

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## ح

### ح اش (ح ش و)

الْحَاشِيَّةُ - کنارہ (کپڑے وغیرہ کا) - حَشْوَةُ النَّاسِ - رذیل لوگ\* (یعنی وہ لوگ جنہیں کنارے پر دور دور رکھا جائے) - یہیں سے اس کے معنی دوری کے آتے ہیں - حَاشَ لِلَّهِ - خدا اس سے بہت دور ہے وہ منزہ ہے - یا میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں - (کیونکہ الْحَاشِيَّةُ ان لوگوں کو بھی کہتے ہیں جو کسی کی حفاظت میں رہتے ہوں)\*

قرآن کریم میں ہے وَ قُلْنَا حَاشَ لِلَّهِ (۱۲/۱۱) - "انہوں نے کہا کہ خدا تمام عیوب سے پاک ہے - وہ نقائص سے سہرا ہے" - یہ تنزیہ اور استثناء کیلئے آتا ہے \*\* - یعنی عیوب اور نقائص سے منزہ ہونے کے معنوں میں۔

## ح باب

الْحَبُّ - الْمَحَبَّةُ - صاحب محبت نے لکھا ہے کہ اس مادہ کے پانچ معانی ہیں - (۱) سفیدی اور صفائی - یہاں سے حَبَّ لَآ سُنَّانِ لیا گیا ہے یعنی دانتوں کی چمک (۲) بلند ہونا اور ظاہر و نمودار ہونا - یہاں سے حَبَابُ الْمَاءِ لیا گیا ہے - یعنی پانی کا بلبلہ (۳) کسی چیز کا اپنی جگہ ٹھہرے اور جمے رہنا - یہاں سے حَبَّ التَّبَعِيرِ وَّ احَبَّ لیا گیا ہے - یعنی اونٹ اس طرح جم کر بیٹھ گیا کہ پھر نہ اٹھا - (۴) کسی چیز کا خالص ہونا یا اس کا لب لباب اور حقیقی جوہر - جیسے حَبَّةُ الْقَلْبِ سویدائے دل کو کہتے ہیں اور (۵) کسی کی حفاظت کرنا -

\* تاج تین \*\* واجب - لے جائے کے مادہ کے بارے میں علماء لغت کا اختلاف ہے - بعض مرجح ہیں کہ تاج تین اور تاج تین \* ح ش ی - تاج نے ح ش ی کے معنی تاج تین لکھے ہیں نیز میں اللہ کی حفاظت اور پناہ

اسے تھامے رکھنا۔ اسی سے حُبُّ الثَمَارِ مٹکا یا ٹھایا یا مشک کو کہتے ہیں جسمیں ہانی محفوظ رکھا جائے۔ یا گھڑونچی جس پر مٹکے رکھے جائے ہیں۔ \*\* حُبُّ الرَّجُلُ کے معنی ہیں آدمی ٹھہر گیا۔ أَحَبُّ الْقَرْعِ۔ کہیتی میں دانے ہڑ گئے۔ یعنی اسکی نشوونما کے نتائج ابھر کر سامنے آ گئے۔ \*

راغب نے لکھا ہے کہ محبت کے معنی اس چیز کو چاہنا ہیں جسے اچھا اور مفید پایا جائے، اس کے تین پہلو ہیں، ایک تولذت کیلئے۔ جیسے مرد عورت سے محبت کرتا ہے، دوسری مفید اور نفع بخش (مادی) چیزوں کو چاہنا، تیسرا پہلو یہ ہے کہ فضل و شرف (معنوی امور) سے محبت رکھنا، جیسے اہل علم، علم و فضل کی بناء پر ایک دوسرے سے محبت کرتے ہیں۔ کبھی محبت کے معنی ارادہ کے بھی کئے جاتے ہیں۔ لیکن محبت میں ارادہ سے زیادہ زور و قوت ہے۔ \*\* - اسْتَحَبَّ - اسے چاہا پسند کیا۔ اسْتَحَبَّهُ عَلَيْهِ۔ اسے اس پر ترجیح دی (۱۸)۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ الْحُبُّ اور الْمَحَبَّة کے معنی کسی کو لازم پکڑنا ہیں۔ اس مادہ کے بنیادی معنی لزوم اور ثبات کے ہیں۔ یعنی کسی شے کو لازم پکڑنا اور اس کے ساتھ مستحکم طور پر رہنا۔

قرآن کریم میں حُبُّ کا لفظ کُرِّہ کے مقابلہ میں آیا ہے۔ وہاں اسکے معنی پسندیدگی کے ہیں (مثلاً ۲۱۶: ۲۹)۔ یہ معانی کسی تشریح و توضیح کے محتاج نہیں۔ لیکن جہاں قرآن میں اللہ کی محبت کا ذکر آیا ہے وہ مقامات تشریح طلب ہیں۔ مثلاً سورۃ بقرہ میں ہے وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ (۱۶۵)۔ ”اور ایسے لوگ بھی ہیں جو خدا کے علاوہ اور قیوتوں کو اسکا ہمسر قرار دیتے ہیں اور ان قوتوں سے اسطرح محبت کرتے ہیں جسطرح اللہ سے محبت کی جاتی ہے۔ حالانکہ جو لوگ ایمان والے ہیں وہ اللہ کی محبت بہت بڑھ کر کرتے ہیں“۔ (یہ وہ ترجمہ ہے جو عام طور پر کیا جاتا ہے) اسی طرح سورۃ آل عمران میں ہے قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ۔ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ (۳۳: ۳۱) ”ان سے کہہ دو کہ اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میرا اتباع کرو۔ اللہ تم سے محبت کریگا۔ اور تمہارے قصوروں

\* محیط۔ \*\* راغب۔ \*\*\* اگر محیط نے یہ لفظ کی جگہ کئی معنوں میں یہ فارسی سے عروب ہے۔

کو معاف کر دیگا۔ اور اللہ حفاظت کرنے والا رحم کرنے والا ہے۔ ان سے کہہ دو کہ اللہ اور رسول کی اطاعت کرو۔ پھر اگر یہ لوگ اس سے پھر جائیں تو اللہ کافروں سے محبت نہیں کرتا۔“ (یہ وہ ترجمہ ہے جو عام طور پر کیا جاتا ہے)۔

ان آیات سے اللہ سے محبت، اور اللہ کی محبت، کی سند لی جاتی ہے اور پھر اس پر تصوف کی پوری عمارت استوار کر لی جاتی ہے جس کا اصل الاصول خدا کی محبت ہے۔ اور محبت بھی ایسی شدت کی محبت کہ اس ذات میں اپنے آپ کو جذب کر دینا اسکا منتهی قرار دیا جاتا ہے۔ یہ سارا تصور لفظ محبت کو اُن معنوں میں لے لینے سے پیدا ہوتا ہے جن معنوں میں ہم اسے انسانوں سے محبت کرنے کیلئے استعمال کرتے ہیں۔

خدا سے اس قسم کے تعلق کا تصور غیر قرآنی ہے۔ جہان تک خدا کی ذات کا تعلق ہے ہمارے حیطہ ادراک میں آہی نہیں سکتی۔ اسلئے اس سے اس قسم کی محبت کا سوال پیدا نہیں ہوتا جس قسم کی محبت انسانی محبوب سے کی جاتی ہے (خواہ وہ کسی کی اولاد ہی کیوں نہ ہو)۔ کسی آن دیکھی چیز سے اس قسم کی محبت کا پیدا ہونا نفسیاتی طور پر ناممکن ہے۔ یہی وہ دشواری تھی جسکے پیش نظر لوگوں کو خدا کو بشکل انسان (اوتاروں کے روپ میں) ڈھالنا پڑا یا اسکی مورتیاں بنانی پڑیں۔

لفظ محبت کے اُن معانی پر غور کیجئے جنہیں شروع میں درج کیا گیا ہے۔ ساری بات صاف ہو جائیگی۔ حُب کے معنی ہیں کسی چیز پر ثابت قدمی اور خلوص کے ساتھ جمے رہنا۔ لہذا خدا کے ساتھ انسان کی محبت کے معنی ہیں، احکام خداوندی کی خلوص اور استقامت کے ساتھ اطاعت کرنا۔ ان پر نہایت ثابت قدمی سے جمے رہنا۔ ان سے ذرا ادھر ادھر نہ ہٹنا۔ ان معانی کی تائید خود وہ آیات کر رہی ہیں جنہیں اوپر درج کیا گیا ہے۔ سورۃ بقرہ کی آیت (۲۱۷) میں دیکھئے۔ جو لوگ خدا کے علاوہ اوروں کو بھی صاحب اقتدار و اختیار مانتے ہیں (أَنذَادًا مِّن دُونِ اللَّهِ) وہ اُن کے قوانین اور فیصلوں کی اطاعت کرتے ہیں۔ ان کے مقابلہ میں مومنین کا شیوہ یہ ہے کہ وہ صرف قوانین خداوندی کی اطاعت کرتے ہیں اور نہایت شدت سے اطاعت کرتے ہیں۔ لہذا اس آیت میں اللہ کی محبت کے معنی ہیں قوانین خداوندی کی اطاعت۔ سورۃ آل عمران کی آیات (۳۱-۳۳) میں اس مفہوم کی وضاحت ہو جاتی ہے۔ ان میں اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أَمْرَهُ! اللہ نے کر دی ہے۔ اور

اسکے مقابل میں تَوَكَّلُوا (روگردانی کرنے) کے لفظ نے اسکی مزید وضاحت کر دی ہے۔ لہذا ان آیات میں بھی خدا سے محبت سے مراد اس کے احکام کی اطاعت ہے جو اُس نظام کے مرکز کی وساطت سے کی جاتی ہے جو اُسکے قوانین کو نافذ کرنے کیلئے متشکل ہوتا ہے۔ اس کی تائید سورۃ المائدہ کی آیات (۵۶-۵۷) سے بھی ہوتی ہے۔ ان آیات میں مومنین سے کہا گیا ہے کہ تم میں سے جو کوئی اس دین سے پھر جائے تو اسے سب سے پہلے لینا چاہئے کہ خدا کا دین اس کی مدد کا محتاج نہیں۔ وہ یہ نہ خیال کرے کہ اس نے اس دین کو چھوڑ دیا تو اس دین کو سنبھالنے والا کوئی نہیں رہیگا۔ اللہ ان کی جگہ ایسے لوگوں کو لے آئیگا یُحْيِيْهُمْ وَ يُحْيِيْشُوْنَ نہ جن سے خدا محبت رکھیگا اور وہ خدا سے محبت رکھیں گے۔ یعنی وہ لوگ اپنوں کے سامنے نہایت نرم اور مخالفین کے مقابلہ میں غالب آنے والے ہونگے۔ وہ اللہ کی راہ میں مسلسل جدوجہد کریں گے اور کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے نہیں ڈریں گے۔ اس سے اگلی آیت میں ہے اِنْقَمَ وَلِيَّتُكُمْ اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا... (۵۵)۔ ”تمہارے دوست اللہ اور اس کا رسول اور مومنین ہیں“۔ اس سے واضح ہے کہ ”محبت“ سے مراد ”ولی ہونا“ ہیں۔ اس سے آگے مومنین سے کہا گیا ہے کہ تم کفار کو اپنا ولی مت بناؤ (۵۶)۔ اس سے بھی ”خدا سے محبت“ کرنے کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ یعنی اس کی اطاعت کرنا۔

اب رہا خدا کا بندے سے محبت کرنا، تو اس کے لئے اس لفظ کے دوسرے معانی کو سامنے لائے یعنی حفاظت کرنا۔ تھامے رکھنا۔ مضر صلاحیتوں کا نمودار کرنا۔ اعمال کا نتیجہ خیز ہونا۔ لہذا خدا کی طرف سے محبت کے معنی ہیں اُن تمام ثمرات و نتائج کا حاصل ہو جانا جو قوانین خداوندی کی اطاعت کا فطری ماحصل ہیں۔

یہ ہے قرآنی مفہوم، انسان کے خدا سے محبت اور خدا کے انسان سے محبت کرنے کا۔ یہی مفہوم اللہ کا انسان کے ولی (دوست) ہونے یا انسان کا اللہ کا ولی ہونے سے ہے۔ (دیکھئے عنوان و۔ ل۔ ی)

حَبَّ - دانہ - اناج - غلہ (۵۵) - حَبِيْبَةٌ (واحد) دانہ (۴۶) -

## ح ب ر

الْحَبِيْرُ - روشنائی (جس سے لکھا جاتا ہے) - الْحَبِيْبَةُ - دوات - الْحَبِيْرِيّ - روشنائی فروش - الْحَبِيْرُ - اہل کتاب کا عالم - بالخصوص

یہود کا عالم - جمع احْبَارُ (۴۶) - الْحَبِيْرُ - حسن اور حسن کی رونق - یہ وہ مہنگا عالم ہے جو بولا جاتا ہے۔ اس مادہ کے بلیاری معنوں کے لحاظ سے یہ ایسے عالم کو کہا جائیگا جو مہارت و کمال سے شرف



الْحَبِيرُ - سرور - خوشی - مسرت - حَبِيرَةٌ\* - کامل نعمت و آسائش، فراوانی عیش - الْحَبِيرَةُ\* - جنت میں سماع - موسیقی - عمدہ نغمہ - چنانچہ قرآن میں جو ہے فَهَمْ رَفِي رَوْضَةٍ يَحْبِرُونَ (۳۱۵) - یا اُدْ خَلُّوْ الْجَنَّةَ اَنْتُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ تَحْبِرُونَ (۳۳) تو زجاج نے اسکی تفسیر موسیقی کے ساتھ ہی کی ہے - اس نے کہا ہے کہ لغت میں الْحَبِيرَةُ\* عمدہ گلے کو کہتے ہیں\* - درحقیقت اس میں حسن و جمال اور زیبائی و رعنائی نیز خوشی اور مسرت کے تمام مظاہر آجائے ہیں خواہ وہ جنتِ نگاہ ہوں یا فردوسِ گوش - آرٹ کے شاہکار ہوں یا حیات افروز موسیقی - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ایسے نشانات کے ہیں جن سے اس چیز کا حسن اور رونق نمایاں ہوں -

حَبِيرُ الْخَطِّ وَالْيَشْعُرِ - اسنے خط اور شعر کو عمدہ بنایا اور مزین کر دیا - تَحْبِيرُ الشَّرْجِلِ\* - آدمی حسین اور مزین بن گیا\*\* - ثَوْبٌ حَبِيرٌ\* - عمدہ اور نیا کپڑا - اَلْيَحْبُورُ\* - نرم و نازک بدن والا آدمی\* - راغب نے کہا ہے کہ اَلْحَبِيرُ نہایت عمدہ اور حسین اثر (نشان) کو کہتے ہیں - اَلْحَبِيرُ عالم کو اسلئے کہتے ہیں کہ اس کے علم کا اثر لوگوں کے دلوں میں باقی رہتا ہے اور اس کے عمدہ آثار قدم کی پیروی کی جاتی ہے\*\*\* -

قرآن، کائنات کی ہر حسین شے کی تحسین (Appreciation) کے جذبہ کو ابھارتا ہے اور اس سے لطف اندوز ہونے کی تاکید کرتا ہے، اس شرط کے ساتھ کہ انسان حدودِ اللہ سے تعاضد نہ کرے - ایک جنتی معاشرہ اس قسم کے حسن کا مظہر ہوتا ہے جس میں آرٹ - نغمہ وغیرہ اپنے اپنے مقام پر وجہِ شادابی قابلِ نظر بنتے ہیں - اور چونکہ اسمیں حدودِ اللہ کا ہر وقت خیال رکھا جاتا ہے اسلئے اس سے مضر اثرات مرتب نہیں ہوتے پاتے - حسن و زیبائی کا وہ کونسا گوشہ ہے جس کا ذکر، قرآن نے، جنتی زندگی کے ضمن میں نہیں کیا؟ لیکن زندگی، جنتی بنتی اسوقت ہے جب وہ قوانینِ خداوندی کے تابع رہے -

## ح ب س

اَلْحَبْسُ\* - روک لینا - قید کر دینا - اِحْتَبَسَ\* - اسے روک دیا - فَاتَحَبَسَ\* - پس وہ رک گیا - اَلْمَحْبَسُ\* جانوروں کے چارہ رکھنے کی جگہ\* - چھٹلا جو انگلیوں میں پھنسا جاتا ہے\*\* - حَبَسَ\* عَنْہُ کے معنی اسے کسی چیز سے روکنے کے ہوتے ہیں - اور حَبَسَ\* عَلَيْهِ کے معنی وقف کر دینے کے\*\* -

قرآن کریم میں ہے - تَحْبِيسُوْهُنَّهْمَا (۱۱۶/۵) ”تم ان دونوں (گواہوں) کو روک لو“۔

## ح ب ط

الْحَبِطُ - زخم کا نشان جو زخم اچھا ہو جانے کے بعد رہ جائے۔  
 الْحَبَّاطُ - مویشیوں کی ایک بیماری ہے جس میں ان کا پیٹ ابھر جاتا ہے اور وہ مر جاتے ہیں۔ زمخشری اور ابن الاثیر نے کہا ہے کہ حَبِطَتِ الْقَدَابِقَةُ حَبَطًا کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ جانور کسی نہایت اچھی چراگاہ میں پہنچ کر بہت زیادہ کھا جائے جسے وہ ہضم نہ کر سکے۔ اس سے اسکا پیٹ پھول جائے اور وہ مر جائے\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی باطل ہو جانا اور درد و الم کے ہیں۔

قرآن کریم نے حَبِطَ اَعْمَالُ (اعمال کے رائیگاں جانے) کی اصطلاح نہایت پر معنی طریق سے استعمال کی ہے۔ (۱۱۶/۲)۔ جانور جو کچھ کھاتا ہے وہ اگر اچھی طرح ہضم ہو کر اسکا جزو بدن بن جائے تو اس سے اسکی صحت قائم رہتی ہے اور وہ قربہ و توانا ہو جاتا ہے۔ لیکن اگر اسکا چارہ ہضم نہ ہو تو اسکا پیٹ پھول جاتا ہے۔ اس سے ایسا نظر آتا ہے کہ وہ بہت قربہ ہے لیکن یہ درحقیقت قریبی نہیں ہوتا بلکہ اسکی ہلاکت کی علامت ہوتی ہے۔ اسی طرح انسان بہت کام ایسے کرتا ہے جو اسے بڑے خوش آئند دکھائی دیتے ہیں اور وہ ان سے بڑے خوشگوار نتائج کی توقع وابستہ رکھتا ہے لیکن وہ درحقیقت اسکی ہلاکت کا موجب ہوتے ہیں۔ اسے قرآن حَبِطَ اَعْمَالُ سے تعبیر کرتا ہے۔ یعنی جن اچھے نتائج کی توقع ان سے وابستہ کی گئی ہو ان نتائج کا مرتب نہ ہونا۔ حقیقت یہ ہے کہ وہی اعمال خوشگوار نتائج مرتب کر سکتے ہیں جو قوانین خداوندی کے مطابق صحیح نظام کے اندر رہتے ہوئے سرزد ہوں۔ اگر ایسا نہ ہو تو انسان کی ساری محنت اکارت چلی جاتی ہے اور نتیجہ تباہی و بربادی کے سوا کچھ نہیں ہوتا۔ اُولَئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي السَّيِّئَاتِ وَالْاٰخِرَةِ (۱۱۶/۲)۔ انہی کے لئے آیا ہے۔ یعنی وہ جن کے اعمال دنیا اور آخرت دونوں میں رائیگاں جاتے ہیں۔ ان کے اعمال کے صرف نشانات رہ جاتے ہیں۔ نتائج کچھ نہیں نکلتے۔ اور وقت اور توانائی، سب ضائع ہو جاتے ہیں۔ لہذا اچھے اعمال وہ نہیں جنہیں ہم اپنے تصور یا عقیدہ کے مطابق اچھے سمجھ لیں۔ اچھے اور برے اعمال کا معیار، اللہ کی کتاب

ہے۔ جو اعمال اس کی رو سے اچھے نہیں وہ کبھی اچھا نتیجہ نہیں پیدا کر سکتے خواہ ہم انہیں کتنا ہی اچھا کیوں نہ سمجھیں اور کتنی ہی اچھی نیت سے انہیں کیوں نہ کریں۔ کائنات کی میزان میں فیصلے انسانوں کے اپنے عقیدوں اور تصوروں کے مطابق نہیں ہوتے۔ خدا کے اٹل معیاروں کے مطابق ہوتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن نے نہ صرف اچھے اعمال کی نشاندہی کر دی ہے بلکہ اس کے حاتمہ یہ بھی بتا دیا ہے کہ ان کا نتیجہ کیا نکلیگا تاکہ ہم قدم قدم پر اس کا محاسبہ کرتے جائیں کہ ہم صحیح راستے پر جا رہے ہیں یا نہیں۔ اگر ہمارے اعمال کے وہ نتائج نہیں برآمد ہوتے جو قرآن کریم نے بتا رکھے ہیں تو ہمیں یہ سمجھ لینا چاہئے کہ وہ اعمال قرآن کریم کے مطابق سرزد نہیں ہو رہے۔ اگر ہم ایسا نہ کریں اور اپنی خوش فہمی کے ماتحت ان اعمال کو ویسے ہی کرتے جائیں تو یہ سب رائیگاں جائیں گے۔ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا۔ (۱۰۵) ”سوان کے اعمال بے نتیجہ رہ گئے۔ لہذا ہم ان کے لئے ظہور نتائج کے وقت میزان تک کھڑی نہیں کریں گے“۔ ان کے تولنے کی ضرورت ہی نہیں ہوگی۔ غور کیجئے کہ ہمارے کس قدر اعمال ہیں جو یوں بے نتیجہ چلے جا رہے ہیں اور ہم کبھی رک کر نہیں سوچتے کہ ایسا کیوں ہو رہا ہے، حالانکہ خدا کی کتاب (اعمال کے نتائج کی زندہ کسوٹی) ہمارے پاس ہے

جیسا کہ پہلے کہا گیا ہے، ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی نہ صرف باطل ہونے کے ہیں بلکہ اس کے ساتھ الم و تکلیف کے بھی ہیں۔ یعنی اعمال کا محض رائیگاں جانا ہی نہیں بلکہ ان کا الم و تکلیف کا موجب بن جانا بھی۔ خود بھی احساس کیا کم الم و تکلیف کا موجب ہے کہ جن کاموں کے متعلق سمجھا جاتا تھا کہ ان کے نتائج ایسے خوشگوار مرتب ہونگے، وہ آخر الامر بے نتیجہ ثابت ہوں؟

## ح ب ک

الْحَبَّتْ۔ کس کو باندھنا اور مضبوط کرنا۔ الْحَبَّتْكَ۔ ازار باندھنے کی جگہ۔ تَحَبَّتْكَ تَحَبَّتْكَ۔ اسنے کمر پر ازار باندھ لیا۔ الْحَبَّتْكَ۔ وہ رسی جو کمر پر باندھی جائے۔ الْحَبَّتْكَ مِّنَ السَّعْمَاءِ۔ ستاروں کے راستے۔ حَبَّتْكَ الْقُرْمَلِ۔ ریت کی لہریں۔ فراء نے کہا ہے کہ حَبَّتْكَ کسی چیز کے بل کہا کر مڑ جانے یا ٹوٹ جانے کو کہتے ہیں۔ چنانچہ الْحَبَّتْكَ

مِنْ الشَّعَرِ ان گھونگھریالے بالوں کو کہتے ہیں جو بل کھا کر ٹوٹے پڑتے ہوں۔ اور اَلْحَبْبُكَ کے معنی کاٹ ڈالنے اور گردن اڑا دینے کے ہیں\*۔

قرآن کریم میں وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحَبَبِ (۵۱) آیا ہے۔ یعنی راستوں والا آسمان۔ وہ بلند فضا جس میں مختلف اجرام فلکی اپنے اپنے راستوں میں چلتے اور مڑتے رہتے ہیں۔ اور اگر اس کے معنی مضبوطی کے لئے جائیں تو اس سے مفہوم ہوگا ایسی بلند فضا جس میں تمام اجرام اپنے اپنے دوائر میں نہایت مضبوطی سے بندھے ہوئے ہیں اور وہ ادھر ادھر نہیں ہو سکتے۔ چنانچہ اَلْحَبْبُكَ لکڑیوں کے اس گٹھے کو کہتے ہیں جسے مضبوطی سے اس طرح باندھا جائے کہ کوئی لکڑی اپنی جگہ سے ہلے نہیں\*\*۔ اور اگر اس کے معنی ٹوٹنے کے لئے جائیں تو مفہوم ہوگا ان اجرام فلکی والی فضا جس میں مختلف اجرام اپنے اولین ہولے سے ٹوٹ کر چکر کاٹ رہے ہیں۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں کسی چیز کا تسلسل، درازی اور مضبوطی شامل ہیں۔ اس اعتبار سے وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحَبَبِ کے معنی ہونگے ایسی بلندی (فضا) جس میں اجرام فلکی کے لئے لمبے لمبے راستے ہوں۔

## ح ب ل

اَلْحَبْلُ - باندھنے کی چیز۔ رسی۔ اسکی جمع حَبَالٌ ہے۔ حَبْلُکَ - اسے رسی سے باندھ دیا\*\*۔ سورۃ طہ میں حَبَالُہُمْ آیا ہے (۲۶) جس کے معنی ”رسیاں“ ہیں۔ نیز اَلْحَبْلُ کے معنی عہد، ذمہ اور امان کے ہیں۔ سورۃ آل عمران میں ہے وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا (۱۰۲)۔ ”تم سب کے سب حبل اللہ کو تھامے رکھو“۔ اس کے ساتھ متمسک رہو۔ اس میں، صاحب تاج العروس کے نزدیک، حَبْلُ کے معنی عہد کے ہیں۔ صاحب کتاب الاشتقاق نے بھی اسکی تائید کی ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی شے کی درازی پر دلالت کرتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ ہر وہ چیز جس سے کسی دوسری چیز تک پہنچا جائے حَبْلُ کہلاتی ہے۔ اس لئے اس آیت میں حَبْلُ اللہ کے معنی ہیں وہ چیز جو تمہیں خدا تک پہنچادے، یعنی قرآن کریم۔ ابو عبید نے کہا ہے کہ اَلَاؤَعْتَصِمَامُ بِحَبْلِ اللَّهِ کے معنی اتباع قرآن کریم ہے۔ ابن مسعود نے حَبْلُ اللہ کے معنی قرآن کریم

ہی لئے ہیں۔ ابن عربی نے کہا ہے کہ دوسری جگہ قرآن کریم میں  
ہے إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّفَاسِ (۱۱۱) جسکے معنی ہیں  
خدا کی ذمہ داری یا لوگوں کی دی ہوئی ذمہ داری۔ اسلئے (۱۰۴) میں بھی  
حَبْلٌ اللہ کے معنی خدا کی ذمہ داری کے ہیں\*۔

لیکن اسکے معنی رستی لیں یا ذریعہ۔ ذمہ لیں یا عہد۔ بات ایک ہی  
ہے۔ خدا سے ہمارا تعلق قرآن کریم کی رو سے ہے۔ یہی وہ رسی ہے جو اسکی  
طرف سے ہم تک آئی ہے اور جس سے ہم ایک دوسرے کے ساتھ بندھے رہ  
سکتے ہیں (کیونکہ آیت کا اگلا حصہ ہے وَلَا تَفَرَّقُوا اور اس سے آگے  
مومنین کو ایک امت بنکر رہنے کی تاکید کی گئی ہے دیکھئے ۱۰۳ : ۱۰۶)  
لہذا حَبْلٌ اللہ کے معنی ہیں وہ نظام اجتماعی جو قرآن کریم کی بنیادوں پر  
قائم ہو اور جسکا مقصد، وحدت، ملت اور اطاعتِ قوانین الہیہ ہو۔

قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ کے متعلق ہے وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ  
مِّنْ حَبْلٍ الْوَرِيدِ (۵۶) ”ہم، انسان سے حَبْلٌ الْوَرِيدِ سے بھی  
زیادہ قریب ہیں“۔ فراء نے لکھا ہے کہ حَبْلٌ اور وَرِيدٌ کے ایک ہی  
معنی ہیں۔ یعنی رگِ جان۔ شدتِ قرب کی بنا پر دونوں الفاظ آئے ہیں\*۔ اس  
”قربِ خداوندی کی تشریح آیت کے پہلے حصہ میں یہ کہہ کر کر دی گئی  
ہے۔ وَنَعْلَمُ مَا تَوَسَّوْا بِهِ نَفْسَهُ (۵۶) ”ہم اسکے وساوسِ نفس  
تک سے بھی واقف ہیں“۔ یعنی اس میں علم الہی کی طرف اشارہ ہے جس پر  
قانونِ مکافاتِ عمل کا مدار ہے۔ انسان کا کوئی عمل، حالانکہ اس کے دل میں  
گذرنے والا خیال تک بھی خدا کے قانونِ مکافات کے احاطہ سے باہر نہیں  
رہ سکتا۔ مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ (۵۷) نے  
اسکی مزید وضاحت کر دی ہے۔ یعنی انسان کی ہر بات پر ایک نگہبان  
(چوکیدار۔ محاسب) موجود ہوتا ہے۔ یہ خدا کے رگِ جان سے بھی قریب تر  
ہونے کا مفہوم۔ یعنی خدا کا قانونِ مکافات جو انسان کے دل میں گذرنے  
والے خیالات کو بھی محیط ہے۔

## ح ت م

حَتَمَتْهُ وَحَتَمَ بِكَذَا - بِحَتَمٍ - حَتَمًا - اس نے کسی بات کا  
فیصلہ کر دیا۔ اسے طے کر دیا۔ حَتَمَ عَلَيْهِ الْأَمْرَ - اس پر کوئی بات  
واجب اور لازم کر دی۔ أَلْحَتَيْمٌ - فیصلہ کرنے والا۔ فیصلہ کو کسی پر واجب  
اور لازم کرنے والا\*\*\*۔

قرآن کریم میں ہے ”كَانَ عَلٰی رَءْبِکَ حَتْمًا مَّقْضٰیًا (۱۹)“  
 ”یہ تیرے رب پر لازم ہے۔ اس کا فیصلہ ہو چکا ہے۔“

ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ کوئی بنیادی لفظ نہیں بلکہ اس میں تاء کاف سے بدلی ہوئی ہے۔ یعنی حَتَمَ اصل میں حَکَمَ تھا جس کے معنی فیصلہ کرنے کے ہیں۔

## حتیٰ - (حرف)

حتیٰ - حسب ذیل معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔

(۱) ”یہاں تک کہ“۔ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَیْهِ عَاكِفِیْنَ  
 حتیٰ یتر جمیع الّٰتینا موسیٰ (۲۱)۔ ”انہوں نے کہا کہ ہم اس کے ساتھ  
 چمٹے رہینگے تا آنکہ موسیٰ ہماری طرف واپس نہ آجائے۔“ یعنی اس وقت تک  
 ہم ایسا کئے جائیں گے جب تک.....

(۲) بعض اوقات اس کے معنی ”تاکہ“ بھی ہوتے ہیں۔ جیسے بعض  
 کے نزدیک اس آیت میں آیا ہے۔ وَ لَا یَزَالُ الْوَنُ یُقَاتِلُوْا نَکْمُ حتیٰ  
 یَرُدُّوْا کُمُ عَنْ دِیْنِکُمْ اِنْ اِسْتِطَاعُوْا (۲۲)۔ ”اور یہ لوگ تم سے ہمیشہ  
 جنگ کرتے رہیں گے تاکہ اگر انہیں اسکی طاقت ہو تو تمہیں تمہارے دین سے  
 بھرا دیں۔“ یعنی ان کے جنگ کرنے کا مقصد یہ ہے۔

(۳) بعض اوقات الّا کے معنوں میں بھی آتا ہے۔ تاج العروس اور  
 محیط المحيط میں ابن مالک کے حوالہ سے اسکی مثال میں یہ شعر نقل کیا گیا ہے۔  
 لَیْسَ الْعَطَاءُ مِیْنِ الْفَضْلِ سَمَاحَةً  
 حتیٰ تَجُوْدَ وَ مَا لَدَیْکَ قَلِیْلُ

ضرورت سے زیادہ مال میں سے کچھ دہدینا سخاوت نہیں  
 ہے۔ مگر یہ کہ تمہارے پاس جو کچھ مال ہو وہ تھوڑا ہو  
 اور تم پھر بھی سخاوت کرو۔

بعض اوقات یہ وَ (اور) کے معنوں میں بھی آتا ہے۔ مثلاً اس آیت میں۔  
 فَذَٰلِیْکَ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا اَفْضَرُ بِ الرَّقَابِ حتیٰ اِذَا اُتِخْتُمْ هُمْ  
 ..... (۲۳)۔ ”سو جب تم کفار کے مقابل آؤ تو ان کی گردنیں  
 مارو۔ اور جب تم ان پر غالب آ جاؤ تو.....“ (اس میں شبہ نہیں، کہ  
 یہاں حتیٰ کے معنی تا آنکہ بھی ہو سکتے ہیں لیکن ”اور“ سے بھی معنی واضح  
 ہو جاتے ہیں)۔

(۵) بعض اوقات یہ محض ابتدائی کلام (بات شروع کرنے) کے لئے آتا ہے۔ جیسے حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ ..... (۲۹/۱۸)۔ ”بہر حال۔ غرض، جب وہ وادی نمل میں آئے تو.....“ یعنی حَتَّىٰ سے ایک بالکل نئی بات شروع ہوتی ہے۔ سابقہ بات سے اسکا تعلق نہیں۔

## ح ث ث

حَتَّهٗ بِحَتَّهٖ حَتَّاهُ - جلدی کرانا۔ جلدی کا تقاضا کرنا (لگاتار) حَتَّهٗ عَلَيْنَهٗ - اسے کسی کام پر ابھارا، اکسایا، پرانگیختہ کیا۔ الْحَثِیثُ - تیز رفتار۔ اپنے کام میں چست\*۔ قرآن کریم میں لیل و نہار کے متعلق ہے يَطْلُبُهٗ حَثِيثًا (۳۶/۵)۔ یعنی وہ (دن) اس (رات) کے پیچھے نہایت تیزی سے مسلسل چلا آ رہا ہے۔ حریری نے خلیل کے حوالہ سے لکھا ہے کہ حَثٌّ اور حَضٌّ مرادف الفاظ ہیں۔ فرق یہ ہے کہ حَثٌّ چلنے میں جلدی کرائے اور پرانگیختہ کرنے کو کہتے ہیں اور حَضٌّ دوسرے کاموں پر ابھارنے اور جلدی کرائے کو\*۔

## ح ج ب

حَجَبَ - يَحْجُبُ - ڈھانپنا - چھپانا - الْحِجَابُ - وہ چیز جو بطور پردہ کے استعمال کی جائے\*\*۔ وَ بَيْنَهُمَا حِجَابٌ (۲۶/۳۶)۔ ”ان دونوں کے درمیان پردہ ہوگا“۔ لیکن راغب نے لکھا ہے کہ اس کے معنی ایسی روک کے ہیں جو ایک چیز کے دوسری چیز تک پہنچنے میں حائل ہو\*\*\*۔ یعنی اہل جہنم کا عذاب، جنت والوں تک نہیں پہنچ سکتے کا اور اہل جنت کی لذات سے اہل جہنم محروم ہونگے۔ ”محروم“ کے معنوں میں سورۃ تَطْفِیْف میں ہے اَنْهَمُ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ يَحْجُواْ وَبَوْنَ (۸۳/۱۵)۔ ”وہ اس دور میں خدا کے عطایا سے محروم ہونگے“، اپنے اعمال کی وجہ سے۔ نواب صدیق حسن خاں نے لکھا ہے کہ جن الفاظ میں حاء اور جیم اکٹھے آئیں ان کا مفہوم منع کرنا اور روکنا ہوتا ہے۔ ابن فارس نے بھی اس کے بنیادی معنی روکنے کے لکھے ہیں۔

الْحِجَابُ مِنْ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ - چاند اور سورج کا کنارہ جو پہلے پہل نمودار ہو\*\*۔

## ح ح ح

الْحَجَّ - ارادہ کرنا - قصد کرنا - حَجَّجْتُ فُلَانًا - میں نے اسکا قصد کیا - بعض علمائے لغت نے کہا ہے کہ اس کے معنی کسی با عظمت شے کا قصد کرنا یا بکثرت قصد کرنا ہیں \* - اسی لشے سے کہ معظّمہ کا سفر کرنے کے قصد کو حَجَّ کہا جانے لگا - الْحِجَّةُ ایک سال کو بھی کہتے ہیں \* - اسکی جمع حِجَجٌ ہے - سورۃ قصص میں ہے تَمَنَّی حِجَجَ (۲۹) یعنی آٹھ سال -

الْحَجَّ کے معنی روکنا بھی ہیں - حَجَّهٗ عَنْ الشَّيْءِ - اس کو اس چیز سے روک دیا - منع کر دیا - اسی سے اس کے معنی جھکڑا کرنے کے آتے ہیں - اَلْمُحْتَاجَةُ - آپس میں ایک دوسرے سے جھکڑا کرنا \* - اسکی اصل یہ ہے کہ جھکڑا کرنے والوں میں سے ہر فریق دوسرے کو اس کے ارادے سے باز رکھنے کی کوشش کرتا ہے - فَانْ حَتَّاجُوْكَ (۳۱) ”اگر یہ تجھے تیسرے ارادے سے روکیں“ - نیز (۸۱) - حُجَّةٌ - دلیل - محیط میں ہے کہ دلیل کو بَيِّنَةٌ اسلئے کہتے ہیں کہ اس سے بات واضح اور صاف ہو جاتی ہے اور حُجَّةٌ اسلئے کہتے ہیں کہ اس سے فریق مقابل ہر فتح حاصل ہو جاتی ہے \*\* -

سورۃ انعام میں قرآنی دلائل و احکام کو الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ (۱۵۰) کہا گیا ہے - حج کعبہ کیلئے لفظ حَجَّ (۱۱۶) میں آیا ہے - اسی لشو (۳۶) میں حِجَّ الْبَيْتِ کہا گیا ہے - الْحَاجُّ (۱۶) حج کرنے والا -

حج ، عالم اسلامی کا وہ عالمگیر اجتماع ہے جو اس اُمت کے مرکز محسوس (کعبہ) میں اس غرض کیلئے منعقد ہوتا ہے کہ ملت کے تمام اجتماعی امور کا حل قرآنی دلائل و حجت کی رو سے تلاش کیا جائے اور اس طرح یہ اُمت اپنے فائدے کی باتوں کو اپنی آنکھوں کے سامنے دیکھ لے - لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ (۲۲) ”تاکہ یہ اپنے فائدے کی باتوں کو اپنے سامنے محسوس شکل میں دیکھ لیں“ - نظام کے قیام کے لئے مرکزی اجتماعات نہایت ضروری ہوتے ہیں - غور کیجئے - قرآن نے اُس زمانے میں مشاورتی نظام (۳۸) اور اس کے لئے اجتماعات کا تصور دیا جب ساری دنیا پر بادشاہی نظام مسلط تھا اور دنیا اسے خدا کی رحمت سمجھتی اور بادشاہ کو ”ایشور کا اوتار“ اور



خدائی اختیارات (Divine Rights) کا حامل خیال کرتی تھی۔ صلوة کے مقامی اجتماعات سے لیکر حج کے عالمگیر اجتماع تک ہر اجتماع کی غرض یہ ہے کہ امت کے نمائندے باہمی مشاورت سے قرآنی نظام کے استحکام اور نوع انسان کی بہبود کے سامان و ذرائع پر غور کریں۔ (مزید تفصیل ”قبلہ“ کے عنوان میں ملیکی)

## ح ج ر

حَجَرٌ - پتھر (جمع أَحْجَارٌ و حِجَارَةٌ) (ح) کی تینوں حرکات زیر زیر پیش کے ساتھ) منع کرنا۔ روکنا۔ حفاظت کرنا۔ حِجْرٌ أَسْحَبُ رَأً (۲۵/۸۶) کے معنی روک کے ہیں۔ حَجْرَةٌ - اونٹوں کا ہارہ۔ کمرہ۔ جمع حَجَرَات (۲۶/۵۹) الْحِجْرُ - عقل جو انسان کو روکتی ہے (۸۹/۵)۔ نواب صدیق حسن خاں نے لکھا ہے کہ جن الفاظ میں حاء اور جیم اکٹھے آئیں ان کے معنوں میں روکنے اور منع کرنے کا مفہوم پایا جائے گا\*۔

حِجْرٌ - قوم نمود کی بستیوں کو کہتے تھے کیونکہ وہ پہاڑوں میں پتھر تراش تراش کر بنائی گئی تھیں۔ حَنْجَرَةٌ - حلق۔ اسکی جمع حَنْجَارٌ ہے۔ (۳۳/۱۸) - حَجَرٌ - سونے اور چاندی کو بھی کہتے ہیں۔ اور ایسے آدمی کو بھی جو بہت ہوشیار اور چالاک ہو\*۔

قرآن کریم میں النار کے متعلق ہے کہ وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ (۲۵/۸۶)۔ ”جسکا ایندھن انسان اور پتھر ہیں“۔ راغب نے کہا ہے کہ اس سے مراد ایسے لوگ ہیں جو حق کے قبول کرنے میں ایسے سنگدل ہوں جیسے پتھر۔ انہی کے متعلق ذرا آگے چل کر کہا گیا ہے کہ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدَّ قَسْوَةً (۲۶/۸۱)۔ ”پھر اسکے بعد تمہارے دل سخت ہو گئے، سو وہ پتھر کی طرح ہیں بلکہ سختی میں ان سے بھی بڑھ کر“۔ یعنی جن میں سمجھنے سونچنے اور اثر پذیری کی صلاحیت باقی نہیں رہی۔ یا جن کی صلاحیتوں کی نشو و نما رک چکی ہے۔ یا، النَّاسُ کے معنی ہونگے عام لوگ (جو بڑے بڑے لوگوں کے پیچھے چلتے ہیں) اور حِجَارَةٌ کے معنی ہونگے وہ چالاک اور ہوشیار لوگ جو لیڈر بنکر عوام کو اپنے پیچھے لگا لیتے ہیں۔ اس لحاظ سے آیت کے معنی یہ ہونگے کہ غلط راستے پر چلنے والے عوام اور خواص (لیڈر اور ان کے متبعین) سب جہنم میں ہونگے۔ اس کی تائید قرآن کریم کے دوسرے مقامات سے ہو جاتی ہے (مثلاً ۱۲/۲۶) اور اگر اسکے معنی سونے چاندی کے لئے جائیں تو اسکے معنی ہونگے سرمایہ

پرستی جو ایک جہنمی معاشرہ پیدا کر دیتی ہے ، کیونکہ سورۃ توبہ میں ہے کہ جو لوگ سونا اور چاندی (دولت) جمع کرتے رہتے ہیں اور اسے نوع انسانی کی رہویت کیلئے کھلا نہیں رکھتے تو اس دولت کو جہنم کی آگ میں تپایا جائیگا اور اس سے انکی پیشانیوں پر اور پشت پر داغ دیا جائیگا (۳۸-۳۳)۔ لہذا جہنم کا ایندھن سرمایہ پرست اور انکی وہ دولت ہے جسے وہ نوع انسانی کی منفعت کے لئے عام نہیں کرتے بلکہ انفرادی مفاد کی خاطر جمع رکھتے ہیں۔ لیکن اگر (۲۵) میں اَلنَّارُ کے معنی جنگ کے لئے جائیں (دیکھئے ہنوان ن۔ و۔ ر) تو اَلْحِجَارَةُ کے معنی ہونگے وہ پتھراؤ جو اُس زمانہ میں مخالفین پر کیا جاتا تھا (جیسا کہ سورۃ فیل میں ۱۴ آ یا ہے)۔ اس صورت میں آیت کے معنی یہ ہونگے کہ تم لوگ جب علم و بصیرت کی رو سے بات کا فیصلہ نہیں کرنا چاہتے تو اسکا نتیجہ جنگ ہوگی جو انسانوں کے ہاتھوں سے اور ان پتھروں کے ذریعوں سے بھڑکائی جائیگی جو فریق مخالف کی تباہی کیلئے ہمسائے جاتے ہیں۔ یہ جنگ ، نظام خداوندی کی حاصل جماعت اور مخالفین کے درمیان بھی ہو سکتی ہے اور مخالفین کی باہمی جنگ بھی (جس کیلئے دیکھئے ۱۶۵ : ۱۳۴ : ۸۲-۸۳)۔ نظام خداوندی کی حاصل جماعت کو جنگ اسلئے کرنی پڑتی ہے کہ دنیا سے خود جنگ کا خاتمہ ہو جائے (۲۴)۔

سورۃ انعام میں ہے حِجْرٌ لَا يَتَّعَمَّهَا (۱۳۹)۔ یعنی ممنوع۔ جسکے کھانے کی ہام اجازت نہ ہو۔

حِجْوَرٌ کے معنی ہیں حفاظت۔ (۲۳)۔ حِجْرٌ کے معنی گود بھی ہیں۔\*

## ح ج ز

حَجَزَهُ۔ يَحْجِزُهُ۔ حِجَازَةٌ۔ منع کرنا۔ روک دینا۔ اصل میں حَجَزَ التَّبَعِيرُ کے معنی ہوتے ہیں اونٹ کو بٹھا کر اس کی ٹانگوں کے نچلے جوڑوں کو رسی سے باندھ کر اس رسی سے اسکی کمر باندھ دینا تا کہ وہ ہل نہ سکے اور اسطرح اسکی پشت کے زخم کا علاج کیا جاسکے۔ اَلْحِجَازُ اس رسی کو کہتے ہیں جس سے اونٹ کو اسطرح باندھا جائے۔ کمر بند کو بھی کہتے ہیں۔ حِجَازٌ کو اسلئے حِجَازٌ کہتے ہیں کہ یہ علاقہ نجد اور تہامہ کے درمیان روک ہے۔\*\*

الْحَجَزُ - دو چیزوں کے درمیان روک اور حد قاصل بنانے کو کہتے ہیں\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی دو چیزوں کے درمیان حائل ہونا لکھے ہیں۔

قرآن کریم میں حَاجِزاً (۲۶) کا لفظ روک کیلئے آیا ہے۔ دوسری جگہ حَاجِزِیْن (۱۹) آیا ہے جسکے معنی روکنے والے یا منع کرنے والے ہیں۔ نواب صدیق حسن خان نے لکھا ہے کہ جن الفاظ میں حاء اور جیم اکٹھے آئیں ان میں روکنے اور منع کرنے کا مفہوم پایا جائیگا۔

## ح د ب

الْحَدَبُ - سینہ اور پیٹ کا اندر گھس جانا اور کمر کا کوہ نکل آنا۔ حَدَبٌ یَّحْدَبُ حَدَبًا کَبْرًا ہو جانا۔ الْحَدَبُ - بلند (مرتفع) زمین\*\*۔ زمین کا سخت اور بلند حصہ\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کے بلند ہونے کے ہیں۔

قرآن کریم میں یا جوج و ماجوج کے متعلق ہے وَ هُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ یَنْسِلُونَ (۲۹)۔ ”وہ سطح مرتفع (بلند زمین) سے نہایت تیزی سے اچھل کر نکل پڑینگے“۔ اسکی تشریح کیلئے عنوان (۱-ج-ج) میں لفظ یَتَجَوَّجُ دیکھئے۔

## ح د ث

الْحَدِیْثُ - قدیم کی ضد ہے۔ نئی بات۔ ابن فارس نے لکھا ہے کہ اس کے بنیادی معنی عدم سے وجود میں آنے کے ہیں۔ حَوَادِثُ - نئے نئے واقعات جو سامنے آتے رہیں۔ أَحْدَاثُ - شروع سال میں ہونے والی بارشیں۔ حَدِیْثُ السَّیْنِ - کم عمر نوجوان۔ أَحْدَثُهُ - اس نے کسی کام کو (جو پہلے نہیں تھا) پہلی بار کیا۔

أَحْدَاثُ - وجود میں لانا۔ الْمُحَدَّثُ - صادق اور سچا آدمی۔ الْمُحَدَّثُ - حدیث بیان کرنے والا\*\*\*\*۔ مُحَدَّثُ - جو قائم بذاتہ نہو\*\*\*۔ نئی رونما ہونے والی بات۔ جو بات پہلی بار وجود میں آئے۔ جس کی پہلے نظیر نہ ہو۔ نیز جس بات کو آئے ہوئے زیادہ عرصہ نہ گذرا ہو۔ قرآن میں مُحَدَّثُ کا لفظ انہی معنوں میں آیا ہے (۲۱ : ۲۱)۔

\* تاج و محیط و راغب - \*\* تاج و راغب - \*\*\* محیط - \*\*\*\* تاج

سورۃ کہف میں ہے اُحْدِثْ لَكَ (۱۸)۔ ”میں خود ہی پہل کر کے تجھ سے بات کروں“۔ سورۃ طہ میں قرآن کریم کے متعلق ہے یُحْدِثْ لَهُمْ ذِكْرًا (۲۱۳)۔ اس کے یہ معنی بھی ہیں کہ یہ قرآن کریم لوگوں کو رفعت و بلندی عطا کر دیگا۔ (دیکھئے عنوان ذ۔ ک۔ ر) اور یہ بھی کہ یہ ان کے سامنے نصیحت کی باتیں یا اقوام عالم کے تاریخی نوشتے لائیکا جس سے ان کی سمجھنے کی قوتیں بیدار ہو جائیں گی۔ دونوں صورتوں میں اُحْدِثْ کے معنی وجود میں لانے کے ہیں۔ سورۃ الضحیٰ میں ہے وَ اِمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ (۹۳)۔ یہاں تَحْدِثْ کے معنی ہیں عام چرچا کرنا۔ ”تو اپنے رب کی نعمتوں کا عام چرچا کرتا رہ“۔ اَحْدِثْ۔ \*\* (واحد حدِ یث) قصے۔ داستانیں۔ باتیں۔ (۱۴)۔ افسانے (۲۳)۔ جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے، ابن فارس نے کہا ہے حَدَّثَ کے معنی ہیں کسی ایسی چیز کا وجود میں آنا جو پہلے موجود نہ تھی۔ اسی سے اَلْحَدِیثُ ہے کیونکہ وہ ایسی بات ہوتی ہے جس سے ایک کے بعد دوسری بات پیدا ہوتی چلی جاتی ہے بات میں سے بات نکلتی جاتی ہے۔ افسانہ در افسانہ۔

شرعی اصطلاح میں اَلْحَدِیثُ اس قول یا عمل کو کہتے ہیں جسے رسول اللہ ﷺ کی طرف منسوب کیا گیا ہو۔ (واضح رہے کہ حدیث کی تفصیلی تعریف طویل ہے۔ ہم نے اسے یہاں مختصر الفاظ میں بیان کیا ہے)۔ قرآن میں یہ لفظ اس معنی میں نہیں آیا۔

## ح د د

اَلْحَدِّ۔ اس سادہ میں اصلی معنی روکنے اور منع کرنے کے ہیں\*۔ حَدَّ الرَّجُلِ عَنْ اَلْاَمْرِ۔ آدمی کو اس معاملہ سے روکا۔ منع کیا۔ حَدَّ دُتْ فُلَانًا عَنْ الشَّيْءِ۔ میں نے فلان کو شے سے روکا۔ اَلْحَدِّدُ۔ روک۔ رکاوٹ۔ هَذَا اَمْرٌ حَدِّدْ۔ یہ امر ممنوع ہے۔ اَلْحَدِّدْ۔ ایک چیز کو دوسری چیز سے میز کرنا۔ نیز وہ شے جو دو چیزوں کے درمیان فصل بن جائے تاکہ ایک چیز دوسری چیز سے مل نہ جائے۔ یا ایک چیز دوسری چیز تک پہنچ نہ جائے اَلْحَدِّیْدُ۔ لوہا۔ کیونکہ یہ اپنی سختی کی وجہ سے روک بن جاتا ہے (خصوصاً دشمن سے)۔ نیز تیز یا آرہار ہو جانے والی چیز کو بھی کہتے ہیں۔ حَدِّدْ۔ دھار تیز کرنا۔ الْمُحَادَّةُ۔ آپس میں دشمنی کرنا، اور ایک دوسرے کی مخالفت

\* محیط۔ \*\* فراء کے نزدیک احادیث در اصل اُحد و اُثد کی جمع ہے جو قیاس کے مطابق ہے لیکن بعد میں یہ حدیث کی جمع بن گئی۔

کرنا۔\*۔ دراصل اس کے معنی ہیں ایک دوسرے کو روکنے اور باز رکھنے کی کوشش کرنا۔ سورۃ احزاب میں تیز زبانی (یا طعن و تشنیع) کیلئے بِاَلْسِنَتِهِ حَدَّادٍ آیا ہے (۳۳/۱۹) اس میں حَدَّادٌ، حَدَّیْدٌ کی جمع ہے یعنی تیز زبانوں سے۔ سورۃ ق میں ہے فَبَصَّرُكَ الْيَوْمَ حَدَّیْدٌ (۱۰۴/۵۴)۔ جسکے معنی ایسی نگاہ کے ہیں جو حقیقت پر پڑے ہوئے پردوں سے آ رہا گزر کر سب کچھ دیکھ لے۔ جسکے سامنے چھپی ہوئی چیزیں آجائیں۔ اس میں ظہور نتائج کے وقت کی کیفیت کا ذکر ہے جب نگاہیں اتنی تیز ہو جائیں گی کہ وہ اعمال کے اندر چھپے ہوئے نتائج و ہواقب کو بے نقاب دیکھ لیں گی۔ سورۃ الحديد میں کتاب (ضابطہ قوانین) کی عملی تنفیذ کیلئے حَدَّیْدٌ (فولاد) کے نازل کرنے کا ذکر ہے جسکے معنی نوت (یا شمشیر) کے ہیں۔ (۱۰۴/۵۴)۔ سورۃ مجادلہ میں ہے اِنَّ الَّذِیْنَ یُحَادُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ (۱۸/۵۸)۔ اسکے معنی مزاحمت کرنے کے ہیں۔ یعنی جو لوگ قانونِ مملکت کی راہ میں رکاوٹیں ڈالتے رہتے ہیں۔ قرآن حکریم میں قوانین خداوندی کیلئے متعدد مقامات پر آیا ہے یَلٰکَ حَدُّوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا (۲/۲۱۷)۔ ”یہ اللہ کی حدود ہیں جن کے قریب مت جاؤ“۔ قوانین الہیہ کو حَدُّوْدُ اللّٰهِ سے تعبیر کرنے میں ایک بہت بڑی حقیقت کی طرف اشارہ ہے۔ قرآن حکریم نے (عام طور پر) صرف اصولی احکام دئے ہیں اور یہ چیز انسانوں پر چھوڑ دی ہے کہ وہ اپنے اپنے زمانے کے تقاضوں کے مطابق ان اصولوں کی روشنی میں جزئی قوانین ایک نظام کے تابع خود مرتب کریں۔ قرآن کے اصول تو غیر متبدل رہینگے لیکن ان کے اندر رہتے ہوئے جو جزئی قوانین بنائے جائیں گے وہ حالات کی تبدیلی کیساتھ بدلتے رہینگے۔ اس طرح انسان کو غیر متبدل حدود کے اندر سعی و عمل کی پوری آزادی رہتی ہے، جس طرح کھیل کے میدان میں چند لکیروں اور ضابطوں کے اندر ٹیم کو پوری آزادی ہوتی ہے کہ وہ اپنے اختیار و ارادہ کے مطابق کھیلے۔ لہذا قرآن ایک ایسا نظام زندگی پیش کرتا ہے جس میں انسان، مستقل اقدار اور تبدیل ہونے والے تقاضے، دونوں کا ساتھ دینا ہوا آگے بڑھتا جاتا ہے۔ وہ نہ تو انسان کی آزادی کو قاطبۂ سلب کرتا ہے کہ اس کی ہر نقل و حرکت پر غیر متبدل پابندی عائد کر دے، اور نہ ہی اسے ایسا بے زمام چھوڑتا ہے کہ وہ مستقل اقدار کی پابندی سے بھی بے نیاز ہو جائے۔ یہ ہے مقصد حَدُّوْدُ اللّٰهِ کا۔ لیکن ہم نے اس حقیقت کو پس پشت ڈال کر اپنے لئے ایسے جامد احکام وضع کر رکھے ہیں جس سے اسلام ایک زندہ حرکت بننے کے

بجائے منجمد اور متعجب نظریات و رسمیات کا مجموعہ بن کر رہ گیا ہے جو زمانہ کے بڑھتے ہوئے تقاضوں کا ساتھ ہی نہیں دے سکتا۔

چند حدود (Limitations) کے اندر کھلی آزادی۔ یہ ہے قرآن کا عطا کردہ دین۔ ”حدود اللہ“ قوانین کی وہ آفریں ہیں یا سرے ہیں جن سے تجاوز نہیں کرنا چاہئے۔

## ح ذ ق

الْحَدَقَةُ۔ آنکھ کی سیاہی جو پتلی کو گھیرے ہوئے ہوتی ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ایسی چیز کے ہیں جو کسی چیز کا احاطہ کرے، اُسے اپنے گھیرے میں لے لے۔ حَدَقُوا بِهِم بِحَدَقَتِهِمْ۔ انہوں نے اُسے اپنے گھیرے میں لے لیا۔ ہر وہ چیز جو کسی دوسری چیز کو اپنی گولائی کے ساتھ گھیرے میں لے لے، اس کے لئے أَحَدَقَ یہ کہتے ہیں۔ آنکھ کی سیاہی کی نسبت سے حَدَرِيقَةُ وادی کے اس گڑھے کو کہتے ہیں جو ہانی کو اپنے اندر جمع کر لے۔ یا ہر نشیبی زمین کو جس میں ہانی رک جائے۔ اسی طرح حَدَرِيقَةُ اس باغ کو کہتے ہیں جس کے چاروں طرف دیوار ہو۔ جس کے گرد دیوار نہ ہو اسے حَدَرِيقَةُ نہیں کہتے۔ نیز اس میں گھاس کا ہونا بھی ضروری ہے۔ اگر گھاس نہ ہو تو اسے رَوْقَةُ کہیں گے۔ اس کی جمع حَدَائِقُ ہے۔ قرآن حکیم میں حَدَائِقُ ذَاتِ بَهْجَةٍ (۱۶۶) آیا ہے۔ یعنی خوشنما باغات۔ یہاں اس سے مراد عام باغات ہیں۔

## ح ذ ر

حِذْرٌ۔ حَذَرٌ۔ خوف زدہ کرنے والی چیز سے بچنا۔ محتاط رہنا۔ اجتناب کرنا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی بچاؤ اور چوکنا رہنے کے ہیں۔ چنانچہ رَجُلٌ حَذِرٌ، اس شخص کو کہتے ہیں جو سخت احتیاط کی وجہ سے جاگتا رہے۔ ابْنُ أَحْذَرٍ، اس شخص کو کہتے ہیں جو بہت ہی محتاط ہو۔ حَذَرَ حَذَرَ کے معنی ہیں۔ بچو، بچو۔ \*\*۔ الْحَذَرُ اس شخص کو کہتے ہیں جو ہتھیار لگا کر جنگ کیلئے بالکل مستعد ہو۔ اس کی جمع حَذَائِرٌ رُونٌ ہے۔ وَ اِنَّا لَجَمِيعٌ حَذِرُونَ (۲۶۶) کے معنی اسلحہ بند لشکروں کے ہیں۔ سورۃ بنی اسرائیل میں اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا (۱۵۵) کے معنی ہیں خدا کا عذاب (یعنی انسان کی غلط روش کا تباہ کن نتیجہ) فی الواقعہ ایک ایسی چیز ہے جس سے محتاط رہنے کی بڑی ضرورت ہے۔ سورۃ

\* تاج و رَاغِب و سَعِیْط \*\* تاج و سَعِیْط

بقدرہ میں فَاحْذَرُوهُ (۲۳۵) کے معنی ہیں قانون خداوندی کی نگہداشت اور پاسداری رکھو۔ سورۃ زمر میں بندہ مومن کے متعلق ہے يَحْذَرُ الْآخِرَةَ (۳۹) وہ آخرت (مستقبل) کی زندگی کی نگہداشت رکھتا ہے۔ سورۃ مائدہ میں فَحْذَرُوهُ کے مقابلہ میں فَاحْذَرُوا آیا ہے (۳۹) جس کے معنی کسی شے سے محترز رہنے کے ہونگے۔ سورۃ بقرہ میں حَذَرَ الثَّوْتِ (۲۳۵: ۱۹) کے معنی ہیں موت سے بچنے کی خاطر۔ سورۃ نساء میں حَذُّوا حَيْذَرَكُمْ (۲) میں تمام حفاظتی تدابیر آجاتی ہیں، بیدار مغزی کے ساتھ۔

حَذَرَهُ تَحْذِيرًا اسے چوکنا کیا، خبردار کیا۔ محتاط رہنے کے لئے کہا۔ حَذَرَهُ مِّنْ أَمْرٍ یا حَذَرَهُ الْأَمْرَ۔ اس نے اُسے اُس بات سے محتاط رہنے کے لئے کہا (یا تاکید کی)۔ قرآن کریم میں ہے يَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ (۳۸) ”خدا تمہیں اپنے (قانونِ مکافات کے حواقب سے) محتاط رہنے کی تاکید کرتا ہے۔ یہ وہی بات ہے جو اوپر یوں کہی گئی ہے کہ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا (۱۵) ”یقیناً تیرے رب کا عذاب (غلط اعمال کے نتائج) ایسی چیز ہے جس سے محتاط رہنے کی ضرورت ہے۔“

## ح ر ب

الْحَرْبُ\*۔ صاحب محیط کے نزدیک اس مادہ میں اصل معنی ویرانی۔ تباہی و بربادی۔ تلف۔ سلب و نہب کے ہیں\*۔ نواب صدیق حسن خاں نے لکھا ہے کہ جن الفاظ میں حاء اور راء اکٹھے آئیں ان میں مشقت اور سختی کا مفہوم ہوتا ہے۔ جیسے الْحَرْبُ\*۔ ابن فارس نے لکھا ہے کہ اس کے بنیادی معنی چھیننے کے ہیں۔ یہ لفظ میلم\* (اسن و صلیح) کی ضد ہے۔ یعنی لڑائی\*\*۔ حَارِبٌ\*۔ اس سے لڑائی کی، نیز یہ لفظ سرکشی اختیار کرنے کے معنوں میں بھی آتا ہے\*\*۔ چنانچہ لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ (۱۰۶)۔ یا۔ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ (۲۳) میں اسکے معنی سرکشی اختیار کرنے ہی کے ہیں\*\*۔ حَرْبٌ\*۔ جنگ (۲۹)۔ اَلْمِحْرَابُ\*۔ بالا خانہ۔ بلند جگہ۔ صدر مکان۔ نیز محلات (بحوالہ کتاب الاشتقاق) کیونکہ ایسی اونچی جگہیں دراصل حرب ہی کے لئے بنائی جاتی تھیں۔ جیسے قلعوں کی پرچیاں وغیرہ۔ مَحَارِبُ بَنِي إِسْرَائِيلَ\*۔ بنی اسرائیل کی مساجد جن میں وہ امور حرب کے متعلق مشورے\*\*\* کیا کرتے تھے\*\*۔ لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے

\* محیط۔ \*\* تاج۔ \*\*\* قرآن میں مسلمانوں کے متعلق بھی اقامت صلوات کے ساتھ و ابرہم شوریٰ بینہم آیا ہے (۲۸) یعنی وہ اپنے مسابلات باہمی مشورے سے طے کرتے ہیں۔ اس سے مساجد اور مشاورت کا تعلق ظاہر ہے۔

کہ میحْرَاب ہیکل میں اس مقام کو کہتے تھے جہاں قربانیاں دی جاتی تھیں۔ یعنی قربانگاہ۔ حضرت زکریاؑ کے متعلق ہے هُوَ قَاتِمٌ بِصَلَاتِي رَفِي الْمِحْرَابِ (۳۸)۔ ”وہ قربانگاہ میں کھڑا مصروفِ صلوة تھا“۔

سورة سبا میں ہے کہ حضرت سلیمانؑ کیلئے مَحَارِبُ سَبْ تیار ہوتے تھے (۳۳) اس کے معنی مضبوط قلعے یا محلات بھی ہو سکتے ہیں اور ہیکل (مساجد) بھی۔

## ح ر ث

الْحَرَثُ کے بنیادی معنی ہیں کچھ کمانا۔ کسب و ہنر کرنا۔ اسکے بعد یہ لفظ زمین پر کام کرنے کیلئے عام ہو گیا۔ چنانچہ حَرَثُ کے معنی ہیں کھیتی باڑی کرنا۔ چونکہ کام کرنے اور کمانے کیلئے تگ و تازا اور فکر و تجسس کی ضرورت ہوتی ہے اسلئے حَرَثُ الشَّيْءِ کے معنی ہیں اس نے اس بات میں ترقی حاصل کرلیا۔ الْحَرَثُ کے معنی ہیں آگ کو حرکت دینا تاکہ وہ زیادہ روشن ہو جائے۔ اَلْمِحْرَاثُ اس لکڑی کو کہتے ہیں جس سے آگ کریدی جائے\*۔ قرآن کریم نے ہورتوں کو حَرَثُ (کھیتی) سے تشبیہ دی ہے۔ (۲۳) اس لئے کہ وہ افزائشِ نسلِ انسانی کا بنیادی ذریعہ ہیں۔ اس سے یہ بھی واضح ہو جاتا ہے کہ قرآن کریم کی رو سے میان بیوی کے جنسی اختلاط سے مقصود کیا ہے۔ یعنی افزائشِ نسل۔ (مزید تفصیل ح۔ ص۔ ن اور س۔ ف۔ ح کے عنوانات میں ملیگی)

سورة واقعه میں تَحْرِثُ نَسْوُنَ (۵۶) کے معنی ہیں تخم ریزی (یعنی زمین میں بیج ڈالنا)۔ اور اسکے بعد تَزْرَعُوْنَ (۵۷) کے معنی ہیں کھیتی کا زمین سے اُگنا۔ حَرَثُ نَوَاسَانِ کے اپنے اختیار میں ہے لیکن زَرْعُ خدا کے قانون کے مطابق ہوتا ہے۔ انسان زمین میں بیج ڈال سکتا ہے۔ اُس بیج کو زمین سے اُگنا اس کے بس کی بات نہیں۔ یہ خدا کے قانون کے مطابق ہوتا ہے۔ اس لئے جو کچھ زمین سے پیدا ہوتا ہے وہ فرد متعلقہ کی محنت اور خدا کے وہی عطیہ دونوں کا نتیجہ ہوتا ہے۔ اس میں سے فرد متعلقہ صرف اپنی محنت کا حقدار ہو سکتا ہے۔ وہ موصیتر خداوندی کا سالک نہیں بن سکتا۔ تفصیل کے لئے میری کتاب نظام ربوبیت دیکھئے۔ ابن فارس نے لکھا ہے کہ حَرَثُ نَاقَتَهُ کے معنی ہیں اس نے اپنی اونٹنی کو لاغر کر دیا۔ غائباً تگ و تازا اور محنت کی بنا پر یہ معنی لئے گئے ہیں۔



## ح ر ج

الْحَرَجُ - دراصل چیزوں کو اس طرح جمع کرنے کو کہتے ہیں جس سے تنگی نظر آنے لگے۔ بغیر جگہ کم ہو اور چیزیں زیادہ ہوں تو وہ جگہ تنگ نظر آنے لگ جاتی ہے۔ چنانچہ اس مقام کو بھی کہتے ہیں جہاں بہت ہی گھنے درخت ہوں\*۔ راغب نے کہا ہے کہ اس سے یہ لفظ اضطراب، بے اطمینانی اور شک کے معنوں میں استعمال ہونے لگا\*۔ جو کام دل کی کشاد سے نہ کیا جائے اس کے لئے یہ لفظ بولا جاتا ہے۔ چنانچہ حَرَجُ الرَّجُلِ اَنْيَابَهُ کے معنی ہیں اس نے اپنے دانت پیسے\*۔ لا حَرَجَ عَلَيْهِكَ۔ تم پر کوئی مضائقہ نہیں۔ کوئی اعتراض نہیں\*\*۔ اسی سے یہ لفظ گناہ کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے\*\*\*۔

اصل یہ ہے کہ جن الفاظ میں حَاء اور رَاء اکٹھے آئیں ان میں مشقت اور سختی کا مفہوم مضمر ہوتا ہے۔ حَرَجٌ میں بھی یہی کیفیت پائی جاتی ہے\*\*\*\*۔

سورۃ نساء میں ہے کہ مومنین کا شیوہ یہ ہے کہ وہ نظامِ خداوندی کی اطاعت اس طرح کریں کہ لَا يَجِدُوا فِيْ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا (۴/۶۵)۔ ”وہ اس اطاعت سے اپنے دل میں ذرا سی بھی کبیدگی محسوس نہ کریں“۔ سورۃ نور میں یہ لفظ قابل اعتراض بات کے معنوں میں آیا ہے (۲۴/۶۱)۔ سورۃ حج میں ہے وَمَا جَعَلْ عَلَيْهِمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ (۲/۱۸)۔ ”اس نے دین کے معاملہ میں تم پر کوئی تنگی نہیں رکھی“۔ اس کے یہ معنی بھی ہیں کہ دین زبردستی قبول نہیں کرایا جاسکتا۔ اسے یہ طیب خاطر اختیار کیا جائیگا۔ لَا اَكْرَاهُ فِي الدِّينِ (۲/۲۵۶)۔ اور یہ معنی بھی کہ دین میں جن قوانین کی اطاعت کرائی جاتی ہے تو یہ اس لئے نہیں کہ تم سے کوئی پیگاری جاتی ہے۔ بلکہ یہ اس لئے ہے کہ خود تمہاری ذات میں وسعت اور استحکام پیدا ہو۔ لَا يَكْلِفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا (۲/۲۸۶)۔ ”اللہ کسی نفس کو کسی کام کے لئے مکلف نہیں ٹھہراتا بجز اس کے کہ اس سے مقصد خود اس ذات (نفس) میں وسعت پیدا کرنا ہوتا ہے“۔ یاد رکھئے۔ ”دین میں تنگی نہیں“ سے مراد یہ نہیں کہ آپ دین (نظام) کے اندر بھی رہیں اور اس کے بعد جن باتوں میں آسانی محسوس کریں انہیں ملائیں اور جن میں کچھ گرائی نظر آئے انہیں بہ کھکر چھوڑ دیں کہ دین میں تنگی نہیں۔ جب تک آپ اس نظام کے اندر ہیں

اسکے تمام قوانین و ضوابط کو بہ طیب خاطر ماننا ہوگا۔ جسوقت آپ اسمیں تنگی محسوس کریں اس نظام کے دائرے سے باہر نکل جائیں۔ نظام کے اندر رہتے ہوئے نظام کے ہر حکم اور ضابطہ کی پابندی لازمی ہوگی۔ یہ جبر نہیں بلکہ ایسی پابندی ہے جسے انسان خوش دلانہ اور رضاکارانہ اپنے اوپر خود عائد کرتا ہے۔ یعنی اس کا بہ طیب خاطر دین قبول کر لینا اس امر کا اقرار ہے کہ وہ دین کی عائد کردہ پابندیوں کو اپنے اوپر لازم قرار دینگا۔ دین میں تنگی نہ ہونے سے یہ مراد ہے۔

## ح د ر

حَرَدٌ - يَحْرُدُ - حَرْدًا اس نے اسکا قصد کیا۔ اس نے اسے روکا اور منع کیا۔ اَلْحَرْدُ کے معنی الگ تھلک رہنے کے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی (۱) ارادہ کرنا (۲) غصہ ہونا اور (۳) ایک طرف کو ہو جانا، ہیں۔ رَجُلٌ حَرْدٌ - الگ رہنے والا آدمی - غضبناک آدمی کو بھی کہتے ہیں \*۔ قرآن میں باغ والوں کی مثال کے ضمن میں کہا ہے وَغَدَوْا عَلٰی حَرْدٍ قَادِرِينَ (۲۸/۶۸) - اسکے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ وہ اپنے مقصد کی تکمیل پر قادر تھے۔ اور یہ بھی کہ وہ اسکی قوت رکھتے تھے کہ غریبوں اور مسکینوں کو اپنے باغ میں آنے سے روک دیں۔ سباق عبارت کی رو سے دوسرے معنی زیادہ مناسب نظر آتے ہیں۔

قواب صدیق حسن خاں نے کہا ہے کہ جن الفاظ میں حَاء اور رَاء اکٹھے آئیں ان میں مشقت اور سختی کا پہلو ہوتا ہے۔ مثلاً اَلْحَرْدُ - غضب اور غصہ۔

## ح د ر

اَلْحَرُّ - اَلْحَرُّوْرٌ - اَلْحَرَارَةُ - گرمی - اَلْحَرُوْرٌ - (دھوپ کی) تپش (قرآن میں یہ لفظ ظیل کے مقابلہ میں آیا ہے ۳۵/۴۱) - اَلْحَرُّوْرٌ \*\* - ریشمی کپڑا (۹۶/۶۱) - راغب نے لکھا ہے کہ ہر باریک کپڑے کو حَرُّوْرٌ کہتے ہیں۔ اس مادہ کے معنی ہیں کسی چیز کا اس انداز سے خالص ہونا کہ اس میں کسی قسم کی آمیزش نہ ہو \*\*۔

اَلْحَرُّ - عِبْدٌ کی ضد ہے۔ مرد آزاد بمقابلہ غلام۔ ہر چیز کا بہترین حصہ۔ عمدہ گھوڑا۔ عام زمین اور ریتی زمین میں سے بہترین زمین۔

\* تاج و راغب - \*\* تاج -

”حَشْرٌ كُلٌّ اَرْضٍ - ہر زمین کا بہترین حصہ - مَا هَذَا مِنْكَ يَحْشُرُ - یہ بات تمہاری طرف سے اچھی نہیں ہے \*

”حَقْرٌ - يَحْشُرُ - آزاد ہونا - اَلْحَقْرُ يَرْوُ - (باندی اور غلام کو) آزاد کرنا - تَحْرِيرُ الْكِتَابِ میں اگرچہ تحریر کے معنی اس اعتبار سے آزاد کرنا ہو۔ مکتے ہیں کہ انسان اپنے خیالات کو ذہن کی قید سے آزاد کر کے صفحہ قرطاس پر لے آتا ہے لیکن صاحبِ تاج کے خیال میں اس سے مراد کتاب کے حروف کو خوبصورت بنانا اور اس کے اغلاط کو درست کرنا ہیں۔ یعنی بہتر بنانا۔ \*

”تَحْرِيرُ الْوَتَدِ - کسی بچہ کو معبد یا خانقاہ کی خدمت کے لئے وقف کر دینا - سورہ آل عمران میں ہے کہ حضرت مریم کی والدہ نے کہا تھا اِنِّیْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِیْ بَطْنِیْ ”مَحْرُورًا“ (۳۳)۔ ”جو کچھ میرے پیٹ میں ہے اسے میں نے معبد کی خدمت کے لئے وقف کرنے کی منت مانی ہے“۔ اس میں ”مَحْرُورٌ“ کے یہی معنی ہیں۔ اس میں یہ شرط ہوتی ہے کہ وہ بچہ اپنی ساری عمر اس خدمت کو چھوڑ نہیں سکتا تھا۔ یعنی وہ عمر بھر کے لئے کنیسہ کی خدمت کے لئے وقف ہو جاتا تھا۔ چنانچہ اب بھی عیسائیوں کی (Nuns) کو عمر بھر غیر شادی شدہ رہ کر اپنے آپ کو کلیسا کی خدمت کے لئے وقف رکھنا پڑتا ہے۔ اس حقیقت کو سامنے رکھنے سے وہ تمام مقامات واضح ہو جاتے ہیں جن میں یہودیوں نے حضرت مریم کو مورد طعن و تشنیع بنایا تھا۔ حضرت مریم کو کنیسہ کی خدمت کے لئے بطور (Nun) وقف کر دیا گیا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ جس وقت حضرت مریم کی والدہ نے انہیں ہیکل کی نذر کیا تھا اس وقت ابھی ہیکل کے دستور میں یہ چیز داخل نہیں تھی کہ ہیکل کی خدمت گار لڑکی کو عمر بھر مجرد کی زندگی بسر کرنی ہوگی۔ یہودیوں نے ہمد میں یہ قاعدہ وضع کر لیا (جو پھر عیسائیوں میں بھی جاری رہا۔ اور اب تک جاری ہے) حضرت مریم نے خدا کے حکم کے مطابق (انسانوں کے اس خود ساختہ مستبد) قاعدے کو ٹھکراتے ہوئے شادی کر لی اور خانقاہ کو چھوڑ کر تامل کی زندگی بسر کرنا شروع کر دی۔ یہودیوں کے خود ساختہ ضابطہ خانقاہیت کی رو سے ان کا یہ عمل بہت بڑا جرم تھا اوز ”دین“ سے سرکشی کے مرادف۔ اس لئے یہودیوں کے احبار و رہبان ان کے پیچھے پڑ گئے۔ یہ تھا حضرت مریم کا جرم۔ (تفصیل ان امور کی میری کتاب ”شعلہ“ مشورہ میں ملے گی)۔

## ح ر ص

حَرَسَهُ - يَحْرُسُهُ وَ يَحْرُسُهُ - اس نے اس کی حفاظت کی -  
أَلْحَرَسَتِي - سرکاری چوکیدار اور محافظ - حَرَسَ الرَّجُلُ - اس آدمی نے  
چوری کی - أَلْحَرِيسَةُ - مسروقہ شے \* .

قرآن کریم میں ہے حَرَسًا شَدِيدًا (۳۱/۸) یعنی سخت پہرے  
دار - حَرَسٌ اور حَرَسٌ - حَارِسٌ کی جمع ہے جس کے معنی کسی  
جگہ کے محافظ کے ہیں - حَرَزٌ ، سامان کی حفاظت کو کہتے ہیں اور حَرَسٌ  
جگہ کی حفاظت کو - \*\*

اس میں سختی اور مشقت کا پہلو مضمر ہوگا کیونکہ اس لفظ میں  
حَاء اور رَاء اکٹھے آئے ہیں - اور یہ ان کا خاصہ ہے \*\*\* -

## ح ر ص

أَلْحَرَصُ کے معنی ہیں کسی چیز میں چھید کر دینا - کسی چیز کو  
بھاڑ دینا یا چھیل دینا - جس طرح دھوبی کپڑے کو پتھر پر مار مار کر اس  
میں سوراخ کر دیتا ہے یا بھاڑ دیتا ہے - چنانچہ ثَوْبٌ حَرَرِيصٌ اس طرح  
بھاڑے ہوئے کپڑے کو کہتے ہیں - أَلْحَارَصَةُ - اس بادل کو کہتے  
ہیں جو اہنی بارش سے زمین میں سوراخ کر دے - یا اس کی بالائی سطح کو  
کھرچ دے - أَلْحَرَصَةُ - تھنوں کا اس طرح پھٹ جانا کہ دودھ کی دھاریں  
منتشر ہو کر برتن میں گریں \*\*\*\* -

ان بنیادی معانی کے پیش نظر حَرَصٌ ایسی شدید آرزو کو کہتے ہیں  
(خواہ وہ اچھی چیز کی ہو اور خواہ بری چیز کی) جو دل کے آر پار ہو جائے -  
دل میں نہ ٹھہرے اور اس کا بار بار اظہار کیا جائے - یعنی نہایت شدید  
خواہش - \* ابن فارس نے یہ دونوں اس کے بنیادی معنی لکھے ہیں -

قرآن کریم میں ہے وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ  
(۹۶/۱) ”تو دیکھیگا کہ ان لوگوں کے دلوں میں زندہ رہنے کی خواہش بہت  
زیادہ ہے“ - دوسری جگہ نبی اکرمؐ کے متعلق ہے - حَرَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
(۱۳۸/۱) - ازہری نے کہا ہے کہ حَرَرِيصٌ عَلَيْكُمْ کے معنی اہل ہرب کے  
نزدیک حَرَرِيصٌ عَلَيْكُمْ تَفْعِيكَ ہوئے ہیں \* - یعنی اس کے دل میں

\* تاج - \*\* راعب - \*\*\* العلم الخفاق - \*\*\*\* تاج و محیط -

تمہاری منفعت کی آرزو نہایت شدید ہے۔ یعنی عَزَزَ يَزْ عَلَيَّهِ مَا عَنِتُّمْ (۱۳۸) ”جو تمہیں دکھ پہنچتا ہے وہ اس پر شاق گزرتا ہے“ منفيانہ پہلو ہے، اور حَزَرَ يَضْ عَلَيَّكُمْ ”وہ تمہاری منفعت کی شدید آرزو رکھتا ہے“ اس کا مثبت پہلو۔

## ح ر ض

الْحَزْرَضُ\*۔ بگاڑ۔ خواہ جسم میں ہو خواہ عقل میں\*۔ توکا ہوا کمزور آدمی جو بالکل تباہی کے قریب ہو نیز جسے غم و عشق نے گویا ڈالا ہو (۱۴۰) \*\* ناقابل اعتناء چیز جسمیں کوئی خوبی باقی نہ رہ گئی ہو \*\*\*۔ الْحَزْرَضُ\*۔ جو شخص بیماری کی وجہ سے بہت کمزور اور نڈھال ہو چکا ہو۔ اور ازکار رفتہ\*۔

راغب نے کہا ہے کہ تَحْزِرُ يَضْ کے معنی اِزَالَۃُ الْحَزْرَضِ کے ہیں۔ یعنی کسی کی کمزوری، لاغری یا خرابی کو دور کر دینا۔ جیسے مَرَقَضْتُهُ کے معنی مرض دور کرنے کے ہوتے ہیں \*\*\*۔ لہذا حَزْرَضُ کے معنی ہیں کسی شخص کو ایسے کام کے لئے ہرانگیختہ کرنا جو اس کے لئے حیات بخش ہو اور اگر وہ ایسے نہ کرے تو اسکی ہلاکت کا خوف ہو۔ قرآن میں نبی اکرمؐ سے کہا گیا ہے وَحَزْرَضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيَّ الْمُقْتَلِ (۱۴۵)۔ اسکے عام معنی ہیں ”تو انہیں جنگ کیلئے ہرانگیختہ کر“۔ لیکن اسکے اصلی معنی ہونگے تو ان مومنین (یعنی اپنے رفقا) کی تمام کمزوریوں اور کمیوں کو دور کر دے تاکہ وہ جہادِ زندگی میں مردانہ وار شریک ہونے کے قابل ہو جائیں۔ اسی کا نام تزکیہ ہے۔ وَ يَزْكِيهِمْ (۱۴۶) یعنی نشو و نما دینا۔ بالیدگی اور نمو پیدا کرنا۔ کمزوری اور کمی کو رفع کرنا اس پروگرام کا پہلا مرحلہ ہوتا ہے۔

## ح ر ف

حَرْفٌ\*۔ کسی چیز کا سرا، کنارہ یا حد۔ حَرْفُ الْجَبَلِ۔ پہاڑ کا اوپر کا حصہ جو ایک طرف کو نکلا ہوا ہو۔ فُلَانٌ عَلَيَّ حَرْفٍ مِّنْ أَمْرِهِ۔ وہ شخص اپنے معاملہ میں ایک کنارہ پر کھڑا انتظار کر رہا ہے کہ جس طرف جائے میں اسے فائدہ نظر آئے اسی طرف چلا جائے\*۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے وَ مِّنَ النَّفَاسِ مَنۢ يَّعْبُدُ اللَّهَ عَلَيَّ حَرْفٍ (۲۱۱)۔ اسکے یہ معنی ہیں کہ وہ احکامِ خداوندی کی اطاعت کے معاملہ میں ایک

کنارہ پر کھڑے رہتے ہیں کہ اگر ان کی اطاعت میں فائدہ ہو تو بیوں کر لیا جائے اور اگر انہیں چھوڑنے میں فائدہ نظر آئے تو چھوڑ دیا جائے۔ حَرَكَ الشَّيْءَ عَنْ وَجْهِهِ کے معنی ہیں کسی چیز کو اس کے صحیح رخ سے پھیر دیا۔ بدل دیا۔ اَلْتَحَرَّرْتُ - تغیر و تبدیل کر دینا۔ خواہ یہ لفظی ہو خواہ معنوی۔ قلم پر لڑھا قط لگانا۔ اِنْحَرَفَتْ - ایک کنارہ کی طرف جھک جانا، ٹیڑھا ہو جانا\*۔ بَحَرَرْتُوْهُ مِّنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ (۲/۲۵۰)۔ "کلام اللہ کو سمجھ لینے کے بعد اس میں تغیر و تبدیل کر دیتے ہیں"۔

حَرَكَتٌ لِّعِيَالِهِم - اس نے اپنے اہل و عیال کیلئے کماٹی کی\*۔ اَلْحِرْفَةُ - صنعت اور پیشہ جس سے انسان اپنی معاش پیدا کرے۔ حَرِيْ يَفْزُكْتَ تمہارا ہم پیشہ\*\*۔ (ہم پیشہ لوگوں میں باہمی چشمک کی وجہ سے یہ لفظ ہمارے ہاں مد مقابل یا دشمن کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے)۔ اَلْمُحَرَّرَاتُ - وہ شخص جو حصول معاش کیلئے بڑی محنت کرے لیکن اسکے ہاوجود اسکی آمدنی اسکے اہل و عیال کے گزارہ کیلئے کافی نہ ہو\*\*۔ اَلْمُحَرَّرَاتُ - وہ شخص جس کا سال جاتا رہا ہو\*\*۔ لہذا تعریف کے معنی اطرح کی توجیہ و تاویل کرنا ہونگے جس سے اس کی وہ روح جاتی رہے جو دراصل اس کا رَأْسُ الْمَالِ ہے۔ خواہ یہ تعریف، الفاظ کے رد و بدل سے ہو یا مفہوم کی تبدیلی سے۔ اہل کتاب نے اپنی آسانی کتابوں میں جو تعریف کی ہے اس کے متعلق سورۃ نسا میں ہے يُحَرَّرُ فَوْنٌ اَلْكَلِمِ عَنْ مَّقَوِّمِهِ (۲/۲۶) "وہ کلمات کو ان کے مقاصد سے ہٹا دیتے ہیں"۔ نیز (۲/۲۶)۔ اس سے تعریف لفظی بھی مراد ہو سکتی ہے اور تعریف معنوی بھی۔ اور سورۃ بقرہ میں ہے يَكْتَسِبُوْنَ اَلْكِتَابَ بِاَبْدَانِهِمْ ثُمَّ يَقُولُوْنَ هٰذَا مِنِّيْ عَيْنُ اللّٰهِ... (۲/۲۶) "یہ لوگ اَلْكِتَابِ کو اپنے ہاتھوں سے لکھتے ہیں اور پھر کہتے ہیں کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے" اس سے تعریف لفظی مراد ہے۔ یہود و نصاریٰ دونوں نے اپنی آسانی کتابوں میں جس بری طرح سے تعریف کی ہے اس کی تفصیل میری کتاب "معراج انسانیت" کے پہلے باب "ظہر الفساد" میں ملیگی۔ ان کی کوئی کتاب اپنی اصلی شکل میں کہیں موجود نہیں۔

## ح ر ق

حَرَقَ اَلْعِيدَ بِاَلْمِيزَرِ - لوہے کو ریتی سے گھسا۔ یہ اس کے بنیادی معنی ہیں (ابن فارس)۔ چونکہ اس سے حرارت پیدا ہوتی ہے اس لئے اس کے

معنی آگ میں ڈال کر جلا دینے کے ہیں۔ ”الْحَرَقُ“۔ آگ کا شعلہ یا آگ۔  
 ”الْحَرِيقَةُ“۔ آگ۔ ”الْحَرِيقُ“ مین الْقِسْحَابِ۔ سخت بجلیوں والا بادل۔\*  
 ”الْحَرِيقُ“۔ آگ۔\*\*\* نیز جلنا۔\*\*\*\*

سورۃ آل عمران میں ہے ”ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ“ (۳/۸۰)۔ ”سب کچھ جلا کر تباہ کر دینے والا عذاب چکھو“،۔ سورۃ انبیاء میں حضرت ابراہیمؑ کے متعلق ہے ”قَالُوا حَرِّقُوهُ“ (۲۱/۲۸)۔ ”انہوں نے کہا کہ اسے جلا ڈالو“۔ ”الْحَرِيقُ“۔ جل جانا (۲/۲۶)۔

چونکہ اس لفظ میں حاء اور راء اکٹھے آئے ہیں اس لئے اس کے مفہوم میں مشقت اور سختی کا پہلو ہوگا۔ یہی اس کا خاصہ ہے۔\*\*

## ح رک

”حَرَكَتٌ“۔ ”يُحَرِّكُ“۔ ”حَرَكَتًا“۔ ”وَحَرَكَتًا“۔ ”حَرَكَتٌ“۔ حرکت کی (سکون کی ضد ہے)۔ ”حَرَكَتُهُ“ ”فَتَحَرَّكَتْ“۔ میں نے اسے حرکت دی۔  
 پس وہ متحرک ہو گیا۔ یہ صرف مادی چیزوں کے ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونے کے لئے آتا ہے۔ بعض اوقات ”تَحَرَّكَتْ“ کثراً اس موقع پر بھی بولتے ہیں جب کسی چیز میں کچھ تغیر ہو جائے۔ یعنی اس کے اجزاء میں کمی بیشی ہو جائے۔\*

قرآن کریم میں نبی اکرمؐ سے کہا گیا ہے ”لَا تَحَرَّكَتْ بِهٖ لِسَانُكَ لِتَكُنَ لِحَدِّثٍ“ (۹۹/۲)۔ ”اس کے لفظی معنی ہیں تو اس کے ساتھ اپنی زبان کو حرکت مت دے، تاکہ اسے جلدی لے لے، اس کا مفہوم ہمارے طور پر یہی سمجھا جاتا ہے کہ یہ حکم قرآن کریم کے متعلق ہے اس لئے کہ دوسرے مقام پر ہے، ”وَلَا تَكُنْ لِحَدِّثٍ“ ”يَا قُرْآنُ“ ”مِنْ قَبْلِ أَنْ يَنْفُضَ لِسَانُكَ وَحْيَهُ“ (۹۹/۲) یعنی جب تک (کسی ایک معاملہ کے متعلق) وحی کی پوری تعلیم سامنے نہ آجائے اس کے عملی پروگرام میں عجلت مت کرو۔ عملی قدم اس وقت اٹھاؤ جب سارا پروگرام واضح طور پر سامنے آجائے۔ لیکن (۹۹/۲) سے پہلے قرآن کا ذکر نہیں۔ انسان اور اس کے اعمال کا ذکر ہے۔ اس صورت میں، اس آیت سے نیا مضمون شروع ہوتا ہے۔ اگر ربط مضمون پیش نظر ہو تو یہ سمجھنا ہوگا کہ یہاں خطاب خود انسان سے ہے اور بات بھی اس کے اعمال نامہ سے متعلق ہے۔ (اس کی تشریح ”مفہوم القرآن“ میں کی جائیگی کیونکہ وہی اس کا صحیح مقام ہے۔)

## ح ۲۰

حَرَمَتُهُ الشَّيْءُ حَرَبِيًّا وَحَرَبًا نَائًا - اس سے کسی شے کو روک لینا - اس شے کو اس تک پہنچنے نہ دینا - لہذا اس کے بنیادی معنی شدت کے ساتھ روک دینے یا ممانعت کر دینے کے ہیں - (ابن فارس) الْحَرَامُ - تمام وہ چیزیں جن کی ممانعت کر دی گئی ہو - جنکے کرنے سے روک دیا گیا ہو - یہ الْحَرَامُ کی ضد ہے جسکے معنی ہیں رسیاں کھول کر رکاوٹ اور بندش کا دور کر دینا - أَحْرَمَ الْحَاجَّ - حاجی اس حالت میں پہنچ گیا جہاں اس پر کئی ایک ایسی چیزیں ممنوع ہو گئیں جنہیں وہ پہلے کر سکتا تھا - اسی کو حالت أَحْرَامُ کہتے ہیں - الْحَرَمُ - ہر حرام کی ہوئی ممنوع چیز - ہر جگہ جس کی حمایت و حفاظت لازمی ہو - نیز ایام جاہلیت میں ان کپڑوں کو کہتے تھے جنہیں وہ لوگ طواف کعبہ کے وقت اتار دیا کرتے تھے اور ننگے حج کیا کرتے تھے - یعنی ان کپڑوں کا پہننا ممنوع تھا - اسی طرح أَشْهُرُ الْحَرَمِ - وہ (چار) مہینے (رجب - ذوالقعدہ - ذوالحجۃ اور محرم) تھے جن میں جنگ کی ممانعت تھی \* -

روکنے کے اعتبار سے حَرَمُ الدَّارِ ، مکان کے اس اندرونی حصہ کو کہتے ہیں جو حد بندی کر کے مکان میں داخل کر لیا گیا ہو \* -

الْحَرَمُ وَمُ - وہ ہے جسکی ضروریات رک جائیں - جسکے پاس کچھ نہ رہے \* - اصل میں اس میں مشقت کا پہلو مضمر ہے - اس لئے کہ حَرَمُ میں حاء اور راء اکٹھے آئے ہیں - اور ان کا خاصہ ہے کہ جس لفظ میں یہ اکٹھے آئیں اس میں مشقت اور سختی پائی جائے \*\* - اسی لئے اس کے بنیادی معنی شدت کے ساتھ روکنے کے ہیں - الْحَرَمُ مَسَّةٌ کے معنی ہیں وہ کام جس کا کرنا جائز نہ ہو - وہ پابندی جسکے توڑنے کی ممانعت ہو - نیز وہ ذمہ داری جس کی حفاظت لازمی ہو - وہ کام جسکا کرنا ضروری ہو \* - قرآن میں جہاں ہے تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي كُفُّوا إِلَهُكُمْ أَلَا تَتَشَرَّعُونَ... (۱۵۴) - تو وہاں اسکے معنی یہی ہیں کہ یہ وہ باتیں ہیں جو اللہ نے تم پر واجب قرار دی ہیں - جنکی خلاف ورزی سے تمہیں روکا گیا ہے -

سورة انبیاء میں ہے وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ - (۲۱) - جو قوم ہمارے قانون مکافات کے مطابق تباہ و برباد



ہو جاتی ہے اس پر واجب ہو جاتا ہے کہ وہ پھر زندہ نہ ہو سکے\*۔ یعنی اسکی باز آفرینی اسکے لئے ناممکن ہو جاتی ہے۔ یہ قوموں کی وہ آخری تباہی ہے جو مہلت کے وقفہ کے بعد عمل میں آجاتی ہے اور جس سے وہ قومیں پھر ابھر نہیں سکتیں۔ لیکن اگر اس آیت کو اس کے بعد کی آیت سے ملایا جائے جو حتمی سے شروع ہوتی ہے تو اسکا مطلب یہ ہوگا کہ انکی باز آفرینی اسوقت ممکن ہوتی ہے جب وہ صورت پیدا ہو جائے جو اس آیت میں بیان کی گئی ہے۔ یا اس آیت کے معنی یہ ہونگے کہ جب ہم نے ہستیوں کو ہلاک کیا تھا تو ان پر یہ سزا اس لئے واجب ہوئی تھی (حَرَامٌ عَالَمِی) کہ وہ کسی طرح بھی خدا کے قانون کی طرف رجوع نہیں کرتے تھے۔ یعنی کوئی قوم مستحقِ ہلاکت اسوقت ہوتی ہے جب اس میں ”رجعت الی اللہ“ کی صلاحیت نہیں رہتی۔ (اس صورت میں اگلی آیت میں حتمی زائد ہوگا)

حَرْمٌ\*۔ حالت احرام میں (۵/۱)۔ اَلْحُرْمَاتُ\*۔ جن چیزوں سے منع کیا گیا ہے (۱۶/۴)۔

مَنْحَرُومٌ\*۔ جو کسی چیز سے روک دیا گیا ہو۔ حتمیہ اپنی معنت کے ماحصل سے بھی۔ (۵/۱)۔ جسکی ضروریات زندگی پوری نہ ہوتی ہوں (۵/۱)۔ مَنْحَرَمٌ\*۔ جو حرام یا ممنوع قرار دیا گیا ہو (۲/۸۵)۔ جسے واجب التحريم یا واجب الاحترام بنایا گیا ہو (۱۲/۱۲)۔

حرام و حلال۔ چونکہ حرام اور حلال کے سوال کو مذہب (اور دین) میں بڑی اہمیت حاصل ہے۔ ایسی اہمیت کہ بعض اوقات یہی شے ایک مذہب اور دوسرے مذہب میں امتیازی نشان بن جاتی ہے۔ اس لئے اس کے متعلق تفصیلی گفتگو ضروری ہے۔

اللہ تعالیٰ نے انسان کو آزاد پیدا کیا ہے۔ اس کے ارشاد کے مطابق ہر ابنِ آدم۔ ہر انسان۔ محض انسان ہونے کی جہت سے واجب التکریم ہے۔ (وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ)۔ ہم نے بنی آدم کو تکریم عطا کی ہے (۱۵/۱) اس لئے اس نے واضح الفاظ میں کہہ دیا کہ کسی انسان کو حق حاصل نہیں کہ وہ کسی دوسرے انسان کو اپنا محکوم بنائے۔ اس پر اپنی مرضی چلائے۔

\* ابنِ قتیبہ نے بھی لکھا ہے کہ لا یرجعون میں لا زائد ہے۔ یا حرام کے معنی واجب کے ہیں۔ (القرطبن ج ۱ ص ۱۳۴ ج ۲ ص ۲۶) دوسرے معنی صحیح ہیں۔ لا زائد نہیں مانا جا سکتا۔

اسے اپنے احکام کے تابع رکھے۔ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يَقُولَ تَبِعْنِي إِنَّ اللَّهَ إِلَهُكُمْ وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّيْ مِنْ دُونِ اللَّهِ . . . . (۳۸) ”کسی انسان کو اس کا حق حاصل نہیں، خواہ اللہ نے اسے ضابطہ قوانین۔ یا حکومت یا نبوت ہی کیوں نہ دی ہو۔ کہ وہ دوسرے انسانوں سے کہے کہ تم اللہ سے ورے میری حکومت اختیار کرو،۔ لہذا قرآن حکیم کی رو سے کسی انسان کو اس کا اختیار نہیں کہ وہ دوسرے انسانوں کی آزادی پر کسی قسم کی پابندی لگائے۔

لیکن زندگی میں بعض پابندیوں کی بھی ضرورت ہوتی ہے۔ ان پابندیوں کی مختلف قسمیں ہیں۔ مثلاً

(الف) ڈاکٹر مریض سے کہہ دیتا ہے کہ تم اتنے دنوں تک گوشت نہیں کھانا۔ ظاہر ہے ڈاکٹر کے اس فیصلہ کی پابندی، کسی کے حکم کی اطاعت نہیں۔ یہ اس کا ایک فنی مشورہ اور مشفقانہ ہدایت ہے جسے ماننا یا نہ ماننا ہمارے اپنے بس کی بات ہے۔ اسے ماننے سے ہمارا بھلا ہوگا۔ نہ ماننے سے نقصان ہوگا۔ ہم اسے بطیب خاطر مانتے ہیں۔ اس سے ہماری آزادی سلب نہیں ہوتی۔

(ب) ہمارے ملک کی مجلس قانون ساز جو ہمارے نمائندوں پر مشتمل ہے، ایک قانون بناتی ہے اور حکومت اسے نافذ کرتی ہے (مثلاً یہ قانون کہ سڑک پر بائیں ہاتھ چلو) اس قانون کی پابندی بھی درحقیقت کسی دوسرے کے حکم کی پابندی نہیں۔ ہمارے اپنے ہی فیصلہ کی پابندی ہے۔ لہذا اس سے بھی ہماری آزادی سلب نہیں ہوتی۔

لیکن اس کے برعکس، ایک شخص کہتا ہے کہ اسلام کی رو سے فلاں چیز کا استعمال حرام ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ یہ شخص نہ صرف اپنے زمانے کے کروڑھا مسلمانوں پر پابندی لگاتا ہے بلکہ قیامت تک آنے والی امت مسلمہ کو اس حکم کی زنجیر میں اس طرح جکڑتا ہے کہ جو شخص اس کی خلاف ورزی کرتا ہے وہ دنیا اور آخرت دونوں میں مجرم قرار پاتا ہے۔ ظاہر ہے کہ اس قسم کی شدید پابندی کے لئے کوئی واضح اور متعین سند (Authority) ہونی چاہئے۔ سوال یہ ہے کہ قرآن حکیم کی رو سے یہ اتھارٹی کیا ہے؟

قرآن حکیم نے اس قسم کی پابندی کے لئے ”حرام“ کا لفظ استعمال کیا ہے جو ”حلال“ کی ضد ہے۔ حلال کے معنی ہیں، رسیاں کھول کر آزاد کر

دینا۔ اس لئے حرام کے بنیادی معنی ہوئے کسی کو کسی بات سے روک دینا۔ منع کر دینا۔ اس پر پابندی لگا دینا۔ قرآن حکیم نے حرام اور حلال کے بارے میں واضح احکام دیئے ہیں۔

اس نے سب سے پہلے اصول یہ بیان کیا ہے کہ خوشگوار سامانِ رزق کی ہر شے حلال ہے بجز ان کے جنہیں اللہ نے حرام قرار دیا ہو۔ سورہ بقرہ میں ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ لَإِيَّاهُ تَعْبُدُونَ - إِنَّمَا حَرَّمَ  
عَلَيْكُمْ الثَّمِينَ وَالْقَدَمَ وَلَعْنَمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا  
أُهِلَ بِهِ لِيَغْتَرِ اللَّهُ..... (۱۴۳-۱۴۴)

اے ایمان والو! جو کچھ اللہ نے بطور رزق دیا ہے اس میں سے طہیبات (خوشگوار چیزوں) کو کھاؤ۔ اور اللہ کا شکر کرو۔ اگر تم صرف اسی کی محکومی اختیار کرتے ہو۔ اس نے تم پر صرف مردار اور خون\* اور مور کا گوشت اور جسے اللہ کے سوا کسی دوسرے کے لئے پکارا جائے، حرام کیا ہے۔

یہاں صرف کھانے کی چیزوں کا ذکر ہے۔ سورہ اعراف میں ان کے ساتھ اشیائے مستعملہ کا بھی اضافہ کیا گیا ہے۔ فرمایا۔

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ  
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ..... (۲۴۴)

(ان سے) کہو کہ وہ کون ہے جس نے زینت کی چیزوں کو جنہیں اللہ نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا ہے۔ اور خوشگوار سامانِ زیست کو حرام قرار دیا ہے؟

اس سے آگے ہے۔

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا  
وَمَا بَطْنٌ..... (۲۴۵)

ان سے کہو کہ میرے رب نے صرف بے حیائی کی باتوں کو حرام قرار دیا ہے۔ خواہ وہ ظاہر ہوں یا پوشیدہ۔

\* سورہ النام میں دس مسفوحاً کہہ کر اس کی تصریح کردی کہ صرف بہنا ہوا خون حرام ہے۔ (۱۳۶)

ان آیات سے ظاہر ہے کہ

- (i) کسی شے کو حرام قرار دینے کا اختیار صرف خدا کو حاصل ہے۔
- (ii) خدا کے علاوہ اس کا حق کسی اور کو حاصل نہیں۔
- (iii) اس نے زینت کی کسی چیز کو حرام قرار نہیں دیا۔
- (iv) اشیائے رزق میں سے جنہیں حرام قرار دیا ہے ان کی خود ہی تصریح کر دی ہے۔

ہم نے دیکھ لیا کہ انسانوں پر کسی شے کو حرام قرار دینے کا حق صرف خدا کو حاصل ہے۔ لیکن خدا ہر شخص سے براہ راست کلام نہیں کرتا اس لئے اس نے حرام و حلال کے متعلق اپنے فیصلے وحی کی رو سے دئیے جو رسول اللہؐ پر نازل ہوئی تھی۔ سورۃ انعام میں ہے۔

قُلْ لَا أَجِدُ فِيْ مَا أُوحِيَ اِلَيّْٰ مَسْحَرًا مَّا عَلٰى  
طَاعِمٍ يَّتَطَعَمُهٗ اِلَّا . . . . (۱۳۹)

(اے رسول ان سے) کہہ دو کہ جو کچھ میری طرف وحی کیا گیا ہے میں اس میں کسی چیز کو جو کھائے والا کھائے، حرام نہیں پاتا۔ سوائے (مردار، بہتے خون، لحم خنزیر اور اسکے جو اللہ کے سوا کسی دوسرے کے نام سے پکارا گیا ہو)

اس سے ظاہر ہے کہ خدا نے حرام و حلال کا فیصلہ اس وحی کی رو سے کر دیا ہے جو نبی اکرمؐ کی طرف نازل ہوئی تھی۔ یہ وہ وحی ہے جس کی تلاوت کی جاتی ہے۔ سورۃ حج میں ہے۔

وَاُحِلَّتْ لَكُمْ اِلَّا نَعَامٌ اِلَّا مَا يُنْتَلٰى عَلَيْكُمْ  
. . . . (۲۲)

اور تمہارے لئے چوپائے حلال ہیں بجز ان کے جن کے متعلق تمہیں اس وحی کی رو سے بتا دیا گیا ہے جو تمہیں پڑھ کر (سنائی) جاتی ہے۔

یہ ”مَا يُنْتَلٰى“ وہ وحی تھی جو ”الکتاب“ میں تھی۔ سورۃ عنکبوت میں ہے اَنْتَلٰى مَا اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ (۲۹) ”اے پڑھ جو تیری طرف کتاب میں سے وحی کیا گیا ہے“۔ یہی وہ چیز ہے جس کے متعلق سورۃ آل عمران کی اس آیت میں جس کا پہلا حصہ سابقہ صفحات میں درج کیا گیا ہے

کہہ دیا کہ خدا کی محکومی اختیار کی جاتی ہے۔ یَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ الْكِتَابَ وَرَبِّمَّا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ (۳۸)۔ اس کتاب کے ذریعے جس کی تم تعلیم و تدریس کرتے ہو۔ سورۃ نمل میں واضح الفاظ میں بتا دیا کہ اس سے مراد قرآن ہے۔ اِنَّهَا اُمِرْتُ . . . . . اَنْ اَنْشُرَ الْقُرْآنَ . . . (۲۴) ”مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں قرآن کی تلاوت کروں۔“

ان تصریحات سے واضح ہے کہ قرآن کی رو سے

- (i) کسی شے کو حرام قرار دینے کا حق صرف خدا کو حاصل ہے اور
- (ii) ایسے جو کچھ حرام قرار دینا تھا ایسے قرآن میں بتا دیا ہے۔

یہ تو رہا اس موضوع کا مثبت پہلو۔ یعنی کسی شے کو حرام قرار دینے کی اتھارٹی کون ہے؟ اب یہ دیکھئے کہ قرآن کریم نے اس حقیقت کو کس طرح واضح کیا ہے کہ یہ اتھارٹی خدا کے سوا اور کسی کو حاصل نہیں۔

ہم سورۃ اعراف کی وہ آیت پہلے درج کر چکے ہیں جس میں ہوری تعذبی سے کہا گیا ہے کہ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ (۲۴) ”ان سے کہو کہ وہ کون ہے جو زینت کی اشیاء کو جنہیں اللہ نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا ہے۔ اور خوشگوار سامانِ رزق کو حرام قرار دیتا ہے؟“ اس سے ظاہر ہے کہ خدا کے علاوہ اور کسی کو اس کا اختیار نہیں دیا گیا کہ وہ کسی شے کو حرام قرار دیدے۔ اس بارے میں، اور تو اور، خود نبی اکرمؐ سے کہا گیا کہ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ . . . . . (۲۱)

اے نبی جس چیز کو اللہ نے تیرے لئے حلال قرار دیا ہے، تو ایسے حرام کیوں قرار دیتا ہے؟

اس وقت ہم اس بھٹ میں نہیں پڑنا چاہتے کہ وہ کیا چیز (یا بات) تھی جسے نبی اکرمؐ نے اپنے اوپر ممنوع قرار دے لیا تھا (اس لئے کہ یہ گوشہ ہمارے زیرِ نظر موضوع سے خارج ہے)۔ ہم صرف یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے یہ حق نبی اکرمؐ کو بھی نہیں دیا کہ، دوسرے انسانوں پر کسی چیز کو حرام قرار دینا تو ایک طرف، خود اپنی ذات پر بھی کسی ایسی شے کو ممنوع قرار دے لیں جسے اللہ نے حلال قرار دیا تھا۔

\*تلاوت کے معنی ہروی کرنے کے بھی ہیں۔

اس مقام پر ضمناً ایک نقطہ کی وضاحت ضروری معلوم ہوتی ہے۔ قرآن میں حلال اشیاء کے ساتھ طیبیہ کا اضافہ کیا گیا ہے۔ مثلاً سورۃ بقرہ میں ہے **يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُنُوا مُقَاتِلِينَ فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا**..... (۱۶۸) ”اے نوع انسانی! زمین کی پیداوار جو تم پر حلال کی گئی ہے۔ اسے طیب انداز سے کھاؤ“ طیب کے معنی ہیں خوشگوار۔ پاکیزہ۔ مفید۔ نفیس۔ یعنی یہ نہیں کہ ہر حلال شے کا کھانا تم پر فرض قرار دیا گیا ہے۔ ان میں سے تم اپنے ذوق اور پسند کے مطابق جسے اچھا سمجھو کھاؤ۔ جو ناپسند ہوں انہیں مت کھاؤ۔ اس میں انفرادی ذوق، میلان طبع، طبی ضرورت اور دیگر تضمینات کی رعایت رکھ دی گئی ہے۔

لیکن نبی اکرمؐ کے بارے میں اس رعایت میں بھی خاص احتیاط ملحوظ رکھی گئی ہے۔ یہ اس لئے کہ (مثلاً) زید کسی ایسی چیز کو چھوڑ دیتا ہے جو اسے ناپسند ہے، اس کے فیصلے کا اثر اس کی اپنی ذات تک محدود رہتا ہے۔ لیکن اگر نبی کسی ناپسندیدہ چیز کو چھوڑ دیتا ہے اور اس طرح چھوڑ دیتا ہے گویا اس نے اسے اپنے اوپر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے حرام قرار دے لیا ہے، تو اس کے نتائج بہت دور رس ہو سکتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ حقیقت سے ناواقف، یا عقیدتمندی میں افراط کی طرف چلے جانے والے، یہ سمجھ کر کہ اُس چیز میں کوئی دینی قباحت ہوگی، اسے اپنے اوپر مستقلاً حرام قرار دے لیں اور اس طرح، بالواسطہ (Indirectly) ہی سہی، خدا کی حلال کردہ شے، لوگوں پر حرام قرار پا جائے۔ پہلی قوموں میں ایسا ہو چکا تھا۔ اس لئے نبی اکرمؐ کی توجہ اس طرف خاص طور پر مبذول کرائی گئی۔ قرآن میں ہے کہ حضرت یعقوبؑ نے کسی شے کو اپنے لئے ممنوع قرار دے لیا۔ ان کا یہ فیصلہ محض انفرادی تھا۔ لیکن بنی اسرائیل نے اسے خدائی حکم سمجھ کر اس شے کو اپنے اوپر ہمیشہ ہمیشہ کے لئے حرام قرار دے لیا۔ حتیٰ کہ جب انہوں نے دیکھا کہ قرآن میں جن چیزوں کو حرام قرار دیا گیا ہے ان میں اس شے کا ذکر نہیں تو انہوں نے اس پر اعتراض کیا کہ جس چیز کو پہلے (ان کے غلط خیال کے مطابق) ”خدا نے حرام قرار دیا تھا، اسے اب قرآن میں کیوں حلال قرار دیا گیا ہے۔ اس کے جواب میں قرآن نے کہا کہ۔ **كُلُوا مِمَّا كَانَتْ حِيلًا لِلْبَنِيِّ إِسْرَائِيلَ لَا مَأْخِذَ لَكُمْ إِسْرَائِيلَ عَلَى نَفْسِهِم مِّنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ الشُّرَآءُ**“ (۳/۹۳) ”یہ تمام کھائے (جواب مسلمانوں کے لئے حلال قرار دئے گئے ہیں) بنی اسرائیل کے لئے بھی حلال تھے سوائے اس کے جسے، تورات نازل ہونے سے پہلے، اسرائیل (یعقوبؑ) نے

اپنے آپ پر ممنوع قرار دے لیا تھا۔ وہ چیز خدا کی طرف سے حرام قرار نہیں دی گئی تھی۔ حضرت یعقوبؑ نے اسے، (کسی وجہ سے) از خود اپنے آپ پر ممنوع قرار دے لیا تھا۔ یہودی یہ سمجھ بیٹھے کہ خدا کے نبی نے جو اسے اپنے آپ پر ممنوع قرار دے لیا تھا تو وہ خدا کی طرف سے حرام کی گئی ہوگی۔ اس واقعہ کے پیش نظر، اللہ تعالیٰ نے نبی اکرمؐ سے خاص طور پر کہہ دیا کہ آپ نے اس چیز کو محض ذاتی بے رغبتی یا کسی اور وجہ سے چھوڑ دیا اور اسے ایک معمولی بات سمجھا (عام حالات میں یہ بات ہے بھی معمولی سی) لیکن ہوسکتا ہے کہ (یہودیوں کی طرح) آپ کی امت کے افراط پسند لوگ اسے حرام کی فہرست میں داخل کرلیں۔ اسلئے آپ کے لئے ان معاملات میں خاص طور پر محتاط رہنے کی ضرورت ہے۔

اس سے بھی واضح ہے کہ اگر نبی، اپنے ذاتی میلان یا مصلحت کی بنا پر کسی حلال شے سے مجتنب رہے تو اس کے اتباع میں اس شے کو حرام سمجھ لینا، صحیح نہیں۔ حرام وہی ہے، جسے اللہ تعالیٰ نے اپنی کتاب میں حرام قرار دیا ہو۔

یہ بحث نہ تمام رہ جائے گی اگر ہم اس کے ساتھ سورۃ اعراف کی اس آیت کو بھی سامنے نہ لائیں جس کا صحیح مفہوم سامنے نہ ہونے کی وجہ سے انسان ایک بنیادی غلطی میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ اُس سورت میں نبی اکرمؐ کی خصوصیات کبریٰ کے ضمن میں فرمایا کہ وَ یُحِلُّ لَہُمْ الطَّیِّبَاتِ وَ یُحَرِّمُ عَلَیْہِمُ الْمُخْتَلِیٰثِ (۱۰۰) ”وہ ان کے لئے طیبات کو حلال قرار دے گا اور خباثت کو حرام ٹھیرائے گا۔“ اس آیت سے یہ استنباط کیا جاتا ہے کہ حلال و حرام قرار دہنے کا اختیار نبی اکرمؐ کو بھی حاصل تھا۔

سب سے پہلے تو یہ دیکھئے کہ جب

(i) اللہ تعالیٰ قرآن کے متعدد مقامات میں یہ کہتا ہے کہ حلال و

حرمت کا حق صرف خدا کو ہے اور

(ii) خود نبی اکرمؐ سے یہ نص صریح کہتا ہے کہ لَیْمَ تَحْیَرُ مَا

أَحَلَّ اللَّهُ لَکَ (۱۱) ”جس چیز کو اللہ نے تیرے لئے حلال

قرار دیا ہے تو اسے حرام کیوں قرار دیتا ہے۔“

تو اس کے بعد یہ سمجھنا بنیادی طور پر غلط ہے کہ حلال و حرمت کا اختیار نبی اکرمؐ کو بھی تھا۔ اصل یہ ہے کہ جو امور وحی کی رو سے بیان ہوئے ہیں قرآن کا اسلوب یہ ہے کہ وہ انہیں کبھی اللہ کی طرف منسوب کر دیتا ہے اور

کبھی رسول کی طرف ( کیونکہ لوگوں تک وہ احکام رسول ہی کی وساطت سے پہنچتے تھے ) اور مراد دونوں جگہ خدا کی وحی ( یعنی قرآن کریم ) ہوتا ہے ، سورۃ بقرہ میں اس حقیقت کو واضح کر دیا گیا ہے جہاں ایک جگہ کہا ہے کہ **وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ كِتَابٍ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ** (۲/۸۹) ”جب ان کی طرف اللہ کے ہاں سے ایک کتاب آئی جو ان باتوں کو سچ کر دکھانے والی تھی جو ان کے پاس تھیں“۔ اور دوسری جگہ ہے **وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ** (۲/۱۲۹) دیکھئے۔ الفاظ دونوں آیتوں میں وہی ہیں۔ فرق صرف یہ ہے کہ ایک جگہ کتاب ہے اور دوسری جگہ رسول۔ اس سے ظاہر ہے کہ جہاں تک احکام و ہدایات کا تعلق ہے ، خدا ، وحی ، کتاب ، رسول۔ ایک ہی حقیقت کے مختلف گوشے ہیں۔

اس بنیادی اصول کے بعد ، اب آیت زیر نظر کو دیکھئے یہاں رسول کے متعلق کہا گیا ہے کہ **وَيُحِيلُ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْغَبَائِثَ** (۲/۱۷۴) یعنی رسول ان کے لئے طہیبات کو حلال کرتا ہے اور خبیثات کو حرام قرار دیتا ہے۔ لیکن سورہ سائدہ میں ہے۔ **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرِّمُوا مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ** (۲/۱۷۴) ”اے ایمان والو! جن طہیبات کو اللہ نے تمہارے لئے حلال قرار دیا ہے انہیں حرام نہ کرو۔“ یہاں واضح طور پر کہا گیا ہے کہ طہیبات کو اللہ نے حلال قرار دیا ہے۔ ( اسی ) سورہ اہراف میں ہے **قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ** (۲/۲۲۱) ”اے رسول! ان سے کہہ دے کہ حقیقت یہ ہے کہ میرے رب نے تو صرف فواحش حرام کئے ہیں“۔ یہاں خود رسول اللہ کی زبان مبارک سے کہلوا یا گیا ہے کہ کسی شے کو حرام قرار دینا خدا کا کام ہے۔ اسی طرح سورہ بقرہ میں ہے **وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الْفَيْسُ** (۲/۲۰۴) اللہ نے بیع کو حلال قرار دیا ہے اور ریسو کو حرام ، لہذا ، قرآن نے جہاں حلت و حرمت کو رسول اللہ کی طرف منسوب کیا ہے اس سے بھی مراد خدا کی وحی ہے جو قرآن میں محفوظ ہے۔

اس سلسلہ میں سورہ توبہ کی اس آیت کا صحیح مفہوم سمجھ لینا بھی ضروری ہے جس میں کہا گیا ہے۔

قَاتِلُوا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا لَكُمْ بِهِ وَلَا  
يَا لَيْسَ لَكُمُ الْآخِرُ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ (۲/۲۱۹)



(اہل کتاب میں سے) جو لوگ اللہ اور آخرت پر ایمان نہیں رکھتے۔ اور اللہ اور اس کے رسول نے جسے حرام ٹھہرایا ہے اسے حرام نہیں سمجھتے۔ ان سے جنگ کرو۔

اس آیت سے بھی یہ مستنبط کیا جاتا ہے کہ حرام قرار دینے کا اختیار اللہ اور اس کے رسول دونوں کو ہے۔ اس آیت میں ”یَحْيِرُ مَوْنًا مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ“ سے مراد حرام قرار دینا نہیں۔ جیسا کہ پہلے بیان ہو چکا ہے۔ حرام کا لفظ کسی بات کو واجب اور لازم قرار دینے کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے۔

اس آیت کے معنی یہ ہیں کہ جن باتوں کو اللہ اور اس کا رسول واجب قرار دیتے ہیں (ان کے کرنے کا حکم دیتے ہیں) یہ انہیں اپنے اوپر واجب نہیں قرار دیتے۔ یہ لوگ اسلامی نظام کے اندر رہتے ہوئے اس کے قوانین سے انحراف کرتے ہیں۔ ان سے جنگ کی جائے گی تا آنکہ یہ اپنی اس روش کو چھوڑ کر، اسلامی حکومت کی رعایا کی حیثیت سے رہنے پر رضا مند ہو جائیں۔

ان تصریحات سے واضح ہے کہ قرآن کریم کی رو سے

(۱) حرام و حلال کا اختیار صرف خدا کو ہے۔

(۲) جن چیزوں کو یا امور کو خدا نے حرام قرار دینا تھا ان کی تصریح قرآن میں کر دی گئی ہے۔

(۳) خدا کے علاوہ یہ اختیار کسی اور کو نہیں۔

قرآن کریم نے اس بات کو سنگین جرم قرار دیا ہے کہ جن چیزوں کو خدا نے حلال قرار دیا ہے (یعنی حرام نہیں ٹھہرایا) انہیں حرام قرار دیدیا جائے۔ اس نے تاکیداً کہہ دیا کہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْزَنْهُمْ مَوْنًا طَائِفَاتٍ مَّا  
أَحْلَلَّ اللَّهُ لَكُمْ ۖ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُحِبُّ الْمُتَعْتِدِينَ (۸۴)

اے ایمان والو! وہ پاکیزہ چیزیں جنہیں اللہ نے تمہارے لئے حلال قرار دیا ہے انہیں حرام مت ٹھہراؤ۔ اور (اس طرح) حد سے نہ بڑھو۔ اللہ حد سے بڑھنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔

یعنی حلال کو حرام قرار دینا، انسان کا اپنے اختیارات کی حد سے آگے بڑھ جانا ہے۔ اس لئے کہ جیسا کہ شروع میں کہا جا چکا ہے کسی انسان کو اس کا حق حاصل نہیں کہ وہ دوسرے انسانوں کی آزادی کو سلب کرے۔ دوسری جگہ اس سے بھی زیادہ تاکید کے ساتھ کہا کہ

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ  
هَذَا حَلَالٌ ۚ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا  
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ..... (۱۱۶)

اور جو تمہاری زبانیں ہونہسی جھوٹ بیان کر دیتی ہیں کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام تاکہ اللہ پر محض بہتان باندھو۔ ایسی بات مت کیا کرو۔

یہاں قرآن کریم نے بتایا کہ جو مذہبی پیشوا حرام و حلال کی فہرستیں تیار کرنے بیٹھ جاتے ہیں دل سے وہ بھی جانتے ہیں کہ یہ اختیار خدا کے سوا کسی کو حاصل نہیں۔ (یا وہ سمجھتے ہیں کہ اگر ہم نے یہ کہہ دیا کہ ہم نے اسے حرام قرار دیا ہے تو لوگ اسے مانیں گے نہیں) اس لئے وہ یہ نہیں کہتے کہ ان چیزوں کو ہم نے حرام یا حلال ٹھہرایا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ یہ سب ”شریعت خداوندی“ کے مطابق ہے۔ اس طرح یہ لوگ خدا کی طرف ایسی باتیں مسسوب کرتے ہیں جو اس نے کبھی نہیں کہیں۔ یہ افتراء ہے۔ کذب ہے۔ بہتان عظیم ہے۔ ان کے متعلق کہا گیا ہے کہ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا آتَا اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ  
فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ آذِنَ  
لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ (۱۱۶)

ان سے کہو کیا تم اس پر غور کرتے ہو کہ اللہ نے جو کچھ تمہارے لئے بطور رزق نازل کیا ہے، تم اس میں سے کسی کو حرام قرار دیتے ہو کسی کو حلال۔ ان سے پوچھو کہ کیا اللہ نے تمہیں اس کی اجازت دے رکھی ہے (کہ جسے چاہو حرام قرار دے دو اور جسے چاہو حلال کر دو) یا تم اللہ پر افتراء باندھتے ہو۔

قرآن کریم کا کہنا یہ ہے کہ اللہ نے کسی انسان کو اس کی اجازت نہیں دی کہ وہ کسی چیز کو حلال یا حرام قرار دے۔ جو شخص ایسا کرتا ہے وہ خدا پر افتراء باندھتا ہے۔

قرآن یہ بھی بتاتا ہے، کہ بعض (حلال) چیزیں یہودیوں پر بطور سزا حرام قرار دیدی گئی تھیں۔ سورۃ انعام میں ہے۔

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُنْفِيرٍ...  
ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ... (۱۶۴)

اور ہم نے یہودیوں پر سب نساخن والے جانور (ہرنڈے) حرام قرار دیدئے تھے۔ اور گلے اور ہکریوں کی چربی بھی حرام کر دی تھی بجز اس کے جو ان کی پیٹھ کے ساتھ یا انتڑیوں کے ساتھ یا ہڈی کے ساتھ لگی ہوتی ہو۔ یہ ہم نے انہیں ان کی بغاوت کی سزا دی تھی۔

سورہ نساء میں ہے

فَيُضْلَلُونَ مِمَّنْ دَلَّهُمْ عَلَى الْغَنِيِّ وَيُرِيدُونَ أَن يُضْلِلُوا كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ... (۱۶۰)

یہودیوں کی زیادتی کی وجہ سے ہم نے ان پر وہ خوشگوار چیزیں جو ان کے لئے حلال تھیں، حرام قرار دیدیں۔

(اس کے بعد ان کی ان زیادتیوں کی تفصیل دی گئی ہے جن کی سزا کے طور پر ان پر حلال چیزیں حرام قرار دی گئی تھیں۔ سورہ نحل میں کہا گیا ہے کہ یہ حکم خدا کی طرف سے ظلم نہیں تھا۔ انہوں نے خود اپنے آپ پر ظلم کیا تھا جو اس سزا کے مستوجب قرار پا گئے (۱۶۸)۔ اس سے ظاہر ہے کہ جن چیزوں کو خدا نے حرام قرار نہیں دیا انہیں حرام قرار دیدینا، لوگوں کو سزا دینا ہے۔ یہودیوں کو اس سزا سے نجات دلانے کے لئے حضرت عیسیٰؑ تشریف لائے۔ چنانچہ آپؑ نے ان سے کہا کہ میری بعثت کا مقصد یہ ہے

وَلَا حِيلَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ... (۳۹)...

تاکہ جو چیزیں تم پر حرام قرار دیدی گئی ہیں ان میں سے بعض کو حلال قرار دوں۔

یہودیوں نے حضرت عیسیٰؑ کی مخالفت کی اور اس طرح اپنی سزا کی زنجیروں کو خود اپنے ہاتھوں سے مضبوط کر لیا۔ آپ کے بعد نبی اکرمؐ تشریف لائے اور اللہ تعالیٰ نے آپ کی بعثت کا مقصد بھی یہ بتایا کہ

وَّ بِحَيْلٍ لِّتُؤْمَ التَّطْيِیْبَاتِ وَ یُحَرِّمُ عَنَّا تِوْهِمُ  
التَّغْبِیْثِ..... (۱۵۶)

وہ ان کے لئے پاکیزہ چیزیں حلال کریگا اور خبیث چیزوں  
کو حرام قرار دے گا۔

لیکن انہوں نے قرآن کی بھی مخالفت کی اور اس طرح اپنی خود ساختہ زنجیروں  
میں جکڑے رہنا پسند کیا جن میں وہ اب تک ساخوذ ہیں۔

اہل کتاب نے اپنے علماء اور مشائخ (احبار و رہبان) کے فتاویٰ کے  
مطابق حرام و حلال کی فہرستیں مرتب کر رکھی تھیں جن کے لئے خدا  
کی کوئی سند ان کے پاس نہیں تھی۔ باقی رہے مشرکین عرب، سو  
ان کے ہاں حرام و حلال کے متعلق کچھ باتیں وراثتاً چلی آتی تھیں، جو محض  
توہم پرستی پر مبنی تھیں۔ قرآن نے ان کی بھی مخالفت کی۔ موسیٰوں  
میں سے فلاں حرام ہے۔ کہتی ہیں یہ منع ہے۔ سواری کے جانوروں میں  
سے فلاں فلاں پر چڑھنا ناجائز ہے (۱۵۹)۔ فلاں چیز مردوں کے لئے حلال  
ہے اور عورتوں کے لئے حرام (۱۶۰)۔ اونٹنی اس قسم کا بچہ دے تو وہ حرام  
ہے، گائے کے فلاں فلاں بچے حرام ہیں (۱۶۱)۔ ان سے کہا گیا کہ یہ سب  
فہرستیں تمہاری یا تمہارے آباؤ اجداد کی مرتب کردہ ہیں (۱۶۲)۔ تم  
اللہ کی طرف ان کی نسبت یونہی کرتے ہو۔ (۱۶۱)۔ اس کے بعد انہیں چیلنج  
دیا گیا اگر تم اپنے اس دعوے میں سچے ہو کہ یہ خدا کی طرف سے حرام  
کردہ ہیں تو اس دعوے کے ثبوت میں گواہ لاؤ (۱۵۱)۔

ان تصریحات سے بھی واضح ہے کہ قرآن کریم کی رو سے حرام و حلال  
کے لئے سند صرف حکم خداوندی ہے۔ اس کے علاوہ کچھ اور سند اور کوئی  
اتھارٹ نہیں۔

کھانے پینے کے علاوہ، قرآن نے رشتے ناٹنے کے متعلق بھی بالتصریح  
بتا دیا ہے کہ کونسا حلال ہے اور کونسا حرام۔ سورہ نسا کی آیات ۲۴-۱۲  
میں ان کی فہرست دی ہوئی ہے۔

یہ ہے قرآن کریم کی رو سے حلت و حرمت کی پوزیشن جس سے واضح ہے  
کہ کسی چیز کے متعلق یہ کہنے کے لئے کہ وہ حرام ہے قرآن کریم کی  
سند پیش کی جانی ضروری ہے۔

آخر میں اتنا اور کہہ دینا بھی ضروری ہے کہ ہو سکتا ہے کہ اسلامی  
نظام، کسی ہنگامی مصلحت یا ضرورت کے ماتحت، کسی شے کا استعمال

عارضی طور پر ممنوع قرار دے دے۔ مثلاً برسات (یا ہیضہ) کے زمانہ میں ہیلٹھ اوفیسر حکم دیدیتا ہے کہ شہر میں اسرود یا کھیرے کا استعمال ممنوع ہے۔ یا جنگ کے زمانے میں حکومت فیصلہ کر دیتی ہے کہ سول آبادی کے لئے فلاں چیز کا استعمال ممنوع ہے کیونکہ فوجی ضرورت شدید ہے۔ وقس علی ذالک۔ ہو سکتا ہے کہ سب سے پہلے اسلامی نظام نے (نبی اکرمؐ اور خلافت راشدہ کے زمانے میں) بعض چیزوں کے استعمال کو اسی طرح ممنوع قرار دیا ہو۔ لیکن ظاہر ہے کہ اس طرح کسی شے کے استعمال کو ممنوع قرار دینے، اور کسی شے کو ابدی طور پر حرام قرار دینے میں بنیادی فرق ہے۔ کسی شے کو ابدی طور پر حرام قرار دینے کا اختیار خدا کے سوا کسی کو نہیں۔ (نیز دیکھئے عنوان ح۔ ل۔ ل۔ اور ن۔ ع۔ م۔)

## ح ر ی

التَّحَرُّیُّ\*۔ قصد کرنا۔ کسی چیز کی طلب میں کوشش کرنا۔ کسی کام کو کرنے کا خصوصیت کے ساتھ ارادہ کرنا۔ تَحَرَّاهُ\*۔ اس نے اس کا ارادہ کیا۔ بعض نے کہا ہے کہ بہتر اور حق چیز کی طلب میں کوشش کرنے کو کہتے ہیں\*۔ قرآن کریم میں ہے فَاتَّخِذْكَ تَحَقُّرًا وَارْشَادًا (۲۴/۲۶)۔ ”بہ لوگ ہیں جنہوں نے رشد و سعادت کے حصول کے لئے عزیمت مندانہ قصد کر لیا۔“

ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی (۱) قرب و ارادہ (۲) حرارت اور (۳) لوٹ جانا یا کم ہو جانا لکھے ہیں۔ حیراء مکہ میں ایک پہاڑ تھا جس کے غار میں (کہا جاتا ہے کہ) حضورؐ قبل از نبوت (رشد و ہدایت کی طلب صادق میں) جا ہا کرتے تھے\* یہ صرف تاریخ کا بیان ہے۔ قرآن کریم میں اس کی صراحت نہیں۔ قرآن کریم یہی بتاتا ہے کہ قبل از نبوت حضورؐ تلاشِ حقیقت میں سرگرداں رہتے تھے۔ دیکھئے عنوان ض۔ ل۔ ل۔

## ح ز ب

نیز اس کے معنی ورد ہیں۔ یعنی تلاوت قرآن کریم و ذکر و یاد اللہ

الْمَحِزْبُ\*۔ ہانی ہر اترنے کی باری کے لوگوں کی جماعت، فریق، گروہ (اسکی جمع أَحْزَابُ\* ہے) اس کے لئے شرط یہ ہے کہ ان کے دل اور اعمال ایک دوسرے سے ملتے ہوں۔ خواہ وہ ایک دوسرے سے کبھی ملے ہوں یا نہ ملے ہوں\*۔ راغب

\* تاج و راغب۔ \*\* تاج۔

نے کہا ہے کہ اسکی ایک شرط یہ بھی ہے کہ ان میں سختی اور شدت پائی جائے\*۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن نے حِزْبُ اللہ (۵۸/۴۴) اور حِزْبُ الشَّقِیْطَانِ (۵۸/۴۹) دو گروہوں کا ذکر کیا ہے۔ حِزْبُ اللہ سے مراد وہ لوگ ہیں جو قانونِ خداوندی پر نہایت سختی سے کاربند ہوں خواہ وہ دنیا کے کسی حصہ میں ہوں، اور حِزْبُ الشَّقِیْطَانِ وہ ہیں جو غیرِ خدائی قوانین کے مطابق زندگی بسر کرتے ہوں، خواہ وہ کسی قوم اور کسی ملک سے متعلق ہوں۔ قرآن کریم، قوموں کی تشکیل، نظریہٴ زیست یا نصب العین حیات کی بنیادوں پر کرتا ہے نہ کہ وطن، نسل یا زبان وغیرہ کے اشتراک پر۔ سورۃ مومن میں اَحْزَاب (۳۳) ان پارٹیوں کو کہا گیا ہے جنہوں نے خدا کے رسولوں کی مخالفت کی تھی۔ سورۃ احزاب میں اِلَّا حِزْبُ اب (۳۳/۴۴) ان پارٹیوں کو کہا گیا ہے جنہوں نے مل کر رسول اللہؐ کے خلاف جنگ کی تھی۔

قرآن کریم نے فرقہ بندی کو شرک قرار دیتے ہوئے کہا ہے کہ اس میں پھر حالت یہ ہو جاتی ہے کہ ”کُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَیْہِمْ فَرِحُوْنَ“ (۳۳/۴۴)۔ ہر فرقہ مطمئن ہو جاتا ہے کہ وہ حق پر ہے (اور باقی سب فرقے باطل پر ہیں)۔ قرآن کریم نے ”کُلُّ حِزْبٍ“ (تمام فرقے) کہہ کر اس حقیقت کو واضح کر دیا کہ جب دین میں فرقے پیدا ہو جائیں تو پھر یہ سمجھنا غلط ہوتا ہے کہ ان میں سے ایک فرقہ حق پر ہے اور باقی باطل پر۔ فرقوں کا تو وجود ہی قرآن کریم کی رو سے شرک ہے۔ (۳۳/۴۴)۔ جب تک الدین کا نظام (یعنی اسلامی مملکت کا نظام) قائم رہے، فرقے پیدا نہیں ہو سکتے۔ جب وہ نظام باقی نہیں رہتا تو دین، انفرادی چیز بن جاتا ہے جس میں فرقے پیدا ہونے لازمی ہیں۔ جب فرقے پیدا ہو جائیں تو انہیں مٹانے کی ایک ہی شکل ہے۔ یعنی اسلامی نظام مملکت کا قیام۔ اس کے سوا اس ”شرک“ سے نکلنے کی کوئی صورت نہیں ہوتی۔

## ح ز ن

حَزْنٌ\*۔ یہ ایک جامع لفظ ہے جو ہر اس غم و فکر اور پریشانی کے لئے بولا جاتا ہے جو انسان کو کسی وجہ سے لاحق ہو۔ اس میں معاشی پریشانی خاص طور پر شامل ہے چنانچہ حَزَانَةُ الرَّجُلِ۔ انسان کے وہ متعلقین (اہل و عیال) میں جن کی تکلیف سے اسے پریشانی ہوتی ہو اور وہ ان کے سامانِ زیست و

اہتمام کرے\*۔ تاج العروس میں ہے کہ سورۃ فاطر کی آیت اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اٰذْهَبَ عَنْسِنَا الْحَزْنَ (۳۵)۔ میں حَزْنُ کے معنی ہیں صبح اور شام کے کھانے کی فکر۔ راغب نے کہا ہے کہ قرآن کریم میں جہاں لَا تَحْزَنْ یا لَا تَحْزَنُوْا کہا گیا ہے اس سے مراد یہ نہیں کہ تم فکر مت کرو، اسلئے کہ فکر پر انسان کو اختیار نہیں ہوتا۔ اس سے مقصود یہ ہے کہ تم ان اسباب کو مت پیدا ہونے دو جن سے حَزْنُ پیدا ہوتا ہے\*۔ یہ چیز معاشی فارغ البالی اور مرفہ الحالی سے پیدا ہوگی کیونکہ حَزْنُ کے معنی فکر معاش سے پیدا ہونے والی ہربشانی کے ہیں۔ نیز اَلْحَزْنُ۔ سخت پتھریلی زمین کو کہتے اس کی ضد ”سَهْل“ ہے\*۔ (غالباً اسلئے کہ اس میں اناج وغیرہ پیدا نہیں ہو سکتا)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ میں سختی۔ شدت اور کھردرے پن کا پہلو ہوتا ہے۔

خسافت کے عنوان میں آپ دیکھینگے کہ خسوف اس ہربشانی کو کہتے ہیں جو کسی متوقع خطرہ سے پیدا ہو (یعنی اس کا تعلق مستقبل میں واقع ہونے والے حادثہ سے ہوتا ہے)۔ جب ان معانی کے مقابل میں حَزْنُ کا استعمال ہو تو اس سے مراد وہ غم ہوتا ہے جو اس حادثہ کی وجہ سے ہو جو گزر چکا ہے۔ کسی نقصان سے پہلے جو کیفیت ہوتی ہے وہ خسوف ہے۔ اس نقصان (یا حادثہ کے واقع ہو جانے) کے بعد خسوف ختم ہو جاتا ہے اور غم یا حزن شروع ہو جاتا ہے۔ قرآن کریم میں ہے وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمْ اَلَا عُدُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِیْنَ (۱۳۸)۔ یہاں وَهْنٌ اور حَزْنٌ۔ عظمت اور بلندی۔ هروج و اقبال اور غلبہ و تمکن (علو) کے مقابلہ میں آیا ہے۔

قصہ آدم میں ہے کہ جب آدم سے جنت کی زندگی چھن گئی تو اسکی بازپائی کیلئے اس سے کہا گیا کہ اگر تم وحی کے تابع زندگی بسر کرو گے تو اسکا نتیجہ یہ ہوگا کہ لَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ (۲)۔ اس سے خوف اور حزن نہیں رہیگا۔ جب یہ جنتی معاشرہ اس دنیا میں قائم ہوگا تو اس میں (منجملہ دیگر اسباب اطمینان و آسائش) سامانِ معاش کی طرف سے کوئی ہربشانی نہیں ہوگی۔ یہ حَزْنُ کے بنیادی معنی ہیں۔ نیز جس جنت سے آدم نکلا تھا اس کی خصوصیت بھی یہ بتائی گئی ہے کہ اُس میں بھوک۔ پیاس۔ لباس اور مکان کیلئے کسی کو جگر پاش مشقت نہیں اٹھانی پڑتی

تھی اور نہ ہی کوئی اس سے محروم رہتا تھا۔ (۱۱۸-۱۱۹)۔ اس سے بھی حُزْن کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ (ان اسور کی تفصیل کیلئے ا۔ د۔ م، ہں۔ ج۔ ر، ج۔ ن۔ ن، کے عنوانات دیکھئے)۔ بہر حال یہ ظاہر ہے کہ جو قوم خوف۔ بھوک۔ حُزْن وغیرہ کی پریشانیوں میں مبتلا ہو اُسے سمجھ لینا چاہئے کہ وہ خدا کی طرف سے ملی ہوئی راہ نمائی کا اتباع نہیں کر رہی۔ قوانین خداوندی کے مطابق زندگی بسر کرنے کا لازمی اور حتمی نتیجہ یہ ہے کہ انسان کی یہاں کی زندگی بھی صرفہ العالی اور سرفرازی کی ہو اور آخرت کی زندگی بھی کامیابی اور کامرانی کی زندگی۔

سورۃ یوسف میں حُزْن کے معنی اس غم کے آئے ہیں جو کسی گزرے ہوئے واقعہ سے پیدا ہو (۱۲)۔ اور لَا تَحْزَنْ عَلَیْهِمْ (۱۸)۔ کے معنی ہیں ان پر غم نہ کھا۔ تَحْزَنْ عَلَیْهِ کے معنی ہیں وہ اس پر درد مند ہوا\*۔

## ح س ب

حَسَبَ یَحْسِبُ حُسْبَانًا و حِسَابًا۔ گنا۔ شمار کرنا۔ احتساب۔ یَحْسِبُ مَحْسَبَةً و حِسْبَانًا۔ خیال کرنا۔ گمان کرنا۔ حَسَبٌ۔ وہ جو کافی ہو۔ جو کفایت کرے۔ جسکے بعد کچھ اور ضرورت نہ رہے۔ حاسبٌ۔ حساب کرنے والا۔ حُسْبَانٌ۔ (حیسا ب کی جمع)۔ گنتی۔ شمار۔ حَسْبُكَ دِرْهَمٌ۔ تمہیں ایک درہم کافی ہے۔ حَسْبُنَا اللہ (۱/۹)۔ ہمارے لئے اللہ (کا قانون) کافی ہے۔ اسکے ہوتے ہوئے ہمیں کسی اور چیز کی ضرورت نہیں رہتی۔ وہ ہماری تمام ضروریات کو پورا کر دینے کیلئے کافی ہے۔ هَذَا بِحَسَبِ ذَا۔ یہ اسکے مطابق یا اسکے بقدر ہے\*\*۔

حَسِبٌ۔ حساب کرنے والا۔ نگرانی کرنے والا۔ کَتَلَىٰ یَنْفُسِکَ الْیَوْمَ عَلَیْکَ حَسِیْبًا (۱۴)۔ خدا کے قانونِ مکافات کی رو سے مرتب شدہ نتائج کے ظہور کے وقت کسی خارجی شاہد اور محاسب کی ضرورت نہیں ہوتی۔ انسان کی اپنی ذات خود اپنے خلاف زندہ شاہد ہوتی ہے۔ بَلْ اِلٰہِ نَسْتَانِ عَلٰی نَفْسِہِ بِصِیْرَةٍ (۲۵) اعمال کے جو اثرات اس پر مرتب ہوتے ہیں وہ اپنے منہ سے خود بول اٹھتے ہیں کہ اس نے کس قسم کے کام کئے تھے۔ ظہورِ نتائج کے وقت کو یَوْمُ الْحِسَابِ یا یَوْمُ یَقُومُ الْعِیَابُ (۱۴) کہا ہے۔ یعنی ہر عمل کا نتیجہ تو اس کے ساتھ ہی مرتب ہونا



شروع ہو جاتا ہے۔ لیکن اسکی نمود ایک خاص وقت پر جا کر ہوتی ہے۔ جیسے درخت میں پھل تو اسوقت سے بننا شروع ہو جاتا ہے جب اس میں پہلا شگولہ (ہلکے کونپل) پھوٹتی ہے لیکن وہ پھل کی شکل میں کچھ عرصہ بعد سامنے آتا ہے۔ اسے ظہور نتائج کا وقت کہتے ہیں۔

سورة انعام میں ہے وَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا (۱۶۱)۔ اسی کی تشریح دوسری جگہ ان الفاظ سے کر دی۔ لِيَتَسَبَّحُوا عَدَدَ الْاَلْفَيْنِ وَالْحِيسَابُ (۱۶۲؛ ۱۶۳) چاند اور سورج کو اسلئے بنایا تاکہ اُن سے ماہ و سال وغیرہ کا حساب رکھا جا سکے۔ اس سے ظاہر ہے کہ کیلنڈر، سورج کے حساب سے بھی رکھا جا سکتا ہے۔ قمری اور شمسی میں سے جو زیادہ آسان اور ملی مفاد کے مطابق ہو اسے اختیار کیا جا سکتا ہے۔

سورة کہف میں ہے وَ يُرْسِلُ عَلَيْهِمْ حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ (۱۸)۔ وہ کھیتی پر آسمان سے حُسْبَان بھیج دے۔ یہاں حُسْبَان کے معنی عام طور پر بلا کے لئے جاتے ہیں۔ یعنی کوئی آفت سماوی جس سے کھیتی تباہ و برباد ہو جائے۔ مثلاً بارش کا طوفان۔ آندھی۔ جھکڑ۔ یا ژالہ باری۔ یا ٹڈی دل وغیرہ\*۔ لیکن (لفت حمیر میں) اسکے معنی سخت سردی کے آنے ہیں\*\*۔ ابن فارس نے اس کے معنی ٹڈی اور اولے دونوں لکھے ہیں۔

اِحْتِسَابٌ۔ کے معنی گمان کرنا یا خیال کرنا ہیں\*\*\*۔ سورة طلاق میں ہے۔ وَ يَرْزُقُهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ (۱۵)۔ خدا کا قانون اسے ایسے مقامات سے رزق پہنچاتا ہے جو اسکے وہم و گمان میں بھی نہ ہوں۔

سورة بقرہ میں ہے وَ اللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (۲۶۴)۔ ”جو ایسا چاہتا ہے اسے اللہ بغیر حساب رزق دیتا ہے“۔ راغب نے اسکے مختلف معانی لکھے ہیں۔ ان میں ایک یہ بھی ہے کہ وہ اُسے دیتا ہے لیکن اُس سے لیتا نہیں۔ یا لوگوں کے عام اندازے اور شمار کے مطابق نہیں بلکہ اس سے کہیں زیادہ دیتا ہے\*\*\*\*۔ جب معاشرہ خدا کے قانون کے مطابق متشکل ہو جائے تو اس میں رزق کی فراوانیاں عام اندازوں سے کہیں زیادہ ہوتی ہیں۔

## ح س د

حَسَدٌ\*۔ کے اصلی معنی چھیلنے کے ہیں۔ الحَسَدُ۔ وہ ذہنیت جسکی رو سے تمنا کی جاتی ہے کہ دوسرے کے پاس جو کچھ ہے وہ اس سے چھن کر

مجھے مل جائے، اور اگر مجھے نہ بھی ملے تو کم از کم اس سے ضرور چھن جائے۔ غیظۃ\* یہ ہے کہ ایسی چیز اس کے ساتھ ساتھ مجھے بھی مل جائے (اسے رشک کہتے ہیں)\*۔ راغب نے اس پر اتنا اضافہ کیا ہے کہ اس میں اس مقصد کے لئے کوشش کرنا بھی شامل ہوتا ہے۔

سورة بقرہ میں ہے کہ یہ مخالفین حسد کی وجہ سے اسکی انتقامی آرزو کرتے ہیں کہ تم ایمان کو چھوڑ کر پھر سے کفر اختیار کر لو۔ یعنی ایمان کے خوشگوار نتائج تم سے ضرور چھن جائیں خواہ اس سے ان کا اپنا کچھ بھلا ہو یا نہ ہو (۱۲۹)۔

قرآن کریم نے حسد کو بڑی تخریبی ذہنیت قرار دیا ہے اور اس سے، اور ایسی ذہنیت رکھنے والوں کی تخریبی کوششوں سے بچنے کی تاکید کی ہے (۱۱۳) یہ بچاؤ، قانونِ خداوندی کے ساتھ گہرے تمسک (تمسکۃ\*) سے حاصل ہو سکتا ہے۔

## ح س ر

حَسْرٌ - بتعسیر کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو کھول دینا۔ جھیل دینا۔ کھمال اتار دینا۔ اَلتَّحْسِيرُ کے معنی ہیں پرندے کے بال و پر گرجانا\*۔ یہاں سے اسکے معنی عاجز و درماندہ ہو جانے کے آئے ہیں۔ حَسْرُ النَّبِيِّ اُونٹ کو اتنا چلایا کہ وہ تھکی کر عاجز و درماندہ ہو گیا۔ اسی بنا پر اَلْحَسْرَةُ اس کیفیت کو کہتے ہیں جس میں انسان کی حالت تھکے ماندے اُونٹ کی سی ہو جائے۔ اس میں عجز و ندامت دونوں پائے جاتے ہیں۔ نیز غم و تاسف بھی\*۔ راغب نے لکھا ہے کہ اَلْحَسْرَةُ کے معنی ہیں کسی چیز کے فوت ہو جانے پر غم اور شرمندگی کی حالت۔ گویا اس شخص سے اب وہ جہالت دور ہو گئی ہے جسکی وجہ سے اس نے یہ کام کیا تھا، اب انکشاف حقیقت ہو گیا ہے\*\*۔ اسی لئے صاحبِ محیط نے کہا ہے کہ اس مادہ کے اصلی معنی کشف کے ہیں\*\*\*۔ (یعنی کھول دینا)۔ حَسْرُ النَّبِيِّ عَنِ السَّاحِلِ کے معنی ہیں دریا ساحل سے پیچھے ہٹ گیا اور پانی کے نیچے جو زمین تھی وہ کھل کر سامنے آگئی\*۔ اس میں عجز اور کشف کے دونوں پہلو ہیں۔ سورة بقرہ میں ہے يَرْبِّهِمْ اللهُ اَعْمَالَهُمْ حَسْرَاتٍ عَلَيْهِمْ (۱۶۴)۔ اللہ ان کے اعمال کو بے نقاب کر کے انہیں دکھا دے گا اور اس انکشاف حقیقت سے ان پر ہری طرح عجز و درماندگی چھا جائیگی۔ حَسْرَاتُ النَّبِيِّت کے معنی ہیں

مینے گھر میں جھاڑو دی اور اَلْمِحْسَرَةُ\*۔ جھاڑو کو کہتے ہیں\*\*۔ اس اعتبار سے مندرجہ بالا آیت کا مفہوم اللہ بھی ہو سکتا ہے کہ ان کے اعمال یکسر بے نتیجہ ہو کر رہ گئے۔ ان کے نکشے کرائے ہر جھاڑو پھر گئی۔

سورة انبیاء میں لَا یَسْتَحْسِرُونَ\* (۲۱/۱۹) آیا ہے جسکے معنی تھک جانے کے ہیں۔ سورة بنی اسرائیل میں سَلُّوْا مَا مَحْسُوْرًا\* (۱۷/۱۶) آیا ہے۔ یعنی درماندہ۔ ایسی حالت جس میں تمہارے پاس کچھ باقی نہ رہے، سب کچھ صاف ہو جائے اور تم کو اپنے کئے پر ہشیمانی ہو۔ اور (۱۷/۱۶) میں حَسِیْرٌ\* آیا ہے۔ یعنی تھکی ماندی۔

اَلْحَسِیْرُ\*۔ ہلاؤں اور مصیبتوں کو کہتے ہیں۔ حَسْرَةٌ\* کے معنی سخت افسوس و ندامت اور ہاتھ سے نکل جانے والی چیز پر غم کرنے کے ہیں\*\*۔ یَا حَسْرَتِی (۵۹/۲۹)۔ وائے افسوس۔

## ح س س

اَلْحِسْ\*۔ حرکت۔ خفی آواز (اس چیز کی جسے تم دیکھ نہ رہے ہو)۔ اَلْحَوَاسُ\* اسی سے ہے۔ اَلْحِسْ\*۔ محسوس کرنا۔ آگاہ ہونا\*۔ راجب نے کہا ہے کہ جب کوئی چیز اسطرح نہایاں اور آشکارا ہو جائے کہ وہ با آسانی محسوس کی جا سکے تو اس وقت اَحْسَ بولا جاتا ہے۔ قُلْنَا اَحْسِ (۵۱/۳۳)۔ جب اس نے محسوس کیا۔ تَحْسَسْ\*۔ کسی کا ہتھ لگانا (۱۲/۸۴)۔

حَسِیْسٌ\*۔ ہلکی سی آواز۔ اَهْتَ\* لَا یَسْمَعُوْنَ حَسِیْسَمَا\* (۲۱/۲۰)۔

اَلْحِیْسُ\*۔ سردی جو گھاس کو جلا دے۔ حَوَاسُ\* اَلْاَرْضِ\*۔ سردی۔ اولہ۔ ہوا۔ ٹڈی اور مویشی جو کھیتی پر تباہی لے آئیں۔ اس سے اس کے معنی تباہی اور ہربادی کے آئے ہیں۔ چنانچہ اَلْحَسَاوُسُ\* قحط سالی کو کہتے ہیں\*۔ سورة آل عمران میں هِ اِذْ تَحْسَبُوْنَهُمْ\* (۳/۱۵۱)۔ ”جب تم نہیں ہلاک اور ہرباد کر رہے تھے“۔ ابن فارس نے اَلْحِیْسُ\* کے معنی قتل کرنے کے بھی لکھے ہیں۔

## ح س م

حَسَمَهُ\*۔ بِحَسْمِهِ\*۔ اس نے اسے قطع کر دیا۔ حَسَمَ الثَّعْبِقُ\*۔ اس نے وگ کو کاٹ دیا۔ اور اس پر لوہے سے داغ لگا دیا تاکہ اسکا خون نہ

ہے\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی کسی چیز کو اسکی جڑ سے کاٹ دینے کے ہیں۔ اَلْحُسَامُ\*۔ تیز کاٹنے والی تلوار۔ اَلْحُسُوْمُ\*۔ بدبختی۔ ازہری نے کہا ہے کہ ہر اس چیز کو جو دوسری چیز کے بعد فوراً آجاتی ہو حَسَامِیْمُ\* کہتے ہیں، جسکی جمع حُسُوْمُ\* ہے۔ لہذا اسکی معنی میں یہ در پہ اور مسلسل آنے والی چیزیں\*۔ راغب نے کہا ہے کہ اَلْحُسْمُ\* کے معنی کسی چیز کے اثر کو مٹا دینے کے ہیں۔ یعنی کسی چیز کو اس طرح تباہ کرنا کہ اس کا نشان تک مٹ جائے\*\*۔

قرآن کریم میں ہے کہ قوم عاد پر جو آندھی کا عذاب آیا تھا مَسْخَرَہَا عَلَیْہِمْ سَبْعَ لَیَالٍ۔ وَ ثَمَنَیَّتَہٗ اَیَّامٍ حُسُوْمًا (۶۹)۔ ”اس نے اس (آندھی) کو ان ہر سات راتیں اور آٹھ دن چلائے رکھا“ (حُسُوْمًا کا ترجمہ نہیں کیا گیا)۔ اس میں حُسُوْمًا کے معنی مسلسل کے بھی ہو سکتے ہیں۔ لیکن عذاب کی شدت کے اعتبار سے یہ معنی زیادہ مناسب نظر آتے ہیں کہ وہ ایسی آندھی تھی جس نے اس قوم کے نام و نشان تک کو مٹا دیا۔ یا ان کی جڑوں تک کو کاٹ کر رکھ دیا۔

## ح س ن

اَلْحُسْنُ\*۔ صاحب محیط نے (کلیات کے حوالہ سے) لکھا ہے کہ حسن سے مراد ہوتا ہے اعضاء کا صحیح صحیح تناسب اور توازن۔ اور صرف عام میں حسین ان چیزوں کو کہا جاتا ہے جو نگاہ کو بھلی معلوم ہوں\*\*\*۔ لہذا حُسْنُ\* کے بنیادی معنی ہیں تناسب و توازن کا قائم رہنا اور یہ سُوء\* کی ضد ہے۔ نیز اس کے مقابلہ میں فُسَادُ\* کا لفظ آیا ہے (۲۸) جس کے معنی ہگڑے ہوئے توازن کے ہیں۔ لہذا اَلْاِحْسَانُ\* کے معنی ہونے کسی کے ہگڑے ہوئے توازن کو ٹھیک کر دینا۔ یعنی اگر کسی وجہ سے افراد معاشرہ میں سے کسی کی کوتاہی و صلاحیت میں کمی واقع ہو گئی ہے تو اس کمی کے پورا کردینے کا نام اِحْسَانُ\* ہے۔ (دیکھئے عنوان ع۔ د۔ ل۔ جسمیں عدل\* و اِحْسَانُ\* کے متعلق تفصیلی گفتگو کی گئی ہے)۔ راغب نے کہا ہے کہ احسان دو طرح ہوتا ہے۔ ایک تو کسی دوسرے پر انعام کرنا (یعنی اسکی کمی کو پورا کر کے اسکا توازن درست کر دینا)۔ اور دوسرے خود اپنے کاموں (سیرت و کردار) میں توازن پیدا کرنا۔ اس میں حسن پیدا کرنا\*\*۔

نیز راغب نے کہا ہے کہ عدل\* تو یہ ہے کہ جو کچھ تمہارے ذمہ ہو وہ دیدو اور جتنا تمہارا حق ہے وہ لے لو۔ اور احسان\* یہ ہے کہ اس سے زیادہ دو جتنا تمہارے ذمہ ہے اور اس سے کم لو جتنا تمہارا حق ہے\*۔ یعنی احسان\* میں نگاہ واجب (Due) پر نہیں ہوتی بلکہ مقصد، توازن برقرار رکھنے سے ہوتا ہے۔ سورۃ قصص میں حضرت موسیٰ\* کے متعلق ہے کہ جب وہ جوانی کو پہنچے وَاَسْتَوٰی اور اسمیں ہر طرح کا اعتدال پیدا ہو گیا۔ تو ہم نے انہیں علم و حکم (قوت فیصلہ) عطا کیا۔ اسکے بعد ہے کَذٰلِکَ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ (۲۸/۱۳)۔ ہم اس طرح محسنین کو ان کے اعمال کا ثمرہ دیا کرتے ہیں۔ یہاں ظاہر ہے کہ مُحْسِنِیْنَ سے مراد اعتدال کے ساتھ زندگی بسر کرنے والے ہیں۔

هُوَ یُعْزِی الْمُحْسِنِیْنَ الشَّیْءِ احْسَانًا کے معنی ہیں وہ اس چیز کو اچھی طرح سے جانتا ہے\*۔ سورۃ یوسف میں ہے کہ جب قید خانہ میں ان دو نوجوانوں نے حضرت یوسف\* سے اپنا اپنا خواب بیان کیا اور آپ سے کہا کہ ان خوابوں کی تاویل بتائیے تو اسکے بعد ہے اِنَّا نَرٰ اَکْتَ مِنَ الْمُحْسِنِیْنَ (۱۲/۲۴)۔ یہاں مُحْسِنِیْنَ کے معنی ہیں وہ لوگ جو کسی بات کا اچھی طرح علم رکھتے ہوں\*۔

قرآن کریم میں حَسَنَات\* (بمقابلہ سَیِّئَات\*) زندگی کی خوشگوار بیوں کیلئے آیا ہے (مثلاً ۱۱۶/۳ : ۱۳۱/۳) سورۃ توبہ میں حَسَنَات\* کے مقابلہ میں مُصِیْبَات\* آیا ہے (۲/۲۱)۔ لہذا حَسَنَات\* ہر وہ چیز ہے جس سے انسان کو آرام ملے۔ راحت و آسائش کا سامان۔ اور چونکہ سامان راحت و آسائش کی تکمیل مملکت و حکومت میں جا کر ہوتی ہے اسلئے بنی اسرائیل کی داستان کے سلسلہ میں کہا کہ ہم نے انہیں ارض فلسطین کے مشارق و مغارب کا وارث بنا دیا اور اس طرح تَمَعَتْ\* کَلِمَتُ رَبِّکَ الْحُسْنٰی (۱۳۷/۳)۔ ”تیرے نشو و نما دینے والے کے توازن بدوش قانون کی تکمیل (حسن کارانہ انداز سے) ہو گئی“۔ (حُسْنٰی مونث ہے احسن\* کا)۔ خدا کے اَسْمَاء کو الِاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی (۵۹/۲۴) کہا گیا ہے۔ اسلئے کہ خدا کی ذات وہ ہے جس میں مختلف صفات اپنے پورے پورے تناسب و توازن کو لئے، انتہائی حسن کارانہ انداز سے یک جا جمع ہیں۔ جملہ صفات اور ان میں کامل تناسب۔ یہ ہے خدا کا تصور قرآن کریم کی رو سے۔ اور چونکہ انسانی زندگی کا مقصود بہ بتایا

گیا ہے کہ وہ اپنے آپ کو خدا کے رنگ میں رنگ لے۔ (۲/۱۳۸)۔ اس لئے خدا کا ”مقرب“ وہ ہے جسکی ذات (Personality) کی مختلف صلاحیتیں نشوونما حاصل کرتی جائیں، بایں نظم کہ ان میں پورا پورا توازن قائم رہے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم نے جہاں کہا ہے کہ لَيْلَهُ اَلْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا۔ (اَسْمَاءُ خداوندی۔ صفاتِ الہیہ۔ پورا پورا توازن لئے ہوتی ہیں اس لئے خدا کو انہی کے مطابق پکارو۔ یعنی خدا کے متعلق وہی تصور درست ہے جو ان صفات کے مطابق قائم ہو۔ تو اسکے ساتھ ہی یہ کہہ دیا کہ وَذَرُوا الَّذِیْنَ یُلْحِدُوْنَ فِیْ اَسْمَائِهِ۔ (۱۸۰) جو لوگ ان صفات میں سے کسی ایک میں بھی (توازن کی راہ چھوڑ کر) کسی ایک طرف نکل جاتے ہیں، تم ان سے الگ ہو جاؤ۔ لہذا خدا کی صفات کا اپنے اندر منعکس کرنا (یعنی انسانی ذات کے مضمحل جوہروں کی نمود اور بالیدگی) ہی مقصود نہیں بلکہ ان میں حسن و توازن قائم رکھنا بھی ضروری ہے۔ جس زندگی میں حسن نہیں سمجھ لیجئے کہ وہ قرآنی قالب میں ڈھلی ہوئی نہیں ہے۔ زندگی کا مقصود یہ ہے کہ تم اپنے اندر کس قدر حسن پیدا کرتے ہو اور کائنات میں کس قدر حسن کا اضافہ کرتے ہو۔ خارجی دنیا میں اس احسان (حسن پیدا کرنے) کی ابتدا اپنے رفقاء سفر (دوسرے افرادِ معاشرہ) کے ساتھ حسنِ معاملہ سے ہوتی ہے۔ اسکے لئے کہا ہے کہ وَتَوَلَّوْا لِیُّسَاسٍ حُسْنًا (۲/۱۸۰)۔ لوگوں سے ایسی باتیں کرو جن سے حسن پیدا ہو۔ اور اسکا عملی طریقہ یہ ہے کہ اَنْفِقُوْا فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ۔ اپنی محنت کے ماحصل کو ربوبیت عامہ کیلئے کھلا رکھو اور اس طرح اَحْسِنُوْا (۲/۱۹۵) معاشرہ میں حسن پیدا کرتے رہو۔ اسی کا دوسرا نام احسان\* ہے (۲/۱۸۰)۔

قرآن کریم نے کہا ہے کہ تم سے جو حسن پیدا کرے (احسان\*) کی تاکید کی گئی ہے تو اس کے متعلق یہ سمجھ لینا ضروری ہے کہ یہ چیز کسی معاوضہ کی خاطر نہیں کی جائیگی۔ اس لئے کہ هَلْ جَزَاءُ الْاِلَاحْسَانِ اِلَّا الْاِلَاحْسَانُ\* (۵/۶)۔ حسن پیدا کرنے (احسان) کا بدلہ (یعنی نتیجہ) یہ ہے

\* (ہمارے ہاں عام طور پر یہ سمجھا جاتا ہے کہ احسان کا بدلہ احسان ہونا چاہئے یعنی کسی آدمی پر کوئی وقت آ پڑا۔ وہ دوسرے کے پاس مدد کے لئے گیا۔ اس نے اسکی مدد کی۔ یہ اسکا احسان ہوا۔ اب یہ دوسرا شخص اس انتظار میں رہے کہ کب اس پہلے شخص پر کوئی مصیبت پڑے اور یہ اس کے احسان کا بدلہ اتارے۔ اور جب تک اس کا بدلہ نہ اتارے اس کا بے دام غلام بنا رہے۔ اگر اس نے اسکی کسی بات سے بھی اختلاف کیا تو اس نے جھٹکے دیا کہ یہ کس قدر احسان فراہوش ہے؟ یہ ہے احسان سے مراد ہمارے معاشرے میں۔ اور وہ ہے احسان کا مفہوم قرآن کی رو سے ہیں تفاوت رہ از کجاست تا یہ کجا ا۔

کہ اس سے حسن پیدا ہو جاتا ہے۔ اور یہی مقصود بالذات ہے۔ یعنی احسان کا بدلہ یہ ہے کہ تم احسان کرتے جاؤ اور اس کے معاوضہ کا دل میں خیال تک بھی نہ لاؤ۔ اس لئے کہ مومنین کا شعار یہ ہے کہ وہ جب کسی کے ساتھ احسان کرتے ہیں تو ان سے برسلا کہہ دیتے ہیں کہہ لا نُرِيْدُ مِيْنَكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُوْرًا (۹۶)۔ ”ہم تم سے نہ کوئی معاوضہ چاہتے ہیں نہ شکریہ کے متعنی ہیں۔ لہذا قرآنی تعلیم کا مقصود یہ ہے کہ انسان حسن پیدا کرے۔ خود اپنی ذات میں۔ دوسرے انسانوں میں اور خارجی کائنات میں۔ (Make it more Beautiful)۔ یہ چیز اپنا بدلہ آپ ہوگی اسی بنا پر قرآن کریم نے کہا ہے کہ جہاں دیکھو کہ توازن بگڑ گیا ہے، اُسے درست کر دو۔ اسکے درست کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ وہاں حسن پیدا کر دو (توازن قائم کر دو) اس سے بگاڑ خود بخود دور ہو جائیگا۔ اِدْفَعْ بِاِلْتِيْهِ هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةِ (۲۳۹)۔ پہلے خود اپنا جائزہ لو۔ اگر تمہاری ذات متوازن (Balanced Personality) نہیں تو اس میں احسان (توازن پیدا کرنے) کی کوشش کرو۔ اسکے بعد جب کسی دوسرے شخص کو دیکھو کہ وہ اپنا توازن کھو رہا ہے تو اس سے احسان کرو۔ یعنی اسکا توازن قائم کرنے کی کوشش کرو۔ جب معاشرہ کا توازن بگڑ جائے تو معاشرے میں حسن پیدا کرنے کی کوشش کرو۔ اس طرح خارجی کائنات میں علم و تحقیق کی رو سے حسین اضافے کرتے جاؤ۔ تمہاری یہ کوششیں اپنا بدنہ آپ ہونگی۔ حسن پیدا کرنے کی کوشش کا نتیجہ یہ ہوگا کہ حسن پیدا ہو جائیگا۔ یعنی بگڑا ہوا توازن قائم ہو جائیگا۔ زندگی کا یہی مقصود ہے۔ یعنی تخلیق حسن۔ اور خدا کی ذات وہ ہے جس میں حسن اپنی انتہا تک پہنچا ہوا ہے۔ (الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی)۔ اس لئے انسانی ذات کی صحیح نشوونما اور تکمیل کے لئے خارجی معیار (Objective Standard) خدا کی ذات ہے جس کا تعارف قرآن حکیم نے کرایا ہے۔

## ح ش ر

اَلْحَشْرُ - (لوگوں کو) جمع کر کے ہانک کر کسی طرف لیجانا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہانکنا، اٹھانا۔ اٹھ کھڑا ہونا اور چل پڑنا ہیں، اہل لغت اَلْحَشْرُ کے بمعنی اکٹھا کرنا اور ہانکنا کرتے ہیں۔ اَلْمَحْشُوْر (ش کو زیر اور زیر کے ساتھ) جمع ہونے کی جگہ\*۔ محیط

میں ہے کہ عوام اس لفظ کو ہجوم اور ایک دوسرے کے لئے تنگی پیدا کرنے کے معنوں میں استعمال کرتے ہیں\*\*۔ بعض ایسا ہجوم (اجتماع) جو دوسروں کیلئے مشکل اور تنگی پیدا کرنے کیلئے کیا جائے۔ قرآن کریم میں یہ لفظ جنگ کے اجتماع کے مفہوم میں بھی استعمال ہوا ہے۔ مثلاً وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ (۱۴) ”سلیمان کے حکم کے مطابق اسکے لشکر جمع کر کے لیجائے کئے“۔ اور یہودیوں کے متعلق سورۃ حشر میں ہے هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ (۵۹) ”اللہ وہ ہے جس نے اہل کتاب میں سے ان لوگوں کو جنہوں نے سرکشی اختیار کی، پہلے حشر، کے لئے ان کے گھروں سے نکالا“۔ اس سے بھی مراد جنگ کا اجتماع ہے۔ یا جلاوطنی جو اسکا نتیجہ تھی۔ سورۃ آل عمران میں ہے کہ ان مخالفین سے کہدو کہ سَتَقْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ (۱۱) ”تم بہت جلد مغلوب ہو گے اور تباہی کے میدان میں جمع کر کے جہنم کی طرف لے جائے جاؤ گے۔ اس سے اگلی آیت میں اس جنگ کی تفصیل درج ہے۔ سورۃ شعراء میں فرعون کے متعلق ہے کہ اس نے مختلف شہروں میں حَاشِرِينَ بھیجے (۲۱)۔ یعنی ہرکارے جو لوگوں کو جمع کر کے لائیں۔

الْحَشْرُ کے معنی دھار تیز کرنے نیز جمع کر کے ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانے کے بھی آتے ہیں۔ جیسے قحط سالی لوگوں کو دیہات سے نکال کر شہروں کی طرف لے آتی ہے\*۔ اَلْحَشْرَةُ کے معنی ہیں شکار یا کھایا جانے والا شکار نیز کیڑا مکوڑا اس سے جمع حَشَرَاتٌ کیڑوں مکوڑوں اور چھوٹے چھوٹے جانوروں کے لئے بولا جاتا ہے\*۔ لغت یمن میں اسکے معنی بھوسی کے بھی ہیں\*۔

الْحَشْرُ۔ موت کو کہتے ہیں۔ نیز کان کا لطیف اور ہار بیک حصہ\*۔ سورۃ طہ میں ہے وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَعْمٰی (۲۶) ”اور ہم اسے قیامت کے دن اندھا اٹھائیں گے“۔ اسکے معنی اعمال کا بدنہ دینے کے ہیں جو نہایت لطیف انداز سے واقع ہوتا ہے۔ یعنی اعمال کے اثرات و نتائج نہایت لطیف انداز سے مرتب ہوتے رہتے ہیں۔

مَحْشُورَةٌ\*۔ اکٹھا کئے ہوئے۔ (۳۸)۔ ذَالِكِ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ (۵۴)۔ ”یہ اکٹھا کرنا ہمارے لئے آسان ہے“۔ وَلَاذَا حَشِيرَ النَّاسِ (۲۱) ”جب لوگ اکٹھے کئے جائیں گے“۔ ان مقاسات میں جمع کرنے کے ساتھ، آگے لے جانے کا مفہوم بھی پیش نظر رکھنا چاہئے۔



ہمارے ہاں حَشْر سے مراد صرف مرنے کے بعد (قیامت کے دن) حساب کتاب کے لئے جمع ہونا لیا جاتا ہے۔ (جیسا کہ آخرت۔ قیامت۔ ساعت۔ بعث وغیرہ کے تحت لکھا گیا ہے)۔ یہ قرآن کریم کی جامع اصطلاحات ہیں جن سے مفہوم صرف مرنے کے بعد جی اٹھنا نہیں بلکہ اس دنیا میں قوموں کی نشاۃ ثانیہ بھی ہے۔ چنانچہ حَشْر کے متعلق شاہ ولی اللہ<sup>(۲)</sup> (حجۃ اللہ البالغہ۔ کتاب الفتن میں) کہتے ہیں کہ ”زبانِ شریعت میں حشر کے دو معنی ہیں۔ ایک لوگوں کا ملک شام میں جمع ہونا، قیامت سے پیشتر یہ واقعہ اُس وقت ہوگا جب زمین پر لوگوں کی قلت ہو جائیگی تو بعض لوگ مختلف تقریبوں کی وجہ سے اور بعض لوگ آگ (غالباً جنگ سے مراد ہے) کی وجہ سے وہاں جمع ہونگے۔ دوسرے حشر کے معنی ہیں موت کے بعد زندہ ہونا۔“

قرآن کریم میں جہاں جہاں یہ الفاظ آئیں متن کے اعتبار سے دیکھ لینا چاہئے کہ وہاں مراد مرنے کے بعد کی زندگی ہے یا اس دنیا میں انقلاب آفرینی۔

## ح ص ب

الْحَصْبَةُ۔ کنکری۔ پتھر۔ الْحَصْبُ۔ ایندھن۔ جو کہ آگ سے ڈالاجائے تاکہ وہ جلے اور اس سے آگ میں لہانہ پڑا و روہ تیز بھڑکے۔ ٹکڑی کو بھی حَصْب سے کہتے ہیں جب اس سے آگ کو بھڑکایا اور روشن کیا جائے۔ الْحَصِيبُ۔ وہ تیز ہوا (آندھی کا جھکڑ) جو مٹی۔ غبار اور کنکریاں اڑائے۔ قرآن کریم میں ہے یُرْسِلُ عَلَیْکُمْ حَاصِبًا (۱۶/۸)۔ تم پر کنکر برسائے والی آندھی بھیج دے۔ سورۃ انبیاء میں ہے اِنۡتَکُمۡ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنۡ دُوْنِ اللّٰهِ حَصْبُ جَهَنَّمَ (۲۱/۹) ”تم اور تمہارے وہ معبود جن کی تم اللہ کے سوا عبادت کرتے ہو، جہنم کا ایندھن ہیں۔“ یہاں حَصْب کے معنی ایندھن کے ہیں۔ قوم لوط پر آتش فشاں پہاڑ سے جو شعلہ آمیز آندھی چلی تھی اسے بھی حَاصِبًا کہا گیا ہے (۲۲/۵۰)۔ اس میں پتھروں کی کنکریاں اور آگ کی حرارت دونوں کا امتزاج ہے۔

## ح ص د

حَصَدَ۔ کھیتی یا ہودوں کو درانتی سے کاٹنا۔ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوْهُ فِیْ سُنْبُلِهِ (۱۲/۲۲)۔ ”جو کھیتی تم کاٹو اسے اس کے خوشوں ہی

میں رہنے دو“۔ حَصَادٌ\*۔ کھیتی کاٹنا (۱۶۴) یا کھیتی کاٹنے کا وقت۔  
الْحَصِيدُ\*۔ کاٹی ہوئی کھیتی (۱۶۵) قرآن کریم نے ہلاک شدہ قوموں  
کے متعلق کہا ہے کہ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَالِدِينَ (۱۱۱) ”انہیں ہم  
نے کٹنے ہوئے کھیت کی طرح جس وفرت اور غارتگری کر دیا۔ انیں نشوونما پر پادی اور زندگی  
کی حرارت سے محرومی کا کیسا عبرت انگیز نقشہ ہے!

## ح ص ر

الْحَصْرُ\*۔ روک دینا۔ قید کرنا۔ تنگی پیدا کر دینا\*۔ راغب نے لکھا  
ہے حَصْرٌ اور احْصَارٌ اُس وقت بولتے ہیں جب رکاوٹ کی وجہ کوئی ظاہری  
سبب ہو (جیسے دشمن نے روک دیا ہو) یا باطنی سبب ہو (جیسے بیماری  
رکاوٹ پیدا کر دے) لیکن جب رکاوٹ صرف باطنی سبب سے ہو تو اس موقع پر  
حَصْرٌ ہی کہتے ہیں\*\*۔ سورۃ نساء میں ہے اَوْ جَاءُكُمْ حَصْرٌ  
مَدُّوْهُمْ (۹۰)۔ ”یا وہ تمہارے پاس آئیں اس حالت میں کہ ان کے  
میں سے بھنچے ہوئے اور دل تنگ ہوں“۔ حَصِيْرٌ (۱۸) قید خانہ کو بھی  
کہتے ہیں اور تنگدل شخص کو بھی۔ نیز وہ بخیل آدمی جو بخل کی وجہ سے  
شراب نہ پیے\*۔

الْحَصُوْرُ (۳۸) رکنے والا۔ بالخصوص وہ شخص جو ہورتوں کے  
پاس جانے سے رکا رہے\*۔ نیز حَصُوْرٌ اس شخص کو بھی کہہ سکتے ہیں جو  
اپنے نفس پر قابو رکھتا ہو اور اپنی نفسانی خواہشات کو لگام دے سکتا ہو۔  
مُحَاصِرَةٌ\*۔ دشمن کو چاروں طرف سے گھیر کر روک لینا۔ حَصَرَ الْقَوْمُ  
بِفُلَانٍ۔ قوم نے فلان کو گھیر لیا\*۔

سورۃ بقرہ میں اُحْصِرُوْا فِیْ سَبِيلِ اللّٰہِ کی تفسیر لَا یَسْتَطِیْعُوْنَ  
ضَرْبًا فِی الْاَرْضِ (۲۴۶)۔ نے کر دی۔ یعنی جو اس طرح روک لئے جانیں  
کہ نقل و حرکت کی استطاعت نہ رکھیں۔ ان کی نقل و حرکت پر پابندی لگا  
دی جائے۔

سورۃ بنی اسرائیل میں جَعَلْنٰہُمْ حَصِيْرًا کہہ گیا ہے۔ (۱۸)۔  
یعنی وہ مقام جہاں کسی کی نشوونما (Development) رک جائے۔ جہاں کسی  
کو آگے بڑھنے سے روک دیا جائے۔ (جہنم کے صحیح مفہوم کیلئے دیکھئے  
عنوان جَعَلْنٰہُمْ اور ج۔ ح۔ م)۔

## ح ص ص (ح ص ح ص)

الْحَصَّ ۱۔ بالوں کو مونڈ دینا۔ (تاکہ سر صاف ہو جائے)۔  
 الْحَصَّاءُ مِنَ الْيَرَبَاحِ ۲۔ صاف ہوا جس میں گرد و غبار نہ ہو۔  
 حَصَّ الشَّيْءُ ۳۔ تَحْصِيَةً ۴۔ وَحْصَةً ۵۔ \*\*\* چیز ظاہر ہو گئی۔  
 واضح ہو گئی (جو چیز پہلے چھپی ہوئی ہو اور پھر واضح ہو جائے اس کے  
 متعلق کہتے ہیں)۔ \*

سورہ یوسف میں ہے اَللّٰهُنَّ حَصَّ الْحَقِّ (۱۴/۱۵)۔ ”اب حقیقت  
 واضح ہو گئی“۔ اب اصل بات پر نقاب ہو کر سامنے آگئی۔ لیکن صاحب  
 محیط نے بیضاوی کے حوالہ سے لکھا ہے کہ یہ حَصَّ الْحَقِّ اَلْبَعِيْرُ ہے  
 جس کے معنی ہوتے ہیں اونٹ نے بیٹھنے کے لئے اپنے سینہ اور گھٹنوں کو  
 اچھی طرح زمین پر جمایا۔ اس لئے حَصَّ الْحَقِّ کے معنی ہونگے حق  
 ثابت اور برقرار ہو گیا۔ \*\*\* حِصَّةٌ ۶۔ (حصہ) جو چیز اصل میں سے کاٹ کر الگ  
 کر لی جائے۔ مجموعہ کا ایک ٹکڑا۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں  
 (۱) حصہ اور (۲) واضح اور ممکن ہو جانا لکھا ہے۔ نیز کسی چیز کا ختم  
 یا کم ہو جانا۔

## ح ص ل

اَلْحَاصِلُ مِنَ كُلِّ شَيْءٍ ۱۔ کسی چیز میں سے جو کچھ باقی رہ  
 جائے۔ اَلتَّحْصِيْلُ ۲۔ جو کچھ حاصل ہو جائے اسے الگ الگ کر دینا۔  
 دراصل تَحْصِيْلُ کے معنی چھلکے سے مغز نکالنا ہوتا ہے۔ مثلاً بھوسے سے  
 گیہوں کے دانوں کو یا مٹی پتھر کو، الگ کرنا۔ تَحْصِيْلُ الشَّيْءِ ۳۔  
 چیز جمع اور ثابت ہو گئی۔ اس سے اَلْحَوْصَلَةُ ۴۔ پرندے کے پوئے کو  
 کہتے ہیں۔ \*

قرآن کریم میں ہے وَ حَصِيْلٌ مَّا فِي الصَّدُوْرِ (۳۱/۳۲) جو کچھ  
 سینوں میں (ہا کہیں اور پوشیدہ) ہے اسے یوں الگ کر کے باہر نکال لیا  
 جانے کا جیسے چھلکے سے مغز الگ کر لیتے ہیں۔ ابن فارس نے لکھا ہے کہ  
 تَحْصِيْلُ کے معنی پونے یا چاندی کو کان کی مٹی سے نکالنے کے ہیں۔

\* تاج و راغب۔ \*\* محیط۔ \*\*\* حصص رباعی ہے لیکن ہم نے اسے الگ لکھنے کی  
 بجائے یہیں (ثلاثی میں) لکھ دینا مناسب سمجھا ہے۔

## ح ص ن

آلِ احْصَانُ کسی چیز کی حفاظت کرنا۔ اسے محفوظ رکھنا۔ یہ اس لفظ کے بنیادی معنی ہیں۔ احْصَنَ اَلْمَكَانَ بِحِصْنٍ۔ جگہ کا محفوظ ہونا اس طرح کہ اس تک پہنچنے کی راہ نہ ہو، ایسی محفوظ جگہ حَصِيْنٌ کہلائیگی۔ حَصْنَتُهُ وَ احْصَنَتُهُ اس نے اسے محفوظ کر دیا۔ اَلْحِصْنُ ہر محفوظ مقام جسکیے اندر تک رسائی نہ ہو سکے۔ جمع حِصْنُونَ۔ (۵۹) مُحَصَّنَةٌ۔ محفوظ کی ہوئی (۵۹)۔ اَلْمُحَصَّنُ۔ قفل۔ حفاظت کرنے کے معنوں میں سورۃ انبیاء میں ہے لِيُحَصِّنَ كُمْ (۲۱) تاکہ وہ تمہیں محفوظ رکھے۔

سورۃ یوسف میں بحفاظت ذخیرہ کی ہوئی گندم کیلئے ہے مِثْقَاتُ حَصِيْنُونَ (۱۲/۸۸)۔ حفاظت کے اعتبار سے، حَصَانٌ اس ہورت کو کہتے ہیں جو پا کدامن ہو اور اپنی عفت کو محفوظ رکھتی ہو\*۔ (موتی کو بھی کہتے ہیں کہ وہ سیپ میں محفوظ ہوتا ہے)۔ ہورت کی پا کدامنی دو طریق پر ہوتی ہے۔ ایک تو یہ کہ وہ غیر شادی شدہ ہو اور اپنی عفت کو محفوظ رکھے اور دوسرے یہ کہ وہ شادی کر کے (صرف ایک کی ہو جائے) اور اس طرح اسکی عصمت (غیروں کے ہاتھوں سے) محفوظ ہو جائے۔ اس اعتبار سے پا کدامن ہورت کو مُحَصِّنٌ بھی کہتے ہیں اور مُحَصَّنٌ بھی۔ (یعنی بصیغہ فاعل اور بصیغہ مفعول دونوں طرح)۔ راغب نے کہا ہے کہ مُحَصِّنٌ (حفاظت کرنے والی) اسوقت کہتے ہیں جب وہ (غیر شادی شدہ حالت میں) اپنی عفت کی حفاظت آپ کرے۔ اور مُحَصَّنٌ۔ (جس کی حفاظت کی جائے) جب اسکی عصمت کی حفاظت شادی کے ذریعہ سے ہو جائے۔ چنانچہ اَلْمُحَصَّنَاتُ۔ شادی شدہ ہورتوں کو کہتے ہیں۔ احْصَنَ۔ کے معنی ہیں شادی کرنا۔ لیکن تاج العروس میں (جوہری اور ثعلب کے حوالہ سے) لکھا ہے کہ پا کدامن عورت کے لئے مُحَصِّنَةٌ اور مُحَصَّنَةٌ۔ دونوں الفاظ آتے ہیں، لیکن شادی شدہ کیلئے اَلْمُحَصَّنَاتُ آیا ہے (۲۴)۔ جسمیں شادی شدہ اور غیر شادی شدہ دونوں شامل ہیں۔ لہذا جہاں مُحَصَّنَةٌ آئیگا، وہاں سیاق و سباق کی رو سے دیکھنا ہوگا کہ اس سے مطلب غیر شادی شدہ پا کدامن ہورت ہے یا شادی شدہ ہورت۔

قرآن کریم میں یہ لفظ پاکدامن کے معنوں میں ( $\frac{۵}{۵}$  ;  $\frac{۴۴}{۴۴}$  ;  $\frac{۴۴}{۴۴}$ ) میں آیا ہے۔ سورۃ نسا ( $\frac{۴}{۴}$ ) میں یہ لفظ فِتْنَات کے مقابلہ میں آیا ہے جہاں اسکے معنی آزاد عورتوں کے ہیں (بمقابلہ لونڈیوں کے)۔ اسی سورۃ کی چوبیسویں آیت ( $\frac{۴}{۴}$ ) میں جہاں یہ لفظ آیا ہے، وہاں اسکے معنی ”پاکدامن“ بھی ہو سکتے ہیں اور ”شوہر دار“ بھی۔ پہلے معنوں کے اعتبار سے اس کا مفہوم یہ ہوگا کہ تم پر تمام پاکدامن عورتیں حرام ہیں بجز ان کے جو تمہارے نکاح میں ہوں۔ اور دوسرے معانی کے اعتبار سے اس کا مفہوم یہ ہوگا کہ تم ہر شوہر دار عورتیں حرام ہیں، بجز ان لونڈیوں کے جو اس سے پہلے تمہاری ملک میں آچکی ہوں (دیکھئے عنوان م۔ ل۔ ک)۔ یا بجز شوہر دار عورتوں کے جن کا استثناء ( $\frac{۱}{۱}$ ) میں کیا گیا ہے۔ ہمارے نزدیک یہاں شوہر دار کا مفہوم زیادہ قرین قیاس ہے۔

قرآن کریم نے مرد اور عورت کے جنسی تعلقات کیلئے دو لفظ استعمال کئے ہیں۔ مُحْصِنَاتٌ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ ( $\frac{۴}{۴}$ )۔ (مُفْصِلٌ کے تفصیلی معنی عنوان س۔ ف۔ ح کے تحت دیکھئے۔ یہاں اتنا سمجھ لیجئے کہ اسکے معنی ہیں اپنے مادہ کو یوں ہی بہا دینا یا گرا دینا) یعنی اگر یہ اختلاط معنی محض سادہ کسو نکالنے کیلئے ہے (جسے شہوت رانی کہتے ہیں۔ یعنی جنسی اشتعال کی تسکین۔ زنا کا مقصد یہی ہوتا ہے) تو یہ ناجائز ہے۔ اور اگر اس سے مقصد یہ ہے کہ اس طرح مادہ (استقرار۔ حمل کی رو سے) محفوظ ہو جائے اور یوں ہی بہکے ضائع نہ چلا جائے۔ تو یہ اختلاط جائز ہے۔ اسے نکاح کہتے ہیں۔ چنانچہ عربوں میں نیکاح کے مقابلہ میں لفظ سِفَاح آتا تھا۔ نیز ان کے ہاں تیروں سے جڑوا کھیلا کرتے تھے۔ ہر تیر کسی خاص حصہ کیلئے ہوتا تھا۔ لیکن ان میں ایک تیر خالی رکھا جاتا تھا جو محض خانہ پری کیلئے ہوتا تھا۔ اسکا نہ کوئی حصہ ہوتا تھا نہ نتیجہ۔ اس تیر کو السْفِیْحُ کہتے تھے\*۔ اس سے بھی واضح ہو جاتا ہے کہ مُحْصِنَاتٌ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ کے معنی کیا ہیں۔ اَلْمَسْفُوحُ مِیْنِ السَّرْعِ۔ اس کہیتی کو کہتے تھے جسکے ہتے شدت سردی سے زرد پڑ جائیں۔ دانے مرجھا کر پتلے ہو جائیں۔ بالیں سیاہ پڑ جائیں۔ اور انکے ہر گرو پڑیں\*\*۔ اس طرح ساری کہیتی ضائع ہو جائے۔ اس سے بھی واضح ہو جاتا ہے کہ قرآن کریم کی رو سے جنسی اختلاط کا منشا کیا ہے۔ اسی لئے اس نے عورتوں کو حَرِّثُ (کہیتی) کہا ہے۔ ( $\frac{۴}{۴}$ )۔ یعنی مرد اور عورت کا جنسی اختلاط بطریق

مُحْصِنِينَ ہونا چاہئے۔ یعنی ذمہ داریوں کی حفاظت کی غرض سے جو نکاح کے ذریعہ ایک دوسرے پر عائد ہوتی ہیں اور جسکا منشا تحفظ اور بقائے نسل انسانی ہے، نہ کہ محض جنسی تسکین کی خاطر۔ ”خالی تیر جلائے“ کیلئے۔ ”وہی نکاح“، بھی سَفَح\* ہی ہوتا ہے نہ کہ اِحْصَان\*۔ (نیز دیکھئے عنوان خ۔ د۔ ن)

(مردوں اور عورتوں کے جنسی اختلاط کے حدود و ضوابط کا قیام کے تمدن اور کلچر سے کس قدر گہرا تعلق ہے، اس کے لئے میری کتاب ”طاہرہ کے نام خطوط“، ملاحظہ کیجئے)۔

## ح ص ی

اَلْحَصٰی۔ چھوٹی چھوٹی کنکریاں۔ سنگریزے۔ چونکہ عرب ابتداء چیزوں کی گنتی چھوٹی چھوٹی کنکریوں سے کرتے تھے (جیسا کہ ہم انگلیوں سے گنتے ہیں) اس لئے اِحْصَاء\* کے معنی گنتی کرنے (۱۲/۳۴)۔ یا گنتی کر کے کسی چیز کو حاصل کر لینے اور احاطہ میں لے لینے کے ہو گئے\*۔

قرآن کریم میں ہے ”وَ اِحْصٰی كُلَّ شَيْءٍ عَرْدًا (۲۸/۶۲)۔“ اس نے ہر چیز کو گن کر احاطہ میں لے رکھا ہے،۔ یعنی اس میں گنتی اور اس کے بعد حفاظت سے حاصل کر لینے کے دونوں گوشے آجائے ہیں۔ جیسے سورۃ مزمل میں ہے ”عَلِمَ اَنْ لَّنْ تَحْصُوْهُ“ (۷۳/۶)۔ ”وہ جانتا ہے کہ تم پابندی کے ساتھ ایسا کرنے کی طاقت نہیں رکھ سکو گے،۔ سورۃ کہف میں ہے ”اِنَّ الْحِزْبَ بَيْنَ اِحْصٰی لِمَا لَبِثُوْا اَمَدًا (۱۸/۲۴)“ ان دونوں گروہوں میں سے کس نے اس عرصہ کا احاطہ کیا ہے، اور اس مدت کو شمار کر لیا ہے یا اسے اپنے ضبط اور کنٹرول میں رکھا ہے۔ عموماً اس آیت میں اِحْصٰی اَفْعَلُ التَّفْصِيْلُ سمجھا جاتا ہے لیکن ہمارے خیال میں بہتر یہ ہے کہ اسے فعل ماضی سمجھا جائے۔ کشاف نے بھی یہی لکھا ہے۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی روکنے کے لکھے ہیں، نیز شمار کرنا اور بدقت کسی کام کی طاقت رکھنا۔ اس سے بھی مطلب احاطہ کرنا اور ضبط کرنا ہیں۔

## ح ض ر

حَضَرَ۔ يَحْضُرُ۔ حَاضِرًا۔ حاضر ہونا۔ موجود ہونا۔ (غائب کی ضد ہے)۔ نیز حَاضِرٌ۔ موجود۔ اِحْضَرَ الشَّيْءَ۔ چیز کو حاضر کر دیا\*\*۔

حَضْرَةٌ وَاحْتَضَرَهُ - اُسے حاضر و موجود کیا ، نیز اس کے پاس آیا اور پہنچا\* ابن فارس نے اس سادہ کے معانی پہنچنا ، پہنچانا ، موجود ہونا بتائے ہیں ۔ اس اعتبار سے الْاِحْتَضَارُ دم مرگ کو کہتے ہیں جب موت حاضر ہو جاتی ہے ۔ آیت (۲۳/۹۸) میں يَحْضُرُونَ کے معنی بتائے ہوئے اس نے کہا ہے کہ بعض نے اس کے معنی ایذا پہنچانا اور برا کرنا بھی بتائے ہیں ۔ الْحَضَارَةُ - شہر میں اقامت کرنا ۔ برخلاف بَدَاوَةٌ کے ، جس کے معنی دیہات میں سکونت اختیار کرنا ہیں ۔ الْحَضَائِرَةُ - شہر ، بستانیاں ، سرسبز آباد علاقے\*\* ۔

قرآن حکریم میں ہے اِذْ حَضَرَ يَتَعَقَّبُ الْمَوْتَ (۲۳/۱۳۳) ”جب یعقوب کے سامنے موت آگئی“ ۔ یعنی ان کے مرنے کا وقت آ گیا ۔

حَاضِرَةُ الْبَحْرِ (۱۶۳/۴) دریا کے کنارے واقع ہونے والی ۔ تِجَارَةُ حَاضِرَةٍ (۲۸۲/۲) نقد تجارت ۔ نقد سودا ۔ مُحَضَّرُونَ (۳۹/۳۹) حاضر کئے ہوئے ، مبتلائے عذاب ۔ مُحَضَّرٌ (۵۲/۴۸) حاضر کیا ہوا ۔ یعنی جس کی باری ہوگی اس کے لئے گھاٹ موجود ہوگا ۔ کسی دوسرے نے اس پر قبضہ نہیں کیا ہوگا ۔

## ح ض ض

الْحَضُّ - کسی کام پر برانگیختہ کرنا ، ابھارنا۔ خلیل کے نزدیک الْحَضُّ ہانکنے کے علاوہ دوسرے کاموں پر برانگیختہ کرنے کے لئے آتا ہے ۔ (بحوالہ ابن فارس) حَضَّه - يَحْضُضْهُ عَلٰی اَمْرٍ - کسی کو کسی کام پر ابھارنا ۔ برانگیختہ کرنا ۔ حَضِيضٌ - نشیبی زمین کو کہتے ہیں\*\*\* ۔ (کیونکہ اس طرف انسان تیزی سے چلا جاتا ہے) ۔ اصل میں حَضٌّ کے معنی ہی جانور کو نشیب کی طرف ہانکنے کے ہوتے ہیں\*\*\*\* ۔ پھر اس کے معنی ابھارنے اور برانگیختہ کرنے کے آئے لگے ۔

قرآن حکریم میں ہے وَلَا يَحْضُ عَلٰی طَعَامِ الْمَيْسَكِيْنَ (۲۴/۲۴) ”وہ مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب نہیں دیتا“ ۔ سورۃ فجر میں وَلَا تَحْضُوْنَ (۱۱۸/۱) آیا ہے ۔ ”وہ ایک دوسرے کو ترغیب نہیں دیتے“ ۔ ایسا کرنے والے دین کی تکذیب کرتے ہیں ۔ (۱۱۴/۱) ۔ آپ نے غور کیا کہ قرآن حکریم کی رو سے دین اور معاشیات کا کتنا گہرا تعلق ہے ا

## ح ط ب

الْحَطَبُ\*۔ وہ لکڑیاں جو آگ جلانے کے لئے درختوں سے کاٹی جاتی ہیں۔ ایندھن (جب ان لکڑیوں میں آگ لگائی جائے تو پھر اس ایندھن کو وَقُود\* کہا جائیگا)\*\*\*۔ حَطَبٌ يَحْطِيبُ\*۔ لکڑیاں جمع کرنا۔ مَكَانٌ حَطِيبٌ\*۔ وہ جگہ جہاں بہت لکڑیاں ہوں۔ هُوَ حَاطِبٌ لَيْلٍ\*۔ وہ بری بھلی، کار آمد و بیکار، ہر قسم کی باتیں بیان کرتا ہے۔ جیسے رات کے اندھیرے میں لکڑیاں چننے والا کبھی سانپ کو بھی لکڑی سمجھ کر اٹھا لیتا ہے\*۔ فُلَانٌ يَحْطِيبُ عُلَى فُلَانٍ\*۔ فلان آدمی فلان کے خلاف لوگوں کو بھڑکاتا ہے۔ حَطِيبٌ فُلَانٌ\*۔ یصاحیبہ، فلان نے اپنے ساتھی کے خلاف جفلی کھائی\*\*۔

قرآن کریم میں حَطَبًا (۶۲/۱۵) ایندھن کے لئے آیا ہے۔ اور ابولہب کی بیوی کو حَقَالَةَ الْحَطَبِ (۱۱۱/۱) کہا گیا ہے۔ اس کے معنی جغلخوڑ کے بھی ہوسکتے ہیں اور دشمنی کی آگ بھڑکانے کے بھی۔ اس کا مفہوم ”لگائی بجھائی کرنے والی“ زیادہ موزوں نظر آتا ہے۔ یا اسباب مخالفت میں اضافہ کرنے والی۔

## ح ط ط

الْحَطَّ\*۔ اس مادہ کے اصلی معنی اوپر سے اتارنا اور نیچے رکھنا ہیں\*\*\*\*۔ الْحَطُّ وَالْإِحْطِاطُ کے معنی ہیں سواری وغیرہ سے سامان اتار دینا۔ حَطٌّ فِي مَكَانٍ\*۔ وہ کسی جگہ اتر گیا۔ أَلْمَحَطُّ\*۔ منزل، قیام گاہ۔ حَطُّ الرَّجُلِ\*۔ يَحْطُّ\*۔ وہ آدمی اوپر سے نیچے کی طرف اترا۔ اَلْحَطَّائِطُ\*۔ چھوٹے قد کا آدمی\*۔

سورۃ بقرہ میں جہاں بنی اسرائیل سے کہا گیا ہے کہ تم اب اس شہر میں فاتحانہ حیثیت سے داخل ہو جاؤ، وہاں ہے وَقُولُوا حِطَّةٌ\* (۲/۵۸)۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ تم اس شہر میں جا بسو، اور پھر یہ دعا کرو کہ اب ہماری دشت فوردی اور خانہ بدوشی کی زندگی ختم ہو جائے۔ ہمارا رختِ سفر ہماری سواریوں سے اتر جائے اور ہم اس قیامگاہ میں آرام سے زندگی بسر کریں۔



راغب نے کہا ہے کہ حِطَّةٌ\* کے معنی ہیں حُطٌّ عَنَّا ذُنُوبُنَا۔  
یعنی ہمارے گناہ ہم سے اُتار دے۔ دور کر دے\*۔ اسکا بھی مطلب یہی  
ہے کہ اب ہماری خطا معاف ہو اور صحرانوردی اور دشت پیمائی کی زندگی کا  
خاتمہ ہو جائے۔

## ح ط م

الْحِطْمُ\*۔ توڑ دینا۔ خواہ کسی طریق سے بھی ہو۔ خشک چیز جیسے  
ہڈی وغیرہ کو توڑ دینا۔ اِنْحَطَمَ وہ چیز ٹوٹ گئی۔ اَلْحِطْمَةُ\*۔ اَلْعِطْمَةُ\*  
جو کچھ کسی چیز میں سے ٹوٹ جائے۔ اَلْحِطْيَمُ\*۔ وہ حصہ جو خانہ کعبہ  
کی عمارت سے الگ چھوڑا ہوا ہے۔ اَلْحِطْمَةُ\*۔ سخت قحط کا سال۔ اَلْحِطْمَةُ\*۔  
کثیر تعداد میں اونٹ یا بکریاں جو زمین کے بالائی حصہ یا ہودوں کو پامال  
کردیں۔ سخت آگ جو ہر اس چیز کو جو اس میں ڈالی جائے بھسم کر کے  
رکھ دے۔ ایسا چرواہا جو اپنے جانوروں پر سخت ظلم کرے۔  
سورة نمل میں ہے لَا يَخْطِطِينَ كُمْ\* (۲۸) ”وہ کہیں تمہیں کچل نہ  
ڈالیں“۔

سورة زمر میں ہے ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا (۳۹) بھر وہ اسے چورا چورا  
کر دیتا ہے۔ کچلی ہوئی چیز کی طرح کر دیتا ہے۔ سورة الْهُمَزَةِ\* میں  
جہنم کیلئے اَلْحِطْمَةُ\* آیا ہے (۱۴)۔ یعنی جس میں انسانیت کچلی جائے۔

## ح ظ ر

حَظْرَةُ\* التَّشْيِئَةُ يَحْظُرُ\*۔ اس سے کسی چیز کو روک دینا، بند  
کر دینا، منع کر دینا۔ جب کوئی شے تمہارے اور کسی دوسرے کے درمیان  
روک بن کر حائل ہو جائے تو کہتے ہیں حَظْرَةُ\* عَلَيْكَ۔ اَلْحَظِيرَةُ\*۔  
باڑ جو کھیت کے گرد لگادی جائے۔ احاطہ۔ کھجور کی شاخوں اور پتھوں سے  
ایک دائرہ سا بننا لیتے ہیں جس میں کچھ وریں توڑ توڑ کر اکٹھی کرتے جاتے  
ہیں۔ نیز اونٹوں وغیرہ کا باڑہ۔ اَلْحِظَارُ\*۔ دیوار کو بھی کہتے ہیں۔

اَلْحَظِيرُ\*۔ بخیل کو بھی کہتے ہیں کیونکہ وہ مال کو اپنے لئے روک  
رکھتا ہے اور نوع انسانی کیلئے کھلا نہیں رکھتا۔ اَلْمَحْظُورُ\*۔ روکا  
ہوا۔ محروم۔ جسے کسی چیز کے لینے سے روک دیا ہو\*۔

قرآن کریم میں ہے کہ جہان تک خدا کے قانون طبعی کے ذریعہ دنیا کے مال و متاع سائے کا تعلق ہے یہ ہر شخص کو اسکی کوشش کے مطابق مل سکتا ہے۔ اس میں کافر و مومن، کسی کی تمیز نہیں۔ مَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا (۱۰۲) ”خدا نے اپنی عطا کردہ نعمتوں پر کوئی احاطہ بندی نہیں کر رکھی“۔ اسے تمام نوع انسانی کی ربوبیت عامہ کیلئے کھلا رکھا ہے۔ لہذا انہیں اسی طرح کھلا رہنا چاہئے۔ جو نظام، خدا کے دینے ہوئے رزق کے سرچشموں کو افراد کی ملکیتوں میں دیکر انہیں محظور کر دیتا ہے وہ خدا کے نظام رب العالمین کی خلاف ورزی کرتا ہے۔ اس لئے وہ کبھی کامیاب نہیں ہو سکتا۔ اسی کو يَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ (۱۰۳) کہا گیا ہے۔ یعنی جس رزق کو پانی کی طرح بہتا رہنا چاہئے تھا اسے بند لگا کر روک رکھنا۔

سورۃ قمر میں قوم ثمود کی تباہی کے ضمن میں ہے وَكَانُوا كَهَاشِيْمِ الْمُعْتَظِرِ (۹۴)۔ وہ ایسے ہو گئے جیسے ہرائی ہاڑ کا فرسودہ چورہ ہوتا ہے۔ (ابن فارس) یا اس بھوسہ کی طرح ہو گئے جس کو رکھنے کیلئے ہاڑ بنائے والا ہاڑ بناتا ہے۔

## ح ظ ط

الْحَظُّ - نصیب - مقررہ حصہ - بخت - أَحْظَ فُلَانٌ - فلاں شخص خوش بخت اور مالدار ہو گیا - اَلْحَظِيظُ - خوش نصیب و آسودہ حال \*۔  
قرآن کریم میں بہت بڑے نصیب والے (خوش بخت) کو ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ کہا گیا ہے (۱۰۵)۔ یہ وہ ہے جو ہرائی کو حسن کارانہ انداز سے دور کرتا اور جادہ حق پر استقامت سے چلے جاتا ہے (۱۰۵-۱۰۶)۔

## ح ف د

حَفَدٌ - يَحْفِدُ - کام میں بھرتی اور جلدی کرنا - خدمت کرنا - اَلْحَفْدُ وَالْحَفْدَةُ - خدام و اہوان (حافد کی جمع ہے) جو شخص کوئی کام کرے اور اس میں اطاعت اور تیزی دکھائے تو اسے حافد کہتے ہیں \*۔ قرآن کریم میں ہے وَجَعَلْ لَّكُمْ مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفْدَةً (۱۰۶) ”اس نے تمہارے لئے تمہاری بیویوں سے اولاد (بیٹے) پیدا کی۔ اور خدمتگار بھی“۔ بعض نے کہا ہے کہ حَفْدُ الْقُرْجُلِ - آدمی کی اولاد اور

اولاد در اولاد کو کہتے ہیں۔ بعض نے کہا ہے کہ یہ نسبتی رشتہ داروں کو کہتے ہیں۔ بعض نے ہوتے مراد لئے ہیں \*\*\*۔ لیکن اکثریت اسی طرف گئی ہے کہ اس سے مراد خدمتگار ہی ہیں۔ اور آیت کے معنی یہ ہیں کہ تمہاری بیویوں سے تمہاری اولاد پیدا کی۔ نیز تمہارے لئے خدمتگار بنائے۔ ہوتے وغیرہ بھی اسلئے مراد لئے جاتے ہیں کہ ان کی خدمت زیادہ صداقت آمیز ہوتی ہے \*\*۔ واضح رہے کہ ”خدمتگار“ سے مراد کام کاج میں معاون اور مددگار ہیں۔ ہمارے موجودہ تصور کے مطابق ”نوکر“، نہیں جنہیں انسانیت کا درجہ ہی نہیں دیا جاتا۔

## ح ف ر

حَفَرَ التَّيْنِ بِحَفِيرَةٍ - کسی چیز کو کھودنا۔ جو جگہ کھودی جائے اسے حَفْرَةٌ کہتے ہیں اور جس چیز سے کھودا جائے اسے بِحَفَرٍ کہتے ہیں۔ حَفْرَةٌ (۱۳۳) الحَفَائِرُ - جانور کے سم کو کہتے ہیں، کیونکہ وہ چلنے میں مٹی کھودنا چلا جاتا ہے۔ اسی سے حَفَائِرٌ اس راستہ کو کہتے ہیں جس پر کوئی نشان بناتا گیا ہو۔ چنانچہ کہتے ہیں رَجَعْتُ عِلَى حَفَائِرِي - میں اپنے اس راستہ پر لوٹ آیا جس پر میں گیا تھا۔ یعنی اپنی پہلی حالت پر واپس آجانا \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کھودنے کے علاوہ، اوّل اس کے بھی ہیں۔

سورة نازعت میں ہے کہ جب ان لوگوں سے کہا جاتا ہے کہ اُنے والے انقلاب میں اُن سے وہ سب قوت و دولت چھن جائیگی جو انہوں نے اس طرح سلب و نہب سے حاصل کر رکھی ہے اور اس طرح وہ اُسی حالت پر لوٹ جائیں گے جس پر وہ اس دولت و قوت کے حصول سے پہلے تھے، تو یہ اسکا مذاق اڑاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ، ذرا اُن کی سننا! یہ کہہ رہے ہیں کہ ہماری پھر وہی پہلی ہی حالت ہو جائیگی۔ يَقُولُونَ ؕ اِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَفَائِرِ (۱۳۴)۔ صاحب تاج نے لکھا ہے کہ حَفَائِرٌ اس طرح لوٹنے کو کہتے ہیں کہ آخری حصہ بالکل پہلے حصہ پر پلٹ جائے \*\*\*\*۔ (As you were) ہو جانا۔ یا مرنے کے بعد جب ہڈیاں تک کھوکھلی ہو جائیں، پھر زندگی کی حالت کی طرف لوٹ آنا۔ یعنی دوبارہ زندہ ہو جانا۔

\* تاج و راغب۔ \*\* راغب۔ \*\*\* لطائف اللغة۔ \*\*\*\* تاج

## ح ف ظ

حَفِیْظَتُهُ - حَفِیْظًا - نگہبانی کرنا - حفاظت کرنا - بچانا \* - اَلْحَفِیْظُ  
 کے بھی یہی معنی ہیں (۳۷)۔ نواب صدیق حسن خان نے لکھا ہے کہ جن  
 الفاظ میں حَاء اور فَاء اکٹھے آئیں اُن میں جمع کرنے کا مفہوم مضمر ہوتا ہے۔  
 محفوظ کرنے کا ایک پہلو یہ بھی ہے کہ اُمرشے کو منتشر نہ ہونے دیا جائے۔ جمع  
 رکھا جائے۔ حَافِیظ - حَفِیْظ - وہ شخص جو کسی چیز کی نگہبانی کیلئے مقرر کیا گیا  
 ہو۔ محافظ - نگہبان \* - اِنْ "کُلُّ نَفْسٍ لَّهَا عَمَلٌ بِهَا حَافِیظٌ" (۸۶)۔ "ہر  
 شخص پر نگہبان مقرر ہے، اور اِنْ رَبِّیْ عَمَلِیْ کُلُّ شَیْءٍ حَفِیْظٌ"  
 (۱۱۶)۔ "میرا رب ہر شے کا نگہبان ہے،" - سورۃ ق میں مومن کو بھی  
 حَفِیْظٌ (۸۶) کہا گیا ہے۔ اس کے معنی ہونگے قانون خداوندی کی نگہداشت  
 کرنے والا۔ حَافِیظ کی جمع حَفِیْظَةٌ ہے۔

قرآن کریم میں یہ لفظ اُن کائناتی قوتوں (ملائکہ) کیلئے بھی آیا ہے  
 جو قانونِ خداوندی کے مطابق ہر شے پر کنٹرول رکھتی ہیں۔ (۶۱)۔  
 اِسْتَحْفِظْ حَفَاطَتِیْ خَوَاشِیْ کَرْنَا - سورۃ مائدہ میں ہے یٰمَآ اِسْتَحْفِظُوْا  
 مِیْنَ کِتَابِ اللّٰہِ (۳۳) یعنی جو کتاب اللہ انکی حفاظت میں دی گئی تھی۔  
 جس کی حفاظت کا ان سے مطالبہ کیا گیا تھا۔ مَحْفُوْظٌ - حفاظت میں رکھا  
 ہوا۔ سورۃ انبیاء میں ہے وَ جَعَلْنَا السَّمٰوٰتِ سَافًّیًا مَّحْفُوْظًا (۲۱)۔ "ہم  
 نے آسمان کو محفوظ چھت بنایا"۔ فتح القدیر میں ہے کہ اسکے معنی مَرْفُوْعًا  
 اونچا ہیں \*\*۔ لیکن ہمیں لغت سے اسکی تائید نہیں ملی شاید یہ معنی اس  
 اعتبار سے لئے گئے ہوں کہ حفاظت کی غرض سے کسی شے کو اتنی بلندی پر  
 رکھ دیا جائے جو لوگوں کی دسترس سے باہر ہو۔ لیکن یہ معنی قیاسی ہونگے۔  
 (آیت کے مفہوم کے لئے دیکھئے عنوان س۔ م۔ و)۔  
 نصیر نے کہا ہے کہ اَلْحَفَایِظُ سیدھے اور واضح راستے کو بھی کہتے  
 ہیں \*۔

## ج ف ف

اَلْحَفِیْفُ - کنجے کے سر کے ارد گرد کے بال۔ اس سے اسکے معنی  
 ہوتے ہیں ہر وہ چیز جو کسی چیز کے گردا گرد واقع ہو اور اسے اپنے گھیرے  
 میں لئے ہو۔ حَفِیْفٌ بِلَالِشِیْءٍ - اس نے اسے کسی چیز کے ذریعہ گھیر لیا۔

\* تاج - \*\* بحوالہ غریب القرآن میرزا ابوالفضل۔

حَتَفَتْ حَوْلَهُ - اس نے اسکے گرد گھیرا ڈال دیا \* - اصل میں ، جس لفظ میں حاء اور فاء اکٹھے ہوں اس میں جمع کرنے کا مفہوم مضمر ہوتا ہے \*\* -

سورة كهف میں دو باغوں کے متعلق ہے - حَتَفَتْهُمَا بَيْنَهُمَا (۱۸/۳۴) ”ہم نے انکے گردا گرد کھجوریں لگائیں“ - سورة زمر میں ہے وَتَرَكَا الْمَلَأِيكَةَ حَارِثَتَيْنِ مِّنْ حَوْلِ الْعَرْشِ (۳۹/۳۹) - ”تو ملائکہ کو دیکھیا کہ وہ عرش کے ارد گرد گھیرا ڈالے ہیں“ - عرش ، کائنات کے کنٹرول کا مرکز ہے - اور ملائکہ ، عالم امر و خلق کی وہ قوتیں جو مشیت کے پروگرام کو بروئے کار لاتی ہیں - یہ سب قوتیں خدا کے کائناتی کنٹرول کے مطابق سرگرم عمل رہتی ہیں -

## ح ف ی (ح ف و)

الْحَفَّتْ - آدمی یا اونٹ کے پاؤں اور جانوروں کے مسم یا کھر کا زیادہ چلنے سے چھل جانا۔ ننگے پاؤں ، بغیر جوتے یا موزے کے چلنا۔ احْتَفَى - وہ ننگے پاؤں چلا \*\*\*\* - چونکہ انسان ننگے پاؤں اس کام کے لئے اٹھ کر چل دیتا ہے جسکے متعلق اسے بڑی کاوش اور اضطراب ہو ، اس لئے اس لفظ کا استعمال شدت اور مبالغہ کے لئے ہوتا ہے - حَتَفَى - یہ : اسکے ساتھ مہربانی و لطف سے پیش آیا ، اس کا انتہائی اکرام و احترام کیا ، اسے دیکھ کر نہایت مسرت و شادمانی کا اظہار کیا \*\*\*\* - حَتَفَى عَنْهُ - حَتَفَى - کسی کا حال بار بار ، اکثر بار بار پوچھتے رہنا - احْتَفَى السُّؤَالَ - اس نے بار بار سوال دھرایا - بار بار مانگا - احْتَفَى - اس عالم کو کہتے ہیں جو نہایت کاوش کے ساتھ علم حاصل کرے - جو بات کی تہہ تک پہنچ جائے - احْتَفَى الرَّجُلُ - آدمی نے بڑی کوشش اور کاوش سے بات معلوم کی \*\*\*\* - احْتَفَى - قاضی کو کہتے ہیں جو مقدمہ کی تہہ تک پہنچ کر فیصلہ دیتا ہے \*\*\*\* - احْتَفَى - بات کو اچھی طرح جاننے والا \*\*\*\* - وسیع معلومات اور ہمہ گیر علم رکھنے والا - سورة اعراف میں ہے يَسْتَفْتُوْكَ كَمَا تَنْتَفِي عَنْهَا (۱۸/۳۹) یہ ترجمہ سے (السَّاعَةِ) کے متعلق اس طرح پوچھتے ہیں گویا تو سب کچھ چھوڑ چھاڑ کر اسی مسئلہ کی تحقیق کے پیچھے لگا ہوا ہے - سورة مریم میں خدا کے متعلق ہے اِنَّهٗ كَانَ رِبِّیْ حَفِیْظًا (۱۹/۱۶) - وہ مجھ پر بہت مہربان ہے میری حاجت روا کرنے والا ہے - کیونکہ حَتَفَى - یہ : کے معنی ہیں کسی کے

اکرام میں مبالغہ سے کام لینا۔ اصمعی نے حقیقی بہہ کے معنی کسی کی ضرورت پر اس کے کام آنا اور اسکو عزت سے ٹھیرانا کثے ہیں\*۔ سورۃ محمد میں ہے اِنْ يَسْتَفْذِكُمْ هَا فَيَحْضِكْكُمْ (ج۳) اگر وہ تم سے (مال و دولت) مانگے اور اس مانگنے میں اصرار کرے تمہارا پیچھا لے اور چمٹ جائے۔ ننگے پاؤں تمہارے پیچھے پیچھے پھرے۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی (۱) روکنا۔ (۲) سوال کرنے میں حد کو دینا۔ اور (۳) ننگے پاؤں ہونا ہیں۔ اس مادہ میں کسی چیز کو جڑ سے اکھیڑ دینے کے معنی بھی پائے جاتے ہیں۔ اسی سے اِحْتَاءُ الشَّوَارِبِ ہے (یعنی مونچھوں کو جڑ سے کاٹ لینا)۔ صاحب محیط نے اس کی تائید میں ابو فراس بن حمدان عدوی کا یہ شعر نقل کیا ہے۔

أَغَايَةُ الدِّينِ أَنْ تَحْتَفُوا شَوَارِبَكُمْ

يَا أُمَّةً فَتَحِكَّتْ مِيزِنُ جَهَنَّمَ الْآلِئِمَّةِ

کیا تمہارے نزدیک دین کی غایت یہی رہ گئی ہے کہ مونچھوں کو جڑ سے مونڈا جائے؟ اے وہ قوم کہ تیری جہالت پر دنیا کی قومیں ہنس رہی ہیں۔

## ح ق ب

الْحَقِيبُ\*۔ وہ بند جو اونٹ کے پیٹ کے نیچے سے کھینچ کر کجاوہ یا کاٹھی کے ساتھ کس کر باندھا جائے۔ (اسے ہمارے ہاں ”تنگ“ کہتے ہیں) اس کے بنیادی معنی روکنے اور قید کرنے کے ہوتے ہیں (ابن فارس)۔ الْحَقِيبَةُ\*۔ تھیلا، بالخصوص وہ تھیلا جو پالان کے پچھلے حصہ میں لٹکا رہتا ہے۔ الْحَقِيبُ\*۔ وہ شخص جو اپنے پیچھے کسی دوسرے آدمی کو سواری پر بٹھائے۔ اِحْتَقَبَ فُلَانٌ\*۔ فلاں آدمی نے اپنے کجاوہ یا کاٹھی کے پچھلے حصہ میں کچھ باندھ کر لٹکا لیا۔ اِحْتَقَبَ فُلَانٌ\* الْآلِئِمَّةِ\*۔ فلاں آدمی نے گناہوں کا پشتارہ اپنے پیچھے باندھ لیا۔ الْحَقِيبَةُ\* مِيزِنُ الدَّقْطَرِ\*۔ زمانہ کی ایک مدت جسکی مقدار مقرر نہیں۔ الْحَقِيبُ وَالْحَقِيبُ\* زمانہ۔ اسٹی (۸۰) سال کا زمانہ۔ سال۔ سالہا سال، (جمع اِحْتَقَابٌ)\*۔ یہ لفظ غیر متعین مدت کے لئے بولا جاتا ہے\*\* سورۃ کہف میں ہے اَوْ أَمْضِيَ حَقْبًا

\* تاج۔ \*\* راغب، لطائف اللغة میں اس کے معنی آلدہ ہر لکھے ہیں۔ یعنی زمانہ۔

(۱۶)۔ ”سالہا سال تک چلتا رہوں“۔ اہل جہنم کے متعلق ہے لَبِثِينَ  
فِيهَا أَحْقَابًا (۲۴)۔ ”وہ اس میں زمانہ دراز تک رہینگے“۔ مَا دَامَتِ  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ (۱۱) تک۔ یعنی جب تک زمین و آسمان قائم  
ہیں۔

## ح ق ف

الْحَقِيفُ۔ لمبا بلند یا بڑا گول ریتلا ٹیلہ۔ جمع أَحْقَافٌ ہے۔ نیز  
بل کھائی ہوئی ریتیلی زمین کو بھی کہتے ہیں۔ أَحْقَافٌ (۲۱)۔ من میں،  
ہاں اور حضرموت کے درمیان ٹیلے اور پہاڑ ہیں جہاں قوم عاد رہتی تھی\*۔

## ح ق ق

حَقٌّ کے معنے ہیں کسی چیز کا اس طرح موجود، واقع اور ثابت ہو جانا  
کہ اسکے واقع ہونے یا ثابت ہونے سے انکار نہ کیا جاسکے\*۔ یعنی کسی  
چیز کا ٹھوس شکل (Concrete Form) میں سامنے آ جانا۔ یا ثابت (Establish)  
ہو جانا۔ جن الفاظ میں حاء اور قاف اکٹھے آئیں ان میں اثبات (ثابت ہونے)  
کا مفہوم مضمر ہوتا ہے\*\*۔ ابن قاری نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں  
میں صحت (صحیح ہونا) اور استحکام و ثبات دونوں شامل ہیں۔ چنانچہ کہتے ہیں  
عِنْدَ حَقٍّ لِقَاحِيهَا۔ یعنی اونٹنی کا حمل ثابت ہونے پر۔ رَجُلٌ حَقٌّ  
الرَّجُلِ کے معنے ہیں اس شخص کی مردانگی ایک ناقابل انکار حقیقت ہے۔  
رَسُولٌ فَاحَقُّ الرَّمِيَّةِ کے معنے ہیں اس نے تیر چلایا اور اس کے ساتھ ہی  
جانور مر گیا۔ لہذا یہ بات پایہ ثبوت تک پہنچ گئی کہ اسکا تیر نشانے  
پر لگا تھا۔ یعنی یہ بات محض قیاسی اور نظری نہیں کہ تیر نشانہ پر لگا ہے  
یا نہیں۔ مرے ہوئے شکار نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ تیر نشانہ پر لگا تھا۔  
إِحْتَقَقَتْ بِهِ الطَّمَعَةُ کے معنے ہیں نیزے کے وارنے سے قتل کر دیا۔  
جس سے ثابت ہو گیا کہ وار کاری تھا۔ طَمَعَةٌ مُحَقَّقَةٌ۔ یا مُحَقَّقَةٌ  
نیزے کی اس سار کو کہتے ہیں جو سیدھی آ رہا ہو جائے اور اس طرح اسکے  
ٹھکانے پر لگنے میں کوئی شبہ نہ رہے\*۔ لہذا حَقٌّ کے معنے ہیں کسی چیز  
کا ٹھوس واقعہ یا حقیقت بن کر سامنے آ جانا۔ چنانچہ سورۃ احقاف میں ہے کہ  
مجرمین کو عذاب کے سامنے کھڑا کر کے ان سے پوچھا جائیگا کہ أَلَمْ يَسْ  
هَذَا بِالْحَقِّ (۱۲)۔ ”کہو اسکاقت عمل ایک ٹھوس حقیقت ہے یا

نہیں؟“ اسی طرح جب حضرت یوسفؑ کو مصر میں تمکن حاصل ہو گیا تو انہوں نے اپنے باپ سے کہا کہ ”هَذَا تَوْرِيْلُ رُءُوفٍ يَأِي مِيْنُ قَبْلِ“۔ ”یہ ہے مال اس خواب کا جو میں نے بہت پہلے (بچپن میں) دیکھا تھا“۔ قَدْ جَعَلْتَهَا رَبِّي حَقًّا (۱۲۰)۔ ”میرے نشو و نما دینے والے نے ایسے ایک ٹھوس واقعہ کی صورت میں سامنے لا کر دکھا دیا ہے“۔ اسی طرح سورۃ حجر میں ہے کہ جب حضرت ابراہیمؑ کے سہانوں نے انہیں انکی کبرسنی کے زمانہ میں بیٹے کی خوشخبری دی اور حضرت ابراہیمؑ کو اس پر تعجب سا ہوا تو انہوں نے کہا بَشِّرْ نَاكِ بِالْحَقِّ (۱۵۵) ”ہم جو تجھے خوشخبری دے رہے ہیں وہ ایک ٹھوس واقعہ بن کر سامنے آ جائیگی“۔

لہذا حَقِّ کے اولین معنی ہیں کسی چیز کا ٹھوس واقعہ یا حقیقت بن کر سامنے آ جانا۔

(۲) چونکہ کوئی شے ٹھوس واقعہ میں اسی صورت میں تبدیل ہو سکتی ہے جب اسکی نشو و نما تعمیری (Constructive) ہو۔ اس لئے حَقِّ، اعمال کے محکم اور تعمیری نتائج کو کہتے ہیں۔ چنانچہ تَحْقِیْقُ کے معنی ہیں کپڑے کو نہایت مضبوط کر کے بٹنا \* تَوْبُ \* مُحَقَّقُ \* اُس کپڑے کو کہتے ہیں جو پختہ ہوا ہو (محیط)۔ الْحَقِّ \*۔ ان اونٹوں کو کہتے ہیں جو تین سال پورے کر کے چوتھے سال میں لگ گئے ہوں اور اس قابل ہوں کہ ان سے باربرداری کا کام لیا جاسکے۔ نیز وہ اس قابل ہوں کہ وہ اونٹیوں کو حاملہ کر کے ٹھوس نتائج مرتب کر سکیں۔\*\*

اِحْتَقَّ الْفَرَسُ کے معنی ہیں گھوڑا لاغر ہو گیا، دبلا ہو گیا اور اِخْتَقَّ الْمَالُ کے معنی ہیں مویشی مرٹے ہو گئے۔\*\* اِنْ حَقَّتِ الْعُقْدَةُ۔

کے معنی ہیں گرہ نہایت مضبوطی سے لگ گئی۔\*\* لہذا حَقِّ کے معنی ہوئے ٹھوس تعمیری واقعہ جو اپنی جگہ پر ثابت اور محکم ہو۔ اسٹ ہو۔ اسٹے قرآن کریم میں یُحَقِّقُ۔ بمقابلہ یَمْنَحُ (یمحو) آیا ہے۔ وَ یَمْنَحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَ یُحَقِّقُ الْحَقَّ (۲۴۱)۔ خدا کا قانون کائنات، تخریبی قوتوں کے نتائج کو مٹا دیتا ہے اور تعمیری قوتوں کے نتائج کو برقرار رکھتا ہے، جو ٹھوس شکل میں موجود رہتے ہیں۔

(۳) کوئی چیز اسی صورت میں باقی رہ سکتی ہے کہ وہ قانونِ حفظ و بقا کے عین مطابق ہو۔ جو زمانہ کے تقاضوں کا ساتھ دے۔ کہے۔ جو اپنی جگہ



پر بھی فیٹ ہو اور بدلنے والے حالات سے بھی موافق رہے۔ چنانچہ حَقِّیَّ کے تیسرے معنے ہیں علم و عقل، عدل و انصاف اور واقعات و مصالح کے ہین مطابق ہونا۔ راغب نے اسے ایک مثال سے سمجھایا ہے۔ آجکل تو دروازوں میں قبضے لگے ہوتے ہیں لیکن پرانے زمانہ میں دروازوں کے اوپر اور نیچے لگتی کی طرح لکڑی بڑھی ہوئی ہوتی تھی اور وہ لکڑی ساکٹ (Socket) میں اس طرح فیٹ آجاتی تھی کہ وہ اپنی جگہ پر قائم بھی رہتی تھی اور دروازے کے ساتھ گھومتی بھی تھی۔ راغب کے نزدیک حَقِّیَّ کی یہی کیفیت ہوتی ہے۔ چنانچہ حَقِّیَّ اس موجد کو کہتے ہیں جو حکمت کے تقاضوں کے مطابق اشیاء کو ایجاد کرے۔ اس لئے خدا کو الْحَقِّیَّ کہا گیا ہے۔\*\*\* نیز ہر اس موجود چیز کو حَقِّیَّ کہتے ہیں جو حکمت کے تقاضوں کے مطابق ہو۔\*\* لَا حَقِّیَّ سِوَا الْفَرَسِ۔ اس گھوڑے کو کہتے ہیں جو اپنا پچھلا پاؤں ٹھیک اس جگہ رکھے جہاں اسکا اگلا پاؤں پڑا تھا\*۔

ان معانی کی روشنی میں حَقِّیَّ اور بَاطِلِیَّ کی قرآنی اصطلاحات کا صحیح صحیح مفہوم سمجھ میں آ جائیگا۔

حَقِّیَّ الْاَمْرُ بِحَقِّیَّ اور بِحَقِّیَّ کے معنے ہیں وہ امر واجب ہو گیا۔ یعنی کسی بات کا واجب ہونا۔ حَقِّیَّتہ۔ اس چیز کو کہتے ہیں جسکی حفاظت تم پر واجب ہو جائے۔ حَقًّا عَلٰی الْمُتَّقِیْنَ (۱۸۰) کے یہی معنے ہیں۔ یعنی متقین کے ذمہ اتنا ہی نہیں کہ وہ اس قانون (وصیت) پر خود ہی عمل پیرا ہوں بلکہ ان پر یہ بھی واجب ہے کہ وہ اسکی حفاظت کریں۔ نیز کسی ملک کے جھنڈے کو یہ حَقِّیَّتہ کہتے ہیں کیونکہ اس سے اس ملک کے وجود کا اثبات ہو۔ اور اسکی حفاظت ہر ایک پر واجب ہوتی ہے\*۔

حَقِّیَّ الْقَطْرِیُّ۔ کے معنے ہیں وہ سوار ہو کر راستہ کے درمیان چلا۔ اور اس طرح نمایاں ہو کر سامنے آ گیا\*۔

سورۃ یونس میں حَقِّیَّ کا لفظ ظَنِّیَّ کے مقابلہ میں آیا ہے (۱۶) جہاں کہا گیا ہے کہ ظَنِّیَّ، حق کے مقابلہ میں کچھ کام نہیں دیتا۔ اس لئے اتباع، حق کی کرنی چاہئے نہ کہ ظن کی۔ دین یکسر حق ہے۔ اس میں ظن کے لئے کوئی گنجائش نہیں۔ خدا خود حق ہے (۱۶)۔ اس کا رسول حق ہے (۸۵)۔ اسکی طرف سے بھیجا ہوا قرآن کریم حق ہے (۳۲)۔ اس کے وعدے (قوانین) حق

ہیں (۱۵۵)۔ اس کا دین حق ہے (۱۳۳)۔ اور یہ کائنات بالحق پیدا کی گئی ہے (۳۹)۔ چونکہ حقؑ ظن و شکوک سے بلند ہوتا ہے۔ اور وہ ایک ٹھوس تعمیری واقعہ کی شکل میں سامنے موجود ہوتا ہے، اس لئے ظہور نتائج کو بھی اَلْحَقَّاقۃؑ کہا گیا ہے۔ (۱۹)۔

تصریحات بالا سے واضح ہے کہ حقؑ کوئی ذہنی، نظری، تصوراتی، یا محض عقیدہ کی چیز نہیں۔ یہ عقائد اور نظریات حیات کے تعمیری نتائج کا نام ہے جو ٹھوس شکل میں سامنے آجائیں اور جو زمانہ کے بڑھتے ہوئے تقاضوں کا ساتھ دیتے چلے جائیں اور اپنی صداقتوں کیلئے خارجی دلائل کے محتاج نہ ہوں بلکہ سورج کی طرح اپنی دلیل آپ ہوں۔ اس دنیا سے متعلق کوئی عقیدہ حق ثابت نہیں کہلا سکتا جب تک اسکے تعمیری نتائج ایک ٹھوس حقیقت بنکر سامنے نہ آجائیں۔

قرآن کریم میں سَمَاءؑ کے متعلق ہے کہ وہ پھٹ جائیگا اور زمین کے متعلق ہے کہ وہ خالی ہو جائیگی (ان امور کی تشریح ”مفہوم القرآن“ میں ملیکی) اسکے بعد فرمایا کہ وَ اٰذِنْتَ لِرَبِّہَا وَ حَقَّقْتَ (۸۴)۔ ”وہ اپنے نشو و نما دینے والے کے قانون پر عمل کریگی اور اسے بنایا ہی اسکے مطابق گیا ہے“۔ اسی طرح اعمال کے نتائج واجب ہو جانے کیلئے حَقَّقَ عَلَیْہِہِمُ الْقَضَالَۃَ (۱۰۳)۔ اور فَحَقَّقَ عَلَیْہَا الْقَوْلَ (۱۰۶)۔ فَحَقَّقَ وَ عَیَّدَ (۱۰۷)۔ اور فَحَقَّقَ عِقَابِہِ (۱۰۸) آیا ہے۔ یا حَقَّقَا عَلَیْنَا نَسْجَ الْمُؤْمِنِیْنَ (۱۰۹)۔ ”مومنین کو مخالفین کی تدابیر سے محفوظ رکھنا ہم پر واجب ہوتا ہے“۔ حَقِیْقٌ (۱۰۵)۔ مناسب۔ ضروری۔ واجب۔ لازم۔

اِسْتَحَقَّقَا اِثْمًا (۱۰۷)۔ انہوں نے ارتکاب جرم کیا ہے۔ (دیکھئے!) یہاں بھی واقعہ کے سرزد ہونے، یعنی اس کے اس واقعہ بن جانے کے لئے یہ لفظ آیا ہے۔ یہ حقؑ کے بنیادی معنی ہیں۔

(حقؑ کے ساتھ باطل کا ہنوان بھی دیکھئے تاکہ دونوں کے تقابل سے مفہوم اور نکھر جائے)۔

## ح ک م

اَلْحَکَمَۃؑ۔ گھوڑے کی لگام کو کہتے ہیں\*\*۔ بلکہ منہ میں لگام دیکر جس چمڑے سے اسے باندھ دیا جائے کہ وہ اسکے دونوں جبڑوں کو کس لیے اور

ادھر ادھر نہ ہونے دے۔ اسے حکمتہ کہتے تھے۔ احکمتہ الفرس کے معنی ہیں گھوڑے کو اس طرح کی لگام دینا\*۔ چونکہ اس لگام کا کام یہ ہے کہ گھوڑے کو سرکش اور بے راہرو ہونے سے روک دے اسلئے حکمتہ الفرس کے معنی ہیں میں نے گھوڑے کو روکا اور (لگام کے ذریعہ) قابو میں لیا۔ احکمتہ عن الامر کے معنی ہیں، اسے اس بات سے روک دیا۔ منع کر دیا۔\* ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ اس کے بنیادی معنی ہیں۔ روکنے اور منع کرنے کا مطلب یہ ہے کہ ہر شخص کو بتا دیا جائے کہ اس کی آخری حد کونسی ہے جس سے آگے وہ نہیں بڑھ سکتا۔ اسی کو اختلافی امور میں فیصلہ کرنا کہتے ہیں۔ یعنی ہر ایک کے حقوق و واجبات کی حدیں متعین کر دینا اور کسی کو ان سے آگے نہ بڑھنے دینا۔ اسی کو حکمتہ کہتے ہیں۔ یعنی فیصلہ\*۔ حکیم کے معنی ہیں فیصلہ کرنے والا۔ اس قسم کا حکم دینے والا جسکا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔ حکمتہ بتینہم کذالیک کے معنی ہیں اس نے ان کے درمیان اس طرح کا فیصلہ کیا\*۔ الحکومتہ اسی سے اسم ہے\*۔ الحکمتہ صاحب اختیار ثالث یا پنچ۔ ایسا فیصلہ کرنے والا جسے موافقت یا مخالفت میں فیصلے کا پورا پورا اختیار ہو۔ قانون نافذ کرنے والا۔ (۳۵ و ۳۶)۔

الحکمتہ کے معنی ہیں فیصلہ میں عدل و انصاف کو ملحوظ رکھنا\*۔ یعنی ہر ایک کے حقوق کی حدیں مقرر کر کے کسی کو ان سے تجاوز نہ کرنے دینا۔ اسی لئے حکیم اُس شخص کو بھی کہتے ہیں جو ہر چیز کو صحیح تناسب و توازن کے ساتھ، ہر تقاضے کو ملحوظ رکھتے ہوئے، نہایت حسن و اتفاق کے ساتھ بنائے، یا معاملات کو اس طرح سر انجام دے\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ حکمتہ کو حکمت اس لئے کہتے ہیں کہ وہ جہالت اور نادانی کی باتوں سے روکتی ہے۔ اقبال کی اصطلاح میں حکمتہ، ”رائے یا قوت“ کو کہیں گے۔ یعنی فیصلہ دینے کی صلاحیت اور پھر اس فیصلہ کو نافذ کرنے کی قدرت۔ اسی کو آجکل کی زبان میں حکومت کہتے ہیں۔

چونکہ حکمت کے معنی کسی چیز کو (ایک مقام پر) روک دینے کے ہیں۔ اور جو چیز ایک مقام پر جم کر کھڑی ہو جائے وہ مستحکم ہو جاتی ہے۔ اسلئے احکمتہ کے معنی ہیں اسکو مستحکم کر دیا\*\*۔ ایسے ایسا بنا دیا کہ وہ اپنے مقام سے نہ ہلے۔

قرآن حکیم کو حکیم کہا گیا ہے (۳۶) کیونکہ وہ ہر شے کا صحیح مقام متعین کر کے کسی کو ان حدود سے آگے نہیں بڑھنے دیتا۔ وہ

تمام اختلافی امور میں صحیح فیصلے کرتا ہے۔ خدا کو بھی "حکیم" کہا گیا ہے (۲۴)۔ کیونکہ وہ کائنات کو ٹھیک ٹھیک راستہ پر چلاتا ہے۔ ہر شے کو صحیح اندازے اور تناسب کے مطابق پیدا کرتا ہے اور اپنے قانون کی لگام سے ہر شے کو مسخر کئے ہوئے ہے بِعَذَابِكُمْ بَيْنَهُمْ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (۱۱۳) وہ انسانوں کے اختلافی امور میں فیصلے کرتا ہے۔

قرآن نے کہا ہے کہ اسکی آیات مُحْكَمَاتٌ اور مُتَشَابِهَاتٌ ہیں۔ یہ بڑا اہم نکتہ ہے جسکا اچھی طرح سے سمجھ لینا ضروری ہے۔ سورۃ آل عمران میں ہے۔ عَمَّا الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ۔ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُوا الْأَلْبَابِ (۳)۔

عام الفاظ میں اس آیت کا ترجمہ یہ ہے۔

اللہ وہ ہے جس نے تجھ پر یہ کتاب اتاری ہے۔ اس میں ایک قسم تو ایسی آیتوں کی ہے جو "محکم" ہیں اور وہی کتاب کی اصل و بنیاد ہیں۔ دوسری قسم "متشابہات"، کی ہے۔ سو جن لوگوں کے دلوں میں کجی ہے وہ ان آیتوں کے پیچھے پڑتے ہیں جو "متشابہ"، ہیں تاکہ فتنہ پیدا کریں اور انکی تاویل نکالیں۔ حالانکہ اسکی تاویل اللہ جانتا ہے اور وہ لوگ (جانتے ہیں) جو علم میں پختہ ہوتے ہیں۔ یہ کہتے ہوئے کہ ہم ان سب پر ایمان رکھتے ہیں۔ یہ سب ہمارے پروردگار کی طرف سے ہے۔ (حقیقت یہ ہے کہ) حقائق کو وہی لوگ سمجھ سکتے ہیں جو عقل و بصیرت والے ہیں۔

ہم نے اس ترجمہ میں "محکم"۔ "متشابہ"۔ "تاویل"۔ وغیرہ الفاظ کو اسی طرح لکھ دیا ہے۔ اس لئے کہ انہی کے مفہوم کی وضاحت سے اس نکتے کی وضاحت ہوگی۔

جیسا کہ ہم اوپر دیکھ چکے ہیں، مُحْكَمٌ کے معنی ہیں اپنی جگہ پر قائم۔ اٹل۔ صاف صاف فیصلہ کرنے والا۔ مستحکم۔ لیکن یہاں اس کے مقابل میں مُتَشَابِهَاتٌ کا لفظ آیا ہے اس لئے مُحْكَمٌ کے معنی ہونگے وہ جو مُتَشَابِه نہ ہو۔ اور مُتَشَابِه کے معنی ہونگے وہ جو محکم نہ ہو۔ یعنی مُحْكَمٌ اور مُتَشَابِه۔ مختلف قسم کی آیات ہیں۔ یا آیات کی دو قسمیں ہیں۔

مُتَشَابِهہ کے تفصیلی معنی ش۔ ب۔ ہ کے عنوان میں دیکھئے۔  
مختصر الفاظ میں اس کے معنی ہوتے ہیں، ملتی جلتی ہونی چیزیں جن میں باہمی  
مشابہت اور موافقت ہو۔ تشبیہ کو اسی لئے تشبیہ کہتے ہیں کہ اس سے ایک  
چیز کو اس سے ملتی جلتی چیز کے ساتھ مثال دیکر سمجھایا جاتا ہے۔

ان معانی کے اعتبار سے مُحْكَم کے اولین معنی ہونگے ایسی آیات جن  
کے الفاظ سے وہی مفہوم ہو جو ان الفاظ کے معنی ہیں۔ مثلاً نکاح کے ضمن  
میں ارشاد ہے حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ اَمْشَاتُکُمْ (۳۴)۔ تمہاری مائیں تم  
پر حرام ہیں۔ اس میں اُمُّ کے معنی ماں کے ہیں۔ یعنی وہ ہورت جس کے بطن  
سے کوئی پیدا ہو۔ لیکن مُحْكَم و مُتَشَابِهَات کی جس آیت کو اوپر نقل  
کیا گیا ہے۔ یعنی (۳۶)۔ اس میں هُنَّ اُمُّ الْکِتَابِ میں اُمُّ کے معنی اس  
قسم کی ماں نہیں۔ اس میں اُمُّ کا لفظ استعارۃ استعمال کیا گیا ہے اور اس سے  
مفہوم ہے ”اصل و بنیاد“۔ یہ اس لفظ کی تاویل ہے۔ تَاوِیْل کے معنی  
ہیں آخری نتیجہ۔ جو کچھ مآل کار ہو۔ کسی شے کی آخری حقیقت (Ultimate  
Reality)۔ قرآن میں انسانی راہنما کیلئے قوانین و ضوابط دئے گئے ہیں۔ ظاہر  
ہے کہ ان احکام و قوانین کے الفاظ ایسے ہونے چاہئیں جن کا مطلب ان الفاظ  
سے محکم طور پر متعین ہو جاتا ہو۔ جیسا کہ حُرِّمَتْ عَلَیْکُمْ  
اَمْشَاتُکُمْ کی مثال میں بتایا گیا ہے۔ اس قسم کی آیات مُحْكَمَات ہیں۔ لیکن  
اس کے ساتھ ہی قرآن میں ایسے حقائق کا بھی ذکر ہے جن کا تعلق اُس عالم  
سے ہے جو ہماری سرحدِ ادراک سے باہر ہے۔ مثلاً اللہ کی ذات اور اسکی صفات۔  
مرنے کے بعد کی زندگی اور اُس میں اعمال کے نتائج۔ وہاں کی جنت اور  
جہنم۔ یا انسانی زندگی کا منتہی اور مآل۔ ظاہر ہے کہ اس قسم کے مجرد  
حقائق (Abstract Truths) کو جب بھی بیان کیا جائیگا تو تشبیہ و استعارہ  
اور تمثیلات کے رنگ میں بیان کیا جائیگا۔ یعنی اُن کا بیان (Symbolically)  
ممکن ہوگا۔ مثلاً اللہ کے متعلق کہا گیا ہے۔ ثُمَّ اسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ  
(۲۵)۔ وہ عرش پر مستوی ہو گیا۔ اور كَانَ عَرْشُهُ عَلٰی الْمَآءِ (۲۱)  
اسکا عرش پانی پر ہے۔ ظاہر ہے کہ ان آیات میں عَرْش سے مراد لکڑی (یا  
کسی اور چیز کا) بنا ہوا تخت مراد نہیں۔ نہ ہی مَآء سے مراد پانی ہے۔  
یہ بیان تمثیلی یا تشبیہی ہے۔ یعنی ان حقائق کو تشبیہ اور مثال کے ذریعے  
بیان کیا گیا ہے۔ لہذا یہ آیات مُتَشَابِهَات ہیں۔ ایسی آیات جن میں  
حقائق کو تشبیہ کے رنگ میں بیان کیا گیا ہے۔

یہ بھی واضح ہے کہ جو حقائق ہمارے عالم محسوسات سے باہر کے ہیں، اُن کی حقیقت، کنہ، ماہیت، یعنی ان کی تائید و توثیق (What they Actually are) کا سمجھنا ہمارے بس کی بات نہیں۔ البتہ جس قسم کی مثالوں سے انہیں سمجھایا گیا ہے ان پر غور و فکر کرنے سے ہم انکے متعلق کچھ ایسا اندازہ اپنے ذہن میں لگا سکتے ہیں جو اس حقیقت کا مفہوم سمجھا دے۔ مثلاً لفظ عَرَّضَ سے ہم سمجھ سکتے ہیں کہ اسکا مفہوم قوت و اقتدار (Authority or Control) ہے۔ ہاں کانَ عَرَّضَهُ عَلَی الْمَاءِ میں مَاء سے مراد زندگی کا سرچشمہ ہے کیونکہ قرآن کریم میں دوسری جگہ ہے وَ جَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَیٍّ (۲۱)۔ ہم نے ہر زندہ شے کو پانی سے بنایا۔ لیکن خدا اپنے کنٹرول کو کس طرح عمل میں لاتا (Exercise کرتا) ہے یا اس نے خود حیات (Life) کو کس طرح پیدا کیا۔ ان باتوں کی کنہ و حقیقت کو ہم نہیں ہما سکتے۔ ان حقائق کی اصل و حقیقت کے متعلق ہمیں عام کا بہت تھوڑا حصہ دیا گیا ہے۔ وَمَا أَوْتِیْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِیلًا (۱۸۵)۔ ان کی اصل و حقیقت کا واقعی علم صرف خدا کو ہو سکتا ہے۔ البتہ جہاں تک ان کا تعلق ہماری ذات اور انسان کی تمدنی زندگی سے ہے، ہم عقل و فکر کے ذریعہ اس راہنمائی تک پہنچ سکتے ہیں جو ان سے مقصود ہے۔ وَمَا یَذَّکَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ (۳)۔

اس قسم کی آیات کے متعلق دو قسم کی ذہنیوں کا ذکر کیا گیا ہے۔ ایک تو وہ لوگ ہیں جن کے پیش نظر فتنہ پیدا کرنا ہوتا ہے۔ یعنی لوگوں کو زندگی کے بنیادی حقائق اور عملی نتائج سے دور ہٹا کر محض نظری تصورات میں الجھا کر ان کی قوتوں کو تخریبی راستوں میں ضائع کرتے چلے جانا۔ یہ لوگ ان ماوراء العقل حقائق کی کنہ و حقیقت اور کیفیت و ماہیت دریافت کرنے کیلئے نظری موشگافیاں اور تصوراتی نکتہ آفرینیاں کرتے رہتے ہیں۔ اور اسے بلند ترین سطح کا علم قرار دیتے ہیں۔ یہ زمین کے ہنگاموں کو ہست معاملات قرار دیکر ہمیشہ آسمان کی باتوں میں الجھے رہتے ہیں۔ قرآن کریم اسے فتنہ قرار دیتا ہے جو انسان کو عملی زندگی سے بیگانہ بنا دیتا ہے۔ اس کے برعکس، دوسری ذہنیت کے لوگ وہ ہیں جنہیں قرآن کریم ”رَاسِخُونَ فِی الْعِلْمِ“ اور ”أُولِی الْأَلْبَابِ“ کہہ کر ہکارتا ہے۔ یعنی وہ جو عقل و فکر سے کام لیکر علم میں پختہ ہوتے چلے جاتے ہیں۔ ان کے متعلق کہا ہے کہ وہ اپنی فکر کی عمارت کو ایمان کی بنیاد پر استوار کرتے ہیں۔ یعنی وہ کہتے ہیں کہ یہ تمام حقائق اس خدا کی طرف سے بیان ہوئے ہیں جو ہر شے کا علم

رکھتا ہے اسلئے ان کے حقائق (Truths) ہونے میں کسی قسم کا شبہ نہیں لیکن ہم انکی کنہ و حقیقت کو پا نہیں سکتے۔ البتہ ان سے جو انسانی راہنمائی مقصود ہے (ذکر) ہم عقل و فکر سے اس تک ضرور پہنچ سکتے ہیں۔ ان حقائق کے متعلق ہمارے علم کی یہی حد ہے۔ یعنی ان حقائق کا علم خدا بھی رکھتا ہے اور یہ ”رَاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ“ بھی۔ لیکن خدا انکی کنہ و حقیقت تک کا علم رکھتا ہے اور یہ لوگ صرف اس حد تک ان کا علم رکھتے ہیں جس حد تک ان سے مقصود انسانی راہنمائی (ذکر) ہوتا ہے۔ قرآن کریم نے متعدد مقامات پر بتایا ہے کہ علم سے انسان صحیح نتیجہ تک اسی صورت میں پہنچ سکتا ہے جب وہ اپنے علم سے وحی کی روشنی میں کام لے (مثلاً دیکھئے (۲۱/۲۲) یا (۲۵/۲۶))۔ یہ بھی سمجھ لینا چاہئے کہ ”ایمان والوں“ میں دو قسم کے لوگ ہونگے۔ ایک وہ عوام جو وحی پر ویسے ہی ایمان رکھتے ہیں۔ اور دوسرے صاحبان علم و بصیرت جو عقل و فکر کی رو سے وحی کے حقائق پر غور و خوض کرتے ہیں۔ سورۃ مدثر میں اس دوسرے گروہ کو الْقٰذِرِيْنَ اَوْ تَوَّابِ الْكِتٰبِ کہہ کر پکارا گیا ہے اور ان کے برعکس عام لوگوں کو ”الْمُؤْمِنُوْنَ“ (۲۴/۲۵)۔

جن دو ذہنیوں کا اوپر ذکر کیا گیا ہے ان کے متعلق سورۃ مدثر میں زیادہ وضاحت سے بیان کیا گیا ہے۔ وہاں سَقَرٌ (جہنم) کے متعلق کہا ہے کہ عَلٰیئِهٖا تِسْعَةٌ عَشْرٌ (۲۴/۲۵) اس پر انیس (ملائکہ) مقرر ہیں۔ ظاہر ہے کہ یہ ایک تمثیلی بیان ہے۔ اس کے بعد فرمایا وَمَا جَعَلْنٰا عٰقِبَتَهُمْ اِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِرِيْنَ كَفَرُوْا (۲۴/۲۶)۔ انکی یہ گنتی (یعنی انیس کی تعداد) ان لوگوں کے لئے وجہ ”فتنہ“ ہے جو قرآن کے حقائق کا انکار کرتے ہیں۔ لیکن ان کے برعکس لِيَسْتَيْقِيْنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ وَيَزِدَّادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا الْاِيْمَانًا۔ جن لوگوں کو الْكِتٰبُ (کا علم) دیا گیا ہے ان کے دل میں اس سے یقین پیدا ہو جاتا ہے اور (عام مومنین) کے ایمان میں اضافہ ہوتا ہے۔ وَلَا يَرْ تَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ۔ بہر حال مومنین کی جماعت کے خواص ہوں یا عوام ان میں سے کسی کے لئے بھی اس قسم کا تمثیلی بیان وجہ اضطراب و شکوک نہیں ہوتا۔ لیکن وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْكَافِرُوْنَ مَاذَا اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا (۲۴/۲۶) جن لوگوں کے دل میں مرض ہوتا ہے، نیز وہ لوگ جو قرآن پر سرے سے ایمان نہیں رکھتے۔ یہ کہتے ہیں کہ اس مثال سے خدا کا حقیقی منشا کیا ہے۔ اس کے بعد ہے کہ (قرآن میں یہ حقائق تمثیلی انداز میں بیان ہوئے ہیں)۔ ان بیانات سے

جو چاہتا ہے صحیح راہنمائی حاصل کر لیتا ہے اور جو چاہتا ہے ان سے گمراہ ہو جاتا ہے۔ اس کے بعد ہے وَمَا يَعْلَمُ جَنَّوْدَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ (۳۴)۔ یہ خدا کے لشکر میں جنکی کنہ و حقیقت کا علم صرف اسی کو ہے۔ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ (۳۵)۔ لیکن ان کے تمثیلی بیان سے انسانوں کی راہنمائی مقصود ہے۔ لہذا جو ”رَاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ“ ہیں وہ ان کی کنہ و حقیقت کے پیچھے نہیں پڑتے بلکہ غور و فکر سے اس راہنمائی (ذکر) تک پہنچ جاتے ہیں جو ان سے مقصود ہے۔

یہ ہے آیات مُحْكَمَاتٌ وَ مُتَشَابِهَاتٌ کا پہلا مفہوم۔

مُتَشَابِهَاتٌ میں ایسے حقائق بھی شامل ہیں جنہیں اس قسم کے ملتے جلتے الفاظ میں بیان کیا گیا ہے جن کا مفہوم ہر شخص اپنی اپنی علمی اور عقلی سطح کے مطابق یا ہر زمانہ کا انسان اپنے زمانہ کی علمی سطح کے مطابق سمجھ سکتا ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ قرآن کریم ہر سطح کے انسانوں کیلئے راہنمائی کا ضابطہ ہے اور ہر زمانہ کے انسانوں کیلئے بھی۔ ہم دیکھتے ہیں کہ ایک ہی زمانہ میں مختلف انسان مختلف علمی اور عقلی سطح رکھتے ہیں۔ اگر قرآن کریم کسی ایک سطح کے انسانوں کو سامنے رکھ کر ہی اپنے حقائق بیان کرتا تو نہ وہ عالمگیر ہو سکتا تھا نہ ابدی۔ وہ صرف کسی ایک زمانہ کے انسانوں کیلئے یا ایک سطح کے انسانوں کیلئے ہی مفید ہو سکتا تھا۔ باقی انسانوں کیلئے بیکار ہوتا۔ اس قسم کی کتاب کیلئے ضروری تھا کہ وہ ان حقائق کو ایسے ملتے جلتے الفاظ میں بیان کرے جن میں کافی وسعت اور لچک ہوتا کہ ہر سطح کا انسان اس سے فائدہ اٹھا سکے۔ حقیقت یہ ہے کہ الفاظ کا اس قسم کا انتخاب بھی قرآن کریم کا وہ خاصہ ہے جو اعجاز کا مرتبہ رکھتا ہے۔ ان الفاظ میں یہ خصوصیت رکھی گئی ہے کہ یہ حقیقت کو اس کے صحیح مقام پر بھی رکھتے ہیں اور اس کے ساتھ ہی اپنے اندر ایسی لچک رکھتے ہیں کہ اس سے ہر انسان اپنی اپنی سطح، علم و عقل کے مطابق مستفید ہو سکتا ہے۔ مثلاً قرآن کریم میں اجرام فلکی کے متعلق ہے کہ مَلَكٌ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ (۳۶)۔ ہر ایک اپنے اپنے دائرے میں تیزی سے تیر رہا ہے۔ اور سورج کے متعلق ہے وَالْقَمَسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا (۳۷)۔ سورج اپنے مستقر کی طرف چلا جا رہا ہے۔ اب ظاہر ہے کہ جب تک فلکیات کے متعلق (قدیم) بطلموسی تصور رائج تھا، اجرام فلکی کی گردش سے متعلق صحیح تصور ذہن انسانی میں آ نہیں سکتا تھا۔ جب بعد میں کوپرنیکس کا



نظام سامنے آیا تو معلوم ہوا کہ اجرام سماوی کس طرح اپنے اپنے دائرے میں سرگرم گردش ہیں۔ اسی طرح جب تک ہرشل کا نظریہ سامنے نہیں آیا تھا یہ کسی کے ذہن میں بھی نہیں آسکتا تھا کہ سورج اپنے پورے نظام کے ساتھ کسی مستقر کی طرف بھی بڑھ رہا ہے۔ جب تک انسانی علم اتنی بلندی تک نہیں پہنچا تھا قرآن کریم کی یہ آیات مُتَشَابِهَات\* کی فہرست میں شامل تھیں۔ جب یہ انکشافات ہوئے تو یہ آیات مُعْجَمَات\* کے زمرے میں شامل ہو گئیں۔ اب بھی یہ آیات ایک خاص علمی سطح کے انسانوں کیلئے مُعْجَمَات\* کا درجہ رکھتی ہیں۔ ان سے نیچے کی سطح والوں کیلئے یہ مُتَشَابِهَات\* ہی میں داخل ہیں۔ جب تک یہ آیات مُتَشَابِهَات\* کے زمرے میں تھیں انکی حقیقت (تَاوِیْل\*) کا علم خدا کو تھا۔ جب یہ مُعْجَمَات\* کے ذیل میں آ گئیں تو انکی حقیقت ”رَاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ“ پر بھی منکشف ہو گئی۔ اسی بنا پر قرآن کریم کے متعلق کہا گیا ہے کہ اسے اس خدا نے نازل کیا ہے جو کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں کے اسرار سے واقف ہے (۲۴)۔ اور اس سے کچھ آیات بعد ہے کہ اگر ان امور کے متعلق کچھ معلوم کرنا چاہو تو فَسْئَلْہُمْ بِمِ مَّ خَبِيرًا (۲۵)۔ اس سے پوچھو جو ان اسرار سے واقف ہے۔ جب تک انسانی علم ان حقائق کی بلندیوں تک نہیں پہنچتا ان کا واقف صرف خدا ہوتا ہے جس نے وحی کے ذریعہ ان حقائق کو بیان کر دیا ہے۔ جب انسانی علم ان کی بلندیوں تک پہنچ جائیگا تو ان حقائق کے ماہرین بھی (خدا کی دی ہوئی بصیرت کے مطابق) ان کے خبیر ہو جائیں گے۔

لہذا مُعْجَمَات\* و مُتَشَابِهَات\* کا ایک مفہوم یہ بھی ہے۔

یہ ہیں قرآنی آیات کے مُعْجَمَات\* و مُتَشَابِهَات\* ہونے کے مختلف مفہوم۔ لیکن مُعْجَمَات\* ہوں یا مُتَشَابِهَات\* تمام آیات اپنی اپنی جگہ پر یکسر مستحکم ہیں۔ قرآن کا ایک ایک لفظ ہماری پہاڑ کی طرح اپنی جگہ پر محکم ہے۔ اسی لئے سورۃ ہود میں ہے کِتَابٌ اُحْکِمَتْ آيَاتُہُ (۱۱)۔ یہ وہ کتاب ہے جسکی تمام آیات کو محکم بنایا گیا ہے۔ یہ کتاب مستقل اقدار (Permanent Values) کی حامل ہے۔ اسکے حقائق غیر متبدل اور اسکے اصول تغیر نہ آشنا ہیں۔ جن حقائق کو تمثیلی رنگ میں بیان کیا گیا ہے انکی بھی حقیقت غیر متبدل (مُعْجَمَات\*) ہے۔ لہذا اس نقطہ نگاہ سے قرآن کریم کی تمام آیات مُعْجَمَات\* ہیں۔

اسکے برعکس سورۃ زمر میں پوری کتاب کو مُتَشَابِهَات\* کہا گیا ہے۔

+ اللہ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْكِتَابِ نَزَّلَ کِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانً (۳۹)۔

لیکن یہاں مُتَشَابِهًا کا لفظ مُحْكَمًا کے مقابلہ میں استعمال نہیں ہوا بلکہ مَثَانِي کے مقابلہ میں استعمال ہوا ہے۔ مَثَانِي کے مفہوم کیلئے ث۔ن۔ی کا عنوان دیکھئے۔ یہاں مختصر طور پر یہ سمجھئے کہ مَثَانِي ان دو چیزوں کو کہتے ہیں جو ایک دوسرے کے آمنے سامنے کھڑی کر دی جائیں۔ یعنی ایک دوسرے کی ضد۔ ہوں۔ قرآن کریم کا انداز بیان یہ ہے کہ وہ ایک چیز کی وضاحت اسکی ضد کو سامنے لا کر کرتا ہے۔ مثلاً نور (روشنی) کے مقابلہ میں ظلمت (تاریکی) کا ذکر کرتا ہے۔ یہ دونوں (نور و ظلمت) باہم دگر مَثَانِي ہیں۔ اس طریق بیان سے بات بالکل واضح ہو جاتی ہے (چنانچہ بعض فلاسفرز کا تو خیال ہے کہ اشیاء پہنچاتی ہی اپنے اضداد سے جاتی ہیں)۔ لیکن اس سے ذہن میں یہ خیال پیدا ہو سکتا تھا کہ قرآن کریم میں متضاد باتوں کا بیان ہے۔ اس کے متعلق اللہ نے کہہ دیا کہ نہیں۔ قرآن کریم میں کہیں تضاد نہیں (۱۸۸)۔ اس کی تمام آیات باہم دگر ملتی جلتی (مُتَشَابِهًا) ہیں۔ مَثَانِي (متضاد اشیاء کو آمنے سامنے لانے) سے مقصود صرف یہ ہے کہ حقیقت نکھر کر سامنے آ جائے۔ لہذا قرآن کریم کی آیات مَثَانِي ہونے کے باوجود مُتَشَابِهًا ہیں۔ اس طرح قرآن کریم کِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِي ہے۔ یا یوں کہئے کہ متشابه وہ اسلوب بیان ہے جس میں حقائق کو ملتے جلتے انداز میں بیان کیا گیا ہے (مثلاً نُورٌ وَهُدًی) اور مَثَانِي وہ اسلوب ہے جس میں ایک چیز کے سامنے اسکی ضد لا کر بات واضح کی گئی ہے۔

(سَبْعًا مِّنَ الْمُتَشَابِهِي) (۱۸۹) کے لئے دیکھئے عنوان ث۔ن۔ی)

قرآن کریم میں کِتَابٌ کے ساتھ حِکْمَةٌ کا لفظ بھی آیا ہے۔ وَ يُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ (۱۵۱)۔ ایک چیز ہوتی ہے قانون (Law) اور ایک ہوتی ہے اس قانون کی مصلحت یا غایت و علت (The why of it) قانون کو کہتے ہیں کِتَابٌ (دیکھئے عنوان ک۔ت۔ب) اور اسکی مصلحت یا علت اور غایت کو کہتے ہیں حکمت۔ اس لئے کہ یہ حِکْمَةٌ ہی ہے جو یہ بتاتی ہے کہ قانون کی غایت کیا ہے۔ اس کا متعین راستہ کونسا ہے۔ وہ کس روش پر انسانوں کو چلانا چاہتا ہے۔ اگر قرآن کریم کا مقصود یہ ہوتا کہ اس کے قانون کو مستبدانہ انداز سے (ڈنڈے کے زور پر) اندھا دھند منوایا جائے تو پھر خالی قانون (کتاب) کی ضرورت تھی۔ لیکن چونکہ اسکا مقصود یہ ہے کہ اس قانون کی اطاعت علی وجہ البصیرت اور بطیب خاطر (دل کی پوری رضامندی کے ساتھ) ہو اسلئے ضروری تھا کہ ان قوانین کی حکمت

(مقصد - غایت - مصلحت) بھی ساتھ ہی واضح کر دی جائے۔ لہذا کتاب کے ساتھ حکمت بھی دی گئی۔ یہ دونوں خدا کی طرف سے بذریعہ وحی ملتے ہیں اور قرآن کریم کے اندر محفوظ ہیں۔ چنانچہ سورۃ نساء میں ہے وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ (۱۱۳)۔ خدا نے تیری طرف کتاب اور حکمت کو نازل کیا۔ کہیں قرآن کریم کو صرف الْحِكْمَةُ کہا گیا ہے (۱۶)۔ کہیں اسے الْكِتَابُ اور الْحِكْمَةُ کہہ کر ضمیر دونوں کے لئے واحد کی استعمال کی گئی (۲۳۶) تاکہ اس سے یہ حقیقت واضح ہو جائے کہ اس سے مراد ایک ہی چیز (قرآن کریم) ہے۔ سورۃ احزاب میں اس حقیقت کو واضح کر دیا کہ الْحِكْمَةُ کی بھی تلاوت ہوتی ہے (۳۳)۔ اس لئے حکمت وحی غیر متلو نہیں۔ ان حقائق سے واضح ہے کہ حکمت قرآن کریم کے اندر ہے۔ قرآن کریم سے باہر نہیں۔

حِکْمَت کو وحی کے ذریعہ نازل کرنے میں ایک بہت بڑا مقصد تھا۔ قرآن کریم نے احکام و قوانین اس لئے دیے ہیں تاکہ ان کا نتیجہ مرتب ہو۔ یعنی اسکے قوانین مقصود بالذات نہیں بلکہ ایک نتیجہ پیدا کرنے (ایک مقصد حاصل کرنے) کا ذریعہ ہیں۔ اگر اللہ کی طرف سے صرف قوانین مل جاتے اور یہ نہ بتایا جاتا کہ ان قوانین پر عمل کرنے سے نتیجہ کیا نکلیگا تو ہو سکتا تھا کہ ہم ان قوانین پر اپنے طور پر عمل کر کے مطمئن ہو کر بیٹھ جاتے کہ خدا کا منشا پورا ہو گیا ہے۔ خدا نے یہ نہیں کیا۔ اس نے قوانین دیے اور ساتھ ہی یہ بھی بتا دیا کہ ان قوانین پر عمل کرنے کا نتیجہ کیا ہوگا۔ لہذا ہمیں ہر وقت یہ دیکھنا ہوگا کہ ان قوانین سے وہ نتیجہ برآمد ہو رہا ہے یا نہیں جو خدا نے متعین کیا ہے۔ اگر ہو رہا ہے تو پھر ان قوانین پر عمل بھی ٹھیک ہو رہا ہے۔ لیکن اگر ان سے وہ نتیجہ نہیں نکلتا تو پھر ہمیں رک کر اپنا جائزہ لینا ہوگا کہ ہم سے کہاں غلطی ہو رہی ہے جسکی وجہ سے ان قوانین سے ان کا متعین کردہ نتیجہ برآمد نہیں ہو رہا۔ مثلاً قرآن کریم میں صَلَوة کے متعلق ہے کہ اَقِمِ الصَّلَاةَ اِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهٰی عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ (۲۵)۔ اسمیں اَقِمِ الصَّلَاةَ (صلوۃ قائم کرو) حکم (کتاب) ہے۔ اور دوسرا حصہ (کہ صلوۃ سے فحشاء اور منکر کی روک تھام ہو جائیگی) اس کی حِکْمَت ہے۔ اگر صلوۃ سے یہ نتیجہ مرتب نہیں ہوتا تو ہمیں سوچنا ہوگا کہ ہم سے کہاں غلطی ہو رہی ہے۔ کیونکہ جب خود خدا نے کہا ہے کہ اقامت صلوۃ سے ایسا ہوگا (تو اگر اقامت صلوۃ قرآن کریم کے منشاء کے مطابق ہو رہا ہے) تو اس

ہے وہ نتیجہ لازمی طور پر نکلنا چاہئے۔ اس لئے کہ یہ نتیجہ بھی خود خدا ہی کا بتایا ہوا ہے جو کبھی غلط نہیں ہو سکتا۔ دین (قرآنی نظام) میں ہر حکم اپنا متعین نتیجہ مرتب کرتا چلا جاتا ہے۔ یہ مقصد تھا کِتَاب\* کے ساتھ حکمت کے سُنْزَل مینَ اللہِ ہونے کا (نیز دیکھئے عنوان ک۔ ت۔ ب)

حُكْمًا سے مراد وہ قوت فیصلہ (یا فہم) بھی ہے جو عوام انسانوں کو حاصل ہوتی ہے، یعنی وحی کے بغیر۔ سورۃ قصص میں حضرت موسیٰؑ کے متعلق ہے کہ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ، وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا (۲۸)

جب وہ اپنی جوانی کو پہنچا اور اس کے قویٰ میں اعتدال آگیا تو ہم نے اسے حکم (فہم۔ قوت فیصلہ) اور علم عطا کیا۔ سیاق و سباق سے ظاہر ہے کہ یہ بات حضرت موسیٰؑ کو نبوت ملنے سے پہلے کی ہے۔ اس لئے اس سے مراد وہ حِکْمَۃ\* نہیں جو وحی کے ذریعے ملتی ہے۔ یہ وہ حکمت ہے جس کے مطابق فیصلہ کیا جاتا ہے کہ خدا کے کسی حکم یا قانون کو، کب کس طرح اور کہاں، زمان و مکان کے تقاضوں کے مطابق، منطبق کیا جائے اور اس کے اصولی حکم کو جزئیات پر چسپاں کرنے کے لئے کیا انداز تعبیر اختیار کیا جائے۔ یہ مختلف احکام میں سے کس کو مقدم اور کس کو مؤخر کیا جائے، یہ ساری حکمتیں عقل، فہم، فراست سے تعلق رکھتی ہیں اور اس الْحِکْمَۃ سے الگ ہیں جو قرآن کریم کے اندر ہیں اور جن کا ذکر اوپر آچکا ہے۔ نبی اکرمؐ کے متعلق قرآن کریم میں ہے یَتْلُوْا عَلَیْهِمْ آیَاتِہٖ وَ یُزَكِّیْہِمْ وَ یُعَلِّمُہُمْ الْکِتَابَ وَالْحِکْمَۃَ (۱۲)۔ اس میں تلاوت آیات۔ تزکیہ۔ تعلیم۔ کتاب اور تعلیم۔ حکمت، پاروں الگ الگ چیزیں ہیں۔ اس سے مراد یہ ہے کہ رسول ایک تو ان قوانین اور ان کی حکمت کی تعلیم دیتا ہے جو قرآن کریم کے اندر ہیں۔ اور (اس نظام کی عملی تشکیل کے سلسلہ میں) بہت سی حکمتیں اس کے علاوہ بناتا ہے اور اس طرح احکام خداوندی کے مناسب انطباق یا تقدیم و تاخیر وغیرہ کے فیصلے کرتا ہے۔ اس تعلیم حکمت سے اُمت کو بہت سکھانا مطلوب ہوتا ہے کہ وہ بھی مختلف ادوار و حالات میں اسی طرح کی حکمتیں (سمجھ کی باتیں) کام میں لائے۔ قرآن کریم کی بیان کردہ حکمت تو (اس کے قوانین کی طرح) غیر متبدل ہوگی لیکن یہ حکمت (عقل و فراست پر مبنی فیصلے) تغیر حالات سے بدلتی رہیگی۔

حکومت۔ قرآن کریم کا اصل الاصول یہ ہے کہ کسی انسان کو اس کا حق حاصل نہیں کہ وہ دوسرے انسانوں پر حکومت کرے، خواہ اسے ضابطہ

قوانین ، قوت فیصلہ اور نبوت تک بھی کیوں نہ دے دی گئی ہو (۳۸/۳)۔ حکومت (لوگوں میں فیصلہ کرنے اور اپنے فیصلے منوانے) کا حق صرف خدا کو حاصل ہے (۱۲/۱)۔ خدا کی یہ حکومت ، اس کی کتاب (قرآن کریم) کے ذریعے قائم ہوتی ہے (۱۵/۱)۔ لیکن قرآن کریم کے فیصلوں کو عملاً نافذ کرنے کے لئے ایک زندہ اتھارٹی کی ضرورت لایتنفک ہے۔ ایسے اسلامی نظام یا اسلامی مملکت کہیں گے جسے سب سے پہلے رسول اللہ ﷺ نے قائم کیا تھا۔ اس نظام کے مرکز کی اطاعت ، خود خدا کی اطاعت تھی کیونکہ وہ مرکز خدا کے احکام کی اطاعت کراتا تھا۔ اپنے فیصلوں کی نہیں (۱۵/۳۸)۔ رسول اللہ ﷺ کے بعد یہ نظام علیٰ حالہ آگے چلا۔ اسے خلافت علیٰ منہاج رسالت کہتے ہیں۔ (۳۳/۱۳) الدین ، اپنی اصلی شکل میں صرف قرآنی مملکت کے اندر سامنے آسکتا ہے۔ یہ انفرادی چیز نہیں۔ ”خدا کی حکومت“ سے یہی مراد ہے۔ یعنی قرآن کریم کے مطابق حکومت قائم کرنا۔ جو ایسا نہیں کرتے ، قرآن کریم انہیں کافر کہتا ہے (۳۳/۳)۔ اس قسم کی حکومت ہر زمانے میں قائم ہو سکتی ہے۔

## ح ل ف

الْحَلْفُ وَالْحَلِيفُ۔ دراصل اس قسم کو کہتے ہیں جسکے ذریعہ ایک دوسرے کے ساتھ عہد و پیمان کیا جائے۔ اس کے بعد اس کا استعمال عام قسم کے لئے بھی ہونے لگا\*۔ الْحَلِيفُ۔ معاہدہ جو لوگوں کے درمیان ہو۔ دوستی نیز دوست۔ الْحَلِيفُ۔ معاہدہ۔ جس کے ساتھ عہد و پیمان کیا گیا ہو۔ حَلِيفٌ۔ بہت زیادہ قسمیں کھانے والا\*\* (۱۸/۱) حَلَفْتُ۔ يَحْلِفُ۔ قسم کھانا\*\* (۲۲/۱)۔ دراصل اس کے بنیادی معنی لزوم کے ہیں۔ یعنی ایک چیز کا دوسری چیز کے ساتھ لگے رہنا\*\*\*۔ اس سے اس کا مفہوم پابندی کرنا ہو گیا۔

## ح ل ق

حَلَقَةٌ۔ ہر گول گھیرے یا دائرہ کو کہتے ہیں۔ خواہ وہ انسانوں کا ہو یا لوحے ، چاندی ، سونے وغیرہ کا۔ الْحَلَقَةُ۔ زرہ۔ ہتھیار۔ رسی۔ گول نشان جو اونٹ پر بنایا جاتا ہے\*\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں بال صاف کرنا ، سر کے بال مونڈنا بھی بتائے ہیں۔ اس سے فعل حَلَقَ يَحْلِقُ کے معنی بال مونڈنے کے ہو گئے\*\*۔ راغب نے بھی حَلَقَ کے اصلی

معنی بال کاٹ دینے کے کٹے ہیں۔ \*\*۔ اَلْحَلْقُ - اس جگہ کو کہتے ہیں جہاں سے جانور کو ذبح کیا جاتا ہے۔ \*۔ اس کے اندرونی حصہ کو حَلْقُومُ کہتے ہیں۔ قرآن کریم میں مُحْتَلِقِیْنِ رُءُوسَکُمْ (۲۸) آیا ہے۔ یعنی سر منڈانے والے۔ اور حَلْقُومُ کا لفظ (۵۱) میں بمعنی حلق آیا ہے۔

مولانا عبید اللہ سندھی نے لکھا ہے کہ ”سیدنا ابراہیمؑ کی اولاد میں پشانی کے بال مقدس سمجھے جاتے تھے جیسے سکھوں میں کیس، اور ہندوؤں کے ہاں ”بودی“، (چوٹی) رکھنی۔ اہل عرب بال رکھتے اور نہایت عزت سے ان کی پرورش کرتے تھے اور پھر ان کو حج کے ایام میں مقام منیٰ میں منڈوانے تھے۔ اور یہ منڈوانا سر کٹانے کے برابر سمجھا جاتا تھا“ \*\*\*۔

## حل ل

حلؑ کے اصلی معنی گرہ کھولنے کے ہیں۔ وَاَحْلَلْ عَقْدَةَؑ میں ”لِیَسَانِی“ (۲۷)۔ ”میری زبان کی گرہ کھول دے“۔ اسی طرح جب کسی جمی ہوئی چیز کو پگھلا دیا جائے تو اسے بھی حلؑ کہتے ہیں۔ یعنی اس کی گرہ کھل گئی۔ اور وہ حل ہو گئی۔ اس کے بعد حلؑ اَلْمَکَانَ کے معنی ہو گئے کسی جگہ اترنا اور قیام کرنا۔ راغب نے کہا ہے کہ یہ دراصل حلؑ اَلْاَحْمَالَ سے ماخوذ ہے جس کے معنی ہیں سامان کی رسیوں کی گرہ کھول کر اسے اونٹوں پر سے اتار لینا۔ حالانکہ کسی کے ساتھ اترنا۔ قیام کرنا۔ اس سے حَلِیْلٌ ہے جس کے معنی خاوند کے ہیں اور حَلِیْلَتٌ کے معنی بیوی۔ کیونکہ وہ ایک دوسرے کے ساتھ (ایک ہی مکان میں) رہتے ہیں۔ یا ایک دوسرے کے لئے حلال ہیں۔ قرآن کریم میں حَلَالٌ اٰیَاتُکُمْؑ آیا ہے (۳۳)۔ حَلَالٌ جمع ہے حَلِیْلَتٌ کی۔ یعنی تمہارے بیٹوں کی بیویاں۔ اَلْحَلَّةُ۔ محلہ۔ قوم کی منزل۔ اَلْحِلَّةُ۔ اُقری ہوئی قوم۔ نیز محلہ۔ اَلْحَلَّةُ جوڑا (کپڑوں کا) جس میں عموماً قمیص، ازار، چادر یا عمامہ ہوتا ہے (یہ لفظ کنایہ پیوی کے لئے بھی بولا جاتا ہے)۔ اَلْحِلُّ۔ حرم کے حدود سے باہر کی جگہ۔ اَلْحِلَّةُ۔ وہ چیز جس سے قسموں کا کفارہ ادا کیا جائے (اور اس طرح قسموں کی گرہ کشائی کر لی جائے) حلؑ اَمْرُ اللّٰهِ عَلَیْہِ۔ اس پر خدا کا امر واجب ہو گیا۔ عباب میں ہے کہ یَحِلُّ کے معنی واجب ہو جانے کے ہوتے ہیں اور یَحِلُّ کے معنی نازل ہونے (اترنے) کے \*۔

الْحِلَالُ (وَالْحِلَالُ) حرام کی ضد ہے۔ یعنی جس پر رکاوٹ کی گرو نہ ہو۔ کھلی ہوئی چیزیں، جنکی حدود بندی نہ کی گئی ہو۔ الْحِلُّ وَالْحِلَالُ کے بھی یہی معنی ہیں\*۔

سورۃ سائدہ میں ہے لَا تَحِلُّواْ اَشْعَائِرَ اللّٰهِ (۵/۲۴) یعنی شعائر اللہ کے احترام اور تعظیم کی جو گروہیں باندھی گئی ہیں انہیں مت کھولو۔ انکا احترام کرو۔

واجب ہونے کے معنوں میں (۲۱/۲۱) میں ہے فَتَحِلُّ عَنَّاۤیْکُمْ غَضَبِیْ ”تم پر میرا غضب واجب ہو جائیگا“ حج میں جانوروں کے ذبح ہونے کے مقام کے متعلق ہے ثُمَّ مَحِلُّہَا اِلَى الْبَيْتِ الْمُقَدَّسِ (۲۲/۲۲) ”ان کے ذبح ہونے کا مقام کعبہ ہے“۔ سورۃ البلد میں ہے وَاَنْتَ حِلٌّ بِهٰذَا الْبَلَدِ (۹۰/۲)۔ اس کے ایک معنی تو یہ ہیں کہ تو اس شہر میں مقیم ہے۔ لیکن اس میں حِلٌّ سے مراد حلال بھی لی جا سکتی ہے (راغب) یعنی انہوں نے تیرے معاملہ میں اس بلد امین کی حرمت کا بھی لحاظ نہیں رکھا اور یہاں بھی تجھے تکالیف بہم پہنچائی ہیں اور تیری جان تک کے پیچھے ہڑ گئے ہیں۔ مولانا محمود الحسنؒ نے اس کے معنی لکھے ہیں ”اور تجھ پر قید نہیں دھیکی اس شہر کی“۔

جہاں تک حرام و حلال کا تعلق ہے، قرآن کریم کی تعلیم یہ ہے کہ سوائے ان چیزوں کے جنہیں قرآن کریم میں حرام قرار دیدیا گیا ہے (دیکھئے عنوان ح۔ ر۔ م) کھانے پینے کی سب چیزیں حلال ہیں۔ ان پر ممانعت کی کوئی گرو نہیں باندھی گئی۔ نہ ہی کسی کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ کسی شے کو حرام قرار دیدے۔ (دیکھئے ۸۴/۲۶؛ ۱۱۹/۴۰؛ ۱۱۹/۵۹؛ ۱۱۹/۱۱۹؛ ۲۲/۲۲) حتّٰی کہ رسول کو بھی اسکا اختیار نہیں دیا گیا (۲۱/۲۱)۔ سورۃ اعراف میں رسول اللہؐ کے متعلق جو کہا گیا ہے کہ یَحِلُّ لَہُمْ الطَّیِّبَاتِ وَیُحَرِّمُ عَلَیْہِمُ الْخَبَائِثَ (۷/۱۵۷)۔ وہ طیبات کو حلال اور خبائث کو لوگوں کے لئے حرام قرار دیگا۔ تو اس سے مراد وحی کے ذریعے ایسا کرنا ہے۔ یعنی قرآن کریم کی رو سے (۱۱۹/۶۱؛ ۵/۲)۔

لیکن قرآن کریم نے حلال کے حاتمہ طیباً بھی کہا ہے (۲/۱۶۸)۔ یعنی جتنی حلال چیزیں ہیں ان میں سے جو تمہیں مرغوب ہوں وہ کھاؤ۔ ناخوشگوار چیزیں یا مضر چیزیں مت کھاؤ۔ (حلال) کھانے کی چیزیں دیدہ زیب بھی ہوں۔

خوش ذائقہ بھی اور صحت کیلئے مفید بھی۔ یعنی ہر لحاظ سے خوشگوار۔  
اس میں ہر فرد کے اپنے اپنے ذوق اور پسند کی رعایت رکھ دی گئی ہے۔ نیز اجتماعی  
مصالح اور مفساد کی گنجائش بھی۔

اس مقام پر ایک نکتہ کا سمجھ لینا ضروری ہے۔ قرآن کریم  
کی رو سے طیبات، حلال ہیں اور خبائث حرام۔ اس کے معنی یہ  
ہیں کہ خدا نے جن چیزوں کو حلال قرار دیا ہے وہ سب فی ذاتہ طیب  
ہیں۔ یعنی پاکیزہ۔ مفید۔ منفعت بخش۔ لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ ہر  
حلال چیز کو بالضرور کھایا جائیگا۔ اگر کوئی چیز کسی کو نا پسند ہو، یا  
مضرت رساں، تو اسے اجازت ہے کہ وہ شے نہ کھائے۔ لیکن اسے حرام نہ  
سمجھے۔ اسی طرح اجتماعی مصالح کے پیش نظر، اسلامی معاشرہ، وقتی طور  
پر بعض چیزوں کے استعمال کو ممنوع قرار دے سکتا ہے۔

۔ ایسی پابندیاں عائد کرنے میں بھی کوئی حرج  
نہیں۔ لیکن کسی حلال چیز کو حرام سمجھ لینا یا اسے حرام قرار دیدینا قطعاً  
جائز نہیں۔ اسی طرح کسی حرام شے کو حلال قرار دیدینے کا حق کسی کو  
حاصل نہیں۔

خدا کے نظام ربویتی کے پیش نظر حلال و حرام کے معنی یہ بھی ہونگے  
کہ عام اشیائے فطرت جنہیں اللہ نے نوع انسانی کی پرورش کا ذریعہ بنایا  
ہے۔ یعنی رزق کے سرچشمے۔ انہیں کھلا (حلال) رہنے دو اور انہیں روک کر  
لوگوں کو اس کے استفادہ سے محروم نہ کرو۔ یہ بھی خدا کے حلال کو حرام  
کر دینا ہے۔ یہ قرآنی نظام معیشت کی اصل و بنیاد ہے۔ (Free Goods) کو  
(Economic Goods) میں تبدیل کرنا کبھی جائز نہیں قرار پاسکتا۔

(حرام و حلال کی مزید تفصیل کے لئے عنوان ح۔ ر۔ م بھی دیکھئے۔  
اور عنوان ن۔ ع۔ م میں آنعام\* بھی۔ صید البحر کے حلال ہونے کے لئے  
دیکھئے عنوان ب۔ ح۔ ر۔ آیت ۳۶)۔

مُحِلٌّ۔ وہ جو حرام کی ہوئی چیز کو حلال سمجھے۔ غَيْرَ مُحِلٍّ۔  
الصَّيْدُ (۵۶) شکار کو حلال نہ قرار دینے والے۔ حِلٌّ۔ بمعنی حلال\* (۵۷)۔  
تَحْلِيَّتُهُ۔ قسم کا کفارہ۔ جس سے قسم کی پابندی سے رہائی مل جائے (۶۱)۔

## ح ل م

الْحَمْلُ۔ الْحَمْلُ۔ خواب\*۔ جمع أَحْلَامُ\* (۱۲)۔ خواب میں جامع۔  
اور چونکہ یہ کیفیت بالغ ہونے کی دلیل ہے اس لئے سن تمیز و بلوغت کو بھی



الْحِلْمُ کہتے ہیں\*۔ (۲۹)۔ چونکہ سن تمیز کے ساتھ عقل و تمیز بھی آ جاتی ہے اس لئے الْحِلْمُ متانت ، وقار و سکون ، عقل و تدبیر اور ضبط نفس کے معنوں میں بھی استعمال ہوئے لگا۔ اَمْ تَأْتُرُهُمْ اَحْلاَئُهُمْ بِهَذَا (۵۲) کیا ان کا فہم و تدبیر ، ان کی متانت و سنجیدگی ، ان کی فرزانی اور وقار انہیں اسی کا حکم دیتے ہیں۔ الْحِلْمُ کے معنی ہیں طبیعت پر ایسا ضبط رکھنا کہ غیظ و غضب کے موقع پر بھی انسان بھڑک نہ اٹھے\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں جلدی نہ کرنا۔ یعنی ذرا سی بات پر جھٹ سے بھڑک نہ اٹھنا۔ چنانچہ تَحَلَّيْطُ الْمَالِ۔ اس وقت کہتے ہیں جب سوبشی فربہ ہو جائیں۔ (اور ان میں قوت برداشت پیدا ہو جائے)۔ اَلْحَلِيْمُ خدا کی صفت ہے جس سے مراد یہ ہے کہ نہ اسے نافرمانوں کی نافرمانیاں بھڑکاتی ہیں اور نہ اسے غصہ جلد بازی اور اوجھے پن پر اکتاتا ہے۔ بلکہ اس نے ہر چیز کے لئے ایک پیمانہ (قانون) مقرر کر رکھا ہے جس تک وہ چیز بہر حال پہنچ جاتی ہے\*۔ (یعنی ہر عمل کا نتیجہ)۔ لہذا حَلِيْمٌ کے معنی ہیں سمجھدار۔ ثقہ۔ بھاری بھرکم۔ پروقار۔ ہمیشہ اصول اور قانون کے مطابق کام کرنے والا۔ جو یونہی جذبات سے بھڑک نہ اٹھے۔ حضرت ابراہیمؑ کے متعلق قرآن کریم میں ہے اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوْ اٰهٌ مُّنِيْبٌ (۱۱۱)۔ ”یقیناً ابراہیمؑ بردبار، غمگسار اور خدا کی طرف رجوع کرنے والا تھا“۔ اور حضرت اسماعیلؑ کے تذکرہ کے ضمن میں ہے فَبَشِّرْهُ نَبَاً يُّغْلِيْمٌ حَلِيْمٌ (۱۳۱)۔ ”ہم نے ابراہیم کو ایک حلیم بیٹے کی خوشخبری دی۔

ہمارے ہاں حِلْم (حلیم الطبع) سے مراد انکسار۔ فروتنی۔ نرم مزاجی لی جاتی ہے۔ یہ ہمارے اپنے لغت کے معنی ہیں۔ محض فروتنی تو ضعف اور کمزوری کی پیدا کردہ بھی ہوتی ہے لیکن حِلْمٌ قوت اور توانائی کا مظہر ہوتا ہے جس سے انسان کو اپنے اعصاب پر پورا کنٹرول ہوتا ہے اور وہ بڑے سے بڑے اشتعال انگیز حالات میں بھی ضابطہ اور قانون کو ہاتھ سے نہیں جانے دیتا اور کوئی بات بے سمجھی کی نہیں کرتا۔ جس میں مقابلہ کی قوت نہ ہو اس کا جھکنا شکست اور ذلت ہے۔ سرکشی کی قوت رکھتے ہوئے، قانون و ضوابط کے سامنے جھکنا، شرفِ انسانیت ہے۔

## ح ل ی

اَلْحَسَلٰی۔ زیور، سامانِ آرائش ، جو معدنیات ڈھال کر یا قیمتی پتھر وغیرہ سے تیار کیا جاتا ہے\*۔ جمع حَسَلٰی۔ مِّنْ حَلِيْمِيْمٍ عِجْلًا (۱۳۸) ”ان کے

زیورات سے بچھڑا (بنایا)۔ ”الْحِلْيَةُ“۔ آرائش کی چیز۔ تَسْتَخْرِجُونَ مِنْهُ حِلْيَةً (۱۶)۔ تم سمندر سے آرائش کی چیزیں (موقی وغیرہ) نکالتے ہو۔ حَلَّاهَا تَحْلِيَةً۔ اس نے عورت کو زیور پہنایا\*۔ يَخْلُقُونَ فِيْهَا... (۱۸)۔ انہیں وہاں آرائش و زیبائش کی چیزیں پہنائی جائیگی۔ اس کے بنیادی معنی تحسین و آرائش کے ہیں (ابن فارس)۔

## ح م ا

الْحَمَاءُ وَالْحَمَّاءُ۔ سیاہ بدبودار کیچڑ۔ خراب ہکڑی ہوئی مٹی۔ حَمِيٍّ الْمَاءُ۔ پانی سیاہ بدبودار کیچڑ کے میلنے کی وجہ سے گدلا اور بدبودار ہوا ایسا پانی یا ایسے پانی والی جگہ حَمِيٍّ\* کہلائیگی، مؤنث حَمِيَّةٌ\*۔ قرآن کریم نے انسانی تخلیق کے ابتدائی مراحل کے متعلق کہا ہے کہ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَءٍ مَسْنُونٍ (۱۹)۔ سیاہ متغیر شدہ مٹی کے اوپر جو پھڑی سی جم جائے، تخلیق انسانی کی ابتدا خدا نے اس سے کی۔ اسی کو طِیْنٌ قَلْبٌ (۲۰) کہا گیا ہے۔ اس سے مطلب یہ ہے کہ زندگی کے اولین جرثومہ (Life Cell) کی نمود پانی اور مٹی کے استزاج سے ہوئی۔ (تفصیل اس اجمال کی میری کتاب ”ابلیس و آدم“ میں ملیگی)۔

قرآن کریم نے بحر اسود کو عَيْنٌ حَمِيَّةٌ (۲۱) کے الفاظ سے متعارف کرایا ہے۔

نوٹ: عنوان ح۔ م۔ ی کا آخری حصہ بھی دیکھئے۔

## ح م د

حَمْدٌ\*۔ کسی نہایت حسین۔ متناسب۔ نادر شاہکار کو دیکھ کر انسان کے دل میں تحسین و ستائش (Appreciation) کے جو جذبات پیدا ہوں، ان کے اظہار کا نام حمد ہے جس سے مقصد اس شاہکار کے خالق کی عظمت و برتری کا اعتراف کرنا ہوتا ہے۔ لیکن اس کے لئے چند شرائط ہیں جنہیں صاحبِ محیط نے یوں بیان کیا ہے۔

(۱) جس حسن و رعنائی اور شاہکاری کی ستائش کی جا رہی ہے وہ ایک خارجی حقیقت اور محسوس شے ہونی چاہئے (جیسے افعالِ محمودہ۔ مقامِ محمود۔ صفاتِ محمودہ وغیرہ)۔ غیر محسوس اور مشاہدہ میں نہ آنے

\* تاج۔ \*\* تاج و محیط و راغب۔

والی چیزوں کے متعلق ہمارے دل میں جذبات تحسین و ستائش پیدا نہیں ہو سکتے۔ مثلاً ہم کسی مصور کی تعریف اسکی ان تصاویر کے ذریعہ ہی کر سکتے ہیں جو مرئی طور پر ہمارے سامنے آ جائیں۔ اسی لئے قرآن کریم نے ان نمود و نمائش کا ذوق رکھنے والوں پر طنز کیا ہے جو بغیر تعمیری اور نفع بخش کام کرنے کے اپنی ستائش چاہتے ہیں۔ **يُحِبُّونَ أَنْ يَتَحَمَّدُوا\*** **يَمَاتَمُ يَفْتَعَلُوا (۱۸۷)۔** ”وہ چاہتے ہیں کہ ان کی تعریف ان کاموں کی بنا پر کی جائے جنہیں وہ کرتے نہیں۔“

(۲) کسی کی جس بات یا جس کام کی تعریف کی جا رہی ہے وہ اس سے اختیاری طور پر سرزد ہونی چاہئے (تاکہ اس کی انفرادی خودی کے زندہ و بیدار ہونے کا اندازہ کیا جاسکے)۔ اضطراری طور پر (خود بخود یونہی میکانیکی انداز سے) کسی فعل کا سرزد ہو جانا ستائش کا حق پیدا نہیں کرتا۔ حشاکہ وہ حسن جو کسی میں پیدائشی طور پر موجود ہو اسکے لئے بھی حمد کا لفظ نہیں بولا جاتا۔ مدح کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔ (مدح الجمال) اگر کوئی مشین نہایت عمدہ چیزیں بنا رہی ہے تو وہ مشین قابل حمد نہیں۔ بلکہ قابل مدح ہوگی اور اسکا بنانے والا مستحق حمد۔ یہی صورت رقص طاؤس کی ہے۔ طاؤس مستحق مدح ہے اور اس کا خالق (خدا) سزاوار حمد۔

(۳) حمد کیلئے یہ بھی ضروری ہے کہ جس چیز کی حمد (ستائش) کی جا رہی ہے اسے ستائش کرنے والے کا دل بھی پسند کرتا ہو۔ کسی کے دباؤ سے اسکی تعریف کرنا حمد نہیں۔ مدح ہے۔ نہ ہی حمد میں ملمع کاری، نمائش، منافقت، یا کسی کو بنائے۔ لئے تعریف کرنے کا کوئی دخل ہو سکتا ہے۔ حمد میں جذبات تحسین پر ساختہ زبان پر آجاتے ہیں۔

(۴) جس چیز کی حمد کی جا رہی ہے اسکا ٹھیک ٹھیک علم ہونا بھی ضروری ہے۔ محض گمان کی بنا پر حمد نہیں کی جا سکتی۔ مبہم تصورات، دھندلے نقوش، اور شکوک و تذبذب پیدا کرنے والے خیالات و معتقدات کبھی حمد کا جذبہ پیدا نہیں کر سکتے۔ حمد، فریب، تغیل، توہم پرستی اور اندھی عقیدت سے نہیں ابھرتی۔ اسکا سرچشمہ یقین، محکم اور ایمان مکمل ہوتا ہے۔ (مدح ظنی چیزوں کی بھی کی جا سکتی ہے مگر حمد نہیں)۔

(۵) جن نفع بخش، کشش انگیز باتوں اور حسن و تناسب کے شاہکاروں کی حمد کی جا رہی ہو ان کے لئے ضروری ہے کہ وہ کمال کے درجہ تک پہنچ

\* ہو سکتا ہے کہ یہاں حمد مجازاً بمعنی مدح استعمال ہوا ہو۔

چکے ہوں اور انکی نفع بخشیاں محسوس\* ہوں۔ جو آرٹ تکمیل تک نہ پہنچا ہو یا جو آرٹ انسانیت کے لئے نفع بخش نہ ہو وہ مستحق حمد و ستائش نہیں ہوتا۔ (جیب کترے کی ہاتھ کی صفائی وجہ حمد نہیں ہو سکتی)

ان شرائط کے ساتھ جذباتِ تحسین و ستائش کے اظہار کا نام حمد\* ہے۔ اگر ان میں سے کسی ایک شرط کی بھی کمی ہے تو اس کے لئے حمد\* نہیں بلکہ مدح\* کا لفظ بولا جائیگا۔ (قرآن کریم میں خدائی شاہکاروں کیلئے ہر جگہ حمد\* کا لفظ آیا ہے۔ مدح\* کا لفظ ایک جگہ بھی نہیں آیا)۔

(واضح رہے کہ ثناء کا لفظ مدح اور ذم دونوں کے لئے استعمال ہو سکتا ہے \*\*)

لہذا جہاں قرآن کریم میں ہے کہ وَ يُسَبِّحُ الْقَرَعَدُ بِحَمْدِهِ (۱۳۳)۔ ”گرج، اس کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتی ہے \*\*\*“۔ یا وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (۲۸) ”کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں میں حمد اسی کے لئے ہے“۔ یا وَ أَنْ رَمْنُ شَيْئٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ (۱۴) ”کوئی شے ایسی نہیں جو حمد کے ساتھ اُس کی تسبیح نہ کرتی ہو“۔ تو اس کے معنی یہ ہیں کہ تمام کائنات قوتیں، اس قسم کے تعمیری اور منفعت بخش نتائج پیدا کرنے میں مصروفِ عمل ہیں جو خدا کی حمد و تحسین کے زندہ پیکر ہیں۔ حَتَّٰكِيہ اس مقصد کیلئے جب تخریبی قوتوں کو راستہ سے ہٹایا جاتا ہے تو یہ کام بجائے غیویش وجہ ستائش ہوتا ہے۔ چنانچہ ظالم قوموں کی تباہی کے سلسلہ میں کہا۔ فَقَطِّعْ دَايِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۷) ”ظلم کرنے والی قوموں کی جڑ کٹ گئی۔ اور اللہ رب العالمین کے لئے حمد ہے“۔ اسی لئے خدا کے لئے کہا گیا ہے کہ وہ عَزَّيْزٌ بھی ہے اور حَمِيدٌ بھی (۱۴)۔ یعنی اپنے غلبہ و اقتدار سے تخریبی قوتوں کو راستے سے ہٹا کر، تعمیری پروگرام کو اس طرح کامیاب بنانے والا کہ اس کے منفعت بخش نتائج خدا کی حمد و ستائش کی منہ بولتی تصویر بن جائیں۔ دوسری جگہ ہے کہ الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ (۱۴)۔ ہر طرح کا اقتدار و ستائش اس کے لئے ہے۔ جلال و جمال کا سرچشمہ وہی ہے۔ مومنین کی صفات میں یہ بھی ہے کہ وہ حَامِدُونَ (۱۱۲) حمد کرنے والے ہیں۔ اس مقصد کے لئے انسان کو علم الاسماء، یعنی اشیائے کائنات کا علم۔ (علم الفطرت) دیا گیا ہے (۲) کیونکہ

\* (محیط) \*\* (المعار)۔ \*\*\* تسبیح کے معنی ہیں اپنے فرائض کی سرانجام دہی میں پوری قوت کے ساتھ سرگرم عمل رہنا۔ دیکھئے عنوان س۔ ب۔ ح۔

جب ملائکہ (کائناتی قوتوں) نے کہا کہ ”وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ“ (۳۰)۔ ”ہم تیری حمد و ستائش کی نمود کیلئے ہمیشہ سرگرم عمل رہتے ہیں“ تو اس کے جواب میں یہی کہا گیا کہ ”وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا“ (۳۱) آدم کو تمام اشیائے کائنات کا علم عطا کر دیا گیا۔ لیکن اس کا یہ علم اُسی صورت میں کائنات کو وجہ ستائش خداوندی بنا سکتا ہے جب وہ اپنے علم کے ماحصل کو وحی کے تابع رکھے۔ اس لئے اس سے کہہ دیا گیا کہ ”فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ“ (۳۲) جو قوم خدا کی راہنمائی کے پیچھے چلے گی وہی خوف و حزن سے محفوظ رہے گی۔ یہ وہ مقاماتِ مَحْمُودٌ اے۔ (۳۳)۔ ایسی پوزیشن جو سراہا وجہ حمد و ستائش ہو جس پر نبی اکرمؐ فائز ہوئے۔ وہ خود اَحْمَدُ (۳۴) (بہت زیادہ حمد و ستائش کرنے والے) تھے۔ اس لئے (جیسا آپ کا دوسرا نام تھا ویسے ہی عملاً) مَحْمُودٌ (۳۵) ہو گئے۔ یعنی وہ جو مسلسل و پیہم وجہ حمد و ستائش ہو\* (جسکی ہرے بعد دیگرے ستائش کی جائے) رسول اللہؐ کا نام اَحْمَدُ بھی تھا اور مَحْمُودٌ بھی۔ اس لئے اَحْمَدُ (۳۶) اور مَحْمُودٌ رَسُوْلُ اللہ (۳۷)۔ کتاب الاشتقاق میں ہے کہ مَحْمُودٌ (مُفْعَلٌ) کے معنی ہیں وہ جس کی ہرے بعد دیگرے حمد کی جائے اور مَحْمُودٌ وہ ہے جس کی ایک بار حمد کی جائے۔ اقرب الموارد میں مَحْمُودٌ کے معنی ہیں الذی کثرت خصالہ المحمودۃ۔ جو بکثرت قابل ستائش خصلتیں رکھتا ہو۔

حمد کے جو معانی اوپر دیئے گئے ہیں ان کی روشنی میں قرآن کریم کی سب سے پہلی آیت (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ - ۱) پر غور کیجئے اور دیکھئے کہ ان چار لفظوں سے قرآن کریم نے کس طرح اس عظیم حقیقت کو بے نقاب کر دیا ہے کہ کائنات کا ہر حسین گوشہ اور منفعت بخش پہلو خدا کے اس عالمگیر قانونِ ربوبیت کے وجہ حمد و ستائش ہونے کی زندہ شہادت ہے جو ہر شے کو اس کے نقطہ آغاز سے بتدریج اوجِ کمال تک لے جا رہا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ حمدیت محض ایک عقیدہ کا نام نہیں بلکہ وہ جذبہ تحسین ہے جس کا اظہار نظام کائنات پر غور و فکر سے پیساختہ ہو جاتا ہے۔ جو قوم نظام کائنات پر غور نہیں کرتی وہ اس کے خالق کے کمال کو کس طرح (Appreciate) کر سکتی ہے؟ نیز جو اس کے نظام ربوبیت کو عملاً متشکل نہیں کرتی وہ کیسے سمجھ سکتی ہے کہ اس کے نتائج کس درجہ مستحق حمد و ستائش

\* تاج - \*\* بعض کا خیال ہے کہ اس میں فاعلی معنی نہیں بلکہ مفعولی معنی ہی ہیں۔ یعنی جو سب سے زیادہ مستحق ستائش ہو۔



یہ بڑا ہی ظالم اور نادان ہے۔“ یعنی خدا نے اپنے قوانین کی اطاعت کی اسانت کو خارجی کائنات کے سپرد کیا تو اس نے اس میں کسی قسم کی خیانت نہیں کی۔ تمام اشیاء نے کائنات اپنے فرائض مفوضہ کی تکمیل میں سرگرداں رہتی ہیں۔ لیکن یہی قانون جب انسان کو دیا تو یہ اس میں خیانت کرتا ہے۔ اسکی اطاعت نہیں کرتا۔ یہ بڑا نادان ہے اور اپنے آپ پر زیادتی کرتا ہے۔

سورة عنكبوت میں ہے وَكَابِتٌ رَّمَتْ دَابَّةً لَّا تَحْمِلُ رَزْقَهَا (۲۹)۔ صاحب تاج العروس نے لکھا ہے کہ یہاں حمل رزق کے معنی ذخیرہ اندوزی کرنے کے ہیں\*۔ قرآن کریم نے یہاں ایک اہم حقیقت کیطرف توجہ دلائی ہے۔ رزق کو سمیٹ کر رکھنے کا جذبہ انسان ہی میں ہے۔ حیوانات میں نہیں (یہ جو ہم چیونٹیوں، چوہوں وغیرہ کو ذخیرہ اندوزی کرتے دیکھتے ہیں تو تحقیقات نے بتایا ہے کہ یہ محض عادت ایسا کرتے ہیں۔ کسی مقصد کے ماتحت نہیں)۔ علاوہ ازیں ان کا جمع کردہ ذخیرہ ان کی قوم کے تمام افراد کے کام آتا ہے۔ وہ گراں فروشی یا نفع اندوزی کے لئے ایسا نہیں کرتے۔ جب ایک گلے اپنا پیٹ بھر لیتی ہے تو باقیانندہ چارے کو سنبھال کر شام کے لئے نہیں رکھ لیتی۔ یہ انسان ہی کرتا ہے۔ اور مقصد اس سے گراں فروشی اور نفع اندوزی ہوتا ہے۔ اس کی یہی ہوس ہے جو تقسیم رزق میں اس قدر فساد کا موجب بنی ہوئی ہے۔ جس کے پاس قوت ہوتی ہے وہ سب کچھ سمیٹ کر ذخیرہ کر لیتا ہے اور کمزور اور غریب بھوکے مرتے ہیں۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ اللہ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ (۲۹)۔ اللہ ان حیوانات کو بھی رزق دیتا ہے اور تمہیں بھی۔ حیوان صرف ضروریات پورا کرتے ہیں اور تم ذخیرہ اندوزی شروع کر دیتے ہو۔ یہ روش فسادِ آدمیت کا موجب ہے۔ (تفصیل میری کتاب نظام ربوبیت میں ملیگی)۔

سورة اعراف کی ایک آیت میں دہا گیا ہے کہ اپنے جذبات کا اتباع کرنے والوں کی مثال كَمَثَلِ الْكُتُبِ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ (۱۲۹) ہے۔ حمل علی کے معنی کسی کو چلا کر تھکا دینے کے ہیں\*۔ لہذا آیت کے معنی یہ ہونے کہ کتے کی یہ حانت ہے کہ اگر تو اسے چلا چلا کر (دوڑا دوڑا کر) تھکا مارے تب بھی وہ ہانپتا رہے اور اگر اسے پسے ہی چھوڑ دے تب بھی وہ ہانپتا رہے۔ اسے کسی شکل میں بھی سکون اور اطمینان نہیں ملتا۔ یا پھر یہ حَمَلَهُ عَلٰی اُسْرِ

سے ہو سکتا ہے جسکے معنی ہیں اسے کسی کام پر ا کسا یا\*۔ جیسے کتے کو شکار پر لپکایا جاتا ہے، یعنی تم خدواہ کتے کو شکار پر لپکا کر دوڑاؤ یا اسے بیٹھا رہنے دو، وہ بہر حال ہانپتا ہی رہے گا۔ بیشتر اہل تفسیر نے یہاں حَمَلَ عَلَیْہِ کے معنی حملہ کرنے، ٹوٹ پڑنے اور اس کو مار کر بھگانے اور دھتکارنے کے کئے ہیں۔

## ح م م

حَمَّ التَّشْوُرَ حَمًّا۔ اس نے تنور میں ایندھن ڈال کر اسے گرم کیا۔ حَمَّ الشَّجْمَةَ۔ اس نے چربی کو پگھلایا۔ حَمَّ الْمَاءَ حَمًّا۔ اس نے پانی گرم کیا۔ الْحُمَامُ۔ اونٹوں یا تمام جانوروں کا بخار۔ حَمَّ فِکْر۔ غم۔ احْتَمَّ لَہُ۔ وہ اس کے لئے فکر مند ہوا\*\*۔ احْتَمَّ الرَّجُلُ۔ آدمی فکر کی وجہ سے سو نہیں سکا۔ احْتَمَّتِ الْعُیُنُ۔ بغیر کسی درد کے آنکھ نہیں لگ سکی یعنی نیند نہ آئی\*\*\*۔ اہل جہنم کے متعلق ہے لَہُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِیمٍ وَ عَذَابٌ أَلِیمٌ (۱۰۶)۔ وہ پینے کی چیز جو راحت جان ہونے کے بجائے سخت اذیت کا موجب بن جائے۔ یعنی عذاب الیم۔ لطائف اللغة میں ہے کہ اس کے معنی گرم پانی اور سرد پانی دونوں کے ہیں۔ سورۃ واقعہ میں ہے وَ ظِلٌّ مِّنْ مَّيْنٍ یَّتَحَمَّوْا (۵۶)۔ اس کے معنی ہیں گرم سیاہ دھوئیں کا سایہ۔

الْحَمِیمُ۔ قریبی رشتہ دار جس کی خاطر فکر مند رہا جائے، یا جس کے دل میں تمہاری محبت ہو اور تمہارے دل میں اسکی محبت ہو، یا وہ جو اپنے متعلقین کی حمایت کا جوش دل میں رکھتا ہو۔ اور ان کے لئے گرمجوشی اور تپاک کا اظہار کرتا ہو\*۔ قرآن کریم نے اسے دلسوز دوست اور غمخوار رفیق کے معنوں میں استعمال کیا ہے (۱۰۶)۔ نیز حَمَّ الْأَمْرُ کے معنی ہیں اس امر کا فیصلہ ہو گیا۔ حَمَّ حَقُّہُ۔ اس نے اس کا ارادہ کیا۔ حَمَّ اللَّهُ كَذَا وَ أَحَقَّہُ۔ خدا نے اس کے لئے ایسا فیصلہ کر دیا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں گرم ہونا اور ارادہ کرنا شامل ہیں۔

## ح م ی

حَمَى النَّشِیءَ۔ چیز کی حفاظت کی۔ كَلَّا حَمِیَّ۔ حفاظت کی ہوئی گھاس۔ الْحَمِیُّ۔ وہ بیمار جسے نقصان دہ چیزوں سے روک دیا گیا ہو۔ لہذا الْحَاسِبَةُ۔ وہ ہے جو کسی کی حفاظت کرے یا اسے نقصان دہ امور سے روکے\*۔ حمایت میں بہ دونوں چیزیں آجاتی ہیں۔

\* تاج و محیط۔ \*\* حَمَّ در اصل حَمَّ سے اور احْتَمَّ لَہُ، احْتَمَّ لَہُ سے بدل کر آئے ہیں۔ \*\*\* تاج و محیط و راغب۔



حٹام۔ ایام جاہلیت میں یہ رسم تھی کہ وہ نراونٹ جو مقررہ تعداد میں اونٹنیوں کو حاملہ کر چکا ہو اسے آزاد چھوڑ دیتے تھے۔ (جیسے ہندوؤں میں سانڈ چھوڑ دیتے ہیں) اس سے بار برداری کا کام نہیں لیتے تھے۔ اور وہ ملندوں کی طرح آزاد بھرتا تھا جہاں جی چاہے جائے اور جہاں سے جی چاہے کھائے پیئے۔ اس میں ایک قسم کا توہم پرستانہ تقدس آجاتا تھا۔ قرآن کریم نے اس سے روکا ہے (۱۳۰/۵)۔

حَمِیَّتِ الشَّمْسُ وَالنَّارُ حَمِیَّتِ۔ سورج اور آگ کی گرمی سخت ہو گئی۔ قرآن کریم میں ہے نَارٌ حَامِیَّةٌ (۱۱۱/۱) سخت گرم آگ۔ ویسے حَمِیَّتٌ عَلٰی اَفْلَاقٍ کے معنی ہوتے ہیں میں فلاں پر غصہ ہوا۔\*\* اَلْحَمِیَّتَا۔ جوش یا شدت غضب کو کہتے ہیں۔\* حَمِیَّ الْمِیْسَمَارِ۔ میخ گرم ہو گئی۔\* قرآن کریم میں مرسایہ پرستوں کی دولت کے متعلق ہے یَوْمَ یَحْمِی عَلَیْہَا فِی نَارٍ جَہَنَّمَ (۵۹/۲)۔ ”جس دن اسے جہنم کی آگ میں تپایا جائیگا“۔ اسی (گرمی) سے اَلْحَمِیَّةُ ہے جسکے معنی غیرت اور ضد کے ہیں۔\* اس سے مطلب یہ ہوتا ہے کہ انسان جس چیز کو عزیز رکھتا ہے اس کی حفاظت کے لئے وہ گرم جوشی دکھائے۔ اگر وہ شرے فی الواقعہ اچھی ہے تو یہ جذبہ قابل ستائش قرار پائیگا۔ اور اگر وہ شرے مذموم ہے تو یہ جذبہ بھی مذمت کے قابل ہو جائیگا۔ زمانہ قبل از اسلام میں عرب اپنے معاشرہ کے رسوم و رواج کے تحفظ میں بڑی گرم جوشی دکھاتے تھے۔ چونکہ ان رسوم و رواج میں بیشتر مذموم تھے اس لئے قرآن کریم نے اُس جذبہ کو حَمِیَّةٌ الْجَاهِلِیَّةِ (۲۴/۲) کہہ کر پکارا ہے۔

اَحْمُتُوا مَنِ الشَّیْءِ۔ چیز سیاہ ہو گئی۔ جیسے رات اور بادل۔\*

## ح ن ث

اَلْحِیْثُ۔ گناہ، معصیت، نافرمانی۔\*\*\* (خدا کے حکم کی خلاف ورزی کرنا)۔ سورۃ واقعہ میں ہے وَكَانُوا یُصِیْرُوْنَ عَلٰی اَلْحِیْثِ الْعِظِیْمِ (۲۱/۲) ”یہ لوگ بڑے بڑے سخت جرائم پر مصر رہا کرتے تھے۔“ اَلْحِیْثُ۔ عمد آجھوٹی قسم کھانے یا قسم کھا کر اسے پورا نہ کرنے کو بھی کہتے ہیں۔\*\*\* نیز حق سے باطل کی طرف رجوع کرنے کو بھی۔\*\*\* حَیْثُ اَفْلَاقٌ فی کذا۔ اس نے کسی بارے میں گناہ اور کوتاہی کی، اسی سے جب بچہ جوان ہو جائے یعنی اس میں گناہ کرنے کی قوت آجائے تو کہتے بَلَغَ الْغُلَامُ اَلْحِیْثُ

یہ اس لئے کہ سن شعور کے بعد بچہ اپنے اچھے اور برے کاموں کا ذمہ دار سمجھا جاتا ہے۔ یعنی اگر اس سے کسی حکم کی خلاف ورزی ہو جائے تو وہ مجرم گردانا جاتا ہے۔ (ابن فارس)۔ اور تَحَنُّثُ کے معنی گناہوں سے باز رکھنے کے ہیں\*۔

قرآن کریم میں قصہ حضرت ایوبؑ میں ہے وَلَا تَحْنُثْ (۳۸) (تو اپنی بیماری کا علاج جڑی بوٹیوں سے کر اور جھاڑ پھونک کی توہم پرستیوں میں مبتلا ہو کر) حق سے باطل کی طرف مسائل نہ ہو۔ (اس کے لئے عنوان ض غ ث۔ بھی دیکھئے)

## ح ن ج د

الْحَنْجَرَةُ\*۔ حلق۔ \*\*\* سانس کی نالی\*\* جمع حَنَاجِرُ (۳۳)۔ حَنْجَرَةٌ\* اس نے اسے ذبح کر دیا\*\*\*۔

## ح ن ذ

الْحَنْذُ\*۔ گرم پتھروں کے درمیان گوشت بھون کر کباب بنا لینا\*۔ حَنْيْذٌ\*۔ اس گرم گرم گوشت کو کہتے ہیں جس سے، بھننے کے بعد ابھی پانی ٹپک رہا ہو\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو پکا دینا۔

سورۃ ہود میں ہے کہ حضرت ابراہیمؑ اپنے مہمانوں کے لئے عِجْلٌ\* حَنْيْذٌ (۱۱۹) لیکر آگئے۔ یعنی بھنا ہوا بچھڑا (مسلم)۔

## ح ن ف

الْحَنْتَفُ\*۔ پاؤں کا ٹیڑھا اور سڑا ہوا ہونا۔ رَجُلٌ حَنْتَفٌ\*۔ مڑا ہوا پاؤں۔ اسی سے حَنْيْفٌ\* اسے کہتے ہیں جو غلط راستے سے ہٹ کر (مڑ کر) سیدھی راہ پر آجائے۔ راغب نے کہا ہے کہ حَنْتَفٌ\*، گمراہی سے ہٹ کر استقامت (صراط مستقیم) کی طرف بائیں ہونے کو کہتے ہیں\*\*\*\*۔ اس میں یکسو ہونے کا مفہوم غالب ہے۔ تفسیر المنار میں ہے کہ حَنْيْفٌ\* لغت میں مسائل کو کہتے ہیں۔ حضرت ابراہیمؑ پر اس لفظ کا اطلاق اس لئے کیا گیا ہے کہ ان کے زمانے میں لوگ طریقہ کفر کی پیروی کرتے تھے۔ انہوں نے ان سب کی مخالفت کی اور ان کے طریقہ سے ہٹ کر دین مستقیم اختیار کر لیا\*\*\*\*\*۔

\* تاج و راغب - \*\* محیط - \*\*\* تاج - \*\*\*\* تاج و محیط و راغب - \*\*\*\*\* المنار

قرآن کریم میں رَجَسٌ اور قَوْلُ الزَّوْرِ کے اجتناب کے بعد کہا ہے  
 حَتَّاءَ لِلّٰہِ (۲۴۱)۔ اس سے حَتِیْفٌ کا صحیح مفہوم سامنے آ جاتا  
 ہے۔ یعنی ہر غیر خداوندی قانون و روش زندگی سے منہ موڑ کر خدا کے قوانین  
 کی طرف آ جانے والا۔ غَیْرُ مُشْرِکِیْنِ یہ (۲۴۱) اور ان قوانین کے ساتھ  
 کسی اور کی اطاعت کو نہ شامل کرنے والا۔ اسی کا نام اسلام ہے۔ یعنی پہلے ہر  
 غیر خدائی طاقت سے منہ موڑا جائے (یَکْفُرُ بِالطَّاغُوتِ) اور اس کے بعد  
 اللہ کے قانون پر ایمان لایا جائے (یُؤْمِنُ بِاللّٰہِ) (۲۴۱)۔

یہی مطلب لَا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہُ کا ہے۔ ”یعنی کوئی صاحب اقتدار ہستی  
 نہیں بجز اللہ کے“۔ لہذا ہر مومن حَتِیْفٌ ہوتا ہے۔ یہی حضرت ابراہیمؑ  
 کی روش تھی جنہیں قرآن کریم نے حَتِیْفٌ کہہ کر پکارا ہے (۲۴۵)۔ ہر طرف  
 سے منہ موڑ کر صرف قوانین خداوندی کی محکومیت اختیار کرنے والا۔

## ح ن ک

اَلْحَنَکُ۔ بعض نے کہا ہے کہ یہ منہ کے اندرونی حصہ (تالو) کو  
 کہتے ہیں۔ لیکن دوسروں نے کہا ہے کہ یہ منہ کے نچلے حصے، یعنی ٹھوڑی  
 کے نچلے حصہ کو کہتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں تَحَنَکُ فُلَانٌ۔ وہ اپنی  
 پکڑی کا بل ٹھوڑی کے نیچے سے نکال کر اوپر لے گیا۔ اَلْحِنَاکُ۔ وہ بندھن  
 جس سے قیدی کو اس طرح باندھا جاتا تھا کہ اگر وہ اسے ذرا بھی کھینچے تو  
 اسکی ٹھوڑی کے نچلے حصہ میں تکلیف محسوس ہو۔\*\*

جانور (گھوڑے گدھے وغیرہ) کے منہ میں ایک تو لگام دی جاتی ہے  
 اور جب لگام نہ ملے تو ایک رسی لے کر اسے اس کے نچلے جبڑے میں دے کر  
 ٹھوڑی کے نیچے بل دبدبا جاتا ہے اور اس طرح اسے پکڑ کر لے چلتے ہیں۔  
 اسے اَلْحِنَاکُ کہتے ہیں۔ چنانچہ اہل عرب کہتے ہیں لَمَّ اَجِیدٌ لِبِجَامًا  
 فَاحْتَنَکَتْ دَابَّتِیْ۔ مجھے لگام نہیں ملی تو میں نے اپنی سواری کے  
 منہ میں رسی ڈال دی اور اس طرح اسے لے چلا۔ اسی سے اس کے معنی کسی ہر  
 غالب آ جانے کے آئے ہیں۔ اَلْحَنَکُ الْجَرَادُ الْاَرْضَ۔ لڑیاں زمین  
 پر چھا گئیں اور جو کچھ پیداوار تھی اسے صفا چٹ کر دیا۔ اِسْتَحَنَکُ  
 الْعِیْضَہُ۔ جھاڑی جڑ سے اکھڑ گئی۔\*\*

قرآن کریم میں ہے کہ ابلیس نے یہ چیلنج دیا کہ لَا حَتِیْکَ  
 ذُرِّ بَقْتَهٗ (۱۶) میں بالضرور ابن آدم کی ٹھوڑی سے رسی باندھونگا اور

اس طرح اسے جدھر جی چاہے لئے لئے پھرونگا۔ اس میں نہ صرف یہی ہے کہ ابلیس اسے جدھر جی چاہے لئے لئے پھرتا ہے بلکہ لَحْتِشَاک میں جو ذات کا پہلو ہے وہ بھی نمایاں ہے۔ انفرادی مفاد پرستیاں جس طرح انسان کو اپنی گرفت میں لے کر ذلیل و خوار کرتی ہیں وہ سب کے سامنے ہے۔ جس طرح کتے کے پاؤں اسکی ناک کے پیچھے پیچھے چلتے ہیں، اسی طرح انسان اپنے جذبات کے پیچھے لگا پھرتا ہے اور ذلیل و خوار ہوتا ہے۔ اگر اسکی بجائے وہ انہی جذبات کو وحی کی روشنی میں چلائے تو کونین کی سرفرازیاں اسکے حصہ میں آجائیں۔

جو کچھ انفرادی جذبات پرستیاں ایک فرد کے ساتھ کرتی ہیں، وہی کچھ طاعتور قومیں کمزور قوموں کے ساتھ کرتی ہیں۔ یعنی ان کے جڑے میں رسی ڈال کر انہیں جدھر جی چاہے لئے لئے پھرتی ہیں۔ یہ بھی ابلیسی قوتیں ہیں۔ چنانچہ مذکورہ بالا آیت (۱۶۴) کے بعد دیکھئے کہ قرآن کریم نے ان طاعتور قوموں کے اُن حربوں کا کس طرح ذکر کیا ہے جنہیں وہ کمزور قوموں کو پھانسنے کے لئے اختیار کرتی ہیں۔ (اسکی تشریح ”مفہوم القرآن“ میں ملیگی)

## ح ن ن

الْحَنِیْنُ۔ کسی چیز کی طرف مشتاقانہ کہنچنا۔ شدت سے رونا یا خوش ہونا۔ بے تابانہ اشتیاق کی آواز خواہ غم سے ہو یا خوشی سے۔ صاحب مصباح نے لکھا ہے کہ حَنِیْنُ کا لفظ عرف ماں کی مامتا کیلئے بولا جاتا ہے۔ الْحَنِیْنَةُ۔ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو اپنے وطن سے دور اپنے بچے کیلئے بیحد مضطرب و مشتاق ہو رہی ہو۔ الْحَنِیْنَةُ۔ وہ عورت جسے اسکے شوہر نے چھوڑ دیا ہو اور وہ اپنے چھوٹے چھوٹے بچوں کے غم میں بیحد اداس اور پریشان رہتی ہو\*۔

قرآن کریم میں حضرت یحییٰؑ کے متعلق ہے کہ آتَيْنَاهُ... حَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا (۱۶۴)۔ اللہ نے اُسے اپنے ہاں سے رقت قلب۔ سوز و گداز۔ ماں کی سی محبت رکھنے والا دل عطا کیا۔ اسی اعتبار سے ہمارے ہاں خدا کے اسماء میں ایک نام الْحَنِیْنَانُ بھی شمار کیا جاتا ہے۔ لیکن یہ لفظ قرآن کریم میں نہیں آیا۔ اس میں کچھ عیسائیت کے خدا کے تصور (رقت و سوز و گداز) کی جھلک پائی جاتی ہے۔

حُنَيْنٌ\* (۳۵) مکہ کے قریب ایک وادی ہے جہاں نبی اکرمؐ کی مخالفین سے جنگ ہوئی تھی۔

## ح و ب

حُوبٌ - حَابٌ - یہ لفظ اونٹوں کو ڈانٹنے کے لئے بولا جاتا ہے\*۔  
 الْحَوْبَةُ\* - حاجت اور ضرورت کو کہتے ہیں۔ ایسی حاجت جو محتاج کو ارتکاب جرم پر آمادہ کر دے\*\*۔ اسکے بعد گناہ کیلئے بھی اسکا استعمال ہونے لگا۔ نیز اسکے معنی ہلاکت - غم و فکر - اور درد مند ہونا بھی ہیں\*۔  
 جو گناہ کا لازمی نتیجہ ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی گناہ - حاجت یا مسکنت کے ہوتے ہیں۔ قرآن کریم میں یتیم کا مال کھا جانے کو حُوبًا کہہ کر کہا گیا ہے (۴) - یعنی جرم عظیم - بڑی حق تلفی - حُوبٌ\* کے معنی گناہ، وحشت، تباہی بربادی، آفت اور بیماری بھی ہیں\*\*\*۔

## ح و ت

الْحَوْتُ\* - مچھلی، لیکن بیشتر بڑی مچھلی کے لئے بولا جاتا ہے۔  
 جمع أَحْوَاتٌ\* وَ حَيْثَانٌ\* - حَاوَاتٍ\* - اس نے اسے ایسا دھوکا دیا جیسے مچھلی دھوکا دیتی ہے\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی تڑپنے اور چلتے وقت رخ بدلنے کے ہوتے ہیں۔ مچھلی کو اسی اعتبار سے حَوْتُ\* کہتے ہیں۔ حَمَاتٌ عَلَتِی الشَّيْءُ کے معنی ہیں کسی چیز کے گرد چکر لگانا\*\*\*\*۔  
 قرآن کریم میں حضرت یونسؑ کے متعلق ہے فَالْتَقَمَهُ الْحَوْتُ\* (۳۷)۔ لغوی اعتبار سے اس کے معنی ہیں ”سو بڑی مچھلی نے اسے لقمہ بنایا“۔  
 سورة اعراف میں حَيْثَانُهُمْ\* (۱۶۳) آیا ہے۔ یعنی ان کی مچھلیاں۔

## ح و ج

الْحَاجَةُ\* - الْحَائِجَةُ\* - ضرورت۔ اصل میں اس کے معنی ہوتے ہیں اپنے مطلوب و مقصود تک عدم رسائی - جس چیز کو حاصل کرنے کی خواہش ہو اس تک نہ پہنچ سکتا۔ پھر اس کا استعمال عام احتیاج (ضرورت مندی) کے لئے ہونے لگا\*۔ الْحَاجَةُ\* دراصل کانٹے کو کہتے ہیں۔ لہذا الْحَاجَةُ\* اس ضرورت کو کہتے ہیں جو انسان کے دل میں کانٹے کی طرح چبھ جائے اور

اٹک جائے\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے اس کے معنی ہیں کسی چیز کے (حصول) کے لئے مضطرب اور مجبور ہو جانا۔

سورة یوسف میں ہے اِنَّا لَا حَاجَةَ لَنَا بِكَ نَفْسٌ يَمَغُوبُ (۱۲/۱۸)۔ یہ محض یعقوب کے دل میں ایک خلش تھی (جو اس نے پوری کر لی)۔ سورة مؤمن میں یہ لفظ مطلوب (جس چیز کی طلب ہو) کیلئے آیا ہے۔ حَاجَةً لِّكَ صَدُّوْا رِکْمَکُمْ (۲۸/۸) تمہارا دلی مطلوب و مقصود۔

## ح و ذ

اَلْحَوْذُ۔ کسی چیز کو گھیرے میں لے لینا\* نیز اس کے معنی جانور کو سختی اور تیزی کے ساتھ ہانکنے کے بھی ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں، پھرتی۔ تیزی۔ کسی معاملہ میں چستی کرنا۔ اَسْتَحْوَذَ عَلٰی کَذَا۔ کسی چیز پر تسلط جمالیا، مستولی ہو گیا۔ حَاذَ اَلْحَمٰثَیْنِ۔ اس لکیر کو کہتے ہیں جو گھوڑے کی پشت پر دُم سے گردن تک بنتی جاتی ہے۔ (یعنی ریڑھ کی ہڈی کی لکیر) یا پشت پر نمدہ رکھنے کی جگہ یا ران کے پیچھے کا وہ حصہ جس پر دم لگتی ہو۔ ایسے دونوں کنارے حَاذَ اَنِّ کہلاتے ہیں\*۔ اسی لئے اَلْحَوْذُ کے معنی ہیں ہانکنے والے کا جانور کے پیچھے اس طرح چلنا کہ وہ اسکی دونوں ٹانگوں کے عین پیچ میں رہے اور وہاں سے سختی سے اسے ہانکے جائے\*\*\*۔ اس نقشہ کو سامنے رکھتے اور پھر اس آیت کا مطلب سمجھتے جس میں کہا گیا ہے کہ اَسْتَحْوَذَ عَلَیْهِمُ الشَّیْطٰنُ (۵۸/۹)۔ یعنی مفاد پرستیوں کے سرکش جذبات ان پر غالب آ گئے اور انہیں نہایت سختی سے ہانکتے رہے اور وہ انہی کے ڈنڈے سے عمر بھر چلتے رہے۔ یا کمزور قوم جو بالادست اقوام کے ڈنڈے سے ہانکی جاتی ہے۔ (نیز دیکھئے عنوان ح۔ ن۔ ک)۔

سورة نساء میں ہے قَالُوا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْکُمْ عَلَیْکُمْ وَنَمْنَعْکُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِیْنَ۔۔۔ (۴/۱۳)۔ اس میں نَمْنَعْکُمْ کے معنی ہیں تمہارے دشمنوں سے تمہاری حفاظت کی۔ اور نَسْتَحْوِذْکُمْ کے معنی ہیں ہم تم پر غالب تھے۔ یعنی جب تم حملہ کرنے کے لئے آئے تو ہم ہی نے تمہیں اسکی جرأت دلائی اور تمہیں اُن کے خلاف چڑھا لائے۔ یعنی ہم نے جماعت مؤمنین سے تمہاری حفاظت بھی کی اور یہ بھی ہماری جرأت افزائی کا نتیجہ تھا کہ تم ان کے خلاف آ گے بڑھے۔

## ح و ر

حَار - يَحْوَرُ - حَوْرًا - لوٹنا - واپس ہونا - ایک حالت سے دوسری حالت میں تبدیل ہو جانا - نیز زیادتی کے بعد پھر سے کم ہو جانا (۸۲/۱۳) ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی (۱) ایک قسم کا رنگ - (۲) ہلٹنا (۳) گھومنا لکھے ہیں - اَلْمُحَوَّرَةُ وَالْمُحَوَّرُ - ایک دوسرے کو لوٹا کر جواب دینا - تبادلہ گفتگو (جس میں بات لوٹائی جاتی ہے) (۱۸/۵۸ و ۱۸/۵۹) - اَلْيَحْوَرُ - وہ لکڑی یا لوہا جسکے گرد کوئی چیز گردش کرتی ہے - اَلْحَوْرُ کے معنی تھیر اور حیرت کے بھی آتے ہیں - (دیکھئے عنوان ح - ی - ر) - اَلْحَوْرُ - ایک لکڑی ہوتی ہے جسے اس کی سفیدی کی وجہ سے بَيْضَاءُ بھی کہتے ہیں - صاغی نے تصریح کی ہے کہ اس لفظ (حَوْرُ) کی بنیاد سفید ہونے پر ہے - یعنی اس کے مادہ میں سفید ہونے کا مفہوم ہے - اس لئے اَلْحَوَارِیَّاتُ شہر کی عورتوں کو کہتے ہیں جن کا رنگ بھی سفید ہوتا ہے اور وہ ویسے بھی اجلی رہتی ہیں - اَلْحَوَارِیُّ مِیْدے کو کہتے ہیں جو آئے کا لب لباب ہوتا ہے - نیز کھانے کی ہر اس چیز کو جسے صاف اور سفید کر لیا گیا ہو - حضرت عیسیٰؑ کے ساتھیوں کو اَلْحَوَارِیُّوْنَ (۱۱/۲۱) - کہتے تھے بعض کا خیال ہے کہ وہ چونکہ دھوبی تھے اس لئے انہیں ایسا کہا جاتا تھا - دوسروں کا خیال ہے کہ ان کی اپنی صفائی کی وجہ سے انہیں ایسا کہا جاتا تھا - اکثریت اس طرف گئی ہے کہ ان کی نیت کی صفائی اور عمل کے خلوص کی بنا پر انہیں ایسا کہا گیا ہے - شمر کا قول ہے کہ اَلْحَوَارِیُّ خیر خواہ کو کہتے ہیں -\*\* بہر حال ، یہ لفظ ان کی پاکیزگی خیال - خلوص عمل اور حسنِ رفاقت ، سب کا آئینہ دار ہے - صاحب المنار کا خیال ہے کہ حَوَارِیُّ مِیْدے کو کہتے ہیں جو آئے کا خلاصہ ہوتا ہے - حضرت عیسیٰؑ کے ساتھیوں کو اس لئے حَوَارِیُّوْنَ کہا جاتا تھا کہ وہ لوگ قوم کے منتخب اور مخصوص افراد تھے\*\*\*

حَوْرٌ - یہ لفظ جمع ہے - اس کا واحد أَحْوَرٌ بھی ہے ، جو مذکر ہے اور حَوْرَاءُ بھی ، جو مؤنث ہے - اَلْحَوْرُ کے معنی ہوتے ہیں آنکھ کی سفیدی کا بہت سفید اور سیاہی کا بہت سیاہ ہونا اور جلد کا رنگ صاف ہونا - یا آنکھ کی سیاہی کا اتنا زیادہ ہونا کہ آنکھ اس سے بھری ہوئی معلوم ہو - ایسے مرد اور عورتیں جن میں یہ خصوصیات پائی جائیں - حَوْرٌ کہلاتے ہیں -

قرآن کریم میں متقیوں کے متعلق ہے وَ زَوْجُهُمْ بِحُورٍ عِیْنٍ (۵۴ و ۵۵)۔ جس طرح حُورٌ مذکر اور مونث دونوں کے لئے آتا ہے اسی طرح عِیْنٌ بھی، (مذکر) اور عِیْنَاءُ (مونث) دونوں کی جمع ہے۔ راغب نے لکھا ہے کہ زَوْجُهُمْ بِحُورٍ عِیْنٍ کے معنی ہم نشین بنانا ہیں۔ (دیکھئے عنوان ز۔ و۔ ج)۔ اسلئے ان الفاظ کے معنی صرف میاں بیوی بننے کے نہیں بلکہ ہم نشین اور باہمدگر رفقاء بننے کے بھی ہیں\*۔ میاں بیوی بھی باہمی رفاقت کی وجہ سے ایک دوسرے کے زَوْجٌ ہوتے ہیں۔ اس اعتبار سے قرآن کریم میں، جنتی معاشرہ کی پاکیزہ صفات عورتوں کو بھی حُورٌ کہا گیا ہے۔ (۵۴ و ۵۵)۔ نیز لہٰذا (متعدد اسناد کی تائید سے) لکھا ہے کہ أَحْوَِرٌ۔ جسکی جمع حُورٌ ہے۔ کے معنی پاکیزہ عقل (Pure or clean Intellect) کے ہیں۔ یعنی چالاک اور مکار عقل نہیں بلکہ پاک اور صاف عقل۔ چنانچہ مَاتِ عِیْشٌ بِأَحْوَِرٍ اس شخص کے متعلق کہتے ہیں جو معاملات کا صاف نہ ہو۔ جو پاکیزہ عقل کے مطابق زندگی بسر نہ کرے۔ لہٰذا جنت کی زندگی میں باہمی رفقاء (حُورٌ عِیْنٌ) خواہ وہ عام ہمنشین ہوں یا بیویاں۔ کی کیفیت یہ ہوگی کہ ان کی عقل و خرد ایک دوسرے کو دھوکا دینے کے کام میں نہیں لائی جائیگی۔ وہ عقل ادب خورده دل ہوگی۔ یعنی پاکیزہ اور شفاف عقل نہ کہ حیلہ جو اور فریب کار۔

## ح و ط

حِیْطَۃٌ کے معنی ہیں حفاظت کرنا۔ محفوظ رکھنا۔ نگہبانی کرنا۔ مدافعت کرنا۔ کسی کی ضروریات کو پورا کرنا۔ لَا زِلَّةَ فِی حِیْطَۃِ اللّٰہِ۔ کے معنی ہیں تو ہمیشہ خدا کی حفاظت میں رہے۔ رَجُلٌ یَّتَحَوَّطُ أَخَاهُ۔ وہ ایسا آدمی ہے جو اپنے بھائی کی خبر گیری کرتا ہے۔ الْحَتَّائِطُ۔ دیوار کو کہتے ہیں، کیونکہ وہ اندر کی چیزوں کو اپنی حفاظت میں لے لیتی ہے۔ الْحَتَّائِطُ۔ اس مقام کو کہتے ہیں جہاں مال مویشی رکھے جائیں اور وہ چاروں طرف سے محفوظ ہو\*\*۔ کتاب الاشتقاق میں ہے کہ حُطَّتِ الشَّیْءُ کے معنی حفاظت کرنے کے ہیں۔ اور الْحِطَاطَةُ میں شدت حفاظت پائی جاتی ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو اپنے گھیرے میں لے لینا۔ الْحِیْطَۃُ۔ عقیف اور شریف ہورت کو کہتے ہیں۔ یعنی جو بہت زیادہ محتاط ہو\*\*\*۔



أُحِيطَ بِالنَّوْمِ کے معنی ہیں ساری کی ساری قوم ہلاکت کے گھیرے میں آگئی \* ۔ تباہیوں میں گھر گئی ۔

قرآن حکیم میں وَاللّٰهُ مُّحِيطٌ بِالْكَافِرِيْنَ (۲۹) اکثر مقامات پر آیا ہے ۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ جو سمجھ رہے ہیں کہ ہم ، جو کچھ ہمارے جی میں آئے کرتے رہیں ، ہمیں کوئی پوچھنے والا نہیں ۔ تو یہ خیال غلط ہے ۔ ان کے اعمال کبھی بے نتیجہ نہیں رہ سکتے ۔ خدا کا قانونِ مکافات ان کے تمام اعمال کو اپنی حفاظت میں لئے ہوئے ہے اور ان کے نتائج ، تباہیوں اور بربادیوں کی شکل میں ، انہیں چاروں طرف سے گھیرے ہوئے ہیں اور یہ ضرور ہلاک ہو کر رہینگے ۔ اس طرح ، مُحِيطٌ میں حفاظتِ اعمال اور انکے نتائج کی وجہ سے ہلاکت کے دونوں پہلو آجاتے ہیں ۔ اسی طرح جہنم کے متعلق ہے وَ اِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِيْنَ (۲۵) ”یقیناً جہنم ان انکار کرنے والوں کو اپنے گھیرے میں لئے ہوئے ہے“ ۔ دوسری جگہ ہے وَمَا هُمْ عَنْهُمَا بِغَآئِبِيْنَ (۹۴) ”وہ اسکی نظروں سے اوجھل نہیں ہیں“ ۔

سورۃ کہف میں ہے وَ اُحِيطَ بِشَمَرِهِ (۱۸) جسکے معنی ہیں اسکا مال و متاع ۔ باغ کے پھل وغیرہ سب تباہی کی لپیٹ میں آگئے ۔ سورۃ نمل میں ہے فَقَالَ اَحَاطْتُ بِمَا لَمْ تُحِيطْ بِهٖ (۲۴) ”اسنے کہا کہ میں نے ایسی بات معلوم کی ہے جسکی تجھے خبر نہیں“ ۔ یہاں اَحَاطٌ کے معنی ہیں کسی چیز کی معلومات فراہم کر لینا ۔ اسے حیطہ علم میں لے لینا ۔ سورۃ البروج میں ہے وَاللّٰهُ مِيْنٌ وَ رَّآئِهِمْ مُّحِيطٌ (۸۵) ۔ ”اللہ انکے گرد اگر د غیر مرنی طور پر گھیرا ڈالے ہوئے ہے“ ۔ اسکا مطلب وہی ہے جو مُحِيطٌ بِالْكَافِرِيْنَ کے ضمن میں اوپر بیان ہو چکا ہے ۔ سورۃ بقرہ میں ہے وَلَا يُحِيطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖ (۲۵۵) ”وہ اللہ کے علم میں سے کسی شے کا احاطہ نہیں کر سکتے“ ۔ انکے حیطہ ادراک میں نہیں آسکتا ۔ وہ سمجھ نہیں سکتے ۔

## ح و ل

حوّل کے بنیادی معنی کسی چیز کا تغیر پذیر ہونا ، ایک حالت سے دوسری میں جانا اور دوسری چیزوں سے الگ ہو جانا ہیں ۔ چنانچہ جو چیز

اپنی پہلی حالت پر نہ رہے بلکہ اس میں کوئی تغیر واقع ہو جائے اسے حال<sup>۱</sup> الشَّيْءِ یا اَمْتَحَالَ الشَّيْءِ کہتے ہیں کیونکہ اسکی حالت میں تغیر آجاتا ہے۔ مَسْتَحَالَةٌ اور مُسْتَحِيلَةٌ۔ ٹیڑھی کمان کو کہتے ہیں۔ نیز اس زمین کو بھی کہتے ہیں جس میں کئی سال قصل نہ ہوئی کئی ہو (اور وہ اسطرح اونچی نیچی ہو جائے۔ یعنی اپنی پہلی حالت پر نہ رہے۔) راغب نے کہا ہے کہ حَوَّلْتُ الشَّيْءَ فَتَحَوَّلَ کے معنی ہیں غَشِيَتْ الشَّيْءَ فَتَغَيَّرَ۔ اس سے حَوَّلَ کے معنی تغیر و تبدل کے آتے ہیں۔ چنانچہ قرآن کریم کی آیت لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا (۱۸۰/۱) میں، حِوَلًا کے معنی تبدیلی اور تغیر کے ہیں۔ حَوَّلَ اللہ مَرَّ۔ زمانے کے تغیرات کو کہتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ انسان کے سال، بدن یا خود اسکے نفس میں جو بدلنے والی کیفیات ہوتی ہیں وہ اسکا حال<sup>۲</sup> کہلاتی ہیں۔ نیز اَلْحَالُ۔ زمانہ حاضر کو بھی کہتے ہیں۔ حَوَّلَ۔ بھینکا ہونے کو کہتے ہیں کیونکہ اس میں آنکھ اپنی اصلی حالت پر نہیں ہوتی۔ حِوَلَ کے معنی زوال یا انتقال کے بھی ہیں\*۔ (اس میں بھی حالت کے بدلنے کا پہلو موجود ہے)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دوری حرکت کے ہیں۔

گردش کے اعتبار سے حَوَّلَ۔ سال کو کہتے ہیں کیونکہ وہ زمین کی گردش سے واقع ہوتا ہے (۲۴۰/۱)۔ اَحَالَ الشَّيْءُ کے معنی ہیں اس چیز پر ایک سال گزر گیا۔ اَلْحَوَّلِيَّ۔ اس چار پائے کو کہتے جو ایک سال کا ہو جائے۔

حَوَّلَ کے معنی ارد گرد کے بھی آتے ہیں۔ حَوَّلَ الشَّيْءُ کے معنی چیز کا کنسارہ یا طرف ہیں۔ حَوَّالَتُكَ اور حَوَّلَتُكَ سے مراد وہ اطراف ہیں جو تجھے گھیرے ہوئے ہوں۔ احاطہ کنے ہوں۔ مَحْوُولُ الشَّيْءِ کے معنی ہیں کسی چیز کا ارد گرد\*۔ جدا ہونے کے اعتبار سے، جو چیز دو چیزوں کے درمیان حائل ہو جائے اسے حال<sup>۳</sup> بَيْنَهُمَا کہتے ہیں (۵۳/۳)۔ اس چیز کو جو درمیان حائل ہو جاتی ہے حِوَالٌ یا حَوَّلٌ یا حَوَّلَ کہتے ہیں۔ الگ کردینے کی نسبت سے کسی چیز کا رخ تبدیل کر دینے نیز اسے دگرگوں کر دینے، زائل کر دینے کو تَحْوِيلٌ کہتے ہیں (۱۴۰/۱)۔ یہ لازم بھی ہے۔ اور اس طرح اس کے معنی دگرگوں ہو جانا، ایک حالت سے دوسری حالت میں بدل جانا بھی ہیں۔ \*\* اَلتَّحْوَالَةُ

کے معنی ہیں ایک نہر کو دوسری نہر کی طرف موڑ دینا۔ مَحَال کے معنی ہیں دو متناقض چیزوں کا ایک جگہ جمع ہو جانا۔ (جس کو ناممکن ہے) \* نیز باطل اور اپنے صحیح رخ سے ہٹا ہوا۔

حَوْلَة کے معنی قوت تصرف، غلبہ اور اقتدار کے بھی ہیں۔ نیز گھوڑے کی پشت پر جم کر بیٹھ جانے کو بھی کہتے ہیں۔ اپنی بیٹھ پر جو گھڑی وغیرہ اٹھائی جائے اسے حَال کہتے ہیں۔ نیز اس گڈیلنے کو بھی جس کے سہارے بچہ بتدریج چلنا سیکھتا ہے \*۔

حَيْلَة - مہارت نگاہ اور نظر کی تیزی نیز معاملات میں تصرف پر قابو اور تدبیر امور پر قدرت حاصل ہونے کو کہتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ حَيْلَة وہ طریقہ ہے جس سے کسی بات تک پوشیدہ طور پر پہنچا جائے \*\*۔ ہمارے ہاں یہ لفظ عام طور پر برے معنوں میں استعمال ہوتا ہے لیکن قرآن کریم میں یہ لفظ حالات میں تبدیلی کرنے پر قدرت اور معاملات میں تصرف کرنے کی طاقت کے لئے استعمال ہوا ہے۔ لَا يَسْتَطِيعُونَ حَيْلَة - (۹۸)۔

حَوْرِل - گدواہ اور شاہد کو بھی کہتے ہیں۔ نیز کفیل کو بھی۔ حَاوَلْتُ لَہٗ بِصَرَرٍ کے معنی ہیں، میں نے اس کی طرف تیز نظر سے دیکھا \*\*۔

## ح و و

الْحَوَّةُ - سبزی مائل سیاہی۔ گہری سبزی۔ لوہے کے رنگ جیسا رنگ۔ یعنی سرخی جو مسائل بہ سیاہی۔ اَحْوَاوَاتِ الْاَرْضِ - زمین سرسبز ہو گئی \*۔

قرآن کریم میں ہے وَالَّذِي اَخْرَجَ الْمَرْعٰى - فَجَعَلْنٰہُ غُثَاۡءً اَحْوَالَ (۵۰: ۶)۔ ”خدا (کا قانون) زمین سے چارہ نکالنا ہے۔ پھر اسے خشک کر کے بالکل سیاہ رنگ کا کوڑا کرکٹ بنا دیتا ہے“۔ راغب نے بھی اس کی تائید کی ہے \*\*\*۔ قرآن نے کہا ہے کہ جب گھاس خشک ہو جائے تو اسے غُثَاۡءً کہتے ہیں اور جب وہ پرانی بوسیدہ ہو کر سیاہ پڑ جائے تو اسے اَحْوَالَ کہتے ہیں \*۔ (اس کا مؤنث حَوَّاءُ ہے)

( غُثَاۡءُ کوڑے کرکٹ کو کہتے ہیں۔ دیکھئے عنوان ( غ - ث - و (ی)

## ح و ی

الْحَوْرِیَّةُ - ہر چیز کی گولائی کو کہتے ہیں۔ (گول لپٹی ہوئی)  
 آت - جمع حَوَآیَا یعنی انتڑیاں\* - (۱۳۷)  
 حَوَآہُ - بِحَوْرٍ یَّہُ - کسی چیز کو جمع کرنا، اپنے اندر لے لینا، مالک  
 ہونا۔ اس کا احاطہ کر لینا۔ اسے نگاہ میں رکھنا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے  
 کہ اس کے بنیادی معنی جمع کرنے کے ہوتے ہیں۔

## حِیْثُ

حِیْثُ - جس طرح حِیْمَنُ زمانہ پر دلالت کرتا ہے (یعنی ”جب“)۔  
 اسی طری حِیْثُ مکان پر دلالت کرتا ہے۔ (یعنی ”جہاں“)۔ لیکن اخفش  
 کا قول ہے کہ حِیْثُ کا استعمال زمانہ کے لئے بھی ہو سکتا ہے\*\*۔ یعنی  
 حِیْثُ کے معنی ”جب“ بھی ہو سکتے ہیں۔

سورۃ بقرہ میں ہے فَسَكُّوْا مِیْنَهَا حِیْثُ شِیْئْتُمْ (۲/۵۸)۔ تم جب  
 چاہو یا جہاں سے چاہو۔ کھاؤ۔ ”جنتِ آدم“ کے ضمن میں ہے وَكَلَّا  
 مِیْنَهَا رَغَدًا حِیْثُ شِیْئْتُمَا (۲/۵۹)۔ ”تم جہاں سے جی چاہے با فراغت  
 کھاؤ“۔ جنتی معاشرہ کی کیفیت یہ ہوگی کہ اس میں ہر فرد کو سامانِ زیست  
 ہر جگہ میسر ہوگا اور با فراغت میسر ہوگا۔

## ح ی د

حَادَّ عَنِ الطَّوْرِ یُقِ - یَحِیْدُ - وہ راستہ سے (ایک طرف کو) ہٹ  
 گیا۔ الرَّجُلُ یَحِیْدُ عَنِ الشَّیْءِ - آدمی خوف اور نفرت کی وجہ سے  
 کسی چیز سے رکتا اور باز رہتا ہے۔ حِمَارٌ حِیْدٌ وہ گدھا جو اپنے سایہ  
 سے بدکتا ہو۔ حِیْدُ الْجَبَلِ - پہاڑ کا اٹھا ہوا کنارہ جو بلند اور آگے کو  
 نکلا ہوا ہو۔ سخت ٹیڑھی پسلی\*\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی راستے  
 سے ہٹ جانا لکھے ہیں۔

قرآن کریم میں ہے ذَٰلِکَ مَا کُنْتَ مِیْنَهُ تَحِیْدُ (۵۱/۱۹)۔  
 ”یہ وہ ہے جس سے تم بدکتے اور کنارہ کشی اختیار کرتے تھے“۔

\* تاج \*\* تاج - صاحب محیط نے بھی اس کی تائید کی ہے۔

## ح ی ر

حَارَ بَصَرُهُ - يَحَارُ - کسی چیز کی طرف دیکھنے سے نگاہ کا چندھیا جانا۔ حَارَ فِي أَمْرِهِ : وہ اپنے معاملہ کا صحیح حل نہ پاسکا۔ حَيْرَةٌ\* کے اصلی معنی ہیں چمک سے آنکھوں کا چندھیا جانا (اور اس طرح نگاہ کو ادھر سے پھیر لینا) حَارَ وَاسْتَحَارَ - راستہ نہ پانا۔ فَهَوُ حَيْرَانٌ\* - سو وہ متحیر رہ گیا۔ یعنی صحیح راستہ دکھائی نہ دینے کی وجہ سے مضطرب اور پریشان ہو جانے والا۔ حَارَ الْمَاءُ فِي الْمَسْكَنِ - اس وقت بولتے ہیں جب پانی کو آگے جانے کا راستہ نہ ملے اور وہ ایسک ہی جگہ رک کر گردش کرتا رہے\*۔ اَلْمُسْتَحِيرُ - لق و دق بیابان کے عرض میں جانے والا راستہ جس کا پتہ ہی نہ چلے کہ کس طرف لے جائیگا\*۔ اس کے معنی راستہ نہ پاسکنے کی وجہ سے پریشان اور مضبوط الحواس ہو جانے والا بھی ہیں۔ قرآن کریم میں ہے کَا لَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْاَرْضِ حَيْرَانٌ (۱۶) ”اس شخص کی مانند جس کے جذبات پر شیاطین قبضہ کر کے اسے زمین میں بھٹکتے پھریں اور وہ حیران و پریشان ہو۔ یعنی جو اپنے جذبات کے پیچھے چلتا جائے اور اس طرح یوں راہ گم کر دے کہ اسے پتہ ہی نہیں چلے کہ اب کدھر جانا ہے۔“

## ح ی ز (ح و ز)

حَارَ الشَّيْءُ يَحْوُزُهُ - کسی چیز کو جمع کرنا اور اپنی جانب یا اپنے اندر لے لینا۔ اِنْحَارَ عَنْهُ\* - وہ اس سے ہٹ گیا۔ اِنْحَارَ اِلَيْهِ\* - وہ اس کی طرف مائل ہو گیا۔ تَحْوُزَ وَ تَحْيِيزَ - سانپ کی طرح بل کھانا۔ مڑ جانا۔ ایک طرف کو ہٹ جانا\*۔ قرآن کریم میں ہے اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلَىٰ فِئَةٍ (۸۶) - اپنی جماعت کی طرف پہنچنے کے لئے مڑ جانے والا۔ راغب نے کہا ہے کہ اس کے معنی ہیں حَيِّيزُ\* (خالی جگہ، کنارہ، گوشہ) کی طرف ہونے والا۔ اس کی اصل واو سے ہے جس کے معنی ہیں ہر وہ مجموعہ جس کے اجزا ایک دوسرے سے پیوست ہوں\*\*۔ لہذا مُتَحَيِّزًا اِلَىٰ فِئَةٍ کے معنی ہونگے اپنی (یا کسی) جماعت کے ساتھ مجتمع ہو جانے کی غرض سے۔

## ح ی ص

حَاصَ عَنْهُ\* - يَحْيِصُ\* - کسی چیز سے ہٹ جانا۔ الگ ہو جانا کسی سے بچنے کے لئے ایک طرف کو بھاگ جانا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس میں ہٹنے کے

ساتھ تحیر کا پہلو بھی ہوتا ہے۔ اَلْمَحِيضُ\*۔ ہٹنے کی جگہ۔ ایک طرف کو ہو جانے اور بھاگ جانے کی جگہ\*۔ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيضًا (۱۶۱)۔ ”وہ اس سے بچکر جانے کی کوئی جگہ نہ پائیں گے“ وہ فرار ہو کر پناہ گاہ نہیں پائیں گے۔

ایک طرف کو ہٹ جانے کے اعتبار سے اَلْحَيْضُ\* اس آدمی کو کہتے ہیں جس کی ایک آنکھ دوسری سے چھوٹی ہو۔ (حَيْضٌ بَيْضٌ کے معنی ہیں کسی بات کا نہایت شدت سے مبہم ہو جانا\*\*۔ سخت الجھاؤ\*)۔

## ح ی ض

حَاضُ السَّيْلِ\*۔ سیلاب خوب بڑھ گیا اور اس کا پانی چڑھا اور بہہ نکلا،۔ دراصل اس لفظ کے معنی بہنے اور جاری ہونے کے ہیں۔ حَاضَتِ الْمَرْأَةُ\*۔ عورت کے ماہواری خون کا جاری ہونا\*\*\*۔ اَلْمَحِيضُ\* (۱۶۲)۔ حیض کا جاری ہونا، حیض کا خون، حیض کے ایام یا موضع حیض (جہاں سے حیض کا خون برآمد ہوتا ہے) لیکن یہ لفظ خود حیض کے لئے بھی آتا ہے (۱۶۵)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ ببول کے درخت سے جو سرخ رنگ کا پانی نکلتا ہے اس کے لئے حَاضَتِ التَّسْمَرَةِ\* کہتے ہیں۔ تاج نے بھی اس کی تائید کی ہے۔ حَاضَتٌ، تَحِيضٌ\*۔ حائضہ ہونا۔ وَاللَّيْءُ لَمْ يَتَحِيضَنَّ\* (۱۶۵)۔ وہ عورتیں جنہیں کسی وجہ سے حیض نہ آسکا ہو (یعنی عمر کے لحاظ سے انہیں حیض آنا چاہیئے تھا لیکن کسی بیماری کی وجہ سے حیض نہیں آسکا)۔

## ح ی ف

اَلْحَائِفُ\*۔ ڈر رہی چیز۔ نیز راستی سے ہٹنے والے کو کہتے ہیں۔ اَلْحَائِفُ مِّنَ الْجَبَلِ\*۔ پہاڑ کا ایک طرف نکلا ہوا کنارہ۔ اَلْحَيْفَةُ\*۔ کنارہ۔ جانب۔ پہلو۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی جھکاؤ اور میلان کے ہیں۔ اَلْحَيْفُ\*۔ فیصلہ کرنے میں ایک طرف کو جھک جانا۔ انصاف نہ کرنا، ظلم و زیادتی۔ حَافٍ عَلَيْهِ\*۔ اس پر ظلم و زیادتی کی\*\*\*\*۔ قرآن کریم میں ہے اَمْ يَخَافُونَ اَنْ يَّحْيِيَفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ\* وَرَسُولُهُ\* (۲۳) ”کیا انہیں اس کا ڈر ہے کہ خدا اور اس کا رسول فیصلہ کرنے میں فریق مخالف کیطرف جھک جائیگا اور ان سے انصاف نہیں برتیگا،!“ (کس قدر غلط ہے ان کا یہ اندیشہ)۔

\* تاج۔ \*\* راغب۔ \*\*\* تاج و محیط۔ \*\*\*\* تاج و محیط و راغب

## ح ی ق

حَقَّاقٌ بِهَ الشَّيْءِ "بَحِیقُّ"۔ کسی چیز نے اسے گھیر لیا۔ \* وَحَقَّاقٌ  
بِیَالٍ فِیْرٌ عَوْنٌ سَوُّءٌ اَلْعَذَابِ (۳۵)۔ "بدترین عذاب نے قوم فرعون کو  
گھیر لیا۔" انسانی اعمال کے نتائج جس طرح اُسے چاروں طرف سے گھیر لیتے ہیں  
اور وہ ان کے اثر سے بچ نہیں سکتا، اُسکے لئے یہ لفظ استعمال ہوا ہے۔  
فَحَقَّاقٌ بِیَالْقَدْرِ یُنْ سَخِیْرٌ وَاٰمِیْنُهُمْ مَّا کَانُوْا بِہِمْ یَسْتَهْزِءُوْنَ (۱۰۰)۔  
"جو لوگ ان میں سے پیغام خداوندی کا تمسخر اڑاتے تھے، اُنہیں اُس چیز  
نے گھیر لیا جس کی وہ ہنسی اڑا کر کرتے تھے،"۔ یعنی ان کے اعمال کے  
نتائج نے انہیں چاروں طرف سے گھیر لیا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے  
بنیادی معنی ہیں ایک چیز کا دوسری چیز پر چھا جانا۔ اس کے اوپر آکر  
بیٹھ جانا اور چپک جانا۔

## ح ی ن

اَلْحِیْثُنْ "مطلقاً زمانہ اور وقت کو کہتے ہیں۔ خواہ وہ وقت طویل ہو  
یا قصیر۔ (کم ہو یا زیادہ)۔ عربی زبان میں حِیْثُنْ کا اطلاق ایک لمحہ سے  
لے کر لامتناہی حد تک ہوتا ہے۔ راغب نے کہا ہے کہ حِیْثُنْ اس وقت کو  
کہتے ہیں جس میں کوئی چیز پہنچے اور حاصل ہو جائے۔ یہ وقت مبہم ہوتا  
ہے اور اُس وقت معین و مخصوص ہو جاتا ہے جب اس کے بعد مضاف الیہ  
آ جائے۔ حَتَّانَ اَلْقَوْمِ کے معنی ہیں قوم جو کچھ چاہتی تھی اس کے حاصل  
ہونے کا وقت آ گیا۔ حِیْثُنْ کے معنی مدت کے بھی آتے ہیں۔ اور جب دو  
وقتوں کا بعد بتانا ہو، یعنی یہ بتانا ہو کہ ایک کام کے بعد دوسرا ہوا، تو اس کے  
بعد اِذْ کا اضافہ کر دیتے ہیں۔ جیسے حِیْثُنْ تَزِیْدُ۔ مثلاً اَنْتُمْ حِیْثُنْ تَزِیْدُ  
تَسْتَظْهَرُوْنَ (۵۱) یعنی جس وقت جان نکلنے کے لئے حلق تک پہنچتی ہے  
اس وقت، اس حالت کے بعد، تم اسے دیکھ رہے ہوئے ہو۔"

قرآن کریم میں ہے لَا تَحِیْثُنْ مَنَاصِ (۳۸)۔ یہاں لَا ت کے بعد  
مبتدا محذوف ہے۔ آیت کے معنی ہیں یہ وقت بھاگ نکلنے کا وقت نہیں ہے۔  
حَقِیْقَہ "اس کے لئے وقت مقرر کیا۔"

سورہ بقرہ میں ہے وَلَکُمْ فِی الْاَرْضِ مَسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ اِلٰی  
حِیْثُنْ (۲) اس کے یہ معنی ہونگے کہ تمہیں زمین پر ٹھہرنا ہے اور اس سے

فائدہ حاصل کرنا ہے ایک وقت تک کے لئے جس کی مدت معین نہیں۔ یہ مدت مختلف اقسراد اور مختلف اقدوام کے لئے مختلف ہوگی۔ جس قسم کے اعمال کسی قوم سے سرزد ہونگے اس کے مطابق اسکی مدت حیات کا تعین ہو جائیگا۔ باقی رہا نوع انسان کا اس ارض پر قیام، سو اس کی مدت کے متعلق علم انسانی کچھ نہیں کہہ سکتا۔

آلْـحَیْثُ - ہلاکت اور موت کو بھی کہتے ہیں۔ آحَاثُ اللہ - خدا نے ایسے ہلاک کر دیا۔ آلْـحَاثُ - احمق کو کہتے ہیں اور آلْـعَانِیَّةُ شراب کو\*۔

## ح ی

حَیْیَ (حَیّ) - یَحْیِیَ (یَحْیِیَ) - وہ زندہ رہا۔ یا زندہ ہوا۔ حَیَاةُ (حَیَاةُ) زندگی - أَحْیَاہُ - اس نے ایسے زندہ کیا۔ لَحْیَاہُ - زندگی بخشنا۔ قَحْیَاہُ - وہ اس سے سمٹا سکڑا۔ (Shrank) - علم الحیات کے ماہرین کہتے ہیں کہ زندگی کی ایک علامت سکڑنا ہے۔ آپ کسی جاندار چیز (مثلاً کیڑے وغیرہ) کو چھیڑئیے، اگر وہ زندہ ہے تو اس کا پہلا ردِ عمل یہ ہوگا کہ وہ اپنے آپ کو سکڑ لیگا۔ سمٹ جائیگا۔ اگر وہ زندہ نہیں تو علیٰ حالہ رہیگا۔ اس کا یہ سمٹنا درحقیقت اس کے جذبہ تحفظ خویش (Preservation of Self) کا مظاہرہ ہوتا ہے۔ اسی سے عربوں نے اس مادہ سے سمٹنے اور سکڑنے کا مفہوم بھی لیا۔ یہیں سے حَیَاہُ (شرم) ہے کیونکہ حیاء کا مظاہرہ بھی سمٹنے سے ہوتا ہے۔ سانپ کو بھی حَیَاہُ اس کے سکڑنے اور سمٹنے کی وجہ سے کہتے ہیں\*۔

راغب نے حَیَاةُ کے معنی قوتِ حاسہ (Faculty of sensation) لئے ہیں۔ مَوْتُ اس کی نقیض ہے۔ (دیکھئے عنوان م - و - ت) راغب کے نزدیک حَیَاةُ کا استعمال مختلف پہلوؤں سے ہوتا ہے۔ مثلاً (۱) بڑھنے کی قوت (قوت نامیہ) جو نباتات اور حیوانات میں ہوتی ہے۔ (۲) قوت احساس (۳) قوت عقل و عمل (۴) رنج و غم سے آزادی (۵) حیاتِ اخروی وابدی جس تک انسان محض اُس حیات سے پہنچ سکتا ہے جو عقل و علم کی حیات ہوتی ہے۔ اور (۶) وہ حیات جس سے صرف خدا کی ذات متصف ہوتی ہے اور جس میں موت نہیں۔ (آلْـحَیُّ الْقَیُّوْمُ)\*\*۔

لَحْیَاہُ - زندہ کرنا۔ لَسْتَ حَیَاہُ - زندہ رکھنا نیز حیا کرنا۔ لَیْکِنْ اِنَّ اللہَ لَا یَسْتَحْیِیْ اَنْ یَغْضِبَ مَثَلًا (۲۴) میں لا یَسْتَحْیِیْ کے معنی



ہیں ، اللہ کو اس میں کسی قسم کا بیاک یا رکاوٹ نہیں کہ وہ اس قسم کی مثال دے۔ \*\*۔ لَا حَتٰی عَنَّمْہُ کے معنے ہیں اس سے کوئی رکاوٹ نہیں۔ \*\*۔ اَلْحَيٰۃ کے معنے سرسبزی اور بارش کے بھی آتے ہیں کیونکہ ان سے زمین کی حیات وابستہ ہوتی ہے۔ حَتٰی عَلٰی یا حَتٰی هَل کے معنے ہیں اس کام کے لئے جلدی کرو۔ \*\*۔

حَيٰۃ تَحِيّۃ کے معنے ہیں اس کے لئے خوشگوار زندگی ، درازی عمر کی آرزو کرنا یا دعا دینا۔ \*\*۔ سلام کرنا۔ \*\*\*\* (۸۶) تَحِيّٰت کا لفظ درحقیقت حیاتِ جاوید کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ \*\*۔ نیز ہر قسم کی سلامتی اور آفتوں سے محفوظ رہنے کے لئے۔ \*\*۔ اَلْحَيٰۃ کے معنے زندگی ہیں۔ جس طرح موت کے مقابلہ میں حیات کا لفظ آتا ہے (۱۶) اسی طرح سَمَات کے مقابلہ میں مَحْيَا آتا ہے۔ (۱۶۳)۔ اَلْحَيٰۃ بعض اوقات منفعت (نفع بخشی) کے معنوں میں بھی آتا ہے۔ اَلْحَيٰۃ السَّطِيۡبَةِ۔ رزقِ حلال یا جنت کو کہتے ہیں۔ \*\*\*\*۔ حَيٰی السَّطَرِیۡق کے معنے ہیں راستہ ظاہر یا واضح ہو گیا۔ اور طَرِیۡق حَتٰی کے معنے ہیں واضح راستہ۔ \*\*\*\*۔

قرآنِ کریم میں حیاتِ اخروی کے لئے ہے وَ اِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَہٰی الْحَيٰۃ اَنْ (۲۴)۔ اس آیت میں حَيٰۃ کے بجائے حَيٰۃ اَنْ کا لفظ آیا ہے جسکا وزن فَعْلَان ہے۔ یہ فرق بڑا معنی خیز ہے۔ عربی زبان میں فَعْلَان کے وزن کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں شدت ، غلبہ ، ہنگامی طور پر کچھ نمودار ہونا اور حرکت و اضطراب کا پہلو غالب ہوتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ حیاتِ اخروی اسی سلسلہ کی ایک کڑی نہیں جو اس دنیا میں طبعی قوانین کی رو سے قائم ہے۔ اس میں زندگی اچانک ایک نئی صورت اختیار کرے گی۔ \*\*\*\*۔ اور جمود و سکون کے بجائے حرکتِ پیہم اور سعی مسلسل ہوگی۔ \*\*\*\*۔ (اس فرق کے لئے اَخِیْرَۃ اور قِیَاسَۃ کے الفاظ بھی دیکھئے جو، ا۔ خ۔ راورق۔ و۔ م کے عنوانات میں ملینکے۔ نیز رَحْمٰن کا لفظ جو ر۔ ح۔ م کے تحت ملیگا)۔ حَيٰۃ کے مختلف مفہوم جنکا ذکر اوپر آیا ہے قرآنِ کریم کی متعدد آیات میں مذکور ہیں۔ لیکن اس حقیقت کو اچھی طرح سمجھ لینا چاہئے کہ

\* تاج۔ \*\*۔ راغب بحوالہ تاج۔ \*\*\*۔ لین۔ لین نے یہ بھی لکھا ہے کہ سانپ کو حیاتِ اس کی درازی عمر کی وجہ سے کہتے ہیں۔ عربوں کا خیال تھا کہ سانپ صرف کسی حادثہ سے مرنا ہے۔ طبعی موت مرنا ہی نہیں۔ \*\*\*\*۔ محط۔ \*\*\*\*۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ حیاتِ اخروی دنیا کی زندگی کے تسلسل میں تو ہوگی لیکن جن طبعی قوانین کے ماتحت اس دنیا میں زندگی کی نمود اور بقا ہوتی ہے ، اخروی حیات ان قوانین کے تابع نہیں ہوگی۔ وہاں اس کے لئے اور قوانین ہونگے۔

جہاں تک انسانوں کا تعلق ہے قرآن کریم ان کی محض طبیعی زندگی (Physi-cal life) کو حیات نہیں قرار دیتا۔ اُس کے نزدیک حقیقی زندگی وہ ہے جو شرفِ انسانیت کو لٹے ہو۔ جس میں انسان قوانینِ خداوندی کی روشنی میں علم و عقل سے کام لے کر اپنی ذات کی نشو و نما کرتا چلا جائے۔ الحیۃ الدنّیّۃ سے مراد ہے مفادِ عاجلہ۔ پیش پا افتادہ مفاد۔ فوری عیش و عشرت۔ محض قریبی فائدے۔ یعنی وہ زندگی جس میں مستقبل پر کوئی نگاہ نہ ہو۔ طبعی زندگی جس میں انسان حیوانی سطح (Animal Level) پر دن بسر کرتا ہے۔ نہ اس زندگی میں مستقبل کی درخشندگی پر نگاہ رکھتا ہے اور نہ ہی مرنے کے بعد تسلسلِ حیات پر یقین رکھتا ہے، الحیۃ الدنّیّۃ ہے۔ قرآن کریم میں الحیۃ الدنّیۃ اور حیاتِ آخرت کی اہم اصطلاحات کا مفہوم سمجھنے کے لئے اُن معانی کو پیشِ نظر رکھنا چاہئے۔ نیز اس حقیقت کو بھی کہ جس طرح ہمارے ہاں (اردو میں) اور اسی طرح دنیا کی دیگر زبانوں میں (زندگی سے مراد صرف زندہ رہنا (مائٹس لینا) اور موت سے مراد محض مرجانا (نفس کی آمدوشد کا بند ہو جانا) نہیں بلکہ ان الفاظ کے معانی بہت وسیع ہیں۔ اسی طرح عربی زبان (اور قرآن کریم میں) بھی یہ الفاظ وسیع معنوں میں استعمال ہوتے ہیں۔ اس لئے ہر مقام پر (نفسِ مضمون کے اعتبار سے) دیکھنا چاہئے کہ وہاں کونسے معانی زیادہ موزوں ہیں۔ مثلاً جب ہم کہتے ہیں کہ فلاں قوم مردہ ہے تو اس سے یہ مطلب نہیں ہوتا کہ اس کے افراد قبروں میں دفن ہو چکے ہیں۔ اور جب کہتے ہیں کہ اس قوم کا شمار زندہ قوموں میں ہوتا ہے تو اس سے یہ مراد نہیں ہوتی کہ اس کے افراد مائٹس لیتے ہیں۔ مردہ اقوام اور زندہ اقوام کا مفہوم واضح ہے۔ اسی طرح یہ الفاظ قرآن کریم میں بھی استعمال ہوئے ہیں۔ مثلاً سورۃ انعام میں ہے اَوْ مَنۢ کَانَ سَیِّئًا فَآخِیَّرْنٰہُ وَ جَعَلْنٰا لَہٗ نُورًا یَّمْشِیۡ بِہٖ فِی النَّاسِ . . . . . (۱۳۳)۔ اور کیا وہ جو مردہ ہو۔ پھر اسے ہم زندہ کر دیں اور اسے ایسی روشنی عطا کر دیں جس سے وہ لوگوں میں چلے۔۔۔۔۔“ ظاہر ہے کہ یہاں موت اور حیات سے مراد طبعی موت اور زندگی نہیں بلکہ گمراہی اور ہدایت ہے۔ موت اور حیات کے معانی کے اس فرق کو ہر مقام پر ملحوظ رکھنا چاہئے۔ حضراتِ انبیاء کرام اقوامِ مردہ کو ایسی زندگی عطا کرنے کے لئے آتے تھے جو انہیں دنیا بھر کی سرفرازیاں عطا کر دے۔ (۱۴۰)۔ یہ زندگی اب قرآن کریم کی رو سے مل سکتی ہے لیکن صرف اُسے جس میں زندہ رہنے کی صلاحیت ہو (۱۳۱)۔ اور جو تباہیوں سے بچنا چاہے (۱۴۱)۔

# خ

## خ ب ا

خَبَاةٌ - يَخْبِتُونَ - خَبَاً - چھپانا - پردہ میں رکھنا - ابن فارس نے کہا ہے کہ یہی اس کے بنیادی معنی ہیں - اَمْرٌ آةٌ خَبَاةٌ - خانہ نشین عورت جو گھر سے باہر نہ نکلتی ہو - اَلْخَبِيْثَةُ - بیچ کے وہ دانے جنہیں کسان زمین کے اندر چھپا دیتا ہے - قدرت کے خزانے جو اس نے زمین میں چھپا رکھے ہیں - اَلْخَبْ - ذخیرہ کی ہوئی اور چھپائی ہوئی چیز -  
قرآن کریم میں اَلْخَبْ "فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ" (۲۴) آیا ہے - کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں کے اندر چھپے ہوئے خزانے - ان کی مستور قوتیں اور مضر صلاحیتیں - ان کے اندر پوشیدہ رزق کے خزانے -

## خ ب ت

اَلْخَبْتُ - نشیبی زمین جو وسیع بھی ہو\*\* - وسیع میدان جس میں کچھ آگا ہوا نہ ہو - (ابن فارس) اَخْبَتَ - وہ نشیبی زمین میں پہنچا، اس کے بعد یہ لفظ نرمی خشوع، تواضع اور جھک جانے، اطاعت کرنے نیز مطمئن ہونے کے معنوں میں استعمال ہونے لگا\*\* -

قرآن کریم میں موسیٰ کے متعلق ہے "وَاَخْبَتُوْا اِلٰی رَبِّهِمْ" (۱۱) - "وہ خدا کے (قانون ربوبیت کے) سامنے سر تسلیم خم کرتے ہیں" - یعنی کُتْخِبْتَ لَهٗ قُلُوْا بِهٖمْ (۲۲) - "اس کے سامنے ان کے دل جھک جائیں یا نرم ہو جائیں" - انہی کو دوسری جگہ مَخْبِتِيْنِ (۲۲) کہا گیا ہے - دل کی نرمی اور جھکاؤ والے - اس سے پہلے قُلُوْا اسْلَمُوْا (۲۲) نے مفہوم واضح کر دیا ہے - قانونِ خداوندی کے سامنے جھک جانے والے - اسے بطیبِ خاطر تسلیم کر لینے والے -

## خ ب ث

الْخَبِيثَاتُ - طَبِيبٌ کی ضد ہے اس لئے اسکے مفہوم کیلئے ط - ی - ب کا عنوان دیکھنا ضروری ہے - خَبِثٌ کے معنی گندے، گھناؤنے اور مکروہ کے ہیں خواہ وہ کھانے پینے کی چیزوں میں ہو یا کلام میں - یا افعال میں - یا عقائد و خیالات میں \* - الْخَبِيثَاتُ - طَبِيبٌ کی ضد ہے ناپسندیدہ، ناگوار، خراب نیز دھوکا دینے والا - الْخَبَائِثُ - مکار آدمی - یا ردی شے \* - خَبِثَتْ الْحَدِيدُ وَالْفِضَّةُ - لوہے اور چاندی وغیرہ کا میل جو انہیں بوٹی میں پگھلانے سے الگ ہو جاتا ہے \* - ملاوٹ - کھوٹ - الْخَبِثُ - زنا کو بھی کہتے ہیں \* -

سورة اعراف میں خَبِثَ - اس زمین کے لئے آیا ہے جو شور ہو اور وہاں کچھ پیدا نہ ہو اور اگر پیدا ہو تو بہت تھوڑا (۵۸) اسی طرح سورة ابراہیم میں کَلِمَةً طَبِيبَةً کے مقابلہ میں کَلِمَةً خَبِيثَةً آیا ہے جسے شَجَرَةٌ خَبِيثَةٌ سے تشبیہ دی گئی ہے (۲۶-۲۷) - اس کے معنی ہیں ایسا درخت جو پھل نہ دے - غلط نظریہ حیات دیکھنے میں بالکل صحیح نظریہ کے مطابق نظر آتا ہے لیکن اس کا نتیجہ کچھ نہیں نکلتا - ساری محنت اکارت جاتی ہے - حالانکہ غلط نظریہ حیات کی چمک دمک بھی بہت ہوتی ہے اور پھیلتا بھی بڑی کثرت سے ہے (۱۰) - لیکن اسے ثبات و قرار کبھی نہیں ہو سکتا - اسکی جڑیں زمین کے اوپر اوپر ہوتی ہیں (۱۲) -

خَبَائِثُ - خَبِيثَةٌ کی جمع ہے چنانچہ (۱۵) میں ہے کہہ رسول طبیات کو حلال قرار دیتا ہے اور خبائث کو حرام - یعنی قرآن کریم نے جن چیزوں کو حرام قرار دیا ہے وہ خبائث ہیں اور جو چیزیں حلال ہیں وہ طبیات ہیں - (تفصیل کے لئے عنوان ح - ر - م اور ح - ل - ل دیکھئے) قرآن کریم میں فحش کاری یا فحش کار لوگوں کے لئے بھی خبیث کا لفظ آیا ہے - مثلاً سورة نور میں ہے الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ ... (۲۴) - یہاں یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ خبیث باتیں خبیث لوگوں کے شایان شان ہیں - اور یہ بھی کہ خبیث عورتیں خبیث مردوں کے لئے ہیں - ثانی الذکر مفہوم کی تائید اسی سورة کی دوسری آیت سے ہوتی ہے جہاں کہا گیا ہے کہ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً .... (۲۴) زانی مرد صرف زانی عورت سے نکاح کر سکتا ہے .... (اسکی تشریح "مفہوم القرآن" میں ملیگی)

## خ ب ر

الْخَبَرُ - جمع أَخْبَارٌ ہے (۱۹) خَبَرٌ اور نَبَأٌ میں فرق یہ ہے کہ نَبَأٌ کسی بہت بڑے واقعہ کے متعلق ہوتی ہے اور خَبَرٌ عام واقعات کے متعلق۔ اہل لغت نے کہا ہے کہ خَبَرٌ عرف اور لغت میں اس بات کو کہتے ہیں جو کسی دوسرے سے نقل کی جائے \*۔ لیکن قرآن کریم میں یہ لفظ اس تخصیص کے ساتھ نہیں آیا۔ حضرت موسیٰؑ نے اپنے اہل سے کہا کہ میں نے آگ دیکھی ہے سَاتِيَكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ (۲۰) ”میں اس سے تمہارے پاس خبر لاؤں گا“۔

الْخَبِيرُ - خبر کو جاننے یا رکھنے والا۔ یا خبر دینے والا \*۔ قرآن کریم میں یہ لفظ اللہ تعالیٰ کی صفت کے طور پر آیا ہے۔ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (۲۱)۔ ”جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے“۔ خَبِيرٌ کے معنی بھی کسی چیز کے جاننے کے ہیں \*۔ (۲۸)۔ محیط میں ہے کہ یہ اس واقفیت کو کہینگے جو تجربہ کی بنا پر ہو۔

ابن فارس نے اس مادہ کے بنیادی معنی علم بتائے ہیں۔ اس اعتبار سے خَبَرٌ کے لئے علم اور واقفیت ضروری ہے۔

## خ ب ز

الْخَبْزُ - روٹی \*۔ (۲۹)۔ اصلی معنی اس مادہ میں مارنے اور دفع کرنے کے ہوتے ہیں۔ چنانچہ الْخَبْزُ کے معنی ہوتے ہیں اونٹ کا رمین پر ہاتھ مارنا۔ چونکہ روٹی بھی اس طرح ہاتھ مارنے سے بنتی ہے اسلئے اسے خَبْزُ کہتے ہیں۔ یا اس لئے کہ روٹی سے بھوک مرقی اور دفع ہوتی ہے۔ کبھی کبھی اس لفظ کا اطلاق ہر اس چیز پر کر دیا جاتا ہے جسے انسان کھائے یا معیشت کیلئے اختیار کرے \*\*۔ جیسے ہمارے ہاں بھی جب کہا جائے کہ ”اصل سوال تو روٹی کا ہے“ تو اس کے معنی رزق یا معیشت ہی کے ہوتے ہیں۔

## خ ب ط

خَبَطَ - کسی چیز کو زور سے مارنا۔ پاؤں کو زور سے مار کر کسی چیز کو روندنا۔ درخت کو لکڑی سے مار کر اسکے پتے جھاڑنا۔ خَبَطَ اللَّيْلُ - رات

کو سمت معلوم کئے بغیر یوں ہی منہ اٹھا کر چل دینا۔ تَخَبَّطَهُ الشَّيْطَانُ\*۔  
اسے شیطان نے ہاگل بنا دیا\*۔ راغب نے لکھا ہے کہ بادشاہ کے تشدد اور ظلم  
کو بھی خَبَطَ کہتے ہیں۔ اور اخْتَبَاطُ الْمُتَعَرِّفِ کے معنی ہیں کسی  
سے زبردستی احسان کا مطالبہ کرنا\*\*۔

سورۃ بقرہ میں سود خوار لوگوں کی حالت کا نقشہ یہ کم کر کھینچا گیا ہے کہ  
لَا يَقْنُتُونَ إِلَّا كَمَا يَقْنُومُ الذِّمِّي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ  
الْمَيْمَنِ (۲/۲۵)۔ ”یہ لوگ یوں کھڑے ہوتے ہیں جیسے انھیں سانپ نے  
ڈس لیا ہو“۔ اسمیں ذہنی جنون اور قلبی اضطراب کی شدت سب کی سب آجاتی  
ہے جو اس شخص کو چین سے نہیں بیٹھنے دیتی جسکے دل میں ہوس زر نے  
آگ لگا رکھی ہو۔ اگر اس آیت میں الشَّيْطَانُ سے مراد انسان کے سرکش  
جذبات لئے جائیں تو اس سے مفہوم ہوگا وہ شخص جو اپنے جذبات کے ہاتھوں  
ہاگل ہو رہا ہو۔ لیکن اس میں کمزور پہلو یہ ہوگا کہ اس شخص کی محسوس  
حرکات کی تشبیہ غیر محسوس شے سے ہوگی۔

## خ ب ل

الْخَبَلُ\*۔ الْخَبَلُ\*۔ اس کے بنیادی معنی کسی خرابی کے پیدا ہو جانے  
کے ہیں۔ مثلاً انسان کے اعضاء میں کوئی خرابی پیدا ہو جانا۔ فالج گر جانا۔  
جنون ہو جانا۔ زجاج نے کہا ہے کہ اسکے بنیادی معنی کسی چیز کا جاتے رہنا  
ہیں۔ اسکے بعد اسکے عام معنی ہلاکت یا نقصان کے آئے ہیں۔\* وَجَلَّ\*  
مُغْبِتٌ\*۔ اس شخص کو کہتے ہیں جس کے ہاتھ پیر (اعضاء) کٹ گئے ہوں\*\*\*  
قرآن کریم میں ہے لَا يَأْتِيَنَّكُمْ خَبَالًا (۱۱/۳۳)۔ ”تمہارے دشمن، تمہاری  
تغریب، میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھینگے“۔ اس میں ہر قسم کے نقصانات،  
شر، فساد آ جاتے ہیں۔

## خ ب و

خَبَّتِ النَّارُ وَالْحَرْبُ\*۔ آگ اور جنگ کی تیزی و تندہی ساند پڑ  
گئی۔ یر سکون ہو گئی۔ اس کا شعلہ افسردہ ہو گیا\*۔ سورۃ بنی اسرائیل میں  
ہے كَلَّمَآ خَبَّتْ (۱۶/۱۶) ”جب وہ آگ بجھنے لگے گی“۔ اس کے  
بعد زِدْنَهُمْ سَعِيرًا (ہم ان کے لئے اسے اور زیادہ بھڑکا دیں گے) نے  
مفہوم واضح کر دیا ہے۔

خَبَاءٌ\*۔ در اصل اس پردہ کو کہتے ہیں جس سے کسی چیز کو ڈھانپا جائے۔ نیز بالی میں دانہ کے اوپر کا خول\*\*۔ خاکستر کا پردہ جو شعلہ پر پڑ کر اسے دبا دیتا ہے۔

(خَبٌ\* (۲۴/۵) کے لئے دیکھئے عنوان خ۔ ب۔ ا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ خَبُو اور خَبٌ\*۔ دونوں کے معنی چھپانے کے آتے ہیں)۔

## خ ت ر

الْخَتَرُ\*۔ بدترین عہد شکنی۔ عہد شکنی کرنا اور فریب دینا\*۔ در اصل یہ اس عہد شکنی اور غداری کو کہتے ہیں جسے اس قدر کوشش سے کیا جائے کہ انسان تھک کر چور چور ہو جائے۔ وہ تکان سے کمزور ہو جائے اس کے اعضاء ڈھیلے پڑ جائیں\*\*۔ اس لئے کہ الْخَتَرُ، الْخَدَرُ کے ہم معنی ہے۔ یعنی ایسی غنودگی و بے حسی جو کسی زہر یا دوا کے پینے سے پیدا ہو جائے اور اعضاء میں کمزوری و اضطراب کا باعث بنے۔ رَجُلٌ مُخْتَلَرٌ\*۔ وہ آدمی جس کے اعضاء ڈھیلے پڑ جائیں۔ خَتَرَةُ الشَّرَابِ\*۔ شراب نے اس کے قویٰ کو مضمحل کر دیا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی سستی اور فتور کے ہوتے ہیں۔

قرآن کریم میں خَتَارٌ كَفُورٌ (۳۱/۳) آیا ہے۔ اس کے معنی دغا باز، فریب کار کے بھی ہو سکتے ہیں اور ایسے آدمی کے بھی جو محنت نہ کرنے کی وجہ سے مست ہو چکا ہو۔ یا وہ آدمی جو احکام خداوندی کی بجا آوری میں سستی برتے۔ (یعنی آثِمٌ\*۔ دیکھئے عنوان ا۔ ث۔ م)۔

## خ ت م

خَتَمٌ\* کے معنی ہیں کسی چیز کو چھپا دینا اور ڈھانک دینا۔ اس طرح بند کر کے محفوظ کر دینا کہ اس کا کوئی حصہ باہر نہ نکل سکے۔ چنانچہ زمین میں ہل چلا کر اور بیج ڈال کر جو پہلی مرتبہ پانی دیتے ہیں اسے اہل عرب خَتَمَ الزَّرْعِ کہتے ہیں۔ اس لئے کہ پانی دینے کے بعد مٹی جم جاتی ہے اور بیج مٹی کے اندر بند ہو کر محفوظ ہو جاتا ہے۔ اسی طرح شہد کی مکھیاں اپنے چھتہ کے خانوں میں شہد جمع کر کے موم کا نہایت باریک سا پردہ خانوں کے منہ پر بنا دیتی ہیں جس سے شہد ایلا بند اور محفوظ ہو جاتا ہے۔ اسے بھی عرب خَتَمَ سے تعبیر کرتے ہیں (اس کے بعد خود شہد، اور ان خانوں کے منہ کو بھی خَتَمٌ کہنے لگ گئے)\*\*\*۔

خَتَمَ الشَّيْءُ خَتْمًا - کے معنی کسی چیز کے آخری سرے تک پہنچ جانے کے بھی ہیں\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ اس کے بنیادی معنی ہیں۔ خَتَمَ اور طَبَعَ کا لفظ دو طرح سے استعمال ہوتا ہے (۱) کسی چیز پر لاکھ وغیرہ لگا کر مہر سے اس پر نشان لگا دینا۔ اور (۲) وہ نقش یا نشان جو اس طرح مہر لگانے سے بن جائے۔ پھر قدرے مفہوم میں وسعت پیدا کر کے کسی چیز کو بند کرنے اور روک دینے کے لئے بولا جانے لگا۔ اس لئے کہ مہر لگا کر خط یا دروازہ بند کر دیا جاتا ہے اور اس کے اندر کی چیز باہر نہیں نکالی جاتی\*\*۔ خِتَامٌ اس لاکھ یا موم وغیرہ کو کہتے ہیں جس سے کسی چیز کو بند کر کے اس پر مہر لگائی جاتی ہے۔ اور خَاتَمٌ وہ چیز ہے (انگوٹھی وغیرہ) جس سے اس لاکھ پر مہر لگائی جاتی ہے۔ ہر چیز کا انجام اور آخر خَاتَمٌ کہلاتا ہے۔ چنانچہ خَاتَمُ التَّوْمِ کے معنی ہیں قوم کا آخری فرد۔ ایسے ہی ہر پینے کی چیز کا خِتَامٌ اس کا آخری حصہ ہوتا ہے۔ (ابن فارس)۔ فراء کا قول ہے کہ خَاتَمٌ اور خِتَامٌ دونوں قریب المعنی ہیں۔ فَلَانٌ خَتَمَ عَلَيْكَ بَابَهُ کے معنی ہیں ”وہ شخص تجھ سے اعراض برتتا ہے اور اپنا دروازہ تجھ پر بند کر لیتا ہے“۔

قرآن کریم میں خَتَمَ اللَّهُ عَلَيَّ قُلُوبِيہِمْ (یا طَبَعَ اللَّهُ...) متعدد بار آیا ہے (۱)۔ دلوں پر مہر لگ جانے سے مطلب یہ ہے کہ ان میں سمجھنے اور سوچنے کی صلاحیت باقی نہیں رہتی۔ چنانچہ سورۃ انعام میں أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ نے خَتَمَ عَلَيَّ قُلُوبِيكُمْ (چشم کی وضاحت کر دی ہے۔ یعنی علم حاصل کرنے کے دروازے ہی اس پر مسدود ہو جاتے ہیں۔ یہ حالت ان لوگوں کی ہو جاتی ہے جو اپنے دل کی مرضی سے (برضا و رغبت) غلط روش اختیار کر لیتے ہیں، کیونکہ وہ مستقبل کی خوشگواہیوں پر مفاد عاجلہ کو ترجیح دیتے ہیں (۱۰۸: ۱۰۹)۔ اسی طرح وہ لوگ ہیں جو صحیح بات کے سننے سے انکار کر دیتے ہیں اور جب ان کے سامنے اسکا ذکر آئے تو منہ پھیر کر چل دیتے ہیں (۱۱: ۱۲)۔ جن کی حالت یہ ہوتی ہے کہ تمہاری مجلس میں بیٹھتے ہیں۔ بظاہر ایسا دکھائی دیتا ہے کہ تمہاری باتیں نہایت غور سے سن رہے ہیں لیکن وہ اس وقت سوچ کچھ اور ہی رہے ہوتے ہیں۔ یہ صرف اپنے جذبات کے پیچھے چلنا چاہتے ہیں۔ (۱۶: ۱۷)۔ اور قرآن کریم میں غور و فکر نہیں کرتے (۲۴: ۳۵)۔ ان لوگوں کے اپنے اعمال خود زندگی بن کر ان کے دلوں



ہر مہر لگا دیتے ہیں (۸۳/۱۶) \*۔ ان مقاسات سے خَتَمَ اللہ عَلٰی قُلُوبِهِمْ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ یعنی اللہ مہر نہیں لگاتا۔ ان کے اپنے اعمال قوانین خداوندی کے مطابق مہر بن جاتے ہیں۔

سورة تطفیف میں ”جنت میں پینے کی شے، کسور حقیق مَتَّخِثُوْمْ (۸۳/۲۵) کہا گیا ہے۔ اور اس کے ساتھ ہی یہ بھی کہہ خَتَمَ اللہ عَلٰی قُلُوبِهِمْ (۸۳/۲۶) اس کی مہر (یا وہ ذائقہ جو منہ میں باقی رہ جائے) مشک کا ہوگا۔ اس لئے کہ مِزْاجُہُ مِیْنُ تَسْنِیْمٍ (۸۳/۲۷)۔ اس میں وہ پانی ملا ہوگا جو بڑی بلندیوں سے آرہا ہے۔ جس سے زندگی کو بلند ترین منازل تک پہنچنے کی قوت حاصل ہو جائیگی۔

سورة احزاب میں نبی اکرمؐ کو خَاتَمَ النَّبِیِّیْنَ (۳۳/۶۰) کہا گیا ہے۔ خَاتَمَ کے معنے اوپر لکھے جا چکے ہیں۔ ان کی رو سے اس کے معنے آخری نبی ہیں۔ لہذا رسول اللہؐ کے بعد نبوت کو جاری سمجھنا قرآن کریم کی صریح تعلیم کے خلاف ہے۔ جب قرآن کریم آخری کتاب ہے تو جس نبی پر قرآن کریم نازل ہوا وہ آخری نبی ہے (نبیؐ کے معنے۔ ن۔ ب۔ ا کے عنوان میں دیکھئے جہاں اس امر کی بھی تصریح کی گئی ہے کہ کوئی نبی بغیر کتاب کے آ نہیں سکتا)۔ لہذا نہ قرآن کریم کے بعد کوئی اور آسمانی کتاب اور نہ ہی نبی اکرمؐ کے بعد کوئی اور نبی۔ یہ تصور کہ نبی اکرمؐ کی مہر سے دوسرے لوگ نبی بن سکتے ہیں، نبوت کی حقیقت سے بے خبری کی دلیل ہے۔ نبوت خدا کی طرف سے ایک وہی خصوصیت تھی جو بلا کسب و ہنر عطا ہوتی تھی۔ اسے نہ کوئی اپنی محنت سے حاصل کر سکتا تھا اور نہ ہی کوئی نبی، اسے دوسرے کو عطا کر سکتا تھا (تفصیل ن۔ ب۔ ا میں ملیگی) لہذا نبی اکرمؐ کے بعد نبوت کا دعویٰ یکسر باطل ہے۔

لیکن ”دھوائے نبوت“ کی ایک اور شکل بھی ہے جو بڑی دقیق فلہذا بڑی غور طلب ہے۔ ”نبوت“ سے مفہوم یہ ہے کہ انسان اللہ تعالیٰ سے براہ راست علم حاصل کرے۔ یعنی اس علم میں اس کی اپنی عقل و خرد کا کوئی دخل نہ ہو۔ وہ علم اسے خدا سے براہ راست ملے۔ ہمارے ہاں (تصوف میں) یہ عقیدہ چلا آ رہا ہے کہ ”اولیاء اللہ“، یا صوفیائے کرام، خدا سے براہ راست حقائق کا علم حاصل کرتے ہیں۔ اسے کشف یا الہام کہا جاتا ہے۔ بادل سے تعقیب یہ حقیقت سامنے آ جائیگی کہ یہ صرف الفاظ کا قرق ہے۔ ورنہ کشف و الہام اور وحی میں، حقیقت کے اعتبار سے، کوئی فرق نہیں۔ اس لئے یہ عقیدہ بجائے خویش باب نبوت کو کھول دیتا ہے۔ قرآن کریم کی رو سے

\* (دیکھئے قلب۔ سمع۔ بصر۔)

صحیح بات یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ کو جو علم براہ راست دینا تھا وہ آخری نبیؐ کو دے دیا۔ یہ علم اب قرآن کریم کے اندر محفوظ ہے۔ اب کسی انسان کو خدا کی طرف سے براہ راست علم حاصل نہیں ہو سکتا۔ کشف و الہام، انسان کی اپنی نفسیاتی کیفیت کے مظاہر ہوتے ہیں، خدا کی طرف سے کشف حقائق نہیں ہوتا۔

## خ د د

الْخَدُّ - رخسار۔ (۳۱/۱۸) الْخَدُّ - زمین میں کھودا ہوا مستطیل گڑھا۔  
الْخَدُّ وَدُّ - کھائی یا خندق \*۔

قرآن کریم میں ہے قَتِيلَ أَصْحَابِ الْإِخْدُودِ (۸۵)۔ صاحب محیط نے لکھا ہے کہ ذونواس، شاہِ یمن نے اہل نجران (عیسائیوں) کو مجبور کیا تھا کہ وہ عیسائیت چھوڑ دیں۔ وہ جب اس پر آمادہ نہ ہوئے تو اُس نے خندق کھدوا کر اس میں آگ جلائی اور انہیں اس میں ڈلوا کر جلا دیا \*\*۔ صاحب تاج العروس نے لکھا ہے کہ بخت نصر نے خدا پرست یہودیوں کو اسی طرح آگ میں جلایا تھا \* لیکن قرآن کریم کے سیاق و سباق سے مترشح ہوتا ہے کہ اس سے مراد وہ تمام مخالفین اسلام ہیں جو رسول اللہؐ سے برسرِ پیکار تھے اور جنگ کی آگ بھڑکاتے رہتے تھے۔ قرآن کریم نے انہی کی تباہی کی خبر دی ہے۔ (نیز دیکھئے عنوان اصحابِ الْإِخْدُودِ اور تَبَق)۔

## خ د ع

خَدُّ ع \* کے معنی ہیں جو کچھ دل میں ہو اسکے خلاف ظاہر کرنا۔ کسی کے ساتھ چھپ کر برائی کرنا \*۔ ابن قارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی چھپانے اور مخفی رکھنے کے ہیں۔ اصل میں خَدُّ وَع \* اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو کبھی تو بہت سا دودھ دیدے اور کبھی بالکل چڑھا جائے۔ (کچھ نہ دے) \*\*\*۔ عربوں کی شہرت اور شرافت کا مدار انکی مہمان نوازی پر تھا۔ وہ صحراؤں میں رہتے تھے۔ ان کے جانوروں کا دودھ (یا گوشت) ہی ہر وقت میسر آنے والی چیز ہو سکتا تھا۔ اب ذرا سوچئے کہ اگر ایسا ہو کہ مہمان آجائیں۔ وہ ان کے لئے اونٹنی کا دودھ دوہنے کیلئے جائیں اور اونٹنی دودھ چڑھا جائے۔ تو اس وقت میزبان کی حالت کیا ہوگی؟ اس قسم کی اونٹنی جسپر

\* تاج \*\* محیط۔ \*\*\* لین۔

بھروسہ ہی نہ کیا جا سکے خَدَّوْ ع \* کہلاتی ہے۔ اس سے خَدَّ ع کا مفہوم اچھی طرح ذہن میں آسکتا ہے۔ چنانچہ خَدَّ ع \* سراب کو کہتے ہیں \*۔ نیز غول بیابانی کو۔ اور اس راستے کو بھی جو بظاہر معلوم ہو کہ منزل کی طرف لئے جا رہا ہے لیکن درحقیقت اس کے خلاف ہو \*۔ نیز کسی بڑے کمروہ کے بغل میں ایک چھوٹی سی کوٹھڑی بنا لیتے تھے جس میں گھر کی قیمتی چیزیں بغرض حفاظت رکھتے تھے۔ اسے بھی خَدَّ ع \* کہتے تھے \*۔ لطائف اللغة میں ہے کہ اَلْخَدَّ ع \* اور اَلْخَدَّوْ ع \* اُس راستے کو کہتے ہیں جو کبھی نکھر کر سامنے آجائے اور کبھی گم ہو جائے۔ لہذا خَدَّ ع \* زندگی کی وہ روش ہے جس میں بظاہر تو کچھ بتایا جائے اور بیاطن کچھ اور۔ یا جس میں توقع کے مطابق امکان تو زیادہ کا عو اور نکلے کم۔ یا جو ایک حالت پر نہ رہے۔ یعنی کبھی کچھ اور کبھی کچھ۔ چنانچہ خَدَّ ع \* اَلْکَرَرِیْم \* اسوقت کہتے ہیں جب کوئی سخی آدمی خلاف توقع بخل کا برتاؤ کرنے لگ جائے۔ خَدَّ ع \* اَلْمَطَر \* اسوقت کہتے ہیں جب بارش خلاف توقع بہت کم ہو۔ سَوَق \* خَدَّ ع \* اس بازار کو کہتے ہیں جو ایک حالت پر قائم نہ رہے۔ اور خَدَّ ع \* اَلْمَوْر \* اسوقت کہتے ہیں جب حالات دگرگوں ہونے چلے جائیں۔ کبھی کچھ کبھی کچھ \*۔ خَدَّ ع \* کے معنی کم ہو جانے کے بھی آتے ہیں \*۔ اَلتَّسْنُون \* اَلْخَوَادِع \* ان سالوں کو کہتے ہیں جن میں کبھی فراوانی ہو اور کبھی قحط۔ یا جن میں بارش تو بہت ہو لیکن پیداوار کم ہو \* دِنَار \* خَدَّ ع \* اُس دینار کو کہتے ہیں جو دیکھنے میں کھرا معلوم ہو لیکن پرکھنے پر کھوٹا ثابت ہو۔ (ابن فارس)۔ اسذا خَدَّ ع \* سے مراد یا تو وہ جذباتی شخص ہے جو معاملات کا فیصلہ سوچ سمجھ کر نہیں محض جذبات کی رو سے کرتا ہے۔ ذرا جذبات ابھر آئے تو بڑے بڑے وعدے اور دعوے کر دے۔ ذرا ان میں کمی اور افسردگی آگئی تو سمٹ اور سکڑ کر بیٹھ گئے۔ یا ایسا مفاد پرست جو اپنی مصلحت کی خاطر، اپنے آپ کو ایسا بنا کر دکھائے جیسا (یا جتنا) وہ درحقیقت نہیں اور اس طرح معاشرہ کو دھوکے میں رکھے۔ معاشرہ کے استحکام کیلئے ایسے لوگوں پر کبھی اعتماد نہیں کیا جاسکتا۔ ان کا وجود معاشرہ کے لئے سخت نقصان کا باعث ہوتا ہے۔ صاحب محیط کے الفاظ میں خَدَّ ع \* کے بنیادی معنی اس اخفاء اور پوشیدگی کے ہیں جسکا قبل از وقت اندازہ نہ لگایا جاسکے \*\*\*۔ یہ مفاد پرستانہ ذہنیت کا شیوہ ہوتا ہے، یا سطحی جذبات پرستوں کا۔

قرآن کریم نے اس قسم کی فریب دینے والی ذہنیت کو ”دل کا مرض“ (۱) ”قُلُوْا بِهٖمْ مَّرَضٌ“ (۲) قرار دیا ہے اور کہا ہے کہ ان کا یہ فریب درحقیقت غیر شعوری طور پر خود ان کی اپنی ذات سے فریب ہوتا ہے۔ (وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّا اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ) (۱)۔ چونکہ خدا کے قانون مکافات کی رو سے ان کی اس روش کا نتیجہ بدہ ہوتا ہے کہ وہ خود اپنے متعلق دھوکے میں رہتے ہیں اسلئے سورہ نسا میں اسے ان الفاظ سے تعبیر کیا گیا ہے اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يَخْدَعُوْنَ اِلٰهَ وَاَعْوَدُ عَنْهُمْ (۲)۔ منافق اللہ کو دھوکا دینا چاہتے ہیں لیکن (اس کے قانون مکافات سے ہوتا یہ ہے کہ) وہ اپنے متعلق دھوکے میں رہتے ہیں۔ یعنی وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّا اَنْفُسَهُمْ (۲)۔ ”خدا فریبی“ خود فریبی (Self Deception) کا دوسرا نام ہے، لیکن اوگ اسے سمجھتے نہیں۔ مَا يَشْعُرُوْنَ (۲)۔ اس کا شعور نہیں رکھتے۔ ویسے بھی جو شخص جذبات میں اندھا ہو جائے اس کا شعور بیکار ہو جاتا ہے۔

## خ د ن

اَلْخِدْنُ - ساتھی - بات چیت کرنے والا - دوست\*۔ راغب نے لکھا ہے کہ بیشتر یہ اسے ساتھی کے لئے بولا جاتا ہے جو شہوت نفسانہ کی وجہ سے کسی کے ساتھ رہے۔ \* جن الفاظ میں خساء اور دال اکھٹے آئیں ان میں اثر اندازی کا مفہوم مضمحل ہوتا ہے۔ \*\* ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ساتھ رہنے کے ہیں۔

قرآن کریم نے مرد اور عورت کے جنسی اختلاط کیلئے کہا ہے۔ مُعْصِنَاتٍ غَيْرِ مُسْلِفَاتٍ وَلَا مُتَخَفِذَاتٍ اَخْدَانٍ (۳)۔ مُعْصِنَاتٍ اور مُسْلِفَاتٍ کے معانی ح۔ ص۔ ن اور س۔ ف۔ ح کے عنوانوں کے تحت لکھے گئے ہیں۔ بالخصوص ح۔ ص۔ ن کے ماتحت۔ وہاں سے معلوم ہو جائیگا کہ سَفْح\* کے معنی ہیں محض شہوت رانی کی غرض سے جنسی اختلاط۔ یہاں اسکے ساتھ اِتَّخَاذٍ اَخْدَانٍ کا اضافہ کیا گیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مُسْلِفَاتٍ\* کھلی ہوئی بد کاری تھی، جسکے لئے عرب جاہلیہ عورتوں کو پیغام بھیجا کرتے تھے۔ یعنی وہ ان کے معاشرہ کا ہام رواج تھا۔ اور خِدْنُ\* - چوری چھپے کی آشنائی کو کہتے تھے۔ منتہا دونوں کا ایک ہی ہے۔ انہیں الگ الگ بیان کرنے سے مطلب یہ ہے کہ جاہلیت کے

زمانے میں (نکاح کے علاوہ) جنسی اختلاط کی جتنی صورتیں بھی مروج تھیں ان سب کی تردید ہو جائے، اور اس کی ایک ہی شکل باقی رہ جائے۔ یعنی مُتَحَصِّنِينَ۔ قلعہ بند اور حصارِ عفت میں محفوظ۔ نیز مُسَافِحِينَ سے مطلب ہے محض شہوت رانی کی خاطر۔ اس میں زنا کاری بھی آجاتی ہے اور وقتی طور پر یا ویسے ہی نکاح کی رسم پوری کر لینے کے بعد، نکاح کی ذمہ داریوں کو (Avoid) کمرے ہوئے جنسی تعلقات بھی۔ اور مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ کے معنی صرف زنا کاری ہونگے۔ اگرچہ قرآن کریم نے یہ الفاظ لونڈیوں کے ضمن میں کہے ہیں (جو اُس زمانے میں عربوں کے ہاں ہوتی تھیں۔ دیکھئے عنوان م۔ ل۔ ک میں مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ) لیکن اس کا اطلاق عام ہے کیونکہ قرآن کریم کی رو سے زنا کی بہر حال ممانعت ہے خواہ اس کی کوئی شکل ہو۔

بالفاظ دیگر، سَفَحٌ، جنسی جذبات کی تسکین کی (قرآنی نکاح کے علاوہ) ایسی شکل ہوگی جو کسی معاشرہ میں معیوب نہ سمجھی جائے اور خِیْدٌ ن وہ شکل جسے وہ معاشرہ معیوب سمجھے۔ قرآن کریم کی رو سے جنسی جذبات کی تسکین کی ہر وہ شکل ناجائز ہوگی جو قرآن کریم کی رو سے نکاح اور اس کے مقصد کے خلاف ہو، خواہ کوئی معاشرہ اسے معیوب سمجھے یا نہ سمجھے۔ جنسی اختلاط سے مقصد جائز طریق سے افزائش نسل ہے۔

## خ ذ ل

خَذَلْتَ الظُّبْيَةَ۔ ہرنی اپنے گلہ سے پیچھے تنہا رہ گئی ایسی ہرنی کو خَذَلَ اور خَذُولٌ کہتے ہیں۔ زیادہ تر ایسی ہرنی (یا گلے) اپنے بچے کی وجہ سے پیچھے رہ جاتی ہے۔ تَخَذَلْتَ رَجُلًا۔ اس کے پاؤں نے اس کا ساتھ چھوڑ دیا اور وہ اس طرح پیچھے رہ گیا۔ ایسے شخص کو رَجُلٌ خَذَلٌ اور رَجُلٌ خَذَلٌ کہتے ہیں۔ اَلْخِذْلَانُ۔ ایسے شخص کا وقت پر ساتھ چھوڑ کر الگ ہو جانا جسکے متعلق گمان ہو کہ وہ پوری پوری مدد کرے گا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ساتھ چھوڑ دینے اور مدد نہ کرنے کے ہیں۔

سورة آل عمران میں ہے اِنْ يَخْذِكُمْ فَامْنِ ذَ الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ (۱۵۹) ”اگر وہ تمہیں بے مدد چھوڑ دے تو اس کے بعد کوئی ہے جو تمہاری مدد کرے گا۔“ جس قوم کا ساتھ خدا کا قانون چھوڑ دے (بمقابلہ

يَنْصُرُ (۱۵۹) اور وہ اس طرح باقی قوموں سے پیچھے رہ جائے تو اس کی مدد کوئی نہیں کر سکتا۔ اس طرح پیچھے رہ جانے والا، خواہ ایک فرد اپنی جماعت سے پیچھے رہ جائے اور خواہ ایک قوم دوسری قوم سے پیچھے رہ جائے، زندگی کی خوشگوار یوں سے محروم رہ جاتا ہے (۱۶۰)۔ اسلام کے معنی ہیں تمام رفقائے سفر کا کامل ہم آہنگی سے ملکر ساتھ ساتھ چلنا۔ (دیکھئے عنوان س۔ ل۔ م میں تَسَالَمَ)۔ اور اَئِمَّ کے معنی ہیں اپنی ذاتی کمزوری کی وجہ سے پیچھے رہ جانا (دیکھئے عنوان ا۔ ث۔ م)۔ لیکن اگر کوئی شخص مختلف قسم کی کششوں سے، جن میں اولاد کے مفاد کی کشش سب سے زیادہ ہوتی ہے \*\*\*، جماعت سے پیچھے رہ جائے تو یہ خَذَلٌ ہوگا۔ بہر حال اس کا نتیجہ وہی ہوگا۔ یعنی اپنے انفرادی مفاد اور ذاتی جذبات کی وجہ سے جماعتِ مومنین سے پیچھے رہ جانا۔ یا قرآن کریم کے نظام کو چھوڑ دینے سے اقوامِ عالم کی صف میں پیچھے رہ جانا۔ یہ دونوں خَذَلٌ ہونگے۔

سورة الفرقان میں ہے وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا (۲۹)۔ یعنی انسان کے سرکش جذبات کی کیفیت یہ ہوتی ہے کہ بظاہر نظر آتا ہے کہ وہ انسان کا آخری وقت تک ساتھ دینگے لیکن وہ عین وقت پر ساتھ چھوڑ دیتے ہیں۔ یعنی ایسے جذبات ہمیشہ ہنگامی ہوتے ہیں۔

## خ ر ب

الْخَرَابُ۔ ویرانی۔ آبادی یعنی عُمُرَانٌ کی ضد ہے۔ غیر آباد ہونا۔ خَرِبٌ۔ غیر آباد ہو جانا۔ أَخْرَبَ۔ غیر آباد کر دینا۔ ویران کر دینا۔ الْخَرَبَةُ۔ ویرانہ، غیر آباد جگہ۔ الْخَرَابَةُ۔ چھلنی۔ عیب۔ دینی خرابی۔ شک و تہمت۔ ابن قارس نے اس سادہ کے اصل معنی کنارہ ٹوٹ کر خراب ہو جانا اور سوراخ ہو جانا بتائے ہیں، جیسے چاقو وغیرہ کی دھار یا کسی چیز کا کنارہ خراب ہو جائے سے دندائے پڑ جاتے ہیں۔ (ابن قارس) الْخَرَابَةُ۔ سوراخ کو کہتے ہیں۔ الْخَرَابَةُ۔ سوئی کے ناکے کو کہتے ہیں \*۔

قرآن کریم میں ہے يَخْرِبُونُ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ (۵۱)۔ ”وہ اپنے ہاتھوں سے اپنے گھروں کو ویران کرتے ہیں“۔ سورة بقرہ میں مساجد کے متعلق ہے کہ جو شخص ان میں ذکر اللہ کے لئے رکاوٹ کا موجب

\*\*\* یہ اس جہت سے کہا گیا ہے کہ خساذل اس ہرنی کو کہتے ہیں جو اپنے بچے کی وجہ سے پیچھے رہ جائے۔ \* تاج۔ نیز ابن قارس

بتا ہے ، سَعَىٰ رَفِیْ خَرَّابِہَا (۱۱۴) ”وہ ان کی ویرانی کی کوشش کرتا ہے۔“  
 لہذا مساجد کی ویرانی یہی نہیں کہ ان میں لوگوں کا اجتماع نہ ہو۔ ان کی  
 ویرانی یہ ہے کہ ان میں قوانین خداوندی کا ذکر اذکار اور صفات اللہ کے  
 متعلق بات چیت نہ ہو۔ یہی وجہ ہے کہ اَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآمَرُوا بِہُمْ  
 بِتُورِیٰ بِیْنہُمْ (۲۸) اکٹھا آیا ہے۔ یعنی اقامتِ صلوٰۃ اور باہمی  
 مشورہ ، لازم و ملزوم ہیں۔ دوسری جگہ ہے مشرکین مساجد کو آباد نہیں کر  
 سکتے (۹)۔ اس لئے کہ وہ خالص قوانین خداوندی کی اطاعت نہیں کرتے۔

## خ ر ج

خَرْوُج کے معنی ہیں ابھرنا ، نکلنا۔ باہر آنا۔ التَّخْرِجُ۔ خرچ۔ (بمقابلہ  
 آمدنی)۔ خَارَجٌ کُلُّ شَیْءٍ۔ ہر چیز کے نکلے ہوئے بیرونی اور ظاہری حصہ  
 کو کہتے ہیں۔ التَّخَارُجِ جی۔ اس گھوڑے کو کہتے ہیں جو اپنے ماں باپ  
 سے عمدگی میں بازی لے جائے اور آگے نکل جائے۔ نیز ہر وہ چیز جو اپنی جنس  
 کی چیزوں سے آگے نکل جائے\*۔ خَرَجَ فُلَانٌ فِی التَّصْنَاعَةِ کے معنی ہیں  
 فلاں شخص اپنی کاربگری میں بہت ماهر ہو گیا\*\*۔ نَاقَةُ مُخْتَرَجَةٍ۔  
 وہ اونٹنی جو اونٹیوں کی صفات سے نکل کر اونٹ کی ہم صفت ہو\*۔ یَوْمُ  
 التَّخْرِوُجِ۔ عید اور میلے کے دن کو کہتے ہیں جب لوگ زینت و زیبائش  
 کے ساتھ باہر نکلیں\*۔ خَرَجَتِ الرَّقِیْقَةُ عَلَی الْوَالِیِّ۔ اس وقت کہتے  
 ہیں جب رعیت اپنے امیر سے باغی ہو جائے اور اطاعت چھوڑ دے\*\*۔

قرآن کریم نے یہ کہہ کر کہ بارش سے کس طرح زمینِ مرده از سر نو  
 زندگی حاصل کر لیتی ہے، کہا کَذَٰلِکَ التَّخْرِوُجُ (۱۲)۔ اسی طرح  
 ”خروج“ ہوگا۔ یہاں خَرْوُج کے معنی حیاتِ نو کے ہیں۔ اسی کو ذرا آگے  
 چل کر یَوْمُ التَّخْرِوُجِ (۱۲) کہا گیا ہے۔ قرآن کریم میں قیامت۔  
 ساعت۔ بعث۔ خروج وغیرہ الفاظ اپنا خاص مفہوم رکھتے ہیں۔ لیکن ان سب  
 میں حیاتِ نو کا پہلو مضمّن ہوتا ہے۔ یہ حیاتِ نو خواہ کسی قوم کے زوال کے  
 بعد اس کا عروج ہو، یا پوری انسانیت کا اپنے پاؤں پر کھڑے ہو جانا، یا  
 انسان کی موت کے بعد حیاتِ اخروی۔ یہ تمام تصورات ان اصطلاحات میں شامل  
 ہیں اور میاق و میاق سے معلوم کیا جاسکتا ہے کہ فلاں مقام پر کونسا مفہوم  
 مراد لیا جائیگا۔

خَرْجٌ اور خَرَّاجٌ کا لفظ بھی قرآن کریم میں آیا ہے (مثلاً ۱۸؛  
 ۲۳)۔ اس کے معنی ہیں وہ رقم جو اپنی دولت میں سے نکال کر دوسرے کو

دیدنی جائے۔ (ہم نے خَرَج کی فقہی اصطلاح سے بحث نہیں کی کیونکہ اس اصطلاحی مفہوم میں یہ لفظ قرآن کے ریم میں نہیں آیا)۔ اتنا سمجھ لینا کافی ہوگا کہ عربوں کے ہاں خَرَج وہ معینہ مقدار ہوتی تھی جو آقا اپنے غلام پر روزانہ یا ماہوار مقرر کر دیتا تھا کہ وہ اس قدر اسے ادا کر دیا کرے۔ اس کے بعد خَرَج کا لفظ اس ٹیکس کے لئے بولا جانے لگا جو زمین پر لگایا جاتا تھا (جو ٹیکس زمینوں پر لگایا جاتا تھا۔ یعنی چیزِ پتہ اسے خَرَج کہتے تھے۔ اگرچہ بعض اوقات اسے خَرَج بھی کہہ دیتے تھے)۔ اب ہر اس ٹیکس کو کہتے ہیں جو گورنمنٹ لوگوں کے اموال سے وصول کرے۔ دراصل شروع میں خَرَج زمین کی پیدوار کے لئے استعمال ہوتا تھا لیکن اس کے بعد جائیدادوں سے جو کچھ حاصل ہوتا تھا اس کے لئے بھی یہی لفظ بولا جانے لگا۔

خَارَج - وہ جو نکل پڑے۔ مَخْرَج - نکلنے کی جگہ۔ اخْرَج - نکالنا۔ پیدا کرنا۔ اخْرَج - نکال باہر کرنا۔ پیدا کرنا۔ مَخْرَج - وہ جو پیدا کرے۔ نکالے۔ مَخْرَج - وہ جو پیدا کیا گیا ہو۔ یا وہ جگہ یا وقت جہاں سے یا جس میں کوئی چیز نکالی گئی ہو (۱/۸)۔ اسْتَخْرَج - نکال لینا۔ سورۃ بقرہ میں اخْرَج بمقابلہ کِثْمَان آیا ہے (۲/۲۴)۔ یعنی ظاہر کرنا۔ اسی سورہ میں قصہ آدم کے ضمن میں پہلے آیا ہے فَاتَخْرَجُ جَنَّتَیْنِ۔ اس نے ان دونوں کو وعاہ سے نکال دیا۔ اور اس کے بعد ہے وَقُلْنَا اهْبِطُوا۔ (۲/۳۶)۔ اس سے ظاہر ہے کہ خُرُوج اور هَبْطٌ الگ الگ ہیں۔ خُرُوج محض نکالنا ہے اور هَبْطٌ میں گراؤٹ بھی شامل ہے۔ یعنی اپنے مقام سے نیچے گر جانا۔ (تفصیل میری کتاب ”ابلیس و آدم“ میں ملیگی)۔

## خ ر د ل

اَلْخَرْدَلُ - رائی - خَرْدَلُ الدَّجَم - اس نے گوشت کے بہت سے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کر دیئے۔ قرآن کریم میں ہے مِثْقَالَ حَبَّتِہٖ مِّنْ خَرْدَلٍ۔ (۲۱/۱)۔ ”رائی کے ایک دانے کے برابر“۔

## خ ر ر

اَلْخَرَرُ - ہانی یا ہوا کے چلنے کی سرسراہٹ۔ اڑنے میں عقاب کے پروں کی آواز۔ سونے میں خرائٹوں کی آواز۔ اَلْخَرَرُ - دراصل یہ بلندی سے بس طرح گرنے کو کہتے ہیں جس کے ساتھ ہی گرنے کی آواز بھی سنائی دے



بھر کر گرنے کے لئے استعمال ہوئے لگا \*۔ اَخْرَجُوا مُوسٰی صَعِيْقًا (۱۲۰) ”موسٰی کڑک سے بیہوش ہو کر گر پڑے“۔ يٰۤاَقْرَبُ نَتْمًا اَخْرَجْنَا السَّمَاءَ (۲۲) ”گویا وہ آسمان (کی بلندیوں) سے گرا ہوا“۔ (یہ مشرک کی حالت بیان کی گئی ہے)۔

سورۃ فرقان میں مومنین کی بہت سی صفات کٹائی گئی ہیں۔ ان میں ایک یہ بھی ہے کہ اِذَا اَذْكُرُوا اٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْفَوْا وَاَعْلٰتِيْهَا صُحُوفاً وَ عَمِيْقًا (۲۵) ”جب ان کے سامنے آیات خداوندی پیش کی جاتی ہیں تو وہ ان پر بہرے اور اندھے بن کر گر نہیں پڑتے“، (بلکہ ان پر غور و فکر کرتے ہیں)۔ صاحب محیط نے لکھا ہے کہ خَرَّ عَلٰی الْقَشِيْءِ کے معنی ہوتے ہیں کسی چیز پر قائم رہنا \*\*۔ اس سے ظاہر ہے کہ رسمی طور پر تو ایک طرف رہا، جذباتی طور پر، بلا غور و فکر تمسک بالقرآن بھی نتیجہ خیز نہیں ہو سکتا۔ مومنین کی خصوصیت یہ ہے کہ ان کا عمل بالقرآن غور و فکر کا نتیجہ ہوتا ہے۔ وہ علی وجہ البصیرت جانتے ہیں کہ تمسک بالکتاب سے مقصد کیا ہے۔ ذرا سوچئے کہ جو خدا اپنی آیات کو بھی بہروں اور اندھوں کی طرح بلا سوچے سمجھے اور دیکھے بھالے ماننے اور ان پر قائم رہنے کی اجازت نہ دیتا ہو وہ غیر خداوندی باتوں کو بلا غور و فکر تسلیم کر لینے کی کب اجازت دے سکتا ہے؟ وہ مومن کی صفت ہی یہ بتاتا ہے کہ وہ بلا سوچے سمجھے کسی بات کے پیچھے نہیں لگ جاتا۔ اُسے اس کا حکم ہے کہ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ۔ اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلًّا اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْنُوْنًا (۱۶)۔ ”جس بات کا تمہیں علم نہ ہو اس کے پیچھے مت لگو۔ یقیناً سماعت۔ بصارت اور قلب، ہر ایک سے اس کی ذمہ داری کی ہا بت پوچھا جائیگا۔ علم کے لئے سمع، بصر (یعنی حواس) اور قلب (Mind) کی شہادت ضروری ہے۔ اور مومن وہ ہے جو احکام اللہیہ اور قوانین خداوندی کو علی وجہ البصیرت مانتا ہے۔

## خ ر ص

اَخْرَجُ ص۔ اندازہ کرنا۔ تخمینہ لگانا۔ یعنی غیر یقینی چیزوں میں محض ظن و گمان سے کچھ کہنا۔ خَرُصُ التَّنْخِلِ۔ کھجور کے درخت پر اندازہ کرنا کہ اسمیں کس قدر پھل ہوگا۔ کَمْ خَرُصُ اَرْضِيْكَ۔ تمہاری زمین کی پیداوار اندازاً کتنی ہوگی؟ اس اعتبار سے ہر ظنی و تخمینی بات، بلکہ جھوٹی

بات، کو الْخَرَصُ کہتے ہیں \*۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے اِنْ يَتَّبِعُونَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ (۱۱۷) ”یہ لوگ صرف ظن کا اتباع کرتے ہیں اور محض اٹکل پچو باتیں کرتے ہیں“۔ سورۃ ذاریت میں ہے قَتِيلَ الْخَرَصِ (۵۹) ”محض ظن و قیاس کی اتباع کرنے والے تباہ و برباد ہو جائیں گے“۔ حقائق کی بنیاد یقین پر ہوتی ہے۔ اسلئے دین کا سارا مدار یقین پر ہے۔ کوئی ظنی اور قیاسی بات دین نہیں بن سکتی۔ قرآن کریم کا ایک ایک لفظ اپنی اصلی شکل میں ہمارے پاس محفوظ ہے (خود قرآن کریم کی داخلی اور تاریخی کی خارجی شہادت اس پر دلالت کرتی ہے) اسلئے یہ یقینی طور پر دین ہے اور حق و باطل کے پرکھنے کا حقیقی معیار۔ راغب نے کہا ہے کہ ظن و تخمین سے کوئی بات کہنا، خواہ وہ حق کے مطابق ہی کیوں نہ ہو، کذب (جھوٹ) ہے۔ اس اعتبار سے خَرَصَ کے معنی کَذَبَ اب (جھوٹا) ہوتے ہیں۔ \*\* خَرَصَ۔ اس نے جھوٹ بولا \*\*\*۔

قرآن کریم کا دعویٰ ہے کہ ظن و تخمین کا اتباع کرنے والے تباہ ہونگے۔ لہذا دین میں ظنیات کا اتباع کرنے والے (قرآن کریم کے دھوے کی رو سے) کبھی کامیاب و کامران نہیں ہو سکتے۔ خود ہماری اپنی حالت اسکی زندہ شہادت ہے۔

## خ ر ط م

اَلْخُرْطُومُ \*۔ ناک \* یا ناک کا اگلا حصہ۔ ہاتھی کی سونڈ کو بھی کہتے ہیں \*\*\*۔ ثعلب نے کہا ہے کہ ہام طور پر درندوں کی تھوٹھنی کو خَطْمٌ اور خُرْطُومٌ کہتے ہیں۔ خَرَّاطِيْمٌ الْقَوْمُ۔ قوم کے سردار جو ہر معاملہ میں پیش پیش رہتے ہیں \*۔ ہماری زبان میں بھی کہتے ہیں ”فلاں شخص قوم کی ناک ہے“۔ یہ باشراف ہونے سے کشادہ ہے۔ یا کہتے ہیں ”ناک کٹ گئی“۔ یعنی وہ بے عزت ہو گیا۔

قرآن کریم میں ہے سَتَسِيعُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ (۲۹) ”ہم اسکی ناک پر داغ لگائیں گے“۔ مطلب ذلیل کرنے سے ہے کیونکہ چہرہ یا ناک کا داغ کر دینا انتہائی ذلت کی بات ہوتی تھی \*\*۔ اس میں قومین و ذلت کا ایسا پہلو ہے جو چھپائے نہ چھپے۔

## خ ر ق

اَلْخَرَقُ \*۔ کسی چیز کو بلا سوجے سمجھے بے قاعدہ پہاڑ ڈالنا۔ یہ اَلْخَفَقُ کی ضد ہے جسکے معنی کسی چیز کو اندازہ کے مطابق خوش اسلوبی

بنانے کے ہیں \*۔ خَرَقَ الثَّوْبَ۔ اسنے بغیر اندازے کے کپڑے کو پھاڑ ڈالا۔ \*\*۔ سورۃ بنی اسرائیل میں ہے لَنْ تَخْرِقَ اِلَّا رُضَ (۱۳۱)۔ اس کے معنی پھاڑ ڈالنے یا سوراخ کر دینے کے ہیں۔ بعض نے کہا ہے کہ اسکے معنی ایک سرے سے دوسرے سرے تک (مسافت) قطع کرنے کے ہیں۔ \*\*۔ سورۃ کہف میں کشتی میں سوراخ کر دینے کے لئے خَرَقَهَا (۱۸) آیا ہے۔ خَرَقَ۔ اس نے جھوٹ بولا۔ خَرَقَ الْكَذِبَ۔ اس نے جھوٹ تراشا۔ اَلتَّخْرِقُ۔ جھوٹ بنانا۔ اَلتَّخْرِيقُ۔ کثرت سے جھوٹ بولنا۔ \*\*۔ سورۃ انعام میں ہے وَخَرَقُوا اللّٰهَ بَنِيْنَ (۶:۶) وہ خدا کے لئے اولاد کا عقیدہ رکھتے ہیں جو یکسر جھوٹ ہے۔ ان کا یہ عقیدہ غور و فکر اور قاعدے اور قانون سب کے خلاف ہے۔ اس سے حقیقت کی دھجیاں اڑ جاتی ہیں۔

## خ ز ن

اَلْخَزْنُ کے بنیادی معنی کسی چیز کے ذخیرہ کرنے کے ہیں۔ \*\*\*۔ اَلْخِزَانَةُ وَالْمَخْزَنُ وہ جگہ جہاں کوئی چیز ذخیرہ کی جائے۔ \*\*\*۔ اَلْخَزْنُ يَنْتُ۔ وہ چیز جس کو حفاظت سے چھپا کر، بچا کر رکھا گیا ہو۔ اسکی جمع خَزَائِنُ ہے۔ قرآن کریم میں ہے لَا اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللّٰهِ (۱۵)۔ ”میں تم سے یہ نہیں کہتا کہ میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں،۔ خَزَائِنُ۔ جمع کرنے والا۔ یا محافظ (اسکی جمع خَزَائِنُ ثَوَقُ اور خَزَائِنَةُ ہے) قرآن کریم میں ہے وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا (۳۹)۔ ”جنت کے محافظ اُن سے کہیں گے،۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس لفظ (خَزْنُ) کے بنیادی معنی بچا کر حفاظت سے رکھنے کے ہیں۔ خَزَائِنُ اللّٰهِ کائنات کی وہ قوتیں اور ذخائر ہیں جو ہنوز انسان کے علم میں نہ آئے ہوں۔

## خ ز ی

خِزْيُ کے معنی ایسی ذلت ہے جس سے شرم آجائے۔ اسی وجہ سے یہ لفظ ذلت اور شرم دونوں کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ لہذا اسکے معنی ہونکے ذلت آمیز رسوائی۔ یا ان ہیوب کو بطور سزا ظاہر کرنا جن کا اظہار باعث شرم ہو۔ \*\*۔

قرآن کریم میں ضابطہ خداوندی کے خلاف زندگی بسر کرنے کا نتیجہ خِزْيُ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا (۸۵) بنا یا گیا ہے۔ یعنی اس دنیا کی زندگی میں ذلت آمیز رسوائیاں۔ سورۃ طہ میں تَذَلُّ وَتَخْزِي (۲۳) ساتھ ساتھ آئے ہیں

جہاں اسکے معنی شرم و ندامت ہے۔ یعنی خفیف اور شرمسار ہونا۔ سورۃ الحجر میں یہ لفظ تَقْضَحُونَ (۱۸) کے ساتھ آیا ہے۔ فضیحت و رسوائی۔ مَخْزِی الْكَافِرِينَ۔ کافروں کو ذلت آمیز رسوائیاں دینے والا (۲)۔ دنیا میں عزت و شرف کی زندگی مومن کا شعار ہے۔ ذلت و رسوائی خدا کا عذاب ہے۔ لہذا جو قوم دنیا میں ذلیل و رسوا ہو وہ مومنین کی جماعت نہیں ہو سکتی۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس لفظ کے بنیادی معنی دور کرنے کے ہیں۔ یعنی ایسی قوم زندگی کی خوشگوار یوں سے دور (محروم) کر دی جاتی ہے۔ اور یہ انتہائی ذلت ہے۔

اگر کسی قوم کے متعلق یہ دیکھنا ہو کہ وہ قوانین خداوندی کے مطابق زندگی بسر کر رہی ہے یا نہیں، تو یہ دیکھنا چاہئے کہ وہ دنیا میں سرفرازی و سربلندی، غلبہ و تسلط اور عزت و شرف کی حامل ہے یا اقوام عالم کے مقابلہ میں ذلیل و خوار ہے۔ اگر وہ ذلیل و خوار ہے تو وہ قوانین خداوندی کے مطابق نہیں چل رہی۔ اس ضمن میں اتنا سمجھ لینا ضروری ہے کہ

(۱) جو قوم ان قوانین کے مطابق تو زندگی بسر کرتی ہے جو خارجی کائنات میں کارفرما ہیں (یعنی تسخیر فطرت کرتی ہے) لیکن اپنی تمدنی زندگی کو اپنے بنائے ہوئے قوانین کے تابع رکھتی ہے، اسے مفاد عاجلہ حاصل ہو جاتے ہیں لیکن اس کا مستقبل تاریک ہوتا ہے۔ اقوام مغرب کا شمار انہیں میں ہے۔

(۲) جو قوم تسخیر فطرت بھی کرتی ہے اور اپنی تمدنی زندگی بھی قوانین خداوندی (قرآن کریم) کے مطابق بسر کرتی ہے اس کی دنیاوی زندگی بھی عزت و شرف کی زندگی ہوتی ہے اور آخرت بھی درخشندہ و تابناک۔ یہ جماعت مومنین کی خصوصیت ہے۔ لیکن

(۳) جو قوم نہ تسخیر فطرت کرتی ہے اور نہ اپنی تمدنی زندگی قرآن کریم کے مطابق رکھتی ہے، اس کی دنیا بھی خراب ہوتی ہے اور آخرت بھی تباہ۔ ہم اسی زمرہ میں آتے ہیں۔ خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ (۲۵) ”دنیاوی زندگی میں رسوائی اور قیامت کے دن سخت عذاب کی طرف لوٹنا“۔

## خ س ا

الْمُخْسِيءُ۔ ردی اوُن کو کہتے ہیں جسے بیکار ہونے کی وجہ سے بھینک دیا جاتا ہے۔ اس جہت سے اس مادہ میں حقارت و نفرت کے معنی پیدا ہو گئے

ہو گئے۔ چنانچہ خَسَبًا الْكَلْبُ کے معنے ہیں اس نے کتے کو دھتکار دیا اور خَسَبًا الْكَلْبُ - کتا راندہ ہوا (یہ لازم و متعدی ہے) - الْخَسْبِيَّ - ذلیل - کمینہ - دھتکارا ہوا \* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دور کر دینے کے ہیں -

قرآن کریم میں قِرَادَةٌ خَسَائِيْمِيْنَ آیا ہے (۲/۱۵)۔ ”ذلیل بندر“، اس کے مفہوم کے لئے دیکھئے عدوان (ق - ر - د) خَسَبًا الْبَصَرُ - نگاہ حیران ہو کر تھک گئی \* - سورة الملک میں ہے يَنْقَلِبُ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَسِيْثًا (۹۶) ”نگاہ درماندہ ہو کر کاشانہ چشم میں لوٹ آئیگی“ - سورة المؤمنون میں اهل جہنم کے متعلق ہے لَخُسَّشُوا فِيْهَا (۲۳/۸) ”اس میں ذلت و خواری کے ساتھ رہو“ - زندگی کی خوشگوارہوں سے محروم اور دور رہو۔

## خ س ر

خَسِرَ فُلَانٌ کے معنے ہیں وہ شخص راستہ سے گم ہو گیا \*\* - ہلاک ہو گیا \*\*\* - الْخُسْرُ وَالْخُسْرَانُ کے معنے ہیں کمی کرنا - نقص - خَسَرَ التَّوْزَنَ وَالْاَكْيَلِ وَالْاَخْسَرَ - اس نے ناپ تول میں کمی کی - بعض ائمہ لغت نے کہا ہے کہ الْخَسِيرُ اس شخص کو کہتے ہیں جو دینے وقت ناپ تول میں کمی کرے، اور لیتے وقت زیادہ لے \*\* - قرآن کریم میں ہے اَوْفُوا الْاَكْيَلِ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ (۲۱/۱) ”ناپ کو پورا کیا کرو اور نقصان پہنچانے والوں میں سے نہ ہو جاؤ، یعنی کسی کے حق میں کمی نہ کرو۔ سورة تطفیف میں ہے - اِذَا اَكْتَبْنَا التَّوْا عَلٰی النَّاسِ يَسْتَوْفَوْنَ وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وُزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ (۸۳/۳) - ”جب لوگوں سے لیتے ہیں تو ناپ تول پورا کرتے ہیں اور جب انہیں دیتے ہیں تو ناپ تول میں کمی کر دیتے ہیں“ - (یہ آیت معاشیات کا بہت بڑا اصول بیان کرتی ہے - تفصیل کے لئے دیکھئے عنوان، ب - ی - ع) سورة الرَّحْمٰن میں ہے وَاَقِيْمُوا التَّوْزَنَ بِالْقَيْسْرِ وَلَا تَخْسِرُوا الْاَمِيْزَانَ (۹۹) - ”وزن کو عدل کے ساتھ پورا رکھو اور تول میں کمی نہ کرو“ - نیز معاشرہ کے توازن کو مت بگاڑو۔

صَفْقَةٌ خَسِيرَةٌ کے معنے ہیں غیر نفع بخش سودا جس میں نقصان ہو \*\* - الْخَبِيْثَةُ کے معنے ہیں دھوکہ - قریب - عہد شکنی - کمینگی، خسارہ - خَسِرَهُ تَخْسِيْرًا - اسکو ہلاک کر دیا \*\* -

اَلْخَسِيرُ - راستے سے گم ہو جانے والا - ہلاک ہو جانے والا - جو شخص کامیاب نہ ہو سکے\*\* - جو تجارت میں گھائے میں رہے - راغب نے کہا ہے کہ خُسْرٌ میں مادی اشیاء میں کمی اور معنوی اشیاء کا نقصان دونوں شامل ہیں - یعنی مال و دولت میں نقصان اور عقل و ایمان، صحت و عزت میں کمی دونوں کے لئے خُسْرٌ بولا جاتا ہے\*\*\* - ابن الاعرابی نے اَلْخَسِيرُ کے معنی اس شخص کے کئے ہیں جو عقل و مال دونوں کھو چکا ہو\* -

خُسْرٌ - نقصان - تباہی\* - اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٌ خُسْرٌ (۱۴۳) - اگر انسان (کو بلا وحی کے تنہا چھوڑ دیا جائے تو) یہ نقصان ہی نقصان میں رہے گا - "اس نقصان میں ہر قسم کا زیاں شامل ہے - خَسَارٌ - ہلاکت - نقصان - نقصان اٹھانے والا - اَخْسَرُ - سب سے زیادہ نقصان اٹھانے والا - تَخْسِيرٌ - نقصان دینا - گھائے میں رکھنا - خیر سے دور کر دینا - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی نقصان اور کمی کے ہیں -

## خ س ف

خَسَفَ الْمَكَانُ - يَخْسِفُ - خُسُوفًا - وہ جگہ زمین کے اندر دھنس گئی\*\*\*\* - ابن فارس نے اس کے معنی اندر گہرائی میں جا کر چھپ جانا اور دھنس جانا بتائے ہیں - قرآن کریم میں ہے فَخَسَفْنَا بِهِمُ الْاَرْضَ (۲۸/۸۱) ہم نے قارون کو اور اس کے گھر کو زمین میں دھنسا دیا - نیست و نابود کر دیا - خَسَفَ کے ایک بنیادی معنی جانور کو بلا چارہ اور گھاس کے باندھ رکھنا بھی ہیں - اسی سے اس کے معنی کسی پر جور و ظلم اور زیادتی کرنا ہونگے، پھر یہ لفظ، ذلت، توہین اور جبر کرنے کے لئے بھی استعمال ہونے لگا - اَلْخَسِيفَةُ لاغر - کمزور - بَاتَ الْقَوْمُ عَلَى الْخَسِيفِ - لوگوں نے بھوکے رات گزار دی - سَامَهُ خَسَفًا اس نے اسے ذلیل و خوار کیا - اَلْخَسِيفَةُ - اندر کو دھنسا ہوا - اَخْسَفَتِ الْعَيْنُ - آنکھ اندھی ہو گئی\*\*\*\* -

قرآن کریم میں يَخْسِفُ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ (۲۸/۸۱) تباہی اور بربادی کے معنوں میں آیا ہے (یعنی اللہ انہیں زمین میں دھنسا دیگا - تباہ و برباد کر دیگا - خُسُوفًا - چاند گہن کو کہتے ہیں\*\*\*\* - يَنْثُرُ مَخْسُوفَةً - وہ کنواں جس کا پانی غائب ہو گیا ہو\*\*\*\* - قرآن کریم میں (نبی اکرمؐ کے ہاتھوں آنے والے انقلاب کے سلسلہ میں ہے) خَسَفَ الْقَمَرُ (۸۱/۲۸) -

جس کا مطلب یہ ہے کہ عرب جاہلیت (جن کا نشان قمر تھا) کا زور ٹوٹ جائیگا۔ وہ کمزور اور ماند پڑ جائیں گے۔ ان کی مخالفت اور سرکشی ختم ہو جائیگی۔ یہ مجازی معنی ہیں۔ لیکن اگر اس کے حقیقی معنی لئے جائیں تو ترجمہ ہوگا ”چاند کو گہن لگ گیا۔ ماند پڑ گیا۔“

## خ ش ب

خَشَبٌ - موٹی لکڑی۔ جمع خَشَبٌ\*۔ قرآن کریم نے منافقین کو خَشَبٌ\* مُسْتَدَدَةٌ\* (۱۳/۲۳) سے تشبیہ دی ہے۔ یعنی ایسی لکڑیاں جو دیوار کے آسرے کھڑی کر دی گئی ہوں۔ صاحب محیط نے کہا ہے کہ خَشَبَةٌ\* خَشْبَاءُ\* اس لکڑی کو کہتے ہیں جسے اندر سے گہن نے کھا لیا ہو\*\*۔ یعنی نہ ان میں عقل و فکر ہے نہ زندگی کی کوئی تازگی۔ نہ دماغ صحیح نہ قلب زندہ۔ نرمے کندہ، ناتراش ہیں۔ چنانچہ خَشَبٌ\* الشَّيْعَرُ\* اُسوقت کہتے ہیں جب کوئی شخص بونہی روائی سے شعر کہہ دے اور اسے کاٹ چھانٹ کر خوبصورت نہ بنائے۔ اور فَحْلٌ\* خَشِيبٌ\*۔ اس نئے اونٹ کو کہتے ہیں جو سدھایا نہ جاسکا ہو۔ جَبْهَةٌ\* خَشْبَاءُ\*۔ کٹھری پیشانی\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی سخت اور کھردرا ہونے کے ہیں۔ اَلَا خَشَبٌ\* پتھریلے اور سخت پھاڑ کو کہتے ہیں۔ نیز اس تلوار کو جو تازہ بننے کی وجہ سے ہموار اور چکنی نہ ہو۔

ان معانی سے واضح ہو جاتا ہے کہ قرآن کریم نے منافقین کو خَشَبٌ\* کہہ کر کیوں پکارا ہے۔

## خ ش ع

خَشَعٌ کے معنی ہیں نگاہ یا آواز کا پست ہو جانا\*۔ خَشَعَتْ اَلْاَصْوَاتُ\* (۲۰/۸) ”آوازیں پست ہو جائیں گی،“ اور خَشَاعَةٌ\* اَبْصَارُهُمْ\* (۳۸/۲۸) ”ان کی نگاہیں جھکی ہوئی ہوں گی،“ اس کے بعد ہے تَرَوْهُمْ ذَلَّتْ\* (انہیں ذلت آئے گی)۔ اس سے خَشَاعَةٌ\* اَبْصَارُهُمْ\* کے معنی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی ذلت و خواری کی وجہ سے نگاہوں کا جھک جانا۔ خَشَعَتْ اَلْاَرْضُ\*۔ زمین خشک ہوئی اور اس پر پانی نہ برسا\* خَشُوعُ\* اَلْاَكْوَابِ\* کے معنی ہیں ستارہ کا غروب ہونے وقت جھک جانا۔ خَشَعَتِ الشَّمْسُ\*۔ سورج کو گہن لگ گیا۔ اِخْتَشَعُ\*۔ سر جھکا کر نگاہ

نیچی کرنا \*۔ اَلْخُشْعَةُ \*۔ زمین کے سخت اور سنگلاخ قطعہ کو کہتے ہیں جس میں سبزہ نہ اُگے۔ نیز اَلْخَاشِعُ \*۔ گرد و غبار سے بھری ہوئی جگہ کو کہتے ہیں جہاں پڑاؤ نہ کیا جاسکے \*۔ قرآن کریم میں زمینِ مردہ کے لئے خَاشِعَةً (۳۹) آیا ہے۔ سورۃ غاشیہ میں نَاعِمَةً \* کے مقابلہ میں خَاشِعَةً \* آیا ہے (۸۸)۔ نَاعِمَةً \* کے معنی شگفتہ و شاداب اور تر و تازہ ہیں اس لئے خَاشِعَةً \* کے معنی افسردہ و پژمردہ ہونگے۔ قرآن کریم نے اس کے بعد عَامِلَةً \* نَاصِبَةً \* (۸۸) کہہ کر اس کی وضاحت کر دی۔ یعنی تھکے ماندے۔ بے رونق۔ خَاشِعِينَ \*۔ ان لوگوں کے لئے بھی آیا ہے جو قوانین خداوندی کے سامنے جھک جائیں۔ قرآن کریم نے اس کے معنی کئے ہیں اَلَّذِينَ يَطْمَنُونَ \* اَنْتَهُمْ \* سَلَقُوا \* رَبَّهُمْ \* وَاَنْتَهُمْ \* اِلَيْهِ \* رَاجِعُونَ \* (۲۶)۔ یعنی وہ لوگ جو اس کا گمان رکھتے ہیں کہ انہیں اپنے رب کا سامنا کرنا ہے۔ یعنی وہ اپنے اعمال کے بارے میں خدا کے قانون مکافات کے سامنے جواب دہ ہیں اس لئے وہ ہر معاملہ میں اسی کے قانون کی طرف رجوع کرتے ہیں۔ یہ ہے خُشُوعٌ \* سے مقصود۔ قلب سلیم سے قوانین خداوندی کے سامنے جھک جانا۔ سر تسلیم خم کر دینا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ خُشَعٌ \* کے معنی ہیں سر کو جھکا دیا۔

## خ ش ی

اَلْخِشْيُ \*۔ خشک پودے کو کہتے ہیں۔ اَلْخِشَاءُ \*۔ خشک پتھریلی زمین جہاں کچھ پیدا نہ ہو \*۔ عربوں کے نزدیک پانی کے نہ ملنے کی وجہ سے سبزی کا خشک ہو جانا سخت خطرہ کا موجب ہوتا تھا۔ اس لئے خَشْيَةً \* کا لفظ کسی نقصان کے احتمال سے خوف زدہ ہو جانے کے لئے استعمال ہونے لگا۔ صاحب محیط نے (کلیات کے حوالہ سے) لکھا ہے کہ خَشْيَةً \*۔ خَوْفٌ \* سے زیادہ شدید ہوتا ہے۔ اس لئے کہ وہ اہل عرب کے قول شَجَرَةٌ \* خَاشِيَةٌ \* سے ماخوذ ہے، یعنی بالکل خشک درخت جس میں زندگی کی کوئی رمق باقی نہیں رہے۔ اس کے برعکس خَوْفٌ \* کا لفظ صرف نقصان کے لئے آتا ہے کیونکہ وہ نَاقَةٌ \* خَوْفَاءٌ \* سے ماخوذ ہے یعنی بیمار اونٹنی جو مر نہیں گئی بلکہ اس کی زندگی کی آس باقی ہے \*۔ نیز خَشْيَةً \* میں احتمال، اسید اور توقع کے معنی بھی پائے جاتے ہیں جیسے خَشْيَتٌ \* اَنْ يَتَكُونُ \* ذَالِكُ \* اَهْلُ \* لَيْلٍ \*۔ مجھے امید یا توقع تھی کہ یہ تمہارے لئے زیادہ آسان ہوگا۔ اسی طرح اس میں عِلْمٌ \* (جاننے) کے معنی بھی بتائے گئے ہیں (۲۴) (خَوْفٌ \*۔



کا لفظ بھی جاننے کے معنوں میں آتا ہے دیکھئے عنوان خ - و - ف)۔ جب اس کے معنی خوف کے ہوں تو اس سے مراد ہوتا ہے اس قسم کا خوف جو کسی کی عظمت سے دل پر طاری ہو جائے\*۔ خَشْيَةٌ کے معنی ہوتے ہیں کسی کام کے انجام کا علم ہونے کی وجہ سے اس سے اندیشہ کرنا (۱۸)۔ یا اسے ناپسند کرنا\*۔ خشیت الہی سے عام طور پر مراد لی جاتی ہے خدا کا ڈر۔ لیکن اس ڈر کا صحیح مفہوم خشیت کے بنیادی معنوں سے سمجھ میں آ سکتا ہے۔ قرآن کریم نے بتایا ہے کہ قوانین خداوندی کے اتباع کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ انسان کی کوششوں کی کھیتی سرسبز و شاداب ہوتی ہے۔ (ہُمْ السُّفْلِيُّونَ) (۲)۔ ان کی محنتوں کا بیج ایک شجر طیب بن جاتا ہے جسکی جڑیں زمین میں مستحکم ہوتی ہیں اور شاخیں آسمان کی پہنائیوں میں پھیلی ہوئی۔ اور وہ ہر موسم میں مسلسل پھل دیتا رہتا ہے (۱۴)۔ یہ نتیجہ ہے قوانین خداوندی کے مطابق زندگی بسر کرنے کا۔ اس کے برعکس اگر قوانین خداوندی کے خلاف زندگی بسر کی جائے تو انسان کی کوششوں کی کھیتیاں جھلس جاتی ہیں۔ اور اس کی محنتوں کے پودے خشک ہو جاتے ہیں۔ اس امر کا احساس کہ اگر ہم قانون خداوندی کے مطابق نہ چلے تو ہماری کھیتی جھلس کر رہ جائیگی، خَشْيَةُ اللَّهِ (خدا کا ڈر) کہلاتا ہے۔ یعنی قوانین خداوندی سے سرکشی کے نتائج و عواقب کا احساس۔ یہی وجہ ہے کہ اس میں احتمال، توقع، اندیشہ، اور علم کا پہلو مضمحل ہوتا ہے، اور ان قوانین کے غیر متبدل اور لازمی طور پر نتیجہ خیز ہونے کے یقین سے ان کی عظمت اور قوت کا پہلو بھی۔ یہ ہے اصل مفہوم خَشْيَةُ اللَّهِ (خدا کے ڈر) کا۔ (مزید تفصیل کے لئے دیکھئے خ - و - ف کا عنوان)۔

سورۃ توبہ میں ہے اَتَخَشَّوْنَهُمْ فَاِنَّ اللَّهَ اَحَقُّ اَنْ تَخَشَّوْهُ (۹)۔ تم اس سے تو ڈرتے ہو کہ ان لوگوں کی مخالفت کی تو اس کا نتیجہ کیا نکلے گا حالانکہ تمہیں اس کا خیال کرنا چاہئے کہ اگر قانون خداوندی کی مخالفت کی تو اس کا نتیجہ کیا نکالے گا؟ ”نتائج کا ڈر“۔ یہ ہے خَشْيَت کا صحیح مفہوم۔ اسی سورت میں ذرا آگے چل کر ہے۔ وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا (۹) ”وہ تجارت جس کے نقصان سے تم ڈرتے ہو“۔

## خ ص ص

الْخَصَصَاصُ کے بنیادی معنی ہیں خلل یا شکاف جو دو چیزوں کے درمیان واقع ہو جائے۔ نیز چھید اور سوراخ کو بھی کہتے ہیں۔ چونکہ شکاف

سے چیز کمزور ہو جاتی ہے اور اس میں نقص پیدا ہو جاتا ہے اس لئے خُصَامَۃُ کے معنی تنگی - بد حالی - فقر و فاقہ - ضرورت اور حاجت کے ہو گئے (۵۹)۔ انگور کی بیل سے پھل تسوڑ لینے کے بعد کہیں کہیں جوار کا ڈاکھ پھرنے لگتا ہے باقی رہ جائیں انہیں اَلْخُصَامَۃُ کہتے ہیں\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنوں میں شکستگی اور خلاء (کھلی جگہ) کا مفہوم ہوتا ہے۔ اس طرح اَلْخُصَامَۃُ کے معنی ہوئے فقر اور حالت میں شکستگی۔

یہ اس کے اولین معنی ہیں۔ چونکہ جن دو چیزوں کے درمیان شکاف آجائے وہ ایک دوسری سے الگ ہو جاتی ہیں، اس لئے خُصَّصُواْصُ کے معنی ہیں کسی کو دوسروں سے الگ کر کے اس کے ساتھ خصوصی برتاؤ کرنا۔ لہذا خَاصٌّ عَامٌّ کی ضد ہے۔ یعنی عمومی کے مقابلہ میں خصوصی آئے گا۔ خَصَّصَهُ وَ اخْتَصَّصَهُ۔ اس کو باقیوں سے الگ کر کے اس کے ساتھ امتیازی سلوک کیا۔ یعنی ایسا برتاؤ جس میں دوسرے لوگ شریک نہ تھے\*۔ (۲۵)۔ خَصَّ الشَّقِیُّ۔ کوئی چیز عام نہ ہوئی۔ خَصَّ الرَّجُلُ خَصَّاصَةً۔ وہ ضرورت مند اور محتاج ہوا\*\*۔

دوسروں سے الگ کر کے ، خصوصی برتاؤ کے سلسلہ میں سورۃ بقرہ کی یہ آیت دیکھئے جس میں کہا گیا ہے **وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَّشَاءُ** (۱۲۵)۔ ”اللہ اپنی رحمت کے لئے جسے چاہتا ہے مختص کر لیتا ہے“ یہاں رحمت کے معنی وحی خداوندی ہیں۔ مطلب یہ کہ اللہ عام انسانوں میں سے ایک فرد کو منتخب (الگ) کر کے اسے وحی عطا کر دیتا ہے۔ وحی چونکہ وہی عطیہ ہے جو اکتسابی طور پر نہیں مل سکتی ، اس لئے وحی کسی کے چاہنے یا نہ چاہنے سے نہیں ملتی۔ بہ مشیت کے پروگرام کے مطابق اُسے ملتی ہے (بلکہ یوں کہئے کہ اُسے ملتی تھی۔ کیونکہ اب وحی کا دروازہ بند ہو چکا ہے) جسے خدا اپنی مشیت کے پروگرام کے مطابق دینا چاہے۔

خ ص ف

الْخَصْفُ - وہ جوتا جس میں اوپر تلے برابر کے چمڑے ہوں۔ اسکا ہر چمڑا خَصْفَتٌ کہلاتا ہے۔ خَصْفَ النَّعْلَ يَخْصِفُهَا - جوئے پر دو برابر کے چمڑوں کو اوپر تلے رکھ کر سبی دیا۔ خَصْفٌ کے معنی ملانے اور جمع کرنے نیز جوڑنے، پیوند لگانے اور گنٹھنے کے بھی آتے ہیں۔ خَصْفُ الْعُرْيَانِ الْوَرَقَ عَالِي بَدَنِهِ - ننگر آدمی نے اپنی بدن پر پتوں کو چیکالیا

لیا اور انہیں تو برتو رکھ لیا تاکہ متمر ڈھانپا جا سکے \*۔ قرآن کریم میں قصہ آدم کے ضمن میں ہے وَطَفِقَا يَخْصِمَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ رَقِ الْجَنَّةِ (۲۴)۔ ”وہ باغ کے پتوں کو اوپر تلے رکھ کر اپنے آپ کو ڈھانپنے لگے،“۔ جنسی شعور کی بیداری، یعنی حیا کے احساس سے مراد ہے۔ (تفصیل ان امور کی میری کتاب ”ابلیس و آدم“ میں ملیگی)۔

الْخَصِيفُ کے معنی ہوتے ہیں جو چیز اپنے پاس نہ ہو اسکے لئے بہ تکلف کوشش کرنا \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا کسی دوسری چیز کے ساتھ مل جانا۔

## خ ص م

الْخَصُومَةُ۔ جھگڑا۔ الْخَصْمُ۔ جھگڑا کرنے والا۔ (یہ واحد۔ جمع۔ تشبیہ۔ سب کیلئے آتا ہے)۔ الْخَصِيمُ۔ جھگڑا کرنے والا۔ الْخَصْمُ۔ ہر چیز کا کنارہ، گوشہ۔ الْخَصُومُ۔ وادیوں کے دھائے \*۔

قرآن کریم میں ہے اَلَّذِي خَصِمَ (۲۴) ”سخت جھگڑالو“۔ سورۃ حج میں ہے هٰذَا خَصِمَانِ (۲۹)۔ ”یہ دو فریق ہیں جو ایک دوسرے سے جھگڑا کرتے ہیں“۔

سورۃ نحل میں انسان کے متعلق ہے خُوْ خَصِيْمٌ مَّشِيْمٌ (۱۴)۔ یعنی اگر اسے وحی کی روشنی کے بغیر علیٰ حالہ رہنے دیا جائے تو یہ کھلم کھلا جھگڑا کرنے والا نظر آئیگا۔ (نیز دیکھئے عنوان ج۔ د۔ ل)۔ سورۃ زخرف میں ہے مَا خَرَّ بُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدْلًا۔ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِيْمُوْنَ (۵۸-۵۹)۔ ”یہ لوگ (ان باتوں کو) تجھ سے صرف جھگڑنے کی خاطر بیان کرتے ہیں۔ یہ ہیں ہی جھگڑالو“۔ سورۃ آل عمران میں (عیکل کے ہجاریوں کے ضمن میں) ہے وَمَا كُنْتُمْ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ (۳۳) ”تو ان کے پاس نہیں تھا جب وہ آپس میں جھگڑتے تھے“۔

## خ ض د

خَضَدٌ۔ کسی گیلی یا سوکھی چیز کو موڑنا یا اس طرح توڑنا کہ وہ ٹوٹ تو جائے لیکن الگ نہ ہو۔ کبھی یہ کاٹنے کے لئے بھی بولا جاتا ہے۔ خَضَدَ الشَّجَرُ۔ اسنے درخت کے کانٹے توڑ ڈالے (اور اس طرح

اس میں جو ایذا رساں عنصر تھا اسے ختم کر دیا)۔ اِنْخَضَتْ اِلَيْتَمَارٌ۔ پھل پچک گئے اور رس نکل جانے سے ان کی سرو قازگی ختم ہو گئی۔ رَجُلٌ مَخْضُوْدٌ\*۔ وہ آدمی جس کے پاس کوئی حجت نہ رہے یا جو چلنے پھرنے سے معذور ہو جائے۔\* اِنْخَضَ الْبَعِيْرُ۔ اس نے قابو ہانے کے لئے اونٹ کے نکیل ڈالی اور اس پر سوار ہو گیا\*\*۔

قرآن کریم میں اہل جنت کے متعلق ہے رَفِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ (۵۶/۲۸) ایسی پیریاں جن کی شاخیں پھل کے بوجھ سے ٹوٹی پڑتی ہوں۔ یا ایسی لذتیں جن سے ہر قسم کی خلش اور کانٹا نکال دیا گیا ہو۔ اور اگر اسے استعارۃً لیا جائے (دیکھئے عنوان س۔ د۔ ر) تو اسکا مطلب ہوگا، حیرت کی فراوانی لیکن اُس میں شکوک و اضطراب کی کوئی خلش نہ ہو (۵۳/۱۳)۔

## خ ض ر

اَلْخَضِرَةُ\*۔ سبز رنگ۔ جمع خَضِرٌ اور خَضِرٌ۔ قرآن کریم میں ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خَضِرٍ (۲۴/۲۴) آیا ہے۔ یعنی سبز رنگ کے ریشمی کپڑے۔ بہاں خَضِرٌ، آخَضِرٌ کی جمع ہے۔ اَلْخَضِرُ\*۔ سبزہ (۱۱/۱۱)۔ سبز کھیتی۔ اَلْخَضِرُ\*۔ نرم و نازک اور سبز ہونا۔ اَلْخَضِرَاءُ\*۔ بھلائی۔ فراخی۔ نعمت۔ سرسبزی و شادابی\*۔ چونکہ سبز رنگ زیادہ گہرا ہو کر مائل بہ سیاہی ہو جاتا ہے اسلئے عربوں کے ہاں اَسْوَدٌ کو آخَضِرٌ اور آخَضِرٌ کو اَسْوَدٌ بھی بولتے ہیں\*\*\*۔ بلکہ ابن فارس نے تو کہا ہے کہ عربوں کے ہاں جو رنگ سفید رنگ سے مختلف ہو اس میں سیاہ رنگ کا شائبہ ہوتا ہے۔ مَخْضَرَةٌ\* (۲۲/۶۳) جو سبز ہو۔

اَلْخَضِرُ\*۔ اَلْخَضِرُ\*۔ ”آبِ حیات والے خواجہ خضر، جن کے متعلق مشہور ہے کہ وہ پانیوں کے پیغمبر ہیں اور قیامت تک زندہ رہینگے۔ لیکن یہ محض ”شاعری“ ہے۔ قرآن کریم میں اسکا کوئی ذکر نہیں۔

## خ ض ع

اَلْخَضُوْعُ\*۔ جھکنے کے معنوں میں آتا ہے۔ خَضَعَ التَّجَمُّمُ\*۔ ستارہ غروب ہونے کی طرف مائل ہو گیا۔ اَلَا خَضَعَ\*۔ وہ شخص جس کی گردن میں پیدائشی طور پر ہستی اور جھکاؤ ہو۔ جو بے دست و پا ہو چکا ہو۔

\* تاج۔ \*\* محیط۔ \*\*\* راغب۔

خَضَعَتْهُ الْكِبَرُ - بڑھاپے نے اسے جھکا دیا - الْخَضِيعَةُ - سیلاب کی (نرم نرم) آواز - أَخْضَعَ الرَّجُلُ - آدمی نے گفتگو میں لوچ پیدا کی - الْخَضِيعَةُ - وہ آدمی جو ہر ایک کے سامنے عاجزی اور انکساری کرتا ہو - خَضَعَ - وہ ساکن اور مطیع ہو گیا -

قرآن کریم میں اُمہات المؤمنینؓ (نبی اکرمؐ کی ازواج مطہرات) سے کہا گیا ہے قُلَّا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ (۳۴) ”اپنی گفتگو میں نرمی اور لوچ نہ پیدا کرو“ - تمکنت اور وقار سے باتیں کرو - گردنیں جھک جائے، یعنی مطیع و فرمانبردار ہوجانے کے لئے خاضعؓ کا لفظ (۲۱) میں آیا ہے - اَعْنَأْتَهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ - ”ان کی گردنیں اس کے سامنے جھک جائیں“ -

## خ ط ا

الْخَطُوءُ - الْخَطَا - الْخَطَاءُ - غلط - نادرست - اس کے معنی نشانہ خطا (Miss) کر جانا ہیں - کہتے ہیں کہ الْخَطَا اس تصور کو کہتے ہیں جو عمداً نہ کیا جائے اور الْخَطِيئَةُ وہ تصور ہے جو عمداً سرزد ہو - لیکن صاحب محیط کے نزدیک الْخَطِيئَةُ - بلا ارادہ اور بلا عمد بھی ہو سکتا ہے - لیکن اِثْمٌ ہمیشہ عمداً ہوتا ہے - خَطِيئَةُ کی جمع خطا بتا اور خَطِيئَاتٌ ہے - دراصل اس سے مراد ایسا کام ہے جو اپنا پورا پورا نتیجہ مرتب نہ کرے - چنانچہ عَلَيَّ النَّخْلِ خَطِيئَةُ مِثْنِ رُطْبٍ کے معنی ہیں کھجور کے درخت پر تھوڑی سی رطب (کھجوریں) ہیں - قرآن کریم میں ہے بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَآحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ (۸۱) - جو ناہمواریوں کے کام کرتا ہے اور (اس طرح) اسکی خطائیں اسے گھیر لیتی ہیں - اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سَيِّئَاتٌ کا نتیجہ خطاؤں میں گہر جانا ہوتا ہے - یعنی اس کے بعد انسان اپنے نشانے خطا کرتا جاتا ہے - اسے کوئی بات صحیح طور پر سوجھتی نہیں - اس کی کھجوریں پورا پھل نہیں لاتیں - لیکن اگر اس آیت میں واو کو تفسیری مانا جائے تو كَسَبَ سَيِّئَةً کے معنی ہونگے آحاطتؓ یہ، خَطِيئَتُهُ - آیت (۲۸۶) میں نسیان اور خطا کو الگ بیان کیا گیا ہے - لَا تَوَاخِذُا زَمَانًا نَسِينَا أَوْ أَخْطَاْنَا - ”اگر ہم سے بھول یا خطا ہو جائے تو ہماری گرفت نہ کرتا“ - لیکن (۳۳) میں ہے لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَاْنَا ثُمَّ يَهُدُ وَلَكِنْ مَاتَعَمَدَاتٌ قُلُوْا بَكُمْ - ”تم ہر اس بارے میں گناہ نہیں جو تم سے

خطا ہو جائے۔ گناہ وہ ہے جو تمہارے دل کے ارادے سے ہو۔ اس سے ظاہر ہے کہ خَطَاٌ اس غلطی کو کہتے ہیں جو سہواً ہو جائے اور اس میں دل کا ارادہ شامل نہ ہو۔ اسی قسم کی بلا عمد خطائیں (سہو) تھیں جن کے متعلق حضرت ابراہیمؑ نے کہا تھا کہ خدا انہیں ان کے مضر اثرات سے محفوظ رکھیگا۔ وَ الَّذِي اٰطَمَعَ اَنْ يَغْفِرَ لِيْ خَطِيئَتِيْ يَوْمَ الدِّينِ (۲۶/۸۴) ”وہ ذات جس سے مجھے توقع ہے کہ وہ ظہور نتائج کے وقت میری خطاؤں کے اثرات سے مجھے محفوظ رکھیگا۔

سورة الحاقة میں خَطِئُوْنَ کا لفظ اہل جہنم کے لئے آیا ہے (۱۱/۳۷) اور خَطِيْئَةٌ کا لفظ ظلم و سرکشی کے لئے بھی (۱۱/۲۹)۔ سورة علق میں ہے نَاصِيَةً كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ (۱۱/۲۹)۔ ”جھوٹی، خطا کار پیشانی“۔ ان مقامات میں خَطَاٌ کے معنی جرم ہیں جس میں قصد و ارادہ شامل ہے۔ اسی طرح سورہ بنی اسرائیل میں قتلِ اولاد کے سلسلہ میں ہے اِنْ قَتَلْتَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيراً (۱۷/۳۴)۔ ”ان کا قتل یقیناً ایک بہت بڑی غلطی ہے۔“

تصريحات بالا سے ظاہر ہے کہ خَطَاٌ اس غلطی کے لئے بھی آتا ہے جو سہواً ہو، اور اس کے لئے بھی جو بالا ارادہ ہو۔ جو بالا ارادہ ہو، وہ جرم ہوگی اور قابل مؤاخذہ۔ بعض اہل لغت نے خَطِيْی کے معنی عمداً غلطی کرنا اور اَخْطَا کے بغیر قصد غلطی کرنا بتائے ہیں۔

## خ ط ب

اَلْخَطْبُ۔ بات، مسئلہ، حالت، معاملہ خواہ چھوٹا ہو یا بڑا۔ جَلَّ الخَطْبُ۔ بات بڑی ہو گئی۔ معاملہ بڑا ہو گیا۔ سورة يوسف میں ہے قَالَ مَا خَطْبُكُمْ؟ (۱۲/۱) ”بادشاہ نے پوچھا کہ تمہارا معاملہ کیا تھا“۔ سورة حجر میں ہے قَالَ مَا خَطْبُكُمْ؟ اَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ (۱۲/۵) ”اس نے کہا کہ اے پیغامبرو! تمہارا معاملہ کیا ہے“۔ اس میں معاملہ کے اہم ہونے کا تصور ضرور ہوتا ہے۔ خَطَبَ الْمَرْأَةُ خَطْباً وَ خِطْبَةً۔ عورت کو نکاح کا پیغام دیا۔ خِطْبَةً (۲۵/۲۵) نکاح کا پیغام۔ خَطِيْبَةٌ۔ منگیتر عورت۔ اَلْخِطَابُ۔ ایک دوسرے سے بات چیت کرنا نیز جن الفاظ سے کسی کو مخاطب کیا جائے وہ خطاب کہلاتے ہیں۔ فَصَّلَ الْخِطَابِ۔ دو ٹوک بات یا معاملہ کا دو ٹوک فیصلہ کر دینا (دیکھئے عنوان ف۔ ص۔ ل)۔ خَدَّيْہ۔

اس سے بات کی\*۔ اِذَا خَاطَبْتَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَمًا (۲۵)۔ جب ان سے ناواقف اور جاہل لوگ (بھی) ہمکلام ہوتے (یا معاملہ کرتے) ہیں تو وہ ”سلام“ کہتے ہیں یعنی ایسی بات کہتے ہیں جس سے وہ غلطی سے محفوظ اور سلامت رہیں۔ خَاطَبَ میں بات کرنا یا معاملہ کرنا۔ دونوں مفہوم ہو سکتے ہیں۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہوتے ہیں (۱) دو آدمیوں کے درمیان باتیں ہونا۔ اور (۲) دو مختلف رنگوں کا ہونا۔

## خ ط ط

اَلْخَطُّ۔ کسی چیز میں لمبی دھاری یا لکیر۔ نرم زمین میں خفیف اور پتلا سا راستہ۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی اس نشان کے ہیں جو لمبا ہو۔ نیز ہر راستہ۔ اَلْخِطُّ۔ وہ زمین جس کے ارد گرد بارش ہوئی ہو لیکن اس میں نہ ہوئی ہو۔ وہ زمین جہاں تمہارے اترنے سے پہلے کوئی نہ اترا ہو۔ اَلْخِطَّةُ۔ زمین کا وہ حصہ جسے آدمی نشان لگا کر اپنے لئے برائے تعمیر مخصوص کر لے۔ خَطٌّ۔ يَخْطُ۔ خَطًّا۔ لکھنا، کتابت کرنا۔ كِتَابٌ مَّخْطُوطٌ۔ لکھی ہوئی کتاب\*۔

سورة عنكبوت میں نبی اکرمؐ کے متعلق ہے وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُّهُ بِيَمِينِكَ... (۲۸)۔ ”تو اس سے پہلے نہ تو کوئی کتاب پڑھ سکتا تھا اور نہ ہی اپنے دائیں ہاتھ سے کچھ لکھ سکتا تھا“ اس میں ”اس (قرآن کریم) سے پہلے“ کی تخصیص صاف بتا رہی ہے کہ نزول قرآن کریم سے پہلے تو حضورؐ لکھنا پڑھنا نہیں جانتے تھے لیکن اس کے بعد یہ صورت نہیں رہی تھی۔ پھر آپؐ نے لکھنا پڑھنا سیکھ لیا تھا۔ اس لئے یہ عقیدہ کہ حضورؐ ساری عمر اُمّی (آن پڑھ) رہے قرآن کریم کی رو سے صحیح نہیں۔

## خ ط ف

خَطِيفٌ کے معنی ہیں کسی چیز کو تیزی سے اچسک لینا۔ خَاطِفٌ ظَلِيمٌ۔ ایک پرندے کا نام ہے جو پانی میں اپنے سایہ کو دیکھ کر اُسے پکڑنے کے لئے جھپٹتا ہے\*\*۔ خَطَّافٌ۔ ایک سیاہ پرند جو پرواز کرنے میں جھپٹتا ہے\*\*۔ اَلْخَاطِفُ۔ اس تیر کو کہتے ہیں جو زمین پر لگ کر گھسٹتے

ہوئے نشانہ پر جا لگے۔ گویا وہ کوئی چیز زمین سے اچک رہا ہو اسی سے آج کل  
 الْخَطِیْفَةُ۔ اس لڑکی کو کہتے ہیں جسے کوئی شخص بھگا کر لے جائے۔\*\*\*۔  
 قرآن کریم میں ہے یَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ (۲۱)۔  
 ”قرب ہے کہ بجلی کی چمک ان کی نگاہوں کو اچک کر لے جائے“۔ سورۃ حج  
 میں ہے فَتَخْطِفُهُ السَّطِيرُ (۲۲)۔ ”اُسے پرندے اچک کر لے گئے“۔  
 دوسرے مقام پر ہے اِنَّا مَنّٰ خَطَفْتَ الْخَطِیْفَةَ (۳۹)۔ ”بجز اس کے کہ  
 کوئی (یونہی ذرا سی) بات اچک کر لے جائے“۔ سورۃ عنکبوت میں ہے  
 جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَیَسْتَخْطِفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ (۲۹)۔ ”ہم  
 نے حرم کو امن کی جگہ بنا دیا اور (حالانکہ) ان کے گرد و نواح سے لوگ اچک  
 لئے جاتے ہیں“۔

خَطِیْفَةُ الْخَطِیْفَةِ (۳۹)۔ اور اسْتَرْقَ السَّمْعَ (۱۸)۔ ”یونہی  
 اچلتی ہوئی بات لے اڑنا اور چوری چھپے کچھ سن لینا“۔ (دیکھئے عنوان  
 س۔ ر۔ ق) یہ ان کاہنوں (نجومیوں) کے متعلق ہے جو علم غیب کی باتیں  
 معلوم کرنے کے دعوے کرتے تھے۔ (اور اب بھی کئی جگہ کرتے ہیں جہاں  
 ہنوز علم کی روشنی نہیں پہنچی)۔ قرآن کریم نے کہا ہے کہ یہ محض اڑکیں  
 دوڑاتے رہتے ہیں۔ کوئی بات یونہی ٹھیک نکل آئی تو اسے اچھالتے پھرے۔  
 جو غلط ثابت ہو گئی، اس کی تاویل کر لی۔ ورنہ غیب کے علم پر ان کی قطعاً  
 دسترس نہیں۔ لَا یَسْمَعُونَ (۳۸)۔ لَئِنْهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزٌ وَلَوْ نَ  
 (۲۶)۔ نزول قرآن کریم کے بعد علم و بصیرت کا دور آ گیا۔ اب تو ہم  
 پرستیوں کی کوئی گنجائش نہیں۔ اب ایسے عقائد کو علم کی بارگاہ سے آتشیں  
 کوڑے پڑتے ہیں۔ (مزید تفصیل متعلقہ عنوانات میں ملیگی)

## خ ط و

الْخَطُوءُ (وَ الْخَطُوءَةُ) جمع خُطًا وَ خُطُوءَاتٌ۔ وہ فاصلہ جو  
 دو قدموں کے درمیان ہو۔ پھر اس کا استعمال قدم کے لئے بھی ہونے لگا۔ یا  
 راستے کے لئے۔ خُطُوءَاتِ الشَّیْطَانِ (۱۶۸) ”سُرکش قوتوں کے یا مفاد  
 پرستی کے جذبات کے راستے“۔ خُطَا الرَّجُلِ ”بَخُطُو“ اس آدمی نے چلنے  
 کے لئے قدم بڑھایا۔ تَخْطِیْتُہُ۔ میں اسے پھاند کر اس سے آگے بڑھ گیا\*۔  
 ابن فارس نے کہا ہے کہ خُطُو کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز سے آگے  
 بڑھ جانا۔ اور چلے جانا۔



## خ ف ت

خَفَّتِ الصَّوْتُ - بھوک کی شدت سے آواز میں ہستی آ جانا یا آواز کا نہ نکلنا ، خَفَّتْ قَلَانٌ - فلان آدمی مر گیا کیونکہ اس کی آواز منقطع ہو گئی اور وہ خاموش اور ساکت ہو گیا۔ اَلْخَفْتُ - چھپا کر بات کرنا۔ پوشیدہ گفتگو کرنا ، \* - (جَہْرٌ کی ضد ہے) دیکھئے (۱۱۰) - سورہ اطلہ میں ہے بَتَّخَفَتُوْنَ بَيْنَهُمْ (۲۰۳) - ”باہم چپکے چپکے باتیں کرتے ہیں“ - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی پوشیدہ رکھنے اور چھپانے کے ہوتے ہیں۔

## خ ف ض

اَلْخَفَضُ - رَفَعٌ (بلند کرنا) کی ضد ہے - یعنی نیچے کرنا۔ خَفَضَ رَأْسَ الْبَعِیْثِ - اس نے اونٹ کی گردن نیچے کی طرف جھکا دی تاکہ اس پر سوار ہو۔ اَلْخَفِیْضَةُ - پست ٹیلہ کو کہتے ہیں۔ اَلْخَفَضُ - نرم رفتاری - خَفَضَتِ الْاِلَیْلُ - اونٹ نے اپنی رفتار نرم کر دی - اسی سے اس کے معنی تواضع - فروتنی - اطمینان - سکون کے آتے ہیں۔

عِیْشٌ خَفِیْضٌ - پرسکون و بافراغت زندگی - خَفَضَ النِّعِیْشَ - وسعت اور فارغ البالی کی زندگی \* - بغیر کسی دقت اور مشقت - پابندی اور رکاوٹ کے رزق فراوان ملنا - اس مادہ میں بنیادی طور پر یہ مفہوم ہوتا ہے۔ قرآن کریم میں ہے وَ اَخْفِیْضٌ جَنَاحُکَ لَیْلُ الْمُؤْمِنِیْنَ (۱۸۸) - ”تو جماعتِ مومنین کے لئے اپنا بازو جھکا دے،“ - اسے نرم کر دے۔ ان سب کو اپنے بازو کے نیچے لے لے - اپنے پروں کے نیچے سمیٹ لے - خَفَضَ الطَّائِرُ جَنَاحَهُ - اس وقت بھی کہتے ہیں جب پرندہ اپنی پرواز کو روکنے کے لئے بازو سمیٹ لے \* - ان معانی کی رو سے مندرجہ بالا آیت کا مفہوم یہ بھی ہو سکتا ہے کہ تو اپنی تیز رفتاری میں کمی کر دے تاکہ دیگر افراد کارواں جواتنے تیز رو نہیں ہیں ، تمہارے ساتھ چل سکیں - ایک قائد کو اپنے پروگرام کی ترتیب میں اپنے رفقاء کی استطاعت اور استعداد کو ملحوظ رکھنا ہوتا ہے - سورۃ واقعہ میں ہے خَفِیْضَةٌ رَافِعَةٌ (۱۱۱) وہ انقلاب سرکشوں اور متمردوں کو پست کر دیگا اور صحیح نظام خداوندی پر چلنے والوں کو بلند کر دیگا۔ بہاں خَفَضُ ضد ہے رَفَعٌ کی - یعنی جواوہر ہیں انہیں نیچے کر دیگا - جو نیچے ہیں انہیں اوپر کر دیگا - تہ و بالا کر دیگا (۱۱۱)۔

## خ ف ف

الْخِفِّ وَالْخَفِيفُ هَلْكَ (ثقیل کے مقابلہ میں)۔ الْخَفَافُ\*۔ ہلکا۔ بعض لوگوں نے خَفَاف\* اور خَفِيفُ\* میں یہ فرق کیا ہے کہ خَفَاف\* عقل و فکر میں ہلکا اور خَفِيفُ\* جسم میں ہلکا\*۔ (خَفِيفُ\* کی جمع خِفَاف\* ہے۔ (۱۶) راعب نے کہا ہے کہ خَفِيف کبھی تو قابل مدح صفت ہوتی ہے اور کبھی مذموم۔ مثلاً جس چیز کو ہلکا اور خوش آئند پایا جائے اسے خَفِيف\* کہتے ہیں اور جو گراں ہو اسے ثَقِیل\*۔ یہ قابل مدح صفت ہے۔ اس کے برخلاف اوجھا\* سطحیت پسند\* کم وزن خَفِيف\* کہلاتا ہے اور گرانبار و برونبار ثَقِیل\*۔ یہاں خَفِيف مذموم صفت ہوگی۔ اسْتَخَفَّ فُلَانٌ بِحَقِّی\*۔ اس نے میرے حق کی کوئی عزت نہیں کی اور اسے بے وقعت سمجھا۔ تَخَفَّيفٌ\*۔ کمی کر دینے کو کہتے ہیں۔ اَلْخَفُّ\* اونٹ یا شتر مرغ کا پاؤں۔ نیز چرمی موزہ جو پاؤں میں پہنا جاتا ہے\*۔

ہلکا ہونے کی جہت سے\* تیز خرامی (جلدی چلنے) کو بھی اس سے تعبیر کرتے ہیں۔ خَفَّ الْقَوْمُ\* عَنْ وَطَنِهِمْ\*۔ لوگ اپنے وطن سے نکل کر نیزی سے سفر میں چلے گئے\*۔

قرآن کریم میں بدوؤں کے خیموں کے متعلق ہے تَسْتَخِفُّوْهُمْ نَهَا (۱۸) ”تم انہیں ہلکا پھلکا پاتے ہو“۔ سورة الروم میں ہے لَا تَسْتَخِفُّوْهُمْ اَلَّذِیْنَ لَا یُؤْقِنُوْنَ (۳۰) ”جو لوگ خدا کے قانون پر یقین نہیں رکھتے وہ تجھے خفیف نہ سمجھیں“۔ یعنی تم میں کوئی ایسی بات نہیں ہونی چاہئے جس سے مخالفین کے دل میں یہ خیال پیدا ہو کہ تم اپنے دعوے میں ہلکے اور عزائم میں ڈھیلے ہو اس لئے تمہیں تمہارے مقام سے ہٹا کر اپنے ساتھ لے جانا چنداں دشوار نہیں۔

سورة الفارعة میں ثَقُلْتُ بِمَقَابِلِهِ خَفَّتْ\* آیا ہے۔ وَ اَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِیْنُهُ فَهُوَ یَبِیْ عِیْشَةٍ رَّاضِیَةٍ\*۔ وَ اَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِیْنُهُ فَامَّثَةٌ هَتَّاءِ یَتَ (۱۶)۔ ”سو جس کا پلڑا بھاری ہوگا وہ خوشگوار اور پسندیدہ زندگی بسر کریگا۔ اور جس کا پلڑا ہلکا ہوگا وہ تباہی کے عمیق گڑھے میں ہوگا، اس آیت میں ارتقاء کے ایک عظیم اصول کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ مثال کے طور پر یوں سمجھئے کہ طالب علموں کے لئے امتحان میں کامیابی کے لئے ”فی صد نمبروں“ کا قاعدہ مقرر ہوتا ہے (مثلاً ساٹھ فیصد)

جو طالب علم سو میں سے ساٹھ نمبر حاصل کر لیتا ہے اس کے متعلق سمجھا جاتا ہے کہ اس میں آگے بڑھنے کی صلاحیت ہے۔ اس کی چالیس فیصد غلطیوں سے درگزر کر دیا جاتا ہے اور اسے اگلی جماعت میں ترقی دیدی جاتی ہے۔ یعنی اس کی صلاحیتوں کا پلڑا جھکا ہوا ہوتا ہے اور غلطیوں کا پلڑا ہلکا ہوتا ہے۔ اس کے برعکس جو طالب علم چالیس فیصد نمبر حاصل کرتا ہے اسے فیل کر دیا جاتا ہے کیونکہ وہ اس معیار پر پورا نہیں اترتا جو ترقی کے لئے مقرر ہے۔ کائنات میں قانون ارتقاء کا اصول بھی یہی ہے۔ جس میں آگے بڑھنے کی صلاحیت پیدا ہو جاتی ہے اس کی تھوڑی بہت کمزوریاں اس کے راستے میں حائل نہیں ہوتیں۔ جس میں اتنی صلاحیت پیدا نہیں ہوتی اس کی تھوڑی بہت صلاحیت اس کے کسی کام نہیں آتی۔ وہ آگے نہیں بڑھ سکتا۔ یہی اصول انسانی ارتقاء کا بھی ہے۔ جس کی صلاحیتوں کا پلڑا جھک جائیگا اسے زندگی کی اگلی منزل میں ترقی مل جائیگی۔ جس کا پلڑا کمزور رہیگا، وہ ترقی نہیں پا سکیگا۔ ”ترقی پائے والوں“، کو اہل جنت کہا گیا ہے اور آگے نہ بڑھنے والوں کو اہل جہنم۔ اسی حقیقت کو دوسری جگہ ان الفاظ سے تعبیر کیا گیا ہے کہ **إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ الْسَيِّئَاتِ** (۱۱۵) ”یقیناً حسنات (اچھے اعمال) سیئات (غلط اعمال) کو دور کر دیتے ہیں“۔ اگر حسنات (تقویت بخش) اعمال حیات کا پلڑا بھاری ہو تو کمزوریوں کے مضرت رساں اثرات زائل ہو جاتے ہیں۔ اس مقصد کے لئے انسانی اعمال کا ایک ایک ذرہ سامنے لایا جاتا ہے (۲۹۸)۔ لیکن فیصلہ اسی سے ہوتا ہے کہ حسنات کا پلڑا بھاری ہے یا سیئات کا۔ انسانی ذات کی نشوونما اور ضعف و اضمحلال کے لئے یہی اصول کارفرما ہے۔ جو اعمال اس کی تقویت اور استحکام کا موجب بنتے ہیں، اگر ان کا وزن زیادہ ہے تو وہ اعمال جو اس کی کمزوری کا باعث تھے، نیچے دب جاتے ہیں۔ یعنی ان کے اثرات اسکی نشوونما کو روکتے نہیں۔ لیکن اگر معاملہ اس کے برعکس ہے، تو تقویت بخش اعمال، اس کے ارتقاء کا موجب نہیں بنتے۔ (مزید تشریح کے لئے ”ن۔ج۔و“ کا عنوان دیکھئے)۔

## خ ف ی

**الْخَافِيَّةُ**۔ عِلَاقِيَّةٌ کی ضد ہے۔ یعنی چھپنا۔ پوشیدگی۔ نیز چھپی ہوئی چیز۔ **الْخَفَاءُ**۔ جو چیز تم پر مخفی رہ جائے۔ **اخْتَفَى**۔ **اخْفَى**۔ **اسْتَخْفَى**۔ چھپ گیا۔ پوشیدہ ہو گیا۔ قرآن کریم میں یہ لفظ (یعنی **اخْفَاءُ**) **إِبْدَاءُ** کے مقابلہ میں آیا ہے۔ (ان) **تَبْدُوْا الصِّدْقَ قُلْتِ فَتَعِيْقَاهِي**۔ **وَإِنْ تَخْفَوْوْهَا** (۲۹۱) **إِبْدَاءُ** کے معنی ظاہر کرنے کے ہیں۔ سورۃ سائدہ میں **اخْفَاءُ**

تَجَبُّيْنِ\* کے مقابلہ میں آیا ہے (۱۵) اس کے معنی بھی ظاہر کر دینے کے ہیں۔  
 نِدَاءٌ خَفِيًّا (۱۹) - دھیمی آواز - چھپی ہوئی آواز - سورة طہ میں اخْفِیْ اور  
 سِرًّا ساتھ ساتھ آئے ہیں - (۲۰) - سورة الحاقة میں ہے لَا تَخْفِیْ مِنْکُمْ  
 خَافِيَةً\* (۱۸) ”کسوئی چھپی ہوئی بات چھپی ہوئی نہ رہ سکے گی“ - سورة  
 النساء میں ہے - یَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ (۳۸) ”وہ لوگوں سے چھپنا  
 چاہتے ہیں“ - مُسْتَخْفٍ بِالْأَثَلِ (۱۳) - جورات کو چھپ جائے یا  
 چھپ جانا پیارے - الخَفِیُّ\* پوشیدہ - جو ظاہر و آشکارا نہ ہو - قرآن کریم  
 میں طَرَفٌ خَفِیٌّ (۲۲) کنکھیوں سے دیکھنے کے لئے آیا ہے -

أَخْفَاهُ\* - کسی بات کو ظاہر کر دینا - اس کے خفاء (پوشیدگی) کو  
 دور کر دینا\* - محیط میں ہے کہ خَفِیْ لَہُ کے معنی ظاہر ہونے کے آئے  
 ہیں اور اس کا استعمال ان موقعوں پر ہوتا ہے جہاں کسوئی چیز پہلے سے چھپی  
 ہوئی ہو اور پھر ظاہر ہو جائے - یا کسی خفیہ طریقہ سے ظاہر ہو جائے\*\*۔  
 لطائف اللغة میں ہے کہ یہ لفظ اضداد میں سے ہے جس کے معنی کَتَمَ (چھپا  
 دینا) اور أَظْهَرَ (ظاہر کرنا) دوٹوں آئے ہیں۔

ابن فارس نے بھی اس کی تائید کی ہے کہ یہ لفظ اضداد میں سے ہے -  
 سورة طہ میں ہے أَكَادُ أَخْفِيْهَا (۲۵) اس میں اِکْرَادُ کے معنی ارادہ  
 کرنے کے لئے جائیں اور أَخْفِيْهَا کے معنی ظاہر کرنے کے تو مطلب یہ ہوگا کہ  
 میں اسے ظاہر کر دینے کا ارادہ رکھتا ہوں - اور اِکْرَادُ کے معنی نفی کے لئے  
 جائیں اور أَخْفِيْهَا کے معنی پوشیدہ رکھنے کے تو بھی مطلب یہ ہوگا کہ  
 میں اسے پوشیدہ نہیں رکھنا چاہتا بلکہ ظاہر کر دینا چاہتا ہوں - مطلب  
 دونوں صورتوں میں ایک ہی ہوگا - اس نکتہ کی وضاحت عنوان (ک - و - د) میں  
 کی گئی ہے جسے ضرور دیکھ لینا چاہئے۔

## خ ل د

خَلُّوْ د\* دوام کو کہتے ہیں - لیکن صاحب محیط نے کلیات کے حوالہ سے  
 لکھا ہے کہ جب کسی چیز میں تغیر اور فساد بہت دیر میں پیدا ہو، یعنی  
 وہ بہت دیر تک نہ بگڑے تو اس کی اس صفت کے لئے خلود کا لفظ استعمال  
 کر دیتے ہیں - لہذا کسی چیز کے عرصہ دراز تک علیٰ حالہ قائم رہنے کو  
 بھی خَلُّوْ د\* کہتے ہیں خواہ وہ ہمیشہ رہے یا نہ رہے\* - چنانچہ رَجُلٌ  
 مُخَلَّدٌ\* - اس شخص کو کہتے ہیں جس میں بڑھاپا بہت دیر میں آئے - کتاب  
 الاشتقاق میں اس کے معنی طَوْلُ الْعُمُرِ (لمبے عرصہ تک رہنا) اور

اَلْبَقَاءُ (غیر متغیر رہنا) کے لکھے ہیں۔ اَلْخَوَالِدُ۔ پہاڑوں چٹانوں اور پتھروں کو کہتے ہیں کیونکہ وہ ہمیشہ ایک ہی حالت پر رہتے ہیں۔ خانہ بدوش، صحراء میں کھانا پکانے کیلئے پتھر کھڑے کر کے چولہا بنا لیا کرتے تھے جو انکے کوچ کے بعد وہیں رہ جاتے تھے (وہ انہیں ساتھ نہیں لے جاتے تھے)۔ انہیں بھی خَوَالِدُ کہتے تھے \*\*\*۔ خَلَدَ وَاخْلَدَ بِاَلْمَكَانِ والی اَلْمَكَانِ کے معنی ہیں وہ کسی جگہ مقیم ہو گیا اور کافی عرصہ تک اس میں رہا۔ اَخْلَدَ الرَّجُلُ بِصَاحِبِهِ کے معنی ہیں وہ شخص اپنے ساتھی کے ساتھ ساتھ رہا اور اسکا پیچھا نہیں چھوڑا۔ اَخْلَدَ اِلَيْهِ کے معنی ہیں وہ اسکی طرف مائل ہوا اور اسکے ساتھ ہی چمٹ کر رہ گیا \*۔ سورۃ اعراف میں ہے وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَکِنَّهُ اَخْلَدَ اِلٰی الْاَرْضِ (۱۶)۔ اگر ہم چاہتے تو اس کے ذریعے اسے بلندی عطا کر دیتے لیکن وہ زمین کے ساتھ چمٹ گیا،،۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی ثبات اور مستقل ساتھ لگے رہنے کے ہیں۔ یعنی غیر متغیر ہونا اور کسی کے ساتھ چپکے رہنا۔

قرآن کریم میں جنت کے ساتھ خَالِدٍ یَّنَ فِیْہَا یَاہُم فِیْہَا خَالِدٌ وَّنَ (۲۵) عام طور پر آیا ہے۔ اسمیں جہاں اس دنیا کا جنتی معاشرہ مراد ہے (دیکھئے جَنَّتٌ کا لفظ۔ ج۔ ن۔ ن کے عنوان کے نیچے) تو اس کے خُلُوْدٌ سے مقصود یہ ہے کہ جب تک وہ معاشرہ قوانین خداوندی کے مطابق رہیگا اس میں تغیر اور بگاڑ پیدا نہیں ہوگا۔ لیکن جہاں اس سے مراد اس زندگی کے بعد کی زندگی کی کیفیات ہیں، تو اس سے وہ حیاتِ جاوید مقصود ہے جو اعمالِ صالحہ کا نتیجہ ہے۔ یاد رہے کہ قرآن کریم میں جنت اور جہنم دونوں کے لئے خُلُوْدٌ کا لفظ آیا ہے۔ جنت کا خلود حیاتِ جاوید ہے۔ یعنی وہ زندگی جو اپنے ارتقائی منازل طے کرتی ہوئی آگے بڑھتی جائے۔ اور جہنم کے خلود سے مراد وہ حالات ہے جسمیں صلاحیتوں کی نشوونما رک جاتی ہے اور زندگی، ارتقائی منازل طے کرنے کے قابل نہیں رہتی۔ اسلئے اس میں جمود آجاتا ہے۔ لہذا یہ خُلُوْدٌ پتھروں اور چٹانوں کا سا خلود ہے۔ (تفصیل ان نکات کی قرآن کریم کے مختلف مقامات میں ملیگی)۔

مُخْلَدٌ وَّنَ۔ کلائیوں اور کانوں میں زیورات پہنے ہوئے۔ ان زیورات کو خَلَدٌ (واحد خَلَدَةٌ) کہتے ہیں۔ زیورات سے مزین \*\*\*۔ وَلَدَانٌ مُّخْلَدٌ وَّنَ (۵۶)۔ کتاب الا شقاق نے بھی ان معانی کی تائید کی ہے۔ اَخْلَدَ۔ ایک زمانہ دراز تک مصیبتوں اور خیرائیوں سے بچانا \*\*\*۔ قرآن کریم میں ہے کہ وہ شخص جو مال کو جمع کرتا ہے اور پھر اسے گنتا

\* تاج و محیط۔ \*\* تاج و راغب۔ \*\*\* تاج۔ \*\*\*\*۔ غریب القرآن میرزا ابو الفضل بحوالہ بحر المحيط و لسان العرب۔

رہتا ہے بِحَسَبِ "أَنْ مَّالَهُ" أَخْلَدَهُ (۱۴۱) وہ خیال کرنا ہے کہ اس کا مال زمانہ دراز تک اسے تباہیوں سے محفوظ رکھیکا یا حیات دوام عطا کر دیکا۔ یہ اس کا خیال خام ہے۔ بقا اس کے لئے نہیں جو مال جمع کر کے دوسروں کو اس کے فائدے سے محروم رکھتا ہے۔ بقا اس کے لئے ہے جو نوع انسانی کے لئے نفع رساں ہو۔ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَنَمُكِّتُهُ فِي الْأَرْضِ (۱۳۱)۔

آخری زندگی کی حیات الخلد (زندگی جاوید) کے متعلق یہ نہیں سمجھ لینا چاہئے کہ اس کی ہمیشگی، خدا کی ابدیت کی طرح ہے۔ بالکل نہیں۔ خدا کی ابدیت کے مانند کوئی ابدیت نہیں۔ انسان کی حیات دوام، خدا کے قوانین کے مطابق ہوگی۔ اس کا انجام کیا ہوگا؟ ذہن انسانی کی موجودہ سطح اس کے متعلق نہ کچھ سمجھ سکتی ہے نہ بتا سکتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم نے جنت اور جہنم کے خلود کے ساتھ مَادَامَتِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضُ (۱۱۰۸) کہہ کر، خدائی ابدیت (Infinity) کی طرف سے خیال کا رخ ہٹا دیا ہے۔ (ان آیات میں إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ کے مفہوم کے لئے دیکھئے عنوان ن۔ ص۔ ی)۔

## خ ل ص

خَلَصَ کے معنی ہیں کھوٹ اور میل سے الگ ہو کر صاف اور خالص ہو جانا۔ خَلَصَ مِنَ الْقَوْمِ۔ وہ قوم سے الگ اور کنارہ کش ہو گیا۔

أَخْلَصَ الشَّيْءُ: کسی چیز کو خالص کیا، چن لیا۔ \*\*\* اس لئے التَّمَخَّلَصُ اُسے کہتے ہیں جسے دوسروں سے الگ کر کے کسی کام کیلئے خالص اور مختص کر لیا جائے۔ \* إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُتَخَلِّصِينَ (۱۲۴)۔

وہ (یوسف) عام لوگوں کی راہ پر چلنے والا نہیں تھا۔ اسے عام لوگوں سے الگ کر لیا گیا تھا۔ وہ ہماری روش خاص پر چلنے والا تھا۔ اسی طرح حضرت یوسفؑ کے بھائیوں کے متعلق ہے خَلَصُوا أَنْجِيًّا (۱۲) وہ باہمی مشورہ کرنے کے لئے لوگوں سے الگ ہٹ گئے۔ اسی اعتبار سے خَالِصَةٌ مِنْ دُونِ النَّاسِ (۶۳) کے معنی ہیں دوسرے لوگوں کو الگ ہٹا کر، خالص (Exclusively) ان کے لئے۔ اِسْتَخْلَصَهُ۔ اُسے اپنے لئے خاص کر لیا (۱۲۴)۔

خَالِصٌ۔ جس چیز سے آمیزش کو الگ کر دیا جائے۔ راغب نے لکھا ہے کہ اَلْخَالِصُ۔ اور اَلتَّصَافِيُّ۔ دونوں مرادف المعنی ہیں۔ لیکن اَلتَّصَافِيُّ کبھی اسی چیز کے لئے بھی بول دیا جاتا ہے جو پہلے ہی سے

صاف ہو۔ اور خَیَالِیصٌ\* وہ ہوتا ہے جس سے آمیزش دور کر کے ایسے صاف کر لیا گیا ہو۔\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کو صاف کرنا اور اس کے زائد اور فالتو حصوں کو چھانٹ دینا ہیں۔

الْخِیَالِصُ\*۔ وہ مکھن یا سونا چاندی جسے تپا کر خالص کیا جائے۔ خَلَقَصَ اللّٰهُ فُلَانًا۔ خدا نے فلاں کو اس مشکل اور الجھن سے نکال دیا جس میں وہ پڑ گیا تھا۔ جس طرح اُلجھا ہوا دھاگہ سلجھا یا جاتا ہے\*۔

سورۃ بقرہ میں ہے وَنَحْنُ لَہٗ مُخْلِصُونَ (۱۳۶)۔ ہم ہر طرف سے الگ ہٹ کر صرف قانون خداوندی کی راہ پر چلنے کیلئے مختص ہو چکے ہیں۔ اسکی وضاحت لَہٗ مُسْلِمُونَ اور لَہٗ عَلِیدٌ وَنَ نے کر دی ہے جو پہلی دو آیتوں میں آئے ہیں (۱۳۸)۔ یعنی صرف اس کے قوانین کی اطاعت کرنے والے۔ اس سے مُخْلِصِیْنٌ لَہٗ التَّوْبِیْنِ (۲۶) کے معنی بھی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی اور سب قوتوں سے منہ موڑ کر، اطاعت کو صرف خدا کے لئے مختص کر دینا۔ سورۃ ص میں حضرات انبیاء کرام کے تذکرہ کے بعد فرمایا اِنَّا اَخْلَصْنٰہُمْ بِخَالِیصَةٍ ذِکْرَی الْقَادِرِ (۳۸)۔ ہم نے انہیں عام لوگوں سے الگ ہٹا کر (ایک خاص گروہ بنا دیا) اس خصوصیت کی بنا پر کہ وہ ہمیشہ زندگی کے انجام و سآل کو اپنے پیش نظر رکھتے تھے۔ وہ حقیقی زندگی کے گھر کو پیش نظر رکھتے تھے (۲۴) تاکہ جہاں اس کا تصادم طبعی زندگی سے ہو (ان دونوں میں (Tie) پڑے) حقیقی زندگی کو طبعی زندگی کے تقاضوں پر ترجیح دی جائے۔

## خ ل ط

خَلَطَ اور خَلَّتَطَ۔ کسی چیز کو کسی دوسری چیز کے ساتھ ملا دینا۔ خواہ وہ اس طرح ملیں کہ پھر جدا بھی کر لی جا سکیں (جیسے اونٹنوں کو بھیڑوں کے ساتھ ملا دینا) اور خواہ اس طرح کہ وہ جدا نہ ہو سکیں\*۔ صاحب محیط کے نزدیک اَلْمَزْجُ صرف سِقَال چیزوں کے آپس میں ملانے کو کہا جاتا ہے اور اَلْخَلْطُ اس سے عام ہے۔\*\*\* جو شخص کاروبار میں شریک ہو ایسے خَلِیْطٌ کہنے ہیں۔ لیکن جوہری نے کہا ہے کہ اس کے لئے کاروبار میں شرکت ضروری نہیں۔ جو لوگ ویسے ہی آپس میں میل جول رکھیں، مل جل کر رہیں اور اس طرح ان میں دلی تعلق پیدا ہو جائے وہ بھی خَلِیْطٌ کہلاتے ہیں\*۔ اس کے معنی ساتھ رہنے والا یا پڑوسی بھی ہیں۔ اسکی جمع خَلَطَاءُ آتی ہے۔ (ابن فارس)۔

اِخْتِلَاطٌ کے معنی مباشرت کے بھی ہوتے ہیں۔ رَجُلٌ خِلَاطٌ  
مِلَاطٌ۔ اس آدمی کو کہتے ہیں جو مختلط النسب ہو۔ اور اِلِخْلَاطُ  
ولد الزنا کو\*۔

خَالِطَةٌ۔ اس کے ساتھ مل کر رہا، گڈ ملڈ ہو گیا۔ سورۃ بقرہ میں یتیموں  
کے متعلق ہے وَلَٰنْ تَخَالِطُوْهُمُۢ فَآخِطُوْا۟نْکُمْ (۲۴۰)۔ اگر تم ان سے  
میل جول رکھو یا ان کے کاروبار میں شریک ہو جاؤ تو ہر وقت اسکا خیال  
رکھو کہ وہ تمہارے اپنے بھائی ہیں۔ سورۃ ص میں خُلَاطَآءُ کا لفظ کاروباری  
شرکاء کیلئے آیا ہے (۳۸)۔ سورۃ توبہ میں خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا ....  
(۱۰۴) کے معنی ہیں، جنہوں نے اچھے کام کو برے کام کے ساتھ ملا دیا۔  
سورۃ انعام میں ہے مَا اَخْتَلَطْ بِعَظْمٍ (۱۴۷) جو (چربی) ہڈی کے ساتھ ملی  
(لگی) ہو۔ سورۃ کہف میں ہے فَاخْتَلَطَ بِہِمْ نَبَاتٌ اِلَّا رُضْ (۱۸)۔  
اس (بارش) کے ساتھ زمین کی روئیدگی مل جاتی ہے۔

## خ ل ع

خَلَعَ۔ کسی چیز کو اتار دینا۔ (نَزَعَ کے معنی میں آتا ہے اس  
فرق کے ساتھ کہ خَلَعَ میں مہلت اور آہستگی ہوتی ہے۔ یعنی یہ عمل فوراً  
نہیں ہوتا۔ اور نَزَعَ میں جلدی اور تیزی پائی جاتی ہے۔ بعض لوگوں نے  
خَلَعَ اور نَزَعَ کو ہم معنی قرار دیا ہے۔ اَلْخَالِجُ۔ گرا ہوا، ٹوٹا ہوا  
درخت۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا اُس  
چیز سے الگ ہو جانا جس کے ساتھ وہ پہلے شامل تھی۔ اَلْخَلْعُ۔ وہ طلاق  
جو ہورت اپنے خاوند سے حاصل کرے\*\*۔ (یہ فقہی اصطلاح ہے قرآنی نہیں۔)

سورۃ طہ میں ہے کہ خدا نے حضرت موسیٰؑ سے کہا فَاخْلَعْ  
نَعْلَیْکَ (۲۳)۔ اس کے لفظی معنی ہیں ”تو اپنے جوتے اتار دے“۔ لیکن  
صاحب تاج العروس نے لکھا ہے کہ اسکا مطلب یہ ہے کہ تم اسی جگہ  
قیام کرو۔ یہیں ٹھہرو۔ جیسے تم اس شخص کو جسے تم چاہو کہ تمہارے پاس  
کچھ وقت ٹھہر جائے کہتے ہو کہ ذرا اپنے جوتے موزے اتار کر اطمینان  
سے بیٹھو\*\*۔ لہذا آیت کے معنی یہ ہونگے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ  
سے کہا کہ تم جلدی نہ کرو۔ اطمینان سے بیٹھ کر بات سنو۔ اب تمہارا سفر  
(جو تم تلاش حقیقت میں کر رہے تھے) ختم ہو گیا ہے۔ اب تمہاری مسافتیں  
سمٹ گئی ہیں۔ (دیکھئے طُویٰ)۔ اب تمہیں وحی کے ذریعے منزل مقصود



کا پتہ بلا کاوش و تردد مل جائیگا۔ قرطبی نے اپنی تفسیر میں لکھا ہے کہ یہاں اِخْلَعْ نَعْلَيْكَ کے معنی یہ ہیں کہ تو اپنے اہل و عیال کے مشاغل سے فارغ ہو جا یعنی ذہن سے ان کے خیال کو نکال دے۔ اس نے کہا ہے کہ عربوں کے ہاں نَعْلٌ سے مراد اہل و عیال بھی لئے جاتے ہیں۔

## خ ل ف

خَلَفٌ کے معنی ہیں پیچھے۔ نیز یہ بعد کے لئے بھی بولا جاتا ہے۔ مثلاً خَلَفَكَ تیرے بعد۔ اَلْخَلَفُ ایک قرن کے بعد دوسرا قرن (ایک نسل کے بعد دوسری نسل) نیز ان انسانوں کو کہتے ہیں جو پہلے لوگوں کے جانشین ہوں اور ان سے زیادہ ہوں۔ اَلْخَلَفُ۔ باپ کے بعد اس کی جانشین ہونے والی نیک اولاد، اگر اولاد بد اطوار ہو تو وہ خَلَفٌ کہلائیگی۔ لیکن بعض کا خیال ہے کہ یہ دونوں لفظ ایک دوسرے کی جگہ بولدے جاتے ہیں۔ ابن ہری کا کہنا ہے کہ اَلْخَلَفُ آدمی کے بعد اس کے ہمسائندہ جانشینوں کے لئے، نیز بدل و عوض کے معنوں میں آتا ہے اور اَلْخَلَفُ اس کے لئے جو پہلے کے بعد آئے، جیسے قرن کے بعد قرن۔ یا لوگوں کے جانشین خواہ وہ لوگ مر چکے ہوں یا زندہ ہوں۔ ہلاک ہو جانے والوں کے بعد باقی رہ جانے والے۔ ابن اثیر نے کہا ہے کہ خَلَفٌ ہو یا خَلَفٌ، دونوں کے معنی ایک ہی ہیں۔ یعنی گزرے ہوؤں کے بعد آنے والے، البتہ فرق یہ ہے کہ خَلَفٌ خیر میں استعمال ہوتا ہے اور خَلَفٌ شر میں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ کے تین بنیادی معنی ہیں (۱) ایک چیز کا دوسری چیز کے بعد آنا اور اس کی جگہ لے لینا۔ (۲) آگے کی ضد۔ (۳) پیچھے۔ اور (۴) تغیر و تبدل۔ خِلْفَةٌ ان پتوں کو کہتے ہیں جو پت جھڑ کے بعد درخت پر نکلیں۔ ایک دوسرے کے بعد آنے اور اس کی جانشینی کرنے کے لئے بھی خِلْفَةٌ بولا جاتا ہے۔ قرآن مجید میں ہے۔ هُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ الْغَيْثَ وَالْغَيْثَ خِلْفَةً (۲۵)۔ ”اللہ وہ ہے جس نے رات اور دن کو اس طرح بنایا کہ ایک کے بعد دوسرا آتا ہے۔ اَلْخِلْفُ اس شخص کو کہتے ہیں جو کسی کے بعد اس کی جگہ پر بیٹھے یا جو پیچھے رہ جائے۔ ساتھ شریک نہ ہو (۸۳)۔ خَلَفَ آبَاہُ کے معنی ہیں وہ اپنے باپ کا جانشین ہوا۔ اَلْخِلْفَةُ دوسرے کا جانشین، نیز وہ فرمانروا جو اپنے سے پہلے فرمانروا کا جانشین ہو۔ اس کی جمع خِلَفَاءُ اور خِلَافٌ ہے۔ جب حضرت موسیٰؑ طُور پر گئے ہیں تو انہوں نے اپنے بھائی ہارونؑ سے کہا

أَخْلَفْنِي رَفِي قَسْوَمِي (۱۴۴) - تم (میری غیبت میں) قوم میں میرے جانشین بنو۔ یعنی حضرت موسیٰؑ کی عدم موجودگی میں ان کی جانشینی کرنا۔ اس میں حضرت موسیٰؑ کی عدم موجودگی کا تصور خاص طور سے ذہن نشین کرنے کے قابل ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ کوئی کسی کی موجودگی میں اس کا خلیفہ نہیں ہو سکتا۔ اُس کی عدم موجودگی ہی میں ہو سکتا ہے۔ خواہ وہ زندہ ہو لیکن اُس جگہ موجود نہ ہو۔ اور خواہ مر چکا ہو۔ چنانچہ سورۃ یونس میں ہے ثُمَّ جَعَلْنَاكَمُ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ مِن بَعْدِهِمْ (۱۰: ۱۰) - ”ہم نے تمہیں اُن کے بعد ملک میں ان کا جانشین بنایا“۔ سورۃ ہود میں ہے کہ حضرت ہودؑ نے اپنی قوم سے کہا کہ اگر تم نے قوانین خداوندی سے روگردانی کی تو یَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ (۱۱: ۱۱) میرا رب تمہاری جگہ ایک دوسری قوم کو لے آئیگا۔ تم مٹ جاؤ گے اور تمہاری جانشین ایک اور قوم ہو جائیگی۔ قوم عاد کے متعلق ہے جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ فُؤَادٍ (۱۶: ۱۶) - ”تمہیں قوم نوح کے بعد ان کا جانشین بنایا“۔ اور ثمود کے متعلق ہے کہ انہیں قوم عاد کے بعد ان کا جانشین بنایا (۱۷: ۱۷)۔

قرآن کریم میں متعدد مقامات میں آدم (انسان) کے متعلق ہے۔ اُنسی جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً (۲: ۲)۔ اس کے معنی عام طور پر کئے جاتے ہیں خَلِيفَةُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ۔ یعنی زمین پر خدا کا نائب یا قائم مقام۔ یہ معنی بوجہ غلط ہیں۔ سب سے پہلے تو اس لئے کہ قرآن کریم میں آدم کو کہیں بھی خَلِيفَةُ اللَّهِ (اللہ کا خلیفہ) نہیں کہا گیا۔ خَلِيفَةُ فِي الْأَرْضِ کہا گیا ہے۔ دوسرے اس لئے کہ ہم دیکھ چکے ہیں کہ خَلِيفَةُ کے معنی ہیں کسی کے بعد یا کسی کی عدم موجودگی میں اسکی جگہ لینے والا۔ (انگریزی میں اسے Successor کہتے ہیں)۔ خدا ہر وقت اور ہر جگہ موجود ہے اسلئے خدا کے بعد یا خدا کی عدم موجودگی میں اسکی جانشینی کا تصور ہی باطل ہے۔ جو خود موجود ہو اسکا جانشین (Successor) کیسا؟ حضرت ابوبکرؓ خَلِيفَةُ الرَّسُولِ تھے۔ یعنی رسول اللہؐ کی وفات کے بعد انکے جانشین۔ وہ خَلِيفَةُ اللَّهِ نہیں تھے۔ بیعت خلافت کے بعد ایک شخص نے آپ کو ”یا خلیفۃ اللہ“ کہہ کر پکارا۔ آپ نے اسے فوراً ٹوکا اور کہا کہ میں ”خلیفۃ الرسول“ ہوں۔ ”خلیفۃ اللہ“ نہیں ہوں۔ انسان دنیا میں خدا کی جانشینی کرنے کیلئے نہیں آیا۔ خدا کے قانون کے مطابق زندگی بسر کرنے

اور اس کے قانون کو نافذ کرنے کیلئے آیا ہے۔ آدم (انسان) کو جو خَلِيفَةً<sup>\*</sup> فِي الْأَرْضِ کہا ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ دنیا میں اپنے سے پہلی مخلوق کا جانشین (Successor) ہے۔ (دیکھئے عنوان ا۔ د۔ م اور ج۔ ن۔ ن)۔ چونکہ جانشینی میں غلبہ و تسلط اور اختیار و اقتدار شامل ہوتا ہے اسلئے اِخْتِلَافٌ فِي الْأَرْضِ سے مراد ہے ملک کی حکومت۔ کسی دوسری حاکم قوم کی جانشینی۔ (تفصیل ان امور کی میری تصنیف ”اہلیس و آدم“ میں ملیگی جہاں آدم کے متعلق شرح و بسط سے بحث کی گئی ہے)۔

یہ نظریہ بھی کہ انسان خدا کی نیابت کرتا ہے، قرآن کریم کی رو سے صحیح نہیں۔ نیابت کے معنی ہوتے ہیں کسی کو اپنے اختیارات تفویض کر دینا۔ (Powers Delegate) کر دینا۔ خدا اپنے اختیارات کسی کو تفویض نہیں کرتا۔ دنیا میں کسی کو خدائی اختیارات (Divine Rights) حاصل نہیں۔ نہ کسی بادشاہ کو۔ نہ مذہبی پیشوا کو۔ حتیٰ کہ نبی کو بھی نہیں۔ خدا نے اپنے مطلق اختیارات سے قوانین مرتب کئے ہیں۔ خدا کے بندے ان قوانین کو پہلے اپنے آپ پر نافذ کرتے ہیں اور پھر باقی دنیا پر۔ انسان کا فریضہ، قوانین خداوندی کی تنفیذ ہے۔ قوانین سازی کے اختیارات اسے تفویض نہیں کئے گئے۔ خدا کا رسول بھی، خدا کا دین (قانون) دنیا تک پہنچاتا اور اسے نافذ کرتا ہے۔ دین بناتا نہیں۔ اس لئے ان معنوں میں انسان خدا کا نائب نہیں۔ البتہ اس سے اگر مفہوم ”خدا کے قوانین کو نافذ کرنے والا“، لیا جائے تو اور بات ہے۔ لیکن اس کے لئے ”نائب“، کا لفظ استعمال نہیں کرنا چاہئے کیونکہ اس سے تفویض اختیارات کا باطل مفہوم ذہن میں آجاتا ہے۔

اِخْتِلَافٌ کے معنی ہیں وعدہ خلافی کرنا۔ اِخْتَلَفَ وَعْدُهُ کے معنی ہیں اس نے وعدہ کیا اور بعد میں اسے پورا نہ کیا\*۔ فَلَمَّا يَخْلِفُ اللَّهُ عَهْدَهُ (۲۸)۔ ”اللہ وعدہ خلافی نہیں کرے گا۔ وہ اپنے وعدے کو ضرور پورا کریگا“۔

اِخْتِلَافٌ\*۔ اتساق (موافق ہونے) کی ضد ہے۔ اس کے معنی یکے بعد دیگرے آنے کے بھی ہوتے ہیں\*۔ (جیسے اِخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۲۸) رات اور دن کا یکے بعد دیگرے ادل بدل کر آنا۔ اور اختلاف یا مخالفت کرنے کے بھی\*۔ جیسے فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ (۱۱۱)۔ ”پھر ان کے درمیان فرقوں نے اختلاف کیا“۔

بعض کا خیال ہے کہ **خَلَفَ** "اولاد صالح کو کہتے ہیں اور **خَلَفَ** "غیر صالح کو۔ اور بعض نے اس فرق کو تسلیم نہیں کیا \*۔ قرآن کریم میں **فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِ هِمْ خَلَفَ** (۱۶۹; ۱۶۹) "غیر صالح کے لئے آیا ہے۔ **تَخَلَّفَ** - پیچھے رہ جانا (۱۳۰)۔ **مُتَخَلِّفُونَ** - پیچھے رہ جانے والے (۸۶)۔ **خَالَفَهُ** - اسکی مخالفت کی۔ **مُخَلِّفٌ** - وہ جو وعدہ خلافی کرے (۲۲)۔ **مُخْتَلِفٌ** - الگ الگ (۱۶۹)۔ **اسْتَخْلَفَ** - جانشین بنانا (۲۵)۔ **مُسْتَخْلَفٌ** وارث (۵۴)۔

اللہ تعالیٰ نے ایمان اور اعمال صالحہ کا نتیجہ استخلاف فی الارض بتایا ہے (۲۵)۔ لہذا جس ایمان اور جن اعمال کا نتیجہ اس دنیا میں غلبہ و اقتدار اور حکومت و شوکت نہیں قرآن کریم کی رو سے نہ وہ ایمان ایمان ہے نہ وہ اعمال اعمال صالحہ۔ ایمان و اعمال صالحہ کے متعلق یہ سمجھ لینا کہ ان کا نتیجہ صرف آخرت میں (مرنے کے بعد) برآمد ہوگا، اس دنیا سے ان کا کچھ واسطہ نہیں۔ یا ان سے مقصود ایک فرد کی اپنی "روحانی ترقی" ہے جسے معاشرہ کی اجتماعی زندگی سے تعلق نہیں۔ قرآن کریم کی تعلیم کے خلاف ہے۔

سورہ "ہود" میں ہے کہ حضرت شعیبؑ نے اپنی قوم کو غلط روش زندگی سے باز رہنے کی تلقین کی اور فرمایا **وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفَكُمُ إِلَىٰ مَا أَتَاهَكُمْ عَنْهُ** (۱۸۸)۔ تاج نے لکھا ہے کہ **خَالَفَهُ** "إلى" کے معنی ہیں، کسی چیز سے منع کرنے کے بعد اس کا قصد کرنا۔ لہذا آیت کے معنی یہ ہیں کہ میں جس بات سے تمہیں روکتا ہوں میرا ارادہ قطعاً یہ نہیں کہ میں خود اس کا قصد کروں۔

قرآن کریم کی رو سے کسی قوم میں باہمی اختلاف خدا کا عذاب ہے (۳۰) اور اختلافات کا سبب جانا اللہ کی رحمت (۱۶۹-۱۸۸)۔ قرآن کریم، لوگوں کے باہمی اختلافات مٹانے کے لئے آیا ہے (۱۶۹)۔ اور اسی لئے یہ بھی، خدا کی طرف سے رحمت ہے۔ جنتی زندگی کے مستحق وہ ہیں جن میں اختلافات نہ ہوں (۳۰-۳۱)۔ باہم اختلافات اور دین میں تفرقہ شرک ہے (۳۰-۳۱)۔ مسلمانوں کے باہمی اختلافات مٹانے کا طریق یہ ہے کہ ان کے ہر متنازع فیہ معاملہ کا فیصلہ قرآن کریم کے مطابق کیا جائے (۲۴)۔ لیکن یہ فریضہ است کا اجتماعی نظام (حکومت قرآنی) سر انجام دیگا۔ (۲۵)۔ (ان امور کی مزید تفصیل ف۔ ر۔ ق کے عنوان میں ملیگی۔ نیز دیکھئے میری کتاب، سلیم کے نام خطوط۔ جلد دوم)۔

## خ ل ق

خَلَقَ کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو بنانے یا کائنات کے لئے اسے ماپنا۔ اس کا اندازہ لگانا (یہی مفہوم تقدیر کا بھی ہے دیکھئے ق۔ د۔ ر) اسکے تناسب و توازن کو دیکھنا۔ یا کسی چیز کو کسی دوسری چیز کے مطابق بنانا۔ کسی چیز کو نرم و ہموار کرنا\*۔ نیز ایک چیز کو دوسری چیز سے بنانا\*\*۔ خَلَقَ إِلَّا دَرَبُہُمْ کے معنی ہیں اسنے کوئی چیز بنانے کے لئے چمڑے کو ناپا اور پہلے اس کا اندازہ لگایا۔ رَجُلٌ تَمَّ الخَلْقَ۔ اس شخص کو کہتے ہیں جسکی میناخت میں اعتدال ہو۔ جو بناوٹ اور تناسب کے اعتبار سے مکمل اور سڈول ہو۔ اس معنی میں خَلِیقٌ بھی کہتے ہیں۔ اور خُلُقَتَہ کے معنی ہیں چکنا پن، ہمواری، برابر ہونا۔ الخَلْقُ کے معنی ہیں کسی چیز کا شکاف وغیرہ سے خالی اور ہموار ہونا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں (۱) کسی چیز کا اندازہ کرنا۔ اور (۲) کسی چیز کا (استعمال کے بعد) ہموار اور صاف اور چکنا ہو جانا۔ (اسی جہت سے پرانی چیز کو خَلَقَ کہتے ہیں کیونکہ وہ گھس کر مپاٹ ہو جاتی ہے اور اس کا رُوں زائل ہو جاتا ہے)۔

لہذا خَلَقَ کے معنی ہونگے کسی چیز کا اندازہ کرنا۔ اسکے حشو و زوائد کو دور کرنا اور پھر اسے اندازے اور پیمائے کے مطابق بنانا، اس طرح کہ اسکا نوازن و تناسب بالکل درست رہے۔ اور وہ صاف اور ہموار ہو جائے۔ بَدَعَ اور قَطَرَ کے معنی ہوتے ہیں کسی چیز کو عدم سے وجود میں لانا۔ پہلی بار پیدا کرنا۔ ایجاد کرنا۔ اس اعتبار سے خَلَقَ کے معنی ہونگے مختلف عناصر کو مٹی نئی ترکیبیں دینا اور اس طرح ان سے اور چیزیں پیدا کرتے چلے جانا۔ جیسے خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نَطْفَةٍ (۱/۳۱)۔ یا خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ (۵۵/۱۴)۔

سورۃ حج میں رحم مآدر میں نطفہ اور جنین کے مختلف منازل کا ذکر کرتے ہوئے کہا گیا ہے کہ وہ مُضْغَةٌ میں تبدیل ہو جاتا ہے جس کی دو صورتیں ہوتی ہیں۔ یعنی مُخَلَّقَتَہ اور غَيْرَ مُخَلَّقَتَہ (۲/۲۴)۔ مُخَلَّقَ کے معنی ہیں مکمل شدہ۔ یا ہموار کیا ہوا یا نرم کیا ہوا (محیط)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اَلْمُخَلَّقُ اُس تیر کو کہتے ہیں جسے مدعار کسر ٹھیک کر دیا جائے۔ اس لئے آیت سے یہ مفہوم لیا جا سکتا ہے کہ مُضْغَةٌ یا تو پورا بچہ بن جاتا ہے اور یا نا تمام رہ کر گر جاتا ہے۔

سورة شعراء میں ہے "إِنْ هَذَا إِلَّا خُلِقَ" (۲۶/۲۷) یعنی یہ تو وہی پہلوں کا دستور، پرانی عادت، یا طریق کہن ہے۔ بعض لوگوں نے اس کے معنی رسم و رواج کے بھی لئے ہیں\*۔ اور اسی سے اس کے معنی عادات و اطوار کے بھی آتے ہیں۔ چنانچہ خُلِقَ کسی کی طبعی عادت کو کہتے ہیں\*۔ اور چونکہ عادت عموماً پرانی ہوتی ہے اس لئے خُلِقَ کے معنی کہنگی کے بھی ہیں۔ خُلِقَ الثَّوْبُ - کپڑا پہرانا ہو گیا۔ (۳۸) میں ہے "إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ"۔ یہ گھڑی ہوئی بات ہے۔ خِلْقَةُ کے معنی ہیں کسی کی طبعی ترکیب (Natural Constitution)\*۔ خِلَاقٌ کے معنی ہیں انداز کے مطابق مقرر کیا ہوا حصہ۔ أُولَئِكَ لَا خِلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ۔ (۳۶) میں خِلَاقٌ کے یہی معنی ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ خِلَاقٌ کے معنی ہیں وہ فضیلت جو حسن اخلاق کی بنا پر حاصل ہو۔

(قرآن کریم میں خُلِقَ کے مقابلہ میں اُمِرَ بھی آیا ہے۔ (۵۴)۔ اس کے متعلق ۱۔ م۔ ر کا عنوان دیکھئے)۔ خُلِقَ کے معنی ٹھیک اندازہ لگا کر اس کے مطابق عزم کرنے اور منصوبہ باندھنے کے بھی آتے ہیں۔ نیز تربیت کرنے کے بھی\*\*۔

خِلَاقٌ اور خَالِقٌ اللہ تعالیٰ کی دو عظیم صفات ہیں (۸۱/۲۷ و ۲۵/۵۹)۔ لہذا جس فرد یا قوم میں صفات خداوندی کی نمود ہوگی اس کا مظاہرہ اس کی قوت تخلیق سے ہوگا۔ اولاد پیدا کرنا تخلیق (Creation) نہیں، تولید (Procreation) ہے۔ یہ وہ حیاتیاتی عمل (Biological Action) ہے جس میں حیوانات بھی انسان کے ساتھ برابر کے شریک ہیں۔ لہذا تولید، حیوانی سطح زندگی کا عمل ہے، انسانی سطح پر تخلیق شروع ہوتی ہے جس میں حیوان شریک نہیں ہو سکتے جس قوم میں قوت تخلیق نہیں اس میں صفات خداوندی کی نمود نہیں۔ اسی بنا پر اقبال نے کہا ہے کہ :

ہر کہ اورا قوتِ تخلیق، نیست نزد ما جز کا فر و زندق نیست

یہ بھی بباد رہے کہ تخلیق محض (Duplication) نہیں۔ یعنی ایک جیسی چیز کا بار بار بنائے چلے جانا تخلیق نہیں۔ تخلیق نئے نئے اضافے چاہتی ہے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ کے متعلق ہے يَتَزَيَّدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ (۳۵)۔ "وہ اپنی مشیت کے مطابق خلق میں اضافے کرتا رہتا ہے،" اس لئے اس کے بندوں کی بھی یہ شان ہونی چاہئے کہ وہ اپنے تخلیقی کارناموں میں نئے نئے اضافے کرتے رہیں۔ اس کو ایجاد کہتے ہیں۔

قرآن کریم میں نبی اکرمؐ کے متعلق ہے وَ اِنَّكَ لَعَلٰی خَلْقٍ عَظِيْمٍ (۶۸) ”اور یقیناً تو خلق عظیم کا حامل ہے“۔ جیسا کہ پہلے لکھا جاچکا ہے، خلق کے معانی میں اعتدال، توازن و تناسب پایا جاتا ہے۔ یہ چیز شرف انسانیت کی دلیل ہے۔ نبی اکرمؐ کی ذات گرامی میں یہ شرف اپنی بلند ترین سطح پر تھا۔ ہمارے ہاں جس چیز کو ”اخلاقیات“ سے تعبیر کیا جاتا ہے وہ ہمارے دور ملوکیت کی تمدنی زندگی کا آئینہ ہیں۔ قرآن کریم نے جو صفات مؤمن کی بیان کی ہیں، وہی صحیح اخلاق ہیں۔ اور ان صفات کی بلند ترین مظہر نبی اکرمؐ کی ذات گرامی ہے جو نوع انسانی کے لئے حسین ترین نمونہ ہے۔ حضورؐ کی سیرتؐ کا یہ نمونہ قرآن کریم کے اندر محفوظ ہے۔

## خ ل ل

اَلْخَلَّلُ - وہ راستہ جو ریگزار کے اندر تک جاتا ہو۔ یا جو دور ریگزاروں کے درمیان سے گذرتا ہو۔ اَلْخَلَلُ - دو چیزوں کے درمیان کشادگی۔ خِلَالٌ - درمیان کی جگہ۔ خِلَالٌ اِلَيْهِ يَتَّارُ - گھروں کے درمیان کی جگہ، گھروں کی حدود کے آس پاس کی جگہ۔ تَخَلَّلَ الشَّيْءُ چیز کے اندر گھس جانا۔ خَلَّ الشَّيْءُ - چیز میں سوراخ کر دیا اور اس میں سے آ رہا چلا گیا۔ اَلْخِلَالُ - وہ چیز جس سے آ رہا سوراخ کیا جائے۔ اَلْخِلَالَةُ - احتیاج۔ اضطراری حالت۔ فَجَا سُوْا خِلَالِ اِلَيْهِ يَتَّارُ (۱۷) وہ شہروں کے اندر گھس گئے۔ خِلَلْتَهَا (۱۷) اس کے اندر۔

خُلَّةٌ - دوستی۔ (۲۵۴) غالباً اس اعتبار سے کہ دوست ایک دوسرے کے دلوں کے اندر گھسے ہوئے ہوتے ہیں، یا انہیں ایک دوسرے کی احتیاج ہوتی ہے۔ خَلِيلٌ (جمع أَخِلَاءٌ) - دوست (۱۴۶) و (۲۳)۔ خِلَالٌ - باہمی دوستی (۱۲)۔

اَلْخَلُّ - سرکہ۔

## خ ل و

خَلَا اَلْمَكَانُ کے معنی ہیں مکینوں کے چلے جانے سے کسی جگہ کا خالی ہو جانا۔ خَلَا الشَّيْءُ - کسی چیز کا گذر جانا اور چلا جانا۔ خَلْوَةٌ کے معنی تنہائی ہیں۔ خَلِيَّةٌ - شہد کی مکھیوں کا چہتہ۔ راغب کا قول

\*تاج۔

ہے کہ خَلُّوْا کا استعمال زمان اور مکان دونوں کیلئے آتا ہے۔ چونکہ زمانے میں مرور (گذرنا) پایا جاتا ہے اس لئے اہل لغت نے خَلَّاهُ الزَّمَانُ کے معنی زمانہ گذر گیا کر لئے\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں ایک چیز کا دوسری چیز سے الگ ہو جانا۔

قرآن کریم میں خَلُّوْا بمقابله لَقُّوْا کے آیا ہے (۲/۲۶۷ و ۲/۲۶۸) جہاں اسکے معنی علیحدگی اور تنہائی میں ملنے کے ہیں۔ خَلُّوْا مِنْ قَبْلِکُمْ (۲/۲۶۷) کے معنی ہیں وہ لوگ جو تم سے پہلے گزر چکے ہیں۔ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَّتْ (۲/۲۶۷) ”یہ ایک جماعت تھی جو گذر چکی“۔ لَا يَتَّامِرُ الْخَالِیَّةُ (۲/۲۶۸) کے معنی ایام گذشتہ ہیں۔ سورة یوسف میں یَخْلُ لَکُمْ وَجْهٌ أَبْیَسُ لَکُمْ (۱۲/۹) کے معنی ہیں تمہارے باپ کی ساری توجہ خالصتاً تمہارے لئے ہو جائیگی۔ کوئی دوسرا اسمیں شریک نہیں ہوگا۔ خَلَّاهُ الزَّمَانُ نَذْرٌ لِّیَوْمٍ (۳۵/۳۶) جسمیں کوئی آگاہ کرنے والا (نہ) گزرا ہو۔ تَخَلَّاتُ (۳۵/۳۶) خالی اور صاف ہو جانا۔ فَخَلَّوْا سَبِيلَهُمْ (۵/۹) ان کا راستہ چھوڑ دو۔ ان سے تعرض مت کرو۔ خَلَّاهُ سَبِيلُ الْأَسْرِ کے معنی ہیں قیدی کو آزاد کر دیا \*\*\*۔

## خ م د

خَمَدَتِ النَّارُ۔ آگ کے شعلوں کا ساکن ہو جانا اگوجہ اس کے انگارے نہ بجھے ہوں۔ اگر انگارے بھی بجھ جائیں تو اسے خَمَدَتِ النَّارُ کہیں گے\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی حرکت کا ساکن ہو جانا نیز گر جانا بتائے ہیں۔ آخَمَدُ تَہَا۔ میں نے آگ کے شعلوں کو ساکن کر دیا۔ أَلْخَمَدُ د۔ وہ جگہ جہاں آگ کو دبا دیا جاتا ہے۔ خَمَدَ الثَّمَرُ بَضْ۔ مریض بیہوش ہو گیا یا مر گیا۔ قَتُوْمٌ خَامِدٌ وَن۔ وہ لوگ جن کی تم کوئی آہٹ تک نہ سنو\*\*\*\*۔ بے حس و حرکت لوگ۔ آخَمَدَ اللَّهُ أَنْفَاسَهُ۔ خدا نے اسے ذلیل کیا یا موت دیدی\*\*\*۔ سورة انبیاء میں ہے جَعَلْنَاهُمْ حَصِیْدًا خَامِدًا (۲۱/۱۵) ”ہم نے انہیں نشو و نما کی قوت سے عاری کر کے بے حس و حرکت کٹی ہوئی کھیتی کی طرح کر دیا“۔ دوسری جگہ ہے لَمَّا ذَآهَبُوا خَامِدًا وَن (۳۶/۳۶)۔ ”سو دیکھو وہ بجھے ہوئے انگاروں کی طرح ہو گئے“۔ زجاج نے بھی اس آیت کے معنی بتائے ہوئے لکھا ہے کہ یہاں اس کے معنی خاموش اور مردہ ہیں\*\*\*\*۔ تباہ ہو جانے والی قوموں کے خون سے حرارت سلب ہو جاتی ہے اور



ان کے پیکر را کھ کا ڈھیر بن کر رہ جاتے ہیں۔ یہی ان کا خمود ہے۔ بیچھے ہوئے  
انڈے۔ نیز ان کی حیاتِ ملی کی سرسبز و شاداب کھیتیاں کٹ جاتی ہیں اور  
ان کے صرف نشانات باقی رہ جاتے ہیں۔

## خ م ر

خَمْرٌ\*۔ کسی چیز کو ڈھانپ دینا یا چھپا دینا۔ خَمَرَ الشَّيْءَ  
يَخْمِرُهُ\*۔ اس کو چھپا دیا۔ ڈھانپ دیا۔ خَمَرَ فُلَانٌ الشَّهَادَةَ\*۔  
فلان نے گواہی کو چھپا دیا۔ اَلْخَمَرُ\*۔ اوٹ، آڑ، پردہ۔ خِمَارٌ\*۔ اوڑھنی  
جس سے عورتیں اپنے سر کو ڈھانپتی ہیں\*۔ (جمع خُمُرٌ\*۔ ۲۴)۔ لَطَائِفُ  
اللُّغَةِ میں ہے کہ عورتیں پہلے اپنے سر پر اَلْغِفَارَةَ\* اوڑھتی تھیں اور اس کے  
اوپر اَلْخِمَارُ\*۔ (غِفَارَةُ\* کے لئے دیکھئے عنوان غ۔ ف۔ ر) اَلْخَمَرُ\*۔  
ہر نشہ آور چیز۔ کیونکہ وہ عقل کو ڈھانپ دیتی ہے۔ حضرت عمرؓ نے  
کہا ہے۔ اَلْخَمَرُ مَا خَمَسَ الْعَقْلَ\*۔ خمر اسے کہتے ہیں جو عقل میں  
گڈمڈ اور فتور پیدا کر دے۔ بعض کا قول ہے ”لَا نَشَاءُ تَخْمِيرَ  
الْعَقْلِ“۔ یعنی شراب کو خمر اس لئے کہا گیا ہے کہ وہ  
عقل کو ڈھانپ لیتی ہے\*۔ عرب ہام طور پر شیرہ انگور سے شراب  
بناتے تھے اور اسے خَمَرٌ\* کہتے تھے۔ ویسے ان کے ہاں انگور کو بھی  
خَمَرٌ\* کہتے ہیں\*۔ تَخْمِيرٌ\* کے معنی ہیں خمیر اٹھانا\*۔ خَمَسَ  
الرَّقَبْلُ فِي الْبَيْعِ مَخْمَرَةً\*۔ اس شخص نے خرید و فروخت میں فریب  
سے کام لیا اور آزاد کو غلام بنا کر بیچ دیا\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے  
بنیادی معنی ڈھانپ لینے اور ڈھانپ لینے کے ساتھ گھل میل جانے کے ہیں۔ اور  
اَلْمُتَخَمَّرُ\* کے معنی ہیں غلام بنا لینا۔ اس لئے کہ کسی کو غلام بنانے کے  
لئے اس کی عقل کو سلب کر لینا ضروری ہوتا ہے۔

فرآن کریم میں خَمَرٌ\* اور مَخْمَرٌ\*\*\* کے متعلق ہے کہ فِيهِمَا  
اِثْمٌ كَبِيرٌ\* وَ مَنَافِعٌ لِلنَّاسِ\*۔ ”ان میں بڑا اِثْم ہے اور لوگوں کے  
لئے فائدے بھی“۔ وَ اِثْمُهُمَا اَكْبَرُ مِّنْ نَّفْعِيهِمَا (۲۱۹)۔ ”ان کا  
اِثْم ان کے فائدوں کی نسبت بہت زیادہ ہے“۔ اِثْمٌ\* کے معنی ہیں اضمحلال۔  
افسردگی۔ تکان۔ مستی۔ ایسی کمزوری جس سے انسان زندگی کی دوڑ میں پیچھے  
رہ جائے۔ (دیکھئے عنوان ا۔ ث۔ م)۔ یعنی نشہ آور اشیاء (اور میسر یعنی  
آسانی سے ہاتھ آئی ہوئی دولت) سے بیشک دورانِ خون تیز ہو جاتا ہے۔ انسان  
میں وقتی طور پر گرمجوشی پیدا ہو جاتی ہے۔ لیکن اس کے بعد قویٰ اس قدر

\* ناچ و راغب۔ \*\* محیط۔ \*\*\* میسرۃ کے معنی ہیں وہ دولت جو آسانی سے  
ہاتھ آجائے۔ ج۔ و ابھی اس میں شامل ہے۔ (دیکھئے عنوان ی۔ س۔ ر)

کمزور ہو جاتے ہیں کہہ ان میں جد و جہد اور سعی و عمل کی ہمت باقی نہیں رہتی۔ اسی لئے انہیں رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ قرار دیکر اس سے باز رہنے کی تاکید کر دی گئی (۹۰) اور بتا دیا کہ ان سے تمہارے اندر باہمی عداوت پیدا ہو جائیگی اور تم نظام صلوة کو قائم کرنے کے قابل ہی نہیں رہو گے۔ (۹۱)۔ خَمْرٌ (شراب) کے طبعی اثرات کے متعلق ڈاکٹروں کی تحقیق یہی ہے کہ اس کا پہلا اثر دورانِ خون کو تیز کرنا ہے۔ اور یہ چیز بعض حالتوں (بیماریوں) میں اچھے نتائج مرتب کرتی ہے۔ لیکن اس کے بعد اس کا اثر دورانِ خون کو بہت سست کر دیتا ہے۔ اور یہ اثر بہت گہرا ہوتا ہے۔ لہذا اس کے ابتدائی فائدے کے مقابلہ میں اس کا ثانوی نقصان کہیں زیادہ ہوتا ہے۔

خَمْرٌ (اور مَبْسُورٌ) سے صرف انسانی جسم ہی میں اضمحلال پیدا نہیں ہوتا بلکہ اس سے انسانی ذات کی توانائیاں بھی افسردہ ہو جاتی ہیں، اور یہ بہت بڑا نقصان ہے۔

## خ م س

الْخُمْسَةَ - پانچ - ۵ - وَ يَقُولُونَ خُمْسَةَ (۱۸/۱) - يَوْمُ الْخُمَيْسِ - پانچواں دن (جمعرات) - خُمْسُونَ - پچاس - ۵۰ - الْخُمْسِينَ عَامًا (۲۱/۲) - خُمْسٌ اور خُمْسٌ - پانچواں حصہ - فَإِنَّ لِلَّهِ خُمْسَهُ (۸/۲۱) - خُمَيْسٌ - پانچواں - اس کا مَوْنُ الْخُمَيْسَةِ ہے (۲۲/۲)۔ مال غنیمت کا خُمْسٌ (پانچواں حصہ) اللہ اور رسول کے لئے ہے (۸/۲۱)۔ یعنی مرکز نظام خداوندی کے لئے - امیر ملت اس سال کو امت کی اجتماعی ضروریات پر صرف کریگا، اسی کو رَفِیْ سَبِيلِ اللہ کہا جاتا ہے۔

## خ م ص

الْخُمْصَةَ - بھوک - خَمِصَ الْهَظْنُ - پیٹ کھانے سے خالی ہو گیا اور اندر کو پچک گیا - لَا خُمْصٌ - ہاؤں کے تلوے کو کہتے ہیں جسکا قعر (Curve) اندر کی طرف ہوتا ہے۔ چونکہ سخت بھوک میں پیٹ بھی اسی طرح کمر کے ساتھ جا لگتا ہے اسلئے اس طرح کے بھوکے آدمی کو خَمِصٌ کہتے ہیں۔ اور مجازاً زَمَنٌ خَمِصٌ قحط سالی کے زمانہ کو\*۔ قرآن میں مَخْمَصَةٌ سخت بھوک کیلئے آیا ہے (۵/۵)۔

## خ م ط

خَمَطَ اللَّحْمَ يَخْمِطُهُ - اسنے گوشت کو بیہون لیا - اگر اسے پانی میں ابال لیا جائے تو مَسْمُوطٌ کہہینگے - اَلْخَمَطُ - کھٹا - ہر کڑوی چیز - ہر ہودا جس میں کسیلا پن اور کڑواہٹ ہو - ایک قسم کا زہر قاتل یا زہریلا مہلک درخت - ہر بے کانٹوں والا درخت، پیلو کے درخت کا پھل \* - راغب نے اس کے معنی پیلو کا درخت کئے ہیں - قرآن کریم میں اہل سبا پر عذاب کے سلسلہ میں کہا گیا ہے کہ ان کے عمدہ باغات کی جگہ ایسے باغات پیدا ہو گئے جو ذَوَاتِنِی اُکُلِ خَمَطٍ تھیں (۳۶) - یعنی کڑوے پھلوں والے - اس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ ان کی زندگی کی خوشگوار یوں کو بدمزگیوں سے بدل دیا -

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں (۱) ننگا اور خالی اور ساٹ ہونا - اور (۲) تسلط و غلبہ - اس اعتبار سے (معنوی انداز میں) اس کا مفہوم ہوگا کسی کو جور و اکراہ اور ظلم و استبداد کی پاداش میں متاع حیات سے محروم کر دینا - بھی اہل سبا کے ساتھ ہوا تھا -

## خ ن ز ر

اَلْخَنَزَرَۃٌ - موٹا ہونا - بڑا موٹا ہتھوڑا جس سے پتھر توڑے جاتے ہیں - اَلْخَنَزِرُیْرٌ - سؤر - (جمع خَنَزَارِیْرٌ) - خَنَزَرٌ - اس نے خنزیر کے سے کام کئے - کسی کو کنکھیوں سے دیکھنے کیلئے بھی یہ لفظ آتا ہے \*\* - قرآن کریم میں لحم خنزیر کا شمار حرام اشیاء کی فہرست میں ہوا ہے (۲/۱۷۳) - نیز ان لوگوں کیلئے بھی یہ لفظ (خنزیر) آیا ہے جن کی سیرتیں مسخ ہو کر بدترین حیوانوں جیسی ہو جائیں - (۵/۶۰) - راغب نے لکھا ہے کہ اس کا استعمال مسخ صورت اور مسخ سیرت دونوں کیلئے ہو سکتا ہے \*\*\* - (نیز دیکھئے عنوان ق - ر - د) صاحب غریب القرآن نے اسے خَنَزِرٌ + نَزْرٌ سے مرکب لکھا ہے جسکے معنی ہیں سڑی گلی اور ناقص چیز \*\*\*\* - خنزیر (سؤر) کے متعلق یہ عجیب چیز ہے کہ اسے دنیا میں ہر جگہ قابل نفرت سمجھا جاتا ہے - حتیٰ کہ یورپ کی جو قومیں اس کا گوشت کھاتی ہیں وہ بھی اس کے تمام کو بطور گالی استعمال کرتی ہیں - خود بائبل میں اس کا ذکر اسی انداز سے آیا ہے -

## خ ن س

خَنَسَ عَنْهُ - يَخْنَسُ - خَنَسًا - اس سے پیچھے ہٹ جانا - خَنَسَهُ - کسی کو پیچھے ہٹا دینا - الْخَنَسُ - ہرنوں کے چھپنے کی جگہ - (نیز دیکھئے کُنَسٌ) - خَنَسَ مِنْ بَيْنِ أَصْحَابِهِ - وہ اپنے ساتھیوں کے درمیان میں سے چھپ گیا - الْخَنَسُ فَيُالْقَدَمِ - پاؤں کے تلوے کا سپاٹ اور ہر گوشت ہونا\* - الْخَنَيْسُ گھات لگانے والے مکار، نیز حیلہ ساز اور چالباز کو کہتے ہیں\* -

قرآن کریم میں ہے فَلَا أُقْسِمُ بِالْخَنَاسِ (۸۱) - اس سے مراد وہ ستارے ہیں جو پیچھے ہٹتے ہیں - اور چونکہ ستاروں کی رفتار میں آواز نہیں ہوتی اسلئے دیے پاؤں پیچھے ہٹنے کا مفہوم بھی اس میں آ جاتا ہے - یہ وہی شہادت ہے جو وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ (۵۳) میں بیان ہوئی ہے (نیز، ۵۶/۵۷ میں) - کیونکہ اس کے بعد بھی وحی و رسالت کا بیان ہے (۴۰/۴۲) -

سورة الناس میں التَّوَسَّلْ بِالْخَنَاسِ (۱۱۲) آیا ہے - یعنی کانوں میں کچھ پھونک کر دیے پاؤں پیچھے ہٹ جانے والا - چپکے چپکے غلط خیالات پھیلا کر چھپ جانے والا - مولانا عبید اللہ سندھی نے لکھا ہے کہ الْخَنَاسُ، چھپنے والی طاقت کو کہتے ہیں - یا اسے کہ جب اس پر حملہ کیا جائے تو وہ چھپ جائے\*\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اسی کے بنیادی معنی چھپنے اور پوشیدہ ہونے کے ہیں -

## خ ن ق

خَنَقَ - يَخْنُقُ - گلا گھونٹ دینا - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی تنگی کے ہوتے ہیں - چنانچہ الْخَنَاقُ - تنگ گھاٹی کو کہتے ہیں - تنگی کی جہت سے الْخَنَاقُ کے معنی گلا گھونٹنے کے آتے ہیں - الْخِنَاقُ - وہ رسی جس سے گلا گھونٹا جائے - اِنْخَنَقَ - اس کا گلا گھٹ گیا\*\*\* (خَنَاقٌ اسی سے ہے) اَلْمُنْخَنِقَةُ - جسکا گلا گھٹ جائے (اور وہ اس طرح مر جائے) قرآن کریم نے ایسے جانور کو حرام قرار دیا ہے (۵/۴) -

## خ و ر

خَوَّرَ - يَخْوَرُ - خَوَّرًا - کمزور ہو جانا - بَزْدَلٌ ہو جانا - نُوْثٌ جانا - سست پڑ جانا - خَارَتْ قُوَّةُ الْمَرِيضِ - مریض کی قوت کم ہو گئی

یعنی وہ کمزور ہو گیا - خَوَّارَتْ اِلَّا رُضً - بارش کی کثرت سے زمین کی مٹی بہ گئی\* -

اَلْخَوَّارُ - گلے پیل بکری - ہرن یا تیروں کی آواز - دراصل یہ گائے پیل کی آواز کے لئے تھا ، پھر دوسری آوازوں کے لئے بھی بولا جانے لگا\* - راغب نے کہا ہے کہ خَوَّارُ خاص طور پر گلے پیل کی آواز کو کہتے ہیں پھر استعارۃً اونٹ کی آواز کے لئے بھی بول دیا جاتا ہے\* - قرآن کریم نے عِجْلُ\* (بجھڑے) کیلئے لہْ خَوَّارُ\* کہا ہے (۲۸/۶۸) - یعنی جس سے آواز نکلتی تھی -

## خ و ض

خَاض - يَخْضُو ضً - کے بنیادی معنی ہوتے ہیں پانی میں اترنا اور اس میں چلنا - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کے اندر چلے جانے کے ہیں - اسکے بعد اسکا استعمال کسی معاملہ میں دیر تک مشغول رہنے کیلئے ہونے لگا - قرآن مجید میں اس کا بیشتر استعمال فضول باتوں میں الجھنے کیلئے ہوا ہے\*\*\* - خَاضَ - اسنے بیکار بات کی (اقرب الموائد) - چنانچہ سورۃ توبہ میں ہے وَخَضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا (۹/۶۹) اسکے معنی فضول باتوں میں الجھے رہنا ہیں - سورۃ طور میں ہے اَلَّذِينَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَلْعَبُوْنَ (۵۴/۱۴) - ”جو لوگ باطل میں منہمک اور حق سے غافل ہیں“ - سورۃ مدثر میں مجرمین کی فہرست جرائم میں یہ بھی ہے کہ كُنْتُمْ تَخْضَوْنَ مَعَ الْخَائِضِيْنَ (۲۵/۲۵) - یہ اس ٹائپ کے لیڈروں کا ذکر ہے جو فلاح عامہ کیلئے عملاً کچھ نہیں کرتے لیکن بیانات دھڑا دھڑا دیتے ، ریزولیشن پاس کرتے ، اسکیمیں بناتے اور ہمیشہ (Planning) میں وقت گزارتے رہتے ہیں - یعنی باتیں ہی باتیں اور کام کچھ نہیں - نیز ایسے علماء اور مفکرین جو نظری مسائل کی سوشکافیوں اور نکات آفرینیوں میں لگے رہتے ہیں اور عملی نتائج مرتب کرنے والے امور کو نظر انداز کر دیتے ہیں - یہی لوگ قوموں کی تباہی کا موجب بنتے ہیں (۱۰۴/۴۱) -

## خ و ف

خَوَّفَ - قرائن اور شواہد سے کسی آنے والے خطرہ یا نقصان کا اندیشہ کرنا - اسے (Apprehend) کرنا - جس طرح طَمَعٌ کے معنی ہیں قرائن

\* تاج و محیط - \*\* تاج - \*\*\* تاج و راغب -

و شواہد سے کسی فائدہ کی توقع کرنا۔ اسی لئے قرآن کریم میں خَوْفًا وَ طَمَعًا اکٹھا آیا ہے (۵۶)۔ اسکے برعکس حَزَنٌ بالعموم اس غم کو کہتے ہیں جو حادثہ کے گزر جانے کے بعد اسکے نقصان کی وجہ سے ہو۔ یعنی خَوْفٌ کا تعلق مستقبل (حادثہ واقع ہونے سے پہلے) کے اندیشہ سے ہے۔ اور حَزَنٌ بالعموم گزرے ہوئے واقعہ کے غم کو کہتے ہیں\*۔ چنانچہ سورۃ النساء میں ہے وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا (۱۲۸) جسکے معنی یہ ہیں کہ اگر کسی عورت کو اپنے خاوند کی طرف سے زیادتی کا اندیشہ ہو۔ لہذا خوف خدا وندی کے معنی یہ ہیں کہ اس احساس سے کہ قوانین خدا وندی کو چھوڑ دینے سے میرا کس قدر نقصان ہوگا، ان قوانین کا اتباع کرنا۔ غلط روش کے تباہ کن نتائج کے احساس اور اندیشہ سے اس روش سے مجتنب رہنا۔ چنانچہ سورۃ نحل میں اشیائے کائنات، اور ملائکہ کے متعلق ہے يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قَوْلِهِمْ وَيَقْعُدُونَ مَا يَنْزِلُ مِنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ (۱۶)۔ ”یہ اپنے نشو و نما دینے والے کے غلبہ و اقتدار سے ڈرتے ہیں اور جنو کچھ حکم دیا جاتا ہے وہی کرتے ہیں“۔ یعنی وہ قوانین خدا وندی کی پوری پوری اطاعت کرتے ہیں کیونکہ وہ جانتے ہیں کہ اس کی خلاف ورزی کا نتیجہ فساد ہوگا۔ لہذا خدا کا خوف کسی مستبد حاکم کے خوف کے مرادف نہیں۔ اس خوف سے مفہوم ایسا ہی ہے جیسے ہم جلنے کے اندیشہ سے آگ میں ہاتھ نہیں ڈالتے۔ چنانچہ الْخَافَةُ اس چرمی جہ کو کہتے ہیں جسے چھتے سے شہد نکالنے والا اوڑھ لیتا ہے (تاکہ شہد تو مل جائے) لیکن وہ مکھیوں کے ڈنک سے محفوظ رہے۔ نیز تھیلہ جس میں (تلف ہونے کے خوف سے) کسی چیز کو محفوظ کیا جاتا ہے\*\*۔

خَوَافٌ - شور و غل کو کہتے ہیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ کے بنیادی معنی ہریشانی اور گھبراہٹ کے ہیں۔ خَوْفٌ کے معنی قتل اور جنگ کے بھی ہیں\*\*۔ چنانچہ (۳۳) میں خَوْفٌ کے معنی قتل و قتال کے کٹے گئے ہیں۔ تَخَوُّفَ الشَّيْءِ کے معنی ہیں کسی چیز کو کم کر دینا\*\*۔ تَخَوُّفَهُ حَقُّهُ اسکے حق کو کم کر دیا۔ اَوْ يَتَاخَذَهُمْ عَلٰی تَخَوُّفٍ (۱۶) کے معنی ہیں انہیں بتدریج کم کرنا ہوا تباہ کر دے، دفعۃً نہیں۔ نیز تَخَوُّفٌ کے معنی خوف کرنا، ڈرتے رہنا ہیں۔ اس طرح یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ باوجود ان کے خوف کرنے اور ہوشیار رہنے کے انکی گرفت کر لے۔ لیکن اول الذکر معانی زیادہ موزوں نظر آتے ہیں۔

الْخَيْفَةُ - حالت خوف کو کہتے ہیں\*\*\*۔

\*راغب - \*\*تاج - \*\*\*محیط۔

اتباع ہدایت کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اس قوم کو خوف اور حزن نہیں رہتا (۲/۸)۔ لہذا اگر کسی قوم پر خوف چھایا رہے تو اسے سمجھ لینا چاہیے کہ وہ ہدایت خداوندی کا اتباع نہیں کر رہی۔ مومن اور خوفِ باطل دو متضاد باتیں ہیں۔ لفظ مومن کا تو مادہ ہی امن ہے۔ پھر اسے باطل سے خوف کیوں؟

## خ و ل

الْخَالُ - ماں کا بھائی، یعنی ساموں - (جمع أَخْوَالٌ - أَخْوَالَتٌ - خَوُّوْلٌ) - الْخَالَتُ - ماں کی بہن یا خالہ (اس کی جمع خَالَاتٌ ہے)۔ (۲/۲۱) - أَخْوَالٌ (۲/۲۱) میں آیا ہے۔ الْخَالُ - بھلائی کا نشان جو کسی آدمی میں نظر آئے۔ فوج کا جھنڈا - سیاہ اونٹ - هُوَ خَالٌ مَالٌ - وہ اونٹوں کا محافظ ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کی خبر گیری اور نگہداشت کرنے کے ہوتے ہیں۔ خَوَّلَ (تَخَوَّلَ) کسی کو سامانِ حشم و خدم عطا کر دینا - یا ایسی چیزیں دینا جن کی نگرانی اور دیکھ بھال کی ضرورت پڑے۔ اِذَا خَوَّلْتَهُ نِعْمَةً (۳۹/۸)۔ ”جب اللہ اسے سامانِ آسائش عطا کرتا ہے،“۔

## خ و ن

الْخَوْنُ کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو کم کر دینا۔ خَوْنَتُهُ - اس کو کم کر دیا۔ رَفِيَ ظَهْرُهُ خَوْنٌ - اس کی کمر میں کمزوری ہے۔ نگاہ کی چند ہاٹ کو بھی خَوْنٌ کہتے ہیں۔

خَانَ - يَخُونُ - خَوْنًا سے مراد یہ ہوق ہے کہ جس شخص کو امانتدار سمجھا جائے وہ اپنی امانت اور عہد کا پاس نہ کرے۔ اس کا نام خِيَانَةٌ ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ خِيَانَةٌ دراصل اعتماد اور بھروسہ کو ضائع کر دینے کا نام ہے۔ چنانچہ کہتے ہیں خَانَ الدُّلَّوُا لِرِّشَاءِ - رسی نے ڈول سے وفا نہ کی اور درمیان سے ٹوٹ گئی جس کے سبب سے ڈول کنویں میں گر گیا۔ ہم رسی کی مضبوطی کے بھروسہ پر ڈول کو بھر کر کھینچنے میں ہیں۔ اگر رسی درمیان میں پہنچ کر ٹوٹ جائے تو یہ اس کی خِيَانَةٌ کہلاتی ہے۔ لہذا اَمَانَةٌ تو یہ ہے کہ انسان کسی کی طرف سے مطمئن (امن میں) ہو جائے اور اپنے اعتماد کو نہیں کھوئے۔ لیکن خِيَانَةٌ میں یہ اعتماد اور بھروسہ

باقی نہیں رہتا۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم نے قوانین خداوندی کے متعلق کہا ہے کہ وہ ایک ایسی مضبوط کڑی ہے کہ لا انْفِصَامَ لَهَا (۲۵۶)۔ جو کبھی ٹوٹ نہیں سکتی۔ ان پر پورا پورا بھروسہ کیا جا سکتا ہے۔ یہ کبھی راستہ میں دغا نہیں دیتے۔ یہ درمیان میں پہنچ کر ٹوٹ نہیں جاتے۔ صرف ٹوٹ کر نقصان پہنچانا ہی نہیں بلکہ ہر تغیر، کمی اور تبدیلی کرنے کو تَخَوُّنٌ کہتے ہیں\*۔ خَانَہُ الدَّهْرُ۔ زمانہ نے اس کے ساتھ وفا نہ کی، یعنی اس کی حالت بگاڑ دی\*۔

قرآن میں ہے اِنَّ اللّٰهَ لَا يَحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفَّوْرٍ (۲۲۸)۔ خَوَّانٌ\* ہر ایسے شخص کو کہہ سکتے ہیں جس پر اعتماد اور بھروسہ نہ کیا جا سکے، اور وہ دشمن بھی جو تمہاری حالت میں خرابی پیدا کر دینے کی کوشش کرے۔ نیز بڑا خائن۔ قرآن کریم نگاہ کی خیانت تک سے منع کرتا ہے (۲۱۹)۔

سورۃ بقرہ میں ہے اَنْتُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ (۱۸۷)۔

راغب نے لکھا ہے کہ اخْتِيَانٌ سے مراد خیانت کا ارادہ یا تیاری کرنا ہے\*\*۔ لہذا دوسروں سے تو ایک طرف، خود اپنی ذات سے بھی خیانت نہیں کرنی چاہئے۔ بلکہ خیانت کا خیال تک بھی دل میں نہیں لانا چاہئے۔ سب سے بڑا جرم خود اپنے آپ سے خیانت کرنا ہے۔ یعنی جن امور کو تم صحیح اور سچا مانتے ہو ان کے خلاف عمل کرنا (خواہ اس کا علم کسی دوسرے کو ہو یا نہ ہو)۔ یہ انسانی خودی کی کمزوری کی دلیل، بلکہ (Dual Personality) کی علامت ہے۔ یعنی اُن باتوں کو مانتے والا کوئی اور ہوتا ہے اور ان کے خلاف کام کرنے والا کوئی اور۔ قرآن کریم اس سے روکتا ہے۔

سورۃ نسا میں ہے الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ (۱۷۷) جو لوگ آپس میں ایک دوسرے کو دھوکا دینے کا ارادہ کرتے ہیں۔ سورۃ انفال میں ہے کہ تم نہ تو نظام خداوندی کے خلاف سازش کرو۔ (لَا تَخْوَنُوْا)۔ اور نہ ہی ان امور میں کسی قسم کی خیانت کرو جو تمہارے سپرد کئے جائیں (۲۸)۔

## خ و ی

خَوَاتِ الْقَدَارُ۔ گھر ویران ہو کر گر پڑا۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں خالی ہونا اور گرنا لکھے ہیں۔ اَرْضٌ خَاوِيَةٌ\*۔ ویران زمین\*۔ اَلْخَوَاءُ کے معنی خالی ہونے کے ہیں\*\*۔ خَوِي الْمَكَانُ۔ جگہ خالی ہوئی\*\*\*۔



سورة بقرہ میں ایک بستی کے متعلق ہے وَهِيَ خَاوِرَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا (۲۵۹)۔ برباد اور ویران جسکے مکانات گر پڑے تھے۔ یا اس کے مکان، باوجود چھتوں کے قائم ہونے کے خالی تھے۔ سورة الحاقہ میں ہے اَعْمَازُ نَخْلٍ خَاوِرَةٌ (۱۹) اندر سے کھوکھلے ہو کر گر پڑنے والے کھجور کے تنے۔ تباہ و برباد۔

## خ ی ب

خَابَ - يَخْرِبُ - خَيْبَةً - محروم رہ جانا - نقصان اٹھانا - مایوس ہو جانا - نامراد رہ جانا\* - توقعات کا منقطع ہو جانا - مطلوب کو حاصل نہ کر سکتا - محتاج و فقیر ہو جانا\*\* - الْخَيْابُ اس چقماق کو کہتے ہیں جس سے آگ نہ نکلے۔ (ابن فارس) قرآن میں ہے فَيَنْقَلِبُ اَخَانِيَةً (۱۳۶)۔ ”وہ خامر و نامراد واپس ہو جائیں“۔ قرآن کریم میں خَابَ کا لفظ اَفْلَحَ کے مقابلہ میں آیا ہے۔ اَفْلَحَ کے معنی ہیں کھیتیوں کا پروان چڑھنا ثمر بار ہونا۔ لہذا خَابَ کے معنی ہونگے، بے ثمر رہ جانا۔ قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا - وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا (۹-۱۰) جس نے انسانی ذات (نفس - Self) کی نشو و نما کی، اس کی زندگی کی کھیتی پروان چڑھ گئی۔ جس نے اسے دبائے رکھا اور ابھرنے نہ دیا اس کی کشت حیات ویران ہو گئی۔ اس کا شعلہ زندگی افسردہ ہو گیا۔ ایسے چقماق کی مانند ہو گیا جس سے چنگاری نہ نکلے۔ اسی لئے سورة ابراہیم میں خَابَ کی تفسیر ہلک سے کر دی گئی ہے۔ تباہی اور بربادی (۱۳۵)۔ اس میں اس زندگی کی بربادی بھی شامل ہے (بلکہ یہ تو سب سے پہلے سامنے آ جانی ہے۔ اس لئے انسانی ذات (Self) کی نشو و نما کا لازمی نتیجہ اس دنیا کی خوشگواریاں کا حاصل ہو جانا بھی ہے۔ ترک دنیا سے ”روحانی ترقی“ کا خیال غیر درآئی ہے۔ انسانی ترقی تسخیر کائنات سے ہوتی ہے۔ وہ زندگی جس میں شعلہ نہ ہو، راکھ کا ڈھیر ہے۔

## خ ی ر

الْخَيْرُ - ہر ایسی چیز کو کہتے ہیں جو سب کو سرغوب ہو۔ نیز مفید چیز۔ یہ الشَّرُّ کی ضد ہے۔ الْخَيْرُ، ہر قسم کے مال کو کہتے ہیں۔ ہر گھوڑوں کو بھی ان کی افادیت کے اعتبار سے خَيْرٌ کہتے تھے (۳۸)۔ خَيْرَاتٌ\*۔ خوبصورت و خوش اخلاق عورتوں کو کہتے ہیں\*۔ (یا جن میں بہت سی

خوبیاں ہوں - خوبصورتی بھی ایک خوبی ہے ) - خَیَارٌ کے معنی اختیار کے ہیں - یعنی اس امر کا اختیار کہ جس چیز کو چاہے لے لے اور جسے چاہے چھوڑ دے ( Choice ) - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی میلان اور جھکاؤ کے ہیں - اَنْتَ بِالْخَیَارِ - تمہیں حسب مرضی کام کرنے کا اختیار ہے - خَیْرَةُ بَيْنَ الشَّيْئَيْنِ - اس نے اُسے اختیار دے دیا کہ وہ دو چیزوں میں سے جسے چاہے لے لے \* - اِسْتِخَارَةٌ کے معنی ہیں دو باتوں میں سے بہتر کو طلب کرنا \* - چونکہ دو چیزوں میں سے جسے اختیار کیا جاتا ہے وہ بہر حال دوسری چیز سے بہتر ہوتی ہے ( یا اُسے ایسا سمجھا جاتا ہے ) اس لئے خَیْرٌ کا لفظ شرف و برتری ، فضیلت و کرم کے لئے بھی استعمال ہوتا ہے - هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ - وہ تم سے بہتر ہے ، یہ افعال التفصیل ہے - خَسَارُ الرَّجُلِ عَلٰی غَيْرِهِ وَ خَيْرُهُ تَخْيِيرًا - اس نے آدمی کو دوسرے لوگوں پر فضیلت اور ترجیح دی - اِخْتَرْتَهُ عَلَيْهِمْ - میں نے اسے ان سب پر فضیلت دے دی - خَارُهُ - اُس کو چن لیا ، منتخب کر لیا - اَلْخِیَارُ - ککڑی کو کہتے ہیں \* -

قرآن کریم میں خَیْرٌ کا لفظ مال و دولت کے معنوں میں متعدد جگہ آیا ہے - (مثلاً ۱۸۰/۲ و ۲۴۲/۲) - اَدْنٰی کے مقابلہ میں خَیْرٌ ( ۲۱/۲ ) میں آیا ہے - مِثْلٌ \* - کسی چیز کے مانند - اور خَیْرٌ - اس سے بہتر ( ۲۶/۲ ) - سورۃ انعام میں یہ لفظ ضُرٌّ کے مقابلہ میں آیا ہے ( ۱۶/۷ ) - سورۃ حج میں فِتْنَةٌ کے مقابلہ میں ( ۲۲/۲۱ ) اور سورۃ بقرہ میں شَرٌّ کے مقابلہ میں ( ۲۱۶/۲ ) - سورۃ نحل میں یہ لفظ ہر اچھی بات یا اچھے کام کے لئے آیا ہے ( ۱۶/۱۱ ) - سورۃ آل عمران میں اللہ تعالیٰ کے متعلق ہے بِسْمِكَ الْخَیْرُ ( ۳۵/۳ ) - اس میں اختیارات و اقتدار اور ہر قسم کی بھلائیوں کا تصور موجود ہے - سورۃ احزاب میں خَیْرَةٌ کا لفظ اختیار و انتخاب کے معنوں میں آیا ہے ( ۳۳/۳۶ ) - کائنات میں جو انتخاب طبعی ( Natural Selection ) کا عمل جاری ہے اس کے لئے یَخْتَارُ کا لفظ آیا ہے ( ۲۸/۲۸ ) - سورۃ طہ میں حضرت موسیٰؑ کے متعلق فرمایا وَاَنَا اِخْتَرْتُكَ ( ۲۸/۲۸ ) - میں نے تجھے ( ایک مقصد عظیم کے لئے ) چن لیا ہے - منتخب کر لیا ہے - سورۃ ص میں حضرات انبیاء کرامؑ کے لئے اَخْيَارٌ کا لفظ آیا ہے ( ۳۸/۳۸ ) - یعنی منتخب افراد - ابن فارس نے کہا ہے قَوْمٌ خَیَارٌ اور اَخْيَارٌ کے معنی ہیں بہت سی صلاحیتوں کی مالک قوم -

(۵۵) میں خَیْرَاتِ حَسَنَاتِ - متناسب الاعضاء اور معتدل سیرت و کردار رکھنے والی عورتوں کے لئے آیا ہے ، یا متوازن اور عمدہ خوشگوار اشیاء کے لئے۔ چونکہ زندگی کی تمام خوشگواریاں اور اختیارات و اقتدارات کی وسعتیں وائین خداوندی کی رو سے حاصل ہوتی ہیں اس لئے وحی کے لئے بھی خَیْر کی جامع اصطلاح آئی ہے (۱۰۵)۔ لہذا مومنین کی زندگی یہ ہے کہ انہیں وحی کے اتباع سے ساری دنیا کی مفید اور حسین چیزیں میسر ہوں اور ان کے اختیارات کی وسعتیں حدود فراموش ہوں۔ یہ ہے خَیْر جو قوانین خداوندی کی اطاعت کا لازمی نتیجہ ہے۔ اسی لئے سورۃ نحل میں ہے کہ جب مومنین سے ان کے مخالفین سوال کرتے ہیں کہ ہمیں بتاؤ تو سہی کہ تمہارے رب نے تمہارے لئے کیا نازل کیا ہے تو وہ اس کے جواب میں ایک جامع لفظ کہہ دیتے ہیں۔ قَالُوا خَیْرًا (۱۱۰)۔ یعنی تمام دنیا کی خوشگواریاں اور خوشحالیاں اور اختیارات کی وسعتیں۔ اس کی تفسیر اگلے الفاظ نے یہ کہہ کر کر دی ہے کہ رَفِیْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَكَذٰلَا رُءُوْا لِاٰخِرَةِ خَیْرًا (۱۱۱) اس دنیا میں بھی ہر قسم کی خوشگواریاں ، اور مستقبل کی زندگی میں بھی خوشگواریاں۔ لہذا ہر وہ عمل جس کا نتیجہ حال اور مستقبل (دنیا اور آخرت) کی خوشگواریاں ہوں ، خیر ہے اور جس کا نتیجہ اس کے برعکس ہو وہ شر ہے۔ خوشگواروں میں انسانی ذات (Personality) کی نشو و نما (Development) سب سے مقدم ہے۔ بلکہ یوں کہئیے کہ خوشگوار کہتے ہی اسے ہیں جس سے انسانی ذات کی نشو و نما ہو۔ جس سے اس کی نشو و نما رک جائے وہ شر ہے۔ قرآن کریم ایسا پروگرام دیتا ہے جس کا نتیجہ اس قسم کی خوشگواریاں ہوتا ہے۔ اسے وہ اعمال صالحہ سے تعبیر کرتا ہے۔ یعنی ایسے اعمال جن سے انسانی ذات کی صلاحیتیں بیدار ہوں اور معاشرہ میں ہمواریاں پیدا ہوں۔ (دیکھئے عنوان ص۔ ل۔ ح) سورۃ بقرہ میں حج کے سلسلہ میں کہا گیا ہے وَ تَسْزَوْدُوْا قَبَاۡنِ خَیْرَ الزَّادِ التَّتَمُوْۤکِلِ (۱۶۷)۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ تم حج کے لئے زاد راہ ضرور لیا کرو۔ اس زادِ راہ کا فائدہ یہ ہوگا کہ تم وہاں بھیک مانگنے سے بچے رہو گے۔ (یہاں خَیْر کے معنی فائدے کے ہیں اور تَقْوٰی کے معنی محتاجی کی ذلت سے محفوظ رہنے کے۔)

## خ ی ط

الْخَيْطُ - دھاگہ۔ لڑی\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کے باریکی کے ساتھ دراز ہونے کے ہیں۔ الْخَيْطُ - الْخَيْطُ - الْخَيْطُ\* تاج۔

سوئی\*۔ رَفِی سَمٌ۔ الخِیَاطُ : سوئی کے ناکہ میں (یَم)۔ خَاطَ الثَّوْبَ۔  
 کپڑے کے ایک حصے کو دوسرے حصے کے ساتھ سی دینا\*\*۔ خِیَاطٌ۔  
 درزی\*۔

قرآن کریم میں روزوں کے احکام کے سلسلہ میں اَلْخِیَاطُ اَلْاَبْيَضُ  
 وَ اَلْخِیَاطُ اَلْاَسْوَدُ آیا ہے (۱۸۷) یعنی سفید دھاگہ اور سیاہ دھاگہ۔  
 اس سے مراد ہے صبح کی پھٹنے والی روشنی اور رات کی تاریکی\*۔ اس سے ظاہر  
 ہے کہ قرآن کریم میں ہر جگہ لفظی معنی نہیں لئے جائے بلکہ مفہوم کے  
 اعتبار سے مطلب لیا جاتا ہے۔ اسی بنا پر لطائف اللغة میں اَلْخِیَاطُ اَلْاَبْيَضُ  
 کے معنی اَلنَّوْرُ (روشنی) کئے گئے ہیں۔

اَلْخِیَاطُ۔ رنگ کو بھی کہتے ہیں\*۔ اور جماعت کو بھی\*۔

## خ ی ل

خَالَ۔ یَخَالُ۔ گمان کرنا۔ خیال کرنا۔ خَبَّلَ۔ اندازہ سے معلوم  
 کرنا اور تاڑنا۔ خُبِّلَ اَلَّیْہِ اَنَّهُ کَذَا۔ اس کے وہم میں کوئی چیز ایسی  
 معلوم ہوئی۔ یعنی کوئی چیز جو درحقیقت ایسی نہ ہو لیکن یونہی متخیلہ میں  
 ایسی دکھائی دے۔ چنانچہ اَلتَّحَاوُّتُ اس بادل کو کہتے  
 ہیں جسے تم دیکھنے پر پرستا ہوا خیال کرو۔ اَلْخَبَالُ (Scare - Crow) کو  
 بھی کہتے ہیں۔ یعنی دو لکڑیوں کے اوپر سیاہ رنگ کا کپڑا ڈال کر اسے آدمی  
 کی شکل دیتے ہیں اور کھیت میں کھڑا کر دیتے ہیں تاکہ جانور اسے آدمی  
 سمجھ کر کھیت کے قریب نہ آئیں\*۔ انہی معانی کے لحاظ سے سورہ طہ میں  
 سَاحِرِیْنِ دِرْبَارِ فِرْعَوْنَ کے متعلق ہے کہ انہوں نے رسیوں کو پھینکا تو یَخْبِتُلُ  
 اَلَّیْہِ مِیْنُ سَیْحَرِہِمُ اَنْتَهَا تَسْعٰی (۲۶) ”ان کی نگاہ بندی کی وجہ سے  
 حضرت موسیٰ کے ذہن میں ایسا خیال پیدا ہوا گویا وہ دوڑ رہی ہیں“۔  
 یعنی وہ درحقیقت دوڑ نہیں رہی تھیں لیکن ایسا معلوم ہوتا تھا گویا وہ  
 متحرک ہیں۔ آپ غور کیجئے کہ قرآن نے سحر (Magic) کے متعلق کتنی بڑی  
 حقیقت کا انکشاف کیا ہے۔ اس نے کہا یہ ہے کہ سحر کے زور سے اشیاء کی  
 ماہیت میں کوئی تبدیلی واقع نہیں ہوتی۔ صرف دیکھنے والے کے خیال میں  
 تبدیلی واقع ہوتی ہے جس سے اسے وہ اشیاء ایسی نظر آنے لگ جاتی ہیں، یعنی  
 اس کا اثر محض نفسیاتی ہوتا ہے۔

لیکن یہ مفہوم اسی صورت میں لیا جائیگا جب دربار فرعون کے منتریبوں کی ”رسیوں اور لاٹھیوں“ کو حقیقی معنوں میں لیا جائے۔ اگر ان کے مجازی معنی لئے جائیں تو پھر مطلب اور ہوگا۔ تفصیل ان امور کی اپنے اپنے مقام پر ملیگی۔ (نیز دیکھئے عنوان س۔ ح۔ ر)

اسی سے خَیَلَاء کے معنی ہیں ایسا غرور جو انسان اپنے اندر یونہی کسی ذہنی بڑائی کی بناء پر پیدا کر لے۔ یعنی وہ بڑائی در حقیقت اس میں موجود نہ ہو لیکن وہ خود فریبی سے ایسا سمجھ لے کہ اس میں وہ بڑائی ہے اور پھر اس پر فخر کرنے لگ جائے۔ ایسا کرنے والے کو مُخْتَال کہتے ہیں۔ (۳۱/۱۸) یعنی خود فریبی میں مبتلا۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ کے بنیادی معنی ایسی حرکت کے ہیں جس میں تلون بھی شامل ہو۔ خَیَال اسی سے ہے۔ خَیَال در حقیقت اس چیز کو کہتے ہیں جسے انسان خواب میں دیکھے۔ ایک تو خواب میں ہر شے متلون ہوتی ہے۔ ابھی کچھ ابھی کچھ۔ دوسرے انسان سمجھتا رہے کہ جو کچھ وہ دیکھ رہا ہے وہ فی الواقعہ ایسا ہے۔ حالانکہ اسکی حقیقت کچھ نہیں ہوتی۔ اس سے اس آیت کا مفہوم اور بھی واضح ہو جاتا ہے جس میں ساحرین کی سحر طرازی کا ذکر ہے (اور جو اوپر درج کی جا چکی ہے۔ یعنی (۲۶/۲۶)۔

راغب نے کہا ہے کہ اسی سے لفظ خَیَل (۳۳/۱۳) ہے (یعنی گھوڑے یا گھڑ سواروں کا دستہ)۔ (۱۶/۱۳) کیونکہ گھوڑا بھی اپنی رفتار میں اٹھلاتا ہوا چلتا ہے۔ اور گھڑ سوار کے دل میں بھی ایک عجیب قسم کا تکبر سا ہوتا ہے۔

## خ ی م

تَخِیْم کے معنی ہوتے ہیں خیمے نصب کر کے قیام کرنا۔ عرب اپنے قیام کیلئے جو عارضی سا گھر بنا لیتے تھے اسے خَیْمَة کہتے تھے۔ اسکی ساخت کے متعلق بہت سے اقوال ہیں لیکن عام طور پر یہی کہا جاتا ہے کہ چار لکڑیاں کھڑی کر کے ان پر درختوں (جھاؤ وغیرہ) کے پتے ڈال دئے جاتے تھے۔ اسے خَیْمَة کہتے تھے۔ جو خیمہ کپڑے سے بنایا جاتا تھا اسے مِظَلَّة کہتے تھے۔ خَیْم الشَّی کے معنی ہیں اُسے کسی چیز کو دوسری چیز سے ڈھانپ دیا۔ \*\*\* خَیْمَة کی جمع خَیَام ہے۔ یہ لفظ (۵۵/۴) میں آیا ہے۔ حَوْر مَقْصُورَات فی الخِیَام۔

\*تاج۔ \*\*لین۔ \*\*\*تاج و محیط۔

## د

## د ا ب

اَلْقَدَّابُ\* - اَلْقَدَّابُ\* - (کسی کام میں) مسلسل لگے رہنا - لگا تار کوشش کرنے رہنا - تسلسل اور مداومت کی وجہ سے اس کے معنی عادت مستمرہ یا حالت، دستور، طور طریق کے ہو گئے\* - دَاَبُ فُلَانٍ\* - اس شخص نے لگا تار کوشش کی، تھکا اور مصروف عمل رہا\*\* - کتاب الاشتقاق میں بھی یہی کہا گیا ہے کہ دَاَبُ\* اس کام کے لئے بولتے ہیں جو مسلسل، بلا انقطاع کیا جائے - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی مداومت کے ہیں - سورة آل عمران میں ہے کَدَّآبُ اِلَ فِرْعَوْنَ (۳۰) - قوم فرعون کی روش کے مطابق - سورة يوسف میں دَاَبَا (۱۴) کے معنی ہیں بہت زیادہ محنت اور کوشش کے ساتھ مسلسل - سورة ابراهيم میں ہے وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ دَاَبِيَيْنِ (۸۸) - سورج اور چاند مسلسل اپنی رفتار کے مطابق چلتے رہتے ہیں - وہ اپنے فریضہ کی سرانجام دہی میں مسلسل مصروف ہیں -

## داود علیہ السلام

قرآن کریم نے بتایا ہے کہ آپ حضرت ابراہیمؑ کی ذریت (نسل) میں سے تھے - وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ (۸۴) - اللہ نے انہیں ایک کتاب (زَبُوراً) - (۱۳۳) دی تھی - (واضح رہے کہ زَبُوراً کے معنی ”ایک کتاب“ ہیں - لیکن سورة انبیاء میں اَلزَّبُورُ بھی آیا ہے - ۲۰۵ - جس کے معنی خاص کتاب کے ہیں - ہو سکتا ہے کہ یہ حضرت داؤدؑ پر نازل شدہ کتاب کا نام ہو) آپ کو علم کی فراوانی عطا کی گئی تھی (۲۰۵) اور محکم سلطنت (۳۸) - تاکہ آپ لوگوں میں حق کے ساتھ حکومت کریں (۳۸) - پہاڑی قبائل کے بڑے بڑے سردار آپ کے مطیع و فرمان پذیر تھے اور آپ کے پروگرام کی تکمیل میں سرگرم عمل رہتے تھے (۱۸) - نیز قبیلہ طبر کے خانہ بدوش افراد بھی جن سے سبھی

\*راغب - \*\*تاج و محیط و اقرب الموارد -

رسالے (گھوڑوں کے لشکر) مرتب ہوئے تھے (۳۸/۱)۔ آپ نے اس سے قبل بنی اسرائیل کے لشکر کے ساتھ جالوت کے لشکر کو شکست دی تھی اور جالوت کو قتل بھی کیا تھا (۲۵۱/۲)۔ معلوم ہوتا ہے کہ لڑائیوں میں پہننے کا لباس (زرہ بکتر) آپ کی ایجاد تھی یا آپ کو اس میں خصوصی ملکہ حاصل تھا (۲۱/۸)۔ آپ کا زمانہ اندازاً . . . ق - م - سمجھنا چاہئے۔ کہتے ہیں کہ حضرت داؤدؑ بڑے خوش آواز تھے۔ وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے عبرانی موسیقی سدوں کی اور مصری اور بابلی مزامیر (مازوں) کو ترقی دے کر نئے نئے آلات موسیقی ایجاد کئے۔ جب وہ پہاڑوں پر بیٹھ کر اپنا ہرپ بجاتے تھے تو شجر و حجر جھومنے لگ جاتے تھے۔ تورات اور ہماری تفسیری روایات سے اس کی تائید ہوتی ہے\*\*۔

## د ب ب

دَبَّ النَّعْمَلُ يَدَبُّ دَبًّا - خاموشی کے ساتھ آہستہ آہستہ چلنا۔ اس سے دَبُّ الشَّرَابِ فِی الْجِسْمِ کہتے ہیں۔ یعنی شراب کا جسم میں آہستہ آہستہ سرایت کر جانا۔ الدَّبَابَةُ ہر اس چیز کو کہتے ہیں جو زمین پر چلے۔ ہر رینگنے اور چلنے والا جاندار\*۔ الدَّبَابَةُ آہستہ رفتار۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ اس رفتار کو کہتے ہیں جو مَشْيٌ سے خفیف ہوتی ہے۔ الدَّبَابَةُ - کھالوں اور لکڑیوں سے بنائی ہوئی ایک بہت بڑی سی محفوظ گاڑی جس میں بیٹھ کر سپاہی قلعہ کی دیوار تک پہنچ جاتے تھے تاکہ اسے توڑ سکیں\*۔ (آجکل ٹینک کو دَبَابَةُ کہتے ہیں)۔ یہ آہستہ آہستہ چلتی تھی اور اس میں بیٹھنے والا دشمن کی زد سے محفوظ رہتا تھا۔ الدَّبَابَةُ سخت زمین پر چلنے سے قدموں کی آواز۔ نیز شور۔ ڈھول بجانا اور ڈھول کی آواز کو بھی کہتے ہیں\*۔

[قاعدہ کے مطابق اس لفظ کو دب دب کے عنوان کے تحت آنا چاہئے لیکن چونکہ اسے محض ضمنی طور پر لکھا گیا ہے اور قرآن میں یہ لفظ نہیں آیا اس لئے اسے الگ لکھنے کی ضرورت نہیں محسوس کی گئی۔]

قرآن کریم میں دَابَّةٌ کا لفظ، رینگنے والے جانور، دو پاؤں پر چلنے والے اور چار پاؤں پر چلنے والے جانور، سب کے لئے آیا ہے۔ (۲۵/۲)۔ دَابَّةٌ کی جمع دَوَابٌّ ہے۔ سورۃ حج میں یہ لفظ انسانوں کے علاوہ باقی ذی حیات کے لئے آیا ہے (۲۴/۱۸)۔ سورۃ فاطر میں یہ لفظ انسانوں اور موشیوں کے علاوہ دیگر ذی حیات کے لئے آیا ہے۔ (۳۵/۳۸)۔ سورۃ نحل میں ہے لَوْ يَتُؤَخِّدُ اللّٰهُ الْاِنْسَانَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ دَابَّةٍ (۱۶/۱۶) نیز

(۳۵/۴)۔ ”اگر اللہ لوگوں کے ظلم کی وجہ سے، ان کی (فوری) گرفت کرتا تو زمین پر کوئی دابہ نہ چھوڑتا،۔ اس سے مترشح ہوتا ہے کہ یہاں ”دابہ“، کا لفظ خود انسانوں کے لئے آیا ہے کیونکہ انسانوں کے غلط اعمال کی وجہ سے انسانوں کو علاک ہونا چاہئے، نہ کہ دیگر مخلوقات کو بھی۔ لیکن اگر اس کے مفہوم کی وسعت کو دیکھا جائے تو اس سے مراد، انسان اور دیگر ذی حیات بھی ہو سکتے ہیں۔ سورۃ انفال میں، عقل و خرد سے کام نہ لینے والے انسانوں کو شَرِّ الدَّوَابِّ (۲۴/۸) کہا گیا ہے۔ یعنی چلنے والے جانوروں (یا ذی حیات) میں سب سے زیادہ بدتر۔ یعنی حیوانات سے بھی زیادہ راہ گم کردہ۔ (۱۷۹/۶)۔

سورۃ النمل میں ہے وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ (۲۴/۸)۔ واغب نے لکھا ہے کہ اس سے مراد وہ شریر لوگ ہیں جو جہالت میں جانوروں کی طرح ہیں۔ اس طرح یہ لفظ جمع ہو جائیگا\*۔ لیکن جب قرآن نے دَابَّةً کا لفظ انسانوں کیلئے بھی استعمال کیا ہے تو پھر ان شریر انسانوں کی جانوروں کے ساتھ مماثلت کی بھی ضرورت نہیں رہتی۔ اس سے مراد جنگجو قومیں ہونگی۔ اسکی وضاحت تَكَلِّمُهُمْ نے بھی کر دی ہے جسکے معنی زخمی کرنے کے ہیں۔ لیکن اگر تَكَلِّمُهُمْ کے معنی بات کرنے کے بھی لئے جائیں تو بھی دَابَّةً کے مندرجہ بالا مفہوم پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ (دیکھئے عنوان ک۔ ل۔ م)۔ سورۃ سبا میں حضرت سلیمانؑ کے نالائق (جانشین بیٹے) کیلئے یہ لفظ آیا ہے (۳۳/۱۴)۔ یعنی وہ انسان نہیں تھا، محض حرکت کرنے والا پیکر تھا۔ (تفصیل سلیمانؑ کے عنوان میں ملیگی) سورۃ ہود میں ہے وَمَا مِن دَابَّةٍ فِی الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا (۱۱/۱)۔ ”اس زمین میں کوئی دَابَّةً ایسا نہیں جس کے رزق کی ذمہ داری اللہ پر نہ ہو،۔ دَابَّةً سے مراد خواہ تمام حیوانات (انسان سمیت) ہوں یا صرف انسان، ان سب کے رزق کی ذمہ داری اللہ پر ہے۔ یہاں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر ان کے رزق کی ذمہ داری خدا پر ہے تو پھر دنیا میں لوگ بھوک سے کیوں مرتے ہیں؟ ایک ایک قحط میں مرنے والوں کی تعداد لاکھوں تک پہنچ جاتی ہے۔ اور عام حالات میں بھی کروڑوں انسان ایسے ہیں جنہیں پیٹ بھر کر کھانے کو نہیں ملتا۔ اگر انکے رزق کی ذمہ داری خدا پر ہے تو وہ ذمہ داری پوری کیوں نہیں ہوتی؟ یہ سوال بڑا اہم ہے اور نہایت غور طلب۔ (جیسا کہ میں



نے اپنی کتاب ”نظام ربوبیت“ میں تفصیل سے لکھا ہے) ایسے مقاسات میں اللہ کی ذمہ داری اس نظام کی وساطت سے پوری ہوتی ہے جو قوانین خداوندی کے مطابق متشکل ہوتا ہے۔ یعنی یہ نظام ان تمام ذمہ داریوں کو اپنے اوپر لیے لیتا ہے جنکی نسبت (قرآن میں) اللہ کی طرف کی گئی ہے اور اسی طرح وہ حقوق و واجبات بھی، اسکی طرف منتقل ہو جاتے ہیں جنہیں خدا کے حقوق کہا جاتا ہے۔ اس صورت میں خدا کی اطاعت اس نظام کی رو سے کی جاتی ہے جو خدا کے احکام کو نافذ کرتا ہے۔ اور عَمَلِی اللہ رَزَقُہَا کے معنی یہ ہو جاتے ہیں کہ ان تمام انسانوں کے رزق کی ذمہ داری اس نظام کے سرپر عائد ہو جاتی ہے۔ لہذا نظام خداوندی میں تمام افراد کی ضروریات زندگی کا بہم پہنچانا اس نظام کے ذمہ ہوتا ہے۔ رزق کے سرچشمے اصلاً اس نظام کی تحویل میں بطور امانت رہتے ہیں اور وہ نظام خدا کے دئے ہوئے رزق کی تقسیم اس طرح کرتا ہے کہ کوئی متنفس اس سے محروم نہیں رہنے پاتا۔ اس طرح خدا کی ذمہ داریاں خود بخود پوری ہوتی رہتی ہیں۔ لیکن جب وہ نظام قائم نہ ہو تو مستبد قونین رزق کے سرچشموں پر قابض ہو جاتی ہیں اور کمزور انسان ان کے رحم و کرم پر زندگی بسر کرتے ہیں۔ وہ جسے چاہتے ہیں رزق دیتے ہیں اور جتنا چاہتے ہیں دیتے ہیں۔ آسمانی انقلاب، رزق کے سرچشموں کو ان کے ہاتھ سے چھین کر، انسانیت کی پرورش کے لئے نظام خداوندی کی تحویل میں دیدیتا ہے۔

سورة شوریٰ میں ہے وَمِنْ اٰیٰتِہٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَاْلَاَرْضِ وَمَا بَیْنَہُمَا مِنْ دَابَّةٍ - وَہُوَ عَلٰی جَمْعِہِمۡ اِذَا یَشَآءُ قَدِیْرٌ (۲۴)۔ ”اور اللہ کی نشانیوں میں سے یہ بھی ہے کہ اس نے ارض و سَمٰوٰت، زمین اور فضائی کروں، کو پیدا کیا اور (جو) ان کے اندر اس نے ذی حیات (دابة) پھیلا دئے ہیں۔ اور وہ اپنے قانون مشیت کے مطابق انہیں جمع کرنے پر قادر ہے،،۔ اس آیت سے آسمانی کروں میں ذی حیات آبادی کا سراغ ملتا ہے۔ نیز، اب غالباً وہ زمانہ قریب آ رہا ہے جب زمین کی آبادی، آسمانی کروں کی آبادی کے ساتھ مل جائے (دونوں جمع ہو جائیں)۔ قرآن نے انسان کے متعلق واضح الفاظ میں کہ رکھا ہے کہ اَرْض و سَمٰوٰت میں جو کچھ ہے وہ اس کے لئے تابع تسخیر کر دیا گیا ہے۔ اس لئے اسکی یہ کوشش کہ آسمانی کروں تک جا پہنچے، قرآن، تعلیم کے مطابق ہے۔ ان کروں میں سے جن میں آبادی ہوگی وہ اس طرح زمین کی آبادی کے ساتھ مل جائیگی۔ دیکھا آپ نے کہ انفس و آفاق کی نشانیاں کس طرح قرآنی حقائق کی صداقت کا ثبوت بہم پہنچائے چلی جا رہی ہیں؟ (۲۵)۔

## د ب ر

اَلشَّدْبَرُ - اَلشَّدْبَرُ - ہر شے کا پچھلا حصہ۔ بات کا انجام، نیز اس کے معنی پشت اور متعدد کے بھی کئے گئے ہیں۔ ابن فارس نے بھی اس کے بنیادی معنی کسی چیز کا آخری اور پچھلا حصہ بتائے ہیں۔ جمع اَدْبَارٌ - سورۃ قمر میں ھے یٰۤاَشْفٰوُ الشَّدْبَرِ (۵۶) - وہ پیٹھ پھیر دینگے۔ سورۃ یوسف میں ھے مَن دَبْرَ (۱۲) - پیچھے سے۔ سورۃ نمل میں ھے وَ لَیُّ مَدْبِرًا (۲۰) - وہ پیٹھ پھیر کر بھاگا۔

اَدْبَارٌ - پیچھے ہٹنا، آخری وقت - اَدْبَارُ الشَّجُوْمِ (۵۲) - آخر شب میں ستاروں کے ڈوبنے کا وقت \* - ستاروں کا پیچھے ہٹنا۔

اَلْدَّائِرُ - ہر چیز کا آخر۔ اصل و بنیاد \* - فَتَقْطِیْعُ دَائِرُ الْقَوْمِ (۳۵) - اس قوم کا آخری آدمی تک بھی ہلاک ہو گیا۔ اسکی جڑ کٹ گئی۔ اَلتَّدْبِیْرُ - اَلتَّدْبِیْرُ - کسی معاملہ کے انجام پر نظر رکھنے ہوئے اس میں غور و فکر کرنا۔ آخری منزل (مقام تکمیل) کو سامنے رکھ کر نظم و نسق کرنا۔ یٰۤاَبِیْرُ اَلَا مَرَّ (۳۲) - وہ تدبیر امور کرتا ہے۔ اَفَلَا یَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْآنَ (۸۴) ”کیا یہ اس پر غور و فکر نہیں کرتے کہ قرآن کیا کہتا ہے،“ اور کاروان انسانیت کو کس منزل کی طرف لیجاتا ہے۔ سورۃ ص میں ھے لَیْسَۃً یَّقْرَؤُا آیَاتِہٖ (۳۸) - تا کہ وہ اس کی آیات پر غور کریں۔

اَلْمَدْبِرَاتِ اَمْرًا (۲۱) - معاملات کو تکمیل تک پہنچانے والے - تدبیر امور کرنے والے -

سورۃ ق میں ھے فَا صَبِّرْ عَلٰی مَا یَقُوْلُوْنَ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّکَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَ قَبْلَ الْغُرُوْبِ - وَ مِّنَ اللَّیْلِ فَسَبِّحْہٗ وَ اَدْبَارَ الشَّجُوْدِ (۲۶) - رسول اللہؐ سے کہا گیا ھے کہ تمہارے مخالفین جو کچھ کہتے ہیں اس سے مضطرب و بیچین نہ ہو۔ اور خدا کی ربوبیت کو مظہر حمد و ستائش بتانے کے لئے سرگرم عمل رہو۔ طلوع شمس اور غروب شمس سے پہلے۔ اور رات میں بھی اس کے پروگرام کی تکمیل کے لئے جدو جہد کرو۔ اور اَدْبَارَ الشَّجُوْدِ میں بھی۔ سورۃ طور کے اخیر میں بھی یہی مضمون قریب قریب انہی الفاظ میں آیا ھے۔ لیکن وہاں اَدْبَارُ الشَّجُوْمِ ھے۔ اس کے معنی ستاروں کے ڈوبنے یا پیچھے ہٹنے کے ہیں۔ لیکن سورۃ

ق میں آدُ بَار آیا ہے جو دُ بَر کی جمع ہے۔ دوسرا لفظ سَجُوْد ہے جو مصدر ہے اور اس کے معنی جھکنے یا مائل ہونے کے ہیں۔ اس سَجُوْد کے آدُ بَار کیا ہیں، یہ چیز غور طلب ہے۔ عام تفاسیر اور کتب لغت میں اس کے معنی ”نحاز کے بعد، لکھے ہیں“\*۔ لیکن یہ معنی جچتے نہیں۔ بالخصوص اس لئے کہ یہاں لفظ آدُ بَار آیا ہے اِدُ بَار نہیں۔ نیز دُ بَر کسی شے کے آخری اور پچھلے حصہ کو کہتے ہیں جو اس میں شامل ہوتا ہے۔ اور ”بعد“ کا لفظ اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی واقعہ یا چیز ختم ہو جائے اور اس کے بعد کوئی اور واقعہ یا چیز شروع ہو۔ ہم اپنی اس وقت تک کی تحقیق کے مطابق متعین طور پر نہیں کہہ سکتے کہ اس سے مقصود کیا ہے۔

## د ث ر

اَلْدُّثْرُ - مالِ کثیر یا ہر کثیر شے کو کہتے ہیں۔ مَالٌ \* دُثْرٌ - بہت زیادہ مال۔ اَلْدُّثَارُ - وہ کپڑا جس میں آدمی لپٹ جائے۔ تَدُثَّرُ بِالْقَثْوِبِ - وہ کپڑے میں لپٹ گیا۔ دَثْرُ الشَّجَرِ دُثُورٌ - درخت نے نئے پتے نکال لئے اور اسکی سبز شاخیں پھیلیں۔ هُوْدُثْرٌ مَالٌ - وہ اونٹوں کی اچھی خبر گیری کرنے والا ہے۔ تَدُثِّيْرُ الطَّائِرِ - پرند کا اپنے گھونسلے کو درست کرنا۔ نیز اَلْدُّثُورُ - مست رنار۔ بوجھل۔ اور زیادہ سونے والے آدمی کو بھی کہتے ہیں۔ (جو کپڑوں میں لپٹا رہے)۔ اور دَثْرُ الْاَثَرِ نشان کے مٹ جانے کو کہتے ہیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں چیزوں کا اوپر تلے آ جانا۔ تہ بہ تہ جم جانا۔ یا اوپر چڑھ جانا۔ ان معانی کی رو سے راغب نیز ابن فارس نے اس مادہ کے مختلف استعمالات بیان کئے ہیں جن سے مفہوم کسی کے اوپر چھا جانا ہے۔ مَنَزَلٌ \* دَاثِرٌ - وہ منزل جس کے آثار (نشانات) مٹ گئے ہوں یا تہ بہ تہ مٹی چڑھ جانے سے چھپ گئے ہوں۔

قرآن حکیم میں نبی اکرمؐ کو يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ (۹۴) کہہ کر پکارا گیا ہے۔ اَلْدُّثَارُ کے اعتبار سے اس کے عام طور پر معنی کئے جاتے ہیں۔ اسے کپڑا اوڑھنے والے۔ لیکن تَدُثِّيْرُ الطَّائِرِ کے مفہوم کی رو سے اس کے معنی ہونگے، گھر کو ٹھیک کرنے والا۔ اور دَثْرُ مَالٍ کے مفہوم کے پیش

\* لسان العرب - تفسیر فتح القدیر (شوکانی) - تفسیر روح المعانی (آلوسی) \*\* تاج -

نظر اس کے معنی ہونگے، اچھی خبر گیری کرنے والا۔ لہذا اس کا یہی مفہوم زیادہ مناسب نظر آتا ہے کہ اے وہ جس کے ذمہ انسانیت کے سنوارنے کا فریضہ ہے۔ یا اے وہ جو نوع انسانی کے معاملات کو حسن تدبیر سے سلجھانے کیلئے آیا ہے۔ اور دَثَرُ الشَّجَرِ کے اعتبار سے معنی ہونگے، اے وہ جسکی آمد سے ایک نئی دنیا وجود میں آنے والی ہے۔ یا جسکی آمد سے جن عالم پر بہار آنے والی ہے۔ اس مخاطب کے بعد آپؐ سے کہا گیا قُمْ فَأَنْذِرْ (۴۴) ”اٹھ اور دنیا کو غلط روش کے عواقب سے آگاہ کر دے“۔ اس کے بعد اس دعوت انقلاب کے مختلف اجزا کو سامنے لایا گیا ہے۔ اس سے بھی واضح ہے کہ اَلْمَدَنِيَّة میں انقلاب آفرینی اور نوع انسان کی خیر مگالی کا پہلو نمایاں ہے۔ یہی ایک آسمانی داعی انقلاب کی خصوصیت اور ذمہ داری ہوتی ہے۔ راغب نے جو مفہوم بیان کیا ہے اسکی رو سے اس کے معنی باطل کے ہر تصور اور نظریہ پر چھا جانے والا۔ (غالب آجانے والا) بھی ہو سکتے ہیں۔ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ (۱۳۱) ”تاکہ اسے تمام ادیان پر غالب کرے“۔ اسی مفہوم کی وضاحت کرتا ہے۔ ابن فارس نے اس مادہ کے استعمال کی مثالیں دیتے ہوئے کہا ہے کہ تَدَثَّرَ الرَّجُلُ فَرَسَهُ کے معنی ہیں آدمی اپنے گھوڑے پر اچھل کر سوار ہو گیا\*۔ اس میں ”اچھل کر یا اچک کر، کی خصوصیت قابل غور ہے۔ یہ چیز بتدریج نہیں ہوتی بلکہ یک لخت ہوتی ہے۔ جو انقلاب نبی اکرمؐ کے ہاتھوں سے رونما ہوا تھا اس کا طریق (Revolutionary) تھا۔ یعنی انقلاب کا دفعۃً رونما ہو جانا۔ اس کے بعد اب قرآنی تصورات حیات کا غلبہ بتدریج ہو رہا ہے۔ اسے (Evolutionary) طریق کہتے ہیں۔ زمانہ ایک چیز کو لیتا ہے۔ اس کا تجربہ کرتا ہے اور اپنے ناکام تجارب کے بعد اس نتیجہ پر پہنچتا ہے کہ صحیح نظریہ وہی ہے جسے قرآن نے پیش کیا تھا اور نبی اکرمؐ نے عملاً کر کے دکھا دیا تھا۔ لہذا اب قرآنی تصورات کا باطل کے تصورات پر غلبہ تدریجاً ہو رہا ہے۔ لیکن اگر انسانوں کی کوئی جماعت اس نظام کو لیکر اٹھے یا کوئی مملکت اسے اپنے ہاں نافذ کر کے اس کے انسانیت ساز تعمیری نتائج دنیا کے سامنے لے آئے تو یہ نظام پھر اچک کر، دوسرے نظامہائے حیات پر غالب آ سکتا ہے۔ دیکھنا یہ ہے کہ سنت رسول اللہؐ کے اتباع میں تدثّر کا یہ عمل خیر کس قوم کے ہاتھوں سرانجام پاتا ہے؟ وہی قوم اس دور میں انسانیت کی سب سے بڑی محسن ہوگی، اسی کے ہاتھوں شجر ہستی کے پھول کھلینگے اور چمن کائنات پر پھر بہار آئیگی۔

تفسیر روح المعانی میں ہے کہ اَلْمُتَدَثِّرُ کے معنی ہیں انسانی کمالات اور شرف نبوت سے آراستہ و پیراستہ ہونے والا۔ نیز اس نے کہا ہے کہ اَلْمُتَدَثِّرُ کے معنی کنایہً ایسے شخص کے ہیں جس کے پاس کوئی پروگرام نہ ہو اور وہ فارغ بیٹھا ہو۔ اس مفہوم کے اعتبار سے مطلب یہ ہوگا کہ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے قُمْ فَأَنْذِرْ کہہ کر حضورؐ کو عظیم الشان انقلابی پروگرام عطا کر دیا۔ تفسیر فتح القدیر (شوکانی) نے اس کے معنی لکھے ہیں، نبوت اور اسکی ذمہ داریوں کا بوجھ اٹھانے والا۔

عام خیال یہ ہے کہ اَلْمُتَدَثِّرُ دراصل اَلْمُتَدَثِّرُ تھا۔ (یعنی تَفَعَّلَ کے خاندان سے)۔ تاء مد غم ہو گئی دال میں۔ اور اس طرح اَلْمُتَدَثِّرُ بن گیا۔

## د ح ر

اَلدَّحْرُ - کسی کو نکل دینا۔ دور کر دینا۔ دھکا دینا۔ ذلت کے ساتھ جبراً نکل دینے کو کہتے ہیں\*۔ سورة صَفَّتْ میں ہے وَيَتَذَقُّونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ دُحُورًا (۳۹/۸) اور ہر طرف سے ملامت کئے جاتے ہیں، دھتکارے ہوئے، دور اور دفع کرنے کے معنوں میں، سورة اعراف میں ابلیس کے متعلق ہے مَذَّءُوًّا مَدَّ دُحُورًا (۱۸/۷)۔ "ذلیل۔ دھتکارا ہوا۔ دور کیا ہوا،"۔

## د ح ض

دَحَضَ - اسکے اصلی معنی پھسلنے کے ہوتے ہیں۔ پھر اسکا استعمال کسی چیز کو اپنی جگہ سے ہٹانے، مٹانے یا باطل کر دینے، کیلئے ہونے لگا۔ کیونکہ دَحَضَ بَرَجْلِیہ۔ اسوقت بولتے ہیں جب کوئی ذبح کئے ہوئے جانور کی طرح اپنے پاؤں زمین پر مارتا اور رگڑتا ہے۔ مَكَانٌ دَحَضٌ۔ پھسلنی جگہ کو کہتے ہیں\*۔ ابن فارس نے اس مادے کے بنیادی معنی ہٹ جانے اور پھسلنے کے لکھے ہیں۔

سورة کہف میں ہے لِيَسُدَّ حِضُّوْاۤیْہِ الْحَقِّ (۱۸/۵۶)۔ تاکہ وہ (باطل کے ذریعہ) حق کو اپنے مقام سے پھسلا دیں اور بیکار کر دیں۔ سورة شوریٰ میں ہے۔ حَبَشَتُهُمْ دَحِیضَةٌ (۲۶/۲۶) انکی دلیل اور دعویٰ (خدا کے نزدیک) بالکل بودا اور بے ثبات ہے۔ سورة صَفَّتْ میں ہے فَكَانَ مِنَ الْمُتَدَحِّضِیْنَ (۳۹/۱۸)۔ اسکا پاؤں پھسل گیا۔ یا اسمیں طاقت نہ رہی۔ وہ کمزور و ناتوان ہو گیا

\*تاج و محیط و راغب۔

## د ح و (ی)

دَحٰی - پھیلا دینا - بچھا دینا - وسیع کر دینا\*۔ دَحَا اَلْمَطَرُ اَلْحَصَا۔  
بارش نے کنکریوں کو بہا دیا۔ دَحٰی اَلْاَبِلَ - اس نے اونٹوں کو ہانکا\*\*۔  
مَرَّ الْقَرْسُ بِدَحْوٍ دَحْوًا - گھوڑا اپنے سم زمین پر لگاتا مٹی  
اڑاتا ہوا دوڑا\*\*\*۔ هُوَ يَدْحُو بِالْحَجَرِ - وہ پتھر پھینکتا ہے\*\*\*\*۔  
تاج نے اس معنی میں يَدْحُو بِالْحَجَرِ پیسہ لکھا ہے۔

دَحَا کے ان معانی کو پیش نظر رکھنے اور پھر قرآن کی اس آیت پر  
غور کیجئے جس میں اجرام سماوی کی تخلیق کے سلسلہ میں کہا گیا ہے کہ  
وَ اَلْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحَاہَا (۱۱۰)۔ ”اور زمین کو اس کے بعد  
پھینکا۔ اور ہموار کیا،،۔ سورۃ انبیاء میں کہا ہے کہ اَنْ السَّمٰوٰتِ  
وَ اَلْاَرْضَ کَانَتَا رَتْثًا فَفَتَقْنٰهُمَا (۲۱)۔ اجرام فلکی (ارض و سما) کا  
ہیولی پہلے باہمد گر پیوست تھا۔ پھر انہیں الگ الگ کیا گیا۔ اس طرح زمین  
کے کرہ کا جدا گانہ وجود عمل میں آیا۔ پھر اس میں مزید تغیرات سے ہمواری  
پیدا کی گئی۔ اس حقیقت کو دَحَاہَا سے تعبیر کیا گیا ہے۔ یعنی اَرْض“  
(زمین) کو اس ہیولی سے یوں الگ کیا جس طرح گوہے سے پتھر پھینکا جاتا ہے۔  
یا جیسے بارش کنکریوں کو بہا کر دور لیجاتی ہے۔ یا جیسے گھوڑا گرد و  
غبار اڑانا چلا جاتا ہے۔ ذرا سوچئے کہ آج سے قریب ڈیڑھ ہزار سال پہلے،  
اجرام فلکی کی تخلیق سے متعلق یہ باتیں وحی کے علاوہ اور کون بتا سکتا تھا؟  
نیز بَعْدَ ذٰلِكَ اس حقیقت کا انکشاف کرتا ہے کہ اَرْض (زمین) کی تخلیق  
اس ہیولی کے بعد ہوئی۔ یعنی یہ دوسری اسٹیج تھی۔ پہلے وہ ہیولی وجود  
میں آجا جو باہمد گر پیوست تھا۔ پھر اس میں سے مختلف کرے (منجملہ اَرْض)  
تیزی سے الگ ہوئے اور اپنے ”فلک“، میں تیرنے لگے (۲۱)۔

## د خ ر

دَخَرَ - يَدْحُو دَخَرَ - يَدْحُو دَخَرَ - جھوٹا ہونا۔ مطیع ہو کر جھک  
جانا۔ اَلْدَخِرُ - جھکنے والا۔ دَخُوْرٌ - ذلت اور کمتری کو کہتے ہیں۔  
اَلْدَخِرُ - تعیر کو کہتے ہیں جو عقل کی بیچارگی اور عاجزی کی دلیل ہے۔  
اَدْحَرَهُ - اس نے اسے ذلیل کر دیا۔ عاجز بنا دیا\*\*\*\*\*۔

قرآن کریم میں اشیائے کائنات کے متعلق ہے کہ وہ دَاخِرُوْنَ ہوں  
(۱۱۸)۔ یعنی قوانین خداوندی کے سامنے سجدہ ریز۔ یہ معانی اس سے ملحقہ

\* تاج \*\* محیط \*\*\* راغب \*\*\*\* لسان العرب \*\*\*\*\* تاج - راغب و محیط۔

آیت نے واضح کر دئے ہیں جس میں ہے کہ **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ (۱۶۱)**۔ ”کائنات کی پستیوں اور بلندیوں میں جو کچھ ہے اللہ (کے قانون) کے سامنے سجدہ ریز ہے،“ (تفصیل کے لئے دیکھئے عنوان ص - ج - د)۔

انسانوں کے خود ساختہ مذہب نے، مظاہر فطرت (اشیائے کائنات) کو معبود قرار دیکر، انسان کو ان کے سامنے جھکنا سکھایا ہے۔ قرآن کریم نے یہ اعلان کر کے کہ تمام اشیائے کائنات ان قوانین خداوندی کے سامنے جھکی ہوئی ہیں جن کا علم انسان کو دیدیا گیا ہے، دنیائے انسانیت میں کتنا عظیم انقلاب برپا کر دیا؟

## د خ ل

**دَخَلَ يَدُ خُلٍّ**۔ اندر داخل ہوا۔ **خَرَجَ** کی ضد ہے (۱۱۱)۔  
**أَدْخَلَ**۔ داخل کیا (۱۱۱)۔ **دَاخِلَةٌ** **الْأَرْضِ**۔ وہ چیزیں جو زمین کے اندر چھپی ہوئی ہوں۔ **أَلَدَخُلٍّ**۔ جو کچھ اپنی جائداد سے آمدنی ہو۔ **أَلَدَخُلٍّ**۔ مسکرو فریب، دھوکا، نیز عقلی یا جسمانی ابتری اور فساد کو بھی کہتے ہیں\*۔  
 راغب نے اندرونی ابتری اور دشمنی کے لئے بھی **دَخَلَ** کا استعمال کنایتاً بتایا ہے\*\*۔ سورۃ نحل میں ہے **تَتَخَيَّدُونَ وَأَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ** (۱۱۲) ”تم اپنی قسموں کو باہمی فساد کا موجب بنا لیتے ہو، یہاں **دَخَلَ** کے معنی فساد اور ابتری کے ہیں۔

**دَخَلَ بِالْمَرْأَةِ** کے معنی ہیں، اس نے ہورت سے مباشرت کی۔ سورۃ نساء میں ہے **مِنْ نِّسَائِكُمُ الثَّانِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ (۲۳)**۔ اسمیں اسکے معنی مباشرت کے ہیں۔ یعنی ان ہورتوں کے بطن سے جن سے تم زنا شوئی کے تعلقات قائم کر چکے ہو۔

سورۃ توبہ میں منافقین کی ذہنیت کا ذکر کرتے ہوئے کہا گیا ہے کہ یہ لوگ طوعاً و کرہاً تمہارے ساتھ میدان جنگ میں آتو گئے ہیں لیکن ان کی حالت یہ ہے کہ **لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مُدْخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ (۱۰۶)** اگر انہیں کوئی پناہ گاہ یا (چھپنے کے لئے) غار یا گھسنے کے لئے کوئی مقام مل جائے تو یہ بدحواسی سے اسکی طرف بھاگ نکلیں۔ یہاں قرآن کریم نے **مُدْخَلًا** کا لفظ استعمال کیا ہے۔ یہ باب

افتعال سے ہے جس کے خواص میں کسی کام کو پورا زور لگا کر بہ مشقت کرنا داخل ہے۔ اس باب کے انتخاب سے قرآن کریم نے ان کی بدحواسی اور میدان سے بھاگ نکلنے کی شدت آرزو کا نقشہ کھینچ کر رکھ دیا ہے۔ یعنی اگر ان کے سامنے کوئی چھوٹی سی چھپنے کی جگہ بھی آ جائے تو یہ اس میں گھسنے کی کوشش کرینگے خواہ اس میں کتنا ہی زور کیوں نہ لگانا پڑے۔

## د خ ن

الدُّخَانُ - دھواں - دَخَنَ الدُّخَانُ دُخُونًا - غبار بلند ہو گیا -  
 دَخَنَ الْفَيْثَنَةُ - فتنہ کو ظاہر کرنا اور برا انگ بیختہ کرنا - خُلِقَ دَاخِنٌ -  
 خراب اخلاق - الدُّخَانُ - قحط سالی، خشک سالی، اور بھوک کو بھی کہتے ہیں  
 کیونکہ بھوک آدمی کو بھوک کی شدت کی وجہ سے اپنے اور آسمان کے درمیان  
 دھواں سا نظر آتا ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ بھوک کو دُخَانٌ اسلئے کہتے  
 ہیں کہ خشک سالی میں زمین سے غبار اڑ کر آسمان میں دھواں سا بن جاتا  
 ہے - الدُّخَانُ - شر، خرابی اور ابتری کے لئے بھی بولا جاتا ہے - يَوْمَ  
 دَخْنَانَ - سخت گرمی اور مصیبت کا دن -

قرآن کریم میں ہے کہ اَرْضٌ كُودُو مراحِل میں پیدا کیا۔ ثُمَّ  
 اسْتَوَىٰ اِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ (۲۱) - پھر وہ دیگر اجرام فلکی کی  
 طرف متوجہ ہوا جبکہ وہ بالکل دھوئیں (گیس) کی حالت میں تھے۔ سائنس  
 کے انکشافات اس حقیقت کی شہادت دے رہے ہیں جسے قرآن کریم نے اتنا  
 عرصہ پہلے بیان کیا تھا۔ اجرام سماوی کے اولین ہیولے (Nebulae) کو  
 ایسا ہی بتایا جاتا ہے۔

سورة دخان میں ہے - يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ -  
 (۲۲) - جب ماری فضا میں گرد و غبار (یا دھواں) پھیل جائیگا۔ جب مصائب  
 و آلام عام ہو جائینگے۔ ہر طرف فتنہ و فساد پھیل جائیگا۔ یا بھوک اور قحط  
 کی وجہ سے آسمان دھواں ہی دھواں نظر آئیگا۔ یہ عذاب الیم ہوگا  
 (۲۳) -

## د ر ا

دَرَأَ - يَدْرَأُوهُ - دَرَأَ - دفع کرنا - رد کرنا - سختی سے ہٹانا -  
 دَرَأَ عَلَيْهِمُ دُرُوءًا - بیکایک کسی کے سامنے نمودار ہو جانا - جَاءَ

\* تاج - محیط - راغب - \*\* تاج \*\*\* محیط -



السَّقِيلُ دَرَّأٌ - سیلاب کہیں دور سے آگیا، نہ معلوم کہاں سے پکایک آگیا\*۔  
دَرَّأَتْهُ عَتِي - میں نے اسے اپنے پاس سے ہٹایا (۱۱۷)۔ مَدَّارَآةٌ\* -  
کے معنی مخالفت اور مدافعت کے ہوتے ہیں\*۔

قرآن کریم میں ہے وَ يَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ (۲۴)۔ ”یہ بات عورت سے سزا کو دفع کر سکتی ہے“۔ اس سے اس کی سزا رک سکتی ہے۔ سورۃ قصص میں ہے وَ يَدْرُؤُا وَنَ بِالْحَسَنَةِ السَّقِيَّةَ (۲۸)۔ حسنات کے ذریعہ سقیات کا ازالہ کرتے ہیں۔ یہ ایک عظیم حقیقت ہے جسے قرآن کریم نے متعدد مقامات پر، متنوع اسالیب سے بیان کیا ہے۔ وہ کہتا یہ ہے کہ تخریب کی روک تھام دوسری قسم کی تخریب سے نہیں ہوتی۔ اس کی مدافعت اس سے قوی تر اور مؤثر تر تعمیر سے ہوتی ہے۔ آپ کمزور ہیں اس لئے ہر قسم کے تخریبی جرائم آپ پر غالب آجاتے ہیں اور آپ بیمار ہو جاتے ہیں۔ اس کا علاج یہ ہے کہ آپ اپنی قوتِ مدافعت بڑھائیں۔ اس طرح آپ کی تخریب رک جائیگی اور تعمیر کا سلسلہ آگے چلیگا۔ زندگی کے ہر گوشے میں، تخریب کی مدافعت کا بھی صحیح طریق ہے۔ اسی کو ”نیکوں کا پلڑا جھکنا“ کہتے ہیں۔ تَدَارَءُ وَارِئُ الْخُصُومَةِ - کے معنی ہوتے ہیں جھگڑے میں ایک دوسرے کو دھکا دینا یا بات کو ایک دوسرے پر ڈالنا اور اس طرح باہم اختلاف کرنا\*۔ یعنی ایک کا کہنا کہ یہ اس نے کیا ہے اور دوسرے کا کہنا کہ نہیں اس نے کیا ہے۔ ان معنوں میں یہ لفظ (۲۴) میں آیا ہے۔ یعنی تَدَارَءُ تَمُ فَيُثَمَّ - اہل لغت کا کہنا ہے کہ یہ اصل میں تَدَارَءُ تَمُ تھا۔ لیکن ہمارا خیال ہے کہ یہ ایک الگ باب ہے جسے قرآن کریم نے تو استعمال کیا ہے لیکن صرفیوں نے اسے الگ شمار نہیں کیا۔

## درج

دَرَجَ - چلنا۔ بہت آہستہ آہستہ، کھسک کھسک کر چلنا\* اوپر چڑھنے والے کی طرح چلنا\*\*۔ مَدَّ رَجَسَةُ الطَّارِ بِقٍ - رامتے کا واضح اور کھلا حصہ۔ دَرَجَ الْقَوْمُ - (آہستہ آہستہ) قوم ختم ہو گئی اور اس کی نسل باقی نہ رہی\*، قرآن کریم میں ہے سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ (۱۸۲)۔ اس کے مہنے بھی ہیں کہ ہم انہیں یوں اس طرح آہستہ آہستہ پکڑ لینگے اور ختم کر دینگے کہ انہیں معلوم بھی نہ ہوگا کہ یہ تباہی کہاں سے آگئی۔

\* تاج - \*\* راغب -

دَرَجَ الشَّيْءِ - اس نے چیز کو ته کیا اور لیٹ لیا۔ اَلدَّرَجُ - وہ چیز جس پر کچھ لکھا ہوا ہو۔ دَرَجُ الْكِتَابِ - کتاب کی تہ\*۔

اَلدَّرَجَةُ - سیڑھی کا ایک ڈنڈا (Step) (دَرَجَاتُ) اوپر کی طرف لے جانے والے ڈنڈے (Steps) اور دَرَكَاتُ نیچے کی طرف لانے والے (\*\*\*)۔ راغب نے کہا ہے کہ سَنَزِلَتْ اور دَرَجَتْ تقریباً ایک ہی چیز ہے۔ لیکن سَنَزِلَتْ (اترنے کی جگہ) کو دَرَجَتْ اس وقت کہتے ہیں جب اس پر چڑھا جا رہا ہو۔ نیز دَرَجَتْ سے بلند منزلت بھی مراد لی جاتی ہے۔ اسی اعتبار سے دَرَجَاتُ کے معنی مراتب ہیں۔ ایک دوسرے کے اوپر طبقات۔ اَلْمَدَارِجُ - پہاڑی راستوں کی کیفیت یہ ہوتی ہے کہ عام طور پر ہر موڑ کے بعد راستہ اور بلند ہو جاتا ہے۔ ان موڑوں کو اَلْمَدَارِجُ کہتے ہیں\*۔ مجاہدین کے متعلق فرمایا کہ انہیں قَاعِدِیْنَ (بیٹھے رہنے والوں) پر دَرَجَتْ حاصل ہے (۹/۴۵)۔ سورۃ توبہ میں ہے کہ مجاہدین اور مہاجرین اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ (۹/۴۵) ”اللہ کے ہاں بہت بڑا درجہ“ رکھتے ہیں۔

قرآن کریم میں مردوں اور عورتوں کے متعلق ہے کہ وَ لَتَهُنَّ مِثْلُ الَّذِیْ عَلَتْہُنَّ بِالْمَعْرُوفِ (۲۲۸/۲)۔ عورتوں کے لئے، از روئے معروف، ان ذمہ داریوں کے مطابق حقوق ہیں جو ان پر عائد ہوتی ہیں۔ یعنی جس طرح مردوں کے حقوق عورتوں پر ہیں اسی طرح عورتوں کے حقوق مردوں پر ہیں۔ بلحاظ حقوق و قرائض ان میں کسی کو کسی پر افضلیت نہیں۔ دونوں مساوی ہیں۔ لیکن اس کے بعد ہے وَلِلرِّجَالِ عَلَتْہُنَّ دَرَجَةٌ (۲۲۸/۲)۔ مردوں کو ایک بات میں ان پر فوقیت حاصل ہے۔ وہ ایک بات کیا ہے؟ اس کا ذکر خود اسی آیت میں موجود ہے۔ طلاق کے بعد عورت کے لئے عدت کی ميعاد مقرر ہے جس میں وہ کسی سے نکاح نہیں کر سکتی لیکن مرد کے لئے عدت کی کوئی قید نہیں۔ نیز اگر طلاق مرد کی طرف سے ہو اور اسے اپنی غلطی کا احساس ہو جائے تو وہ عدت کے دوران میں بھی مطلقہ بیوی کو پھر سے اپنی زوجیت میں لاسکتا ہے۔ وَ بُعُوْا لَتَهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّہُنَّ رَفِیْ ذَالِکَ اِنْ اَرَادُوْا اِصْلَاحًا (۲۲۸/۲)۔ یہ ہے وہ بات جس میں مرد کو عورت کے مقابلہ میں رعایت یا دَرَجَتْ (ایک فضیلت) حاصل ہے۔ یہ نہیں کہ مرد (Men) عورتوں (Women) کے مقابلہ میں افضل (Superior) ہیں۔ آپ تاریخ انسانیت پر غور فرمائیے۔ عورتوں اور مردوں کے تعلقات کے سلسلہ میں ہر جگہ

”عَلَيْهِنَّ“ نمایان طور پر دکھائی دیگا۔ یعنی مردوں کے حقوق ہی حقوق ہونگے اور عورت کی ذمہ داریاں ہی ذمہ داریاں۔ عورت کا کوئی حق تسلیم نہیں کیا جائیگا۔ یعنی عورت کسی بات کو مرد سے بطور استحقاق (As of Right) طلب نہیں کر سکیگی۔ یہ انقلاب آفریں آواز آپ کو قرآن کریم کی عدالت سے بلند ہوتی سنائی دے گی کہ عورت کے بھی اسی طرح حقوق ہیں جس طرح مرد کے۔ اور اس باب میں دونوں برابر ہیں۔ جس قسم کے مردوں کے حقوق عورتوں پر (عَلَيْهِنَّ) اسی قسم کے عورتوں کے حقوق مردوں پر (لَهُنَّ)۔ انسان کی عمرانی اور معاشرتی زندگی میں کتنا بڑا انقلاب ہے جو ان چار لفظوں کی رو سے پیدا کر دیا گیا ہے۔ اور کس قدر جامع ہیں یہ چار لفظ—وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ—اس کے بعد بِالنِّسَاءِ وَفِي كَمَا كَرَّاس کی بھی صراحت کر دی کہ یہ بات کسی فرد یا معاشرہ کی مرضی پر نہیں چھوڑ دی گئی۔ اس کی (Provision) قانون خداوندی میں کر دی گئی ہے۔ اسی قانون (قرآن کریم) نے یہ بھی بتایا ہے کہ وہ ایک بات کیا ہے جس میں مرد کو عورت کے مقابلہ میں ایک فوقیت (دَرَجَةٌ) حاصل ہے۔

حقوق اور ذمہ داریوں کی مساوات کا یہ مطلب نہیں کہ فطرت کی طرف سے جو فرائض مرد اور عورت پر عائد ہوتے ہیں وہ بھی یکساں ہیں۔ تقسیم عمل کے لحاظ سے فطرت نے مرد اور عورت کی تخلیق میں فرق رکھا ہے۔ اس لئے جو فرائض عورت کے ذمے عائد کئے گئے ہیں انہیں عورت کو سرانجام دینا ہوگا اور جو مرد کے ذمے ہیں انہیں مرد کو۔ عورت کا مختص فریضہ جسے مرد ادا نہیں کر سکتا، اولاد کی پیدائش اور تربیت ہے۔ اور چونکہ اس میں عورت کا بہت سا وقت صرف ہو جاتا ہے اس لئے کسب معاش کا فریضہ مردوں کے ذمہ عائد کیا گیا ہے۔ الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ (۲۳۶)۔ کے یہی معنی ہیں۔ (تفصیل ان امور کی اپنے مقام پر ملیگی)

## در

الْقَدَرُ۔ دودھ (لیکن اس میں موٹی دھار کا تصور اور کثرت کا مفہوم پایا جاتا ہے) اَلِدَّرَّةُ۔ دودھ کی فراوانی۔ اِسْتَدْرَ اللَّبَنُ۔ دودھ کثیر ہو گیا۔ دَرَّتِ السَّمَاءُ بِالنَّمَطِرِ۔ آسمان سے بکثرت (موسلا دھار) بارش برسی۔ ایسے موسلا دھار برسنے والے بادل مِدْرَارٌ کہلاتے ہیں۔ (۱۶۱)۔ دَرَّتِ السَّيْرَاجُ۔ چراغ خوب روشن ہو گیا۔ کَوَّ كَبْ دُرِّيٌّ۔ چمکدار روشن ستارہ۔

جسمیں سے نور کی ندیاں روان ہوں (۲۴)۔ یہ لفظ دُرَّةٌ\* (ایک موتی) میں بائے نسبتی لگا کر بنایا گیا ہے۔ یعنی موتی جیسا۔ صاحب محیط نے کہا ہے الْقَدْرُ کے بنیادی معنی کسی چیز کے کسی دوسری چیز سے پیدا ہونے کے ہیں\*۔ جیسے، جانور سے دودھ۔ چراغ سے روشنی۔ تارے سے چمک۔ ابن فارس نے بھی کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ایک چیز کا دوسری چیز سے پیدا ہونا ہیں۔ نیز حرکت و اضطراب۔ اس سے دودھ کی دھار اور ستارے کی جھلملاتی روشنی کا منظر سامنے آ جاتا ہے۔ اللہ نے اپنے نور ہدایت (قرآن کریم) کو، کَوْنُ کَتَبٌ\* دُرِّیُّ (۲۴) سے تشبیہ دی ہے۔ یعنی ایسا ستارہ جس سے علم و بصیرت کی کرنیں، اس ندی کی طرح رواں ہوں جس میں جمود نہ ہو بلکہ پیہم حرکت ہو۔ یہ نور علم خداوندی سے پیدا ہو اور دنیا میں روشنی پیدا کرتا چلا جائے۔

## درس

دَرَسَ الشَّيْءُ کے معنی ہیں کوئی چیز برقی ہوئی اور اس کا نشان مٹ گیا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی مخفی ہونا، ہست ہونا اور مٹنا ہیں۔ دَرَسَهُ الْقَوْمُ۔ لوگوں نے اس کے نشان کو مٹا دیا۔ طَرِبْتُ مَدْرُسًا\* اس راستے کو کہتے ہیں جو لوگوں کی کثرت آمد و رفت کی وجہ سے ہٹ کر دب گیا ہو۔ اسی طرح دَرَسَ الْحَيْضَةُ کے معنی ہیں گیہوں کو گاہ دینا۔ گیہوں (یا دوسرے اناج) کی بالوں کو زمین پر بچھا کر اس پر بیلوں کو مسلسل اور متواتر چلائے رہتے ہیں جس سے بھوسہ اور اناج الگ الگ ہو جاتے ہیں۔ ایسے گاہنا کہتے ہیں۔ لہذا دَرَسَ کے معنی ہیں کسی چیز کو اس کثرت سے گھسنا یا ملنا کہ اس کا نشان مٹ جائے۔ اسی سے دَرَسَ التَّنَاقُطُ ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ اونٹنی کو اس کثرت سے چلایا جائے کہ وہ مطیع و منقاد ہو جائے۔ اَلْمُدَّارُ سَةُ کے معنی ہوتے ہیں کسی چیز کیلئے پیہم مشقت کرنا یا اس کی خبر گیری کرنا\*\*۔ اور دَرَسَ الْكِتَابَ يَدْرُسُهُ، کے معنی ہیں کتاب کو اس کثرت سے بار بار پڑھنا کہ وہ ازبر ہو جائے\*\*\*۔

سورة آل عمران میں ہے يَمَّا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ (۳۹) کتاب کو اس طرح گاہنا کہ اس کے معانی نکھر اور ابھر کر (الگ ہو کر) سامنے آجائیں۔ اس پر مسلسل غور و فکر کرنا تا کہ الفاظ کے پردوں میں جو حقائق مستور ہیں وہ نکھر کر سامنے آجائیں۔ یا جو حقائق انسانی تخیلات کے پردوں میں چھپ گئے ہیں وہ بے نقاب ہو جائیں۔

\* محیط - \*\* ناج - \*\*\* ناج و لسان -

سورة انعام میں درِ اسۃ\* کا لفظ آیا ہے (۱۵۷)۔ یعنی نہایت غور کے ساتھ مطالعہ کرنا۔ وَ اِنْ كُنْتُمْ اَعْنُ درِ اسۃہیم\* لغفیلین\* (۱۵۷)۔ ہم ان کے مطالعہ کرنے سے یقیناً بے خبر تھے۔

## دری

اَلْقَدَرُكَ۔ کسی کا پیچھا کر کے اس سے جا ملنا۔ اس تک پہنچ جانا۔ اسے جا پکڑنا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہی اس کے بنیادی معنی ہیں۔ سورة طہ میں ہے لَا تَخَافُ دَرَكَ\* (۲۰)۔ ”تجھے اسکا ڈر نہیں ہوگا کہ فرعون تجھے پیچھے سے آ کر پکڑ لیگا،“۔ سورة شعراء میں ہے کہ حضرت موسیٰ\* کے ساتھیوں نے کہا اِنَّا لَمَدْرُكُوْنَ\* (۲۱)۔ ”ہم پکڑے گئے،“۔ فرعون کے لشکر نے ہمارا پیچھا کر کے ہمیں پکڑ لیا۔ تَدَارُكَ۔ کسی سے جا کر مل جانا۔ اسے پا لینا۔ اس تک پہنچ جانا۔ اس میں یکے بعد دیگرے پہنچتے رہنے کا تصور ہے۔ مثلاً۔ سورة قلم میں ہے لَوْ لَا اَنْ تَدَارَكَہُ نِعْمَۃٌ\* (۲۸)۔ اگر (اسکے رب کی) نعمت اس تک نہ پہنچ جاتی۔ یعنی اس (حضرت یونسؑ) پر مختلف واقعات گزرتے رہے لیکن خدا کی نعمت مسلسل اور متواتر اس کے شامل حال رہی۔ اَلدَّرَاکُ۔ ایک چیز کا دوسری چیز کے پیچھے مسلسل آنا۔ اَلتَّدْرِیْکُ مِّنَ السَّطْرِ۔ بارش کا یکے بعد دیگرے مسلسل گرنا\*۔ اَلدَّرَکُ وَالْقَدَرُکُ۔ کسی چیز کی گہرائی کا آخری حصہ۔ تہ۔ اَلْقَدَرُکُ۔ دَرَجٌ کے مقابل میں آتا ہے۔ سیڑھی کے ڈنڈوں کو اوپر چڑھنے کے لحاظ سے دَرَجَاتٌ کہتے ہیں اور نیچے اترنے کے لحاظ سے دَرَکَاتٌ\*۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم نے جنت کے مراتب و منازل کو دَرَجَاتٌ\* کہا ہے۔ اس کے برخلاف جہنم کے منازل کو دَرَکَاتٌ\*۔ فی الدَّرَکِ اَلْاَسْفَلِ مِّنَ النَّارِ (۱۶۵) جہنم کی سب سے نیچلی تہ۔ غور کیجئے۔ سیڑھی وہی ہوتی ہے اور اس کے ڈنڈے بھی وہی۔ جو شخص اوپر چڑھنا چاہتا ہے سیڑھی اسے بلندی تک پہنچاتے کا ذریعہ بن جاتی ہے۔ جو نیچے اترنا چاہتا ہے، وہی سیڑھی اسے پستی کی طرف لے جاتے کا موجب ہو جاتی ہے۔ زندگی ایک ہی ہے۔ جو اسے جس انداز سے بسر کرنا چاہے یہ اسے اسی انداز کی منزل تک پہنچاتے کا ذریعہ بن جاتی ہے۔

اَدْرَکَہُ\* : اسے جا لیا، پا لیا۔ اَدْرَکَہُ بِصَرَی۔ میں نے اسے نگاہ سے پا لیا۔ دیکھ لیا\*۔ اسی اعتبار سے اَدْرَاکٌ\* اس علم کو کہتے ہیں

جو محسوبات (حواس) کے ذریعہ حاصل ہو۔ سورۃ یونس میں ہے حَشَىٰ إِذَا  
 آدُرَكَتِ الْغَرَقُ (۱۰:۱۶) ”جب اسے غرق ہونے نے آلیا،،۔ یعنی جب اسنے  
 اپنے غرق ہونے کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا۔ جب اسنے محسوس کر لیا  
 کہ وہ غرق ہو چلا ہے۔

آدُرَكَتِ الشَّيْءُ۔ چیز اپنے وقت کو پہنچ گئی اور مکمل ہو گئی۔  
 انتہا کو پہنچی\*۔ قرآن کریم میں ہے بَلْ اِدَّرَكَتْ عَلَيْهِمُ فِی  
 الْاٰخِرَةِ (۲۹:۲۹)۔ اہل لغت نے اس کے معنی یہ کئے ہیں کہ ان لوگوں کا  
 آخرت کے متعلق علم ختم ہو گیا۔ یہ اسکی حقیقت کو نہ پا سکے۔ اس سے بے  
 خبر رہے\*۔ راغب نے ان معانی کے ساتھ یہ بھی لکھا ہے کہ بعض لوگوں نے  
 اس کے معنی یوں بھی کئے ہیں کہ انہیں آخرت میں جا کر اس بات کا علم  
 ہو جائیگا\*\*۔ لیکن ہمارے نزدیک ان معانی کی رو سے آیت کا مطلب واضح  
 نہیں ہوتا۔ اس سے کچھ بات بنتی نہیں۔ اِدَّرَكَتْ کے معنی ہیں کسی چیز  
 کا مسلسل اور پیہم اسطرح آگے چلتے آنا کہ اس کا آخری حصہ پہلے حصے  
 سے ملا ہوا ہو۔ قرآن کریم کا کہنا یہ ہے کہ آخرت کے متعلق ان لوگوں  
 کو مسلسل اور پیہم علم پہنچتا رہا ہے۔ لیکن اس کے باوجود یہ ان کے  
 بارے میں شک و شبہ میں ہیں بلکہ اندھوں کی طرح تاریکی میں۔ بَلْ اِدَّرَكَتْ  
 فِی شَكٍّ مِّنْهَا۔ بَلْ اِدَّرَكَتْ مِّنْهَا عَمُوْنَ (۲۹:۲۹)۔

## د ر ہم

اِدَّرَكَتْ رَہِمُ۔ ایک چاندی کے سکے کا نام ہے۔ اسکی جمع دَرَاہِمُ ہے۔  
 یہ عربی لفظ نہیں۔ بعض نے اسکی اصل فارسی قرار دی ہے اور بعض نے  
 یونانی\*۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ یہ رومی لفظ (Drawbrug) کا معرب ہے۔  
 اسطرح دینار (Dinarins) کا، اور فلس (Fails) کا۔  
 سورۃ یوسف میں ہے دَرَاہِمُ مَعْدُوْدَةٌ (۱۲:۱۲)۔ (انہوں نے حضرت  
 یوسفؑ کو) چند درہموں کے عوض (بیچ دیا)۔

## دری

دَرَبَتْہُ۔ میں نے اسے جان لیا۔ (۲۱:۲۱)۔ اِدَّرَاہُ یہ۔ اس کو اس  
 کے متعلق بتلایا\*۔ دَرَاہَتْہُ کے معنی ہیں کسی قسم کی کوشش یا تدبیر سے  
 معلوم کرنا یا ایسی چیز کو معلوم کرنا جس میں پہلے شک ہو۔ یہی وجہ ہے

\*تاج۔ \*\*راغب۔

کہ اس لفظ کا اطلاق اللہ تعالیٰ پر نہیں کیا جاتا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں کسی چیز کا قصد کرنا اور اسے طلب کرنا ہیں۔ نیز کسی چیز میں تیزی۔ چنانچہ مید رّی کنگھی کو کہنے میں کیونکہ اس کے دندانوں میں نکیرا پن اور تیزی ہوتی ہے۔ (اس سے در رائے\* میں طلب و قصد کے ساتھ، تیزی فہم کا تصور بھی ہو سکتا ہے)

راغب نے لکھا ہے کہ قرآن کریم میں جہاں جہاں مَا آدُرَاکْتَ (تجھے کیا خبر ہے یا تجھے کس نے آگاہ کیا) آیا ہے اس کے بعد اس چیز کی بابت بیان کر دیا گیا ہے۔ مثلاً (۲۴)۔ لیکن جہاں جہاں مَا یَدُرُّرِیُکْتَ (تجھے کیا چیز بتاتی ہے) آیا ہے وہاں اس چیز کے بعد اس کے متعلق بیان نہیں کیا گیا\*\*۔ بلکہ اس کے بعد لَعَلَّ (شاید) کہہ کر، پیش نظر بات کہی گئی ہے (دیکھئے ۲۲/۱۳ و ۳۳/۸ و ۸۰/۸)۔ یعنی مَا آدُرَاکْتَ کے بعد بات کا علم یقینی طور پر دے دیا گیا ہے لیکن مَا یَدُرُّرِیُکْتَ کے بعد کہا ہے کہ شاید (یا ہو سکتا ہے) کہ یہ اس طرح ہو جائے۔ مثال کے طور پر سورۃ القدر میں پہلے کہا گیا ہے کہ وَ مَا آدُرَاکْتَ مَا لَیْلَةُ الْقَدْرِ (۲۴)۔ ”تجھے کیا خبر کہ لیلۃ القدر کیا ہے“ اس کے بعد باقی آیات میں لیلۃ القدر کے متعلق مزید صراحت ہے۔ اس کے برعکس سورۃ شوریٰ میں ہے۔ وَ مَا یَدُرُّرِیُکْتَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِیْبٌ (۲۲) ”تجھے کیا خبر؟ ہو سکتا ہے کہ انقلاب کی گھڑی قریب ہی ہو“

ان مثالوں سے مَا آدُرَاکْتَ اور مَا یَدُرُّرِیُکْتَ کے استعمال کا فرق سامنے آ جاتا ہے۔

## د س ر

دُسْرٌ۔ دَرَسَارٌ کی جمع ہے۔ دَرَسَارٌ کے معنی کیل یا میخ کے ہیں۔ دَسْرٌ کے اصلی معنی سختی اور زور سے دھکا دینے کے ہیں\*\*۔ دَسْرَ الدِّسَارِ۔ کیلوں کو زور سے ٹھونکا۔ ویسے الدِّسَارٌ کھجور کے ریشے کی رسی کو بھی کہتے ہیں جس سے کشتی کے تختوں کو آپس میں باندھا جاتا ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ الدِّسَارٌ کے یہ معنی خلاف قیاس ہیں۔ دَسْرَاءٌ خود کشتی کو بھی کہتے ہیں\* اس لئے کہ وہ پانی کو دھکیلتی ہوئی آگے بڑھتی ہے۔ قرآن کریم میں کشتی حضرت نوحؑ کو ذَاتِ الْاُجْحِ وَ دَسْرٍ (۵۲/۱۳) کہا گیا ہے۔ یعنی تختوں اور میخوں سے بنی ہوئی کشتی۔ اگر دَسْرٌ

سے مراد میخیں ہی ہیں (ریشوں کی رسی نہیں) تو اس سے واضح ہوتا ہے کہ حضرت نوحؑ کا زسانہ وہ تھا جس میں دھات کا استعمال ہوئے لگ گیا تھا اور کشتیاں محض درختوں کے تنوں کو کھوکھلا کر لینے سے نہیں بنا لیتے تھے بلکہ تختوں اور میخوں سے بنائی جاتی تھیں۔ لیکن کشتی حضرت نوحؑ کے متعلق قرآن کریم میں نہ بھی ہے کہ اسے خدا کی زیر نگرانی، اس کی وحی کے مطابق بنایا گیا تھا (۱۱۱)۔ ممکن ہے اُس زسانہ میں اس قسم کی صنعتی نادرہ کاری کا علم بھی (پہلے پہل) وحی کے ذریعے دیا جاتا ہو اور پھر اسکا استعمال عام ہو جاتا ہو۔

تاریخ انسانیت سے پردے اُٹھ جانے سے نہ معلوم کیا کیا حقائق سامنے آئیں گے، اور کتنی ایسی چیزیں، جن کے متعلق آج بھی سمجھا جاتا ہے کہ ان کی ابتدا عقلِ انسانی نے کی تھی، وحی کی رہیں منت متحقق ہونگی؟

## د س س (د س و)

الدس۔ کسی چیز کو کسی دوسری چیز کے نیچے چھپا دینا یا دبا دینا۔ دفن کر دینا\*۔ راغب نے اس کے معنوں میں مجبور کرنے کا اضافہ کیا ہے۔ یعنی کسی چیز کو بزور کسی چیز کے اندر داخل کر دینا\*\*۔ دَسَسْتُ الشَّيْءَ فِي الثَّرَابِ۔ میں نے اس چیز کو مٹی میں چھپا دیا\*۔ سورۃ نحل میں ہے کہ جب (جاہلیتِ عرب میں) انہیں لڑکی پیدا ہونے کی اطلاع ملتی تو وہ سوچتے کہ امُّ بَدَسُّہُ، فِي الثَّرَابِ (۱۶)۔ ”یا وہ اسے زمین میں دفن کر دے“۔ سورۃ شمس میں نفسِ انسانی کے متعلق ہے قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّهَہَا (۱۱)۔ ”جس نے اس کی نشو و نما کر لی وہ کامیاب و کامران ہو گیا“ اس کی کھیتی پروان چڑھ گئی۔ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَمَّسَہَا (۱۱)۔ ”جس نے اسے دبا دیا وہ نامراد و ناکام رہا“۔ کھیتی (أَفْلَحَ) کی نسبت سے بیج کی مثال کو سامنے لائیے۔ اس کی برومندی کے لئے اسے مٹی میں ملا لیا پڑتا ہے۔ اگر ہانی۔ مٹی۔ ہوا۔ حرارت۔ روشنی کا تناسب صحیح ہو تو بیج کی صلاحیتیں نشو و نما پالیتی ہیں۔ وہ شگوفہ بن کر پھوٹتا ہے۔ کونپل بن کر ابھرتا ہے اور تناور درخت کی شکل میں فضا میں جھومتا ہے۔ لیکن اگر اسی بیج پر مٹی زیادہ مقدار میں پڑ جائے تو اس کی تمام صلاحیتیں فنا ہو جاتی ہیں۔ انسانی ذات میں پڑھنے پھولنے اور پھلنے کی صلاحیتیں مضمحل کر دی گئی ہیں۔ لیکن ان صلاحیتوں کی نشو و نما (موجودہ سٹیج پر) مادی دنیا کے اندر ہوتی ہے۔



اگر مادی قوتوں سے مناسب کام لیا جائے تو انسانی ذات کی مضر صلاحیتیں برومند ہو جاتی ہیں۔ اگر یہ مفاد پرستیوں کے بوجھ کے نیچے دب جائے تو اس کی صلاحیتیں سلب ہو جاتی ہیں۔

دَمْعٰی اصل میں دَمَسَّسَ تھا۔ چونکہ تین سین کا یکجا جمع ہونا گراں گزرتا ہے اس لئے اسے دَمْسٰی بنا دیا۔ فراء اور زجاج نے کہا ہے کہ اس سے مراد بخل ہے۔ کیونکہ بخیل آدمی اپنے آپ کو چھپاتا ہے اور سخی اپنے آپ کو نمایاں اور کھلا ہوا رکھتا ہے۔ یہ معنی اس اعتبار سے (ایک گونہ) صحیح ہیں کہ قرآن کریم نے خود نفسِ انسانی کی نشو و نما کا راز اعْطٰی (دوسروں کو دینے) میں بتایا ہے اور بَخْل کو اس کی تباہی کا موجب قرار دیا ہے۔ فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰی وَاتَّقٰی۔۔۔ فَسَنِّيْ سِيْرَهٗ لِّلْیُسْرِیْ۔ وَ اَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰی۔۔۔ فَسَنِّيْ سِيْرَهٗ لِّلْعُسْرِیْ (۶۱:۱۰)۔ اسی کو ربوبیت کہتے ہیں۔ یعنی دوسروں کی پرورش سے اپنی ذات کی نشو و نما کرنا۔ اور یہی قرآنی تعلیم کا مقصود و منتہی ہے۔

چھپانے کے اعتبار سے اَلدَّسِیْسَةُ اس مکر و فریب کو کہتے ہیں جو چھپا ہوا ہو۔ مخفی طور پر داخل ہونے والی چیز۔

اہل لغت نے دَمَّهَاس میں دَمْسٰی کا مادہ د۔ س۔ و یا د۔ س۔ ی بھی بتایا ہے۔ ان مادوں کے بنیادی معنوں میں یکسانیت کی وجہ سے ہم نے دَمْسَہ اور دَمَّسَہ کو ایک ہی عنوان کے تحت دیدیا ہے۔

## د ع ع

اَلدَّعٰی۔ سختی کے ساتھ دھکا دینا۔ دَاعٍ دَاعٍ۔ بکریوں کو ڈانٹنے کی آواز۔ اَلدَّعَاعُ۔ آدمی کے چھوٹے بال بچے۔ (جن کی وجہ سے اسے دھکے کھانے پڑتے ہیں)۔

قرآن کریم میں ہے فَذٰلِکَ الَّذِیْ یَدْعُ اِلَیَّتِیْم (۱۴۹)۔ ”یہ وہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے“۔ سورۃ طور میں ہے۔ یَوْمَ یَدْعُوْنَ اِلٰی نَارٍ جَہَنَّمَ دَعَاً (۵۴)۔ ”جس دن یہ آتش جہنم کی طرف نہایت سختی سے دھکیلے جائیں گے“۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دھکیلنے اور اضطراب کے ہیں۔

سورة الماعون کی مذکورہ بالا آیت (۱۰۶) پر ایک مرتبہ پھر غور کیجئے  
سورة کی ابتدا اس طرح ہوتی ہے کہ اَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْآيَاتِ  
(۱۰۷) ”کیا تو نے اس شخص کی حالت پر بھی غور کیا ہے جو دین کو جھٹلاتا  
ہے؟“ کون ہے جو یہ معلوم کرنا نہ چاہیگا کہ دین کی تکذیب کون  
کرتا ہے؟ اس کا جواب اگلی دو آیات میں یہ دیا گیا ہے کہ فَذَٰلِكَ الَّذِي  
يَدْعُ ٱلْيَتِيمَ ۖ وَلَا يَتَحَصَّ ۚ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (۱۰۸) - ”یہ  
وہی ہے جو یتیم کو دھکے دیتا ہے اور مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب  
نہیں دیتا،۔ آپ نے غور کیا کہ دین اور معاشیات میں کتنا گہرا تعلق  
ہے؟ بلکہ صلوة اور معاش میں بھی؟ اس لئے کہ اگلی آیات میں یہ کہا گیا  
ہے کہ ان مصلین کے لئے تباہی ہے جو صلوة کی حقیقت سے بے خبر ہیں۔ وہ  
نماز کے محسوس و سرور، ارکان کی تو پابندی کرتے ہیں لیکن رزق کے ان  
سرچشموں کو جنہیں بہتے پانی کی طرح، روان، دواں ہر ایک ضرورت مند تک  
پہنچنا چاہئے، بندلگا کر روک لیتے ہیں۔ (مزید تشریح متعلقہ عنوانات میں ملیگی)۔

## د ع و

دَعَا کے معنی کسی کو پکارنے اور بلانے کے ہیں۔ چنانچہ اَلدَّعَاءُ  
اس انگلی (سبابہ) کو کہتے ہیں جس سے اشارہ کر کے کسی کو بلایا جائے۔  
اَلدَّاعِيَةُ - جنگ۔ میں گھوڑوں کی چیخ پکار کر کہتے ہیں۔ هُوَ مَنِّي  
دَعْوَةُ الرَّجُلِ کے معنی ہیں وہ مجھ سے اتنی دور ہے کہ وہاں تک آدمی  
کی آواز پہنچ جاتی ہے\*۔ این فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں  
کسی کو اپنی آواز یا بات سے اپنی طرف مائل کرنا۔

دَعَاہُ اِلٰى اَلْمَيْمَنِ کے معنی ہیں وہ اسے امیر کی طرف لے گیا۔  
اس اعتبار سے دَاعٍ صرف بلانے والے ہی کو نہیں کہتے بلکہ اسے بھی  
کہتے ہیں جو کسی کو کسی دوسرے کی طرف لے جائے\*۔ اِدِّعَاہُ -  
(يَدْعُوْنَ) کے معنی تمنا کرنے کے ہیں\*۔ یا کسی چیز کو پکار پکار کر  
بلانے کے (۱۰۹)۔

تَدَاہُوْا عَلَیْہِ کے معنی ہیں وہ اس کے خلاف جمع ہو گئے۔ اور  
تَدَا عَلٰی عَلَیْہِ الْعَدُوْا مِّنْ کُلِّ جَانِبٍ کے معنی ہیں دشمن نے  
ہر طرف سے اس پر حملہ کر دیا۔ تَدَا عَلٰی الْعِیْطَانِ کے معنی ہیں  
دیواریں پکے بعد دیگرے گر پڑیں\*۔

دَعَوْتُهُ زَيْدًا - میں نے اسکا نام زید رکھ دیا - اَلدَّعِيَّی - وہ لڑکا جسے متبنی بنا لیا جائے\* - (اسکی جمع اَدْعِيَاءُ ہے (۳۳/۳)۔

اَلدَّاعِيَّةُ - اس دودھ کو کہتے ہیں جسے تھنوں میں اسٹھے چھوڑ دیا جاتا ہے کہ اسکے سہارے باقی ماندہ دودھ نکالا جاسکے\* - نیز سبب یا باعث اَلدَّوَاعِي - ان چیزوں کو کہتے ہیں جو انسان کے جذبات کو ابھار دیں اور اسکے اندر ہیجان پیدا کر دیں\*\* - (ان معانی کو اچھی طرح پیش نظر رکھنا چاہئے کیونکہ ان سے دُعَاءُ کے مفہوم پر روشنی پڑتی ہے)۔

وَاَدْعُوْا شُهَدَاءَكُمْ (۲/۲۳۸) کے معنی ہیں تم اپنے مددگاروں کو بلاؤ۔ سورۃ کہف میں تَادَعَوْا اور دَعَا دونوں مرادف معنوں میں استعمال ہوئے ہیں (۱۸/۵۲)۔ سورۃ اعراف میں دَعَا کے مقابل میں صَمَتٌ کا لفظ آیا ہے (۱۹۳/۶) جسکے معنی چپ رہنے کے ہیں۔ لہذا دَعَا کے معنی ہکارنے یا بلانے کے ہوئے۔

سورۃ بقرہ میں ہے فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ (۲/۲۱۱)۔ جسکے معنی ہیں ہمارے لئے اپنے پروردگار کو ہکار۔ اَلدَّعْوَى - ہکار۔ مطالبہ - تقاضا - (۱/۶)۔

اب ہمارے سامنے دُعَا کا وہ گوشہ آتا ہے جو مذہب اور فلسفہ کی دنیا میں سب سے مشکل مسئلہ سمجھا جاتا ہے اور جس کا صحیح مفہوم سامنے نہ ہونے سے طرح طرح کے شکوک اور خدشات لاحق ہو جاتے ہیں۔ یہ گوشہ ہے ”خدا سے دعا مانگنے“ کا۔ ان شکوک و خدشات کو سمجھنے کے لئے جن کی طرف اوپر اشارہ کیا گیا ہے ایک مثال پر غور کیجئے۔ کسی مقدمہ میں زید مدعی ہے اور بکر مدعا علیہ۔ زید خدا سے دعا کرتا ہے کہ مقدمہ کا فیصلہ اس کے حق میں ہو جائے۔ اس سے حسب ذیل سوالات سامنے آتے ہیں۔

(الف) ایک گروہ کا عقیدہ یہ ہے کہ انسان کے تمام معاملات کے فیصلے خدا کے ہاں پہلے سے طے شدہ ہوتے ہیں۔ اگر یہ ٹھیک ہے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ یہ چیز بھی پہلے سے طے شدہ ہوگی کہ اس مقدمہ میں زید کو شکست ہوگی یا فتح۔ اب سوال یہ ہے کہ اگر یہ پہلے سے طے شدہ تھا کہ زید کو شکست ہوگی تو کیا زید کے دعا کرنے سے خدا اپنے پہلے فیصلے کو بدل دیکا اور زید مقدمہ ہارنے کے بجائے جیت جائیگا؟ اگر ایسا ہو تو اس کے یہ معنی ہونے کہ خدا اپنے فیصلوں کو انسانوں کی مرضی کے مطابق بدلتا

رہتا ہے۔ یعنی خدا، انسانوں کی مرضی کے تابع چلتا ہے۔ خدا کے متعلق یہ تصور کسی طرح بھی صحیح نہیں ہو سکتا۔

(ب) فرض کیجئے کہ زید اپنے دعویٰ میں جھوٹا تھا۔ اب سوال یہ ہے کہ کیا اس کے دعا کرنے سے، خدا مقدمہ کا فیصلہ اس کے حق میں کر دیگا؟ اگر ایسا ہو تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ خدا نے جھوٹے کے حق میں فیصلہ کر دیا اور سچے کو اس کے حق سے محروم کر دیا۔ خدا کے متعلق یہ تصور بھی غلط ہے۔

(ج) فرض کیجئے کہ زید اپنے دعویٰ میں سچا ہے۔ اگر زید خدا سے دعا نہ کرے تو کیا مقدمہ کا فیصلہ اس کے حق میں ہوگا یا نہیں؟ اگر دعا کے بغیر فیصلہ اس کے حق میں نہیں ہو سکتا تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ خدا از خود سچے کے حق میں فیصلہ نہیں دیتا۔ سچے کو اپنے حق میں فیصلہ لینے کے لئے خدا سے منت خوشامد کرنی پڑتی ہے۔ خدا کے متعلق یہ تصور بھی غلط ہے۔

اور اگر خدا سچے کے حق میں فیصلہ کرتا ہے خواہ وہ دعا کرے یا نہ کرے، تو زید کے دعا کرنے یا نہ کرنے سے کچھ فرق نہیں پڑیگا۔ خدا کو بہر حال اس کے حق میں فیصلہ کرنا تھا۔ اس صورت میں دعا ایک بیکار عمل ہوا۔

(د) یہ ظاہر ہے کہ مقدمہ میں کامیابی حاصل کرنے کے لئے انسان کو کوشش کرنی پڑتی ہے۔ ناجائز نہ سہی، جائز ہی سہی۔ کوشش تو ضرور کرنی پڑتی ہے۔ اب سوال یہ ہے کہ اگر زید صرف دعا کرے لیکن کوشش نہ کرے تو کیا وہ مقدمہ جیت جائیگا؟ اگر وہ صرف دعا سے مقدمہ جیت جائے تو اللہ تعالیٰ نے انسان کے لئے عمل (کوشش کرنے) پر جو اس قدر زور دیا ہے تو وہ سب بیکار ہوگا۔

اور اگر کوشش کے بغیر مقدمہ نہیں جیتا جا سکتا تو پھر دعا کا فائدہ کیا ہوا؟

(س) اگر زید اپنی جگہ خدا سے دعا کرے اور بکر اپنی جگہ۔ تو پھر مقدمہ کا فیصلہ کس کے حق میں ہوگا؟ خدا کس کی دعا قبول کریگا اور کس کی رد کریگا؟

یہ اور اس قسم کے اور بہت سے شکوک و خدشات ہیں جو دعا کے اس مفہوم سے پیدا ہوتے ہیں اور جن کے حل کرنے کے لئے مذہب\* اور فلسفہ

\* مذہب سے مراد انسانوں کا خود ساختہ مسابک ہے۔ دین خدا کی طرف سے ملتا ہے۔

صدیوں سے (ناکام) کوششوں میں مصروف ہے۔ قرآن کریم نے بتایا کہ دعا کا یہ تصور غلط ہے اور اس دور کا پیدا کردہ جب ذہن انسانی اپنے عہد طفولیت میں تھا اور کائنات میں قانون اسباب (Law of Causality) کے تصور سے نا آشنا تھا۔ اس نے بتایا کہ۔

(۱) کائنات میں ہر شے خدا کے لگے بندھے قانون کے مطابق سرگرم عمل ہے۔ اور خدا اپنے قانون میں کبھی تبدیلی نہیں کرتا۔ وَلَسَنُتَجِدَنَّ لَيْسَتَهُ اللَّهُ تَبْدِيلًا (۳۳/۶۴)۔ ”تو قانون خداوندی میں کوئی تبدیلی نہیں پائیگا۔“

(۲) انسانی دنیا میں بھی خدا ہی کا قانون کارفرما ہے۔ جو شخص اس قانون کے مطابق جس قدر کوشش کریگا اسی قدر وہ کامیاب ہوگا۔ لَيْسَتِ لَنَا نِجْمَانٌ إِلَّا مَا سَعَى۔ وَأَنَّ مَعْيَتَهُ سَوْفَ يُرَى (۸۳/۳۰) ”انسان کے لئے اس کے سوا کچھ نہیں جس کی وہ کوشش کرے۔ اور اسکی کوشش کا نتیجہ بلا تاخیر سامنے آ جائیگا۔“

اس کے ساتھ ہی اس نے یہ بھی کہہ دیا کہ جو شخص خدا کے قانون کے مطابق کوشش نہیں کرتا اور محض دعا مانگنے سے سمجھتا ہے کہ مقصود حاصل ہو جائیگا، اس کا نہ تو خدا کے متعلق تصور صحیح ہے اور نہ ہی اسے کبھی کامیابی ہو سکتی ہے۔ سورۃ رعد میں ہے لَسَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ۔ انسان کی جو دھوت تعمیری نتائج پیدا کر سکتی ہے۔ جو حق پر مبنی قرار پا سکتی ہے۔ وہ وہی دعوت ہے جو خدا کے لئے (یعنی اس کے قانون کے مطابق) ہو۔ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُم بِشَيْءٍ۔ اور جو لوگ خدا کے علاوہ اوروں سے اپنی طلب وابستہ کرتے ہیں۔ یعنی چاہتے ہیں کہ خدا کے قانون کو چھوڑ کر، اپنی توہم پرستیوں کے زور پر کامیاب ہو جائیں، تو وہ غلطی پر ہیں۔ ان کی یہ خود ساختہ قوتیں ان کی کوئی مانگ پوری نہیں کر سکیں گی۔ ایسے لوگوں کی مثال کتباً سِطْرُ كَتَبْنَاهُ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ۔ ہے، یعنی جیسے کوئی شخص (دربا کے کنارے) اپنے دونوں ہاتھ پانی کی طرف پھیلا کر بیٹھا رہے (اور دھا کرتا رہے کہ پانی اس کے منہ میں آجائے تو) اس طرح پانی اس کے منہ تک کبھی نہیں پہنچ سکتا۔ لِهَذَا وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ (۱۳/۱۳)۔ جو لوگ خدا کے قانون سے انکار کرتے ہیں ان کی دعا کبھی نتیجہ خیز نہیں ہو سکتی۔ کیا تم دیکھتے نہیں کہ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ

مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْهًا وَّكَثْرًا... (۱۳)۔ کائنات کی ہر شے، طوہا و کرہا، خدا کے قانون کے مطابق سرگرم عمل ہے۔ سو جب ساری کائنات کا سلسلہ خدا کے قانون کے مطابق چل رہا ہے، تو انسان اس سے مستثنیٰ کس طرح ہو سکتا ہے؟

لہذا، قرآنِ کریم کی رو سے ”خدا سے دعا، کے معنی ہیں خدا کے قانون سے مدد چاہنا۔ یعنی اس کی اطاعت سے اپنی کوششوں میں صحیح نتائج مرتب کرانا۔ اس حقیقت کو قرآنِ کریم نے متعدد مقامات پر واضح کر دیا ہے۔ مثلاً سورۃ المؤمن میں ہے وَقَالَ رَبُّكُمْ اَدْعُونِيْ اَسْتَجِبْ لَكُمْ۔ تمہارا نشو و نما دینے والا کہتا ہے کہ تم مجھے پکارو۔ میں تمہاری پکار کا جواب دوں گا (اس کا مفہوم ذرا آگے چل کر بیان کیا جائیگا)۔ اس کے بعد ہے اِنَّ الْقٰذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَبْدًا خَلُوْنَ جَهَنَّمَ دَاخِرِيْنَ (۶)۔ یقیناً جو لوگ میری محکومیت اختیار کرنے سے سرکشی پرتتے ہیں، وہ ذلیل و خوار ہو کر جہنم میں داخل ہوتے ہیں۔ آیت کے دونوں ٹکڑوں کے ملانے سے بات بالکل واضح ہو جاتی ہے کہ ”خدا کو پکارنے“ سے مراد اس کے احکام و قوانین کی محکومیت اختیار کرنا ہے۔ اور خدا کی طرف سے اس پکار کا جواب ملنے سے مراد انسان کی سعی و کاوش کا ثمر بار ہونا۔ دوسرے مقام پر اس حقیقت کو ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے کہ اِنْقَمَ يٰۤاٰمِنُ يٰۤاٰتِيْنَا الْقٰذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِمَا خَرَوْا سَجْدًا وَّسَبَّحُوْا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ (۳۲)۔ ہمارے احکام پر ایمان لانے والے وہی لوگ ہیں کہ جب ان کے سامنے وہ احکام پیش کئے جاتے ہیں تو وہ سر تسلیم خم کر دیتے ہیں اور اپنے نشو و نما دینے والے (کے پروگرام کو) درخور حمد و ستائش بنانے کے لئے سرگرم عمل رہتے ہیں۔ اور وہ ان احکام سے سرتابی نہیں کرتے۔ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنْ الْمَضٰجِعِ۔ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُقِيْلُوْنَ رِزْقَهُمْ يَنْفِقُوْنَ (۳۲/۱)۔ وہ ان احکام کی تعمیل میں اس طرح سرگرم عمل رہتے ہیں کہ نیند تک کی بھی پرواہ نہیں کرتے۔ راتوں کو بھی جا گتے ہیں۔ اور اس طرح اپنے رب کو دفع مضرت اور جلب منفعت کے لئے پکارتے ہیں۔ کیونکہ انہیں علم ہوتا ہے کہ ان احکام کی تعمیل سے کیسے عمدہ نتائج مرتب ہونگے اور ان کی خلاف ورزی سے کس قدر تباہیاں آئیں گی، جو کچھ ہم نے انہیں دے رکھا ہوتا ہے وہ اسے (نوع انسانی کی بہبود کے لئے) کھلا رکھتے ہیں۔ سورۃ المؤمن میں ہے قَادِرُوْهُ سَخْلِيْمِيْنَ لَهٗ الدِّيْنُ... (۶)۔

خدا کو پکارو تو اس طرح کہ فرماں پذیری کے ہر گوشے کو خالصہ " اُسی کے لئے وقف اور مختص کر دو۔ سورۃ شوریٰ میں ہے وَاسْتَجِیْبُ الَّذِیْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ . . . . . (۲۴)۔ "وہ ان کی پکار کا جواب دیتا ہے جو اس کے قوانین کی صداقت پر یقین رکھتے ہیں اور اس کے مطابق صلاحیت بخش کام کرتے ہیں"۔ یہاں سے بھی واضح ہے کہ "پکار اور اس کے جواب" سے مفہوم کیا ہے۔ سورۃ اعراف میں ہے اَدْعُوا رَبَّکُمْ تَضَرَّعًا وَخُفَّیَّةً لَّنْفَ لَا یُحِیْبُ الْمُتَعْتِدِیْنَ (۵۵)۔ "تم اپنے نشو و نما دینے والے کو دل کے پورے جھکاؤ اور سکون سے پکارو۔ اس طرح کہ یہ پکار تمہارے دل کی گہرائیوں سے نکلے۔ بساد رکھو! جو لوگ اس کے قانون سے سرکشی برتنے ہیں اور حد سے تجاوز کر جاتے ہیں، وہ انہیں کبھی پسند نہیں کرتا"۔ اس سے بھی واضح ہے کہ "خدا کو پکارنے" سے مراد اس کے احکام کی اطاعت ہے۔ اس سے اگلی آیت نے اسی مفہوم کی تشریح کردی ہے جہاں کہا ہے وَلَا تَفْسِدُوا فِی الْاَرْضِ بَعْدَ اِمْلَاحِہَا۔ وَاَدْعُوْهُ خَوْفًا وَطَمَعًا۔ اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰہِ قَرِیْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِیْنَ (۵۷-۵۶)۔ یعنی تم معاشرہ میں ہمواری پیدا ہو جانے کے بعد نا ہمواریاں مت پیدا کرو۔ اور خدا کو دفع مضرت اور جلب منفعت کے لئے پکارو۔ بساد رکھو! جو لوگ حسن کارائہ انداز سے معاشرہ کا توازن قائم رکھتے ہیں، خدا کی رحمت ان سے بہت قریب ہوتی ہے۔"

یہاں "خدا کی رحمت" کو قریب کہا ہے۔ سورۃ بقرہ میں خود خدا کے متعلق کہا ہے کہ وہ قریب ہے۔ وَاِذَا سَاَلَکَ عِبَادِیْ عَنِّیْ فَاِنِّیْ قَرِیْبٌ۔ اُجِیْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ۔ "اور جب میرے بندے تجھ سے میری بابت پوچھیں تو ان سے کہو کہ میں (کہیں دور نہیں ہوں۔ ان سے بہت) قریب ہوں۔ (ان کی رگِ جان سے بھی زیادہ قریب - ۱۶۱)۔ میں ہر پکارنے والے کی پکار کا جواب دیتا ہوں جب وہ مجھے پکارتا ہے،،۔ اس کے بعد ہے۔ فَلِیَسْتَجِیْبُوْا لِیْ وَلِیُّوْا مِنْ وَّارِیْ لَعَلَّہُمْ یَرْشُدُوْنَ (۱۸۱)۔ "پس انہیں چاہئیے کہ میری فرمانبرداری کریں اور میرے قوانین کی صداقت پر یقین رکھیں۔ تاکہ یہ اپنی منزل مقصود تک پہنچنے کا راستہ پالیں،،۔"

اس سے واضح ہے کہ خدا کو پکارنے (دعا) سے مراد اس کے احکام کی اطاعت ہے۔ اور دعا کا جواب دینے سے مفہوم اُس اطاعت پذیری کے نتائج مرتب ہونا۔

مسورۃ نمل میں پہلے کائناتی نظام کے مختلف گوشوں کیطرف توجہ دلائی گئی ہے کہ وہاں کس طرح ہر بات خدا کے قانون کے مطابق ہوتی ہے۔ اس کے بعد، اس جماعت مؤمنین کو مخاطب کیا گیا ہے جو اپنے نظام کے ابتدائی مراحل میں سخت مصیبتوں اور پریشانیوں سے گذر رہی تھی اور قدم قدم پر ہکار رہی تھی کہ مَتَّي نَصْرُ اللّٰهِ (۲۴/۲۴)۔ خدا کی نصرت کب آئیگی؟ ان سے کہا کہ اَمَقْنْ بِجُيُوبِ الْمُضْطَّرِّ اِذَا دَعَاہُ وَيَكْشِفُ السُّوْءَ وَ يَجْعَلْ لَّكُمْ خُلَفَاءَ اِلًا رَّضَی... (۲۴/۲۴) (خدا کے علاوہ) وہ کون ہے جو (تمہارے) قلب مضطر کی ہکار کا جواب دیتا ہے اور تمہاری پریشانیوں اور مشکلات کو دور کر کے تمہیں استخلاف فی الارض عطا کر سکتا ہے؟ لیکن یہ استخلاف فی الارض، تمہارے اعمال کے نتیجہ میں مل سکیگا (۲۴/۲۴)۔ اس لئے تم کھبراؤ نہیں۔ خدا کے قانون کے مطابق عمل کرتے جاؤ۔ وہ تمہاری بیکسی اور بے چارگی کو غلبہ و تسلط سے تبدیل کر دیگا۔ اگر تم اس راستے پر چلتے رہے تو ہماری کائناتی قوتیں، ان مخالفین کی ضرر رسانیوں سے تمہاری حفاظت طلب کرتی رہیں گی (۲۴/۲۴)۔ جماعت مؤمنین تو ایکطرف، خود حضرات انبیاء کرامؑ سے بھی یہی کہا گیا۔ مثلاً سورۃ یونس میں حضرت موسیٰؑ کے قصہ کو دیکھئے۔ حضرت موسیٰؑ اور ہارونؑ فرعون کا مقابلہ کرنے کے لئے دعائیں مانگتے ہیں۔ اس کے جواب میں ان سے کہا جاتا ہے۔ قَدْ اُجِيبَتْ دَعْوَا تَکُمَا، فَاسْتَقِیْمَا (۱۰/۱۹)۔ تم دونوں کی ”دعاء قبول ہو گئی ہے“، پس اب تم اپنے پروگرام پر پوری پوری استقامت سے کاربند رہو۔ ظاہر ہے کہ اگر دعاء قبول ہو جائے گا مطلب یہ ہوتا کہ جو کچھ تم نے مانگا ہے وہ تمہیں دیدیا گیا ہے (یا وہ تمہیں مل جائیگا) تو اس کے بعد اس کے لئے کسی کوشش کی ضرورت نہ تھی۔ لیکن یہاں کہا گیا ہے کہ تمہاری دعاء قبول ہو گئی ہے۔ لہذا اب تم نہایت استقامت سے اس پروگرام پر کاربند رہو۔ اس سے واضح ہے کہ جو کچھ حضرت موسیٰؑ اور حضرت ہارونؑ سے کہا گیا تھا وہ فقط اتنا ہی تھا کہ تمہاری یہ آرزوئیں ہمارے قانون کے مطابق ہیں لہذا تم ان کے حصول میں نہایت مستقل مزاجی سے کوشش کرو۔ تم ضرور کامیاب ہو جاؤ گے۔

تعبیرات بالا سے یہ حقیقت واضح ہے کہ قرآن کریم کی رو سے خدا سے دعا کرنے کے معنی اس کے احکام و قوانین کی اطاعت کرنا ہیں۔ اسی ”دعاء“ کا حکم رسول اللہؐ کو دیا گیا تھا۔ قُلْ اِنَّمَا اَدْعُو رَبِّیْ وَلَا اُشْرُ کَثِیْرًا اٰمَدًا (۲۴/۲۴)۔ ان سے کہہ دو کہ میں صرف اپنے رب کو ہکارتا



ہوں اور اس میں کسی اور کو اس کے ساتھ شریک نہیں کرتا۔ یعنی اس کی حاکمیت میں کسی اور کو شریک نہیں کرتا (۱۶۶)۔

”دعا، کے اس قرآنی مفہوم کے بعد ان شکوک و خدشات کی کوئی گنجائش ہی نہیں رہتی جن کا ذکر پہلے کیا جا چکا ہے۔

اب ذرا آگے بڑھئے۔ جن باتوں کو ہم اپنی اصطلاح میں ”دعا“ کہتے ہیں، قرآن کریم میں وہ بھی ہیں۔ مثلاً رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَلَمَسْرَافَتَنَا فِيْ اَمْرِنَا وَتَبَيَّنَتْ اَقْدَامُنَا - وَانْصُرْنَا عَلٰى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ (۱۳۶)۔ ”اے ہمارے نشوونما دینے والے! تو ہماری کوتاہیوں، اور معاملات میں حد سے بڑھ جانے کے مضر نتائج سے ہماری حفاظت کر۔ ہمارے قدموں کو استقامت عطا فرما اور ہمیں قوم کفار پر کامیابی عطا کر دے۔“۔ یعنی وہ دعائیں جن میں انسان اپنی کسی آرزو کے برآئے کی درخواست کرتا ہے۔ یہ دعائیں درحقیقت انسان کی آرزو کی شدت کا مظاہرہ ہوتی ہیں۔ اس شدت آرزو سے انسان کی اپنی ذات میں ایسا تغیر واقع ہوتا ہے جس سے اسکی خفیہ قوتیں بیدار ہو جاتی ہیں اور مضر صلاحیتیں بروئے کار آجاتی ہیں۔ انکی وجہ سے اس کا عزم راسخ اور ہمت بلند ہو جاتی ہے اور وہ موافعات کا مقابلہ کرنے اور شائد ہر غلبہ پالینے کے قابل ہو جاتا ہے۔ (الْتَدَاعِيَّةُ اور اَلْقَدَوَاعِيُّ کے جو معنی شروع میں دئے گئے ہیں۔ ان پر غور کیجئے) یعنی سب سے پہلے تو یہ کہ انسان وہی کچھ چاہے جو قانون خداوندی کے مطابق ہو۔ اور پھر اس مقصد کے حصول کے لئے آرزو میں شدت پیدا کرے۔ اس سے اس کے اندر ایسی انقلابی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے جس کے نتائج حیرت انگیز ہوتے ہیں (واضح رہے کہ قرآن کریم نے یہ بھی کہا ہے کہ تمہاری ہر آرزو، قانون خداوندی کے مطابق ہونی چاہئے، ورنہ تم وہ کچھ طلب کرنے لگ جاؤ گے جو تمہارے لئے درحقیقت مضر ہوگا۔ (۱۶۶)۔ اس حقیقت کو علامہ اقبالؒ نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے کہ۔

تری دعا سے قضا تو بدل نہیں سکتی  
مگر ہے اس سے یہ ممکن کہ تو بدل جائے

کہا جا سکتا ہے کہ اگر انسان اپنے کسی مقصد کے حصول کے لئے اپنے اندر ویسے ہی شدت آرزو پیدا کر لے تو اس سے بھی اسکی قوتیں بیدار ہو جاتی ہیں۔ پھر اس میں اور خدا سے دعاء کرنے میں کیا فرق ہے؟ یہ ٹھیک ہے کہ اسطرح بھی انسان کی قوتیں بیدار ہو جاتی ہیں لیکن مقصد

صرف قوتوں کی بیداری نہیں۔ سب سے پہلی چیز خود مقصد کا تعین ہے۔ یعنی وہ مقصد ہے کیا جسکے حصول کیلئے آرزو کی جا رہی ہے۔ اور وہ ہے کیسا؟۔ پھر اسکے حصول کیلئے طریقے کیا کیا اختیار کئے جائینگے۔ اور اس تمام سعی و کاوش کے ماحصل کو کس مصرف میں لایا جائیگا۔ ایک مرد مومن (قرآنی انسان) ان تمام امور کا فیصلہ خدا کے احکام کی روشنی میں کرتا ہے اسلئے وہ، پہلے قدم سے آخری قدم تک، خدا کو اپنے سامنے رکھتا ہے۔ اسکی طلب و آرزو کی شدت بھی اس سلسلہ کی ایک کڑی ہوتی ہے۔ اسلئے وہ اسکے لئے بھی خدا ہی کو پکارتا ہے۔ خدا کی طرف سے سب کچھ اسکے قانون کے مطابق ہوتا ہے۔ حتّٰی کہ دعاء کے نتیجہ میں انسان کی خفیہ قوتوں کی بیداری بھی اسکے قانون ہی کے مطابق ہوتی ہے۔ علاوہ بریں، ایک اور بھی نقطہ ہے جس کا سمجھ لینا ضروری ہے۔ خدا نے انسانی ذات میں ایسی صلاحیت دے رکھی ہے کہ وہ مناسب نشو و نما سے اپنے اندر (علیٰ حید بشریت) ان صفات کو اجاگر کرتی جائے جنہیں (لا محدود طور پر) صفات خداوندی یا الاسماء الحسنیٰ کہا جاتا ہے۔ اس نقطہ نگاہ سے خدا کی ذات (یعنی ان صفات حسنّی کی حامل ذات) انسانی ذات کی نشو و نما کے لئے معیار (Standard) بن جاتی ہے۔ انسان کا اپنی شدت آرزو میں خدا کو پکارنے سے مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ اپنے اندر ان صفات خداوندی کو اجاگر کرنا چاہتا ہے جن سے مقصد پیش نظر میں کامیابی ہو جائے۔ یہ ہے فرق ”خدا سے دعا مانگنے“ اور اپنے طور پر شدت آرزو پیدا کرنے میں۔

(دعا کی اجابت کے لئے عنوان ج و ب بھی دیکھئے)

اب رہیں حضرات انبیاء کرامؑ کی وہ ذاتی دعائیں جن کا ذکر قرآن میں ہے۔ سو نبوت کا معاملہ عام انسانی معاملات سے بالکل الگ ہے۔ اسکے متعلق ہم نہ کچھ سمجھ سکتے ہیں نہ سمجھا سکتے ہیں۔ ہم ان کے لئے ہوئے پیغام کو سمجھتے ہیں اور اسی کی اطاعت ہمارا فریضہ ہے۔ باقی رہا ان کی دعاؤں سے یہ نتیجہ نکالنا کہ جس طرح خدا ان کی دعا کے جواب میں ان سے ہم کلام ہوتا تھا، اسی طرح دیگر (غیر از انبیاء) انسانوں سے بھی ہم کلام ہو سکتا ہے۔ تو یہ چیز وحی اور نبوت کے قرآنی تصور کے یکسر خلاف ہے۔ خدا، حضرات انبیاء کرامؑ کے علاوہ کسی انسان سے ہمکلام نہیں ہوتا۔ اور نبی اکرمؐ کے بعد ایسا سمجھنا ختم نبوت کی مہر کو توڑنا ہے۔

نہ ہی یہ عقیدہ صحیح ہے کہ خدا ہماری دعا کو نہیں سنتا اس لئے ”خدا کے کسی مقرب“، سے درخواست کی جائے کہ وہ ہمارے لئے خدا سے

دعا کرے۔ قرآن کی رو سے خدا اور بندے کے درمیان کوئی قوت حائل نہیں ہو سکتی۔ ایسا سمجھنا شرک ہے۔ ”خدا تک پہنچنے“ یا اس تک اپنی آواز پہنچانے کے لئے کسی ذریعے اور واسطے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ ہر انسان، اس کے قوانین کے اقباع سے ”اس تک پہنچ سکتا ہے“، اور اپنی آواز اس تک پہنچا سکتا ہے۔ (وسیلہ کے قرآنی مفہوم کے لئے متعلقہ عنوان دیکھئے) اور اس کے قوانین کا اتباع، قرآنی معاشرہ کے اندر رہ کر ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم نے جو دعائیں مومنین کے لئے بتائی ہیں وہ عام طور پر اجتماعی ہیں۔ مثلاً  $\frac{1}{5}$  و  $\frac{2}{41}$  و  $\frac{2}{81}$  و  $\frac{3}{4}$  و  $\frac{3}{16}$  و  $\frac{3}{16}$ ۔

سورۃ بقرہ کی جو آیت اوپر درج کی گئی ہے۔ یعنی وَإِذَا مَا لَأَکَکَ عِبَادِیْ عَنِیْ فَاِنَّیْ قَرِیْبٌ - ( $\frac{2}{186}$ )۔ ”جب تجھ سے میرے بندے میرے متعلق ہو چھیں تو (ان سے کہدو کہ) میں قریب ہوں“۔ یا لَحْنٌ اقْرَبُ اِلَیْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرْدِ - ( $\frac{9}{16}$ ) ”میں انسان سے اسکی رگ جان سے بھی قریب ہوں“۔ قوان میں ضمناً خدا کے موجود فی الکائنات (Immanence) اور خارج از کائنات (Transcendence) کی طرف بھی اشارہ موجود ہے۔ وہ ہر انسان سے، اسکی رگ جان سے بھی قریب ہے۔ تو اس سے ظاہر ہے کہ خدا کائنات میں ہر جگہ موجود ہے۔ لیکن اسطرح موجود نہیں جسطرح کوئی چیز کسی خاص مقام میں مقید ہوتی ہے۔ چونکہ ہمارے حواس کسی ایسی شے کا تصور نہیں کر سکتے جو فضا (Space) کے اندر مقید نہ ہو اس لئے ہم اسے سمجھ ہی نہیں سکتے کہ خدا، اس کائنات میں، بغیر جگہ (Space) گھیرے کسطرح موجود ہے۔ اسی لئے قرآن کریم نے کہہ دیا ہے کہ لَا تَدْرُکُہُ اِلَّا بَصَاۗرٌ وَّہُوَ یَدْرُکُ کُلَّ اِلَّا بِمَسَّارٍ - ( $\frac{17}{21}$ )۔ انسانی نگاہیں اس کا ادراک نہیں کر سکتیں۔ لیکن وہ انسانی نگاہوں کا ادراک و احاطہ کئے ہوئے ہے۔ لیکن اس کے قانون کا ہم ادراک بھی کر سکتے ہیں اور نتائج سے اس کا مشاہدہ بھی ہو سکتا ہے۔ اس لئے قرآن کریم نے ہمارا تعلق خدا کے قانون سے بتایا ہے۔ خود خدا کی ذات سے نہیں۔ دُعَا (پکارنے) کا تعلق بھی خدا کے قانون سے ہے۔ ہم اس کے قانون کو آواز دیتے ہیں اور جب ہم اس کے مطابق عمل کرتے ہیں تو وہ ان اعمال کے مشہود نتائج کو سامنے لا کر ہماری پکار کا جواب دیتا ہے۔

باقی رہا خدا کا علم، سو جس چیز کو ہم ”ماضی - حال - مستقبل“ کہتے ہیں، علم خداوندی کی رو سے اسکی کوئی حقیقت نہیں۔ خدا کے حامی ماضی، سال اور مستقبل سب بیک وقت (Eternal now کی شکل میں) موجود

ہوتے ہیں۔ یعنی ایسے ہونے والے واقعات کا اس طرح علم ہوتا ہے جیسے وہ سامنے اسوقت ہو رہے ہوں۔ لیکن اس چیز کا ہمارے اس اختیار و ارادے پر کچھ اثر نہیں پڑتا جو ہمیں خدا نے عطا کیا ہے۔ نہ ہی اس بات پر کوئی اثر پڑتا ہے کہ ہمارے لئے جو کچھ ہوتا ہے وہ ہمارے اپنے اہمال کا نتیجہ ہوتا ہے۔ سب کچھ خدا کے سامنے ہو رہا ہوتا ہے (ایسے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ ہمیں کیا کرنا ہے) لیکن وہ ہمارے اختیار و ارادہ کو سلب نہیں کرتا۔ ہم جو چاہتے ہیں کرتے ہیں۔ اور جو کچھ کرتے ہیں اس کا نتیجہ بھگتتے ہیں۔ اگر ہم خدا کے قانون کے مطابق کرتے ہیں تو اس کا نتیجہ خوشگوار ہوتا ہے۔ اس کے خلاف کرتے ہیں تو نقصان اٹھاتے ہیں۔ کسی میں اس کی طاقت نہیں کہ خدا کے قانون کے خلاف کرے اور اس کا نتیجہ خوشگوار مرتب کرے۔ خدا کے قانون کے مطابق قدم اٹھانا، خدا کو پکارنا یا دعا کرنا ہے۔ اور اس کا خوشگوار نتیجہ مل جانا، دعا کا قبول ہو جانا۔

## د ف ا

الدَّفْعُ - حرارت اور گرمی۔ نیز وہ چیز جو گرمی پہنچائے۔ اَدْفَاءٌ - اس نے ایسے ایسا کپڑا پہنا دیا جو اسے گرم کر دے۔ الدَّفْعَاءُ - ہر وہ چیز جو گرمی پہنچائے۔ مثلاً اون وغیرہ\*۔ قرآن کریم میں موشیوں کے متعلق ہے لَتَكُنَّ فِيْهَا دَفْعٌ وَمَنْفَعٌ (۱۵) - یعنی ان میں تمہارے لئے (اون وغیرہ سے) گرمی یا گرمی بہم پہنچانے والا سامان اور دیگر فائدے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ دَفْعٌ - اونٹوں کے بچوں، ان کے دودھ اور ان کی دیگر منفعت بخش اشیاء کے لئے بولا جاتا ہے۔

## د ف ع

دَفْعٌ - کسی چیز کو قوت سے دور کر دینا۔ ہٹا دینا\*\*۔ (۲۵۱) صاحب محیط نے کہا ہے کہ الدَّفْعُ کے معنی ہیں کسی بات کو وارد ہونے سے پہلے ہی دور کر دینا اور اَلرَّفْعُ کے معنی ہیں اسے وارد ہو جانے کے بعد دور کرنا\*\*\*۔ بصائر میں ہے کہ جب دَفْعٌ کے بعد اِلٰی آئے تو اس کے معنی سونپنے یا ادا کر دینے کے ہونگے۔ جیسے۔ فَادْفَعُوْا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ (۲) میں یعنی۔ ”ان کے مال انہیں سونپ دو“۔ اور جب اس کے بعد عَن آئے تو اس کے معنی حمایت کرنے یا حفاظت کرنے کے ہوتے ہیں\*\*۔ جیسے

\* تاج و راغب - \*\* تاج - \*\*\* محیط -

إِنَّ اللَّهَ يَدْفَعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا (۲۲/۸)۔ ”یقیناً اللہ (کا قانون) ان کی حفاظت کرتا ہے جو اس کی صداقت پر یقین رکھتے ہیں“۔ اَلْمُدَّافِعَةُ۔ ایک دوسرے کو ہٹانا اور دھکے دینا\*۔ دَافِعٌ۔ ہٹانے والا (۹/۴)۔

## د ف ق

دَفَقَ الْمَاءَ يَدْفُقُ۔ اس نے پانی گرا دیا بہا دیا۔ دَفَقَ الْكُوْزَ۔ پیالہ کے پانی کو پکبارگی گرا کر منتشر کر دیا۔ دَفَقَ الْمَاءَ۔ پانی پکبارگی ابل پڑا۔ سَيْلٌ دَفَاقٌ۔ وہ سیلاب جس کا پانی وادی سے اوپر اچھل جائے۔ اَلْدَفْقُ تیز رفتار اونٹ۔ اَلدَّفْقَةُ۔ ایک ایسی تیز رفتار جس میں جانور اچھل کر چلے\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہوتے ہیں کسی چیز کو آگے کی طرف دھکا دینا۔

قرآن کریم میں انسانی تخلیق کے سلسلہ میں ہے خَلَقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ (۸۷/۶)۔ ”اسے پیدا کیا گیا ہے تیزی سے اچھل کر گرنے والے پانی (سادہ تولید) سے۔ (یہ ماءٌ مَدْفُوقٌ کے معنوں میں آیا ہے)۔

## دک کی

اَلدَّكَّكُ۔ کوٹنا۔ توڑنا (دیوار یا پہاڑ کو) منہدم کر دینا۔ دراصل یہ کسی چیز کو توڑ کوٹ کر زمین کے برابر کر دینے کے لئے استعمال ہوتا ہے\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہست ہو جانے اور بچھ جانے کے ہیں۔ اَلدَّكْكَةُ۔ اَلدَّكَّكُ۔ ہموار جگہ۔ زمین کے نشیب و فراز (اونچائی نیچائی) کو ہموار کر دینا\*\*\*۔ اِذَا دَكَّكَتِ الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا (۸۱/۶)۔ ”جب زمین کے نشیب و فراز کو مٹا کر ہمواری پیدا کر دی جائے گی“۔ جب معاشی\*\*\*\* ہمواریاں پیدا کر دی جائیں گی اور اونچ نیچ سب مٹا دی جائیں گی۔ فَدَكَّكَتِ الدَّكَّكَةُ وَاحِدَةً (۲۶/۶)۔ ایک ہی مرتبہ ہمواری کر دی جائیگی۔ جَعَلَهُ دَكَّاءَ (۱۶/۶)۔ اسے ہموار کر دیا۔ نشیب و فراز مٹا دیا۔ جَعَلَهُ دَكَّاءَ (۱۸/۶) اسے توڑ کر ہموار کر دے گا۔ (یہاں اَرْضٌ معذوف ہے جس کے لئے دَكَّاءٌ مؤنث آیا ہے)۔ تاج نے لکھا ہے کہ اَلدَّكَّاءُ مٹی کے ٹیلے کو کہتے ہیں۔ اس اعتبار سے جَعَلَهُ دَكَّاءَ کے معنی یہ ہونگے کہ وہ دیوار مسمار ہو کر ٹیلہ سا بن جائیگی۔ اَرْضٌ دَكَّاءٌ۔ ہموار زمین\*\*\*\*\*۔ اَلدَّكَّانُ۔ ایسی جگہ جس کا اوپر کا حصہ بیٹھنے کے لئے ہموار کر لیا جائے\*\*\*\*\*۔

\*تاج۔ \*\*تاج و راغب و محیط۔ \*\*\*تاج و محیط۔ \*\*\*\*دیکھئے عنوان ارض۔ \*\*\*\*\*راغب۔

## دل کی

دَلَّكَہُ بِیَدَہِمْ دَلَّکَا - کسی چیز کو ہاتھ سے ملنا اور رکڑنا۔  
 دَلَّکْتَہُ الشَّمْسُ دَلَّکَا - آفتاب کا غروب ہونا، کیونکہ اسکی طرف دیکھنے  
 والا اپنی آنکھوں کو ملنے لگتا ہے۔ (لیکن ہمارے نزدیک یہ توجہ کمزور  
 سی ہے) دَلَّکْتَہُ دَلَّکَا - آفتاب کا زرد ہو جانا اور زوال یا غروب کی طرف  
 مائل ہو جانا۔ آفتاب کا ظہر کے وقت وسط آسمان سے نیچے کی طرف ڈھل جانا۔\*\*  
 ازہری نے کہا ہے کہ اسکے یہی معنی صحیح ہیں کیونکہ کلام عرب میں  
 دَلَّکَا کے معنی زوال کے آتے ہیں۔ ابن فارس نے بھی اس مادہ کے بنیادی  
 معنی کسی چیز کا دوسری چیز سے ہٹ جانا (زوال) بتائے ہیں۔ لیکن اس نے  
 کہا ہے کہ دَلَّکَا میں کسی چیز کا نرمی اور آسانی سے ہٹ جانا پایا جاتا  
 ہے۔ ملنے رکڑنے کے لئے بھی یہ لفظ اسی جہت سے استعمال ہوتا ہے کیونکہ  
 ایسی صورت میں ہاتھ ایک جگہ نہیں ٹھہرتا۔

آلوسی نے روح المعانی میں لکھا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی ایک  
 جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونے کے ہیں۔ اس لئے زوال بھی دلوک ہے اور  
 غروب بھی دلوک ہے۔ جب آفتاب نصف النہار میں زوال کر جاتا (ڈھل جاتا)  
 ہے تو اسے دَلَّکْتَہُ کہتے ہیں۔ ایسے ہی جب وہ غروب ہو جائے تب بھی  
 اسے دَلَّکْتَہُ کہتے ہیں،\*\* کیونکہ دونوں حالتوں میں اسے زوال ہوتا ہے۔  
 لیکن نوادر الاعراب میں ہے کہ اسکے معنی آفتاب کے بلند اور اونچا ہونے کے  
 آتے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ دال (د) جہاں بھی لام (ل) کے ساتھ  
 آئیگا تو وہ حرکت کرے، آنے جائے، اور ایک جگہ سے دوسری جگہ زوال  
 پذیر ہوئے، ہر دلالت کریگا۔ چنانچہ دَلَّکْتَہُ التَّوْبُ کے معنی ہیں کپڑے  
 کو دھونے کیلئے سلا۔ دَلَّکْتَہُ التَّمْرُ اُتَاہُ التَّعْجِیْنُ عورت نے آٹا  
 گوندھا۔ تَدَلَّکْتَہُ الشَّجَرُ اُدْمِی نے نہاتے ہوئے اپنے بدن کو سلا۔  
 اَلْدَلَّکَا - خوشبو یا دوا وغیرہ جسے ملا جائے۔ بَعِیْرٌ مَدَّ لُکَا - اس  
 اونٹ کو کہتے ہیں جسے سفروں میں برابر کام میں لایا گیا ہو۔ اَلْدَلَّکَا -  
 چلنے میں بلا پاؤں جمائے تیزی سے چلنا۔ ان تمام معانی سے واضح ہے کہ  
 اصل معنی اس مادہ کے حرکت کرنے ہی کے ہیں۔ لہذا جب آفتاب طلوع  
 صبح سے دوپہر تک بلند ہوتا جاتا ہے تو اسے بھی دَلَّکَا کہیں گے۔ (جیسا  
 کہ نوادر الاعراب کے حوالہ سے اوپر لکھا گیا ہے) اور جب وہ نصف النہار

\*تاج - محیط - راغب - \*\*اسکی تائید ابن درید نے جمہرة اللغة میں کی ہے۔

تک پہنچ کر نیچے کی طرف حرکت کریگا (یعنی ڈھلنا شروع ہوگا) تو اسے بھی دُلوک" ہی کہیں گے (جیسا کہ اوپر لکھا گیا ہے۔ نیز راغب نے بھی اس کے معنی سائل بہ غروب ہونے کے لکھے ہیں\*) ابن درید نے جمہورۃ اللغۃ میں کہا ہے کہ دلوک کے معنی غروب اور غائب ہو جانا ہیں۔

قرآن کریم میں ہے اَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوکِ الشَّمْسِ اِلٰی غَسَقِ اللَّیْلِ وَ قُرْ اَنْ الْفَجْرِ (۱۷۸)۔ اس کا عام ترجمہ یہ ہوگا "صلوۃ قائم کرو دلوک شمس سے غسق لیل تک۔ اور فجر کا قرآن،،۔ یہاں اگر دُلوک" کے معنی عام حرکت کے لئے جائیں تو اس میں طلوع آفتاب سے غروب آفتاب تک کا سارا وقت آجاتا ہے۔ اور قُرْ اَنْ الْفَجْرِ۔ طلوع آفتاب سے پہلے، اور غَسَقِ اللَّیْلِ۔ غروب آفتاب کے بعد۔ یعنی اس طرح اس آیت میں سونے کا وقت نکال کر باقی دن رات کا سارا وقت آجاتا ہے۔ مفہوم ظاہر ہے کہ صلوۃ کیلئے یہ سارا وقت تمہارے لئے کھلا رکھا ہے۔ اور اگر دُلوک" کو زوال آفتاب سے غروب تک مفید کر دیا جائے تو پھر (اوپر کے مفہوم کی رو سے) طلوع آفتاب سے لیکر اس کے نصف النہار تک پہنچنے کا وقت خارج ہو جائیگا۔ دوسری جگہ صَّلَاةٌ کَیْلَی طَرَفَی النَّهَارِ وَ زُلْفًا مِّنَ اللَّیْلِ (۱۱۴) کے الفاظ آئے ہیں۔ یعنی دن کے دونوں کناروں اور رات کے (ابتدائی) حصوں میں۔ دن کے دونوں کنارے فجر اور مغرب ہیں اور رات کے (ابتدائی) حصے غَسَقِ اللَّیْلِ۔ سورۃ نور میں صَّلَاةٌ الْفَجْرِ اور صَّلَاةٌ الْعِشَاءِ (۲۸) کا خصوصیت سے نام لیا گیا ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ نزول قرآن کریم (رسول اللہؐ) کے زمانہ میں ان دونوں اوقات میں اجتماعات صلوۃ ہوتے تھے۔ یہ قُرْ اَنْ الْفَجْرِ اور غَسَقِ اللَّیْلِ کے اوقات تھے۔ باقی وقت دُلوک" الشَّمْسِ سے غَسَقِ اللَّیْلِ تک کا ہے۔ اسے صبح سے شام کہہ لیجئے یا سورج ڈھلنے سے شام تک کا وقت۔ دُلوک" کے عام مفہوم کے اعتبار سے پہلے معانی (صبح سے شام تک کا وقت) لغوی اعتبار سے زیادہ سوزوں ہونگے۔ (غَسَقِ)۔ ابتداء سب کی تاریکی کو کہتے ہیں۔ دیکھئے عنوان

غ - س - ق)۔

صلوۃ سے متعلق عنوان (ص - ل - و) میں آپ دیکھیں گے کہ صلوۃ سے مراد صرف وقتی اجتماعات نماز ہی نہیں۔ اس سے مراد قرآنی نظام یا قرآن کریم کے مطابق متعین کردہ فرائض زندگی بھی ہے۔ اس اعتبار سے اگر اس آیت (۱۷۸) میں بھی اقامت صلوۃ کے معنی فرائض زندگی کی سرانجام دہی

یا قرآنی نظام کے قیام کے لئے جائیں تو اس کے معنی یہ ہونگے کہ آغاز کار سے پہلے (ہر روز، صبحدم) یہ دیکھو کہ زیر نظر پروگرام کے لئے قرآن کریم کی طرف سے کیا راہ نمائی ملتی ہے (یہ قرآنَ التَّجْوِیْدِ ہوگا) اور پھر صبح سے شام تک اس پروگرام کی تکمیل میں مصروف کار رہو۔ یہ اقامتِ صلوٰۃ دلوک شمس سے غسقِ لیل تک ہوگا۔

## دل ل

دَلَّ الثَّمَرُ آقَرٌ وَدَلَّ لَهَا عَلٰی زَوْجِهَا۔ پیوی کا اپنے شوہر سے ناز و نخرے کرنا۔ اسکا فرط ناز میں ایسی حرکات کرنا جن سے بظاہر نظر آئے کہ وہ شوہر کی مخالفت کر رہی ہے لیکن درحقیقت ایسا نہ ہو۔ دَلَّہُ عَلٰی الشَّيْءِ۔ اسے کوئی چیز بتائی، اس تک رہنمائی کی۔ آدَلَّہُ عَلٰیہِ۔ وہ اس سے بے تکلف ہوا، اس پر جری ہوا، اس کی محبت پر مکمل اعتماد کی وجہ سے اس پر زیادتی کی۔ آدَلَّہُ۔ ناز و ادا۔ آدَلَّہُ۔ واضح راستے کو کہتے ہیں۔ اور آدَلَّہُ۔ رہنما جس سے کسی چیز کا ہتہ نشان معلوم کیا جائے۔ وہ چیز جس سے بات واضح کی جائے۔ آدَلَّہُ۔ کسی کو راستہ دکھا دینے نیز علامتوں سے کسی چیز کا ہتہ دینے کو کہتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ اس سے مراد وہ چیز ہوتی ہے جس سے کسی دوسری چیز کی معرفت حاصل کی جائے\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو کسی ایسی علامت کے ذریعے ظاہر کر دینا جسے تم غور و فکر کے بعد بتدریج جانو۔ یعنی معلوم علامت کے ذریعے اظہارِ حقیقت۔ نیز کسی چیز میں اضطراب اور حرکت کا موجود ہونا۔ قرآن مجید میں ہے کہ تم اپنے رب کے سایہ بڑھانے (کی حکمت) پر غور نہیں کرتے۔ اس کے بعد ہے ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلٰیہِ دَکِیْلًا (۲۵)۔ سایہ کے اس طرح کھٹنے اور بڑھنے کو معلوم کرنے کا ذریعہ (یا اسکا موجب) سورج کی روشنی ہے۔ اگر سورج کی روشنی نہ ہو تو سایہ بھی نہ ہو اور اسکا کھٹنا بڑھنا معلوم نہ ہو سکے۔ سورۃ السبا میں ہے مَا دَلَّہُمْ عَلٰی مَوْتِہِ اِلَّا.... (۳۴)۔ کسی چیز نے انہیں (حضرت سلیمانؑ کی) موت کا ہتہ نہیں دیا بجز..... یعنی وہ چیز بتدریج، غور و فکر کے بعد، ذریعہ بنی اس امر کا کہ لوگوں کو معلوم ہو جائے کہ حضرت سلیمانؑ فی الواقعہ وفات پا چکے ہیں۔ (اسکی تفصیل عنوان حضرت سلیمانؑ میں ملیگی)۔ لہذا دلیل وہ ذریعہ ہے جس سے کسی بات کا علم غور و فکر کے بعد بتدریج ہو سکے۔



## د ل و (ی)

آقْدَلُوْ - ڈول - (جب ڈول پانی سے بھرا ہوا ہو تو اسے ذَنْوُبُ کہتے ہیں \*\*\*\* لیکن یہ کلیہ نہیں ہے) - دَلُوْتُ - آدَلِیْتُ - میں نے ڈول کنویں میں ڈالا\* - ہا ڈول بھر کر کنویں سے نکالا\*\* - اسی سے آدَلِی کے معنی ہیں کسی چیز تک پہنچنے کے لئے ذریعہ یا وسیلہ فراہم کرنا۔ جیسے پانی تک پہنچنے کے لئے ڈول ڈالنا پڑتا ہے - آدَلِی الَیْہِ بِمَآلِہِ : اسے اپنا مال دیا\* - دَلِی حَاجَتَہُ دَلُوْا - اس نے اپنی ضرورت کو طلب کیا۔ آدَلِی بِرَحِیْمِہ - اسنے اپنی رشتہ داری کو ذریعہ بنا کر چاہا کہ دوسرے تک پہنچ جائے اور اپنا کام نکال لے\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں نرمی اور مہولت کے ساتھ کسی چیز کے قریب ہو جانا۔ قرآن کریم میں ہے تَدَلُوْا بِہَا اِلَی الْحُكَّامِ (۱۸۸) مال کے ذریعہ (رشوت دہکر) حکام تک پہنچ کر اپنے حق میں فیصلہ لے لینا۔

ڈول کو کنویں میں لٹکانے کی جہت سے تَدَلٰی کے معنی ہوتے ہیں لٹکانا۔ قریب ہو جانا۔ سورۃ النجم میں ہے ثُمَّ دَنَا فَتَدَلٰی (۵۳) وہ قریب ہوا۔ (ہم رنگ ہو گیا)۔ ان حقائق کی گہرائیوں میں ڈوب گیا۔ یہ مقام نبوت کی خصوصیات میں سے ہے۔ سورۃ اہراف میں ہے قَدْ لَّهْمَا بِغُرُوْرٍ (۳۴) انہیں فریب دیکر ہستیوں کی طرف گرا دیا۔ دَالَاۃٌ - مَدَالَاۃٌ - اس سے نرمی اور مدارات کی\*\*\* - دَلِی - یَدَلِی - متحیر ہونا\*

## د م د م

دَمْدَمَ الْقَوْمَ وَدَمْدَمَ عَلَیْہِمْ - قوم کو ہلاک و برباد کر دیا۔ دَمْدَمَ عَلَیْہِ - اس پر غصہ ہوا اور غصہ میں اس سے بات کی\* - دَمْدَمَ عَلَیْہِمْ - انہیں ہلاک کیا اور پریشان و بے چین کیا\*\*\*\* - الْقَدْمَدَمَ پریشان کن گفتگو - غضب\* - قباہ و برباد کرنا\*\*\*\*\* الْقَدْمَدَمَ سوکھی گھاس\* - دَمْدَمَ الْقَرْعَدُ - گرج زور دار ہوئی\*\* -

قرآن کریم میں ہے قَدْ دَمْدَمَ عَلَیْہِمْ رَبُّہُمْ (۱۱) - ان کے رب (کے قانون مکافات) نے انہیں اس طرح ہلاک کر دیا کہ ان کا نام و نشان تک باقی نہ رہا۔

\* تاج - \*\* لین - \*\*\* محیط - \*\*\*\* لطائف اللغة - \*\*\*\*\* راغب -

\*\*\*\*\* ابن فارس -

## د م ر

الرَّامُوسُ - الرَّمَارُ - ہلاک ہو جانا - ہلاک کر دینا - الرَّمَامُ - ہلاک کر دینا - بیخکنی کر دینا - راغب نے لکھا ہے کہ اس کے معنی ہیں تباہی و بربادی کو کسی چیز میں داخل کر دینا - دَمَرٌ عَلَيْهِمْ - وہ بغیر اجازت، برائی کی نیت سے ان کے پاس آیا - وہ اچانک ان پر حملہ آور ہوا - قرآن کریم میں ہے وَدَمَرْنَا (۱۳۳) ہم نے تباہ و برباد کر دیا - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی گھر وغیرہ میں داخل ہونے کے ہیں - بعض اس پر یہ اضافہ کرتے ہیں کہ یہ داخلہ بغیر اجازت کے ہوتا ہے -

## د م ع

الْدَّمْعُ - آنسو خواہ وہ غم کے ہوں یا خوشی کے - الدَّمْعَةُ - آنسو کا ایک قطرہ - دَمَعَتِ الْعَيْنُ - آنکھ نمناک ہو گئی - دَمَعَتِ السَّحَابَةُ - بادل سے پانی برسا - سورة مائدہ میں ہے - تَرَىٰ اَعْيُنُهُمْ تَفِيضٌ مِّنَ الدَّمْعِ (۸۳) ”تو دیکھیکا کہ ان کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو جاتے ہیں“ -

## د م غ

الِدِّمَغُ - بھیجا (سر کا گودا) دَمَغٌ - يَدْمَغُ - اسنے اسے ایسا زخم لگایا کہ وہ دماغ تک پہنچ گیا - الدَّمَغُ - وہ چیز جو کسی چیز کو توڑ پھوڑ کر رکھ دے - دَمَغَهُ - وہ اس پر غالب آ گیا - دَمَغَ الثَّعَقِ الثَّابِطِ - حق نے باطل کو ختم کر دیا - اسے مٹا دیا - حُجَّةٌ دَامِغَةٌ - دماغ توڑ دلیل -

سورة انبیاء میں حق کے متعلق ہے فَيَدْمَغُهُ (۲۱۸) وہ باطل کا بھیجا نکال دیتا ہے - اسے مٹا کر رکھ دیتا ہے - حق و باطل کی کشمکش میں (جو تعمیری اور تخریبی قوتوں کی شکل میں کائنات کے ذریعے ذریعے میں جاری ہے) حق (تعمیری پہلو) ہمیشہ باطل (تخریبی پہلو) پر غالب آتا ہے اور اس طرح یہ سلسلہ کائنات ارتقائی منازل طے کرتا چلا جاتا ہے - اگر تخریب غالب رہے تو ارتقاء تو ایک طرف کائنات کا وجود ہی باقی نہ رہے - لہذا سنت اللہ یہ ہے کہ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ (۲۱۸) - ”ہم حق کے ذریعہ باطل پر ضرب لگاتے ہیں - سو حق“

باطل کا مغز توڑ دیتا ہے۔ سو دیکھو! وہ (باطل کس طرح) نیست و نابود ہو رہا ہے!،۔ اس کشمکش میں خدا کے تعمیری پروگرام کا، تخریبی پروگراموں پر غالب آنا، قانون کائنات ہے۔ اس کے خلاف ہو نہیں سکتا۔ لیکن اس کے غلبہ اور تسلط کی رفتار (ہمارے پیمانوں کے مطابق) بہت سست ہے۔ خدا کا ایک ایک دن ہزار ہزار سال کا (بلکہ پچاس پچاس ہزار سال کا) ہوتا ہے۔ (۳۲/۵ و ۳۲/۶) لیکن اگر انسان، خدا کے قانون کا رفیق بن جائے، تو پھر اس کے نتائج، خود انسان کے حساب و شمار کے مطابق مرتب ہونے شروع ہو جائے ہیں۔

## د م و (ی)

دَمّ کے معنی ہیں خون۔ اَلِدَّمَاءُ (۲/۲۱۱) اسکی جمع ہے \*۔ (دَمّ \*۔ در اصل دَمَمُو \*۔ یا دَمَمِی \* تھا)۔ قرآن کریم نے دَمًا مَسْفُوحًا (۱۶۶/۱) ”بہتے ہوئے لہو“ کو حرام قرار دیا ہے۔ (مزید تشریح م۔ ف۔ ح کے عنوان میں ملیگی)۔

## د ن ر

دِرْہَنَار \*۔ ایک طلائی سکے کا نام ہے۔ اسکی جمع دَنَانِیْرُ آتی ہے۔ غیر عربی لفظ کو عربی بنا لیا گیا ہے۔ عرب اسے قدیم زمانہ سے بولتے چلے آ رہے تھے اسلئے یہ عربی ہو گیا \*۔ قرآن کریم میں یہ لفظ (۳۳/۲۶) میں آیا ہے۔

بعض کا کہنا ہے کہ یہ لفظ در اصل دِرْہَنَار \* تھا۔ اسی لئے اسکی جمع دَنَانِیْرُ آتی ہے \*۔ اس کے معنی ہونڈ یا گنی یا اشرفی کے ہیں جو طلائی ہوتی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ، رومی لفظ (Dinarins) کا معرب ہے۔ عربوں کے ہاں رومیوں کے سکوں کا زیادہ رواج تھا۔ (نیز دیکھئے درہم)۔

## د ن و

دَنَا۔ يَدْنُوْ۔ دُنُوْۙ ا۔ دَنَآوۃ \*۔ قریب ہونا۔ اَلْدَنِيَا \*۔ نزدیک ترین چیز (یہ مؤنث ہے۔ اس کا مذکر اَدْنٰی ہے)۔ دَنِيْ۔ يَدْنٰی کے معنی ہیں کمزور اور ضعیف ہونا۔ اَدْنٰی الْقَرْجُلُ اَدْفَاء \*۔ اس شخص نے تنگی اور عسرت کی زندگی بسر کی۔ اَدْنٰی الشَّيْءُ کسی چیز کو قریب کیا۔

أَدْنَتْ ثَوْبَهَا عَلَيْهِمَا . اس نے اپنا کپڑا اپنے اوپر ڈال لیا \*\*\*۔ اسی سے  
ہے يَدْ نِيْنِ عَلَيْهِنَّ مِّنْ جَلَّابِيْهِنَّ (۳۳/۵۹) ”وہ اپنی چادریں (جلباب)  
اپنے اوپر ڈال لیا کریں“۔

أَدْنَىٰ نَّسِي کے معنی ہیں زیادہ قریب، لیکن کبھی اس سے مراد أَصْغَرُ  
ہوتا ہے۔ ایسی صورت میں اس کے مقابلہ میں أَكْثَرُ آتا ہے۔ کبھی اس سے  
مراد أَرْذَلُ ہوتا ہے تو اس کے مقابلہ میں خَيْرُ آتا ہے۔ جب اس سے مراد  
أَوْقَلُ ہوتا ہے تو اس کے مقابلہ میں آخِرُ آتا ہے۔ جب اس سے مراد أَقْرَبُ  
ہوتا ہے تو اس کے مقابلہ میں أَقْصَىٰ آتا ہے \*\*۔

قرآن کریم میں ہے نَبِيٌّ أَدْنَىٰ لِّرِضٍ (۳۰/۳۰)۔ یعنی قریب کی سر  
زمین۔ سورة النجم میں ہے ثُمَّ دَنَا . . . . . أَوْ أَدْنَىٰ (۵۳/۸۰)۔ اس کے معنی  
ہیں پھر وہ قریب ہوا . . . . . یا قریب تر۔ سورة الرحمن میں دَانِ (۵۵/۵۵)  
بمعنی قریب آیا ہے۔ سورة الحاقة میں ہے قُضُوْا فَهِيَ دَانِيَةٌ (۱۱/۶۳)۔ اس کے  
معنی بھی قریب ہیں۔ أَلْسَمَاءُ الدُّنْيَا (۳۷/۶ و ۱۷/۱۷) کے معنی ہیں قریب ترین  
آسمان۔ (دیکھئے عنوان س۔ م۔ و کے تحت سماء)۔

الدُّنْيَا (قریب تر) بمقابلہ الْقَصْوَىٰ (بعید تر) (۲۲/۲۲) میں آیا ہے۔ أَكْثَرُ  
کے مقابلہ میں یہ لفظ (۳۲/۳۲) میں آیا ہے۔ اور أَكْثَرُ کے مقابلہ میں (۵۸/۵۸) میں۔  
خَيْرُ کے مقابلہ میں (۲۱/۲۱) میں۔

قرآن کریم میں الْحَيَاةُ الدُّنْيَا۔ بمقابلہ آخِرَةُ۔ اکثر مقامات پر  
آیا ہے۔ اور یہی وہ تقابل ہے جو زیادہ غور طلب ہے۔ اس لئے کہ اس تقابل  
میں الْحَيَاةُ الدُّنْيَا کو آخرت کے مقابلہ میں کم قیمت قرار دیا گیا ہے۔

عام مذاہب عالم میں، جہاں روح اور مادہ کی ثنویت (Duality) کا عقیدہ  
رائج ہے، دنیا اور اس کی متاع کو بڑا ذلیل اور حقیر قرار دیا گیا ہے۔ ہندو  
دھرم کی رو سے دنیا ہے ہی مایا یعنی قریب۔ اور اس قریب سے چھوٹ جانے  
کا نام نجات یا مکتی ہے۔ بدھ مت میں دنیا کے متعلق ہر آرزو ایک تکلیف کا  
پیش خیمہ ہوتی ہے۔ اس لئے اصل حیات ترکِ آرزو کا نام ہے۔ یہی عقیدہ  
عیسائیت میں ہے جہاں نیکو کاروں کی بادشاہت آسمان میں ہے۔ چنانچہ ان کے  
ہاں ترکِ دنیا سب سے بڑی ولایت ہے۔ یہی عقیدہ تصوف کی اصل ہے اور  
اس سے متاثر ہو کر خود ہمارے (مسلمانوں کے) ہاں بھی دنیا کو بڑا حقیر اور  
قابلِ نفرت سمجھا جاتا ہے۔ چنانچہ ”دنیا دار“، اور گنہگار، قریب قریب

مرادف المعنی الفاظ ہو چکے ہیں۔ اس کے برعکس، دین اور دنیا ابکی دوسرے کے مقابلے میں بولے جاتے ہیں۔ لیکن یہ تصور قرآنی تعلیم کے خلاف ہے۔ وہ مومن کو (آخرت کے علاوہ) فی ہذہ الدنیا حسنة (۱۵۶) کی دھا سکھاتا ہے اور واضح الفاظ میں کہتا ہے کہ لیاقدین احسنوا فی ہذہ الدنیا حسنة (۱۵۷) حسن عمل کا نتیجہ (آخرت کے علاوہ) اس دنیا کی خوشگواریاں ہیں۔ اس کے مقابلہ میں وہ ذیلہ فی الحیوة الدنیا (۱۵۴)۔ ”دنیا میں ذلت و خواری، کو خدا کا غضب اور اسکی لعنت قرار دیتا ہے۔ اس قسم کی آیات متعدد مقامات پر آئی ہیں۔ لہذا قرآن کریم کی رو سے یہ تصور باطل ہے کہ دنیا قابل نفرت ہے اور اسکی آسائشیں اور آرائشیں گناہ کی آلودگیاں!

لیکن قرآن کریم میں ایسی آیات بھی ہیں جن میں متاع دنیا کو قلیل اور اسکی زندگی کو لہو و لعب قرار دیا گیا ہے۔ اس نکتہ کو سمجھنے کیلئے (ا۔ خ۔ ر) اور (ع۔ ج۔ ل) کے عنوانات دیکھئے جن میں بتایا گیا ہے کہ متفاد ہاجیلہ اور متاعِ اخیرہ سے قرآن کریم کا مطلب کیا ہے۔ وہاں آپ دیکھیں گے کہ قرآن کریم ان لوگوں کی سخت مخالفت کرتا ہے جو اپنی نگاہوں کو مفاد ہاجلہ (فوری حاصل ہو جانے والے مفاد) پر مرکوز رکھتے ہیں اور مستقبل کی خوشگواریوں کو نظر انداز کر دیتے ہیں۔ اسی مفاد ہاجلہ کو وہ متاع الدنیا قریبی مفاد، یا پیش پا افتادہ مفاد کہہ کر پکارتا ہے اور ان لوگوں کو سخت مطعون کرتا ہے جو ان پیش پا افتادہ مفادات کی خاطر مستقبل کی خوشگواریوں کو قربان کر دیتے ہیں۔ لہذا جو چیز قرآن کریم کی رو سے مذموم ہے وہ یہ ہے کہ انسان قریبی مفاد (Immediate Gain) کی خاطر مستقبل (Future) کی تابناکی کو نظر انداز کر دے۔ یعنی وہ زندگی اسی طبعی زندگی ہی کو سمجھ لے۔ اور یہ بھی مذموم ہے کہ انسان دنیا کو ترک کر کے صرف ”عاقبت سنوارنے“ کے خیال میں لگ جائے (اسے رہبانیت کہتے ہیں جسے قرآن کریم جائز قرار نہیں دیتا۔ دیکھئے عنوان ر۔ ہ۔ ب)۔ اسکی تعلیم یہ ہے کہ رَبَّنَا آتِنَا فِی الدنیا حَسَنَةً وَ فِی الْآخِرَةِ حَسَنَةً (۲/۲۰۱)۔ اس دنیا میں، بھی خوشگواریاں اور اس کے بعد کی زندگی میں بھی خوشگواریاں۔ حال بھی درخشنده اور مستقبل بھی تابناک۔ قریبی مفاد بھی اور مستقبل کے مفاد بھی۔

اس نے یہ بھی کہہ دیا ہے کہ جسکا حال درخشنده نہیں وہ سمجھ لے کہ اسکا مستقبل بھی تاریک ہی ہے۔ وَمَنْ كَانَ فِیْ ہِذِہٖ اَعْمٰی فہُو فِی الْآخِرَةِ اَعْمٰی وَاَضَلُّ سَبِیْلًا (۱/۲۴)۔ ”جو یہاں کا اندھا ہے وہ وہاں

بھی اندھا ہی ہوگا بلکہ اس سے بھی زیادہ کیا گزرا،۔ (اعظمی کے مفہوم کیلئے دیکھئے عنوان ع - م - ی)۔ لہذا -

(۱) یہ تصور بھی غلط ہے کہ دنیا کی خوشگواریاں قابل نفرت ہیں -

(۲) اور یہ بھی غلط ہے کہ زندگی صرف اسی دنیا کی زندگی ہے، لہذا مفاد صرف اسی زندگی کے پوش پا افتادہ مفاد ہیں -

(۳) صحیح تصور یہ ہے کہ اس دنیا کے مفاد بھی حاصل ہوں اور انسانی ذات اپنی صلاحیتوں کی نشو و نما سے اس قابل ہو جائے کہ وہ اسکے بعد کی زندگی کی خوشگواریاں بھی حاصل کرے۔ نیز اس دنیا میں نگاہ صرف اپنے ذاتی مفاد پر نہ رہے بلکہ تمام نوع انسانی اور آئے والی نسلوں کی خوشحالی پر بھی نگاہ رہے۔ یہ مستقبل اس دنیا میں ہوگا اور دوسرا مستقبل اسکے بعد کی زندگی میں (مزید تفصیل کیلئے دیکھئے عنوان ا - خ - ر)۔

حقیقت یہ ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم کا ماحصل یہ ہے کہ وہ انسان کو اقدار (Values) متعین کر کے دیتا ہے۔ وہ ہر شے کے متعلق بتاتا ہے کہ انسانیت کی میزان میں اسکی قدر و قیمت کیا ہے۔ اس کے بعد وہ کہتا ہے کہ عقل اور ایمان کی رو سے صحیح مسلک زندگی یہ ہے کہ انسان، بلند قدر و قیمت کی شے کے لئے کم قدر و قیمت کی شے کو قربان کر دے۔ وہ بتاتا ہے کہ دنیاوی سامان زندگی اور اس کی خوشنمائیاں اپنی قدر رکھتی ہیں۔ انہیں ضرور حاصل کرنا اور سنبھال کر رکھنا چاہئے۔ لیکن جب کبھی ایسا ہو کہ دنیاوی زندگی (یعنی انسان کی طبعی زندگی - Physical Life) کے کسی تقاضے میں اور انسانی زندگی (انسانی ذات) کے کسی تقاضے میں تصادم واقع ہو جائے (ان میں Tie) پڑ جائے تو اسوقت، انسانی ذات کے بلند تقاضے کی خاطر طبعی زندگی کے کمتر درجہ کے تقاضے کو قربان کر دینا چاہئے۔ یہ ہیں وہ مقامات جہاں قرآن کریم نے (طبعی زندگی اور انسانی ذات کا مقابلہ کرتے ہوئے) دنیاوی زندگی اور اس کے ساز و سامان کو کم قیمت بتایا ہے۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ دنیاوی زندگی قابل نفرت ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ جب طبعی زندگی اور انسانی زندگی (جسے مرنے کے بعد بھی قائم رہنا ہے) کا مقابلہ ہو تو پھر طبعی زندگی کی قیمت، انسانی زندگی کے مقابلہ میں کمتر سمجھنی چاہئے۔ یہ ہے قرآن کریم کی صحیح تعلیم ”دنیا اور آخرت“ کے متعلق -

## د ۵

آلْقَدْهُرٌ\*۔ دراصل مدتِ عالم کو کہتے ہیں جو اسکی ابتداء آفرینش سے لیکر اسکے اختتام تک ہوتی ہے۔ پھر، طویل مدت کیلئے بھی اس کا استعمال ہونے لگا۔ برخلاف زَمَانٌ\* کے جسکا اطلاق مدتِ قلیلہ اور مدتِ کثیرہ دونوں پر ہوتا ہے\*۔ قرآن کریم میں (تخلیق انسانی کے سلسلہ میں) حَیْثُ مِّنَ الْقَدْهُرِ (۱۹۱) آیا ہے۔ یعنی ایک زمانہ۔ یا زمانے کی ایک مدت۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی غلبہ اور زبردستی کے ہونے ہیں۔ زمانہ کو دَہْرٌ\* اس لئے کہتے ہیں کہ وہ ہر چیز پر سے گزرتا اور اس پر غالب آ جاتا ہے۔ آلْقَدْهُارِہْرٌ\*۔ زمانہ کے حوادث اور گردشیں۔ دَہْرَہُمْ\* آسُرٌ\*۔ ان پر کوئی مصیبت نازل ہو گئی\*\*۔

قرآن کریم میں ان لوگوں کا قول نقل کیا گیا ہے جو زندگی کو اس طبعی زندگی تک محدود سمجھتے ہیں۔ کہ وَمَا يَشْعُرُونَ إِلَّا الْقَدْهُرُ\* (۲۵۸)۔ یہ صرف مرورِ زمانہ (Time) ہے جو ہمیں ہلاک کر دیتا ہے۔ وقت گزرنے سے انسان کے قویٰ مضمحل ہو جاتے ہیں اور اسطرح وہ (Deteriorate) ہوتا ہوا مر جاتا ہے اور زندگی کا سلسلہ ختم ہو جاتا ہے۔ اسکے بعد کوئی اور زندگی نہیں۔ یہ وہی تصور ہے جسے دورِ حاضر کی اصطلاح میں (Materialistic Concept of Life) مادی نظریہ حیات کہتے ہیں۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ وَمَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ اِلَّا يَنْظُنُّوْنَ\* (۲۵۹)۔ ان کا یہ عقیدہ علم پر مبنی نہیں۔ یہ محض ظن و قیاس سے کام لیتے ہیں۔ قرآن کریم نے یہ بات چودہ سو سال پہلے کہی تھی۔ اب ہمارے دور میں دہر (Time) کے متعلق جو جدید فلسفیانہ (اور سائنٹفک) تصورات قائم ہوئے ہیں ان کی رو سے زمان (Time) کی حقیقت ہی کچھ اور ہو گئی ہے۔ اور ابھی تو اس نہایت مشکل اور نازک موضوع پر تحقیق و تفتیش اور بحث و نظر کی ابتداء ہوئی ہے۔ آگے چل کر دیکھئے اس کے متعلق کیا کیا تصورات قائم ہوئے ہیں۔ بہر حال یہ عقیدہ کہ زندگی محض طبعی زندگی (Physical Life) ہے اور مرورِ زمانہ سے اسکا خاتمہ ہو جاتا ہے، اب عہدِ کہن کا فرسودہ خیال سمجھا جاتا ہے۔ اب تحقیقات کا رخ اسی طرف کو ہے کہ زندگی مسلسل آگے بڑھتی ہے۔ (اسکے متعلق تفصیل سے معارف القرآن

کی آخری جلد میں لکھا جائیگا جو آخرت سے متعلق ہوگی۔ لیکن ضمنی طور پر، میری کتاب ”انسان نے کیا سوچا“، میں بھی لکھا جا چکا ہے۔ مرور زمانہ سے انسان کا جسم مضمحل ہوتا ہے۔ اسکی ذات (Personality) پر اس کا کچھ اثر نہیں پڑتا۔ وہ زمانے کے اثرات سے غیر متاثر رہتی ہے۔ قرآن کریم کی رو سے، انسان صرف اس کے جسم سے عبارت نہیں، جسم کے علاوہ، اسکی ذات بھی ہے۔ اگر اس کی نشو و نما قرآن کریم کے طریق کے مطابق ہو جائے تو موت سے اس کا کچھ نہیں بگڑتا۔ وہ زندگی کے مراحل طے کرنے کے لئے آگے بڑھ جاتی ہے۔ اسی لئے، دھر (زمانہ) کا اس پر کچھ اثر نہیں ہوتا۔

قرآن کریم نے اَلْدَّهْرُ اس زمانے کو بھی کہا ہے جب انسان هنوز وجود میں بھی نہیں آیا تھا۔ هَلْ اَتٰی عَمَلٰی الْاِنْسَانِ حَیْنًا مِّنَ الدَّهْرِ لَنَمَّ بِتٰکُنِّ شَیْئًا مَّقْدُورًا (۹۱)۔ لیکن اس کے یہ معنی بھی نہیں کہ خود زمانہ (دھر) کو خدا مان لیا جائے۔ بہر حال، جیسا کہ پہلے کہا جا چکا ہے، زمانہ یا دھر (Time) کے متعلق بحث، بڑی فلسفیانہ ہے جو ہمارے پیش نظر موضوع سے خارج ہے۔ قرآن کریم میں یہ لفظ (دھر) انہی دو مقامات میں آیا ہے جن کا ذکر اوپر کر دیا گیا ہے۔ اُن مقامات میں اس لفظ کا مفہوم بالکل صاف اور سیدھا ہے جس کے سمجھنے کے لئے کسی فلسفیانہ بحث میں پڑنے کی ضرورت نہیں۔

## دھق

دَهَقَ الْاَلْکَا سَ۔ اسنے پیالہ بھر دیا۔ مَاءٌ دِهَاقٌ۔ کثیر پانی۔ کَتَا سَ دِهَاقٌ۔ صاف پیالہ۔ بھرا ہوا پیالہ۔ اَلْدَّهَقُ کے معنی ہوتے ہیں زور سے دبانا۔ اَلْدَّهَقُ کو کہتے ہیں۔ اَلْمَدَّهَقُ۔ زور سے دبایا ہوا۔ (بھرے ہوئے کیلئے دِهَاقًا کا لفظ غالباً اسلئے بولتے ہیں کہ اس میں چیز دبا دبا کر بھری جاتی ہے)۔

قرآن کریم میں کَتَا سَ دِهَاقًا (۳۸) آیا ہے۔ یعنی پاک اور صاف، لبالب اور چھلکتا ہوا پیالہ۔ لیریز بھی اور مصفا بھی۔ یہی جنتی معاشرہ کی خصوصیت ہے۔ صحیح زندگی ایسی ہی ہونی چاہئے۔ بھر پور اور مصفا۔ جس میں زندگی، پاکیزگی اور حرکت بڑھانے والے عناصر کی فراوانی ہو، سب کچھ فراوانی اور پاکیزگی سے ملے۔ جس میں (طبعی ضروریات کے علاوہ) انسان کی مضر صلاحیتوں کی پوری پوری نشو و نما ہو جائے اور تطہیر قلب و نگاہ



بھی میسر ہو۔ زندگی کے پمالے پاکیزہ اور قوت بخش خوشگوار یوں سے بھرے ہوئے ہوں۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس میں لبریز ہونے کے علاوہ چھانکنے (یعنی متحرک ہونے) کا پہلو بھی ہوتا ہے۔

## د ھ م

الدُّهُمَّةُ - سیاہی - اِدُّهُمَّ الشَّقِیُّ - چیز سیاہ ہو گئی - اِدُّهُمَّ السَّزْرُوعُ : سیرابی کی وجہ سے کھیتی سیاہی مائل ہوئی - حَذَرَ یُقْتَلُ دُهُمَاءُ وَمُدُّهُمَاءُ - سرسبز باغ جو اپنی سرسبزی کی شدت سے مائل بہ سیاہی ہو رہا ہو - عربوں کے ہاں گہرے رنگ کی سبزی کو دُهُمَّةٌ کہہ دیتے تھے کیونکہ گہری سبزی سیاہی مائل ہو جاتی ہے - اور ہلکے رنگ کی سیاہی کو خَضْرَاءُ کہتے تھے کیونکہ وہ سبز رنگ کے قریب قریب آ جاتی ہے - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی تاریکی کے ساتھ کسی چیز پر چھا جانا ہیں - بعد میں کثرت استعمال سے اس میں تاریکی کی شرط بھی نہ رہی - قرآن کریم نے جنتی باغات کی شادابی و سرسبزی کی شدت کی بنا پر، اُنہیں مُدُّهُمَاتِنِ (۵۵/۹۴) کہا ہے - ایسی زندگی جس میں تازگی، شادابی، سرسبزی، شگفتگی، اپنی انتہا تک پہنچ چکی ہو۔

## د ھ ن

الدُّهُنَّةُ - چکناہٹ - الدُّهُنُّ - تیل - اَلْمُدُّهُنُّ - تیل کی شیشی - اِدُّهُنَّ - اس نے تیل مل لیا - قرآن کریم میں زیتون کے متعلق ہے تَنْبُتُ بِالْأُدْهُنِّ (۴۳/۴) وہ روغن (تیل) لیے ہوئے نکلتا ہے - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی نرمی اور سہولت اور قلت کے ہوتے ہیں - اور اِدُّهُنَّ کے معنی خیانت کرنے کے - اَلْمُدُّهُنَّةُ - قریب - ہناوٹ - تصنع، نمائش (چکنی چپڑی باتوں کے اعتبار سے) - اَلْأِدُّهُنَّ - فریب دینا - باطن کے خلاف ظاہر کرنا - نرمی برتنا - رعایت کرنا - سنجیدگی اور حقیقت کا دامن چھوڑ دینا - سورة قلم میں ہے وَدَّوْا لَوْ تَدُّهُنَّ فَيُدُّهُنَّوْنَ (۹۸/۶) - یہ چاہتے ہیں کہ اگر تو تھوڑا سا اپنے مقام سے ہٹ جائے تو وہ بھی اپنے مقام سے ہٹ کر تجھ سے "مفاہمت" (Compromise) کر لیں - لیکن جو شخص حق پر ہو وہ اگر اپنے مقام سے ذرا سا بھی ہٹ جائے تو وہ باطل پر

\* تاج و راغب - \*\* تاج و محیط و راغب -

پہنچ جاتا ہے۔ اس کے برعکس، باطل اگر اپنے مقام سے ہٹ جائے تو اس کا کچھ نہیں بگڑتا۔ وہ باطل کا باطل ہی رہتا ہے۔ مثلاً زید کہتا ہے کہ تین اور تین چھ ہوتے ہیں اور بکر کہتا ہے کہ نہیں۔ تین اور تین چار ہوتے ہیں۔ اب ان میں ”مفاہمت“ کرائے والا کہتا ہے کہ کچھ سم گھٹو اور کچھ تم بڑھو اور دونوں یہ مان لو کہ تین اور تین پانچ ہوتے ہیں۔ بکر کا اس سے کچھ نہیں بگڑیگا کیونکہ وہ جیسا پہلے غلطی پر تھا ویسا ہی اب رہیگا۔ لیکن اس سے زید فوراً اپنے مقام حق سے باطل پر آ جائیگا۔ یہ وجہ ہے کہ حق کسی کی خاطر اپنے مقام سے ہٹ نہیں سکتا۔ وہ اپنے مقام پر اٹل ہوتا ہے۔ دین کے محکم اصول اپنے اندر کسی قسم کی کمی بیشی کی گنجائش ہی نہیں رکھتے۔ سورۃ واقعہ میں پہلے قرآن کریم کے متعلق کہا گیا ہے کہ یہ کس قدر عظیم کتاب ہے۔ اس کے بعد ہے۔ اَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ (۵۱/۸۹) اس کے دو معنی ہو سکتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ کیا تم ایسی کتاب میں خیانت کرتے ہو۔ اپنی چکنی چپڑی باتوں سے اس کی صحیح تعلیم میں کمی بیشی کرتے ہو۔ اور دوسرے یہ کہ تم اس کتاب کے ذریعے لوگوں کو ان کے صحیح مقام سے پھسلاتے ہو؟ مفہوم درحقیقت دونوں سے ایک ہی ہے۔ مذہبی پیشوائیت کرتی ہی یہ ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم میں کمی بیشی کرتی ہے اور اس طرح لوگوں کو حق کے مقام سے ہٹا دیتی ہے۔ اور یہ سب اس لئے کہ اس سے ان کی روٹی کا سامان بہم پہنچتا رہے۔ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتَكُمْ تُكْذِرُونَ (۵۱/۸۴)۔ اس تکذیب کو تم اپنے لئے ذریعہ معاش بناتے ہو؟

آلِدْ هَانُ - سرخ رنگ کی کھال - تیل کی تلچھٹ\*۔ سورۃ رحمن میں ہے کہ آسمان و رَدَّہ کا آلِدْ هَانُ (۵۵/۸۴) ہو جائیگا۔ دوسری جگہ ہے کَالْمُهَلِّ (۷۸/۸۸)۔ پگھلی ہوئی دھات کی طرح ہو جائیگا۔

## دہی (و)

دَہَاءُ - دَہِیَّا - اس نے اس میں عیب نکالا۔ اس کی تنقیص کی۔ اسے سخت تکلیف پہنچائی۔ آلِدْ اَہِیَّةُ\* - امر عظیم - سخت مصیبت - دَوَاہِیَّۃُ الدَّہْرِ - زمانہ کے ہاتھوں جو سخت مصیبتیں آتی رہتی ہیں۔ آلِدْ هُیْ - آلِدْ هَاءُ - حیرت انگیز ہوشیاری اور چالاکی، نیز رائے کی عمدگی۔ دَہِیَّۃُ - اس نے نہایت درجہ ہوشیاری سے کام کیا\*\*۔ چنانچہ رَجُلٌ دَہِیٌّ - انتہائی

ہوشیار اور چالاک آدمی کو کہتے ہیں \*۔ (دنیا کی مصیبتوں کا بیشتر حصہ عقلِ فریب کار کی چالاکیوں ہی کا پیدا کردہ ہوتا ہے)۔

قرآنِ کریم میں ہے وَالسَّاعِیَةُ آدُھٰی (۵۴/۲)۔ وہ انقلاب کی گھڑی سخت مصائب والی ہوئی اور اچانک اور تحیر انگیز طریق سے آئیگی۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ دَھٰی کے بنیادی معنی ہیں کسی ایسی چیز کا سامنے آجانا جو خوشگوار نہ ہو۔ لیکن حیرت انگیز اور اچانک طریق سے سامنے آنا جس سے انسان بھونچکا رہ جائے۔ انقلاب کہتے ہی اسے ہیں جو اچانک نمودار ہو اور دیکھنے والے متحیر ہو جائیں۔

## دور

دَارَ - يَدْوُرُ - دَوْرًا - کسی چیز کا اسطرح گھومنا کہ وہ گھوم پھر کر وہیں آجائے جہاں سے چلی تھی۔ الدَّوْرَةُ اَرَّةٌ - ہرکار۔ الدَّوْرَةُ اَثَرَةٌ - حلقہ (سرکل) اس کی جمع دَوَائِرُ ہے۔ الدَّوْرَةُ (جمع دَوَائِرُ) - مکان۔ اس لئے کہ اس میں لوگ گھومتے پھرتے رہتے ہیں۔ یا گھوم پھر کر وہاں آجائے ہیں۔ محلہ - شہر - علاقہ - ٹھہرنے اور سکونت پذیر ہونے کی جگہ - نیز ساری دنیا کو بھی کہتے ہیں، اور زمانہ کو بھی جو گردش کرتا رہتا ہے۔ دَارَةٌ - مصیبت گردش۔ اَلْمَدَارُ - گھومنے کی جگہ \*\*۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہوتے ہیں کسی چیز کا کسی دوسری چیز کو چاروں طرف سے گھیر لینا۔ چنانچہ قرآنِ کریم میں ہے عَلَيْنٰھِمْ دَآئِرَةٌ السَّوْءِ (۱۰۶/۱)۔ تباہی اور بربادی نے انہیں ہر طرف سے گھیر لیا۔ یہاں دائرہ کے معنی ہیں وہ چیز جو کسی کو محیط ہو جائے۔ جو اسے ہر طرف سے گھیر لے۔ جیسا کہ دائرہ (سرکل) ہر طرف سے گھیر لیتا ہے۔ سورۃ توبہ میں ہے يَسْتَرْيَقُۙ بِكُۢمُ الدَّوْۤاۤئِرَ (۹۸/۱)۔ ”وہ تم پر گردشوں کے آنے کا انتظار کرتے ہیں“

سورۃ نوح میں دَوَّارًا (۱۰۶/۱) کے معنی ہیں، ہسنے والا۔ مکین - نیز یہ نفی کے بعد، کسی ایک، کوئی ایک، کے معنوں میں بھی مستعمل ہوتا ہے \*\*۔

دَارُ الْآخِرَةِ (۲/۲۱) کی اصطلاح قرآنِ کریم میں متعدد بار آئی ہے۔ اس کے معنی ہیں ”آخرت کا گھر“۔ یعنی مستقبل کی زندگی اور اُس زندگی کی آسائشیں۔ (دیکھئے عنوان ۱ - خ - ر)۔

\* تاج و محیط - \*\* تاج و محیط و راغب -

سورۃ بقرہ میں تجارت کے متعلق ہے تَدَّ بَرُّوْ نَهَمًا (۳۸۴) - جس کا تم لوٹ پھیر کرتے ہو - یعنی آپس میں مبادلہ کرتے ہو - چیزوں کو گردش دیتے ہو -

## دول

الدَّالَّةُ - شہرت - اَلدَّوْلَةُ - باری اور نبوت - صَارَ الْفَيْسَى دَوْلَةً بِمَنْهُمْ - مال غنیمت ان میں منقسم ہو کر گردش کرنے لگ گیا - دَاوُلَ - پھیرنا - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا ایک جگہ سے دوسری جگہ چلے جانا - قرآن کریم میں ہے قِلَٰتُكَ اِلَّا يَتَامُ تَدَاوُلُهَا بَيْنَ النَّاسِ (۱۳۹) - ”یہ وہ حالات ہیں جنہیں ہم لوگوں میں ادلتے بدلتے رہتے ہیں“ - کبھی اسکی باری کبھی اُسکی باری - تَدَاوُلُوْهُ انہوں نے اسے باری باری لیا -

دَوْلَةٌ اور دَوْلَةٌ - بعض نے کہا ہے کہ ان دونوں کے معنی ایک ہی ہیں - یعنی گردش کرنا - پھرتے رہنا - لیکن بعض نے کہا ہے کہ دَوْلَةٌ کے معنی ہیں دو لشکروں کا باری باری ایک دوسرے کو شکست دینا اس طرح کہ پہلے ایک کو شکست ہو لیکن پھر شکست کھانے والا غلبہ حاصل کر لے - اور دَوْلَةٌ ان طور طریقوں کو کہتے ہیں جو ادلتے بدلتے رہیں - بعض نے کہا ہے کہ دَوْلَةٌ اس چیز کو کہتے ہیں جو مختلف ہاتھوں میں گھومتی پھرتی اور آتی جاتی رہے - اور دَوْلَةٌ اس چیز کے ادلتے بدلتے کو کہتے ہیں -

قرآن کریم نے مال کی گردش کے متعلق کہا ہے كَسٰی لَا يَكُوْنُ دَوْلَةً بَيْنَ الْاَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ (۵۶) - تاکہ وہ تم میں سے دولت مندوں کے اندر ہی نہ گھومنا پھرتا رہے - معاشیات (Economics) کا کتنا بڑا اصول ہے جسے قرآن کریم نے چار لفظوں میں بیان کر دیا ہے - معاشرہ کا فساد اسی سے ہوتا ہے کہ دولت ایک خاص (اوپر کے) طبقہ میں گردش کرتی رہتی ہے - قرآن کریم کی رو سے نہ کسی کے پاس فاضلہ دولت (Surplus Money) رہنی چاہئے، نہ دولت کو ایک خاص سرکل کے اندر گردش کرنا چاہئے - علاوہ برین، قرآن کریم میں یہ اصول بالخصوص مالِ فے کے سلسلہ میں بیان ہوا ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ حکومت کے روپیہ کو بھی اوپر کے طبقہ (یعنی اربابِ حل و عقد) کے اندر صرف نہیں ہونے رہنا چاہئے - اسے رفاہِ عامہ کے لئے گردش کرنا چاہئے -

## د و م

دَوَامٌ کے معنی ہیں کسی چیز کا ایک حالت پر قائم رہنا۔ دَامَ الشَّيْءُ اسوقت بولتے ہیں جب کسی چیز پر لمبا زمانہ گزر جائے \*۔ اس سے اَلْمَدَامُ الدَّائِمُ۔ ٹھہرے ہوئے یا ساکن پانی کے معنوں میں استعمال کرتے ہیں۔ اَلْمَدَامُ اُس بارش کو کہتے ہیں جو لگاتار ہوتی رہے۔ لہذا اس مادہ میں کسی چیز کا لمبے زمانے تک یا ایک حالت پر رہنے کا تصور ہوتا ہے۔ ابن الاعرابی نے کہا ہے کہ دَامَ الشَّيْءُ کے معنی ہوتے ہیں چیز گھومی۔ نیز یہ فعل تھکنے یا ٹھہرنے کے لئے بھی بولا جاتا ہے۔ گھومنے کے اعتبار سے، اَللَّهُ دَامَتْ لُو کو کہتے ہیں جس سے بچے کھیلتے ہیں۔ ابن کيسان نے لکھا ہے کہ مَادَامَ میں، ما کے معنی وقت کے ہوتے ہیں۔ چنانچہ جب کہتے ہیں قُمْ مَادَامَ زَيْدٌ قَائِمًا۔ تو اس کے معنی ہوتے ہیں جب تک زید کھڑا رہے تم بھی کھڑے رہو \*\*۔ سورة رعد میں جنت کے متعلق ہے اُكُلْهَا دَائِمًا (۱۳/۳۵)۔ ”اس کے پھل قائم رہینگے“۔ یعنی جنت کی منفعت بخش چیزوں کا سلسلہ جاری رہیگا۔ کبھی منقطع نہیں ہوگا۔ وہاں رزق کی کمی نہیں ہوگی۔ اور سورة ہود میں ہے خَالِدِينَ فِيْهَا مَادَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ (۱۱/۱۸)۔ جب تک زمین و آسمان موجودہ حالت میں رہینگے۔ یعنی بہت لمبے عرصہ تک کے لئے۔ (تفصیل خ۔ ل۔ د کے عنوان میں دیکھئے)

سورة آل عمران میں ہے اِلَّا مَادُمَّتْ عَلَيْهِ قَائِمًا (۳/۳۴)۔ سوائے اس کے کہ تو اس کے سر پر کھڑا رہے۔

## د و ن

دَوْنُ۔ کئی معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ فَسَوْفَ (اوپر) کے برخلاف نیچے کے معنوں میں۔ هُوَ دَوْنَهُ۔ وہ اس کے نیچے ہے۔ کبھی قریب کے معنوں میں۔ زَيْدٌ دَوْنَكَ۔ زید تجھ سے (مرتبہ وغیرہ میں) قریب ہے۔ سامنے کے معنوں میں۔ مَتَشَى دَوْنَهُ۔ وہ اس کے آگے آگے چلا۔ ہرے کے معنوں میں۔ هُوَ اَمِيرٌ عَلٰی مَادَوْنٍ جَبَّحُوْنَ۔ وہ جیحون سے ہرے کے علاقہ کا امیر ہے۔ علاوہ کے معنوں میں۔ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دَوْنَ ذٰلِكَ۔ وہ اس کے علاوہ اور بھی کام کرتے ہیں۔ صاحب لطائف اللغة نے کہا ہے کہ بہ لفظ

اضداد میں سے ہے اور اس کے معنی پہنچے اور آگے، نیچے اور اوپر، سب آتے ہیں۔ ”فَتَبَيَّنَ دُونُ“۔ ذلیل چیز کو کہتے ہیں۔ لیکن اس کے برعکس شریف اور اچھی چیز کو بھی کہتے ہیں\*۔ قرآن کریم میں ہے وَأَنَّا مَبْنِئَاتُ الصَّالِحِينَ دُونُ مَبْنِئَاتِ الْكَافِرِينَ (۲۱/۲۱) ہم میں سے بعض صالح ہیں اور بعض اس سے کم تر درجے پر ہیں۔

علاوہ یہ پہلے کے معنوں میں یہ لفظ (۳۲/۳۲) میں آیا ہے جہاں کہا ہے کہ وَلَنَسْأَلَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْأَلْوَنِ دُونِ الَّذِي كَبُرُوا... ہم انہیں عذاب اکبر کے علاوہ۔ بسا اس سے پہلے عذاب ادنیٰ کا مزہ بھی چکھائیں گے۔ ”مِنَ“ دُونِ کے معنی ہیں ”علاوہ“، لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ (۳۳/۳۳)۔ ”مومن مومنوں کے علاوہ کافروں کو اپنا دوست نہ بنائیں“۔ یعنی ایسا کبھی نہ کریں کہ مومنوں کو بھی دوست رکھیں اور ان کے ساتھ کفار کو بھی۔ انہیں مومنوں کو دوست رکھنا ہوگا یا کفار کو۔ اگر وہ کفار کو دوست رکھیں گے تو انہی میں سے ہو جائیں گے۔ قرآن کریم میں ”مِنَ“ دُونِ اللہ بھی اکثر مقامات پر آیا ہے جس کے ایک معنی تو یہ ہیں کہ یہ لوگ خدا کے ساتھ ساتھ اور قوتوں کی بھی اطاعت اختیار کرتے ہیں اور یہ بھی کہ یہ لوگ خدا کے قانون تک نہیں پہنچتے۔ اس سے پہلے (یا ورے) ہی انسانوں کے خود ساختہ قانون و شریعت کو اپنے لئے واجب الاتباع مان لیتے ہیں۔ کتنے معبود ہیں جو انسانوں نے خدا سے ورے ہی اپنی ”پرستش“ کے لئے تجویز کر رکھے ہیں۔ یہ معبود مٹی اور پتھر کے بت نہیں۔ انسانی جذبات کے بت، ارباب اقتدار کے بت مذہبی پیشواؤں کے بت، غرضیکہ ہر آن ایک نیا بت۔

می تراشد فکر۔ ما ہر دم خداوندے دگر

رست از یک بند تا افتاد در بند دگر

یہی وہ بت ہیں جو انسان کو خالص قوانین خداوندی کے اتباع سے روکتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ کسی چیز تک پہنچنے سے قاصر رہ جانے کے لئے دُونُ بولا جاتا ہے۔ اس اعتبار سے ”مِنَ“ دُونِ اللہ کا مفہوم یہ ہوگا کہ اللہ تک پہنچنے سے قاصر رہتے ہوئے اس سے ورے ہی اور چیزوں کو اپنا مقصود و منتہی قرار دے لینا۔ نزول قرآن کے بعد خدا تک پہنچنے سے قاصر رہنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، کیونکہ خدا تک پہنچنے کا ذریعہ اس کی کتاب کا اتباع ہے اور وہ کتاب ہر ایک کے سامنے ہے۔

## د ی ن

دِیْنٌ\*۔ یہ لفظ بہت سے معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ از انجملہ، غلبہ۔ اقتدار۔ حکومت۔ مملکت۔ آئین۔ قانون۔ نظم و نسق۔ فیصلہ۔ ٹھوس نتیجہ۔ جزا و سزا۔ بدلہ، ہیں۔ دوسری طرف یہ لفظ اطاعت اور فرمانبرداری کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے\*۔ صاحب لطائف اللغة نے بھی اس کے معانی حساب۔ غلبہ۔ تدبیر اور عادت کے لکھے ہیں۔ کتاب الاشتقاق میں اس کے معنی اطاعت۔ روش (دَاۓبٌ) اور ملت کے لکھے ہیں۔ قرآن کریم میں یہ لفظ ان تمام معانی میں استعمال ہوا ہے۔ سورۃ بقرہ میں، اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الثَّعَالِیْمِیْنَ۔ عالمگیر نشو و نما دینے والے کے قوانین و احکام کے سامنے سر تسلیم خم کر دینے، کو اَلِیْدِیْنِ\* کہا گیا ہے (۱۳۱۔۱۳۲)۔ اسی کو دوسری جگہ اَلَاۤیْلَامُ\* کہا گیا ہے (۱۸)۔ سورۃ واقعہ میں غَیْثٌ مَدْرِیْنِیْنِ\* (۸۶) کے معنی ہیں وہ جو کسی کے ماتحت نہ ہوں۔ سورۃ توبہ میں هُوَ لَا یَدْرِیْ بُنُوْنَ دِیْنِ الْحَقِّ\* (۹۹)۔ وہ نظام خداوندی کی اطاعت اختیار نہیں کرتے۔ سورۃ یوسف میں دِیْنِ الْمَلِیْکِ (۱۲) کے معنی بادشاہ کا قانون ہیں۔ اور سورۃ نور میں جہاں زنا کی سزا کا ذکر ہے وہاں دِیْنِ اللّٰهِ (۲۴) کے معنی خدا کا قانون یا ضابطہ حکومت ہیں۔ اسی طرح سورۃ توبہ میں، جہاں سال کے بارہ مہینوں اور ان میں سے چار حرمت والے مہینوں کا ذکر ہے، کہا گیا ہے کہ ذَٰلِکَ الْیَدِیْنِ\* اَلْقَیْمِیْمِ\* (۲۶) اسمیں بھی دِیْنٌ\* کے معنی ضابطہ قانون ہے۔ لیکن یَوْمَیْذِ یُؤْفِیْتُهُمُ اللّٰهُ دِیْنَهُمُ\* الْحَقِّ\* (۲۵) میں دِیْنٌ\* کے معنی اعمال کا بدلہ (جزا و سزا) ہیں۔ (اس میں دین کے معنی حساب بھی ہو سکتے ہیں\*\*۔ اس سے بھی مطلب مکافات عمل ہی ہے۔) سورۃ صافات میں هَآۤیْنَآ لَمَدِیْنُوْنَ\* (۳۵)۔ کیا ہمیں ہمارے اعمال کا بدلہ ملیگا؟ کیا ہمارا حساب ہوگا؟۔

غلبہ و اقتدار اور قانون و اختیار کے مفہوم کے اعتبار سے قرآن کریم نے یَوْمَ الْیَدِیْنِ\* کے معنی خود واضح کر دئے ہیں جہاں کہا ہے کہ مَا اَدْرَاکَ مَا یَوْمَ الْیَدِیْنِ\*۔ ”تجھے کیا معلوم کہ یوم الدین کیا ہے،۔۔۔ جواب میں کہا کہ یَوْمَ لَا تَمْلِیْکَ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَیْئًا“ وَاَلَا مَرُّ یَوْمَیْذِیْ لَیْلَہِ۔ (۱۸۰۔۱۸۱)۔ جس دور میں کوئی انسان کسی دوسرے انسان کیلئے کچھ اقتدار و اختیار نہیں رکھیگا۔ اور تمام معاملات قانون خداوندی

کے مطابق فیصل ہونگے۔ اسی کے متعلق سورۃ فاتحہ میں مَلِکِ یَوْمِ الدِّیْنِ (۱/۳) کہا گیا ہے۔ یعنی جس دور میں انسانی زندگی آئین خداوندی کے مطابق بسر ہوگی۔ اس کی بنیادی خصوصیت یہ ہوگی کہ اس میں کسی انسان کو کسی دوسرے انسان پر کوئی غلبہ و اقتدار نہیں ہوگا۔ غلبہ و اقتدار صرف قانون خداوندی کا ہوگا۔ کتنی بڑی آزادی ہے جو انسان کو آئین خداوندی کے تابع حاصل ہوتی ہے!

دین کے معنی عبادت مستمرہ کے بھی آتے ہیں۔ چنانچہ دین\* اس بارش کو بھی کہتے ہیں جو عادت\* ہمیشہ ایک جگہ آکر برستی ہو\*۔ اس مفہوم میں بھی قانون اور ضابطہ کی شان جھلکتی ہے۔ خارجی کائنات میں قوانین خداوندی کو قوانین فطرت کہا جاتا ہے۔ انسانوں کی دنیا میں خدا کا قانون وحی کے ذریعے (بوساطت حضرات انبیاء کرام\*) ملتا ہے۔ یہ قانون اپنی مکمل اور آخری شکل میں قرآن کریم کے اندر محفوظ ہے۔ اس کا نام الدین ہے۔ اس کے مطابق عمل کرنے کو "الاسلام" کہتے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ دنیا میں، نظام معاشرہ، ضابطہ زندگی، قانون حکومت آئین مملکت، عدل وغیرہ کی مختلف اصطلاحات رائج ہیں لیکن قرآن کریم نے ان سب کی جگہ ایک جامع اصطلاح دی ہے۔ اور وہ ہے الدین۔ یہی ہمارے معاشرہ کا نظام، ہماری زندگی کا ضابطہ، ہماری حکومت کا قانون اور ہماری مملکت کا آئین ہے۔ اس آئین کی رو سے، انسانوں کی آزادی اور پابندی کی حدود مقرر کرنے کا پورا اقتدار خدا کو حاصل ہوتا ہے۔ کسی اور کو نہیں ہوتا۔ اس لئے الدین میں اقتدار اعلیٰ (Sovereignty) خدا کی ہوتی ہے۔ اس کا یہ اقتدار اعلیٰ اس کی کتاب (قرآن کریم) کے ذریعے پروئے کار آتا ہے۔ اس لئے اسلامی مملکت میں عملاً اقتدار اعلیٰ کتاب اللہ کو حاصل ہوتا ہے۔ اسلامی مملکت، قرآنی اصولوں کو دنیا میں نافذ کرنے کا ذریعہ (Agency) ہوتی ہے۔ اور چونکہ انسانی اعمال کے غلط اور صحیح ہونے کا معیار بھی یہی کتاب ہے، اس لئے جزا اور سزا (اعمال کے نتائج) بھی اس کی رو سے متعین ہوتے ہیں۔ اس جہت سے دین کا یہ مفہوم (جزا و سزا) بھی عملاً حامی آجاتا ہے۔ اسے نظام عدل کہا جائیگا جس کا دائرہ صرف عدالتی عدل تک محدود نہیں بلکہ زندگی کے ہر شعبے کو محیط ہے۔ اسلامی مملکت کا کنسٹی ٹیوشن قرآن کریم کے غیر متبدل اصولوں کا دوسرا نام ہے۔ اس مملکت کا تمام کاروبار انہی اصولوں کی حدود کے اندر سرانجام پاتا ہے۔ اور مقصود اس سے نظام عدل و توازن کا قائم رکھنا ہے۔ اس کا نام الدین ہے۔



لہذا، الدین سے مراد ہے خدا کا عطا کردہ نظام زندگی جو ہماری آزادی اور پابندی کی حدود متعین کرتا ہے اور جس کے مطابق ہمارے اعمال کے نتائج مرتب ہوتے ہیں۔ جس دور میں انسان اپنے آپ کو اس نظام کے تابع لے آئینگے وہ تمام دوسرے انسانوں کی محکومی سے آزاد ہو کر صرف قوانین خداوندی کے محکوم ہونگے۔ اس لئے کہ ”مالک یوم الدین“، خدا کے سوا کوئی اور نہیں۔ ہر وہ فیصلہ جو قوانین خداوندی کے مطابق ہوگا، دینی فیصلہ کہلائیکا اور عدل کے محکم اصول پر مبنی ہوگا۔ سورۃ فاتحہ میں دیکھئے۔ خدا کی صفت ربوبیت، رحمانیت اور رحیمیت کے ساتھ ہی اس کے نظام عدل و قانون (مالک یوم الدین) کا ذکر آگیا ہے۔ اس سے مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے نوع انسان کو سامان زیست اور اسباب نشر و نما تو بلا مزد و معاوضہ عطا کر دیئے ہیں لیکن انسانی مدارج کا تعین، ان کے اعمال کی رو سے ہوگا۔ اس کا نام آئین و قوانین کے مطابق عدل کی زندگی ہے۔ اور یہ چیز حیوانیت سے آگے بڑھ کر، خاصہ انسانیت ہے۔

مَدْرِیْنَتَہ کے متعلق بعض محققین کا خیال ہے کہ یہ لفظ دَرِیْن کے اس مفہوم سے بنایا گیا ہے جسکا تعلق نظم و نسق سے ہے۔ کیونکہ مَدْرِیْنَتَہ وہی مرکزی مقام ہوتا ہے جو شہری نظم و نسق کے محاسن رکھتا ہو۔ بعض کا خیال ہے کہ یہ اطاعت کے مفہوم کے اعتبار سے وضع ہوا ہے کیونکہ مَدْرِیْنَتَہ (شہر) میں قانون اور ضابطہ کی پابندی کرنی پڑتی ہے\*۔ صاحب کتاب الاشتقاق کے نزدیک یہ لفظ در اصل مَدْرِیْنَتَہ تھا، اور دَرِیْن سے مشتق۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ دَرِیْن کے بنیادی معنوں میں اطاعت پائی جاتی ہے اور شہر کو مَدْرِیْنَتَہ اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں حکومت کی اطاعت کی جاتی ہے۔ اور قرض کو دَرِیْن اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں مقروض کو جھکنا پڑتا ہے۔

دَرِیْن\*۔ قرضہ۔ اور تَدْرِیْن\*۔ ایک دوسرے سے قرض کا معاملہ کرنا (۲۸۲)۔ دَرِیْن\* اس قرضہ کو کہتے ہیں جسکی ادائیگی کیلئے مدت مقرر کر لی جائے۔ جس قرض کیلئے مدت متعین نہ ہو وہ دَرِیْن\* نہیں بلکہ قَرَض\* کہلاتا ہے\*۔ محیط المحيط میں، تاج کے قول کی تائید کے ساتھ، یہ بھی لکھا ہے کہ عرف عام میں دَرِیْن\* اس قرضے کو کہتے ہیں جو مدت معینہ کیلئے سود پر دیا جائے۔ لیکن قرآن کریم نے چونکہ ربو کو حرام قرار دیا ہے اسلئے اسمیں مسلمانوں کے باہمی لین دین میں دَرِیْن\* کا لفظ قرضہ بلا سود ہی کے لئے ہے (۲۸۲)۔

جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے، اسلام کیلئے قرآن کریم نے دین کا لفظ استعمال کیا ہے جسکے معنی ضابطہ حیات کے ہیں۔ اِنَّ الْيَدَيْنِ عِنْدَ اللَّهِ اِلَّا سَلَامٌ (۳۸)۔ وَرَضِيْتُمْ لَكُمْ اِلَّا سَلَامٌ دَرِيْنًا (۵)۔ یہی اَلدِّیْنُ ہے جسے دیکر نبی اکرمؐ کو بھیجا گیا تھا۔ هُوَ الَّذِي اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ يٰۤاِهْدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلٰى الْيَدَيْنِ كِتٰبِهٖ (۹)۔ نیز (۲۸) ”خدا وہ ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ بھیجا تا کہ وہ اس دین (نظام حیات) کو، دیگر تمام ادیان (نظام ہائے حیات) پر غالب کر دے خواہ مشرکین کو یہ چیز کتنی ہی ناگوار کیوں نہ گذرے،“۔ مَذْهَبُ کا لفظ قرآن کریم میں کہیں نہیں آیا۔ اسلئے اسلام کو مذہب نہیں کہنا چاہئے۔ دین ہی کہنا چاہئے۔ مَذْهَبُ اس راستے کو کہتے ہیں جو انسانوں کا وضع کردہ ہو۔ اور دین اس قانون یا نظام کو کہتے ہیں جو خدا کی طرف سے ملا ہو۔ (مَذْهَبُ کے معنی کیلئے دیکھئے عنوان ذ۔ ہ۔ ب)۔ یہی وجہ ہے کہ مذہب میں مختلف فرقے ہوتے ہیں لیکن دین میں فرقہ سازی کو شرک قرار دیا گیا ہے۔ (۳۲)۔ جو دین خدا کی طرف سے ملا تھا وہ سب کے لئے ایک ہی تھا۔ اس میں مختلف فرقوں کا کیا سوال؟ فرقے، مختلف انسانوں کے بنائے ہوئے راستے (مذہب) پر چلنے سے پیدا ہوتے ہیں۔ اقوام سابقہ کے پاس خدا کا دین (بوساطت حضرات انبیاء کرامؑ) آتا رہا لیکن انہوں نے اپنی آسمانی کتابوں کو ضائع کر کے، ان کی جگہ انسانوں کے تراشیدہ راستوں کو اختیار کر لیا۔ اس طرح ان سے دین گم ہو گیا اور اس کی جگہ مذہب نے لے لی۔ اللہ تعالیٰ نے دین کو اسکی اصلی شکل میں قرآن کریم میں عطا کر کے اسے محفوظ کر دیا۔ یہی دین تھا جو اس مملکت کا آئین (Constitution) تھا جسے نبی اکرمؐ نے مشکل فرمایا تھا۔ اس کے بعد، ہم نے، خدا کی کتاب کو پس پشت ڈال دیا اور انسانوں کی دی ہوئی تعلیم کے پیچھے چل پڑے۔ اس طرح ہم نے بھی دین کی جگہ مذہب اختیار کر لیا۔ اس نہج سے ہم بھی اقوام سابقہ کی سطح پر آ گئے۔ لیکن ہم میں اور ان میں ایک فرق ہے۔ ان کے پاس دین اپنی اصل شکل میں موجود نہیں اس لئے وہ اپنے مذہب کو خدا کے عطا کردہ دین سے بدل نہیں سکتے۔ لیکن ہمارے پاس خدا کی کتاب اپنی اصل شکل میں موجود ہے اس لئے ہم جسوقت بھی چاہیں اپنے مروجہ مذاہب کو دین خداوندی سے بدل سکتے ہیں۔ (اسی طرح دیگر اقوام عالم بھی چاہیں تو اپنے مذہب کو چھوڑ کر، قرآن کریم میں دئے ہوئے دین کو اختیار کر سکتی ہیں)۔ جب تک ہم ایسا نہیں کرتے، زندگی کی منزل مقصود تک نہیں پہنچ سکتے۔

## ذ

## ذ ا

ذ ا۔ یہ۔ اس کا مونث ذہ۔ ذرہ۔ ذرہبی۔ تا۔ رقی وغیرہ ہیں۔ اس کا تثنیہ (دو کے لئے) ذان اور ذین۔ (مونث کے لئے تان۔ تین) آتا ہے۔ اور جمع اولاء (دیکھئے عنوان اولاء) اس سے پہلے اکثر ہا ملا ہوا ہوتا ہے۔ جیسے ہذا (اس کا مونث ہذہ آتا ہے) یہ اشارہ قریب کے لئے ہے۔ اشارہ بعید کے لئے ذالیک (مذکر) تالیک (مونث)۔ اس کے آخر میں مخاطب کے مطابق ضمیر بدلتی رہتی ہے۔ مثلاً ہمارا مخاطب ایک مرد ہے اور ہم اُس سے کہہ رہے ہیں کہ اُس چیز کو دیکھو۔ تو ہم ذالیک کہیں گے۔ اور اگر مخاطب دو مرد ہوں تو ذالیکمما کہیں گے۔ بہت سے ہوں تو ذالیکم۔ اسی طرح اگر مخاطب ایک عورت ہو تو ذالیک کہیں گے۔ اور بہت سی عورتیں ہوں تو ذالیکن کہیں گے۔

ذ ا کے مختلف استعمال یہ ہیں۔ ذاک۔ ذالیک۔ (ہاتاک۔ ہاتیک)۔ جمع کے لئے اولاک یا اولیک۔ کبھی ذاک کے درمیان ل۔ لاکر، ذالیک (مونث کے لئے تالیک) بنالیتے ہیں۔ اس سے پہلے کاف آنے سے کذالیک ہو جاتا ہے۔ اس کے استعمال کی مثالیں یہ ہیں۔

(۱) مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ . . . . . (۲/۵۵)۔ وہ کون ہے جو اس کے ہاں کسی کے ساتھ کھڑا ہو سکے۔

(۲) يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ . . . . . (۲/۲۵)۔ تجھ سے پوچھتے ہیں کہ وہ کیا ہے جسے کھلا رکھا جائے۔

(۳) اِنَّ هٰذَا اَنْ لِّسَاحِرٍ اَنْ . . . . . (۲/۲۳)۔ یہ تو بس دو جادوگر ہیں۔

(۴) ذَا لِكَ الْكِتَابُ . . . . . (۲/۲)۔ یہ وہ کتاب ہے . . . تالیک اُمّہ

قَدْ خَلَّتْ (۲/۱) یہ ایک جماعت تھی جو گذر چکی۔

(۵) فَذَٰلِكَ بُرْهَانُنْ... (۲۸)۔ یہ دونوں روشن دلیلیں ہیں۔  
 جیسا کہ اوپر کہا گیا ہے ذَٰلِکَ اشارہ بعید (وہ) ہے لیکن یہ اشارہ  
 قریب (یہ) کے لئے بھی آتا ہے۔ قرآن کریم میں ذَٰلِکَ اشارہ قریب (یہ) کے  
 لئے زیادہ اور اشارہ بعید (وہ) کے لئے کم آیا ہے۔ مثلاً سورۃ روم میں فِطْرَتَ  
 اللّٰهِ التّٰمِیۡۃُ فِطْرَ النَّفَاسِ عَلَیْہِہَا لَا تَبْدِیۡلَ لِیَخْلُقَ اللّٰہُ کَیۡۤفَ یَہۡدِیۡ  
 ذَٰلِکَ الدِّرِیۡسَ (۳۳)۔ یہی دینِ قسیم ہے۔ یا مثلاً سورۃ بنی  
 اسرائیل میں ما پِ تَوَلَّی کے متعلق ضروری ہدایت کے بعد فرمایا ذَٰلِکَ  
 خَیۡرٌ وَّ اَحْسَنُ تَاوِیۡلًا (۱۵) ”یہ بہتر اور انجام کار بہت خوبی کی بات  
 ہے“۔ ان مقامات میں ذَٰلِکَ اشارہ قریب کے لئے ہے۔

اس کے برعکس سورۃ کہف میں جہاں حضرت موسیٰؑ کے ایک سفر کا  
 ذکر ہے وہاں (اس مقام پر جہاں آپ کا ساتھی مچھلی پیچھے بھول آیا تھا)  
 کہا کہ ذَٰلِکَ مَا کُنۡتَآ نَتَّبِعُ (۱۶) ”وہی توجہ تھی جسکی ہمیں  
 تلاش تھی“۔ یہاں ذَٰلِکَ اشارہ بعید کے لئے ہے۔

راغب نے کہا ہے کہ ذَٰلِکَ آتا تو ہے بعید کے لئے لیکن اس سے  
 بعد مسافت ہی مراد نہیں۔ جوشے بلندی مرتبت کی وجہ سے اونچے  
 مقام پر ہو اور یوں دور ہو، اس کے لئے بھی ذَٰلِکَ آتا ہے خواہ وہ چیز  
 ویسے قریب ہی رکھی ہو۔ اسی اعتبار سے ذَٰلِکَ الذِّکْرِ لَا رَیۡبَ  
 فِیۡہِ (۲) کے معنی ہونگے یہ کتاب جو بڑی با عظمت اور رفیع الشان ہے

## ذَٰلِکَ

قرآن کریم نے آپ کا نام انبیاء کرامؑ کے سلسلہ میں لیا ہے (۲۱) و  
 (۳۸) لیکن مزید تعارف نہیں کرایا۔ قیاس یہ ہے کہ آپ حزقی ایل نبی ہیں  
 جن کا صحیفہ تورات میں موجود ہے۔ (نیز دیکھئے عنوان ک۔ ف۔ ل)

## ذَٰلِکَ

حضرت یونسؑ کا لقب ہے (۲۱)۔ تفصیل کے لئے دیکھئے عنوان ”یونس“  
 اور ”نون“۔

## ذ اب

الذِّیۡۡبُ - بھڑیا (۱۲)۔ الذِّیۡۡبُ - ڈرانا۔ مذمت کرنا۔ سخت آواز\*۔  
 بدزبان - ذَٰبُ الرَّجُلِ - آدمی زور سے چیخا\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے

کہ اس کے بنیادی معنی کم ٹھہرنا، بے قراری ہیں۔ نیز کسی چیز کی ایسی حرکت جو ایک سمت سے نہ ہو۔ مثلاً تَذَابَّتِ الرِّيحُ کے معنی ہیں ہوا ہر طرف سے آئی۔ بھیڑنیے کو ذَرْتَبٌ اسی لئے کہتے ہیں کہ وہ کبھی ایک طرف سے آتا ہے کبھی دوسری طرف سے۔

## ذ ا م

ذَا مَہ - يَذَّامُہ - کسی کو حقیر و مذسوم گردانا۔ نیز اسکے معنی عیب لگانے، رسوا کرنے، کے آتے ہیں۔ کسی کو جھڑک کر نکال دینے کے بھی\*۔ رَاغِب نے مَذَّوْمٌ بمعنی مَذْمُوم لکھا ہے۔

آذَامَہ - اسے مرعوب و خوفزدہ کر دیا\*۔

قرآن کریم میں ابلیس کے متعلق ہے۔ قَالَ اخْرِجْ مِنْهَا مَذْعُومًا مَذَّحُورًا (۱۸/۶۸)۔ اسکے معنی ذلیل اور حقیر ہی کے ہیں۔ یا جھڑک کر نکالے ہوئے کے۔

## ذ ب ب

ذُبَابٌ - مکھیاں۔ واحد ذُبَابَةٌ\*۔ صاحب محیط نے جاحظ کے حوالے سے لکھا ہے کہ (عام مکھیوں کی جملہ اقسام کے علاوہ) عربوں کے ہاں ذُبَابٌ کا اطلاق ہر قسم کی بھڑوں، شہد کی مکھیوں اور مچھروں پر بھی ہوتا ہے\*\*۔ قرآن کریم میں ہے۔ لَنْ يَفْخُلِقُوا ذُبَابًا (۲۲/۲۲)۔ ”وہ مکھی بھی نہیں پیدا کر سکیں گے“۔ مکھیوں کو ذُبَابٌ اس لئے کہا جاتا ہے کہ انہیں ہٹایا اور دور کیا جاتا ہے۔ یا اس وجہ سے کہ انہیں ایک جگہ قرار نہیں ہوتا۔ اس مادہ میں یہ دونوں مفہوم پائے جاتے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی اضطراب و حرکت کے بھی ہیں۔ رَاغِب نے لکھا ہے کہ اَلتَّذَبُّذُ مَعْلُوقٌ مَعْلُوقٌ شَيْءٌ كَيْفَ هَلْنِیْ كِیْ اَوَازِ كُوكُہْتِیْ ہِیْ۔ پھر، یہ لفظ ہر حرکت و اضطراب (تردد اور ڈھلن بقیں) کے لئے آتا ہے\*\*\*۔

بَعِیْرٌ ذَابٌّ - اُس اونٹ کو کہتے ہیں جو ایک جگہ پر کھڑا نہ رہے\*\*\*\*۔

ذَبَّذَبَہ - اگرچہ یہ لفظ ذ ب ذ ب کے تحت آنا چاہئے لیکن بعض اہل لغت نے اسے ذ ب ب کے تحت لکھا ہے۔ ہر دو میں اشتراک معنی کی وجہ سے ہم بھی اسے یہاں (ذ ب ب کے تحت) درج کر رہے ہیں۔ قرآن کریم میں منافقین کے متعلق کہا ہے مَذَّذَیْہِیْنِ بَیْہِیْنِ ذَالِکَ (۱۳۳/۱۳۳) اور

اسکی تشریح یہ کہہ کر دی ہے۔ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ (۱۳۳)۔ نہ پکسو ہو کر ادھر کے اور نہ ہی پکسو ہو کر ادھر کے۔ انہی کے متعلق ہے مَنْ يَتَعَبَّدْ لِلَّهِ عَلَى حَرْفٍ (۱۳۴)۔ جو کنسارے پر کھڑے ہو کر (Sitting on the Fence) قوانین خداوندی کی اطاعت کرے۔ ادھر فائدہ دیکھا تو ادھر جھک گئے۔ ادھر دیکھا تو ادھر جھک گئے۔ مکھی کی طرح، کہ کوئی کہہ ہی نہیں سکتا کہ جہاں وہ بیٹھی ہے اسکے بعد اڑ کر کہاں جا بیٹھیگی۔ یہ کیفیت، ایمان اور یقین کی یکسر نقیض ہے۔ ایمان کی کیفیت تو یہ ہے کہ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْتَاوْا (۱۳۵)۔ ایک مرتبہ خدا کی ربوبیت کا اقرار کر لیا تو پھر اس پر جم کر بیٹھ گئے۔ ایمان اور استقامت، یہ ہے مومن کا شعار۔ ہر عکس منافی کے جو موقع ہرست (Opportunist) ہوتا ہے۔

## ذ ب ح

ذَبَحَ - يَذْبَحُ - اندر کی طرف سے سر اور گردن کے جوڑے سے حلق کاٹ دینا۔ چیر دینا۔ بھاڑ دینا۔ شق کر دینا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہی اس کے بنیادی معنی ہیں۔ ذَبَحَتْهُ الْعَبْرَةُ\*۔ آنسوؤں نے اسکا گلا گھونٹ دیا۔ أَلْتَذَّبَحُ\*۔ بہت زیادہ ذبح کرنا۔ سر کو اسقدر جھکا دینا کہ وہ کمر سے نیچا ہو جائے۔ الْيَذْبَحُ\*۔ وہ چیز جو ذبح کی جائے\*۔

قرآن کریم میں بنی اسرائیل کے متعلق ہے کہ قوم فرعون يَذْبَحُونَ أَبْنَاءَ كُتْمٍ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَ كُتْمٍ (۲۹) و دیگر مقامات)۔ ”تمہارے اپنا“ کو ذبح کر دینے تھے اور نساء کو زندہ رکھتے تھے،،۔ عام طور پر اس سے مفہوم یہ لیا جاتا ہے کہ فرعون نے حکم دے رکھا تھا کہ بنی اسرائیل کے عاں جو لڑکے پیدا ہوں انہیں پیدا ہوتے ہی مار دیا جائے اور لڑکیوں کو زندہ رکھا جائے۔ سوال یہ ہے کہ يَذْبَحُونَ سے مراد سچ مچ ذبح کر دینا ہے یا اسکے معنی کچھ اور بھی ہیں۔ سورۃ اعراف میں يَذْبَحُونَ کی جگہ يُقْتَلُونَ آیا ہے (۱۳۶)۔ یعنی وہ تمہارے اپنا کو قتل کر لیتے تھے اور نساء کو زندہ رکھتے تھے۔ اس سے ظاہر ہے کہ قرآن کریم نے اس باب میں ذَبَحَ اور قَتَلَ کو مرادف معنوں میں استعمال کیا ہے۔ اب ہمیں دیکھنا یہ ہے کہ قَتَلَ کے معنی کیا ہیں۔ اس لفظ کے متعلق عنوان ق۔ ت۔ ل میں تفصیل سے بحث کی گئی ہے۔ وہاں آپ دیکھینگے کہ اسکے

معنی صرف مار ڈالنا نہیں بلکہ اسکے معنی ذلیل و خوار کرنا۔ کسی کو کمزور اور غیر مؤثر کر دینا۔ ایسا بنا دینا کہ اسکی موجودگی اور عدم موجودگی برابر ہو۔ کسی کو حقیر کر دینا، بھی ہیں۔ نیز اسکے معنی کسی کو علم و تربیت سے محروم رکھنا بھی ہیں۔ (ان معانی کی اسناد ق۔ ت۔ ل کے عنوان میں ملینگی)۔ قرائن سے مترشح ہوتا ہے کہ بنی اسرائیل کے معاملہ میں ذبح یا قتل سے مراد سچ مچ قتل کر دینا نہیں بلکہ انہیں ذلیل و حقیر کرنا اور کمزور و غیر مؤثر بنا دینا ہیں۔ سچ مچ قتل کر دینے کے خلاف حسب ذیل قرائن ہیں۔

(۱) یہ ظاہر ہے کہ حضرت موسیٰؑ کے زمانے میں بنی اسرائیل کی قوم کی تعداد بہت بڑی تھی۔ اگر کسی قوم کی حالت یہ ہو جائے کہ اسکے تمام لڑکے مار دئے جائیں اور صرف لڑکیاں زندہ رکھی جائیں تو کچھ وقت کے بعد وہ قوم ہی ختم ہو جائیگی\*۔

(۲) حضرت موسیٰؑ کے بڑے بھائی (حضرت ہارونؑ) بھی زندہ موجود تھے۔ اور حضرت موسیٰؑ بھی پیدا ہوتے ہی مار نہیں ڈالے گئے تھے۔ اس سے بھی ظاہر ہے کہ بنی اسرائیل کے لڑکوں کو پیدا ہوتے ہی مار نہیں دیا کرتے تھے۔

(۳) سورۃ یونس میں ہے کہ قَمَاتَا اٰمَنَ لِمُوسٰی اِلَّا ذُرِّیَّةٌ مِّنْ قَوْمٍ مِّمَّہ (۱۰۸) ”موسیٰ پر اسکی قوم کی ذُرِّیَّةٌ اِیْمَان لائی،“۔ ذریت نئی ہود (یا نوجوانوں) کو کہتے ہیں۔ (دیکھئے ذ۔ ر۔ ر)۔ اگر بنی اسرائیل کے لڑکوں کو پیدا ہوتے ہی مار دیا کرتے تو یہ ذریت موجود ہی نہ ہوتی۔ (قوم کے نوجوانوں کے ایمان لانے کی وجہ سمجھنے کے لئے عنوان ذ۔ ر۔ ر۔ دیکھئے)۔

(۴) جب حضرت موسیٰؑ فرہون کے پاس آئے ہیں تو اسنے کہا کہ ہم نے تیری پرورش کی اور تجھ پر اسقدر احسانات کئے اور تو ان احسانات کا یہ بدلہ دے رہا ہے۔ تو اسکے جواب میں حضرت موسیٰؑ نے کہا کہ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهُمَا عَلٰی اَنْ عَبَدْتُ بِنِیّٰی لِاسْرَآئِیْلَ (۲۲)۔ ”یہ وہ نعمت ہے جسے تو مجھ پر جتنا ہے کہ تو نے بنی اسرائیل کو غلام (مہکوم) بنا رکھا ہے،“۔ آپ دیکھئے۔ حضرت موسیٰؑ نے فرہون کے خلاف جو الزام عائد کیا ہے وہ بنی اسرائیل کو غلام بنائے رکھنے کا ہے۔ اگر وہ ان کے لڑکوں کو قتل کرنے کا مجرم بھی ہوتا تو آپ سب سے پہلے اسکا ذکر

\* بعض تفسیر میں ہے کہ فرعون نے بنی اسرائیل کے نوے ہزار بچوں کو قتل کیا تھا۔

کرتے کیونکہ یہ جرم، قوم کو غلام (محکوم) بنانے سے کہیں زیادہ سنگین تھا۔ لیکن آپ سارے قرآن کریم میں دیکھ جائیے۔ حضرت موسیٰؑ نے کسی جگہ بھی فرعون اور اسکی قوم کو اس جرم سے مطعون نہیں کیا۔

ان شواہد سے ظاہر ہے کہ فرعون اور اسکی قوم بنی اسرائیل کے بچوں کو سچ مچ ذبح نہیں کیا کرتے تھے۔ یعنی انہیں مار نہیں ڈالا کرتے تھے۔ کہا جائیگا کہ اگر یہ بات نہیں تھی تو پھر حضرت موسیٰؑ کی والدہ نے (خدا کے حکم سے) حضرت موسیٰؑ کو صندوق میں ڈال کر دریا میں کیوں بہا دیا تھا۔ اس سے ظاہر ہے کہ اسوقت بنی اسرائیل کے بچوں کو پیدا ہونے ہی مار دیا جاتا تھا اور اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ کو محفوظ رکھنے کیلئے یہ تدبیر کی تھی۔

سب سے پہلے قویہ دیکھئے کہ خود قرآن کریم میں اسکی تصریح موجود ہے کہ فرعون نے یہ حکم (کہ بنی اسرائیل کے لڑکوں کو ذبح کر دیا جائے) اسوقت دیا تھا جب حضرت موسیٰؑ اپنی دعوتِ انقلاب لیکر آئے ہیں۔ چنانچہ سورۃ اعراف میں ہے کہ حضرت موسیٰؑ کی انقلابی دعوت کا عالمگیر اثر دیکھ کر فرعون کے اسیروں اور وزیروں نے قرعون سے کہا کہ انکے خلاف کوئی سخت اقدام کیوں نہیں کیا جاتا؟ انہیں اسطرح کھلی چھٹی کیوں دے رکھی ہے کہ یہ جنوجی میں آئے کرتے جائیں؟ اسکے جواب میں قرعون نے کہا کہ نہیں! میرے سامنے ایک تجویز ہے۔ اور وہ یہ کہ سَنَقِّتِلْ اَبْنَاءَ هُمْ وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَ هُمْ (۱۳۷)۔ ”عنقریب ہم ان کے لڑکوں کو قتل کر دینگے اور انکی عورتوں کو زندہ رکھینگے“۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ یہ تدبیر اسوقت عمل میں لائی گئی تھی جب حضرت موسیٰؑ کی دعوت پھیلی ہے۔ حضرت موسیٰؑ کی پیدائش کے وقت یہ حکم موجود نہیں تھا۔ سورۃ المؤمن میں اسے اور بھی واضح کر دیا گیا ہے۔ وہاں کہا گیا ہے کہ جب حضرت موسیٰؑ فرعون کے پاس دعوت لیکر گئے تو اسنے کہا کہ اُقْتُلُوا اَبْنَاءَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَ هُمْ (۲۵)۔ ”جو لوگ موسیٰؑ پر ایمان لائیں انکے بیٹوں کو قتل کر دو اور انکی عورتوں کو زندہ رکھو“۔ اس سے نہ صرف یہی واضح ہے کہ یہ حکم دعوت حضرت موسیٰؑ کے زمانہ میں دیا گیا تھا بلکہ یہ بھی کہ یہ

\*جب تک ان الفاظ کا صحیح مفہوم آگے جا کر واضح نہیں ہو جاتا ہم یہی الفاظ لکھتے جائینگے۔ یعنی بنی اسرائیل کے بچوں کو ذبح کرنے کا حکم وغیرہ۔



حکم تمام بنی اسرائیل کیلئے نہیں تھا۔ صرف ان کے متعلق تھا جو حضرت موسیٰؑ پر ایمان لائے تھے\*۔

ان شواہد سے واضح ہے کہ حضرت موسیٰؑ کی پیدائش کے وقت یہ حکم نافذ نہیں تھا۔ لہذا جب یہ حکم ہی نہ تھا تو یہ سمجھنا صحیح نہیں۔ کہ حضرت موسیٰؑ کو اسلئے دریا میں بہا دیا گیا تھا کہ اللہ تعالیٰ انہیں اس تدبیر سے زندہ رکھنا چاہتا تھا۔

حضرت موسیٰؑ کو دریا میں کیوں بہا دیا گیا تھا۔ اسکا جواب خود قرآن کریم نے دیا ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ بنی اسرائیل مصر میں حضرت یوسفؑ کے زمانہ میں داخل ہوئے تھے۔ اور حضرت یوسفؑ کو جو وقار مصر میں حاصل تھا اس پر قرآن کریم شاہد ہے۔ مملکت کے خزانے کی چابیاں ان کے ہاتھ میں تھیں۔ اس قوم کا وقار حضرت یوسفؑ کے بعد بھی کچھ عرصہ تک باقی رہا ہوگا۔ لیکن اسکے بعد حاکم قوم نے بنی اسرائیل کو محکوم قوم کا درجہ دیدیا ہوگا۔ اگرچہ آج بھی دنیا میں محکوم قوموں کی کوئی حیثیت نہیں ہوتی لیکن اُس زمانے میں تو محکوم قوم کی حیثیت غلاموں کی سی ہوتی تھی۔ نہ انکے بچوں کیلئے تعلیم و تربیت کے کوئی مواقع ہوتے تھے، نہ بڑوں کیلئے حکومت کے کاروبار میں عمل دخل کی کوئی صورت۔ مشیت کے پروگرام کے مطابق حضرت موسیٰؑ کو فرعون کے ساتھ ٹکر لینے کیلئے پیدا کیا گیا تھا۔ اس مقصد کیلئے ضروری تھا کہ انکی تعلیم و تربیت بھی اعلیٰ درجہ کی ہوتی اور انہیں رموز مملکت اور غوامض سیاست سمجھنے کے بھی مواقع حاصل ہوتے۔ اس مقصد کیلئے تجویز یہ کیا گیا کہ انکی پرورش خود فرعون کے محلات میں ہو اور انکا ابتدائی زمانہ فرعون کے متبیلیٰ کی حیثیت سے گزرے۔ یہ تھا وہ مقصد جس کیلئے انہیں دریا میں بہا کر فرعون کے محلات تک پہنچایا گیا۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے کہ یہ اس لئے کیا گیا تھا لِتَصْنَعَ عَلٰی عَیْشِیْ (۲۶۹) ”تا کہ تیری تربیت ہماری زیر نگرانی ہو،“۔ یعنی اس سے مقصد حسن تربیت تھا (جس پر بنی اسرائیل کے بچوں کے دروازے بند تھے)۔ اور یہ اس پروگرام کی ایک کڑی تھی جسکے مطابق حضرت موسیٰؑ کو اس مہم کیلئے تیار کیا جا رہا تھا۔ چنانچہ اس سے ذرا آگے ہے۔ ”ثُمَّ جِئْتِ عَلٰی قَدْ رَیٰ یٰمُوسٰی (۲۷۰)۔“ ”اسطرح آہستہ آہستہ تم، اے موسیٰ، ہمارے پیمانے پر پورے اتر آئے،“۔

\* یہ بات آگے چلکر بتائی جائیگی کہ جو لوگ حضرت موسیٰؑ پر ایمان لائے تھے انکے خلاف تو فرعون نے کچھ نہیں کیا۔ انکے بیٹوں کو قتل کرنے کا حکم کیوں دیا؟ اُن بچوں کا کیا قصور تھا؟۔

سورة القصص میں البتہ یہ مذکور ہے کہ حضرت موسیٰؑ کی ماں سے کہا گیا کہ اَرْضِیْیْہِ فَادْخِلْہِ فِیْہِ فَانْلَیْقِہِ فِی الْیَمِّ (۲۸)۔ ”تو اس بچہ کو دودھ پلاتی رہ۔ اور جب تجھے اسکے متعلق خوف ہو تو اسے دریا میں ڈال دینا،۔ اس سے یہ نتیجہ نکالا جاتا ہے کہ یہ خوف اس بات کا تھا کہ فرعون کے لوگ بچے کو قتل کر دیں گے۔ لیکن جب قرآنی شواہد سے یہ ظاہر ہے کہ قتل اہشاء کا حکم حضرت موسیٰؑ کی دعوت کے زحائے کا ہے تو اس سے یہ اندازہ صحیح نہیں ہو سکتا۔ اس خوف کا باعث کچھ اور سمجھنا ہوگا۔ اس سے آگے فرعون کی بیوی کے متعلق کہا ہے کہ جب فرعون کے لوگوں نے صندوق ہکڑیا تو اسنے اپنے خاوند سے کہا کہ لَا تَقْتُلُوْہُ (۲۹) ”اے قتل نہ کرو،۔ اے ہم متبیلے بنا لیتے ہیں۔ اس سے بھی یہی نتیجہ اخذ کیا جاتا ہے کہ اُس زمانے میں بنی اسرائیل کے بچوں کو قتل کیا جاتا تھا۔ لیکن یہ قیاس اس لئے صحیح نہیں کہ اس بچے کے متعلق (جسے دریا کی لہروں سے اٹھایا گیا تھا) یہ کس طرح معلوم ہو گیا کہ وہ بنی اسرائیل کی قوم کا بچہ ہے۔ قوم فرعون میں سے کسی کا بچہ نہیں۔ لہذا یہاں لَا تَقْتُلُوْہُ کے معنی قتل کرنا نہیں ہونگے بلکہ حقیر سمجھ کر پھینک دینے کے ہونگے۔ (دیکھئے عنوان ق۔ ت۔ ل)۔

اسکے بعد یہ سوال سامنے آتا ہے کہ یَذِّبُوْہُ اَبْنَاءَہُمْ وَ یَسْتَحْیُوْہُ نِسَاءَہُمْ کا صحیح مفہوم کیسا ہے۔ یہ ہم دیکھ چکے ہیں کہ یہ فیصلہ اُس زمانے کا ہے جب حضرت موسیٰؑ کی دعوت عام ہو رہی تھی اور فرعون اور اس کی قوم کو اس سے خطرہ لاحق ہو رہا تھا۔ چنانچہ فرعون کے ارباب حل و عقد نے اس سے کہا تھا کہ اس فتنے کو کب تک اس طرح کھلا رہنے دیا جائیگا۔ اس کا کچھ علاج کرنا چاہئے (۳۰) تو اسکے جواب میں اس نے کہا تھا کہ اس کے متعلق میں نے ایک تجویز سوچ لی ہے۔ ہم اس پر عمل پیرا ہونگے۔ اور وہ تجویز یہی (قتل اہشاء کی) تھی۔ چنانچہ قرآن کریم نے اس تجویز کو کَبِّدْ (۳۱) سے تعبیر کیا ہے، جس کے معنی ہیں ایک گہری چال۔ یہ چال کیا تھی؟ فرعون کے متعلق سورة قصص میں ہے کہ وَ جَعَلَ اٰہْلَہَا شِیْعًا یَّتَسْتَضِیْعُ طَائِفَةٌ مِّنْہُمْ (۳۲)۔ ”وہ اپنی رعایا میں پارٹیاں بناتا رہتا تھا اور ایک گروہ کو کمزور کرتا جاتا تھا“۔ اس کے بعد ہے یَذِّبُوْہُ اَبْنَاءَہُمْ وَ یَسْتَحْیُوْہُ نِسَاءَہُمْ (۳۳)۔ یعنی ان کے اَبْنَاءَہُمْ کو ذبح کرتا تھا اور نِسَاءَہُمْ کو زندہ رکھتا تھا۔ اس کی تدبیر یہ تھی کہ بنی اسرائیل کو پارٹیوں میں تقسیم

کر دیا جائے تاکہ اُس قوم میں بھوٹ پڑی رہے اور وہ سادھی آویزشوں میں الجھی رہے۔ یہ وہ چال ہے جو ہر سیاستدان حکمران قوم، قومِ محکوم کے ساتھ کرتی رہتی ہے۔ اس کے بعد قرآن کریم نے بتایا ہے کہ اس پارٹی بازی میں وہ کرتا یہ تھا کہ قوم کا وہ طبقہ جس میں اسے جوہرِ مردانگی نظر آئے۔ جن کے متعلق وہ سمجھتا کہ اُن کا اُبھرنا خطرناک ہے۔ انہیں دیتا۔ انہیں ہر طرح حقیر و ذلیل رکھتا۔ اور جس طبقہ کو دیکھتا کہ وہ مرد نہیں بلکہ عورتوں جیسے ہیں، انہیں ابھار کر معزز و مقرب بنا لیتا اور ان کے ہاتھوں انہی کی قوم کا گلا گھونٹتا رہتا۔ یہ کچھ بھی ہر ماسٹر سیاست حاکم قوم کرتی ہے۔ وہ ہمیشہ محکوم قوم کے ان افراد کو ذلیل و خوار رکھتی ہے جن میں انہیں جوہرِ مردانگی نظر آئے ہیں اور ان لوگوں کو جن سے کسی خطرہ کا امکان نہ ہو، آگے بڑھاتی رہتی ہے۔ قرآن کریم نے اول الذکر طبقہ کو قوم کے اَبْنَاءِ کہتا ہے اور ثانی الذکر کو نِسَاءِ۔ اور قَتْلِ اَبْنَاءِ سے مراد ہے انہیں ذلیل و حقیر رکھنا۔ اور اِسْتِیْحْيَاءِ نِسَاءِ سے مفہوم ہے اس دوسرے طبقہ کو ابھار کر آگے بڑھانا۔ اس طرح وہ پوری کی پوری قوم بنی اسرائیل کو کمزور کئے جا رہا تھا۔

قرآن کریم کے شواہد سے اندازہ یہی ہوتا ہے کہ قَتْلِ یا ذَبْحِ اَبْنَاءِ سے یہی مراد ہے۔ لیکن بہر حال یہ ایک اندازہ ہے جس پر مزید غور کیا جاسکتا ہے۔ اسی سے یہ بات بھی سمجھ میں آجاتی ہے کہ فرہون کے اس حکم کا مطلب کیا تھا کہ جو لوگ موسیٰ پر ایمان لائے ہیں ان کے اَبْنَاءِ کو قتل کر دیا جائے (۲۵)۔ یعنی اس کی تدبیر یہ تھی کہ اس جماعت میں اس طرح سے بھوٹ ڈالی جائے کہ ان کی پارٹیاں بنا دی جائیں اور اس طرح ان میں جتنے لوگ ایسے ہیں جن سے خطرہ ہو سکتا ہے انہیں ایسا غیر موثر بنا دیا جائے کہ کوئی ان کی بات ہی نہ سنے (قَتْلِ کے یہ معنی عنوان ق۔ ت۔ ل میں دیکھئے)۔ ورنہ یہ بات سمجھ میں نہیں آتی کہ ایمان تو لائیں یہ لوگ، اور حکم یہ دیا جائے کہ ان کے پیدا ہونے والے بچوں کو قتل کر دیا جائے۔ حالانکہ دوسری طرف جب دربارِ فرہون کے ماسٹرین ایمان لائے ہیں تو اس نے ان ہی کے متعلق حکم دیا تھا کہ انہیں سولی پر لٹکا دیا جائے۔ نہ یہ کہ ان کے بچوں کو قتل کر دیا جائے۔

بہر حال، جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے، قرآنی شواہد سے قیاس کا رخ اس طرف جاتا ہے کہ ذَبْحِ اَبْنَاءِ اور اِسْتِیْحْيَاءِ نِسَاءِ کے الفاظ استعارۃً استعمال ہوئے ہیں۔ سچ سچ ذبح کر دینے کے معنوں میں استعمال

نہیں ہوئے۔ لیکن جیسا کہ ہم نے کہا ہے، یہ ہمارا قیاس ہے جس کے دلائل اوپر دئے گئے ہیں۔ اگر ان دلائل کو قوی نہ سمجھا جائے تو ذُبْحِ آبْنَاءِ کو حقیقی معنوں میں لیا جائیگا۔ یعنی فرعون، بنی اسرائیل کے لڑکوں کو سچ مچ ذبح کر دیا کرتا تھا۔ اسوقت تک مصر کی قدیم تاریخ سے جسقدر پردے الھے ہیں ان میں بنی اسرائیل کے بچوں کے قتل کر دینے کا کوئی واقعہ سامنے نہیں آیا۔ ممکن ہے جب تاریخ کے مزید اوراق سامنے آئیں تو ان میں اس کے متعلق کوئی ذکر ہو۔ اسوقت تک صرف تورات میں یہ ملتا ہے کہ فرعون نے بنی اسرائیل کے بچوں کو مار ڈالنے کا حکم دے رکھا تھا (کتاب خروج) لیکن تاریخی نقطہ نگاہ سے موجودہ تورات کی جو حیثیت ہے وہ ارباب علم سے پوشیدہ نہیں۔

سورة مائدہ میں ان جانوروں کو جو بتوں کے استھانوں پر قربانی دئے جاتے تھے مَا ذُبِحَ عَلٰی النَّصَبِ (۵/۳۰) کہا ہے۔

سورة صافات میں حضرت ابراہیمؑ اور اسمعیلؑ کے تذکار جلیلہ میں ہے کہ جب حضرت ابراہیمؑ اپنے بیٹے کو (اپنے خیال کے مطابق) ہماری راہ میں قربان کرنے اور حضرت اسماعیلؑ اپنے آپ کو اس طرح قربان کر دیے کیلئے تیار ہو گئے تو ہم نے انہیں آواز دیکر اس سے روک دیا اور وَقَدْ يَنْشُرُ بِذَرْبِجٍ عَظِيمٍ (۳۷/۱۰۰)۔ ”اسماعیل کو ایک ذبح عظیم کے بدلے میں بچا لیا،۔ جیسا کہ قرآن کریم کے متعدد مقامات سے واضح ہے، اس ذبح عظیم سے مراد یہ ہے کہ انہیں شام کے سرسبز و شاداب علاقہ کی سرداری کی بجائے عرب کی بے برگ و گیاہ سرزمین میں خانہ کعبہ کی تولیت کیلئے متعین کر دیا۔ یہ وہ قربانی تھی جو ساری عمر کیلئے تھی۔ نہ صرف اپنی ساری عمر کے لئے بلکہ اپنی آنے والی نسل کی بھی قربانی۔ وَ تَرَكْنَاهُ فِی الْآخِرِ یَتٰمٌ (۳۷/۱۰۸) اسلئے یہ ذبح عظیم تھی۔ یعنی بہت بڑی قربانی۔ (مزید تفصیل میری کتاب ”جوئے نور“ میں ملیگی۔ اور بنی اسرائیل کے حالات ”برق طور“ میں)۔

## ذخ ر

ذَخَرَ - يَذْخَرُ - کسی چیز کو لیے لینا۔ اپنا لینا۔ کسی چیز کو اسلئے چھپا رکھنا کہ وہ بوقت ضرورت کام آئے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو محفوظ رکھنے کی غرض سے سمیٹ لینا۔ لِذَخَرٍ لِّدِ خَارٍ باب افتعال سے بمعنی ذَخَرَ ہوا ہے۔ (لِذَخَرٍ خَارٍ اصل میں

اِذْ تَخْتَارُ (تھا) - التَّخِيرُ - اس گھوڑے کو کہتے ہیں جو دوڑنے میں اپنی پوری پوری طاقت خرچ نہ کرے بلکہ کچھ طاقت بچا رکھے \* - اَلتَّخِيرُ - فرہ - موٹا \*\* -

سورة آل عمران میں ہے مَا تَدَّ خَيْرٌ وَّنَ فِیْ بُیُوتِکُمْ (۳۸)۔ اس کے معنی ذخیرہ کرنے کے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت مسیح \* (خدا کے ایک سچے داعی انقلاب ہونے کی وجہ سے) یہودیوں کی ذخیرہ اندوزی (Hoarding) سے نالاں تھے۔ اس میں اسی کی طرف اشارہ ہے۔

## ذ ر ا

ذَرَّاءُ الْأَرْضِ - زمین میں بیج ڈال دیا \* - ذَرَّاءُ اللَّهِ الْخَلْقَ - اللہ نے مخلوق کو پیدا کیا اور اسے بڑھایا - کثیر کر دیا \* - چنانچہ قرآن حکیم میں ہے - يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ (۱۱) - ”وہ اس طرح تمہیں بڑھاتا اور پھیلاتا رہتا ہے“ - سورة المؤمنون میں ہے هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ (۲۳) - ”وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں بڑھایا اور پھیلایا ہے“ -

ذُرِّيَّةٌ کے متعلق بعض کا خیال ہے کہ یہ ذَرَّاء سے مشتق ہے - لیکن بعض کے نزدیک یہ ذُرٌّ سے مشتق ہے - ہم نے اسے (ذ - ر - ر) کے نیچے لکھا ہے -

## ذ ر ر

الذَّرُّ - بہت چھوٹی چھوٹی چیونٹیاں - نیز وہ چھوٹے چھوٹے ذرات جو دھوپ میں منتشر نظر آتے ہیں - الذَّرُّ کا واحد ذَرَّةٌ ہے - نہایت چھوٹی اور کم وزن چیز کو بھی اسی جہت سے ذَرَّةٌ کہا جاتا ہے - سورة الزلزال میں مَن يَسْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ (۱۱) آیا ہے - ذرہ کے وزن برابر - یعنی خفیف سے خفیف - ذَرٌّ - کسی چیز کو چھڑکنا - متفرق کرنا - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی باریکی اور انتشار ہوتے ہیں - ذَرَّ الْعِلْمُ - عَلَى اللَّحْمِ - اسنے گوشت پر نمک چھڑکا - ذَرَّ الْحَبَّ فِی الْأَرْضِ - اسنے زمین میں بیج بکھیر دیا \* -

الذَّرُّ - الذَّرُّ - الذَّرُّ - آدمی کی اولاد اور نسل، خواہ نر ہو یا مادہ - لیکن کبھی اسکا اطلاق انسان کے والدین اور آبا و اجداد پر بھی ہوتا ہے - یعنی یہ لفظ اجداد میں سے ہے \* - (اس کے متعلق ذرا آگے چل کر لکھا جائیگا) -

راغب نے کہا ہے کہ اسکے اصلی معنی تو چھوٹے بچے ہیں لیکن یہ کبھی چھوٹے اور بڑے سب بچوں پر بولا جاتا ہے۔ یہ لفظ ہے تو جمع ہی کیلئے لیکن پھر واحد اور جمع سب کیلئے یکساں آتا ہے۔ بعض کے نزدیک ذُر "یقۃ" کا مادہ ذرأ ہے۔ جسکے معنی پیدا کرنے اور بڑھانے کے ہیں۔ (لین)۔

ذَرَّةُ الْبَقْلِ - سبزی بھولی\*۔

قرآن کریم میں ذُر "یقۃ" بمعنی اولاد اور نسل (۱۲۴) میں آیا ہے۔ سورۃ یسین میں جہاں کہا ہے کہ إِنَّا حَمَلْنَاهَا ذُرّاً یَقْتَتُهُمْ فِی الْفُلْکِ (۳۶)۔ "ہم نے ان کی ذریت کو کشتی میں سوار کیا"۔ تو وہاں ذریت کے معنی (اس نسل کے) چھوٹے بڑے سب ہیں۔ اس آیت (۳۶) ہی کی وجہ سے اہل لغت نے الذَّرَّ یَقْتَتُ ذُرّاً میں اولاد اور آباء کے معنی تسلیم کئے ہیں اور اسی بناء پر یہ لفظ اخداد میں مانا گیا ہے، لیکن قرآن کریم کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لفظ کہیں بھی آباء کے لئے نہیں بولا گیا بلکہ آباء کے بالمقابل اولاد کے لئے ہی استعمال ہوا ہے (۸۸)۔ مذکورۃ الصدر آیت (۳۶) میں بھی یہ بات صاف ہو جاتی ہے کہ ذُر "یقۃ" اولاد ہی کے لئے ہے، جبکہ ہم الْفُلْکِ اَلْمَشْحُونِ سے مراد حضرت نوحؑ کی ایک معین کشتی لیں جو وحی کے ذریعہ بتوائی گئی تھی اور ذُر یَقْتَتُهُمْ سے مراد اُس زمانہ کے انسانوں کی نسل لی جائے۔ اس طرح اس لفظ میں متضاد معانی ہاتی نہیں رہینگے۔

سورۃ یونس میں ہے قَمَحًا مِّنْ لِّیْمُوْسٰی اِلَّا ذُرٌّ یَّقۃٌ مِّنْ قَتُوْمِہٖ (۱۸۴)۔ بعض نے کہا ہے کہ اسکے معنی ہیں بہت تھوڑے لوگوں نے\*\*\*۔ اور بعض نے کہا ہے کہ اسکے معنی ہیں اسکی قوم کے نوجوان\*\*\*\*۔ ہمارے نزدیک دوسرے معنی زیادہ واضح ہیں۔ انقلاب آفرین پیغام پر، ابھرنے والی نسلیں جلدی ایمان لاتی ہیں۔ پرانے لوگ اپنے قدیم معتقدات اور عادات و خصائل میں پختہ ہو چکے ہوتے ہیں۔ نیز بڑھاپے کی وجہ سے ان میں اپنے اندر نئی تبدیلی پیدا کرنے، یا نئے ماحول سے مطابقت، کی ہمت بہت کم ہوتی ہے۔ یہ قوم کا نوجوان طبقہ ہوتا ہے جو ظلم و استبداد کے علی الرغم، کسی قسم کا خوف نہ کرتے ہوئے، دعوت انقلاب پر لبیک کہتا اور حالات کی تلاطم انگیزیوں سے نبرد آزما ہوتا ہے۔ (نیز دیکھئے عنوان ذ۔ ب۔ ح)۔

\* تاج و محیط - \*\* راغب - \*\*\* ابن عباس - \*\*\*\* ابو الکلام آزاد مرحوم -

## ذرع

الذَّرْعُ - ہاتھ کا کہنی سے لیکر درمیانی انگلی کے آخر تک کا حصہ۔  
 کلائی کے لئے بھی بولا جاتا ہے، نیز ایک پیمانہ جس سے ناپا جاتا ہے\*۔ سورۃ  
 کہف میں ہے وَ كَتَبْنَاهُمْ بِأَيْمَانِهِ ذُرْعَاتِهِ (۱۸)۔ ”ان کا کتا اپنے دونوں  
 ہاتھ (یعنی اگلی ٹانگیں) بچھائے ہوئے تھا،۔ ذُرْعَتُهُ كَذَا۔ اسکا طول  
 اسقدر ہے\*\*۔ ذُرْعَتُنَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا (۲۹)۔ ”اسکی پیمائش ستتر ہاتھ  
 ہے،۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی، معنی ہیں کسی چیز کا لمبا  
 ہونا اور اُگے کی طرف حرکت کرنا۔ مثالی بِدِ ذُرْعٍ۔ مجھے اسکی دسترس  
 نہیں\*۔ ضِيقُ بَدِ ذُرْعًا۔ کسی کام کی دسترس نہ رکھنا۔ سورۃ ہود میں  
 حضرت اوطؑ کے متعلق ہے ضَاقَ بِهَيْمُ ذُرْعًا (۱۱)۔ اسنے ان کے معاملہ  
 میں اپنے آپکو کوتاہ دست پایا۔

الْقَذْوُ بِعَتَةٍ۔ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو شکار کیلئے بطور اڑ  
 استعمال کی جاتی ہے\*۔ نیز ہر اس شے کو کہتے ہیں جس کے توسط سے مقصد  
 تک ہاتھ پہنچ سکے۔

## ذرو

ذَرَّتِ الرِّيحُ الشَّقِيئُ ذُرُوءًا۔ ہوا اس چیز کو اڑا کر لے گئی۔  
 ذَرَاَ الْحِنَظَّةَ يَذُرُوهَا ذُرُوءًا۔ اسنے گیلوں کو بھوسے سے صاف کرنے  
 کے لئے ہوا میں اڑایا۔ فَتَذَرَّتْ۔ پس گیلوں بھوسے سے الگ ہو کر صاف  
 ہو گیا۔ ذُرُوءَةُ النَّبْتِ۔ پودے کے جھڑے ہوئے خشک اجزاء جو ہوا  
 میں اڑ جائیں۔

ذُرُوءَةُ الشَّقِيئِ۔ چیز کا بلند تر اور اونچا حصہ\*۔

سورۃ کہف میں ہے تَذَرُوهُ الرِّيحُ (۲۵)۔ ”ہوائیں اسے اڑائے  
 اڑائے بھرتی ہیں،۔ سورۃ ذاریات میں ہے۔ وَالذَّرَارِيَّتِ ذُرُوءًا (۵۱)۔  
 ذُرُوءٌ۔ پھیلا دینا۔ بکھیر دینا۔ ذَارِی (الذَّارِی) بکھیر دینے والا، پھیلا  
 دینے والا (نشر و اشاعت کرنے والا)۔ وہ قوتیں جو کسی پیغام (یا نظام) کی  
 نشر و اشاعت کا ذریعہ بنتی ہیں۔ جن سے وہ آواز دنیا میں پھیلتی ہے۔ ذرائع  
 رسل و رسائل و مواصلات و نشر و اشاعت۔

\* تاج۔ \*\* محیط۔ \* تاج و راغب۔

## ذ ع ن

آذْ عَنّ - اطاعت میں جلدی کرنا - دوڑ کر حکم کی تعمیل کرنا -  
نَاقَة مِذْ عَانَ - مطیع اونٹنی - مِذْ عَنِیْن (۲۴) لپک کر اطاعت کرنے  
والے - آذْ عَنّ لَہ - اس کے لئے جھکا اور اس کا تابع فرمان ہوا - \*\*

صاحب محیط نے آذْ عَانَ کے اصطلاحی معنی بتاتے ہوئے لکھا  
ہے کہ الِذْ عَانَ اعتقاد یعنی دلی عزم کو کہتے ہیں - اور عزم، تردد کے  
بعد ارادے کی پختگی کو کہتے ہیں - اذْ عَانَ کے مختلف مراتب ہوتے  
ہیں جن میں سے ادنیٰ ترین کو ظن اور اعلیٰ ترین کو یقین کہا جاتا ہے -  
اور ان دونوں کے درمیان تقلید اور جہل مرکب کا مرتبہ ہوتا ہے - \*\*

## ذ ق ن

الْقَذَیْن - ٹھوڑی - جمع آذْ قَانَ - (۳۱) - منجازاً چہرے کو بھی  
کہہ دیتے ہیں - جیسے یَغْرِیْوْنَ لِیْلَاءِ ذْ قَانَ سَجْدًا (۱۶۶) جس منہ کے بل  
کرنے کیلئے یہ لفظ آیا ہے -

## ذ ک ر

اِذْ کَرُوْا وَالتَّقْذَ کَارُ - کسی چیز کو محفوظ کر لینا - کسی بات کا  
دل میں حاضر کر لینا - یہ لفظ نَسِیْ کے مقابلہ میں آیا ہے (۱۶۸) - نَسِیْ  
کے معنی ہوتے ہیں کسی بات کو بھلا دینا - لہذا ذِ کَرُ کے معنی ہوتے  
کسی بات کو یاد کرنا -

اِذْ کَرُوْا - اِسْتَذْکَرُوْا - تَذْکَرُوْا - کے ہم معنی ہیں کسی بات  
کو یاد کر لینا - لیکن ابواب کے خصوص کے لحاظ سے ان کے مفہوم میں  
لطیف سا فرق ہے - اِذْ کَرُ اصل میں اِذْ تَکَرَّرَ ہے - موقوف تکرار کی وجہ سے ذال کو دال کر دیا - پھر  
تاء کو دال میں مدغم کر دیا - اس سے تَذْکَرُ اسم ناعل بنے -  
اَلتَّقْذَ کِیْرَہ - جس سے کسی ضرورت کو یاد دلایا جائے - (۱۶۹)  
اِذْ کَرُیْ (۱۶۹) یاد دہانی -

ذَکَرُ حَقِّقَہ - اس کے حق کی حفاظت کی اور اس کو ضائع نہیں کیا -  
اُذْکَرُوْا نِعْمَۃَ اللّٰہِ عَلَیْکُمْ - تم پر جو خدا کے احسانات ہیں  
انکی حفاظت کرو اور انہیں ضائع مت کرو -

\* تاج و راغب - \*\* محیط -



شہرت کو بھی ذِکر کہتے ہیں۔ نیز کسی کے متعلق اچھی بات کہے کو بھی۔ اور شرف و عزت کو بھی۔ اور عبرت و موعظت کو بھی۔ ذِکر اُس کتاب کو بھی کہتے ہیں جس میں دین کی تفصیلات اور امتوں کے قوانین درج ہوں\*۔

الذِکر۔ قوی اور شجاع مرد۔ تلوار کی تیزی اور سختی کو بھی کہتے ہیں\*۔ نیز نر، بمقابلہ الانثیٰ (۳۵) میں آیا ہے۔

مذِکر۔ مؤنث کی ضد ہے۔ نیز سخت مصیبت جس کا مقابلہ مرد ہی کر سکیں\*۔

قرآن کریم کو الذِکر کہا گیا ہے (۱۳)۔ کیونکہ اسمیں اقوام و ملل کے عروج و زوال کے قوانین بھی ہیں اور تاریخی یادداشتیں بھی۔ اشیائے فطرت پر غور و فکر کرنے والوں کو لِقَوْمٌ۔ بِذِکر وُنْ (۱۳) کہا گیا ہے۔ نیز غیر خدائی قوتوں کے خلاف معرکہ آرائی کو ذِکر سے تعبیر کیا گیا ہے۔ یعنی ان قوانین خداوندی کو سامنے لانے کی جدوجہد جنہیں اُنہوں نے پس پشت ڈال رکھا ہے۔ (۲۲ و ۲۳)۔ اصلئے میدان جنگ میں ثابت قدم رہنے اور اس طرح قوانین خداوندی کو عملاً غالب کرنے کو بھی ذِکر کہا گیا ہے (۸)۔ اسکے معنی یہ بھی ہیں کہ زندگی کے کسی گوشہ میں، حتیٰ کہ میدان جنگ میں بھی، قوانین خداوندی کو اپنی نگاہوں سے اوجھل نہ ہونے دو۔ انہیں ہمیشہ اپنے سامنے رکھو۔ خود قوانین خداوندی ذِکر اللہ (۳۶) ہیں۔ شرف اور عظمت کے معنوں میں یہ لفظ (۲۳) میں آیا ہے۔ نیز (۲۳) میں، جہاں قرآن کریم کے متعلق کہا ہے کہ اِنْفَعُ لَذِکر لَکَ وَلِقَوْمِکَ کہ تمہاری اور تمہاری قوم کی عظمت اور بڑائی کا راز اسی میں پوشیدہ ہے کہ تم قرآن کریم پر عمل پیرا رہو۔ سورۃ قمر میں مذِکر کبر آیا ہے (۵۴)۔ سورۃ دھر میں جہاں آیا ہے کہ انسان ہر ایک زمانہ ایسا بھی گزرا ہے لَمْ یَکُنْ شَیْئاً مَّذِکُوراً (۱)۔ نو اسمیں مَذِکُوراً کے معنی ہیں ایسی چیز جو اپنی ذات سے وجود میں آگئی ہو اور قائم ہو\*\* (Existing by Itself)۔

سورۃ بقرہ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے فَاذْکُرْ وُنِیْ اَذْکُرْکُمْ (۲۵۴)۔ اسکے معنی یہ ہیں کہ تم میرے قوانین کو اپنے سامنے رکھو تو میں تمہارے حقوق کی حفاظت کروں گا اور تمہیں عظمت و سطوت عطا کروں گا۔ تم

ان قوانین کا اتباع کرو تو انکے خوشگوار نتائج یقیناً تمہارے سامنے آ جائیں گے۔ (یہاں، علاوہ دیگر امور کے یہ نکتہ بھی غور طلب ہے کہ ابتدا (Initiative) انسان کی طرف سے ہوتی ہے اور خدا اسکا جواب دیتا ہے۔ جس قسم کا عمل انسان سے سرزد ہوتا ہے اسی قسم کا رد عمل خدا کی طرف سے ہوتا ہے)۔ لہذا ذکرِ کَرِ اللہ کے معنی قوانینِ خداوندی کا اتباع ہیں (نہ کہ تسبیح کے دانوں پر اللہ اللہ گنتے رہنا)۔ اور اس اتباع کا لازمی نتیجہ شرف و عظمت اور غیر خدائی قوتوں پر غلبہ و تسلط ہے۔ جیسا کہ سابقہ حوالوں میں بتایا جا چکا ہے، صاحبِ ضربِ کاہمی کا فرعون کے مقابلہ کے لئے جانا، ذکر اور تسبیح ہے۔ (تَسْبِيحٌ کیلئے دیکھئے س۔ ب۔ ح کا عنوان)۔ میدانِ جنگ میں ثابت قدم رہنا ذکر ہے۔ اشیائے کائنات پر غور و فکر کرنا ذکر ہے۔ اقوامِ سابقہ کی تاریخ سے عبرت و مواعظ حاصل کرنا ذکر ہے۔ زندگی کے ہر شعبہ میں، ایک ایک قدم پر قانونِ خداوندی کو سامنے رکھنا اور اس کے مطابق فیصلے کرنا ذکر ہے۔ ان قوانین کا عام چرچا کرنا بھی ذکر ہے۔ اسی کو آجکل کی اصطلاح میں نشر و اشاعت کرنا کہتے ہیں۔ یہی وہ ”ذکر اللہ“ ہے جس سے دلوں کو سچا اطمینان حاصل ہوتا ہے (۱۳۳)۔ ہم نے اطمینان کے ساتھ ”سچے“ کی تخصیص اس لئے کی ہے کہ جھوٹا اطمینان انسان کو ہر طریق سے حاصل ہو سکتا ہے۔ اگر جھوٹا اطمینان حاصل نہ ہوتا ہو تو لوگ باطل مذاہب پر جمے کس طرح رہیں؟ سچا اطمینان، علی وجہ البصیرت حاصل ہوتا ہے۔ یعنی جب کسی بات پر علم و بصیرت کی رو سے غور کرنے کے بعد، یا اس کے عملی نتائج سامنے آ جانے کے بعد، ہم اس نتیجہ پر پہنچ جاتیں کہ وہ بات حق و صداقت پر مبنی ہے، تو اس سے سچا اطمینان حاصل ہو جاتا ہے جو دل اور دماغ دونوں کے لئے وجہٴ سکون ہوتا ہے۔ جھوٹا اطمینان، اپنے آپ کو فریب دینے سے حاصل ہوتا ہے۔ سچا اطمینان، جماعتِ مومنین کو بدر کے میدان میں حاصل ہوا تھا جب انہیں اپنے سے تین گنا فوج پر عظیم فتح حاصل ہوئی تھی (۱۲۵)۔ یہ حجروں اور خانقاہوں میں حاصل نہیں ہوتا۔

## ذکر و

و ذکرَاءٌ۔ کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا مکمل ہو جانا۔ خلیل نے کہا ہے کہ الذِّكْرَاءُ فِي السِّينِ۔ عمر کے پختہ ہو جانے کو کہتے ہیں جب انسان کی قوتیں کمال تک پہنچ جاتی ہیں۔ اسی اعتبار سے الذِّكْرَاءُ ذہانت اور فطانت کی تیوی اور تکمیل کو کہتے ہیں۔ ذِکْرِیَّ۔ تیز فہم۔

بڑا ذہین۔ ذَکَّتِ النَّارُ۔ آگ بھڑک اٹھی\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی تیزی اور نفوذ کے ہوتے ہیں۔

الْتَذُّ كَيْتَةً کے معنی جانور کو ذبح کر دینے کے ہوتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ اس کے معنی حرارت غریزی نکال دینے کے ہوتے ہیں\*۔ (ذَکَّتِ النَّارُ کی جہت سے)۔ باب تفعیل کا ایک خاصہ سلب ماخذ ہوتا ہے۔ یہ اس کی مثال ہے۔ یعنی ذَکَّاء کے معنی حرارت۔ اور ذِکِّ کے معنی حرارت نکال لی۔ سلب کر لی۔ اسی کو سلب ماخذ کہتے ہیں۔ یعنی لفظ کے سادہ کی جو خصوصیت ہو اسے سلب کر لینا۔ قرآن کریم میں ہے اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ (۳۸)۔ ”بجز اس کے جسے تم ذبح کر لو“۔

## ذ ل ل

ذَلِيلٌ۔ ذَلَالَةٌ کے معنی ہیں کسی کی سختی اور منہ زوری کا ٹوٹ جانا اور اس کا مطیع و فرمانبردار ہو جانا۔ راغب نے اِذْلٌ۔ زور و قہر کی وجہ سے جھکنے کو کہا ہے اور اِذْلٌ اس جھکنے کو کہتے ہیں جس میں طبیعت کی تیزی و سختی از خود مغلوب ہو جائے۔ اس نے بہ بھی لکھا ہے کہ جب ذَلٌّ کسی غیر کے دباؤ اور جبر سے نہ ہو تو یہ مذموم صفت نہیں رہتی۔ ذَلُّوا\*۔ (جمع ذُلٌّ) جو تابع فرمان ہو جائے اور منہ زور نہ رہے۔ سورۃ بقرہ میں ہے اِنْتَهَا بِقَرَّةٍ لَا ذَلُّوا\* (۲۶) ”وہ ساندھے جسے ہل میں نہیں جوتا گیا“۔ عِزُّ الْعِزَّةِ اس گدھے کو کہتے ہیں جس کے اوپر بوجھ لدا ہو اور پیچھے سے لٹھلی سے ہانکا جا رہا ہو\*\*۔ اس سے ذَلَّت کا صحیح نقشہ سامنے آ جاتا ہے۔

ذَلَّ الْكُرْمُ تَذْلِيلًا کے معنی ہیں انکسور کے خوشے نیچے جھکا دینے گئے\*۔

قرآن کریم میں تَذَلُّ، تَعِزُّ کے مقابلہ میں آیا ہے (۳۸)۔ اور وہیں ان دونوں لفظوں کا مفہوم بھی بیان کر دیا گیا ہے۔ یعنی عِزَّت کے معنی ہیں حکومت اور مملکت مل جانا۔ غلبہ و اقتدار حاصل ہو جانا۔ اور ذَلَّت کے معنی حکومت و مملکت کا چھن جانا۔ غلبہ و اقتدار کا کھو جانا۔ سورۃ یس میں سویشیوں کے متعلق ہے قَبِهُم لَهَا مَالِكُون۔ وَذَلَّلْنَاهَا (۳۶)۔ انسانوں کو ان پر غلبہ و اقتدار حاصل ہے۔ انہیں انسانوں کا مطیع

و فرماں بردار بنا دیا ہے۔ سورۃ طہ میں نَزَّلَ لَہٗ وَتَخْزٰی (۲۳۴)۔ ذلت و رسوائی کے الفاظ اکٹھے آئے ہیں۔ میدان جنگ میں کمزوری کیلئے یہ لفظ (۱۳۲) میں آیا ہے۔ سورۃ مائدہ میں جماعت مومنین کی یہ صفت بتائی گئی ہے کہ اَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِیْنَ اَعِزَّةٌ عَلَى الْکَافِرِیْنَ (۵۴)۔ ابن الاعرابی نے کہا ہے کہ یہاں اَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِیْنَ کے معنی رُحَمَاءَ بَیْنَتِهِمْ (۲۸۹) ہیں۔ یعنی ایک دوسرے کے ساتھ مشفق و ہمدرد۔ اور مخالفین کے مقابلہ میں سخت۔ جَنَاحَ الذَّلٰلِ (۱۳۶) نرمی تواضع اور مہربانی کے لئے آیا ہے۔

قرآن کریم نے ذلت و مسکنت، محکومی اور کمزوری کی زندگی کو خدا کا غضب قرار دیا ہے۔ (۲۱)۔ یہ ذلت اسی دنیا کی ذلت ہے جو ہر ایک کو نظر آسکتی ہے (۱۵۲)۔ اسکے برعکس کہا ہے کہ مومنین کی زندگی غلبہ و اقتدار اور قوت و سطوت کی زندگی ہے۔ وَاللّٰہُ الْعِزَّةُ وَرَسُوْلُہٗ وَاللّٰہُ الْعِزَّةُ (۳۳)۔ ”غلبہ و اقتدار اللہ اور اس کے رسولؐ اور جماعت مومنین کے لئے ہے“۔ مومنین کی زندگی اَعْلَوْنَ (۱۳۸)۔ سب پر غالب رہنے کی زندگی ہے۔ حکومت اور سلطنت کی زندگی ہے (۲۲)۔ لہذا جس زندگی میں غلبہ و اقتدار اور شوکت و حشمت نہیں وہ مومنین کی زندگی نہیں۔ اس دنیا میں ذلت و خواری کی زندگی خدا کا عذاب ہے۔ وَضَرْبَتْ عَلَیْہِمُ الذَّلٰلَۃُ وَالْعَمْسُکَۃُ وَبَاءُ وَاِیْغَظُّہٗ مِنْ اِلٰہِ (۲۱)۔ ”ان پر ذلت و مسکنت کی مار ماری گئی۔ یعنی وہ عذاب خداوندی کے مستوجب بن گئے“۔ اس دنیا کو اغیار کے حوالے کر کے، بیکسی و بے بسی، محتاجی اور محرومی کی ذلیل زندگی بسر کرنا اور یہ سمجھنا کہ اس سے انسان کو ”روحانی ترقی“ حاصل ہوتی ہے، وہ فریب ہے جو مستبد قوتیں کمزوروں اور محکوموں کو دیتی ہیں۔ قرآن کریم اس فریب کا پردہ چاک کرنے کے لئے آیا تھا۔ اس نے کھلے الفاظ میں کہا کہ اس دنیا میں عزت و اقتدار سرفرازی و مہر بندی۔ شوکت و حشمت۔ دولت و قوت۔ حکومت و سطوت کی زندگی، ایمان و اعمال صالحہ کا فطری نتیجہ ہے۔ اور ذلت و خواری، محکومی و محتاجی کی زندگی خدا کا عذاب۔ اس کے ساتھ یہ بھی کہا دیا کہ جو یہاں خدا کے عذاب میں مبتلا ہے وہ عاقبت میں خدا کا مقرب نہیں ہو سکتا۔ جس کا حال تاریکی ہے اس کا مستقبل بھی تاریک ہوگا۔ وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِکْرِیْ فَاِنَّ لَہٗ مَعِیْشَۃً ضٰلٰکًا وَتَحْشُرُہٗ یَوْمَ الثَّغٰیمَ اَعْمٰی (۲۴)۔ ”جو ہمارے قانون سے اعراض برتے گا تو اس کی روزی تنگ ہو جائیگی اور ہم

اسے قیامت کے دن بھی اندھا اٹھائینگے۔“ یہ ایک ایسا معیار ہے جس سے ہم ہر وقت اپنے اعمال کو پرکھ سکتے ہیں۔

## ذ م م

ذَمُّہُ - يَذُمُّہُ - ذَمًّا - مَذْمُومٌ - مَذْمُومٌ کی ضد ہے۔ برائی کرنا۔ اِسْتَذَمَّ - اسنے قابل مذمت کام کیا۔ بِہِ ذَمٍّ مِثْلَہُ - اسے کوئی ایسا عارضہ یا آفت لاحق ہے جسکی وجہ سے وہ باہر نہیں نکل سکتا\* - مَذْمُومٌ (۱۸۹) میں انہی معانی میں آیا ہے۔

ذِمَّتہُ - ہر وہ ذمہ داری - معاہدہ - قول و قرار جسکے ضائع کر دینے سے مذمت لازم آتی ہو\*\* - جس عہد وغیرہ کے توڑ دینے پر انسان کی مذمت کی جاتی ہو\*\*\*۔

اَلِذِّمَّتہُ - اِمان - کفالت - ضمانت - ذِمَّتِی - وہ آدمی جسے عہد حاصل ہو۔ جس کی حفاظت کی ذمہ داری لے لی گئی ہو۔ جسے ہر طرح کی ضمانت دیدی گئی ہو۔ قرآن کریم میں ہے لَا يَرْفُقُوا فِیْکُمْ اِلَّا وَّ لَا ذِمَّتہُ (۱۸) ”یہ کسی حق اور حرمت - عہد و پیمان کا خیال نہیں کرتے،“ (اسکی تشریح کیلئے عنوان ال ل دیکھئے)۔

## ذ ن ب

اَلذَّنْبُ - ذَنْمٌ - ذَنْبٌ - وہ اسکے (ذَمْ کے) پیچھے پیچھے رہا۔ مَسْتَذْنِبٌ - نِیبٌ - اس شخص کو کہتے ہیں جو اونٹوں کی دموں کے پیچھے پیچھے رہے۔ اَلِذَّنْبُ - ہر چیز کا پیچھلا حصہ نیز اس رسی کو کہتے ہیں جس سے اونٹ کی دم کو کجاوہ سے باندھ دیا جائے۔ اس جہت سے اس مادہ کے معنوں میں کسی چیز کے آخری حصہ کا مفہوم پایا جاتا ہے۔ ذَنْبَةُ الوَادِی - وادی کے آخری حصہ کو کہتے ہیں۔ اور اَلذَّنْبَابَةُ پیچھے لگنے والے کو۔ انہی معانی کے پیش نظر راغب نے لکھا ہے کہ اَلذَّنْبُ دراصل کسی چیز کے پیچھے حصے یا دم کے پکڑنے کو کہتے ہیں۔ نیز ہر اس کام کو جس کا انجام برا ہو۔ نیز کسی کام کے نتیجہ (انجام) کو بھی ذَنْبٌ کہتے ہیں\*\*۔ اس اعتبار سے یہ لفظ جرم اور معصیت کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ فَدَمْدَمَ عَلَیْہِمْ رَبُّہُمْ بِذُنُوبِہِمْ (۱۸۹) میں اسکے معنی جرائم کے ہیں۔ یعنی ان کے رب نے ان کے جرائم کی وجہ سے انہیں تباہ و برباد کر دیا۔ نیز ذَنْبٌ - خسیں چیز اور رذیل اور کمینہ کو بھی کہتے ہیں\*۔

چونکہ دُم ہمیشہ جانور کے پیچھے لگی رہتی ہے اسلئے ان اتہامات کو بھی ذَنْوُبٌ کہا جا سکتا ہے جو یونہی کسی کے پیچھے چپکا دئے جائیں۔ (جسطرح اَلْقِفْوَةُ دُم کو کہتے ہیں لیکن اس کے معنی تہمت کے بھی ہیں۔ دیکھئے عنوان ق۔ ف۔ و)۔ چنانچہ سورۃ فتح میں جہاں نبی اکرمؐ کے متعلق کہا ہے لِيَتَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ (۴۸)۔ تو اسکے معنی یہ ہیں کہ یہ فتح عظیم اسلئے دی جا رہی ہے کہ ان تمام اتہامات سے تمہاری حفاظت ہو جائے جو تمہارے مخالفین تم پر لگاتے رہے ہیں یا آئندہ لگانا چاہیں۔ مخالفین کہتے تھے کہ (معاذ اللہ) آپ اپنے دعاوی میں جھوٹے ہیں۔ دیوانے ہیں۔ کسی نے ان پر جادو کر دیا ہے۔ یونہی لوگوں کو سبز باغ دکھا کر ورغلائے رہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے کہا کہ یہ فتح مبین، جس سے مخالفین کی قوتیں ٹوٹ گئی ہیں، ان تمام اتہامات کا جواب ہے کہ دیکھ لو انجام کار کون سچا ثابت ہوا۔ (نیز دیکھئے عنوان ق۔ د۔ م)۔

ذَنْوُبٌ اس گھوڑے کو کہتے ہیں جسکی دُم کے بال گھنے ہوں اور وہ بالوں سے بھری ہوئی ہو۔ نیز اس بڑے ڈول کو بھی کہتے ہیں جس میں پانی بھرا ہوا ہو۔ (اگر وہ خالی ہو تو اُسے دَنْوٌ کہا جائیگا)۔ نیز ایسے دن کو بھی کہتے ہیں جس کا شر بہت طویل ہو جائے، اتنا طویل کہ ختم ہوتا نظر نہ آتا ہو۔

سورۃ ذاریات میں ہے فَاتِنٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنْوُبًا مِثْلَ ذَنْوُبِ اصْحَابِہِمْ (۵۹)۔ ناج، محیط اور راعب نے کہا ہے کہ ذَنْوُبٌ کے معنی نصیبہ یا حصہ کے ہیں۔ اس اعتبار سے آیت کے معنی یہ ہوئے کہ جو لوگ ظلم کر رہے ہیں ان کا نصیبہ بھی ویسا ہی ہوگا جیسا ان لوگوں کا نصیبہ تھا جو ان کی مثل تھے۔

بعض لوگ اپنے آپ کو، ازہ کسرت نفسی، مَذْنِیب (ہامی پر معاصی وغیرہ) کے لقب سے بے یاد کرتے ہیں۔ ذنب یا گناہ، حکومت خداوندی کے جرم کو کہتے ہیں۔ جب ہم اپنے آپ کو ”مجرم“، کہنا پسند نہیں کرتے تو مَذْنِیب یا عاصی وغیرہ کیوں کہلوائیں؟ اگر ہم سے واقعی کوئی جرم صادر ہو گیا ہے تو اس پر ہمیں ندامت ہونی چاہئے، نہ کہ اسے اپنے لئے نشان امتیاز یا پہچانے جانے کی علامت قرار دیدیا جائے۔

## ذہب

ذہاب\* کے معنی ہیں چلا جانا - گزر جانا - ذہب بہم کے معنی ہیں لے جانا - ذہب علی\* کڈا کے معنی ہیں، میں فلاں بات کو بھول گیا - اگر ذہب کے ساتھ عین آئے تو اس کے معنی چھوڑ دینے کے ہوتے ہیں - اور اگر اس کے ساتھ الی آئے تو اس کے معنی متوجہ ہو جانے کے آتے ہیں\* - صاحب کشاف نے کہا ہے کہ آذہبہ کے معنی ہیں اس کو زائل کر دیا - دور کر دیا - لے گیا - (۴۱) - اور ذہب بہم کے معنی ہیں اس کو اپنے ساتھ لے گیا - یعنی خود بھی اس کے ساتھ چلا گیا\*\* - لیکن قرآن کریم میں جہاں آیا ہے ذہب اللہ بنورہیم (۴۲) تو اس کے معنی لے جانے کے ہیں - ساتھ چلے جانے کے نہیں - اَلْمَذْهَبُ - جانا، جانے کی جگہ، راستہ، طریقہ، وہ عقیدہ جس کی طرف کسی کا رجحان ہو - نیز بیت الخلاء کو بھی کہتے ہیں جہاں قضائے حاجت کیلئے جائیں\* - لیکن قرآن کریم میں مَذْهَبُ کا لفظ کہیں نہیں آیا - اسلام کیلئے دین کا لفظ آیا ہے - درحقیقت مذہب کے معنی مکتب فکر (School of Thought) کے ہیں - ابتدائے اسلام میں صرف دین تھا - بعد میں جب مختلف ائمہ فکر و فقہ کی نسبتوں سے مختلف طریقے پیدا ہوئے تو دین کی جگہ مَذْهَب (طریقہ) نے لے لی - چنانچہ ذہب فی الدین مَذْهَبًا کے معنی ہیں اس نے دین کے بارے میں فلاں عقیدہ اختیار کیا - اور فلان مَذْهَبُ الی قولِ ابی حنیفۃ کے معنی ہیں فلاں شخص امام ابوحنیفہ کے مسلک کے مطابق چلتا ہے\*\*\* - اس سے دین (یعنی وہ ضابطہ حیات جو خدا کی طرف سے ملا تھا) گم ہو گیا اور مختلف شخصیتوں کی طرف منسوب کردہ مَذْهَبِ اَہِبِ آگے چل پڑے - جب تک اشخاص کی طرف منسوب کردہ مَذْهَبِ اَہِبِ نہیں ملتے دین قائم نہیں ہو سکتا - ”مثنیٰ“ کے معنی یہ ہیں کہ ان چیزوں کو صرف یہ حیثیت دی جائے کہ یہ ان حضرات کا دین کے متعلق فہم تھا - یا وہ جزئیات تھیں جنہیں انہوں نے اپنے زمانے کے تقاضوں کے مطابق متعین کیا تھا - انکی حیثیت ابدی نہیں ہے - ابدی صرف خدا کا دین ہے جو قرآن کریم کے اندر ہے - لہذا، احلاف کے مختلف مذاہب کے نام سے جو کچھ ہمارے پاس چلا آ رہا ہے اسے قرآن کریم کی کسوٹی پر پرکھنا چاہئے - جس بات کو قرآن کریم صحیح کہے وہ صحیح سمجھی جائے - جسے وہ غلط قرار دے اُسے غلط ٹھہرایا جائے - باقی

زمین قبہی جزئیات، تو ان کی حیثیت دائمی ہو ہی نہیں سکتی۔ ہر دور کی فقہ قرآن کریم کے اہدی اصولوں کی روشنی میں اپنے زمانے کے تقاضوں کے مطابق مرتب ہوگی۔

مغرب میں چونکہ عیسائیت ایک (Religion) کی حیثیت رکھتی تھی اسلئے وہاں مذہب اسلام کا ترجمہ (Religion of Islam) ہو گیا اور اس سے درین کا تصور بالکل مٹ گیا، اور اسلام بھی دیگر مذاہب عالم میں سے ایک مذہب سمجھا جانے لگا۔ حالانکہ اسلام، درین\* (ضابطہ حیات) کا نام تھا۔ مذہب (Religion) نہیں تھا۔

لفظ (Religion) کے بنیادی معنوں کے متعلق علمائے لغت میں اختلاف ہے لیکن اس پر عمومی اجماع ہے کہ اسکے اصلی معنی ”دیوتاؤں کی تعظیم“ کے ہیں۔ اسکے بعد کسی مافوق الفطرت ہستی کی پرستش کے قواعد و ضوابط کے مجموعہ کا نام ریلیجن رکھا گیا اور ان ہی معنوں میں یہ لفظ بالعموم رائج ہے (دیکھئے Century Dictionary)۔ ظاہر ہے کہ اسلام اس معنی میں ریلیجن نہیں۔ یہ ایک مکمل ضابطہ حیات یا زندگی کا قانون ہے۔ لہذا اسلام کو ریلیجن یا مذہب نہیں کہنا چاہئے۔ یہ درین\* ہے۔

”مذہب“ درحقیقت اُس زمانے کی یادگار ہے جب ذہن انسانی اپنے عہد طفولیت میں تھا۔ وہ اسوقت یہ نہیں سمجھ سکتا تھا کہ کائنات میں فطرت کے جو حوادث رونما ہوتے ہیں، وہ خدا کے مقرر کردہ قوانین کے مطابق ہوتے ہیں۔ وہ چونکہ ان کی علت (Cause) کو نہیں سمجھتا تھا اس لئے ان سے ڈرتا اور لرزتا تھا اور خوشامد سے انہیں راضی کرنے کے لئے ان کے حامنہ جھکتا اور گڑگڑاتا تھا۔ ان تک اپنی درخواست پہنچانے کے لئے وسیلے تلاش کرتا تھا۔ سفارش کرنے والے ڈھونڈتا تھا۔ انسان کی اپنی تو ہم پرستیوں نے دیوی، دیوتاؤں کی تخلیق کی اور اسی سے ان کی بھگتی یا پرستش کا جذبہ پیدا ہوا۔ ان میں جو لوگ ذرا زیادہ سمجھدار تھے انہوں نے عوام کی اس سادہ لوحی سے فائدہ اٹھایا اور اپنے آپ کو ان دیوتاؤں کے نمائندے یا مقرب بنا کر اپنی پرستش شروع کرادی۔ اسطرح مذہبی پیشوائیت اور روحانی اقتدار کے ادارے وجود میں آ گئے۔ حکمران طبقہ نے ان ”خدائی نمائندگان“ سے گٹھ جوڑ پیدا کیا تو انہوں نے انہیں ”ایشور کا اوتار“، ”ظل اللہ علی الارض“، اور خدائی اختیارات کا حامل قرار دیکر، عوام کو ان کے حضور جھکنا سکھایا۔ ان تمام تصورات کے مجموعہ کا نام ”مذہب“ (Religion) ہے جو انسانوں میں اب تک متواتر چلا آ رہا ہے۔



مذہب کے اس باطل تصور کو مٹانے کے لئے، خدا کی طرف سے، ہوساطت حضرات انبیاء کرامؑ دین ملتا رہا۔ اس نے انسان کو، کائنات میں، اس کے صحیح مقام سے شناسا کرایا۔ اس نے کہا کہ کائنات کا سلسلہ خدا کے مقرر کردہ قوانین کے مطابق سرگرم عمل ہے اور انسان کو ان قوانین کا علم دے دیا گیا ہے۔ انسان کا کام یہ ہے کہ ان قوانین کی رو سے کائنات کی قوتوں کو مسخر کرے اور انہیں نوع انسان کی نشو و نما اور بہبود و ترقی کے لئے استعمال کرے۔ اس نے (دین نے) اپنی دعاوی کو دلائل و براہین کی رو سے پیش کیا اور علم و بصیرت کی رو سے ماننے کی دعوت دی۔ خدا کا یہ دین، اپنی آخری اور مکمل شکل میں قرآن کریم کے اندر محفوظ ہے اور ”مذہب“ کے خلاف کھلا ہوا چیلنج ہے۔ دنیا میں چونکہ علم و بصیرت عام ہو رہا ہے اس لئے آہستہ آہستہ مذہب کا دور دورہ بھی ختم ہو رہا ہے۔ اس طرح دین کے قیام کے لئے راستہ صاف ہو رہا ہے۔ آپ نے دیکھا نہیں کہ دنیا کس طرح ملوکیت۔ سرمایہ داری۔ مذہبی پیشوائیت سے بیزار ہوتی چلی جا رہی ہے؟ یہی قرائن بتا رہے ہیں کہ اب وہ دور آ رہا ہے جب خدا کا دین، اپنی تابانیوں کے ساتھ عالم تاب ہوگا۔ اب انسان من شعور کو پہنچ رہا ہے۔ اب اسے نہ بچپن کی توہم پرستیاں ڈرا سکتی ہیں، نہ کاغذ کے بھول بھلا سکتے ہیں۔ اب اس کا اطمینان زندگی کی ٹھوس حقیقتوں ہی سے ہو سکتا ہے اور وہ قرآن کریم کے غلاوہ اور کہیں نہیں مل سکتیں۔

الذہب“۔ (۱۸۸) اس سونے کو کہتے ہیں جو کان سے نکال کر صاف کر لیا گیا ہو۔ (جو ابھی کان میں ہو اور گلا کر صاف نہ کیا گیا ہو، اسے تیسرے کہتے ہیں)۔ جس چیز پر سونے کا ملمع کیا گیا ہو یا سونے کا پترہ چڑھا یا گیا ہو اسے مَذْهَبٌ کہتے ہیں۔ ذَہِيبُ الرَّجُلِ“۔ اس وقت کہتے ہیں جب کوئی شخص ایک دم کان میں بہت سا سونا دیکھے اور اسے دیکھ کر سراسیمہ و مبہوت ہو جائے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی (۱) چلے جانے اور (۲) حسن و تازگی کے ہیں۔ سونے کو ذَہَبٌ ان دوسرے معانی کی جہت سے کہتے ہیں۔ آيْذٌ هُبْنَةٌ“۔ ہلکی سی بارش یا سخاوت کو کہتے ہیں\*۔

## ذہل

ذَهَلَتْ“۔ ذَهَلَّ عَنَّهُ“۔ کسی چیز سے ربط و ضبط رکھنے کے باوجود اسے چھوڑ دینا۔ یا جانتے بوجھتے چھوڑ دینا۔ یا کسی شغل میں منہمک ہو

جانے کی وجہ سے بھول جانا۔ بعض لوگوں نے کہا ہے کہ ذُہُول کے معنی ہیں محبوب چیز کی یاد باقی نہ رہنا اور اس کی عدم موجودگی کے باوجود دل کا خوش رہنا اور کسی قسم کی کمی محسوس نہ کرنا\*۔ صاحب محیط نے اس پر یہ اضافہ کیا ہے کہ ذُہُول کسی دہشت کی وجہ سے محبوب کو چھوڑ دینا ہے۔ ذَہیل - ہوش و حواس جانے رہنا\*\*۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں گھبراہٹ اور پریشانی وغیرہ کی وجہ سے کسی چیز سے غافل ہو جانا۔ اسی بنا پر قرآن کریم میں انقلاب کے متعلق کہا ہے کہ یَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا (۲۴)۔ ”جب تم اسے دیکھو گے اس وقت ہر دودھ پلانے والی اپنے بچہ کو چھوڑ دے گی اور ہر حمل والی اپنا حمل ڈال دیگی“۔ یہ چیز اس انقلابی ساعت کی ہولناکی کے لئے کہی گئی ہے۔ لیکن اگر اس سے مراد خود انقلابی دور ہو تو اس سے ہمارا زمانہ سانسے آ جاتا ہے جس میں مائیں بچوں کو دودھ نہیں پلاتیں اور کوئی لڑکی (شادی کے باوجود) حاملہ ہونا نہیں چاہتی۔ اور ان فطری نسوانی فرائض کو چھوڑ کر انہیں کچھ افسوس نہیں ہوتا بلکہ اس سے خوش ہوتی ہیں۔ اور مقصود اس سے یہ ہوتا ہے کہ یہ چیزیں ان کے دوسرے مشاغل میں خارج نہ ہوں۔ ذَہَل میں یہ تمام معانی آ جاتے ہیں۔ یا ویسے ہی پریشانی اور اضطراب کا وہ عالم جس میں ہم سب گرفتار رہتے ہیں اور اس طرح اپنی ضروری ذمہ داریوں تک سے غافل ہو جاتے ہیں۔

## ذ و

ذُو - صاحب، والا (جیسے ہم، صاحب اولاد یا عقل و فکر والا، کہتے ہیں)۔ اسکی جمع ذَوُون اور ذَوِینَ نیز اُولُو آتی ہے۔ مَوْن ذَات\*۔ تنبیہ ذَوَاتَانِ - جمع ذَوَات\*۔ قاعدے کی رو سے ذُو کبھی ذِی اور کبھی ذا ہو جاتا ہے۔ ذَوُ عُسْرَةٍ - (۲۸)۔ صاحب عسرت - جو تنگدستی میں پڑا ہو۔ ذَوُ دُعَاءِ عَرَرِ یُضِ (۵۱)۔ لمبی چوڑی دعائیں مانگنے والا۔ ذَوِی الثُّمْرِ بَی (۱۷)۔ رشتے دار۔ ذَاتِ الیمینِ وَذَاتِ الشِّمَالِ (۱۸) دائیں اور بائیں طرف۔ بِذَاتِ الصُّدُورِ - (۳۳) دلوں کے اندر کی باتیں - یعنی جو کچھ دل کے اندر ہے۔

ذَوَاتَنَا آفَتَانِ (۵۵)۔ مختلف علوم و فنون والے۔

## ذوالقرنین

ایران کا وہ خدا ترس بادشاہ جس نے یہودیوں کو بابل کی اسیری سے رھائی دلا کر یروشلم میں دوبارہ آباد کرایا تھا۔ قرآن کریم نے (سورہ کہف میں) اس کا تفصیلی ذکر کیا ہے (۱۸: ۸۳-۹۱) (تفصیل کے لئے دیکھئے عنوان ق۔ ر۔ ن)۔

## ذود

الذود<sup>۱</sup>۔ ہانکنا۔ دفع کرنا۔ جھڑک کر نکال دینا۔ ہٹا دینا۔ اَلْمِذَّوْدُ۔ وہ جگہ جہاں جانوروں کو چارہ ڈالا جاتا ہے۔ بیل کے سینگ جس سے وہ اپنی مدافعت کرتا ہے، یعنی جس سے وہ دوسروں کو ہٹا کر دور رکھتا ہے\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو دوسری چیز سے الگ اور یک سو کر دینا۔

سورہ قصص میں ہے کہ جب حضرت موسیٰ<sup>۲</sup> مدین پہنچے تو انہوں نے دیکھا کہ ایک پیاز (گھاٹ) پر دوسرے لوگوں کے جانور (بعد میں آکر) پانی پیتے چلے جاتے ہیں لیکن دو لڑکیاں ہیں جو اپنے جانوروں کو روکے کھڑی ہیں (تَذَوْدَانِ<sup>۳</sup>) کہ وہ کہیں آگے بڑھ کر پانی تک نہ پہنچ جائیں۔ اس نقشے کو پھر سانسے لائیے کہ پیاسے جانور پانی کی طرف بڑھنا چاہیں اور ان کا چرواہا انہیں آدھر جانے سے روکے۔ ایسے اَلذَوْدُ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ حضرت موسیٰ<sup>۲</sup> کو اس پر تعجب ہوا کہ وہ لڑکیاں اپنے جانوروں کو پانی کی طرف آنے سے روک کیوں رہی ہیں۔ انہوں نے ان سے پوچھا تو لڑکیوں نے کہا کہ لَا یَسِیْ حَتِّیْ یُصْدِرَ الرَّعَاءُ<sup>۴</sup> (۲۸)۔ ہم اپنے جانوروں کو اس وقت تک پانی نہیں پلا سکتیں جب تک یہ (طاقتور چرواہے) اپنے اپنے جانوروں کو اچھی طرح پانی پلا کر واپس نہ لے جائیں۔ اس کے ساتھ ہی اسکی وجہ بھی بتائی کہ وَأَبَوُنَا شَبِیْخٌ کَبِیْرٌ<sup>۵</sup> (۲۸) (ہم لڑکیاں ہونے کی وجہ سے کمزور ہیں) اور ہمارا باپ بہت بوڑھا ہے۔ اس لئے ہم کب جرأت کر سکتی ہیں کہ ہمارے جانور پہلے پانی پی لیں۔

غور کیجئے۔ قرآن کریم نے ایک کہانی کے دو ٹکڑوں میں نوع انسانی کی پوری کی پوری تپستان کس حسن و خوبی سے بیان کر کے رکھ دی ہے۔ دنیا میں بھی ہوتا چلا آیا ہے اور یہی ہو رہا ہے کہ طاقتور کا جانور پہلے پانی پیتا ہے اور اس سے اگر کچھ بچ جائے تو غریب کے جانور کی باری

آتی ہے۔ اسمیں استثناء ہے تو اُنہی کی جو آسمانی انقلاب کا پیغام لیکر آتے ہیں۔ ان کا کام یہ ہوتا ہے کہ وہ کمزوروں کے جانوروں کو انکی باری پر ہانی پلانے کا انتظام کریں۔ چنانچہ حضرت موسیٰؑ نے۔ فَسَقَطَىٰ لِتِهْمَتَا (۲۸) (ہلا مزد و معاوضہ) ان کے جانوروں کو ہانی ہلا دیا۔ پیغمبر یہی کچھ کرنے کے لئے آتے تھے۔ اور ان کا لایا ہوا نظام دنیا میں یہی کچھ کریگا۔ یعنی رزق کے جن سرچشموں پر ارباب اقتدار اپنا قبضہ جمائے ہوں انہیں نوع انسانی کے مفاد عامہ کے لئے آزاد کرا دینا تاکہ ہر فرزند آدم کی ضروریات یکساں طور پر پوری ہوتی رہیں۔ اگرچہ حضرت موسیٰؑ اسوقت ابھی منصب نبوت پر سرفراز نہیں ہوئے تھے لیکن طبیعت کا دھماکا ابھی ہی کاموں کی طرف تھا۔

## ذوق

ذَاقَ - چکھنا۔ مزہ معلوم کرنا\*۔ راعب نے لکھا ہے کہ یہ دراصل تھوڑی سی چیز کھانے کے لئے بولا جاتا ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی کسی چیز کو کھا کر اسکی اندرونی حالت کو معلوم کرنا ہیں۔ یہ اسکے اصلی معنی ہیں۔ پھر اسکا اطلاق ہر تجربہ پر ہونے لگا\*\*۔ یعنی کسی چیز کا تجربہ ہو جانا۔ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ (۲۴)۔ جب انہیں ”شجرہ“ کا تجربہ ہو گیا۔ ذَاقَ - چکھنے والا۔ جو تجربہ حاصل کرے (۱۸۶)۔ (مؤنث ذَاقَتْ)۔ آذَاقَ - مزہ چکھانا۔ تجربہ حاصل کرانا (۱۱۴)۔ قرآن کریم میں یہ لفظ بالعموم عذاب کے ساتھ آیا ہے (اگرچہ بعض مقامات پر رَحْمَةً کے ساتھ بھی آیا ہے)۔ اسکے معنی یہ ہیں کہ انسان اپنے اعمال کے نتائج کو اسطرح محسوس کرے گویا اس نے ان کا مزہ چکھ لیا ہے۔ اسے اسکا عملی تجربہ ہو جائے کہ فلاں کام کا نتیجہ کیا ہوتا ہے۔

## ذی ع

ذَاعَ - بتذریعہ - پھیل جانا۔ ظاہر ہو جانا۔ عام ہو جانا۔ آذَاعَ سِرِّہ - اسنے اسکے راز کو افشا کر دیا۔ ظاہر کر دیا۔ اور لوگوں میں مشہور کر دیا۔ زجاج نے کہا ہے کہ اسکے معنی لوگوں میں پکار کر کہہ دینا اور اعلان کر دینا ہیں\*\*\*۔ (۸۳) میں یہ لفظ انہی معانی میں آیا ہے جہاں کہا ہے کہ وَ اِذَا جَاءَهُمْ اَمْرٌ مِّنْ اِلٰہِیْنِ اَوْ الْخُفُوْفِ اِذَا هُمْ بِہِ - ”جب ان تک کوئی امن یا خوف کی بات پہنچتی ہے تو یہ اسے خوب پھیلانے اور اڑانے میں“۔

## ر

## رأس

أَقْرَأَسُ - (جمع رُءُوسُ) سر - ہر چیز کا اعلیٰ حصہ - سردار قوم - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی اکٹھا ہونے اور بلند ہونے کے ہیں - رَئِيسٌ - سردار قوم - رَأْسُ الثَّعَالِ - اصل مال - أَلْقَرَأِيسُ - والی - حاکم - أَلْمَزُورُوسُ - رعیت \* -

قرآن حکیم میں مناسکِ حج کے ضمن میں ہے - وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ (۱۶۶) - اپنے سروں کو نہ منڈاؤ - دیکھئے (عنوان ح - ل - ق) - اصلی سرمایہ کیلئے رُءُوسُ آمُوَالِکُمْ آیا ہے (۲۷۹) - یعنی ”سرمایہ“، (تفصیل ر - ب - و کے عنوان میں دیکھئے) -

## رأف

أَلْقَرَأَفَةٌ - رحمت اور رافت مرادف المعنی الفاظ ہیں - صاحب محیط نے لکھا ہے کہ رَأْفَةٌ تو یہ ہے کہ تم سے ان امور کو دفع کر دیا جائے جو ضرر رساں ہوں اور رَحْمَةٌ یہ ہے کہ تمہیں ایسے امور بہم پہنچائے جائیں جو راحت رساں ہوں \*\* - اسکی تائید صاحب المنار نے کی ہے جس میں لکھا ہے کہ رَأْفَةٌ کا نتیجہ دفع ہلا ہے اور رَحْمَةٌ سے مراد خوشحالوں کا زیادہ عطا کرنا ہے \*\*\* - لہذا رُءُوفٌ اور رَحِيمٌ سلبی (Negative) اور ایجابی (Positive) دونوں پہلوؤں کو محیط ہو جاتے ہیں - ان اسباب و عناصر کا دفع کرنا جو کسی کی نشو و نما کے راستہ میں حائل ہوں اور اسکے ساتھ ہی اس ساز و سامان کا بہم پہنچانا جس سے اسکی نشو و نما ہوتی جائے -

خدا کی رَأْفَت و رَحْمَت کس طرح ملتی ہے، اس کے متعلق سورۃ بقرہ میں کہہ دیا کہ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّعَابِدَهُتَاَنُكْرِمَ۔ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَكَرُّؤُفٌ رَّحِيْمٌ\* (۱۲۳)۔ اللہ کبھی ایسا نہیں کرتا کہ وہ کسی کے ایمان کو یونہی بلا حفاظت، چھوڑ دے اور وہ بلا نتیجہ رہ جائے۔ وہ تَوَرُّؤُفٌ رَّحِيْمٌ\* ہے۔ یعنی وہ کرتا یہ ہے کہ انسان کے ایمان کے نتیجہ خیز ہونے کی راہ میں جس قدر موانع آئیں انہیں راستہ سے ہٹائے اور ایمان کے مثبت نتائج پیدا کرتا جائے۔ لہذا اس کی رَأْفَت اور رَحْمَت، اِبْتِمَان کا نتیجہ ہوتی ہے۔ یہی انسانیت کی صحیح نشو و نما کا ذریعہ ہے۔ ایمان کے معنی ہیں قانون خدا وندی کی صداقت پر یقین اور اعتماد رکھنا اور اس کی اطاعت کو اپنی زندگی کا نصب العین بنا لینا۔

چونکہ عام طور پر انسانوں کی تکلیف رفع کرنے کا جذبہ مجرکہ، رقتِ قلب (دل کی نرمی) ہوتا ہے اس لئے رَأْفَت کے معنی نرمی کے بھی آتے ہیں۔ مثلاً سورۃ نور میں زانی اور زانیہ کی سزا کے سلسلہ میں کہا ہے وَلَا تَاْخُذْ كُفْرًا بِيٰهِيْمًا رَأْفَةً فِىْ دَرَبِنِ اللّٰهِ (۲۴)۔ ”قانونِ خدا وندی کے نفاذ میں نرمی سے کام مت لو،۔ ایسا نہ ہو کہ اس خیال سے کہ یہ سزا انہیں تکلیف پہنچائیگی تم مجرمین کو جرم کی سزا ہی نہ دو یا اس میں نرمی برتو۔ اس لئے کہ اگر ظالمین اور مجرمین کو سزا نہ دی جائے تو مظلوموں کی داد رسی کیسے ہو۔ عیسائیت نے خدا ترمی کا بھی غلط مفہوم اپنے سامنے رکھا جس کی وجہ سے ظالموں کی رسیاں دراز ہوتی گئیں اور رفتہ رفتہ مذہب کو کلیساؤں اور خانقاہوں کے اندر محبوس ہونا پڑا اور سیاست بے سہار ہو گئی۔ قرآن کریم نے اسی لئے رہبانیت کے متعلق کہا ہے کہ یہ انکا خود تراشیدہ مسلک تھا اور جذباتِ رافت و رحمت کی غلط تعبیر کا پیدا کردہ (۲۴)۔ اسلام عدل قائم کرنے کا سکھانا ہے جس کے لئے زبادتى کرنے والوں کی فوٹوں کو توڑنا پڑتا ہے۔ لہذا اسمیں رَأْفَت کے ساتھ غِلْظَت (نرمی کے ساتھ سختی) کی بھی ضرورت ہوتی ہے۔ (دیکھئے عنوان غ۔ ل۔ ظ)۔

## راى

رُؤْيَةٌ۔ کسی مرئی چیز کا ادراک کر لینا۔ یہ لفظ آنکھوں سے دیکھنے یا عقل و بصیرت سے معلوم کرنے یا خواب و خیال میں دیکھنے اور تصور کرنے سب کے لئے آتا ہے۔ جوہری نے کہا ہے کہ جب اس کے ساتھ صرف ایک مفعول آئے تو اس کے معنی آنکھ سے دیکھنا ہوتے ہیں اور جب دو مفعول

آئیں تو اس کے معنی جاننے یا علم حاصل کرنے کے ہوتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ جب اس کے بعد دو مفعول آئیں تو اس میں علم کے معنی ہوتے ہیں اور جب اس کے بعد الی آئے تو اس کے معنی ہوتے ہیں اس طرح دیکھنا (یا غور و فکر کرنا) کہ اس کے بعد انسان کو عبرت و موعظت حاصل ہو\*۔ صاحب محیط نے کہا ہے کہ رَأَى رُؤْيَاً - آنکھ سے دیکھنے کو۔ رُؤْيَاً خواب دیکھنے کو، اور رَأَى بَاطِلًا سے دیکھنے اور غور کرنے کو کہتے ہیں\*\*۔ الْمَرَأَى وَالْمَرَأَةُ - منظر۔ الْمِرْآةُ - آئینہ۔ الْمِرْؤُوتُ - خواب۔ الْمِرْأَةُ - رائے۔ خیال۔ جب کوئی بات یقینی نہ ہو، ظنی ہو تو اس کے دو متناقض پہلوؤں میں سے کسی ایک پہلو کو اختیار کر لینا رائے کہلاتا ہے\*۔ أَرَأَيْتَكَ - (۱۶۱) عرب اس معنی میں بولتے ہیں جس معنی میں ہم کہتے ہیں ”بتاؤ تو سہی“۔ ”ذرا خبر تو دو“۔ اور أَلَمْ تَرَ إِلَى... (۱۶۵) تعجب کے موقع پر بولتے ہیں ”تم نے دیکھا نہیں!“! یعنی تمہیں اس بات پر تعجب نہیں آتا؟\* لیکن ایسے موقعوں پر اس میں عبرت خیز نظر ڈالنے کی دعوت بھی ہوتی ہے۔ سورة آل عمران میں يَرَوْنَهُمْ رَأَى الْعَيْنِ (۳/۱۳۷) - تاکید اور وضاحت کے لئے آیا ہے۔ جیسے ہم لوگ ”آنکھوں دیکھی“ وغیرہ بولتے ہیں۔ اور سورة مريم میں رَرْتُمَا (۱۹/۱۹) منظر یا ظاہری حالت کے معنوں میں آیا ہے۔ رِثَاءَ النَّاسِ (۲۶۸/۲۶۸) لوگوں کے دکھانے کے لئے۔ يَرَاءُ وَنَ النَّاسِ (۲۶۸/۲۶۸) لوگوں کو دکھانے میں۔ هُمْ يَرَاءُ وَنَ (۲۶۸/۲۶۸) وہ لوگوں کو دکھاتے ہیں (کہ وہ نمازی ہیں) لیکن صلوة کی حقیقت کو فراموش کر چھوڑتے ہیں۔ یعنی رزق کے جن سرچشموں کو آب رواں کی طرح کھلا رہنا چاہئے انہیں بند لگا کر روکے رکھتے ہیں (۲۶۸/۲۶۸)۔ سورة سومن میں هَ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى (۲۶۸/۲۶۸) ”میں تمہیں وہی کچھ بتاتا ہوں جو میں سمجھتا ہوں“۔ سورة شعراء میں هَ فَمَا تَمَاقَا تَرَآءُ الْجَمْعُ عَنِ (۲۶۸/۲۶۸) ”جب دونوں جماعتوں نے ایک دوسرے کو دیکھا“۔ بَادَرَى الرَّأْمَى (۲۶۸/۲۶۸) کے لئے دیکھنے عنوان (ب۔ د۔ و)

## ر ب ب

رَبَّ کے معنی نشو و نما دینا ہیں۔ یعنی کسی چیز کو نئی نئی تبدیلیوں سے اس لئے گزارنا کہ وہ بتدریج نشو و نما پاتی ہوئی اپنی تکمیل تک پہنچ جائے\*\*\*۔ جس طرح فطرت، قطرہ، نیساں کو موقی بنانے کے لئے نئی تبدیلیوں

سے گزاری اور رفتہ رفتہ اسکی نشوونما کثی جاتی ہے\*۔ یہ طریق نشوونما ربوبیت کہلاتا ہے۔ کہتے ہیں رَبٌّ وَلَدَهُ رَبًّا وَرَبُّبَتَهُ وَتَرَبُّبَتَهُ\*۔ اس نے بچے کی پرورش و تربیت کی۔ نگرانی کی تا آنکہ وہ بالغ ہو گیا۔ حضرت حسان بن ثابتؓ کا شعر ہے۔

مِنْ دُرَّةٍ بَيُّضَاءَ صَافِيَةٍ  
مِثْلًا تَرَبُّبًا حَائِرَ الْبَحْرِ

یعنی (ممدوح) اس صاف اور سفید موتی سے (بھی زیادہ خوبصورت ہے) جس نے سمندر کی گہرائیوں میں پرورش پائی۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں (۱) کسی چیز کی دیکھ بھال کرنا اور اسے سنوارنا۔ اسی سے الرَّبُّ مالک، خالق، کسی چیز کی نگرانی اور اصلاح کرنے والے کو کہتے ہیں (۲) کسی چیز کا جمعے رہنا اور ایک جگہ قائم رہنا۔ چنانچہ کہتے ہیں أَرَبَّتِ السَّحَابَةُ\* بِيَهْذِهِمِ الثَّبَدَةُ۔ بدلی برابر اس شہر پر ٹھہری یا برسی رہی۔ اور (۳) کسی شے کو دوسری شے کے ساتھ ملا دینا۔ لہذا تسلسل کے ساتھ نشوونما دینے چلے جانا اور درست کرتے رہنا ربوبیت ہے۔ مجازاً بچہ کو تھپک کر سلا دینے کے لئے رَبَّتِ الْمَرْأَةُ صَبِيحَتَهَا کہتے ہیں\*۔ کیونکہ نیند اور آرام و سکون کا وقفہ بچہ کی نشوونما سے براہ راست تعلق رکھتا ہے۔

کسی معاسیہ کی اصلاح اور درستگی اور اسکے استحکام کے لئے بھی رَبٌّ رَبٌّ رَبًّا کہا جاتا ہے\*۔ اور کسی چیز کو جمع کرنے اور بڑھانے چلے جانے کو بھی\*۔ چنانچہ رَبَّابَةٌ اس تھیلہ کو کہتے ہیں جس میں بہت سے تیروں کو اکٹھا رکھا جائے۔ اور رَبُّ الشَّهْنِ کے معنی ہیں، اس نے تیل کی اصلاح کر کے اسے خوشبودار بنایا\*\*۔

چونکہ نشوونما کا لازمی نتیجہ شگفتگی اور شادابی ہے اس لئے آلِ رَبَّةٌ اُن ہودوں کو کہتے ہیں جو گرمیوں میں بھی مرجھاتے نہیں بلکہ ان کی سرسبزی و تازگی، سردی اور گرمی دونوں میں یکساں رہتی ہے\*۔ اور اَلْمَرْبُّ اُس زمین کو کہتے ہیں جہاں درخت اور ہودے بکثرت پائے جائیں اور جہاں ہمیشہ سرسبزی و شادابی رہے\*۔ اسی طرح اَلرَّبَّةُ کے معنی ہیں بہت سے گھنے درخت۔ بہت بڑی جماعت (جو دس ہزار یا اس سے لگ بھگ ہو)۔ یا ساسان عیش کی کثرت و فراوانی\*۔ ابن قتیبہ نے لکھا ہے کہ جماعت کو رَبِّي کہا جاتا ہے گویا یہ رَبَّةٌ کی طرف منسوب ہوتی ہے۔ اسی جمع



رَبِّشُونَ آتی ہے \*۔ (دیکھئے ۱۳۵)۔ اَلرَّبَّابَةُ۔ تہ ہر تہ بادل کے ٹکڑے کو کہتے ہیں \*\*۔ اور اَلرَّبَّابُ۔ شیریں پانی جو کثرت سے ایک جگہ جمع ہو گیا ہو \*\*۔ اَلرَّبَّابَةُ کے معنی عہد و میثاق اور مملکت کے بھی ہیں \*\*\*۔ کیونکہ اس سے ایک قوم دوسری قوم کے ساتھ مل جاتی ہے۔ (ابن فارس)۔ اَلرَّبَّابَةُ۔ اسی کی جمع رَبَّابٌ ہے (ی) میں یہ لفظ ان لوگوں کے لئے استعمال ہے۔ نیز وہ بکری جسے چراگاہ میں نہ بھیجا جائے بلکہ گھریلو چارہ پر پرورش کیا جائے تاکہ جس وقت ضرورت ہو اسکا دودھ دہ لیا جاسکے \*\*۔

مندرجہ بالا تصریحات کے پیش نظر رَبِّ کے معنی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی نشوونما دینے والا۔ پایہ تکمیل تک پہنچانے والا۔ انتظام کرنے والا۔ اصلاح کرنے والا۔ اسلئے قوم کے مدبر اور منتظم سردار کو رَبِّ الْقَوْمِ کہا جاتا ہے۔ اور گھر کے مالک کو رَبِّ الْبَيْتِ \*\*۔ رَبِّ الْقَوْمِ کے معنی ہیں اس نے قوم کی سیاست کو اپنے ہاتھ میں لے لیا اور ان پر سیادت کی \*\* رَبِّ کی جمع اَرْبَابٌ آتی ہے (۱۳۶)۔

بڑے بھائی کو بھی رَبِّ کہا جاتا ہے \*\*\*\*۔ اس اعتبار سے جہاں بنی اسرائیل نے حضرت موسیٰؑ سے کہا تھا کہ (فَاذْهَبْ هَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا... ۲۴)۔ تو اس کے معنی یہ ہوں گے کہ تو اور تیرا بڑا بھائی (ہارونؑ) دونوں جاؤ اور دشمن سے جنگ کرو۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ انہوں نے حضرت موسیٰؑ سے طنزاً کہا ہو کہ تو اور تیرا رب دونوں جا کر دشمن سے جنگ کرو۔ اَلرَّبَّانِیُّ۔ جس کی نسبت رب کی طرف ہو۔ یا وہ معلم جو لوگوں کو بڑے بڑے علوم سے پہلے چھوٹے چھوٹے علوم کی غذا دیکر انکی ذہنی نشوونما کرے۔ ہر صاحب علم کو بھی رَبَّانِیُّ کہا جاتا ہے۔ اور راسخ فی العلم کو بھی \*\*۔ انہی معنوں میں رَبَّیُّ بھی استعمال ہوتا ہے۔

قرآن کریم کی ابتدا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ (۱) سے ہوتی ہے۔ یعنی کائنات کا ہر حسین گوشہ خدا کی صفت ربوبیت کا پیکر حمد و ستائش ہے۔ کائنات میں ہر شے اپنے منہ سے کہہ رہی ہے کہ یہاں ایک عظیم الشان پروگرام کارفرما ہے جس میں ایک ادنیٰ سا بیج اپنی نشوونما کے مختلف مراحل طے کرتا ہوا اپنے نقطہ تکمیل تک پہنچ رہا ہے۔ اسی کو خدا کا نظام ربوبیت کہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ اسی لئے قابل حمد و ستائش ہے کہ وہ ہر شے کو ربوبیت عطا کرتا ہے۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ جس طرح

خدا کا یہ نظام ربوبیت خارجی کائنات میں از خود کارفرما ہے اسی طرح انسانوں کو چاہئے کہ وہ اپنی داخلی اور معاشری دنیا میں اسی نظام ربوبیت کو نافذ کریں۔ اس کا طریق یہ ہے کہ رزق کے تمام سرچشمے تمام افراد کی پرورش کے لئے عام ہو جائیں اور ہر فرد اپنی اپنی استعداد اور صلاحیت کو دوسرے افراد کی نشوونما کے لئے وقف کر دے۔ اس طرح تمام نوع انسانی کی مضمر صلاحیتیں نشوونما پاتی ہوئی اپنے نقطہ تکمیل تک پہنچ جائیں گی۔ جو لوگ اس نظام کو قائم کر دیں گے وہ رَبَّانِيَّوْنَ کہلائینگے (۳۸)۔ اور اس نظام کا قیام قرآن کریم کی تعلیم کو عام کرنے اور اس پر عمل پیرا ہونے سے ہوگا۔ یہی قرآن کریم کی ساری تعلیم کا مقصود و منتہی ہے۔ یعنی دنیا میں نظام ربوبیت کا قیام۔ اسی کے لئے وہ معاشرہ وجود میں آتا ہے جسے اسلامی مملکت کہا جاتا ہے۔ قرآن کریم کی رو سے مملکت مقصود بالذات نہیں ہوتی۔ وہ ذریعہ ہوتی ہے افراد انسانیہ کی ربوبیت کا۔ چونکہ ربوبیت میں انسان کی طبعی (جسمانی) زندگی کی پرورش بھی شامل ہوتی ہے اور اس کی ذات کی نشوونما بھی، اس لئے اسلامی مملکت کا فریضہ یہ ہے کہ وہ تمام افراد کی بنیادی ضروریات زندگی بہم پہنچائے اور ایسے وسائل و ذرائع، ہر ایک کے لئے یکساں طور پر، مہیا کرے جن سے ان کی ذات کی صلاحیتوں کی نشوونما ہوتی جائے۔ جب انسانی ذات کی اس طرح نشوونما ہو جائے تو موت سے بھی اس کا کچھ نہیں بکڑتا۔ وہ زندگی کی مزید ارتقائی منازل طے کرنے کے بعد آگے بڑھ جاتی ہے۔ اسے حیات آخرت کہتے ہیں۔ خدا کی ربوبیت کا سلسلہ وہاں بھی جاری رہتا ہے۔

”ربوبیت عالمینی“۔ پس یہ ہے اسلامی معاشرہ کا مقصود و منتہی۔ یعنی تمام نوع انسانی کی ربوبیت بلا لحاظ نسل و رنگ اور بلا امتیاز خون و وطن۔ جب تک خدا کی یہ صفت، افراد اور ان کے مجموعہ معاشرہ میں منعکس نہیں ہوتی، ان کی زندگی اسلامی نہیں کہلا سکتی۔ یہ قرآن کریم کی پہلی آیت اور اس کی تعلیم کا نقطہ آغاز ہے۔ جس کے اندر یہ صفت خداوندی منعکس ہوتی ہے، وہ پوری پوری محنت سے کماتا ہے اور اپنی ضروریات سے زائد سب کچھ، دوسروں کی نشوونما کے لئے دیدیتا ہے۔ اسی لئے اس معاشرہ میں، نہ جائیدادیں کھڑی کرنے کا تصور پیدا ہو سکتا ہے، نہ دولت اکٹھی کرنے کا خیال۔ نہ رزق کے سرچشموں پر انفرادی ملکیت کا سوال پیدا ہوتا ہے، نہ دوسروں کی محنت کو غصب کر لینے کا خیال۔ قرآن کریم کا مقصود اسی قسم کے معاشرہ کی تشکیل اور قیام ہے

اور بے بسی معاشرہ ہے جو دنیا کو محسوس طریق پر دکھا سکتا ہے کہ خدا کا تجویز کردہ نظام کس قدر درخور حمد و ستائش ہے۔ یہ عملی تفسیر ہے۔ الحمد للہ رب العالمین کی۔

## رَبَّ (حرف)

رَبَّ - رَبَّ - رَبَّمَا - یہ ان معنوں میں استعمال ہوتا ہے جن میں ہم اپنے ہاں ”اکثر و بیشتر“ کا لفظ بولتے ہیں۔ ”اکثر ایسا ہوتا ہے“۔ ”عام طور پر کہا جاتا ہے“۔ ”عموماً حالت یہ ہوتی ہے“۔ وغیرہ۔ نیز یہ تاکید اور شدت کو ظاہر کرنے کے لئے بھی بولا جاتا ہے۔ جیسے ہم کہتے ہیں، وہ بہتیرا چاہتے رہے۔ انہوں نے اس کے لئے کتنی ہی بار کوشش کی۔ وغیرہ۔ رَبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (۱۳)۔ انکار کرنے والے بہتیرا چاہیں گے کہ اے کاش وہ بھی مسلمان ہوتے۔ یا انکار کرنے والوں کی اکثر یہ آرزو ہوتی ہے کہ وہ بھی مسلمان ہوتے۔ یا یہ لوگ ہمیشہ اس حسرت میں رہیں گے کہ وہ بھی مسلمان ہوتے۔ اس کے برعکس یہ حرف ان معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے جن معنوں میں ہم کہتے ہیں ”کبھی کبھی“۔ قرآن کریم میں سیاق و سباق سے اس کا فیصلہ کیا جا سکتا ہے کہ یہ حرف کن معنوں میں استعمال ہوا ہے۔

## رَبَح

رَبَحٌ - تجارت میں چیزوں کے تبادلے سے جو نفع حاصل ہوتا ہے ایسے رَبَحٌ کہتے ہیں\*۔ ابن فارس نے بھی اس مادہ کے بنیادی معنی تجارت میں زیادتی، اضافہ اور کامیابی بتائے ہیں۔ رَبَحٌ و رَبَّاحٌ - تجارت میں اضافہ و ترقی کو کہتے ہیں\*\*۔ أَرْبَحُ النَّاقَةَ - اسوقت کہتے ہیں جب کوئی شخص صبح کے وقت بھی اونٹنی کا دودھ دوہے اور پھر دوپہر کے وقت بھی۔ لیکن تَرَبَّحُ الرَّجُلُ کے معنی ہیں آدمی حیران رہ گیا\*\*\*۔ قرآن کریم میں آیا ہے فَمَا رَيْبَتْ تِجَارَتُهُمْ (۲۶)۔ ”ان کی تجارت نے انہیں کوئی نفع نہ دیا،“۔

## رَب ص

تَرَبَّصْ - انتظار کرنا۔ کسی پر خیر یا شر واقع ہونے کا انتظار کرنا\*\*۔ یا سودے وغیرہ کے سستا یا مہنگا ہونے کا انتظار کرنا یا کسی بات کے واقع ہونے یا زائل ہونے کا انتظار کرنا\*۔

سورۃ بقرہ میں یہ لفظ ایلاء کے سلسلہ میں انتظار کیلئے آیا ہے۔  
 لِّلَّذِينَ يُوْنُوْنَ مِّنْ نِّسَاءٍ هِيَمْ تَرْبِصُۢمۡ اَرۡبَعَةً اَشۡهُرًا... (۲۴۶)  
 ”جو لوگ اپنی عورتوں کے پاس نہ جانے کی قسم کھا لیں ان کے لئے چار ماہ  
 کی مدت تک انتظار ہے،،۔ یعنی وہ عورتوں کو اس حالت میں غیر معین عرصہ  
 تک نہیں چھوڑ سکتے۔ انہیں چار ماہ کے اندر قطعی فیصلہ کرنا ہوگا کہ  
 انہیں نکاح میں رکھنا ہے یا آزاد کمر دینا ہے۔ تَرْبِصُۢمۡ \*۔ انتظار کرنے  
 والا (۲۳۵)۔

## رب ط

رَبَطَہ \*۔ اسے باندھ دیا۔ اَلِرَّبَّاطُ \*۔ وہ چیز جس سے کسی چیز کو  
 باندھا جائے۔ اَلرَّابِطَةُ \*۔ تعلق۔ بندھن۔ ابن فارس نے اس مادے کے بنیادی  
 معنی پختگی سے باندھنا اور جمعے رہنا دئے ہیں۔ اَلِرَّبَّاطُ \*۔ کسی کام کو  
 مسلسل کرتے رہنا۔ دشمن کی سرحدوں پر مسلسل ہم-رہ دیتے رہنا۔ رِبَّاطُ  
 الْخَيْلِ \*۔ سرحد پر حفاظت کیلئے فوج کے اٹھے بنانا \*۔ (۱۰۰)۔

سورۃ آل عمران میں ہے اَصْبِرْ وَاَوْصَابِرْ وَاَوْصَابِطُوا (۱۶۹)۔  
 اس میں رَابِطُوا کے معنی اپنی حفاظت کا مستحکم انتظام کرنا، اور ایک  
 دوسرے سے جڑ کر رہنا یا مسلسل مقصد کے لئے سرگرم عمل رہنا ہیں۔

رَبَطَ اللّٰهُ عَلٰی قَلْبِیْہِ \*۔ خدا نے اسے صبر و ضبط کی توفیق دی اور  
 اس کے دل کو مضبوط کر دیا \*۔ سورۃ انفال میں ہے وَلَیَّرِبِطَ عَلٰی  
 قُلُوْبِیْکُمۡ وَیُثَبِّتَ بِہِمُ الْاِلَاقَۃَ اَمَّا (۱۱)۔ ”تا کہ وہ تمہارے دلوں  
 کو تقویت دے اور اس کے ذریعے تمہارے قدموں میں ثبات عطا کر دے،،۔  
 اَلرَّبِّاطُ \*۔ ایک دوسرے کے ساتھ بندھ جانا۔ تعلق \*۔

## رب ع

اَرۡبَعۃَ \*۔ چار کا عدد (مذکر کیلئے) (۲۰) اور اَرۡبَع \* مؤنث کیلئے  
 (۲۱)۔ اَرۡبَعُوْنَ وَاَرۡبَعِیْن \*۔ چالیس۔ (۲۱) اَلۡاَرۡبَعُۃُ اور اَلۡاَرۡبَعُۃُ \* ایک  
 چوتھائی \* (۲۲) رُبَاع \*۔ چار چار۔ (۲۳)۔ رَابِع \*۔ چوتھا (۲۴)۔ ابن فارس  
 نے کہا ہے کہ ”چار کے عدد، کے علاوہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز پر  
 قائم رہنا اور اسے اوپر اٹھانا بھی ہیں۔

## ر ب و

رَبًّا - يَرْبُو - زیادہ ہونا - بڑھنا - پھولنا\* - لِيَرْبُوا فِي أُمُورِ  
النَّاسِ (۳۹) - ”ناکہ لوگوں کے اموال میں بڑھوتی ہو“ - سبزی کا بڑھنا  
اور پھولنا (۲۲) - رَبَّ السَّوْبِ - اس نے ستو میں پانی ملایا اور اس طرح  
ستو پھولا\* - رَابٍ - مونث رَابِيَّة\* - وہ چیز جو اوپر چڑھ جائے - جو اوپر  
آجائے - زَبَدًا رَابِيًا (۱۳) - وہ خس و خاشاک یا جھاگ جو اوپر آجائے -  
أَخَذَ رَابِيَةً - سخت گرفت - بہت زیادہ (بڑھی ہوئی) گرفت\* - ایسی  
گرفت جو انسان کے اوپر چھا جائے اور اسے مغلوب کر دے - (۶۶) - أَرْبَى -  
زیادہ کثیر - مال و دولت میں زیادہ بڑھا ہوا\* - (۱۶) - رَبْوَةٌ - زمین کا  
بلند حصہ - سطح مرتفع\* - (۲۳) - رَبَّيْتُهُ - میں نے اسے بڑھایا، اسے غذا  
دی - اسے پالا - پرورش کیا\*\* - (۱۶) - الثَّرْبَا (الثَّرْبُو) - وہ سود جو قرض  
پر وصول کیا جاتا ہے - رأس المال پر زیادہ لینا\*\*\* (تفصیل آگے آتی ہے) -

سورة آل عمران میں ہے لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً  
(۳۹) - سود مت کھاؤ - تم سمجھتے ہو کہ اس سے دولت میں اضافہ ہوتا  
ہے - حالانکہ درحقیقت اس سے قومی سرمایہ میں کمی ہوتی ہے - (دیکھئے  
عنوان ض - ع - ف) - قرآن کریم نے جو معاشی نظام تجویز کیا ہے اس میں سود  
کی کہیں گنجائش نہیں - جب اس میں دولت کا جمع کرنا ہی منع ہے تو  
پھر سود تو کچھ اس میں قرضہ کا بھی سوال نہیں پیدا ہوتا - اس میں فالتو  
سرمایہ (Surplus Money) کسی فرد کے پاس رہتا ہی نہیں - سارے معاشرے  
میں بٹ جاتا ہے - قرآن کریم میں قرضہ وغیرہ کے متعلق جو احکام ہیں ،  
وہ اس عبوری دور سے متعلق ہیں جب هنوز قرآن کریم کا معاشی نظام ربوبیت  
مشکل نہ ہوا ہو -

سود تو ایک طرف - اُس نظام میں کسی کو عطیہ بھی کموتی چیز اس  
نیت سے نہیں دی جاسکتی کہ اس سے زیادہ واپس ملیگی - وَمَا اتَّيْتُمْ مِّنْ  
”رَبًّا لِّيَرْبُوا فِي أُمُورِ النَّاسِ“ (۳۹)\*\*\*\* - جو کچھ تم لوگوں کو ان کے  
واجبات سے زیادہ دو اور اس سے غرض یہ ہو کہ اس میں بڑھوتی ہو تو نظام  
خداوندی میں اس میں بڑھوتی نہیں ہو سکتی - اس کی تفسیر (۲۳) میں یہ کہہ کر

\* تاج و محیط - \*\* اس کے لئے عنوان ر - ب - ب بھی دیکھئے - \*\*\* راعب -  
\*\*\*\* تاج نے اس کے معنی ”عطیہ“ کئے ہیں لیکن ہمارے نزدیک یہ ہر اس چیز  
کے لئے بولا جائے گا جو کسی کے واجب سے زیادہ مل جائے -

کردی کہ لَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ۔ کسی پر اس مقصد کے لئے احسان نہ کر کہ تجھے اُس سے زیادہ واپس ملے۔ اس نظام کی تدوینا ہی ایشائے زکوٰۃ پر ہے۔ یعنی دوسروں کی نشو و نما کا سامان بہم پہنچانا۔ اس لئے (۳۹) میں رَبًّا کے مقابلہ میں زکوٰۃ آیا ہے۔

قرآن کریم نے اَلرِّبُو کو یہ کہہ کر حرام قرار دیا ہے کہ وَ اَحْلَ اللّٰهُ التَّبِيعَ وَ حَرَّمَ الرِّبُو (۲۵)۔ ”خدا نے بیع کو حلال ٹھہرایا ہے اور ربو کو حرام“۔ سوال یہ ہے کہ ربو کسے کہتے ہیں؟ اس مقام پر قرآن کریم ربو کو بیع کے مقابلہ میں لایا ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ ربو، بیع کی ضد ہے۔ بیع کیا ہے، اس کی تشریح، عنوان (ب۔ ی۔ ع) میں کی جا چکی ہے۔ اسے ایک نظر دیکھ لیجئے۔

جو کچھ ہم کسی دوسرے سے لیتے ہیں، اسکی مختلف شکلیں ہو سکتی ہیں۔ مثلاً عطیہ۔ اجرت۔ سود (عام معنوں میں)۔ منافع (تجارت میں)۔ جوئے کی جیت۔ اب دیکھئے کہ ان میں فرق کیا ہوتا ہے۔

(۱) عطیہ۔ اس میں نہ محنت کرنی پڑتی ہے، نہ سرمایہ لگانا پڑتا ہے۔ دینے والا اسے کچھ واپس لینے کے خیال کے بغیر، تحفہ دیتا ہے۔ لہذا اسے لین دین کی مد میں نہیں لایا جاسکتا۔ اسلئے یہ شکل ہمارے زیر نظر موضوع سے خارج ہے۔

(۲) اجرت۔ یہ محنت (Labour) کا معاوضہ ہوتا ہے۔ اس میں سرمایہ (Capital) کچھ نہیں لگایا جاتا۔

(۳) سود۔ اس میں دوسرے کو سرمایہ (Capital) دیا جاتا ہے اور اس سرمایہ پر، اصل سے کچھ زائد وصول کیا جاتا ہے۔ اس میں محنت کا کوئی دخل نہیں ہوتا۔

(۴) منافع (تجارت میں)۔ اس میں سرمایہ بھی لگایا جاتا ہے اور محنت بھی کی جاتی ہے۔

(۵) قمار۔ اس میں نہ سرمایہ لگایا جاتا ہے۔ نہ محنت کی جاتی ہے۔

قرآن کریم نے اصول یہ بیان کیا ہے کہ لَيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا سَعٰی (۵۳)۔ ”انسان کے لئے وہی ہے جس کے لئے وہ محنت کرے“۔ یعنی وہ صرف محنت کا معاوضہ جائز قرار دیتا ہے۔ سرمایہ (Capital) استعمال کرنے کا معاوضہ جائز نہیں قرار دیتا۔ چونکہ یہ اصول لوگوں کی نگاہوں کے سامنے

نہیں تھا اس لئے ان کی سمجھ میں یہ بات نہیں آتی تھی کہ بیع کے منافع اور ربو' میں فرق کیا ہے؟ ایک شخص سو روپے کی چیز خرید کر ایک سو دس روپے میں بیچ دیتا ہے۔ اسے دس روپے اصل سے زائد ملتے ہیں۔ دوسرا شخص کسی کو سو روپے قرض دے کر اس سے ایک سو دس روپے وصول کرتا ہے۔ اس میں بھی اسے دس روپے اصل سے زائد ملتے ہیں۔ وہ یہ کہتے تھے کہ جب یہ دونوں، اصل پر زائد ہیں، تو ان میں فرق کیا ہے؟ ذالیکَ یَا نَفَّہُمْ قَالُوا لَنَلْمَا الْبَیْعُ مِثْلُ الرِّبَا (۲۵)۔ وہ بیع اور ربو' کو ایک ہی بات سمجھتے تھے۔ لیکن قرآن کریم نے کہا کہ یہ دونوں ایک نوعیت کی چیز نہیں ہیں۔ بیع میں سرمایہ اور محنت دونوں صرف ہوتے ہیں۔ سرمایہ کے بدلے میں سرمایہ واپس آجاتا ہے، اور دکاندار کو اسکی محنت کا معاوضہ سرمایہ سے الگ ملتا ہے۔ یہ حلال ہے۔ لیکن ربو' میں صرف سرمایہ لگتا ہے۔ محنت کچھ صرف نہیں ہوتی۔ لہذا اس میں جو کچھ زائد ملتا ہے وہ سرمایہ کا معاوضہ ہے، جو حرام ہے۔ لہذا قرآن کریم کی رو سے اصول یہ ٹھہرا کہ

(۱) محنت کا معاوضہ لینا حلال ہے۔ اور

(۲) سرمایہ پر زائد لینا حرام ہے۔

اگر تجارت میں بھی کوئی شخص، اپنی محنت سے زائد منافع لیتا ہے تو وہ ربو' ہے۔ (اس بات کا تعین معاشرہ کریگا کہ اس شخص کی محنت کا معاوضہ کیا ہونا چاہئے۔ وہ اس معاوضہ سے زیادہ منافع نہیں لے سکتا)۔ لہذا، ہر وہ کاروبار جس میں انسان صرف سرمایہ لگا کر، اپنے اصل سے زائد وصول کرے، قرآن کریم کی رو سے الرِّبَا میں داخل ہوگا۔ خواہ وہ زمین کی بٹائی ہو یا کاروبار میں (Sleeping Partner) کا منافع میں حصہ۔ آجکل کی اصطلاح میں اسے (Un-earned Income) کہتے ہیں۔ یعنی وہ آمدنی جو محنت سے کمائی نہ جائے۔

اور جب نہ سرمایہ لگایا جائے نہ محنت کی جائے تو وہ آمدنی جوئے کی ہے۔ (دیکھئے عنوان ی۔ س۔ ر)۔ عام طور پر کہا جاتا ہے کہ بیع (تجارت) میں انسان (Risk) لیتا ہے۔ یعنی اس میں نفع یا نقصان دونوں کا احتمال ہوتا ہے۔ اور ربو' میں (Risk) نہیں ہوتا۔ لیکن یہ معیار تفریق صحیح نہیں۔ اگر کسی آمدنی کو حلال قرار دینے کی شرط (Risk) ہو تو جو عین حلال ہونا چاہئے کیونکہ اس میں ہر داؤ میں (Risk) ہوتا ہے۔ بیع اور ربو' میں اصل فرق وہی ہے جسے اوپر بیان کیا جا چکا ہے۔ بیع میں رأس المال + محنت کا

معاوضہ (اجرت) واپس ملتے ہیں۔ اور ربو' میں رأس المال + رأس المال کا معاوضہ ملتا ہے۔ اجرت حلال ہے۔ رأس المال کا معاوضہ حرام ہے، خواہ وہ سود کے نام سے پکارا جائے یا تجارت کے "منافع"، کے نام سے۔ قرآن کریم کے معاشی نظام میں رأس المال پر اضافہ کسی شکل میں بھی جائز نہیں ہوگا۔ اگر تجارت اُس زمانہ میں ہوگی جب هنوز افراد معاشرہ کی ضروریات زندگی کی ذمہ داری معاشرہ نے اپنے اوپر نہیں لیا (یعنی عبوری دور میں) تو رأس المال کے علاوہ اتنے منافع کی اجازت ہوگی جو دوکاندار کی دن بھر کی محنت کے معاوضہ کے برابر ہو۔ اور جب دوکاندار کی ضروریات زندگی بھی معاشرہ پوری کریگا تو تجارت میں اشیاء کی فراہمی بلا منافع ہوگی۔ معلوم نہیں انسان کو قرآن کریم کے نظام معاش تک پہنچنے میں ابھی کتنا وقت لگے۔ لیکن جتنا وقت بھی لگے، انسان اپنے خود ساختہ جہنم سے اسی وقت نکل سکے گا جب اس نے قرآنی نظام اختیار کیا۔ موجودہ نظام معیشت جس میں سرمایہ کے استعمال کے معاوضہ کو حلال و طیب سمجھا جاتا ہے، قرآنی نظام کے خلاف اعلان جنگ ہے (۲۹/۳)۔

## رت ع

رَتَعْ - يَرْتَعْ - رَتَعًا - سرسبز مقام میں سیر ہو کر کھانا پینا اور حسب مرضی گھومنا پھرنا۔ رَتَعْ کا لفظ دراصل جانوروں کے کھانے چرنے کیلئے آتا ہے اور جی پھر کر کھانے کے لئے، پھر استعارۃً انسانوں کیلئے بھی استعمال ہوتا ہے۔ جَمَلٌ رَاتِعٌ (جمع۔ اہل رَتَاعِ) آزادی کے ساتھ کھانے پینے والا اونٹ۔ اَلْمَرْتَعُ - چراگاہ۔ اَرْتَعَتِ الرَّضُ - زمین میں گھاس اور چارہ بکثرت ہو گیا۔

سورۃ یوسف میں ہے کہ برادران حضرت یوسفؑ نے اپنے باپ سے کہا کہ یوسفؑ کو ہمارے ساتھ باہر جنگل میں جانے کی اجازت دیجئے يَرْتَعْ وَ يَلْعَبْ (۱۴/۱)۔ تا کہ وہاں ہنسی خوشی سے کھائے پیے اور کھیلے کودے۔ "يَرْتَعْ وَ يَلْعَبْ"، کا تقریباً وہی مفہوم ہے جو آجکل ہمارے ہاں پکنک (Picnic) کا ہے۔

## رت ق

رَتَقْ - شکاف کو بند کر دینا، بھر دینا، ملا دینا۔ نیز جڑی ہوئی اور ملی ہوئی چیز۔ اَرْتَقَى الشَّيْءُ - چیز مل گئی اور جڑ گئی۔ اس میں

\* تاج و محیط و راعب -



کہیں شکاف نہ رہا\*۔ راغب نے کہا ہے کہ اَلْقَرْتَقُ جوڑنا اور ملانا ہے خواہ وہ خلقی ہو خواہ مصنوعی\*\*۔ قرآن کریم میں ارض و سموات کے متعلق ہے کہ کَاَنَّمَا رَنَاقًا فَتَفْتَقِنُهَا (۲۱)۔ شروع میں اس تمام مادی کائنات کا ہیولہ ملا جلا تھا۔ پھر اس میں سے مختلف کترے الگ الگ ہو گئے۔ (۴۹)۔ غور کیجئے کہ یہ اعلان چھٹی صدی عیسوی میں ہوتا ہے۔ جب کسی انسان کے ذہن میں اسکا تصور تک بھی نہیں آ سکتا تھا کہ یہ مختلف اجرام شروع میں ایک ہی ہیولہ تھے اور بعد میں یہ الگ الگ ہوئے۔ آج سائنس کی تحقیقات نے اس اعلان پر مہر تصدیق ثبت کر دی ہے لیکن اُسوقت اِس حقیقت کو خالق کائنات کے سوا اور کون بیان کر سکتا تھا ؟

## رت ل

اَلْقَرْتَلُ۔ دانتوں کا موتیوں کی لڑی کی طرح سفید، آبدار، اور نہایت خوبصورت ترتیب کے ساتھ ہونا۔ کسی چیز کا حسن تناسب کے ساتھ مربوط و مرتب ہونا، حسن ترتیب اور حسن نظم لئے ہوئے ہونا۔ اَلْقَرْتَلَاءُ۔ ایک قسم کی مکڑی جو اپنے جالے کو نہایت عمدہ حسن اور تناسب سے بنتی ہے\*\*\*۔

قرآن کریم کے متعلق ہے وَرَقَاتُهَا قَرَّتْ بِمِثْلَا (۲۵)۔ ہم نے اسے نہایت عمدہ ترتیب، تناسب اور نظم کے ساتھ نازل کیا ہے۔ اس کے اجزاء کو نہایت خوبصورتی سے باہم گر جوڑا ہے۔ اسکی ساری تعلیم، ایک خاص نظم کے ساتھ، اسکی مرکزی فکر کے گرد گھومتی ہے۔ نبی اکرمؐ سے کہا گیا وَرَقَاتُ الْقُرْآنِ قَرَّتْ بِمِثْلَا (۴۳)۔ تم بھی اسے اسی طرح حسن نظم و تناسب کے ساتھ عمل میں لاتے چلے جاؤ۔

## رج ج

اَلْجَرَجُ۔ ہلانا۔ شدت سے حرکت دینا۔ زلزلہ ڈال دینا۔ کسی چیز کو ہلا کر اسکی جگہ سے ہٹا دینا، بے جگہ کر دینا۔ اَلْجَرَجُ اَلْبَحْرُ۔ سمندر متموج اور متلاطم ہو گیا۔ اَلْجَرَجَاتُ۔ شیر کی کچھار\*\*\*\*۔

قرآن کریم میں ہے اِذَا رُجَّتِ الْاَرْضُ رَجًا (۵۱)۔ جب زمین سخت حرکت سے متزلزل ہو جائیگی۔ دوسری جگہ ہے۔ اِذَا زُلْزِلَتْ اَلْاَرْضُ زِلْزَالَهَا (۱۹)۔ جب زمین کو ہلایا جائیگا اس کا ہلایا

\*ناج۔ \*\*راغب۔ \*\*\*ناج و محیط۔ \*\*\*\*ناج و محیط و راغب

جانا،۔ یعنی پوری شدت سے ہلائی جائیگی۔ قرآن کریم کے اس قسم کے بیانات سے، کائنات کا طبیعی انقلاب بھی مقصود ہو سکتا ہے اور تمدنی انقلاب بھی۔

## رجز

رَجَزٌ (اور رَجَزٌ) کے بنیادی معنی اضطراب پیہم اور مسلسل حرکت کے ہیں۔ اَلرَّجَزُ۔ اونٹ کی ایک بیماری کا نام ہے جس میں اسکی ٹانگیں با جسم کا پچھلا حصہ اتنا کمزور ہو جاتا ہے کہ جب وہ کھڑا ہونے لگے تو اسکی ٹانگیں اور رانیں کپکپانے لگ جاتی ہیں اور وہ دو تین مرتبہ کوشش کرنے کے بعد اٹھنے کے قابل ہو سکتا ہے\*۔

رَجَزٌ۔ وہ عذاب ہے جس میں کوئی قوم اضطراب پیہم میں مبتلا رہے اور ایسی کمزور ہوتی جائے کہ اس کے لئے اٹھنا دشوار ہو جائے۔ عَذَابٌ مِّنْ رَّجَزٍ اَلِیْمٌ (۳۳)۔ ”وہ عذاب جو درد ناک اضطراب ہے،“ دوسری جگہ ہے۔ رَجَزٌ مِّنَ السَّمَاءِ (۲۹)۔ وہ تباہیاں اور بربادیاں جو خارجی حوادث کی رو سے آئیں۔ سورۃ اعراف میں ان مختلف قسم کی تباہیوں کو رَجَزٌ سے تعبیر کیا گیا ہے جو قوم فرعون کو پیش آئی تھیں۔ (۱۳۳)۔

سورۃ انفال میں ہے کہ ہم نے (بدر کے میدان میں) شیطان کے پیدا کردہ رَجَزٌ کو تم سے دور کر کے تمہارے دلوں میں تقویت اور پاؤں میں استقامت پیدا کر دی (۱۱)۔ یہاں سے رَجَزٌ کے معنی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی پائے استقلال میں لغزش آ جانا۔ ایسی کمزوری پیدا ہو جانا جس سے دلوں میں اضطراب اور پاؤں میں لڑکھڑاہٹ پیدا ہو جائے۔ اس لئے سورۃ المدثر میں جب نبی اکرمؐ سے کہا گیا کہ ”اب تو اس دعوت انقلاب کو لیکر اٹھ،“ تو اس کے ساتھ ہی کہا کہ وَاللَّحْمُ فَارَجَزٌ (۴۳)۔ اس کمزوری کو جھٹک کر الگ کر دے جو اٹھنے میں لڑکھڑاہٹ کا موجب بن جائے۔ تم اور تمہارے رفقاء اپنے اندر اتنی قوت پیدا کر لو کہ تم اس بار گراں کو لیکر مردانہ وار اٹھ کھڑے ہو۔ اس سورۃ میں مخاطب تو نبی اکرمؐ سے ہے لیکن یہ تعلیم تمام جماعت کے لئے ہے۔ ایسا عظیم انقلاب اسی جماعت کے ہاتھوں برپا ہو سکتا ہے جس کے پائے استقلال میں کبھی لغزش نہ آئے۔

## رج س

الرَّجْسُ - سخت آواز - کسی بہت بڑی اور مختلف قسم کی مخلوط چیزوں کی آواز کو کہتے ہیں - جیسے فوج یا سیلاب کا شور یا بادل کی گرج اور بجلی کی کڑک - رَجَسَتِ السَّمَاءُ - بادل بڑے زور سے گرجا - ارْتَجَسَ الْبَيْتُ - عمارت اس طرح ہلی یا لرزی کہ اسکی آواز سنائی دی - الرَّجَّاسُ - سمندر کو کہتے ہیں کیونکہ اس میں سخت اضطراب بھی ہوتا ہے اور شور بھی - لہذا رَجَسٌ کے معنی ہوتے ہیں التباس - شک - تردد - اضطراب - کسی معاملہ کا صاف اور یکسو نہ ہونا - هُمْ فِيْ مَرَجٍ مُّسْتَقَرٍّ مِّنْ اَمْرِ هِيْمٍ - وہ لوگ اپنے معاملہ میں شک - اضطراب اور التباس میں ہیں - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی اختلاط اور التباس کے ہیں - گندگی کو بھی اَلِرَّجْسُ اسی لٹے کہتے ہیں کہ وہ لٹھڑ اور چپک جاتی ہے - اور خود اس میں بھی کئی آلائشیں ہوتی ہیں - قرآن کریم میں ہے وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْتِلُوْنَ (۱۱۱) - ”جو لوگ عقل و فکر سے کام نہیں لیتے ان پر اللہ رجس ڈال دیتا ہے“ - یہاں عقل سے کام نہ لینے کا نتیجہ رَجَسٌ بتایا گیا ہے - لہذا معنی واضح ہیں - یعنی شک - التباس - اضطراب - نیز اس کے معنی ایسی باتیں ہیں جن کا ذکر تک بھی قبیح ہو اور ان میں بہت زیادہ قباحت ہو\* - ناخوش آئند امور - قرآن کریم نے خَمْرٌ - مَيْسِرٌ - اَنْصَابٌ - اَزْلاَمٌ کو رَجَسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ کہا ہے (۹۰) - اس میں قباحۃ اور نا پسندیدگی بھی ہے اور اضطرابی کیفیت بھی - اسی طرح کھانے کی حرام چیزوں کے متعلق کہا ہے - فَاِنَّ رَجْسًا (۱۶۶) - رَجَسَهُ عَنْ اَلْاُمْرِ کے معنی ہیں ، اُس نے اسے اس کام سے روک دیا\* - لہذا رَجَسٌ وہ کام ہے جن سے انسانی شرف کے نشو و نما میں خلل اور رکاوٹ پیدا ہو جائے - تاج نے کہا ہے کہ اس سے وہ کام مراد ہیں جو انسان کو عذاب (تباہی) کی طرف لے جائیں - بات ایک ہی ہے - مِرْجَاسٌ اس پتھر کو بھی کہتے ہیں جو یہ دیکھنے کے لئے کنویں میں لٹکایا جائے کہ پانی کی گہرائی کس قدر ہے\* -

سورة احزاب میں اہل بیت نبویؑ کے متعلق ہے يَرْيَدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمْ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ (۳۳) - خدا چاہتا ہے کہ تم سے رَجَسٌ دور کر دے - یعنی اضطرابات اور التباسات - یا وہ موانع جو تمہاری صحیح

نشو و نما کے راستہ میں حائل ہوں۔ سورۃ انعام میں ایمان والوں کے متعلق کہا گیا ہے کہ ان کا سینہ اسلام کے لئے کھل جاتا ہے۔ اس کے برعکس، غلط راستے پر چلنے والوں کا سینہ تنگ ہوتا ہے۔ ان کی سانس پھول جاتی ہے۔ اس کے بعد ہے کَذَّالِیْکَ یَجْعَلُ اللّٰهُ اِلَیْہِ رَہْجَہً عَنکَی الذِّہْنِ لَا یَتَوَّہِدُونَ (۱۳۶)۔ اس سے ظاہر ہے کہ رجس کے اندر دل کی تنگی۔ تعصب۔ تنگی نگہی ضد۔ ہٹ دھرمی۔ عقل و فکر سے کام نہ لینا۔ نیز شکوک۔ اضطراب وغیرہ سب کا مفہوم آ جاتا ہے۔ اسی بنا پر منافقین کو رجس مجسم کہا گیا ہے (۹۵)۔ یعنی شکوک و اضطراب اور صحیح نظام کے راستے میں خلل اور رکاوٹ۔ برعکس ایمان والوں کے (۱۳۶-۳۵)۔

## رج ع

رُجُوْع کے معنی میں پلٹنا۔ لوٹنا۔ واپس ہونا۔ اور رَجْع کے معنی ہیں پلٹانا\*۔ لیکن اس حقیقت کو شروع ہی میں سمجھ لینا چاہئے کہ ہمارے ہاں جس مفہوم کیلئے رجعت کا لفظ استعمال ہوتا ہے وہ اس کا صحیح مفہوم نہیں۔ ہمارے ہاں رجعت سے مراد ہوتی ہے پسپائی۔ کسی کا اپنے مقام سے پیچھے ہٹ جانا۔ (رجعت پسند Re-actionary کو کہتے ہیں)۔ یعنی اسمیں تنزل۔ ہستی اور اپنے مقام سے پیچھے ہٹ جانے کا پہلو نمایاں ہوتا ہے۔ برعکس اسکے عربی زبان میں اسکے معنی یا تو اُسی پہلی حالت کی طرف رجوع کرنے کے ہوتے ہیں۔ اور یا اُس سے بہتر کیفیت لئے ہوئے۔ چنانچہ اَلرَّجْعَةُ کسی عورت کو طلاق دینے کے بعد، پھر ازدواجی تعلق قائم کر لینے (میاں بیوی بن جانے) کو کہتے ہیں۔ یعنی اُسی پہلی حالت کی طرف لوٹ آنے کو۔ اور لَتَیْسَ لَیْ مَیْنُ فُلَانٍ رَجْعٌ کے معنی ہیں مجھے اس شخص سے کوئی نفع نہیں پہنچا۔ یعنی اس کے ہاں سے کوئی چیز پلٹ کر نہیں آئی۔ اسی طرح عربوں کے ہاں ضرب المثل ہے مَا هُوَ اِلَّا رَجْعٌ لَتَیْسَ تَعْنَتُهُ رَجْعٌ۔ یہ نہرا سجع ہی سجع ہے جسکے تحت کوئی (رجع) فائدہ نہیں۔ چنانچہ اَرُجِعْتَ اِلَیْہِ اُسُوْقَتِہِ کہتے ہیں جب اونٹ لاغر ہو جانے کے بعد پھر قربہ ہو جائے۔ اور سَفَرٌ مَرُجِعَةٌ اس سفر کو کہتے ہیں جس میں فائدہ ہو۔ مَرُجِعٌ بہت نفع بخش جنس۔ رَجِیْعٌ۔ اس رسی کو کہتے ہیں جسکے بٹ کھل گئے ہوں اور اسے دوبارہ بٹ دیا جائے\*۔

رَجَعَ کے معنی پلٹانا ہیں۔ جو چیز گردش کرتی ہے وہ پلٹ کر اُسی مقام پر آتی ہے جہاں سے وہ چلی تھی۔ اس اعتبار سے دیکھئے تو ہر گردش میں رَجَعَ پایا جاتا ہے۔ سورۃ الطارق میں ہے وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (۸۶/۱)۔ اس کے معنی یہی معلوم ہوتے ہیں کہ کائنات کی بلند فضا یا اس کے اندر جو کُترے ہیں وہ گردش کرتے ہیں۔ اور جس مقام سے چلتے ہیں پلٹ کر وہیں آ جاتے ہیں۔ یا اس کے معنی ہیں وہ بلند فضا جس کی خصوصیت یہ ہے کہ وہ کروں کو یا دیگر اشیا کو پلٹاتی ہے۔ (اور انکی گردش سے کائناتی زندگی کے نئے نئے پہلو سامنے آتے ہیں)۔ پیچھے لوٹنے کے معنوں میں یہ لفظ (۳۱/۶) میں آیا ہے جہاں اس کے مقابلہ میں مُضِیًّا ہے جس کے معنی آگے چلنے کے ہیں۔

رَجَعَ إِلَيْهِ کے معنی ہوتے ہیں کسی کی طرف امداد وغیرہ کیلئے رجوع کرنا۔ (Having a Recourse to)\*\*۔ نیز رَجَعَ کے معنی ردِ عمل (Reaction) یا نتائج مرتب ہو جانے کے بھی ہوتے ہیں۔ چنانچہ کہتے ہیں رَجَعَ الْعَلَفُ فِي الدَّابِقِ۔ جانور پر چارہ کا اثر نمایاں ہو گیا\*۔ رَجَعَ كَلَامِي فَيَهُ۔ میری بات نے اس پر اثر کیا\*۔ اَلْترجیعُ مِّنَ الْكَلَامِ کے معنی ہیں وہ بات جو خود کہنے والے کی طرف لوٹا دی جائے\*۔

ژالہ (اولیٰ) کو بھی رَجَعَ کہتے ہیں کیونکہ وہ اس پانی کو واپس دیدیتا ہے جو اس نے زمین سے حاصل کیا تھا۔ نیز بارش کو بھی\*۔ اور اس پانی کو بھی جو سطح ارض پر بہ رہا ہو\*\*\*\*۔ اس اعتبار سے وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ (۸۶/۱) کے معنی ہونگے وہ بلندی جو بخارات کو پانی (بارش) کی شکل میں پلٹا دیتی ہے۔

قرآن کریم میں ہے صُمُّ بِكُمْ عُمَىٰ فَوَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (۲/۱۸)۔ ایسے مقامات پر يَرْجِعُونَ کا مفہوم سمجھنے کے لئے ایک بات کا تمہیداً سمجھ لینا ضروری ہے۔ جب نبی اکرمؐ نے اپنی دھوت پیش کی تو سامنے دو قسم کے لوگ تھے۔ ایک اہل کتاب، جو کسی وقت میں حق پر تھے لیکن بعد میں حق کے راستے سے ہٹ گئے۔ ان سے یہی کہا گیا کہ تم پھر حق کی طرف پلٹ کر آ جاؤ۔ وہ اس سے انکار کرتے تھے تو ان کے متعلق کہا جاتا تھا کہ وہ حق کی طرف پلٹ کر نہیں آتے۔ لیکن دوسرا گروہ وہ تھا جن کی طرف حق پہلے پہل آیا تھا۔ وہ جب حق کی طرف نہیں آتے تھے تو ان کے

متعلق کہا جاتا تھا کہ وہ حق کی طرف رجوع ہی نہیں کرتے۔ اسکی طرف آتے ہی نہیں۔ اسکی طرف توجہ ہی نہیں دیتے۔ اس کے لئے بھی قرآن کریم نے لَا يَرْجِعُونَ کا لفظ استعمال کیا ہے۔ ان مقامات میں صحیح ترجمہ ”رجوع کسنا، ہوگا۔ ویسے یہ بھی کہا جا سکتا ہے کہ وہ اپنی موجودہ غلط روش کو چھوڑ کر حق کی طرف نہیں ہلتے۔“

سورة طہ میں حضرت موسیٰؑ کے متعلق ہے قَرَجَعْنَاكَ اِلٰى اُمِّكَ (۲۰)۔ ”ہم نے تجھے تیری ماں کی طرف لوٹا دیا۔“ سورة نور میں ہے۔ وَ اِنْ قِيلَ لَكُمْ اَرْجِعُوْا فَاَرْجِعُوْا (۲۴)۔ ”اگر صاحب خانہ تم سے کہیں کہ واپس چلے جاؤ۔ تو واپس ہو جاؤ“۔ حضرت یوسفؑ کے بھائی جب باپ کی طرف لوٹ کر آئے ہیں تو اس کے لئے فَلَمَّا رَجَعُوْا اِلٰى اٰبِهٖم۔ کے الفاظ آئے ہیں (۱۲)۔

سورة النمل میں ہے کہ حضرت سلیمانؑ نے اپنے قاصد کو خط دیکر ملکہ سبا کی طرف بھیجا تو اس سے کہا کہ خط دینے کے بعد پیچھے مڑنا۔ اور پھر انتظار کرنا کہ ان کا رد عمل کیا ہوتا ہے۔ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ (۲۶)۔ سورة ق میں موت کے بعد دوبارہ زندگی کو رَجْعٌ کہا گیا ہے (۵)۔ یعنی مرنے کے بعد پھر زندگی کی طرف لوٹ آنا۔ (اس دنیا کی طرف لوٹنا نہیں۔ بلکہ مرنے کے بعد زندہ ہو جانا)۔

اس مقام پر اس غلط تصور کا ازالہ ضروری ہے جو رَجَعْتَ اِلٰی اللہ کے غیر قرآنی مفہوم سے عام طور پر ذہنوں میں پیدا ہوتا ہے۔ ہمارے ہاں کسی کی موت کی خبر سن کر کہا جاتا ہے اِنَّا لِلّٰهِ وَ اِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ (۱۵۶)۔ اور اس کے معنی کئے جاتے ہیں ”ہم اللہ کے ہیں اور اس کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں“۔ اس سے ذہن دو صورتوں کی طرف منتقل ہو جاتا ہے۔ ایک تو یہ کہ ہم پیدا ہونے سے پہلے خدا کے پاس تھے اور مرنے کے بعد (حشر کے دن) ایک میدان میں جمع ہونگے جہاں اللہ تعالیٰ بھی ہونگے اور اس طرح ہم لوٹ کر اُس کی طرف چلے جائیں گے۔ یہ تصور اس لئے غیر قرآنی ہے کہ اس سے یہ تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ خدا کسی ایک مقام میں محدود ہے اور تمام انسانوں کو اس مقام کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ خدا کے لئے کسی خاص مقام کا تعین باطل تصور ہے۔ وہ ہر مقام پر ہے۔ هُوَ مَعَكُمْ اٰتَمًا كُنْتُمْ (۵)۔ مرنے کے بعد اگلی زندگی کی کیفیت کیا ہوگی، اعمال کے جزا و سزا کا رنگ کیا ہوگا۔ یہ وہ باتیں ہیں جن کی مہایت اس زندگی میں

سمجھ میں نہیں آسکتی۔ قرآن کریم نے اس باب میں جو کچھ کہا ہے اس کی تشریح کا یہ موقعہ نہیں۔ لیکن ایک بات بالکل واضح ہے۔ اور وہ یہ کہ ”مردوں کا کسی ایسے مقام کی طرف جانا جہاں خاص طور پر خدا موجود ہوگا قرآنی تصور کے مطابق نہیں۔ قرآن کریم تو یہ بھی کہتا ہے کہ ”وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا“ (۸۹)۔ تیرا رب اور ملائکہ صف در صف آئیں گے۔ ”وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ“ (۸۸)۔ اُس دن جہنم لائی جائیگی۔ خدا کے متعلق کسی خاص مقام یا سمت کا تصور جہاں ہم مرنے کے بعد جائیں گے، قرآن کریم کی رو سے درست نہیں۔

دوسری صورت جسکی طرف ذہن (إِنْقَالَابٌ لِّلْذٰہِنِ . . . . . سے) منتقل ہوتا ہے تصوف کی پیدا کردہ ہے۔ ویدانت (ہندوؤں کے ”تصوف“) کی رو سے یہ مانا جاتا ہے کہ انسانی روح (آتما) درحقیقت روح کائنات، یعنی خدا (پر ماتما) کا ایک جزو ہے۔ یہ جزو اپنے کل سے جدا ہو کر سادہ کی دلدلوں میں پھنس چکا ہے اور یہاں سے نکلنے کے لئے تناسخ کے چکر کاٹ رہا ہے۔ آخر الامر یہ جزو پھر اپنے کل میں جا ملیگا جس طرح، (اپنشد کے الفاظ میں) ”شام کو پرندے اپنے گھونسلوں میں واپس چلے جاتے ہیں“۔ ویدانت کا یہی تصور ہمارے تصوف میں آیا جسکی رو سے سمجھا جاتا ہے کہ ”انسانی روح“ خدا کا ایک جزو ہے اور یہ جزو اپنے کل سے ملنے کے لئے مضطرب و بیکرار ہے۔

بشنواز نے چوں حکایت می کند

از جدا ئیہا شکایت مے کند (رومی)

مرنے کے بعد نیک لوگوں کی روح اپنے ”کل“ (خدا) میں جا ملیگی۔ یہی زندگی کی کامیابی و کامرانی ہے۔

عشرتِ قطرہ ہے دریا میں فنا ہو جانا (غالب)۔

”الْيَوْمَ رَاجِعُونَ“ سے (ان کے نزدیک) مراد ہے جزو کا اپنے کل کی طرف لوٹ جانا اور اُس سے جا کر مل جانا۔ اسی لئے یہ لوگ موت کو وصال کہتے ہیں۔ (فلان صاحب کا وصال ہو گیا۔ یا فلان بزرگ واصل بالحق ہو گئے) وصال کے معنی مل جانے کے ہیں۔

یہ تصور بھی غیر قرآنی ہے، اسلئے کہ انسان اور خدا کا تعلق جزو اور کل کا نہیں۔ کسی کل سے اگر کوئی جزو الگ ہو جائے تو کل ناتمام رہ جاتا ہے۔ اور یہ چیز ذات خداوندی میں نقص کا باعث ہے۔ لہذا، ”إِنَّا إِلَٰهٌ رَّاجِعُونَ“ کا یہ مفہوم بھی غلط ہے۔

\* ”انسانی روح“ کی ترکیب بھی غیر قرآنی ہے۔ تفصیل کے لئے دیکھئے عنوان (ر۔و۔ح)۔

سمت یا مقام کا تصور رَاجِعُونَ کے علاوہ إِلَیْہِ (اس کی طرف) کے لفظ سے بھی پیدا ہوتا ہے۔ لیکن یہ بھی اسلئے کہ ہم إِلَیْہِ یا إِلَیْنَا سے خود ہی سمت مراد لے لیتے ہیں۔ حالانکہ قرآن کریم میں اس کا ہر جگہ یہی مفہوم نہیں۔ مثلاً قرآن کریم میں ہے اَنِّمُ تَرَّ اِلٰی رَبِّکَ کَیْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۖ تَوْنِ اس پر غور نہیں کیا کہ تیرا رب مائے کو کس طرح پھیلاتا ہے۔ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلْنٰہُ سَاکِنًا تَمَّ جَعَلْنٰ الشَّمْسُ عَلَیْہِ دَلِیْلًا۔ اگر وہ چاہتا تو اپنے قانون مشیت کی رو سے ایسا بھی کر سکتا تھا کہ سائے نہ گھٹتے نہ بڑھتے۔ لیکن اس نے ایسا نہیں کیا۔ اس نے سورج کو اس انداز سے بنایا ہے کہ وہ اس کے گھٹنے بڑھنے کی دلیل (موجب) بن گیا ہے۔ اس کے بعدہ تَمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَیْنَا قَبْضًا یَّسِیْرًا (۳۵:۳۶)۔ پھر ہم اسے (یعنی سائے) کو اپنی طرف (إِلَیْنَا) کھینچ لیتے ہیں، نہایت آسانی سے کھینچ لینا۔ اس آیت میں إِلَیْنَا کا لفظ صاف بتا رہا ہے کہ اس سے مراد کوئی خاص سمت نہیں بلکہ مقصد یہ ہے کہ خدا کے قانون کائنات کے مطابق سائے سمٹ جاتے ہیں۔ لہذا إِلَیْہِ رَاجِعُونَ کا ایک مفہوم ”خدا کے قانون طبعی کے مطابق نقل و حرکت کرنا“ بھی ہے۔ مثلاً سورۃ آل عمران میں ہے وَلَوْ اَسْلَمَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَکَرْہًا وَاِلَیْہِ یَرْجِعُونَ (۳:۸۴)۔ کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں میں جو کچھ ہے سب اس کے قانون کے سامنے سر بسجود ہے۔ طوعاً و کرہاً۔ اور اس طرح ہر شے کا قدم اُسی مرکز کی طرف اُٹھتا ہے۔ ہر شے اُسی محور کے گرد گردش کر رہی ہے۔ اُسی قانون کے مطابق مرکز عمل ہے۔ سورۃ یٰسین میں ہے فَسُبْحٰنَ الَّذِیْ یَبْدِیْہِ مَلٰکُوتُ کُلِّ شَیْءٍ وَاِلَیْہِ تَرْجِعُونَ (۳۶:۸۳)۔ اللہ کی ذات (انسان کے خود پیدا کردہ غلط تصورات سے) بہت دور اور بلند ہے۔ ہر شے کی باگ ڈور اسی کے قبضہ و اختیار میں ہے۔ اس لئے ہر شے اس کے مقرر کردہ قانون کے مطابق گردش کرتی ہے۔ اس کا ہر قدم اسی قانون کی طرف اٹھتا ہے۔ اس سے وہ اِدھر اُدھر ہٹ نہیں سکتی۔ اور چونکہ ”اشیاء“ میں خود انسان بھی شامل ہیں اسلئے یہ بھی اُس قاعدے سے مستثنیٰ نہیں۔ اس کا ہر عمل بھی قانونِ مکافات کی زنجیروں کے ساتھ بندھا ہوا ہے۔ اسلئے اس کا ہر قدم بھی اسی کی سمت اٹھ رہا ہے۔ (وَاِلَیْہِ تَرْجِعُونَ)۔

اب یہاں سے ہم خارجی کائنات کے قانونِ طبعی سے آگے بڑھ کر انسانی دنیا کے قانونِ مکافات کی طرف آ گئے۔ اس سلسلہ میں قرآن کریم کی متعدد آیات میں إِلَیْہِ رَاجِعُونَ (یا اسی قسم کے دیگر الفاظ) آئے ہیں۔ مثلاً



ارشاد ہے کَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظِلٌّ - اُنْ رَّبَّاهُ اسْتَغْنٰی - جب انسان اپنے متعلق یہ سمجھ لیتا ہے کہ وہ کسی کی مدد کا محتاج نہیں (ہر ایک سے مستغنی ہے) تو پھر سرکشی اختیار کر لیتا ہے حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ وہ لاکھ اپنے آپکو مستغنی سمجھے - اِنْ اِلٰی رَبِّكَ الشَّرْجُ عٰی (۲۸)۔ وہ خدا کے قانونِ مکافات کے دائرے سے باہر جا ہی نہیں سکتا۔ اسے بہر حال اسی قانون کی طرف آنا ہے۔ اس حقیقت کو وَ اِلٰی اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ (۳۵) سے تعبیر کیا گیا ہے۔ یعنی یہاں ہر معاملہ کا فیصلہ اسی کے قانون کے مطابق ہوتا ہے۔ سورۃ انبیاء میں ہے کہ تمام نوع انسانی ایک ہی جماعت اور ایک ہی برادری ہے لیکن لوگوں نے اپنی اپنی مفاد پرستیوں کی بنا پر اسے الگ الگ ٹکڑوں میں بانٹ دیا ہے۔ وَ تَقَطَّعُوْا اَسْرَہُمْ بَیْنَتْہُمْ (۲۱)۔ اسکے بعد ہے کُلُّ الْاَیْنٰ رَاجِعُوْنَ - اور اسکے بعد ہے فَمَنْ یَّعْمَلْ مِّنَ الصّٰلِحٰتِ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا کُفْرَ اَنْ لِّسَعِیْہِ وَ اِنَّا لَہٗ کَاطِبُوْنَ (۲۱)۔ پس جو شخص صلاحیت بخش پروگرام پر کاربند رہتا ہے اور وہ مومن بھی ہے تو اسکی کوششیں بے نتیجہ نہیں رہتیں۔ ہم ان سب کو لکھتے رہتے ہیں۔ اس سے کُلُّ الْاَیْنٰ رَاجِعُوْنَ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ یعنی تمام انسانوں کے اعمال کے نتائج ہمارے قانونِ مکافات عمل کے مطابق مرتب ہوتے ہیں۔ تمام اعمال اس محور کے گرد گردش کرتے ہیں۔ ہر ایک کا قدم اسی کی طرف اٹھتا ہے۔ کوئی اس سے بھاگ کر کہیں نہیں جا سکتا۔ یہ لوگ ہمارے قانون کی خلاف ورزی کر کے بزعم خویش سمجھتے ہیں کہ وہ ہماری گرفت سے دور جا رہے ہیں حالانکہ وہ ہمارے قانونِ مکافات کی طرف از خود کھینچے چلے آ رہے ہیں۔ کُلُّ الْاَیْنٰ رَاجِعُوْنَ - نیز دیکھئے (۱۶۵ و ۲۸۱-۲۸۲) جہاں مکافات عمل کا مفہوم واضح طور پر سامنے آ جاتا ہے۔

اعمال کے نتائج کے متعلق بھی ہمارے ذہن میں یہ تصور ہے کہ یہ نتائج صرف دوسری زندگی میں جا کر مرتب ہونگے۔ یہ تصور بھی صحیح نہیں۔ اعمال کے نتائج، عمل سرزد ہونے کے ساتھ ہی مرتب ہونا شروع ہو جاتے ہیں۔ پھر ان میں سے بعض نتائج کا ظہور اسی دنیا میں ہو جاتا ہے اور بعض کا ظہور اسکے بعد کی زندگی میں ہوتا ہے۔ لہذا قرآن کریم میں جہاں یہ آیا ہے کہ اِلٰی مَرِّ جِیْعَتِکُمْ فَاَنْبِیُّکُمْ بِمَا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ (۲۱)۔ اور جس کے معنی یہ کہئے جاتے ہیں کہ ”تمہیں میری طرف لوٹ کر آنا ہے۔ پس میں تمہیں تمہارے اعمال کی خبر دوں گا،۔ تو اسکا یہ مطلب نہیں کہ

جب انسان مرنے کے بعد خدا کی طرف جائیگا تو اعمال کے نتائج سامنے آئیں گے۔ اس کا مطلب یہی ہے کہ تمہارے تمام اعمال ہمارے قانونِ مکافات کے گرد گردش کرتے ہیں۔ اس قانون کی رو سے انکے نتائج مرتب ہوتے ہیں۔ تم اس کے احاطہ سے باہر نہیں رہ سکتے۔ اسی کی رو سے انکے نتائج تمہارے سامنے آجائے ہیں۔ چنانچہ خود نبی اکرمؐ سے کہا گیا کہ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَّبِعَنَّكَ فَاتْلُيْنَا بِرُجْعُوْنَ (۳۸)۔ ہم ان مخالفین کو جس سزا کی وعید دے رہے ہیں ہو سکتا ہے کہ اس میں سے کچھ تمہاری آنکھوں کے سامنے ظہور میں آجائے۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایسا تیری وفات کے بعد ہو۔ لیکن زود ہو یا بدیر۔ ان کے اعمال کے نتائج بہر حال ہمارے ہی قانون کے مطابق مرتب ہونگے۔ یہ اس کے دائرے سے باہر جا نہیں سکتے۔ (فَاتْلُيْنَا بِرُجْعُوْنَ)۔

لیکن جن اعمال کے نتائج انسان کی اس زندگی میں سامنے نہیں آتے وہ اسکے بعد کی زندگی میں سامنے آجائے ہیں۔ یہ ہے وہ مقام جہاں یہ آیا ہے کہ تم مرنے کے بعد بھی اِلَيْهِ تَرْجَعُوْنَ۔ ”خدا کی طرف لوٹو گے“۔ یعنی تم یہ نہ سمجھ لو کہ اب تو ہم سر گئے اس لئے اب ہم ہر کسی کی گرفت نہیں۔ تم مرنے کے بعد بھی خدا کے قانونِ مکافات کی طرف جاؤ گے۔ اس سے تمہارے لئے کہیں مفر نہیں۔ یہ ہے قرآنِ کریم کی رو سے اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ کا مفہوم۔

بعض مقامات پر یہ لفظ ٹھیک ان معنوں میں بھی آیا ہے جن معنوں میں ہمارے ہاں رجوع کرنے کا لفظ استعمال ہوتا ہے۔ مثلاً اَنْتَهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ (۳۱)۔ یہ لوگ اپنے رسولوں کی طرف رجوع نہیں کرتے تھے۔ ان تصریحات کی روشنی میں اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ کا صحیح مفہوم سمجھئے۔ قرآنِ کریم میں جہاں اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ آیا ہے اس سے پہلی آیات میں یہ ذکر ہے کہ نظامِ خداوندی کے قیام و استحکام میں بڑی بڑی مشکلات کا سامنا ہوتا ہے۔ حتّٰی کہ اس میں جان تک بھی دیدہ بھڑتی ہے۔ اس اصولی حقیقت کو بیان کرنے کے بعد جماعتِ مومنین سے کہا گیا ہے کہ تمہارے سامنے بھی زندگی کے مختلف پہلو آئیں گے۔ دشمنوں کی طرف سے ایذا رسانی کا خوف۔ بھوک۔ اموال و ثمرات اور نفوس کا اتلاف۔ یہ سب کچھ ہوگا۔ اسکے بعد ہے وَبَشِّرِ الصّٰبِرِیْنَ الَّذِیْنَ اِذَا اَصَابَتْهُمُ مُّصِیْبَةٌ قَالُوْا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ (۱۵۶)۔ تو خوشگوار نتائج کی بشارت دیدے ان لوگوں کو جن کی کیفیت یہ ہے کہ

انہیں جب بھی اس قسم کے واقعات پیش آتے ہیں تو وہ دل کے پورے اطمینان سے کھدیتے ہیں کہ اس میں گھبرانے کی کوئی بات نہیں۔ ہماری ساری زندگی خدا (کے نظام) کیلئے وقف ہے۔ اور ہم ان مشکلات کا مقابلہ کرنے کیلئے اُسی کے قانون کی طرف رجوع کرتے ہیں۔ یا یہ کہ جب ہماری ساری زندگی اُسکے نظام کیلئے وقف ہے تو یہ مشکلات و مصائب ہمیں اُسکے راستے سے ہٹا نہیں سکتیں۔ ان کے علی الرغم ہمارا ہر قدم اُسی کی طرف اٹھتا ہے۔ ہماری ہر حرکت اسی محور کے گرد گردش کرتی ہے۔ (إِنَّا لِلّٰهِ رَاجِعُونَ)۔ اور ہماری اس جد و جہد کے نتائج بھی اسی کے قانون کے مطابق مرتب ہونگے جس پر ہمیں پورا پورا بھروسہ ہے۔ جتنے موانعات آنا چاہتے ہیں آئیں۔ جتنی رکاوٹیں کوئی ڈالنا چاہتا ہے ڈال لے۔ ہم ان سے گھبرا کر اپنا رخ کسی دوسری سمت کو کبھی نہیں موڑینگے۔ ہمارا ہر قدم، بہر حال و بہر طور، اسی منزل کی طرف اٹھے گا جو ہمارے خدا نے ہمارے لئے متعین کی ہے اور جو ہماری زندگی کا منتہی و مقصود ہے۔ (إِنَّا لِلّٰهِ رَاجِعُونَ)۔ اس کے بعد ہے اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّهَدُونَ (۱۵۵:۵۷)۔ یہ ہیں وہ لوگ جن پر اللہ کی طرف سے تبریک و تہنیت کے پھولوں کی بارش ہوتی ہے۔ اور یہی وہ لوگ ہیں جن کا قدم صحیح راستے پر اٹھ رہا ہے۔ ”اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّهَدُونَ“ خود ”إِنَّا لِلّٰهِ رَاجِعُونَ“ کی تشریح کر رہا ہے۔

قرآن کریم کے ان مقاصد سے واضح ہے کہ إِنَّا لِلّٰهِ رَاجِعُونَ کے یہ معنی نہیں کہ خدا کسی خاص مقام میں ہے اور ہم لوٹ کر اُس مقام کی طرف اُسکے پاس جائینگے۔ نہ ہی یہ کہ ہماری ”روح“، اُس کل کا ایک جزو ہے اور یہ جزو آخرالامر اپنے کل سے جدا ملے گا۔ بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ ہماری ساری زندگی، نظامِ خداوندی کیلئے وقف ہے۔ (إِنَّا لِلّٰهِ)۔ اور دنیا بھر کی مشکلات و مصائب کے باوجود ہمارا ہر قدم اُسی نظام کی طرف اٹھتا ہے۔ اُسی سے ہم توانائیاں حاصل کرتے ہیں اور اس کی رو سے ہمارے اعمال نتیجہ خیز ہوتے ہیں۔ ہماری زندگی کی ہر حرکت اسی محور کے گرد گھومتی ہے۔ وہی ہمارے دائرہٴ حیات کا مرکز ہے۔ ہماری تمام تگ و تاز کا رخ اسی قبلہ کی طرف ہے۔ (إِنَّا لِلّٰهِ رَاجِعُونَ)۔ نیز یہ کہ ہمارا ہر عمل اس کے قانونِ مکافات کی طرف کشاں کشاں چلا جاتا ہے۔ وہ اس سے ادھر ادھر کہیں ہٹ نہیں سکتا۔ وہ نتیجہ خیز ہو کر رہتا ہے، خواہ اس کا نتیجہ اس زندگی میں سامنے آ جائے یا مرنے کے بعد دوسری زندگی میں۔ اس لئے کہ اس کا قانونِ مکافات اسی دنیا تک محدود نہیں۔

## رج ف

الْقَرْجَفُ\* - کسی چیز کا متحرک ہو جانا - یا لرز اٹھنا۔ اس میں حرکت کے ساتھ اضطراب اور پریشانی کا ہونا ضروری ہے - رَجْفٌ الْقَلْبِ - گھبراہٹ کی وجہ سے دل کا شدید اضطراب\* - رَاغِبٌ بَعَثَ كَيْفَ الْقَرْجَفُ\* - اضطراب شدید کو کہتے ہیں\*\* - الْقَرَاخِيفُ\* - لرزہ کے ساتھ بخار - أَرْجَفْتِ الْيَرْبُوحَ الشَّجَرَ\* - ہوا نے درختوں کو ہلا ڈالا - رَجَفَتِ الْأَرْضُ\* - زمین متزلزل ہوئی - الْقَرْجَفَةُ\* - زلزلہ - أَلَا رَاجِيفٌ\* - فتنوں کو بیدار کرنے والی، بے حقیقت، اضطراب انگیز خبریں\* - اس سے فعل أَرْجَفَ آتا ہے - أَلَمْ تَرَ جِيفُونَ فِي الْمَدِينَةِ (۳۳) - شہر میں ایسی خبریں پھیلانے والے لوگ جن سے خواہ مخواہ اضطراب پیدا ہو جائے\* -

قرآن کریم میں قوم ثمود کے متعلق ہے فَاتَّخَذَتْهُمْ الْقَرْجَفَةُ (۷۸) - ”انہیں زلزلہ نے آن پکڑا،“ - سورۃ قارعہ میں ہے - يَوْمَ تَرْجَفُ الْقَرَاخِيفَةُ (۷۹) - ”جس دن کانپ اٹھنے والی کانپ اٹھیگی،“ - دوسری جگہ ہے يَوْمَ تَرْجَفُ الْأَرْضُ (۷۳) - جسوقت نچلے درجہ کے لوگ (عوام) سخت اضطراب میں ہونگے - یا جسدن زمین لرز اٹھیگی -

## رج ل

رَجُلٌ\* - (جمع أَرْجُلٌ\*) - پاؤں (۳۸) - رَجَالٌ\* - پا پیادہ چلنے والے (یہ رَجِلٌ کی جمع ہے) بمقابلہ رُكْبَانًا (۲۳۹) نیز خَيْلٌ (رسالہ) کے مقابلہ میں رَجِيلٌ بمعنی پیادہ لشکر (۱۴) - رَجُلٌ\* - مرد - جمع رَجَالٌ\* (۲۳۸) - لوگ - اشخاص (۷۴) - صاحب محیط نے کہا ہے کہ مرد کو اس کی قوت اور بہادری کی بنا پر رَجُلٌ کہا جاتا ہے - اسی بنا پر رَاغِبٌ نے کہا ہے کہ جَمَاعَةٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْمَعُ (۳۶) اور وَ قَالَ رَجُلٌ مِّنْ الْمُؤْمِنِينَ آلَ فِرْعَوْنَ (۲۸) میں رَجُلٌ کے معنی قوی اور بہادر آدمی کے ہونگے\*\*\* - (ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بیشتر مشتقات ٹانگ کے معنوں سے مشتق ہیں لیکن الرَّجُلُ بمعنی مرد اس معنی سے جداگانہ مفہوم رکھتا ہے -

## رج م

رَجْمٌ\* کے اصلی معنی ہیں پتھروں سے مارنا (ابن فارس) - پھر اس کے معنی قتل کرنے کے بھی ہو گئے - نیز تہمت لگانا اور گالی دینا - جھڑک کر

نکال دینا۔ کسی کو چھوڑ دینا یعنی قطع تعلق کر لینا\*۔ نیز الرّجّم کے  
معنی ہیں کسی کو مطعون کرنا\*۔ الرّجّام\*۔ پتھروں کو کہتے ہیں۔  
اور میرّجّام\* (Sling) یعنی گوبھیا کو جس سے پتھر کو دور پھینکا جاتا ہے\*\*۔  
سورة یسّٰس میں ہے لَتَمِثُنَّ لَسَمُ تَنْتَهُوْا لَنَرَّ جُنَّةَكُمُ (۳۶/۱۸)۔  
”اگر تم باز نہ آئے تو ہم تمہیں سنگسار کر دینگے“۔ یا قتل کر دینگے۔ سورة شعراء  
میں ہے لَتَكُوْنَنَّ مِّنَ الْمَرَجُوْمِيْنَ (۲۱/۱۱۶)۔ ”تو ان میں سے ہوگا جنہیں  
سنگسار یا قتل کر دیا جاتا ہے“۔ سورة حجر میں شیطان کو رَجِیْمُ\* کہا گیا  
ہے جس کی تفسیر یہ کہہ کر کر دی گئی اِنَّ عَلَیْكَ الْلَعْنَةَ (۳۵/۳۶)۔  
لہذا رَجِیْمُ\* اور مَلْعُوْنُ\* ہم معنی ہیں۔ (مَلْعُوْنُ\* کے لئے دیکھئے  
عنوان ل۔ ع۔ ن)۔ یعنی وہ جو خدا کی نوازشات سے محروم رہ جائے۔ جو اس سے  
دور ہو جائے۔ جس سے قطع علائق کر لیا جائے۔ جس سے کچھ واسطہ نہ  
رکھا جائے۔

رَجْمُ\*۔ اٹکل پچو باتیں کرنا۔ چنانچہ حَدِیْثُ مَرْجَمُ\* کے معنی  
ہیں ایسی ظنی بات جس کی حقیقت معلوم نہ ہو سکے\*۔ رَجْمُ الرّجْلِ\*  
بیالغتب کے معنی ہیں اس آدمی نے غیب کے متعلق ایسی بات کہی  
جسے وہ جانتا نہیں۔ قَالَهُ رَجْمًا۔ اس نے یونہی اٹکل پچو بات کہہ دی\*\*۔  
سورة کہف میں ہے کہ یہ لوگ جو اصحاب کہف کی تعداد بتاتے ہیں یونہی  
رَجْمًا بیالغتب (۱۸/۱۸) باتیں کہتے ہیں۔ یعنی قیاس آرائیاں کرتے ہیں۔  
بے جائے بوجھے (حقیقت کا علم رکھے بغیر) اٹکلیں دوڑاتے ہیں۔ صاحب  
لطائف اللغة نے بھی الرّجْمُ\* کے معنی اَلظَّنُّ لکھے ہیں۔

زمانہ قدیم میں مندروں اور معبدوں میں کاہن ہوتے تھے جو لوگوں  
کو غیب کی باتیں بتایا کرتے تھے۔ (اب بھی مندروں کے پجاری اور خانقاہوں  
کے پیشوا یہی کچھ کرتے ہیں)۔ ان کا دعویٰ یہ ہوتا تھا کہ ہم بہ باتیں  
”آسمان“ سے سنکر آتے ہیں۔ قرآن کریم نے متعدد مقامات پر کہا ہے کہ  
یہ سب رَجْمًا باتیں کرتے ہیں۔ یعنی محض اٹکلیں دوڑاتے ہیں۔ ان میں سے  
کبھی کبھار کوئی بات ٹھیک بھی نکل آتی ہے (جیسے دس قیاسی باتوں میں سے  
ایک آدھ ٹھیک نکل آپا کرتی ہے) ورنہ انہیں علم و حقیقت سے دور کا بھی  
واسطہ نہیں۔ دیکھئے (۱۵/۱۸ و ۱۶/۹ و ۱۷/۹ و ۱۸/۲۲)۔ نزول قرآن کے بعد علم  
و بصیرت کا زمانہ آگیا، اس لئے اس قسم کی توہم پرستیوں کیلئے اب کوئی گنجائش  
نہ رہی۔ اب ان خرافات کو ”آسمان سے آتشیں کوڑے“ پڑتے ہیں۔

جیسا کہ (ل - ع - ن) کے عنوان میں بتایا جائیگا، قرآن مکریم کی رو سے نعتِ گالی نہیں بلکہ ایک حقیقت کا بیان ہے۔ یعنی غلط روش کی بنا پر زندگی کی ان خوشگوار یوں سے محرومی جو قوانین خداوندی کے مطابق زندگی بسر کرنے کا لازمی نتیجہ ہیں۔ جسے اس طرح خوشگوار یوں سے محروم کر دیا گیا ہو وہ مَلْعُونٌ کہلائیگا۔ یہی معنی رَجِيمٌ کے ہیں۔ یعنی دور پھینکا ہوا۔ یعنی جو ان خوشگوار یوں سے محروم ہو۔ اس کے متعلق ہمیں تاکید کی گئی ہے کہ اس سے قطع تعلق کر لیا جائے۔ اس سے کچھ واسطہ نہ رکھا جائے۔ اس سے دور دور رہا جائے۔ ہر وہ قوت یا جذبہ جو ہمیں قوانین خداوندی کے خلاف سرکشی پر آمادہ کرے یا جہالت اور بے بصری کی طرف مائل کرے، اس قابل ہے کہ اس سے دور دور رہا جائے۔ اسی کو ملعون یا رجیم کہا جائیگا۔

## رج و

الرَّجَاءُ - امید (یا "م" کی ضد ہے)۔ بالعموم یہ ایسی امید کو کہتے ہیں جو موہوم نہ ہو۔ راغب نے لکھا ہے کہ یہ ایسے ظن کے لئے بولا جاتا ہے جس میں مسرت حاصل ہونے کا امکان ہو۔ لیکن چونکہ خوشی اور ڈر دونوں لازم ملزوم ہیں اس لئے پھر یہ ایسے ظن کے لئے بھی بولا جائے لگا جس میں خوف ہو۔ صاحب محیط نے کہا ہے کہ آمَلٌ اور رَجَاءٌ میں فرق یہ ہے کہ آمَلٌ تو پسندیدہ امر کے لئے آتا ہے اور رَجَاءٌ پسندیدہ اور غیر پسندیدہ دونوں کے لئے۔ ازہری نے کہا ہے کہ رَجَاءٌ کے ساتھ اگر حرف نفی ہو تو اس کے معنی خوف کے آتے ہیں۔ ابن قتیبہ نے بھی لَا يَرْجُونَ کے معنی لَا يَخَافُونَ کہتے ہیں (القرطبي - جلد ۱)۔ ابن فارس نے بھی کہا ہے کہ بعض اوقات رَجَاءٌ کا لفظ بول کر خوف کے معنی مراد لئے جاتے ہیں۔ لَا يَرْجَاءُ - موخر کرنا۔ کسی چیز کو پیچھے ہٹا دینا۔ معاملہ کو ملتوی کرنا۔ اَلرَّجَاءُ - کنسارہ۔ کنسویں کا کنسارہ، اوپر سے نیچے تک۔ طرف۔ جمع اَرْجَاءٌ (۱۶)۔ مَرْجُوٌّ - جس سے امیدیں وابستہ ہوں (۱۶)۔ مَرْجُونَ - جنہیں انتظار میں رکھا جائے۔ جن کا معاملہ تعویق میں ڈال دیا جائے۔ (۱۶)۔ سورۃ شعراء میں ہے قَالُوا اَرْجِهْ (۲۶)۔ "انہوں نے کہا کہ اس کے معاملہ کو تاخیر میں ڈال دو"۔ (نہز ۱۱)۔ سورۃ احزاب میں ہے تَرْجِيْ مِّنْ تَشَاءُ مِثْلُهَا وَتُؤْوِي اِلَيْكَ مِّنْ تَشَاءُ (۳۳)۔ یہاں تَرْجِيْ کے معنی ہیں پیچھے رکھنا۔ الگ ہٹا دینا۔ کنارے کی طرف ڈال دینا۔ بمقابلہ تُوْوِي - اپنے پاس جگہ دینا۔

## ر ح ب

رَحْبَ الْقَشَى رَحْبًا - وسیع ہونا۔ اَرَحْبَةً - اس نے اسے وسیع کر دیا۔ ابن فارس نے بھی اس مادے کے بنیادی معنی وسعت اور کشادگی بتائے ہیں۔ طَرِيقٌ رَحْبٌ - وسیع راستہ۔ مَرَحَبًا بیک - تو کشادہ جگہ میں آیا ہے۔ تجھ سے یہاں وسعت اور کشادہ ظرفی کا سلوک ہوگا۔ رَحْبَةً - مکان کا صحن \*۔ قرآن کریم میں ہے وَخَاقِيتٌ عَلَيَّكُمْ اِلَّا رُضٌ يَمَّا رَحَبَتْ (۲۵)۔ ”زمین اپنی فراخیوں کے باوجود تم پر تنگ ہو گئی“۔ سورۃ ص میں اہل جہنم کے متعلق ہے لَا مَرَحَبًا بَيْكُمْ (۳۸)۔ ”تمہارے لئے کشادگی نہیں“۔ تمہیں کوئی خوش آمدید نہیں کہتا۔ یہ ہے جہنم کی زندگی جس میں کوئی ایک دوسرے کو دیکھ کر خوش نہ ہو۔ جہاں کوئی کسی آنے والے کو مرحبا نہ کہے۔ جہاں نہ دل میں کشادگی ہو نہ نگاہوں میں وسعت۔ نہ کسی کے لئے پیشانی خمیدہ ہو نہ لب متبسم۔ اگر ہوں بھی تو محض دکھاوے کے لئے۔ دل میں ہر ایک، دوسرے کچلئے کہے کہ لَا مَرَحَبًا بَيْكُمْ۔ یہ مصیبت کہاں سے آگئی؟

## ر ح ق

رَحِيقٌ - خالص ہرانی، عمدہ خوشبو والی، بہترین شراب۔ وہ شراب جس میں کسی قسم کی آمیزش نہ ہو۔ اسی جہت سے ہر خالص شے کو رَحِيقٌ کہتے ہیں۔ مثلاً حَسَبٌ رَحِيقٌ - خالص حسب۔ مِسْكٌ رَحِيقٌ - وہ مشک جس میں کچھ ملاوٹ نہ ہو \*۔ قرآن کریم نے اہل جنت کے سلسلہ میں رَحِيقٌ مَخْتُومٌ (۸۳) کہا ہے۔ یعنی خالص مشروب، اور پھر اس طرح محفوظ کیا ہوا کہ بعد میں بھی اس میں کسی قسم کی ملاوٹ کا امکان نہ رہے۔ زندگی کی پاکیزہ سزور آور خوشگواریاں۔

## ر ح ل

اَلرَّحْلُ - (جمع رِحَالٌ) - کجاوہ۔ ہر وہ چیز جسے اونٹ پر اسٹئے باندھا جائے کہ اس پر سوار ہو کر سفر کیا جائیگا۔ پھر یہ لفظ خود اونٹ کے لئے، نیز جس چیز پر بیٹھا جائے، یا جہاں اترا جائے، نیز مکان کے لئے بولا جاتا ہے \*۔ اس لفظ کا اطلاق ان چیزوں پر بھی ہوتا ہے جن میں سامان وغیرہ رکھ کر لادا جاتا ہے۔ مثلاً خرجیں۔ یا ہوریاں \*۔ سورۃ یوسف میں ہے رِحَالِهِمْ (۱۲)۔ ”ان کی ہوریوں میں“۔

الْحَرْحَلَّةُ - سفر\* - نیز وہ جگہ جہاں کا انسان سفر کرے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی سفر جاری رکھنے اور سفر کرتے رہنے کے ہیں۔ قرآن کریم میں ہے رَحْلَةً الْيَشْتَاءِ وَالصَّيْفِ (۱۴۱)۔ ”گرمی اور سردی کے سفر“۔ الْحَرْحَلَّةُ - وہ مسافت جیسے آدمی ایک دن میں عادت طے کر لیتا ہو\*۔ منزل۔

## م ح م

رَحْمٌ و رَحِيمٌ - بطن عورت کا وہ خانہ جس میں بچہ پرورش پاتا ہے اور اس غلاف میں خارجی اثرات سے محفوظ رہتا ہے\*۔ اس معنی میں رَحْمٌ بھی بولا جاتا ہے (راغب)۔ رَحْمَةً وہ عطیہ جو کسی کی ظاہر و باطن کمی کو پورا کر دے (اور جسے ضرورت کے تقاضے کے مطابق دیا جائے)\*۔ عطیہ کے معنی یہ ہیں کہ وہ چیز بغیر قیمت اور بلا مزد یا بے معاوضہ دی جائے۔ لِهَذَا رَحِمَتْ وَهَ سَامَانَ نَشُو وَنَعَا هُ جُو خَدَا كِي طَرَفْ سِے بِلَا مَعَاوَضْه مِلْتَا هُ - سورة روم میں ہے وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا - وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيْئَةٌ سَيُتُكَّمُوا بِمَا قَدَّمَتْ آيَاتِنَا يَوْمَ إِذْ آهَمُ يَقْنَطُونَ (۳۶) اور جب ہم لوگوں کو رحمت سے لطف اندوز کراتے ہیں تو وہ اس پر اترا جاتے ہیں۔ اور جب ان پر ان کے اپنے اعمال کی وجہ سے مصیبت آتی ہے تو وہ مایوس ہو جاتے ہیں،۔ یہاں رحمة بمقابلہ سیئة آیا ہے۔ لِهَذَا اس سے مراد زندگی کی تمام خوشگواریاں مراد ہیں۔ لیکن اس سے اگلی آیت میں رزق کی بسط و کشاد کا ذکر ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ یہاں رحمة سے مراد رزق (سامان زیست) ہے جو خدا کی طرف سے بلا مزد و معاوضہ ملتا ہے۔ سورة بنی اسرائیل میں والدین کے سلسلہ میں اولاد کی آرزو بتائی گئی ہے کہہ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمْ كَمَا رَحِمْتَ رَبِّي صَغِيرًا (۱۴۴)۔ ”اے میرے رب تو ان کی نشو و نما کر جیسا انہوں نے مجھے اس وقت پالا تھا جب میں چھوٹا سا تھا،۔ سامانِ رزق جو بارش سے پیدا ہوتا ہے، یعنی فصلیں، رَحِمْتَ ہیں (۳۶ و ۴۲)۔ زندگی کی خوشگواریاں (نعماء) جو بلا معاوضہ ملتی ہیں، رَحِمْتَ ہیں۔ (۱۱۰)۔ قصہ حضرت موسیٰ میں ہے کہ دو یتیم بچوں کا خزانہ جو دیوار کے نیچے مدفون تھا، اسے اللہ کے حکم سے اس طرح محفوظ کر دیا گیا تھا کہ وہ انہیں بلوغت کے بعد ملے۔ اس خدائی انتظام کو رَحِمْتَ سے تعبیر کیا گیا ہے (۱۸۸)۔



نیز رَحْمَةً کے معنی کسی کو ڈھانپ لینے اور سامانِ حفاظت بہم پہنچانے کے بھی ہوتے ہیں \*۔ اسی لئے قرآن کریم میں خَرَرٌ کے مقابلہ میں رَحْمَةً آیا ہے (۱۱ و ۱۲) اور سَيِّئَةً کے مقابلہ میں بھی (۳۶)۔ اور اَهْلَكَ کے مقابلہ میں رَحِيمٌ بھی (۲۸)۔

چونکہ خدا کی ربوبیت کے معنی صرف انسانی جسم کی نشو و نما نہیں بلکہ اس کے شرفِ انسانیت (انسانی ذات۔ Self) کی نشو و نما (Development) بھی ہے جو اُس ضابطہٴ حیات کی رو سے ہوتی ہے جو وحی کے ذریعہ ملتا ہے، اس لئے وحی کو بھی رَحْمَت کہا گیا ہے۔ (۱۵ و ۲۳)۔ حقیقت یہ ہے کہ وحی کی راہ نمائی سب سے بڑا ذریعہ نشو و نما ہے جو یکسر وہی طور پر ملتا ہے، اس لئے رحمتِ خصوصی ہے۔

چونکہ خدا رَبُّ الْعَالَمِينَ ہے (یعنی تمام کائنات کو نشو و نما دینے والا اور نوعِ انسانی کی صلاحیتوں کی تکمیل کرنے والا) اس لئے اس نے سامانِ نشو و نما کا وہی طور پر عطا کرنا اپنے ذمہ لے رکھا ہے۔ کَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰی نَفْسِهِ الْفَرَحْمَةَ (۲۳)۔ ”تمہارے رب نے سامانِ نشو و نما کا بہم پہنچانا اپنے اوپر واجب قرار دے رکھا ہے“۔ اس طرح وہ کائنات کی ہر شے کو اپنے دامنِ ربوبیت و پردہٴ رحمت میں لئے ہوئے ہے (۲۳)۔ اسی لئے سورۃ فاتحہ میں، رَبِّ الْعَالَمِينَ کے ساتھ ہی۔ اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ۔ بھی آیا ہے (۱-۲)۔ زبان کے قاعدے کے لحاظ سے رَحِيمٌ کے معنی ہونگے عمومی طور پر مسلسل سا۔ ان نشو و نما بہم پہنچانے والا۔ اور رَحْمَنٌ وہ جو کسی ہنگامی ضرورت کے رستہٴ سست اور غلبہ کے ساتھ سامانِ رحمت بہم پہنچائے۔ \*۔ اول الذکر طریق نشو و نما کا عام ارتقائی ذریعہ اور ثانی الذکر کو انقلابی ذریعہ کہا جاسکتا ہے۔ یا دَوْرِ حاضر کے علم الحیات (Biology) کی اصطلاح میں اول الذکر (Progressive Evolution) ہوگی۔ اور آخر الذکر فجائی ارتقاء (Emergent Evolution)۔ یہ فرق تھوڑی سی وضاحت چاہتا ہے۔ سورۃ الرحمن میں ہے يَسْئَلُهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ - كُلٌّ يَّسْئَلُهُ هُوَ فَيَسْئَلُهُ (۲۹)۔ ارض و سموات میں جو کچھ ہے (اہی تاج۔ \*\* النار۔ رَحْمَنٌ کا وزن فَعْلَانٌ ہے (جیسے عَطَشَانٌ - غَضَبَانٌ) اور رَحِيمٌ کا وزن فَعِيلٌ ہے (جیسے عَلِيْمٌ - حَكِيْمٌ وغیرہ)۔ فَعْلَانٌ ان صفات کے لئے آتا ہے جو شدید اور ہنگامی ہوں اور فَعِيلٌ ان کے لئے جولا زم و ثابت ہوں۔

نشو و نما کے لئے) خدا (کے ذرائع ربوبیت) کا محتاج ہے۔ پھر، ان چیزوں کا یہ عالم نہیں کہ وہ ہمیشہ ایک ہی حالت پر رہتی ہیں اس لئے انہیں ایک ہی قسم کا سامانِ نشو و نما ملتا رہتا ہے۔ یہ چیزیں ہر آن تغیر پذیر رہتی ہیں۔ ان کی حالت میں ہر وقت تبدیلی پیدا ہوتی رہتی ہے۔ اس لئے ان کی نشو و نما کے تقاضے بھی بدلتے رہتے ہیں۔ رحم مادر کے اندرجنین کی نشو و نما کا تقاضا کچھ اور۔ بچے کی پرورش کا تقاضا کچھ اور۔ بڑے کی پرورش کا تقاضا کچھ اور۔ جب تک کوئی شے ایک حالت میں رہتی ہے، خدا کی صفت رحیمیت کے مطابق اس کی نشو و نما ایک انداز سے ہوتی جاتی ہے۔ لیکن جونہی اس کی حالت بدلتی ہے اس کی صفتِ رحمانیت کے مطابق اس کی نشو و نما کے انداز و طریق میں بھی ہنگامی تبدیلی آجاتی ہے۔ یوں عمومی ارتقا اور ہنگامی ارتقاء کے قوانینِ خداوندی کے مطابق ہر شے اپنے نقطہ آغاز سے منزل تکمیل تک پہنچ جاتی ہے۔ یہ ہے رب۔ رحمن اور رحیم سے مراد۔

رَحْمٌ کے اعتبار سے اس لفظ کا اطلاق قرابت (رشتہ داری) پر بھی کیا جاتا ہے\*۔ چنانچہ کہا جاتا ہے۔ بَيْنَهُمَا رَحْمٌ (ان دونوں کے درمیان قریبی قرابت داری ہے)۔ اَرْحَامٌ\*۔ رَحْمٌ کی جمع ہے (رَحْمٌ) (یعنی رحم مادر۔ نیز اسکے معنی رشتہ داری کے آتے ہیں۔ (رَحْمٌ)۔ نیز (رَحْمٌ)۔ اُولَآلَا رَحَامٌ کے معنی رشتہ داروں کے ہیں (رَحْمٌ)۔

چونکہ رَحْمٌ میں نرمی ہوتی ہے اسلئے یہ لفظ سختی کے مقابلہ میں نرمی کیلئے بھی استعمال ہوتا ہے۔ اَشِدَّاءُ عَلَيَّ الْكَفَّارِ رَحْمَاءُ بَيْنَهُمْ\* (مخالفین کے مقابل میں سخت اور باہمدگر بہت نرم۔ سورۃ کہف میں اقْرَبَ رَحْمًا (۱۸۱) آیا ہے۔ اس کے معنی ہیں رشتے داری کا زیادہ پاس کرنے والا۔ لیکن ابن فارس نے الرَّحْمُ اور الرَّحْمَةُ ہم معنی بتائے ہیں۔ اس لحاظ سے اس آیت کا مفہوم یہ ہوگا کہ زیادہ مہربان اور ہمدردی کرنے والا، نرم خواہ و فاکیش۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی رِقَّت (نرمی) اور تعطف و میلان کے ہیں۔

چونکہ عیسائیوں کا عقیدہ ہے کہ ہر انسانی بچہ (اپنے پہلے ماں باپ کے گناہ کی پاداش میں) گنہگار پیدا ہوتا ہے اور یہ گناہ عمل سے زائل نہیں ہو سکتا، اس لئے ان کے نزدیک نجات صرف خدا کے رَحْمٌ (Mercy) سے ملتی ہے۔ رَحْمٌ کا یہ تصور غیر قرآنی ہے۔ قرآن کریم کی رو سے فلاح و فوز (کامیابی و کامرانی) اعمالِ صالحہ کا فطری نتیجہ ہے اور یہ سب کچھ خدا

کے مقرر کردہ قانون کے مطابق ہوتا ہے جسے قانونِ مکافات عمل کہتے ہیں۔ اس قانون کا بنیادی اصول یہ ہے کہ لَيْسَ لِنَا نَسَانِ إِلَّا مَا سَعَى (۵۳)۔ انسان کو وہی کچھ ملتا ہے جس کے لئے وہ جد و جہد کرے۔ البتہ اس سعی و عمل کے لئے، انسان کو مختلف صلاحیتیں، خارجی کائنات میں سامانِ نشو و نما اور عقل کی راہنمائی کے لئے وحی کی روشنی، خدا کی طرف سے بلا مزد و معاوضہ ملتی ہے، اس لئے یہ سب رَحْمٌ میں داخل ہے۔ یعنی یہ تمام نشو و نما خدا کی طرف سے مفت ملتا ہے۔ اب جو شخص ان چیزوں سے فائدہ اٹھا کر خدا کے قانون کے مطابق اپنی ذات کی نشو و نما کرلیگا (جو ایک صحیح معاشرہ کے اندر دوسروں کی ربوبیت سے ہوتی ہے) وہ زندگی کی خوشگوار یوں سے بہرہ یاب ہو جائیگا۔ جو ایسا نہ کریگا، وہ ان سے محروم رہ جائے گا۔ اسے خدا کا قانونِ مکافات کہتے ہیں۔ لہذا انسان اپنی منزلِ مقصود تک خدا کی (Grace) سے نہیں بلکہ اپنے اعمال کے نتائج کی رو سے، خدا کے قانونِ مکافات کے مطابق پہنچتا ہے۔ عیسائیت اور اسلام کا یہی وہ بنیادی فرق ہے جس کی طرف اشارہ کرتے ہوئے علامہ اقبال نے کہا ہے کہ

آن بہشتی کہ خدائے بتوبخشند ہمہ ہیچ

تا جزائے عملِ تست، چنان چیزے ہست

اسی بنیادی تصور سے قرآن کریم ایسی قوم تیار کرتا ہے جو اپنی جنت کے گل و لالہ اپنے خونِ جگر سے کھلاتی ہے۔ اور اپنا جہانِ نو خدا کے قانونِ مکافات کے مطابق اپنی قوتِ بازو سے پیدا کرتی ہے۔

## ز خ و

اَلرَّخْوُ - نرم چیز۔ رَخْوُ الْقَشِيّ وَ رَخِي - رَخَا - کسی چیز کا نرم یا ڈھيلا ہو جانا۔ اِسْتَرَخِي کے بھی یہی معنی ہیں۔ اَرُخَاءُ - رَاخَاءُ - اسنے اسکو نرم کر دیا اَرُخِي دَابَقْتَهُ : اسنے اپنے جانور کی لگام ڈھیلی چھوڑ دی اور اسے اسکی حسب مرضی چلتے دیا۔ اَلرَّخَاءُ - نرم رفتار ہوا \*۔ قرآن کریم میں ہے تَجَرِي بَأْمَرِهِ رُخَاءُ (۳۸)۔ وہ (ہوا) اُس کے حکم سے نرمی اور سبک رفتاری اور آزادی سے چلتی تھی۔ فَرَسٌ رِخْوَةٌ - سبک رفتار اور نرم خو گھوڑے کو کہتے ہیں \*۔

## ر د ا

اَلرَّدْءُ - بھاری بوجھ جو ایک دوسرے کے ہم وزن ہوں۔ رَدَا الْقَشِيّ بِہ - اس نے کسی چیز کے ذریعے کسی چیز کو سہارا دیا۔ تقویت

دی۔ مددگار بنایا۔ اصل میں اَلرَّدُّ دُعٌ مددگار، معین اور ناصر کو کہتے ہیں \*۔ جب کسی جانور پر اس طرح بوجھ لادا جائے کہ اس کے دونوں طرف کے بوجھ ہم وزن ہوں تو ان میں سے ہر ایک کو رَدُّ دُعٌ کہتے ہیں۔ وہ اس طرح ایک دوسرے کا سہارا بنتے ہیں \*۔

قرآن کریم میں ہے فَارْجِعْهُم مَّعِيَ رَدًّا (۲۸)۔ ”اسے میرے ساتھ مددگار بنا کر بھیج دے“۔

رَدِّیُّ \*۔ پیچھے پیچھے آنے والے کو کہتے ہیں لیکن بعد میں اسے مذموم شے کیلئے استعمال کرنے لگ گئے \*\* (کیونکہ عموماً پیچھے لگنے والی چیز اگلی سے کمتر ہوتی ہے)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے دو بنیادی معنی ہیں جو ایک دوسرے سے متبائن ہیں (۱) کسی چیز کا خراب یا ردی ہو جانا۔ اور (۲) مدد کرنا۔

## ر د د

رَدَّةٌ۔ رَدٌّ دُشٌّ۔ کسی کو لوٹا دینا۔ واپس کر دینا۔ رَدَّةٌ عَنِ الْأَمْرِ۔ اس نے اسے اس بات سے لوٹا دیا۔ رَدَّةٌ کے بعد اگر عَلَّیٰ آئے تو اس میں تحقیر اور اہانت کا پہلو ہوتا ہے۔ مثلاً رَدَّةٌ عَلَیْهِ التَّشْیُّ۔ اس نے اس کی چیز قبول نہ کی اور حقارت کے ساتھ اسے واپس کر دیا۔ لیکن اگر اس کے بعد الٰی ہو تو اس میں عزت و اکرام کا پہلو ہوتا ہے۔ فَرَدَّدْنَاہُ اِلٰی اُمِّیْہِ (۲۸) ہم نے موسیٰ کو اس کی ماں کی طرف (عزت و اکرام کے ساتھ) واپس کر دیا۔ (لیکن یہ قاعدہ کلیہ نہیں) اَلرَّدُّ۔ ردی شے۔ دَرُّہَمٌ رَدٌّ۔ کھوٹا۔ کہہ۔ لَا مَرَدَّةَ فِیْہِ۔ اس میں کوئی فائدہ (Return) نہیں۔ اِلْرَّتْدَةُ التَّشْیُّ \*۔ چیز واپس ہو گئی، ہلٹ گئی۔ \* راغب نے لکھا ہے کہ اَلرَّتْدَادُ اُسی راستہ پر ہلنے کو کہتے ہیں جس سے کوئی آیا ہو \*\*۔ تَرَدَّدَ اِلَیْہِ۔ وہ اس کے پاس بار بار آیا گیا۔ یہیں سے تَرَدَّدَ فِی الْأَمْرِ کے معنی ہیں کسی معاملہ میں مذبذب رہنا اور کسی فیصلہ تک نہ پہنچ سکرنا \*۔ سورۃ بقرہ میں ہے وَیَعُوْا لَتُتُّھُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّہُنَّ اِنْ کُنَّ حَآئِرًا لِّمَا کُنَّ فَعَلْنَ وَہُنَّ عَلٰی اَھْلِہُمۡ کَاھِنٰتٌ (۲۲۸) ان کے خاوندوں کا زیادہ حق ہے کہ انہیں واپس لے لیں۔ سورۃ الشوریٰ میں ہے یَوْمَ لَا مَرَدَّ لَہُ (۲۲) وہ دن جو آکر پھر واپس نہیں جائیگا۔ جسے ٹالا نہیں جا سکیگا۔ (۲۱) میں خَیْرٌ مَّرَدًّا آیا ہے۔ اس کے معنی ہیں انجام کار کے لحاظ سے نفع بخش۔ سورۃ شوریٰ میں ہے هٰذَا اِلٰی اَمْرِ دَمِیْنٌ سَبِیْلٌ (۲۲)۔ ”کیا اس کے واپس چلے جانے کی کوئی سبیل ہو سکتی ہے“؟ [فَرَدَّدْنَا اَبْدَرُ بِہُمْ فِیْ اَفْئُوْاھِیْمِ (۱۶) کیلئے

دیکھئے عنوان ی۔ د۔ ی] اس لفظ میں مآل اور انجام کار کا پہلو پوشیدہ ہوتا ہے، اسلئے اعمال کے نتائج کے لئے اس کا استعمال عام طور پر ہوتا ہے۔

سورة آحم السجده میں ہے اَلَيْسَ يَرْدُّ عَلَيْهِمُ السَّاعَةِ (۲۱) انقلاب کس وقت آئیگا، اسکا علم خدا ہی کیلئے مخصوص ہے۔ اس کا علم اُسی سے متعلق ہے۔ اُسی کی طرف لوٹ کر جاتا ہے، اور کسی کی طرف نہیں جاتا۔ اور کسی کو اس کا علم نہیں ہو سکتا۔ اوروں کو صرف قیاس اور اندازہ ہو سکتا ہے۔ (نیز دیکھئے عنوان س۔ و۔ ع)

مَرَدُّوْهُ - واپس کیا ہوا، لوٹایا ہوا (۹۱)۔ سورة هود میں ہے عَذَابٌ غَمِيْرٌ مَّرَدُّوْهُ (۱۱)۔ جسے واپس نہ کیا جا سکے۔ جو آکر رہے۔

سورة نحل میں ایک آیت ہے جو قرآنی نظام ربوبیت کے بنیادی اصولوں میں سے ہے۔ اس میں اللہ تعالیٰ نے کہا ہے کہ مختلف افراد میں اکتساب رزق کی مختلف استعداد ہوتی ہے [اسکا مقصد ۲۳ میں بیان کیا گیا ہے۔ یعنی اس سے معاشرہ کے چھوٹے بڑے، ہر قسم کے کام چلتے رہتے ہیں دیکھئے عنوان س۔ خ۔ ر] لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ جن لوگوں کو یہ استعداد زیادہ ملی ہے وہ اس کے ماحصل (رزق) کو اپنے ہی لئے مخصوص کر لیں۔ یعنی وہ یہ سمجھ لیں کہ چونکہ یہ ہماری ہنرمندیوں سے حاصل ہوا ہے اسلئے ہم ہی اس کے مالک ہیں۔ یہ غلط ہے۔ فَمَا الَّذِيْنَ فَضَّلْنٰوْا بِرِءَادِیْ رِزْقِهِمْ عَلٰی مَا مَلَكَتْ اَیْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ (۱۱)۔ ”جن لوگوں کو یہ استعداد زیادہ ملی ہے وہ اپنے رزق کو اپنے زیردستوں کی طرف نہیں لوٹاتے (اس ڈر سے کہ) اس طرح یہ سب اس میں برابر کے شریک ہو جائیں گے“؟ ”بِرِءَادِیْ“ کا لفظ غور طلب ہے۔ یہ نہیں کہا کہ انہیں بطور خیرات کے دیدیں۔ کہا یہ ہے کہ یہ فالتو رزق، درحقیقت اُن کیلئے ہے جو ان کی ماتحتی میں کام کرتے ہیں اور جنہیں اسکی ضرورت ہے، اسلئے جسکے لئے یہ ہے اُسی کی طرف اسے لوٹا دینا چاہئے۔ اگر تم ایسا نہیں کرتے تو اسکے معنی یہ ہیں کہ تم اس سے انکار کرتے ہو کہ کمانے کی استعداد اور رزق کے اسباب و ذرائع خدا کی نعمتیں ہیں جو اسکی طرف سے مفت ملی ہیں۔ اَفَبِیْنِعْمَةٍ اللّٰہِ یَجْجَعِدُوْنَ (۱۱)۔ ”کیا یہ لوگ جو اپنی زائد از ضرورت دولت کو ان کی طرف نہیں لوٹاتے جنہیں اسکی ضرورت ہے، خدا کی نعمت سے انکار کرتے ہیں“؟ یہ ہے قرآن کریم کا سوشل آرڈر۔ عمرانی اور معاشی نظام۔ (اسکی تفصیل میری کتاب ”نظام ربوبیت، میں ملیگی)۔

## ردف

الرَّادِفُ - الرَّادِفُ - سوار کے پیچھے جو دوسرا شخص سوار ہو وہ اس کا رَدِیْف یا رَدِفْت کہلاتا ہے۔ ایسے ہی ہر وہ چیز جو کسی دوسری چیز کے پیچھے ہو۔ رَدِفْتہ و رَدَفْتہ - اس کے پیچھے پیچھے ہونا\*۔ قرآن کریم میں ہے عَسَىٰ أَنْ يَكُونُ رَدِفْت لَكُمْ (۲۴)۔ ”ہوسکتا ہے کہ وہ تمہارے پیچھے آ رہی ہو“۔ تمہارے بالکل قریب ہو۔ ساتھ لگی ہوئی ہو۔ اس کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ وہ تیار ہو۔ رَدِفْت - اپنے پیچھے کسی کو سوار کرنے والا نیز کسی کے پیچھے لگنے والا\*۔ مِّنَ الْمُتَلَاكِفِ رَدِفِيْنٌ (۹)۔ ”یکے بعد دیگرے مسلسل آنے والے“۔ راغب نے کہا ہے کہ اَلْمُرْدِفُ اگلے سوار کو کہتے ہیں جو اپنے پیچھے دوسرے شخص کو بٹھالے\*۔ رَادِفْت - پیچھے (یا قریب) آنے والا۔ تَتَّبَعْتُمَا الرَّادِفَتَا (۶۹)۔ ”پیچھے آنے والی اس کے پیچھے آئیگی“۔ یعنی جزا و سزا کی ساعت۔ خدا کا قانوں مکافات۔ ظہور نتائج کا وقت۔ ہر عمل کا نتیجہ جو اس کے پیچھے لگا رہتا ہے۔

## ردم

الرَّدْمُ - کسی خلا یا شکاف کو بند کر دینا۔ سَدٌّ بھی اس کا مترادف ہے۔ لیکن رَدْمٌ میں سَدٌّ سے کچھ زیادہ مضبوطی پائی جاتی ہے۔ رَدْمٌ السَّبَاب - دروازہ بند کر دینا۔ اسکا ایک تہائی حصہ بند کر دینا\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی شکاف کے بند کر دینے کے ہوتے ہیں۔ سورۃ کہف میں ہے اجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُمْ رَدْمًا (۱۸)۔ اس سے پہلی آیت میں سَدًّا کہا گیا ہے (۱۷)۔ یعنی اس قوم نے ذوالقرنین سے کہا کہ ہمارے لئے ایک روک سی (سَدًّا) بنا دے۔ اس نے کہا کہ روک سی کیوں! میں تمہارے لئے اچھی خاصی اونچی دیوار (رَدْمٌ) بنائے دیتا ہوں۔

## ردی

رَدَىٰ وَ تَرَدَىٰ - (فی البیِّن) وہ کتوں میں گر پڑا (اس معنی میں رَدَىٰ کے ساتھ رَدَىٰ بھی بولا جاتا ہے)۔ نیز پہاڑ سے گر کر مر گیا\*۔ مَا يَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ (۹۲)۔ جب وہ تباہیوں کے جہنم میں سر کے بل

گریگا تو اس کا جمع کردہ مال اس کے کسی کام نہ آسکیگا۔ راغب نے کہا ہے کہ تَرَدَّی کے معنی ہیں اپنے آپ کو تباہیوں کے سامنے پیش کر دینا۔ یعنی جو شخص مال سمیٹ کر رکھتا ہے اور اسے انسانیت کی بہبود کے لئے کھلا نہیں رکھتا وہ تباہیوں کو آواز دیکر اپنے گھر بلاتا ہے۔ اَلْمُتَرَدِّیُّ بَیْتٌ۔ اس جانور کو کہتے ہیں جو گر کر مر جائے۔ اسے قرآن کریم نے حرام قرار دیا ہے (۵/۳۰)۔ اس کے بعد اس لفظ کے معنی عام ہلاکت کے بھی لئے جاتے ہیں۔ رَدَّی فُلَانٌ\*۔ وہ ہلاک ہو گیا۔ فَهُوَ رَدٌّ۔ وہ ہلاک ہونے والا ہے۔ اَرْدَاهُ غَیْرُهُ\*۔ اسے کسی نے ہلاک کر دیا\*\*۔ اَلرَّادِّیُّ۔ تباہی بربادی۔ ہلاکت\*۔ (اَلرَّادِّیُّ۔ چادر)۔ سورۃ طہ میں ہے فَتَرَدِّی (۲۰/۲۰)۔ تو ہلاک ہو جائے۔ سورۃ حٰم السجدہ میں ہے اَرْدَاکُمْ (۲۱/۲۱)۔ اس کے معنی تباہ و برباد کر دینا ہیں۔ اَلْمُتَرَدِّیُّ۔ پھینکے ہوئے پتھر کو کہتے ہیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ میں بنیادی معنی پھینکنے کے ہوتے ہیں۔ ابن فارس نے اَلْمُتَرَدِّیُّ کے معنی لا ابالی بن سے کسی ہلاکت گاہ میں گر جانا بھی لکھے ہیں۔ رَادَّی عَنِ الْقَوْمِ کے معنی ہیں اس نے قوم کی مدافعت میں پتھر پھینکے\*\*۔ (رَدَّی\*۔ کے لئے عنوان دیکھئے رد)۔

## ر ذ ل

اَلرَّذَلُ\*۔ وہ چیز جس سے اس کے رذی اور نکما ہونے کی وجہ سے بے رغبتی کی جائے\*۔ اَلرَّذَلُ\*۔ اَلرَّذَالُ\*۔ اَلرَّذِیْلُ\*۔ وہ آدمی جو دوسروں سے کمتر درجہ کا ہو۔ حقیر اور کم مرتبہ انسان\*\*۔ نیز رذی اور نکمی چیز جس میں سے اچھی چیزیں نکال لی گئی ہوں\*\*\*۔

اَلرَّذَلُ\*۔ بہت زیادہ حقیر گھٹیا اور نکما۔ اس کی جمع اَرْدَالُوْنَ اور اَرَادِلُ\* آئیگی۔ قرآن کریم میں ہے کہ قوم نوح کے سرداروں نے حضرت نوحؑ سے کہا تھا کہ جو لوگ تیری جماعت میں شامل ہوئے ہیں ”ہُمُ اَرَادِلُنَا“ (۱۱/۱۱)۔ وہ ہمارے معاشرے کے حقیر اور رذیل لوگ ہیں۔

اَرْدَالِ الْعُمُرِ (۱۱/۱۱) عمر کا رذی حصہ۔ بڑھا ہے کا وہ حصہ جس میں حالت یہ ہو جاتی ہے کہ لَا یَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِهِ (۱۱/۱۱)۔ انسان ان چیزوں کو بھی بھول جاتا ہے جن کا اسے پہلے عام ہوتا ہے۔ حافظہ جاتا رہتا ہے۔

## رزق

رزق" - ہر وہ چیز جس سے نفع اٹھایا جائے۔ یا جو غذا خدا کی طرف سے ذی حیات کو بطور سامان نشو و نما ملے۔ بارش کو بھی رزق" کہتے ہیں اور مقررہ آمدنی کو بھی۔ چنانچہ "مُرْتَزِقَةٌ" ان لوگوں کو کہتے ہیں جن کی تنخواہیں یا راشن اور روزینے مقرر ہوں۔ نیز "رَزْقَةٌ" اس سامان خوراک کو کہتے ہیں جو فوجی کو بطور راشن دیا جاتا ہے\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو وقت مقرر پر دینا۔ اس کے بعد بلا قید وقت ہر عطیہ پر اس کا اطلاق ہونے لگ گیا۔

قرآن کریم نے تمام کھانے پینے کی چیزوں کو رزق" اللہ (۲۰) کہا ہے۔ سورۃ حجرات میں متعایش اور رزق" ہم معنی استعمال ہوئے ہیں۔ (۱۵)۔ لیکن چونکہ قرآن کریم کے نزدیک انسان کی زندگی صرف طبعی زندگی نہیں بلکہ زندگی موت کے بعد بھی مسلسل آگے چلتی ہے اس لئے اس کے نزدیک سامان نشو و نما کی ضرورت صرف طبعی جسم کی پرورش ہی کے لئے نہیں بلکہ انسانی ذات کی نشو و نما کے لئے بھی ہے۔ اس لئے قرآن کریم نے مرنے کے بعد انسانی ذات کی نشو و نما کے اسباب و ذرائع کو بھی رزق" سے تعبیر کیا ہے (۲۲/۵۸)۔ اس سے یہ بھی واضح ہے کہ جنت کی زندگی کے ارتقائی منازل میں سے ایک منزل ہے۔ وہاں بھی انسانی ذات کی نشو و نما کا سلسلہ جاری رہے گا۔ (تفصیل ج۔ ن۔ ن کے عنوان میں ملیگی)۔

لہذا رزق" سے مراد ہیں وہ تمام اسباب و ذرائع جن سے انسانی جسم اور اس کی ذات کی نشو و نما ہوتی جائے۔ حقیقت یہ ہے کہ اگر دنیا میں سامان زیست (ضروریات زندگی) کی تقسیم قانونِ وحی کے تابع ہو (جسے نظام ربوبیت کہتے ہیں) تو انسانی جسم کی نشو و نما اور اس کی ذات کی نمود و بالیدگی بلا مشقت ہوتی چلی جاتی ہے۔ یہ نظام ان لوگوں کے ہاتھوں متشکل ہوتا ہے جن کے متعلق فرمایا کہ "وَمِنْهَا رَزَقْنَاهُمْ يُشْفِقُونَ" (۳۰)۔ جو کچھ سامان نشو و نما ہم انہیں دیتے ہیں، وہ اسے ربوبیتِ عامہ کے لئے کھلا رکھتے ہیں۔ اسے سمیٹ کر نہیں بیٹھ جاتے، اور نہ ہی تسالے لگا دیتے ہیں، بلکہ اسے کھلا رکھتے ہیں (دیکھئے عنوان ن۔ ف۔ ق)۔ چونکہ یہ نظام قانونِ خداوندی کے تابع متشکل ہوتا ہے اس لئے اس نظام کی وساطت سے تقسیم رزق کے متعلق



اللہ نے کہا ہے کہ یہ رزق ہماری طرف سے ملتا ہے۔ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ (۱۵۲ و ۱۵۱)۔ ”ہم تمہیں بھی رزق دیتے ہیں اور تمہاری اولاد کو بھی“۔ اس طرح خدا کی یہ ذمہ داری کہ وہ ہر مستفید (چلنے والے) کو رزق دیتا ہے (۱۵۱) بطریق احسن پوری ہوتی چلی جاتی ہے۔ ورنہ (اگر ایسا معاشرہ قائم نہ ہو اور رزق کی تقسیم انسانوں کے خود ساختہ نظام کی رو سے ہو تو جیسا کہ ہم دیکھتے ہیں) لاکھوں انسان بھوک سے مرجاتے ہیں اور کسروڑوں ایسے ہیں جنہیں پیٹ بھر کر کھانے کو نہیں ملتا۔ غلط معاشرہ میں رزق کی ذخیرہ اندوزی شروع ہو جاتی ہے اور نچلے طبقہ کے لوگ نشو و نما سے محروم رہ جاتے ہیں۔ صحیح (قرآنی) معاشرہ میں رزق کے سرچشمے تمام ضرورت مندوں کے لئے یکساں طور پر کھلے رہتے ہیں (۱۵۱)۔ اس لئے کہ جو کچھ زمین سے پیدا ہوتا ہے اس میں انسان کی صرف محنت (Labour) ہوتی ہے۔ باقی سب کچھ قانونِ خداوندی کے مطابق ہوتا ہے۔ لہذا انسان صرف اپنی محنت کے ماحصل کا حقدار ہے۔ باقی سب کچھ خدا کا ہے اور اسے اس کے احکام کے مطابق تقسیم ہو جانا چاہئے۔ (۱۵۱ و ۱۵۲)۔ (تفصیل ان امور کی میری کتاب نظام ربوہ میں ملیں گی جس میں قرآنی معاشرہ میں تقسیم رزق کے اہم مسئلہ کے مختلف پہلوؤں سے بحث کی گئی ہے۔) بہر حال اسے ایک مرتبہ پھر سن رکھنا چاہئے کہ جو حکومت قوانینِ خداوندی کو نافذ کرنے کے لئے قائم ہوتی ہے (اسے اسلامی حکومت کہتے ہیں) اس کا بنیادی منشور یہ ہوتا ہے کہ تمام افراد مملکت کی بنیادی ضروریاتِ زندگی (سامان رزق) بہم پہنچانے کی ذمہ داری مملکت کے سر ہے۔ اس نظام میں، رزق کے سرچشمے افراد کی ملکیت میں رہنے کے بجائے امت کی تحویل میں رہتے ہیں اور فاضلہ دولت بھی کسی کے پاس نہیں رہتی۔ یعنی اس میں ہر شخص پوری پوری محنت سے کام کرتا ہے۔ اپنی محنت کے ماحصل میں سے اپنی ضروریات کے مطابق رکھ کر باقی سب دوسروں کی پرورش کے لئے عام کر دیتا ہے۔ یوں مملکت ہر فرد کے رزق کی ذمہ داری سے عہدہ برا ہوتی ہے۔ خدا کے دئے ہوئے رزق کی، خدا کے بندوں کی ضروریات کے مطابق تقسیم، یہ ہے اسلامی حکومت کا بنیادی مقصد۔

سورة واقعه میں ہے وَ تَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ (۵۱)۔ راغب نے کہا ہے کہ یہاں اس کے معنی نصیب ہے یعنی حصہ کے ہیں۔ لیکن اس کے خلاف معنی یہ ہیں کہ تم قرآن جیسی کتاب کو اس لئے جھٹلاتے ہو کہ اس سے تمہاری روٹی چلتی رہے!

## ر س خ

رَسَخَ - يَرَسُخُ \* - رَسُوخًا - کسی چیز کا اپنے مقام پر محکم اور جائے گیر ہو جانا۔ رَسَخَ الْمَطَرُ - بارش کا پانی زمین میں جذب ہو گیا \*۔ یہ اس وقت بولینکے جب بارش کا پانی اس حد تک زمین کے اندر چلا جائے کہ وہ زمین کی نمی سے جا ملے۔

قرآن کریم میں الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ آیا ہے (۳)۔ اسکے معنی ہونکے وہ لوگ جو علم میں پختگی حاصل کر لیں اور علم کی تہہ میں اتر جائیں۔ راغب نے کہا ہے کہ رَاسِخٌ فِي الْعِلْمِ وہ ہے جو علم میں اس حد تک تحقیق کر چکا ہو کہ اسکا کوئی شبہ باقی نہ رہا ہو \*\*۔

قرآن کریم اپنی دعوت علی وجہ البصیرت پیش کرتا ہے اور اسے فور و فکر اور علم و تحقیق کی رو سے ماننے کی تلقین کرتا ہے۔ لہذا رَاسِخٌ فِي الْعِلْمِ وہ شخص ہے جو اپنی تحقیق کی رو سے یقینی نتائج تک پہنچ جائے اور اس طرح اسکا ایمان علی وجہ البصیرت محکم ہو جائے۔ (آیت ۶ کے مفہوم کے لئے، عنوان ح - ک - م کے تحت، محکمات و متشابہات کی بحث دیکھئے)۔

## ر س س

الرَّسَّ - کھودنا - دبا دینا - یہیں سے میت کے دفن کرنے کو بھی رَسٌّ کہتے ہیں۔ پرانا کنواں خواہ پختہ ہو یا نہ ہو۔ نیز الرَّسُّ کسی چیز کی ابتدا کو بھی کہتے ہیں۔ رَسٌّ انْحَمَشِي وَرَسِيْسُهُ - بغار کی ابتدائی علامات - جیسے انگڑائیاں آنا \*۔ راغب نے کہا ہے کہ اسکے معنی اس تھوڑے سے اثر کے ہوتے ہیں جو کسی چیز میں موجود ہوتا ہے \*\*۔ أَهْلُ الرَّسِّ - ان لوگوں کو کہتے ہیں جو ابتداءً خود ہی کوئی جھوٹ گھڑیں اور پھر اسکی تشہیر کریں۔ یہ دراصل رَسٌّ بَيْنَ الْقَوْمِ سے ماخوذ ہے جسکے معنی فساد اور عداوت پیدا کرنے کے ہوتے ہیں \*۔ ابی فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی جم جانے کے ہیں۔

قرآن کریم میں امْحَابُ الرَّسِّ (۲۵/۳۸) عاد اور ثمود کے ساتھ کسی سابقہ قوم کے لئے آیا ہے۔ اسکے متعلق لغت میں بہت سے اقوال ہیں۔ ایک قول یہ ہے کہ الرَّسُّ ایک وادی کا نام ہے۔ ممکن ہے اس وادی میں کوئی پرانا کنواں ہو جس سے اسکا نام ایسا مشہور ہو گیا ہو۔ \*\* لیکن اگر معنوی

خصوصیت مراد لی جائے تو اس سے مراد یہ ہوگی کہ وہ قوم غلط باتیں وضع کر کے لوگوں میں فساد ڈلوایا کرتی تھی۔ یا ایسی قوم تھی جس میں انکے نس کی تعلیم کا یونہی سا اثر باقی رہ گیا تھا۔

## ر س ل

رِسْلٌ کے اصلی معنی ہیں (کسی چیز کے سامنے جو رکاوٹ ہو اس کا دور ہو جانا اور اس طرح اس کا) اطمینان اور نرمی و سکون کے ساتھ چل پڑنا۔\* چنانچہ نَاقۃٌ رَسْلۃٌ۔ نرم رفتار اونٹنی کو کہتے ہیں۔ ایل رَسْرَسِیلٌ۔ نرم رفتار اونٹوں کو۔ اسی سے رَسُوْلٌ ہے، جس کے معنی ہیں چل پڑنے والا، روانہ ہونے والا۔ پھر کبھی صرف نرمی اور سکون کے لحاظ سے علی رَسْلِکٌ کہہ دیتے ہیں، یعنی تم اپنے حال پر سکون اور اطمینان سے جس طرح جی چاہے رہو۔ اور کبھی صرف چل پڑنے کے لحاظ سے رَسُوْلٌ کہہ دیا جاتا ہے۔\* نرمی کے اعتبار سے الرِّسْلُ۔ نرم رفتار کو کہتے ہیں۔ اَثَلًا مَسْتَرِسَالٌ کے معنی ہیں جانور کی رفتار میں آہستگی\*\*

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی انبعاث ہیں۔ یعنی چل پڑنا۔ اسی اعتبار سے جماعت اور گٹھ کو الرِّسْلُ کہتے ہیں۔ جَاءَتِ الرِّحْلُ اَرَسَالًا۔ گھوڑے ٹکڑی ٹکڑی آئے۔\*\* (اس میں تسلسل کا پہلو بھی ہے)۔ اَلَا رَسَالٌ۔ (کسی کی طرف) بھیجنا۔ اَرَسَلْتُهُ عَلَیْہِ۔ اسے اسے کسی پر مسلط کر دیا۔ اَلرَّسُوْلُ۔ جو شخص خدا کی طرف سے بندوں کی طرف بھیجا جائے۔ خود وہ شخص بھی رَسُوْلٌ کہلاتا ہے اور اس کا پیغام بھی رَسُوْلٌ کہلاتا ہے۔ یعنی لفظ رَسُوْلٌ۔ رَسَالۃٌ اور مَرْسَلٌ دونوں معنوں میں آتا ہے۔\*\* یعنی پیغام اور جسے پیغام دیکر بھیجا گیا ہو، وہ۔ اَلتَّرْسِیْلُ فِی التَّیْرَآءِ کے معنی ہوتے ہیں آہستہ آہستہ سنوار کر پڑھنا۔\*\* لہذا اَلرَّسُوْلُ کے معنی ہونے جو شخص اپنے بھیجنے والے کی طرف سے مسلسل، بتدریج، نہایت نرم روی سے پیغام دے۔ نیز خود اس کا پیغام بھی اَلرَّسُوْلُ ہے۔

وہ حضرات جنہیں خدا کی طرف سے وحی ملتی ہے اور اس وحی کو وہ انسانوں تک پہنچاتے ہیں خدا کے رسول کہلاتے ہیں۔ قرآن کریم نے انہیں اَنْبِیَاءٌ بھی کہا ہے اور رَسُوْلٌ بھی۔ نبی اور رسول میں کدوئی فرق نہیں ہوتا۔ یہ ایک ہی ذات کے دو منصب ہیں۔ نبوت خدا کی طرف سے وحی کا

ملنا ہے اور رسالت اس وحی کا آگے پہنچانا۔ نہ نبوت بغیر رسالت کے ہو سکتی ہے اور نہ رسالت بغیر نبوت کے۔ (تفصیل اس اجمال کی ن۔ ب۔ ا۔ کے تحت ملیگی جہاں یہ بتایا گیا ہے کہ یہ جو کہا جاتا ہے کہ رسول صاحب شریعت ہوتا ہے اور نبی بلا شریعت، یہ خیال غیر قرآنی ہے۔ قرآن کریم نے رسول اور نبی میں اس قسم کی کوئی تخصیص نہیں کی۔ ہر نبی صاحب کتاب تھا (۲۱۳) اور ہر رسول بھی (۲۵)

جیسا کہ اوپر کہا گیا ہے، رسول کا فریضہ یہ ہے کہ وہ خدا کے پیغامات جو اسے بذریعہ وحی ملتے ہیں انسانوں تک پہنچائے۔ حضرت نوحؑ نے اپنی قوم سے کہا تھا کہ میں خدا کی طرف سے رسول ہوں۔ اُتْلِغْكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي (۶۲)۔ ”میں اپنے نشوونما دینے والے کے پیغامات تم تک پہنچاتا ہوں“۔ نبی اکرمؐ کے متعلق ہے بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّي (۵)۔ ”جو کچھ میرے نشوونما دینے والے کی طرف سے تیری طرف نازل ہوا ہے اسے دوسروں تک پہنچا دے“۔ لہذا رسول اللہؐ کو جو کچھ خدا کی طرف سے ملا تھا آپ اسے خود اُمت کو دیکر گئے تھے۔ اسے دوسروں پر نہیں چھوڑا تھا۔

رسول، جنہیں انسانوں تک پیغام پہنچانے کے لئے چنا جاتا تھا، انسان ہوتے تھے (۱۸۰) اور انسانوں میں سے بھی مرد (۱۲۹ : ۱۲۱)۔ رسول سب سے پہلے خود اپنی وحی پر ایمان لاتا تھا کہ وہ من جانب اللہ ہے اور صداقتوں سے معمور (۲۸۵) اور سب سے پہلے اس پر عمل پیرا ہوتا تھا۔ یعنی اس جناعت کا سب سے پہلا رکن ہوتا تھا جسے وہ قوانین خداوندی کی اطاعت اور نظام خداوندی کی تشکیل کے لئے وجود میں لاتا تھا (۶۶)۔ وہ خود بھی اپنی وحی کا اتباع کرتا تھا (۱۲۹ : ۵) اور اس وحی کو ایک عملی نظام زندگی بنانے کیلئے دوسروں سے اسکی اطاعت کراتا تھا (۶۳)۔ وہ اپنے حکم کی اطاعت کسی سے نہیں کراتا تھا۔ نہ ہی یہ چیز کسی رسولؐ کے شایمان شان تھی کہ وہ انسانوں کو قوانین خداوندی کی بجائے اپنے احکام کا محکوم بنائے (۹۳ : ۸)۔ اس طرح رسول کی وساطت سے قوانین خداوندی کی اطاعت، خود خدا کی اطاعت قرار پا جاتی تھی (۸۰)۔ لہذا یہ اطاعت اس نظام کی اطاعت ہوتی تھی جو رسول کے ہاتھوں قوانین خداوندی کی عملی تنفیذ کیلئے مشکل ہوتا تھا۔

وحی کا سلسلہ نبی اکرمؐ کی ذات گرامی پر ختم ہو گیا۔ اسکے بعد وہ نظام آگے چلا جو قرآنی قوانین کی رو سے قائم ہوا تھا۔ اس نظام میں

خليفة الرسول<sup>۴</sup> وہ فرائض سرانجام دیتا تھا جنہیں اپنی زندگی میں رسول<sup>۴</sup> سرانجام دیتا تھا۔ یعنی منظم اور اجتماعی طور پر قوانین خداوندی کی اطاعت کرنا اور کرانا۔ اس طرح ”اطاعت خدا و رسول“ کا یہ سلسلہ قائم رہا۔ لیکن یہ سلسلہ زیادہ دیر تک باقی نہ رہا۔ اب اگر پھر اسی قسم کا نظام قائم ہو جائے جس میں قرآنی قوانین عملاً نافذ ہوں تو پھر اُسی اطاعت کا سلسلہ جاری ہو سکتا ہے جسے ”خدا اور رسول<sup>۴</sup>“ کی عملی اطاعت کہا جاتا ہے۔ (ان امور کی تفصیل میری کتاب ”اسلامی نظام“،\* میں ملیگی جس میں بتایا گیا ہے کہ قرآن کریم کے متعدد مقامات میں ”اللہ اور رسول“ کا ذکر آیا ہے لیکن اس کے بعد ضمیر یا صیغہ واحد کا استعمال ہوا ہے۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ ”اللہ اور رسول“ کی اطاعت دو الگ الگ اطاعتیں نہیں ہوتیں۔ اس سے مراد ہوتی ہے قوانین خداوندی کی اطاعت جو اس نظام کی وساطت سے کی جاتی ہے جسے رسول متشکل کرتا ہے اور جو رسول کی وفات کے بعد اس کے جانشینوں کے ذریعہ آگے چلتا ہے)۔

صاحب تاج العروس نے لکھا ہے کہ اَلرَّسُولُ<sup>۴</sup> اس شخص کو بھی کہتے ہیں جو تیر اندازی میں تمہارا حاتھی اور موافق ہو\*\*۔ اگرچہ لسان العرب میں ہے کہ اس معنی میں رَسِيْلٌ<sup>۴</sup> آتا ہے۔ رَسُوْلٌ<sup>۴</sup> نہیں\*\*\*۔ لیکن خدا اور اس کا رسول، درحقیقت ”تیر اندازی“، میں ایک دوسرے کے رفیق ہوتے ہیں۔ انسانوں کی دنیا میں خدا کے احکام رسول (اور اس کے متبعین کی جماعت) کے دست و بازو کی قوت سے عملاً نفاذ پذیر ہوتے ہیں۔ اسی لئے بدر کی جنگ کے موقع پر خدا نے کہا تھا کہ وَمَا رَمَيْتُ<sup>۴</sup> اِذْ رَمَيْتُ<sup>۴</sup> وَلٰكِنَّ<sup>۴</sup> اللّٰهَ رَمٰی<sup>۴</sup> (۲۶)۔ ”وہ تیر تم نہیں چلا رہے تھے خود خدا چلا رہا تھا“،۔ خدا اور رسول (اور اس کی جماعت) کی یہی باہمی رفاقت ہے جس سے دنیا میں نظام خداوندی کا قیام عمل میں آتا ہے۔ (اس کی مزید تفصیل کتاب قَدُوْسَیْنِ (۵۳) میں دیکھئے۔ عنوان ق۔ و۔ س)۔

جیسا کہ ہم پہلے لکھ چکے ہیں، قرآن کریم کی رو سے نبی اور رسول ایک ہی حقیقت کے دو رخ ہوتے ہیں۔ ان میں کچھ فرق نہیں ہوتا۔ اس لئے قرآن کریم نے نبی یا رسول کی جو خصوصیات بیان کی ہیں وہ نبی اور رسول کی الگ الگ خصوصیات نہیں۔ اس اعتبار سے قرآن کریم کے مختلف مقامات کو

\* نیز ”سلیم کے نام خطوط“ (جلد دوم) میں اطاعت رسول سے متعلق خطوط ہیں۔

\*\* تاج و محیط۔ \*\*\* لسان العرب

دیکھئے جہاں نبی با رسول کی خصوصیات یا تفصیلی تذکرہ آیا ہے۔ مثلاً رسول کسی سے اپنا حکم نہیں منواتا، صرف کتاب خداوندی کی اطاعت کراتا ہے (۳۸)۔ وہ اگر کسی معاہلہ میں غلطی کرتا ہے تو وہ اسکی ذاتی غلطی ہوتی ہے۔ صحیح راستہ وحی کے ذریعے دکھاتا ہے (۳۳)۔ رسول خود اپنی ذات کے لئے بھی نفع یا نقصان کا اختیار نہیں رکھتا (۱۹)۔ وہ کسی سے اجر و حالت نہیں مانگتا (۱۴)۔ رسولوں کے بیوی بچے ہوتے تھے (۱۳)۔ تمام رسول اپنے اپنے وقت پر آئے اور تشریف لے گئے (۳۳)۔ لیکن نبی آخر الزمانؐ کی بعثت کے بعد، نجات و سعادت حضورؐ پر ایمان اور قرآن کریم پر عمل کرنے ہی سے مل سکتی ہے (۱۵)۔ رسول ہمیشہ مرکزی مقامات میں آیا کرتے تھے (۲۹)۔ رسول کو بحالت ملنے سے پہلے قطعاً علم و احساس نہیں ہوتا تھا کہ اسے بحالت ملنے والی ہے (۲۶)۔ نبی اکرمؐ نبوت ملنے سے پہلے ان پڑھ تھے (اس کے بعد نہیں)۔ (۲۸)۔ نبی اکرمؐ خدا کے آخری نبی تھے (۳۳)۔ اس لئے اب نہ کوئی نبی آسکتا ہے نہ رسول۔ رسول صرف خدا کا راستہ دکھاتے تھے۔ دوسروں کو اس راستے پر لگانا ان کے ذمے یا اختیار میں نہیں تھا (۲۹)۔ بعض رسولوں پر ایمان لانا اور بعض پر نہ لانا کفر ہے (۱۵)۔ یہ اور اس قسم کی دیگر خصوصیات، انبیاء کرام اور رسولوں کے سلسلہ میں قرآن کریم میں مذکور ہیں۔ حتکہ یہ بھی کہا گیا ہے کہ اگر (بفرض محال) رسول بھی مداہنت برتے یا اپنی وحی میں کسی قسم کی تبدیلی کر لے تو اس پر خدا کا عذاب آجائے (۲۹)۔ (۱۵)۔ (۱۱)۔ (۱۳)۔ (۱۴)۔

چونکہ قرآن کریم کی حفاظت کا ذمہ خدا نے خود لے لیا ہے اور وہ دین کا مکمل ضابطہ ہے، اس لئے نبوت کے ختم ہو جانے سے انسانی راہ نمائی کے سلسلہ میں کسی قسم کی کمی واقع نہیں ہوئی۔ سوال صرف اس نظام کے قائم کرنے کا ہے جسے رسول اللہؐ نے قائم فرمایا تھا۔ وہ آج بھی قائم ہو سکتا ہے۔

اَرْسَالَ کے معنی چھوڑ دینے کے بھی ہیں۔ اَرْسَلَ الْخَيْلَ فِي الْغَارَةِ۔ حملہ میں گھوڑوں کی باکیں کھلی چھوڑ دیں\*۔ قرآن کریم میں یہ لفظ اَمْسَاک\* (روک لینے) کے مقابلہ میں آیا ہے (۳۵) جہاں اس کے معنی کھلا چھوڑ دینے کے ہیں۔ اَرْسَلَ عَلٰی کے معنی ہیں کسی پر مسلط کرنا (۱۳)۔

## ر س و

رَسَا الشَّقِيئُ "بِرُسُو" - اَرُسِي - اَرُسَاءٌ - کسی شے کا قرار گیر ہو  
 جانا - جم جانا - رَسَتِ السَّقْفِيْنَةُ تَرُسُو - کشتی لنگر انداز ہو گئی -  
 اَرُسِي السَّقْفِيْنَةُ : کشتی کو لنگر انداز کیا - ٹھہرایا - اَلْعِمْرُ سَاةٌ - کشتی  
 کا لنگر\* - مَجْرَهَا وَ مَرُسُهَا (۱۱/۱) - کشتی کا چلنا اور اس کا لنگر انداز  
 ہونا - سورة اعراف میں اَلسَّاعَةُ کے متعلق ہے اَيَّانَ مَرُسُهَا (۱۸/۶) -  
 اس کا وقوع کب ہوگا - وہ کب رُک کر ہمارے سامنے آئے گی - مَرُسِي  
 اسم مفعول ہے جو ظرف کے معنوں میں بھی استعمال ہو سکتا ہے - اس کے معنی  
 رکنے کا وقت اور رکنے کا مقام دونوں ہو سکتے ہیں - قَدْ وَرِيَ رَاسِيَاتٍ  
 (۳۳/۱۳) - دیکھیں جو ایک جگہ مضبوطی سے جمی ہوئی ہوں - رَوَّاسِي (۱۳/۱۳) -  
 جھے ہوئے پہاڑ (واحد رَاسِيَةٌ\*) -

## ر ش د

رَشَدَ - بِرُشْدٍ - رُشِدًا - نِزْرُشِدَ - بِرُشْدٍ - رَشَدًا وَرَشَادًا -  
 معاملہ کا صحیح حل ، یا صحیح راستہ ، پالینا\*\* - الرُّشْدُ - معنی سے راہ راست  
 پر استقامت کو کہتے ہیں\*\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی راستہ پر  
 ہتھکی سے جسم جانے کے ہیں - الرُّشْدُ والرُّشْدُ - غَيَّ کی ضد ہے - یہ  
 صحیح راہنمائی اور ہدایت کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے\*\*\* - (۲۵۶/۲) - سورة  
 نساء میں رُشِدًا (۲/۲) آیا ہے جس کے معنی معاملہ فہمی کی صلاحیت یا  
 عقل کی ہتھکی کے ہیں - لَسْتُ رُشِدًا قُلَانٍ لَا مَرْمٍ - اس شخص نے اپنے  
 معاملہ کا صحیح حل پا لیا - اَرُشِدُ تَهْ - میں نے اسے ٹھیک راہ بتائی -  
 اَلرُّشْدُ (۱۱/۱) - صحیح راستہ بتانے والا - نیز وہ شخص جو معاملات کا  
 ٹھیک ٹھیک اندازہ لگائے یا جس کے اندازہ کئے ہوئے معاملات پوری طرح  
 بغیر کسی کی مدد اور راہنمائی کے انتہا تک پہنچ جائیں\*\* -

سورة کہف میں ہے کہ ان نوجوانوں نے خدا سے دعا کی کہ ہماری  
 اس انقلابی مہم میں ہمیں سامانِ رحمت و ربوبیت عطا کر دے اور ہمارے  
 معاملہ میں ہماری راہنمائی کا سامان فراہم کر دے - وَ هَتَّيْ "لَنَا مِنْ"  
 اَمْرِ نَا رُشِدًا (۱۸/۱) - اس کے بعد ہے کہ تمہارا نشو و نما دینے والا  
 تمہیں سامانِ رحمت بھی دے گا - وَ بَهْتَّيْ "لَكُمْ مِنْ" اَمْرِكُمْ  
 مِرْفَقًا (۱۸/۱) - اور تمہارے مقصد کی کامیابی کے لئے آسانیاں بھی ہم پہنچا

دے گا۔ اس سے ظاہر ہے کہ رَشَدٌ صرف صحیح راستے کی طرف راہنمائی ہی نہیں بلکہ منزل مقصود تک پہنچنے کے لئے ضروری تدابیر اور انکی کامیابی کے لئے آسانیاں بہم پہنچانا بھی ہے۔ چنانچہ اَلْمُرَاشِدُ ان راستوں کو کہتے ہیں جو منزل مقصود تک پہنچادیں۔ قرآن کریم میں رَشَدٌ ا - ضَرَّاء - (نقصان) کے مقابلہ میں آیا ہے (۲۱/۶)۔ لہذا رَشَدٌ ایک جامع لفظ ہے جس میں ہدایت، حکمت و بصیرت سے لیکر منزل مقصود تک پہنچنے کے لئے عملی تدابیر اور راستے کے خطرات اور نقصانات سے بچنے کے حامان سب آجاتے ہیں۔ اسی لئے انبیائے کرامؑ (انقلاب خداوندی کی طرف دعوت دینے والوں) کو رَشَدٌ عطا ہوتا تھا (۲۱/۵)۔ اور جماعت مومنین رَاشِدٌ وُن کی جماعت ہوتی ہے (۲۹/۲)۔ یہ سب کچھ قوانین خداوندی کی اطاعت سے ملتا ہے۔ اس لئے قرآن کریم نے اس کی تصریح کر دی ہے کہ خدا کے سوانہ کوئی وِلیؑ ہے اور نہ کوئی مَرُشِدٌ (۱۸/۱)۔ لیکن ہم ہیں کہ انسانوں کو اپنا پیر و مرشد بناتے ہیں۔ اور اس کا نتیجہ بھی بھگت رہے ہیں!

## ر ص د

رَصَدَہ - وہ اسکے انتظار میں رہا۔ اَلْمُرَاصِدُ - منتظر اور کسی کی نقل و حرکت پر نگہبانی کرنے والا۔ اَلرَّصِیْدُ - درندہ جو حملہ کرنے کا منتظر رہے\*۔ قرآن کریم میں ہے یَجِیْدُ لَہُ شِہَابًا رَّصَدًا (۲۲/۶)۔ وہ ایک شعلہ کو اپنے انتظار یا گھات میں بیٹھا ہوا ہائیکا۔ اَرْصَادٌ کے معنی ہیں کسی کا انتظار کرنا اور (انتظار میں) تیاری کرنا\*۔ اَرْصَادٌ اِلَیَّہِمْ حَمَارَبُ اللّٰہِ وَ رَسُوْلُہُ (۱۱۰/۹) ”خدا و رسول“ (نظام خداوندی) کے خلاف جنگ کرنے والے کے لئے گھات بنائے اور تاک میں رہنے کے لئے۔ نیز مخالفانہ کاروائیاں کرنے کے لئے۔ اَلْمُرْصَدُ - اَلْمِرْصَادُ (۵-۱۱۰) وہ راستہ یا جگہ جہاں بیٹھ کر دشمن کی تاک لگائی جائے\*۔

خدا کے مِرْصَادٌ (گھات) میں ہونے (۱۱۰/۵) کے یہ معنی ہیں کہ اس کا قانونِ مکافات ہر ایک پر نگاہ رکھتا ہے اور جب ظہورِ نتائج کا وقت آتا ہے تو اسے فوراً دبوچ لیتا ہے۔ کوئی شخص اُس قانون کی نگاہوں سے اوجھل نہیں رہ سکتا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ کے بنیادی معنی یہ ہیں کہ جس راستے سے کسی چیز کو گزرنا ہو وہاں اس کی تاک میں بیٹھنا۔ انسان



کا ہر عمل ، قانونِ خداوندی کے معین کردہ راستے سے گذر کر اپنی منزل و منتہی تک پہنچتا ہے، جسے اس کا نتیجہ کہا جاتا ہے۔ لہذا کوئی عمل بلا نتیجہ رہ نہیں سکتا۔

## ر ص ص

رَمَقَهُ - بِرْمَقَهُ - رَمَقًا - اس نے کسی چیز کے اجزا کو ایک دوسرے میں پیوست کر دیا اور انہیں باہم گر مضبوطی سے جوڑ کر ملا دیا، جیسے انہیں سیسہ پلا دیا گیا ہو۔ اَلرَّمَقُ صَاصٌ سیسے کو کہتے ہیں\*۔

قرآن کریم میں ہے کہ مومن خدا کی راہ میں اس طرح صف بستہ لڑتے ہیں "كَانَتْهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْمُوسٌ" (۱۱)۔ گویا وہ ایک ایسی محکم دیوار ہیں جسے سیسہ پلا دیا گیا ہو۔ یہ بات اسی صورت میں پیدا ہو سکتی ہے جب قلوب ایک دوسرے سے پیوست ہوں۔ اور قلوب کی پیوستگی، مقصدِ زندگی اور ضابطہٴ حیات کے ایک ہونے سے ہوتی ہے۔ آپ غور فرمائیں کہ جس جماعت (امت مسلمہ) کی کیفیت یہ ہونی چاہئے تھی وہ آج کس طرح فرقہوں میں بٹی ہوئی ہے اور اس کے باوجود اپنے آپ کو حاصلِ قرآن سمجھ رہی ہے!

## رض ع

رَضِعَ بِرَضَعٍ - رَضَعَ يَرَضِعُ - رَضَعًا وَرَضَاعًا وَرَضَاعَةً - بچہ کا ماں کے پستان کو چوس کر دودھ پینا\*\*۔ أَخَوَاتُكُمْ مِّنَ الرِّضَاعَةِ (۲۳) تمہاری دودھ شریک بہنیں (جن سے نکاح حرام ہے)۔ أَرْضِعْ - دودھ پلانا۔ اَلْإِسْتِرْضَاعُ - دودھ پلوانا چاہا\*\*۔ وَأُمِّهِتُكُمْ الْفَتَى أَرْضَعْنَكُمْ (۳۳) - تمہاری وہ ماں جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا ہے (ان سے بھی نکاح حرام ہے)۔ مَرَضِعٌ - دودھ پینے کی جگہ۔ جھاتیاں\*\*\*۔ (واحد - مَرَضِعٌ) سورة قصص میں ہے۔ وَحَتَرْنَا عَلَيْهِ الرِّمَاضِ (۲۸) - یعنی ہم نے موسیٰ کو دودھ پینے سے روک دیا۔ اس میں مَرَضِعٌ - مَرَضِعٌ کی جمع بھی ہو سکتی ہے اور مَرَضِيعَةٌ کی بھی۔ پہلی شکل میں اس کا مفہوم جھاتیاں، اور دوسری شکل میں دودھ پلانے والیاں، ہوگا۔ مَرَضِيعَةٌ - دودھ پلانے والی ہورت۔ اَنَّا - (۲۲) - اس کی جمع بھی مَرَضِيعٌ ہے۔ اَلْإِسْتِرْضَاعُ - بچے کو (انٹا سے) دودھ پلوانا چاہا۔ (۲۳۳)۔

## رضی

رَضِیَ رَضَوَانَا وَرَضَا كے معنی ہوتے ہیں کسی سے متفق ہونا۔ کسی کی بات کی تصویب کر دینا۔ (Approve) کمر لینا۔ لیکن اس میں دل کی رضامندی اور رغبت و خوشی کا پہلو پایا جاتا ہے جس میں کسی قسم کی کراہت اور جبر نہ ہو۔ تَرَاضِيَاهُ۔ دونوں نے کسی بات پر آپس میں برضا و رغبت اتفاق کر لیا۔ اے باہمی (Agreement) سے کیا۔ اس پر دونوں کی رضامندی ہو گئی۔ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ (۲۴۲) جب وہ (میان بیوی) قاعدے کے مطابق ایک دوسرے سے رضامندی کے ساتھ متفق ہو جائیں، \* رَضِيَہْ لِہَذَا الْاَمْرِ۔ اے اس کام کا اہل سمجھا۔ ارْتَضَاهُ لِصَحْبَتَيْهِ وَخِدْمَتَيْهِ۔ اے اپنی صحبت اور خدمت کا اہل سمجھا اور اسکے لئے منتخب کر لیا۔ رَضِيتُ الشَّيْءَ وَبِهِ۔ میں نے اس چیز کو پسند کر لیا اور اے اختیار کر لیا \* لَنْ تَرْضٰی عَنْکَ الّیْسُوْدُ وَلَا النَّصْرٰی (۱۳۰)۔ ”تجھ سے یہود اور نصاریٰ کبھی متفق نہ ہونگے، تجھ سے کبھی راضی نہ ہونگے۔“

قرآن کریم میں مومنین کی خصوصیت یہ بتائی گئی ہے کہہ رَضِیَ اللہُ عَنْہُمْ" وَ رَضُواْ عَنْہُ" (ب.۱)۔ اس کا ترجمہ عام طور پر کیا جاتا ہے "اللہ ان سے راضی ہو گیا اور وہ اللہ سے راضی ہو گئے"۔، چونکہ راضی ہو جانا اور ناراض ہو جانا انسانی جذبات ہیں اسلئے اس سے ذہن اسطرف منتقل ہو جاتا ہے کہ یہی جذبات خدا میں بھی ہیں۔ وہ بھی کسی بات سے خبوش ہو جاتا ہے اور کسی سے ناراض ہو جاتا ہے۔ خدا خوشی اور ناراضگی کے ان انسانی جذبات سے مبرا ہے۔ اس لئے رَضِیَ اللہُ عَنْہُمْ" وَ رَضُواْ عَنْہُ" کا مفہوم اس سے مختلف ہے۔ اس کا صحیح مفہوم سمجھنے کے لئے ایک بات کا تمہیداً سمجھ لینا ضروری ہے۔ جب ذہن انسانی اپنے عہد طفولیت میں تھا تو اس نے دیوی دیوتا یا خدا کا تصور ایسا ہی پیدا کیا جیسا وہ اپنے سامنے بادشاہ کو دیکھتا تھا، اس لئے کہ اس کے نزدیک بادشاہ سے بڑھ کوقوت اور اقتدار کا سالک کوئی اور نہیں ہوتا تھا۔ اس کے ذہن نے خدا کو بھی (بادشاہ کی طرح) ایک تخت پر بٹھایا۔ پھر یہ سمجھا کہ بادشاہ کے امراء و وزراء کی طرح خدا کے بھی مقربین ہیں جنہیں اس کے کاروبار میں عمل دخل ہے۔ نیز اس کے حاجب و دربان بھی ہیں۔ بندے اسکی رعایا ہیں جنہیں اس

کے سامنے دم مارنے کی جا نہیں۔ اگر انسان نے اپنی کوئی درخواست اُس کے حضور پیش کرنی ہو تو اس کے ساتھ کوئی نذرانہ بھی پیش کرنا ضروری ہوگا۔ نیز اس درخواست کو، بادشاہ کے مقربین میں سے کسی کی وساطت سے وہاں تک پہنچانا ہوگا تاکہ وہ سفارش کرے۔ ان درخواستوں کے فیصلے (یا بادشاہ کے دیگر احکام) کسی قاعدے اور قانون کے مطابق نہیں ہوتے۔ اس کا انحصار بادشاہ کے مزاج پر ہوتا ہے۔ اگر وہ خوش ہو گیا تو گاؤں بخش دیا۔ اگر ناراض ہو گیا تو گدھوں کے ہل چلوا دئے۔ بادشاہ کی خوشی اور ناراضگی بھی کسی اصول کے مطابق نہیں ہوتی۔ سعدی کے الفاظ میں، مزاج شاہان کی کیفیت یہ ہوتی ہے کہ ”گاہے بہ سلائے برنجند و گاہے بہ دشنامے خلعت بہ جشند“۔ کبھی سلام کرنے پر ناراض ہو جاتے ہیں اور کبھی گالی دینے پر انعام دیتے ہیں۔ لہذا بندوں کی تمام تر کوشش یہ ہونی چاہیئے کہ کسی طرح خدا کو راضی رکھیں۔ اسے خوش کر لیں۔ ایشور کی بھگتی۔ ڈنڈوت۔ ہوجا پاٹ۔ اس کے چرنوں (قدموں) میں شردھا (عقیدت) کے پھول چڑھانا۔ دیوتاؤں کے استھانوں پر قربانیاں دینا سب اس غرض سے تھا کہ کسی طرح ایشور پر ماتا کو خوش رکھا جائے۔ وہ اپنے بھگتوں سے راضی رہے۔

قرآن کریم نے (اور اس سے پہلے انبیاء سابقہ<sup>۳</sup> کی طرف وحی نے) اس توہم پرستانہ تصور کو مٹا کر، اسکی جگہ خدا کا صحیح تصور دیا۔ اس تصور کی رو سے بتایا گیا کہ خدا مستبد حکمرانوں کی طرح نہیں۔ اس نے ہر بات کے لئے قاعدہ اور قانون مقرر کر رکھا ہے اور کائنات کے تمام امور اس کے متعین کردہ قوانین و اصول کے مطابق سرانجام پاتے ہیں۔ انسانی زندگی کے لئے بھی اس نے قوانین مقرر کر رکھے ہیں (جن کا علم انسان کو انبیاء کرام<sup>۴</sup> کی وساطت سے دیا جاتا رہا ہے اور اب وہ قوانین قرآن کریم کے اندر محفوظ ہیں)۔ انسان کے ہر عمل کا نتیجہ ان قوانین کے مطابق مرتب ہوتا ہے۔ وہ (بادشاہوں کی طرح) یونہی خوش ہو کر نہ کسی کو انعام دیتا ہے، نہ یونہی ناراض ہو کر عذاب میں مبتلا کرتا ہے۔

اس کے ساتھ ہی اس نے یہ بھی بتایا کہ خدا نے انسانی زندگی کے سامنے ایک مقصد رکھا ہے اور اس نے جو قوانین عطا کئے ہیں وہ اس لئے ہیں کہ انسان ان کے مطابق زندگی بسر کرے، اپنی منزل مقصود تک پہنچ جائے۔ انسانوں کے لئے یہ راستہ خدا کا پسندیدہ ہے۔ یعنی اگر انسان اس راستے پر چلتا ہے تو وہ خدا کی منشاء کے مطابق زندگی بسر کرتا ہے۔ اگر اس کے

خلاف جاتا ہے تو وہ خدا کی منشاء کے خلاف ہوتا ہے۔ قرآن کریم میں جہاں ”خدا کی رضامندی“ (یا اس کے خلاف، غضب وغیرہ) کے الفاظ آئے ہیں تو وہ اسی مفہوم کے ترجمان ہیں۔ مثلاً سورۃ المائدہ میں ہے ”وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا“ (۵۱)۔ ”میں نے تمہارے لئے اسلام کو بطور ضابطہ حیات پسند کیا ہے“۔ اگر انسان اس ضابطہ حیات کے مطابق زندگی بسر کرتا ہے تو وہ خدا کے پسندیدہ راستے پر چلتا ہے۔ اسے ”رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ“ سے تعبیر کیا گیا ہے۔ دوسری طرف، ایک مومن کے دل کی کیفیت یہ ہو جاتی ہے کہ وہ خدا کے پسندیدہ راستے کو محبوب رکھتا ہے اور اس کے خلاف دوسرے راستوں کو نا پسند کرتا ہے۔ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ إِلَيْكُمْ“ (۱۶۱) ”لَا يَمَانُ وَ زَيِّنَّه“ فِي قُلُوبِكُمْ“ وَ كَثْرَةُ إِلَيْكُمْ الْكُفْرُ وَالْفُسُوقُ وَالْعِصْيَانُ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ“ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَ نِعْمَةً“۔ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ“ (۲۸) ”لیکن اللہ نے تمہارے دلوں میں ایمان کو محبوب و مزین بنا دیا ہے اور کفر و فسق و عصیان کو نا مرغوب۔ ایسے ہی لوگ صحیح راستے پر چلنے والے ہیں۔ یہ اللہ کی طرف سے فضل اور نعمت ہے۔ اور اللہ علیم و حکیم ہے“۔ ایمان کا دلوں میں اس طرح مرغوب بن جانا، ”رَضُوا عَنْهُ“ ہے۔

اس سے رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ“ وَ رَضُوا عَنْهُ“ (۱۶۱) کا مفہوم سمجھ میں آجائیگا۔ یعنی ”اللہ کے راضی ہونے“ سے مراد یہ ہے کہ خدا کے پسندیدہ راستہ (قرآن کریم) کے مطابق چلا جائے۔ اور انسانوں کے خدا سے راضی ہونے کا مطلب یہ ہے کہ خدا کا تجویز کردہ راستہ، ان کے دلوں میں محبوب و مرغوب بن جائے۔ قرآن کریم کے دیگر مقامات سے بھی اس مفہوم کی وضاحت ہو جاتی ہے۔ مثلاً سورۃ توبہ میں منافقین کے متعلق ہے کہ ”يَرْضَوْنَكُمْ“ يَا قُتُوبَ آهِيْمِمْ“ وَ تَنَا“ بَلَى قُلُوبُهُمْ“ (۹) ”وہ اپنے منہ سے تم کو راضی کرتے ہیں اور ان کے دل انکار کرتے ہیں“۔ یہاں اَرْضَاءُ“ بمقابلہ آبی“ آیا ہے۔ آبی کے معنی ہیں سختی سے انکار کرنا۔ لہذا رَضِيَ“ کے معنی برضا و رغبت موافقت کرنے اور دلی طور پر ہم آہنگی کے ہونگے۔ یہ مفہوم سورۃ بقرہ سے بھی واضح ہو جاتا ہے۔ پہلے منکرین کے متعلق ہے کہ جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اَللّٰهُ (۲۶)۔ قوانین خداوندی کی نگہداشت کرو، تو وہ ایسا نہیں کرتے۔ اس کے بعد مومنین کا ذکر ہے کہ وہ اِبْتَغَاءَ سِرِّ ضَاتِ اللّٰهِ (۲۸) کی زندگی بسر کرتے ہیں۔ اس سے آگے ہے اُدْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً“ (۲۸)۔ خدا کی اطاعت شعاری میں پورے کے پورے داخل

ہو جاؤ۔ یعنی لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ (۲۸/۴)۔ غیر خدائی قوتوں کے احکام و قوانین کا اتباع مت کرو۔ ان تمام ٹکڑوں کو سامنے رکھنے سے مَرْضَاتِ اللہ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ یعنی خدا کے احکام و قوانین کی پوری پوری اور برضا و رغبت اطاعت۔ یہی معنی رَضِيَ اللہ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ کے ہیں۔ یعنی یہ لوگ قوانین خداوندی کے ساتھ بطیب خاطر پوری ہم آہنگی کی زندگی بسر کرتے ہیں۔ ان کی ساری زندگی ان قوانین کے مطابق ہوتی ہے۔ اور قوانین خداوندی کے خوشگوار نتائج ان سے ہم آہنگ ہوتے ہیں۔ ان کی سعادتی اور برکتیں ان کے شامل حال ہوتی ہیں۔ اس سے ان کے دلوں میں قوانین خداوندی کی محبت اور بھی زیادہ ہو جاتی ہے۔ اسی کو اتَّبَعَ رِضْوَانُ اللہ (۱۶۱/۱) سے تعبیر کیا گیا ہے جس کے مقابلہ میں بَاءً بِسَخَطٍ مِّنَ اللہ کہا ہے (دیکھئے عنوان س۔ خ۔ ط)۔ سورۃ محمد میں واضح کر دیا ہے کہ رِضْوَانُہ کے معنی ہیں مَا نَزَّلَ اللہ یعنی قرآن۔ پہلے کہا گیا ہے كَرِهَ اللہ لَمَّا نَزَّلَ اللہ (۲۶/۲۶)۔ اور اس کے بعد ہے كَرِهَ اللہ رِضْوَانُہ (۲۸/۲۸)۔ یعنی رِضْوَانُہ قرآن کریم (مَا نَزَّلَ اللہ) کا اتباع ہے اور سَخَطٌ غیر قرآنی احکام کا اتباع۔ لہذا مومنین کا شعار یہ ہے کہ وہ قرآن کریم (مَا أُنْزِلَ اللہ) کا پورا پورا اتباع کرتے ہیں۔ اپنی زندگی کو اس سے پورے طور پر ہم آہنگ اور متفق رکھتے ہیں۔ اور اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اللہ کے قانون مکافات کے مطابق زندگی کی خوشگواریاں اور شادائیاں ان کے ہمرکاب ہو جاتی ہیں۔ اسی زندگی کا نام عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ (۱۶۱/۱) ہے۔

سورۃ مریم میں ہے کہ حضرت زکریاؑ نے خدا سے بیٹے کی دعا مانگی اور کہا وَأَجْعَلْنِي رَاحَةً لِّرَبِّی (۱۹/۱)۔ یہاں رَاحَةً کے معنی یا تو محبوب و مقبول کے ہیں۔ اور یا یہ کہ وہ تیرے احکام کے مطابق زندگی بسر کرنے والا ہو۔ تاج میں رَضِيَ اللہ کے معنی مطیع بھی لکھے ہیں۔

سورۃ توبہ میں ہے کہ اللہ نے مومنین سے جَنَاحَاتٍ اور مَسَاقِينِ طَبِيعَةٍ کا وعدہ کر رکھا ہے۔ اس کے بعد ہے وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللہ أَكْبَرُ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۹۰/۱)۔ اللہ کی ”رضوان“ ان سب سے بڑھ کر ہے۔ اور یہ ایک عظیم کامرانی (Achievement) ہے۔

یہ آیت جلیلہ ایک عظیم حقیقت کی طرف توجہ مبذول کرتی ہے۔ سوال یہ ہے کہ ایمان و اعمال صالحہ سے ہوتا کیا ہے؟

انسان نام ہے اس کی طبعی زندگی (Physical Life) اور انسانی ذات (Self) کا۔ زندگی کامیابی سے مقصود یہ ہے کہ انسان کی طبعی زندگی بھی خوشگوار رہے اور اس کی ذات کی بھی نشو و نما ہو جائے۔ انسان کی نشو و نما سے مراد یہ ہے کہ اس میں جس قدر مضر صلاحیتیں ہیں وہ بیدار ہو جائیں۔ خدا کی ذات ایک مکمل ترین ذات ہے جس میں اس کی تمام صفات بطریق احسن جلوہ فرما ہیں۔ وہی صفات انسان کی ذات میں بھی ہیں لیکن علی قدر بشریت۔ یعنی چھوٹے پیمانے پر۔ انسانی ذات کی نشو و نما کے معنی یہ ہیں کہ اس میں ان صفات کی نمود ہوتی جائے۔ اب ظاہر ہے کہ انسانی ذات کو جس قدر زیادہ نشو و نما حاصل ہوگی یہ اتنی ہی زیادہ صفات خداوندی سے ہم آہنگ ہوتی جائے گی۔

ایمان و اعمال صالحہ سے ہوتا ہے کہ انسانی ذات کی اس طرح نشو و نما ہونی جاتی ہے لیکن اس کے ساتھ ہی اُسے زندگی کی خوشگواریاں بھی ملتی چلی جاتی ہیں۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ زندگی کی یہ خواشگواریاں بڑی خوش آئند اور مبارک ہیں اور ان کا حاصل ہو جانا بھی بڑی چیز ہے۔ لیکن حقیقی کامرانی و کامیابی یہ ہے کہ اس سے انسانی ذات، صفات خداوندی سے ہم آہنگ ہو جاتی ہے۔ ذالیکَ ہُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ۔ ان اعمال کا بدلہ (یا نتیجہ) ایک تو اس طرح مرتب ہوتا ہے کہ انسان کی خارجی دنیا حسین و خوشگوار ہو جاتی ہے۔ اور دوسرے یہ کہ اس کی داخلی دنیا میں بھی ایک عظیم انقلاب آجاتا ہے۔ یہ انقلاب (یعنی انسانی ذات کا نشو و نما پا جانا) بہت بڑی کامرانی ہے۔ یہی چیز ہے جسے باندازِ دگر یوں کہا گیا ہے کہ لَہُمْ مَآبِشَتَاؤُنَ فِیہَا وَلَدَبْنَا مَزِیْدٌ ﴿۵۳﴾ ”جنت میں ان کے لئے وہ سب کچھ ہوگا جس کی وہ خواہش کرتے ہیں۔ اور ہمارے پاس (اس سے بھی) بڑھ کر (کچھ اور) ہے۔“ یعنی انسان کی خواہش اس کے علم و جذبات کی موجودہ سطح کے مطابق ہی ہو سکتی ہیں۔ لیکن جب جنت کی زندگی میں یہ سطح ہی بلند ہو جائیگی تو وہاں جو کچھ ملیگا وہ ان کی موجودہ خواہشوں اور آرزوؤں سے کہیں زیادہ ہوگا۔ اس کی ذات کی نشو و نما باطنی نمط ہوگی کہ اس کے شعور کی موجودہ سطح اس کا اندازہ نہیں کر سکتی۔

لیکن اس حقیقت کو قراموش نہیں کرتا چاہئے کہ انسانی ذات کی یہ نشو و نما صرف اس معاشرہ کے اندر ہو سکتی ہے جو قرآن کریم متشکل کرتا ہے۔ خانقاہوں کی مجرد گاہوں میں نہیں ہو سکتی۔ لہذا بات پھر وہیں آجانی

ہے کہ رضوان من اللہ یا مرضات اللہ ، قرآن کریم کے مطابق زندگی بسر کرنے اور اس کے خوشگوار نتائج کا نام ہے ۔

سورة انبياء میں ہے وَلَا يَسْتَفْتَعُونَ إِلَّا لِمَنْ أَرْتَضَى (۲۸) - اس کے لئے عنوان ش - ف - ع دیکھئے ۔

## ر ط ب

الرَّطْبُ\* - يَتَابِسُ\* ( خشک ) کی ضد ہے ۔ یعنی تر و تازہ چیز جس میں نمی ہو ۔ نرم و نازک شاخ ۔ ہری بھری گھاس ۔ سرسبز زمین ۔ الرَّطْبُ\* ۔ گدڑی کھجور\* ۔ قرآن کریم میں رَطْبًا جَنِيًّا (۱۹) آیا ہے ۔ چنی ہوئی گدڑی کھجوریں ۔ سورة انعام میں ہے وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَتَابِسُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (۲۶) ۔ اس کے معنی تازہ اور خشک پھل کے بھی ہو سکتے ہیں ، لیکن اس کا مطلب ہر تر اور خشک چیز ہے ۔ یعنی کائنات کی مختلف چیزیں ۔ اور کتاب مبین صحیفہ فطرت یا کائناتی قوانین کا ضابطہ ہے ۔

(رَطْبٌ وَ يَتَابِسُ\* کے لئے ی - ب - س کا عنوان بھی دیکھئے) ۔

آیت (۱۹) کو سامنے لائیے ۔ اس میں کہا گیا ہے کہ حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش اس موسم میں ہوئی تھی جب درختوں پر ہلکی ہوئی کھجوریں لٹک رہی تھیں ۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ قرآن کریم کی رو سے حضرت عیسیٰؑ کی پیدائش ، دسمبر کے مہینے میں نہیں ہوئی تھی ۔ اس زمانے میں فلسطین میں سخت سردی ہوتی ہے اور تازہ کھجوروں کا موسم نہیں ہوتا ۔ اب عیسائی مورخ خود اس کے قائل ہو رہے ہیں کہ ۲۵ دسمبر حضرت عیسیٰؑ کا یوم پیدائش نہیں ۔ عیسائیوں نے بعد میں یہ عقیدہ ایرانیوں سے مستعار لیا تھا جن کے ہاں ۲۵ دسمبر متھرا کا یوم پیدائش تسلیم کیا جاتا تھا ۔ اور ۲۵ مارچ اس کے مرا کر جی اٹھنے کا دن ۔ ان کا یہ عقیدہ بھی تھا کہ متھرا آخری زمانے میں پھر دنیا میں آئے گا ۔ (دیکھئے معراج انسانیت صفحہ ۵۱)

## ر ع ب

رَعَبَ الْعَوَاضَ - حوض کو بھر دیا ۔ رَعَبَ الْقَسِيلَ\* الْوَادِي - سیلاب نے وادی کو بھر دیا ۔ اس کے ایک معنی تو ہیں بھر دینا اور دوسرے معنی ہیں کسی چیز کو کاٹ دینا ۔ رَعَبَ السَّقَامَ - اسے کوہان کو کاٹ لیا ۔ أَلِثْرَ عَيْبَةَ\* - کوہان کا کٹا ہوا ٹکڑا\* ۔

اس اعتبار سے راغب کے نزدیک الرَّعْبُ کے معنی ہیں خوف سے بھر جانے کی وجہ سے بول چال سے منقطع ہو جانا \*۔ صرف ڈر کو بھی کہتے ہیں۔ سورۃ کہف میں ہے وَلَمَّا لَبِثْتُ مِنْهُمْ رُعْبًا (۱۸)۔ ”تو ان کی وجہ سے خوف کھا جائے“۔

جماعت مؤمنین کو اسقدر قوت حاصل ہونی چاہیئے کہ میدان جنگ میں مخالفین ان کو دیکھ کر رعب سے کانپنے لگ جائیں۔ لیکن یہ چیز صرف اس طرح حاصل ہوتی ہے کہ انسان دنیا میں قانون خداوندی کے علاوہ کسی اور کے سامنے نہ جھکے۔ اسی کو توحید کہتے ہیں۔ اور شرک کا لازمی نتیجہ خوف بتایا گیا ہے۔ سورۃ آل عمران میں ہے سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا الرَّعْبَ يَمَنُاْشُرُكُوْا بِاللهِ... (۳)۔ ”ہم کفار کے دلوں میں رعب ڈال دینگے اس لئے کہ وہ خدا کے ساتھ شرک کرتے ہیں“۔

## رع د

رَعْدٌ بادل کی گرج۔ اس کے معنی کھپکانے اور تھرتھرانے کے بھی آتے ہیں۔ مجازاً زجر و توبیخ کو بھی کہتے ہیں۔ الرِّعَاءُ۔ اس آدمی کو کہتے ہیں جو بہت باتیں بناتا ہو۔ زیادہ بڑبڑ کرتا ہو۔ \* ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حرکت اور اضطراب کے ہیں۔

قرآن کریم میں یہ لفظ بادلوں کی آواز کے معنوں میں آیا ہے (۲۹/۱۳)۔ وَيَسِيْحُ الرِّعْدُ بِحَمْدِهِ (۳۳/۱۳)۔ رَعْدٌ اپنے فرائض مفوضہ کی تکمیل میں ہمہ تن مصروف رہتی ہے اور اپنے تعمیری نتائج سے خدا کی حمد و ستائش کی زندہ پیکر بن جاتی ہے۔ (دیکھئے عنوانات م۔ ب۔ ح اور ح۔ م۔ د)۔ کائنات کی ہر قوت اپنے اپنے فرائض کی سرانجام دہی کیلئے سرگرداں رہتی ہے۔ اور ان کی نقل و حرکت کا مجموعی نتیجہ کائنات میں تعمیری اضافے ہوتا ہے۔ ہم جب ان قوتوں کو الگ الگ دیکھتے ہیں تو ہمیں بعض قوتیں محض ڈر اور خوف کا موجب نظر آتی ہیں (جیسے بجلی کی کڑک) لیکن یہ ہیئت مجموعی ان سب کا نتیجہ تعمیری ہے۔ اور یہی چیز خدا کی حمد و ستائش کی مظہر ہے۔

## رع ن

الرَّعُوْنَةُ = حماقت کو کہتے ہیں۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ رَعُوْنَةُ فکر کی کمی کو کہتے ہیں اور حُمُقٌ بطلانِ فکر کو \*\*\*۔

\* راغب۔ \*\* تاج۔ \*\*\* محیط



آلَا رُعْنٌ - وہ شخص جس کی باتوں میں بے تکا پن ہو۔ احمق - سست اور ڈھیلا۔ رُعْنُ الرَّجُلِ - وہ احمق ہے تکا اور ڈھیلا ہوا۔ رُعْنٌ - وہ بیہوش ہو گیا \* ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی (۱) آگے کو اُبھرا ہوا اور اُونچا ہونا (۲) بے تکا پن پریشانی اور اضطراب کے ہونے ہیں۔

رَاعِنًا (۲۶) - ایک کلمہ تھا جس سے یہودی رسول اللہ ﷺ کو مخاطب کیا کرتے تھے۔ اس سے ان کا مقصد رسول اللہ ﷺ کو رعونت سے متہم کرنا ہوتا تھا لیکن وہ اسے اس طرح بولتے تھے جس سے یہ ابہام پیدا ہو کہ وہ رَاعِنًا کہتے ہیں جس کے معنی ہیں ہماری رعایت فرمائیے۔ ہمارا خیال رکھئیے \*۔ (یوں سمجھئیے جیسے انگریزی میں کہتے ہیں (I beg your Pardon)۔ (رَاعِنًا کے لئے عنوان ر۔ ع۔ ی بھی دیکھئیے)

## رع ی

الرَّعِي - گھاس۔ الرُّعْيُ - الرُّعْيُ - گھاس چرانا۔ الرُّعْيُ - چراگہ نیز گھاس جو چری جائے۔ رَعَى - رَعَى - رَعَى - جانوروں نے چرا، یا جانوروں کو چرایا اور چرنے کے لئے چھوڑا (لازم و متعدی)۔ الرُّعْيُ - چرواہا۔ اس کی ایک جمع رِعَاءٌ بھی ہے دیکھئیے (۲۸) \*۔ راعب نے لکھا ہے کہ رَعَى دراصل حیوان کی دیکھ بھال نگرانی اور ہر طرح سے اس کی حفاظت کرنے کو کہتے ہیں خواہ وہ غذا دیکر اس کی زندگی کی حفاظت کرنا ہو یا دشمنوں سے بچا کر \*۔ لیکن بعد میں یہ ہر چیز کی حفاظت، نگرانی اور خیال رکھنے کے لئے بولا جائے لگا۔ مثلاً رَعَى أَمْرَهُ : اپنے معاملہ کا خیال رکھا اور اس کی حفاظت کی۔ رَعَى الشَّجُومَ وَرَاعَاهَا : اس نے تاروں اور انکی رفتار میں غور کیا اور ان کا خیال رکھا \*۔ اس سے رِعَاةٌ کے معنی ہیں کسی بات کا خاص خیال رکھنا۔ کسی کی حفاظت و نگرانی کرنا۔ رَاعَى أَمْرَهُ - اس نے اپنے معاملہ کی اچھی طرح نگہداشت کی اور اس کے مال پر نگاہ رکھی۔ الرُّعْيَةُ - وہ مویشی جن کی نگہداشت کی جائے اور انہیں چرایا جائے۔ نیز وہ لوگ جنکے امور کا کوئی منتظم و نگران ہو اور جن پر کوئی نگہبان و فرسانروا ہو \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حفاظت اور نگہبانی کرنے کے ہیں۔

سورة طہ میں ہے وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ (۲۰) - ”اپنے مویشیوں کو چارہ کھلاؤ“۔ اور الرُّعْيُ (۲۷) کے معنی ہیں گھاس یا چارہ۔ سورة حدید

میں رہبانیت کے مسلک کے متعلق ہے فَمَارَعَوْهُمَا حَقًّا رِعَايَتِيهَا (۵۴) ”وہ اس کی نگہداشت نہ کر سکیے جیسا کہ اس کی نگہداشت کا حق تھا۔“ سورة المومنون میں ہے وَالَّذِينَ هُمْ لَا يُخَالِفُوا عَهْدَهِمْ رَاعُوا (۲۸) ”جو لوگ اپنی اسائنات کی حفاظت کرتے ہیں اور اپنے وعدوں کی نگہداشت رکھتے ہیں۔“

سورة بقرہ میں جماعت مومنین سے کہا گیا ہے کہ تم (یہودیوں کی طرح) رَاعِيْنَا مت کہو (۱۰۴)۔ اور (۲۶) میں ہے کہ وہ لوگ (یہودی) رسول اللہ ﷺ کو مخاطب کرتے وقت الفاظ کو توڑ مروڑ کر کہا کرتے تھے جس سے ان کا مفہوم بدل جائے۔ انہی الفاظ میں رَاعِيْنَا کا لفظ بھی شامل تھا۔ یہ ان کی دناؤ کی انتہا تھی کہ جوشِ مخالفت میں عام آدابِ معاشرت کو چھوڑ کر بالکل بازاری سطح پر اتر آتے تھے۔ بعض نے کہا ہے کہ وہ رَاعِيْنَا کہہ دیا کرتے تھے جو رَعُوْنَا سے ہے۔ (دیکھئے عنوان ر-ع-ن)۔ لیکن صاحب المنار نے لکھا ہے کہ رَاعِيْنَا، مَرَاعَاة سے ہے (جو باب مفاعلہ سے ہے) اور اس باب کی خصوصیت اشتراک ہے۔ اس طرح رَاعِيْنَا کے معنی یہ ہوئے کہ تم ہماری رعایت کرو تو ہم تمہاری رعایت کریں گے۔ تم ہمارا خیال رکھو تو ہم تمہارا خیال رکھیں گے۔ اس قسم کے کلمات رسول خدا کی شان میں استعمال کرنا کھلی بے ادبی اور گستاخی ہے۔\*\* یعنی انہیں غیر مشروط طور پر اطاعت رسول کا اقرار کرنا چاہئے، جو دراصل اطاعت خدا ہے اور یہی ان کا فریضہ حیات ہے۔ انہیں رسول سے کہنا یہ چاہئے کہ اُنْظُرْنَا آپ ہم پر نگاہ رکھئے کہ ہم بے راہ نہ ہونے پائیں۔ اور اس کے بعد ان کا فریضہ یہ ہونا چاہئے کہ آپ کے تمام احکامات کو سن کر ان کی اطاعت کریں۔ وَاَسْمَعُوا (۱۰۴)۔

لیکن ہمارا خیال ہے کہ اس آیت میں اہل ایمان کو ایسے قول (لہذا ایسے فعل سے بھی) روکا گیا ہے جس میں غلط اور صحیح ملتبس ہو جائیں اور حق و باطل کا امتیاز واضح نہ ہو۔ اگر کسی قول یا عمل سے اہانتِ رسول یا تنقیصِ توحید کا شائبہ تک بھی پیدا ہوتا ہو تو اس سے بچنا چاہئے اور محض نیک نیتی کو اس کے جواز کے لئے آڑ نہیں بنانا چاہئے۔ مسلمان کی ہر بات اور ہر عمل کو صاف، واضح اور بین ہونا چاہئے۔ ان امور میں (بالخصوص) شاعری جس قسم کا لائسنس لے لیتی ہے اس کی کبھی اجازت نہیں ہونی چاہئے۔

## ر غ ب

رَغْبَةً کے اصلی معنی کسی چیز کے وسیع ہو جانے کے ہیں۔ رَغْبٌ الشَّيْءِ - چیز وسیع ہو گئی۔ حَوْضٌ رَغِيبٌ - وسیع حوض۔ الرِّقْعَةُ رَغْبَةٌ - بہت زیادہ چاہنا، ارادہ کی وسعت\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی (۱) طلب کرنا۔ چاہنا (۲) وسعت بتائے ہیں۔ وَاَدِ رَغِيبٌ - بڑی کشادہ وادی جس میں بہت زیادہ پانی سما جائے۔ تَرَاغَبَ الثَّمَانُ - جگہ وسیع ہو گئی۔ اَرُغِبَ اللهُ قَدْ رَكَتَ - خدا تیرے مرتبہ کو بڑھائے۔ اَلرَّغَابُ بہت دودھ دینے والے اور کثیر المنفعت جانور۔ نیز ہر وسیع و کشادہ چیز کو رَغِيبٌ کہتے ہیں\*\*۔ اسی سے راغب نے کہا ہے کہ جب رَغِيبٌ فَيُتَدَّرُ بِاِ رَغِيبٍ اِلَيْهِ کہا جائے تو اس کے معنی ہونے ہیں۔ (ارادے کی وسعت کے ساتھ) کسی چیز کو چاہنا اور اس کی حرص کرنا۔ اِنَّا اِلٰى اللّٰهِ رَاغِبُونَ (۱۹) میں بھی بھی معنی ہیں۔ (نیز ۱۸) میں۔ اور جب رَغِيبٌ عَنْهُ کہا جائے تو اس کا مطلب ہوتا ہے رغبت کو اس سے پھیر لینا\*۔ جیسے وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ اِبْرٰهِيْمَ (۱۳۰)۔ نیز (۱۹) میں رَاغِبٌ کے بعد عَنْ آیا ہے۔ ان مقامات میں اس کے معنی پھر جانا۔ رغبت ہٹا لینا ہیں۔

سورة نساء میں ہے لَا تَتَوَدَّوْا نِسَاءَهُنَّ مَّا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرَّ غَبُونَ اَنْ تَذْكِرَ حَوْضُهُنَّ (۱۳۹)۔ یہاں تَرَّ غَبُونَ کا صلہ کوئی نہیں (نہ الی نہ عَنْ) لیکن سیاق عبارت کا تقاضا ہے کہ اس کا صلہ الی ہو۔ مطلب یہ ہے کہ ہم بیوہ عورتوں اور یتیم لڑکیوں کو وہ کچھ تو دینا نہیں چاہتے جو قانون خداوندی کی رو سے انہیں ملنا چاہئے اور چاہتے یہ ہو کہ ان سے نکاح کرلو۔ تاج نے صراحت کی ہے کہ رَغِيبٌ فَيُتَدَّرُ کے معنوں میں رَغْبَةً بغیر فی کے بھی آتا ہے۔ یعنی اُسے چاہا۔ اس کا ارادہ کیا۔ سورة انبیاء میں رَغْبًا بِمَقَابِلِهِ رَهْبًا آیا ہے (۱۹) رَهْبٌ کے معنی خوف کے ہیں۔

## ر غ د

عِيشَةً رَّغْدًا وَرَّغْدًا - خوشگوار کشادہ اور فراخ روزی۔ بافراغت روزی۔ رَغْدًا عِيشَتُهُمْ - انکی زندگی خوشگوار اور روزی کشادہ ہو گئی۔ اَرَّغْدًا وَاَسْوَاشِيَهُمْ - انہوں نے آزادی سے اپنے مویشی چرنے کے لئے چھوڑ دئے۔

\*راغب۔ \*\*تاج۔

اَرْغَدُوا: وہ سرسبز و شاداب جگہ پہنچے \*۔ اَلْقَرْغَدُ مال، پانی، گھاس، روزی وغیرہ کا وافر، کثیر اور باافراط حصہ جو طبیعت میں تکدر نہ پیدا کرے اور وجہ پریشانی نہ ہو \*\*۔

سورۃ بقرہ میں جنتِ آدم کی خصوصیت یہ بتائی گئی ہے کہ اس میں رزق کی کیفیت رَغَدٌ اَحْمِیْثٌ شِیْثُثْمًا (۲/۱۸) تھی۔ یعنی جہاں سے جی چاہے نہایت فراغت سے سامانِ زیست مل جائے۔ اسی کے متعلق سورۃ طہ میں ہے کہ اس میں کھانے پینے کا سامان۔ لباس اور مکان (یعنی انسان کی بنیادی ضروریات زندگی) بغیر جگرہاںش مشقت کے مل جائے تھے (۲۰/۱۸)۔ وہ ان ضروریات سے محروم نہیں رہتا تھا۔ سورۃ نحل میں ہے یا تِیْہَا رَزَقُہَا رَغَدٌ اَمِیْنٌ \* کُلُّ مَسْکَانٍ (۱۶/۱۶)۔ یہ اس دنیا میں جنتی معاشرہ کی بنیادی خصوصیت ہے کہ اس میں ہر فرد کو سامانِ زیست نہایت فراوانی سے مل جاتا ہے۔ ہر جگہ اور بافراط۔ اس میں لوگ لکیریں کھینچ کھینچ کر رزق کے سرچشموں کو اپنے قبضے میں نہیں لے سکتے۔ تمام سامان و ذرائع رزق، نوع انسان کی پرورش اور اسکی صلاحیتوں کی نشوونما کیلئے کھلے رہتے ہیں اور یہ اس نظام کی ذمہ داری ہوتی ہے کہ وہ دیکھے کہ کوئی فرد سامانِ زیست سے محروم نہ رہنے پائے اور اسے ہر شے افراط اور فراوانی سے ملے۔ رَغَدٌ اَحْمِیْثٌ شِیْثُثْمًا۔ جہاں سے چاہے نہایت فراغت سے مل جائے۔

## ر غ م

اَلْقَرْغَمُ۔ (راء کی تینوں حرکتوں۔ زیر۔ زیر۔ پیش کے حاتم)۔ ناپسندیدگی۔ کراہت۔ جبر۔ اصل میں اَلْقَرْغَمُ۔ اَلْقَرْغَامُ۔ خاک کو کہتے ہیں۔ اَرْغَمَہُ الْقَذْلُ۔ ذلت نے اسے خاک میں ملا دیا۔ اس سے اسکے معنی کسی سے ذبردستی اطاعت کرائے کے آتے ہیں۔ وپسے اَلْمَرْغَمُ ناک کو کہتے ہیں \*\*۔ اَلْمَرْغَمُ۔ وہ جگہ جہاں کوئی، کسی سے ناراض ہو کر یا بھاگ کر چلا جائے۔ اس کے بعد اسکے معنی قلعہ نیز راستہ اور وسعت اور فراخی کے بھی لئے جانے لگے \*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے دو بنیادی معنی ہیں (۱) مٹی اور (۲) راستہ یا بھاگنے کی جگہ۔

قرآن کریم میں ہے کہ جو شخص نظام خداوندی کے لئے اپنی جگہ سے ہجرت کرے گا۔ یَجِدْ فِیْہِ الْاَرْضَ مَرَّغَمًا (۱۳/۱۳)۔ اسے دنیا میں بہت سی پناہ گاہیں مل جائیں گی جہاں اسے وسعت اور فراخی نصیب ہوگی \*\*\*۔ اگر

دشمنوں نے اس پر ایک راستہ بند کر دیا ہے تو اسے کئی راستے کشادہ مل جائیں گے۔

## ر ف ت

رُفَاتٌ - بھوسہ یا سوکھی چیز سے جھڑ جانے والا چورا۔  
بوسیدہ ٹکڑے اور ریزے۔ نیز رسی کے ٹکڑے۔ اِرْفَتُہُ التَّحْبِلُ - رسی ٹکڑے  
ٹکڑے ہو گئی۔ رُفَتَہُ - یَرْفَتَہُ - کسو، چیز کو توڑنا، کوٹنا یا ہاتھ  
سے بھر بھرا دینا۔ جیسے مٹی کے ڈھیلے یا بوسیدہ ہڈی کو بھر بھرا  
دیا جاتا ہے \*۔

سورۃ بنی اسرائیل میں ہے اِذَا كُنَّا عِظًا مَّأْوَرُفَاتًا (۱۹)۔ کیا جب  
ہم مڈیاں ہو جائیں گے اور اسے بوسیدہ کہہ یونہی بھر بھرا جائیں یا چورا  
چورا ہو جائیں (تو اسکے بعد بھی اٹھائے جائیں گے)؟ - عصر حاضر کے مادہ پرستوں  
(Materialists) کی طرح ان کا بھی یہی خیال تھا کہ زندگی صرف طبیعی عناصر  
کے سہارے قائم رہ سکتی ہے۔ اگر یہ سہارے ٹوٹ جائیں تو پھر زندگی کا امکان  
نہیں رہتا۔ ان کے اس خیال خام کی تردید کی گئی اور کہا گیا کہ جس خدا  
نے زندگی کو پہلی مرتبہ بلا طبیعی سہاروں کے پیدا کر دیا تھا وہ اس پر  
قادر ہے کہ اسے موجودہ طبیعی سہاروں کے بغیر (بلا سہارا یا کسی اور نوعیت  
کے سہاروں کے ساتھ) قائم رکھے۔ (۵۱)۔ اسی کو حیات بعد الممات  
کہا جاتا ہے۔

## ر ف ث

اَلرَّفَثُ - یہ ایک جامع لفظ ہے جو ان تمام باتوں کو محیط ہوتا ہے جو  
جنسی اختلاط کے سلسلہ میں سرزد ہوتی ہیں۔ یعنی ابتدائی گفتگو سے لیکر  
انتہائی منزل تک کی تمام تفصیل اس میں آجاتی ہیں \*\*۔ محیط میں ہے کہ  
لغت میں اس کے اصلی معنی ہیں وہ گفتگو جو جماع کی طرف داعی ہو۔ نیز  
مقدمات جماع - راغب نے لکھا ہے کہ اس سے مراد وہ فحش باتیں ہیں جن کا  
ذکر اچھا نہیں سمجھا جاتا۔ مثلاً جماع اور دواعی جماع کا ذکر۔ ابن فارس  
نے کہا ہے کہ اَلرَّفَثُ کے اصلی معنی جماع ہیں لیکن یہ ہر اس بات کے لئے  
آتا ہے جس کے ظاہر کرنے سے انسان شرمائے۔ نیز اَلرَّفَثُ فحش کلاسی کو  
کہتے ہیں۔ چنانچہ حج کے ضمن میں ہے فَلَا رَفَثَ (۱۹۷)۔ اس سے مراد یہ

ہے کہ حج کے اجتماع میں کدوئی فحش خیال یا ایسی بات یا حرکت سرزد نہیں ہونی چاہیئے جس میں جنسی میلان پایا جاتا ہو۔ روزوں کے سلسلہ میں قرآن کریم میں ہے اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ التَّمِيمَةِ التَّرَفُّثُ إِلَىٰ نَيْسَاتِكُمْ (۱۸۶)۔ ”تمہارے لئے روزوں کی رات میں اپنی عورتوں کی طرف رقت حلال کیا گیا ہے۔“ یہاں قرآن کریم نے ’نِيسَاتِكُمْ‘ کا ٹکڑا بڑھا کر واضح کر دیا ہے کہ اس سے کناہہ جماع ہے۔

## ر ف د

الرَّفْدُ - عطا - صلہ - ایسی چیز جس سے کسی کو سہارا دیا جائے۔ مدد، حصہ و نصیب - رَفْدَةٌ - بَرَفْدُهُ - رَفْدًا - اسنے اسکی مدد کی - اسے دیا - آلا رَفَادٌ - مدد دینا - عطا کرنا - اصل میں الارْفَادُ زین یا کجاوہ کے نیچے کپڑا وغیرہ (رَفَادَةٌ) رکھنے کو کہتے ہیں تاکہ جانور کی پیٹھ زخمی نہ ہو جائے۔ الرَفَادَةُ - کپڑے کا ٹکڑا یا پھاہا جس سے زخم کا مداوا کیا جائے - نیز وہ عطیہ اور چندہ جو (زمانہ جاہلیت میں) قریش اکھٹا کر کے اس سے محتاج حاجیوں کے لئے کھائے پینے کا سامان خرید کر لے تھے۔ اَلارْفَادُ - کسب کرنا - کمانا \*۔

سورة ہود میں ہے یٰۤاَيُّهَا الرِّفْدُ الرِّفْدُ (۱۱۱) کتنا برا عطیہ اور صلہ ہے۔ کتنی بری مدد ہے جس سے ان کا مداوا کیا گیا ہے اور جس کا انہیں سہارا دیا گیا ہے۔

## ر ف ع

رَفَعَ - بَرَفَعُ - بلند کرنا - راغب نے کہا ہے کہ رَفَعَ کبھی تو مادی چیز جو پڑی ہوئی ہو اسے اس کی جگہ سے اٹھا کر بلند کرنے کے لئے بولا جاتا ہے۔ کبھی تعمیر کے وقت دیوار وغیرہ کو کھڑا کرنے اور اوپر لے جانے کے لئے۔ کبھی ناموری اور شہرت یا ذکر بلند کرنے کے لئے اور کبھی مرتبہ بلند کرنے کے لئے آتا ہے \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں، اونچا کرنا اور اٹھا لینا۔ اسی سے اس کے معنی کسی چیز کو قریب کرنے کے بھی ہوتے ہیں۔ نیز پھیلانے اور ظاہر کرنے کے۔

رَفَعَ - متعدد معانی میں استعمال ہوتا ہے۔ اس کے بنیادی مفہوم میں شدت یا مبالغہ پایا جاتا ہے۔ یعنی جو کام کرنا اسے تیزی اور شدت سے کرنا۔

مثلاً رَفَعَ التَّبَعِيْرُ رَفِي سَتِيْرَم - اونٹ نے اپنی رفتار (بہت تیز) کر دی -  
 رَفَعَ النُّقُوْمُ - لوگ ملک کے بلند علاقوں پر چڑھ گئے - بَرَقَ رَافِعٌ -  
 بلندی پر چمکنے والی بجلی - اَلرَّفْعَةُ فَاعِلَةٌ (را کی تینوں حرکتوں کے ساتھ)  
 آواز کی سختی اور شدت - رَفَعَ - رَفَعَةٌ - شریف اور عالی مرتبہ ہونا\* -  
 قرآن کریم میں ہے رَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّوْرَ (۲۳) - ہم نے  
 تمہارے سر پر طور کا پہاڑ کھڑا کر دیا تھا - یعنی تم اس کے دامن میں تھے  
 اور پہاڑ تمہارے اوپر تھا - عمارت کی بلندی کے لئے تعمیر کعبہ کے ضمن میں  
 ہے اِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهِيْمُ التُّوْبَةَ اَعِيْذُ (۲۴) - ”جب ابراہیم (اس گھر کی)  
 بنیادیں اٹھاتا تھا“ - رَفَعَ صَوْتًا - آواز بلندی کی - رَفَعَ صَوْتَهُ فَوْقَ  
 صَوْتِهِ کے لفظی معنی تو کسی کی آواز پر اپنی آواز بلند کرنا ہیں لیکن اس  
 سے مراد کسی کی رائے پر اپنی رائے کو فائق کرنا بھی ہوتا ہے (۲۴) -  
 درجات کی بلندی کے لئے حضرت ادریسؑ کے متعلق ہے وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا  
 عَلِيًّا (۱۹) - ”ہم نے اسے بلند درجات عطا کر دیے“ - خود اللہ تعالیٰ نے  
 اپنے آپ کو رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ (۲۵) کہا ہے - اس میں اگر رَفِيعٌ کو  
 مَرْفُوعٌ کے معنی میں لیا جائے تو مطلب ہوگا مَرْفُوعٌ عَنِ الدَّرَجَاتِ -  
 یعنی وہ بتدریج اپنے مقام بلند تک نہیں پہنچا بلکہ وہ ہے ہی اسی مقام پر  
 مستوی - مطلب یہ ہے کہ وہ تدریج اور ارتقاء کی منازل سے بلند اور بالاتر ہے -  
 اس سے اقتدار اعلیٰ اور بالا دستی بھی مراد ہے - نیز رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ کے  
 معنی عَالِي الدَّرَجَاتِ بھی ہو سکتا ہے - یعنی بلند مرتبوں والا - اور اگر ہم  
 رَفِيعٌ کو بمعنی فاعل (یعنی رَافِعٌ) لیں تو اس کے معنی ہونگے ”درجات  
 کا بلند کرنے والا“ - سورۃ واقعہ میں جہاں خَافِضَةٌ کے مقابلہ میں رَافِعَةٌ  
 آیا ہے (۵۱) وہاں بھی یہی مفہوم ہے - یعنی بلند مدارج و مقام پر لے جانے  
 والی - یہاں سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ جہاں حضرت عیسیٰؑ کے متعلق کہا  
 گیا ہے کہ بَلَّ رَفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ (۱۵۸) تو اس کے معنی بھی یہی ہیں کہ  
 اللہ نے ان کے مدارج بلند کر دیے اور اس طرح اپنا مقرب بنا لیا - ورنہ اگر  
 رَفَعَ کے معنی جسمانی طور پر اوپر اٹھا لینے کے لئے جائیں تو اِلَيْهِ (خدا کی  
 طرف) کے لفظ سے یہ ماننا پڑیگا کہ خدا کسی ایک مقام پر ہے - اس لئے  
 کہ جب بھی کسی جسمانی شے کے متعلق کہا جائیگا کہ وہ فلاں کی طرف  
 گئی ہے تو جس کی طرف وہ چیز جائیگی اس کا کوئی مقام متعین کرنا ضروری  
 ہوگا - خدا کو کسی ایک مقام میں محدود سمجھنا قرآن کریم کے خلاف ہے -

اس لئے بَلَّ رَفَعَهُ اللّٰهُ لِلْبَہ کے معنی یہی ہیں کہ اللہ نے اس کے درجات بلند کر کے اسے اپنا مقرب بنا لیا۔ (تفصیل ان امور کی میری کتاب ”شعلہ“ مستور“ میں حضرت عیسیٰؑ کے تذکرہ جلیلہ میں ملیگی)۔ نبی اکرمؐ کے متعلق ہے وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ (۶۴) ہم نے تیری عظمت کو تیرے لئے بہت بلند کر دیا۔ (رَفَعَ اور صَعِدَ کے لئے دیکھئے ص۔ ع۔ د۔ ۳۵)

## رفف

رَفَّ کے بہت سے معنی ہیں لیکن قرآن کریم میں (۵۵) صرف رَفَّرَفَّ کا لفظ آیا ہے (جو ثلاثی نہیں رباعی ہے) اس لئے ہم رَفَّ کی بحث کو ضروری نہیں سمجھتے۔ رَفَّ الطَّائِرُ وَرَفَّرَفَّ۔ پرندے فضا میں ہر کھولے اور انہیں ہلایا۔ الرِّقَّ رَفَّ۔ منتشر ہوتے۔ الرِّقَّ رَفَّ۔ فرش، بچھونے، گدے تکیے، نیز سبز رنگ کے گدیوں جو سونے کے لئے دری وغیرہ پر بچھائے جاتے تھے۔ بعض نے کہا ہے کہ اس سے مراد (خیمہ کے پردے وغیرہ کا) وہ زائد حصہ (جھالر) ہے جو لٹکا رہے لیکن عام طور پر اس کے معنی فرش یا بچھونے ہی کے ہیں\*۔ ابن فارس نے رَفَّرَفَّ کے معنی باغیچے، بچھونے اور سبز کپڑے کے لکھے ہیں۔

## رفق

الرِّفْقُ (جمع رَفِیق) کُھنی۔ نیز نرمی و سہولت۔ رَفِیقُ النَّفَاقَةِ۔ اونٹنی کے بازو (کھنی) کو باندھ دیا تاکہ وہ بھاگ نہ جائے۔ وہ رسی جس سے اس کے بازو کو (پچھلی ٹانگ کے ساتھ) باندھا جاتا ہے رَفَاقُ کہلاتی ہے۔ اسی سے الرِّفْقَةُ کے معنی ہم سفر جماعت کے ہیں (کیونکہ چلتے وقت ان کی کہنیاں ایک ساتھ ہلتی ہیں) لیکن جب وہ جماعت ایک دوسرے سے الگ ہو جائے تو پھر ان کے لئے رَفِیقَةُ کا لفظ نہیں بولا جاتا، البتہ ان میں سے ہر ایک ساتھی کو رَفِیقُ کہا جاسکتا ہے۔ الرِّفْقَةُ۔ جماعت۔ لَارُ تَفَقَّ۔ اس نے کھنی پر ٹیک لگائی۔ الرِّفْقُ تَفَقَّ۔ جس چیز پر ٹیک لگائی جائے۔ تکیہ، سہارا\*\*\*۔ چونکہ اس طرح ٹیک لگانے سے راحت ملتی ہے اس لئے لَارُ تَفَقَّ یہ کے معنی ہیں اس سے فائدہ اٹھایا۔ رَفِیقُ یہ یا رَفِیقُ عَلَیْہ۔ اس کے ساتھ نرمی کا برتاؤ کیا\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی سختی اور تشدد کے بغیر ایک دوسرے کے قریب اور ہمنوا ہونے اور باہم



موافقت کرنے کے ہیں۔ قرآن کریم میں ہے حَسَنٌ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا (۹۶)۔ ”یہ اچھے ساتھی ہیں“۔ ایسے رفقاء سفر جن کی رفاقت سے انسان کی خامیاں پوری ہو کر اس کی ذات کا اور معاشرہ کا توازن قائم رہے۔ اور یہ سب کچھ بطیب خاطر ہو۔ کٹھنی کے لئے یہ لفظ (۵/۹) میں آیا ہے۔ سورۃ کہف میں ہے يٰٓهَيِّتِي لَكُمْ مِّنْ أَمْرِ كُمْ مِّبْرَقًا (۱۸/۱۶)۔ وہ تمہارے پیش نظر مقصد میں آسانیاں پیدا کر دیگا۔ اسی سورۃ میں جہنم کو سَاءَتٌ مَّرُتَفَقًا (۱۸/۱۶) اور جنت کو حَسَنَتٌ مَّرُتَفَقًا (۱۸/۱۶) کہا گیا ہے۔ یعنی ٹیک لگانے کی جگہ۔ جس کے آسرے سے اوپر اٹھا جائے۔ جہنم کی زندگی ایسی ہے جس کے سہارے انسان، زندگی کے ارتقائی منازل طے نہیں کر سکتا۔ جنت کی زندگی ایسی ہے جو انسان کے اوپر اٹھنے اور بلندیوں کی طرف جانے کا بہترین سہارا بنتی ہے۔ ایسا سہارا جس سے کبھی توازن نہیں بگڑتا (حَسَنَتٌ مَّرُتَفَقًا)۔ انسان اُسی سہارے سے اوپر اٹھ سکتا ہے جو اُس کے توازن کو قائم رکھے۔ توازن بگڑ جانے سے انسان لڑکھڑا کر گر پڑتا ہے۔ (سَاءَتٌ مَّرُتَفَقًا)۔ سہارے تو جہنمی معاشرہ میں بھی ہوتے ہیں لیکن وہ بڑے ناہموار ہوتے ہیں اس لئے انسان ان کے ذریعے اپنے پاؤں پر کھڑا نہیں ہو سکتا۔ ان سے اس کی ذات کی نشو و نما نہیں ہو سکتی۔ یہ صرف جنتی معاشرے کے سہارے ہیں جن سے افراد کی ذات کی نشو و نما ہوتی ہے اور وہ اپنا توازن قائم رکھتے ہوئے اوپر اٹھنے اور آگے بڑھنے چاہے جاتے ہیں۔

## ر ق ب

الرَّقَبَةُ۔ گردن کو کہتے ہیں۔ رَقَبَةٌ۔ اس کی گردن میں رسی ڈالی\*۔ ظاہر ہے کہ جب کسی کی گردن میں رسی ڈال دی جائے تو وہ تابع و منقاد ہو جاتا ہے، چنانچہ عرف عام میں الرَّقَبَةُ غلام کے معنوں میں استعمال ہونے لگا۔ اس کی جمع الرِّقَابُ ہے۔ آیت (۲۴۷/۱) میں الرِّقَابُ کے معنی غلام ہی ہیں۔ واحد کے لئے رَقَبَةٌ\* (۹۶/۲) وغیرہ میں بمعنی غلام آیا ہے\*۔ رَقَبٌ۔ يَرْقُبُ۔ کے معنی انتظار کرنا، اور حفاظت و نگہداشت کرنا، دونوں آتے ہیں۔ جیسے وَلَمْ يَرْقُبْ قَوْلِي\* (۹۶/۲) میں اس کے معنی جہاں انتظار کرنے کے لئے جاسکتے ہیں وہاں نگہداشت کرنا، پاس اور لحاظ رکھنا بھی ہو سکتے ہیں۔ اور (۲۸/۲) میں يَتَرَقَّبُ کے بھی یہی معنی ہیں، لیکن باب کی خاصیت کے لحاظ سے اس میں بار بار کوتاہی اور تجسس سے

کسی چیز کا انتظار کرنا اور نگہداشت کرنا مراد ہوگا۔ تاج میں اس کے معنی کسی چیز کی توقع کرنا اور اس کا انتظار کرنا لکھے ہیں۔ راغب نے اس کے معنی انتظار کرتے ہوئے کسی چیز سے بچنا کئے ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ انہیں بار بار اس کا خیال آتا تھا اور گردن اٹھا اٹھا کر دیکھتے تھے کہ کوئی آتو نہیں رہا۔ الرقیب کے معنی ہیں کسی چیز کی حفاظت اور نگہداشت کرنے والا اور کسی چیز کا انتظار کرنے والا۔ نگران اور حفاظت کرنے والا۔ ان معنوں میں وَكَانَ اللَّهُ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا (۳۳/۲) آیا ہے۔ (۱۸/۵) میں رقیب بھی انہی معنوں میں آیا ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کی دیکھ بھال کے لئے کھڑے رہنے کے ہیں۔ گردن کو بھی الرقیبۃ اس لئے کہتے ہیں کہ وہ ایستادہ رہتی ہے۔

بات کا لحاظ رکھنے اور پاسداری کرنے کے لئے یہ لفظ (۲/۸) میں آیا ہے۔ اور جیسا کہ اوپر کہا گیا ہے، (۲/۲) میں بھی اس کے یہ معنی ہو سکتے ہیں۔ الرقیب الشیء کسی چیز کا انتظار کیا۔ الرقیب المتکان کسی جگہ کے اوپر چڑھنا۔ بلند ہونا۔ مرقبۃ۔ چڑھنے کی جگہ۔ الرقیبۃ تحفظ اور ڈرے گہرائے، دونوں معنوں میں آتا ہے سورۃ دخان میں فارقیب آیا ہے (۲۲/۲ و ۲۲/۳)۔ اس کے معنی انتظار کرنے کے ہیں۔ سورۃ یونس میں اس حقیقت کو ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے قُلْ فَإِنِّي مُنْتَظِرٌ مِّنَ الْمُنْتَظِرِينَ (۱۰۴/۱)۔ ”اں سے کہو کہ تم انتظار کرو، میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔“

## رق د

الرَّقْدُ۔ الرِّقَادُ۔ الرِّقَادُ۔ الرِّقَادُ۔ سونا (نوم)\*۔ قرآن کریم میں یہ مادہ یَقْظُ (بیداری) کے مقابلہ میں آیا ہے۔ وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ (۱۸/۱)۔ ”تو خیال کرتا ہے کہ وہ جاگتے ہیں حالانکہ وہ سو رہے ہیں،۔ مرقد۔ خوابگاہ (سوئے کی جگہ)۔ سورۃ یس میں ہے مَن بَعَثْنَا مِن مَّرْقَدٍ (۵۴/۳)۔ ”ہمیں ہماری خوابگاہوں سے کس نے اٹھا دیا،۔“

راغب نے کہا ہے کہ الرِّقَادُ تھوڑی سی خوشگوار نیند کو کہتے ہیں\*\*۔ ان معانی کے اعتبار سے سورۃ کہف کی آیت (۱۸/۱) کا مفہوم واضح ہو

جاتا ہے کہ وہ لوگ زیادہ دیر تک نہیں سوتے تھے۔ تھوڑی سی نیند کمر لیتے تھے اور وہ بھی اس احتیاط کے ساتھ کہ باہر سے دیکھنے والا یہی سمجھے کہ وہ جاگ رہے ہیں۔ وہ اپنی حفاظت سے کسی وقت بھی غافل نہیں ہوتے تھے۔

## ر ق ق

الَّرَّقُّ ۖ الَّرَّقُّ ۖ باریک جھلی یا کھال جس پر لکھا جاتا ہے۔ اَلَّرَقُّ ۖ۔ سفید صحیفہ۔ سفید ورق جس پر لکھا ہوا ہو\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی پتلا پن اور نرمی ہیں۔

الَّرَّقُّ ۖ۔ اَلَّرَقِیَّتِی - پتلی اور باریک چیز۔ اَلَّرَقَّةُ ۖ۔ طبیعت کی نرمی۔ اَلَّرَقُّ ۖ۔ غلامی\*۔

قرآن کریم میں ہے وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ (۵۲/۲)۔ ”لکھی ہوئی کتاب‘ پھیلی ہوئی باریک جھلی پر“۔

## ر ق م

رَقْمٌ - بِرَقْمٌ ۖ - رَقْمًا - لکھنا۔ رَقَمَ الْكِتَابَ ۖ : کتاب کو اس طرح لکھا کہ حروف، نقاط، اعراب وغیرہ کے لحاظ سے وہ واضح اور سبب ہوئی\*\*۔ قرآن کریم میں ہے كِتَابٌ مَّرْقُومٌ\* (۸۳/۱)۔ واضح عبارت میں لکھی ہوئی کتاب یا نشان زدہ کتاب، کیونکہ رَقَمَ الشُّوْبَ کے معنی ہوتے ہیں کپڑے پر دھاریاں بنانا اور قیمت کے تعین کے لئے نشان لگانا۔ دَابَّةٌ مَّرْقُومَةٌ\*۔ وہ جانور جس کے پاؤں پر داغنے کے نشانات اور دھاریاں موجود ہوں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی تحریر اور لکیریں کھینچنے کے ہیں۔ وہ خلیل کے حوالے سے لکھتا ہے کہ اَلَّرَقْمُ کے معنی ہیں عبارت کو علامات کے ذریعے واضح کرنا۔ اور كِتَابٌ مَّرْقُومٌ\* کسی کتاب کو اس وقت کہیں گے جب اس کے حروف پر نقطوں کے ذریعے علامات لگا دی جائیں۔

قرآن کریم میں اَصْحَابُ الْكِتَابِ وَالرَّقِیْمِ (۱۸/۱) آیا ہے۔ اس کے معنی عام طور پر یہ کہے جاتے ہیں کہ ان غار والوں کے حالات ایک دھات کی تختی پر لکھ کر ان کے غار کے باہر لگا دیئے گئے تھے اسلئے انہیں اَصْحَابُ الرَّقِیْمِ کہنے لگ گئے۔ چنانچہ صاحب کتاب الاشتاق نے بھی کہا ہے کہ اَلَّرَقِیْمُ فَمِیْلٌ کے وزن پر بمعنی مَفْعُول یعنی

مَرْقُومٌ\* آیا ہے۔ یعنی لکھی ہوئی۔ لیکن حال کی تحقیقات کا رخ اس طرف گیا ہے کہ یہ لفظ وہی ہے جسے تورات میں رَاقِیْمٌ کہا گیا ہے۔ یہ ایک شہر کا نام تھا جو آگے چل کر پیٹرا کے نام سے مشہور ہوا اور عرب اسے بطرہ کہنے لگے۔ یہ جزیرہ نمائے سینا اور خلیج عقبہ کے شمال کی طرف سطح مرتفع پر واقع تھا۔ جب دوسری صدی عیسوی میں رومیوں نے شام اور فلسطین کا الحاق کیا ہے تو اس شہر نے رومی نوآبادی کی حیثیت سے بڑی شہرت اختیار کر لی۔ پہلی جنگ عظیم کے بعد اس علاقہ کے اثری انکشافات کا سلسلہ شروع ہوا تو وہاں بڑے بڑے وسیع غار ملے، بن کے اندر اور باہر عمارات کے نشان ملتے ہیں۔ خیال غالب یہی ہے کہ اَصْحَابُ الْكَهْفِ وَالرَّقِیْمِ (۱۸/۹) انہی غاروں میں سے ایک غار میں جا کر پناہ گزیں ہوئے تھے جہاں بعد میں انکی یادگار کے طور پر معبد بنایا گیا تھا۔ (نیز دیکھئے عنوان اصحاب الکھف والرقیم)۔

## رق و

الرَّقْوُ - ربت کا چھوٹا سا ٹیلہ۔ الرَّقْوَةُ\*۔ حلق کے نیچے سینے کا بالائی حصہ جہاں سانس پھولتا دکھائی دیتا ہے۔ ہنسل (کی ہڈی)۔ اسکی جمع تَرَاقِیہ اور التَّرَاقِیُ\* آتی ہے\*۔ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِیَ (۴۹/۲۹) قرآن کریم میں آیا ہے۔ یعنی ”جب جان سینے کے اوپر کے حصے تک پہنچے گی“۔ آخری وقت پہنچے گا۔ اصل مفہوم اس میں اوپر چڑھنے کا ہے۔ چنانچہ رَقَاتُ الطَّائِرِ کے معنی ہیں پرندہ اپنی اڑان میں بلند ہو گیا۔ (اس کے لئے عنوان ر۔ ق۔ ی بھی دیکھئے)۔

## رقی

رَقِیَ - بَرَقَی - رَقِیًّا - رُقِیًّا اوپر چڑھنا۔ نیز اِرْتَقِی و تَرَقِی - اوپر چڑھنا\*۔ قرآن کریم میں ہے اَوْ تَرَقِیْ فِی السَّمَاءِ (۱۳/۹) ”ہا تو آسمان پر چڑھ جائے“۔ الرَّقْوَةُ\*۔ ہنسل، نیز سینے کے اوپر حلق کے آگے کا حصہ جہاں سانس چڑھتا ہے۔ جمع تَرَاقِیہ اور التَّرَاقِیہ\*\*۔ قرآن کریم میں ہے اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِیَ (۴۹/۲۹)۔ نیز دیکھئے عنوان (ر۔ ق۔ و)۔ الرَّقِیَّةُ\*۔ جھاڑ پھونک۔ رَقَاتُ رَقِیًّا - وَرَقِیًّا - وَرَقِیَّةُ\*۔ اسنے اس پر جھاڑ پھونک کی۔ رَاقِیہ - جھاڑ پھونک کرنے والا\*۔ قرآن کریم میں ہے مَن رَاقِی (۴۵/۲۵)۔

\* تاج و محیط\*\* بعض اہل لغت نے لفظ التَّرَاقِی کی ت کو اصلی مانا ہے لیکن ہمارا راجح خیال یہ ہے کہ اس میں ت زائد ہے اور اس کا مادہ ر۔ ق۔ و ہے۔

کون ہے جو جھاڑ پھونک سے اسکی جان بچا لے؟ ابن فارس نے کہا ہے کہ رَقَى کے بنیادی معنی میں (۱) چڑھنا اور (۲) تعویذ منتر وغیرہ شامل ہیں۔ اَلْمَرْقَاةُ وَالْمِرْقَاةُ - سیڑھی کسو کہتے ہیں \*۔ اَلْمَرْقَاةُ - پہاڑوں پر چڑھنے والا \*۔

## ر ک ب

رَكِبَہُ يَرْكَبُہُ - رَكُوبًا - کسی چیز پر چڑھا، بلند ہوا، سوار ہوا \*۔ خِوَاءَ جَانُورٍ پر ہو یا کشتی وغیرہ پر۔ اِذَا رَكِبْنَا فِي السَّيْفِيْنَةِ (۱۸/۲۱)۔ ”جب وہ دونوں کشتی پر سوار ہوئے“۔ رَاكِبٌ - سوار۔ اسکی جمع ہے اَلرَّكَبُ (۸/۲۲) اور رَكَبَانٌ (۲۴/۲۹) بمقابلہ رَجَالًا - یعنی پیدل۔ اَلرَّكَابُ - وہ اونٹ جن پر سواری کی جائے (۵۶/۹) اسکا واحد رَاكِبٌ ہے جو اس سادہ سے نہیں ہے۔ اَلْمَرْكَبُ (جمع اَلْمَرْاَكِبُ) - جس پر سواری کی جائے۔ رَكُوبٌ - سواری کا جانور (۳۲/۲۲)۔

رَكَبَ - ایک چیز کو دوسری چیز کے اوپر رکھنا۔ جَمَانًا \*۔ چڑھانا \*۔ ترکیب دینا۔ (۸۲/۸)۔ مُتَرَاكِبًا - ایک کے اوپر دوسرا چڑھا ہوا (۱۱/۱۶)۔

انسان کے متعلق قرآن کریم میں ہے کہ وہ مختلف ارتقائی منازل طے کرتا ہوا اس مقام تک پہنچا ہے اور اب اسکے بعد مزید ارتقائی منازل طے کرتا ہوا آگے بڑھتا اور اوپر کو اٹھتا جائیگا۔ اسکے لئے سورۃ انشقاق میں ہے لَتَرَكِبْنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ (۱۹/۲۱)۔ ”تم ایک حالت سے دوسری حالت پر چڑھتے ہوئے درجہ بدرجہ اوپر کو اٹھتے جاؤ گے“۔ انسانی زندگی کا موجودہ مقام اسکا منتہی نہیں۔ اسے ابھی بہت آگے بڑھنا اور بلند ہونا ہے۔ اس لئے موت سے سلسلہ حیات ختم نہیں ہو جاتا۔ خاک کے ذرے حیاتیاتی طور پر (Biologically) ارتقائی منازل طے کرتے پیکر انسانی تک پہنچے ہیں۔ لیکن اس پیکر میں انسانی ذات طبعی ارتقاء کا نتیجہ نہیں۔ اس کے بعد اس سلسلہ ارتقاء (Evolution) کی اگلی منزل شروع ہوتی ہے۔ یعنی انسانی جسم کے بجائے انسانی ذات (Human Personality) کا ارتقاء۔ یہ ارتقاء اسی زندگی میں شروع ہو کر موت کے بعد بھی جاری رہتا ہے۔ یعنی اس کے راستے میں طبعی موت (Physical Death) کوئی رکاوٹ نہیں۔

اس آیت کا یہ مفہوم بھی ہو سکتا ہے کہ خود انسانیت (Humanity) تہ بہ تہ اوپر کو اٹھتی چلی آ رہی ہے۔ تاریخ انہی تہوں کا ریکارڈ ہے۔

## ر ک د

الشَّرْكُودُ - ساکن ہونا۔ اَلْاَرَاكِيدُ - ٹھہری ہوئی ساکن چیز جو چلتی نہ ہو\*۔ رَكَدَتِ السَّيْفُ نَتَةً - کشتی لنگر انداز ہو گئی\*\*۔

اَلْقُرُوَاكِيدُ - چولہے کے تین پتھر جو خانہ بدوش عرب استعمال کرتے ہیں (کیونکہ وہ اپنی جگہ پر قائم رہتے ہیں)\*\*۔

قرآن کریم میں کشتیوں کے متعلق ہے رَوَاكِيدٌ عَلٰی ظَمْهَرٍ (۳۲)۔ ”سمندر کی پشت پر کھڑی کی کھڑی رہ جائیں“۔ چل نہ سکیں۔ یعنی اگر خدا کے قانون مشیت کے مطابق ہوائیں ساکن ہو جائیں تو بادبانوں سے چلنے والی کشتیاں ساکن رہ جائیں۔

## ر ک ز

اَلْاَرَكُزُ - دھیمی سی آواز، آہٹ، یا آواز جو زور دار نہ ہو۔ یا انسان کی وہ آواز جو دور سے سنائی دے، جسے شکاری کی اپنے کتوں کے لئے آواز\*\*۔ سورة مريم میں ہے اَوْ تَسْمَعُ لَهْمٍ رَكُزًا (۱۸)۔ ”یا ان کی دھیمی سی آواز (بھسک) بھی تمہیں سنائی دیتی ہے؟“۔ ”خفی“ کے اعتبار سے رَكَزَتْ كَذَا کے معنی ہوتے ہیں میں نے اسے مخفی طور پر دفن کر دیا۔ اور اَلْاَرَكَازُ مال مدفون کو کہتے ہیں۔ اور معدنیات کو بھی جنہیں خدا نے زمین میں مدفون رکھا ہے\*\*\*۔ چونکہ جس چیز کو دبایا اور گاڑ دیا جاتا ہے وہ اپنی جگہ بالکل قائم اور ثابت رہتی ہے اسلئے اَرَكَزَ کے معنی ہیں وہ اپنی جگہ قائم اور ثابت ہو گیا\*\*۔ اسی سے رَكَزَ الشَّرْمُحَ کے معنی ہیں اسنے نیزہ کھڑا کر کے زمین میں گاڑ دیا۔ اور اَلْاَمَرَ كَزُ - نیزہ گاڑنے کی جگہ کو کہتے ہیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں (۱) کسی چیز کو دوسری چیز میں اس طرح اتار دینا (گاڑ دینا) کہ وہ اس میں مستحکم ہو جائے۔ (۲) آواز۔ آہٹ۔

## ر ک س

اَلْقَرَكْسُ - کسی چیز کو اس طرح پلٹانا یا موڑنا کہ اسکا اگلا سرا مڑ کر پچھلے سرے کے ساتھ جا ملے۔ کسی چیز کا اوپر کا حصہ نیچے اور نیچے کا اوپر کر دینا\*\*\*\*۔ رِكَاسٌ - اس رسی کو کہتے ہیں جس کا ایک سرا

\*ناج و محیط و راغب۔ \*\*تاج۔ \*\*\*راغب۔ \*\*\*\*محیط۔

اونٹ کی نکیل میں باندھ دیا جاتا ہے اور دوسرا سر اس کے پاؤں سے اور اسے اتنا تنگ رکھا جاتا ہے کہ اونٹ کا سر بری طرح جھکا رہے اور وہ اس طرح سخت تکلیف میں رہے۔ یہ کچھ اسے سدھانے کیلئے کرتے ہیں۔ اُرْ تَكْسُ - اس کا سر جھک گیا۔ وہ الٹ گیا \*۔

قرآن کریم میں منافقین کے متعلق ہے وَاللّٰهُ اُرْ كَسَتْهُمْ بِحَسَا كَسَبُوْا (۸۸)۔ ”اللہ نے انکے اعمال کی وجہ سے انکا سر جھکا دیا“۔ انہیں ذلیل و خوار کر دیا۔ انہیں سخت مصیبت میں ڈال دیا۔ یا انہیں پھر کفر میں پلٹا دیا۔ یہی معنی (۹۱) میں بھی ہیں۔

## ر ک ض

اَلْقُرْ كُضْ - گھوڑے کو تیز دوڑانے کیلئے ایڑھ لگانا۔ پرندے کا اڑنے کیلئے پروں کو متحرک کرنا۔ اَلْقُرْ كُضْ - تیز دوڑنا۔ قرآن کریم میں ہے مِثْنٰهَا يَرْ كُضُوْنَ - لَا تَرْ كُضُوْا (۱۳-۱۴)۔ اسکے معنی تیزی سے بھاگنے کے ہیں۔ اَلْمِرْ كُضْ - وہ چیز جس سے آگ کو حرکت دیکر بھڑکایا جائے \*۔ سورة ص میں حضرت ایوبؑ کے قصہ میں ہے اُرْ كُضْ يَرْرَجَالِکَ (۳۸)۔ اس کے معنی چلنے کے ہیں۔ اپنے پاؤں کو تیزی سے آگے بڑھا۔ اس کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ اپنی ٹانگ کو (پانی میں ڈال کر اسے) حرکت دے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ رکض کے بنیادی معنی آگے کی طرف متحرک ہونا یا متحرک کرنا ہیں۔

سورة انبیاء کی آیت (لَا تَرْ كُضُوْا - ۲۱) ایک عظیم حقیقت کی ترجمان ہے۔ مسابق آیت میں ہے کہ جو قومیں اپنے معاشی نظام کو قوانینِ خداوندی کے تابع رکھنے کی بجائے اپنی تدابیر کے تابع رکھتی ہیں وہ معاشرے میں فساد پیدا کر دیتی ہیں۔ اس سے دولت کی تقسیم سخت ناہموار ہو جاتی ہے جس کا آخر الامر نتیجہ تباہی ہوتا ہے۔ لیکن وہ دولت کے نشے میں بدست اس کا احساس نہیں کرتیں کہ وہ کس تباہی کی طرف کشاں کشاں چلی جا رہی ہیں۔ تاآنکہ جب وہ تباہی محسوس طور پر ان لوگوں کے سامنے آکھڑی ہوتی ہے تو وہ اس سے بچنے کے لئے تیزی سے بھاگنے کی کوشش کرتے ہیں۔ لیکن اس وقت خدا کا قانون مکافات انہیں آواز دیتا ہے کہ لَا تَرْ كُضُوْا۔ مت بھاگنے کی کوشش کرو۔ تم اب بھاگ کر کہیں نہیں جاسکتے۔ وَاَرْ جِعُوْا اِلٰی مَا اَنْتُمْ فِیْہِ وَمَسٰکِیْنِیْکُمْ - چلو واپس اپنے عظیم الشان محلوں میں اور آسائش کے مقامات میں جنہیں تم نے غریبوں کے

خون کی رنگینی سے مزین بنا رکھا تھا۔ وہیں واپس چلو۔ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۲۱/۱) تاکہ تم سے وعان جا کر ہوجھا جائے کہ یہ دولت کہاں سے آئی تھی اور ان عیش سامانیوں پر تمہارا کیا حق تھا؟۔  
قرآن کریم نے نظام سرمایہ داری کے انجام کا نقشہ کمقدر بین انداز میں آنکھوں کے سامنے کھینچ دیا ہے؟

## ر ک ع

رَکَعَ کے معنی ہوتے ہیں منہ کے بل جھکنا یا گر جانا۔ غواء اس میں گھٹنے زمین پر لگیں یا نہ لگیں۔ البتہ سر ضرور جھک جائے۔ راغب نے کہا ہے کہ رُكُوع کے معنی جھکنے کے ہیں۔ یہ لفظ کبھی بالخصوص جسمانی شکل میں جھکنے کے لئے اور کبھی محض عاجزی اور انکساری کے لئے بولا جاتا ہے، غواء وہ عبادت ہو یا بغیر عبادت۔ یعنی کسی کے حکم کے آگے سر جھکا دینے کے۔ ویسے بھی بوڑھے شخص کے لئے جو کمزور و نحیف ہو جائے رَکَعَ الشَّيْخُ کہتے ہیں، کیونکہ ایسی کمزوری میں انسان ذرا جھک جاتا ہے۔ یا جس شخص کی حالت سقیم و غستہ ہو جائے اس کے لئے بھی رَکَعَ فُلَانٌ بولا جاتا ہے۔ ابن فارص نے بھی اس کے بنیادی معنی جھکنے کے لکھے ہیں صاحب تاج العروس نے لکھا ہے کہ جاہلیت کے زمانہ میں عرب، حنیف شخص کو رَاكِعٌ کہا کرتے تھے جبکہ وہ بتوں کی پرستش نہ کرتا ہو اور کہا کرتے تھے رَاكِعٌ اِلٰی اللّٰہ۔ زمخشری نے لکھا ہے کہ اس کے معنی تھے وہ اللہ کی طرف متوجہ ہو کر مطمئن ہو گیا۔ رَاكِعٌ کی جمع رُكُوعٌ آتی ہے۔

رُكُوعٌ وَ سَجُودٌ (دیکھئے عنوان م۔ ج۔ د) در حقیقت قوانین خداوندی کے سامنے سر تسلیم خم کرنے کا نام ہے۔ مجدہ میں رکوع کی نسبت زیادہ شدت پائی جاتی ہے۔ یعنی کامل اطاعت۔ سورۃ بقرہ میں یہودیوں سے کہا گیا ہے وَ اَقِمْوْا الصَّلٰوةَ وَ آتَوْا الزَّكٰوةَ وَ اَرْكَعُوْا مَعَ الرّٰسِکِیْنِ (۲/۱۳۷)۔ یعنی جو جماعت مومنین، قوانین خداوندی کے سامنے اپنا سر جھکائے ہوئے ہے، تم بھی ان میں شامل ہو کر اسی طرح ان قوانین کی اطاعت کرو۔

چونکہ انسان کے جسم کی حرکات اس کے دل کے جذبات کی ترجمان ہوتی ہیں۔ (مثال کے طور پر جب ہم ”نہیں“ کہتے ہیں تو اس کے ساتھ ہی ہمارا سر خود بخود



دائیں بائیں هل جاتا ہے اور جب ”ہاں“ کہتے ہیں تو اس کی حرکت خود بخود اوپر نیچے ہو جاتی ہے۔ اس لئے قوانین خداوندی کے سامنے سر تسلیم خم کرنے کی محسوس ترجمانی اجتماعاتِ صلوٰۃ میں رُکُوع اور سُجُود کی شکل میں ہوتی ہے۔ تَرَاہُم رُکْعًا سُجُودًا... سَيَسْمَاهُمْ فِي وَجُوْهِهِمْ مِّنْ اَنْزَالِ السَّجْدَةِ (۳۸/۲۹)۔ ”تو انہیں رکوع و سجود کرتے ہوئے دیکھتا ہے۔۔۔ اطاعت کے اثر سے ان کی قلبی کیفیات ان کے چہروں پر (ظاہر) ہیں۔“ ظاہر ہے کہ اگر کوئی شخص نماز میں رکوع اور سجدہ نہ کرے لیکن اپنی زندگی غیر خدائی قوانین کے تابع بسر کرے، تو اس کے یہ رکوع و سجود منشاء خداوندی کے مطابق نہیں ہونگے۔ یعنی وہ چند منٹ کے لئے (اور وہ بھی بظاہر) خدا کے سامنے جھکتا ہے لیکن اپنی پوری زندگی میں عملاً غیر اللہ کے سامنے جھکتا رہتا ہے۔ اس لئے اس کے یہ رکوع اور سجود خدا کی اطاعت کی علامات نہیں ہیں۔ سچا رکوع اور سجدہ یہ ہے کہ انسان کا دل قوانین خداوندی کے سامنے جھک جائے، اور دل کے جھکنے کے ساتھ اس کا سر بھی تعظیماً جھک جائے۔ اجتماعاتِ صلوٰۃ کی محسوس حرکات سے یہی مقصود ہے۔

## رک م

الرَّكْعَةُ - کسی چیز کو اوپر تلے رکھنا اور جمع کرنا، حتکہ وہ تہ بہ تہ ڈھیر کی شکل اختیار کر جائے\*۔ فَيَرُكْعُهُ (۱۸/۲۰)۔ ”وہ ان سب کو اوپر تلے ڈھیر بنا دیگا“۔ رُكْعًا۔ اوپر تلے رکھی ہوئی چیزوں کا ڈھیر\*۔ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكْعًا (۲۲/۲)۔ پھر انہیں اوپر تلے رکھ کر دیڑ بادل کی شکل دے دیتا ہے۔ سورۃ طور میں ہے سَحَابٌ مَّرْكُومٌ (۵۲/۲)۔ تہ بہ تہ بادل۔ نَاقَةٌ مَّرْكُومَةٌ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو بہت فریہ ہو۔ جس پر چربی کی تہیں چڑھی ہوئی ہوں\*۔

## رک ن

رَكْنٌ - بَرَكْنٌ (الینہ)۔ کسی کی طرف مائل ہونا اور سکون پانا\*۔ سورۃ ہود میں ہے وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا (۱۱۳/۱)۔ جو لوگ سرکش ہیں ان کی طرف مت جھکو۔ ان کی طرف مائل مت ہو۔

\* تاج و محیط و راعب۔

سورة بنی اسرائیل میں ہے وَ لَوْ لَا اَنْ تَبْتَئِنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنْ اِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا (۱/۲۴)۔ ”اگر ہم نے تجھے ثابت قدم نہ رکھا ہوتا تو تھوڑا سا ان کی طرف جھک جاتا۔“ رسول کا مقام یہ ہوتا ہے کہ جہاں عام انسان (اپنے مشن کی خاطر ہی سہی) کچھ نہ کچھ دوسروں کی خاطر جھک جاتے ہیں، رسول ایسا کبھی نہیں کرتا۔ (دیکھئے ۶۸ و ۱۵)

الرُّكْنُ۔ وہ چیز جس سے کسی کو تقویت پہنچتی ہو۔ سہارا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی قوت کے ہیں۔ رُكْنٌ کسی چیز کے توی ترین پہلو کو کہتے ہیں۔ سورة ہود میں ہے اَوْرٰی اِلٰی رُكْنٍ شَدِيدٍ (۱۱/۸) میں ایک محکم سہارے کی پناہ لیے لوں۔ ابن فارس نے رُكْنٌ شَدِيدٌ کے معنی عزت و غلبہ بتائے ہیں جس کی وجہ سے کسی کو تاب مخالفت نہ ہو سکے۔ اُرْكَانُ الشَّيْءِ۔ چیز کے اطراف و جوانب۔ وہ سہارے جن پر وہ چیز قائم ہو\*۔

## ر م ح

الرَّمْحُ۔ (جمع رِمَاح)۔ نیزہ\*۔ قرآن کریم میں ہے تَنَائِهْ اَيْدِيَكُمْ وَ رِمَاحَكُمْ (۹۴/۸)۔ ”جس تک تمہارے ہاتھ اور تمہارے نیزے پہنچ سکتے ہیں“۔

(مجازاً عربوں میں فقر و فاقہ کو بھی الرَّمْحُ کہتے ہیں\*\*۔ تاج میں اس معنی کے لئے بجائے رُمَحْ کے رَمَاح لکھا ہے)۔

## ر م د

الرَّمَادُ۔ راکھ کو کہتے ہیں۔ خاکستر\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اَلْاَرْمَدُ ہر اس چیز کو کہتے ہیں جس کا رنگ غبار آلود اور گدلا ہو، یعنی خاکستری رنگ۔ رَمَادَةٌ۔ ہلاکت۔ تباہی۔ اَرْمَدُ الْقَوْمُ۔ لوگ خشک مالی میں مبتلا ہوئے اور ان کے مویشی تباہ ہو گئے\*۔

قرآن کریم میں غلط روش۔ زندگی پر چلنے والوں کے اعمال کو ایسی رَمَادٌ سے تشبیہ دی گئی ہے جس پر سخت تیز ہوا چلے (۱۱/۸)۔ ظاہر ہے کہ ایسے جھکڑ میں اس خاکستر کا نام و نشان تک باقی نہیں رہ سکتا۔ غلط نظام اور غلط عمل، زمانے کے تند و تیز تقاضوں اور شدید حوادث کے سامنے ٹھہر ہی نہیں سکتے، اگرچہ (راکھ کے ڈھیر کی طرح) وہ بہت بڑے اور زیادہ نظر آتے ہیں۔

\* تاج و راغب و محیط۔ \*\* محیط۔

## ر م ز

الْقَرْمِزُ کے معنی جنبش و حرکت کے ہیں\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی حرکت و اضطراب بتائے ہیں۔ الْقَرْمِيزُ - كثير الحركة کو کہتے ہیں۔\*\* اسی سے اس کے معنی اشارے کے ہیں خواہ وہ ہونٹوں سے کیا جائے یا آنکھوں سے یا ابروؤں سے یا منہ، ہاتھ اور زبان سے۔ اور اس کے ساتھ آواز نہ ہو۔ اور اگر آواز ہو تو ہلکی سی، جیسے کانٹا پھوسی میں ہوتی ہے۔\*\*

سورة آل عمران میں حضرت زکریاؑ کے متعلق ہے..... آلاءُ تَكَلِّمِ النَّفَّاسِ ثَلَاثَةً اَيَّامٍ اِلَّا رَمَزًا (۳۰)۔ "تو تین دن تک لوگوں سے اشارے کے سوا بات نہ کرے گا،۔ شریعت یہود میں، روزے میں بات کرنا بھی منع تھا۔ یا ایسے روزے بھی رکھے جاتے تھے جن میں چپ رہنے کی نیت کی ہو (دیکھئے، ۱۹)۔

## ر م ض

الرَّمَضُ - ریت وغیرہ کا سخت دھوپ سے تب جانا۔ الرَّمَضُ - الرَّمَضَاءُ - سخت گرمی اور تپش\*\*۔ شَهْرُ رَمَضَانَ - (رمضان کا مہینہ) قدیم عربی میں اس مہینے کو نَتَاقِیْ کہتے تھے۔ جب مہینوں کے نام بدلے گئے (یہ بھی زمانہ قبل از اسلام کی بات ہے) تو چونکہ یہ مہینہ (اس تبدیلی نام کے وقت) سخت گرمی میں پڑتا تھا اسلئے اسکا نام رَمَضَانَ ہو گیا\*\*۔ اس مہینے میں نزولِ قرآن کا آغاز ہوا تھا (۱۸۵)۔

قمری مہینوں کے لحاظ سے کوئی مہینہ ہمیشہ اُسی موسم میں نہیں آسکتا۔ اسلئے اب رمضان کا مہینہ سخت سردی میں بھی آجاتا ہے۔ لیکن ہاں ہمہ یہ کہلاتا رمضان ہی ہے۔ (مہینوں کی تبدیلی کے سلسلہ میں دیکھئے عنوان ن۔ س۔ ا)۔

## ر م م

رَمَّ الْعَظْمُ : ہڈی کل سڑ گئی اور بوسیدہ ہو گئی۔ رَمَّ الشَّيْءُ رَمًّا وَاَرْتَمَهُ - اس نے اس چیز کو مکمل طور پر کھما لیا۔ اَلرَّمَّةُ - بوسیدہ ہڈیاں۔ اَلرَّمَّةُ - بوسیدہ رسی۔ اَلرَّمِيمُ - گزشتہ سال کے ہودوں میں سے جو کچھ بیچ جائے۔ نیز ہر پرانی اور بوسیدہ چیز کو بھی کہتے ہیں۔ اَلرَّمَّ

\* محیط ۔ \*\* تاج ۔

خشک گھاس کا چورا۔ بھوسہ۔ پانی کے اوپر بہ جانے والا کچرا۔ "أَلَا رَمَامٌ"۔ خاموش ہو جانا۔ سکوت۔ "الرَّمَمُ"۔ بوسیدہ چیز کو درست کر دینا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی چار ہوتے ہیں۔ (۱) چیز کو درست کرنا۔ (۲) چیز کا بوسیدہ ہو جانا۔ (۳) خاموش رہنا۔ اور (۴) باتیں کرنا (اضداد میں سے ہے)۔

قرآن کریم میں ہے "مَنْ يُحْتِزِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ" (۳۱/۸)۔ "ہڈیاں جب بوسیدہ ہو جائیں تو انہیں کون زندہ کر سکتا ہے"۔ سورۃ ذاریات میں اُس تباہ کن آندھی کے متعلق ہے جو قوم عاد پر چلی تھی کہ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ (۵۱/۴۱)۔ "وہ کسی شے کو نہیں چھوڑتی تھی جس پر آتی تھی بجز اس کے کہ اسے چورا کر کے رکھ دیتی تھی"۔

## ر م ن

الرَّمَّانُ۔ انار۔ (درخت ہوں یا پھل، واحد رُمَّانَةٌ\*)۔ غالباً انار کی تاثیر کی وجہ سے (جو دل کو قرار دیتی ہے) رَمَنَ بِالْمَكَانِ کے معنی ہیں وہ اس جگہ مقیم ہو گیا\*\*۔ قرآن کریم نے انگور۔ زیتون۔ اور اناروں کے باغات کا ذکر کیا ہے۔ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرَّمَّانُ (۱۱/۶۱)۔

## رمی

رَمَى الشَّيْءُ۔ رَمَى بِيهِ۔ کسی چیز کو پھینک دینا یا ڈال دینا۔ یعنی گرا دینا۔ رَمَى السَّيْفُ عَنِ الْقَوْسِ۔ کمان سے تیر پھینکا۔ الرَّمِيَّةُ۔ چھوٹا تیر۔ خَرَجَ يَرْتَمِي۔ وہ تیر سے شکار کرنے کے لئے نکلا۔ الرَّمِيَّةُ۔ وہ نشان (ہدف) جسکی طرف تیر پھینکے جاتے ہیں\*\*\*۔

سورۃ مرسلات میں ہے اِنْتَهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ (۴۴/۲۴)۔ "وہ چنگاریاں پھینکتی ہے"۔ سورۃ فیل میں ہے تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ (۱۰۵/۱)۔ "تو ان پر پتھر پھینکتا تھا"۔ سورۃ انفال میں ہے وَمَا رَمَيْتْ اِذْ رَمَيْتْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى (۸/۱۷)۔ جنگ بدر میں جو تیر اندازی تیری طرف سے ہو رہی تھی وہ تیری طرف سے نہیں بلکہ درحقیقت اللہ کی طرف سے تھی۔ اس لئے کہ یہ تمام

لڑائیاں خدا کے حکم کے ماتحت اس کے نظام کو بلند کرنے کے لئے لڑی گئی تھیں۔ کمانڈر جب حکومت کے حکم سے فوج کشی کرتا ہے تو وہ جنگ اُس حکومت کی طرف سے سمجھی جاتی ہے۔ یا جب فوج کمانڈر کے حکم سے حملہ کرتی ہے تو وہ حملہ کمانڈر کی طرف سے متصور ہوتا ہے۔

اس آیت میں رَمَيْتَ کا کوئی مفعول بہ مذکور نہیں اور یہ بھی واقعہ ہے کہ رَمَى کے بعد مختلف مفعول بہ آنے سے ان کے مطابق ہر جگہ الگ معنی ہوتے ہیں۔ لیکن اس آیت میں میدان جنگ کا ذکر ہے اور پہلے قَتَلْتُمْ تَقَتَّلُوْهُمْ کہہ کر یہ واضح کر دیا ہے کہ یہاں دشمنوں کے قتل کا تذکرہ ہے۔ اس لئے رَمَيْتَ سے تیر اندازی ہی مراد لیا جاسکتا ہے۔ ویسے بھی (لین نے مختلف اسناد سے لکھا ہے کہ) جب ننہا رَأْسَيْتُهُ یا مَرَامَاۃً کہا جائے تو اس کے معنی تیر اندازی یا سنگ باری کے ہوتے ہیں۔

رَمَاهُ بِقَتْبَيْحٍ۔ اس نے اسے برائی کے ساتھ متہم کیا۔ قرآن کریم میں ہے اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْرُمُوْنَ الْمُحْصَنَاتِ (۲۴)۔ ”جو لوگ پاک دامن عورتوں پر تہمت لگاتے ہیں“۔ کسی پاک دامن کے خلاف تہمت لگانا، ”تیر اندازی“ یا ”سنگ باری“ کی بدترین شکل ہوتی ہے۔ اسی لئے قرآن کریم نے اس کی سزا بھی سخت تجویز کی ہے (۲۴)۔

## روح

رَاحٌ - رَوْحٌ - رُوحٌ - رَيْحٌ۔ سب ایک ہی مادہ کے الفاظ ہیں۔ اور انہی سے رَاحَةٌ - رَوْحَةٌ - لِسْتِرَاحَةٌ - تَرْوِيحَةٌ - رَيْحَانٌ۔ وغیرہ الفاظ آئے ہیں۔ رَاحٌ کے بنیادی معنی ہیں ہوا کا چلنا، ہوا کا آنا، ہوا کا محسوس کرنا۔ چونکہ ہوا انبساطِ زندگی، حرکت اور قوت پیدا کرنے کا ذریعہ ہے اس لئے اس مادہ سے بننے والی مختلف شکلوں میں یہ تمام مفہوم مضمر ہو گئے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی وسعت اور قراخی کے ہیں۔

الرَّوْحُ - راحت - سرور - خوشی - رحمت - وسعت - مَكَانٌ - رَوْحَانِيٌّ۔ عمدہ اور پاکیزہ مکان۔ الرِّيحُ - ہوا - الرِّيحَةُ - ہوا کا کچھ حصہ۔ رِبَاحٌ - اس کی جمع ہے۔ راغب نے کہا ہے کہ قرآن کریم میں ارسالِ رِبَاحِ بیشتر مقامات میں رحمت و شادمانی کے لئے استعمال ہوا ہے اور ارسال

رَّيْحٌ عَذَابٍ لِّئَلَّیْهِمْ \* - صاحب لطائف اللغۃ نے لکھا ہے کہ جب ہوا (الرَّیْحُ) تند و تیز ہو تو اسے الْعَاصِیْفُ کہا جاتا ہے۔ جو ہوائیں بادل لاتی ہیں وہ مُبَشِّیْرَاتٌ کہلاتی ہیں۔ جو بارش لاتی ہیں انہیں الْمُتَعَصِیْرَاتُ کہا جاتا ہے۔ میدانوں اور صحراؤں میں ہلاکت انگیز ہوا کو بھی عَاصِیْفُ کہا جاتا ہے۔ لیکن سمندر میں طوفان لانے والی ہواؤں کو الْقَوَاصِیْفُ کہتے ہیں۔

الرَّیْحُ یُسَّحُ \* - نصرت - غلبہ و قوت - گردش - انقلاب - اور باری \*۔  
وَتَذُہْبٌ رَّیْحُکُمْ \* (۲۶)۔ تمہاری ہوا اُکھڑ جائیگی۔ تمہاری قوت چلی جائے گی۔ تَرَوْیْحَتَہُ \* - دراصل یہ بیٹھنے اور آرام کرنے کو کہتے ہیں یعنی سستانے کو۔ پھر نماز تراویح کی ہر چار رکعت کو کہتے ہیں کیونکہ چار رکعتوں کے بعد تھوڑا سا راحت کا وقفہ ہوتا ہے۔ اَلرَّوْیْحَتَہُ \* - تنگی کے بعد فراخی مل جانا۔ رَاحَتَہُ \* - شام کے وقت مویشیوں کا گھروں کو واپس آنا۔ چنانچہ اَلرَّوْاحُ \* - شام یا زوالِ آفتاب کے بعد سے رات تک کا وقت \*۔ سورۃ سبا میں رَوَاحٌ \* (شام کا سفر) بمقابلہ غُدُوٌّ \* (صبح کا سفر) آیا ہے۔ (۳۴)۔

صاحب محیط نے اَلرَّوْحُ \* کے معنی فرحت و مسرت، راحت و رحمت کے ہلاوہ، یادِ نسیم، مدد - انصاف و عدل جس سے فریادی کو راحت و سکون نصیب ہو جائے، بھی لکھے ہیں۔ اور اَلرَّوْحُ \* کے معنی (عام انسانی روح کے ہلاوہ) رحمت، خدا کی طرف سے وحی اور خود قرآن کریم \*۔ مثلاً قرآن کریم میں ھ یُنَزِّلُ الْمَلَائِکَۃَ بِالرَّوْحِ \* مِّنْ أَمْرِہٖ عَلٰی مَنْ یَّشَآءُ \* مِّنْ عِبَادِہٖ (۱۶)۔ یہاں اَلرَّوْحُ \* سے مراد وحی ہے۔ اور سورۃ شوریٰ میں ھ وَکَذَٰلِکَ اَوْحٰیْنَا اِلَیْکَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا (۲۴)۔ یہاں رُوْحًا سے مراد خود قرآن کریم ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ سورۃ بنی اسرائیل میں جہاں کہا گیا ھ وَیَسْئَلُوْنَکَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّیْ (۱۸)۔ ”تجہ سے اَلرَّوْحُ \* کے متعلق پوچھتے ہیں۔ کہہ دے کہ اَلرَّوْحُ \* میرے رب کے امر سے ہے۔“ تو وہاں روح سے مراد انسانی روح (Soul) نہیں بلکہ وحی ہے۔ اس کی وضاحت اس سے اگلی آیت نے کر دی ہے جہاں اَوْحٰیْنَا اِلَیْکَ کہا گیا ہے۔ (۱۷)۔ مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ وحی کی সাہیت سمجھنا چاہتے ہیں۔ ان سے کہہ دو کہ اس کا تعلق عالمِ امر سے ہے۔ دنیائے محسوسات سے نہیں۔ اس لئے تم اس کی ساہیت کو نہیں سمجھ

سکتے۔ اس پر ایمان لانا ہوگا۔ البتہ اس کی تعلیم کو سمجھ سکتے ہو۔ ”ماہیت“ کے معنی یہ ہیں کہ وحی کیسے ہوتی ہے۔ خدا اور نبی کا تعلق کیا ہوتا ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔ یہ چیزیں غیر از نبی کی سمجھ میں نہیں آسکتیں۔ اسی بنا پر صاحب المنار نے لکھا ہے کہ رُوحُ الْقُدُسُ (۲/۸۷)۔ جسکی تقویت حضرت عیسیٰؑ کو حاصل تھی، تورات اور انجیل کے احکام تھے جو انھیں بذریعہ وحی عطا کئے گئے تھے اور جو نفوس انسانہ کو مقدس بنا دینے کا موجب تھے۔ بعض نے رُوحُ الْقُدُس سے مراد جبریل لی ہے اور یہی مفہوم سورۃ الشعراء میں الشُّرُوحُ الْاَلَامِيْنُ (۲۱/۱۹۳) کا لیا ہے \* جہاں قرآن کریم کے متعلق کہا گیا ہے کہ نَزَّلَ بِهِ الشُّرُوحُ الْاَلَامِيْنُ عَلٰی قَلْبِكَ (۲۱/۱۹۳-۱۹۴)۔ اور اسکی تائید سورۃ بقرہ کی اس آیت سے ہوتی ہے جس میں جبریل کے متعلق ہے قَالَتْ نَزَّلَتْ عَلٰی قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ (۲/۹۷) اس سے ظاہر ہے کہ الروح الامین جبریل ہی کا لقب ہے۔ سورۃ نحل میں ہے قُلْ نَزَّلَتْ رُوحُ الْقُدُسُ (۱۶/۱۰۱)۔ لہذا روح القدس بھی جبریل ہی کو کہا گیا ہے۔ ہم چونکہ وحی کی کنہ و ماہیت کو نہیں جان سکتے اسلئے جبریل کی حقیقت سے بھی آشنا نہیں ہو سکتے۔ رُوح کے لفظ سے اس طرف اشارا ملتا ہے کہ وہ الوہیاتی توانائی ہے جو نبیؐ کے قلب پر انکشاف حقائق کسرتی ہے۔ اور ملائکہ وہ کائناتی قوتیں ہیں جو قانون خداوندی کو مشہود بناتی ہیں۔ اسی لئے قرآن کریم میں مَلٰٓئِکَۃٌ اور رُوح کا الگ الگ بھی ذکر آیا ہے (۲/۲۸۸ ; ۲/۲۸۷ ; ۲/۲۸۶)۔

قرآن کریم میں انسانی تخلیق کے سلسلہ میں ابتدائی کڑیاں تو وہی ہیں جو عام حیوانات کی تخلیق سے متعلق ہیں۔ لیکن اسکے بعد انسان کو دوسرے حیوانات سے یہ کہہ کر ممتاز کر دیا گیا ہے کہ وَنَفَخْ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِیْ (۲۱/۹۷)۔ اس میں خدا نے اپنی ”روح“ پھونکی۔ اور اسکا نتیجہ یہ بتایا ہے کہ وَجَعَلْ لَّکُمْ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ (۲۱/۹۷)۔ انسان کو سمع و بصر یعنی ذرائع علم اور قلب عطا کیا۔ ظاہر ہے کہ اس میں ”روح خداوندی“ سے مراد وہ الوہیاتی توانائی ہے جسے انسانی ذات (Personality) یا نفس (Self) کہتے ہیں اور جس سے انسانی خصوصیات وابستہ ہیں۔ یہ (انسانی خودی) ہر انسان کو یکساں طور پر ملی ہے۔ اسکے بعد دیکھنا یہ ہوگا کہ انسان اسے کس حد تک نشوونما دیتا ہے۔ اسکی کتنی

(Development) کرتا ہے۔ روحانیت سے یہی مراد ہے اور یہ نشوونما قرآنی معاشرہ کے اندر ہوتی ہے۔

اس مقام پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس ”توانائی“ یعنی ”رُوح“، کو ”روحنا“ (ہماری روح) کیوں کہا ہے؟ کیا یہ چیز ”ذاتِ خداوندی“ کا جزو ہے؟ اس سوال کا سمجھ لینا ضروری ہے۔ کائنات میں ہر جگہ توانائی ہائی جاتی ہے۔ جانداروں میں اس کا اظہار زیادہ نمایاں اور محسوس طریق پر ہوتا ہے۔ یہ توانائی مادی اسباب و علل کا نتیجہ ہوتی ہے (یا یوں کہہیں کہ طبیعی قوانین کے مطابق سامنے آتی ہے) اس لئے اسے ”مادی توانائی“، کہتے ہیں۔ انسانی جسم کی توانائی بھی اسی زمرہ میں آتی ہے۔ لیکن انسان کے اندر ایک اور توانائی بھی ہے جس کا مظاہرہ اس کے اختیار اور ارادے کی شکل میں ہوتا ہے۔ یہ توانائی جسم انسانی کی طبیعی توانائی سے زیادہ قوی ہوتی ہے، اس لئے کہ طبعی توانائی، اس خاص توانائی کے تابع کام کرتی ہے۔ اس ”توانائی“ کو خدا نے اپنی طرف منسوب کیا ہے (اسے اس نے ”روحنا“ کہہ کر پکارا ہے۔ یعنی خدا کی روح یا توانائی) اس نے یہ بتانا مقصود ہے کہ یہ توانائی، مادی قوانین سے متعلق نہیں۔ خدا کی طرف سے براہ راست ملی ہے۔ یہ ”انسانی ذات“، ہے۔ اسی کو ”الوہیاتی توانائی“، سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ ”الوہیاتی“، ہمارے ہاں کی ایک قدیم اصطلاح ہے اور اس کے معنی ہیں ”اللہ (خدا) کی طرف منسوب۔ لہذا ”الوہیاتی توانائی“ سے مراد ہے ایسی توانائی جو مادہ کی پیداوار نہیں بلکہ براہ راست خدا کی طرف منسوب ہے۔ واضح رہے کہ خود مادی توانائی بھی ”غیر از خدا“ کی پیدا کردہ نہیں ہوتی۔ وہ اُن قوانین کے ماتحت پیدا ہوتی ہے جو خدا نے مادہ سے متعلق متعین کر رکھے ہیں۔ ”انسانی توانائی“، کو اس نے خاص طور پر اپنی طرف اس لئے منسوب کیا ہے کہ یہ حقیقت واضح ہو جائے کہ یہ ”مادی توانائی“، سے الگ اور ممتاز ہے۔

یہ توانائی، خدا کی ذات کا حصہ نہیں۔ ”ذات“، کے حصے بخرے ہو نہیں سکتے۔ اسے ذاتِ خداوندی سے جدا شدہ حصہ سمجھنا، ہندوؤں کے فلسفہٴ ویدانت کا پیدا کردہ تصور ہے۔ انسانی ذات، اللہ تعالیٰ کی عطا کردہ ”توانائی“، ہے جو نہ اس کی ذات کا حصہ ہے۔ نہ اس کا منتہی اس کی ذات سے جا کر مل جاتا ہے۔ جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے، یہ توانائی، غیر نشوونما یافتہ شکل (Un- Developed Form) میں ملتی ہے۔ اور اسے نشوونما



دینا، انسانی زندگی کا مقصود ہے۔ اسی کے لئے قرآنی معاشرہ قائم کیا جاتا ہے۔ انسان کے ہر عمل کا اثر اسکی ذات پر مرتب ہوتا ہے۔ اور اس کی ذات اس کے طبعی جسم کی موت کے ساتھ ختم نہیں ہو جاتی۔

مادی تصور حیات (Materialistic Concept Of Life) اور قرآنی تصور حیات میں فرق ہی یہ ہے کہ اول الذکر کی رو سے، انسان عبارت ہے صرف اس کے طبعی جسم سے۔ اس جسم کی مشینری، طبعی قوانین کے تابع سرگرم عمل رہتی ہے اور جب انہی قوانین کے مطابق وہ چلنے سے رک جاتی ہے تو اسے موت کہتے ہیں جس سے اُس فرد کا خاتمہ ہو جاتا ہے۔ قرآنی تصور حیات کی رو سے، انسان عبارت ہے اس کے طبعی جسم اور اسکی ذات سے۔ اسکی ذات، طبعی قوانین کے تابع نہیں ہوتی اس لئے جب طبعی قوانین کے مطابق انسانی جسم کی مشینری حرکت کرنے سے رک جاتی ہے تو اس سے اس کی ذات کا کچھ نہیں بگڑتا۔ وہ اس کے بعد بھی زندہ رہتی ہے۔

جسطرح انسانی جسم کی نشوونما کے لئے قوانین مقرر ہیں اسی طرح انسانی ذات کی نشوونما کے لئے بھی اصول متعین ہیں۔ ان اصولوں کو مستقل اقدار کہا جاتا ہے، جو عقل، انسانی کی پیداوار نہیں۔ یہ خدا کی طرف سے بذریعہ وحی ملتے ہیں اور اب قرآن کریم کے اندر محفوظ ہیں۔ جسم اور ذات کی نشوونما کے قوانین میں بنیادی فرق یہ ہے کہ انسانی جسم کی پرورش ہر اس شے سے ہوتی ہے جسے انسان خود کھائے یا استعمال کرے۔ اس کے برعکس، انسانی ذات کی نشوونما ان چیزوں سے ہوتی ہے جسے انسان دوسروں کی پرورش کے لئے دے۔ قرآن کریم کے نظام ربوبیت کی عمارت اسی بنیاد پر استوار ہوتی ہے۔ انسانی ذات جوں جوں نشوونما پاتی جاتی ہے اس میں صفاتِ خداوندی (حدود بشریت کے اندر) منعکس ہوتی جاتی ہیں۔ (مزید تفصیل ن۔ ف۔ س کے عنوان میں ملیگی)۔

واضح رہے کہ قرآن کریم نے کسی جگہ بھی ”انسانی روح“ کا ذکر نہیں کیا۔ ”روح خداوندی“، ہی کا ذکر کیا ہے۔ جب یہ ”روح خداوندی“ (الوہیاتی توانائی) انسان کو عطا کر دی جاتی ہے تو اسے، قرآن کریم کی اصطلاح میں، نفس کہا جاتا ہے۔ (۹۱-۹۲)۔

اسی کو انسانی ذات (Human personality) یا خودی (Self) یا انا (I) کہتے ہیں۔

یہ سمجھ لینا بھی ضروری ہے کہ جب ہم نے یہ کہا ہے کہ انسان زندگی کا مقصود، انسانی ذات کی نشوونما ہے تو اس سے یہ نہ سمجھ لیا جائے کہ قرآن کریم کی رو سے انسانی جسم اور اسکی نشوونما کچھ قیمت نہیں رکھتے۔ قرآن کریم کی رو سے انسانی جسم کی پرورش بھی نہایت ضروری ہے کیونکہ زندگی کی موجودہ سطح پر، انسانی ذات کی نشوونما، انسانی جسم کی وساطت سے ہوتی ہے۔ لہذا انسانی ذات کی نشوونما کے لئے جسم کا توانا ہونا اسی طرح ضروری ہے جس طرح انڈے کے اندر جیتا جاگتا چوزہ بننے کے لئے، انڈے کے خول کا صحیح وسلاست رہنا ضروری ہے۔ البتہ جب کبھی ایسا ہو کہ جسم کے کسی تقاضے اور انسانی ذات کے تقاضے (مستقل اقدار) میں تضادم ہو۔ ان میں (Tie) پڑ جائے، تو اسوقت، جسم کے تقاضے کو ذات کے تقاضے پر قربان کر دینا، شرط انسانیت (ایمان کا تقاضا) ہو جاتا ہے۔ جس طرح، جب انڈے کے اندر چوزے کا ”دم گھٹنے لگے“، تو وہ انڈے کے خول کو چونچیں مار مار کر توڑ دیتا ہے۔ قرآنی تعلیم کا نچوڑ ہی یہی ہے۔ یعنی جب طبعی تقاضوں میں اور مستقل اقدار میں (Tie) پڑے تو مستقل اقدار کے تحفظ کے لئے طبعی تقاضوں کو قربان کر دینا۔ اسی کو کیریکٹر کہتے ہیں۔

قرآن کریم میں الْقَرِیْحَانُ بھی آیا ہے۔ مثلاً سورۃ رحمن میں ہے وَالْحَبَّ ذُو الْعَصْفِ وَالْقَرِیْحَانُ (۵۵)۔ الْقَرِیْحَانُ - ایک خوشبودار گہا۔ اس ہوتی ہے۔ یا ہر خوشبودار گہا۔ نیز سبزی کے تختے بشرطیکہ ان میں سے خوشبو آرہی ہو اور ان پر ابتدائی پھول آرہے ہوں۔ فراء نے کہا ہے کہ کھیتی کے تنہ کو عَصْف کہتے ہیں اور اسکے پتوں کو رَیْحَانُ - الْقَرِیْحَانُ اولاد کو بھی کہتے ہیں اور رزق کو بھی۔

أَرَاحَ - اس نے آرام کیا۔ سویشیوں کو شام کے وقت باڑے میں آرام کرنے کے لئے چھوڑا (۱۷)۔

## رو د

رَوْدٌ - کسی چیز کی طلب میں بار بار آمد و رفت کو کہتے ہیں۔ یعنی کسی چیز کی طلب میں چلتے رہنا۔ پیہم حرکت میں رہنا\*۔ الرَّائِدُ - چکی کے دستہ کو کہتے ہیں۔ رَائِدُ الْعَتِیْنِ - آنکھ میں پڑ جانے والا تنکا یا کچرا جو ادھر سے ادھر اور ادھر سے ادھر جاتا رہے۔

السَّارَادُ۔ وہ جگہ یا راستہ جہاں اونٹوں کی آمد و رفت ہوتی رہے، اونٹوں کی اس آمد و رفت کو رِیَادُ الْاَبِلِ کہتے ہیں۔ اَلرَّائِدُ۔ وہ شخص جسے پانی یا چارہ کی تلاش میں قافلہ سے آگے بھیج دیا جائے\*۔ چونکہ رَوْدُ کے بنیادی معنوں میں کسی کام کے لئے حرکت اور تگ و دو کا تصور نمایاں طور پر رہتا ہے لہذا اِرَادَةُ کے معنی کسی چیز کی خواہش یا طالب کے ہو گئے، لیکن پھر اِرَادَةُ اور طَلَبُ میں فرق یہ ہو گیا کہ طَلَبُ تو انسان کی کسی بات یا عمل سے ظاہر ہو جاتی ہے اور اِرَادَةُ کبھی پوشیدہ ہوتا ہے اور کبھی ظاہر\*۔ اِرَادَةُ در حقیقت دل کے کسی طرف کھینچنے اور رجحانِ دُروں کی وجہ سے کسی چیز کی طرف جھکنے کا نام ہے۔ یا یہ ایسے میلان کو کہتے ہیں جس کے نتیجہ میں نفع کی توقع ہو\*\*\*۔ راغب نے لکھا ہے کہ ارادہ ایسی قوت کو کہتے ہیں جس میں خواہش، ضرورت اور آرزو کے جذبات ملے جلے ہوں۔ پھر اس سے مراد دل کا کسی چیز کی طرف کھینچنا ہے، اس فیصلہ کے ساتھ کہ اسے کرنا چاہئے یا نہیں کرنا چاہئے۔ ازاں بعد یہ کبھی صرف دل کے کسی طرف کھینچنے کے لئے اور کبھی معض فیصلہ کے لئے بولدیا جاتا ہے\*\*\*\*۔ اس سے رَاوَدَةُ کے معنی ہوئے اسے چاہا، بار بار کسی سے کسی چیز کو طلب کیا۔ اس کے بعد عَنِ آنے سے یہ کسی کی مرضی کے خلاف اس سے کوئی چیز طلب کرنے کے معنوں میں بھی آتا ہے مثلاً (۱۲/۱) میں جہاں حضرت یوسفؑ کے بھائیوں کی یہ بات بیان کی گئی ہے کہ انہوں نے کہا کہ سَتَرْنَاوَدُ عَنهُ اَبَاهُ۔ ”ہم اسے، اس کے باپ سے اس کی مرضی کے خلاف طلب کرینگے“۔ یعنی ہمارا باپ تو نہیں چاہتا کہ یوسفؑ کے بھائی کو ہمارے ساتھ جانے دے لیکن ہم اس کی مرضی کے خلاف اسے اس سے مانگیں گے۔ اَرَادَ۔ اس نے ارادہ کیا، چاہا۔ یُؤَرِّدُ۔ وہ ارادہ کرتا ہے۔ ان معنوں میں یہ (۳۱/۳) میں آیا ہے۔ یعنی اِنْ یُؤَرِّدْ نِ الرَّحْمٰنُ یُضْمِرُ۔۔۔ ”اگر رحمن مجھے کوئی تکلیف پہنچانے کا ارادہ کرے“۔

رَاوَدَةُ عَنِ نَفْسِهِ وَعَمَلَيْهَا۔ کے معنی ہیں فریب دینا۔ دھوکا دینا۔ پھسلانا\*۔ نیز اس کے معنی ہم بستری کی خواہش کے بھی ہوتے ہیں\*۔ اس سے قرآن کریم کی آیات (مثلاً ۱۲/۱ و ۵۵/۳۳) کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ پہلی آیت میں قصہ حضرت یوسفؑ کے ضمن میں عزیز کی بیوی کے غلط ارادے کی طرف اشارہ ہے۔ اور دوسری میں قوم لوط کی غلط روش کی طرف۔ اَرُوْدُ رَفِی السَّیْمَرِ۔ کے معنی ہیں وہ سفر میں ہر سکون رفتار سے چلا\*۔

\* تاج و محیط۔ \*\* ناج۔ \*\*\* محیط۔ \*\*\*\* راغب

یہیں سے رُوْبُدّ کے معنی مہلت دینے کے ہو گئے۔ قرآن کریم میں رُوْبُدّ ا مہلت کے معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ فَمَهِّلِ الْكَافِرِينَ اَمْهِلْهُمْ رُوْبُدّا (۸۱)۔ ”پس تو کافروں کو مہلت دے۔ تھوڑی سی مہلت“۔

قرآن کریم میں جہاں ”خدا کے ارادوں“ کا ذکر آیا ہے، انہیں انسانی ارادوں کی طرح نہیں سمجھنا چاہئے۔ انسانی ارادے بندھتے بھی ہیں، ٹوٹتے بھی ہیں۔ صحیح بھی ہوتے ہیں، غلط بھی۔ قابل عمل بھی ہوتے ہیں اور محض ”شاعرانہ“ بھی۔ لیکن خدا کے ارادے درحقیقت اس کے وہ فیصلے ہیں جو عالم امر سے، اس کے قوانینِ مشیت کے مطابق سرزد ہوتے ہیں اور جن کے مطابق کائنات سرگرم عمل ہے۔

## ر و ع

الرَّوْعُ - حیرت و دہشت جو کسی چیز کی کثرت یا جمال کو دیکھ کر پیدا ہو۔ الرَّوْعَةُ - دہشت، نیز حسن اور جمال کا اثر۔ الرَّوْعُ - دل - خوف اور گھبراہٹ کا مقام\*۔

قرآن کریم میں ہے قَلَمًا ذَهَبًا عَن اٰیٰتِہِمْ الرَّوْعُ (۱۱)۔ جب ابراہیم کے دل سے حیرانی اور گھبراہٹ جاتی رہی۔

## ر و م

الرُّومُ - سلطنت رومۃ الکبریٰ (Roman Empire) - سورۃ روم (۳۰) میں ہے کہ رومی مغلوب ہو گئے۔ یہ اس شکست کا ذکر ہے جو ایران کے بادشاہ، خسرو پرویز، کے ہاتھوں رومیوں کو پہنچی تھی۔ جس میں رومیوں کا صوبے پر صوبہ فتح ہوتا چلا گیا تھا اور جس کا سلسلہ سنہ ۶۱۰ء تک جاری رہا تھا۔ قرآن کریم نے عین اس وقت جب رومی انتہائی کمزوری میں تھے، کہا کہ چند ہی سال کے عرصہ میں وہ پھر ایرانیوں پر غالب آجائیں گے۔ چنانچہ سنہ ۶۲۳ء میں ہرقل نے نہ صرف اپنے مفتوحہ علاقے واپس لے لئے بلکہ ایران کے اندر داخل ہو کر ان کے بڑے آتشکدے کو تباہ کر دیا۔ یہ اس سال (سنہ ۶۲۳ء) ہوا جب مسلمانوں کو مخالفین عرب پر، بدر کے میدان میں، پہلی فتح حاصل ہوئی تھی۔ عربوں کا قریب ترین حریف ایران تھا۔ ایران کا اتنی قوت حاصل کر لینا کہ رومن ایمپائر بھی اس کے سامنے نہ ٹھہر

سکے ، عربوں کے لئے بڑی پریشانی کا موجب تھا۔ لیکن تھوڑے ہی عرصہ میں ، انہی عربوں کو، قرآنی نظام کی بدولت اتنی قوت حاصل ہو گئی کہ ان کے سامنے نہ ایرانی سلطنت ٹھہر سکی ، نہ رومن ایمپائر۔ یہ سب ”نکتہ“ ایمان کی تفسیر، تھا۔

## رہب

رَهَبٌ - رُهَبٌ\* - رَهَبٌ\* - رُهَبٌ\* - رَهْبَةٌ\* - رُهْبَةٌ\* وَرُهْبَانٌ\*۔  
 کے معنی ہیں ایسا خوف جس میں احتیاط بھی شامل ہو۔ (جیسے ہم جلنے کے خوف سے آگ سے محتاط رہتے ہیں)۔ اَلْمَرْءُ رُهْبٌ\*۔ اَلْقَرَاهِيْبُ\*۔ شیر کو کہتے ہیں\*۔ نیز اس کے معنی کمزور ہو جانے کے بھی آتے ہیں۔ چنانچہ اَلرُّهْبُ وَالرُّهْبِيُّ\*۔ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو سفر میں تھک کر لاغر ہو گئی ہو۔ رَهِيْبٌ اَلْجَمَلُ\* کے معنی ہیں اونٹ اٹھا لیکن کمر کے کمزور ہونے کی وجہ سے پھر بیٹھ گیا۔\* اَلرُّهْبَانِيَّةُ\*۔ (مسلک خانقاہیت) میں خوف، احتیاط، کمزوری ، کے تمام پہلو آجاتے ہیں۔ یعنی (بزعم خویش) خوفِ خدا کی وجہ سے لذا ئذ دنیوی کو ترک کر دینا (اَلْاَلَا رُهَابٌ\*۔ اُن پرندوں کو کہتے ہیں جو شکار نہیں کرتے)\* اور اس طرح کمزور اور لاغر ہو جانا۔ اس قسم کے زاہد کو اَلْقَرَاهِيْبُ\* کہتے ہیں۔ رُهْبَانٌ\* اسکی جمع آتی ہے (۱۳۱)۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ رُهْبَانٌ\* فارسی کا لفظ ہے۔ اور یہ مرکب ہے رُہ\* اور بَان سے ، جس کے معنی ہیں صاحبِ زہد\*۔ ہو سکتا ہے کہ یہ فارسی لفظ ہو کیونکہ مجوسیوں کے ہاں بھی مسلک خانقاہیت رائج تھا۔  
 قرآن حکیم میں ہے وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ\* (۱۱۶)۔ ”انہوں نے لوگوں کو خوف زدہ کرنا چاہا،“

سورۃ حشر میں ہے لَا اَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِیْ صُدُوْرِہِمْ\* (۵۶)۔ ”تمارا ڈر ان کے سینوں میں بہت زیادہ ہے،۔ یہاں بھی رَهْبَةٌ\* کے معنی ڈر کے ہیں۔

بنی اسرائیل سے کہا گیا تھا کہ اِیْقَیْ فَاَرْهَبُوْا\* (۲۱) تم صرف مجھ سے ڈرنا۔ خدا سے ڈرنے کے معنی یہی ہیں کہ اس کے قوانین کی خلاف ورزی کے تباہ کن نتائج سے ڈر کر ان کی نگہداشت کی جائے اور ان سے سرکشی اختیار کرنے سے احتیاط کی جائے (رہب کے بنیادی معنی ڈرنے اور احتیاط

کرنے کے ہیں)۔ چنانچہ سورۃ انبیاء میں ہے کہ حضرات انبیاء کرامؑ کا مسلک یہ ہوتا تھا کہ يَدْءُوْنَ تَنْتًا رَّغَبًا وَرَهَبًا (۲۱)۔ وہ زندگی کی خوشگوار دہوں کو حاصل کرنے (رَغَبًا) اور اسکی ناخوشگوار دہوں سے بچنے (رَهَبًا) کیلئے خدا کو پکارا کرتے تھے۔ دونوں صورتوں میں اُسی کے قانون کی طرف رجوع کیا کرتے تھے۔ یہ ظاہر ہے انسان کے لئے دفعِ حضرت اور جلبِ منفعت ہی وہ بنیادی جذبات ہیں جو عمل کیلئے محرک (Incentive) بنتے ہیں۔ حضرات انبیاء کرام ان دونوں حالتوں میں قانونِ خداوندی ہی کا اتباع کرتے تھے۔ یہی مسلک مومنین کا ہونا چاہئے۔ باقی رہا رَهَبًا نِيَقَت کا مسلک۔ یعنی ترک دنیا کا مسلک۔ سو قرآن کریم کہتا ہے کہ اے عیسائیوں نے خود ہی وضع کر لیا تھا۔ ہم نے اے ان کے لئے تجویز نہیں کیا تھا (۲۴)۔ اس کے ساتھ ہی قرآن کریم نے یہ بھی کہہ دیا ہے کہ فَمَا رَعَوْهَا حَقًّا رِعَايَتِيهَا (۲۴)۔ پھر وہ (اپنے اس خود ساختہ مسلک) کو بھی پوری طرح نباہ نہ سکے۔ یہ ہے قرآن کریم کا فیصلہ مسلکِ خانقاہیت کے متعلق جو تصوف کی بنیاد ہے اور جسے (بدقسمتی سے) ہمارے ہاں ”مغزِ دین“ قرار دیا جاتا ہے۔ جب مسلمان کے ہاتھ سے قرآن کریم کا دامن چھوٹا تو وہ تمام غیر قرآنی عناصر جنہیں قرآن کریم مٹانے کے لئے آیا تھا، ایک ایک کر کے اسلام کا جزو بنتے گئے۔ زو ا کی ملوکیت۔ ایران کی نسل پرستی۔ یہودیوں کی پیشوائیت اور روایت پرستی۔ اور عیسائیوں اور مجوسیوں کا مسلکِ خانقاہیت۔ سب اسلام کے اجزا بن گئے۔ اور اب اسلام انہی کے مجموعہ کا نام قرار پا چکا ہے۔ ہاں! لیکن اس میں مایوسی کی کوئی بات نہیں۔ خدا کی طرف سے عطا شدہ دین، قرآن کریم کے اندر محفوظ ہے۔ اور قرآن کریم کا ایک ایک لفظ، بغیر کسی آمیزش کے، ہمارے پاس موجود ہے۔ لہذا ہم دینِ خالص کو ان آمیزشوں سے بآسانی الگ کر سکتے ہیں، بشرطیکہ ایسا کرنے کی نیت ہو۔

## ر ھ ط

اَلرَّهْطُ۔ کسی آدمی کی قوم۔ قبیلہ۔ بعض نے کہا ہے کہ رَهْطُ اس جماعت کو کہتے ہیں جس میں تین سے دس تک یا سات سے دس تک کی تعداد ہو۔ دوسروں نے کہا ہے اس سے کم پر بھی بولا جاتا ہے اور زیادہ پر بھی، لیکن اس میں مرد ہی ہوں، عورتیں شامل نہ ہوں\*۔ ابنِ فارس نے اس کے بنیادی معنی انسانوں وغیرہ کے اجتماع کے لکھے ہیں۔ سورۃ شُرَد میں رَهْطُ (۱۱)۔ برادری یا قبیلہ کے لئے آیا ہے۔

سورة نحل میں قوم ثمود کے سلسلہ میں آیا ہے۔ وَكَانَ فِي  
الْعَمَدِ بَنَاتٌ تِسْعَةٌ رَهْطٌ يَشْفُسِدُونَ فِي الْأَرْضِ (۲۸) اور شہر  
میں نو افراد تھے جو ملک میں فساد کرتے تھے،، ظاہر ہے کہ اس سے ان  
اکابرین قوم کی طرف اشارہ ہے جن کے ہاتھ میں زمام اقتدار تھی۔ ہر قوم۔  
ملک۔ حکومت یا مملکت میں چند افراد ایسے ہوتے ہیں جو ملک میں  
ناہمواریاں پیدا کرنے کے موجب ہوتے ہیں۔ باقی ملک انہی کے ہاتھوں  
تباہ ہوتا ہے۔

## رہق

رَهْقَةٌ۔ پَرَّهَقْتُ۔ رَهَقًا۔ اسے ڈھانپ لینا اور اس پر چھا جانا (راغب  
نے اس میں بزور وجہ چھا جانے کا اضافہ کیا ہے)۔ کسی چیز سے مل جانا۔ اسے  
آلینا اور اس سے لاحق ہو جانا \*۔ وَلَا يَرَّهَقُ وَجُوهُهُمْ قَتَرٌ (۱۶)۔  
ان کے چہروں پر ذلت اور سیاہی نہیں چھا جاتی۔ اَرَّهَقْتُ۔ اسے اسکی طاقت  
سے بالاتر کسی کام کی تکلیف دی اور اس پر مجبور کیا، مشکل میں ڈالا \*\*۔  
سورة کہف میں ہے پَرَّهَقْتُمَا طَغْيَانًا (۱۸)۔ ان پر سرکشی کو  
چھا دے۔ یا انہیں سرکشی میں مبتلا کر دے۔

رَهَقٌ۔ یوقوفی۔ حماقت۔ بد خلقی۔ تندہی و طراری۔ شرکا ارتکاب\*۔  
ابن فارس نے اس کے معنی دھاندلی، جلد بازی اور ظلم بتائے ہیں۔ قَزَادٌ وَهُمْ  
رَهَقًا (۹۲)۔ سوائیوں نے انہیں جہالت میں بڑھایا۔ ازہری نے کہا  
ہے کہ یہ دراصل اَرَّهَقٌ سے اسم ہے، جسکے معنی ہیں انسان کو کسی  
ایسے کام کے لئے مجبور کرنا جسکی اس میں طاقت نہ ہو\*۔ سَأَرَّهَقْتُ  
صَعُودًا (۹۲)۔ میں اسے سخت مشقت میں مبتلا کرونگا۔

## رہن

الرَّهْنُ۔ (جمع رَهَانٌ) وہ چیز جو بطور ضمانت تمہارے پاس، اس چیز  
کے بدلے میں رکھ دی جائے جسے تم سے عاریتاً لے لیا گیا ہو۔ رَهْنٌ لغت  
میں ثبوت اور استقرار (ٹھہرنے اور جم جانے) کے معنوں میں آتا ہے، لیکن راغب  
کے نزدیک رَهْنٌ و رَهَانٌ وہ چیز ہے جو قرض میں بطور ضمانت رکھ لی  
جائے۔ لیکن الرَّهْنُ خاص طور پر اس چیز کو کہتے ہیں جو کسی مقابلہ  
میں شرط کے طور پر رکھ لی جائے۔ یہ زیادہ تر گھوڑ دوڑ کے لئے مستعمل ہے۔

الرَّاهِنُ - ثابت اور تیار۔ موجود اور دائم۔ رَهْنُ الشَّيْءِ - چیز دائم اور ثابت رہی\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی میں کسی چیز کا ایک حالت پر رہنا، خواہ وہ حق کے عوض ہو یا نا حق۔

رَجُلُهُ رَهِيْنَةٌ - اس کا پاؤں مقید ہے\*۔ اَنَا رَهِيْنٌ بِكَذَا - میں فلاں بات میں ماسخوذ ہوں\*\*۔ قرآن کریم میں ہے "كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ" (۵۲/۱)۔ ہر شخص اپنے اعمال کے عوض گروہے، یعنی اس کی زندگی کا فیصلہ اس کے اعمال کے نتائج پر ہے۔ سورۃ بقرہ میں قرضہ کے سلسلہ میں جو ہدایات دی گئی ہیں ان کے ضمن میں کہا ہے کہ اگر تم سفر میں ہو اور وعان کاتب نہ ملے تو قَرَّ رَهْنٌ مَقْبُوْضَةٌ (۲۸۳/۲) مستعاردی ہونی چیزوں کے عوض کچھ چیزیں بطور ضمانت اپنے قبضے میں رکھ لینی چاہئیں۔ اس سے ہمارے ہاں کے "رہن بالقبضہ" کا جواز نکالنا (جو سود ہی کی دوسری شکل ہے) بڑی زیادتی ہے۔ "رہن بالقبضہ" کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ (مثلاً) ایک کسان نے کسی سے کچھ روپیہ بطور قرض لیا اور قرض دینے والے نے اس کی کچھ زمین بطور رہن لے لی۔ اس کے بعد اس زمین پر قرض دینے والے کا قبضہ ہوگا اور جب تک قرض ادا نہیں ہو جائے گا وہ اس کی پیداوار کھاتا جائے گا۔ (اور اس پیداوار کو قرض میں محسوب نہیں کرے گا)۔ اگر یہ رہن نہیں تو اور کیا ہے؟

## رو

الرَّهْوُ - دونوں ٹانگوں کے درمیان کی کشادگی۔ پانی کے جمع ہونے کی جگہ، نیز سکون، جس میں جوش و خروش نہ ہو۔ الرَّهْمَاءُ - ہموار اور کشادہ زمین۔ عَرِيْشٌ رَامٍ - آسودہ و پرسکون زندگی۔ الرَّهْوَانُ - نشیبی زمین۔ وہ گھوڑا جس کی پشت دوڑنے وقت نرم ہو\*\*\*۔ صاحب کتاب الاشتقاق نے لکھا ہے کہ یہ لفظ اعداد میں سے ہے اور ہبوط (نیچے آنا) اور ارتفاع (اوپر جانا) دونوں کے لئے آتا ہے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دو ہیں (۱) اطمینان اور سکون اور (۲) وہ جگہ جو کبھی بلند ہو جاتی ہو اور کبھی پست۔ قرآن کریم میں ہے کہ حضرت موسیٰؑ جب بنی اسرائیل کو لیکر چلے تو ان سے کہا گیا کہ وَاتْرُكِ الْبَعْثَرَ رَهْوًا (۲۴/۳)۔ اس کے ایک معنی تو یہ ہیں کہ تو سمندر کو پرسکون حالت میں چھوڑ دے۔ یعنی جب - خیرت



موسیٰؑ وہاں پہنچے ہیں تو سمندر سکون کی حالت میں تھا۔ اس میں جوش و خروش نہیں تھا۔ وہ اترا ہوا تھا اور اس طرح اس نے خشک راستہ چھوڑ دیا تھا۔ چنانچہ سورۃ طہ میں ہے فَاضْرِبْ لَّهِمْ طَرًّا يَمُوتُ (۲۱)۔ ”ان کے لئے سمندر میں خشک راستہ اختیار کر۔“ اور اگر رُھو کے معنی کشادگی کے لئے جائیں تو یہی مفہوم ہوگا کہ سمندر نے (پیچھے ہٹ کر) جو راستہ کشادہ کر دیا ہے انہیں وہاں سے لے چل۔ جس جگہ پہلے سمندر ہو وہ پست (نشیب) ہوگی اور جب وہاں سے سمندر ہٹ جائیگا تو وہ، دوسری زمین کے مقابلہ میں (جو ہنوز زیر آب ہے) بلند ہو جائیگی۔

## روض

رَوْضَة - وہ زمین جہاں خوشنما پھول، درخت اور پانی ہو۔ خوشنما باغ جس میں نہر ہو۔ سرسبز و شاداب جگہ جس میں، یا جس سے متصل پانی ہو۔ اس کی جمع رَوْضٌ و رِیَاضٌ و رَوْضَاتٌ ہے۔ اگر پانی نہ ہو تو اسے رَوْضَة نہیں کہتے۔ نیز پانی جمع ہو جانے کی جگہ۔ اَرْضُ الْقَوْمِ۔ اس نے لوگوں کو سیراب کر دیا۔ اَلرَّیْضَةُ۔ کسی سے بکثرت کوئی کام لیکر اسے اس کام میں ماهر و مشاق بنانا اور سدھانا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنوں میں (۱) وسعت اور فراخی (۲) کسی چیز کو نرم یا کسی کام کو آسان کرنا ہیں۔

قرآن کریم میں ہے۔ فَهَمُّ رِیْ رَوْضَةٍ یُحْبَرُونَ (۳۱)۔ ”وہ سرسبز مقام میں محفل موسیقی سے لطف اندوز ہونگے“ اس کی جمع رَوْضَاتٌ (۳۲) میں آئی ہے۔

## روغ

رَاغَ الرَّجُلُ رَوْغًا۔ کسی تدبیر کی خاطر چپکے سے ایک طرف دشا یا مسائل ہونا اور کترانا\*\*۔ پھر بقول ابن فارس، جھکنے اور ایک حالت پر نہ رہنے کے لئے بولا جاتا ہے۔ رَاغَ فُلَانٌ اِلٰی فُلَانٍ۔ فلان آدمی فلان کی طرف چھپ کر مائل ہوا۔ فراء نے کہا ہے رَاغَ اِلٰی اَهْلِهِ کے معنی ہیں وہ اپنے اہل کی طرف اس طرح لوٹا کہ (سامنے والوں سے) اپنی واپسی بیا اس کی غرض کو پوشیدہ رکھا۔ اَرَاغٌ۔ اَرَاغَةٌ۔ وَاَرَاغٌ۔ اس نے ارادہ کیا اور طلب کیا۔ رِیَاضَةٌ۔ رِیَاضَةٌ۔ اکھاڑہ\*\*۔

\* تاج و راغب - \*\* تاج و محیط و راغب

قرآن کریم میں قصہ حضرت ابراہیمؑ میں ہے قرآغْ لَآلِی الِہْتِہِیمْ (۳۶) - اور قرآغْ عَتِہِیمْ (۳۷) - رَاغْ لَآلِی کے معنی ہیں اپنے ارادے کو دل میں رکھ کر کسی کی طرف متوجہ ہونا۔ اور رَاغْ عَلٰی کے معنی ہیں غلبہ کے ساتھ کسی پر ٹوٹ پڑنا\*۔ لہذا حضرت ابراہیمؑ کی تدبیر ایسی تھی جس میں ارادے کی پوشیدگی کا پہلو بھی تھا اور قوت و غلبہ کا بھی۔

## ری ب

رَیْبٌ\*۔ یہ اصل میں نفسیات الجہن اور اضطرابِ نفس کے معنوں میں آتا ہے\*\*۔ نیز شک و شبہ اور بے چینی کو بھی رَیْبٌ\* کہہ دیتے ہیں\*\*\*۔ نیز گمان اور تہمت کو بھی\*\*\*۔ اسکے علاوہ حوادثِ روزگار گردشِ زمانہ اور ضرورت و حوائج کے لئے بھی اس کا استعمال ہوتا ہے\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی شک کے ہیں یا شک اور خوف کے۔ اَلرَّیْبُ\*۔ جو چیز شک و اضطراب پیدا کر دے۔ نیز حاجت اور ضرورت کو بھی کہتے ہیں۔ رَابِئِیُّ اَلْاَمْرِ\* رَیْبًا کے معنی ہیں مجھے فلاں معاملہ نے شک و شبہ میں ڈالا\*\*\*۔

سورۃ توبہ میں (مسجد ضرار کے ضمن میں) رَرِیْبَةٌ\* رِیْ قُلُوْہِیْمْ (۱۱) آیا ہے۔ اس کے معنی اضطراب اور بے چینی کے ہیں۔ سورۃ ابراہیم (۱۴) اور سورۃ السبا (۵۳) نیز دیگر مقامات میں مَرِیْبٌ\*، شَکٌّ کی صفت بن کر آیا ہے۔ شَکٌّ مَرِیْبٌ\*۔ یعنی اضطراب اور بے چینی پیدا کر دینے والا شک۔ (۳۴) میں مَرِیْبٌ تَابٌ\* آیا ہے۔ یعنی شک کرنے والا۔ اور (۲۹) میں اَلرَّیْبُ تَابٌ بمعنی شک کیا۔ سورۃ الطور میں رَیْبُ الثَّمَنُوْنَ (۵۲) کے معنی ہیں حوادثِ روزگار یا زمانہ کی اضطراب انگیزیاں جن کا مقابلہ حقائق تو کر سکتے ہیں، شاعرانہ جذبات پرستی نہیں کر سکتی۔

لہذا رَیْبٌ\* کے بنیادی معنی شک و شبہ کی وجہ سے اضطرابِ نفس کے ہونکے۔ قرآن کریم نے اپنے متعلق شروع ہی میں کہہ دیا ہے کہ ذَآلِیْکَ الْکِتَابُ لَا رَیْبَ فِیْہِ (۱)۔ یہ وہ ضابطہ حیات ہے جس میں کوئی بات ایسی نہیں جو شک و شبہ والی ہو اور اس کی وجہ سے اللسان کے دل میں کسی قسم کا اضطراب اور کشمکش باقی رہے۔ اس میں کامل سکون و اطمینان دینے والی تعلیم ہے۔ اضطراب اور بے چینی کے لئے اس میں کوئی

\* تاج و محیط و راغب\*\* محیط۔ لیکن اقرب الموارد میں یہ معنی الریبة کے دئے ہوئے ہیں۔\*\*\* تاج۔

گنجائش نہیں۔ اس لئے کہ یہ یکسر علم و بصیرت پر مبنی اور دلائل و براہین پر قائم ہے۔ اور یہ ظاہر ہے کہ صحیح اطمینان علم و براہین ہی سے حاصل ہو سکتا ہے۔ اندہی عقیدت مندیوں اور توہم پرستیوں سے نہیں۔

## ری ش

آلِرْ یُشْ - آقراش - پرندے کے پر جن سے خدا ان کے جسم کو چھپاتا ہے \*۔ انسانوں کے لباس فاخرہ اور زینت کو بھی آلِرْ یُشْ کہتے ہیں۔ فیز خوشحالی اور معاش کی فراخی کو۔ چنانچہ رَاشْ فَلَائِآ کے معنی ہیں معاش کے سلسلہ میں اسکی مدد کی اور اسے تقویت پہنچائی۔ اسکی حالت کو درست کر دیا اور اسے نفع پہنچایا۔ رَاشْ الْقِرْجُلْ - آدمی آسودہ و مالدار ہو گیا \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی خوش حالی کے ہیں۔ نیز وہ عمدہ چیزیں جنہیں انسان حاصل کرتا ہے۔

قرآن کریم میں لباس کے متعلق ہے کہ وہ تمہارا ستر بھی ڈھانپتا ہے اور رِیشاً (ریشم) باعث زینت بھی ہے۔ قرآن کریم اشیائے کائنات کے صرف افادی پہلو (Utilitarian Aspect) ہی کی اہمیت پیش نہیں کرتا، ان کے جمالیاتی گوشوں (Aesthetic Aspects) کو بھی برابر کی اہمیت دیتا ہے۔ حسن فطرت کی تمام رعنائیاں اور دل ربائیاں، خالق فطرت کے اسی انداز تخلیق کی مظہر ہیں۔ یعنی ہر شے میں افادی اور جمالیاتی پہلو۔ سوسن کی زندگی بھی ان دونوں گوشوں کی مظہر ہونی چاہیئے۔

## ری ع

رَبْعٌ - ہر چیز کا بڑھا ہوا اور زائد حصہ۔ نیز ہر چیز کا اول اور افضل حصہ۔ رَاعِ الْقِطْعَامِ وَغَيْرُهُ - غلہ وغیرہ زیادہ ہوا، بڑھا، بکثرت ہوا۔ رِبْعٌ - رِبْعٌ - بلند زمین یا بلند جگہ۔ کَمِ رِبْعِ أَرْضِکَ - تمہاری زمین کی بلندی کس قدر ہے۔ ہر راستہ یا دو پہاڑوں کے درمیان کا راستہ، نیز پہاڑ۔ الرِّبْعُ - بلند ٹیلہ۔ وادی کی بلند جگہ جہاں سے پانی بہ کر نیچے آتا ہو۔ گرجا۔ رَبْعَانُ الشَّقْبَابِ - جوانی کا ابتدائی حصہ۔ نَفَاقَةُ رَبْعَانَتِهِ - بہت دودھ دینے والی اونٹنی \*۔

قرآن کریم میں ہے آتَبِثُونْ بِيْکُلِّ رِبْعٍ آيَةُ تَعْبِثُوْنَ (۲۶۸) کیا تم ہر بلند مقام پر (اپنی عظمت کی یادگار کے طور پر) کوئی نہ کوئی نشان

بنا لیتے ہو؟ اور وہ بھی بلا ضرورت“۔ اس سے مراد بلند عمارتیں ہیں جنہیں بطور یادگار (Memorials) بنایا جاتا ہے۔ اور جن کا مصرف کچھ نہیں ہوتا۔ یادگار وہی بہتر ہو سکتی ہے جو آنے والوں کے لئے نفع بخش ہو۔

## ری ن

رَیْنٌ \*۔ وہ زنگ جو کسی صاف چیز پر لگ جائے \*۔ میل کچیل کو بھی کہتے ہیں \*\*۔ رَاْنَ هَوَاهُ عَلٰی قَلْبِهِ رَیْنٌ۔ اسکی خواہشات اسکے دل پر غالب آگئیں۔ رَیْنٌ بِاللَّجْلِ۔ آدمی ایسے مخمضہ میں گرفتار ہو گیا جس سے نکلنا اسکے بس میں نہیں رہا۔ اَلرَّیْنَةُ۔ شراب کو بھی کہتے ہیں کیونکہ وہ عقل پر غالب آجاتی ہے \*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ڈھانکنے کے ہوتے ہیں۔

قرآن کریم میں ہے رَاْنَ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ (۸۳/۱۵)۔ ”اُن کے اعمال اُن کے دل پر زنگ بن کر چھا گئے“۔ غور کیجئے۔ دلوں پر مہریں کہیں باہر سے نہیں لگتیں۔ انسان کے اپنے اعمال ہی زنگ اور مہریں بن جاتے ہیں۔ اسی کو خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰی قُلُوْبِهِمْ (۲/۲۱) کہا گیا ہے۔ اس لئے کہ یہ سب کچھ خدا کے قانون مکافاتِ عمل کے مطابق ہوتا ہے۔ یعنی انسانوں کے اعمال، جن کا نتیجہ خدا کے قانون مکافاتِ عمل کی رو سے یہ ہوتا ہے کہ انسان میں سمجھنے سوچنے کی صلاحیت ہی باقی نہیں رہتی۔ وہ سطحی جذبات میں ایسا ڈوبتا ہے کہ غور و فکر کے راستے اس پر مسدود ہو جاتے ہیں۔

## ز

## ز ب د

الْقَبْدُ - ہانی وغیرہ کے اوپر آجانے والے جھاگ \*۔ قرآن کریم میں  
 ھے زَبَدٌ اَرَاٰیَا (۱۳۳)۔ اوپر آئے ہوئے جھاگ - الْقَبْدُ - مسکھ جس سے گھی  
 بنایا جاتا ھے۔ تَزْبَدُہ - اس نے اس کا خلاصہ لے لیا \*۔  
 ابن فارس نے کہا ھے کہ اس کے بنیادی معنی ایک چیز سے دوسری چیز  
 پیدا ہونے کے ہیں۔ راغب نے لکھا ھے کہ بطور استعارہ زَبَدٌ کثیر شے کے  
 لئے بولا جاتا ھے۔

## ز ب ر

الزُّبُرُ - لکھنا۔ اَلتَّزْبُورُ - لکھائی یا تحریر۔ مِزْبَرٌ - قلم۔  
 اَلزَّبُورُ - بمعنی مِزْبُورٌ۔ یعنی لکھی ہوئی چیز۔ کتاب \*۔ اسکی جمع  
 زُبُرٌ ھے۔

سورۃ نحل میں ھے کہ رسولوں کو اَلنَّبِیِّیْنَ وَالزُّبُرُ دیکر بھیجا گیا  
 (۱۶) نیز (۱۶۶)۔ یہاں زُبُرٌ کے معنی کتابیں ہیں۔ دوسرے مقامات پر  
 بِالنَّبِیِّیْنَ وَالزُّبُرِ وَالْکِتَابِ الْمُنِیْمِ (۳۵: ۱۸۳) آیا ھے۔ یہاں  
 زُبُرٌ کی تفسیر کتاب منیر سے کی گئی ھے۔ سورۃ انبیاء میں ھے وَلَقَدْ  
 کَتَبْنَا فِی الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّکْرِ (۲۱)۔ بعض نے کہا ھے کہ  
 یہاں زَبُورٌ سے مراد حضرت داؤدؑ کی کتاب ھے اور ذِکْرٌ سے مراد  
 تورات ھے۔ لیکن سعید بن جبیر کا قول ھے کہ زَبُورٌ، تورات۔ انجیل۔  
 قرآن کریم۔ ہر ایک کتاب الہی کو کہتے ہیں \*۔ اسکی تائید اس سے  
 بھی ہوتی ھے کہ سورۃ نساء میں ھے وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا (۱۶۳) اگر  
 زبور سے مراد وہ خاص کتاب ہوتی جو حضرت داؤدؑ کو دی گئی تھی تو

زَبُورٌ (ایک کتاب) نکرہ نہ ہوتا بلکہ القرآن اور الانجیل کی طرح الزبور ہوتا۔ راغب نے لکھا ہے کہ ہر وہ کتاب جس کی کتابت بڑی سوئی ہو زَبُورٌ کہلاتی ہے۔\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی (۱) لکھنا پڑھنا اور (۲) کسی چیز کو محکم اور مضبوط کرنا ہیں۔ اَلزَّبْرَةُ۔ لوہے کا بڑا ٹکڑا\*۔ اسکی جمع زُبُرٌ اور زَبْرٌ آتی ہے۔ (۱/۹۹)۔ اسی سے اسکے معنی فرئے۔ الگ الگ گروہ، کے آئے ہیں۔ (۲/۵۳)۔

(چونکہ زُبْرٌ۔ زَبُورٌ کی بھی جمع ہے اس لئے (۲/۵۳) میں اس کے معنی الگ الگ کتابیں بھی ہو سکتے ہیں)۔

## ز ب ن

اَلزَّبْنُ۔ دھکا دینا۔ دفع کرنا۔ کسی چیز کو کسی چیز سے دور کر دینا اور مٹا دینا۔ اَلزَّبْنُ۔ سخت دھکا دینے والا۔ نَاقَةٌ زَبُونٌ۔ وہ اونٹنی جو دودھ دوہنے والی ہے کہ لات مار دے اور دھکا دیدے۔ حَرْبٌ زَبُونٌ۔ شدید جنگ جس میں سخت ٹکراؤ ہو\*۔ لڑائی کو اسکی صعوبتوں کی وجہ سے زَبُونٌ کہتے ہیں\*\*\*۔ اَلزَّبْنِيَّةُ۔ ہر متعبد آدمی۔ سخت آدمی۔ سہاہی۔ اسکی جمع زَبَانِيَّةٌ آتی ہے\*۔ (۱/۱۸)۔ وہ مجاہدین جو حق کی مدافعت کے لئے میدان میں نکلیں۔

## ز ج ج

اَلزَّجُّ۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کے باریک ہونے کے ہیں۔ نیزہ کی پچھلی طرف لگا ہوا لوہا۔ نیز کہنی کا نوکیلا سرا۔ اَلزَّجَّاجُ۔ کانچ اور شیشے اور ان سے بنی ہوئی چیزوں کو کہتے ہیں۔ واحد زَجَّاجَةٌ ہے\*\*\*\*۔ قرآن کریم میں چراغ کے متعلق ہے فی زَجَّاجَةٍ (۲/۳۵)۔ اس سے مراد ہے شیشے کی چمنی یا فانوس۔

جب پیالہ بھرا ہوا ہو تو اسے کاس کہتے ہیں اور جب خالی ہو تو زَجَّاجَةٌ کہلاتا ہے\*\*\*\*\*۔

## ز ج ر

زَجْرَةٌ۔ يَزْجِرُهُ۔ زَجْرًا يَزْجِرُهُ۔ زَجْرَةٌ۔ اسنے اسکو روکا اور منع کیا اور جھڑکا۔ دراصل اسکے معنی آواز کے ساتھ کسی کو ہانک دینا اور

\* تاج۔ \*\* راغب۔ \*\*\* کتاب الاشتقاق۔ \*\*\*\* تاج و راغب۔ \*\*\*\*\* لطائف اللغہ۔ نیز فتح اللغہ۔ (لشعالبی)۔

دھتکارنا ہیں۔ زَجَرَ التَّبَعِيرَ۔ اسنے اونٹ کو ڈانٹ کر ہانکا۔ اَلْزَجْوَرُ۔ وہ اونٹنی جو بلا ڈانٹ کھائے دودھ نہ دیتی ہو\*۔ اس لٹے اس لفظ میں ڈانٹنے اور جھڑکنے کا پہلو ہوتا ہے۔

قرآن کریم میں ہے فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا (۳۶)۔ اس سے مراد وہ جماعت مجاہدین ہے جو سرکش اور مستبد قوتوں کو ان کی دست درازیوں سے ڈانٹ کر روکتی ہے۔ اسی سورۃ میں ذرا آگے چل کر ہے فَالْزَّاهِيَاتِ زَاهِيَةً وَاحِدَةً (۳۷) ”وہ صرف ایک ہی ڈانٹ ہوگی“۔ سورۃ القمر میں ہے مَافِيهِمْ سُرُودٌ جَرَّ (۵۷)۔ جس میں ایسی باتیں ہیں جو مفساد سے روکتی ہیں۔ اس سے ذرا آگے ہے مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ (۵۹)۔ انہوں نے اپنے مجنون قرار دیا اور ڈانٹ کر نکال دیا۔ مفاد پرست گروہ اپنی قوت اور اقتدار کے نشہ میں ہر داعی الی الحق کے ساتھ اسی قسم کا ہرتاؤ کرتے ہیں۔

## زج و

زَجَاهُ۔ يَزْجُوهُ۔ زَجْوًا۔ وَازْجِيْ اِزْجَاءً۔ کسی چیز کو نرمی اور آہستگی سے ہانکنا۔ نرمی سے چلانا\*\*۔ قرآن کریم میں ہے اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَزْجِيْ سَحَابًا (۲۷)۔ کیا تم اس پر غور نہیں کرتے کہ اللہ بادلوں کو آہستگی اور سہولت سے چلاتا ہے۔ زَجَا اِلَا مَرَّ۔ معاملہ آسان اور سیدھا ہو گیا۔ اَلْمَزْجِي۔ قلیل چیز\*\*۔

بِضَاعَتُهُ سُرْجَاةٌ (۱۲)۔ قلیل سرمایہ۔ تھوڑی سی ہونجی\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی کسی چیز کو بغیر کسی روک ٹوک کے پھینکنا اور چلا دینا ہیں۔ یعنی جسے آسانی سے نکالا اور روانہ کر دیا جائے۔ بِضَاعَتُهُ سُرْجَاةٌ سے مراد ہوگی ایسی ہونجی جسے آسانی سے نکال کر دیا جاسکے۔

## زح زح

زَحْزَحَهُ عَثَهُ کے معنی ہیں اسے اس سے دور کر دیا، ہٹا دیا، ایک طرف کر دیا۔ هَوَّ بِزَحْزَحٍ مِيشَهُ۔ وہ اس سے دوری پر ہے۔ اَلزَّحْزَحُ دُور۔ بعید۔\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ اس کے بنیادی معنی ہیں۔

قرآن کریم میں ہے وَمَا هُوَ بِمُزَحَّزٍ حَبِيبٍ مِّنَ الثَّغْدَابِ (۲۶) وہ (طویل عمر) اس کو عذاب سے دور نہیں رکھ سکتا۔ سورۃ آل عمران میں ہے فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ (۱۸۴) جو تباہیوں سے دور رکھا گیا۔

## ز ح ف

زَحَفَ إِلَيْهِ زَحْفًا - اس کی طرف آگے بڑھا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی آگے کی طرف بڑھتے چلے آنا ہیں۔ اصل میں زَحَفَ بچے کے کولھے کے ہل گھسٹ گھسٹ کر چلنے کو کہتے ہیں\*۔ گھٹنوں کے ہل چلنے کے لئے بھی یہ لفظ بولا جاتا ہے\*\*۔ زَحَفَ الْبَغِيضُ - اونٹ تھکن کی وجہ سے اپنے پاؤں کو گھسٹ گھسٹ کر چلنے لگا\*۔ الرَّحْمَانُ - وہ حیوانات جو زمین پر گھسٹ کر چلتے ہوں۔ جیسے کچھوا وغیرہ\*\*۔ پھر زَحَفَ فُوجُوكِ چلنے کے لئے بولا جانے لگا کیونکہ وہ کثرت و گرانباری کی وجہ سے آہستہ گھسٹ گھسٹ کر آگے بڑھتی ہیں۔ چنانچہ آوَحَفَ لِنَابِنُوْهُ فَلَانَ کے معنی ہیں، فلاں قبیلہ ہم سے لڑنے کے لئے مذکورہ بالا کیفیت سے آیا۔ تَزَاحَفُوا فِي الْقِيَالِ - وہ جنگ میں ایک دوسرے کے قریب اور بالمقابل ہو گئے۔ مَزَاحِفُ الْقَوْمِ - قوم کی لڑائیوں کے مقامات\*۔ الزَّحَفُ - جرار لشکر کو بھی کہتے ہیں جو دشمن کی طرف بڑھ رہا ہو۔ سورۃ انفال میں ہے اِذَا لَقِيْتُمُْ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحَفًا (۱۵) - جب تمہارا کفار کے ساتھ آنا سامنا ہو درآنحالیکہ وہ تمہاری طرف بڑھ رہے ہوں۔

## ز خ ر ف

الزُّخْرُفُ - سونا (جسکے زیورات بنتے ہیں)۔ یہ اس کے اصلی معنی ہیں۔ اس کے بعد زیبائش، زینت و آرائش کو بھی زُخْرُفُ کہنے لگ گئے۔ اور پھر بطور تشبیہ ہر ملمع کی ہوئی جھوٹی بات کو\*\*\*۔ محیط نے سونا یا زینت دونوں میں سے ایک کے اصلی معنی ہونے میں شک کیا ہے\*\*۔ زُخْرُفُ کے معنی کسی چیز کے حسن کا کمال بھی ہیں۔ چنانچہ قرآن کریم میں زُخْرُفُ الثَّقُولِ (۱۳) آیا ہے، جس کے معنی ملمع کی ہوئی باتیں ہیں۔ اور حَتَّى اِذَا اَخَذَتْ اِلَاَرْضُ زُخْرُفَهَا (۱۴) میں اس کے معنی سنگھار اور آرائش کے ہیں۔ سورۃ زخرف میں زُخْرُفًا (۳۳) کے معنی سامانِ آرائش ہیں یا خود آرائش و نقش و نگار۔ راغب نے زُخْرُفُ کے معنی مصنوعی زینت کئے ہیں\*\*\*\*۔



ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی زینت کے ہیں اور سونے کو بھی کہا جاتا ہے۔ راغب نے بھی اس کی تائید کی ہے۔

## زرب

الزَّرْبُ - داخل ہونے کا راستہ - بکریوں وغیرہ کے لشے لکڑیوں کا باڑہ - الزَّرَّارِیُّ (واحد زَرَّارِیُّ یا زَرَّارِیَّةٌ) گدے - بچھونے - ہر وہ چیز جس پر ٹیک لگائی جائے - فراء نے کہا ہے کہ زَرَّارِیُّ - روئیں دار غالیچوں کو کہتے ہیں - ممکن ہے کہ یہ معنی الزَّرَّارِیُّ مِّنَ النَّبَاتِ سے تشبیہ کے باعث پیدا ہو گئے ہوں جو ایسے زرد سرخ پودوں کو کہتے ہیں جن میں سبزی ہو\* - الزَّرَّارِیَّةٌ - عمدہ بچھونا یا قالین\*\* - قرآن کریم میں زَرَّارِیُّ مَبْشُورَةٌ آیا ہے (۸۸)۔ اعلیٰ درجے کے بچھائے ہوئے فرش - ابن فارس نے کہا ہے کہ زَرْبُ کے بنیادی معنوں میں راحت کدہ یا آرامگاہ کا تصور مضمر ہے۔

## زرع

زَرَاعٌ - یَزْرَعُ - زَرْعًا وَ زَرْعَاتٌ - زمین میں بیج ڈالنا۔ الزَّرْعُ - اُگنا\* - ابن فارس نے خلیل کے حوالہ سے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی نشو و نما دینے اور بڑھانے کے ہیں۔ لہذا، جیسا کہ ذرا آگے چل کر معلوم ہوگا، اس کے معنی بیج ڈالنے کے نہیں بلکہ کھیتی اُگلنے کے ہونگے۔ انسان زمین کو تیار کر کے اس میں تخم ریزی کرتا ہے اور مناسب احتیاطیں برتتا ہے لیکن دانے میں سے کونپل پھوٹتا اور اس کا پودا اور پیڑ بن جاتا، یہ سب کچھ خدا کے قانون ربوبیت کے ماتحت ہوتا ہے جس میں انسان کے کسب و ہشر کو کوئی دخل نہیں۔ اس لشے اللہ تعالیٰ نے کہا ہے اَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَ اَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ (۵۶)۔ ”کیا کھیتی کو تم اُگلتے ہو یا ہم اُگلے ہیں!“ تم صرف حَرَث کرتے ہو (۵۱)۔ یعنی تم صرف کھیتی سوتے ہو۔ اُگلے ہم ہیں۔ لہذا تم ساری کی ساری فصل کے سالک کیسے بن سکتے ہو! تم اپنی محنت کا حصہ لے لو اور ہمارا حصہ ہمیں دے دو۔ یعنی اُن لوگوں کو دے دو جنہیں اس کی ضرورت ہے (۵۶)۔

الزَّرَّاعُ (۴۹) - کھیتی کرنے والے - باغبان - (واحد زَارِعٌ) ذَرْعٌ - کھیتی - بونے سے جو کچھ اُگ آئے\* - (۱۳ و ۱۴)۔

## ز ر ق

الزَّرَقُ - نیلا رنگ - الزَّرَقَةُ : نیلا ہٹ - سفیدی - آنکھ کی سیاہی میں سبزی - آنکھ کی سیاہی پر سفیدی کا چھا جانا - زَرَقَ - اس کی آنکھوں کی سیاہی پر سفیدی چڑھی - ایسا شخص اَزْرَقُ کہلائیگا۔ اس کی جمع زُرُقُ ہے - الزَّرَقُ - اندھے پن کو کہتے ہیں - زَرَقْتَ عَيْنَهُ تَزْرُقُ - آنکھوں کا نیلا ہو جانا\* - قرآن کریم میں ہے نَحْشُرُ الشَّجَرِ مِثْنَ يَوْمَئِذٍ زُرُقًا (۲۶۴) - (زُرُقُ جمع ہے - اس کا واحد اَزْرَقُ ہے) - حشر میں ہم مجرہن کو اندھا اٹھائینگے ، ان کی آنکھوں کی سیاہی پر سفیدی چھائی ہوگی - راعب نے بھی لکھا ہے کہ زُرُقًا کے معنی ہیں اندھے - جن کی آنکھوں میں نور نہ رہے\*\* - اس سے آیت کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے - بعض اہل لغت کا خیال ہے کہ عربوں کی روسیوں سے قدیم دشمنی تھی اور انکی آنکھیں نیلی تھیں اس لئے ہر مبغوض اور دشمن کو اَزْرَقُ النِّعَيْنِ کہا جانے لگا، خواہ اس کی آنکھ نیلی نہ ہو\*\*\* لیکن ہم اول الذکر توجیہ کو بہتر تصور کرتے ہیں، اس لئے کہ اسے قرآنی تائید بھی حاصل ہے - چنانچہ اسی سورت میں کچھ آیات کے بعد نَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ اَعْمٰی (۲۶۴) ہے - یعنی ”ہم اسے قیامت کے دن اندھا اٹھائینگے“ -

## ز ر ی

زَرَىٰ عَلَيْهِمْ اَعْمٰیہ - اس کے کسی کام پر اسے سلامت کرنا ، برا بھلا کہنا - عتاب کرنا - حقیر جاننا اور اس پر عیب لگانا - اِزْدَرَاهُ - اسے حقیر و بے وقعت گردانا - اَلْمَزْدَرٰی - حقیر جاننے والا\*\*\*\* -

قرآن کریم میں ہے تَزْدَرٰی اَعْيُنُكُمْ (۱۱۱) - وہ لوگ جو تمہاری نگاہوں میں حقیر ہیں - (باب افتعال ہے - تاء ، دال سے بدل گئی ہے)

## ز ع م

الزَّعْمُ - اَلزَّعْمُ - اَلزَّعْمُ - بات - قول - جو حق بھی ہو سکتی ہے اور باطل بھی - لیکن اکثر ان باتوں کو کہا جاتا ہے جن کے بارے میں شک کیا جاتا ہو اور وہ متحقق نہ ہوں - لیث نے کہا ہے کہ جب عرب کہتے ہیں ذَكَرَ فُلَانٌ تو یہ ایسے معاملات کے متعلق بات ہوتی ہے جس کی بابت یقین

ہو کہ وہ حق ہے۔ لیکن اگر شک ہو اور اس کا یقین نہ ہو کہ کہنے والے نے سچ کہا ہے یا جھوٹ، تو ایسی جگہ زَعَمَ قُلَانٌ\* کہتے ہیں۔ اس لحاظ سے بعض نے تو یہاں تک کہہ دیا ہے کہ زَعَمَ کے معنی ہی جھوٹ ہیں۔ اَلْتَزَعَمُوْا\*۔ جھوٹ گھڑنا۔ علمائے لغت نے کہا ہے کہ زَعَمُوْا ابسی باتوں کو کہتے ہیں جن کی نہ کوئی سند ہو نہ ثبوت، بلکہ یونہی زبانی نقلی ہوتی چلی آرہی ہوں، کہ اس نے اس سے کہا اور اس نے اس سے\*۔ اصل میں اس کے معنوں میں ظن اور توقع کا پہلو شامل ہوتا ہے۔

صاحب محیط نے کہا ہے کہ اَلزَّعَمُ\*۔ اکثر ان باتوں کو کہا جاتا ہے جن میں شک ہو یا جن کے جھوٹا ہونے کا عقیدہ دل میں ہو۔ بعض لوگوں نے قول بلا دلیل کو زَعَمَ\* کہا ہے۔ بعض نے ادعائے علم (یعنی کسی بات کے جاننے کا دعویٰ کرنے) کو کہا ہے۔ بعض کے نزدیک زعم کا تعلق اعتقاد سے ہے، خواہ صحیح ہو یا غلط\*\*۔ راغب نے کہا ہے کہ قرآن کریم میں یہ لفظ ہمیشہ اس موقع پر آیا ہے جہاں کہنے والے کی مذمت مقصود ہو\*\*\*۔

قرآن کریم میں ہے زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا اَنْ لَّنْ يَّبْعَثُوْا (پج)۔ ”حقیقت سے انکار کرنے والے خیال کرتے ہیں کہ وہ اٹھائے نہیں جائیں گے“۔ سورة انعام میں ہے يَزْعُمِيْمُ (۱۳۷)۔ اس کے معنی گمانِ باطل کے ہیں۔ زَعَمَ بِهِ: اس کی ذمہ داری لی، ضامن ہوا۔ اسی سے اَلزَّعِيْمُ\*۔ ذمہ دار اور کفیل کو کہتے ہیں (۱۴۲ و ۱۴۸)۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی ہیں (۱) بغیر صحت اور یقین کے کوئی بات کہہ دینا۔ اور (۲) کسی چیز کا ذمہ دار اور کفیل بن جانا۔

## ز ف ر

زَفَرَ - يَزْفِرُ - زَفِيرًا - سانس کو کھینچ کر نکالنا\*۔ راغب نے کہا ہے کہ اس کے معنی ہیں سانس کا بار بار پلٹنا تا آنکہ اس کی وجہ سے سینہ پھول جائے\*\*\*۔ (جیسے سسکیاں بھرنے میں ہوتا ہے) اس کا بیشتر استعمال گدھے کے رینکنے کی ابتدائی آواز پر ہوتا ہے اور اس کے برعکس شہیق اس کی آواز کے آخری حصہ کو کہتے ہیں، اس لئے کہ زفير سانس اندر کی طرف

\* تاج - \*\* محیط - \*\*\* راغب -

کہینچنے کو کہتے ہیں اور شہیق \* سانس کے باہر نکالنے کو \*۔ قرآن کریم میں زَقِیْرٌ وَ شَہِیقٌ (۱۱۶) اکٹھا آیا ہے۔ اس کے معنی (آہیں بھرتے، سسکتے اور واو بلا کرنے ہوئے) جھنجھے جلانے کے ہیں (۱۱۶)۔ الزَقِیْرٌ - آگ کے بھڑکنے کی آواز کو بھی کہتے ہیں \*۔ (۱۱۶) اور اس کا اطلاق ناگہانی مصیبت کے لئے بھی ہوتا ہے \*۔ الزَقَرُ \*۔ جو بوجھ کمر پر لدا ہوا ہے کہتے ہیں۔ مسافر کا سامان سفر - مشکیزہ جس میں چرواہا اپنے لئے پانی لے جاتا ہے۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی بوجھ اور آواز دونوں لکھے ہیں۔

## ز ف ف

الزَّقِیْفُ - کے اصلی معنی ہوا کے تیز چلنے کے ہیں، نیز شتر مرغ کی وہ تیز رفتار جس میں وہ چلنے کے ساتھ اڑنے کو بھی ملا دیتا ہے \*۔ زَقَبُ البَعِیْرُ - اونٹ نے چلنے میں تیزی کی - الزَّقَبُ زَقَبٌ - تیز رفتار شتر مرغ، نیز خوش رفتار اونٹنی - الزَّقِیْفُ - بجلی کی چمک کو بھی کہتے ہیں - زَقَبُ النِّعْرُوْسِ اِلٰی زَوْجِیْہَا زَقَا وَ زَقَا قَا - اس نے دلہن کو شوہر کے پاس پیش کیا \*۔ (اس میں پیش کرنے والوں کے شدتِ شوق کا پہلو نمایاں ہے)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہر چیز میں بھرنیلا پن اور تیز خراسی کے ہیں۔

قرآن کریم میں ہے فَاقْبَلُوْا اِلَیْہِ بِزِقْوٰنٍ (۳۶) - "وہ اس کی طرف تیزی سے آئے"۔ (اس میں جذبات کی شدت کا پہلو نمایاں ہے)۔

## ز ف م

الزَّقْمُ - لقمہ بنانا - نکل لینا - اَزَقْمَہُ الشَّیْءُ - اس نے اسے کسویٰ چیز بطور لقمہ دی اور اسے نگلوائی \*۔ راغب نے لکھا ہے کہ زَقْمٌ اور تَزَقْمٌ سے مراد کسی ناپسندیدہ چیز کو نگلنا ہے \*۔ الزَّقْمُ \*۔ ایک جنگلی پودہ کا نام ہے جس میں کڑوی سی تیز بو ہوتی ہے اور اس کے چھوٹے گول پتوں کے کنارے بہت بدھیت ہوتے ہیں اور تنے میں موٹی موٹی گانٹھیں ہوتی ہیں۔ قرآن کریم نے کہا ہے طَلَعَتْہَا کَا نَقَّہُ رُءُوْسُ الشَّیْطَانِ (۳۶) - اس کے خوشہ کا خول ایسا ہے جیسے سانپ کا پھن ہو۔ اس سے مترشح ہوتا ہے کہ یہ پودا ناگ پھنی تھوہر کا ہوگا۔ لیکن پودا کسویٰ بھی ہو، قرآن کریم نے جس کیفیت کے لئے تشبیہاً اس لفظ کا استعمال کیا ہے وہ ظاہر ہے۔ ثعلب نے کہا کہ الزَّقْمُ \*۔ ہر اس کھانے کو کہتے ہیں جو زہریلا اور قاتل ہو \*۔ اور

صاحب محیط نے لکھا ہے \*۔ کہ عوام میں اسے بطور ضرب المثل اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص ایسی چیز کھا لے یا کوئی ایسا کام کرے جو اس کے لئے وبال جان بن جائے۔ قرآن کریم نے کہا ہے کہ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ (۳۷/۶۸)۔ وہ ایک ایسا درخت ہے جو جہنم (جہیم) کی جڑوں میں اگتا ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ اس سے مراد کوئی سچے سچ کا درخت نہیں، کیونکہ جہنم کی جڑ میں کونسا درخت اُگ سکتا ہے؟ ظاہر ہے کہ اس سے مراد اس قسم کا رزق ہے جس سے انسانیت جل کر راکھ ہو جائے۔ اس کے خوشے بڑے بڑے سرکش و مستبد لوگوں (شیاطین) کے سروں جیسے ہونگے۔ یعنی ظالم و استبداد سے حاصل کردہ رزق۔ اسی کو شَجَرَةٌ مَلْعُونَةٌ بھی کہا گیا ہے (۱۷/۶۷) اور طَعَامٌ لِّلْآثِيمِ بھی (۲۲/۲۴)۔ یعنی ایسا رزق جس سے انسان کی قوتیں مضحل اور صلاحیتیں افسردہ ہو جائیں اور وہ زندگی کی صحیح خوشگوار یوں سے محروم رہ جائے۔ یہ ان لوگوں کا رزق ہے جو اپنے آپ کو (بزعمر خویش) بڑا صاحبِ عزت و تکریم سمجھتے ہیں (۲۴/۲۶)۔ یعنی مُتَّعِفِينَ کا طبقہ (۵۶/۵) جو دوسروں کی کمائی پر عیش و عشرت اور حکومت کرنے کے خوگر ہوں۔ اس رزق سے پیٹ تو ضرور بھر جاتا ہے (۳۷/۶۸) لیکن انسانیت نشو و نما نہیں پاسکتی (۳۷/۶۸)۔

سورۃ بنی اسرائیل میں جو الشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ (۱۷/۶۷) آیا ہے اور جس کا حوالہ ہم نے اوپر دیا، ہو سکتا ہے کہ اس سے مراد وہ شَجَرَةُ خَبِيثَةٍ ہو جس کا ذکر (۱۲/۱۶) میں آیا ہے۔ یعنی باطل نظریہٴ حیات۔ بہر حال یہ تمام بیانات تشبیہی ہیں۔

## زکریا علیہ السلام

قرآن کریم نے انبیائے بنی اسرائیل کے ضمن میں حضرت زکریاؑ کا نام بھی لیا ہے (۸۵/۱)۔ ان کے متعلق سورۃ آل عمران (۳/۳۷)۔ سورۃ مریم (۲۱/۱۵) اور سورۃ انبیاء (۲۱/۸۹) میں مذکور ہے کہ وہ خود عمر رسیدہ تھے اور ان کی بیوی عقیم۔ لیکن ان کی بیوی میں اولاد پیدا کرنے کی صلاحیت بیدار کر دی گئی (۲۱/۲) اور ان کے ہاں حضرت یحییٰؑ پیدا ہوئے۔ حضرت مریمؑ کو انہی کی کفالت میں دیا گیا تھا (۳/۳۷)۔

لوقا کی انجیل میں ہے کہ ”یہودیہ کے بادشاہ ہیرودیس کے زمانہ میں ایسہ کے قبیلہ میں زکریا نام ایک کاہن تھا اور اس کی بیوی ہارون کی اولاد میں

سے تھی اور اس کا نام الیشبع تھا۔ ان کے ہاں اولاد نہیں تھی کیونکہ الیشبع بانجھ تھی۔“

تورات (عہد نامہ قدیم) میں ذکرِ براء نام کے ایک نبی کا ذکر آیا ہے۔ اسرائیلیوں کے ہاں ہیکل کے ایک بہت بڑے منصب دار کو نبی کہتے تھے جس کا ترجمہ کاہن کیا جاتا ہے۔ لیکن قرآن کریم کی رو سے نبی کا تصور اس سے بالکل مختلف ہے۔ حضرت زکریاؑ کو قرآن کریم نے زمرہٴ انبیاء کرام میں شمار کیا ہے۔

## زک و

زَكَاَ الْمَالُ وَالْقَرْزُ ع۔ - يَزْكُو كُتُو۔ زَكُوًّا وَأَزْكِي۔ جانوروں کا اور کھیتی کا پھلنا۔ پھولنا۔ بڑھنا۔ نشوونما پانا۔ اَزْكِي اللّٰهُ الْمَالُ وَزَكَاةُ۔ خدا نے مال کو نشوونما دی۔ بڑھایا۔ زَكَاَ الْقَرْجُلُ يَزْكُو۔ آدمی آسودہ اور خوش حال ہو گیا۔ اسکی صلاحیتوں میں نشوونما آگئی۔ اسکی زندگی سرسبز و شاداب ہو گئی\*۔

لہذا زَكَاَ کے بنیادی معنی نشوونما پانا۔ بڑھنا۔ پھولنا۔ پھلنا ہیں۔ راغب نے اس کے یہ معنی لکھ کر اسکی مثال میں قرآن کریم کی یہ آیت درج کی ہے۔ فَلْيَنْظُرْ آيَتَهَا أَزْكَىٰ طَعَامًا (۱۸/۱۹) یہ دیکھو کہ کونسا کھانا ایسا ہے جو حلال اور خوش انجام ہے، یعنی جس میں نشوونما دینے کی زیادہ صلاحیت ہے، جو زیادہ (Nutritious) ہے۔

الزَّكْوَةُ کے معنی ہیں نشوونما۔ بالیدگی۔ پھولنا۔ پھلنا\*۔ اسکے معنی پاکیزگی کے بھی آتے ہیں۔ غالباً اسلئے کہ درختوں کی نشوونما کے لئے ان کی شاخ تراشی کی ضرورت ہوتی ہے۔ لیکن یہ اسکے بنیادی معنی نہیں۔ خود قرآن کریم میں (ایک ہی آیت میں) اَزْكِي اور اَطْهَر کے الفاظ الگ الگ آئے ہیں۔ اَزْكِي لَكُمْ وَاَطْهَر (۲۴/۲۴)۔ اس میں اَطْهَر تو پاکیزگی کے لئے ہے اور اَزْكِي نشوونما کے لئے۔ پاکیزگی (طہارت) ایک سلبی صفت (Negative Virtue) ہے۔ بعینہ نقائص اور خرابیوں سے دور رہنا۔ لیکن زَكْوَةُ ایجابی صفت (Positive Virtue) ہے۔ بعینہ بڑھنا۔ پھولنا۔ پھلنا۔ نشوونما اور بالیدگی حاصل کرنا۔ صاحب محیط نے بیضاوی کے حوالہ سے اَلزَّكِيَّ کے معنی لکھے ہیں خیر و خوبی کے ساتھ بڑھنے والا۔ عمدہ

صلاحیتوں کے ساتھ ایک عمر سے دوسری عمر تک ترقی کرنے والا۔ یعنی اس میں بالیدگی اور ارتقا کا پہلو مضمحل ہوتا ہے۔ اَرْضُ زَكِيَّةٌ کے معنی ہیں سرسبز زمین جس میں خوب نشوونما ہو۔ اَرْضُ زَكِيَّةٌ کے معنی ہیں اَنْفَعٌ۔ زیادہ منفعت بخش۔ اسی اعتبار سے زکاء اس عدد کو کہتے ہیں جو زوج (جوڑا) ہو۔

سورۃ کہف میں ہے کہ خدا انہیں ایسا بیٹا دیکر جو انکے پہلے بیٹے کے مقابلہ میں زیادہ صلاحیتوں کا حامل ہوگا۔ خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً (۱۸/۱)۔ نَفْسًا زَكِيَّةً (۱۸/۲) کے معنی ہیں اچھا، عمدہ، جوان، نشوونما یافتہ لڑکا۔ دوسری جگہ غُلَامًا زَكِيًّا (۱۹/۱) آیا ہے۔ سورۃ الشمس میں زَكَاةً کے مقابلہ میں دَسَّٰمًا کا لفظ آیا ہے (۹۰/۱۰)۔ تَدْسِيَةً کے معنی ہوتے ہیں دبا دینا۔ کسی کو زندہ دفن کر دینا (۱۱۰/۱)۔ اُسکی نشوونما کو روک دینا۔ لہذا تَزَكِيَّةٌ کے معنی ہونگے ان تمام سوانح کو دور کر کے جو کسی کی راہ میں حائل ہوں، اُسکی نشوونما کیلئے حالات کو مساعد کرنا۔

قرآن کریم میں اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاَتُوا الزَّكٰوةَ کے الفاظ بار بار آئے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ قرآنی نظام کے بھی دو ستون ہیں۔ اقامت صلوٰۃ کے مفہوم کے لئے (ص۔ ل۔ و کے عنوان میں) ”صلوٰۃ“ کا لفظ دیکھئے۔ اس سے آپ کو معلوم ہو جائیگا کہ اس سے مراد ہے ابک ایسا معاشرہ قائم کرنا جس میں افراد معاشرہ، قوانین خداوندی کا اتباع کرتے، اپنی منزل مقصود تک جا پہنچیں۔ اس سے یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ اس قسم کا معاشرہ قائم کرنے سے مقصود کیا ہے؟ مقصود ہے ”ایتائے زکوٰۃ“۔ ایتاء کے معنی ہیں دینا۔ اور (جیسا کہ آپ اوپر دیکھ چکے ہیں) زکوٰۃ کے معنی ہیں نشوونما۔ یعنی نوع انسان کی نشوونما (Growth) یا (Development) کا سامان بہم پہنچانا۔ اس ”نشوونما“ میں انسان کی طبعی زندگی کی پرورش اور اس کی ذات کی نشوونما، دونوں شامل ہیں۔ سورۃ حج میں ہے کہ اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنَّاهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَتَوْا الزَّكٰوةَ (۲۲/۱)۔ ”یہ (جماعت مومنین) وہ لوگ ہیں کہ جب انہیں زمین میں اقتدار حاصل ہوگا تو یہ اقامت صلوٰۃ اور ایتائے زکوٰۃ کریں گے“۔ یعنی اسلامی مملکت کا قریضہ ”ایتائے زکوٰۃ“ ہوگا۔ یعنی دوسروں کو نشوونما دینا۔ اپنے افراد معاشرہ اور دیگر نوع انسان کی نشوونما کا سامان بہم پہنچانا۔ اسی کے

متعلق دوسرے مقام پر ہے کہ مومن وہ ہیں ہم لِّلَّذِیْۤ اٰتٰہُ کَۡوٰۡۃً فَاَعٰیۡلُوۡنَ (۲۳) جو زکوٰۃ (یعنی نوع انسان کی نشوونما) کے لئے جدوجہد کرتے ہیں۔

اب سوال یہ ہے کہ مملکت اسلامی (یا نظام خداوندی) اپنے اس عظیم فریضہ (نوع انسان کو سامان نشوونما بہم پہنچانے کے فریضہ) کو سرانجام کس طرح سے دیگی؟ ظاہر ہے کہ اس مقصد کے لئے (اولاً) ذرائع پیداوار مملکت کی تحویل میں رہینگے تاکہ وہ رزق کی تقسیم لوگوں کی ضرورت کے مطابق کر سکیں۔ اور (دوسرے یہ کہ) افراد معاشرہ جو کچھ کمائیں وہ اسے اس طرح کھلا رکھیں کہ مملکت اس میں سے جس قدر ضرورت سمجھے، ”ابتائے زکوٰۃ“، (دوسروں کی نشوونما) کے لئے لے لے۔ اس مقصد کے لئے قرآن کریم نے نہ کوئی شرح مقرر کی ہے نہ نصاب۔ اس میں سوال ضرورت پوری کرنے کا ہے۔ حتکہ اس ضمن میں یہ بھی کہہ دیا کہ جو کچھ افراد کی ضروریات پورا ہونے کے بعد بچ جائے، عند الضرورت وہ سب کا سب مملکت کی تحویل میں لیا جا سکتا ہے۔ (دیکھئے ۲۴۹)۔ اس نقطہ نگاہ سے دیکھئے تو مملکت اسلامی کی تمام آمدنی ”ابتائے زکوٰۃ“ کے مقصد کو پورا کرنے کا ذریعہ ہوگی۔

لیکن اس قسم کا اسلامی نظام، بتدریج قائم ہوگا۔ جس عرصہ میں یہ ہنوز زیر تشکیل ہوگا، اس میں جماعت کے افراد سے (آج کی اصطلاح میں) چندے اور عطیے لئے بٹائینگے۔ یا ہنگامی ٹیکس عائد کئے جائیں گے۔ ان کے لئے قرآن کریم نے ”صدقات“ کی اصطلاح استعمال کی ہے۔ ہمارے ہاں عام طور پر ”صدقات“ اور ”زکوٰۃ“ کو مرادف المعنی سمجھا جاتا ہے۔ حتکہ قرآن کریم نے ”صدقات“ کے خرچ کی جو مددات بتائی ہیں (۲۵۰) انہیں بھی زکوٰۃ کے مصرف کی مددات سمجھا جاتا ہے۔ لیکن قرآن کریم نے ان اصطلاحات کو الگ الگ مفہوم کے لئے استعمال کیا ہے۔

ان تصریحات سے یہ بھی ظاہر ہے کہ یہ سب چیزیں اسلامی نظام مملکت کے شعبے ہیں۔ انفرادی چیزیں نہیں ہیں۔ انفرادی طور پر انسان جو کچھ ضرورت مندوں کو دے گا وہ خیرات ہوگی۔ اسلامی نظام میں خیرات لینے یا دینے کی ضرورت ہی نہیں پڑتی کیونکہ تمام ضرورت مندوں کی ضروریات زندگی کا پورا کرنا مملکت کا فریضہ قرار پا جاتا ہے۔ نیز یہ خیال بھی صحیح نہیں کہ جو کچھ حکومت لیتی ہے وہ مملکت کا ٹیکس ہوتا ہے، اور زکوٰۃ خدا کا ٹیکس ہے۔ ”قیصر اور خدا“ کی یہ تقسیم، عیسائیت کی ثنویت



(Dualism) کی پیدا کردہ ہے۔ اسلام میں اسکی قطعاً گنجائش نہیں۔ اسلام میں، جو مملکت قوانین خداوندی کو نافذ کرنے کے لئے قائم ہوتی ہے، اسے جو کچھ دیا جاتا ہے وہ خدا ہی کو دیا جاتا ہے۔ (ان امور کی وضاحت کے لئے عنوانات ”ر۔ ب۔ ب“۔ ”ن۔ ف۔ ق“ اور ”ص۔ د۔ ق“، بھی دیکھئے)۔

سورة النجم میں ہے فَلَا تَزْكُوا أَنْفُسَكُمْ۔ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ارْتَضَىٰ (۵۳/۳۳)۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ تم خود ہی اپنے متعلق فیصلہ نہ کر لو کہ تمہارا تزکیہ نفس (ذات کی نشوونما) ہو رہا ہے۔ اس کے لئے معیار، خدا کا مقرر کردہ قانون ہے۔ اور وہ قانون یہ ہے کہ اَلَّذِي يُوْثِقُ مَالَہٗ يَتَزَكَّىٰ (۱۲/۱۸)۔ تزکیہ اس کا ہوتا ہے جو اپنے مال کو (نوع انسان کی پرورش کے لئے) دیتا ہے۔ یعنی مَنۢ اَعْطٰی وَاَتَّقٰی (۱۲/۵)۔ ”جو دیتا ہے اور تقویٰ شعار بنتا ہے۔۔۔۔۔ اس کے لئے راستے آسان ہو جاتے ہیں (۱۲/۲)۔

## زل ف

الزَّلَفُ وَالزَّلْفَىٰ وَالزَّلْفَةُ۔ قرب۔ درجہ و مرتبہ۔ اَلزَّلْفَةُ۔ شروع رات یا مطلقاً رات کا ایک حصہ (چھوٹا ہویا بڑا)۔ جمع زَلَفٌ ہے۔ اَلْمَزَالِفُ۔ سیڑھیاں، جن سے انسان بلند بھی ہو جاتا ہے اور اپنی منزل سے قریب بھی۔ اس میں قرب اور مدارج دونوں آ جاتے ہیں (دَرَجَةٌ۔ بھی سیڑھی کو کہتے ہیں جو اوپر کی طرف لیجائے)۔ زَلَفَتِ الْبَيْتُ۔ وہ اس کی طرف قریب ہوا۔ اَزْلَفَتْہٗ۔ اسے قریب کیا، اکٹھا کیا۔ ابن فارس نے اس مادہ کے بنیادی معنی کسی چیز سے قریب ہونے کے لئے آگے بڑھتے جانا بتائے ہیں\*۔ راغب نے کہا ہے زَلَفَتْ رات کی منزلوں کو کہتے ہیں\*\*۔ صاحب کتاب الاشتقاق کے نزدیک اَلزَّلْفَةُ۔ منزل کو کہتے ہیں۔

قرآن کریم میں ہے فَلَمَّا رَآوْہُ زُلْفَةً (۱۶/۲)۔ ”جب وہ اسے قریب دیکھینگے“۔ سورة سبا میں ہے تَقَرَّبْکُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ (۳۴/۳۴) ”جو مرتبہ میں تمہیں ہم سے قریب تر کر دے“۔ سورة شعراء میں ہے وَاَزْلَفْنَا ثُمَّ اِلَّا خَرَرْنَ (۲۱/۲۱) ”اور ہم وہیں دوسروں کو قریب لے آئے“۔ سورة ہود میں ہے اَفِیمِ الصَّلٰوۃِ طَرَفَیْ الشَّہَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّیْلِ (۱۱/۱۱) یعنی دن کے دونوں سرے اور رات کے کچھ حصے۔ (نیز دیکھئے عنبران د۔ ل۔ ک نیز ط۔ ر۔ ف)

## زلزل

زَلَّيْ - يَزْلُقُ - زَلَقَ - يَزْلُقُ - زَلَقًا - پھسل جانا - لغزش  
 کھا جانا - اپنی جگہ سے ہٹ جانا - اَلْزَلَقُ - سپاٹ زمین جس پر قدم پھسل  
 جائیں - جس پر کوئی ہودا نہ ہو - اَلْزَلَقَةُ - چکنی چٹان - آئینہ\* - سورۃ کہف  
 میں ہے فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا (۱۸)۔ ”وہ صاف اور چکنا میدان رہ  
 جائے جس میں کوئی سبزی وغیرہ نہ ہو“ - آئینہ کی طرح صاف اور چٹیل ہو  
 جائے - اَزْلَقَ فَلَانًا يَبْتَصِرُهُ - اس کی طرف بہت تیز (ناراضگی کی) نگاہ  
 سے دیکھا - اس طرح گھور کر دیکھا گویا وہ آنکھوں آنکھوں ہی میں اسے  
 اس کے مقام سے ہٹا دیگا\* - سورۃ القلم میں کفار کے متعلق ہے لَيَزْلُقُوْا نَكَاتًا  
 يَاْ بَصَّارِ هِيْمُ (۱۸)۔ ”وہ تمہیں اس طرح گھور کر دیکھتے ہیں گویا  
 اپنی نگاہوں سے تجھے اپنے مقام سے پھسلادینگے“ -

## زلزل (زلزل)

زَلَّ - زَلَّيْلٌ - مَزَلَّةٌ - پھسل جانا - لغزش کھا جانا - اَلْمَزَلَّةُ  
 والمَزَلَّةُ - جس جگہ انسان پھسل جائے - اَزَلَّهٗ : اسے پھسلا دیا (۳۶)۔  
 اَلْمَزَلَّةُ - لغزش کو کہتے ہیں - یعنی اپنی جگہ سے ہل جانا - چنانچہ قرآن  
 کریم میں یہ لفظ ثَبَّتَ کے مقابل میں آیا ہے (۱۶)۔ ابن فارس نے کہا ہے  
 کہ ہر وہ لفظ جس میں زاء کے بعد لام آتا ہو، اُس کے بنیادی معنی ہٹنے کے  
 ہوتے ہیں - گفتگو میں لغزش کر جانے یا اپنی رائے سے ہٹ جانے نیز غلطی  
 کرنے کے لئے بھی یہ لفظ استعمال ہوتا ہے - راغب نے کہا ہے کہ زَلَّةٌ -  
 اُس لغزش کو کہتے ہیں جو بلا ارادہ سرزد ہو - اَلْمَزَلَّةُ کے معنی ہیں کسی  
 کو اس کے مقام سے ہٹا دینے اور پھسلا دینے کا قصد و ارادہ کرنا (۳۳)۔  
 زَلَّيْلٌ کے معنی ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہو جانے کے بھی آتے ہیں۔  
 قَتُوْسٌ زَلَّاءٌ - وہ کمان جس سے تیر بڑی تیزی کے ساتھ نکل جائے۔

زَلَّزَلَةٌ کے معنی ہیں کسی چیز کو تیزی کے ساتھ حرکت دیکر ہلا  
 دینا یا اس کی جگہ سے ہٹا دینا\*\* - زَلَّزَلَ - يَزْلُزِلُ - زَلَّزَلَةٌ  
 وَزَلَّزَالًا - اسے ہلایا\*\* - اِذَا زَلَّزَلْتَ اِلْاَرْضَ زَلَّزَلْتَهَا (۱۱)۔  
 ”جب زمین ہلا دی جائیگی جیسا کہ اس کا ہلانا (ہوگا)“

## زل م

الزَّلَٰمُ - الزَّلَٰمُ - تیر کی لکڑی جس کے پچھلے سرے میں ہر نہ لگائے گئے ہوں - (جمع آزَلَامٌ) - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی دبلا پتلا اور سپاٹ یعنی ہموار اور چمکنا ہونے کے ہیں - پھر آزَلَامٌ سے مراد وہ تیر تھے جن سے قریب زمانہ جاہلیت میں فال نکالتے تھے - تفصیل یہ ہے کہ تین مذکورہ بالا قسم کے تیر تھیلے میں ڈال دئے جاتے - ان میں سے ایک پر اِفْعَلٌ (کسر) دوسرے پر لَا تَفْعَلٌ (نہ کسر) لکھ دیتے اور تیسرا خالی رہنے دیتے - جب کوئی شخص کسی معاملہ کا ارادہ کرتا تو وہ کعبہ کے ہجاریوں کے پاس آتا اور ان سے کہتا کہ میرے لئے یہ کام کرنے یا نہ کرنے کے بارے میں فال نکالو - چنانچہ وہ اپنے قاعدے کے مطابق تیر نکالتے اور تیر کی تحریر کے مطابق فال دیکھ کر اسے بتا دیتے - اگر خالی تیر آتا تو دوبارہ فال نکالتے - بعض لوگ خود بھی اپنے پاس اس قسم کے تیر رکھتے اور جہاں ضرورت پڑتی ان سے فال نکال لیتے \* - اسی قسم کے تیروں سے قرعہ اندازی بھی ہوتی - اور (جوئے کے) چانوروں کا گوشت تقسیم کیا جاتا (۵۱) - (قرعہ اندازی کے لئے ہنواں ق - ل - م بھی دیکھئے) - قرآن کریم نے ان سب باتوں سے منع کر دیا - اس لئے کہ اس سے انسان اپنے اختیار کو چھوڑ کر جبر کا راستہ اختیار کر لیتا ہے اور بجائے اس کے کہ اپنی فہم و بصیرت سے کسی بات کا فیصلہ کرے اپنے آپ کو اتفاقات (Chances) کے رحم و کرم پر چھوڑ دیتا ہے - اس سے وہ مقام انسانیت سے گر جاتا ہے - قرآن کریم انسان کی عقل و بصیرت کی تربیت کرتا اور اسے حریت و آزادی کی تعلیم دیتا ہے - اس لئے اس نے ان تمام باتوں سے منع کر دیا ہے جس سے اس کی عقل و خرد دب جائے اور حریت فکر و نظر سلب ہو جائے - وہ انسان کو پوری پوری آزادی دیتا ہے کہ وہ حدود اللہ (قوانین خداوندی - قرآن کریم کے ضوابط) کے اندر رہتے ہوئے اپنے (انفرادی اور اجتماعی) امور کے فیصلے اپنی عقل و فکر سے کرے - یہ تھی قرآن کریم کی تعلیم - لیکن اب ہماری یہ حالت ہے کہ ہمارے ہاں فال لینا - قرعے ڈالنا "استخارے کرنا" (یعنی کسی کام کے کرنے یا نہ کرنے کا فیصلہ تسبیح کے دانوں کے سپرد کر دینا) عام روش زندگی ہو گیا ہے - گری ہوئی قومیں اپنی قوت بازو ہی کو ترک نہیں کرتیں ، عقل و فکر کو بھی ساتھ ہی چھوڑ دیتی ہیں - اور اس کا خمیازہ بھگتی ہیں - ایک مرد مومن اچھی طرح جانتا ہے

کہ خاکِ زندہ ہوں میں تابع ستارہ نہیں - وہ اپنے آپ کو اتفاقات اور حوادث کے حوالے نہیں کرتا بلکہ اتفاقات اور حوادث کو اپنے پروگرام کے تابع لاتا ہے -

## ز م ر

زَمْزَمْ - آواز - الزَّمْزَمَةُ و الزَّمْزَمَةُ - بانسری - زَمْزَمْ - زَمْزَمْ  
و یَزْمِیْ زَمْزَا - بانسری بجانا -

الزَّمْزَمَةُ (جس کی جمع زَمْزَمْ ہے) منتشر دوج اور جماعت - کیونکہ کوئی جماعت شور سے خالی نہیں ہوتی\* - یا انہیں یک جا کرنے کے لئے عموماً بگل (یا صور) سے کام لیا جاتا ہے - راغب نے اس کے معنی تھوڑی سی جماعت کئے ہیں\*\* -

قرآن کریم میں ہے وَ سَيُنْقِذُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زَمْزَمًا (۳۹) - جنہوں نے انکار کی روش اختیار کر رکھی ہے انہیں جہنم کی طرف گروہ درگروہ لے جایا جائیگا - (زَمْزَمْ کے لفظ سے چھوٹی چھوٹی ٹولیوں کا مفہوم ظاہر ہوتا ہے)\*\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دو ہوتے ہیں (۱) چیز کی کمی - اور (۲) آواز -

## ز م ل

الزَّمِيلُ - اونٹ پر بیٹھنے والا آدمی - یز تمہارا رفیق سفر جو معاملات میں تمہاری مدد کرتا ہے - زَمَلَهُ - يَزْمِلُهُ - زَمَلًا - اس نے اسے اپنے پیچھے سوار کر لیا یا کجاوے میں اپنے ساتھ برابر کی جھولی میں بٹھا لیا - الزَّمِيلُ - بوجھ - اس سے اَزْدَمَلُ الحِمْلُ کے معنی ہیں اس نے ایک بار میں سارا بوجھ اٹھا لیا - اَلْمَزْمَلَةُ - اونٹ پر دونوں طرف عموزن سواروں کا بیٹھنا یا هموزن بوجھ لادنا -

ایک اونٹ پر بالعموم دو سواریاں بیٹھتی ہیں - ایسے سفر میں سب سے اہم اور پہلا کام یہ دیکھنا ہوتا ہے کہ ایک اونٹ پر ایسی دو سواریاں بٹھائی جائیں جو ہم وزن بھی ہوں اور ہم خیال بھی تاکہ ان دونوں میں طبعی اور ذہنی، دونوں انداز سے ہم آہنگی ہو - اگر ان کا وزن برابر نہ ہو تو سفر میں اونٹ کو اور خود سواروں کو بھی تکلیف ہوگی - اور اگر وہ ہم خیال نہ ہوں تو یہ سفر، سَقَر (دوزخ) بن جائیگا - سب سے اچھا سالار کاروان وہ ہوتا ہے جو زَمِيلٌ چٹنے میں ماہر ہو -

رسول اللہؐ کو جب وحی کے ذریعہ قرآنی نظام کا نقشہ مسجھا دیا گیا تو اس کے بعد ان کا سب سے اہم فریضہ یہ قرار پایا کہ وہ رفقائے کار کی تلاش کریں اور ان کے انتخاب میں زمیلاً نہ انداز اختیار کریں۔ اس لئے کہ ایسے عظیم پروگرام کی کامیابی کا راز رفقائے سفر کے صحیح انتخاب میں تھا۔ یہ تھا وہ فریضہ جس کی طرف آپؐ کی توجہ یا یثہا المیزۃ مثل (۳۱) کہہ کر دلائی گئی۔ اس کے بعد جس قسم کی تزئینات رسول اللہؐ نے کی، دنیا کی تاریخ اس کی نظیر پیش نہیں کر سکتی۔

ازد مثل۔ تز مثل۔ واز مثل۔ فی ثیابہ۔ کے معنی یہ بھی ہوتے ہیں کہ وہ اپنے کپڑوں میں لپٹ گیا۔ اس اعتبار سے المیزۃ مثل اسے کہتے ہیں جو معاملات میں لا پرواہی برتے اور کاموں میں کوتاہی کرے۔\*\* ظاہر ہے کہ یا یثہا المیزۃ مثل میں المیزۃ مثل کے یہ معنی نہیں لئے جاسکتے، اگرچہ حیرت ہے کہ راغب جیسے بالغ نظرنے بھی لکھ دیا ہے کہ یہ لفظ استعارہ کے طور پر استعمال ہوا ہے اور کنایہ ہے کوتاہی کرنے والے اور معاملات میں لا پرواہی برتنے والے سے۔\*\* ابن فارس نے اس مادہ کے بنیادی معنی بوجھ اٹھالینے کے لکھے ہیں۔ اس کے ساتھ یہ بھی کہا ہے کہ المیزۃ مثل اس آدمی کو کہتے ہیں کہ جب کوئی مشکل معاملہ پیش آئے تو وہ اپنے بدن پر مزید کپڑے ڈال لے اور اس طرح کپڑوں کی گٹھڑی می بن جائے اور المیزۃ مثل کے معنی ہیں اونٹ کے دونوں طرف ہم وزن بوجھ لادنا۔ اس اعتبار سے المیزۃ مثل کا صحیح مفہوم یہی ہوگا کہ جو فریضہ تزئینات میں بہت زیادہ احتیاط برتے اور سرگرمی دکھائے۔ المیزۃ مثل بوجھ کو بھی کہتے ہیں اور ازد مثل التحمل کے معنی ہوتے ہیں اس نے سارے بوجھ کو ایک دم لاد دیا۔\* اس اعتبار سے المیزۃ مثل وہ ہوگا جو بار رسالت کو نہایت حسن و خوبی سے اٹھائے۔ کشاف میں عکرمہ کے حوالہ سے ہے کہ یا یثہا المیزۃ مثل کے معنی ہیں اے امیر عظیم اٹھالینے والے۔ تفسیر روح المعانی میں لکھا ہے کہ اس کا مطلب ہے نبوت اور اس کی ذمہ داریوں کا بار اٹھانے والے۔ تفسیر خازن نے بھی اسکی تائید کی ہے۔ تستری نے اپنی تفسیر میں کہا ہے کہ المیزۃ مثل کے معنی ہیں وہ شخص جس نے اپنے آپ کو خدا کا ہم رنگ کر لیا ہو۔ یہ رفاقت کی انتہائی شکل ہے۔ تفسیر فتح القدیر (شوکانی) میں ہے کہ اس کے معنی المیزۃ مثل بالقرآن ہیں۔ یعنی قرآن کا بار اٹھانے والا۔ حامل قرآن۔ یہ معنی قرطبی نے بھی دئے ہیں اور کہا ہے کہ اسے حضرت ابن عباسؓ نے روایت

کیا ہے۔ بہر حال، نبی اکرمؐ کو جو یَا یٰھٰمَ الْمُؤْمِنِیْنَ کہہ کر پکارا گیا ہے تو اس میں حضورؐ کے عظیم القدر قرائض رسالت کی طرف اشارہ ہے جن کا مقصد جماعتِ مومنین کو ساتھ لیکر دنیا میں انقلابِ عظیم برپا کرنا تھا۔ عام خیال یہ ہے کہ لفظ مُؤْمِنِیْنَ باب تَفَعُّل سے ہے۔ اصل اس کی مُتَمَزِّعٌ متل ہے۔

## ز م ہ ر

الزَّمْهَرُ یُرُّ - سردی کی شدت۔ نیز چاند کو بھی کہتے ہیں\*۔  
اِزْمَهْرُ الْیَوْمِ - دن سخت سرد ہو گیا۔ اِزْمَهْرُ الْوَجْہِ - چہرہ ہری طرح بگڑ گیا اور دانت دکھائی دینے لگے۔

قرآن کریم میں جنت کے متعلق ہے کہ لَا یَبْرَوْنَ فِیْہَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرًا یُرًّا (۹۱)۔ اس میں نہ تو سخت گرمی ہوگی نہ سخت سردی۔ ویسے اِزْمَهْرُ کے معنی ہیں ہنستے ہوئے دانتوں والا\*۔ غالباً سردی سے دانت بچنے سے طنزاً لیا گیا ہے۔ لیکن ابن فارس نے کہا ہے ”ہو سکتا ہے کہ یہ لفظ زَمْہْر سے ہو جس میں سیم زیادہ کر لی گئی ہو۔ زَمْہْر کے معنی چمکنے کے ہوئے ہیں۔ اِزْمَهْرَاتِ الْکَوَکِبِ - ستارے چمکے۔“ جب سردی زیادہ ہو تو ستارے زیادہ روشن اور چمکدار ہو جاتے ہیں۔

## زنجبیل

الزَّجْجَبِیْلُ - ادراک یا سونٹھ کو کہتے ہیں۔ عربوں کے ہاں یہ اعلیٰ درجہ کی خوشبودار چیز شمار ہوتی تھی\*\*۔ صاحب محیط کا خیال ہے کہ یہ فارسی لفظ شَنْجْجَبِیْل کا معرب ہے\*\*\*۔ (یہ لفظ شَنْجْجَبِیْل نہیں بلکہ شَنْجْجَبِیْر ہے)۔

قرآن کریم میں ہے کَانَ مِزَاجُہَا زَنْجَبِیْلًا (۹۲) ”اسکی مٹوئی سونٹھ کی ہوگی،“۔ اس کے مفہوم کے لئے عنوان (م۔ ز۔ ج) دیکھئے۔

## ز ن م

ابن فارس نے کہا ہے کہ زَنْم کے بنیادی معنی کسی چیز کو کسی دوسری چیز کے ساتھ لٹکا دینے کے ہیں۔

\* تاج و محیط۔ \*\* تاج۔ \*\*\* محیط۔

الزَّانِيَةُ\*۔ وہ شخص جو کسی قبیلہ سے نسبی تعلق تو نہ رکھتا ہو لیکن اسکے ساتھ بونہی ملحق ہو\*۔ جیسے بکری کے گلے میں جونک کی طرح دو تھن سے لٹک رہے ہوتے ہیں جنہیں زَنْمَتَا الْعَنْتَرِ کہتے ہیں۔ عربوں میں نسب کو بڑی اہمیت حاصل تھی۔ ظاہر ہے کہ ایسا شخص جس کا نسب کچھ اور ہو (یا معلوم ہی نہ ہو) اور وہ بونہی کسی قبیلہ کے ساتھ متمسک ہو جائے، وہ ذلیل اور کمینہ شمار ہوتا تھا۔ اسی لئے الزَّانِيَةُ\* کمینے آدمی کو کہتے تھے جو اپنی کمینگی اور شرارت میں بدنام ہو\*۔ الزَّانِمَةُ\*۔ ایک درخت جس پر پتے نہیں ہوتے\*۔ قرآن کریم میں زَنِيْمٌ کا لفظ (۱۸/۱۳) میں آیا ہے۔

## زنی

زَنِي۔ يَزْنِي\*۔ زَنِي\* وزِنَاء\*۔ اس نے بدکاری کی\*\*۔ بلا عقیدہ معروف کسی سے جنسی اختلاط کیا۔ قرآن کریم میں ہے وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانِيَةَ (۱۷/۳۴)۔ ”زنا کے قریب تک بھی نہ جاؤ،“۔ یعنی یہی نہیں کہ زنا نہ کرو بلکہ مبادیات زنا تک کے بھی پاس نہ جاؤ۔ سورۃ فرقان میں ہے وَلَا يَزْنِ زَوْنٌ (۲۵/۱۸)۔ ”زنا نہیں کرتے،“۔ الزَّانِيَةُ\*۔ زنا کرنے والا مرد۔ الزَّانِيَةُ\* (۲۴/۲۴) زنا کرنے والی عورت۔ ان میں سے ہر ایک کی سزا سو کوڑے ہیں۔ (۲۴/۲۴)۔ البتہ اگر یہ جرم ایسی شادی شدہ عورت سے سرزد ہو جو پہلے لونڈی رہ چکی ہو (زنا نہ جاہلیت کے دستور کے مطابق\*\*\*) تو اس کی سزا اس سے نصف ہے (۲۴/۲۵)۔ اس لئے کہ لونڈیوں کی پرورش اور تربیت جس ہست ماحول میں ہوتی تھی اس سے ان میں اس ہلندی کردار کی توقع رکھنا جو بلند، شریف اور پاکیزہ ماحول میں پیدا ہوتا ہے، زیادتی تھی۔ اس سے اندازہ لگائیے کہ قرآن کریم انسان کی اضطراری کمزوریوں پر کس قدر نگاہ رکھتا ہے۔

سنگساری (رجم) کی سزا قرآن کریم میں نہیں۔

ہمارے زمانے میں اس مسئلہ پر بڑی تحقیق ہوئی ہے کہ جنسی تعلقات کا قوموں کے عروج و زوال پر کس قدر گہرا اثر پڑتا ہے اور جو قومیں مردوں اور عورتوں کی عفت کی پرواہ نہیں کرتیں وہ تہذیب و تمدن کی کس ہست سطح پر آجانی ہیں۔ (اس مسئلہ سے دلچسپی رکھنے والے احباب میری کتاب سلیم کے نام خطوط، جلد سوم میں متعلقہ خط ملاحظہ فرمائیں)۔

\*تاج\*\*تاج و راغب۔\*\*\*قرآن کریم نے غلام اور لونڈیوں کے وجود (Institution) ہی کو ختم کر دیا۔ تفصیل م۔ ل۔ لک کے عنوان میں ملے گی۔

## ز ہ ر

زَهْدٌ (رِیْ وَعَنُ) یَزْهَدُ - زَهْدًا - بے رغبت ہونا \* - کسی چیز سے اعراض برتنا اور اسے چھوڑ دینا \* - اس سے فاعل زَاهِدٌ ہے - سورۃ یوسف میں ہے کہ اعلیٰ قافلہ نے حضرت یوسفؑ کو تھوڑی سی قیمت پر بیچ دیا - اس لئے کہ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ (۲۱) - وہ حضرت یوسفؑ میں کچھ زیادہ رغبت نہیں رکھتے تھے - اَلزَّهِيْدُ - قلیل اور حقیر \* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کی کمی کے ہیں - اَلزَّاهِدُ وَالزَّهِيْدُ - تنگ اخلاق آدمی - کم خور آدمی \* - صاحب محیط نے لکھا ہے کہ زَهْدٌ دراصل کسی چیز کی طرف میلان چھوڑ دینے کو کہتے ہیں \*\* -

زَهْدٌ یا زَاهِدٌ کا لفظ جن معنوں میں ہمارے ہاں استعمال ہوتا ہے قرآن کریم میں کہیں نہیں آیا - یہ تصوف کی اصطلاح ہے جس میں دنیا سے بے رغبتی کو بڑی فضیلت قرار دیا گیا ہے - یہ تصور قرآنی تعلیم کے خلاف ہے - (خود تصوف ہی اسلام کی سرزمین میں ایک اجنبی پودا ہے) قرآن کریم کی رو سے مومن کا فریضہ دنیا کی تسخیر ہے اور اس کی خوش گواہیوں سے متمتع ہونا اس کا حق - قرآن کریم واضح الفاظ میں کہتا ہے کہ ”ان سے کہو کہ وہ کون ہے جو ان زینت کی چیزوں کو حرام قرار دے سکتا ہے جنہیں خدا نے اپنے بندوں کیلئے پیدا کیا ہے“ (۳۴) - مومن صرف ان چیزوں سے اجتناب کرتا ہے جن سے خدا نے روکا ہے - ان کے علاوہ، وہ دنیا کی ہر چیز سے قائدہ اٹھاتا اور انہیں اپنے کام میں لاتا ہے -

## ز ہ ر

اَلزَّهْرَةُ - اَلزَّهْرَةُ - ہودا - ہودے کا پھول - بعض نے کہا ہے کہ زَهْرَةُ صرف کھلے ہوئے پھول کو کہا جاتا ہے - اَلزَّهْرَةُ مِنَ الدُّنْيَا - دنیا کی سرسبزی و تازگی - حسن و زیبائش - شگفتگی و شادابی - حسان زیب و زینت - (۲۱) - اَلزَّهْرَةُ - سفیدی \* - حسن - درخشندگی - اَلزَّهْرَةُ بَقَاتٌ مِنَ الْاَلْبَتَامِ - بہار کے دن \*\* -

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حسن - روشنی - اور صفائی پر دلالت کرتے ہیں -



## زہق

زُہُوْقٌ\*۔ صاحب محیط نے کہا ہے کہ اس کے اصل معنی دشواری کے ساتھ نکلنے کے ہوتے ہیں۔ چنانچہ زُہَقَتْ اَلنَّفْسُ کا مطلب یہ ہے کہ جان بمشکل نکلی\*۔ اَلزَّاهِقُ\*۔ مرنے والا۔ جو کہتے ہیں جس میں گودا ہو\*\*۔ نیز اس جانور کو بھی جو بہت لاغر ہو۔ اس طرح یہ لفظ ازداد میں سے ہے۔ اَلزَّہُوْقُ\*۔ گہرے کنویں کو بھی کہتے ہیں اور بلند پہاڑوں کے درمیانی راستے کو بھی\*\*۔ لیکن تیزی سے ہو یا دشواری اور سستی سے، اسکے معنی کسی چیز کے نکل جانے کے ہوتے ہیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی آگے بڑھنے۔ گزر جانے اور تجاوز کر جانے کے ہوتے ہیں۔ زُہَقَتْ اَلزَّاهِقَةُ زُہُوْقًا۔ اونٹنی گھوڑوں سے آگے نکل گئی۔ زُہَقَ اَللَّہْمُ زُہُوْقًا۔ تیر نشانے سے آگے نکل گیا۔ زُہَقَتْ نَفْسُهُ۔ اسکی جان نکل گئی\*\*۔ تَزُہَقُ اَنفُسُهُمْ (۱۵۰)۔ ”ان کی جانیں نکلیں“۔ اَلزَّاهِقُ۔ شکست خوردہ آدمی کو کہتے ہیں\*۔ اَلزَّہِقُ مقتول کو کہتے ہیں۔ زُہَقَ اَلشَّیْءُ، کوئی چیز تباہ و برباد ہوئی، مضمحل ہوئی\*\*۔

قرآن حکیم میں باطل کے متعلق ہے فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ\* (۲۱)۔ ہر وہ نظریہ یا پروگرام جو حق کے خلاف، تخریبی نتائج کا حامل ہو، ناکام و نامراد رہتا ہے۔ مٹ جاتا ہے۔ شکست کھا جاتا ہے۔ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزُہَقَ الْبَاطِلُ\*۔ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زُہُوْقًا (۱۸۱)۔ ”اور کہو کہ حق آگیا اور باطل مٹ گیا۔ حقیقت یہ ہے کہ باطل ہوتا ہی مشے والا ہے“۔ یہاں زُہُوْقٌ کے معنی زَاہِقٌ ہی ہیں، لیکن مبالغہ کے ساتھ۔ باطل اس وقت تک رہتا ہے جب تک حق (خدا کا تعمیری نتائج پیدا کرنے والا پروگرام) نہیں آتا۔ اس کے آنے سے باطل شکست کھا کر مٹ جاتا ہے۔ اس کے اندر حق کے سامنے ٹھہرنے کی صلاحیت ہی نہیں ہوتی۔ مزید تفصیل (ح۔ ق۔ ق) اور (ب۔ ط۔ ل) کے ہنوانات میں دیکھئے۔

أَزْہَقَتْ اَلْاِنْعَاءُ کے معنی ہیں، میں نے برتن کو الٹ دیا\*\*۔ اس سے بھی اس کے معنی واضح ہیں۔ راغب نے لکھا ہے کہ زُہَقَتْ نَفْسُهُ کے معنی ہیں رنج و غم سے اسکی جان نکل گئی\*\*\*۔

## زوج

زَوْجٌ\*۔ دو چیزیں جو ایک دوسرے کے مطابق ہوں (جیسے جوتے کے دونوں پاؤں)۔ یا ایک دوسرے کے مقابل ہوں (جیسے دن اور رات) وہ زَوْجَان

کہلاتی ہیں۔ اور ان میں سے ہر ایک، دوسرے کی زَوْج\* ہوتی ہے۔ زَوْج\* کے اصلی معنی جوڑ کے ہیں۔ فَرْد\* (اکیلا) کے خلاف۔ لہذا زَوْج\* اس فرد کو کہتے ہیں جس کا کسوی جوڑ (یا ساتھی) ہو۔ خواہ اس کی مثل یا اس کے مقابل۔ زَوْجُ الشَّيْءِ\* بِالشَّيْءِ کے معنی ہیں اس نے ایک چیز کو اس جیسی چیز کے ساتھ ملا دیا (باندھ دیا)۔ وَ إِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ\* (۸۱) کے معنی ہیں جب ہر انسان اپنے ہمجماعت یا ہم مذاق کے ساتھ مل جائیگا۔ اور زَوْجَتْہُمْ\* یَحْشُرُ عِیْنِہٖ\* (۵۳) کے معنی ہیں انہیں حور عین کے ساتھ ہم آہنگ کر دیا جائیگا۔ ساتھی بنا دیا جائیگا۔ (حُشُر\* کے معنی (ح۔ و۔ ر) کے عنوان کے تحت دیکھئے)۔ اسی اعتبار سے ہر شے کے اشغال و نظائر (یعنی ایک ہی قسم کی چیزوں کو) اَزْوَاج\* کہتے ہیں۔ اُحْشِرُوا الَّذِیْنَ ظَلَمْتُمْ وَاَزْوَاجَتْہُمْ\* (۳۴) کے معنی ہیں ظلم کرنے والوں کو اور ان کی ہم کار پارٹیوں کو اکٹھا کرو۔ (یعنی ان کے مثل و نظیر اور لوگوں کو جو ان جیسے ہیں)۔ اسی طرح قرآن کریم میں اہل جنت کے متعلق مختلف مقامات میں آیا ہے کہ لَہُمْ\* فِیْہَا اَزْوَاجٌ مِّطَہَّرَہٌ\* (۲۵) تو اس کے معنی نیک بیویاں ہی نہیں بلکہ اس کے معنی ہیں پاکیزہ خیالات رکھنے والے ہم مشرب ساتھی۔ جنتی معاشرہ میں قلب و نگاہ کی پاکیزگی اور ہم آہنگی ہوتی ہے۔ چونکہ اس معاشرہ میں مرد بھی ہونگے اور عورتیں بھی، اس لئے اَزْوَاج\* میں میاں بیوی بھی شامل ہونگے۔ واضح رہے کہ جو جنتی معاشرہ دنیا میں قائم ہوگا اس میں میاں بیوی کے تعلقات میں افزائش نسل کا مقصد بھی شامل ہوگا۔ لیکن جنت آخرت میں میاں بیوی کی مواصلت یا افزائش نسل کا تصور قرآن کریم سے نہیں ملتا۔ لہذا وہاں کی (مردوں اور عورتوں کی) زوجیت، یاہمی رفاقت (Companionship) کی ہوگی۔ حقیقت یہ ہے کہ جنت آخرت کے متعلق جو کچھ قرآن کریم میں آیا ہے وہاں کی نعمتوں کا تمثیلی بیان ہے۔ اُسے یہاں کے اندازِ زیست پر قیاس نہیں کرنا چاہئے۔ وہاں کی حقیقت کو ہم اپنے شعور کی موجودہ سطح پر سمجھ ہی نہیں سکتے۔

انہی معانی کی بنا پر زَوْج\*۔ ہر شے کی قسم اور نوع و صنف (Species) کو کہتے ہیں\*۔ اَزْوَاجًا مِیْنْہُمْ\* (۲۳۱) کے معنی ہیں قسم قسم کے ایک دوسرے سے ملتے جلتے لوگ۔ یا طرح طرح کی چیزیں جو ایک دوسرے سے مشابہ ہوں۔ کَمِ\* اَنْبَتْنَا فِیْہَا مِیْنْ\* کُلِّ\* زَوْجٍ کَثْرَیْمٍ\* (۲۱) کے معنی ہیں ہم نے زمین میں ہر عمدہ نوع کی کتنی چیزیں پیدا کی ہیں۔ (وہی

نباتات میں نرمادہ کا ہونا ثابت ہے اور بعض جمادات کے متعلق بھی ایسا خیال کیا جاتا ہے۔ دوسری جگہ ہے۔ وَ آخِرُ مَنِ شَكَاهُ، اَزْوَاجُ (۳۸/۵۸) اس کے معنی ہیں اس کے علاوہ اسی قسم کی اور رنگا رنگ سزائیں۔ وَ مَنِ كَلَّ شَيْئًا خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ (۵۱/۳۹) کے معنی بھی یہی ہیں کہ ہم نے ہر نوع کی ایسی چیزیں تخلیق کی ہیں جو ایک دوسرے سے وابستہ اور ملتی جلتی ہیں۔ خواہ ایک دوسرے کے ہم رنگ ہوں اور خواہ ایک دوسرے کی ضد۔ مثلاً آسمان زَوْجٌ ہے زمین کا۔ سردی زَوْجٌ ہے گرمی کی۔ اور جوئے کا ایک پاؤں بھی زَوْجٌ ہے دوسرے پاؤں کا۔ زَوْجٌ کے معنی ایسے فرد کے بھی ہیں جس کا ساتھی یا نظیر و مثیل ہو۔ یعنی یہ لفظ دو ساتھیوں میں سے ہر ایک فرد کے لئے بھی اسی طرح مستعمل ہے جس طرح ان دونوں کے لئے۔ کبھی دونوں کے لئے زَوْجَانِ بھی بولتے ہیں\*۔

اَزْوَاجٌ۔ اور تَزْوَاجٌ۔ وزن یا مجمع بندی کے لئے کسی فقرے کے دو ٹکڑوں کو ایک دوسرے سے مشابہ کرنا، یا دو قضیوں کا ایک دوسرے سے متعلق ہونا\*۔ زَوْجٌ (جمع اَزْوَاجٌ)۔ رفیق۔ ایک دوسرے کے ساتھی\*۔ زَوْجٌ (جمع اَزْوَاجٌ) کے معنی شوہر یا بیوی دونوں کے ہیں۔ شوہر بیوی کا زَوْجٌ ہوتا ہے اور بیوی شوہر کی زَوْجٌ\*\*۔ ان میں سے ایک دوسرے کی تکمیل کرتا ہے۔ اس کا نام ہے از دواجی زندگی۔ قرآن کریم میں میان بیوی کو ایک دوسرے کا لباس کہا گیا ہے۔ دیکھئے عنوان (ل۔ ب۔ س) (۱۳۸/۱۳۸) میں اَزْوَاجًا کے معنی بیویاں ہیں۔ تَزْوَاجُتٌ اسْرَآةٌ کے معنی ہیں ”میں نے ایک ہورت سے شادی کی“۔

اگر یہ دیکھنا ہو کہ قرآن کریم کی رو سے از دواجی زندگی کس قسم کی زندگی ہوتی ہے تو اس کے لئے صرف اتنا سمجھ لینا کافی ہوگا کہ تَزْوَاجُتٌ النِّوْمُ کے معنی ہیں نیند آنکھوں میں گھل مل گئی\*\*\*۔ لہذا میان بیوی کی زندگی کی مثال ایسی ہے جیسے آنکھوں میں نیند گھل جائے۔ (نیز دیکھئے عنوان، ن۔ ک۔ ح)۔ اس دنیا کے جنتی معاشرہ میں مردوں کے ساتھ ہورتیں (بیویاں) بھی ہونگی لیکن وہ بھی قلب و نگاہ کی پاکیزگی کو لئے ہوئے ہونگی اور سفر زندگی میں ایک رفیق کی طرح ساتھ چلنے والیاں۔ قرآن کریم نے ان رفقاء حیات کی خصوصیات کا متعدد مقامات پر ذکر کیا ہے۔ باقی رہی مرنے کے بعد کی جنت، سو (جیسا کہ اجمالاً) اوپر کہا گیا ہے اور تفصیلاً ج۔ ن۔ ن کے عنوان میں لکھا جا چکا ہے) ہم اپنے ادراک کی موجودہ سطح پر

اسکی کیفیات کا کچھ اندازہ نہیں لگا سکتے۔ اسی لئے نہیں کہہ سکتے کہ وہاں کے ساتھیوں کی کیسی کیفیت ہوگی۔ لیکن اس حقیقت سے تو کسی کو بھی انکار نہیں ہو سکتا کہ ہم رنگ اور ہم آہنگ ساتھی کا مل جانا، جنت ہے۔

## ز و د

الزَّادُ۔ موجودہ ضرورت سے زائد چیز کو کہتے ہیں جسے دوسرے وقت کے لئے سنبھال کر رکھ لیا جائے\*۔ نیز اس کے معنی کھانے کے ہیں خواہ سفر کا ہو یا حضر کا\*\*۔ بالخصوص وہ کھانا جو سفر کے لئے تیار کیا جائے، توشہ\*\*\*۔ اَلْمِزْوَءُ۔ توشہ دان کہو کہتے ہیں\*\*۔ زَوْدٌ تَشْهُ تَزْوِدًا۔ میں نے اسے زاد راہ دیا۔ تَزْوِدٌ: اس نے توشہ ساتھ لیا\*\*۔

قرآن کریم میں حج کے سلسلہ میں ہے وَ تَزْوِدُوا (۱۹۷)۔ جانے سے پہلے اپنے زاد سفر کا انتظام کر لیا کرو۔ (بونسی اٹھ کر نہ چل دیا کرو) اس لئے کہ فَانْ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ (۱۹۷)۔ جب تم زاد سفر لے کر چلو گے تو اس سے تم دوسروں کے دست نگر ہونے سے بچ جاؤ گے۔ ابن فارس نے خلیل کے حوالہ سے لکھا ہے کہ تَزْوِدٌ کے معنی کسی اچھی چیز کو ادھر سے ادھر لے جانا ہیں۔

## ز و ر

الزَّوْرُ۔ سینے کا بالائی حصہ جہاں سینے کی تمام ہڈیاں اکٹری مل جاتی ہیں۔ جو شخص کسی کو ملنے کے لئے آتا ہو اسے بھی الزَّوْرُ کہتے ہیں۔ زُرْتَهُ۔ میں نے اپنا سینہ اس کے سامنے کیا، توجہ سے اس کا قصد کیا، اس سے ملا۔ الزَّوْرُ۔ اَلزَّيْبَارَةُ۔ اَلْمَعْزَارُ۔ ملاقات کرنا۔ زیارت کرنا۔ الزَّوْرُ۔ سینے کا ٹیڑھا پن اور ایک طرف کھجکا ہونا۔ اَلْاَزْوَرُ۔ وہ جس کے سینے میں ٹیڑھا پن ہو۔ جو چلنے میں سینہ کو ایک طرف زیادہ جھکا کر چلتا ہو۔ نیز کشکھیوں سے دیکھنے والے کو بھی کہتے ہیں۔ اسی سے اس لفظ کے معنی ایک طرف جھک جانے کے آئے ہیں۔ نیز سیدھے راستے سے ہٹ کر ایک طرف ہو جانے کے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی طرف جھک جانے اور ایک طرف کسو ہٹ جانے کے ہیں۔ سورۃ کہف میں ہے تَزَاوَرُ عَيْنٌ كَتَهْفِهِمْ (۱۸)۔ ”سورج ان کے غار سے ایک

طرف کو ہٹ کر نکل جاتا ہے۔ ”زَوَّرَ عَنْهُ“۔ وہ اس سے ہٹ گیا۔ اسی سے الزَّوْرُ جھوٹ کو کہتے ہیں۔ حَبْلٌ لَّهٗ زَوْرٌ۔ رسی جس میں ہٹ ہو\*۔ سورۃ حج میں ہے وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّوْرِ (۲۲)۔ اس کے عام معنی تو یہی ہیں کہ جھوٹی اور بناوٹی بات سے بچو۔ لیکن اصل کے اعتبار سے اس کے معنی ہیں سیدھے راستے سے ہٹی ہوئی حرکت۔ انسان کا ہر وہ قدم جو صراطِ مستقیم سے ہٹ کر کسی دوسری طرف جا پڑے، زَوْرٌ میں آجائیکا۔ اسلام، حرکت کا نام ہے۔ یہ ایک تحریک ہے۔ لیکن یہ حرکت بلا تعین منزل نہیں کہ جس طرف جی چاہا قدم اٹھا دیا۔ یہ حرکت ہے ایک متعین منزل کی طرف۔ اسلئے اس میں زَوْرٌ کا کوئی کام نہیں۔ اس کی تشریح اگلی آیت نے کر دی جہاں فرمایا حُتِّفَاءَ لِلّٰہِ (۲۲)۔ ہر طرف سے منہ موڑ کر اُس نصب العین کی طرف چلنا جو اللہ نے مقرر کیا ہے۔ غَيْرَ مُشْرِئِمْ اَبْہِ (۲۲)۔ اس میں کسی اور خیال، جذبہ اور میلان کی آمیزش نہ کرنا۔ اسی کو سورۃ فرقان میں ظُلُمًا وَّ زَوْرًا (۲۵) کہا ہے۔

کَلَامٌ مُّزَوَّرٌ۔ بنائی ہوئی اور جھوٹ کا ملمع کی ہوئی بات۔ زَوَّرَ الشَّيْءَ کے معنی ہیں کسی بات میں جھوٹ ملا کر اسے مزین بنا دیا۔ باب تفعیل کا ایک خاصہ سلب ماخذ بھی ہے۔ اس لئے تَزَوَّرَ کے معنی زَوْرٌ کو دور کرنے کے بھی ہیں اس کو اصلاح کہتے ہیں۔ ابن الاعرابی نے کہا ہے کہ کسی چیز کو سدھارنا، خواہ وہ خیر ہو یا شر، تَزَوَّرَ کہلائیگا\*\*۔ ملنے کے معنی میں یہ مادہ قرآن کریم میں (۱۴۲) میں آیا ہے۔ جہاں کہا ہے حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ۔ یہاں تک کہ تم قبروں سے جا ملو۔

## زول (زیل)

زَالَ۔ يَزُولُ وَ يَزَالُ۔ زَوَّالٌ۔ کسی چیز کا جاملے رہنا۔ تبدیل ہو جانا۔ مضمحل ہو جانا۔ ایک طرف ہٹ جانا۔ دور ہو جانا۔ جدا ہو جانا۔ باز آ جانا۔ قرآن کریم میں یہ لفظ اُسُسُكْتَ کے مقابلہ میں آیا ہے (۳۵) جس کے معنی روکنے کے ہیں۔ اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا۔ ”یقیناً اللہ (کا نانوں) آسمانوں کو اور زمین کو روکے ہوئے ہے کہ وہ اپنی جگہ سے ہٹ نہ جائیں۔ الگ الگ نہ ہو جائیں“۔ زَيْقُلٌ۔ الگ الگ کر دینا\*۔

لَا يَزَالُ دُونُ (۲/۱۷) - وہ ہمیشہ اس حالت میں رہینگے - کبھی باز نہیں آئینگے۔ فَرَزَ يَلَنَّا بَيْنَهُمْ (۱/۸) - ہم ان میں جدائی ڈال دینگے۔ لَوْ تَزَيَّلُوا (۲/۵) - اگر وہ الگ الگ ہو جائے۔

راغب کا کہنا ہے کہ زَوَّالٌ اس چیز کی حرکت کے لئے بولا جاتا ہے جو پہلے ثابت ہو اور بعد میں ثابت نہ رہی ہو\*۔ (اپنی جگہ سے ہٹ گئی ہو)۔

## ز ی ت

زَبْتٌ (۲/۵) - زیتون کا تیل - زَبْتُونَةٌ (۲/۵) - زیتون کا ایک درخت - یا اس کا ایک پھل \*\* - (۲/۹) - ایسے بڑا نفع بخش اور مفید درخت سمجھا جاتا ہے \*\*\*۔

قرآن کریم میں ہے وَالَّتَيْنِ وَالْقَزَيْتُونِ وَطُورِ سَيْبَرِينَ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ (۱/۳) - اس میں الْقَزَيْتُونُ - زیتا نام پہاڑی ہے جو فلسطین میں واقع ہے \*\*\*\*۔ وہاں حضرت عیسیٰؑ مبعوث ہوئے تھے۔ اور آلِ تَيْنِ - حضرت نوحؑ کی بعثت کا مقام ہے۔ اللہ نے کہا ہے کہ حضرت نوحؑ اور حضرت عیسیٰؑ کی دھوت - اور حضرت موسیٰؑ اور محمد عربیؐ کی دعوت - یہ سب آسمانی دعوتیں اس حقیقت کبریٰ کی شاہد ہیں کہ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ..... الْخ (۹۵/۱)۔

## ز ی د

زَبَدٌ کے معنی ہیں نشو و نما پانا - بڑھنا اور پھولنا پھلنا۔ یعنی زیادہ ہونا۔ نیز یہ متعدی بھی آتا ہے۔ زَادَ اللَّهُ خَيْرًا - اور زَبَدَهُ کے معنی زیادہ دینا اور زیادہ کرنا ہیں \*\*۔ اَزْدَادٌ اَزْدَرِيَادٌ - زیادہ ہونا یا زیادہ کرنا (لازم و متعدی) \*\*\*۔

سورة رعد میں اَزْدَرِيَادٌ کے مقابل غَمِيضٌ کا لفظ آیا ہے (۱۳/۱)۔ غَمِيضٌ کے معنی کم ہو جانے یا اندر چلے جانے اور جذب ہو جانے کے ہیں۔ سورة يونس میں زَرِيَادَةٌ کا لفظ آیا ہے (۱۰۶/۱)۔ اور (۵۵/۳) میں مَزْبَدٌ ہے۔ یعنی وہ اضافہ اور زائد چیز جو کسی چیز کے پورا ہونے کے بعد اس میں بڑھائی جائے۔ سورة آل عمران میں ہے ثُمَّ اَزْدَادُوا كُفْرًا (۳۹/۳)۔ اس کے معنی زیادہ ہونے، بڑھ جانے کے ہیں۔

\* راغب - \*\* تاج - \*\*\* محیط - \*\*\*\* لطائف اللغہ نے اسے جبل الشام لکھا ہے۔

سورة احزاب میں (حضرت) زَیْدٌ کا نام آیا ہے (۳۳/۳۷)۔ یہی ایک صحابیؓ ہیں جن کا نام قرآن میں آیا ہے۔ یہ حارثہ کے قرزند اور نبی اکرمؐ کے خادم اور محبوب متبنیؑ تھے جن سے آپؐ نے اپنی پھوپھی زاد بہن حضرت زینبؓ کا نکاح کر دیا تھا۔

القزاد کے لئے عنوان ”ز۔و۔د“ دیکھئے۔

## زیغ

زَاغٌ - یُزَاغُ - زَاغًا - ایک طرف کو جھک جانا۔ زَاغَتِ الشَّمْسُ - سورج مائل بزوال ہوا\*۔ رَاغِبٌ نے کہا ہے کہ اگرچہ زَالٌ - مَالٌ اور زَاغٌ قریب قریب ایک ہی مفہوم کو ادا کرتے ہیں لیکن زَاغٌ صرف اس ہٹ جانے اور جھک جانے کو کہتے ہیں جو حق سے باطل کی طرف ہو\*۔ صاحب محیط نے کلیات کے حوالے سے لکھا ہے کہ قرآن کریم میں جہاں جہاں زَاغٌ کا لفظ آیا ہے اس کے معنی ایک طرف جھک جانے کے ہیں سوائے زَاغَتِ الْأَبْصَارُ کے کہ اس میں نگاہوں کے اوپر اٹھے یا کھلے رہ جانے کے معنی ہیں\*\*۔

قرآن کریم میں ہے فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ (۱/۱۱)۔ جب وہ صحیح راستے سے ہٹ گئے تو خدا کے قانون مکافات نے ان کے دلوں کو اسی طرف جھکا دیا۔

یہ آیت قرآنی تعلیم کی ایک عظیم حقیقت کی پردہ کشائی کرتی ہے۔ عام طور پر سمجھا اور کہا جاتا ہے کہ ہدایت اور ضلالت خدا کے ہاتھ میں ہے۔ وہ جسے چاہے ہدایت دیدے اور جسے چاہے گمراہ کر دے۔ اس نے جنہیں گمراہ کرنا ہوتا ہے ان کے دلوں پر مسہریں لگا دیتا ہے۔ (وغیرہ وغیرہ)۔ یہ قصور قرآن کریم کی تعلیم اور خدا کے قانون مکافات عمل کے یکسر خلاف ہے۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ انسان کو صاحب اختیار و ارادہ پیدا کیا گیا ہے۔ وہ اپنے متعلق خود فیصلہ کرتا ہے کہ اسے سیدھے راستے پر چلنا چاہیئے یا کجروی اختیار کرنی چاہیئے۔ جس قسم کا وہ فیصلہ کرتا ہے اسی قسم کا خدا کا قانون اس پر نافذ ہو جاتا ہے۔ وہ اگر کجروی اختیار کرتا ہے تو اس کی ساری قوتیں اور صلاحیتیں غلط طریق پر چل کر ضائع ہو جاتی ہیں۔ دوسرے مقام پر ہے یُؤْتِكُ عَنْهُ مَنَ أْفِيكَ (۵۱/۵۸) ”حق سے اس کو پھرایا جاتا ہے جو خود اس سے پھرنا چاہتا ہے“۔ خدا کا قانون یہ نہیں کہ ایک شخص حق سے پھرنا چاہتا ہے لیکن خدا اسے زبردستی حق پر قائم رکھتا ہے۔ یا

ایک شخص حق پر قائم رہنا چاہتا ہے اور خدا اسے حق سے بھرا دیتا ہے۔ حق سے اسی کو بھرایا جاتا ہے جو خود اس سے بھرنا چاہے۔ دل انہی کے ٹیڑھے ہوتے ہیں جو خود ٹیڑھے راستے پر چلنا چاہتے ہیں۔ یہاں ابتداء کار (Initiative) انسان کے ہاتھ میں ہے۔ خدا کا قانون اس کے پیچھے پیچھے چلتا ہے۔ جیسا انسان کا فیصلہ، ویسا خدا کا قانون۔ اقبال کے الفاظ میں

خاک شو نذر ہوا سبازد تر      سنگ شو بر شیشہ اندازد ترا

جیسا انسان خود، ویسا خدا کا قانون۔ آنکھیں بند کر لو، اندھیرا ہو جائے گا۔ کھول لو، نظر آنے لگ جائیگا۔

سورة النجم میں نبی اکرمؐ کے متعلق ہے مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى (۵۳) وہ نہ تو آپکی نگاہ، حقیقت سے کسی اور طرف کو ہٹی اور نہ ہی حد سے تجاوز کر گئی،۔ مَا طَغَى نے اس حقیقت کو واضح کر دیا ہے کہ اگرچہ دوسرے انسانوں کے مقابلہ میں رسولؐ کا علم (وحی) بہت وسیع ہوتا ہے لیکن علم خداوندی کے مقابلہ میں اس کا علم بھی محدود ہوتا ہے۔ جو حد خدا نے اس کے لئے مقرر کر دی ہے وہ اس سے آگے نہیں جا سکتا۔ سورة سبا میں ہے وَمَنْ يَتَزَعْزَعْ مِنْهُمْ عَنِ أَمْرِ نَا (۳۳)۔ یہاں اسکے معنی حکم سے پھرنے یا حکم عدولی کرنے کے ہیں۔

عذاب کے وقت آفراتفری کے سلسلہ میں زَاغَتْ اِلَّا بِصُتَارٍ کے الفاظ آئے ہیں (۳۳)۔ اس کے یا تو یہ معنی ہیں کہ خوف کے وقت نگاہیں ابکی مقام پر جمی نہیں رہتیں بلکہ ادھر ادھر ہٹ جاتی ہیں۔ اور یا (جیسا کہ صاحب محیط نے لکھا ہے) اسکے معنی یہ ہیں کہ نگاہیں اوپر کو اٹھی کی اٹھی رہ گئیں۔ بہر حال مقصد خوف و ہراس کی کیفیت بیان کرنا ہے۔

کسی کی طرف سے نگاہیں پھر جانے کیلئے یہ الفاظ (۳۸) میں آئے ہیں۔ اور زَيْغٌ بمعنی کجی، باطل کی طرف جھکاؤ، کجروی، (۳) میں۔ یعنی قرآنی تعلیم کے نقطہٴ ماسکہ پر مرتکز رہنے کے بجائے، ادھر ادھر ہٹ جانا۔ کسی اور طرف نکل جانا۔ اپنے میلانات اور رجحانات کے پیچھے چلے جانا۔ یہ روش زندگی بڑی تباہ کن ہے۔ صحیح روش یہ ہے کہ ہمارے قلبی اور ذہنی میلانات و عواطف کا تقاضا کچھ ہی کیوں نہ ہو ہمیں قرآن کریم کے مرکز سے ادھر ادھر کبھی نہیں ہٹنا چاہیئے۔ حق وہی ہے جو قرآن کریم کہتا ہے۔ نہ کہ وہ جو ہمارے جذبات و میلانات چاہتے ہیں۔ جو شخص پہلے سے کچھ خیالات یا عقائد ذہن میں رکھ کر قرآن کریم کی طرف اس مقصد سے جائے کہ قرآن کریم سے ان عقائد کی تائید حاصل کرے (خواہ وہ غلط ہی کیوں نہ ہوں) اسے قرآن کریم سے کبھی صحیح راہ نمائی نہیں مل سکتی۔



قرآن کریم سے صحیح راہ نمائی حاصل کرنے کے لئے ادراک کا بے رنگ ہونا نہایت ضروری ہے۔ یہی وجہ ہے کہ قرآن کریم نے زَبْنُ کو ہدایت کی ضد قرار دیا ہے (۳)۔ (مزید تشریح ح۔ ک۔ م کے عنوان میں مَعْنَا کَمَلَتْ کے تحت دیکھئے)۔

## زی ل

دیکھئے عنوان ”ز۔ و۔ ل“۔

## زی ن

الزَّيْنَةُ۔ وہ چیز جس سے آرائش کی جائے۔ بعض نے کہا ہے کہ خود کسی چیز کا نگاہ میں حسین معلوم ہونا بھی زینت کہلاتا ہے۔ زَيْنٌ۔ کسی چیز کو آراستہ کرنا۔ کسی چیز (یا بات) کو خوشنما بنا کر دکھانا\*۔ ابلیس نے کہا تھا کہ لَا زَيْنَ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ (۱۹)۔ میں (انسان کو) اسکی طبعی زندگی (حیات ارضی) اسقدر خوشنما بنا کر دکھاؤں گا کہ یہ اسی کو نصب العین حیات بنا کر بیٹھ جائیگا۔ یعنی اسکا تصور حیات بالکل مادہ پرستانہ (Materialistic) ہو جائیگا۔ اَزَّيْنٌ۔ آراستہ پیراستہ ہونا۔ مزین ہونا (۲۸)۔ يَوْمُ الزَّيْنَةِ (۲۹) بناؤں گے ہمارے دن۔ تہوار۔ روز جشن۔ قصہ بنی اسرائیل میں ایک جگہ اَوْ زَارَ امِينَ زَيْنَةَ الْقَوْمِ (۳۰) آیا ہے۔ یعنی وہ چیزیں جن سے وہ قوم اپنی آرائش کرتی تھی۔ دوسری جگہ اسی کو حُلِيِّيْمِ (۳۸) کہا گیا ہے۔ یعنی ان کے زیورات۔

قرآن کریم، صرف زندگی کا افادی پہلو (Utilitarian Aspect) ہی سامنے نہیں رکھتا بلکہ جمالیاتی پہلو (Aesthetic Aspect) بھی پیش نظر رکھتا ہے۔ اسلئے وہ انسان کو نہ صرف اجازت دیتا ہے کہ وہ زیبائش و آرائش کی چیزوں سے اپنے اور کائنات کے حسن میں اضافہ کرے بلکہ اسکا حکم دیتا ہے کہ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ (۳۱)۔ ہماری اطاعت گزارہوں میں حسن و زینت کو اختیار کرو۔ جو لوگ زندگی کے جمالیاتی پہلو کو نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں ان کے متعلق بڑی سختی سے کہتا ہے کہ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ (۳۲)۔ ان سے کہو کہ زیبائش و آرائش کی جن چیزوں کو اللہ نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا ہے وہ کون ہے جو انہیں حرام قرار دے سکتا ہے؟ اس نے زیبائش و آرائش کی چیزوں کو کسی خاص دائرہ کے اندر محدود نہیں کیا، بلکہ فرمایا کہ

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا (۱۸)۔ جو کچھ زمین میں ہے سب اس کے لئے وجہ زینت ہے۔ اس لئے زمین میں جو کچھ بھی زینت و آرائش کا سامان ہے، سب انسان کے حسن و زیبائش کے لئے ہے۔ کسی چیز کی ممانعت نہیں۔ البتہ اس اہم حقیقت کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے کہ یہی چیزیں زندگی کا نصب العین نہیں بن جانی چاہئیں (۱۸)۔ انہیں اصل نصب العین کے حصول میں مددگار کے طور پر استعمال کرنا چاہئے۔ یا یوں سمجھئے کہ دنیوی متاع حیات اور زیب و زینت کی اشیاء سے متمتع ہونے کی ممانعت نہیں لیکن جب کبھی ایسا ہو کہ ان چیزوں میں اور قرآن کی متعین کردہ حدود اور اقدار میں ٹکراؤ ہو، اُس وقت ان چیزوں کو، ان اقدار کے تحفظ کی خاطر قربان کر دینا ہوگا۔ یہی دین کا مغز اور قرآنی تعلیم کا ماحصل ہے۔

قرآن کریم میں (پہرے کے احکام کے سلسلہ میں) کہا گیا ہے کہ مرد اور عورتیں جب باہر نکلیں تو اپنی نگاہوں کو پیساک نہ ہونے دیں (۲۴)۔ اور عورتیں لَا يَبْدُرْنَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا (۲۴) اپنی زینت کی چیزوں کو نمایاں نہ کریں، ہاں جو ان میں سے خود بخود ظاہر ہو جائیں (تو اس کا مضائقہ نہیں)۔ یہاں زینت سے مراد وہ چیزیں ہیں جن سے عورتیں اپنا بناؤ سنگار کرتی ہیں۔ مثلاً زیورات وغیرہ۔ اسکی تائید اگلے الفاظ سے ہو جاتی ہے، جہاں کہا گیا ہے کہ وَلَا يَضْرِبْنَ بَأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ (۲۴)۔ وہ اپنے پاؤں کو اس طرح زمین پر نہ ماریں کہ جو کچھ وہ اپنی زینت میں سے چھپائے ہوئے ہیں وہ ظاہر ہو جائے۔ پاؤں کو زور سے زمین پر مارنے سے، چھپے ہوئے زیور (جہالجن یا چھاگل وغیرہ) کی آواز نمایاں ہو جاتی ہے۔ باقی رہی جسم کے اوپر کے حصہ کی اشیاء زینت، سو اس کیلئے کہہ دیا کہ وہ اپنی اوڑھنیاں سینوں پر ڈال لیا کریں (۲۴) یا جلباب اوڑھ لیا کریں (۳۳)۔ مطلب یہ ہے کہ وہ اشیاء زینت کی نمائش نہ کرتی پھریں۔ البتہ افراد خاندان کے سامنے ان کی نمائش کر لیں تو اس میں ہرج کی بات نہیں (۳۳)۔ اس فہرست پر نگہ ڈالنے سے یہ حقیقت واضح ہو جائیگی کہ قرآن کریم اس باب میں بھی کہاں تک احتیاط برتا ہے۔

جنسی جذبہ (بھوک اور پیاس کی قسم کا جذبہ) نہیں جو از خود بیدار ہو جائے۔ یہ جذبہ بیدار کرنے سے بیدار ہوتا ہے۔ قرآن کریم ان اسباب و ذرائع کی نگرانی کرتا ہے جو اس جذبہ کی بیداری کے محرک بن سکتے ہیں۔ عورت کیطرف سے غیروں کے سامنے نمود حسن یا اظہار زینت، سب سے بڑا محرک ہے۔ قرآن کریم اس پر پابندی عائد کرتا ہے۔

# س

## س (حرف)

س۔ یہ حرف مضارع کے شروع میں آتا ہے۔ عربی میں فعل مضارع حال اور استقبال دونوں زمانے اپنے اندر رکھتا ہے، جب اس سے پہلے ”س“ آجائے تو اس میں صرف مستقبل کے معنی باقی رہتے ہیں۔ جیسے سَيَفْعَلُ وہ کام کریگا۔ ”س“ عموماً مستقبل قریب کے معنی دیتا ہے۔ لیکن یہ قریب اور بعید محض اضافی چیزیں ہیں۔ بعض کے نزدیک یہ استمرار (ہمیشگی) کا مفہوم بھی پیدا کر دیتا ہے۔ مثلاً سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ (۲/۱۳۲) یہ بیوقوف کہتے رہیں گے کہ۔۔۔ بعض کا یہ بھی کہنا ہے کہ جب یہ کسی ایسے فعل کے ساتھ آئے جس میں وعدہ یا وعید پایا جائے تو اس سے تاکید کا مفہوم پیدا ہو جاتا ہے۔ مثلاً فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ (۱۳۷/۲)۔ اللہ یقیناً ان کے مقابلہ میں تیرے لئے کافی ہوگا۔

## س ا ل

سَأَلْتَهُ الشَّقِیُّ۔ کے معنی ہیں میں نے اس سے وہ چیز مانگی۔ اور سَأَلْتَهُ عَنِ الشَّقِیِّ۔ وہ کے معنی ہیں میں نے اس سے اس چیز کے متعلق دریافت کیا۔ أَسْأَلُهُ سَوْأَتَهُ۔ اس کی ضرورت کو پورا کر دیا۔ أَلَسَّائِلُ۔ سوال کرنے والا۔ ضرورت مند\*۔ أَلَمْ سَأَلْتَهُ۔ ضرورت۔ حاجت\*\*۔

قرآن کریم میں ہے أَمَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَرْ (۹۳/۲)۔ ضرورت مند، صاحب احتیاج کو (ذلیل و حقیر سمجھ کر) مت ڈانٹو۔

سورة الرحمن میں ہے يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (۵۵/۲۹)۔ کائنات میں ہر شے اپنی ضروریات کے لئے خدا کے سامنے جھولی پھیلانے کے لئے۔ ہر شے اپنی نشوونما کے لئے اس کے نظام ربوبیت کی محتاج ہے۔ سورة

سجدہ میں زمین اور اس کی پیداوار کے متعلق کہا ہے کہ یہ سَوَاءٌ لِّلرَّسَالَةِ (۲۱) ہے۔ یعنی اسے تمام ضرورت مندوں کے لئے یکساں طور پر کھلا رہنا چاہئے۔ یہ انسانی رزق کا سرچشمہ ہے اس لئے اس سے ہر شخص کی ضروریات پوری ہونی چاہئیں۔ یہی اس کی تخلیق کا مقصد ہے۔ نہ یہ کہ مختلف لوگ اس پر حد بندی کر کے اپنے اپنی ملکیت تصور کر لیں۔ خدا نے ان تمام چیزوں کو، جن کی انسان کو اپنی زندگی برقرار رکھنے کے لئے ضرورت ہے، خود سپیا کر دیا ہے۔ وَأَتَاكُم مِّنْ كُلِّ مَسَاكٍ تَمُوتُ (۱۲)۔ یہ اس کا نظام ربوبیت ہے۔ لہذا اس کی ربوبیت عامہ کو افراد کی ملکیت سمجھ لینا بہت بڑا جرم ہے۔

باہم ایک دوسرے سے دریافت کرنے کے معنوں میں سورۃ النبا میں ہے عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ (۹۸)۔ مَسْئَلُوْهُنَّ (۳۶) جن سے پوچھ گچھ کی جائے۔ سورۃ طہ میں ہے قَدْ أُوتِيتُمْ سُؤْلَكُمْ بِمُوسَىٰ (۲۶)۔ اس میں سُؤْلٌ بمعنی مسؤل ہے۔ یعنی جس چیز کی تجھے احتیاج ہے۔ تیری مانگی۔ طلب۔ تیری مانگی ہوئی چیز۔

تصریحات بالا سے ظاہر ہے کہ ”سوال“ کے بنیادی معنی ضرورت اور احتیاج کے ہیں۔ جب ہم کسی سے کچھ دریافت کرتے ہیں تو اس وقت بھی ہمیں ان باتوں کے معلوم کرنے کی احتیاج ہوتی ہے جن کی بابت ہم دریافت کرتے (پوچھتے) ہیں۔ قرآن کریم کے مختلف مقامات میں یہ دیکھنا ضروری ہوگا کہ کس جگہ اس کا ترجمہ دریافت کرنا ٹھیک ہوگا اور کس جگہ طلب کرنا۔

## س ا م

سَتِّيمٌ - يَسْأَلُ - اکتا جاننا - اَسْأَلُهُ - اس نے اسے اکتا دیا\*۔ بعض نے کہا ہے کہ سَأَلٌ - کنایہ کسل کو بھی کہتے ہیں اور بعض نے کہا ہے کہ یہ کسل (سستی) سے اوپر کی چیز ہے\*\*۔ لَا يَسْئَلُ إِلَّا نَسَانٌ مِّنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ (۲۱)۔ انسان مال اور دولت کی طلب سے اکتاتا ہی نہیں۔ اس کی یہ طلب، اپنی ضروریات پوری کرنے کے لئے نہیں ہوتی بلکہ جذبہ منافست کی وجہ سے ہوتی ہے۔ یعنی ایک دوسرے سے بڑھ جانے کے جذبہ کی بنا پر۔ اور اس طلب کا سلسلہ ختم ہی نہیں ہوتا حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ (۱۲) تا آنکہ یہ قبر تک پہنچ جاتا ہے۔ سورۃ بقرہ میں ہے وَلَا تَسْئَلُوْهُ اَنْ تَكْتُبُوْهُ (۲۸۴)۔ قرض کے لکھنے میں سستی نہ کرو۔ اکتا نہ جاؤ۔ دل برداشتہ نہ ہو جاؤ۔

## سبب

سَبَا\* - یمن کی ایک قدیم سلطنت کے دارالخلافہ کا نام تھا جس پر عہد حضرت سلیمانؑ میں ایک ملکہ حکمران تھی۔ قرآن کریم میں اس قوم، اس کے ملک اور ملکہ سبا کا ذکر آیا ہے۔ (دیکھئے ۲۴/۲۵ و ۳۲/۱۵)۔ اس میں اس ملک کی سرسبزی اور زرخیزی کا خاص طور پر ذکر ہے اور پھر سیلاب کی وجہ سے اس کی عبرت انگیز تباہی کا۔ اُنہوں نے ایک بہت بڑا بند تعمیر کر کے پانی کو روکا تھا جس سے ان کا علاقہ سیراب ہوتا تھا۔ یہ سیلاب اسی بند کے ٹوٹنے سے آیا تھا۔ ۱۹۵۵ء میں ایک امریکن ماہرِ حفريات (Archaeologist) نے ان آثارِ قدیمہ کا ذکر کیا تھا جو اس نے جنوبی عرب، بالخصوص یمن کے علاقہ میں دریافت کئے تھے۔ اس کی کتاب کا نام (Qataban and Sheba) ہے اور مصنف کا نام (Wendell Phillips)۔ ان تفصیل سے ان امور پر روشنی پڑتی ہے جن کا ذکر قرآن کریم نے کیا ہے۔ بالخصوص ان کے تعمیر کردہ بند اور اس کے بعد اس تباہی پر جس سے اس قوم کی صرف داستانیں دنیا میں باقی رہ گئیں۔ (۳۲/۱۹)۔

السَّبَاءُ\* - شراب کے کاروبار کرنے والے کو کہتے ہیں اور سَبَا السَّحْمَرُ کے معنی ہیں اس نے شراب خریدی\*۔ اگر سبا کے شہر کا نام اسی نسبت سے تھا تو اس سے ذہن ان تاجستانوں کی طرف منتقل ہوتا ہے جن کی وہاں اقراط تھی۔ لیکن السَّبَاءُ\* کے معنی لمبے سفر کے بھی ہیں\*۔ قرآن کریم میں ہے کہ وہ لوگ چاہتے تھے کہ رَبَّنَا بَعِدْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ السَّحْمَرِ (۳۲/۱۹)۔ اے ہمارے پروردگار! ہمارے سفروں کو لمبا کر دے تاکہ ہمارا تجارتی کاروبار وسیع سے وسیع تر ہو جائے۔ ممکن ہے اسی نسبت سے ان کے دارالسلطنت کا یہ نام ہو۔ ملکہ سبا اور حضرت سلیمانؑ کے روابط کے متعلق عنوان ”سلیمانؑ“ دیکھئے۔

## س ب ب

سَبَّحَ\* سَبَّحًا - اسکو قطع کر دیا۔ کاٹ دیا۔ السَّبَّحُ\* - گالی دینا۔ (کیونکہ اس سے ایک دوسرے کی کاٹ ہوتی ہے یا تعلقات منقطع ہوتے ہیں)\*\*۔

السَّبَّحُ\* اور السَّبَّحُ\* - رسی - مضبوط اور لمبی رسی جس سے درخت وغیرہ ہر اترا اور چڑھا جائے۔ یا جس سے پانی تک پہنچا جائے۔ اسی سے اس کے

معنی ہر اس ذریعہ کے ہو گئے جس سے کسی تک پہنچا جائے \*۔ اس جہت سے راستے کو بھی سَبَب کہلایا جاتا ہے \*\* کیونکہ وہ ایک منزل کو دوسری منزل کے ساتھ ملاتا ہے۔ نیز قرابت کا تعلق۔ رشتہ داری \*۔

قرآن کریم میں ہے وَتَقَطَّعْتَ بِمِمْ الْأَسْبَابُ (۲/۱۶۶)۔ ”ان کے باہمی تعلقات منقطع ہو جائیں گے“، وہ مفاد اور ذرائع جن سے وہ ایک دوسرے کے ساتھ وابستہ ہیں ختم ہو جائیں گے۔ سورۃ کہف میں ہے ثُمَّ آتَبَعَ سَبَبًا (۱۸/۱۸۹)۔ ”پھر اس نے ایک اور راستہ اختیار کیا“۔

سورۃ الحج میں ہے فَلْيَتَمَدَّدْ بِسَبَبِ السَّمَاءِ (۲۲/۲۲)۔ یہاں اسکے معنی ذریعہ، سبب، یا سیڑھی کے ہیں \*۔ سورۃ المؤمن میں أَسْبَابُ السَّمَوَاتِ (۲۴/۲۴) آیا ہے۔ صاحب تاج کے نزدیک اسکے معنی آسمان کی سیڑھیاں یا دروازے ہیں۔ ابو زید نے کہا ہے کہ اسکے معنی منازل کے ہیں \*۔ اور صاحب محیط نے اسکے معنی سیڑھیاں، راستے، اطراف و جوانب یا دروازے لکھے ہیں \*\*۔ لیکن ذرائع کا لفظ بڑا جامع ہے۔ ہمارے ہاں بھی اسباب و ذرائع کہتے ہیں۔ اور اس مقام پر بھی معنی زیادہ سوزوں بھی نظر آتے ہیں۔

سورۃ کہف میں ہے وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا (۱۸/۸۴)۔ اس کے معنی سامان و ذرائع ہی کے ہیں۔ گلی دینے کے معنوں میں یہ سادہ (۱۹/۱۹) میں آیا ہے جہاں کہا گیا ہے کہ کفار کے معبودانِ باطل کو گلی مت دو، ایسا نہ ہو کہ وہ زیادتی کر کے، جہالت کی بناء پر خدا کو گلی دیدیں۔ اس قسم کے مظاہرے، مذہبی مناظروں کے میدانوں میں اکثر ہوتے رہتے ہیں۔

## س ب ت

السَّكَبَاتُ۔ نیند۔ اس کے اصلی معنی راحت و سکون کے ہیں۔ (ابن فارس نے کہا ہے کہ یہی اس کے بنیادی معنی ہیں)۔ اور چونکہ راحت و سکون کا مطلب یہ تھا کہ انسان حرکت و عمل کو چھوڑ کر آرام کرے اس لئے اس کے معنی ترک عمل اور قطع کرنے کے ہو گئے \*۔

چنانچہ سَبَّتَ۔ يَسْبِتُ۔ وَبَسْبِيتُ سَبَبًا۔ کے معنی ہیں اس نے راحت و آرام کیا \*۔ راغب نے لکھا ہے کہ سَبَّتَ کے معنی کاروبار چھوڑنا

بھی ہیں اور سنیچر کے دن میں ہونا، سنیچر کا دن، گزارنا، سنیچر کے دن میں داخل ہونا، بھی۔ \*\* سَبَتَ الشَّيْءُ کے معنی ہیں اس چیز کو قطع کر دیا۔ اَلْسَبْتُ۔ بال مونث نے اور سر منڈانے کو بھی کہتے ہیں۔ اَلْمَسْبُوتُ۔ میت کو یا بیہوش آدمی کو کہتے ہیں۔ نیز اس بیمار کو بھی جو آنکھیں بند کئے پڑا رہے۔ \*

يَوْمُ السَّبْتِ۔ ہفتے کا وہ دن جسے سنیچر کہتے ہیں خیال ہے کہ یہ نام اس لئے پڑا کہ اس میں یہودی کاروبار نہیں کرتے۔ \* اس معنی میں یہ لفظ (۲/۶۵)۔ میں آیا ہے۔ اور راحت و آرام کے معنوں میں سَبَاتُ (۹/۶۸) میں، جہاں کہا ہے وَ جَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سَبَاتًا۔ لیند کو موجب استراحت بنایا۔ سورة فرقان میں بھی یہی کہا ہے اور اس کے مقابلہ میں نَشْوُرًا (۲۵/۲۵) کا لفظ آیا ہے، جس کے معنی چلنا پھرنا۔ منتشر ہونا۔ اٹھ کھڑے ہونا ہیں۔

یہودیوں کے متعلق قرآن کریم میں ہے کہ ان میں سے ایک جماعت نے اپنے سَبَت کی پابندیوں کو توڑا (۲/۶۵ و ۲/۱۵۶)۔ سورة اعراف میں ہے کہ یہ اس دن مچھلیاں پکڑ لیا کرتے تھے (۱۱/۶۳)۔ اس حکم کی خلاف ورزی کی بنا پر ان پر لعنت کی گئی (۲/۶۵)۔ اور یہ وبال اس لئے آیا کہ وہ سب ایک مسلک پر چلنے کے بجائے باہمی اختلاف کرنے لگ گئے تھے (۱۱/۶۳)۔ اس سے ظاہر ہے کہ جب زندگی ایک نظام کے ماتحت بسر کی جائے تو اس نظام کی طرف سے عائد کردہ چھوٹی سے چھوٹی پابندیوں پر قائم رہنا بھی ضروری ہوتا ہے۔ ہفتے میں ایک دن کا کاروباری ناغہ بڑی معمولی سی پابندی ہے لیکن اس سے سیرت و کردار کا امتحان ہو جاتا ہے۔ جو لوگ اتنی سی طمع (Temptation) کا مقابلہ نہ کر سکیں اور چور دروازوں سے اس پابندی کی خلاف ورزی کرنے لگ جائیں وہ بھلا زندگی کی بڑی بڑی آزمائشوں میں کیا پورے اترینگے؟ کیریئر کا نام ہی ضبط خویش (Self Discipline) اور ترغیبات کے مقابلہ کا ہے۔ واقعہ سبت کے بیان کرنے سے قرآن کریم کا مقصود یہی ہے۔ (اس ضمن میں بنی اسرائیل پر جو عذاب آیا تھا اس کی تفصیل ق۔ ر۔ د کے عنوان میں دیکھئے) ہیسٹنگز نے اپنے انسائیکلو پیڈیا \*\*\* میں، عہد نامہ عتیق اور مشنا اور تالمود کے حوالوں سے لکھا ہے کہ سبت، جمعہ کی شام سے شروع ہو جاتا تھا اور سنیچر کا پورا دن رہتا۔ اس میں کاروبار کے علاوہ، قریب ۳۸ اور امور بھی تھے جن کا کرنا منع تھا۔

## س ب ح

سَبَّحَ کے معنی ہیں تیرنا۔ سَبَّحَ بِالنَّهَارِ وَ فِي النَّهَارِ سَبَّحْنَا وَ سَبَّاحَتُ کے معنی ہیں نہر میں تیرا۔ اَسْبَحَتْ فِي الْمَاءِ۔ اسے پانی میں تیرا دیا۔ اَلَسَّابِحَاتُ۔ کشتیوں کو کہتے ہیں۔ اَلَسَّوَابِجُ۔ وہ گھوڑے جو دوڑنے وقت تیرنے والے کی طرح اپنے ہاتھ پاؤں آگے بڑھاتے ہیں۔ اَلَسَّبَاحُ۔ اچھے پیراک کو کہتے ہیں۔ نیز اس سے مشابہت کی بناء پر تیز رفتار گھوڑے اور اونٹ کو بھی کہتے ہیں\*۔

تلاش معاش کے لئے تگ و دو کرنے اور دوڑنے یا چلنے میں دور تک نکل جانے کو بھی سَبَّحَ کہتے ہیں\*۔ زمین میں چلنے پھرنے اور گھومنے کو بھی اَلَسَّبَاحُ کہتے ہیں\*\*\*۔ چنانچہ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی دوڑ کی ایک قسم بھی لکھے ہیں۔ لہذا سَبَّحَ کے معنی ہوئے کسی کام کی تکمیل کے لئے پوری پوری تگ و تاز کرنا۔ امکان بھر جد و جہد کرنا۔ ہر وقت سرگرم عمل رہنا۔ تاج میں ابن شعیل کا خواب مذکور ہے جس میں انہوں نے دیکھا کہ کوئی شخص ان کے لئے سَبَّحَانَ اللہ کی تفسیر بیان کر رہا ہے اور کہہ رہا ہے کہ تم نے گھوڑے کو نہیں دیکھا کہ وہ کس طرح اپنی تیز رفتاری میں تیر رہا ہوتا ہے۔ یعنی سَبَّحَانَ اللہ کے معنی ہیں خدا کی طرف تیز رفتاری سے جانا اور اس کی اطاعت میں مستعد رہنا\*۔ راعب نے بھی کہا ہے کہ سَبَّحَ اصل میں ”پانی یا ہوا میں تیزی سے گذرنا“ ہے۔ پھر استعارہ فلک میں تاروں کی تیز خرامی کے لئے بولا گیا ہے۔ التَّسْبِيحُ خدا کی اطاعت میں تیزی کرنے کو کہتے ہیں۔ ازاں بعد اس کا استعمال وسعت اختیار کر گیا اور اسے قولی یا عملی یا اعتقادی عبادات کے لئے بولنے لگ گئے\*\*۔ حشاکہ اب سَبَّحَتْ اُن دانوں کو کہتے ہیں جو تسبیح میں پرو لئے جاتے ہیں حالانکہ یہ چیز ہربوں میں غیر معروف ہے۔ (تسبیح عیسائی راہبوں کے ہمار، ہوق تھی جنہوں نے اسے غالباً بدعت رالوں سے لیا تھا)۔

قرآن کریم میں اجرام سماوی کے متعلق ہے کُلُّ فِي فَلَاكٍ يَسْبَحُون (۳۶)۔ ”وہ تمام اپنے اپنے دوائر (Orbits) میں تیزی کے ساتھ تیر رہے ہیں۔“ رسول اللہ کے متعلق ارشاد ہے اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا (۲۳)۔ تیرے لئے دن میں بڑا لمبا پروگرام ہوتا ہے۔ تجھے بڑی جد و جہد کرنی ہوتی ہے۔ ہرندوں کے متعلق ہے کُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَ تَسْبِيحَتَهُ (۲۴)۔ ان میں سے ہر ایک، فضا کی پہنائیوں میں، اپنے اپنے راستے\*\*\*\* سے بھی واقف

\*تاج۔ \*\*راعب۔ \*\*\*لطائف اللغة۔ \*\*\*\*صلوة کے لئے دیکھئے عنوان ص۔ ل۔ و۔



ہے۔ (حالانکہ وہاں کوئی نشانِ راہ نہیں لگا ہوتا) یا اپنے اپنے مقاصد کے پیچھے جانے سے واقف ہے، اور اپنی اپنی جد و جہد کے دوائر اور حصولِ معاش کے طور طریق سے بھی۔ سَبِّحَ لِلّٰہِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (۵۴) کے معنی ہیں کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں میں جو کچھ ہے وہ سب اس پروگرام کی تکمیل میں جو قانون خداوندی کی رو سے ان کے لئے متعین کیا گیا ہے پوری شدت اور تیزی سے مصروفِ عمل ہیں۔ اس مقصد کی تکمیل کے لئے عروقت سرگرم عمل رہتے ہیں۔ خارجی کائنات کی چیزیں اس پروگرام کی تکمیل کے لئے از خود (Instinctively) سرگرم عمل رہتی ہیں (اسی کو قصہٴ آدم میں فرشتوں کی تسبیح کہا گیا ہے ۲۱/۲۱ - یا مثلاً رعد کی تسبیح - ۱۳/۱۳)۔ لیکن انسان کو اس کیلئے اپنے اختیار و ارادہ سے سرگرم عمل رہنا ہے۔ اس لئے جماعتِ مومنین سے کہا گیا ہے کہ سَبِّحُوْہُ بِکُمْرَۃٍ وَّ اٰصِیْلًا (۳۳/۳۳)۔ تم صبح شام (ہمیشہ) اس پروگرام کی تکمیل کے لئے مصروفِ سعی و عمل رہو۔ یہ پروگرام کیا ہے؟ اس کے متعلق فرمایا فَتَسْبِّحُ بِاسْمِ رَبِّکَ الْعَظِیْمِ (۹۶/۹۶) اپنے نشو و نما دینے والے کی صفتِ ربوبیتِ عظمیٰ کو، جس پر ماری کائنات کی عمارت استوار ہے، انسانی معاشرہ میں عملاً مشکل کرنے کے لئے سرگرم عمل رہنا۔ اس کے راستے میں جو قوتیں مزاحم ہوں ان کے خلاف جد و جہد کو بھی ”ذکر و تسبیح“ کہا گیا ہے۔ چنانچہ جب حضرت موسیٰؑ فرہون کی طرف جانے لگے ہیں تو انہوں نے اپنی اس مہم کے لئے بھی کہا تَہَا کَیْ نَسَبِّحُکَ کَثِیْرًا وَّ نَذْکُرُکَ کَثِیْرًا (۲۰/۲۰)۔

قرآن کریم جو نظامِ زندگی جماعتِ مومنین کے لئے تجویز کرتا ہے اس میں صلوٰۃ کے اجتماعات کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ یہ اس جماعت کے جذبہ اطاعتِ خداوندی کے عملی مظاہر ہوتے ہیں۔ اور اس کا اظہار رکوع و سجود کی شکل میں سامنے آتا ہے۔ رکوع و سجود میں ایک عبدِ مومن اپنے خدا سے اس امر کا اقرار کرتا ہے کہ وہ اپنی زندگی اُس کے قوانین کی اطاعت اور اُس کے بتائے ہوئے فرائض کی سرانجام دہی کے لئے جد و جہد میں صرف کریگا۔ یہ اقرار جن الفاظ میں کیا جاتا ہے عام اصطلاح میں انہیں بھی خدا کی تسبیح کہا جاتا ہے۔ لیکن یہ ظاہر ہے کہ اگر کوئی شخص زبان سے اس قسم کے اقرار کرتا رہے اور عملاً ایسا کر کے نہ دکھائے، تو یہ زبانی قول و اقرار ایک بے نتیجہ رسم سے زیادہ کچھ حیثیت نہیں رکھتے۔ صلوٰۃ میں حرکات و سکنات اور الفاظ، انسان کے جذبہ عمل کے پیتا بانہ اظہار کی شکلیں ہیں۔ اگر عمل نہ رہے اور انسان ان شکلوں ہی کو مقصود و منتہی سمجھ لے تو اس کا نتیجہ

ظاہر ہے۔ بہر حال، یہ تو ظاہر ہے کہ تسبیح کے دانوں پر خدا کا نام گنا، قرآنی تعلیم کا مقصود نہیں۔ قرآن کریم کی رو سے تسبیح سے مفہوم، قوانین خداوندی کی اطاعت میں پوری پوری جد و جہد اور سرگرمی عمل ہے۔ لسان العرب میں ہے کہ تَسْبِيْحٌ\* کے معنی تنزیہ کے ہیں۔ نیز یہ لفظ ”سبحان اللہ“ کہنے، یا صلوة اور ذکر اللہ، حمد و مجد و ثنا، کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ چونکہ اس میں شدت کا پہلو غالب ہوتا ہے اس لئے تنزیہ کے معنی ہونگے، خدا کو بڑی شدت اور قوت کے ساتھ تمام نقائص سے دور سمجھنا۔

اس سادہ میں تیزی۔ مضبوطی۔ شدت کا پہلو ہوتا ہے۔ اسی لئے کِسَاءٌ\* مُسْتَبِيْحٌ\* کے معنی ہیں بہت مضبوط اور سخت بنا ہوا کمبل۔ اس اعتبار سے قَسِيْحٌ\* بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ\* کے معنی ہونگے، صفات خداوندی کو نہایت تیزی، شدت اور مضبوطی کے ساتھ اپنانا اور عام کرنا۔ مطلب وہی ہے جو پہلے بیان کیا جا چکا ہے۔

سورة صفات میں حضرت یونسؑ کے متعلق ہے کہ انہیں بڑی مچھلی نے لقمہ بنا لیا۔ فَلَمَّا لَا آتَاهُ كَانَ مِنَ الْمُسْتَبِيْحِيْنَ\* اللَّيْلُ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ\* (۳۶) اگر یہ لفظ (مُسْتَبِيْحِيْنَ) سَبِيْحٌ\* سے ہوتا تو اس کے معنی تیراک ہوتے۔ لیکن سَبِيْحٌ\* کے اعتبار سے اس کے معنی ہونگے پوری قوت اور شدت سے جد و جہد کرنے والا۔ اس میں مچھلی کے منہ سے نکلنے کے لئے پوری جد و جہد کرنے کے بعد ساحل تک پہنچ جانے میں تیرنے کا مفہوم خود بخود آ جاتا ہے۔

اسی سورة میں ذرا آگے چل کر ہے وَ إِنَّا لَنَنجُوْهُ الْمُسْتَبِيْحُوْنَ\* (۳۷)۔ ہم یقیناً (اسی راہ میں) انتہائی قوت کے ساتھ جد و جہد کرنے والے ہیں۔ ان مقامات سے بھی تَسْبِيْحٌ\* کے معنی سمجھ میں آسکتے ہیں۔ شدت، مضبوطی، تیزی کے ساتھ خدا کے پروگرام کی تکمیل میں مصروف جد و جہد رہنا۔

سُبْحَانَ مِّنْ كَذٰٓا۔ تعجب کے موقع پر بولتے ہیں\*۔ دوری کے اعتبار سے سُبْحَانَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ\* (۳۸) کے معنی ہیں، خدا ان تمام غلط تصورات سے بہت دور ہے جو یہ لوگ اس کے متعلق اپنے ذہن میں قائم کرتے ہیں۔ نیز سُبْحَانَ\* (مصدر) کے معنی ہیں، سرگرم عمل رہنا\*۔

فَسُبِّحْنَ اللّٰهَ حَيْثُ تَمْسُوْنَ وَ حَيْثُ تَصْبِحُوْنَ (۳۱۷)۔ شام و پہلے  
تمہارے لئے ان فرائض کی سر انجام دہی میں مصروف رہنا ہے جو تمہارے  
لئے اللہ نے مقرر کئے ہیں۔

## س ب ط

اس مادہ کے اصلی معنی کسی چیز میں زیادتی اور کثرت کے ہیں\*۔  
ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کے دراز ہونے کے  
ہیں۔ اسی سے السَّبَطُ۔ ایک درخت یا جھاڑی کو کہتے ہیں جس کی جڑ تو  
ایک ہوتی ہے لیکن شاخیں بہت پھیلی ہوئی ہوتی ہیں۔ یہیں سے اس کے  
معنی نسل اور خاندان کے ہو گئے۔ یعنی باپ بمنزلہ جڑ کے ہے اور اولاد بمنزلہ  
شاخوں کے۔ السَّبَطُ۔ پوتے اور نواسے دونوں کو کہتے ہیں۔ یہی لفظ یہود  
کے قبیلہ کے لئے بولا جاتا ہے۔ اَسْبَاطُ کا لفظ بنو اسحاق (حضرت اسحاقؑ کی  
اولاد) کے لئے خاص تھا اور قَبَائِلُ کا لفظ بنو اسماعیل کے لئے۔ عربوں نے  
یہ تخصیص اس لئے رکھی تھی کہ محض ایک لفظ سے اولادِ حضرت ابراہیمؑ  
کی دونوں شاخوں میں امتیاز ہو جائے\*\*۔ قرآن کریم میں بھی قوم حضرت موسیٰؑ  
کے لئے اَسْبَاطُ۔ کا لفظ آیا ہے (۱۶۰)۔ نیز عرب السَّبَطُ۔ عجمی آدمی کو  
کہتے تھے۔ جس طرح جَعْدُ عربوں کو کہتے تھے\*\*۔

قرآن کریم میں اولادِ حضرت یعقوبؑ کے لئے اَسْبَاطُ کا لفظ آیا  
ہے (۲/۱۳۶)۔

## س ب ع

سَبْعُ۔ سات کے عدد کو کہتے ہیں۔ بعض کا خیال ہے کہ اسکی اصل  
سَبْعَةُ ہے جسکے معنی شیرنی کے ہیں۔ یہ اسلئے کہ وہ شیر سے بھی زیادہ تیز  
حملہ کرتی ہے اور عربوں کے ہاں سات کا عدد تامہ (Perfect Number) ہوتا ہے۔  
السَّبْعُ۔ بِالْاَلِفِ السَّبْعُ یا اَلْاَلِفِ السَّبْعُ۔ درندہ کو کہتے ہیں (۵)۔ بعض کا خیال  
ہے کہ یہ اسلئے کہ اتفاق سے عرب میں سات جانور درندے ہوتے تھے۔ لیکن  
راغب کا خیال ہے کہ انہیں سَبْعُ اسلئے کہتے ہیں کہ ان کی قوت مکمل  
ہوتی ہے اور سات کا عدد بھی مکمل ہے\*\*۔ لین نے (بیضاوی کے حوالہ سے)  
لکھا ہے کہ عربوں میں سَبْعَةُ سات ہی کو نہیں کہتے بلکہ وہ اسے ان  
معنوں میں بھی استعمال کرتے ہیں جن معنوں میں ہم کہتے ہیں ”کئی

\* محیط۔ \*\* تاج۔ ثعالبی نے فقہ اللغہ میں بھی اس کی تصریح کی ہے۔

ایک (Several) یا ”متعدد“ (Many) - اسی طرح سَبْعُونَ (ستر) سَبْعُمِائَةٍ - (سات سو) بھی اسی مفہوم میں استعمال ہوتا ہے \*\* - جیسے ہماری زبان میں بیسیوں - پچاسوں - سینکڑوں - کے الفاظ بولے جاتے ہیں - اس سے مراد کوئی معین عدد نہیں ہوتا - یا جیسے ہم کہتے ہیں کہ تمہیں سو بار سمجھا چکے ہیں - اس سے مراد ٹھیک سو کی تعداد نہیں ہوتی - چنانچہ جہاں قرآن کریم میں ہے ”اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً“ (۲۸۰) تو اس کے یہ معنی نہیں کہ اگر تو ان کے لئے ستر بار مغفرت مانگے تو وہ مغفرت نہیں دینگے اور اگر ستر سے زیادہ مرتبہ مغفرت مانگے تو مغفرت دیدی جائیگی - اس کے یہ معنی ہیں کہ تو ان کے لئے چاہے کتنی مرتبہ مغفرت مانگے انہیں مغفرت نہیں مل سکے گی - ان معافی کے پیش نظر سَبْعَ سَمَوَاتٍ (۲۹۶) کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے - یعنی متعدد اجرام فلکی - ہمارے ہاں بھی کہتے ہیں ”سات سمندر پار“ - (۲۶۱) میں متعدد کے معنی واضح ہیں جہاں کہا گیا ہے کہ مَثَلُ الَّذِي يَنْفِقُونَ اَمْوَالَهُمْ رِفًى مَّبِیْلٍ اللّٰهُ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْ تَبْتَ سَبْعَ سَنَایِلَ - رِفًى كَلَّ سَبِيلَةٍ مِائَةٍ حَبَّةٍ.....“ ان لوگوں کی مثال جو اللہ کی راہ میں خرچ کرنے کے لئے اپنی دولت کو کھلا رکھتے ہیں ایسی ہے جیسے ایک دانہ سات بالیں اگلے اور ایک بال میں سو سو دانے ہوں“ - ظاہر ہے کہ یہاں سَبْعَ سَنَایِلَ سے مراد متعدد (کئی) بالیں ہیں -

قرآن کریم میں ہے وَلَقَدْ اَتَيْنَكَ سَبْعًا مِّنَ الْمُتَنَافِیْ وَالْقُرْآنِ الْعَظِیْمِ (۱۵۰) - اس کے لئے دیکھئے - عنوان (ث - ن - ی -) میں لفظ مثانی -

## س ب غ

السَّبْغَةُ - وسعت - فراخی - کشادگی - سَبَغَ الشَّيْءُ سُبُوغًا - کسی چیز (کپڑے - زرہ وغیرہ) کا لمبا اور لٹکتا ہوا ہونا - السَّبْغَةُ - وہ زرہ جو ٹخنوں تک آجائے یا لمبائی کی وجہ سے زمین پر گھسٹنے لگے - (سَبْغَاتٌ اس کی جمع ہے - ۳۱۱) - اسْبَغَ شَعْرُهُ - اس نے اپنے بالوں کو لمبا کیا اور خوب بڑھایا - شَيْءٌ سَابِغٌ - بھر پور چیز \*\*\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ اس کے بنیادی معنی ہیں - سَبَغَتِ النِّعْمَةُ - نعمت کا وسیع اور بھر پور ہونا \*\*\* - قرآن کریم میں ہے وَاسْبَغْ عَلَیْكُمْ نِعْمَتَهُ (۳۱) - خدا نے تمہیں اپنی نعمتوں کو بھر پور، کثرت اور فراوانی سے دیا -

## س ب ق

سَبَقُ کے بنیادی معنی ہیں دوڑنے میں آگے بڑھ جانا۔ اس کے بعد ہر شے میں آگے بڑھ جانے کیلئے اس کا استعمال ہوئے لگا \*۔ سَبَقَهُ۔ وہ اس سے آگے بڑھ گیا، بازی لے گیا۔ سَبَقَ رَسُولُ اللَّهِ وَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ۔ سب سے پہلے رسول اللہ (دنیا سے) تشریف لے گئے اور ان کے پیچھے پیچھے (حضرت) ابو بکرؓ چلے گئے۔ اَلَسَبَقُ۔ اس شرط یا انعام کو کہتے ہیں جو گھوڑ دوڑ وغیرہ میں اول آنے والے کیلئے مقرر کر دیا جاتا ہے \*\*۔

اِسْتَبَقْنَا الْبَابَ (۱۲/۴۵) وہ دونوں دروازہ کی طرف لوہکے اور ہر ایک نے کوشش کی کہ وہ آگے بڑھ جائے \*\*۔

محیط میں ہے کہ جب اس کے بعد علیٰ آتا ہے تو آگے بڑھنے اور پہلے آنے والی چیز نقصان دہ ہوتی ہے اور جب اس کا صلہ لام آتا ہے تو اس میں پہلے آنے والی چیز فائدہ بخش ہوتی ہے \*\*\*۔ سَبَقَتْ لَهُمْ مَنَاةُ الْحُسْنٰی (۱۱/۲۱)۔ ہماری طرف سے خوشگوار یوں نے آگے بڑھ کر ان کا استقبال کیا۔

سورۃ بقرہ میں ہے فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ (۱۶۸/۲) خوشگواریاں پیدا کرنے والے کاموں میں ایک دوسرے سے آگے بڑھ جانے کی کوشش کرو۔ نفسیاتی طور پر کہا جاتا ہے کہ انسان کے لئے عمل اور جدوجہد کا جذبہ محرکہ یہ ہے کہ وہ دوسروں سے آگے بڑھنا چاہتا ہے۔ مقابلہ (Competition) اور مسابقت (دوسروں سے آگے بڑھنے کا جذبہ) ہی وہ مہمیز ہے جس سے انسان دیوانہ وار مصروف سعی و عمل رہتا ہے۔ قرآن کریم بھی انسان کے اس جذبہ کی رعایت کرتا ہے اور اس کی پرورش چاہتا ہے۔ لیکن وہ اس کا رخ بدل دیتا ہے۔ وہ کہتا ہے کہ بجائے اس کے کہ تم ذاتی مفاد میں ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو، نوع انسانی کے لئے خوشگواریاں پیدا کرنے والے امور میں سہمت کرو۔ اس سے تمہارے جذبہ مسابقت کی بھی تسکین ہو جائیگی اور معاشرہ میں وہ فساد بھی برپا نہیں ہوگا جو اپنے اپنے مفاد کی خاطر دوسروں سے آگے بڑھنے کی صورت میں ہوتا ہے۔

سورۃ حجر میں ایک جگہ یہ لفظ (تَسْبِقُ) يَسْتَأْخِرُ (پیچھے رہ جانے) کے مقابلہ میں آیا ہے (۱۵/۱) اور دوسری جگہ يَسْتَأْخِرُ يَسْتَأْخِرُ کے مقابلہ میں مُسْتَقْدِرٌ مِّنْ آدَمَ (۱۵/۲)۔ لہذا سَبَقُ۔ اِسْتَفْخَارُ (پیچھے رہ

جائے) کی ضد اور اِسْتَيْقَدُ ام\* (آگے بڑھنے) کے مرادف ہے۔ سورۃ واقعہ میں مَسْتَبُو قِيَمٰنَ (۱۶۳) بمعنی مَغْلُوْب\* آیا ہے۔ یعنی جس سے کوئی آگے بڑھ جائے۔

سورۃ انبیاء میں ہے اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِيْنًا الْحُسْنٰی (۱۲۱)۔ اس کے معنی کئے جاتے ہیں جن لوگوں کے لئے ہماری طرف سے پہلے ہی بھلائی آچکی ہے۔ اور اس کا مطلب یہ لیا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے پہلے ہی مقرر کر دیا ہے کہ فلاں آدمی اچھے کام کرے گا اور فلاں برے کام۔ یہ تصور قرآن کریم کی تعلیم کے خلاف ہے۔ اللہ تعالیٰ نے یہ قانون پہلے سے بنا رکھا ہے کہ فلاں کام کا نتیجہ اچھا ہوگا اور فلاں کا نتیجہ برا۔ اور اس کے بعد انسان کو اختیار دیا ہے کہ وہ جس قسم کا کام جی چاہے کرے۔ وہ جس قسم کا کام کریگا اس کے مطابق نتیجہ اس کے سامنے آجائیگا۔ سورۃ انبیاء کی مندرجہ بالا آیت کا مطلب یہ ہے کہ جو لوگ صحیح روش پر چلیں ان کیلئے خوشگوار ہاں ہیں۔ اور یہ چیز (کہ اُس روش کا نتیجہ یہ ہوگا) پہلے سے متعین ہو چکی ہے۔ ہم نے محض ان کی خاطر یہ اصول نہیں اختیار کیا۔

سورۃ حدید میں ہے سَابِقُوْا اِلٰی سَعْفِرَةٍ مِّنْ رَّيْكُمْ\* .... (۲۱) اپنے رب کی مغفرت کی طرف ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو۔

## س ب ل

اَسْبَلْ - لٹکانا - چھوڑ دینا - اَسْبَلْ - اَلَا زَارَ - ازار کو لٹکا دیا۔ اَسْبَلْ دَمَعَه - اپنے آنسوؤں کو جاری کر دیا، چھوڑ دیا تاکہ وہ آنکھوں سے بہ نکلیں۔ اَسْبَلَتْ السَّمَاءُ - آسمان سے موسلا دھار بارش برسنے لگی۔ اَلَسْبَلْ - بارش۔ لیکن وہ بارش جو آسمان سے لٹک کر زمین کی طرف آرہی ہو اور ہنوز زمین پر نہ گری ہو۔ اَلَسْبَلَّةُ - وسیع پیمانے پر ہونے والی بارش۔ اَسْبَلْ الزَّرْعُ - کھیتی میں خوشے لٹکنے لگ گئے\*۔ لہذا اس لفظ کے بنیادی معنی لٹکانے - چھوڑنے اور لمبا کرنے کے ہیں (ابن فارس)۔ اس سے اَلَسْبِيلُ و اَلَسْبِيلَةُ کے معنی ہیں راستہ - نرم راستہ جس میں سختی نہ ہو، راستہ کا واضح حصہ - سَبِيل\* - مذکر اور مؤنث دونوں طرح استعمال ہوتا ہے لیکن مؤنث زیادہ مستعمل ہے۔ اس کی جمع سُبُل\* آتی ہے\*۔ ابن

فارس نے لکھا ہے کہ لمبائی اور دور تک چلنے جانے کی وجہ سے راستہ کو سَبِيلٌ کہتے ہیں۔ اَلسَّابِلَةُ مِنَ الطَّرِيقِ۔ وہ راستہ جس پر لوگ عام طور پر چلتے رہیں یا وہ لوگ جو اپنی ضروریات کے لئے راستے پر آتے جاتے رہیں۔ راہرو۔ مسافر\*۔

قرآن کریم میں فی سَبِيلِ اللّٰهِ (۲/۱۹۰) کی اصطلاح متعدد بار آئی ہے۔ اس کے مقابلہ میں فی سَبِيلِ الطَّاغُوتِ (۲/۲۶) آیا ہے۔ ”مومنین کی جماعت فی سَبِيلِ اللّٰهِ جنگ کرتی ہے اور کفار فی سَبِيلِ الطَّاغُوتِ جنگ کرتے ہیں“ (۲/۲۶)۔ اس سے فی سَبِيلِ اللّٰهِ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ طاغوت وہ مستبد قوتیں ہیں جو دوسروں کو اپنے احکام کے تابع چلائیں اور دنیا میں باطل کا نظام قائم کریں۔ لہذا سَبِيلِ اللّٰهِ کے معنی ہوئے قوانین خداوندی کی اطاعت کے لئے، نظام خداوندی کے قیام کی خاطر، اس راستہ پر چلنے اور دوسروں کو چلانے کے لئے جو خدا نے مقرر کیا ہے، ذاتی مفاد پرستیوں کے بجائے نوع انسانی کی فلاح و بہبود (رب العالمین) کے لئے، انسانی بھلائی کے کاموں کے لئے، مخالفت کی قوتوں کا مقابلہ کرنا۔ مومنین اسی مقصد کے لئے جیتے اور اسی کے لئے اپنی جان دیتے ہیں۔ اسی سے اتفاق فی سَبِيلِ اللّٰهِ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ یعنی حق کے اثبات اور نوع انسانی کی بہبود کی خاطر اپنا مال کھلا رکھنا، کہ جتنا ضروری ہو اس میں سے لے لیا جائے۔

اِبْنُ السَّبِيلِ۔ مسافر جو بہت سفر کرے۔ بعض کے نزدیک اس سے ایسا مسافر مراد ہوتا ہے جس کا زادِ راہ ختم ہو چکا ہو\*۔ قرآن کریم نے اسلامی معاشرہ کے فرائض میں یہ بھی شامل کیا ہے کہ وہ ”اِبْنُ السَّبِيلِ“ کی مدد کرے۔ حتیٰ کہ صدقات کا ایک مصرف یہ بھی بتایا ہے۔ (۲/۲۱۷)۔ اس میں ہر اس شخص کے لئے جو اسلامی مملکت میں سفر کرے سفر کی سہولتیں بھی آجاتی ہیں اور جو لوگ سفر میں کسی وجہ سے نادار ہو جائیں انہیں ان کی منزل مقصود تک پہنچانا بھی۔ محیط نے اس کے معنی مہمان کے بھی دیئے ہیں۔ دورِ حاضر کی سیاسی اصطلاح میں ”اِبْنُ السَّبِيلِ“ وہ لوگ ہونگے جو اسلامی مملکت میں عارضی طور پر آئیں جائیں اور رہیں مہین (Non-Citizens)۔

سورة آل عمران میں اہل کتاب کے متعلق ہے کہ وہ کہتے تھے کہ لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْاِلَٰهِيَّيْنِ سَبِيلٌ (۳/۳۰)۔ یعنی ہم ان غیر اہل کتاب

عربوں کے خلاف جو جی میس آئے کرلیں ہم ہر کوئی گرات نہیں ہوگی۔ یہ وہی ذہنیت ہے جو قبائلی عصیت کی پیدا کردہ ہوتی ہے۔ اس کے مطابق جو جرم اپنے قبیلہ کے اندر کیا جائے وہ جرم ہوتا ہے لیکن جو جرم قبیلہ سے باہر کیا جائے وہ جرم نہیں کہلاتا۔ قبائلی زندگی تو ایک طرف، خود اہل روم کے ہاں قانون موجود تھا کہ اپنی قوم کے فرد کی چوری جرم ہے اور غیر قوم والوں کے ہاں چوری جرم نہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ گروہ سازی کہیں بھی ہو (خواہ وہ مذہبی فرقہ بندی ہو یا سیاسی قومیت کی گروہ بندی) اس سے یہی ذہنیت پیدا ہوتی ہے کہ ہمدردیاں اور نفع رسانیاں صرف اپنے فرقہ اور اپنی پارٹی کے افراد تک محدود رہنی چاہئیں۔ اس سے باہر جتنے افراد انسانہ ہیں ان سے نفرت کی جائے۔ آج بھی یہی ہو رہا ہے اور آج سے چار ہزار سال پہلے بھی یہی ہوتا تھا۔ عصر حاضر کی نیشنلزم اسی جذبہ کی پیداوار ہے۔ اور اسی نے دنیا کو جہنم بنا رکھا ہے۔ قرآن کریم نے اس ذہنیت کے خلاف آواز بلند کی اور کہا کہ جرم بہر نوع جرم ہے خواہ اپنوں کے خلاف کیا جائے یا دوسروں کے خلاف۔ اس میں انسان اور انسان، اور قوم اور قوم میں کوئی فرق نہیں۔ اسی لئے اس کے نزدیک اچھا کام وہی ہے جو فی سبیل اللہ کیا جائے۔ یعنی اجر و معاوضہ کے خیال سے بلند ہو کر، نوع انسانی کی بہبود کی خاطر۔

قرآن کریم میں جنتی زندگی کے سلسلہ میں ہے عِیْنًا فِیْہَا تَسْمَعُوْنَ سَلْسِلًا (۲۱/۸)۔ ”اس میں ایک چشمہ ہے جسے سَلْسِلًا کہتے ہیں“۔ محیط نے اس کی اصل سَلّ - سَلْسِلًا بتائی ہے جس کے معنی ہونگے راستہ دریافت کرنا\*\*۔ (پوچھتے ہوئے آگے چلتے جاتی)۔ اسی کو دوسری جگہ فِیْہَا عِیْنٌ جَارِیَةٌ (۸۸/۱۴) سے تعبیر کیا گیا ہے۔ جاری چشمہ۔ ہر وقت بہتا رہنے والا چشمہ۔ یعنی خود زندگی کی جوئے رواں جو مسلسل آگے بڑھتی جاتی ہے۔ حیاتِ جاوداں جو ایمان و اعمالِ صالحہ کا فطری نتیجہ ہے۔ جو حرکتِ مسلسل سے عبارت ہے اور جس میں کہیں انقطاع اور حد بندی نہیں۔ کوئی روک اور رکاوٹ نہیں۔ اپنے زورِ دروں سے انسانی ذات کا مختلف مراحل طے کرتے ہوئے آگے بڑھتے جانا۔ ”سَلْسِلًا“ اللہ، بھی یہی راہ ہے۔ وہ راستہ جس میں انسان ”مَآیَسَمَفَعٌ“ (۱۳/۱۴) پر عمل پیرا ہوتا اور خدائی صفات کو اپنے اندر منعکس کرتا ہوا آگے بڑھتا چلا جائے۔ یہی نہ راہ تھی جس کی طرف رسول اللہ ﷺ علی وجہ السرب دعوت دیتے تھے (۱۲/۸)۔ یہ قرآن



کریم کی بتائی ہوئی صراطِ مستقیم ہے۔ اس سے انسانی صلاحیتیں بھرپور طور پر نشو و نما حاصل کر سکتی ہیں اس لئے کہ ”مَسْلَاۃُ الْاِنْسَانِ اِلٰی اَسْبَاطِیْہَا : پیمانے کو لبالب بھر دینے کو کہتے ہیں \*۔

سورۃ نحل میں شہد کی مسکھی سے کہا گیا ہے ”فَاسْئَلِہِیْ سُبُلَ رَبِّہِیْکَ ذٰلَکَ (۱۶۶)۔“ اپنے نشو و نما دینے والے کے راستوں پر فرمان پذیری سے چلی جا۔ اس سے واضح ہے کہ قوانینِ فطرت بھی ”اللہ کے راستے“ ہیں جن پر اشیائے کائنات چلی جا رہی ہیں۔ اور انسانوں کی راہنمائی کے لئے حضراتِ انبیاء کرام کی وساطت سے ملی ہوئی وحی صحیح راستے ہیں (۱۶۷)۔

سورۃ عنکبوت میں ہے ”وَالَّذِیْنَ جَاهَدُوْا فِیْنَا لَنَسُوْدَنَّہُمْ سُبُلَنَا۔ وَاِنَّ اللّٰہَ لَمَعَ الْمُحْسِنِیْنَ“ (۲۹)۔ اس کا مادہ ترجمہ یہ ہے کہ ”جو لوگ ہمارے لئے جد و جہد کرتے ہیں انہیں ہم اپنے راستے دکھا دیتے ہیں“۔ یوں تو خدا کی طرف جانے والا ایک ہی راستہ ہے جسے اس نے ”الصراطِ المستقیم“ کہہ کر پکارا ہے (۱) لیکن انسان کے سامنے، نت نئے دن زندگی کے نئے مسائل آتے رہتے ہیں جن کا حل اسے تلاش کرنا ہوتا ہے۔ قرآن کریم نے انسانی زندگی کے لئے اصول دئے ہیں۔ ان اصولوں کی روشنی میں، زندگی کے ہر پیش آنے والے معاملہ کا حل دریافت کرنا، جماعتِ مومنین کا فریضہ ہے۔ ظاہر ہے کہ اس کے لئے خارجی کائنات کے احوال و کوائف، اقوامِ عالم کی تمدنی زندگی، اپنے زمانے کے مقتضیات اور قرآن کریم کے غیر متبدل اصولوں پر گہرے غور و خوض اور فکر و تدبیر کی ضرورت ہوگی۔ اس طریق کار سے، معاملات پیش نظر کے متعلق قرآنی راہ نمائی کے لئے جد و جہد کرنا، (اصطلاح میں) اجتہاد کہلاتا ہے۔ خدا کا وعدہ یہ ہے کہ جو لوگ اس طرح اجتہاد کریں گے، ہم ان کے سامنے زندگی کی صحیح راہیں کشادہ کرنے چلے جائیں گے۔ انہی راہوں کو قرآن کریم نے دوسری جگہ ”سبیل السلام“ یعنی امن و سلامتی کی راہیں قرار دیا ہے اور ان کا مقصد یہ بتایا ہے کہ ”یُخْرِجُہُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَی النُّوْرِ بِاِذْنِہِ۔“ اس طرح کاروانِ انسانیت، تاریکیوں سے روشنی کی طرف آ جاتا ہے۔ اور آخر میں ہے ”وَسُیَخْرِجُہُمْ اِلَی صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ (۵)۔“ اور یوں انہیں ”صراطِ مستقیم“ کی طرف راہنمائی مل جاتی ہے۔ یعنی یہ تمام راستے اسی صراطِ مستقیم میں جا کر مل جاتے ہیں۔ یہ تمام جزئیات و تفصیل جنہیں جماعتِ مومنین، اپنے زمانے کے تقاضوں کے مطابق مرتب کرتی ہے، قرآنی اصل کی شاخیں ہوتی ہیں اس لئے یہ تمام پگڈنڈیاں اسی شاہراہِ مقصود میں جا کر مل جاتی ہیں۔

## س ت ت

اَلِیْسَتْ لَہٗ - اَلِیْسَتْ لَہٗ - چھ - اصل میں سیدہؑ تھا \* - قرآن کریم میں ہے خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِیْ سِتِّیْنِ اَیَّامٍ (۵۴) - ”زمین اور آسمانی کُروں کو چھ ادوار میں پیدا کیا“، اس میں ان ارتقائی ادوار کی طرف اشارہ ہے جن سے گزر کر ہماری زمین اور دیگر اجرام اپنی موجودہ ہیئت تک پہنچے ہیں - (یَوْمَؑ کے صحیح مفہوم کیلئے دیکھئے عنوان ی - و - م) - سِتُّوْنَ اور سِتِّیْنِ - ساٹھ - (۵۸) -

## س ت ر

مِثْرٌ - اوٹ - آڑ - پردہ جس سے کوئی چیز چھپائی جائے \*\* - سورۃ کہف میں ہے لَمْ نَجْعَلْ لَّہُمْ مِّنْ دُوْنِہَا سِتْرًا (۱۸) - وہ نوم (کھلے میدان میں رہتی تھی اس طرح کہ) ان کے اور سورج کے درمیان کوئی اوٹ یا آڑ نہیں تھی - اَلِیْسَتْ اَرٌ - پردہ - مِثْرٌ الشَّیْءِ - اسنے اس چیز کو چھپا دیا - اِمْتِثْرٌ - چھپ جانا \*\* - قرآن کریم میں ہے وَمَا کُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ (۲۱) - تم نہیں چھپتے تھے - سورۃ بنی اسرائیل میں ہے کہ جب تو قرآن کریم پڑھتا ہے تو تجھ میں اور ان لوگوں میں جو حیات مستقبل پر ایمان نہیں رکھتے حِجَابًا مَّسْتُورًا (۱۶) حائل ہو جاتا ہے - یعنی ایک ایسا پردہ حائل ہو جاتا ہے جو نگاہوں سے پوشیدہ ہوتا ہے - ان کے قلب و دماغ پر ایسا پردہ چھا جاتا ہے جو آنکھوں سے تو دیکھا نہیں جا سکتا لیکن اُسے سمجھا جا سکتا ہے کہ وہ کیا ہے - ان کی نفسیاتی کیفیت کو حِجَابٌ مَّسْتُورٌ سے تعبیر کیا گیا ہے - یعنی غیر مرئی پردہ - نیز مَسْتُورٌ بمعنی مَاتِرٌ بھی ہے (چھپانے والا) جیسے مَسْجُورٌ بمعنی مَاحِرٌ - خدا کا ایک نام اَلْقَسَّار - بھی مشہور ہے - لیکن یہ لفظ قرآن کریم میں نہیں آیا -

## س ج د

اَلسَّجُوْدُ کے معنی ہیں ، سر کو جھکا دینا - ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی ، پست ہونا اور جھک جانا لکھے ہیں - نَعْلَتٌ سَاجِدَةٌ - جھکا ہوا کھجور کا درخت ، بالخصوص وہ جو پھلوں کے بوجھ سے جھک جائے \* - سَجَدَ الْبَعِیْرُ - اونٹ نے اپنا سر جھکا دیا تاکہ سوار اس پر بیٹھ جائے \* -

لہذا اس مادہ کے معنی طبعی طور پر (Physically) انسان کے سر (یا کسی اور چیز) کے جھک جانے کے ہیں۔ لیکن انسانی جسم کی حرکات و سکنات کے پیچھے ایک فلسفہ کار فرما ہے جسے دور حاضری علمی اصطلاح میں متوازیات یا (Parallelism) کہتے ہیں۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ انسان کے نفس (Mind) کے ارادے اور اس کے جسم (Body) کی حرکت میں گہرا تعلق ہوتا ہے اور یہ دونوں متوازی چلتے ہیں۔ مثلاً جب آپ لیٹے لیٹے کسی کام کا ارادہ کرتے ہیں تو اس خیال کے ساتھ ہی آٹھ بیٹھتے ہیں۔ جب آپ آرام کرنے کا ارادہ کرتے ہیں تو بیٹھ یا لیٹ جاتے ہیں۔ یا جب آپ کسی بات پر ہاں کہتے ہیں تو ساتھ ہی سر ہلا دیتے ہیں (بلکہ یوں کہئیے کہ آپ کا سر خود بخود غیر شعوری طور پر ہل جاتا ہے) جب آپ کسی کا احترام کرتے ہیں تو آپ کا ہاتھ آٹھ جاتا ہے، اور اس سے آگے بڑھتے ہیں تو آپ کا سر جھک جاتا ہے۔ اس حقیقت کا اثر زبان پر بھی پڑتا ہے اور ان الفاظ سے جن کا بدیہی مفہوم جسم کی طبعی حرکت ہوتا ہے، اس جذبہ کا اظہار مقصود ہوتا ہے جو اس حرکت کا سبب ہوتا ہے۔ مثلاً جب ہم کہتے ہیں کہ اس نے میرے حکم کے سامنے ”سر جھکا دیا“، تو اس سے مراد یہ ہوتی ہے کہ اس نے اس حکم کو تسلیم کر لیا اور اس کی تعمیل کر دی۔ اور جب ہم کہتے ہیں کہ اس نے حکومت کے قانون سے ”سرکشی“، اختیار کی تو اس سے مراد یہ ہوتی ہے کہ اس نے اس قانون کے ماننے سے انکار کر دیا اور حکومت کے خلاف بغاوت اختیار کر لی۔ قرآن کریم بھی چونکہ ایک خاص زبان (ہری) میں بات کرتا ہے اس لئے اس کے ہاں بھی اظہار مطالب کا یہی انداز ہے۔ اس اعتبار سے اس نے سجدہ کا لفظ، اطاعت اور فرمان پزیری کے معنوں میں بھی استعمال کیا ہے۔ مثلاً سورہ نحل میں ہے وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ (۱۶) اور جو جان دار کائنات کی ہستیوں اور بلند یوں میں ہیں اور ملائکہ، سب خدا کے سامنے سر بسجود ہیں اور وہ سرکشی اختیار نہیں کرتے، یہاں يَسْجُدُ کا مفہوم لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ نے واضح کر دیا ہے۔ یعنی وہ احکام خداوندی سے سرکشی اختیار نہیں کرتے بلکہ اس کی اطاعت کرتے ہیں۔ اس کی مزید وضاحت اس سے اگلی آیت نے کر دی جہاں کہا کہ وَيَقْعَتُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ (۱۷) ”انہیں جو کچھ حکم دیا جاتا ہے وہ اسے کرتے ہیں“۔ اس لئے قرآن کریم میں جہاں جہاں اس مادہ (س۔ ج۔ د) کی مختلف شکلیں آئیں وہاں اس حقیقت کو سامنے رکھنا چاہئے کہ یہ لفظ حقیقی معنوں میں استعمال ہوا ہے یا مجازی (فرمان پزیری کے) معنوں میں۔

اس کے ساتھ ہی ایک بات اور بھی غور طلب ہے۔ جب ذہنِ انسانی اپنے عہد طفولیت میں تھا تو وہ (بچے کی طرح) محسوس اشیاء ہی کو سمجھتا تھا اور اپنے خیالات کا اظہار بھی (بیشتر) محسوس طور پر کرتا تھا۔ آج کل کی علمی اصطلاح میں یوں کہتے ہیں کہ اس کا علم (Sense-Perceptions) ”حواس“ کے دائرہ میں محدود تھا۔ وہ ہندوز تصورات (Concepts) کے ذریعے حصولِ علم یا اظہارِ خیالات کی منزل تک نہیں پہنچا تھا۔ یہ وجہ تھی کہ اس کا اُس زمانے کا مذہب\*، محسوسات کے دائرے میں گہرا ہوا تھا۔ یعنی وہ (Formalism) کی منزل میں تھا۔ اس نے ”خدا“ کے لئے محسوس پیکر تراش رکھے تھے۔ پوجا پاٹ کے طریق اور دیگر مذہبی رسوم و تقاریب میں بھی سارا زور شکل (Form) پر دیا جاتا تھا۔ بلکہ (Form) ہی کو مقصود بالذات سمجھا جاتا تھا۔

قرآن کریم نے اپنی تعلیم میں انسان کو بالغ تصور کیا ہے۔ یا یوں کہتے ہیں کہ وہ اسے عہد طفولیت سے نکال کر سن شعور و بلوغت میں لانا چاہتا ہے۔ وہ علم بالحواس (Perceptual Knowledge) کے ساتھ تصوراتی علم (Conceptual Knowledge) پر بھی زور دیتا ہے۔ اور دین کے معاملہ میں بھی شکل (Form) کی بجائے معنویت (مقصود و مفہوم) کی اہمیت کو نمایاں کرتا ہے۔ لیکن وہ شکل (Form) کو بالکل ترک نہیں کرتا۔ اس کا تھوڑا سا حصہ ضرور باقی رکھتا ہے۔ یہ اس لئے کہ (جیسا کہ ہمارا مشاہدہ ہے) انسان کو تصورات (Ideas) کی تعبیر کے لئے (Form) کے بغیر نہ چارہ ہوتا ہے، نہ تسکین۔ بڑے سے بڑا تصوراتی مفکر (Idealist) بھی جب بات کرتا ہے تو اس کے لئے ہاتھ، پاؤں، سر، آنکھ کی حرکات ناگزیر ہوتی ہیں۔ وہ ان محسوس اشارات کے بغیر اپنے خیالات اور جذبات کا اظہار کر ہی نہیں سکتا۔ (وہ اس طرح مجرد حقائق (Abstract Truths) کو بھی محسوس مثالوں سے سمجھاتا ہے)۔ یہ وجہ ہے کہ قرآن کریم نے (Form) سے اس قدر بلند ہو جانے کے باوجود، بعض مقامات میں اسے باقی بھی رکھا ہے۔ صلوٰۃ (نماز) میں قیام و رکوع و سجود کی طبعی حرکات اسی حقیقت کی مظہر ہیں۔ مثلاً (سورۃ نساء میں جہاں جنگ کی حالت میں صلوٰۃ کی ادائیگی کا ذکر آیا ہے وہاں کہا ہے) کہ ایک گروہ رسول اللہؐ کی اقتدا میں کھڑا ہو جائے۔ ”فَاِذَا سَجَدُوْا (۱۰۲)۔“ پھر جب وہ سجدہ کر چکیں ”تو وہ پیچھے ہو جائیں اور دوسرا گروہ نماز میں کھڑا ہو جائے۔“

\* مذہب اور دین کے فرق کے لئے (ذ۔ ہ۔ ب) اور (د۔ ی۔ ن) کے عنوانات دیکھئے۔

ظاہر ہے کہ یہاں ”سجدہ“ سے مراد نماز کا وہ سجدہ ہے جس میں انسان صبح و شام اپنے سر خدا کے سامنے جھکانا ہے، اور یہ شکل زمانہ نزول قرآن میں، نبی اکرمؐ اور جماعت مومنین میں رائج تھی۔ قرآن کریم میں، صلوٰۃ اور حج ہی وہ ”تقارب“ ہیں جن میں محسوس ارکان (Form) کی تھوڑی سی شکل باقی رکھی گئی ہے۔ یہ دونوں چیزیں (صلوٰۃ اور حج) اجتماعی عمل ہیں اور اجتماعی عمل کے لئے ویسے بھی ضروری ہوتا ہے کہ ان کی محسوس شکل میں یک جہتی اور ہم شکلی ہو۔ اجتماعی عمل میں اگر ہر فرد اپنے اپنے طور پر جس طرح جی چاہے، حرکات و سکنات کرے تو اس سے جس قدر انتشار پیدا ہوتا ہے اُس کی وضاحت کی ضرورت نہیں۔ ان امور کی مزید تفصیل صلوٰۃ کے عنوان (باب ص۔ ل۔ و) میں ملیگی۔

لیکن یہ بھی ظاہر ہے کہ انسان کا اس طرح خدا کے سامنے سر جھکا دینا، اس کے اس جذبہ اور ارادہ کا محسوس مظاہرہ ہوگا کہ وہ قوانین خداوندی کے سامنے سر تسلیم خم کرتا ہے۔ یعنی وہ خدا کی کامل اطاعت کا عہد کرتا ہے۔ اگر اس کا محسوس سجدہ اس کے اس ہر خلوص جذبہ کا بیساختہ مظہر نہیں اور محض (Form) ہی (Form) ہے، تو اس سجدے کے کوئی معنی نہیں۔ یہی وہ حقیقت ہے جس کے لئے قرآن کریم نے واضح طور پر کہہ دیا کہ لَيْسَ الشِّرْكَ أَنْ تَوَلَّوْا أَوْ جُؤْهُكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الشِّرْكَ... (۱۶۰)۔ ”نیکی اور کشادگی کی راہ یہ نہیں کہ تم اپنے منہ مشرق کی طرف کرتے ہو یا مغرب کی طرف۔ بلکہ نیکی اور کشادگی کی راہ اسکی ہے جو خدا، آخرت، ملائکہ، کتب اور انبیاء پر ایمان رکھتا ہے۔ اور مال و دولت کو اس کی محبت کے باوجود، قراہتداروں، یتیموں، مساکین۔ ابن السبیل اور محتاجوں اور محکوموں کو دیتا ہے...“۔ یعنی صلوٰۃ درحقیقت انسان کے جذبہ فرمان پذیری اور اطاعت کی محسوس مظہر ہے۔ اگر انسان خدا کی اطاعت تو نہ کرے اور صرف اس محسوس شکل کو مقصود بالذات سمجھ لے، تو خدا کی میزان میں اس کا کوئی وزن نہیں۔ بلکہ اس کے برعکس، قرآن کریم کہتا ہے کہ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ الَّذِينَ هُمْ يُرَءَوْْنَ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ (۱۰۵)۔ ”ان نمازیوں کے لئے تباہی ہے جو اپنی نماز کی حقیقت کو نظر انداز کر دیتے ہیں اور نماز کے ظاہرہ ارکان کو لوگوں کے دکھاوے کے لئے ادا کرتے ہیں (اور سمجھ لیتے ہیں کہ صلوٰۃ کا فریضہ ادا ہو گیا۔ عملاً ان کی حالت یہ ہوتی ہے کہ) رزق کے ان سرچشموں کو جنہیں بہتے پانی کی طرح ہر ایک، تک پہنچنا چاہئے،

(بند لگا کر) روک رکھتے ہیں ،، - اس سے ظاہر ہے کہ قرآن کریم کی رو سے سجدہ سے کیا مفہوم ہے -

الْمَسْجِدُ - پیشانی کو کہتے ہیں جو زمین پر رکھی جاتی ہے - اور الْمَسْجِدُ اس جگہ کو جہاں سجدہ کیا جائے\* - یہ اسم ظرف ہے جس کے معنی سجدہ کرنے کی جگہ اور سجدہ کرنے کا وقت، دونوں ہو سکتے ہیں - سورۃ کہف میں ہے کہ لوگوں نے ان نوجوانوں کے غار کے مقام پر مسجد بنا دی (۲۸/۱) - یعنی وہ مجاہدین تھے - لیکن بعد میں لوگوں کی نگاہوں سے یہ تصور تو اوجھل ہو گیا اور (جیسا کہ اکثر ہوتا ہے) ان کی یادگار میں ایک خانقاہ یا مقبرہ تعمیر کر دیا جو سجدہ گاہ انام بن گیا - سورۃ بنی اسرائیل میں یہودیوں کے ہیکل کو مسجد کہہ کر پکارا گیا ہے (۱۷/۱) - سورۃ التوبہ میں نبی اکرمؐ کے عہد مبارک کی اس مسجد کا بھی ذکر ہے جس کی بنیاد تقویٰ پر رکھی گئی تھی (۲۴۱/۱) اور اسکا بھی جس کا مقصد مسلمانوں میں فرقہ پیدا کرنا تھا اور جسے قرآن کریم نے کفر سے تعبیر کیا ہے اور خدا اور رسول کے خلاف جنگ کرنے والوں کے لئے پناہ گاہ کہہ کر پکارا ہے (۹۱/۱) - قرآن کریم نے فرقہ بندی کو شرک قرار دیا ہے (۳۰/۱) اور واضح طور پر کہہ دیا ہے کہ مشرکین کو اس کا حق حاصل نہیں کہ وہ ”اللہ کی مسجدوں“ کو آباد کریں - اس نے اعلان کر دیا کہ اِنَّ الْمَسْجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا (۱۸/۲) ”مسجدیں صرف للہ کے لئے ہیں - سوائے کسی اور کو نہ پکارو“ - فرقہ بندی شرک اس لئے ہے کہ اس میں خالص خدا کی اطاعت نہیں ہوتی - خالص قوانین خداوندی کی اطاعت کرنے سے امت میں اختلاف اور تفرقہ پیدا ہو ہی نہیں سکتا کیونکہ قرآن کریم نے اپنے منجانب اللہ ہونے کی دلیل یہ دی ہے کہ اس میں کوئی اختلافی بات نہیں -

جس طرح سجدہ سے مراد صرف سر کو زمین پر رکھنا نہیں بلکہ اس سے مفہوم قوانین خداوندی کے سامنے سر جھکا دینا بھی ہے ، اسی طرح مسجد سے مراد بھی بالخصوص وہ عمارت نہیں جس میں نماز ادا کی جاتی ہے - اس سے مراد وہ مقام ہے جو اس نظام کا مرکز ہو جس کی رو سے قوانین خداوندی کی اطاعت کی یا کرائی جائے - کعبے کو جو مسجد الحرام کہا گیا ہے (۲۸/۲) تو اس جہت سے نہیں کہ وہ ایسی عمارت ہے جس میں سجدہ کیا جاتا ہے بلکہ اس لئے کہ وہ خدا کے نظام توحید کا مرکز ہے - وہ اُس امت کا مرکز محسوس ہے

جسکی خصوصیت مُسَلِّمَةٌ لَتَكْتُبُ (۱۴۸) بتائی گئی ہے۔ یعنی قوانین خداوندی کے سامنے جھکنے والی۔ چونکہ نبی اکرمؐ کی مکہ سے مدینہ کی طرف ہجرت کے بعد، مدینہ کو حکومت خداوندی کا مرکز قرار پانا تھا اس لئے قرآن کریم میں (شب ہجرت کے تذکرہ کے سلسلہ میں) مدینہ کو مسجد اقصیٰ (دور کی مسجد) کہہ کر پکارا گیا ہے۔ مَسْجِدُ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَلَا قِصَّةَ الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِّنْ آيَاتِنَا (۱۴۹) ”وہ ذات نقائص سے بہت دور ہے جو اپنے بندے کو ایک رات، مسجد الحرام (مکہ) سے اس مسجد کی طرف لے گیا جو (مکہ سے) بہت دور تھی۔ جس کے ماحول کو ہم نے بابرکت بنایا تھا۔ تاکہ ہم اسے اپنی آیات (نشانیاں) دکھائیں،“ اس کے بعد حضرت موسیٰؑ کا ذکر ہے۔ سورۃ طہؑ میں جہاں حضرت موسیٰؑ کو فرعون کی طرف جانے کا حکم دیا گیا ہے وہاں بھی یہی کہا گیا ہے کہ لِنُرِيَنَّكَ مِّنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ (۲۴۴)۔ ”تاکہ ہم تمہیں اپنی بڑی بڑی نشانیاں دکھائیں“۔ یہ آیات، آویزش حضرت موسیٰؑ اور فرعون میں حضرت موسیٰؑ کی کامیابی تھی۔ یہی وہ آیات خداوندی تھیں جن کا مظہر، ہجرت کے بعد، مدینہ کو بننا تھا۔ یعنی جماعت مومنین کا باطل کی قوتوں پر غلبہ اور کامرانی۔

اس سے یہ حقیقت بھی ہمارے سامنے آجاتی ہے کہ مسجد کی عمارت بھی صرف نماز پڑھنے کے کام کے لئے مخصوص نہیں۔ اس میں اسلامی مملکت کے مختلف امور سرانجام دئے جا سکتے ہیں۔ اصل یہ ہے کہ قرآن کریم کی رو سے ”عبادت“ اور ہام دنیاوی امور میں فرق ہی نہیں کیا جاسکتا۔ عبادت کے معنی اطاعت کے ہیں (دیکھئے عنوان ع۔ ب۔ د) اور دنیا کا کوئی کام جو قوانین خداوندی کے مطابق کیا جائے عبادت ہو جاتا ہے۔ اجتماع صلوة بھی چونکہ قافون خداوندی کی اطاعت ہے اس لئے وہ بھی عبادت ہے۔ ”عبادت“ کے لئے کسی ایسے الگ مکان کی ضرورت نہیں جس میں اور کچھ نہ کیا جا سکے۔

سورۃ اعراف میں ہے يٰبَنِيَّ اٰدَمَ خُذْ وَاٰزِيْنَتَكَمُ عِيْنَدَ كُلِّ مَسْجِدٍ (۱۲۳) اس میں ”مسجد“ (ظرف) کو مصدری معنوں میں استعمال کیا گیا ہے\*۔ یعنی اطاعت کرنا۔ اس آیت میں ایک عظیم حقیقت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ عیسائیت (اور اسی قسم کے دیگر مذاہب) میں رہبانیت

\* لسان العرب سے اسکی تائید ہوتی ہے۔

کو اطاعت و عبادت کا منتہی قرار دیا گیا تھا - یعنی ترک دنیا - ترک لذت - ترک زبائش و آرائش - قرآن کریم نے اس غلط تصور کا بطلان کیا اور کہا کہ دنیاوی زیبائش و آرائش، خدا کی اطاعت کے راستے میں حائل نہیں ہوتی اس لئے اسے ترک کرنا، اطاعت نہیں - ان چیزوں سے ضرور متمتع ہونا چاہیئے - صرف ان حدود کا خیال رکھنا چاہئے جو خدا نے مقرر کر دی ہیں - اس آیت کے اگلے حصے، اور اس سے ملحقہ آیت نے اس مفہوم کی وضاحت کر دی ہے - آیت کا باقی حصہ یہ ہے - "وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا" - "إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ" (۲۶۱)۔ "تم کھاؤ پیو - لیکن حد سے تجاوز نہ کرو - خدا حد سے تجاوز کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا"۔ اس سے اگلی آیت میں ہے "قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِمُ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ" (۲۶۲)۔ "ان سے کہو کہ اللہ کی زینت کی چیزوں کو جنہیں اس نے اپنے بندوں کے لئے پیدا کیا ہے - اور رزق طیب کو کس نے حرام قرار دیا ہے؟" دو آئیں پہلے ہے "قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ" (۲۶۳)۔ "ان سے کہو کہ اللہ نے تمہیں اعتدال پر رہنے کا حکم دیا ہے - اور تم اطاعت گزاری میں اپنی تمام توجہات کو توازن کے ساتھ (اس کی طرف) مرکوز رکھو - اور اطاعت کو خالص اسی کے لئے مختص کرتے ہوئے اسے پکارو"۔ ان مقامات سے ظاہر ہے کہ قرآن کریم کا اس باب میں صحیح مقصود کیا ہے -

سورة الفتح میں محمد رسول اللہؐ والذین معہ کے متعلق ہے تَرَاهُمْ رُكْعًا سَجْدًا (۲۶۴) - "تو انہیں رکوع کرتے ہوئے - سجدے کرتے ہوئے دیکھیگا"۔ یہاں رکوع اور سجود کے حقیقی معنی لئے جائیں تو مطلب اجتماع صلوٰۃ کے رکوع و سجود ہونگے - اور اگر مجازی معنی لئے جائیں تو، ذمہ داریوں کے بوجھ سے جھکے ہوئے اور اطاعت شعاری میں سر تسلیم خم کئے ہونگے - اس کے بعد ہے سَيَمْنَاهُمُ فِي وَجْهِهِمْ رَيْنُ أَثَرِ السَّجْدِ (۲۶۵) - اس کے عام معنی ہیں "ان کی نشانیاں ان کے چہروں پر سجدوں کے اثرات سے ظاہر ہیں" - مطلب یہ ہے کہ قوانین خداوندی کی کامل اطاعت سے ان کے قلب میں جو اطمینان و سکون کی کیفیت پیدا ہوتی ہے اس کے اثرات ان کے چہروں سے نمایاں ہیں - یہ نفسیات کا مسئلہ ہے کہ انسان کی داخلی کیفیات و جذبات کا اثر، اس کے چہرے سے نمایاں ہو جاتا ہے - قرآن کریم میں ہے يُعْرِفُ الْمُجْتَرِّمُونَ بِسَيِّئِهِمْ (۲۶۶) مجرم اپنی



علامات سے پہچانے جائیں گے۔ اس میں اسی نفسیاتی کیفیت کی طرف اشارہ ہے۔ اطاعت خداوندی سے قلبی سکون کی کیفیت مینائے رخ سے جھلک کر باہر آجاتی ہے۔

## س ج ر

سَجَرَ النَّشُورِ - يَسْجُرُهُ - سَجَرًا - اس نے تنور جلا دیا۔ اُسے گرم کرنے کے لئے اس میں پورا پورا ایندھن ڈال دیا۔ اسے ایندھن سے بھر دیا۔ اسی لئے سَجَرَ النَّشُورِ کے معنی ہوتے ہیں۔ اس نے نہر کو بھر دیا۔ اَلْمَسْجُورُ - وہ چیز جس سے تنور کو جھونکا جائے۔ اَلْمَسْجُورُ اس لکڑی کو کہتے ہیں جس سے تنور میں ایندھن کو الٹا پلٹا جائے تاکہ وہ جلدی گرم ہو جائے۔ اَلْمَسْجُورُ - اَلْمَسْجُورُ - ساکن اور بھری ہوئی چیز۔ (نیز اس کے معنی خالی چیز کے بھی آتے ہیں۔ اس اعتبار سے یہ اخداد میں سے ہے\*\*)۔ وہ دریا جس کا پانی اُس کے ظرف سے زیادہ ہو۔ سَجَرَتُ الْاِلَٰهَاءِ - میں نے ہر تن کو بھر دیا۔ اَلْمَسْجُورُ - وہ مقام جہاں سے سیلاب گزرے اور اسے پُر کرتا ہوا چلا جائے۔ بِئْسَ سَجِيرٌ - پُر کنواں\*۔

سَجِيرَ الْمَاءِ - پانی کا جدھر جی چاہے راستہ بھاڑ کر نکل جانا\*۔ لہذا اس لفظ کے معنی آگ بھڑکانے کے بھی ہونگے اور بھر دینے اور لبریز ہو جانے کے بھی۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی (۱) بھرنا۔ (۲) ایک دوسرے کے ساتھ مل جانا اور (۳) بھڑکانا، ہیں۔

قرآن کریم میں ہے ثُمَّ فِي النَّارِ يَسْجُرُونَ (۴۶)۔ پھر وہ آگ میں جھونکے جائیں گے۔ سورۃ طور میں اَلْبَحْرُ الْمَسْجُورُ (۵۲) آیا ہے۔ یعنی بھرا ہوا سمندر۔ یا ایک سے دوسرا ملا ہوا سمندر۔ سورۃ تکویر میں ہے اِذَا الْبِحَارُ مَسْجِرَاتٌ (۸۱)۔ سمندر (آس و رفت کی کثرت سے) ہر وقت بھرے بھرے نظر آئیں گے۔ (اور اگر بَحَارٌ کے معنی کناروں کی بستیاں لیا جائے۔ تو اس کے معنی یہ ہونگے کہ بندرگاہیں آباد ہو جائیں گی۔ مقصد بھر حال دونوں کا ایک ہی ہے)۔

## س ج ل

اَلْسَّجِلُ - پانی سے بھرا ہوا بڑا ڈول۔ مَخِي اَدْمٰی\* - اَلْسَّجِلُ\*۔ کتاب۔ صحیفہ۔ نیز کاتب\*۔

السَّيِّجِیْلُ۔ یہ لفظ معرب ہے فارسی لفظ سَنَکِبِ کَل سے۔ یعنی وہ مٹی جو آگ میں پک کر پتھر بن جائے۔ زمانہ قدیم میں (جب لکھنے کی ابتدا ہوئی ہے تو) مٹی کی تختیوں کو آگ میں تپا کر پختہ کر لیا کرتے تھے اور انہی پر لکھا جاتا ہے۔ اسی کو السَّيِّجِیْلُ کہتے تھے۔ بعد میں ہر اس چیز کو جس پر لکھا جائے السَّيِّجِیْلُ کہنے لگے۔\*\*

قرآن کریم میں ہے کہ قوم لوط پر حِجَارَةٌ مِّنْ سَيِّجِیْلٍ (۱۱۴/۱) برسائے گئے۔ انہی کو سورۃ ذاریت میں حِجَارَةٌ مِّنْ طِیْنٍ (۵۱/۳) کہا گیا ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ یہ سنگ گل متعجب تھی۔ لیکن اس کے ساتھ ہی دونوں مقامات پر انہیں مَسْوُومَةٌ عِندَ رَبِّکَ (۱۱۴/۱ و ۵۱/۳) کہا گیا ہے۔ یعنی جو خدا کی طرف سے اس مقصد کے لئے نشان زدہ تھے۔\*\*\* لیکن السَّيِّجِیْلُ میں لکھنے کا جو عنصر شامل ہے، اس اعتبار سے بھی مَسْوُومَةٌ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ [ہو سکتا ہے کہ یہ تہ تہ (مَنْصُودٌ ۱۱۴/۱) تختیاں ہی ہوں جو پہاڑ پر کسی لائبریری میں رکھی ہوں اور اس کی آتش فشاں سے سب سے پہلے یہی اڑ کر ان کی بستی پر گری ہوں]۔

سورۃ انبیاء میں ہے یَوْمَ نَطْوَی السَّمَاءَ کَطَیِّ السَّيِّجِیْلِ۔ لِلْکُتُبِ (۲۱/۲)۔ یہ وہ دور ہوگا جس میں بلندیوں (یا بلند طبقے کے لوگوں) کو کاغذ کے فائل کی طرح لپیٹ کر رکھ دیا جائیگا کہ ان کا زمانہ ختم ہو گیا۔ اس دور میں معاشقہ ہواریاں پیدا ہو جائیں گی۔ (۳۹/۲)۔

اگر ان آیات میں کسی کائناتی حادثہ کی طرف اشارہ ہے تو اس سے مقصود آسمانی کٹروں کا لپیٹے جانا ہوگا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی کسی چیز کا بھر کر الٹ جانا یا گر جانا ہیں۔ اس سے مفہوم اور بھی واضح ہو جاتا ہے۔

## س ج ن

سَجَنٌ۔ سَجْنٌ سَجْنًا۔ کسی کو قید کر دینا\* (۱۲/۱ و ۱۲/۲)۔ السَّيِّجِیْلُ۔ قید خانہ (۱۲/۲)۔

\* تاج۔ \*\* راغب۔ \*\*\* اقوام سابقہ پر جو عذاب طبعی حوادث (سلا ب، آندہ ہی زلزلہ، آتش فشاں مادہ) کے ذریعے آتا تھا، اسے اس قوم کے اعمال زندگی سے کیا تعلق تھا، اس کے لئے مصنف کی کتاب ”جوئے نور“ دیکھئے۔

سَجَّيْنٌ\* - یہ لفظ سورۃ تطفیف میں آیا ہے - مَا آدُرَاكَتَ مَا  
سَجَّيْنٌ\* (۸۳) - بعض نے اس کے معنی قید خانہ کئے ہیں - لیکن قرآن کریم  
نے کِتَابٌ مَّرْقُومٌ\* (۸۳) کہہ کر خود ہی اس کی تفسیر کر دی ہے -  
یعنی نامہ اعمال - لکھی ہوئی چیز\* -

## س ج و

سَجَا اللَّيْلُ\* يَسْجُو\* - سَجُوًا.. رات کا ساکن ہو جانا - ٹھہر جانا -  
تاریک ہو جانا - ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں سکون اور بند کرنے،  
ڈھانکنے کا مفہوم بتایا ہے - سَجَا اللَّيْلُ کے معنی ہیں رات کا شدید تاریک اور  
پرسکون ہونا - اَلْبَحْرُ السَّاجِي\* - پرسکون سمندر - اَلطَّرْفُ السَّاجِي\* -  
خاموش نگاہ - ابن الاثرابی نے کہا ہے کہ سَجَى اللَّيْلُ کے معنی ہیں  
رات کی تاریکی بڑھ گئی\* -

قرآن کریم میں ہے وَ اللَّيْلُ اِذَا سَجَى (۹۳) - رات کی تاریکی اور  
اس میں فضا کا سکوت ، اور نمودِ صبح سے پہلے اس کی شدید ظلمت ، اس حقیقت  
پر شاہد ہے کہ (نظامِ خداوندی کے) اس پروگرام کو کامیابی تک پہنچنے میں  
وقت لگیکا اور وہ اپنے مدارج طے کرتا ہوا مقصود تک پہنچیکا - لہذا اس وقت  
جو تم دیکھ رہے ہو کہ تمہاری اس قدر محنت اور مشقت کے باوجود معاشرہ  
کی تاریکیاں چھٹ نہیں رہیں تو اس سے اس نتیجہ پر نہ پہنچ جاؤ کہ قوانین  
خداوندی نے تمہارا ساتھ چھوڑ دیا ہے - مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى  
(۹۳) ”نہ تو تیرے نشو و نما دینے والے نے تجھے چھوڑ دیا ہے اور نہ ہی  
(یونہی، خواہ مخواہ) مشقت میں ڈال دیا ہے“ - وَالضُّحَى کے ساتھ آنے سے یہ  
بھی مفہوم ہو سکتا ہے کہ دن اور رات کے تغیرات اس پر شاہد ہیں کہ ان  
مخالفین کی یہ حالت ہمیشہ ایسی ہی نہیں رہیگی - اس میں انقلاب آئیگا -

## س ح ب

سَحَبٌ - اس نے کہینچا - گھسیٹا - اَلْمَرْأَةُ تَسْحَبُ ذَبْلَهَا -  
عورت اپنا دامن زمین پر گھسیٹتی (ہوئی چلتی) ہے - اِنْسَحَبَ - وہ زمین پر گھسٹ  
گیا - اسی سے اَلسَّحَابَةُ ہے جس کے معنی ہیں بدلی ، بادل کا ٹکڑا ، کیونکہ  
وہ پانی کو کہینچ کر لاتا ہے - یا ہوائیں اسے کہینچتی ہیں ، یا وہ دامن

گھسیٹنا ہوا چلتا ہے \* - (اس کی جمع سَحَابٌ ہے) قرآن کریم میں لفظ سَحَابٌ مفرد اور جمع دونوں طرح استعمال کیا گیا ہے۔ مثلاً السَّحَابِ الْمُسْتَخَرِّ (۱۶۴/۲) ”بادل جو مسخر کیا گیا ہے“ اور السَّحَابِ الثَّقِيَالِ (۱۶۴/۳) ”بھاری بھاری بادل“۔

کھینچنے کے معنوں میں سورۃ المؤمن میں ہے یُسْحَبُونَ فِي الْحَمِيمِ۔ (۲۱/۳)۔ وہ ”حمیم“ میں گھسیٹ کر یا کھینچ کر ڈالے جائیں گے۔ سورۃ قمر میں ہے یَوْمَ یُسْحَبُونَ فِي النَّارِ (۵۳/۸)۔ جس دن انہیں آگ میں گھسیٹا جائیگا۔

## س ح ت

السَّحْتُ - کسی چیز کو جڑ سے اکھیڑ دینا۔ کسی چیز کو آہستہ آہستہ چھیل کر الگ کر دینا۔ سَحَتِ السَّحْمِ عَنِ اللَّحْمِ - گوشت کے اوپر سے چربی کو چھیل کر الگ کر دیا \*۔ قرآن کریم میں ہے فَيَسْحَبْنَاهُ مِنْ بَعْدِ آبٍ (۲۱/۲)۔ وہ ایسی سزا دے گا کہ تمہاری جڑ کٹ جائیگی۔ یا وہ تمہیں آہستہ آہستہ مٹا دیگا۔

السَّحْتُ - ہر حرام چیز جس کا تذکرہ معیوب ہو، حرام اور گندہ پیشہ جو باعث عار ہو، ہر نا پسندیدہ اور حرام کی کمائی۔ اس لئے کہ وہ برکت و معادت کو جڑ سے کاٹ دیتی ہے \*۔ یہود کے متعلق ہے أَكْفَلْتُمُ النَّاسَ لِيَّسْحَبْتَ (۵۳/۳)۔ ان کا ذریعہ معاش بہت برا ہے۔ عام یہودی سود خوار اور بددیانت تھے اور ان کے مذہبی راہنما دین فروشی کرتے تھے۔ اس سے بڑھ کر قابل نفرت ذریعہ معاش اور کیا ہو سکتا ہے۔ اور ایک یہودیوں پر ہی کیا موقوف ہے۔ سرمایہ پرستی اور پیشوائیت جہاں بھی ہو وہاں یہی حالت ہوتی ہے۔ حَرَامٌ سَحْتٌ - سخت حرام کو کہتے ہیں۔ صاحب محیط نے کلیات کے حوالہ سے لکھا ہے کہ سَحْتٌ اس حرام کو کہتے ہیں جس کی حرمت میں کوئی اشتباہ نہ ہو بلکہ وہ کھلم کھلا حرام ہو \*۔ اَرْضٌ سَحْتَاءٌ - اس زمین کو کہتے ہیں جس میں کچھ پیدا نہ ہو \*۔ عَامٌ سَحْتٌ - قحط کا سال جس میں چارہ بالکل نہ پیدا ہو \*۔

## س ح ر

الرَّسْحُ - صاحب محیط نے لکھا ہے کہ اس کے بنیادی معنی موڑنے اور پھیرنے کے ہیں۔ اور اس سے مطلب ہوتا ہے باطل کو حق کی صورت میں

پیش کرنا\*۔ تہذیب میں ہے کہ اسکی اصلی معنی کسی چیز کو اصل حقیقت سے غیر حقیقت کی طرف پھیر دینے کے ہیں۔ صاحب تاج العروس نے کہا ہے کہ اس سے مراد ہر وہ چیز ہے جس کا ماخذ لطیف اور دقیق ہو۔ یعنی ایسا دھوکا جس میں پتہ نہ چلے کہ دھوکا کس طرح دیا گیا ہے۔ پھر یہ لفظ عام دھوکے کے معنوں میں بھی استعمال ہونے لگا\*\*\*۔ سَحَرَةٌ وَسَحَرَةٌ کے معنی ہیں اس کو دھوکا دیدیا۔ اِنْشَاءً اَنْتَ مِنْ الْمُسَحَّرِينَ (۱۸۵-۱۸۳) کے معنی ہیں تم ان لوگوں میں سے ہو جنہیں دھوکا لگ گیا ہے۔ اور بار بار مبتلائے فریب ہو جانے ہو۔ عَنَزٌ مَسْحُورَةٌ\* اس بکری کو کہتے ہیں جس کے تھن تو بڑے بڑے ہوں لیکن وہ دودھ بہت کم دے۔ اَلْمَسْحُورُ\* اسے کہتے ہیں جس کی عقل میں خرابی ہو گئی ہو\*۔

مخالفین، رسول اللہؐ کو رَجُلًا مَسْحُورًا (۱۸۳) کہتے تھے۔ یعنی جسے دھوکا لگ گیا ہو۔ فریب خوردہ انسان۔ یا جس پر کسی نے جادو کر دیا ہو۔ یا جسکی عقل ماری گئی ہو۔ نیز اس کے معنی ساحیر کے بھی کئے گئے ہیں۔ جیسے (۱۸۳) میں۔ سورۃ مومنون میں ہے قُلْ قَاتِلْنِي تُسْحَرُونَ (۲۳/۸۹)۔ ان سے پوچھو کہ تمہیں کہاں (یا کس وجہ سے) دھوکا لگتا ہے؟ وہ کونسی بات ہے جس کی وجہ سے تمہارا رخ حقیقت کی طرف سے مڑ کر دوسری طرف پھر جاتا ہے؟ دھوکے کے علاوہ اس کے معنی جھوٹ کے بھی ہیں۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے وَكَأَمِّنٌ قُلْتُ اِنْشَأَكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَمُوتِ لَيَقُولُنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ (۱۱/۱۱)۔ اگر تو ان سے کہے کہ تم موت کے بعد اٹھائے جاؤ گے تو جو لوگ اس کے منکر ہیں وہ کہہ دیں گے کہ یہ بالکل جھوٹی بات ہے۔

اَلْسَحَرُ\*۔ سینہ کے اوپر کا حصہ۔ (پھیپھڑا۔ دل، کایچی وغیرہ)۔ ہر چیز کا کنارہ۔ اس اعتبار سے رات کے آخری حصہ کو سَحَرُ\* کہتے ہیں۔ یا صبح (فجر) سے ذرا پہلے۔ راغب نے آخر شب کی تاریکی کو دن کی ابتدائی روشنی میں خلط ملط ہونے کو، نیز ایسے وقت کو سَحَرُ\* بتایا ہے (۵۱/۱۸)۔ اَسْحَارُ\* اسکی جمع ہے\*\* (۵۱/۱۸)۔ دن کا آغاز۔ ابتدائے کاروبار کا وقت\*\*\*۔

تاریخ بتاتی ہے کہ انسان کی عمرانی زندگی میں ایک دور گزرا ہے جسے عہد سحر (Magic Age) کہا جاتا ہے۔ مغربی محققین نے اس دور کے متعلق بڑی کثیر معلومات فراہم کی ہیں۔ سحر (یا Magic) کے معنی یہ تھے کہ انسان مختلف طریقوں (جھاڑ۔

بھونک - تعویذ گنڈا - اوراد و وظائف ) سے کائنات کی مؤثر قوتوں کو مجبور کرے کہ وہ اس کی منشاء کے مطابق کام کریں - اسی کو جادو کہتے ہیں -

یعنی انسان کا پہلا دور پرستش کا تھا جس میں وہ کائناتی قوتوں سے عاجزی سے گڑگڑا کر مدد مانگتا تھا - لیکن اس کے بعد یہ دوسرا دور آیا جس میں اس نے ان قوتوں کو مجبور کرنے کا طریق اختیار کیا - ان ساحرین کا (پروہتوں کی طرح ) معاشرہ میں بہت اونچا مقام تھا - لیکن اگر بغور دیکھا جائے تو انسان کا ”دور پرستش“ سے ”عہد سحر“ کی طرف آنا ، فکر معقول (Rational Thought) کی طرف آنے کی پہلی اور دھندلی سی کوشش تھی -

”فکر معقول“ سے مراد یہ ہے کہ ہر حادثہ کا سبب معلوم کیا جائے - قانون علت و معلول (Cause And Effect) کے مطابق حوادث و واقعات کی وجہ معلوم کی جائے - ”دور پرستش“ میں انسان سمجھتا تھا کہ (مثلاً) بخار اس لئے آتا ہے کہ کوئی دیوتا ناراض ہو جاتا ہے - اسے رفع کرنے کی صورت یہ ہے کہ اس دیوتا کی بھگتی سے اسے خوش کر دیا جائے - اس میں علت اور معلول کا کوئی تصور نہیں تھا - وہ اس سے ”عہد سحر“ کی طرف آیا -

یعنی اس نے یہ سوچا کہ (مثلاً) اگر فلاں منتر کو اتنی بار، اس طریق سے دھرا لیا جائے تو اسکا لازمی نتیجہ فلاں ہوگا - بالفاظ دیگر اسکے ذہن میں عمل اور اس کے نتیجہ میں خاص ربط ہونے کی ذرا سی کمرن نمودار ہوئی - خدا کی طرف سے عطا کردہ دین نے یہ بتایا کہ کائنات میں سب کچھ خدا کے بنائے ہوئے قوانین کے مطابق عمل میں آتا ہے - ہر کام کا ایک متعین نتیجہ مرتب ہوتا ہے اور یہ نتیجہ مرتب ہوتا ہے ایک خاص قانون کے مطابق -

اگر انسان ان قوانین کا علم حاصل کر لے تو جب جی چاہے اس قسم کا نتیجہ پیدا کر سکتا ہے - یہ وہ تصور ہے جس پر علوم سائنس کی ساری عمارت استوار ہے ، اور جس محور کے گرد انسان کی زندگی اور اس کا مستقبل گردش کرتا ہے - سحر اس لئے باطل ہے کہ اس میں نتیجہ کسی خاص قانون کے مطابق مرتب ہونے کا تصور نہیں ہوتا بلکہ ایک خاص طریق کچھ پڑھنے اور کرنے کا نتیجہ سمجھا جاتا ہے - انسان کو فکر معقول قرآن کریم نے دیا ہے -

قرآن کریم میں داستان حضرت موسیٰؑ کے ضمن میں ساحرین قوم فرعون اور ان کی سحرکاریوں کا ذکر تفصیل سے آتا ہے - انہیں سے حضرت موسیٰؑ کا مقابلہ ہوا تھا - اگر ان مقامات میں سحر سے مراد جادو ہے تو ان تمام واقعات (رسیوں کا چلنا وغیرہ) کو انہی معانی میں سمجھا جائے گا - لیکن اگر اس کے معنی ”باطل پرستی“ ہے تو پھر ان آیات کے مجازی معانی لئے جائیں گے - (تفصیل میری کتاب برق طور میں ملیگی) -

سِحْرٌ\* (جادو) کا مفہوم لینے سے ایک اہم چیز سامنے آتی ہے۔ قرآن کریم نے کہا ہے کہ ان جادوگروں نے سَحَرُوا۟ اَعْيُنَ النَّاسِ (۱۱۶)۔ لوگوں کی آنکھوں کو دھوکا دیا۔ یعنی وہ رسیاں سچ مچ چلنے نہیں لگ گئی تھیں۔ انہوں نے (ہاتھوں کے کرتب یا نفسیاتی قوت سے) ایسا کیا کہ لوگوں کو ایسا محسوس ہوا گویا وہ رسیاں چل رہی ہیں۔ یُخَيِّلُ الْبَصَرَ مِنْ سِحْرِ هَيْمُۙ اَنْتَهَا تَسْعٰی (۲۶)۔ ”موسےؑ کو ایسا خیال ہوا گویا وہ دوڑ رہی ہیں“۔ یعنی سحر سے صرف دیکھنے والے کی قوت متخیلہ اثر پذیر ہوتی ہے۔ وہ چیزیں فی الواقعہ ایسی نہیں بن جاتیں۔ ساحر دیکھنے والے کی قوت متخیلہ کو متاثر کر دیتا ہے، اور بس ہمارے زمانے میں نفسیات (Psychology) کی تحقیقات نے اس حقیقت کو بے نقاب کر دیا ہے کہ یہ سب انسان کی قوت متخیلہ کی کرشمہ سازیاں ہیں۔ اس سے زیادہ کچھ نہیں۔ غور کیجئے کہ قرآن کریم نے آج سے کتنا عرصہ پہلے اس حقیقت کو واشگاف کیا تھا۔ (نیز دیکھئے عنوان خ۔ ی۔ ل)

یہودیوں کا سارا مذہب سحر و ساحری کا مرقع اور ان کے معبد اس قسم کی کرشمہ سازیوں کی آماجگاہیں تھے۔ وہ ان باتوں کو حضرت سلیمانؑ کی طرف منسوب کرتے تھے۔ ”اسم اعظم اور نقوش سلیمانی“ ان کی خاص چیزیں تھیں۔ قرآن کریم نے ان سب کی تردید کی اور واضح الفاظ میں بتایا کہ خدا کے نبیؑ ان توہم پرستیوں اور فریب سازوں سے بہت دور ہوتے ہیں۔ (۲۰۲)۔

قرآن کریم نے تو یہ کہا، لیکن قرآن کریم کی حامل قوم (مسلمانوں) نے گڈے۔ تعویذ۔ ورد۔ وظائف، غرضیکہ ان تمام توہم پرستیوں کو ایک ایک کر کے اپنے ہاں جمع کر لیا اور اسے ”روحانیت“ قرار دیکر باطل کو حق کا لباس پہنا دیا۔ یا للعجب!

اوپر بتایا گیا ہے کہ کفار، نبی اکرمؐ کے متعلق کہتے تھے کہ وہ رجل مسحور ہے (۱۵)۔ یعنی اس پر کسی نے جادو کر دیا ہے۔ قرآن کریم نے اس کی تردید کی ہے (۲۹)۔ نبی کی ذات اسقدر نشو و نما یافتہ اور مستحکم ہوتی ہے اور اسکی قوت ایمانی اسقدر مضبوط کہ اس کے مقابلہ میں ساحرین کی نفسیاتی قوت ایک ثانیہ کے لئے بھی نہیں ٹھہر سکتی، چہ جائیکہ وہ نبی کو متاثر کر دے اور وہ ان کے فریب سحر میں آجائے۔ یہ ناممکن ہے۔ حضرت موسےؑ کے قصے میں (جس کا ذکر اوپر کیا گیا ہے) اتنا ہی کہا

ہے کہ انہوں نے خیال کیا کہ گویا وہ رسیاں چل رہی ہیں۔ لیکن یہ چیز اور ہے اور کسی کا جادو کے اثر سے مسحور ہو کر بہکی بہکی باتیں کرنے لگ جانا اور بات۔ نبی پر اس قسم کا اثر کبھی نہیں ہو سکتا۔

(قصہ حضرت موسیٰؑ میں اگر سحر کے معنی باطل پرستی لٹھے جائیں تو پھر بات اور بھی صاف ہو جاتی ہے)۔

## س ح ق

سَحَقَتْ - يَسْحَقُهُ - سَحَقًا - امنے اسے کوٹ کر، پس کر، باریک کر دیا۔ اَنْسَحَقَ - وہ پس گیا۔ سَحَقَتِ الرِّيحُ - الرِّيحُ - اَلْاَرْضُ - ہوائے زمین کے نشانات مٹا دئے۔ وہ اس تیزی سے چلی جیسے زمین کی مٹی کو پس رہی ہو۔ سَحَقَتِ الدَّابَّةُ - جانور تیز دوڑا۔ اسی سے اَلْسَحَقُ - اَلْسَحَقُ کے معنی ہیں دور ہونا۔ اَسْحَقَ فُلَانًا - اس نے اسے دور کر دیا۔ ہلاک کر دیا\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی (۱) بَعْد اور دوری (۲) کسی چیز کو اس قدر کمزور کر دینا کہ وہ خستہ ہو جائے، بتائے ہیں۔ اَسْحَقَ الضَّرْعُ : تھن دودھ سے خشک ہونے اور سر جھا گئے۔ راغب نے سَحَقُ کے معنی کسی چیز کو ریزہ ریزہ کرنا کئے ہیں۔

قرآن کریم میں ہے فَسَحَقًا لِّاصْحَابِ السَّعِيرِ (۲۹)۔ اہل جہنم کے لئے (زندگی کی خوشگوار باتوں سے) بَعْد اور محرومی ہے۔ سَكَانٌ سَحِيقٌ (۳۱)۔ دور دراز جگہ۔

## س ح ل

سَحَلَتْ - يَسْحَلُهُ - سَحَلًا - امنے اسے چھیل دیا اور کھرچ دیا، ریتا۔ اَلرَّيْحُ نَسْحَلُ - اَلْاَرْضُ - ہوائیں زمین (کی سطح) کو کھرچ دیتی ہیں۔ اَلْسَّاحِلُ - دریا یا سمندر کا کنارہ جسے پانی چھیلتا اور کھرچتا رہتا ہے\*\*۔

قرآن کریم میں ہے فَلْيُلْغِيهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ (۲۹)۔ دریا اسے کنارے پر ڈال دے گا۔

## س خ ر

سَخِرَ - يَسْخَرُ سَخَرًا وَ سَخَرًا وَ سَخَرًا - امنے مذاق کرنا اور بیوقوف سمجھنے ہوئے ہنسی اڑانا ہیں۔ رَجُلٌ سَخِرَةٌ\*

\* تاج و محیط۔ \*\* تاج و راغب



وہ آدمی جو بہت زیادہ لوگوں سے مذاق کرے اور انکی ہنسی اڑائے۔ اس سے اسم السُّخْرِيَّةُ وَالسُّخْرِيُّ "وَالسُّخْرِيُّ" آتا ہے \*۔ یعنی ٹوٹھول، مذاق۔ سَخَّرَهُ \*۔ يَسْخَرُهُ سَخْرًا وَسَخْرًا \*۔ تَسْخِيرًا \*۔ کسی کو کسی خاص مقصد کی طرف زبردستی لے جانا۔ کسی کو مجبور کر کے کسی کام پر لگا دینا۔ کسی سے کوئی کام بلا معاوضہ (بیگار کے طور پر) کرا لینا۔ کسی کو تابع فرمان کرنا۔ اپنے حکم کے مطابق چلانا \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حقیر سمجھنے اور ذلیل کرنے کے ہیں۔

محیط نے (کلیات کے حوالہ سے) لکھا ہے کہ قرآن کریم میں جہاں یہ مادہ مجرد ثلاثی سے آیا ہے اس سے مراد استمراء ہے مسوائے سورة زخرف کے کہ وہاں لِيَتَّقِيَهُمْ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرَ بَيْنَهُمْ (۳۳)۔ میں سَخِرَ بَيْنَهُمْ کا لفظ تسخیر کے معنوں میں ہے \*\*۔

سورة زخرف کی یہ آیت ایک اہم حقیقت کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ اس میں بتایا گیا ہے کہ مختلف افراد میں کسب و ہنر کی استعداد میں جو فرق ہے وہ اس لئے ہے کہ معاشرہ کے مختلف کام مختلف افراد کر سکیں۔ اگر تمام افراد کی استعداد ایک جیسی ہوتو کوئی شخص کسی دوسرے کے تجویز کردہ پروگرام کے مطابق کام ہی نہ کرے۔ یا تمام افراد ایک ہی قسم کا کام کرنے لگ جائیں۔ اس طرح معاشرہ کا نظام قائم ہی نہیں رہ سکتا۔ لیکن اختلاف استعداد کا مطلب یہ نہیں کہ زیادہ استعداد والے لوگوں کو اجازت دے دی جائے کہ وہ کم استعداد والے لوگوں کو اپنا محکوم اور تابع فرماں بنا کر انہیں اپنی اغراض کے حصول کا آلہ کار بنا لیں۔ اختلاف استعداد صرف تقسیم کار کے لئے ہے ورنہ قرآن کریم کی رو سے ہر ابن آدم واجب التکریم ہے۔ (تفصیل اس کی میری کتاب "نظام ربوبیت" میں ملیگی)۔

قرآن کریم میں ہے سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ (۲۱)۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ خدا نے کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں کی ہر چیز کو ایک لگے بندھے قانون کے مطابق چلنے کے لئے پیدا کر رکھا ہے اور وہ اسی کے مطابق چل رہی ہے۔ یہ اس لئے ہے تاکہ انسان اس قانون کا علم حاصل کر کے (جسے قوانین فطرت کہتے ہیں) ان اشیائے کائنات سے اپنے فائدے کے کام لے سکے۔ لہذا جو قوم، قوانین فطرت کا زیادہ سے زیادہ علم حاصل کر کے اشیائے فطرت کو اپنے کام میں لائیگی وہی ان کی

تخلیق و تسخیر کے منشا کو پورا کریگی۔ آپ غور کیجئے کہ قرآن کریم نے اس اعلان سے انسانی دنیا میں کس قدر انقلاب عظیم برپا کر دیا۔ انسان، کائنات کی قوتوں سے ڈرتا تھا۔ انہیں اپنا معبود بناتا تھا۔ ان کے حضور گڑگڑاتا تھا۔ اپنے آپ کو ان سب کے سامنے کمزور و ناتواں سمجھتا تھا۔ قرآن کریم نے بتایا کہ یہ تصور یکسر باطل ہے۔ خدا نے کائنات کی تمام قوتوں کو انسان کے لئے تابع تسخیر کر رکھا ہے۔ یہ قوتیں اس کی معبود نہیں، اسکی خادم ہیں۔ ”ملائکہ“ آدم کے سامنے سجدہ ریز ہیں۔ اس سے انسان کا مقام کائنات کی ہر چیز سے بلند ہو گیا اور اس کے سامنے اشیائے فطرت کی تسخیر کے دروازے کھل گئے۔ دنیا میں جو قوم بھی قوانین فطرت کا علم حاصل کریگی وہ قوتیں اس کے تابع فرمان ہو جائیں گی۔ اس میں مومن اور کافر کا بھی کچھ فرق نہیں۔ البتہ مومن ان قوتوں کو قوانین خداوندی کے مطابق انسانیت کی نشوونما کے لئے صرف کسریگا اور کافر انہیں اپنی مفاد پرستیوں کے کام میں لائینگا۔ اس سے ظاہر ہے کہ

(۱) مقام آدم (آدمی کا مقام) یہ ہے کہ وہ کائناتی قوتوں کو مسخر

کر کے اپنی مرضی کے مطابق ان کا استعمال کرے۔

(۲) مقام مومن یہ ہے کہ وہ ان قوتوں کو مسخر کر کے منشائے خداوندی

کے مطابق ان کا استعمال کرے۔

(۳) جو ان قوتوں کو مسخر ہی نہ کرے، اسے مقام مومن قواہی

طرف مقام آدم بھی نصیب نہیں۔

آج کا مسلمان خود سمجھ لے کہ قرآن کریم کی رو سے اس کا مقام کیا ہے؟

سَخِرَ (مذاق اور استہزاء کے معنوں میں) قرآن کریم کے متعدد مقامات

پر آیا ہے (مثلاً ۲۱/۲۱ و ۲۱/۲۱)۔ سورۃ مومنوں میں لفظ سَخِرَ یَخْرُیٰ (۲۳/۱۱۰)

انہی معانی میں آیا ہے۔

## س خ ط

السَّخِطُ۔ اَلَسَّخِطُ۔ ناپسندیدگی، کراہت، ناراضماندی، غضب، غصہ۔

سَخِطَ عَلَیْہِ۔ وہ اس پر ناراض ہوا۔ سَخِطَ۔ اس نے ناپسند کیا، کراہت

کی۔ اَلْمَسْخُوطُ۔ اس نے اسے ناراض کر دیا۔ غصہ دلادیا۔ اَلْمَسْخُوطُ۔

مکروہ۔ ناپسندیدہ۔ راغب نے کہا ہے کہ سَخِطَ اس شدید غصے کو کہتے

ہیں جو سزا کا مقتضی ہو۔\*\*

لیکن جب یہ لفظ خدا کی طرف منسوب ہوگا تو اس کے معنی غصے یا ناراضگی کے نہیں ہونگے۔ اللہ تعالیٰ ان انسانی جذبات سے بہت بلند ہے۔ اس کے معنی سورۃ محمد کی اس آیت سے واضح ہو جاتے ہیں جہاں کہا گیا ہے ذَٰلِکَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهُ وَكَرَّهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَبَ أَعْمَالَهُمْ (۲۸)۔ ان کی ہلاکت اور تباہی اس لئے ہے کہ یہ لوگ ان باتوں کی پیروی کرتے ہیں جو احکام خداوندی کے مطابق نہیں ہیں۔ جو باتیں ان احکام کے مطابق ہیں یہ انہیں ناپسند کرتے ہیں (کَرَّهُوا رِضْوَانَهُ) یعنی کَرَّهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ (۲۹)۔ وحی خداوندی کو نا پسند کرتے ہیں۔ اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ان کے اعمال بلا نتیجہ رہ جاتے ہیں۔ یعنی وہ خوشگوار نتائج مرتب نہیں کرتے جن کی یہ توقع لگائے رہتے ہیں۔ لہذا مَا أَسْخَطَ اللَّهُ کے معنی ہوئے وہ امور جو قوانین خداوندی کے مطابق نہیں اور جن کا نتیجہ حبط اعمال ہے۔ اس میں غصے اور ناراضگی کا کوئی سوال نہیں۔ (۱۶۱) میں بھی سَخَطٌ بمقابلہ رِضْوَانٍ آیا ہے۔ سورۃ مائدہ میں اُن سَخِطَ اللَّهُ کی تفسیر مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ (۸۰) نے کر دی۔ یعنی مکافات عمل۔ (مزید تفصیل کے لئے عنوان ر۔ ض۔ ی اور غ۔ ض۔ ب دیکھئے)۔

## س د د

السَّدُّ۔ روک۔ ہر حائل ہونے والی چیز۔ پہاڑ۔ بعض نے کہا ہے کہ السَّدُّ (س پر زبر سے) وہ روک ہے جو انسانوں کی بنائی ہوئی ہو اور السَّدُّ (س پر یض سے) وہ پہاڑ یا روک ہے جو قدرتی طور پر بنی ہوئی ہو\*۔ لیکن بعض اس فرق کو نہیں مانتے۔ خود قرآن کریم میں پہاڑ کے لئے بھی السَّدُّ آیا ہے (۱۸) اور انسانوں کی بنائی ہوئی روک کے لئے بھی (۱۸)۔ سورۃ یس میں یہ لفظ ایسے امباب اور عناصر کے لئے آیا ہے جو انسان کی عقل و بصیرت کے راستے میں حائل ہو جائیں۔ (۳۶)۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کے شکاف کو بھر دینا اور اسے ہموار کر دینا۔ سَدَّدَ الرَّمْحَ۔ نیزے کو سپدھا کر دیا۔ درست کر دیا۔ سَدَّدَ الثَّقَمَ۔ شکاف بھر دیا\*۔ رَجُلٌ سَدِيدٌ۔ سپدھی راہ پر چلنے والا آدمی۔ اَمْرٌ سَدِيدٌ۔ ایسی بات جو ہر اس خلا کو بھر دے جو حقیقت کے بارے میں رہ گیا ہو۔ متوازن اور درمیانہ بات جس میں

نہ افراط ہو نہ تفريط\*۔ قرآن کریم میں قَوْلًا سَدِيدًا آیا ہے (۹ و ۳۳) نہایت متوازن، سیدھی، صاف بات۔ جس بات سے کہوئی خلا باقی نہ رہے۔ قرآن کریم کی تعلیم یہ ہے کہ کبھی مبہم، پُر پیچ و خم، ذومعنی، ٹیڑھی میڑھی بات نہ کرو۔ ہمیشہ سیدھی، صاف، واضح، محکم، متوازن اور ٹھیک ٹھیک معنی بتا دینے والی بات کرو۔ ایسی بات جس کا تعلق براہ راست صحیح مقصد سے ہو۔ لایعنی اور بے فائدہ نہ ہو۔ سَدِيدٌ اس تیر کو کہتے ہیں جو ٹھیک نشانے پر جا کر لگے\*۔ ڈپلومیسی کی باتیں قرآن کریم کی سیدھی اور واضح تعلیم کے خلاف ہیں۔

(سَدَّةٌ اور رَدْمٌ کے فرق کے لئے دیکھئے عنوان ردم)

## س د ر

السَّيْدُ رُ - بیری کے درختوں کو کہتے ہیں۔ (واحد سید رة\*)۔ جب بیری کا درخت بہت گھنا ہو جائے تو اس کا سایہ بہت عمدہ ہوتا ہے اور ہرب، صحرا کی سخت گرمی کے متائے ہوئے اس کے سایہ میں آرام کرتے ہیں۔ اس اعتبار سے جنت کے آرام اور نعماء کے لئے اسے بطور مثال بیان کیا گیا ہے\*۔ رُفِ سَيْدُ رُ مَخْضُوْدٌ (۵۶)۔ ایسے درخت جو پھل سے لدے ہوئے ہوں اور جن کے سایے نہایت گھنے ہوں۔ یا ایسے درخت جن کا سایہ تو ہو لیکن کانٹے نہ ہوں۔ بلا خلش آرام و راحت۔ سایہ کے اعتبار سے دوسری جگہ ہے۔ وَ نَدُّ خَيْلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا (۲۵)۔ اس میں آرام اور خوشحالی، دونوں پہلو مضمحل ہیں۔ بیری کا درخت ریگستانی اور سخت گرمی کے خشک علاقہ میں بھی سرسبز رہتا ہے لیکن بقول راغب، اس کا پھل زیادہ مفید غذائیت نہیں رکھتا۔ قرآن کریم میں ہے کہ جب سبا کا علاقہ سیلاب کے بعد بنجر ہو گیا تو وہاں سرسبز و شاداب باغات کی جگہ کچھ بیری کے درخت اُگ آئے۔ وَ شَيْبَى مَنَّ سَيْدُ رُ قَلِيلٌ (۳۳)۔ سَدِيدٌ النَّخْلِ کھجوروں کے جھنڈ کو کہتے ہیں\*\*۔

سَدَرٌ - وہ متحیر ہوا۔ سخت گرمی کی وجہ سے اسے دکھائی دیا۔ السَّادِرُ - اُس شخص کو کہتے ہیں جو شدت گرمی کی وجہ سے متحیر ہو جائے۔ سَدَرٌ بِصَرَّةٍ سَدَرٌ - شدت گرمی کی وجہ سے اس کی نگاہیں حیران و ششدر رہ گئیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حیرت اور اضطراب رائے کے ہیں۔ السَّادِرُ - متحیر کو کہتے ہیں۔

سورة النجم میں مقام نبوت کی کیفیات کو مثالی انداز میں بیان کیا گیا ہے۔ (واضح رہے کہ وحی کی کیفیت صرف مثلاً اور تشبیہاً ہی بیان کی جاسکتی ہے، کیونکہ کوئی غیر نبی، وحی کی کیفیت اور ماہیت کو جان اور پہچان نہیں سکتا۔ وہ صرف اس کے پیغام کو سمجھ سکتا ہے)۔ اس سلسلہ میں کہا گیا ہے کہ نبی کو جس مقام سے وحی ملتی ہے وہاں انسانی عقل و فکر کے لئے سوائے انتہائی حیرت کے اور کچھ نہیں ہوتا۔ عقل انسانی اُس مقام کی ماہیت کو قطعاً نہیں سمجھ سکتی۔ اسے وہاں حیرت ہی حیرت ہوتی ہے۔ اس کے لئے قرآن حکیم نے عیند سید رة المُنْتَهٰی (۵۳/۱۶) کے الفاظ استعمال کئے ہیں۔ یعنی وہ مقام جہاں تعیر اپنی انتہا تک پہنچ جائے۔ اس کی تشریح ان الفاظ سے کردی کہ اِذْ يَتَغَشَّى السَّيِّدُ رةً مَّا يَتَغَشَّى (۵۳/۱۶)۔ جب سدرہ پر چھا رہا تھا جو کچھ چھا رہا تھا۔ یعنی یہ تمہارے (غیر از نبی انسانوں کے) لئے ممکن نہیں کہ تم جان سکو کہ وہ کیا کیفیت تھی۔ تمہاری نگاہ کے لئے وہ تعیر کی فراوانی تھی جس نے ساری فضا کو ڈھانپ رکھا تھا۔ لیکن اس کے باوجود مَّا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰی (۵۳/۱۶)۔ نبی کی آنکھ کسی قسم کا دھوکا نہیں کھاتی۔ وہ حقائق کو بالکل واضح اور غیر مبہم طور پر دیکھتی ہے۔ لیکن صرف انہی حقائق کو جو اسے دکھائے جاتے ہیں۔ وہ ان کی حد سے آگے نہیں بڑھتی۔ بڑھ سکتی ہی نہیں۔ کیونکہ اسے یہ چیزیں اس کے ذاتی کسب و ہنر سے نہیں ملتیں کہ وہ جس قدر زیادہ محنت کرتا جائے آگے بڑھتا جائے۔ اس پر حقائق منکشف کئے جاتے ہیں، جس قدر منکشف کئے جائے مقصود ہوں۔ انسانوں کے مقابلہ میں تو علم نبوت (وحی) لانتہا ہوتا ہے لیکن علم خداوندی کے مقابلہ میں اس کی ایک حد ہوتی ہے جس سے آگے وہ نہیں بڑھ سکتا۔ راغب نے اِذْ يَتَغَشَّى السَّيِّدُ رةً مَّا يَتَغَشَّى (۵۳/۱۶) کی تشریح میں لکھا ہے کہ اس میں اس مکان کی طرف اشارہ ہے جہاں رسول اللہؐ کو افاضہ النہیہ سے نوازا گیا تھا۔ اور بعض لوگوں کا خیال ہے کہ یہ وہی درخت ہے جس کے نیچے رسول اللہؐ نے بیعت لی تھی (۴۸/۱۸)۔ لیکن ظاہر ہے کہ اس میں مکان کے مقابلہ میں کیفیت کا مفہوم زیادہ موزوں ہے۔ ویسے السَّيِّدُ پُر ہانی کے منبع، نہر اور دریا کو بھی کہتے ہیں\*۔ السَّيِّدُ\*۔ سمندر کو کہتے ہیں\*۔ اس اعتبار سے بھی اس کا مفہوم علم النہی کا سرچشمہ (وحی) زیادہ مناسب معلوم ہوتا ہے۔ لہذا سید رة المُنْتَهٰی وحی کا سرچشمہ ہے جہاں عقل انسانی کے لئے تعیر ہی تعیر ہوتا ہے لیکن چشم نبوت اسے صاف طور پر دیکھتی ہے۔

## س د س

السَّدُّسُ - السَّدُّسُ - چھٹا حصہ (۱۱) - اَلْسَيْتُ - اصل میں سیدسُ تھا۔ آخری سین کو تاء سے بدل کر سیدتُ کر لیا۔ پھر درمیانی دال کو تاء سے بدل کر ادغام کر کے سیتُ بنا لیا۔ یعنی چھ - سیتُونُ - سیتِیْنُ - ساٹھ\* - (۵۵) ستادسُ چھٹا (۱۸) - (نیز دیکھئے عنوان س - ت - ت)

## س د ی

السَّدَّیْ - کپڑے کے تانے کو کہتے ہیں۔ قَدْ اَسَدَّیْ الثَّوْبُ - وَسَدَّاهُ - اس نے کپڑے کا تانا بیدھا کر دیا۔ اَلْسَدَّیْ - وہ اونٹ جنہیں بغیر چرواہے کے چھوڑ دیا جائے کہ وہ جدھر جی چاہے خود ہی منہ اٹھائے چرتے پھریں\* - ذَهَبَ كِتْلَامُهُ سَدَّیْ - اسکی بات بیکار چلی گئی\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ سدی کے معنی کسی چیز کو بے قید چھوڑ دینا اور جدھر اس کا منہ اٹھے ادھر چلے جانا ہیں۔ خلیل نے کہا ہے کہ سَدَّوْ - بچوں کے گولیوں اور اخروٹوں سے کھیلنے پر بولا جاتا ہے جس میں وہ ان چیزوں کو اپنے ہاتھوں سے پھینکتے اور چھوڑ دیتے ہیں۔

قرآن کریم میں ہے اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يَّبْتْرَكَ سَدَّیْ (۳۹) - اس مادے کے بنیادی معنوں پر غور کیجئے - کپڑا بننے کے لئے تانے اور بانے دونوں کی ضرورت ہوتی ہے - تنہا تانا سو گز لمبا بھی کیوں نہ ہو وہ بیکار ہوتا ہے - جب تک اس میں بانا نہ بٹا جائے وہ کپڑا نہیں بن سکتا۔ تاریخ عالم پر نگاہ ڈالئے - انسان نے جو نظام بھی بنایا وہ یا تنہا تانا تھا یا تنہا بانا۔ وہ کبھی ”روحانیت“ حاصل کرنے کیلئے خائفوں، تجرد گاہوں، اور سماء ہیوں کی طرف چلا گیا۔ اور کبھی خالص دنیا دار بن کر حکومت و سلطنت کی طرف آ گیا۔ اس نے روح اور مادہ - آتما اور پراکرتی - دین اور دنیا - مذہب اور سیاست کو ہمیشہ الگ الگ رکھا۔ نتیجہ اس کا یہ کہ اسکی کوششیں کبھی کامیاب نہ ہو سکیں - یا وہ تانا رہیں اور یا بانا۔ وہ ثَوْبُ\* (کپڑا) کبھی نہ بن سکیں۔ قرآن کریم نے آکر کہا کہ یہ غلط ہے کہ انسان کی زندگی تانا ہی تانا ہے - اس میں بانے کی بھی ضرورت ہے - تانے اور بانے کے امتزاج سے ثَوْبُ\* بنیگا۔ (ثَوْبُ\* اور ثَوْبُ\* کا مادہ ایک ہی ہے۔ دیکھئے ٹ - و - ب) لیکن اس کیلئے ضروری ہے کہ وہ سمجھے کہ اس کے سامنے زندگی کا کوئی عظیم مقصد ہے - وہ یونہی شتر بے مہار نہیں

کہ اس پر کسی کی گرفت ہی نہ ہو۔ اس پر خدا کے قیانون مکافات کی کسٹی گرفت ہے۔ وہ اسکے احاطے سے باہر نہیں جا سکتا۔

لہذا صحیح زندگی دین اور دنیا کے تباہ اور برباد سے خدا کے مقرر کردہ ڈیزائن کے مطابق کپڑا بننے میں ہے۔ یہی ثواب کا کام ہے۔ تنہا عقل انسانی کبھی کاسیابی تک نہیں پہنچا سکتی۔ یہ صرف تانا ہی تانا رہتی ہے۔ جب اس سے وحی الہی کی روشنی میں کام لیا جائے تو پھر اس سے صحیح تعمیری نتائج مرتب ہوتے ہیں۔

اب دوسرے معنوں پر غور کیجئے۔ یعنی اونٹوں کو بغیر چرواہے کے چھوڑ دینا۔ خدا نے انسان کو اس طرح شتر پہ مہار نہیں چھوڑ دیا۔ اسکی راہ نمائی کے لئے اپنی طرف سے وحی کا ضابطہ بھیجا ہے۔ لہذا، اسکی زندگی کی صحیح روش یہ ہے کہ اُس ضابطہ کے مطابق چلے۔ اگر یہ اس کے مطابق نہیں چلے گا تو اسکی کوششیں بیکار چلی جائیں گی۔ کائنات میں، انسان کے علاوہ دیگر تمام مخلوق کی یہ حالت ہے کہ ان کے لئے جو قوانین خدا نے بنائے ہیں، وہ ان پر چلنے کے لئے مجبور ہیں۔ اسی کو ان اشیاء کی فطرت (یا جبلت) کہتے ہیں۔ خدا نے انسان کے لئے بھی قوانین بنائے ہیں لیکن اسے اس کا اختیار دیا گیا ہے کہ وہ چاہے تو ان قوانین کے مطابق زندگی بسر کرے اور چاہے ان کے خلاف چلا جائے۔ لیکن اس کے یہ معنی نہیں کہ وہ ان قوانین کے خلاف جا کر اپنے اعمال کا نتیجہ اپنی مرضی کے مطابق مرتب کرے۔ وہ ان قوانین کی پرواہ کرے یا نہ کرے، اس کے اعمال کے نتائج بہر حال ان قوانین کے مطابق مرتب ہونگے۔ وہ اس باب میں آزاد نہیں چھوڑ دیا گیا۔ اس پر خدا کے قانون مکافات کی گرفت بڑی سخت ہے۔

## س ر ب

السَّارِبُ - چرنے والا اونٹ۔ - ویشی اور چوپائے۔ - السَّارِبُ - بہتا پانی۔ - السَّارِبَةُ - راستہ۔ - جانے کی جگہ۔ - السَّارِبُ - زمین میں آزادی سے اپنی مرضی پر چلا جانے والا \*۔ - سورة رعد میں ہے سَارِبٌ بِالْقَنْهَارِ (۱۳) دن میں چلنے والا \*۔ - سورة کہف میں ہے فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ مَرًى (۱۸)۔ - اس (مچھلی) نے دریا میں اپنا راستہ بنا لیا۔ اس نے دریا کی راہ لی۔ اس لفظ میں کھلم کھلا آزادی سے چلنے کا تصور ہوتا ہے۔ چنانچہ ازہری نے کہا ہے سَرَبَتِ الْإِبِلُ کے معنی ہیں اونٹوں کا کھلم کھلا جدھر

چاہے آزادی سے چلے جانا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس سادہ میں وسعت و کشادگی اور زمین پر چلنے کا مفہوم ہے۔ السَّوْبُ اور السَّوْبُ اس پانی کو کہتے ہیں جو مشکوں وغیرہ سے بہ نکلے۔ راغب نے کہا ہے کہ اس کے معنی ہیں ٹپکنے والا پانی۔

سَرَّاب\*۔ وہ چمکتی ہوئی ریت جو صحرا میں بہنے پانی کی طرح دکھائی دیتی ہے اور جوں جوں پیاسا اسکی طرف بڑھتا ہے وہ آگے آگے سرکتی چلی جاتی ہے۔ پیاسا چلتے چلتے تھک جاتا ہے لیکن اسے پانی کا گھونٹ تک نہیں ملتا\*۔ قرآن کریم نے غلط روش زندگی پر چلنے والوں کے اعمال کو سَرَّاب\* سے تشبیہ دی ہے۔ (۲۶/۲۶)۔ وہ دور سے، بہتے ہوئے پانی کی طرح دکھائی دیتے ہیں (بڑے دلفریب اور خوشنما نظر آتے ہیں)۔ لیکن جب پیاسا ان کے پاس آتا ہے تو وہ اسکی تسکین کا سامان بننے کی بجائے الٹا ہلاکت کا موجب بن جاتے ہیں۔ راغب نے کہا ہے کہ السَّوْبُ نشیب کی طرف جانے کے لئے بولا جاتا ہے۔ نیز نشیبی جگہ کے لئے بھی\*\*۔ اس میں بھی آزادی سے چلنے کا پہلو موجود ہے، کیونکہ نشیب کی طرف پانی بلا رکاوٹ بہے جاتا ہے۔

## س ر ب ل

سَرَّابِیْل\* (جمع۔ اس کا واحد سِرَّابَال\* ہے)۔ کرتہ۔ یا زرہ یا ہر وہ لباس جو (بدن کے بالائی حصہ میں) پہنا جائے۔ مثلاً قمیص\*\*\*۔ چنانچہ قرآن کریم میں یہ لفظ دونوں معنی میں آیا ہے۔ وَجَعَلْ لَّكُمْ سَرَّابِیْلَ تَقِيْكُمْ الْحَرَّ وَ سَرَّابِیْلَ تَقِيْكُمْ بَأْسَكُمْ (۱۱/۸۱) اس نے تمہارے لئے پوشاک بنائی جو تمہیں گرمی سے محفوظ رکھتی ہے اور زرہیں بنائیں جو جنگ میں تمہاری حفاظت کرتی ہیں۔“ سورة ابراهيم میں سرکش مخالفین اسلام کے متعلق آیا ہے کہ جب ان کی قوتیں ٹوٹ جائیں گی تو سَرَّابِیْلُھُمْ مِّنْ قَطْرِ اَنْیٰ (۱۲/۱۲)۔ ان کی زرہیں تارکول کی بن جائیں گی۔ یعنی وہ زرہیں جو انہیں دشمن کے حملے سے محفوظ رکھنے کے لئے تھیں تارکول کی طرح ان کے جسم سے چمٹ کر وہاں جان بن جائیں گی۔

## س ر ج

السِّرَاج\*۔ چراغ کو کہتے ہیں اور ہر اس چیز کو جو روشنی دے\*۔ (بعض کے نزدیک یہ درحقیقت فارسی لفظ چراغ کا معرب ہے)۔ اَلِیْسِرَاج\*۔

\*تاج و راغب - \*\*راغب - \*\*\*تاج و محیط۔



آفتاب کو بھی کہتے ہیں \*۔ قرآن کریم میں ہے جَعَلَ فِيْهَا سِرَاجًا (۲۵/۱۱)۔ بمعنی سورج۔ اور سورۃ نوح میں ہے وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا (۹۱/۶)۔ سورج کو چراغ بنایا۔ خود نبی اکرمؐ کو بھی سیراجاً مُنِيْمَرًا (۳۳/۳۹) کہا گیا ہے۔ اَلْسِرْجُ - زین - اَلْسِرْجُ - زین ساز - نیز بہت جھوٹ بولنے والا \*۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حسن، زینت اور جمال کے ہوتے ہیں۔ چراغ کو اَلْسِرْجُ اس کی روشنی اور خوبصورتی کی وجہ سے کہتے ہیں۔ زین کو بھی اَلْسِرْجُ اس لئے کہتے ہیں کہ اس سے جانور کی زینت ہوتی ہے۔ سَرَجٌ وَجْهَتُهُ - اس نے اپنے چہرے کو حسین بنایا۔

## س ر ح

اَلتَّسْرِیْحُ - اَلتَّسْرِیْحُ - جانوروں کو صبح کے وقت چراگاہ میں چرنے کیلئے کھلا چھوڑ دینا \*\*۔ (حِیْنٌ تَسْرَحُوْنَ) (۱۱/۱)۔ سَرَّاحٌ اور تَسْرِیْحٌ کے معنی ہیں قیدِ نکاح سے آزاد کر دینا۔ طلاق دے کر رخصت کر دینا \*\*۔ وَ اَسْرَ حٰکِمٌ نَّسْرًا حٰکِمًا جَمِيْلًا (۳۳/۳۸)۔ ”اور تمہیں حسن کا رانہ انداز سے رخصت کردوں“،۔ سورۃ بقرہ میں یہ لفظ اَمْسَاکٌ (روک رکھنے) کے مقابلہ میں آیا ہے۔ فَ اَمْسَاکٌ یَمَعْرُوْنَ اَوْ تَسْرِیْحٌ بِاِحْسَانٍ (۲۴۱/۲۴۲)۔ یعنی قاعدے کے مطابق (نکاح کے ذریعے) روک رکھنا یا قیدِ نکاح سے آزاد کر دینا۔ طلاق دیکر رخصت کر دینا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کھل جانے اور چل پڑنے کے ہوتے ہیں۔

## س ر د

اَلتَّسْرِدُ - چیزوں کو ایک دوسرے کے ساتھ مسلسل جوڑنے چلے جانا (ابن فارس)۔ جیسے زرہ کے حلقوں کو ایک دوسرے میں داخل کرتے ہیں۔ چنانچہ زرہ بنانے اور جوڑنے یا دوسرے چمڑے کے سینے کیلئے بھی یہ لفظ آتا ہے۔ اَلتَّسْرِدُ - سوراخ - اَلتَّسْرِدُ - سوراخ کرنے کا اوزار۔ اَلتَّسْرِدَةُ - چمڑے کا تسمہ جس سے جوڑے وغیرہ کو سیا جائے \*\*۔

قرآن کریم میں زرہ بنانے کیلئے وَقَدِرْ رُفِیَ التَّسْرِدِ (۳۴/۱۱) آیا ہے۔ یعنی اسکا اندازہ رکھو کہ سوراخ بالکل ٹھیک ہوں اور ان میں زرہ کی کڑیاں درست آتی جائیں۔

## س ر د ق

السَّرَادِقُ\* - وہ شامیانہ یا سائبان جو گھر کے صحن کے اوپر کھینچ دیا جائے۔ یا ہر وہ دیوار، قنات یا اور ایسی ہی چیز جو کسی چیز کے گردا گرد کھینچ دی جائے اور وہ اسے اپنے احاطہ میں لے لے۔ اسی بنا پر، اس دھوئیں کو بھی کہتے ہیں جو بلند ہو کر کسی جگہ چھا جائے اور اس طرح اسے گھیر لے\*۔ ابن فارس نے السَّرَادِقُ کے معنی غبار بتائے ہیں۔ راغب نے لکھا ہے کہ یہ فارسی لفظ ہے جو معرب بنا لیا گیا ہے\*\*۔

قرآن کریم میں ہے نَارًا أَحَاطَ بِهِيَمْ سُرَادِقُهَا (۱۸)۔ جہنم کی آگ جسکے سائبان انہیں چاروں طرف سے گھیر لینگے۔ جہنم ان پر چاروں طرف سے محیط ہو جائیگی۔

## س ر ر

السِّرُّ - جو بات دل میں چھپائی جائے\*۔ اس مادہ کے بنیادی معنی چھپانے کے ہیں لیکن کبھی اس کے معنی اس کی ضد (یعنی ظاہر کرنے) کے بھی ہوتے ہیں\*\*\*۔ السِّرُّوْرُوْ وَ الْحُبُّوْرُوْ الْفَتْحُ - ملتے جلتے الفاظ ہیں لیکن السِّرُّوْرُ اس خوشی کو کہتے ہیں جو دل ہی دل میں پوشیدہ رہے اور الْحُبُّوْرُ اُس خوشی کے لئے آتا ہے جس کے اثرات چہرے پر نمایاں ہو جائیں۔ یہ دونوں قابل تعریف صفات ہیں، مگر فَتْحُ اس خوشی کو کہتے ہیں جس سے انسان میں اکڑفون پیدا ہو جائے۔ اس لئے یہ مذموم ہوتی ہے\*\*\*\*۔ سِرَّةُ - اسے خوش کیا (۲۹) مَسْرُوْرٌ - خوش (۸۳/۱۳)۔

السِّرُّ - ہر چیز کی اصل و بنیاد۔ نیز اس کا خالص حصہ، اندرونی مغز۔ اس لئے عمدہ زمین کے لئے بھی یہ لفظ آتا ہے۔ سَرَارَةُ الْوَادِي - وادی کا بہترین حصہ۔ الْمَسْرَّةُ - پھولوں کا تختہ۔ السَّرَّاءُ - آسودگی و خوش حالی۔ عیش و عشرت کی فراوانی\*۔ بِمَقَابِلِ الضَّرَّاءِ (۹۶) - السَّرَّاءُ يَتَقَدَّرُ - وہ لونڈی جس سے جنسی تعلقات قائم کئے جائیں۔ السَّرَّاءُ - حکومت و سلطنت۔ تخت۔ ہلنگ\*۔ کیونکہ یہ آسودہ حال لوگوں ہی کے پاس ہوتا ہے۔

سورة انعام میں سِرٌّ بِمَقَابِلِ جَهَنَّمَ آیا ہے (۱۳۰)۔ لہذا وہاں سِرٌّ کے معنی محض راز ہیں۔ سورة بقرہ میں مَا يُسِيرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ (۲/۲۶) آیا ہے۔ وہاں بھی اس کے معنی پوشیدہ طور پر باتیں کرنے کے ہیں۔

\* تاج - \*\* راغب - \*\*\* لطاف اللغة لیز ابن فارس - \*\*\*\* محیط -

سورة ابراهيم میں ہے وَبَشِّرِ قَوْمًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَاعْتِلَانِيَّةً (۱۴)۔ خدا نے انہیں جن کو کچھ دے رکھا ہے ، خدواہ وہ ان کی غیر سرئی صلاحیتیں ہوں اور خواہ وہ سامان زندگی جو سامنے نظر آ جاتا ہے ، وہ ان سب کو نوع انسان کی ربوبیت کے لئے کھلا رکھتے ہیں۔ (یسا اس کا مطلب ہوگا) اعلان کرتے ہوئے اور خاموشی سے۔ سورة طہ میں ہے يَعْلَمُ السِّرَّ وَآخِذْنِي (۱۲)۔ وہ راز کو بھی جانتا ہے اور اس سے بھی زیادہ چھپی ہوئی چیز کو بھی۔

سورة یونس میں ہے وَآسَرُّوْا النَّقْدَ اَمَّةً (۱۱)۔ وہ (عذاب کو دیکھ کر) نداشت کو چھپائینگے۔ بعض اہل لغت نے کہا ہے کہ یہ اُضداد میں سے ہے اور اس کے معنی ظاہر کرنے کے بھی آتے ہیں۔ لیکن ہمارے نزدیک اس مقام پر چھپانے کے معنی زیادہ موزوں ہیں۔

سُرُرٌ کا لفظ تختوں کے لئے آیا ہے جن پر بیٹھتے ہیں (۱۳)۔ اس کا واحد سَرِیْرٌ ہوتا ہے۔ اور سَرَاثِرٌ کے معنی ہوتے ہیں راز کی باتیں۔ (۹) اس کا واحد سَرِیْرَةٌ ہوتا ہے۔ لَسْرَارٌ۔ راز کی بات کرنا۔ دوسروں سے چھپا کر خفیہ بات کرنا (۱۶)۔

## س ر ع

السَّعْرُ۔ السَّعْرُ۔ السَّعْرُ عَتٌ۔ تیز ہونا۔ جلد واقع ہونا۔ تیزی ، جلدی۔ سَرْعٌ۔ وہ تیز ہوا۔ اس نے جلدی کی۔ السَّعْرُ عَتَانٌ سِنِ الْخَيْلِ۔ آگے نکل جانے والے گھوڑے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی جلدی کرنے کے ہوتے ہیں۔

قرآن کریم میں اکثر مقامات پر آتا ہے اللہ سَرِیْعٌ الْحِسَابِ (۲۴) ”اللہ جلد حساب لینے والا ہے“۔ خدا کے قانون مکافات کی رو سے انسان کا ہر عمل اسی وقت اپنا اثر پیدا کرنا شروع کر دیتا ہے لیکن اس کے اس اثر اور نتیجہ کا ظہور ایک خاص وقت پر جا کر ہوتا ہے۔ جیسے بیج میں نشوونما تو اسی وقت شروع ہو جاتی ہے لیکن وہ درخت ایک وقت کے بعد جا کر بنتا ہے اور اس میں پھل بھی ایک وقت کے بعد جا کر لگتا ہے۔ عمل کا فوراً اثر مرتب کرنے لگنا ، قانون مکافات کے سَرِیْعٌ الْحِسَابِ ہونے کا نتیجہ ہے۔ اس سے انسان کی ذات اُسی وقت متاثر ہونا شروع ہو جاتی ہے۔ اس میں قطعاً دیر نہیں لگتی۔

سورة ق میں سِرَاعًا (۵۶) آیا ہے۔ جس کے معنی تیزی سے (واقع ہو جانے کے) ہیں۔ سِرَاعٌ - مُسَارَعَةٌ و سِرَاعًا - جلدی کرنا۔ ایک دوسرے سے سبقت کرنا۔ و سَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ (۱۳۲)۔ ”حفاظت کی طرف (جانے میں) جلدی کرو،“۔

## س ر ف

السَّرَفُ - جو حد مقرر کی گئی ہو اس سے آگے بڑھ جانا۔ زیادتی کرنا\*۔ نادانی کرنا (ابن فارس)۔ سورة بنی اسرائیل میں ہے۔ فَسَلَا يَسْرِفُ فِي الثَّمَنِ (۱۴)۔ وہ قتل میں حد سے تجاوز نہ کرے۔ یعنی قانون نے جو حدود مقرر کی ہیں ان کے اندر رہے۔ یا وہ نادانی سے از خود ہی قاتل کو قتل نہ کر دے۔ بلکہ معاملہ عدالت کے سپرد کرے۔ اِنَّهٗ كَانَ مَتَنصُورًا سے یہ واضح ہو جاتا ہے۔ سورة الفرقان میں اتفاق کے ضمن میں یہ لفظ قَتَرُ کے مقابلہ میں آیا ہے (۲۵)۔ قَتَرٌ - بخل اور خرچ میں تنگی کو کہتے ہیں۔ لہذا اسراف، تفریط کے مقابلہ میں افسراط ہوگی۔ یعنی جس مقام پر جس قدر ضرورت ہو وہاں اس سے زیادہ خرچ کر دینا۔ اس لُٹے کہتے ہیں سَرَفَتِ اَلْاُمُّ وَلَدَهَا۔ ماں نے اپنے بچے کو بہت زیادہ دودھ پلا پلا کر اس کی صحت خراب کر دی\*۔ اس سے اس کے معنی ہوئے ہیں کسی چیز کا اس طرح ضائع ہو جانا کہ جو فائدہ اس سے حاصل ہونا تھا وہ حاصل نہ ہو۔ چنانچہ سَرَفَتِ الثَّمَارُ۔ اُس پانی کو کہتے ہیں جو زمین پر اس طرح بہ جائے کہ اس کا کوئی فائدہ نہ ہو اور وہ بیکار چلا جائے\*۔ اسی لُٹے کسی چیز کو اس مقام میں نہ رکھنا جس کے لُٹے وہ بنی ہے اِسْرَافٌ کہلاتا ہے۔ اور ایسا کرنے والے کو مُسْرِفٌ کہا جاتا ہے۔ قوم لوط کو اسی لُٹے قَتَمٌ\* مُسْرِفُونَ (۸۱) کہا گیا ہے، کیونکہ وہ افزائشِ نسل کے سادہ کو اس جگہ (لواطت میں) صرف کرتے تھے جس کے لُٹے وہ بنا نہیں اور اس طرح سے اس کا مقصد حاصل نہیں ہوتا تھا۔ وہ پانی کھیتوں (حَرْثًا) کو سیراب کرنے کے بجائے دوسری جگہ ضائع ہو جاتا تھا۔ زمین میں فساد برپا کرنے والوں کو بھی مُسْرِفِينَ کہا ہے (۲۱)۔

تصریحات بالا سے ظاہر ہے کہ اسراف، صرف بیجا (فضول خرچی) ہی کو نہیں کہتے۔ اس سے مطلب یہ ہے کہ انسانی توانائی، وقت، دولت یا کسی اور صلاحیت کا ایسے مقصد کے لُٹے نہ خرچ کرنا جس سے تعمیری نتیجہ مرتب ہو، بلکہ اسے تخریبی مقصد کے لُٹے یا بے فائدہ ضائع کر دینا۔ (اِسْرَافٌ اور تَبْذِيرٌ کے فرق کے لئے ب۔ ذ۔ ر کا عنوان بھی دیکھئے)۔

## س ر ق

سَرَقَۃٌ\* - کسی دوسرے آدمی کی محفوظ چیز کو خفیہ طریقہ سے لے لینا۔ اگر اسے کھلے ہندوں سے لیا جائے تو یہ عمل اخْتِلَاسٌ\* - اسْتِیْلَابٌ\* اِنْتِهَابٌ\* کہلائیگا۔ اور اگر مالک اپنی چیز کی حفاظت کے لئے مدافعت کرے لیکن پھر بھی وہ چیز اس سے بزور لے لی جائے تو اسے غَصَبٌ\* کہیں گے\*۔ سَرَقَ الشَّيْءُ\* - چیز مخفی ہو گئی۔ هُوَ يَسْتَارِقُ النُّظَرَ إِلَيْهِ\* - وہ اس کی طرف دزدیدہ نگاہوں سے دیکھ رہا ہے۔ اِنْ سَرَقَ عَنْهُمْ\* - چپکے سے کھسک جانا\*۔

سورة يوسف میں ہے اِنَّ اِبْنَكَ سَرَقَ (۱۲/۸۱)۔ ”تیرے بیٹے نے چوری کی ہے“۔ اَلْسَقَارِقُ\* - (۳۸/۵) چوری کرنے والا۔ اِسْتَرَقَ السَّمْعُ\* - چوری چھپے سننے کی کوشش کرنا\* (۱۵/۱۸)۔ اسی کو (۳۹/۱۶) میں خَطِيفَتِ الْخَطِيفَةِ کہا گیا ہے۔ یعنی اڑتی ہوئی بات کو اچک لینا۔ (ذرا سی بات کہیں سن پانا اور اس پر قیاس آرائیوں کی عمارت تعمیر کر دینا)۔ (سَارِقٌ\* کی سزا قَطْعُ يَدٍ (۳۸/۵) کے لئے دیکھئے عنوان ق۔ ط۔ ع)۔

## س ر م

اَلسَّرْمَدُ\* - دائم۔ وہ ہمیشہ رہنے والی چیز جس کا سلسلہ منقطع نہ ہو۔ لَيْلٌ سَرْمَدٌ\* - طویل رات۔ رازی نے کہا ہے کہ سَرْمَدٌ\* کا اشتقاق سَرْدٌ\* سے ہوا ہے جسکے معنی بے در پے اور لگاتار کے ہیں۔ اس پر مِم داخل کر کے مبالغہ کا فائدہ حاصل کر لیا گیا ہے۔ اس اعتبار سے اسکے معنی مسلسل اور لگاتار رہنے والی مدت کے ہونگے\*\*۔ ابن فارس نے بھی یہی کہا ہے۔ صاحب محیط کے نزدیک اَلسَّرْمَدِيٌّ\* اس چیز کو کہتے ہیں جس کا نہ اول ہو نہ آخر\*\*\*۔

قرآن حکریم میں ہے۔ اِنْ جَعَلَ اللهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا (۲۸/۲۹)۔ زجاج نے کہا ہے کہ اس کے معنی یہی ہیں کہ واگر اللہ تم پر رات کو بہت طویل کر دے\*\*۔ یا رات ہی رات رہے اور دن نہ آئے۔

## س ر ی (و)

اَلشَّرَیٰ\* - رات کے بیشتر حصے میں چلنا۔ سَرَیٰ\* - یَسْرَیٰ\*۔ سَرَیٰ\* - رات کو چلنا۔ اَسْرَیٰ\* - اَسْرَاءُ\* - رات کو چلنا۔ اَلسَّرَیْقَةُ\* -

\* تاج و محیط۔ \*\* تاج و راغب۔ \*\*\* محیط۔

فوج کا دستہ، کیونکہ وہ رات کو چلتا ہے تاکہ دشمن کو خبر نہ ہوئے  
ہائے\*۔ اَلَسَّرَیُّؑ۔ چھوٹی نہر جو نخلستان کی طرف جاتی ہو\*\*۔ سورۃ مریم  
میں ہے تَحْتِکَ سَرِیًّا (۱۶)۔ تیرے نشیب کی طرف ایک پانی کی نہر ہے۔  
سَرَاۃؑ۔ ہر چیز کا بلند حصہ۔ وسیع زمین۔

راغب نیز صاحب محیط نے لکھا ہے کہ سَبْحَانَ الَّذِیْ اَسْرٰی  
بِعَبْدِهِ (۱۶) میں اَسْرٰی کا لفظ سَرٰی اَسْرٰی (رات کے وقت چلنا)  
سے نہیں بلکہ سَرَاۃ سے ہے۔ یعنی خدا اپنے بندے کو سَرَاۃ  
(کشادہ زمین کی طرف لے گیا) جیسے اَجْبَلَ کے معنی ہوتے ہیں وہ پہاڑ  
پر چلا گیا۔ اور اَتَهَّم کے معنی، وہ تہامہ میں چلا گیا\*\*\*۔ مکہ کی سرزمین  
حضورؐ (اور آپ کی جماعت) پر تنگ ہو چکی تھی اس لئے آپ نے مدینہ کی  
طرف ہجرت فرمائی جہاں کی فضا آپ کے مشن کے لئے وسیع اور کشادہ تھی۔  
لیکن ہمارا خیال ہے کہ یہ سَرٰی۔ اَسْرٰی ہی سے ہے اور تَبٰیلاً تاکید  
مزید کے لئے ہے۔ تاریخ بتاتی ہے کہ حضورؐ نے ہجرت رات کے وقت فرمائی  
تھی۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ مردانگی و سخاوت کے معنوں میں (س۔  
ر۔ ی) اور (س۔ ر۔ و) دونوں سے آتا ہے۔ نیز اَلَسَّرَ وُ کے معنی ہیں کسی چیز  
کو کھولنا۔ سَرَاۃ الثَّنہَار۔ دن کی بلندی کو کہتے ہیں۔

## س ط ح

اَلَسْطَیْحُؑ۔ گھری چھت جو ہموار ہو۔ ہر چیز کا اوپر کا حصہ۔  
سَطَحٌ۔ اَسْطَیْحٌ۔ اسنے بچھا دیا۔ پھیلا دیا نیز ہموار کیا، لیٹا دیا۔ پچھاڑ  
دیا۔ اَلْمَسْطَیْحُؑ۔ ہموار جگہ جس پر کھجوریں خشک کی جاتی ہیں\*\*\*\*۔  
قرآن کریم میں ہے وَآلِیْٓ اِلَآ رَاضٍ کَتِیْفٌ سَطِیْحَتٌ (۸۸)۔ زمین،  
کہ وہ کسطرح بچھائی گئی ہے۔ اس کی اوپر کی سطح کسطرح ہموار  
بنائی گئی ہے۔

## س ط ر

سَطْرٌ۔ اَسْطَرٌ۔ سَطْرًا (سیدھی لائنوں میں) لکھنا\* ابن فارس  
نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی شے کے صف بند ہونے کے ہیں۔  
جیسے کتاب کی سطور اور درختوں کی لائن۔ اسی سے اس کے معنی لکھنے کے  
آتے ہیں۔ ن۔ وَالْقَلَمِ وَمَا یَسْطُرُوْنَ (۶۸)۔ ن (جسے عام طرز پر

\* تاج۔ \*\* محیط۔ \*\*\* راغب و محیط۔ \*\*\*\* تاج و راغب۔

دوات سمجھا جاتا ہے) اور قلم اور جو کچھ لکھنے والے لکھتے ہیں (یعنی قرآن کریم اور وہ تمام سرمایہ علم جسے انسان لکھ کر محفوظ کر لیتا ہے) اس حقیقت پر شاہد ہیں۔ سورۃ بنی اسرائیل میں ہے کَانَ ذَالِکَ فِی الْکِتَابِ مَسْطُورًا (۱۷۸)۔ یعنی لکھا ہوا۔ یہی معنی مَسْطَرٌ کے ہیں (۵۳)۔ اَلَا مَاطِیْرٌ (اُسْطُوْرَہ کی جمع ہے) قصے کہانیاں \*۔ (بعض نے کہا ہے کہ یہ لغت روم ہے یعنی، Story)۔ قرآن کریم میں ہے کہ جب ان لوگوں سے کہا جائے کہ تاریخی شواہد پر غور کرو اور سوچو کہ جس قسم کے کام تم کرتے ہو، جن قوموں نے اس قسم کے کام کئے تھے ان کا انجام کیا ہوا؟ تو یہ کہہ دیتے ہیں کہ اِنْ هٰذَا اِلَّا اَسَاطِیْرُ الْاَوَّلِیْنَ (۱۷۹)۔ یہ پچھلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ ہم سے ان کا کوئی تعلق نہیں۔ حالانکہ ان سے کہا یہ جارہا تھا کہ یہ خدا کا قانون ہے جو تم پر بھی اسی طرح صادق آئیگا جس طرح اقوام سابقہ پر صادق آیا تھا۔ یہی حال مسلمانوں کا ہے۔ قرآن کریم نے قانون مکافات عمل کے ضمن میں جو کچھ اپنے اولین مخاطبین کے متعلق کہا ہے، جب ان سے اُس کا ذکر کرو تو یہ کہہ دیتے ہیں کہ یہ بات یہودیوں کے متعلق ہے۔ یہ عیسائیوں کے متعلق ہے۔ یہ مشرکین مکہ کے متعلق ہے۔ یہ منافقین مدینہ کے متعلق۔ یعنی ان کے نزدیک سارے کا سارا قرآن انہی لوگوں سے متعلق تھا جو اُس وقت اسکے مخاطب تھے۔ اب ہم سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔ ہم سے اگر اسکا کوئی حصہ متعلق ہے تو صرف وہ جس میں جنت کا وعدہ کیا گیا ہے۔ (یعنی وہ جنت جو ان کے خیال میں محض مسلمان کھلانے سے مل جائیگی!)۔

چونکہ قصے کہانیاں عام طور پر جھوٹی ہوتی ہیں اسلئے سَطَرٌ۔ تَسْطِیْرٌ کے معنی ہیں جھوٹی باتیں جمع کرنا \*۔ نیز چونکہ سَطَرٌ سیدھی لکیر کو کہتے ہیں اسلئے اَلَسَطَرٌ کے معنی تلوار سے سیدھی کاٹ کاٹنے کے بھی آتے ہیں۔ اَلْسَاطِیْرُ۔ چھری کو کہتے ہیں \*۔

سَیْطَرٌ عَلَیْہِ کے معنی ہیں کسی کے سر پر سطر کی طرح سیدھے کھڑے رہنا۔ اسی سے اَلْمَسْیَطِیْرُ ہے جسکے معنی نگران۔ محافظ۔ مسلط۔ داروغہ کے آتے ہیں \*\*۔ قرآن کریم میں ہے لَسْتُ عَلَیْہِمْ بِمَسْیَطِیْرٍ (۵۴)۔ یا۔ اَمْ هُمْ الْمُسْیَطِرُوْنَ (۵۴)۔ اسکے معنی مَسْطَطُوْنَ کے ہیں۔ یعنی جو کسی پر مسلط ہوں۔

قرآن کریم میں اسے صَاد سے لکھتے لیکن سَیْن سے پڑھتے ہیں۔ جو سَیْن، طاء سے پہلے آئے اسے صَاد دونوں سے لکھنا جائز ہے \*۔

## س ط و

سَطَاعَاتِيهِ وَيَه - سَطَوُوا وَسَطَوُوا - کسی پر حملہ کرنا یا سخت گرفت کے ساتھ غلبہ حاصل کرنا - راغب نے کہا ہے کہ کسی پر ہاتھ اٹھا کر حملہ کرنے کو سَطَوُوا کہتے ہیں - دراصل یہ سَطَا الثَّرَسُ سے ماخوذ ہے جسکے معنی ہیں گھوڑے کا اپنی اگلی ٹانگیں اٹھا کر پچھلی ٹانگوں پر کھڑے ہونا \* - قرآن کریم میں ہے يَكَادُونَ يَسْطُونُ (۲۴/۲۲) - قریب ہے کہ وہ ان پر حملہ کر دیں - ان پر دست درازی کریں - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی قہر و غلبہ اور بلندی کے ہوتے ہیں - سَطَا الْمَاءُ کے معنی ہیں پانی بہت بڑھ گیا -

## س ع د

سَعِدَهُ اللهُ - يَسْعِدُهُ - سَعَدَا - الله نے اس کی مدد کی اور اسے توفیق دی - سَعِدَ - يَسْعِدُ - سَعَدَا - سَعَادَةٌ - وہ مبارک اور با برکت ہوا - أَلَا سَعَادُ - أَلَمْ سَاعِدَةٌ - معاونت کرنا - مدد دینا - فراء نے اس کے معنی بندہ کا اپنے رب کے حکم اور مرضی کی متابعت کرنا بتائے ہیں - أَلْسَاعِيدُ - کہنی سے پہنچے تک ہاتھ کا حصہ - (ساری قوت اور برکت اسی میں ہوتی ہے) - اسی سے أَلَمْ سَاعِدَةٌ کے معنی ایک دوسرے کی مدد کرنا ہیں - یہ اس لئے کہ جب لوگ کسی کام میں ایک دوسرے کی مدد کے لئے جاتے ہیں تو وہ ایک دوسرے کی کلائی پر ہاتھ رکھ کر چلتے ہیں \* -

قرآن کریم میں سَعِيدٌ، شَقِيٌّ کے مقابلہ میں آیا ہے - وَ مِنْهُمْ شَقِيٌّ وَ سَعِيدٌ (۱۱/۱۵) نیز شَقِيٌّ، سَعِيدٌ کے مقابلہ میں (۱۰۶/۱۰۸) - یعنی سعید وہ ہے جسے قانون خداوندی کی رفاقت نصیب ہو جائے اور وہ اس کی کلائی پکڑ کر چلے - اور شَقِيٌّ وہ ہے جو اس سے محروم ہو - اس سے بڑا بد قسمت اور کون ہو - کتا ہے جسے قانون خداوندی کی تائید نصیب نہ ہو -

راغب نے أَلْسَعِيدُ وَالسَّعَادَةُ کے معنی امور الہی کا، بھلائی اور خیر تک پہنچنے میں، انسان کی مدد کرنا لکھے ہیں - ہمارے ہاں عام طور پر کہا جاتا ہے کہ فلاں چیز سعد ہے اور فلاں نحس، فلاں دن سعد ہے اور فلاں نحس - یہ محض توہم پرستی ہے جسے مٹانے کے لئے قرآن کریم آیا تھا - کوئی



چیز یا کوئی دن نہ سعد ہے نہ نحس۔ جس کام کا نتیجہ (قانون خداوندی کے مطابق) اچھا ہے، وہ عمل سعد ہے۔ اور جس دن اس کام کا اچھا نتیجہ سامنے آئے وہ دن مسعود ہے۔ اسی طرح جس کام کا نتیجہ (قانون مکافات کی رو سے) مضر ہو وہ عمل منحوس ہے، اور جس دن وہ نتیجہ سامنے آئے وہ دن نحس۔ دنوں (ہفتہ۔ اتوار۔ سوموار وغیرہ) کی اپنی حقیقت ہی کچھ نہیں۔ یہ تو ہم نے اپنی سہولت کی خاطر، وقت (Time) کے گز پر گرہیں لگا رکھی ہیں تاکہ حساب میں آسانی رہے۔ نہ ہی ستاروں میں کوئی سعد یا نحس ہے۔ ستارے، قوانین خداوندی کے مطابق گردش کرتے ہیں۔ ان کی گردش کا انسان کی ”قسمت“ سے کیا تعلق؟ اقبال کے الفاظ میں

تیرے مقام کو انجم شناس کیا سمجھے  
کہ خاکِ زندہ ہے تو تابع ستارہ نہیں  
(مزید تفصیل ن۔ ح۔ س کے عنوان میں ملیگی)۔

## س ع ر

السَّعِيرُ\*۔ آگ کی حرارت۔ تپش۔ نیز بھوک۔ ابن عرفہ نے کہا ہے کہ سَعِيرٌ ایسی بات کو کہتے ہیں جو کسی کو پھونک ڈالے۔ فراء نے اس کے معنی کوقت، مشقت اور سخت تکلیف کے کئے ہیں۔ سَعِيرٌ نَاهْتُمْ\* بِاللَّيْلِ۔ ہم نے انہیں تیر مار مار کر بھون کر رکھ دیا\*۔ مَسْعُورٌ\* اس آدمی کو کہتے ہیں جسے سخت بھوک اور پیاس لگی ہو\*۔ نیز جو پیٹ بھرا ہونے کے باوجود کھانے کا حریص ہو۔ جس کی نیت نہ بھرے\*\*۔ السَّعْيَارُ\*۔ آگ کی حرارت اور سخت بھوک کو بھی کہتے ہیں۔ السَّعِيرُ\*۔ آگ۔ بھڑکتی ہوئی آگ\*۔

سورة نساء میں ہے إِنَّ الَّذِينَ يَتَّكِلُونَ آمُوالَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ظُلْمًا لَّانْتَعَمُوا\* کَلَّوْنَ\* فِي بُطُونِهِمْ\* نَارًا۔ وَ سَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا\* (ج۲)۔ ”جو لوگ یتیموں کا مال ظلم سے کھاتے ہیں وہ اپنے پیٹ میں آگ کھاتے ہیں۔ اور وہ بھڑکائی ہوئی آگ میں داخل ہونگے“۔ موت کے بعد ان کا کیا حشر ہوگا، یہ وہاں کی بات ہے۔ اس دنیا میں ایسے لوگوں کی کیفیت یہ ہو جاتی ہے کہ شدتِ حرص سے ان کی نیت ہی نہیں بھرتی اور وہ مفت کے مال کے پیچھے دیوانوں کی طرح پھرتے ہیں۔ چنانچہ سَعِيرٌ\* اور سَعِيرٌ\* کے معنی دیوانگی کے بھی آتے ہیں\*۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کے مشتعل ہونے، بھڑک جانے اور بلند ہو جانے کے ہوتے ہیں۔ اس اعتبار سے سَعَرَ اور سَعَرَ النَّقَارَ وَالْحَرَبَ کے معنی ہیں آگ اور جنگ کو بھڑکا دینا\*۔  
وَ إِذَا الْجَحِيْمُ سُعِرَتْ (۸۱)۔ ”اور جب دوزخ بھڑکائی جائیگی“۔ اس میں عذاب کی شدت کی طرف اشارہ ہے۔ بمعنی جس قدر کسی کے جرائم زیادہ سنگین اسی قدر ان کے نتائج زیادہ تباہ کن۔

## س ع ی

سَعَى کے معنی قصد و ارادہ کرنے، تیز چلنے، کے ہیں۔ کسی کام کے لئے اہتمام، دوڑ دھوپ اور کوشش کرنے کے لئے بھی استعمال ہوتا ہے۔ صاحب محیط نے کہا ہے کہ جب یہ لفظ جانے یا دوڑنے کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے تو اس کے بعد الی آتا ہے۔ جیسے فَاسْعَوْا اِلٰی ذِكْرِ اللَّهِ۔ اور جب یہ کام کرنے کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے تو اس کے بعد لام آتا ہے۔ جیسے سَعَى لَهَا\*۔ السَّاعِي کوشش کرنے والا۔ نیز صدقات وصول کرنے والے کو بھی کہتے ہیں۔

قرآن کریم میں یہ لفظ دوڑنے کے معنوں میں (۴۶۰) میں آیا ہے نیز (۴۶۱) میں۔ کدوش اور محنت کرنے کے معنوں میں (۱۹) میں۔ یعنی دوڑ دھوپ۔ جد و جہد۔ تگ و تاز۔ سعی و عمل وغیرہ۔

قرآن کریم میں ایک آیت ہے لَيْسَ لِبَنِيْٓاٰنِ لَآ اِلٰهَ اِلاَّ هُوَ سَعٰی (۵۳) انسان کے لئے وہی ہے جس کے لئے وہ سعی و کاوش کرے۔ یہ آیت ایک عظیم اصول کی طرف راہ نمائی کرتی ہے۔ معاشیات (Economics) کی دنیا ہمیں یہ بتاتی ہے کہ انسان کو صرف محنت (Labour) کا معاوضہ لینا چاہئے۔ سرمایہ (Capital) کا معاوضہ، یا یونہی بغیر محنت۔ کچھ لے لینا، جائز نہیں۔ اس اصول پر معاشیات کا جو نظام تعمیر ہوتا ہے اس کا اندازہ اہل بصیرت لگا سکتے ہیں۔ معاشرت اور تمدن کی دنیا میں اس اصول نے یہ بتا دیا کہ معاشرہ میں فرد کا مقام اس کی محنت کے اعتبار سے متعین کرنا چاہئے، نہ کہ خاندانی یا اسی قسم کی دیگر اضافی نسبتوں سے۔

”مذہب“ کی دنیا میں اس اصول نے یہ بتا دیا کہ نجات و سعادت، صرف انسان کی اپنی کدوش کا نتیجہ ہے۔ یہ کسی کی سفارش سے نہیں مل

سکتی۔ نیز اس نے یہ بھی بتا دیا کہ یہ عقیدہ کہ ہر بچہ اپنے اولین ماں باپ کے گناہ کا بوجھ لیکر پیدا ہوتا ہے۔ یا پچھلے جنم کے جرائم کی پاداش میں مبتلا ہوتا ہے، باطل ہے۔ انسان سفید لوح (Clean Slate) لیے کر پیدا ہوتا ہے اور جس قدر وہ سعی و عمل کرے اسی قدر وہ زندگی کی خوشگوار یوں کا اہل بن جاتا ہے۔

نیز اس اصول نے سیاست کی دنیا میں یہ کہہ دیا کہ ہر انسانی بچے کو سعی و عمل کا یکساں میدان ملنا چاہئے۔ اس باب میں نہ کسی کو رعایات ملنی چاہئیں اور نہ ہی کسی کے راستے میں رکاوٹیں پیدا کرنی چاہئیں۔ آپ نے دیکھا کہ یہ اصول کس قدر عظیم انقلاب کا منشور ہے؟

## س. غ. ب

سَغَبٌ - يَسْغَبُ - وَسْغَبٌ - يَسْغَبُ - سَغَبًا - وَمَسْغَبَةٌ۔  
تھکن کے ساتھ بھوکا ہونا۔ (راغب نے پیاس کا اضافہ بھی کیا ہے) ابن فارس نے اس مادہ کے بنیادی معنی بھوک بتائے ہیں اور الْمَسْغَبَةُ کے معنی قحط۔ قرآن کریم نے کہا ہے لَطْعَامٌ "فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ" (۱۱۶) "ایسے وقت میں انسانوں کی خوراک کا انتظام کرنا جب بھوک اور مشقت عام ہو رہی ہو"۔ قرآن کریم نے اس پروگرام (نظام) کو پہاڑی پر چڑھنے سے تعبیر کیا ہے (۱۱۶-۱۱۷)۔ "فِي الْحَقِيقَةِ يَهْ جِيزْ كَهْ اِنْسَانْ مَحْنَتْ اَوْرْ مَشَقَّتْ سِے كَمَائے" اور اپنی محنت کے ماحصل میں سے فقط اپنی ضروریات کے مطابق لیے کر باقی ماندہ ضرورت مندوں کی ضرورت پوری کرنے کے لئے عام کر دے، بالخصوص ایسے زمانے میں جب چاروں طرف بھوک ہی بھوک نظر آ رہی ہو، مِیْنْ عَزْمُ الْاَسْوَرِ ہے۔ اسی سے انسانی ذات کی نشو و نما ہوتی ہے اور یہی اسلام کا مقصود ہے۔ اسی کو نظام ربوہیت کا قیام کہتے ہیں۔ (سورة البلد کی یہ آیات)۔ (۱۱۶-۱۱۷)۔ نظام ربوہیت کے سلسلہ میں عظیم حقائق کی مظہر ہیں۔ ان کا گہری نظر سے مطالعہ کرنا چاہئے۔ (تفصیل میری کتاب "نظام ربوہیت" میں ملے گی)۔

## س ف ح

سَفَحَ الدَّمُ - اس نے خون بہایا۔ خون گرایا۔ سَفَحَ الدَّمُ - اس نے آنسو بہائے۔ سَفَحَ الدَّمُ - آنسو بہ پڑے (لازم و متعدی)۔ اس سے

الْمُسَافِحَةِ کے معنی زنا کرنے کے آئے ہیں، کیونکہ اس میں سادہ منویہ کو یونہی ضائع کر کے بہادیا جاتا ہے۔ چنانچہ جاہلیت میں جب لوگ کسی عورت کو شادی کا پیغام دیتے تھے تو ان کو کَحِیْنِی کہتے تھے اور جب زنا کے لئے پیغام دیتے تھے تو سَافِحِیْنِی کہتے تھے۔ اَلْسَّافِحُ - جوئے کے تیروں میں سے چوتھا تیر جس پر کوئی نشان نہیں ہوتا تھا اور نہ ہی اس کا کوئی حصہ ہوتا تھا۔ نہ ہی اس پر کوئی تاوان دینا پڑتا تھا۔ یہ بلا نتیجہ رہتا تھا\*۔

قرآن کریم نے مرد اور عورت کے جنسی اختلاط کے سلسلہ میں پہلے ان عورتوں کی فہرست دی ہے جن سے نکاح حرام ہے۔ اس کے بعد کہا ہے کہ ان کے علاوہ دیگر عورتیں تمہارے لئے حلال ہیں بشرطیکہ اس تعلق کی شکل مُحْصِنِیْنٌ غَیْرُ مُسَافِحِیْنٌ (۳۳) ہو۔ مُحْصِنِیْنٌ کا مفہوم (ح - ص - ن) کے عنوان میں بیان ہو چکا ہے۔ پہلے اسے ایک نظر دیکھ لیجئے۔ مُسَافِحِیْنٌ کے معنی عونگے، مادہ منویہ کو بہا دینے کے لئے۔ اس سے قرآن کریم ایک عجیب حقیقت کی طرف راہنمائی کرتا ہے۔ پہلے آپ یہ دیکھئے کہ نکاح اور زنا کے جنسی تعلق میں فرق کیا ہے۔ شہوانی لذت تو دونوں میں ہوتی ہے لیکن اول الذکر صورت میں یہ لذت مقصود بالذات نہیں ہوتی۔ مقصود افزائش نسل ہوتا ہے۔ لیکن زنا میں لذت مقصود بالذات ہوتی ہے اور زنا کار (مرد اور عورت دونوں) کی خواہش یہ ہوتی ہے کہ استقرار حمل نہ ہو۔ یہ معنی ہیں ”مادہ منویہ کو بہا دینے کی خاطر“۔ لہذا جنسی اختلاط کی وہ شکل جس میں انسان نکاح کی ذمہ داریوں سے پہلو تہی کرے۔ انہیں (Avoid) کرے۔ اور مقصود مخض جذبہ شہوانی کی تسکین ہو، قرآن کریم کی رو سے جائز نہیں قرار پاسکتی۔

اسی سورۃ میں اگلی آیت میں قرآن کریم نے مُحْصِنَاتٍ غَیْرُ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتٍ أَخْدَانٍ (۳۵) کہا ہے۔ اخدان کے لئے دیکھئے عنوان (خ - د - ن)۔ مطلب اس سے چھپی آشنائی ہے۔ (اگرچہ یہ لفظ اس زمانے کی لونڈیوں کے سلسلہ میں آیا ہے لیکن اطلاق اس کا عام ہے)۔ ان تین اصطلاحات کا مفہوم حسب ذیل عوگا۔

(۱) مُحْصِنَاتٍ - جنسی اختلاط کی وہ شکل جس میں نکاح کی تمام حدود و قیود، حقوق و فرائض، غرض و غایت کو ملحوظ رکھا جائے۔

(ii) اَلْشَّيْطَانُ - وہ جنسی اختلاط جس میں مُحْصِنِينَ کی شکل نہ ہو، خواہ کسوی معاشرہ اسے اپنے ہاں معروف (Recognised) ہی قرار کیوں نہ دے لے۔ اور

(iii) اَلتَّيْذَارِ اَخْدَان - اختلاط کی وہ شکل جو اس معاشرہ میں بھی معروف نہ ہو۔

قرآن کریم کی رو سے صرف شکل (i) جائز ہے۔

## س ف ر

اَلسَّفَرُ - کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز سے پردہ اٹھا کر اسے واضح اور بے نقاب کر دینا۔ صاحب محیط نے لکھا ہے کہ اَلسَّفَرُ کسی چیز کے ظاہری حصہ کے واضح کر دینے کو کہتے ہیں اور اَلْفَسْرُ (جس سے تفسیر ہے) کے معنی ہیں کسی چیز کے اندرونی حصہ کو کھول کر واضح کر دینا\*۔ بہر حال اس کے بنیادی معنی بے نقاب کرنا، واضح اور روشن کرنا ہیں۔ سَفَرَتِ الْمَرْأَةِ - عورت نے اپنے چہرے سے نقاب الٹ دی\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کھل جانے۔ چھٹ جانے اور صاف ہو جانے کے ہیں۔

اسی جہت سے اَلسَّفَرُ کے معنی عورتے ہیں جھاڑو دینا۔ اَلْمِسْفَرَةُ - جھاڑو کو کہتے ہیں۔ نیز سَفَرُ کے معنی ہرا گندہ کر دینا ہیں، جیسے سَفَرَتِ الرِّيحِ اَلْغَيْثَ - عوا نے بادلوں کو منتشر کر دیا۔ اسی سے اَلسَّافِرُ - سفر کرنے والے (مسافر) کو کہتے ہیں۔ اَلسَّفَرَةُ - مسافر کا کھانا جو سفر کیلئے تیار کیا جائے۔ اس کے بعد اسکا اطلاق توشہ دان پر ہوئے لگا۔ اور پھر دسترخوان کو بھی سَفَرَةُ کہنے لگے\*\*۔

سَفِيرٌ - قوم کے درمیان صلح کرانے والا\*\*۔ اس اعتبار سے کہ وہ دونوں فریقوں کے دل کی بات کو باہر نکال کر معاملہ کو صاف کرا دیتا ہے۔ اَلسَّفَارَةُ وَالسَّفَارَةُ - قوم کے درمیان اصلاح یا صلح کی کوشش کرنا\*\*۔ اَلسَّفِيرُ - بڑی کتاب یا وہ کتاب جو حقائق کو روشن کرتی ہے۔ اسکی جمع اَسْفَارٌ ہے (۱۴) سَفَرُ الْكِتَابِ سَفَرٌ - کتاب کو لکھا\*\*۔ سَافِرٌ - لکھنے والا (اسکی جمع ہے اَلسَّفَرَةُ)۔ اَسْفَرُ الصَّبْحِ - صبح روشن ہوئی۔

قرآن کریم میں ہے وَالصُّبْحَ إِذَا اسْفَرَّ (۳۴)۔ ”جب صبح اچھی طرح روشن ہو جائے“۔ دوسری جگہ ہے وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ (۸۸)۔ ”کچھ چہرے اس دن تابناک ہونگے“۔ اسی سورۃ میں ذرا پہلے ہے بِأَيْدِي سَفَرَةٍ (۱۵)۔ ”لکھنے والوں کے ہاتھوں میں“۔ سورۃ بقرہ میں عَلٰی سَفَرٍ (۲۸۳) آیا ہے۔ یعنی حالت سفر میں۔

## س ف ع

سَفَعٌ کے معنی ہیں پکڑ کر کھینچنا۔ جھلسا دینا۔ داغ لگانا۔ نشان لگانا۔ نیز تھپڑ مارنے کو بھی کہتے ہیں۔ سَفَحَ بِنَاصِيَّتِهِ وَيَرْجُلَيْهِ۔ اسے پیشانی کے بال یا ٹانگ پکڑ کر کھینچا\*۔ قرآن کریم میں ہے لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ (۹۱)۔ ہم بالضرور اسے پیشانی کے بالوں سے پکڑ کر کھینچ لیں گے۔ سختی سے کھینچیں گے۔ یعنی یہ بڑے بڑے مخالفین آخر الامر ذلیل و خوار ہو کر مغلوب ہو جائیں گے اور شکست کھا جائیں گے۔ ذلت کے لحاظ سے السَّفْعَةُ اس کوڑے کو کٹ کے ڈھیر کو کہتے ہیں جو کھنڈروں میں پڑا رہتا ہے۔ اصل میں یہ لفظ سیاہی مائل رنگ کے لئے استعمال ہوتا ہے\*۔ راعب نے سَفَعٌ کے معنی گھوڑے کی پیشانی کے سیاہ بال پکڑنے کے لکھے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دو ہیں (۱) رنگ (سیاہی مائل) اور (۲) ہاتھ سے کسی چیز کو پکڑ لینا۔

## س ف ک

سَفَكٌ۔ بہانا، عموماً خون بہانے کے لئے استعمال ہوتا ہے\*\*۔ السَّفَكُ بہت زیادہ خون بہانے والا۔ نیز قادر الکلام آدمی کو بھی کہتے ہیں\*۔ قرآن کریم میں يَسْفِكُ الدِّمَاءَ (۲۱) آیا ہے۔ یعنی خونریزی کریگا۔

## س ف ل

السَّفَلُ۔ (س کی زیر اور پیش سے) ہستی۔ یہ عیثو اور عسٹو (ہندی) کی ضد ہے۔ اَلْاَسْفَلُ۔ بہت نیچے۔ یہ اَعْلٰی کی نفیض ہے۔ السَّفَلَةُ النَّاسُ۔ کمینے لوگ۔ نیچے درجے کے لوگ\*۔ نیز عرب السَّفَلَةُ خاص طور پر اُس آدمی کو بھی کہتے تھے جسے کھانے کی دعوت دی جائے اور وہ میزبان کے ہاں سے کچھ چرا کر لیجائے\*\*\*۔

قرآن کریم میں قوم لوط کے عذاب کے متعلق کہا ہے جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا (۸۳)۔ اسکے اوپر کے طبقے کو نیچے کا طبقہ بنا دیا۔ تہہ و بالا

کر دیا منافقین کے متعلق ہے کہ وہ فی الدنۃ رکبوا لا سفل من النار (۱۳۵)۔  
 ”جہنم کے سب سے نچلے حصہ“ میں رہتے ہیں۔ قلبی اضطراب کی بدترین  
 حالت میں دن گزارتے ہیں۔ اس دنیا میں بھی ان کی یہ حالت ہے اور مرنے  
 کے بعد بھی وہ بدترین عذاب میں ہونگے۔ فوق کے مقابلہ میں اسفل  
 (۳۳/۱۶) میں آیا ہے۔ اسفل سافلین (۱۵/۵)۔ پست سے پست تر۔ ذلیل ترین۔

## س ف ن

سفن الشیء۔ یسفینہ سفینا۔ کسی چیز کو چھیلنا یا اوپر سے گھس  
 دینا۔ سفینۃ اسی سے مشتق ہے۔ اس کے معنی کشتی کے ہیں۔ (شاید اس  
 لئے کہ شروع میں کشتیاں اس طرح بنائی جاتی تھیں کہ درخت کے بہت  
 بڑے تنے کو چھیل چھیل کر اس میں بیٹھنے کی جگہ بنا لیتے تھے۔ یا پھر اس  
 لئے کہ جب وہ چلتی ہے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ پانی کو چھیلتی پھاڑتی  
 جا رہی ہے۔ سفانین البر۔ اونٹوں کو کہتے ہیں۔ (ریگستانی کشتیاں)۔  
 قرآن کریم میں ہے رکبنا فی السیفینۃ (۱۸/۱)۔ وہ دونوں کشتی  
 میں سوار ہوئے۔ أمّا السیفینۃ (۱۸/۱)۔ باقی رہا اس کشتی (کا معاملہ)۔۔۔۔

## س ف لا

سفہ کے معنی ہیں عقل کا ہلکا پن، نادانی، جہالت۔ سفیہ کسی  
 کو بیوقوفی اور جہالت پر آسادہ کرنا۔ کسی کو ہلاک کر دینا۔ سفہ  
 الشیراب سفہا۔ اس وقت کہتے ہیں جب کوئی آدمی پانی تو بہت پیئے لیکن  
 اسکی پیاس نہ بجھے۔ ثوب سفیہ۔ جھڑے اور خراب بنے ہوئے کپڑے کو  
 کہتے ہیں۔ لیکن اس سادہ کے بنیادی معنی حرکت اور اضطراب کے بھی  
 ہیں۔ (جو کم عقلی کی علامت ہوتی ہے)۔ اس لئے زمام سفیہ اس مہار  
 کو کہتے ہیں جو اونٹنی کے ہلنے رہنے کی وجہ سے مضطرب رہے۔ حرکت  
 و اضطراب اور تلون کی بنا پر ناہختگی عقل و رائے کو سفاہۃ کہتے ہیں۔\*\*  
 حرکت و اضطراب، نیز ناہختگی عقل کی بنا پر قرآن کریم نے ان لوگوں  
 کو سفہاء کہا ہے جن کے دل نفسیاتی کشمکش کی آماجگاہ بنے رہتے ہیں۔  
 جو معاشرہ میں ناہمواریاں پیدا کرتے رہتے ہیں۔ جو ہمیشہ مساقانہ انداز  
 سے دورخی چالیں چلتے ہیں (۱۰/۲۱)۔ یہ لوگ اپنے آپ کو بڑا عقلمند سمجھتے  
 ہیں لیکن قرآن کریم کہتا ہے کہ ان جیسا بے عقل ہی کوئی نہیں کیونکہ  
 یہ اپنی غلط روش کے تباہ کن نتائج کا شعور و احساس نہیں رکھتے (۲/۱۲)۔

دوسری جگہ سَفِيْهٌ کا لفظ عام کم عقل لوگوں کیلئے استعمال ہوا ہے (۲۸۲) اور (۱۳۱) میں سَفِيْهًا کے ساتھ بِغْيَرٍ عَلِيْمٍ کے اضافہ نے بتا دیا کہ سَفَاہَتٌ یہ ہے کہ انسان علم و عقل سے کام نہ لے۔ قرآن کریم کی رو سے سَفَاہَتٌ (علم و عقل سے کام نہ لینا) بہت بڑا جرم اور سخت مذموم حرکت ہے۔ مومن وہ ہے جو وحی خداوندی کی روشنی میں علم و عقل سے کام لے۔

سَفَاہَتٌ (۱۳۱) - حماقت - بیوقوفی - جہالت -

سورة بقرہ میں ہے وَمَنْ يُّزِرْ غَسَبٌ وَعَنْ مَّيْلَتِهِ اِيْرَاهِيْمُ الْاِلٰهَ مَنْ سَفِيْهٌ نَفْسَتَهُ (۱۳۱)۔ ملت ابراہیمی سے اس شخص کے سوا کون بے اعتنائی برت سکتا ہے جس نے اپنی ذات کے بارے میں کبھی غور و فکر سے کام نہ لیا ہو۔ جس نے یہ سوچا ہی نہ ہو کہ ذات کی نشوونما کیسے ہو سکتی ہے اور یہ کیوں ضروری ہے؟ محیط نے اس کے معنی اپنے نفس کو ذلیل کرنا اور حقیر و بے وقعت سمجھنا کئے ہیں۔ یعنی اپنے نفس کو درخور اعتنا نہ سمجھنا۔ قرآنی تعلیم کا نقطہ ماسک، انسانی ذات پر یقین اور اس کے بلند ترین قدر ہونے پر ایمان ہے۔ اگر اس حقیقت کو نظر انداز کر دیا جائے، یا اسے (Seriously) نہ لیا جائے تو پھر خدا پر ایمان بھی کچھ فائدہ نہیں دیتا۔ (تفصیل اسی اجمال کی (ن۔ ف۔ س) کے عنوان میں ملیگی)

## س ق ر

السَّقْمَرُ - آفتاب کی گرمی اور اس کی اذیت - سَقَرَتْهُ الشَّمْسُ - دھوپ نے اسے پگھلا دیا - جھلسا دیا اور اس کے دماغ کو تکلیف پہنچائی - السَّقَاوَرُ اس لوہے کو کہتے ہیں جسے تپا کر اس سے جانوروں کو داغ دیتے ہیں - نیز السَّقَرُ کے معنی بُعد اور دور ہونے کے بھی ہیں \*۔

قرآن کریم میں یہ لفظ جہنم کیلئے آیا ہے - ذُو قُوَامَسَ السَّقَرِ (۵۴) - سقر کے ان تھپیڑوں کا مزہ چکھو جو تمہیں زندگی کی خوشگوار یوں سے دور (محروم) کر دیتے ہیں -

## س ق ط

سَقَطَ الشَّيْءُ - کسی چیز کا گر جانا - خواہ (مثلاً) کوئی چھت سے زمین پر آگرے یا کھڑے کھڑے زمین پر گر جائے \*\* - سَاقِطَةٌ چیز کو

\* تاج - محیط - راغب - \*\* تاج



لگاتار گرائنا \*۔ قرآن کریم میں ہے وَمَا تَسْقُطُ مِنْهُ وَرَقْدٌ (۱۶۹)۔ کوئی پتہ نہیں گرتا۔ سورۃ مریم میں ہے تَسْقِطُ عَلَیْكَ رُطْبًا جَنِيًّا (۱۹)۔ وہ درخت تجھ پر تازہ کچھوڑیں لگاتار جھاڑ دیکا۔ سورۃ شعراء میں ہے فَاتَسْقِطُ عَلَيْنَا (۲۶)۔ ہم پر گرا دے۔ ساقِ طًا۔ کرنے والا (۵۴)۔

سورۃ اعراف میں بنی اسرائیل کے متعلق ہے وَلَمَّا سَقِطَ رِیْءُ اَیْدِیْہِمْ (۱۳۹)۔ صاحبِ تاج نے اس کے معنی لکھے ہیں شرمندہ اور متحیر ہونا۔ زجاج نے لکھا ہے کہ اس کے معنی ہیں اپنے کٹھے پر حسرت اور شرمندگی کے احساس کا پیدا ہونا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی ندامت سے ہاتھ ملنے کے ہیں \*۔ صاحبِ محیط نے بھی اس کے معنی ندامت ہی کے لکھے ہیں۔ اور یہی معنی قرآن کریم میں بھی واضح ہوتے ہیں۔ یعنی اپنی غلطی اور حماقت کے احساس سے ندامت اور پشیمانی۔ آیت کے معنی ہونگے ”جب وہ پشیمان ہوئے“۔

## س ق ف

السَّقْفُ۔ چھت (جمع سَقَفٌ سَقَفٌ)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں بلند ہونے اور جھکا ہوا ہونے کا مفہوم پایا جاتا ہے۔ السَّقْفِیَّةُ۔ ہر وہ جگہ جس پر چھت ہو۔ بالعموم باہر نکلے ہوئے چھپر کو کہتے ہیں۔ عرب آسمان کو بھی سَقْفٌ کہتے ہیں اس لئے کہ ان کے خیال میں وہ زمین کی چھت ہے \*\*۔ سورۃ انبیاء میں ہے وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا (۲۱)۔ ”سم سے آسمان کو محفوظ چھت بنایا“۔ یعنی فضائے کائنات خود محفوظ ہے اور اس کا سلسلہ کچھ اس طرح رکھا گیا ہے کہ اجرامِ فلکی میں جو ٹوٹ پھوٹ ہوتی ہے وہ بالعموم فضا کے چکر میں آکر پس جاتی ہے اور اس طرح ہم اس کی تباہ کاریوں سے محفوظ رہ جاتے ہیں۔ گویا یہ فضا ہمارے ارضی مکان کے لئے چھت کا کام دیتی ہے۔ ویسے، آسمان کو سَقْف کہنے میں عربی محاورہ کی بھی رعایت ہے۔ یعنی عرب اسے چھت سے تعبیر کرتے تھے، اس لئے قرآن کریم نے بھی ان کے محاورہ کی رعایت سے اس کے لئے وہی لفظ استعمال کیا۔ معنی اس کے اس طرح کی چھت نہیں جس طرح مکان کی چھت ہوتی ہے۔ اس کا مفہوم اوپر واضح کر دیا گیا ہے۔ سماء کے معنی بھی یہ نیلگوں ”چھت“ نہیں جو ہمیں اپنے سر پر نظر آتی ہے۔ اس سے مراد بلند فضا یا اجرامِ فلکی ہیں۔ تفصیل (س۔ م۔ و) کے عنوان میں ملیگی۔

## س ق م

السَّقَامُ\* - السَّقَمُ\* - مرض - بیماری - هُوَ سَقِيمٌ\* الصَّقْدَرُ عَلَیْهِ\*۔  
وہ اسکے خلاف دل میں کینہ رکھتا ہے - قَلْبٌ سَقِيمٌ\* - ناخوش اور بیزار  
دل کو کہتے ہیں\*۔

حضرت ابراہیمؑ کی قوم بت پرست اور ستارہ پرست تھی - حضرت ابراہیمؑ  
انکے اس شرک کے خلاف انہیں دعوت توحید دیتے تھے - چنانچہ اس ضمن میں  
قرآن کریم نے کہا ہے کہ فَتَنْظُرْ نَظْرَةً فِي الشُّجُومِ\* - لَقَالَ اِنِّیْ  
سَقِیْمٌ\* (۳۸)۔ انہوں نے ستاروں کے معبود ہونے پر غور و فکر کیا - اس  
کا صحیح صحیح اندازہ کیا اور اس کے بعد کہا کہ میں تمہارے ان معبودانِ  
باطل سے سخت بیزار ہوں - یہ وہی بات ہے جسے دوسری جگہ ان الفاظ میں  
بیان کیا گیا ہے کہ اِنَّا بَرَاءٌ وُ مِّنْکُمْ وَ مِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِّنْ دُونِ اللّٰهِ (۲۱)۔  
میں تم سے اور جن کی تم خدا کو چھوڑ کر پرستش کرتے ہو ان سے بیزار  
ہوں\*۔ اسی کو دوسرے مقام پر لَا اُحِیْبُ اللّٰہَ الْفَلِیْنِ (۱) سے تعبیر کیا  
گیا ہے - یعنی میں ایسے معبودوں کو پسند نہیں کرتا جو ہر آن تغشیر  
پذیر ہوں۔

## س ق ی

السَّقْمٰی\* - ہلانا - السَّقْمٰیَا - اس سے اسم ہے جس کے معنی ہیں ”ہلائی“۔  
السَّقْمٰی وَالْاِسْقَاءُ\* - تقریباً ایک ہی معنی ہیں - بعض کا خیال ہے کہ سَقْمٰی\*  
منہ کے ذریعے ہلانے کو اور اِسْقَاءُ\* پانی دے دینے یا پانی بتانے کے لئے بولا  
جانا ہے - راغب کے نزدیک سَقْمٰی\* تو یہ ہے کہ کسی کو پینے کی چیز  
دے دینا اور ہلا دینا، اور اِسْقَاءُ\* یہ ہے کہ تم کسی کو پینے کی چیز دیدو  
خواہ وہ اسے پئے یا نہ پئے - اس لئے اِسْقَاءُ\* میں سَقْمٰی\* سے زیادہ جامعیت  
ہے - اَلْاِسْقَاۃُ\* - پانی ہلانے کی جگہ - یا پانی ہلانے کا برتن (۱۲) - یا  
پانی ہلانے کا بندوبست - جیسے (۱۶) میں - اَلْاِسْقَاۃُ\* پینے کے لئے پانی  
مانگنا یا بارش طلب کرنا - اَلْسَقْمٰی\* - موسلا دھار برسنے والا بادل\*\*۔

سورۃ بقرہ میں اِسْتَسْقٰی آیا ہے (۲) جس کے معنی پانی یا بارش  
طلب کرنے کے ہیں - سورۃ شعراء میں ہے وَ الَّذِیْ هُوَ یَطْعِمُنِیْ وَ یَسْقِیْنِ  
(۲۱) - خدا وہ ہے جو مجھے کھلاتا اور ہلاتا ہے - سورۃ نحل میں ہے

نَسْتَقِيكُمْ مِيْمًا فِي بَطْنُوْنِهِ (۱۶)۔ ”ہم تمہیں اس چیز سے جو ان کے پیٹ میں ہے (دودھ) پلاتے ہیں“۔ سورۃ شمس میں ناقہ حضرت صالحؑ کے متعلق ہے نَاقَةَ اللّٰهِ وَ سَقِيْلُهَا (۱۱)۔ یعنی اللہ کی اونٹنی کا خیال رکھو اور اس کے پانی پلانے کا۔ قصہ حضرت یوسفؑ میں مِيْمًا يٰۤاَيُّهَا (۱۲) کا لفظ ایسے برتن کے لئے آیا ہے جسے صَوَاع بھی کہا گیا ہے (۱۳)۔

## س ک ب

سَكَبَ الْمَاءُ وَالْدَّمْعُ۔ اس نے پانی اور آنسوؤں کو بہایا۔ سَكَبَ الْمَاءُ۔ پانی بہا (لازم و متعدی)۔ مَاءٌ سَاكِبٌ وَ مَسْكُوْبٌ۔ وہ پانی جو زمین کے اوپر بہ رہا ہو۔ جسے زمین کھود کر نہ نکالنا پڑے۔ ارباب لغت نے اس کے معنی اوپر سے گرانے اور بہانے کے بھی کئے ہیں، اس لئے مَاءٌ مَسْكُوْبٌ میں وہ پانی بھی آ جاتا ہے جو آبشار کی طرح اوپر سے گرتا ہے۔ قرآن کریم میں مَاءٍ مَسْكُوْبٍ (۵۶) میں آیا ہے جہاں کہا گیا ہے کہ جنتی معاشرہ میں سامان زیست، جگر پاش مشقتوں کے بغیر ملے گا (وہاں پانی پینے کے لئے کنواں نہیں کھودنا پڑے گا)۔ لیکن غیر جنتی معاشرہ میں ان چیزوں کے لئے جگر پاش مشقتوں سے گزرنا پڑتا ہے (۱۴)۔

رَجُلٌ سَكَبٌ۔ سبک روح اور ہر نشاط انسان کو کہتے ہیں۔ \*\*۔ فَرَسٌ سَكَبٌ تیز رفتار کھوڑے کو کہتے ہیں۔

## س ک ت

السَّكْتُ۔ السَّكُوْتُ۔ خاموش ہونا۔ نہ بولنا۔ سَكُوْتُ اور صَمْتُ میں فرق یہ ہے کہ سَكُوْتُ ان چیزوں کے خاموش ہونے پر بولا جاتا ہے جن میں بولنے کی قدرت ہوتی ہے اور صَمْتُ میں موخر الذکر شرط نہیں ہے۔ یعنی وہ ہر چیز کی خاموشی پر بولا جاسکتا ہے خواہ وہ بولنے کی طاقت رکھتی ہو یا نہ رکھتی ہو۔۔ سَكَّتِ الْغَضَبُ۔ غصہ ٹھنڈا پڑ گیا۔

قرآن کریم میں ہے۔ وَ لَمَّا سَكَّتْ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ (۱۵۴)۔ جب موسیٰ کا غصہ ٹھنڈا ہو گیا۔ راغب نے کہا ہے کہ سَكُوْتُ میں ایک گونہ سَكُوْنٌ پایا جاتا ہے۔ اس لحاظ سے یہاں غصے کے فرو ہو جانے کے لئے سَكَّتْ کا لفظ استعمال کیا گیا ہے \*\*\*۔

## س ک ر

سُکَّرٌ - نشہ میں ہونا - راغب نے کہا ہے کہ یہ ایسی حالت ہے جو انسان اور اس کی عقل کے درمیان حائل عو جاتی ہے - بیشتر یہ اس قسم کی کیفیت کے لئے بولا جاتا ہے جو نشہ آور شراب سے پیدا ہوتی ہے اگرچہ کبھی کبھی ایسی کیفیت غصہ اور عشق سے بھی پیدا ہو جاتی ہے\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی حیرت کے ہوتے ہیں - سَکَرٌ - شراب - نشہ آور مشروب (۱۶/۱) - سَکَرَةٌ - غنودگی - بے عوشی - یہ بھی ایک نشے کی سی کیفیت ہوتی ہے - قرآن کریم میں سَکَرَةُ الْحَوْتِ آیا ہے (۵۱۸) - یعنی موت کی بے ہوشی - سورۃ نساء میں ہے لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ (۲۴/۳۰) - ”صلوٰۃ کے قریب مت جاؤ جب کہ تم سکر کی حالت میں ہو“ - یہاں سُكَارَىٰ کے عام معنی حالت نشہ کے کثے جاتے ہیں - لیکن لسان العرب میں ہے کہ اس سے مراد سُکَرُ النِّقَمِ یعنی نیند کا غلبہ ہے - سورۃ حج میں سُکْرٰی کا لفظ ایسے مدھوش لوگوں کے لئے آیا ہے جو خوف اور گھبراہٹ کی وجہ سے اپنے اوسان کھوچکے ہوں - (۲۲/۲) - اور (۱۵/۲) میں وفور جذبات سے پیدا ہونے والی بدمستی کے لئے سَکَرَةٌ آیا ہے - السَّکَرُ - نہر کو بند کر دینا - سَکِرَتِ الرَّیْحُ - ہوا ساکن ہو گئی - اَلْمَاءُ السَّاکِرُ - ٹھہرا ہوا پانی - سَکَرَ الْبَابُ - دروازہ بند کر دیا\* -

سَکَرَةٌ - اس کا گلا گھونٹ دیا - سورۃ حجر میں ہے سَکِّرَتْ اَبْصَارُنَا (۱۵/۱) - ہماری آنکھوں پر پردہ ڈال دیا گیا ہے - ہماری نظر بندی کر دی گئی ہے -

سورۃ نساء کی مذکورہ صدر آیت کو پھر سامنے لائیے جس میں کہا گیا ہے کہ لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ (سُكَارَىٰ جمع ہے سُکْرَانٌ اور سَکْرَانَةٌ کی - جب تم پر نیند کا غلبہ ہو تو صلوٰۃ کے قریب نہ جاؤ - اس سے آگے ہے حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ (۲/۲۰) - تا آنکہ تمہیں معلوم ہو کہ تم کیا کہہ رہے ہو - یعنی جس حالت میں تمہیں معلوم ہی نہ ہو کہ تم کیا کہہ رہے ہو، اس میں صلوٰۃ کا کچھ فائدہ نہیں - اس سے ظاہر ہے کہ اگر انسان صلوٰۃ کے الفاظ کا مطلب نہ سمجھتا ہو تو اس صلوٰۃ سے کوئی فائدہ نہیں ہوتا - صلوٰۃ کے لئے اولین شرط یہ ہے کہ تم جو کچھ زبان سے کہہ رہے ہو اس کا مطلب بھی سمجھتے ہو - لہذا قرآن کریم کو بلا

سمجھے پڑھنا (خواہ وہ صلوة میں ہو یا ویسے ہی) کوئی فائدہ نہیں دیتا۔  
قرآن کریم پڑھا اس لئے جاتا ہے کہ سمجھا جائے اور سمجھا اس لئے جاتا ہے  
کہ اس پر عمل کیا جائے۔ بلا مطلب سمجھے، بعض الفاظ کو دہرائے سے یہ  
سمجھنا کہ اس سے کچھ فائدہ ہوتا ہے، عہد سحر (Magic Age) کی توہم  
پرستی ہے جسے مٹانے کے لئے قرآن کریم آیا تھا۔

## س ک ن

سَكُونٌ کے معنی ہیں، حرکت نہ رہنا۔ ڈھیر جانا۔ سَكَنَ  
سَكَنًا وَسَكْنًا۔ بود و باش اختیار کرنے، رہائش کرنے کے لئے استعمال  
ہوتا ہے۔ راغب نے کہا ہے کہ سَكُونٌ کسی چیز کا حرکت کے بعد  
ساکن ہو جانا ہے۔ اسی لئے یہ لفظ کسی مقام کو وطن بنالینے یا کسی جگہ کو  
گھر بنالینے کے معنوں میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ اَلسَّكَنُ کشتی کے پتوار  
کو کہتے ہیں جس سے اس کا توازن برقرار رہتا ہے۔ اَلسَّكِينُ (۱۲۱)۔  
چھری کو کہتے ہیں اس لئے کہ (راغب کے الفاظ میں) اس سے مذبح کی  
حرکت، سکون سے بدل دی جاتی ہے۔ مِسْكِينٌ اُسے کہتے ہیں جس کی  
حرکت کو فقر اور محتاجی نے کم کر دیا ہو۔ یہ فقیر سے زیادہ محتاج  
ہوتا ہے۔ نیز ذلیل اور کمزور کو بھی مِسْكِينٌ کہتے ہیں۔ جیسا کہ سورۃ  
کم-ف میں کشتی والوں کو مَسَاكِينٌ کہا گیا ہے (۱۸) کیونکہ وہ  
بادشاہ کے استبداد کے مقابلہ میں کچھ نہیں کر سکتے تھے۔ اَلْمَسْكِنَةُ۔  
بختی اور مشقت کو کہتے ہیں جو انسان کو بے بس کر دیتی ہے۔ نیز  
فقر و ذلت اور کمزوری اور مسکینی کی حالت کو۔

سَكْنَتُهُ تَسْكِينًا کے معنی ہیں میں نے اس کے اضطراب کو رفع  
کر کے اس کے دل کو سکون دیدیا۔ یا اسے ثابت و ساکن کر دیا۔ جَعَلَ  
الْقَلِيلَ سَكْنًا (۶۶) کے معنی ہیں خدا نے رات کو ایسا بنایا جس میں  
تمہیں سکون حاصل ہو جاتا ہے۔ اسی طرح اِنْ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ  
(۶۳) کے معنی ہیں تمہاری دعا ان کے لئے وجہ تسکین ہو جاتی ہے۔ ابن  
فارس نے کہا ہے کہ اَلسَّكَنُ ہر محبوب چیز کو کہتے ہیں جس سے سکون  
و قرار حاصل ہو جائے۔ اَلسَّكِينَةُ۔ اطمینان و سکون اور وقار کو بھی کہتے  
ہیں۔ الرمانی نے اسے اَلتَّسْبِیْتُ کا مرادف لکھا ہے۔ \*\*\* یعنی جمعیت خاطر۔  
اِسْتَسْكَنَ کے معنی ذلیل و کمزور ہو جانا ہیں۔ (یہ دراصل (ک - و - ن)  
سے ہے۔ (س - ک - ن) سے نہیں)۔

قرآن کریم میں یہ مادہ ، کسی جگہ بسنے کے معنی میں آیا ہے ۔ جیسے ( ۲/۳۵ ) میں ( ۱۳۵ ) میں وَهْنٌ ۔ ضَعْفٌ اور اِسْتِیْكَانَةٌ ۔ ہم معنی استعمال ہوئے ہیں لیکن جس ترتیب سے یہ الفاظ آئے ہیں ( یعنی فَمَا وَهْنُوا... وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ) اس سے مترشح ہوتا ہے کہ اِسْتِیْكَانَةٌ انتہائی کمزوری کے لئے آتا ہے ۔ (چونکہ اِسْتِیْكَانَتٌ ۔ ک ۔ و ۔ ن سے ہے ۔ اس لئے ہم نے اسے اس عنوان میں بھی لکھا ہے) ۔ مَسْكَنَةٌ کو خدا کا غضب قرار دیا گیا ہے ( ۲/۴۱ ) ۔ اس لئے کہ یہ اس جمود و تعطل کا نام ہے جس سے قوم ، زندگی اور حرکت سے محروم ہو جاتی ہے ۔ سورۃ توبہ میں فَقَرَاءٌ اور مَسْكَنٌ کے الفاظ اکٹھے آئے ہیں ( ۲/۴۱ ) ۔ مسکین وہ ہے جس کا چلتا ہوا کاروبار رک جائے ۔ یا کسی حادثہ کی وجہ سے وہ زندگی کی کشمکش میں حصہ لینے کے قابل نہ رہے ۔ قرآنی نظام میں کوئی مسکین اپنی ضروریات زندگی سے محروم نہیں رہ سکتا ۔ وہ ان چیزوں کو (بطور خیرات نہیں بلکہ) اپنے حق کے طور پر حاصل کرتا ہے ۔ سورۃ البلد میں یَتَتَبَّعُونَ ذَا مَسْكَنَةٍ ۔ اَوْ مَسْكَنَيْنَا ذَا مَسْكَنَةٍ آیا ہے ( ۱۵:۱۶ ) ۔ یعنی وہ جو لوگوں کے قریب ہونے کے باوجود اپنے آپ کو تنہا ہائے ۔ اور جو ذرا کمزور ہو جائے پر ، معاشرہ کے ہاتھوں مٹی میں مل جائے ۔ غلط معاشرہ میں ہوتا یہ ہے کہ جو ذرا نیچے گرا ، معاشرہ کا ریلا اسے روندتا ہوا آگے بڑھ گیا ۔ قرآنی معاشرہ گرتوں کو اٹھانے کے لئے قائم ہوتا ہے ۔

## س ل ب

السَّالِبُ\* ۔ کسی سے کوئی چیز زبردستی چھین لینا ۔ بعض نے کہا ہے کہ یہ کسی کو غافل یا کراہی چیز تیزی سے جھپٹا مار کر لینے کو کہتے ہیں\* ۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز کو پھرق سے لینے یا اچک لینے کے ہوتے ہیں ۔ السَّالِبُ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جس کا بچہ اس سے چھین لیا گیا ہو ۔ شَجَرَةٌ سَالِبٌ ۔ درخت جس کے پتے اور شاخیں سب جھڑ گئے ہوں ۔ السَّالِبُ ۔ وہ عورت جس کا بچہ مر گیا ہو ۔ السَّالِبَةُ ۔ ننکا ہونا ۔ بدن پر کپڑے کا نہ ہونا\*\* ۔

سورۃ حج میں ہے وَإِنْ يَسْتَلْبِثْهُمُ الشَّدْبَابُ شَيْئًا ( ۲۶ ) ۔ اگر ان سے مکھی کوئی چیز جھپٹ کر لے جائے ۔

## س ل ح

أَلَيْسَ لَاحٌ - أَلَيْسَ لَاحٌ - آلہ جنگ - یعنی ہر وہ چیز جس سے جنگ کی جائے یا وار کیا جائے - ہتھیار - نیز ہتھیار کا آہنی حصہ - تلوار یا تلوار کی دھار - کمان جس میں تانت نہ ہو - لاٹھی - (جمع أَسْلِحَاتٌ) - وَلَيَّا خُذُوا أَسْلِحَاتَهُمْ (۱۳۴) - ”چاہئے کہ وہ اپنے ہتھیار لے لیں“ - (سَلَحٌ - يَسْلَحُ - پرندوں کے بیٹ کرنے کو بھی کہتے ہیں \* - لیکن قرآن کریم میں یہ لفظ ان معنوں میں نہیں آیا) -

## س ل خ

سَلَخٌ - يَسْلَخُ - وَيَسْلَخُ - کسی جانور کی کھال کھینچ لینا - سَلَخَتِ الْحَقِيقَةُ - سانپ نے اپنی کینچلی اتار دی - أَلَيْسَ لَاحٌ - سانپ کی کینچلی - سَلَخَتِ الْمَرْأَةُ دِرْعَهَا - عورت نے اپنی قمیض اتار دی \*\* - لہذا اسکے معنی ہیں کسی چیز کو اس طرح الگ کر دینا کہ اس پر دوسری چیز کا نشان تک نہ رہے - چنانچہ قرآن کریم میں ہے .... أَلْقِيلٌ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ (۳۱) - ہم دن کو رات میں سے اس طرح کھینچ لیتے ہیں (کہ رات میں دن کی روشنی کا ذرا سا نشان بھی نہیں رہتا) - اس لئے سَلَخُ الشَّهْرِ - وَأَنْسَلَخَ کے معنی ہوتے ہیں مہینہ گزر گیا \*\* - (۹) - أَنْسَلَخَ مِنْهُ - وہ کسی چیز کو چھوڑ کر، اتار کر اس سے خالی اور ننکا ہو گیا - سورة اعراف میں ایک شخص کی حالت کو مثال کے طور پر بیان کیا گیا ہے کہ اَتَيْنَاهُ أَبْتِئَاتًا فَاَنْسَلَخَ مِنْهَا (۵۶) - ہم نے اسے اپنے قوانین دیے اور وہ انہیں الگ چھوڑ کر اس طرح صاف نکل گیا جیسے سانپ کینچلی میں سے نکل جاتا ہے - یہ درحقیقت مسلمانوں ہی کی مثال ہے جنہیں اللہ نے قرآن کریم جیسا ضابطہ حیات دیا لیکن انہوں نے اسے اس طرح چھوڑ دیا کہ اسکا کوئی نشان تک بھی انکی ملٹی زندگی میں باقی نہ رہا - یہ اس میں سے صاف نکل گئے - انہوں نے اُسے کینچلی کی طرح اتار کر پھینک دیا - لیکن اللہ الحمد کہ وہ (قرآن) اپنی اسی حالت میں صحیح و سلامت موجود ہے - اس لئے اُسے جب جی چاہے پھر اسی طرح اوڑھا جا سکتا ہے -

## س ل س ل

السَّلْسَلَةُ - ایک چیز کو دوسری چیز کے ساتھ متصل کرنا - السَّلْسِلَةُ - زنجیر - تَسْلَسِلُ الْمَاءُ - پانی حلق میں روانی سے اترتا

چلا گیا\*۔ (سَلَّ کے معنی کسی چیز کو کھینچنے کے ہوتے ہیں۔ دیکھئے عنوان (س۔ ل۔ ل)۔

قرآن کریم میں سَلَّیْلَہ (۳۹)۔ زنجیر کے لئے آیا ہے جس کی جمع سَلَّیْل ہے (۴)۔ زنجیر کا ایک حلقہ دوسرے حلقہ کے ساتھ متصل چلا جاتا ہے اور اسی تسلسل سے وہ زنجیر بن جاتی ہے۔

## س ل ط

السَّلَاطُ۔ السَّلَاطُ۔ سخت اور مضبوط۔ التَّسْلِیْطُ۔ غالب کر دینا۔ غلبہ اور اقتدار دیدینا۔ سَلَّطَہُ اللہُ عَلَیْہِ۔ خدا نے اسے اس پر غلبہ و تسلط عطا کر دیا۔ (۲۶)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی غلبہ اور قوت کے ہوتے ہیں۔

سَلَّطَانُ النَّارِ۔ آگ کا بھڑکنا\*\*۔ السَّلَّطَانُ۔ حجت، برہان\*\*۔ دلیل، ثبوت، سند۔ محمد بن یزید نے کہا ہے کہ یہ سَلَّیْطُ سے ماخوذ ہے جسکے معنی زیتون کے تیل کے ہوتے ہیں جو روشن ہوتا ہے۔ اس اعتبار سے وہی حجت و برہان سَلَّطَانُ کہلائیگا جو خود بھی روشن ہو اور بات کو بھی روشن کر دے\*\*۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے۔ اَمْ لَكُمْ سَلَّطٰنٌ مُّبِیْنٌ (۳۶/۱۵۹)۔ ”یا تمہارے پاس کوئی کھلی دلیل ہے“۔ لیکن السَّلَّاطُ کے اعتبار سے اسکے معنی غلبہ و اقتدار۔ قوت اور طاقت کے بھی ہیں۔ ان معانی میں یہ لفظ قرآن کریم میں متعدد مقامات پر آیا ہے۔ مثلاً سورۃ ابراہیم میں ہے کہ ہم نے رسولوں کو مُبَیِّنٰت، یعنی واضح دلائل، دیکر بھیجا (۱۴)۔ لیکن ان کے مخالفین نے یہ کہہ کر ان سے انکار کر دیا کہ جب تک تم ہم پر غالب نہ آ جاؤ ہم تمہاری بات نہیں مانیں گے۔ اسکے لئے سَلَّطَانُ مُّبِیْنٌ (۱۲/۱۱۹) آیا ہے۔ یا مثلاً سورۃ حجر میں ہے کہ اللہ نے ابلیس سے کہہ دیا کہ اِنْ عِبَادِیْ لَیْسَ لَکَ عَلَیْہِمْ سَلَّطٰنٌ (۲۵/۶۴)۔ میرے بندوں پر تجھے غلبہ حاصل نہیں ہوگا۔ سورۃ بنی اسرائیل میں یہ لفظ ”مجاز قرار دینے“ کے معنوں میں بھی آیا ہے (۲۸/۱۲۸) جس میں غلبہ کا مفہوم شامل ہے۔ سورۃ نساء میں ہے وَاَتٰیْنَا مُوْسٰی سَلَّطٰنًا مُّبِیْنًا (۲۵/۱۶۳)۔ یہاں بھی اسکے معنی غلبہ و اقتدار کے ہیں۔ سورۃ الحاقۃ میں بھی سَلَّطَانِیَہُ اسی معنی میں آیا ہے (۲۹/۴۹)۔

یعنی سلطانی (میرا سلطان) + ہ (وقف کی ہاء)۔

سورۃ رحمن میں ایک آیت ہے جو ابک عظیم الشان حقیقت پر دلالت کرتی ہے۔ بِمَعَشَرَ الْجِیْنِ وَالْاِنْسِ اِنْ اَسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَمْنَحُوْا مِنْ اَنْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَاَنْقُذُوْا۔ اے گروہ جن و انس!



اگر تم اسکی طاقت رکھتے ہو کہ ”اقطار السموات والارض“ سے آگے نکل جاؤ۔ تو جاؤ۔ ان سے آگے نکل جاؤ۔ (جن و انس کے معنی ہیں وحشی اور مہذب آبادیاں)۔ یہاں انسان سے کہا گیا ہے کہ اگر تم میں یہ طاقت ہے کہ اس مادی کائنات کے حدود سے آگے نکل سکو تو جاؤ۔ اس سے آگے نکل جاؤ۔ اس سے آگے ہے۔ لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ (۳۵)۔ تم سُلْطٰن کے بغیر ان سے آگے نہیں نکل سکتے۔ اس سے ظاہر ہے کہ انسان زندگی کی ارتقائی منازل طے کرتا مادی کائنات کے حدود سے آگے نکل سکتا ہے بشرطیکہ اسے وہ قوت حاصل ہو جائے جسے سُلْطٰن سے تعبیر کیا گیا ہے۔ سُلْطٰن اس قوت کا نام ہے جو قوانین خداوندی کے اتباع سے حاصل ہوتی ہے۔ [رسول اللہ کی زبان مبارک سے کہا گیا ہے وَاجْعَلْ لِّیْ مِیْنٌ لِّقَدْ تُنْکِ سُلْطٰنًا نَّصِیْرًا (۱۹۰)] اور مجھے اپنے ہاں سے مدد دینے والی قوت عطا فرما دے۔ اس سے معلوم ہوا کہ قوانین خداوندی کے اتباع سے جہاں اس دنیا کی خوشگواریاں حاصل ہو جاتی ہیں وہاں اس سے انسان کی ذات میں ایسی قوت اور استحکام پیدا ہو جاتا ہے جس سے یہ مادی کائنات کے حدود سے آگے نکل کر زندگی کی مزید ارتقائی منازل طے کرتا چلا جاتا ہے۔ یہ قوت کسی اور طریق سے حاصل نہیں ہو سکتی۔ صرف قرآن کریم کے اتباع سے ہو سکتی ہے۔ لیکن اس سے خانقاہیت والی ”روحانی ترقی“ نہیں سمجھ لینی چاہئے جو انسان کو ارض و سما سے آگے لے جانا تو ایک طرف، اسے خود اس دنیا میں سر بزبری اور زیر دستی سکھاتی ہے۔ اس سُلْطٰن سے وہ قوت اور غلبہ مقصود ہے جو اس دنیا میں تمام طاغوتی قوتوں کا سر کچل دیتا ہے اور انسانی معاشرہ میں خدا کا قانون عملاً غالب کر دیتا ہے۔ اور اس کے ساتھ ہی انسانی ذات میں اس قسم کا استحکام پیدا کر دیتا ہے کہ وہ حیات جاوید حاصل کر لیتی ہے۔ اسی کا نام اقطار السموات والارض سے آگے نکل جانا ہے۔ طبعی قوتوں (Physical Forces) سے انسان خواہ چاند تک بھی کیوں نہ جا پہنچے۔ یا اس سے بھی آگے کیوں نہ نکل جائے، وہ اقطار السموات والارض کے اندر ہی رہیگا۔ ان حدود سے باہر، انسانی ذات ہی جا سکتی ہے بشرطیکہ اس میں وہ سلطان پیدا ہو جائے جس کی طرف قرآن کریم نے اشارہ کیا ہے۔

## س ل ف

سَلَفَ الْاَرْضَ وَاَسْلَفَتْهَا۔ زمین میں هل چلانا یا اسے ہموار کرنا۔  
 سَلَفَ الشَّيْءُ۔ چیز گزر گئی۔ آگے بڑھ گئی۔ سَلَفَ نَسْلَانٌ۔ وہ آدمی پہلے گزر گیا۔ اَسْلَفَ اس نے آگے بھیجا، پیش کیا، اَسْقَلِفَ۔

پہلے گزر جانے والا - پیشرو\* - اَلسَّالِفَةُ\* - جنگ یا سفر میں آگے رہنے والے\*\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی آگے بڑھنے اور سبقت کرنے کے ہوتے ہیں -

سورة بقرہ میں ہے فَلَئِنَّ مَّا سَلَفَتْ (۲/۲۵) - جو پہلے لیا جا چکا ہے وہ اس کا ہے - سورة زخرف میں ہلاک شدہ قوموں کے متعلق فرمایا وَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا (۲۹/۲۹) - ہم نے انہیں پیشرو (یعنی پہلے گزر جانے والے) بنادیا (جن کی داستانیں اب عبرت کے لئے باقی ہیں) - سورة الحاقہ میں ہے يٰمَا اَسْلَفْتُمْ (۲۹/۲۹) - جو کچھ تم نے پہلے کیا -

## س ل ق

اَلسَّلَاقُ\* - اس مادہ کے بنیادی معنی بلند ہونے اور اوپر چڑھنے کے ہیں\*\*\* - تَسَلَّقَ الْجِدَارَ - وہ دیوار پر چڑھ گیا - تَسَلَّقَ عَلٰی فِرَاشِهِ وہ درد و غم کی وجہ سے اپنے بستر پر کروٹیں بدلتا رہا اور اطہینان سے لیٹ نہ سکا - سَلَقَ فُلَانًا بِالسَّوْطِ - اس نے فلان آدمی کی کوزوں سے کھال ادھیڑ دی - اَلسَّلَاقَةُ\* - راستہ میں قدسوں اور کھروں کے نشانات - پتلی اور باریک کی ہوئی روٹی - نیز طبیعت\* - راغب نے لکھا ہے کہ اَلسَّلَاقُ کے معنی ہوتے ہیں کسی چیز کو زبردستی بچھا دینا - خواہ ہاتھ سے ہو خواہ زبان سے\*\* - اور سَلَقَ فُلَانًا کے معنی ہوتے ہیں اس نے فلان آدمی کے نیزہ مار دیا\* - اسی نہج سے قرآن کریم میں ہے سَلَقُواكُمْ بِالسَّيْنَةِ (۳۳/۳۳) یہ لوگ تمہیں اپنی زبانوں کے طعن سے ابذا پہنچاتے ہیں - طعنوں کے تیر و نشتر مارتے ہیں - ان طعن آمیز باتوں سے تمہارے اوپر چڑھ دوڑنا چاہتے ہیں (یہی اسکے بنیادی معنی ہیں اگرچہ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے اس قدر مختلف معنی آتے ہیں کہ ان میں قدر مشترک متعین کرنا مشکل ہے) - لیکن ہمارے نزدیک اس مادہ میں تکلیف پہنچانے کا مفہوم غالب ہے -

## س ل ک

سَلَكَ - اس مادہ کے اصل معنی ہوتے ہیں ایک چیز کا دوسری چیز کے اندر چلے جانا یا ڈال دینا - سَلَكَ يَدَهُ فِي الْجَيْبِ - اس نے اپنا ہاتھ گریبان میں داخل کر لیا\* - صاحب محیط نے خَيْطٌ، سَيْطٌ اور سَيْطٌ کا فرق بتاتے ہوئے لکھا ہے کہ ہر ڈورا خواہ سینے کے کام آئے یا

ہار بنانے کے خَیْطُ کہلاتا ہے ، لیکن وہ ڈورا جس میں موتی وغیرہ پروئے جاتے ہیں سِلَکَت کہلاتا ہے ، اور جس ڈورے میں موتی وغیرہ پروئے ہوئے موجود ہوں وہ سِیْطُ کہلاتا ہے \*\*۔ اَسْلُوْکُ - راستہ میں گھس جانا \*\*\*۔ سِلَکَت - چلنا یا چلانا - داخل ہونا یا داخل کرنا - (لازم اور متعدی دونوں معنی آتے ہیں)۔ اَسْلَکَت - چلانا - داخل کرنا \*۔

سورة حجر میں ہے کَذٰلِیْکَ نَسْئَلُکَہُ رَفِیْ قُتُوْبِ الْمُجْرِمِیْنَ (۱۵/۱۴)۔ اسی طرح ہم اسے مجرمین کے دلوں میں داخل کرتے ہیں۔ سورة طہ میں ہے وَ سَلَّکَ لَکُمْ فِیْہَا سَبِیْلًا (۲۰/۲۸)۔ اور تمہارے لئے اس (زمین) میں راستے چلائے۔ اور سورة فوح میں ہے لَتَسْلُکُوْا مِنْہَا (۴۰/۴)۔ تاکہ تم اس میں چلو۔

## س ل ل

اَسْلَلَّ - کسی چیز کو نرمی اور سہولت کے ساتھ نکال لینا۔ ابن فارس نے نرمی اور سہولت کے ساتھ چپکے سے خفیہ طور پر نکال لینے کا اضافہ کیا ہے۔ سَلَّیْتُ سَلِیْل - نیام سے کھینچی ہوئی تلوار۔ اَسْلَلَّوْا - وہ حصہ جو کسی چیز سے نکالا جائے \*۔ اَلْمَسْلُوْل - نکالا ہوا۔ نیز وہ آدمی یا جانور جسے آختہ کر دیا گیا ہو \*۔ قرآن کریم میں، انسانی تخلیق کے سلسلہ میں ہے کہ اسے سَلَّلَہُ مِنْ طِیْنٍ (۲۳/۱۴) سے پیدا کیا۔ یعنی وہ شے جو مٹی (جمادات۔ Inorganic Matter) سے بطور خلاصہ نکالی گئی ہو۔ اگر انسانی جسم کا تجزیہ کیا جائے تو وہ انہی جامد عناصر (مثل لوہا۔ چونا۔ فاسفورس وغیرہ) کا مرکب نظر آئے گا۔

اَسْلَلَّوْا تَسْلَل - وہ چھپ کر چلا گیا۔ آہستہ سے کھسک گیا۔ اَسْلَلَّوْا - خفیہ طور پر چرانا۔ چوری۔ اَسْلَلَّوْا - اَسْلَلَّوْا - اَسْلَلَّوْا - چور کو کہتے ہیں \*۔

سورة نور میں ہے اَلَّذِیْنَ یَتَسَلَّلُوْنَ مِنْکُمْ (۲۴/۲۳)۔ جو تم میں سے چپکے سے کھسک جاتے ہیں۔

## س ل م

سَلَّمَ \*\*\*\*۔ چونکہ یہی وہ مادہ ہے جس سے اِسْلَام کا لفظ آیا ہے اس لئے اس کے بنیادی معانی کو غور سے سمجھ لینا چاہئے کیونکہ انہی معانی سے \*تاج - \*\*محیط - \*\*\*راغب - \*\*\*\* اس عنوان کے تمام معانی تاج - محیط اور لین سے ماخوذ ہیں۔

اسلام کے مختلف گوشے واضح ہو جائیں گے۔

(۱) تسلیم کے بنیادی معنی ہیں وہ ہر قسم کے عیوب و نقائص سے پاک اور صاف ہو گیا۔ اس کی ہر ایک کمی پوری ہو گئی۔ تسلیم الدقائق۔ اس نے ڈول کو پختگی کے ساتھ تیار کر دیا۔ سورۃ بقرہ میں بنی اسرائیل کی گلے کے متعلق ہے تسلیمۃ لا شیۃ فیہما (۲)۔ وہ جسمانی نقائص سے منزہ اور بالکل بے داغ ہے۔ لہذا تسلیم کے بنیادی معنی ہیں اس طرح مکمل ہو جانا کہ پھر کوئی نقص اور کمی باقی نہ رہے۔ یعنی انسانی صلاحیتوں کی پوری پوری نشو و نما اور تکمیل۔

(۲) اس مادہ کے دوسرے بنیادی معنی ہیں، ہر قسم کے آفات۔ خطرات اور حوادث سے محفوظ رہنا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ میں زیادہ معنی صحت اور عافیت سے متعلق ہیں۔ تسلیم مین الافۃ سلامۃ۔ وہ آفت سے محفوظ رہا۔ سلامۃ اللہ تسلیماً۔ خدا نے اسے آفت سے محفوظ رکھا۔ قرآن کریم میں خدا کا ایک نام السلام بھی آیا ہے (۵۹) جس کا عام طور پر مفہوم لیا جاتا ہے ”تمام عیوب و نقائص سے پاک“۔ لیکن صاحب تنج العروس نے لکھا ہے کہ جن لوگوں نے اس کے یہ معنی کئے ہیں انہوں نے بہت بڑی غلطی کی ہے۔ کیونکہ سلام اسے کہتے ہیں جس سے دوسری چیزیں سلامتی حاصل کریں اور سلام وہ ہوتا ہے جو دوسرے سے سلامتی حاصل کرے۔ یعنی وہ جس پر کوئی آفت آ سکتی ہو اور وہ اسکا متوقع بھی ہو لیکن اس سے محفوظ رہنا چاہے۔ لہذا خدا کا نام سلام اس لئے ہے کہ اس نے تمام مخلوق کو اختلال و انتشار سے محفوظ رکھا ہے اور اس کا نظام نہایت حفاظت و صیانت سے چل رہا ہے۔

لہذا سلام کے معنی ہیں آفتوں اور مصیبتوں سے محفوظ رہنا۔ یہ اس مادہ کے دوسرے معنی ہوئے۔

(۳) السّلم۔ سیڑھی کو کہتے ہیں۔ یعنی کسی بلندی تک پہنچنے کا قابل اعتماد اور محفوظ ذریعہ۔ لہذا اس مادہ کے تیسرے معنی ہیں وہ ذرائع جن سے کوئی شخص نہایت اعتماد اور حفاظت سے بلندیوں تک پہنچ جائے۔

(۴) السّلم کے معنی ہیں صلح اور صفائی کے ساتھ رہنے والا۔ السّلم کہتے ہی صلح کو ہیں۔ لہذا اس مادہ کے چوتھے معنی ہیں۔ خود بھی امن و سلامتی سے رہنا اور دنیا میں بھی امن و سلامتی قائم رکھنا۔ تسالمت الغیل کے معنی ہوتے ہیں گھوڑوں کا ایک ساتھ چلنا (ہاؤں ملا کر اس طرح چلنا کہ ان میں کامل ہم آہنگی ہو) اور کسی گھوڑے کا ایسی حرکت

نہ کرنا جس سے دوسرے گھوڑے ہدک جائیں یا مشتعل ہو جائیں۔ اس سے اسلامی معاشرہ کا صحیح تصور سامنے آجاتا ہے۔

(۵) اَلِیْسْلَمُ وَالسَّلَامُ کے معنی ہیں اطاعت۔ انقیاد۔ سپردگی۔ جھک جانا۔ لہذا اس مادہ کے پانچویں بنیادی معنی ہوئے قوانین خداوندی کی پوری پوری اطاعت کرنا۔ نواب صدیق حسن خان نے لکھا ہے کہ س۔ ل۔ م میں بنیادی طور پر نرمی اور انکسار کا پہلو مضمحل ہوتا ہے \*۔

(۶) اِسْتَسْلَمَ تَكْتَمُ الطَّرِیْقِ کے معنی ہیں وہ راستہ کے درمیان میں چلا اور اس سے ادھر ادھر نہ ہوا۔ قَالُوا سَلَامًا کے معنی ہیں وہ میانہ روی اختیار کرتے ہیں اور کوئی لغویات نہیں کرتے۔ لہذا اس مادہ کے چھٹے معنی ہوئے اعتدال اور توازن کی راہ اختیار کرنا اور لغویت اور بیہودگیوں سے بچنا۔

(۷) اِسْتَسْلَمَ التَّرْعُ کے معنی ہیں کھیتی کی بالیں نکل آئیں۔ لہذا اس مادہ کے ساتویں معنی ہیں کوششوں کا نتیجہ خیز ہونا۔

(۸) اور اَلْسَلِیْمَةُ اس عورت کو کہتے ہیں جسکے اعضاء نہایت نرم و نازک اور خوشنما ہوں۔ لہذا اس مادہ کے آٹھویں معنی ہوئے حسن و خوشنمائی۔

ان معانی سے ظاہر ہے کہ ”اَلْسَلَامُ“ اس نظام حیات کا نام ہے جس سے (۱) انسان کی تمام کمیاں پوری ہو جائیں اور اسکی صلاحیتیں پوری پوری نشو و نما پالیں (۲) جس میں وہ زندگی کی تمام تباہیوں اور بربادہوں سے محفوظ رہے۔ اور (۳) اپنی ارتقائی منازل طے کرتا ہوا بلندیوں کی طرف پڑھتا چلا جائے۔ (۴) وہ خود اپنی ذات میں بھی امن و سلامتی اور صلح و آشتی سے رہے اور ساری دنیا میں امن و سلامتی قائم کرنے کا موجب ہو۔ وہ سفر زندگی میں دوسرے افراد معاشرہ کے ساتھ پوری ہم آہنگی سے چلے اور کوئی حرکت ایسی نہ کرے جس سے کوئی دوسرا مشتعل ہو اور اسطرح معاشرہ کا نظام خراب کر دے۔ یہ اسی صورت میں ممکن ہے کہ (۵) انسان قوانین خداوندی کی پوری پوری اطاعت کرے اور انکے سامنے اپنا سر ہی نہیں بلکہ دل بھی جھکا دے۔ اور بہ کچھ (۶) پورے پورے اعتدال اور توازن سے کرے۔ اسراط و تفریط سے کام نہ لے۔ (۷) اسطرح اسکی کوششیں ثمر بار ہو جائیں گی اور اسکا کوئی عمل رائیگاں نہیں جائیگا اور (۸) اسکی اپنی ذات میں بھی حسن (توازن) پیدا ہو جائیگا اور پورے معاشرے میں بھی۔

یہ ہے وہ روش زندگی جسکے متعلق کہہ دیا کہ جو شخص اس روش کے خلاف کوئی اور روش اختیار کریگا، تو وہ اس قسم کے نتائج قطعاً پیدا نہیں کر سکے گی اور وہ آخر الامر نقصان اٹھائیکا (۳۸)۔ یہ روش قرآن کریم کے اتباع کا دوسرا نام ہے۔ وَالسَّلَامُ عَلٰی مَنْ اتَّبَعَ الْهُدٰی (۲۴)

قرآن کریم میں مُسْلِمٌ اور اسکے مشتقات اس کثرت سے آئے ہیں کہ اس مقام پر ان تمام کا درج کرنا مشکل ہے۔ لہذا ان میں سے جتنے جتنے مثالوں پر اکتفا کیا جاتا ہے۔ مُسْلِمٌ لَا شِیْئَہٗ فِیْہَا (۲۱) ”وہ ہر قسم کے نقائص سے منزہ اور بالکل بے داغ ہے“۔ (۲۳) میں اِذَا سَلَّمْتُمْ کے معنی ہیں جبکہ تم دے دو۔ سوئپ دو۔ حوالہ کر دو۔

سورة انفال میں ہے کہ تم آپس میں جھگڑنے لگ گئے تھے وَلٰکِنْ اللّٰهُ سَلَّمَ (۸)۔ اللہ نے تمہیں اس کے تباہ کن نتائج سے محفوظ رکھا۔ سورة الطور میں سَلَّمَ (۸) کا لفظ بلند مقاسات تک پہنچنے کے ذرائع کیلئے استعمال ہوا ہے۔

سورة انفال میں ہے وَ اَنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ (۱۱)۔ اسکے معنی صلح کے ہیں۔ اطاعت و فرمانبرداری کیلئے یہ مادہ (مثلاً ۱۱) میں آیا ہے۔

سورة روم میں ایمان اور اسلام کو الگ الگ بیان کیا ہے (۳۸)۔ یعنی اِیْمَانٌ کے معنی ہیں کسی نصب العین کو صحیح مہان لینا اور اِسْلَامٌ کا مطلب ہے اس پر پورے پورے طور پر کاربند ہو جانا۔ اس کے مقابلہ میں، وہ لوگ جو محض مطیع ہو کر اسلام لانے ہوں اور ایمان ان کے دل کی گہرائیوں میں جا گزیں نہ ہوا ہو، ان کے متعلق کہا ہے کہ وہ مُسْلِمٌ ہیں، انہی سُوْمِنَ نہیں ہوئے (۱۳)۔ سورة النمل میں مسلمین کا لفظ اَلَا تَعْلَمُوْا عَلٰی (۱۱) کے معنوں میں آیا ہے۔ یعنی سرکشی اور حدود شکنی اختیار نہ کرنا۔ فرمان پزیر ہو جانا۔ سورة مریم میں لفظ (سَلَامٌ) لَتَعْلَمُوْا کے مقابلہ میں آیا ہے۔ (۱۲)

ان خصوصیات کے حامل انسان کو صاحب قلب سلیم کہا گیا ہے (۸۹)۔ اور ان صفات کی حامل قوم کو اُمَّةٌ مُّسْلِمَةٌ لِّنَفْسِکَ (۱۲۸) یعنی ایسی قوم جو احکامات الہی کا اتباع کرتی رہے۔ اس قوم کے ہر فرد کا فریضہ حیات یہ ہوگا کہ جس فرد سے اسکا معاملہ پڑے وہ اسے کہے سَلَامٌ عَلَیْکُمْ (۱۶)۔ میں تمہارے لئے سَلَامٌ کی آرزو کرتا ہوں۔ یعنی

ان تمام سعادتوں اور خوشگوار یوں کی جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔ اور وہ بھی اس کے جواب میں اس آرزو کا اظہار کرے اور یوں ان کا سارا معاشرہ سَلَامًا سَلَامًا (۳۱) کی حیات بخش صداؤں سے گونج اٹھے۔ حضرت ابراہیمؑ کے متعلق ہے کہ وہ یہودی یا نصرانی نہیں تھے۔ حَنِيفًا مَّشْرِيقًا تھے (۳۲) یہی وہ نام ہے جو دین خداوندی کے متبعین کے لئے اللہ نے تجویز کیا تھا۔ قرآن کریم سے پہلے بھی اور قرآن کریم کے بعد بھی (۳۳)۔ اپنے آپ کو فرقوں سے منسوب کرنا غیر اسلامی شعار ہے۔ اس لئے کہ فرقہ بندی شرک ہے (۳۴)۔ اور مسلم اور مشرک ایک دوسرے کی ضد ہیں (۳۵) اور کفر اور اسلام بھی ایک دوسرے کی ضد (۳۶)۔ اسے بھی اچھی طرح سمجھ لینا چاہئے کہ مسلم کبھی مجرم نہیں ہو سکتا۔ اسی لئے قرآن کریم میں ہے کہ أَفَتَجْعَلُ الْمُتَسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ (۳۷)۔ ”کیا ہم مسلمین کو مجرمین جیسا بنادینگے؟“۔ لہذا مسلم وہی ہے جو قوانین خداوندی کی اطاعت کرے۔

الاسلام، وہ ضابطہ حیات ہے جسے اللہ تعالیٰ نے انسانوں کے لئے تجویز کیا ہے۔ اس کے سوا کوئی ضابطہ حیات خدا کے نزدیک قابل قبول نہیں۔ سورۃ آل عمران میں ہے أَتَغْيِرُ دِينَ اللَّهِ يَبْتَغُونَ۔ کیا یہ لوگ، اللہ کے (متعین فرمودہ) ضابطہ حیات کے سوا کوئی اور دین چاہتے ہیں۔ حالانکہ تمام اشیائے کائنات کی کیفیت یہ ہے کہ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ (۳۸) کائنات کی ہستیوں اور بلندیوں میں جو کچھ ہے سب اس کے قانون کے سامنے، طوعاً و کرہاً سر بسجود ہیں اور وہ ہر قدم پر اس قانون کی طرف لوٹتے جاتے ہیں۔ اس کے بعد ہے وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ (۳۹) جو کوئی اسلام کے سوا کوئی اور ضابطہ حیات اختیار کریگا اس سے وہ کبھی قبول نہیں کیا جائیگا۔ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ (۴۰)۔ اور اس کا جی چاہے تو تجربہ کر کے دیکھ لے کہ وہ آخر کار ضرور نقصان اٹھائیگا۔ یہی وہ ضابطہ حیات ہے جو انبیائے سابقہ کو ملتا رہا اور جو آخر الامر قرآن کریم میں آکر مکمل ہوا۔ اسی کو خدا نے تمام نوع انسان کے لئے منتخب کیا ہے (۴۱)۔ لہذا اب، اس آسمان کے نیچے، خدا کا تجویز کردہ ضابطہ حیات جسے اس نے الاسلام کہہ کر ہکارا ہے، قرآن کریم سے باہر کہیں نہیں۔ اسی دین کے ماننے والوں کو مسلمین کہتے ہیں۔ مسلم وہ ہے جو قرآن کریم کو خدا کی طرف سے عطا کردہ واحد، مکمل اور آخری ضابطہ حیات سمجھے۔

## س ل و

سَلَوٰی - ہر اس چیز کو کہتے ہیں جو تسلی دے۔ چنانچہ شہد کو بھی اَلَسَّلَوٰی کہتے ہیں\*۔ اور گوشت کو بھی\*\*۔ سَلَوٰۃٌ مِّنَ الْعِیْشِ - سہولت اور آرام کی زندگی کو کہتے ہیں جس میں غم و فکر نہ ہو\*\*\*۔ سَلَاۃٌ عِنْتَهُ تَسْلِیۃٌ - اس نے اس کے غم کو بھلا دیا\*۔ اَلَسَّالٰی - غم و فکر کو بھول جانے والا\*\*۔ سَلَاۃٌ - وہ اس کی پاد کو بھول گیا۔ اس نے اس کے غم کو غلط کر لیا\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی سہولت کی زندگی اور فراخی عیش کے ہوتے ہیں۔

اَلَسَّلَوٰی - (۲/۵) - سفید رنگ کا ایک پرندہ (بٹیر کے مشابہ) جو سینا کی وادیوں میں بنی اسرائیل کو کھانے کو ملتا تھا\*۔ راغب نے کہا ہے کہ اس سے مراد ہر وہ شے ہے جو وجہ تسلی ہو\*\*\*۔ (نیز دیکھئے عنوان - م - ن - ن)

## سلیمان علیہ السلام

انبیائے بنی اسرائیل میں حضرت سلیمانؑ خاص شوکت و حشمت کے مالک تھے۔ آپ حضرت داؤدؑ کے بیٹے (۳۸/۳۸) اور وارث (جانشین) تھے (۲۴/۱۶)۔ آپ کو علم اور قوت فیصلہ کی فراوانی عطا ہوئی تھی (۲۴/۱۵)۔ اس لئے انہیں سطوتِ داؤدی کی وراثت محض ان کا بیٹا ہونے کی وجہ سے نہیں مل گئی تھی، اگرچہ بنی اسرائیل میں بادشاہت وراثت میں مل جاتی تھی۔ شہروں کی مہذب آبادیاں اور وحشی قبائل (جن و انس) آپ کے لشکروں میں جمع رہتے تھے اور گھوڑوں کے رسالے ان پر مستزاد تھے (۲۴/۱۴)۔ حضرت سلیمانؑ کا بحری بیڑہ بھی بڑا مشہور تھا۔ قرآن کریم نے بتایا ہے کہ ہوائیں ان کے تابع فرمان تھیں۔ (۲۱/۸۱)۔ یعنی وہ ان سے بادبانی کشتیوں کو چلاتے تھے۔ پہاڑی قبائل کے سرکش افراد مختلف کاموں پر مامور تھے (۲۱/۸۲)۔ وہ آپ کے لئے بڑی بڑی عمارتیں تعمیر کرتے۔ مجسمے تراشتے اور تصویریں بناتے تھے (۳۳/۱۲-۱۳)۔ اس زمانے میں یمن کے مشرقی علاقہ پر قوم سبا کی حکومت تھی جو ستارہ پرست تھی۔ ایک ملکہ ان پر حکمران تھی۔ آپ نے اس کے خلاف لشکر کشی کی اور وہ بالآخر مطیع و فرمانبردار ہو گئی (۲۴/۲۶)۔ یہی لشکر وادی نعل میں سے گزرا تھا (۲۴/۱۸-۱۹)۔ ہڈ ہڈ اسی لشکر میں ایک افسر تھا (۲۴/۲۱)۔ آپ اس شوکت و عظمت کے مالک تھے لیکن آپ کا جانشین کہہ زور ثابت ہوا (۳۳/۱۶)۔ تورات (سلاطین) میں اس کی تفصیل ملتی ہے۔



یہودیوں نے سحر و کھانت کے بہت سے لغو افسانے تراش کر آپ کی طرف منسوب کر رکھے تھے۔ خود تورات میں بھی اس قسم کی خرافات ملتی ہیں۔ قرآن کریم نے ان سب کی تردید کی ہے (۱۲۲/۱)۔

## س م ن

سَمَدٌ - سَمُوْدٌ ۱ - تکبر سے سر کو اٹھائے رکھنا\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی رکے بغیر آگے بڑھتے چلے جانے کے ہیں۔ چنانچہ سَمَدَتِ الْاِیْلِ ۲ فِی سَیْرِہَا کے معنی ہیں اونٹ تیز رفتاری سے ناک کی سیدھ آگے بڑھتے گئیے۔ اس سے اس کے معنی تکبر اور سرکشی کئے جاتے ہیں۔ نیز من مانی کرنے کے بھی - سَمَدٌ - یَسْمَدُ کے معنی ہیں، بلند ہونا۔ سَامِدٌ - حیرانی میں کھڑا رہ جانے والے کو بھی کہتے ہیں (شاید اس لئے کہ وہ بھی سر اٹھائے کھڑا رہتا ہے)۔ ابن الاعرابی نے کہا ہے کہ اس کے معنی لہو و لعب میں مشغول آدمی کے ہیں جو اپنے فرائض سے غافل ہو جائے\* - صاحب محیط نے کہا ہے کہ کبھی فکر و حزن سے چہرے کے بگڑ جانے کو بھی اَلْسَمُوْدُ کہتے ہیں\*\*۔ قرآن کریم میں مخالفین کے متعلق ہے وَتَضَعُکُمُوْنَ وَلَا تَبْتَکُوْنَ وَآنتُمْ سَامِدُوْنَ - فَاَسْجُدْ لِلّٰہِ وَاعْبُدُوْا (۱۶۲/۵۳)۔ تم ہنستے ہو۔ روتے نہیں ہو۔ یہ اس لئے ہے کہ تم اس سے بالکل بے خبر ہو کہ تمہارے اعمال کے نتائج کیا سامنے آنے والے ہیں۔ اس اعتبار سے سَامِدُوْنَ کے معنی غافل اور بے خبر کے آئیں گے۔ لیکن اس کے بعد ہے فَاَسْجُدْ لِلّٰہِ وَاعْبُدُوْا - اگر اس اعتبار سے دیکھا جائے تو سَامِدُوْنَ کے معنی یہ ہونگے کہ تم بہت متکبر اور سرکش ہو۔ من مانی کاروائیاں کرتے ہو۔ تم اس روش کو چھوڑو اور احکام خداوندی کے سامنے جھکو اور اس کی محکومیت اختیار کرو۔

## س م ر

اَلْسَمْرَةُ ۱ - گندمی رنگ - اَلْسَمْرَاءُ ۲ - گیہوں - اَلْسَمَرُ ۳ - رات - رات کی باتیں - رات میں قصے کہانیاں کہنا - اَلْسَامِرُ ۴ - شب میں قصہ گوئی کی محفل - نیز قصہ گو - (یہ جمع کے لئے بھی آجاتا ہے) (۲۳/۱) - اَلْسَمِیْرُ ۵ - قصہ گو - داستان زن - اَلْمَسَامِرُ ۶ - رات کی قصہ گوئی کی محفل میں تمہارا شریک - سَمَارَةُ الثَّیْلِ ۷ - رات کو باتیں کرنا - سَمِیْرُ ۸ کے معنی زمانے کے بھی ہیں\*\*\*۔

\* تاج - \*\* محیط - \*\*\* تاج و راغب

السَّامِرَةُ<sup>۱</sup> - السَّامِرَةُ<sup>۲</sup> - یہودیوں کی ایک قوم جو اسرائیلی قبائل میں سے ہے۔ یہ لوگ بعض مسائل میں یہودیوں سے اختلاف رکھتے ہیں۔ مثلاً ان کا عقیدہ ہے کہ حضرت موسیٰ<sup>۳</sup> کے بعد کوئی نبی نہیں آئیگا۔ نیز یہ چھوت چھات کے بھی قائل ہیں۔ ان کا خیال ہے کہ نابلس کا شہر ہی (جس میں یہ رہتے ہیں) بیت المقدس ہے۔ ان کے دو فرقے ہیں۔ کوشان اور دوشان۔ انہی لوگوں کی طرف وہ سامری منسوب ہے جس نے بنی اسرائیل کو گوسالہ پرستی کی تعلیم دی تھی\*۔ صاحب معیط نے کہا ہے کہ السَّامِرَةُ<sup>۲</sup> فلسطین میں ایک مقام بھی ہے اور ایک قبیلہ بھی جو نابلس میں رہتا ہے۔ ان کی تعداد بہت تھوڑی ہے۔ ان کا عقیدہ ہے کہ دوسرے لوگوں سے چھو جانے سے یہ ناپاک ہو جاتے ہیں\*\*۔ (۲/۹۷) میں اس سامری کے متعلق جس نے بنی اسرائیل کو بہکایا تھا، ایسا ہی کچھ آیا ہے۔

لیکن عصر حاضر کی اثری تحقیقات کی روشنی میں قیاس کا رخ اس طرف جاتا ہے کہ یہ شخص سیری قوم کا فرد تھا (بنی اسرائیل میں سے نہیں تھا)۔ حضرت مسیح<sup>۴</sup> سے قریب ساڑھے تین ہزار سال قبل عراق میں دو قومیں آباد تھیں۔ ایک قوم جو جنوب سے آئی تھی عرب تھی اور دوسری جو غالباً شمال سے آئی تھی سیری کہلاتی تھی۔ اس کا وطن اگرچہ عراق تھا لیکن یہ دور دور تک پھیل گئی تھی۔ مصر کے ساتھ ان کے تعلقات تاریخ کی روشنی میں واضح ہو چکے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ شخص (جسے قرآن کریم نے سَامِرِیٰ کہہ کر پکارا ہے - ۲/۸۵) مصر میں حضرت موسیٰ<sup>۳</sup> کا معتقد ہو گیا تھا اور بنی اسرائیل کے ساتھ ہی وہاں سے نکل آیا تھا۔ لیکن حضرت موسیٰ<sup>۳</sup> کی تعلیم اس کے دل کی گہرائیوں میں نہیں اتری تھی (۲/۹۶)۔

لیکن اگر السَّامِرِیُّ<sup>۱</sup> کی اصل سَمَرٌ<sup>۲</sup> ہے تو اس کے معنی دامستان گو، یعنی قصے کہانیاں کہنے والے کے ہیں۔ ”کہانیاں کہنے والے“ جس طرح قوموں کو گمراہ اور برباد کرتے ہیں اس کی تشریح کی ضرورت نہیں۔ خود ہماری تاریخ اس کی زندہ شہادت ہے۔ جب ہم قرآن کریم کے حقائق کو چھوڑ کر، قصوں اور کہانیوں میں الجھ گئے تو قدر مذلت میں گرتے چلے گئے۔ رفتہ رفتہ اب ہماری حالت یہ ہو گئی ہے کہ ہمارے ہاں دین نام ہی چند قصوں اور کہانیوں کا رہ گیا ہے اور قرآنی حقائق ہمارے لئے نامانوس شے قرار پا چکے ہیں۔

## س م ع

السَّمْعُ\*۔ کان کی اس قوت کا نام ہے جس سے انسان آوازوں کو محسوس کرتا ہے۔ سننے کو بھی، اور کبھی کبھی خود کان کو بھی کہہ دیتے ہیں۔ نیز جو چیز سنی جائے اسے بھی سَمْعٌ کہہ دیتے ہیں۔ سَمِيعٌ کے معنی سننے والا اور سنانے والا دونوں آتے ہیں (اگرچہ بعض علمائے لغت نے دوسرے معنوں کی تردید کی ہے)۔ اَسْتَمِعَ اَلَيْهِ کے معنی ہیں کسی کی طرف متوجہ ہونا۔ کان لگانا اور بغور سننا۔ لیکن قرآن کریم میں يَسْتَمِعُونَ اَلَيْسَ (۱۴۴) سے مراد وہ لوگ ہیں جو بظاہر ایسے دکھائی دیں کہ وہ بڑی توجہ سے سن رہے ہیں لیکن درحقیقت سن نہ رہے ہوں۔ انہیں وہ بہرا کہتا ہے۔ یعنی عقل سے کام نہ لینے والے (۱۴۵)۔

اَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمَعٍ۔ (۱۴۶) اس کے یہ معنی ہیں کہ تو ہماری بات سن، اگرچہ تیری بات سنی نہیں جائیگی۔ راغب نے کہا ہے کہ یہ قول طنزاً بہرا ہو جانے کی بددعا کے لئے، اور بصورت دیگر دعا کے لئے بولا جاتا ہے۔ کبھی کبھی سَمْعٌ کا اطلاق خود فہم و تدبیر پر بھی ہوتا ہے۔ یعنی اَسْمَعُ کے معنی اَفْتِهِمْ (کسی کو سمجھا دینا) بھی آتے ہیں۔ نیز اس لفظ کا اطلاق اطاعت پر بھی کر دیا جاتا ہے۔ یعنی اَسْمَعُونَ کے معنی اَطِيعُونَ ہوتے ہیں\*۔ (۱۴۷)۔ سَمِيعٌ نہ کے معنی ہیں اس کی بات کو قبول کیا\*۔

قرآن کریم نے حصول علم کے لئے سمع، بصر اور قلب کا ذکر کیا ہے۔ سماعت و بصارت ان حواس (Senses) کی ترجمان ہیں جنکے ذریعہ محسوس اشیاء کے متعلق معلومات ذہن انسانی تک پہنچتی ہیں۔ یعنی یہ علم محسوسات (Perceptual knowledge) کے ذرائع ہیں۔ ان ذرائع سے جو معلومات (Sense Data) قلب (Mind) تک پہنچتا ہے وہ اس سے تصورات (Concepts) متعین کرتا ہے۔ اس طرح سمع، بصر و قلب سے Conceptual knowledge حاصل ہوتا ہے۔ قرآن کریم علم محسوسات اور علم تصورات پر بڑا زور دیتا ہے اور جو لوگ سمع و بصر و قلب\*\* سے کام نہیں لیتے انہیں جہنمی قرار دیتا ہے (۱۴۸)۔ لیکن وہ اسکے ساتھ یہ بھی کہتا ہے کہ جب انسان پر جذبات غالب آجائیں تو پھر اسکے ذرائع علم اسے صحیح نتیجہ تک کبھی نہیں پہنچاتے (۱۴۹)۔ آپ نے دیکھا ہوگا کہ (مثلاً) غصہ میں انسان کس طرح اندھا اور بہرا ہو جاتا ہے۔ یہی حال دوسرے جذبات کا ہے۔

لاچ میں انسان وہ کچھ کر بیٹھتا ہے جس پر ہر ہوشمند ہنستا ہے۔ اور تعصب میں انسان دوسرے کے نقطہ نگاہ کو کبھی سمجھ ہی نہیں سکتا۔ جس طرح نشے کی حالت میں حواس صحیح کام نہیں دے سکتے اسی طرح جذبات سے مغلوب ہونے کی حالت میں عقل بیکار ہو جاتی ہے۔ اسے قرآن کریم خَشَمَ اللّٰهُ عَلٰی قُلُوْبِیْهِمْ وَعَلٰی سَمْعِیْهِمْ وَعَلٰی ابْصَارِیْهِمْ غِشَاوَةً (۲) سے تعبیر کرتا ہے۔ آنکھوں پر پردے پڑ جانا۔ کانوں میں ڈاٹ لگ جانا۔ اور دلوں پر مہریں لگ جانا\*۔ علم اُسی وقت صحیح نتائج تک پہنچا سکتا ہے جب اس سے وحی کی روشنی میں کام لیا جائے۔ کیونکہ وحی کے ذریعہ وہ اصول زندگی ملتے ہیں جن میں انسانی جذبات کی آمیزش نہیں ہوتی۔ انسان اپنے عقل و فہم سے جو اصول حیات بھی وضع کریگا وہ اس کے جذبات کی آمیزش سے خالی نہیں رہ سکتے۔

سَمَاعٌ\*۔ جاسوس کو بھی کہتے ہیں\*\* (۳۷)۔

سورة کہف میں ہے ابْصِرْ بَدَ، وَاَسْمِعْ (۱۸) کیا خوب اسکا دیکھنا اور کیا خوب اسکا سننا ہے۔

مُسْمِعٌ۔ سنانے والا (۳۵)۔ مُسْتَمِعٌ\*۔ سننے والا (۵۲)۔

اِسْتَمَعَ۔ (چھپ کر) سننا (۴۲)۔ کان لگا کر غور سے سننا (۲۳)۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اَلْمُسْمِعُ اور اَلْمُسْتَمِعُ\*۔ ذکر جمیل اور شہرت کو بھی کہتے ہیں۔

## س م گ

اَلْمُسْمِكُ\*۔ گھر کی بلندی یا چھت۔ قَدْ سَمَكْتَهُ\*۔ اس نے اسکو بلند کر دیا\*\*\*۔ اَلْمُسِمَاكُ\*۔ وہ چیز جس سے کسی چیز کو بلند کیا جائے۔ اَلْمُسْمَاكُ\*۔ لکڑی جو خیمہ میں لگائی جاتی ہے تاکہ وہ اونچا رہے۔ اَلْمُسْمَكُ\*۔ مچھلی کو کہتے ہیں\*\*۔ (کیونکہ وہ درمیان سے سوئی اور اونچی ہوتی ہے)۔

قرآن کریم میں ہے رَفَعَ سَمَكَهَا (۴۹) خدا نے (آسمان کی) بلندی یا چھت کو اونچا کر دیا۔ فضائے سماوی کو بہت بلندی تک لے گیا۔ [ (Space) کی بلندی یا وسعت لامحدود ہے۔ ]

\* دیکھئے عنوان غ۔ ت۔ م۔ \*\* تاج \*\*\* راغب۔

## س م م

السَّمُّ - تنگ سوراخ - جیسے سوئی کا ناکہ - (جَمَّ) - یا کان اور ناک کا سوراخ - نیز زہر کو بھی کہتے ہیں - مَسَامٌ - جلد کے بارہک سوراخ - السَّمَامُ - ہر ہلکی پھلکی اور تیز چیز - السَّمُومُ - تیز گرم ہوا (لَو) جو اکثر گرمی کے دنوں میں چلتی ہے \* - قرآن کریم میں ہے فِی سَمُومٍ وَحَمِيمٍ (۵۱) - سورة حجر میں تَارَ السَّمُومِ (۱۵) آیا ہے -

ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی بتائے ہیں؛ کسی چیز میں داخل ہونے کی جگہ - وہ لکھنا ہے کہ زہر کو مَسَمٌ اسی لئے کہتے ہیں کہ وہ بدن میں گھس جاتا ہے، اور مَسُومٌ گرم ہوا کو کہتے ہیں، اس لئے کہ وہ تیزی کی وجہ سے بدن میں گھس جاتی ہے - راغب نے لکھا ہے کہ سَمَّه کے معنی ہیں اس میں گھس گیا، نیز سَمُومٌ اس گرم ہوا کو کہتے ہیں جو زہر کلسا اثر کرتی ہے \*\* -

## س م ن

سَمِينٌ - مَسَانَةٌ - وہ فربہ ہوا - موٹا تازہ ہوا - سَامِينٌ - سَمِينٌ (جمع سِمَانٌ) فربہ \* - قرآن کریم میں ہے بِقَرَاتٍ سِمَانٍ (۱۴) - سوئی گائیں - یا بِعِجْلٍ سَمِينٍ (۵۱) - موٹا بچھڑا اَسْمَنُ الْقَرَجُلُ - آدمی موٹا تازہ ہو گیا - سَمْنَةٌ - وَأَسْمَنَةٌ اسے موٹا کر دیا \* - سورة غاشیہ میں جہنم کے کھانے کے متعلق ہے لَا یَسْمِنُ (۸۸) - وہ موٹا نہیں کرتا - بدن کو بڑھاتا نہیں - ذلت و رسوائی کی روئی سے فربہ کیسے حاصل ہو سکتی ہے؟ اَلَسْمَنُ - کھی کو کہتے ہیں جس کے کھانے سے انسان موٹا ہو جاتا ہے -

## س م و

سَمَاءٌ (جمع سَمَوَاتٌ) آسمان کو کہتے ہیں کیونکہ وہ زمین پر بلند اور سایہ فگن ہوتا ہے - نیز ہر اس چیز کو جو تمہارے اوپر چھائی ہوئی اور سایہ فگن ہو، سَمَاءٌ کہینگے - چنانچہ گھر کی ہر چھت بھی سَمَاءٌ کہلاتی ہے - فقہ اللغة میں بھی سَمَاءٌ کی یہی تعریف کی گئی ہے - راغب نے کہا ہے کہ ہر چیز اپنے سے نچلی چیز کی نسبت سے سَمَاءٌ کہلاتی ہے اور اپنے سے اوپر کی چیز کی نسبت سے اَرْضٌ - نیز بادل اور بارش کو بھی سَمَاءٌ کہتے ہیں - ہودے اور سبزے کو بھی سَمَاءٌ کہتے ہیں کیونکہ وہ زمین سے اونچا ہوتا ہے \*\*\* -

اسْم کے معنی ہیں کسی چیز کی علامت جس سے اسے پہچانا جائے۔  
 پھر نام کو بھی اسْم کہتے ہیں، اس کی جمع اَسْمَاء ہے۔ اس کا مادہ بھی  
 س-م-و ہے۔ اس جہت سے کہ اسم سے مسمی پہچانا جاتا ہے اور اسی سے اسے  
 بلندی و عزت حاصل ہوتی ہے۔ سَمِی کے معنی ہمنام اور نظیر و ہم پلہ کے آتے  
 ہیں۔ مَسَامَاة کے معنی باہمی مفاخرت کے آتے ہیں\*۔ سَمَی تَسْمِیة۔  
 نام رکھنا۔ اَلْمُسْتَمَشِی کے معنی نام رکھا ہوا، بتایا ہوا، نامزد کیا ہوا۔  
 نیز معین، مقرر اور معلوم\*۔

صاحب مفردات نے عَلَمَ آدَمَ اَلْاَسْمَاء پر بحث کرتے ہوئے لکھا ہے  
 کہ مَعْرِفَةُ اَلْاَسْمَاء لَا تَحْصُلُ اِلَّا بِمَعْرِفَةِ الْمُسَمَّی۔ جب  
 تک مسمی کا علم نہ ہو اس کے اَسْمَاء کا تعارف کچھ فائدہ نہیں دیتا\*\*\*۔  
 اس کا مطلب یہ ہے کہ آدم کو علم اشیاء کی ایسی صلاحیت دی گئی ہے کہ وہ ہر  
 چیز کو اس کی شکل اور اس کے خواص سے معلوم کر کے اس کو پہچاننے کے لئے  
 نام رکھتا ہے۔

قرآن کریم میں اَرْضٌ وَّ سَمَاءٌ ہے شمار مقامات میں آتا ہے۔ اس  
 میں شبہ نہیں کہ ہماری اس زمین کو بھی، جس پر ہم رہتے ہیں، اَرْضٌ  
 کہتے ہیں۔ لیکن چونکہ ہر بلندی کو (ہستی کی نسبت سے) سَمَاءٌ اور ہر  
 ہستی کو (اس کی بلندی کی نسبت سے) اَرْضٌ کہتے ہیں، اس لئے اَرْضٌ  
 وَّ سَمَاءٌ کے معنی کائنات کی ہستیاں اور بلندیاں ہونگے۔ اور جب اَرْضٌ کو  
 سَمَاءٌ کے مقابل میں لایا جائیگا تو سَمَاءٌ سے مفہوم کائناتی زندگی اور اس کا  
 نظام بھی ہوگا، اور اَرْضٌ سے مراد انسان کی معاشرتی، معاشی اور تمدنی  
 زندگی۔ نیز سَمَاءٌ یا سَمَوَاتٌ سے مراد محض اجرام فلکی ہی نہیں ہونگے  
 بلکہ فضا کی بلندیوں میں پھیلی ہوئی تمام توانائیاں مثل ایتھر اور ایٹم وغیرہ  
 بھی ہونگے۔ یعنی فضا مع اپنے مشمولات کے۔

قرآن کریم میں جہاں جہاں اَرْضٌ وَّ سَمَاءٌ کے الفاظ آئے ہیں سیاق  
 و سباق پر غور کرنے سے بآسانی سمجھ میں آجائیگا کہ اُس جگہ سَمَاءٌ میں  
 بلندی کا پہلو ہے اور اَرْضٌ میں ہستی کا۔ خدوہ وہ محسوس اشیاء میں ہو۔  
 خدوہ منصب اور مرتبہ کے لحاظ سے اور خدوہ کائناتی قوانین کے مقابلہ میں انسان  
 کی معاشرتی زندگی ہو جسے اس نے اپنی مفاد پرستیوں کے سانچے میں ڈھال رکھا  
 ہے۔ (مزید بحث ارض کے عنوان کے تحت آچکی ہے)۔

قرآن کریم میں ہے کہ **وَعَلَّمْ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا** (۲/۳۱)۔  
 آدم کو تمام اشیاء کے اسماء سکھا دئے گئے۔ آدم سے مراد خود آدمی  
 ہے۔ یعنی انسان (دیکھئے عنوان ۱۔ د۔ م) جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے، اسماء  
 کا جاننا کچھ فائدہ نہیں دے سکتا جب تک آپ کو سمجھی (جس چیز کا وہ نام ہے)  
 اس کا علم نہ ہو۔ لہذا آدم کو جو علم الاسماء دیا گیا تو اس کے معنی یہ  
 ہیں کہ انسان میں اشیائے کائنات کے متعلق معلومات حاصل کرنے کی استعداد  
 رکھ دی گئی ہے، اس کا نتیجہ یہ ہے کہ ملائکہ (کائنات میں کام کرنے  
 والی قوتیں) اس کے سامنے سر بسجود ہیں۔ جب انسان اس قانون سے واقف ہو  
 جاتا ہے جو کائنات میں کارفرما ہے تو جو جو قوتیں اس قانون کے مطابق کام کر  
 رہی ہیں وہ سب اس کے تابع فرمان ہو جاتی ہیں۔ لہذا جس قدر کوئی قوم  
 اشیائے فطرت کے متعلق معلومات بہم پہنچا کر انہیں اپنے تابع فرمان کر لے گی  
 اسی قدر وہ مسجود ملائکہ بنتی جائے گی۔ اس سے اگلا مرحلہ یہ ہے کہ ان  
 قوتوں کا استعمال کس طرح کیا جائے۔ سو اس کے متعلق فرما دیا کہ **فَتَّبِعْ**  
**تَبِيعَ هَدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** (۲/۳۸)۔ جو  
 قوم وحی خداوندی کا اتباع کریگی اسے کوئی خوف و حزن نہیں ہوگا۔ اور جو  
 قوم انہیں اپنی مرضی کے مطابق (اپنی مفاد پرستیوں کے لئے) صرف کرے گی  
 وہ خود بھی ہلاکتوں میں پڑے گی اور دوسروں کے لئے بھی باعث مصیبت بن  
 جائے گی۔ **أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ** (۲/۴۰)۔ اگر  
 تسخیر فطرت کرنے والی قوم کو ”آدم“ (محض آدمی) کہا جائے تو اشیائے  
 فطرت کو قوانین خداوندی کے مطابق صرف کرنے والی قوم کو ”مومن“ کہا  
 جائے گا۔ اور جو قوم نہ تسخیر فطرت کرے اور نہ ہی اتباع قوانین خداوندی  
 قواسے؟ کہتے ہوئے جھجک محسوس ہوتی ہے لیکن بہر حال کہنا ہی  
 پڑتا ہے، کہ اسے دور حاضر کے مسلمان کہا جائے گا! با للعجب۔

”آدم“ کے علم الاسماء کے ضمن میں ایک مغربی ڈاکٹر نے اپنے نقطہ  
 نگاہ سے بڑی دلچسپ بات لکھی ہے۔ وہ کہتا ہے کہ

آدم پر تمام زندہ اشیاء کا نام رکھنے کی ذمہ داری  
 عائد کی گئی۔ یہ بہت بڑی ذمہ داری اور مشکل کام تھا۔  
 اس لئے کہ جن چیزوں کا نام نہیں رکھا جاتا ان کے خواص  
 بھی غیر متعین رہ جاتے ہیں۔ اور جن چیزوں کے غلط نام  
 رکھے جاتے ہیں، ان سے بڑے نقصان پہنچتے ہیں\*۔

\*Dr. M. L. Tyler in "Homeo. Drug Pictures" (Preface).

اس سے بھی مراد، کائنات کے علوم طبعی کی تحصیل ہے جو ”آدمیت“ کی علامت ہے۔ ”غلط نام“ رکھنے کے ضمن میں قرآن کریم نے کہا ہے کہ جنہیں تم (خدا کے علاوہ) اپنا معبود سمجھتے ہو وہ بجز اس نیست کہ اَسْمَاءُ سَعَتُتُمُوْهَا اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ (۱۲/۱۲)۔ ”یونہی کچھ نام ہیں جو تم نے اور تمہارے آباء و اجداد نے رکھ لئے ہیں“۔ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ (۱۲/۱۲)۔ ”اللہ نے ان کے لئے کوئی سند نازل نہیں کی“۔ یہ جو ہمارے ہاں بھی بڑے بڑے آستانے اور درگاہیں سجدہ گاہِ اناہ بن رہی ہیں، ان کی وجہ صرف یہ ہے کہ ان کے بڑے بڑے نام رکھ دئے گئے ہیں اور ان ناموں کو شہرت دے دی گئی ہے۔ اگر ان کے ایسے نام نہ رکھے جائیں تو وہ مٹی اور پتھر کی عمارتوں سے زیادہ کچھ حیثیت نہ رکھیں۔ حقیقت یہ ہے کہ کائنات میں ہر شے کا صحیح مقام وہی ہے جو اسے خدا کا قانون عطا کرے۔ کائناتی دنیا میں اس کا قانون کائنات، اور انسانی دنیا میں ضابطہ وحی (قرآن عظیم)۔ باقی سب بتانِ آرزوی ہیں۔

## س ن ب ل

السَّنْبُلُ۔ بالوں اور خوشوں کو کہتے ہیں۔ اس کا واحد السَّنْبُلَةُ ہے (جمع سَنَابِلُ وَسَنَابِلَاتٌ) بال۔ خوشہ (۲۱/۲۱)۔ قَدْ سَنَابِلَ الزَّرْعِ۔ کھیتی میں بالیں پڑ گئیں\*۔ (یہ لفظ غلے کے لئے آتا ہے۔ پھلوں کے لئے نہیں)۔

## س ن د

السَّنْدُ۔ وہ چیز جسکے ذریعہ کوئی آدمی سہارا لے۔ سَنَدَ الْيَدِ۔ سَنَدُ۔ اسنے ٹیک لگائی\* سَنَدَ الشَّيْءِ۔ اسنے اس چیز کو سہارا دیکر مضبوط کر دیا۔ اَلْسَنَدُ۔ بلند پہاڑ جو تمہارے سامنے ہو۔ اَلْسَنَدَانُ۔ لوہار کا اھرن جس پر لوہے کو گرم کر کے کوٹا جاتا ہے\*\*۔

اَلْسَنَدُ۔ چادر کی ایک قسم جو یمن میں بنتی تھی۔ سَنَدَ الرَّجُلِ۔ آدمی نے چادر اوڑھ لی\*۔ قرآن کریم میں منافقین کو خُشْبُ مَسْنَدَةٍ (۱۳/۱۳) سے تشبیہ دی گئی ہے۔ اسکے یہ معنی بھی ہیں کہ وہ ایسی لکڑیاں ہیں جو دیوار کے سہارے کھڑی کر دی گئی ہوں۔ اور یہ بھی کہ وہ انسان نہیں، لکڑیاں ہیں جنہیں کپڑے پہنا دئے گئے ہوں۔ پہلے معنی زیادہ مناسب نظر آتے ہیں کیونکہ منافق میں خود اعتمادی نہیں ہوتی اور وہ ہمیشہ آسرے



ڈھونڈتا رہتا ہے۔ دوسرے معنی اس جہت سے درست ہیں کہ منافق کے اندر کچھ اور ہوتا ہے اور باہر کچھ اور۔ اور جو کچھ باہر ہوتا ہے ایسے وہ خوشنما بنا کر دکھاتا ہے۔ نیز اس کے یہ معنی بھی ہیں کہ منافق لکڑیوں کی طرح ایک دوسرے کے سہارے ہی کھڑے رہ سکتے ہیں۔ اور اندر سے وہ کندہ بنا تراش ہوتے ہیں لیکن ان کا ظاہر بڑا مزین اور خوشنما ہوتا ہے۔

## س ن ن س

سُنْدُس\*۔ باریک اور اعلیٰ قسم کے ریشم کو کہتے ہیں۔ یہ لفظ معرب ہے\*۔

قرآن کریم میں ہے ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ (۱۸/۱۸)۔ ”سبز ریشمی کپڑے“۔

## س ن م

السَّقَامُ\*۔ اونٹ کا کوہان۔ الْقَسِيمُ\* مِّنَ النَّبْتِ۔ بلند ہودہ جسکے پھول (یا بالیں) نکل آئے ہوں۔ سَنَقَمَ الْاِلَانُ تَسْنِيْمًا۔ اسنے برتن کو اس طرح بھر دیا کہ جو چیز اس میں ڈالی گئی تھی (مثلاً غلہ وغیرہ) وہ اس کے کناروں سے بھی اونچی ہو گئی۔ تَسَنَقَمَ الْحَائِطُ۔ وہ دیوار پر چڑھ گیا۔ اُسْتَمَتِ النَّيَّارُ\*۔ آگ کے شعلے بلند ہو گئے۔ سَنَامٌ\* كَلٌّ شَيْئٌ۔ ہرشے کا بلند حصہ یا بہترین حصہ\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی رفعت اور بلندی کے ہیں۔

قرآن کریم میں تَسْنِيْمٌ\* آیا ہے جس کی تشریح اُن الفاظ سے کر دی گئی ہے کہ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُعْمَرُونَ\* (۸۸/۸۸)۔ ”ایسا چشمہ جس سے مقررین پیتے ہیں“۔ اس میں بلندیوں کا تصور ہے۔ یعنی زندگی کے ارتقائی مدارج۔ انسانیت کی رفعتیں۔ صلاحیتوں کی بھرپور نشوونما۔

## س ن ن

النَّسْنُ\*۔ دانت\*۔ (۵/۵)۔ چونکہ جانوروں کی عمر دانت دیکھ کر بتائی جاتی ہے اس لئے اس کے معنی عمر کے بھی آئے ہیں۔ اَسَنَ الرَّجُلُ\*۔ آدمی بڑی عمر کا ہو گیا۔ اَلْسِنَّةُ\*۔ چہرہ۔ صورت۔ نیز چہرے کا کھلا اور نمایاں حصہ۔ نیز راستہ، طریقہ، دستور، اور قانون۔ اس کی جمع سَنَنٌ\* ہے۔ اسی

\* تاج و محیط۔ \*\* تاج و راغب۔

سے سَنَّ الطَّرِيقَ - (سین کے زیر - زیر اور پیش کے ساتھ - یہ سَنَّہ کی جمع نہیں - ایک الگ لفظ ہے -) راستے کے کھلے واضح اور نمایاں حصہ کو کہتے ہیں\* - یہیں سے اس کے معنی طریقہ ، مسلک ، معمول اور قانون کے ہو گئے۔ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتَيْنَا تَحْتَوِبًا (۱۶۰) - ”تم ہمارے طریقہ (قاعدہ قانون) میں کوئی تبدیلی نہیں پاؤ گے“ - سورۃ فاطر میں ہے - فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ (۳۵) - اب لوگوں کو صرف اس کا انتظار ہے کہ جو کچھ ان جیسی پہلی اقوام کے ساتھ ہوا ہے وہی کچھ ان کے ساتھ ہو جائے۔ سورۃ آل عمران میں ہے - قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ (۱۳۶) - تم سے پہلے بہت سے مسلک و مشرب طور طریقے ، نظام ہائے حیات گذر چکے ہیں - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا جاری رہنا - اور سہولت کے ساتھ اس کا یکے بعد دیگرے آتے رہنا - سَنَّ الشَّقِيَّ کے معنی کسی چیز کو سہل اور آسان کر دینا ہیں\*\* - اور سَنَّ التَّرَابَ عَلَيَّ وَجْهَ الْأَرْضِ کے معنی ہیں زمین پر مٹی کو آہستہ اور نرمی سے ڈالا حتّٰکہ وہ بند کی طرح بن گئی\*\* -

قرآن کریم میں انسانی تخلیق کے سلسلہ میں مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُونٍ (۱۶۰) آیا ہے - اس کے معنی عام طور پر سڑے ہوئے گارے کے کٹھے جاتے ہیں - لین نے (مختلف اسناد کے ساتھ) لکھا ہے کہ سَنَّتُ الْحَجَرِ عَلَيَّ الْحَجَرِ کے معنی ہیں ”میں نے پتھر پر پتھر رکھ کر گیہسا“ - اس طرح پتھر پر پتھر رکھ کر (اور پانی ڈال کر) گھسنے سے جو سڑا ہوا مرکب نکلتا ہے اسے سَنِيْنٌ کہتے ہیں - جب وہ کچھ عرصہ تک پڑا رہے تو سخت ہو جاتا ہے\*\*\*\* - بعض نے کہا ہے کہ مَّسْنُونٌ کے معنی تدر اور نرم کے ہیں - ابو الہیثم نے کہا ہے کہ سَنَّ الثَّمَاءُ کے معنی ہیں پانی متغیر ہو گیا\* -

قرآن کریم نے کہا ہے کہ انسان کی تخلیق کی ابتدا مٹی سے ہوئی تھی - وہ مٹی جس کے ساتھ پانی ملا تھا - یعنی زندگی کی ابتداء جماد (Inorganic Matter) کے ساتھ پانی کی آمیزش سے ہوئی - جب ان دونوں کی آمیزش کے بعد قرن ہا قرن گزر گئے اور اس میں کافی تغیر و تبدل ہوتا گیا تو اس سے زندگی کی نمود ہو گئی - اس کو حَمَآءٍ مَّسْنُونٍ سے تعبیر کیا گیا ہے - یاد رہے کہ اس سے اُس طریق کا بتانا مقصود ہے جس سے زندگی محسوس شکل میں ہمارے سامنے آگئی - یہ مطلب نہیں کہ زندگی سادہ (Matter) کی پیداوار ہے -

قرآن کریم کا یہ اعلان کہ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (۳۵)۔ ایک عظیم حقیقت کا اظہار ہے جس پر تمام سائنٹیفک تحقیقات کی عمارت استوار ہے اور جو قانونِ مکافاتِ عمل کی روح ہے۔ آج سے ڈیڑھ ہزار سال قبل یہ کہنا کہ ”خدا کے قانون میں کبھی تبدیلی نہیں ہوتی“ کسی انسان کا کام نہیں تھا۔ انسان تو ابھی کل تک قانون (Law) کے تصور سے نا آشنا تھا۔ دنیا میں جس قدر سائنٹیفک ایجادات ہوئی ہیں، اور ہوتی چلی جا رہی ہیں وہ سب اس محکم اصول کی رہیں۔ منت ہیں کہ قوانینِ خداوندی میں کسی قسم کی تبدیلی نہیں ہوتی۔ یہ اصول اس قدر محکم ہے کہ انسان اس پر کامل اعتماد کر سکتا ہے اور یہی وہ اعتماد ہے جس کے سہارے وہ آسمانی کروں تک جست لگائے سے بھی نہیں جھجکتا۔ وہ جب ایک دفعہ قانونِ خداوندی کو سمجھ لیتا ہے تو پھر وہ اس یقین کے ماتحت کہ اس قانون میں کبھی تبدیلی نہیں ہوگی، وہ کچھ، ہلا خوف و خطر، کرتا چلا جاتا ہے جس کے تصور سے بھی ان لوگوں کی روح کانپتی ہے جو اس حقیقت سے آشنا نہیں ہوتے۔

جس طرح اس کا یہ اصول خارجی کائنات میں کارفرما ہے اسی طرح انسانی دنیا میں بھی نافذ العمل ہے۔ اس نے قوموں کے عروج و زوال کے لئے قوانین متعین کر دیے ہیں اور اس کے بعد کہہ دیا ہے کہ ان قوانین میں کبھی تبدیلی نہیں ہوگی۔ جو قوم ان کے مطابق زندگی بسر کریگی وہ عروج حاصل کرے گی۔ جو ان کے خلاف جائیگی، تباہ ہو جائیگی۔ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا۔

اس قانون نے خود خدا کے تصور میں بھی ایسا عظیم انقلاب پیدا کیا ہے جس سے انسانی دنیا بدل گئی ہے۔ انسان اپنے عہد طفولیت میں خدا کو ایک مطلق العنان بادشاہ کی طرح سمجھتا تھا جو کسی قاعدے اور قانون کا پابند نہیں ہوتا۔ وہ کبھی یونہی بیٹھے بیٹھے ناراض ہو جاتا ہے تو گاؤں کا گاؤں تباہ کر دیتا ہے۔ خوش ہو جاتا ہے تو مجرموں کو جاگیریں بخش دیتا ہے۔ ایسے خدا سے انسان ہر وقت ڈرتا اور کانپتا رہتا تھا کہ نہ جائے وہ کس وقت کیا کر دے۔ اس لئے اس کی انتہائی کوشش یہ ہوتی تھی کہ وہ کسی نہ کسی طرح خدا کو خوش رکھے۔

قرآن کریم نے آکر یہ انقلاب آفریں اعلان کیا کہ بیشک خدا قادر مطلق اور حاکم اعلیٰ ہے لیکن اس نے کائنات اور انسانوں کے لئے قوانین مرتب کر دیے ہیں۔ اور، بے انتہا اور لامحدود قدرتوں اور قوتوں کا مالک

ہونے کے باوجود، اس نے یہ کہہ دیا ہے کہ وہ اپنے ان قوانین میں تبدیلی نہیں کریگا۔ لہذا، انسانی زندگی کے فیصلے خدا کے قوانین کے مطابق ہونگے۔ یعنی انسان کے ہر عمل کا نتیجہ خدا کے قانون کے مطابق مرتب ہوگا۔ وکن تجید لیستنت اللہ تبدیلا۔ اور اس کے قانون میں کبھی تبدیلی نہیں ہوگی۔ ”قانون کے مطابق سب کچھ کرنے والا خدا“۔ اور قانون غیر متبدل۔ سوچئے کہ خدا کے اس تصور نے انسان کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا ہے۔ یہ قرآن ہی کا صدقہ ہے۔

### س ن لا

سَنِہَ الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ سَنَہًا وَتَسَنَہَ۔ کھانے اور پینے کی چیز خراب ہوگئی۔ بگڑ گئی۔ اَلتَّسَنَہُ بھس جانا۔ سڑ جانا۔ زمانہ گزرنے سے کسی چیز میں تغیر واقع ہو جانا۔ یہ لفظ روٹی کے بھس جانے اور پینے کی چیزوں کے سڑ جانے پر بولا جاتا ہے۔ طَعَامٌ سَنِہٌ سڑا ہوا کھانا۔ خَبَزٌ مَّتَسَنَہٌ بھسی ہوئی روٹی۔ قرآن کسیریم میں ہے لَمْ يَتَسَنَہْ (۲۵۹) وہ خراب نہیں ہوا۔ بگڑا نہیں۔ یعنی اتنی طویل مدت گزرنے کے باوجود وہ متغیر و مالمخوردہ نہیں ہوا\*۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ سَنَہٌ کے بنیادی معنی زمانہ پر دلالت کرتے ہیں۔ سَنَہَتِ الشَّخْلَةُ۔ کھجور پر کئی سال گزر گئے۔

بیشتر علمائے لغت کا خیال ہے کہ سَنَہٌ (بمعنی سال) اسی مادہ سے ہے۔ لیکن ہم نے سَنَہٌ اور اس کے بعض مشتقات (س۔ ن۔ و) کے تحت لکھے ہیں۔ لہذا اس مادہ کی تکمیل کے لئے اس عنوان (س۔ ن۔ و) کو بھی دیکھ لیجئے۔

### س ن و

السَّنَہُ کے معنی ہیں سال (اس کی جمع سنَوَاتٌ، سِنُونٌ اور مِیْنِیْنٌ ہے)۔ اس کے مادہ کے متعلق اختلاف ہے۔ ایک رائے تو یہ ہے کہ سَنَہٌ کی اصل (س۔ ن۔ و) ہے، کیونکہ اہل عرب کہتے ہیں سَانَهُتْ فُلَانًا۔ میں نے فلان سے سالانہ اجرت پر معاملہ کر لیا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ سَنَہٌ کے بنیادی معنی زمانہ پر دلالت کرتے ہیں۔ سَنَہَتِ الشَّخْلَةُ۔ کھجور پر کئی سال گزر گئے۔ دوسری رائے یہ ہے کہ اس کی

اصل سَنَوٌ ہے جس سے سَنًا - بِسَنَوٌ کے معنی ہیں کنویں کے گردا گرد گھومنا - چنانچہ السَّانِيَةُ - اس جانور کو کہتے ہیں جو پانی نکالنے کیلئے کنویں کے ارد گرد گھمایا جاتا ہے - اسی سے سورج کے ایک دورے کو السَّنَةُ کہتے ہیں - (ایسے دَآرٌ بھی کہتے ہیں) - اور چونکہ یہ دورہ ایک سال میں پورا ہوتا ہے اس لئے السَّنَةُ کے معنی ہیں ایک سال - السَّنَةُ شمسی سال ہوتا ہے، اور اَلْعَامُ، قمری سال - نیز السَّنَةُ ایسے سال کو کہتے ہیں جس میں قحط اور شدت ہو - اور اَلْعَامُ اس سال کو کہتے ہیں جس میں سرسبزی اور خوشحالی ہو - اسی بناء پر کہتے ہیں کہ حضرت نوحؑ کے متعلق جو کہا گیا ہے کہ فَلَمَّيْثَ قِيَّتْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا (۲۹) - تو اس میں عَامًا وہ مدت ہے جس میں مشکلات سامنے نہیں آتی تھیں اور سَنَةُ وہ مدت جو سختیوں کی تھی - لینے لکھا ہے کہ سَنَةُ کا اطلاق فصل پر بھی ہوتا ہے جو سال میں چار ہوتی ہیں - اس لحاظ سے اَلْفَ سَنَةٍ کے معنی ہونگے اڑھائی سو سال - اور عَامٌ پورے سال کو کہتے ہیں - تو اس میں سے خَمْسِيْنَ عَامًا نکال دینے سے باقی دو سو سال رہ جاتے ہیں جو ایک انسان کی عمر ہو سکتی ہے - لیکن یہ بہر حال ان لوگوں کے قیاسات ہیں - جب تاریخ کے مزید شواہد سامنے آئیں گے تو اس وقت یقینی طور پر کہا جاسکے گا کہ قرآن کریم کے اس بیان کا صحیح مفہوم کیا ہے کہ ”حضرت نوحؑ اپنے لوگوں میں پچاس کم ایک ہزار سال رہے“ (۲۹) - بعض لوگوں کا خیال ہے کہ یہ مدت ان کے زمانہ تعلیم پر دلالت کرتی ہے - یعنی ان کا زمانہ نبوت اتنا عرصہ رہا - اس کے بعد دوسرے نبی کا زمانہ شروع ہوا - سَنَاهُ - تَسْنِيَةً کے معنی ہیں اس کو کھول دیا - سہل کر دیا -

## س ن ی

السَّنَى - روشنی - السَّنَاءُ والسَّنَى - بلندی اور رفعت \* - قرآن کریم میں ہے بَسَّادٌ سَنَّا بَرْقِہٖ يَذْهَبُ يَا لَآبْصَارِ (۲۷) - ”قریب ہے کہ اس کی بجلی کی چمک آنکھوں میں خیرگی پیدا کر دے“ اس میں سَنَّا کے معنی چمک اور خیرگی پیدا کر دینے والی روشنی کے ہیں - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی بلندی اور ارتفاع کے ہیں -

## س ۵ ر

سَهْرٌ - يَسْهَرُ - سَهَرًا - (رات کو) جاگنا - سَاهِرٌ - (رات کو) جاگنے والا \* - السَّاهِرَةُ - زین کا بالائی حصہ، روئے زین - دراصل یہ ایسی \* تاج - محیط - راغب -

زمین کے لئے بولا جائیگا جس پر لوگ بکثرت چلتے پھرتے رہیں۔ گویا وہ انکی وجہ سے بیدار ہے۔\*\*

قرآن کریم میں ہے فَادْأَاهُمْ بِالسَّاهِرَةِ (۲۱۵) اُس (نشأۃ ثانیہ) کے بعد زندگی ہی زندگی ہوگی۔ اور بیداری ہی بیداری۔ با نشوونما میں تیزی۔ کیونکہ اَرْضٌ سَاهِرَةٌ اس زمین کو بھی کہتے ہیں جو بہت جلد ہودے اگلنے والی ہو\*۔ چونکہ حیات اُخروی کی کیفیات، انسانی شعور کی موجودہ سطح پر سمجھ میں نہیں آسکتیں اس لئے قرآن کریم انہیں تشبیہات اور استعارات کے انداز میں بیان کرتا ہے۔ نگہ بصیرت ان تشبیہات و استعارات کے پردوں میں حقیقت کا خفیف سا پردہ تو دیکھ لیتی ہے۔ اس سے زیادہ اس زندگی میں ممکن ہی نہیں۔

سربانی زبان میں اَلْسَاهُورُ چاند (اَلْقَمَرُ) کو کہتے ہیں\*\*\*۔ اور عربی میں چاند گہن کو بھی۔ (لین)۔

## س ھ ل

اَلْسَهْلٌ۔ اَلْسَهْلٌ۔ نرم چیز۔ اَلْسَهْلٌ مِّنْ اَلْاَرْضِ۔ نرم زمین۔ اسکی جمع سَهْلٌ آتی ہے\*۔ قرآن کریم میں ہے تَتَخَيَّدُونَ مِّنْ سَهْلٍ لِّهَآ قَصُورًا (۲۴)۔ ”تم ہموار اور نرم زمینوں میں محلات تعمیر کرتے ہو“۔

## س ۵ م

سَهْمٌ۔ حصہ۔ دراصل سَهْمٌ اس تیر کو کہتے ہیں جس سے قرعہ ڈال کر حصے تقسیم کئے جاتے ہیں۔ نیز گھر کا گزرنے کا راستہ اَلْسَهْمُ۔ لاغر ہونا اور رنگ کا متغیر ہو جانا۔ اصل میں بہ اونٹوں کی ایک بیماری ہوتی ہے جس میں انہیں گرمی اور پیاس کی شدت محسوس ہوتی ہے۔ اَلْسَهْمُ۔ کسی غم یا فکر کی وجہ سے قرشو ہونا۔ سَاهَمَ الْقَوْمُ۔ اسنے قوم کے ساتھ قرعہ اندازی کی\*\*\*\*۔ تیر اندازی میں مقابلہ کیا نیز باہم ایک دوسرے پر غالب آنے کی کوشش کی۔

قرآن کریم میں قصہ حضرت یونسؑ میں ہے فَسَاهَمَ (۳۴)۔ عام طور پر اس کے معنی کئے جاتے ہیں۔ اس نے باقیوں کے ساتھ قرعہ ڈالا۔ لیکن ہمارا خیال ہے کہ فَسَاهَمَ میں کشتی والوں کے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔

\* تاج۔ \*\* راغب۔\*\*\* (کتاب الاشتقاق) نیز ابن فارس۔\*\*\*\* تاج و محیط و راغب

اللہ تعالیٰ نے کہا ہے کہ (حضرت) یونسؑ نے ہمارے قانون کا مقابلہ کیا۔  
فَكَانَ مِنَ الْغَافِلِينَ (۳۴/۱)۔ وہ لغزش کھا گیا۔ اس کا پاؤں پھسل  
گیا۔ حضرت یونسؑ سے ہجرت کا وقت متعین کرنے میں اجتہادی غلطی  
ہو گئی تھی۔

## س ه و

سَهَا فِي الْاَثَرِ۔ کسی چیز کو بھول جانا۔ اہل لغت نے تصریح  
کی ہے کہ سَهْوٌ، غَفْلَةٌ اور نِسْيَانٌ، تینوں لفظ ہم معنی ہیں۔ لیکن  
بعض نے تخصیص یہ کی ہے کہ سَهْوٌ ان باتوں سے معمولی سی غفلت کو  
کہتے ہیں جو حافظہ میں موجود ہوتی ہیں۔ اور نِسْيَانٌ کسی چیز کا حافظہ  
سے بالکل محو ہو جانا ہے۔ ابن الاثیر نے کہا ہے کہ سَهَا فِي الشَّيْءِ کے  
معنی ہیں لاعلمی کی وجہ سے کسی چیز کو چھوڑ دینا۔ اور سَهَا عَنْهُ کے  
معنی ہیں جان بوجھ کر کسی چیز کو چھوڑ دینا \*۔ اَلْسَهْوَةُ کے معنی ہیں  
ساکن اور نرم ہونا۔ اَلْسَهْوَةُ۔ آسانی سے کھینچنے والی نرم کمان کو کہتے  
ہیں \*۔ ابن قارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بیشتر معانی کا تعلق غفلت اور  
سکون سے ہے۔ جَاءَ سَهْوًا رَهْوًا وہ بڑے سکون کے ساتھ آیا۔

قرآن کریم میں ہے هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ (۵۱/۱)۔ ”وہ اپنے  
اشغال میں منہمک، حقیقت سے بے خبر ہیں“۔ دوسری جگہ ہے الَّذِيْنَ هُمْ  
عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ (۲/۱)۔ وہ اپنی صلوٰۃ (فرائض منصبی) کی طرف  
سے یکسر غافل ہیں۔ یا انکی تکمیل میں بہت سست اور ڈھیلے ڈھالے رہتے  
ہیں (۲/۱)۔ یا، وہ صلوٰۃ کی حقیقت سے بیخبر ہیں اور صرف اس کے محسوس  
و مرئی حصہ (تعدیل ارکان۔ قیام، رکوع۔ سجود وغیرہ) ہی کو اصل صلوٰۃ  
سمجھتے ہیں (۲/۱) کیونکہ یہ بڑی آسانی سے ادا ہو جاتے ہیں اور دیکھنے  
والوں میں عزت بھی ہو جاتی ہے۔

## س و ا

سَاءَ ؕ۔ يَسُوْءٌ ؕ۔ کسی سے ایسی بات کرنا جو اسے ناگوار ہو۔  
جَاءَ الشَّقِيْ ؕ۔ کوئی چیز بری ہوتی۔ اَحَاءَ يُّسِيْ ؕ۔ برا کرنا، ناہمواری پیدا  
کرنا۔ بگاڑ اور ابتری رونما کرنا (یہ أَحْسَنَ کا ضد ہے) اَلْسَقِيَّةُ۔ زندگی کی  
ناخوشگواریاں \*\*۔ یہ حَسَنَةٌ کی ضد ہے۔ اسکا مفہوم سمجھنے کیلئے (ح۔ س۔ ن)

\* تاج۔ راعب و محیط۔ \*\* تاج۔

کا عنوان دیکھئے۔ چونکہ حسن نام ہوتا ہے کسی چیز کے پورے پورے توازن قائم کر دینے کا اس لئے سَبَّیْئَةٌ توازن کے بگاڑ کو کہتے ہیں۔ چنانچہ سَوَاءٌ کے معنی فساد، ہلاکت اور ضرر کے ہوتے ہیں\*۔ نیز حَسَنَةٌ درمیانہ روی کو کہتے ہیں۔ اس لئے سَبَّیْئَةٌ کے معنی ہیں افراط و تفریط\*\*۔ مَسَاوِیٌّ۔ ناخوشگوار امور، عیوب، نقائص\*\*۔

السَّوَاءُ۔ بری خصلت، معیوب بات یا کام۔ ہر وہ قول و فعل جسکے ظاہر ہونے پر شرم محسوس ہو۔ بنا بریں مرد اور عورت کی شرمگاہ کو بھی کہتے ہیں\*\*۔ اسکی جمع سَوَاتٌ ہے (۳۰ : ۳۶)۔

قرآن کریم میں سَبَّیْئَةٌ بمقابلہ حَسَنَةٍ۔ متعدد مقامات پر آیا ہے۔ (مثلاً ۱۳۹ : ۱۳۸)۔ نیز اِقْتِصَادٌ (میانہ روی) کے مقابلہ میں مَسَاعٌ (۵۹)۔

مغموم یا متردد ہونے کے معنی میں (۱۱ : ۲۱) میں سَیِّئٌ بَیْہِمٌ آیا ہے۔ صحیح روش زندگی کا نتیجہ انسان کی ذات اور معاشرہ میں حسن کی افزائش ہے۔ یعنی اس سے انسان کی اپنی ذات اور معاشرہ دونوں میں صحیح صحیح توازن قائم ہو جاتا ہے اور زندگی کی ساری خوشگواریاں نصیب ہو جاتی ہیں۔ اسکے خلاف زندگی بسر کرنے سے توازن بگڑ جاتا ہے اور ناخوشگواریاں پیدا ہو جاتی ہیں۔ اس لئے قرآن کریم نے کہا ہے کہ اس قسم کی متضاد زندگیاں بسر کرنے والے کبھی ایک دوسرے کے برابر نہیں ہو سکتے (۵۸ : ۲)۔ اب سوال یہ ہے کہ اگر کسی معاشرہ کا توازن بگڑا ہوا ہو تو اسکی اصلاح کی صورت کیا ہے؟ قرآن کریم کہتا ہے کہ تم حسن پیدا کرنے والے کام کرتے جاؤ۔ بگاڑ خود بخود رفع ہو جائیگا۔ اِدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةِ (۶۶ : ۲)۔ اگر تم بہت زیادہ ہمواریاں پیدا کرو گے تو ناہمواریاں خود بخود مٹ جائیں گی۔ اِنَّ الْحَسَنَاتِ يَذْهَبْنَ السَّيِّئَاتِ (۱۱۶ : ۱)۔ سورۃ رعد میں مومنین کی صفت یہ بتائی گئی ہے کہ وہ يَذْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَاتِ السَّيِّئَةِ (۲۳ : ۲)۔ نیز (۵۴ : ۲)۔ وہ سیئات کو حسنات کے ذریعے دور کر دیتے ہیں۔ واضح رہے کہ ان آیات سے یہ مفہوم نہیں کہ قرآن کریم ”ایک گل پر طمانچہ مارنے والے کے سامنے دوسرا گل کر دینے“۔ یا ”جو کوٹ اتار لے اسے کرنا خود اتار کر دینے“ کی تعلیم دیتا ہے۔ اس قسم کی تعلیم مجرمین کے حوصلوں کو بڑھا دیتی ہے۔ اس کے لئے اُس نے قانونِ عدل کی تلقین کی ہے۔ یعنی جرم



کی سزا دینا تاکہ مجرمین کی جراتیں بے باک نہ ہونے پائیں۔ لیکن اس کے لئے بھی اس نے اصول یہ دیا ہے کہ جَزَاؤُ اسْمِیَّتَةٍ سَبِیَّتَةٍ مِثْلُهَا (۲۲)۔ نیز (۲۱)۔ سزا ہمیشہ جرم کی نوعیت اور مقدار کے مناسب اور مطابق ہونی چاہئے۔ یہ نہیں کہ ذرا سے جرم کی سنگین ترین سزا دیدی جائے۔ (نیز جہاں اصلاح کا امکان نظر آئے وہاں معاف بھی کر دینا چاہئے۔) (۲۲) اس سے آپ نے دیکھ لیا ہوگا کہ اس آیت کا یہ مطلب صحیح نہیں کہ جو تم سے برائی کرے تم بھی اس سے اسی طرح کی برائی کرو۔ اس میں جرم اور اس کی پاداش (تعزیر) کا اصول بیان کیا گیا ہے جو خدا کے قانون مکافات پر مبنی ہے۔ یعنی سزا، جرم کی مناسبت سے۔ وَكَذَٰلِكَ جَزَّیْنَهُمُ اَسْوَا الَّذِیْ كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ (۲۱) ”یقیناً ہم انہیں ان کے اس قسم کے اعمال پر جو وہ کرتے رہے ہیں بدترین سزا دینگے۔“

تصریحات بالا سے آپ نے دیکھ لیا کہ قرآن کریم انسان کو ایسی زندگی بسر کرنا سکھاتا ہے جس سے اسکی اپنی ذات میں بھی حسن (ہمواری اور خوشگوازی) پیدا ہو اور معاشرہ میں بھی۔ یہ نتیجہ ہوتا ہے قرآنی پروگرام کے مطابق زندگی بسر کرنے کا۔ اس کے خلاف زندگی بسر کرنے کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ انسان کی اپنی ذات میں بھی ناہمواریاں اور ناخوشگوازیاں پیدا ہو جاتی ہیں اور معاشرہ میں بھی۔ نیکی یا بدی، بھلائی یا برائی کا قرآنی تصور یہی ہے۔

## س و د

قوم نوح کا بت تھا (۲۴)۔ عرب کے لوگ اس بت کے نام سے اچھی طرح متعارف تھے۔ چنانچہ قبیلہ بنوہذیل کے لوگ اسی نام کے ایک بت کی پرستش کیا کرتے تھے۔

## س و د

اَلَا سَّوْدٌ - اَبْیَضٌ کی ضد ہے۔ یعنی سیاہ۔ اسکی جمع سَوْدٌ ہے۔ (۳۵) اِسْوَدَّ یَسْوَدُّ سیاہ ہوا۔ اَلَسَّوَادُ سیاہی۔ تاریکی۔ بال کثیر۔ شہر کے ارد گرد کے دیہات۔ بہت بڑی تعداد۔ هام لوگ۔ قوم کا بڑا حصہ۔ اَلْسَائِدُ۔ سردار یا سَیِّد سے نیچے کا سردار\*۔ اَلْیَسِیدُ۔ رئیس\*۔ (صاحب سواد۔ جسکے ساتھ بہت سی جماعت ہو)۔ بادشاہ۔ آقا۔ شوہر۔

السَّيِّدَةُ - سرداری - اَلَا سَوْدٌ مِّنَ الْقَوْمِ - قوم کا سب سے بڑا اور جلیل المرتبہ آدمی - بزرگ قوم - اَلَا يَقَامُ الْمُسَوَّدَةُ - بدحالی اور تکلیف کے دن - \*\* - راغب نے لکھا ہے کہ اَبْيَضًاؤُ الثَّوَجُوهُ سے مراد مسرت و شادمانی ہوتی ہے اور اَسْوَدَادُ الثَّوَجُوهُ سے مراد تکلیف اور غم و حزن - \*\*\* - (نیز دیکھئے عنوان ب - ی - ض)۔

سَيِّدٌ ا - بمعنی سردار (۳۸) میں آیا ہے - مراد اس سے صاحب عزت و تکریم ہے - اور شوہر کے معنوں میں (۱۲۵) میں - لیکن وہاں یہ لفظ عزیز مصر کے لئے آیا ہے جو اپنی بیوی کے شوہر ہونے کے ساتھ وہاں کا سردار بھی تھا - عام شوہر کے لئے قرآن کریم میں یہ لفظ نہیں آیا - سورة نحل میں ہے وَجْهَهُ مُسْوَدًّا - (۱۱۸) کالا ، سیاہ - یعنی مغموم - سورة آل عمران میں ہے تَسْوَدُّ وَجُوهُ - (۳۵) - چہروں کا کالا ہونا یعنی ذلیل ہونا - گھبراہٹ اور پریشانی کی وجہ سے چہروں کا رنگ سیاہ پڑ جانا - (بمقابلہ تَبْيِضٌ - سفید ہونا - باعزت ہونا)۔

## س و ر

سَارَ - يَسْوُرُ - سَوْرَةٌ کے معنی ہیں کسی پر چڑھ جانا - حملہ کرنا - سُرَّتُ الْحَائِطِ وَ تَسْوَرَّتْہ کے معنی ہیں میں دیوار پر چڑھ گیا - اَلَسَّوْرُ - شہر پناہ کو کہتے ہیں - اسی سے اس کے معنی بلندی ہیں - رفعت - شرف و فضیلت - بلندی و برتری - سَوْرَةٌ السُّلْطَانِ - بادشاہ کی سطوت و شوکت ، جاہ و جلال ، اور زور و دبدبہ کے لئے آتا ہے - اَلَسَّوَارُ - کنکن کو کہتے ہیں جو سرداری اور مدارج کی بلندی کا نشان ہوتا تھا - (اَسَاوِرُ اسکی جمع ہے) - اَلَا سَّوَارٌ یا اَلَا سَّوَارُ - سوار فوج کے کمانڈر کو کہتے ہیں - نیز بہترین تیر انداز اور عمدہ شہسوار کو - ابن فارس نے کہا ہے کہ اَلَا سَّوَارُ عربی لفظ نہیں ہے - اَلَسَّوْرَةُ - درجہ و مرتبہ ، قدر و منزلت ، بلندی - نیز اس عمارت کو کہتے ہیں جو خوبصورتی کے ساتھ آسمان کی طرف بلند ہوتی ہوئی اٹھ کٹی ہو - \*\*۔

قرآن کریم کی سَوْرَةُ کو سَوْرَةُ کہنے کی بہت سی توجیہات بیان کی گئی ہیں - بعض کا خیال ہے کہ ان کی بلند مرتبگی کی وجہ سے انہیں سَوْرَةُ کہا جاتا ہے - بعض نے کہا ہے کہ چونکہ پہلی سورۃ بعد میں آنے والی سورۃ کے لئے سیڑھی کا کام دیتی ہے اس لئے اسے سَوْرَةُ کہتے ہیں - بعض کہتے ہیں کہ چونکہ یہ منزل بمنزل آتی ہیں اور ان سب کے مجموعہ

یہ قرآن کریم کی عمارت کی تکمیل ہوتی ہے اس لئے انہیں سُوْرۃ\* کہتے ہیں۔ بعض نے کہا ہے کہ چونکہ ان میں قرآن کریم کے احکام محفوظ ہوتے ہیں، جس طرح شہر پناہ سے شہر کی حفاظت ہوتی ہے، اس لئے انہیں سُوْرۃ\* کہا جاتا ہے\*۔ نیز علامت کو بھی سُوْرۃ\* کہتے ہیں\*\*۔

سُوْرۃ\*۔ مضبوط قوی اور شریف النسل اونٹوں کو بھی کہتے ہیں\*۔  
قرآن کریم میں یہ سادہ قرآنی سورۃ کے لئے (۲۳) میں آیا ہے۔ اور (۲۴) میں بھی۔ دیوار کے معنوں میں (۸۴) میں۔ اور سرداری (کی علامت یعنی کنگن) کے لئے (۱۸ و ۳۳ و ۴۶) میں۔ سورۃ ص میں ہے اِذْ تَسُوْرُوْا الْمِحْرَابَ (۳۸)۔ جب وہ دیوار پھاند کر معراب کے اندر آگئے۔  
جنت میں سونے کے کنگنوں کا جو ذکر آیا ہے (۱۸) تو اس کا مطلب وہ قوت و حشمت اور سرفرازی و سربلندی ہے جو جماعت مومنین کو اس دنیا کی جنتی زندگی میں حاصل ہوتی ہے۔ باقی رہیں اسکے بعد کی زندگی کی سرداریاں اور سرفرازیاں، تو اس کے متعلق قرآن کریم نے کہا ہے کہ یہ حقیقت کا تمثیلی بیان ہے۔ تم اپنے شعور کی موجودہ سطح کی رو سے ان چیزوں کی کنہ و حقیقت کو نہیں پا سکتے۔ (دیکھئے عنوان ج۔ ن۔ ن)۔

## س و ط

السَّوْطُ\*۔ بعض چیزوں کو دوسری چیزوں کے ساتھ ملانا۔ خلط ملط کر دینا۔ ابن فارس نے بھی اس مادہ کے بنیادی معنی یہی بتائے ہیں۔ السَّوْطُ\*۔ چابک (کوڑا) کیونکہ وہ گوشت۔ کوخون کے ساتھ مخلوط کر دیتا ہے۔ یا بقول ابن فارس کھال میں گھس جاتا ہے۔ یا پھر اس لئے کہ وہ خود مختلف تسموں کو ملا کر بٹا جاتا ہے۔ جمع اسوَاط\*۔ اگرچہ اس کے معنی کوڑوں سے مارنے کے ہیں لیکن عربوں کے ہاں ہر شدید اور درد انگیز سزا کو سَوْطُ عَذَابٍ کہہ دیتے تھے۔ یعنی سزا کا کوڑا۔ لیکن صاحب محیط اور راغب کا خیال ہے کہ قرآن کریم میں جو سَوْطُ عَذَابٍ (۸۹) آیا ہے تو اس سے مفہوم انواع و اقسام (طرح طرح) کے عذاب ہیں\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ سَوْطُ عَذَابٍ سے مراد ہے عذاب کا ایک حصہ و مقدار۔

## س و ع (سی ع)

سَاعٌ\*۔ سَاعٌ\*۔ صاحب محیط نے لکھا ہے کہ اس مادہ میں اصلی معنی ہلاکت اور زوال کے ہوتے ہیں\*۔ چنانچہ کہتے ہیں سَاعُ الشَّيْءِ\*۔

\*تاج۔ \*\*محیط۔ \*\*\*تاج راغب و محیط۔

چیز ضائع ہوئی\*۔ هُوَ ضَائِعٌ سَائِعٌ\*۔ وہ ضائع اور ہلاک ہونے والا ہے۔  
فَاقَةَ مِيسِيَّاعٍ\* اس اونٹنی کو کہتے ہیں جو اپنے بچے کو جنگل میں چھوڑ  
دے کہ اسے درندے ہلاک کر دیں۔ آسَاعَةُ\*۔ ایسے بیکار چھوڑ دیا اور ضائع کر دیا۔  
رَجُلٌ مُسَيِّعٌ وَ مِيسِيَّاعٌ لِّلْعَمَالِ\*۔ مال کو ضائع کر دینے والا آدمی۔ السَّيِّعُ\*۔  
زمین کے اوپر بہنے والا پانی۔ سَاعُ الْمَاءِ وَالشَّرَابِ\*۔ پانی اور شراب  
زمین پر گر کر بہنے لگی۔ تَسَيِّعُ الْبَقْلُ\*۔ سبزیاں خشک ہونے لگیں\*۔

أَسْوَعٌ\*۔ وہ ایک گھڑی سے دوسری گھڑی میں منتقل ہوا۔ یا ایک  
گھڑی پیچھے ہوا\*۔ سَوَّعٌ مِّنَ اللَّيْلِ\*۔ رات کا ایک (ہر سکون) حصہ۔  
السَّاعَةُ\*۔ (واوی ہے، یائی نہیں) وقت کے ایک حصہ کو کہتے ہیں (چونکہ  
وہ گزر جاتا ہے اور وقت میں ہر لمحہ کمی ہوتی جاتی ہے)۔ ابن فارس نے کہا  
ہے کہ اس کے بنیادی معنی مسلسل گزرنے رہنے کے ہیں۔ نیز مشقت، بُعد  
اور دوری کو بھی السَّاعَةُ\* کہتے ہیں۔ السَّاعَةُ\*۔ ہلاک ہو جانے والوں  
کو کہتے ہیں\*۔

قرآن کریم میں السَّاعَةُ\* کا لفظ کثرت سے آیا ہے۔ قرآن کریم غلط  
روش پر چلنے والوں کو بار بار متنبہ کرتا ہے کہ اس روش کا نتیجہ ہلاکت  
و بربادی کے سوا کچھ نہیں۔ تم نے اس روش کو نہ چھوڑا تو تم پر تباہی  
آجائے گی۔ تمہارے سعی و عمل ضائع ہو جائیں گے۔ تم ہلاک اور برباد  
ہو جاؤ گے (اسی کو اِنْذَارٌ کہتے ہیں)۔ وہ اس انذار پر کان نہیں دھرتے  
اور اپنی روش پر جمے رہتے ہیں۔ ان کے غلط اعمال اپنے تباہ کن اثرات مرتب  
کرتے چلے جاتے ہیں حتیٰ کہ وہ وقت آجاتا ہے جب یہ اندر ہی اندر مرتب  
ہونے والے اثرات ابھر کر سامنے آجاتے ہیں اور وہ لوگ تباہ اور برباد ہو جاتے  
ہیں۔ اسے السَّاعَةُ\*، یہ انقلاب کی گھڑی کہا جاتا ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ  
یہ انقلاب دفعۃً واقع نہیں ہو جاتا بلکہ آہستہ آہستہ ترتیب پا رہا ہوتا  
ہے۔ البتہ اس کا ظہور اس طرح ہوتا ہے کہ جنہیں حقیقت کا عام نہ ہو وہ  
یہ سمجھتے ہیں کہ یہ دفعۃً نمودار ہو گیا ہے۔ چونکہ اکثر اوقات یہ انقلاب  
اُس جماعت کے ہاتھوں نمودار ہوتا ہے جو حق کی حمایت کے لئے اٹھتی ہے،  
اس لئے السَّاعَةُ\* سے مراد حق اور باطل کی وہ آخری جنگ ہوتی ہے جس میں  
باطل کی قوتیں شکست کھا کر برباد ہو جاتی ہیں۔ مختصراً یہ کہ السَّاعَةُ\*۔  
ظہور نتائج کا نام ہے، جسے ہلاکت انگیز انقلاب کی گھڑی کہا جاتا ہے۔

یا حق و باطل کا فیصلہ کن تصادم - چنانچہ سورۃ طہ میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت موسیٰؑ کو تفصیل سے بتایا کہ فرعون کی سرکشی کس حد تک بڑھ چکی ہے ، اور اس کے بعد ان سے کہا کہ اس کے لئے تمہیں کیا کچھ کرنا ہے - اس کے بعد فرمایا اِنَّ السَّاعَةَ الْآتِيَّةَ (۲۱۵) - اس کا یقین رکھو کہ حق و باطل کی آخری کشمکش کا وقت اب آیا ہی چاہتا ہے - یہ آکر ہی رہے گا - فرعون کو اس طرح کیلا نہیں چھوڑا جاسکتا - اب یہ انقلاب ضرور آئے گا - اسی طرح مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ مَعَهُ سے بھی بار بار کہا گیا کہ تم اپنی جماعت کی پوری پوری تیاری کرو - اِنَّ السَّاعَةَ لَا تِيَّةَ (۱۹۵) - آخری انقلاب کا وقت آنے والا ہے - وہ ضرور آکر رہے گا - یہ مخالفین ضرور تباہ ہو کر رہیں گے -

حق و باطل کی کشمکش چھوٹے چھوٹے پیمانوں پر تاریخ کے مختلف ادوار میں ہوتی رہی ہے اور اب بھی ہوتی چلی آ رہی ہے - لیکن قرآن کریم سے مترشح ہوتا ہے کہ رفتہ رفتہ جب زمانہ آگے بڑھتا جائے گا اور حقائق بے نقاب ہوتے جائیں گے ، تو نوعِ انسانی کی ربوبیتِ ہاسہ کے تصور اور مفاد پرستیوں میں ایک عالمگیر ٹکراؤ ہوگا جسکے بعد زمین اپنے نشو و نما دینے والے کے نور سے جگمگا اٹھے گی - یہ وہ عظیم السَّاعَةُ ہے جس کا ذکر بڑے ہیبت انگیز انداز سے قرآن کریم میں آتا ہے -

چونکہ نہ تو انسانی زندگی موت سے ختم ہو جاتی ہے اور نہ ہی اعمال کے نتائج کا سلسلہ یہیں منقطع ہو جاتا ہے ، اس لئے اس زندگی کے بعد ظہورِ نتائج کو بھی السَّاعَةُ سے تعبیر کیا گیا ہے - قرآن کریم کے مختلف مقامات میں ، سیاق و سباق سے یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ وہاں کونسا انقلاب مراد ہے - یعنی اسی دنیا میں ظہورِ نتائج کا وقت (حق و باطل کی کشمکش کا انقلاب) یا آخرت کی زندگی میں ظہورِ نتائج کا وقت -

اوپر بتایا جا چکا ہے کہ قوموں کی غلط روشِ زندگی کے تباہ کن اثرات ساتھ کے ساتھ مرتب ہوتے رہتے ہیں لیکن ان کا مجموعی نتیجہ (Accumulative Effect) ایک وقت پر جا کر ظاہر ہوتا ہے یہ ان کے لئے انقلاب کی گھڑی (السَّاعَةُ) ہوتی ہے - ظاہر ہے کہ اس کا علم کسی کو نہیں ہو سکتا کہ یہ گھڑی کب آئے گی - سورۃ اعراف میں ہے يَسْئَلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مَرُوءُهَا - قُلْ اِنَّمَا عَلِمْتُهَا عِندَ رَبِّيْ - لَا يَجْلِيْهَا يَوْمَئِذٍ اَيَّانَ مَرُوءُهَا - قُلْ اِنَّمَا عَلِمْتُهَا عِندَ رَبِّيْ - لَا يَجْلِيْهَا يَوْمَئِذٍ اَيَّانَ مَرُوءُهَا (۱۸۷) - ”یہ لوگ تجھ سے پوچھتے ہیں کہ وہ انقلاب کی

گھڑی (جس سے تم ہمیں اس طرح ڈراتے ہو) کب آئے گی۔ کہو کہ اس کا علم صرف میرے رب کو ہے۔ اُسے اس کے وقت پر خدا کے سوا کوئی اور ظاہر نہیں کرے گا“ (نیز ۳۴:۳۴)۔ دوسری جگہ ہے یَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنْ السَّاعَةِ - قُلْ اِنَّهَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ - وَمَا بِدُرُیْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِیْبًا (۳۳)۔ ”لوگ تجھ سے الساعۃ کی بابت پوچھتے ہیں۔ ان سے کہو کہ اس کا علم صرف اللہ کو ہے۔ اور تجھے کیا معلوم کہ شاید وہ گھڑی قریب ہی ہو“۔ (نیز ۲۱:۲۱)۔ دیگر مقامات پر بھی یہی کہا ہے کہ اس کا علم خدا ہی کو ہے۔ (دیکھئے ۳۱:۳۱ و ۸۵:۸۵ و ۲۱:۲۱)۔

بنی اسرائیل کے گھرانے میں نبوت اور حکومت قریب ڈیڑھ ہزار سال تک رہی۔ شروع شروع میں تو وہ قوانین خداوندی کے پابند رہے لیکن بعد میں انہوں نے ہر قسم کی سرکشی اور فساد انگیزی شروع کر دی۔ انہیں بار بار سمجھایا گیا کہ اس روش زندگی کا نتیجہ یہ ہوگا کہ تم ذلت و مسکنت کے عذاب میں مبتلا ہو جاؤ گے اور یہ برکات تمہارے گھرانے سے چھن کر دوسری شاخ کی طرف چلی جائیں گی۔ لیکن انہوں نے کسی کی نہ سنی۔ آخری مرتبہ حضرت عیسیٰؑ نے انہیں خاص طور پر تنبیہ کی اور ان سے برسلا کہہ دیا کہ یاد رکھو۔

خدا کی بادشاہت تم سے لے لی جائے گی اور اس قوم کو جو اس کے پھل لائیگی دے دی جائے گی۔ (متی باب ۲۱ - آیات ۳۵ - ۴۳)

لیکن انہوں نے حضرت عیسیٰؑ کو اس کا جو جواب دیا وہ تاریخ کے اوراق سے ظاہر ہے۔ چنانچہ اس کے بعد وہ آخری انقلاب کی گھڑی آ گئی اور اس قوم کی شوکت و حشمت سب چھن گئی۔ اسی لئے حضرت عیسیٰؑ کے متعلق قرآن کریم نے کہا ہے کہ وَ اِنَّهٗ لَعِلْمٌ لِّیَسْأَلَنَّ (۲۱)۔ ”اس کی آمد اس انقلاب عظیم کا علم (دینے کے لئے) تھی۔“ (نیز دیکھئے ۶۶:۶۶ و ۵۵:۵۵) اور اگر اِنَّهٗ کی ضمیر سے مراد قرآن کریم لیا جائے تو مطلب یہ ہوگا کہ یہ قرآن کریم اس انقلاب کا علم دیتا ہے جو اب آئے والا ہے۔

## س و غ

سَاعَ الشَّرَابِ - یَسْأَوُغْ - سَوُغًا - پینے کی چیز کا آسانی سے حلق کے نیچے اتر جانا۔ سَاعَ الطَّعَامِ ”کھانا آسانی سے حلق سے نیچے اتر گیا۔

اَلْسِيَوَاغُ\* - جس چیز سے گلے میں اٹکی ہوئی چیز کو نیچے اتارا جائے۔  
 شَرَابٌ سَائِغٌ\* - خوشگوار مشروب جو آسانی سے حلق سے نیچے اتر جائے۔  
 طَعَامٌ سَائِغٌ\* - خوشگوار کھانا۔ اسی سے مجازاً سَاغَ النَّوَّارُ بولتے ہیں  
 یعنی دن آسانی سے گزر گیا\*۔

قرآن کریم میں اہل جہنم کے متعلق ہے يَتَجَرَّرَعُهُ وَلَا يَنْكَادُ  
 يَسِيغُهُ (۱۴)۔ وہ اسے گلے سے اتار تولے گا لیکن بڑی ہی ناخوشگوازی سے۔  
 (تفصیل کے لئے دیکھئے عنوان ج۔ ر۔ ع)۔ سورة نحل میں دودھ کے  
 متعلق ہے سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ (۱۶)۔ وہ پینے والوں کے لئے بڑا خوشگوار ہے۔  
 یا آسانی حلق سے اتر جاتا ہے۔

## سَوْفَ (حرف)

سَوْفَ - یہ بھی اُس کی طرح مضارع پر آتا ہے اور اُس ہی کے معنی  
 پیدا کرتا ہے۔ بعض کے نزدیک اُس مستقبل قریب کے لئے آتا ہے (یعنی وہ  
 عنقریب یا جلدی ہی ایسا کریگا) اور سَوْفَ مستقبل بعید کے لئے۔ لیکن یہ  
 کوئی کائیہ نہیں۔ سَوْفَ سے پہلے تاکید کے لئے بعض اوقات ل بھی آ جاتا  
 ہے جیسے وَكَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى (۱۳)۔ اور تیرا رب تجھے  
 (اتنا) دے گا کہ تو راضی ہو جائے گا۔ (وہ تیری آرزو کے ہین مطابق  
 ہوگا)

## س و ق

اَلْسَاقُ\* - ہنڈلی۔ اسکی جمع سَوَقٌ\* ہے۔ (۳۸)۔ اَلْسَاقُ کے معنی  
 درخت کا تنا بھی ہیں۔ اسکی جمع بھی سَوَقٌ\* آتی ہے (۲۹)۔ لیکن عرب جب  
 کسی معاملہ کی شدت کو بیان کرتے تو اسے سَاقٌ\* سے تشبیہ دیتے\*۔ (اسے  
 ک۔ ش۔ ف کے عنوان میں تفصیل سے بیان کیا گیا ہے۔ وہاں دیکھئے)۔  
 قرآن کریم میں یَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ (۱۸)۔ اور وَالتَّافُتِ السَّاقِ\*  
 بِالسَّاقِ (۲۹)۔ اور كَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا (۲۴) میں شدت ہی کا  
 مفہوم ہے۔

سَاقٌ\* - مویشیوں کو پیچھے سے ہانکنا\*۔ (۵۴)۔ (جسطرح قَاد کے  
 معنی جانوروں کو آگے سے کھینچ کر چلانا ہوتا ہے)۔ سَائِقٌ\* ہانکنے والا\*

- (۳۱) - مَسَاقٌ - ہانکنا (۳۵) - اَلشُّوقُ - (جمع اَسْوَاقٌ) - (۲۵) - بازار۔ کیونکہ لوگ اس جگہ اپنے مویشی وغیرہ ہانک کر بیچنے کیلئے لاتے ہیں \* - نواب صدیق حسن خان نے لکھا ہے کہ س - و - ق شدت اور اجتماع کو ظاہر کرتے ہیں \*\* -

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہانکنے کے ہوتے ہیں - پنڈلی کو بھی اَلسَّاقُ اس لئے کہتے ہیں کہ چلنے والا اس پر چلتا ہے -

## س و ل

تَسْوِيلٌ کے معنی ہیں کسی چیز کو حسین اور خوشنما بنا کر دکھانا تاکہ انسان اس کے کرنے کی طرف راغب ہو جائے - کسی ایسی چیز کو جسے نفس چاہے، یا کسی ہری شے کو خوبصورت بنا کر پیش کرنا \*\*\* - سورۃ یوسف میں ہے بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا (۱۸) - یہ ایک ایسی بات ہے جسے تمہاری اپنی خواہشات نے تمہارے سامنے خوشنما بنا کر پیش کر دیا ہے - بعض نے کہا ہے کہ یہ سَوَّلَ سے ہے جس کے معنی تمنا کے ہوتے ہیں جو انسان کو باطل اور ہر قریب چیزیں بھی پسندیدہ بنا کر بتاتی ہے \*\*\* - سورۃ محمد میں ہے اَلشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ (۲۵) - شیطان نے اسے ان لوگوں کے سامنے مزین کر کے پیش کیا اور اس طرح انہیں گمراہ کر دیا - سورۃ طہ میں سامری کا یہ قول ہے کہ وَكَذَّابِكُمْ سَوَّلَتْ لِي أَنْفُسِي (۲۶) - اسی طرح میرے دل نے یہ بات مجھے اچھی بنا کر دکھائی -

## س و م

سَوَّمَ کے معنی ہیں کسی چیز کی تلاش و جستجو میں جانا - یعنی یہ معنی مرکب ہیں - جانا اور تلاش و جستجو کرنا - لہذا کہیں صرف پہلے معنی مراد لئے جاتے ہیں - جیسے مَسَامَ اَلْاِبِلُ کے معنی ہیں اونٹ چرنے کے لئے گئے - یا انہیں چرنے کے لئے آزاد چھوڑ دیا گیا - اور کہیں دوسرے معنی جیسے يَسْؤُمُوْكُمْ سَوَّءُ الْعَذَابِ (۲۶) - وہ تمہارے لئے بدترین عذاب کی تلاش میں رہتے تھے - طرح طرح کی مصیبتیں ڈھونڈ ڈھونڈ کر لایا کرتے تھے - کسی کو مشکل اور دوپہر کام کی تکلیف دینا، اس سے ظلم و زیادتی اور برائی کا سلوک کرنا - سَامَتِ الطَّيْرُ عَلَى الشَّجَرِ -

\* تاج و محیط - \*\* العلم الخفاق \*\*\* تاج و راغب



پرندے اس چیز پر منڈلاتے رہے\*۔ سَامَ فَلَانًا لَا مَرَّ: اسے کسی بات کی تکلیف دی، اور کوئی بات اس پر لازم کی\*۔ اَسَامَ الْاِمْرِلَ - اونٹوں کو چرنے کے لئے جھوڑا۔

تلاش کے اعتبار سے اَلْسُوْمَةُ - اَلْسِيْمَةُ - اَلْسِيْمَاءُ - کے معنی ہیں علامت - نشان - سَوْمُ الْفَرَسِ تَسْوِرُ بِنًا - گھوڑے پر نشان لگا دیا۔ لیکن سَوْمُ فَلَانًا کے معنی ہیں فلاں کو آزاد چھوڑ دیا۔ اس لئے سورۃ الذَّٰرِیَّاتِ میں جہاں ہے لِنَشْرِیْلَ عَلَتِیْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِیْنٍ مَّسْوُومَةٍ - (۱۳۵:۱۳۴) - تو اس کے معنی یہ بھی ہیں کہ وہ پتھر خدا کے قانونِ مکافات کی رو سے اس مقصد کے لئے نشان زدہ (Earmarked) کر دئے گئے تھے۔ یا یہ کہ انہیں آزاد چھوڑ دیا گیا تھا۔ (انہیں چلایا گیا تھا)۔

سورۃ آل عمران میں عذاب دینے والے ملائکہ کو مَسْوَرِ مِیْنِ (۱۳۴) کہا گیا ہے۔ اسی سورۃ میں اَلْغَیْلُ الْمَسْوُومَةُ (۱۳۳) آیا ہے۔ اس کے معنی بھی نشان زدہ گھوڑے یا ایسے گھوڑے ہیں جنہیں چرنے کے لئے آزاد چھوڑ دیا گیا ہو۔ سورۃ نحل میں فِیْہِ تَسِیْمٰتُوْنَ (۱۶) آیا ہے۔ یعنی جن میں تم اپنے مویشی چراتے ہو۔ سِیْمًا (۲۹) کے معنی نشان اور علامت کے ہیں۔

## س و ی

اِسْتَوَاۗءٌ کے معنی ہیں کسی چیز کا اپنی ذات میں پورے پورے اعتدال پر ہونا۔ ہر قوت کا صحیح صحیح تناسب کے ساتھ موجود ہونا اور اس طرح اس چیز کا اپنی انتہائی نشو و نما تک پہنچے ہوئے ہونا\*۔ ابن فارس نے اس مادہ کے بنیادی معنوں میں استقامت اور دو چیزوں کے درمیان اعتدال لکھے ہیں۔ اِسْتَوٰی الرَّجُلُ کے معنی ہیں وہ شخص اپنی پوری طاقت پر پہنچ گیا۔ اس کا شباب انتہا پر پہنچ گیا۔ قرآن کریم نے اِسْتَوٰی کی تشریح بِتَلْعٍ اَشَدَّہٗ سے کی ہے (۲۸)۔ اسی طرح اِسْتَوٰی عَلٰی سُوْقِہٖ (۲۸) میں اِسْتَوٰی کے معنی واضح ہیں۔ یعنی ہودوں کا مضبوط ہو کر اپنے تنوں پر سیدھا کھڑا ہو جانا۔ اَلِسْتَوٰی - اس چیز کو کہا جاتا ہے جو ہر اعتبار سے افراط و تفریط سے محفوظ ہو اور ٹھیک ٹھیک تناسب رکھتی ہو۔ اسی سے اَلتَّصْرِاطُ اَلِسْتَوٰی ہے (۲۸)۔ یعنی اعتدال کی راہ۔ رَجُلٌ سَوٰی اس شخص کو کہتے ہیں جس کی خلقت اور اخلاق و اطوار، افراط و تفریط سے پاک ہوں۔

یعنی وہ متناسب الاعضاء بھی ہو اور سیرت کے اعتبار سے بھی اعتدال پر\*۔  
 سورة مریم میں فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا (۱۹) کے یہی معنی ہیں۔ سَوِيًّا  
 عَلٰی صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ بمقابلہ مُكَيِّفًا عَلٰی وَجْهِهِ (۲۶) میں آیا ہے۔  
 سَوَاءٌ تَسْؤِرُ يَتَهُ اور آسَوَاهُ کے معنی ہیں اس کو معتدل کر دیا،  
 ہموار برابر اور یکساں کر دیا\*۔ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ (۲۹) کے  
 معنی ہیں ان میں ٹھیک ٹھیک اعتدال پیدا کر دیا۔ راغب نے کہا ہے کہ  
 اس کے معنی ”حکمت کے تقاضوں کے مطابق بنانا“ بھی ہیں۔ چنانچہ الَّذِي  
 خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ (۸۲) کے معنی ہیں خدا وہ ہے جس نے  
 تجھے (مختلف عناصر کی ترکیب نو سے) پیدا کیا اور ایسا بنا دیا جیسا کہ  
 تناسب و توازن اور حکمت و اعتدال کا تقاضہ ہے\*۔

اِسْتَوَىٰ اِلَى الشَّيْءِ کے معنی ہیں کسی چیز تک ذاتی طور پر بنا  
 تدبیر کے ذریعہ پہنچ جانا\*۔ یا کسی چیز کا قصد و ارادہ کرنا۔ یا اس کی  
 طرف متوجہ ہونا\*\*۔ اور اِسْتَوَىٰ عَلٰی میں غلبہ و تسلط کا مفہوم ہوتا  
 ہے\*\*\*۔ قرآن کریم میں ہے لِيَتَسَوَّاهُ اَعْلٰی ظُهُورِهِ (۳۳)۔ نیز اِسْتَوَيْتَ  
 ... عَلٰی الْفُلْكِ (۲۳)۔ (سواری کے جانور یا) کشتی پر جم کر بیٹھ جانا۔  
 غالب اور مسلط ہو جانا۔ (خدا کے عرش پر اِسْتَوَىٰ کے لئے ع۔ ر۔ ش کا  
 عنوان دیکھئے)۔

سَوَاءٌ کے معنی ہیں دو چیزوں کا باہم دگر برابر ہونا۔ جیسے سَوَاءٌ  
 زَيْدٌ وَعُمَرُو۔ زید اور عمرو ہم مرتبہ ہیں۔ ایک دوسرے کے برابر ہیں۔  
 اِسْتَوٰیَا اور تَسَاوٰیَا۔ دو چیزیں ایک دوسرے کے مانند یا مثل اور نظیر  
 ہوئیں۔ سَاوَيْتُ بَيْنَهُمَا مَسَاوَاةً۔ میں نے ایک کو دوسرے کے برابر  
 کر دیا۔ اس لئے سَوَاءٌ کے معنی عدل کے آتے ہیں۔ سَوَّيْتُهُ بِہ۔ یا  
 سَوَّيْتُ بَيْنَهُمَا کے معنی ہیں میں نے ان دونوں میں عدل کیا۔ فَاَنْثَبْتُ  
 اِلَيْهِمْ عَلٰی سَوَاءٍ (۵۸) کے معنی ہیں انصاف کو سامنے رکھتے ہوئے  
 (یا برابری کی حالت میں) ان کا معاہدہ ان کی طرف واپس پھینک دو۔ سورة  
 انبیاء میں ہے فَتَمَلَّ اَزْنَتُكُمُ عَلٰی سَوَاءٍ (۲۱)۔ میں نے تم سب کو  
 ساری بات یکساں طور پر کہہ دی ہے۔ زمین کے متعلق قرآن کریم میں ہے  
 سَوَاءٌ لِّلرَّاسَّائِلِیْنَ (۱)۔ یعنی زمین تمام ضرورت مندوں کے لئے یکساں  
 طور پر کھلی رہنی چاہئے۔ سورة طہ میں ہے مَكَانًا سَوًی (۲۸)۔ جس

کے معنی یہ ہیں کہ یہ شرائط ہم پر اور تم پر یکساں طور پر عائد ہوں گی۔ یعنی ہم اور تم یکساں پوزیشن میں ہونگے۔ راغب نے کہا ہے کہ مَكَانٌ سَوًی اس مقام کو کہتے ہیں جس سے دونوں طرف کے فاصلے برابر ہوں۔ لیکن ابن سیدہ نے لکھا ہے کہ سَوًی اُس مقام کو کہتے ہیں جس پر نشانات لگے ہوں کہ لوگ ان سے اس مقام کا راستہ معلوم کر لیں\*۔ نیز السَّوَاءُ کسی چیز کے وسط اور درمیان کو بھی کہتے ہیں۔ سَوَاءٌ السَّيِّئِیْلِ کے معنی ہیں راستہ کا درمیانی حصہ۔ اور سَوَاءٌ الْجَحِیْمِ (۳۴) کے معنی ہیں جہنم کے ہین وسط میں\*۔ فَسَوَّاهَا (۹۱) کے معنی ہیں خدا نے ان کے شہروں کو زمین کے ساتھ ہموار کر دیا۔ یعنی وہ سب بستیاں تباہ ہو گئیں\*۔ سورۃ نساء میں هَلْ تَسَوَّيْ بِهِيْمٌ اِلَّا رُضٌ (۲۴)۔ اے کاش ان پر زمین ہموار کر دی جاتی۔ یعنی وہ اس سے قبل ہی ہلاک و برباد ہو چکے ہوتے۔ سورۃ کہف میں سَوَّيْ کے معنی ہموار کر دینے کے ہیں۔ (۱۶)۔

سَوًی اور السَّوَاءُ کے معنی غیر کے بھی آتے ہیں۔ مَرَرْتُ بِرَجُلٍ سَوَّاکٍ وَ سَوَّاکٍ کے معنی ہیں میں تیرے سوا کسی اور آدمی کے ساتھ گزرا۔ یعنی تیرے ساتھ نہیں بلکہ ایک اور شخص کے ساتھ\*۔

سورۃ النجم میں نبی اکرمؐ کے متعلق ہے فَاسْتَوًی (۵۳)۔ اس ایک لفظ میں شرف انسانیت کا انتہائی کمال، معجزانہ طور پر مدٹ کر آگیا ہے۔ یعنی حضورؐ سیرت و کردار اور علم و بصیرت کے اعتبار سے انتہائی اعتدال لئے ہوئے تھے اور آپکی ذات میں یہ خصوصیتیں کمال تک پہنچ چکی تھیں۔ اس کے بعد آپؐ مقام نبوت پر فائز ہونے کے اہل قرار پائے تھے۔ نبوت ہر کس و ناکس کو نہیں ملی جایا کرتی تھی۔ اللہ تعالیٰ جسے اس مہبتِ کبریٰ کے لئے منتخب کرتا تھا اس کی قربیت خدا کی نگرانی میں ہوتی تھی اور اس کی ذات معراج انسانیت کی مظہر بن جاتی تھی۔

## س ی ب

سَابَ - يَسِيْبُ - وہ تیز چلا\*۔ سَابَ الْمَاءُ - پانی بہا اور ہر طرف گیا۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی دوام اور تسلسل کے ساتھ چلتے رہنے کے ہیں۔ جیسے سَيَّبَ الْمَاءُ - پانی کے جاری ہونے کو کہتے ہیں۔ سَيَّبْتُ - میں نے اس چیز کو آزاد چھوڑ دیا کہ وہ جہاں چاہے جائے۔ اسی مادہ سے السَّائِيْبَةُ ہے۔ ایام جساہلیت میں عرب بعض جانوروں

کو) مقررہ بجے دے چکنے کے بعد یا کسی کٹھن مرحلہ سے بخیر و خوبی گزار دینے کی وجہ سے یا بطور نذر) دیوتاؤں کے نام پر آزاد چھوڑ دیا کرتے تھے اور ان سے کوئی کام نہیں لیتے تھے۔ وہ جہاں سے چاہے کھائے پیتے۔ کوئی انہیں روکتا نہیں تھا۔ (جیسے ہندوستان میں سانڈ چھوڑ دیتے ہیں) \*۔ قرآن کریم نے کہا ہے کہ اس قسم کی توہم پرستیوں اور مشرکانہ رسوم کی سند خدا نے کہیں نازل نہیں کی۔ یہ سب تمہارے اسلاف کی خود ساختہ رسوم ہیں۔ اسلئے انہیں چھوڑ دو۔ (۱۰۳)۔

## س ی ح

سَاحَ الْمَاءِ \*۔ زمین کے اوپر پانی کا بہنا۔ السَّيِّحُ \*۔ سطح زمین پر بہتا پانی \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی بھی مسلسل چلتے رہنے کے ہیں۔ السَّيَّاحَةُ \*۔ زمین میں چلنا پھرنا۔ سیاحت کرنا (۲)۔ بعض کا خیال ہے کہ السَّيِّحُ \* اسی سے ہے۔ لیکن دوسروں نے اسکی تصریح کی ہے کہ یہ عربی لفظ نہیں۔ (نیز دیکھئے عنوان م۔ س۔ ح) السَّائِحُ \*۔ سیر و سیاحت کرنے والا \*۔ قرآن کریم میں مومنین کی صفات میں السَّائِحُونَ (۹/۱۱۲) اور مومن عورتوں کے لئے سَائِحَاتُ \* (۲۵) آیا ہے۔ (اگرچہ بعض کے نزدیک اس سے مراد ”روزہ رکھنے والے“ ہیں لیکن) راغب نے لکھا ہے کہ بعض کے نزدیک اس سے مراد وہ لوگ ہیں جو باقتضائے فرمان خداوندی أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُوا لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ \* بَيِّنَاتٍ أَدَّانَ \* يَسْمَعُونَ \* بَيِّنَاتٍ (۲۴) عقل و فہم اور عبرت حاصل کرنے کے لئے سفر کرتے ہیں \*\*۔ یہی مفہوم زیادہ قرین قیاس ہے۔ السَّاحَةُ \*۔ کھلی جگہ۔ میدان۔ گھروں کے درمیان کی کھلی اور خالی جگہ۔ نیز گھر کے صحن کو سَاحَةُ الْقِدَارِ کہتے ہیں \*۔ (۳۴)۔

مومن عورتوں کی صفت سَائِحَاتُ \* (سیاحت کرنے والیاں) کو سامنے رکھئے اور پھر دیکھئے کہ یہ نظریہ کہ عورتوں کو گھر کی چار دیواری میں محبوس رکھنا چاہئے کس قدر غیر قرآنی ہے۔

## س ی ر

السَّيْرُ \*۔ چلنا۔ جانا۔ دن کو ہو یا رات کو۔ [لیکن سَرَى رات کے چلنے کو کہتے ہیں (۱۵/۱۶)۔ اس کے لئے عنوان س۔ ر۔ ی دیکھئے]۔

سَارَ الرَّجُلُ - آدمی چلا۔ سَيَّرَهُ - اس نے اسے چلایا، ایک جگہ سے دوسری جگہ لیے گیا۔ سَيَّرَهُ - روش - رفتار - چال - طور طریق - ہیئت - حالت \*۔ سَنَعِيْدٌ هَا سَيَّرَتْهَا اِلَا وُلِيْ (۲۱) ”ہم اسے اپنی پہلی حالت پر لوٹا دینگے“۔ راغب نے کہا ہے کہ سَيَّرَهُ ایسی حالت کو کہتے ہیں جو کسی میں طبعی یا اکتسابی طور پر ہو۔ اَلْسَيَّارَةُ - ساتھ چلنے والوں کی جماعت - قافلہ (۱۴)۔

قرآن کریم اپنے قوانین کی صداقت کی دلیل میں تاریخی شواہد کو بار بار پیش کرتا ہے۔ اس کے لئے وہ کہتا ہے کہ سَيَّرُوْا اِرْفٰ اِلَا رَضٍ ثُمَّ اَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكِيْدِ بَيْنَ (۷) - زمین میں چلو پھرو اور دیکھو کہ ان قوموں کا انجام کیا ہوا جنہوں نے ہمارے قوانین کو سچا نہیں سمجھا تھا۔ اس میں تاریخی استقراء اور حفارت (Archaeology) دونوں آجائے ہیں۔ یعنی اگر وہ قومیں (طبعی طور پر) زندہ ہیں تو ان کے احوال و کوائف کے مطالعہ سے، اور اگر وہ باقی نہیں رہیں تو ان کے آثار قدیمہ پر غور و فکر سے۔

## س ی ل

سَالِ الْمَاءِ - پانی بہہ گیا۔ اَسَالَهُ کسی نے اسے بہا دیا۔ مَاءٌ سَيَّلٌ - بہنے والا پانی۔ اَلْسَيَّلُ - بہت زیادہ بہتا ہوا پانی - سیلاب - اَلْسَيَّلَةُ - پانی کے بہنے کا انداز۔

سورة رعد میں ہے فَسَالَتْ اَوْدِيَّتُهُ (۱۳) - وادیاں بہ نکلتی ہیں۔ فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا (۱۴) - پس سیلاب جھاگ کو بہا لے جاتا ہے۔

سورة سبا میں سَيَّلَ الْعَرَمَ (۳۶) آیا ہے - زور کا سیلاب۔ اسی سورة میں ہے وَاسْتَلْنَاهُ عَيْنَ الْقَيْطَرِ (۳۳) - ہم نے اس کے لئے تانبے کا چشمہ بہا دیا۔

## سمین

اَلْسَمِيْنُ - ویسے تو ایک حرف (س) ہے جس کے لئے (س) دیکھئے۔ لیکن اِس (۳۱) کے معنی ”اے انسان“ یا ”اے سردار“ کے ہوتے ہیں۔ لغت طے میں اِس - اِسْمَانِستان! کو کہتے ہیں۔ یہ دراصل انسان ہی کی مخفف شکل ہے اور عربی زبان میں الفاظ کو اس طرح مخفف کر لینے کا عام

\* تاج و محیط و راغب -

رواج تھا۔ مثلاً ایک حدیث میں آتا ہے کَتَفَى بِالسَّيْفِ شَا۔ یعنی کَتَفَا بِالسَّيْفِ شَاهِدًا۔ یا کسی شاعر کا ایک مصرعہ ہے۔ قُلْنَا لَهَا قِيفِي لَنَا قَالَتْ قَفَا۔ یہاں وَقَفْتُ کی جگہ اس نے صرف ”قَفَا“ کہا ہے\*۔

الِسْتِئْنُ۔ ستون اور سہارے کو کہتے ہیں۔ (مثلاً چھت کی کوئی کڑی کمزور ہو گئی ہے تو جو دوسری لکڑی اسے سہارا دینے کے لئے لگادی جائے اُسے سینُن کہا جاتا ہے) کیونکہ فینقی زبان میں اسکی شکل ہی ستون کے مشابہ ہوتی تھی\*\*۔

سَيِّنَاءُ۔ ایک قسم کے پتھر کو کہتے ہیں۔ وَطُورٍ سَيِّنِينَ (۹۵)۔ وَمِنْ طُورٍ سَيِّنَاءَ (۲۳)۔ سیشا (پتھروں کا) پہاڑ۔ شام میں ایک پہاڑ کا نام ہے۔ اَلِسَيِّنِيَّةُ۔ ایک قسم کے درخت کو کہتے ہیں۔

## سَيِّنَاءُ

طُورٍ سَيِّنَاءَ (۲۳) یا طُورٍ سَيِّنِينَ (۹۵) شام میں ایک پہاڑی ہے جس پر حضرت موسیٰؑ پکارے گئے تھے (دیکھئے عنوان سین)۔

## سَيِّنِينَ

طُورٍ سَيِّنِينَ (۹۵)۔ یا طُورٍ سَيِّنَاءَ (۲۳)۔ شام میں ایک پہاڑی ہے جس پر حضرت موسیٰؑ پکارے گئے تھے (دیکھئے عنوان سین)۔

# ش

## ش ا م

أَلَيْدُ الشُّؤْمَى - بایاں ہاتھ - یہ أَلَيْدُ الشُّؤْمَى (دایاں ہاتھ) کی ضد ہے - اسی اعتبار سے الشُّؤْمُ (بُئْسَ کی ضد ہے) - یعنی نحوست - صاحب تاج العروس نے شُؤْمُ کی تفسیر کرتے ہوئے لکھا ہے کہ یہ وہ امور ہیں جن کے انجام کو ناپسند کیا جائے اور اس سے ڈرا جائے - قَدْ شَأْمَهُمْ - اس نے ان پر نحوست مسلط کر دی - رَجُلٌ مَشْتُومٌ - منحوس آدمی - (نحوست کے قرآنی مفہوم کے لئے عنوان ن - ح - س دیکھئے)۔

قرآن کریم میں أَصْحَابُ الشَّيْطَانِ کے مقابلہ میں أَصْحَابُ الشَّيْطَانِ (۵۱) آیا ہے - بائیں ہاتھ والے - یعنی بدبختی والے - جن کی شَأْمَةُ اعمال ان کے لئے عذاب بن کر آجائے -

ملک شام کو شَأْمٌ \*\*\* اس لئے کہتے ہیں کہ وہ قبلہ سے بائیں جانب واقع ہے \*\*\* -

## ش ا ن

الشَّائِنُ - (جمع الشَّيْئُونَ) - امر - معاملہ (بالخصوص اہم اور قابل لحاظ) حالت \*\*\* - راغب نے کہا ہے کہ یہ لفظ ایسے معاملہ اور حالت کے لئے بولا جاتا ہے جو گراندگر عظمت کا حامل ہو \*\*\* - شَائِنٌ شَائِنَةٌ - اس نے اس کا قصد کیا ، (اسی سے اہم معاملہ کو شَائِنٌ کہا جاتا ہے کیونکہ اس کا قصد کیا جاتا ہے) نیز اس نے وہ کام کیا جسے وہ اچھی طرح انجام دے سکتا تھا - شَائِنُ الرَّأْسِ - کھوپڑی کی چھوٹی چھوٹی ہڈیوں کے ملنے کی جگہ -

\* تاج نیز ابن فارس - \*\* بعض اے غیر مہموز بھی بتاتے ہیں - \*\*\* تاج - \*\*\*\* راغب -

الشَّاقَّانِ - ایک رگ کا نام ہے جس سے آنکھ تک خون پہنچتا ہے - نیز وہ راستہ جس کے ذریعہ آنکھوں سے آنسو آتا ہے - شَشْوُونُ الْخَمْرِ - شراب کا وہ حصہ جو جسم کے رگ و پے میں سرایت کر جائے\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی تلاش، طلب اور ارادہ کے ہیں -

سورة رحمن میں ہے يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ - كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ (۵۹) - کائنات کی پستیوں اور بلندیوں میں جو کچھ ہے (انسانوں سمیت) وہ سب اپنی نشو و نما کے لئے ربوبیت خداوندی کے محتاج ہیں - یہ اس آیت کے پہلے حصہ کا ترجمہ ہے - دوسرے حصے میں هُوَ سے مراد اللہؐ لیا جاتا ہے اور اس کا ترجمہ یہ کیا جاتا ہے کہ خدا ہر آن ایک جداگانہ شان میں ہوتا ہے - ہمارے خیال میں خدا کے متعلق یہ تصور صحیح نہیں کہ وہ ہر آن ایک جداگانہ شان میں ہوتا ہے - خدا ایک مستقل بالذات ہستی ہے جو ہمیشہ ایک ہی شان میں رہتی ہے اگرچہ اس کے امر (قدرتوں) کی نمود مختلف مظاہر میں ہوتی رہتی ہے - اس لئے آیت مذکورہ بالا کے دوسرے حصہ میں هُوَ سے مراد مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لیا جائے تو بہتر ہے - اس اعتبار سے پوری آیت کا مفہوم یہ ہوگا کہ کائنات کی ہر شے اپنی نشو و نما کے لئے ربوبیت خداوندی کی محتاج ہے، اور ان اشیاء کی نشو و نما کے تقاضے ہر دور میں بدلتے رہتے ہیں - ان کی مختلف حالتوں میں نشو و نما کے مختلف تقاضے ہوتے ہیں اور ربوبیت خداوندی ان کی ہر ایک حالت کے مطابق ان کی نشو و نما کے سامان فراہم کرتی رہتی ہے - (۱۲۳) - اور اس طرح اشیاء کائنات کی (Development) کا سلسلہ، قانون ارتقاء کے مطابق جاری رہتا ہے -

سورة يونس میں ہے وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ (۱۰۶) - تو جس حال میں بھی ہو -

## ش ب ۷

تَشَابَهَ کے معنی ہیں دو یا دو سے زیادہ چیزوں کا ایک دوسرے سے اس طرح ملنا اور مانند اور مشابہ ہونا کہ ان میں التباس ہونے لگے اور امتیاز مشکل ہو جائے - شَبَّهَهُ اَيْثَاهُ کے معنی ہیں اسنے فلاں چیز کو فلاں چیز کی مثل بنا دیا - دونوں کو ایک دوسری سے ملتا جلتا ہوا بنا دیا - اَلِشَّبَّهِ وَالشَّبَّهَ کے معنی ہیں مثل اور مانند - اور شَبَّهَ عَلَيْهِ اَلَا مَرُ کے معنی ہیں بات اس پر مشتبہ، غمیر واضح (ملتبس) ہو



کئی \*۔ تشبیہ کے معنی ہیں کسی چیز کو اس سے ملتی جلتی ہوئی چیز سے مثال دے کر بیان کرنا۔ مثلاً تشابہہ کے معنی ہیں ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہونا \*۔

قرآن کریم میں مُتَشَابِهًا (۲/۲۵) کے معنی ہیں باہم ملتا جلتا۔ اور اِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا (۲/۲۵) کے معنی یہ ہیں کہ ہم سمجھ نہیں سکے کہ وہ گلے کس قسم کی ہوئی چاہیئے کیونکہ ہمارے لئے سب گاؤں ملتی جلتی ہیں اسلئے التباس (شبہ) واقع ہو رہا ہے۔ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ (۲/۱۶۹) کے معنی ہیں ان کے دل ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہیں۔ باہمی مشابہت اور موافقت رکھتے ہیں۔ اسی طرح مُتَشَابِهًا وَغَيْرُ مُتَشَابِهٍ (۱۶۰) کے معنی ہیں آپس میں ملتے جلتے، اور ایسے جو ملتے جلتے نہیں۔ انہی کو دوسری جگہ مُتَشَابِهًا وَغَيْرُ مُتَشَابِهٍ (۱۶۴) کہا گیا ہے۔

قرآن کریم کی آیات کو مُحْكَمَات اور مُتَشَابِهَات کہا گیا ہے (۳/۶)۔ اس کے متعلق تفصیلی بحث مُحْكَمَات کے ضمن میں (ح۔ ک۔ م) کے عنوان کے تحت کی گئی ہے۔ [نیز ٹ۔ ن۔ ی کے عنوان میں مُتَشَابِهَاتِ مَثَانِي بھی دیکھئے (۳/۶)]

سورة النساء میں حضرت عیسیٰ کے تذکرہ میں ہے کہ یہودیوں نے نہ تو مسیح کو قتل کیا اور نہ ہی صلیب دیا وَلَٰكِنْ شَبِّهَ لَهُمْ (۴/۱۵۷) ان پر حقیقت مشتبہ ہو گئی۔ (بات کیا ہوئی تھی؟ اس کی تفصیل میری کتاب ”شعلہ مستور“ میں حضرت عیسیٰ سے متعلق حصہ میں دیکھئے)۔

## ش ت ت

شَقَّہ - يَشْتُلُّہ - شَتَا - شَتَاتَا - اس نے اسے الگ الگ اور متفرق کر دیا۔ دور کر دیا۔ شَتَّ - وہ متفرق اور جدا جدا ہو گیا (لازم و متعدی)۔ اَمْرٌ شَتٌّ - متفرق معاملہ \*۔ (اسکی جمع اَشْتَاتٌ ہے)۔ کہتے ہیں جَاءُوا اَشْتَاتًا - وہ الگ الگ متفرق طور پر آئے۔ سورة النور میں ہے جَمِيعًا اَوْ اَشْتَاتًا (۲۴/۲۴)۔ اکٹھے یا الگ الگ۔ سورة الليل میں ہے اِنَّ مَعْبُوكُمْ لِشَتَّى (۹۴/۲)۔ تمہاری جدوجہد مختلف اور ایک دوسرے سے جداگانہ (سمتوں میں ہوتی) ہے۔ یعنی ہر فرد کے سامنے زندگی کا ایک مقصد ہوتا ہے اور اس کی کوششیں اس مقصد کے حصول کے لئے ہوتی ہیں۔ نیز، ایک فرد کی

زندگی میں بھی مختلف مقاصد ہو سکتے ہیں جن کے حصول کے لئے وہ جدوجہد کرتا ہے۔ اس کے بعد قرآن کریم کہتا ہے کہ ہر چند یہ مقاصد مختلف اور متنوع ہوتے ہیں لیکن اگر یہ ہیئت مجموعی ان کی تقسیم کی جائے تو یہ دو بنیادی شقوں میں بٹ جاتے ہیں۔ ایک اعطیٰ کی شق (۹۲) اور دوسری بخیل کی شق (۸۲)۔ اعطیٰ سے مفہوم یہ ہے کہ انسان اپنی محنت کے ماحصل کو دوسروں کی نشوونما کے لئے بھی دے۔ اور بخیل سے مراد یہ ہے کہ وہ اسے صرف اپنے مفاد تک محدود رکھے۔ پہلی شق وجہ بالیدگی شرف انسانیت ہے اور دوسری شق، باعث تذلیل انسانیت۔

سورۃ طہ میں ہے نَبَاتٍ شَتَّىٰ (۲۰)۔ انواع و اقسام کی بولیاں اور ہودے۔ (شَتَّىٰ جمع ہے شَتِیَّتٌ کی جس کے معنی ہیں جدا کیا ہوا، جداگانہ، الگ۔)

## ش ت و

الشَّیْءُ - سردی کا موسم - عرب والے سال کو دو حصوں میں تقسیم کرتے تھے۔ ایک شتاء، دوسرا صیف۔ پھر شتاء کے دو حصے، جن میں سے آخری تین مہینے رَبِیْعٌ کے ہوتے۔ اسی طرح صَیْفٌ میں قَیْظٌ کے تین مہینے ہوتے۔ ہوں سال چار موسموں میں بٹ جاتا تھا۔ چونکہ بالعموم سردی کے موسم میں عرب سفر کے لئے کم نکلتے تھے اور روزی تلاش کرنے کے بجائے گھروں ہی میں رہتے تھے لہذا اس زمانہ میں غلہ اور چارہ کی دقت ہوتی تھی۔ اس لئے الشَّیْءُ فقط کہو بھی کہتے تھے۔ اور صَاحِبُ الشَّیْءِ وہ شخص جس کی طرف لوگ سردی اور خشک سالی کے مصائب سے گھبرا کر رجوع کریں۔\*\*

قرآن کریم میں قریش کے قافلوں کے لئے رَحْلَةُ الشَّیْءِ وَالصَّیْفِ (۱۶۱) آیا ہے۔ یعنی ان کے سردی اور گرمی کے موسم کے سفر۔ اس سے درحقیقت مراد سارا سال ہے۔

## ش ج ر

شَجَرٌ - ہر وہ چیز جو مجتمع ہو کر پھر کسی وجہ سے متفرق ہو جائے اسے شَجَرٌ کہتے ہیں\*۔ اسی سے شَجَرٌ بَیْنَتَهُمْ کے معنی ہیں باہمی اختلاف کی وجہ سے آپس میں جھگڑنا۔ (قرآن کریم میں لِمَا شَجَرٌ بَیْنَتَهُمْ (۶۵) باہمی اختلافات کے معنوں میں آیا ہے)۔

\*تاج - \*\*تاج و محیط -

شَاجِرَ فُلَانٍ\* فُلَانًا۔ فلاں نے فلاں سے منازعت و مخاصمت کی۔  
 الشَّجَرَةُ۔ کے معنی درخت ہیں\*۔ (یہ جمع ہے۔ ایک درخت کوشَجَرَةٌ\*  
 کہیں گے)۔ غالباً اس لئے کہ اس کے تنہ کے ایک ہونے کے باوجود اس کی شاخیں  
 منتشر اور بکھری ہوئی ہوتی ہیں۔ یہی شَجَرٌ کے بنیادی معنی ہیں۔ اگرچہ  
 تاج العروس میں ہے کہ تَشَاجِرٌ کے معنی میدان جنگ میں فوجوں کا باہمی  
 گتھم گتھا ہو جانا ہے اور چونکہ درخت کی شاخیں بھی ایسک دوسرے میں  
 گتھم گتھا ہوتی ہیں اس لئے اسے شَجَرٌ کہتے ہیں۔ لیکن اس لفظ کے بنیادی مفہوم  
 کے اعتبار سے پہلی توجہ زیادہ قربن قیاس نظر آتی ہے۔ یعنی ایک تنے کے بعد  
 شاخوں کا منتشر ہونا۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں کسی چیز کا  
 بلند ہونا اور اس کے اجزاء کا ایک دوسرے میں گھسے رہنا بتائے ہیں۔

قرآن کریم میں قصہ آدم میں ہے کہ آدم سے کہا گیا تھا کہ فَلَا  
 تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ (۲۰)۔ اس شجر کے قریب نہ جانا۔ جیسا کہ آدَمُ  
 کے عنوان (دیکھئے ا۔ د۔ م) میں لکھا جا چکا ہے، قصہ آدم در حقیقت نوع انسانی  
 کی تمثیلی سرگزشت ہے۔ انسان اپنی تمدنی زندگی سے پہلے ایسی حالت میں رہتا  
 تھا کہ اس کی ضروریات بہت قلیل تھیں اور سامانِ خور و نوش باقراط تھا۔  
 اس لئے ان میں باہمی افتراق و اختلاف نہ تھا۔ اس کے بعد جب الساقی شعور  
 نے ذرا ترقی کی تو اس نے تمدنی اور معاشرتی زندگی شروع کی۔ اس سے مختلف  
 افراد (اور اس کے بعد مختلف قبائل) کے مفاد میں تصادم (Clash of Interests)  
 شروع ہوا اور اس تصادم سے باہمی اختلاف و افتراق پیدا ہوا۔ وَتَسَاكَانَ  
 النَّفَاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا (۱۹)۔ ”نوع انسانی پہلے ایک  
 ہی جماعت تھی لیکن بعد میں انہوں نے آپس میں اختلافات شروع کر  
 دیے“۔ یہ مطلب ہے فَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ (۲۰) سے۔ یعنی  
 ان سے کہدیا گیا تھا کہ دیکھنا! تم سب کی اصل ایک ہی ہے۔ اس لئے  
 تم نے باہمی اختلاف و افتراق پیدا نہ کر لینا۔ لیکن عقل خود ہیں (ابلیس) نے،  
 جو ہر فرد کو اس کے ذاتی مفاد کا تحفظ سکھاتی ہے (برعکس عقل جہاں ہیں  
 کے جو پوری نوع انسانی کے تحفظ کی فکر کرتی ہے) انہیں انفرادی مفاد  
 پرستیوں کی طرف مائل کر دیا، اور اس طرح یہ آپس میں ایک دوسرے کے  
 دشمن ہو گئے (۲۱)۔ لہذا اس مقام پر شَجَرٌ سے مفہوم انسانوں کے وہ  
 باہمی اختلافات ہیں جو ان میں انفرادی مفاد پرستی کی وجہ سے پیدا ہوئے ہیں

\* تاج۔ \*\* (نوع انسانی کو پھر سے ایک ہی جماعت بنکر رہنا ہے لیکن یہ وحدت  
 انسانیہ وحی کے ضابطہ کے بغیر ممکن نہیں)۔ (۲۳)۔

اور جن کا حل صرف یہ ہے کہ انسان وحی کے نظام کے مطابق زندگی بسر کرے (۲/۸)۔ اسی کو ربوبیت عالمینی کہتے ہیں۔

## ش ح ح

الشَّحُّ ۱۔ اس کا صحیح مفہوم سمجھنے کے لئے اس نقشے کو سامنے لائیے کہ سخت گرمی کا موسم ہو، کسی جگہ تھوڑا سا پانی ہو اور بہت سے پیاسے۔ ایسی حالت میں دو آدمی جس طرح ایک دوسرے کو دھکیل کر پیچھے ہٹانے اور آگے بڑھ کر اپنی پیاس بجھانے کے لئے کوشش کرتے ہیں اسے تَشَاَحُّاَ السَّمَاءِ یا تَشَاَحُّاَہُ کہتے ہیں\*۔ قرآن کریم کا نظام ربوبیت یہ ہے کہ ہر فرد دوسروں کی نشو و نما کی فکر کرے اور ان کی ضروریات کو اپنی ضروریات پر ترجیح دے۔ لہذا شَحُّ ۲۔ نفس اس خصوصیت کی ضد ہوا۔ یہ مفہوم سورۃ حشر کی اس آیت سے بالکل واضح ہو جاتا ہے جس میں کہا ہے کہ مومنین کی صفت یہ ہے کہ یُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ (۵۹)۔ وہ خود تنگی میں کیوں نہ ہوں دوسروں کی ضروریات کو اپنے پر ترجیح دیتے ہیں۔ اس کے بعد ہے وَمَنْ يُوْثِقْ شَحُّۃً نَفْسِهِ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (۵۹)۔ یاد رکھو! جو شخص (یا قوم) شَحُّۃً نفس سے اپنے آپ کو بچائے انہی کی کھیتیاں پروان چڑھتی ہیں۔ یعنی دنیا کے عام قاعدے کی رو سے، اُسی کسان کی کھیتی میں فصل اگتی ہے جو اسے سیراب کر لے۔ لیکن نظام ربوبیت میں اسکی کھیتی پروان چڑھتی ہے جو دوسرے کے کھیت کی سیرابی کو اپنے اوپر ترجیح دے۔ تَشَاَحُّاَ الثَّقُومِ کے معنی ہیں، لوگوں نے ایک دوسرے سے بڑھنے کی کوشش کی کہ کہیں ان کے ہاتھ سے چیز نہ جاتی رہے۔ تَشَاَحُّاَ عَلَى الْأُمْرِ۔ وہ دونوں اس معاملہ میں جھگڑے اور ان میں سے کوئی بھی اس پر راضی نہ تھا کہ وہ چیز اس کے ہاتھ سے جاتی رہے\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی روکنے کے ہوتے ہیں۔ اس اعتبار سے تَشَاَحُّاَ الثَّقُومِ وغیرہ کے یہی معنی نہیں ہونگے کہ اس قوم نے ایک دوسرے سے بڑھنے میں کوشش کی بلکہ یہ بھی کہ خود آگے بڑھنے کے لئے دوسروں کو روکنے کی کوشش کی۔ اس سے شَحُّۃً کے معنی بھی واضح ہو جائے ہیں۔ یعنی یہ نفسیاتی کیفیت کہ آگے بڑھ کر ہر چیز کو اپنے لئے مختص کر لینا اور دوسروں کو روکنا کہ اس چیز تک پہنچ نہ جائیں۔

\*تاج - جشح کے عنوان کے تحت - \*\*تاج - \*\*\*محیط -

اس بنیادی معنی کے اعتبار سے الشَّحُّ - بدترین قسم کی خود غرضی کو کہتے ہیں جس میں بخل اور حرص دونوں شامل ہوتے ہیں۔ بعض نے کہا ہے کہ بخل صرف سال میں ہوتا ہے لیکن شَحُّ سال اور دیگر ہر قسم کی بھلائیوں کو اپنے لئے مخصوص کرنے کے لئے آتا ہے\*۔ اپنے لئے مخصوص کرنے اور دوسروں کو ان تک پہنچنے سے روکنے کے لئے۔ راغب نے کہا ہے کہ شَحُّ اس وقت کہتے ہیں جب انسان میں یہ کیفیت عادت پائی جائے۔

اہل شَحَاتِیح بہت کم دودھ دینے والی اونٹنیوں کو کہتے ہیں۔ اور زَنْد شَحَاح اس چماق کو جس سے آگ نہ نکلے۔ مَاء شَحَاح بہت تھوڑا سا پانی\*\*۔ سورۃ احزاب میں اَشِیْحَة کا لفظ آیا ہے (۳۳/۱۹)۔ (اس کا واحد شَحِیْح ہے)۔ یعنی سخت بخیل و حریص۔

## ش ح م

الشَّحْمُ - چربی (جمع شَحُوْمٌ)۔ الشَّحْمَةُ - چربی کا ٹکڑا۔ عرب اونٹ کے کوهان کو بھی الشَّحْمُ کہہ دیتے ہیں\*\*\*۔

قرآن کریم میں یہودیوں کے متعلق ہے حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شَحُوْمَهُمْ (۱۳۷/۱)۔ ان پر (گلے اور بکری کی) چربی حرام کر دی گئی تھی۔

## ش خ ص

شَخْصٌ - ہر دور سے نظر آنے والے جسم کو کہتے ہیں جو بلند ہو۔ بلندی کے اعتبار سے کہتے ہیں شَخْصٌ الْجَبْرُح - زخم اونچا یعنی ستورم ہو گیا۔ شَخْصٌ شَخُوْمًا - وہ بلند ہو گیا۔ شَخْصٌ السَّهْمُ - تیر نشانے سے اونچا ہو گیا\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں بلندی پائی جاتی ہے۔

شَخْصٌ بَصَرَةً کے معنی ہیں اس نے بغیر جوہ کائے اپنی آنکھوں کو کھلا رکھا۔ دھشت کے مارے جب کسی کی آنکھیں پھٹی کی پھٹی رہ جائیں تو اس وقت بولتے ہیں\*\*\*۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے تَشْخِصٌ فِیْہِ الْاَبْصَارُ (۱۴/۱)۔ اس انقلاب عظیم کے وقت آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جائیں گی۔ سورۃ انبیاء میں ہے فَادْاٰہِیْ شَاخْصَةً اَبْصَارُ الَّذِیْنَ کَفَرُوْا (۲۱/۱)۔ اس نظام سے انکار کرنے والوں کی آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جائیں گی۔

\* تاج\*\* محیط\*\*\* تاج و محیط و راغب۔

## ش ح ن

شَحَنَ السَّمِیْنَةَ یَشْحَنُهَا - کشتی کو بھر دیا اور جو سامان اس میں لادنا تھا لاد دیا \* - قرآن کریم میں اَلْفُلُکَ الْمَشْحُونِ (۲۶/۱۱۹) آیا ہے - یعنی بھری اور لدی ہوئی کشتی - اَلِشَّحْنَةُ - وہ مال و اسباب وغیرہ جس سے کشتی کو بھرا جائے - اَلِشَّحْنَةُ - وہ چارہ جو جانوروں کے لئے اکٹھا کر کے رکھ لیا جائے اور ایک رات دن کے لئے کافی ہو - شَحَنَ - شَحْنًا کے معنی جوڑک دینے، دور کر دینے کے بھی آتے ہیں - (غالباً) اسی سے اَلِشَّحْنَةُ - بادشاہ کی طرف سے کسی علاقہ کے ناظم کو کہتے ہیں - اَلْمُشَاحِنُ - بغض و کینہ دل میں بھرا رکھنے والا \*\* -

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں بھر دینا اور دور کر دینا دونوں آتے ہیں، لیکن یہ دونوں الگ الگ ہیں - یعنی ان میں وجہ جامعیت کوئی نظر نہیں آتی -

## ش د د

اَلِشْدَادَةُ - سختی اور صلابت کو کہتے ہیں - شَدَّةٌ - اس نے مضبوط اور محکم کیا - شَیْئٌ شَدِیْدٌ مُشْتَدِّدٌ - بہت مضبوط چیز - اَلشَّدَّةُ - کسی کو مضبوطی سے باندھ دینا - اَلِشْدَادَةُ - بہادری اور ثبات قلب - اَلشَّدِیْدُ شَجَاعٌ - بہادر - قوی - نیز بخیل کو بھی کہتے ہیں - چنانچہ اِنَّهُ لَیَحْبِبُّ الْخَیْطَ لَشَدِیْدٍ (۱۰۱/۱) میں شَدِیْدٌ کے معنی بخیل ہیں - اَلْاَشْدُّ - من بلوغ - سن رشد - وَاَشْدُّ دَعْوًى عَلٰی قُلُوْبِهِمْ (۱۸۸/۱) کے معنی ہیں ان کے دلوں پر مہر کر دے \*\*\* -

قرآن کریم میں سن بلوغ و سن رشد کے لئے لفظ اَشْدُّ اکثر مقامات پر آیا ہے - (مثلاً ۱۳۶/۱، ۱۵۳/۷، ۲۴/۲) - سورۃ نساء میں (۴/۲) میں یتیموں کے متعلق کہا گیا ہے کہ جب تک وہ ”نکاح کی عمر“ کو نہ پہنچیں ان کے مال کی نگرانی کرو - اور دوسرے مقامات (۱۵۳/۷، ۱۳۶/۱) میں کہا گیا ہے کہ ان کے مال کی حفاظت کرو جب تک وہ جوانی کو نہ پہنچ جائیں - اس سے ظاہر ہے کہ قرآن کریم کی رو سے نکاح کی عمر، جوانی ہے، صغیر منی نہیں -

(۱۸۴/۱) میں ان یتیموں کے متعلق جن کی دیوار گری رہی تھی اور جسے حضرت موسیٰؑ اور انکے رفیق سفر نے کھڑا کر دیا تھا یہی کہا گیا ہے -

(۲۵۲) میں عام انسانوں کی جوانی کی حالت کے لئے یہ لفظ آیا ہے۔ (۲۵۸) میں حضرت موسیٰؑ کے متعلق بھی یہی کہا گیا ہے۔

سورة يوسف میں شیداد کا لفظ کٹھن سالوں کے لئے آیا ہے (۱۲۸)۔ یہ شدید کا جمع ہے۔ نیز اسکی جمع أشیداء بھی آتی ہے۔ سورة الفتح میں موسنین کی صفت بتائی گئی ہے أشیداء علی الکفّار (۳۹)۔ اسکی معنی یہ ہیں کہ وہ مخالفین کے مقابلہ میں بہت قوی اور مضبوط ہوتے ہیں۔ أشدّ - زیادہ سخت اور مضبوط (۲۴)۔ اشتدّ - سختی سے حملہ کرنا، یا تیزی سے چلنا۔ (۱۲۸)۔

## ش ر ب

شَرِبَ - یَشْرَبُ - پینا۔ سیراب ہونا۔ الشَّرَابُ - ہر وہ پینے کی چیز جسے چنانہ پڑے (۲۵۹)۔ اَلْمَشْرَبُ - پانی۔ پانی پینا۔ پانی پینے کا گھاٹ۔ پینے کا وقت یا پینے کی جگہ۔ وہ طریقہ جس سے پانی پیا جائے۔ \* طَعَامٌ ذُو مَشْرَبٍ وہ کھانا جسکے بعد بہت پیاس لگے۔ \*\*۔

قرآن حکریم میں مَشْرَبٌ بِہِم (۲۰) میں آیا ہے، جسکے معنی پانی پینے کی جگہ، یا خود پانی کے ہیں۔ شَرِبَ (۲۱۵)۔ پانی پینے کا حصہ یا باری۔ یا پانی پینے کا وقت۔ پینا۔ شَرِبَ (۵۱۱)۔ پینا۔ شَارِبٌ (۲۰۵)۔ پینے والا۔ (اسکی جمع شَارِبُونَ اور شَارِرٌ ہیں)۔

سورة بقرہ میں شَرِبَ کے بعد یَطْعَمُهُ آیا ہے (۲۲۹)۔ بہاں شَرِبَ کے معنی ہیں سیر ہو کر پینا اور طَعِیم کے معنی پانی کا چکھنا۔

قصہ بنی اسرائیل میں آیا ہے وَأَشْرَبُوا رَفِ قُلُوبُہِمْ الْعِجْلُ (۲)۔ اس کے لفظی معنی تو یہ ہیں کہ بچھڑا ان کے دلوں میں پلا دیا گیا۔ لیکن استعارۃً مفہوم یہ ہے کہ بچھڑے کی عقیدت ان کے رگ و پے میں سرایت کر گئی۔ اس کی محبت ان کے دلوں کی گہرائیوں میں اتر گئی۔

## ش ر ح

شَرَحَ - کھولنا۔ واضح کرنا۔ \*۔ راعب نے کہا ہے کہ اسکے معنی گوشت کو پھیلا دینے کے ہیں۔ \*\*\*۔ کشادہ اور وسیع کرنے کے معنوں میں بھی آتا ہے۔ نیز اسکے معنی ہیں سمجھ میں آجانا۔ شَرَحَ الْبَابَ - دروازہ کھول دیا۔ شَرَحَ الْكَلَامَ - بات کو سمجھ لیا۔ \*\*\*\*۔

\* تاج و محیط - \*\* اقرب الموارد - \*\*\* راعب - \*\*\*\* محیط۔

قرآن کریم میں ہے کہ اللہ جسے ہدایت دینا چاہتا ہے، بَشْرَحٌ صَدْرَہٗ یُثَلِّسْہَا (۱۲۶)۔ اسلام کیلئے اسکے سینے میں کشادگی پیدا کر دیتا ہے۔ اس لفظ میں بات کے سمجھنے کی صلاحیت، صحیح بات کو قبول کرنے کی استعداد، اور حق کو اختیار کر لینے کی جرات، سب خصوصیات آجاتی ہیں۔ اس کے برعکس غلط راستے پر چلنے والوں کے متعلق فرمایا کہ یَجْعَلْ صَدْرَہٗ ضَیِّقًا حَرَجًا (۱۲۶)۔ وہ اس کا سینہ تنگ، پہنچا ہوا کر دیتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ شرح صدر بہت بڑی خصوصیت ہے جسے حاصل ہو جائے۔ تعصب سے ہٹ کر، بات کو دلائل و بصیرت کی بناء پر (On Merits) سمجھنا۔ حق و صداقت اور حسن و خوبی جہاں بھی ہو، اُسے (Appreciate) کرنا، اور پھر تمام مخالفتوں کے علی الرغم اسے اختیار کر لینا۔ نیز اُسے اسی طرح تفصیل و تبیین سے آگے پہنچانا۔ ہر ایک سے حسن سلوک سے پیش آنا۔ دشمن تک سے فراخ دلی برتنا۔ کہیں تنگ نظری کا ثبوت نہ دیتا۔ یہ سب باتیں شرح صدر میں آجاتی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اولو العزم انبیائے کرام نے ہمیشہ خدا سے شرح صدر (وسعت قلب و نگاہ اور رفعتِ عزم و ہمت) کی دعائیں مانگی ہیں (۲۵)۔ اور خود نبی اکرمؐ سے کہا گیا کہ یہ شرح صدر کی بدولت ہے کہ ان کی اس قدر سخت سہم یوں آسان ہو گئی اور اس طرح ان سے ذمہ داریوں کا وہ بوجھ ہلکا ہو گیا جس سے ان کی کمر ٹوٹ رہی تھی (۱۲۴)۔ ورنہ مخالفین کی کمینہ حرکات اہی تھیں جن سے انسان کا دم گھٹنے لگ جائے (۱۵)۔

لہذا قرآن کریم کی رو سے معاملات کے آسان ہونے کیلئے شرح صدر نہایت ضروری ہے (۲۵: ۱۲۴) اور ہر مسلم کا یہی شعار ہونا چاہئے (۱۲۶)۔ جس شخص میں تنگ نظری اور دوں ہمتی ہو، سمجھ لیجئے کہ اس کا سینہ اسلام کی روشنی کے لئے کشادہ نہیں ہوا۔ (۳۹) میں اسے قساوتِ قلب سے تعبیر کیا گیا ہے۔ نیز شَرَحَ یہ، صَدْرَہٗ کے معنی ہیں کسی چیز کو بطیب خاطر قبول کرنا۔ اس کے لئے اپنا دل کھول دینا۔ (۱۶)۔

## ش ر د

شَرَدَ التَّبَعِیْرُ۔ اونٹ بدک کر بھاگی نکلا۔ اَلتَّبَعِیْرُ بُدٌ۔ جھڑک دینا۔ نکال دینا۔ منتشر کر دینا۔ کسی کو بدکا کر بھگا دینا۔ راعب نے کہا ہے کہ شَرَدْتُہٗ بمعنی ہیں، میں نے اس سے ایسا ہرقاؤ کیا کہ اسے دیکھ کر دوسرے لوگ اس جیسا کام کبھی نہ کریں۔ ویسا کام کرنے سے بدکیس اور



باز رہیں \*\*۔ قرآن کریم میں ہے فَشَرُّ ذُ بَہِیْمٍ مِّمَّنْ خَلَقْتَهُمْ (۸۷)۔ یعنی انہیں ایسا مزہ چکھاؤ کہ جو لوگ ایسے ہی مقصد کیلئے ان کے پیچھے آ رہے ہیں وہ ان کی اس حالت کو دیکھ کر خود بخود بھاگ جائیں۔ متوحش ہو جائیں (اس لئے کہ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی بد کننا اور دور ہو جانا ہیں)۔

## ش ر ذ م

شیر ذِمَّةٌ - تھوڑی سی جماعت۔ بڑی جماعت سے کٹ کر الگ ہو جانے والی پارٹی۔ ثِيَابٌ شَرَّ اَذْرَمٌ - پرانے پھٹے ہوئے اور بوسیدہ جیتھڑوں کو کہتے ہیں \*\*\*۔ قرآن کریم میں شیر ذِمَّةٌ قَلْبُ لُثُونٍ (۱۱) آیا ہے۔ یعنی حقیر اور قلیل سی جماعت۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس لفظ میں ذال زائد ہے۔ یہ دراصل شَرَمَتْ التَّشْيُّ سے ماخوذ ہے جس کے معنی کسی چیز کو ہارہ ہارہ کر دینا ہیں۔ چھوٹی سی جماعت کو اس لئے شیر ذِمَّةٌ کہتے ہیں کہ وہ بڑی جماعت سے پھٹ کر الگ ہوتی ہے۔

## ش ر ر

شَرٌّ - خَیْرٌ کی ضد ہے (۹۱)۔ لسان العرب میں ہے کہ شَرٌّ - برائی (سُوْءٌ) کو کہتے ہیں۔ اور مصباح میں ہے کہ اس کے معنی فساد اور ظلم کے ہیں۔ الشَّرَّارُ - وَالشَّرَّارُ - آگ کی چنگاریاں (جو آگ میں سے نکل کر اڑتی ہیں)۔ اس کا واحد شَرَّارَةٌ اور شَرَّرَةٌ ہے \*۔ (۹۲)۔ شَرَّاءُ الْمَاءِ مِنْ الْقِرْبَةِ - مشکیزہ سے ہانی لگا تار ٹپکتا رہا۔ نیز الشَّرُّ کے معنی تیزی۔ نشاط۔ غصہ۔ طیش۔ حرص۔ فحش اور سفاقت ہوتے ہیں۔ نیز اس سے مراد ہر وہ شے ہے جو انسان کی طبیعت کے مطابق نہ ہو۔ یا وہ اس کی ضروریات کے راستے میں روک بن جائے \*\*\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی منتشر ہو جانے، ادھر ادھر اڑ جانے اور بکھر جانے کے ہیں۔

راغب کے نزدیک خَیْرٌ اور شَرٌّ دونوں اضافی الفاظ ہیں۔ یعنی ہو سکتا ہے کہ ایک ہی چیز ایک آدمی کیلئے خیر ہو اور دوسرے کے لئے شر \*\*\*\*\*۔

چونکہ یہ لفظ خَیْرٌ کی ضد ہے اسلئے اس کے صحیح مفہوم کے لئے عنوان خ - ی - ر بھی دیکھنا چاہئے۔ ابن فارس نے اس مادہ کے جو بنیادی معنی

\* تاج \*\* راغب۔ \*\*\* تاج و راغب۔ \*\*\*\* محیط۔ \*\*\*\*\* راغب۔ عنوان "خیر" میں

بتائے ہیں اس اعتبار سے شرّ کے معنی ہوں گے انسان کی صلاحیتوں اور توانائیوں کا اس طرح صرف (یا ضائع) ہونا، ہکھر جانا اور منتشر ہو جانا کہ ان سے کوئی تعمیری نتیجہ مرتب نہ ہو۔ اس کے برعکس خیر کے معنی ہوں گے انسانی توانائیوں کا تعمیری نتائج پیدا کرنا۔ ہانی دریا کے ساحلوں کے اندر مقید ہو کر بہے تو اس کا نتیجہ خیر ہی خیر ہوتا ہے لیکن جب وہ سیلاب کی شکل میں ادھر ادھر ہکھر جائے تو شر کا موجب ہو جاتا ہے۔ ہوا نرم روی کے ساتھ ایک سمت میں چلے تو موجب خیر ہے لیکن جب جھکڑ اور آندھی بن جائے تو تباہی کا موجب۔ توانائیوں کا ہکھر جانا، قوتوں کا بد لگام ہو کر منتشر ہو جانا شر ہے۔ یہی چیز خود انسانی ذات کے متعلق بھی ہے۔ اگر اس کی قوتیں منتشر (Diffused) ہوں تو اس کی نشو و نما نہیں ہوتی۔ اگر وہ مرتکز (Crystallised) ہو جائیں تو اس میں استحکام پیدا ہو جاتا ہے۔

سورة الفلق میں "شَرِّ مَا خَلَقَ" (۱۱۳) سے محفوظ رہنے کی دھا مکھائی گئی ہے۔ یعنی جو کچھ پیدا کیا گیا ہے اس کے شر سے حفاظت۔ اس سے ظاہر ہے کہ شر (Evil) کوئی مستقل بالذات شے نہیں جسے الگ پیدا کیا گیا ہو (جیسا کہ مجوسیوں کے ہاں عقیدہ تھا)۔ کائنات کی کوئی شے نہ بجائے خویش شر ہے نہ خیر۔ ہر چیز میں شر کا پہلو بھی ہے اور خیر کا بھی۔ اس کے شر کے پہلو سے بچنا چاہئے اور خیر کا پہلو اختیار کرنا چاہئے۔ ہانی اگر کشتی کے نیچے رہے تو خیر ہی خیر ہے لیکن اگر وہ کشتی کے اندر آجائے تو شر ہو جائیگا۔ کائنات کی ہر قوت کو وحی خداوندی کی روشنی میں صرف اور استعمال کرنا، خیر ہے۔ اور اسے انسانیت کی تخریب کے لئے استعمال کرنا شر۔ باقی رہیں ہماری معاشرتی مصیبتیں، سو وہ معاشرہ کے غلط نظام کا نتیجہ ہوتی ہیں۔ اگر معاشرہ کے نظام کو صحیح خطوط پر متشکل کر دیا جائے تو یہ تمام مصیبتیں ختم ہو جاتی ہیں۔ یہی صورت اس انفرادی دکھ، درد (Pain) کی ہے جو طبعی طور پر ہوتا ہے۔ جوں جوں انسان کا علم بڑھتا جاتا ہے اور وہ اس کے ذریعے تسخیر فطرت کرتا جاتا ہے ان تکلیفوں میں کمی ہوتی جاتی ہے۔

اب رہیں وہ پریشانیاں جو جذباتی طور پر وجہ مصیبت بنتی ہیں۔ سو اگر انسان کی تعلیم و تربیت صحیح خطوط پر ہو جائے تو وہ ان پریشانیوں پر بھی غالب آ سکتا ہے۔ زاویہ نگاہ کے بدل جانے سے ان چیزوں کا اثر ہی بدل جاتا ہے۔ اس لئے "ابلیس" سے کہا گیا ہے کہ "إِنِّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ" (۱۵۴)۔ یقیناً میرے بندوں پر تیرا غلبہ نہیں ہو سکیگا۔

خیر اور شر کے ان گوشوں کا ذکر قرآن کریم کے مختلف مقامات میں ملے گا جہاں سے وہ حقائق واضح ہو جائیں گے جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے۔ واضح رہے کہ قرآن کریم نے مسئلہ خیر اور شر (Good and evil) کی بحث فلسفیانہ طور پر نہیں کی۔ اس لئے کہ اس کا موضوع فلسفہ نہیں۔ اس کا مقصود ایسی راہ نمائی دینا ہے جس سے شر، شر ہی نہ رہے۔ یعنی توانائیاں بکھر کر تخریبی نتائج (Disintegration) نہ پیدا کریں، بلکہ نظم و ضبط کے ساتھ مجتمع ہو کر تعمیری نتائج پیدا کریں۔

واضح رہے کہ ہم نے جو اوپر کہا ہے کہ کوئی شے فی نفسہ نہ خیر ہے نہ شر، اور ان کا طریق استعمال ہے جو انہیں خیر یا شر بنا دیتا ہے، تو یہ چیز اشیائے کائنات یا کائنات اور انسان کی قوتوں کے متعلق ہے۔ جہاں تک ان مستقل اقدار کا تعلق ہے جن پر شرف انسانیت (یادین) کی عمارت استوار ہے اور جو وحی کے ذریعے عطا ہوئی ہیں، وہ فی نفسہ خیر ہیں۔ مثلاً عدل و احسان فی نفسہ خیر ہیں۔ اور ان کی ضد ذاتی طور پر شر۔ اسی طرح وہ چیزیں جنہیں قرآن کریم نے حوام قرار دیا ہے، شر پیدا کرنے کا موجب ہیں۔

## ش ر ط

الشَّرَطُ - علامت یا نشانی جسے لوگ آپس میں مقرر کر لیں۔ (جمع اشْرَاطٌ)۔ ہر چیز کا پہلا حصہ۔ الشَّرْطَةُ - لوج کا پہلا دستہ جو جنگ میں شریک ہو اور موت کے لئے بالکل تیار ہو۔ گورنر کے اہوان و انصار کی جماعت (کیونکہ وہ اپنے اوپر ایسی علامات لگا لیتے ہیں جن سے وہ پہچانے جائیں)۔ اس کا واحد شَرْطِيٌّ ہے۔ قرآن کریم میں السَّاعَةِ (آنے والے انقلاب) کے متعلق ہے فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا (۲۱۸)۔ اس کی ابتدائی علامات تو آچکی ہیں۔ اب اس کے بعد وہ انقلاب کی گھڑی (وہ فیصلہ کن لمڑائیاں جن میں مخالفین (قریش) کو ایسی شکست ہوئی کہ اس کے بعد وہ اُٹھ ہی نہ سکے) جلد آ جائیگی۔

## ش ر ع

الشَّرَرِيعَةُ - وہ گھاٹ جس پر آدمی اور جانور پانی پینے کے لئے آتے ہیں۔ لیکن اس کے لئے خصوصیت یہ ہے کہ پانی مسلسل بہنے والے چشمہ سے آ رہا ہو جو ہند نہ ہوتا ہو، کھلا ہوا اور سطح زمین پر جاری ہو۔ یعنی اسے

حاصل کرنے کے لئے کسی رسی وغیرہ کی ضرورت نہ پڑے۔ اگر بارش وغیرہ کا جمع شدہ پانی ہو، تو وہ شریعت نہیں بلکہ **كَشْرَعٌ** کہلائیگا۔ اسی سے **الشَّارِعُ**۔ عام راستہ کو کہتے ہیں جس پر سب لوگ چل سکتے ہوں۔ **الشَّرْعُ**۔ سیدھے راستہ کو جو واضح اور کہلا ہو۔ ابن الاعرابی نے کہا ہے کہ **شَرَعٌ** کے معنی ظہر ہیں۔ یعنی ظاہر ہو گیا۔ کھل گیا۔ **شَرَعَتْ** التَّوَسَّاتُ کے معنی ہیں نیز سے سیدھے کئے گئے۔ **أَشْرَعَ** الشَّيْءُ۔ اس نے اس چیز کو بہت بلند کر دیا۔ **الشَّيرَاعُ**۔ کشتی کے بادبان کو کہتے ہیں۔ **الشَّيرِيعَةُ**۔ دروازے کی چوکھٹ کو بھی کہتے ہیں۔ **الشَّيرِيعَةُ** و **الشَّيرِيعَةُ**۔ سیدھا اور واضح راستہ۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو طول کی جانب سے کھول دینا۔ یعنی اس طرح کھول دینا کہ وہ یہاں سے وہاں تک پوری کی پوری سامنے آ جائے۔

سورۃ شوریٰ میں ہے **شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ** (۲۱۳)۔ خدا نے تمہارے لئے اس نظام زندگی (الدین) یا قانون حیات کو نمایاں اور واضح کیا ہے۔ سورۃ جائیہ میں ہے **ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِّ رِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ** (۲۱۸) پھر ہم نے تجھے الامر (دین کے معاملہ) میں ایک کھلے اور واضح راستے پر لگا دیا۔

ان آیات میں (**شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ**)۔ یا **شَرِّ رِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ** (یعنی مفہوم خود الدین ہے۔ یعنی خدا کا متعین کردہ راستہ۔ سورۃ سائدہ میں پہلے یہ کہا گیا ہے کہ ”ہم نے تیری طرف یہ کتاب حق کے ساتھ نازل کی ہے جو ان حقانق کو سچ کر کے دکھانے والی ہے جو اس سے پہلی آسمانی کتابوں میں آچکے ہیں۔ اور یہ ان سب کی تعلیم کی محافظ ہے۔ سو تو ان کے متنازع فیہ معاملات میں ما آنزل اللہ کے مطابق فیصلہ کر۔ اور جب تمہارے پاس حق آچکا ہے تو پھر ان کے جذبات و خواہشات کا اتباع مت کرو“۔ اس کے بعد ہے **لِكُلِّ جَعَلْنَا مِيزَانًا** **شِيرَاعًا** **وَمِنْهُمْ جَا** (۲۱۸)۔ ”اور ہم نے تم میں سے ہر ایک کے لئے ایک شریعت (راستہ) اور منہاج (طریقہ) مقرر کیا (نہا)“۔ یہاں **شِيرَاعًا** کے معنی الدین کے وہ غیر متبدل اصول نہیں جو حضرت نوحؑ سے نبی اکرمؐ تک ہر نبی کو یکساں طور پر دئے گئے تھے (۲۱۳)۔ یہاں اس سے مراد، الدین کے اصولوں کے تابع وہ جزئی احکام ہیں جو انبیائے سابقہ کو وقتی ضروریات کے لئے دئے جاتے رہے اور جن میں زمانے کی

تبدیلی کے ساتھ تبدیلی ہوتی رہی۔ قرآن کریم کا کہنا یہ ہے کہ یہ لوگ (یہود و نصاریٰ) جو یہ اعتراض کرتے ہیں کہ اگر قرآن کریم منجانب اللہ ہے تو اس میں ایسے احکام کیوں ہیں جو ہماری شریعت کے خلاف ہیں، تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ایک چیز ہے دین کے اصول، اور دوسری چیز ہے جزئی احکام۔ دین کے اصول ہمیشہ ایک رہے لیکن جزئی احکام میں تبدیلیاں ہوتی رہیں۔ اس لئے اگر قرآن کریم کا کوئی حکم، ساتھ اقوام کے کسی جزئی حکم سے مختلف ہے تو اس سے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ قرآن کریم منجانب اللہ نہیں۔ اس مفہوم کی تائید، سورۃ حج کی وہ آیت کسرتی ہے جس میں کہا گیا ہے لِيُكَلِّمَ أُمَّةً جَعَلْنَا مَنَسْكَاً هُمْ تَمَسِكُوهُ فَلَا يُنَا زِعُكَتْ فِي الْأَمْرِ (۲۴)۔ ”ہم نے ہر قوم کے لئے (دین کو عملاً نافذ کرنے کے لئے) طریقہ تجویز کیا تھا جس پر وہ چلیں۔ (اس طریق میں اختلاف ہو سکتا ہے لیکن اصل دین میں نہیں) اس لئے یہ تجھ سے الامر (اصل دین) کے بارے میں تو تنازع نہ کریں۔“

اس آیت (لِيُكَلِّمَ جَعَلْنَا مَنَسْكَاً شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا) کا ایک مفہوم یہ بھی ہو سکتا ہے کہ دین کے اختیار کرنے پر ہم کسی پر جبر نہیں کرتے۔ جس جس طریق پر کوئی از خود چلتا ہے، ہم اس کے اس اختیار و ارادہ میں دخل نہیں دیتے۔ ہمارا کام الدین دیدینا ہے۔ یہ انسانوں کی اپنی مرضی ہے کہ وہ الدین کو اختیار کریں یا اپنے اپنے طور طریقوں پر چلتے رہیں۔ اس مفہوم کی تائید اس سے اگلی آیت سے ہوتی ہے جس میں کہا گیا ہے کہ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً (۸)۔ اگر اللہ چاہتا تو تم سب کو ایک اُمت بنا دیتا۔ لیکن اس طرح تمہارا اختیار و ارادہ سلب ہو جاتا۔ اور یہ چیز مشیت خداوندی کے خلاف ہوتی۔

ہمارے ہاں دین اور شریعت الگ الگ معنوں میں استعمال ہوتے ہیں۔ شریعت سے مراد، وہ جزئی احکام لئے جاتے ہیں جن پر اُمت کے لئے چلنا ضروری ہے۔ اسلام کا نظام یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں (بجز چند مستثنیات) دین کے صرف اصول دئے ہیں۔ یہ اصول (اور وہ چند احکام جو قرآن کریم میں دئے گئے ہیں) ہمیشہ کے لئے غیر متبدل رہینگے لیکن ان اصولوں کی چار دیواری کے اندر رہتے ہوئے، ہر زمانے کی اُمت اپنے لئے جزئی احکام، اپنے زمانے کے تقاضوں کے مطابق، باہمی مشورہ سے خود مرتب کریگی۔ قرآنی اصول غیر متبدل رہینگے اور یہ جزئی احکام تبدیل ہوتے رہینگے۔ ان احکام کو اگر شریعت کہا جائیگا تو یہ شریعت بدلتی رہیگی اور اصول شریعت غیر متبدل رہینگے۔

الشَّرْبِ بَعَثَ کے ان معانی کو سامنے لائیں جو شروع میں بیان ہوئے ہیں اور پھر غور کیجئے کہ شریعت کی خصوصیات کیا ہونی چاہئیں۔ ان معانی کے لحاظ سے الشَّرْبِ بَعَثَ (یعنی الدین کے غیر متبدل اصولوں کی روشنی میں، اسلامی معاشرہ کی مرتب کردہ جزئیات) کو واضح، سیدھا اور نمایاں ہونا چاہئے۔ نیز ایسا راستہ جو ہر ایک کے لئے یکساں ہو۔ ایسا پانی جس سے سب سیراب ہو سکیں۔ جس تک ہر ایک کی رسائی ہو۔ جو مسلسل آ رہا ہو۔ بارش کا ایک جگہ جمع شدہ پانی نہ ہو۔ لہذا شریعت وہ ہوگی جس میں جمود، تعطل نہ ہو۔ جس میں تسلسل ہو۔ جو زمانے کے بہتے ہوئے اور بدلنے ہوئے تقاضوں کا ساتھ دے سکے۔ اگر وہ جوئے رواں ہونے کی بجائے بند پانی کی طرح ہوگی تو اس میں کچھ عرصہ کے بعد فساد کی بو پیدا ہو جائے گی۔ وہ زندگی بخش نہیں رہے گی۔

سورة اعراف میں حَيْثُ تَأْتِيهِمْ . . . شَرَّعًا (۱۶۴) آیا ہے۔ شَرَّعًا جمع ہے شَارِعٌ کی اور اس کے معنی ہیں وہ مچھلیاں جو اپنے سر کو اونچا کئے نمایاں طور پر سطح آب کے اوپر آجائیں\*\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے معنی ہیں وہ مچھلیاں جو سر نیچا کئے جا رہی ہوں۔ (ابن فارس کی عبارت میں تَشْرَبٌ ہے جس کے معنی پانی پینے کے ہیں۔ لیکن معلوم ہوتا ہے کہ یہ طباعت کی غلطی ہے اور صحیح لفظ تَشْرَبٌ ہے)۔ لیکن جس مقام پر یہ لفظ قرآن کریم میں آیا ہے اس کے اعتبار سے پہلے معانی زیادہ موزوں نظر آتے ہیں۔ بنی اسرائیل، سبت کے روز کام کاج سے ناغہ کرتے تھے۔ اس لئے ان کے ماہی گیر اس دن مچھلیاں نہیں پکڑتے تھے۔ مچھلیوں میں (اور دیگر جانداروں میں بھی) یہ طبعی ملکہ ہوتا ہے کہ جب انہیں یہم تجربہ سے معلوم ہو جائے کہ ان کے لئے کوئی خطرہ نہیں تو وہ چھپنے کی بجائے کھلے طور پر، انسانوں کے قریب بھرتے رہتے ہیں۔ یہی کچھ وہ مچھلیاں کسرتی تھیں۔ لیکن بنی اسرائیل کے لالچی، ان کی اس روش سے قائدہ اٹھاتے اور سبت کے علی الرغم انہیں پکڑ لیتے۔ (تفصیل م۔ ب۔ ت میں دیکھئے)۔

## ش ر ق

الشَّرْقُ - شگاف کو کہتے ہیں۔ شَرَقَ الشَّيْءَ - ہکری کا کان چیر دیا۔ التَّشْرِيقُ - گوشت کو چیرنا پھاڑنا یا کاٹنا۔ اَيَّامُ التَّشْرِيقِ - یہی ہے جس سے مراد عید الاضحیٰ کے تین دن ہیں جن میں قربانی کا

گوشت چیر کاٹ کر دھوپ میں رکھا جاتا ہے \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی روشن کر دینے اور کھول دینے کے ہیں۔ شَرَقَتْ الشَّمْسُ۔ سورج نکل آیا۔ وَأَشْرَقَتِ الشَّمْسُ۔ سورج نے روشنی کر دی۔ اس نے یہ بھی کہا ہے کہ أَیْقَامُ النَّشْرِ بِقِيَّتِی کی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ ان دنوں میں لوگ قربانی کے گوشت کو پارچے بنا کر دھوپ میں سکھانے کے لئے پھیلا دیتے تھے۔ الشَّرْقُ کے معنی آفتاب کے بھسی ہیں جبکہ وہ طلوع یا روشن ہو گیا ہو۔ چنانچہ طَلَعَتِ الشَّرْقُ آفتاب نکلنے کے لئے بولتے ہیں۔ لیکن غَرَبَتِ الشَّرْقُ کبھی نہیں کہتے۔ الشَّرْقُ۔ آفتاب کا روشن ہونا۔ وہ جگہ جہاں سے آفتاب طلوع ہوتا ہے۔ یعنی مشرق۔ الشَّرْقُ۔ آفتاب، عین طلوع ہونے کے وقت \*۔

شَرَقَ النَّخْلُ وَأَشْرَقَ۔ کھجور کے درخت لمبے ہوئے یا ان میں سفید شکوفے نکلے۔ شَرَقَ الدَّمُ فِی عَیْنِهِ: اس کی آنکھ سرخ ہو گئی \*۔  
الْمَشْرِقُ تَانٍ۔ وہ انتہائی دو نقاط جہاں سے سورج سردی اور گرمی میں طلوع ہوتا ہے \*۔

قرآن حکیم میں مَشْرِقُ کے مقابلہ میں مَغْرِبُ آیا ہے (۱۱۵) اور سورۃ ص میں بِالْعِشِيِّ وَالْأَشْرَاقِ بھی آیا ہے (۳۸)۔ سورۃ رحمن میں رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ (۵۵) آیا ہے۔ یعنی سردی اور گرمی میں طلوع اور غروب کے انتہائی نقاط۔ اس سے مراد تمام روئے زمین ہے۔ اس طرح مشرقی اور مغربی زمینوں کے لئے مشارق اور مغارب بھی آیا ہے (۶۰) اور صرف مَشَارِقُ بھی (۵)۔ سورۃ اہراف میں ہے کہ خدا نے بنی اسرائیل کو ارض یا ہرکت کے مشارق و مغارب کا مالک بنا دیا (۱۳۷)۔ یعنی اس یا ہرکت زمین کے ان حصوں کا جو اسکے شرق و غرب میں واقع تھے۔ یا اس پورے کے پورے خطہ کا۔ اس لئے کہ قرآن حکیم نے جہاں کہا ہے وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ (۱۱۵) تو اس سے مراد کل کائنات ہے۔

سورۃ نور میں، نور خداوندی کے تمثیلی بیان میں لَا شَرْقِيَّةٌ وَلَا غَرْبِيَّةٌ (۲۵) آیا ہے۔ یعنی وہ مشرق و مغرب کی نسبتوں سے بلند و بالا ہے۔ اسکی روشنی عالمگیر (Universal) اور تمام کائنات کو محیط ہے۔ جس طرح خدا تمام نوع انسانی کا خدا ہے اسی طرح اس کا ضابطہ قانون (قرآن حکیم) بھی تمام نوع انسانی کی آنکھوں کیلئے روشنی ہے اور اسکا نظام۔

ربوبیت تمام انسانوں کی نشوونما کا ذریعہ - یہی وہ نظام ہے جسکی روشنی سے آخر الامر تمام روئے زمین جگمگا اٹھیں گی - وَأَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا (۳۹) -

اَشْرَاقٌ (۳۸) طلوع آفتاب (یا دن چڑھنے) کیلئے آیا ہے - (۱۵) میں مَشْرِقِیْنِ آیا ہے - اس کے معنی یہ ہیں کہ عذاب نے انہیں اسوقت گرفت میں لیے لیا جب ان پر سورج کی روشنی پڑ رہی تھی - یعنی طلوع آفتاب کے وقت -

## ش ر ک

اَلِشْرَکِ کے بنیادی معنی ہیں چمٹے رہنا - خلط ملط ہو جانا \* - شَارَکَتْ فُلَانًا کے معنی ہیں میں فلان کا ساتھی ہو گیا - اور اِشْتَرَاکُ الْاَمْرِ کے معنی ہیں معاملہ گڈ مڈ ہو گیا - مَشَارَاکَہ کے معنی ہیں ایک کا دوسرے کے ساتھ کسی کام میں شریک ہو جانا - فُلَانٌ شَرِیکُ فُلَانٍ - فلان شخص کسی دوسرے شخص کا شریک کار یا سا جھی ہے - نیز اس کے معنی ہیں کسی کی بہن یا بیٹی سے شادی کر کے اس کے خاندان سے رشتہ داری پیدا کر لینے والا - اسکی جمع شُرَکَاءُ آتی ہے - اَلشَّرَکِ - شکاری کے جال کو کہتے ہیں - نیز وہ چھوٹے چھوٹے راستے جو بڑے راستے (اُمُّ الْغُرَبِیُّ) سے نکلیں اور آگے جا کر ختم ہو جائیں - ان کا واحد شَرَاکَہ ہے \*\* -

شِرْکِ - قرآن حکریم کی خاص اصطلاح ہے - اسکے معنی ہیں غیر خدائی قوتوں کو خدا کے ہمسر سمجھنا - جو اختیارات صرف خدا کیلئے مخصوص ہیں ان کا حامل دوسروں کو بھی سمجھنا - انسانوں کے خود ساختہ قوانین کو، قانون خداوندی کے برابر سمجھنا - خدا کے حق ملکیت میں دوسروں کا حق تسلیم کرنا - قرآن حکریم کی تعلیم یہ ہے کہ اس کائنات میں ہر شے انسان کیلئے تابع فرمان کر دی گئی ہے اور انسان سب برابر ہیں - کسی کو حق حاصل نہیں کہ کسی دوسرے سے اپنی اطاعت کرائے - لہذا اس کائنات میں انسان سے برتر کوئی اور قوت نہیں - (انسان سب برابر اور کائنات کی دیگر اشیا انسان سے فروتر) - بس ایک خدا کی ذات ہے جو انسان سے برتر ہے - لہذا انسان کا خدا کے علاوہ کسی اور کو اپنے سے برتر سمجھنا خود اسکی



اپنی تذلیل ہے۔ اسی کو شرک کہتے ہیں۔ شرک سے خدا کی خدائی (خدا ہونے) میں کوئی فرق نہیں آجاتا۔ خود انسان اپنے مقام انسانیت سے گرجاتا ہے۔ اسلئے قرآن کریم کی رو سے شرک سب سے بڑا جرم ہے جو انسان سے اسکا صحیح مقام چھین لیتا ہے (۱۱۳)۔ مشرکین وہی ہیں جو مقام انسانیت سے گر جاتے ہیں اور (خدا کے علاوہ اور) قوتوں کو اپنے سے برتر سمجھنے لگ جاتے ہیں۔ بس ایک خدا کے قانون کی اطاعت (جو اسنے وحی کے ذریعہ قرآن کریم میں عطا کر دیا ہے) اور ساری کائنات کی تسخیر۔ یہ ہے توحید۔ اور اس میں ذرا سی بھی خرابی، شرک۔

أَشْرَکَ - اس نے شرک کیا، اس سے اسم فاعل مُشْرِکٌ ہے یعنی شرک کرنے والا۔ اسکی جمع مُشْرِرٌ کَثُوْنٌ اور مُشْرِرٌ کَثِیْنٌ ہے۔

نزول قرآن کے وقت ایک گروہ تو ان لوگوں کا تھا جو وحی خداوندی کے اتباع کے سدھی تھے۔ انہیں اہل کتاب کہہ کر پکارا گیا ہے۔ یعنی یہودی۔ نصرانی وغیرہ۔ دوسرا گروہ ان لوگوں کا تھا جو کسی آسمانی کتاب کے اتباع کے مدعی نہیں تھے۔ وہ اپنے خود ساختہ رسوم و آئین کے متبع تھے۔ وہ اپنے ذہنی تصور کے مطابق خدا کو بھی سمانتے تھے لیکن اس کے ساتھ اور قوتوں کو بھی شریک خیال کرتے تھے۔ انہیں مشرکین کہا گیا ہے۔ (چونکہ یہ دونوں گروہ قرآن کریم کی دعوت سے انکار کرتے تھے اسلئے ان سب کو کَافِرِیْنٌ کہا گیا ہے)۔ یہ اصطلاحی تعبیریں ان گروہوں میں باہمی امتیاز کیلئے تھیں ورنہ جہاں تک حقیقت کا تعلق ہے خود اہل کتاب بھی قانون خداوندی کا اتباع نہیں کرتے تھے بلکہ انسانوں کے خود ساختہ قوانین کا اتباع کرتے تھے۔ یعنی اپنے احبار و رہبان (علماء و مشائخ) کے مسلک و آئین کا اتباع۔ قانون خداوندی اپنی اصلی شکل میں انکے پاس تھا ہی نہیں۔ اور جتنا کچھ تھا، وہ بھی محض تبرکاً تھا۔ ان کا عمل انکے علماء و مشائخ کی متعین کردہ شریعت پر تھا۔ لہذا عملاً یہ لوگ بھی مشرک تھے۔ اس اعتبار سے قرآن کریم نے انہیں بھی مشرک کہا ہے۔ وَقَالُوا کُوْنُوا هُودًا اَوْ نَصَارٰی تَهْتَدُوْا - قُلْ بَلْ مِلَّةَ الْاَبْرَآهِیْمَ حَنِیْفًا - وَمَا کَانَ مِنَ الْمُشْرِکِیْنِ (۱۱۵)۔

دینِ توحید صراطِ مستقیم ہے۔ اور مختلف فرقے وہ چھوٹے چھوٹے راستے ہیں جو انسان کو صراطِ مستقیم سے بہکا کر دوسری طرف لیجاتے ہیں اور تھوڑی دور جا کر بند ہو جاتے ہیں۔ اسلئے قرآن کریم نے فرقہ بندی کو

شرک قرار دیا ہے۔ (۳۱، ۳۲)۔ اس لہٰذا کہ فرقوں میں آخری سند انسان ہوئے ہیں۔ دین میں سند اور حجت صرف خدا کی کتاب ہوتی ہے۔

لہٰذا شرک یہی نہیں کہ انسان بتوں کی یا سُرّوں کی پرستش کرنے لگ جائے۔ شرک یہ بھی ہے (اور یہ شرک بہت بڑا ہے) کہ انسانوں کے بنائے ہوئے قانون کو خدا کے قانون کا درجہ دیدیا جائے اور اس طرح دین کو مختلف فرقوں میں بانٹ دیا جائے۔ ایسا کرنے والوں کے متعلق قرآن کریم کہتا ہے کہ یہ لوگ اپنے آپ کو۔ مومن سمجھتے ہیں لیکن درحقیقت مشرک ہوتے ہیں۔ وَمَا يَتَّبِعُونَ إِلَّا كَثْرًا هُمْ بِآلِهَائِهِمْ مُشْرِكُونَ (۱۶، ۱۷)۔ ان میں سے اکثریت انکی ہے جو خدا پر اس طرح ایمان رکھتے ہیں کہ ایمان کے باوجود مشرک ہوتے ہیں۔

جس طرح سارے قرآن کریم میں توحید کی تفصیل کا تذکرہ ہے اسی طرح اس میں شرک اور اسکی جزئیات و تضمّنات کا ذکر ہے۔ قرآن کریم کی بنیادی تعلیم شرک کو مٹانا اور توحید کو قائم کرنا ہے۔ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کے معنی یہی ہیں۔ ہر غیر خداوندی قانون و آئین کی اطاعت سے انکار اور قانون خداوندی کی اطاعت کا عملی اقرار۔ مسلم اور مشرک ایک دوسرے کی ضد ہیں (۱۶، ۱۷)۔ اور غیر خدائی قوتوں پر بھروسہ کرنے والے اور شیطانی اقتدار کو تسلیم کرنے والے مشرک ہیں (۱۶، ۱۷)۔

ضمناً ایک نقطہ کی وضاحت ضروری ہے۔ قرآن کریم میں مشرکین کے خلاف جنگ کرنے کا حکم اکثر مقامات میں نظر آئیگا۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ مسلمان، تمام دنیا کے مشرکین سے ہر حال میں جنگ کرتے رہیں۔ اُن مقامات میں مشرکین سے مراد زمانہ نزول قرآن کے مشرکین ہیں جنہوں نے جنگ کے حالات پیدا کر دئے تھے۔ اُس کے بعد جنگ صرف انہی سے کی جائیگی جو اُس قسم کے حالات پیدا کر دیں۔ بالفاظ دیگر، کسی مشرک سے محض اس کے مشرک ہونے کی بنا پر جنگ نہیں کی جائیگی۔ جنگ ان قوموں سے کی جائیگی جو جنگ کے حالات پیدا کر دیں۔ اس کے لئے قرآن کریم نے تفصیلی ہدایات دی ہیں۔

لیکن اسلامی معاشرہ میں مشرکین (یا غیر مسلموں) کی جو پوزیشن قرآن کریم نے متعین کر دی ہے اور ان سے جس قسم کے تعلقات رکھنے کا حکم دیا ہے، وہ ہر دور کے مشرکین (یا غیر مسلموں) پر یکساں طور پر منطبق ہوتا ہے۔ جو کچھ اوپر لکھا گیا ہے اس کا ملخص یہ ہے کہ

- (۱) جو خصوصیات اور قوتیں خدا کے لئے مختص ہیں، ان میں کسی دوسرے کو شریک سمجھنا، شرک ہے۔
- (۲) اپنے آپ کو خدا کے سوا، کائنات کی کسی قوت یا کسی انسان کا محکوم اور تابع فرمان سمجھنا اور اس کے سامنے جھکنا، شرک ہے۔
- (۳) قرآن کریم کے علاوہ، کسی اور کی محکومی اختیار کرنا شرک ہے۔ اس ضابطہ کے علاوہ، کسی اور ضابطہ کو اپنا۔ حکم ماننا، شرک ہے۔
- (۴) الدین، ملت میں وحدت پیدا کرتا ہے۔ فرقوں میں بٹ جانا اور گروہ درگروہ ہو جانا، شرک ہے۔
- (۵) ایک خدا۔ اس کا عطا کردہ ایک ضابطہ زندگی۔ اس پر چلنے والی ایک اُمت۔ اس اُمت کا ایک نظام۔ یہ ہے توحید۔ اس کے خلاف جو کچھ ہے شرک ہے۔

## شری

شَرَّی کے معنی بیچنے اور خریدنے دونوں کے آتے ہیں۔ (اور یہی مفہوم بَیْع کا بھی ہے)۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جب خرید و فروخت، جنس کے عوض جنس سے ہوتی تھی جسے (Barter System) کہتے ہیں، تو اس میں ہوتا یہ تھا کہ ایک جنس والا جہاں اپنی جنس دوسرے کو دیتا تھا تو اس کے عوض دوسرے سے اسکی جنس خریدتا بھی تھا۔ اس طرح ان دونوں میں سے ہر ایک خریدتا بھی تھا اور بیچتا بھی تھا۔ لہذا یہ لفظ خریدنے اور بیچنے دونوں کے معنوں میں استعمال ہوتا تھا\*۔ شَرَّی کا اصلی مطلب ہے کسی چیز کا اپنے قبضے سے نکال کر اس کے عوض دوسری چیز کو اپنے قبضے میں لے لینا۔ اس اعتبار سے ایک چیز کو چھوڑ کر اس کی جگہ دوسری چیز اختیار کر لینے کو بھی اِشْتِیْرَاء کہہ دیتے ہیں\*\*۔ راغب نے لکھا ہے کہ شَرَّی بیچنے کے لئے اور اِشْتِیْرَاء خریدنے کے لئے زیادہ مستعمل ہوتا ہے۔

قرآن کریم میں (۲۰۸) میں بِشَرَّی 'نَفْسَہ' کے معنی اپنے آپ کو فروخت کر دینے کے ہیں۔ وَ شَرَّوْہُ بِشَمَنِ بَعْضِہ (۱۲) میں بھی اس کے معنی فروخت کرنے کے ہیں۔ لَیْکِنَ اِنَّ اللہَ اِشْتَرَّی (۱۱۱) میں اس کے معنی خریدنے کے ہیں۔ اُولَئِکَ الَّذِیْنَ اِشْتَرَوْا الضَّلٰلَۃَ بِالْہٰدِیٰ (۲) میں اس کے معنی ہدایت چھوڑ کر گمراہی اختیار کرنے کے ہیں۔

نوٹ۔ رَشْرَۃً یَّانَ\* (ش کو زیر اور زیر سے) ایک درخت کو کہتے ہیں جس کی لکڑی سے کمان بناتے تھے۔ نیز جسم کی وہ رگ جو پھڑکتی اور حرکت کرتی رہتی ہے۔ اس کی جمع شَرَّایِیْنٌ\* ہے۔ شَرَّیٰ کے معنی پھیلانا بھی ہیں\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں کسی چیز میں ہچان پیدا ہو جانا اور اس کا بلند ہونا لکھا ہے۔ نیز شَرَّیَ البَعِیْرُ رِی سَیْرَہ کے معنی ہیں اونٹ تیز چلا\*\*۔

قرآن کریم میں ہے اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰی مِنْ الْمُؤْمِنِیْنَ اَنْفُسَهُمْ\* وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنْ لَّهُمْ الْجَنَّةَ (۱۱۱)۔ ”بیشک اللہ نے مومنوں سے ان کی جان اور مال بعوض جنت خرید لئے ہیں“۔ یہ محض ذہنی عقیدہ نہیں بلکہ اسلامی نظام مملکت و معاشرت کی اصل و بنیاد ہے۔ اس میں، وہ نظام معاشرہ (مملکت) جو قوانین خداوندی کو عملاً نافذ کرنے کے لئے مشکل ہوتا ہے، افراد مملکت کے ساتھ ایک معاہدہ کرتا ہے۔ اس معاہدہ کی رو سے، افراد اپنے جان اور مال کو حکومتِ خداوندی کے ہاتھوں فروخت کر دیتے ہیں، اور وہ حکومت انہیں اس دنیا میں جتنی زندگی عطا کرنے کی ضمانت دیتی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ جس قوم کی یہاں کی زندگی جتنی ہو جائے اسے آخرت میں بھی جنت مل جاتی ہے۔ (تفصیل ان امور کی سیری کتاب ”نظام ربوبیت“ میں ملے گی)۔

## ش ط ا

الشَّطَّاءُ\*۔ کہجور یا کھیتی کی سونیاں۔ نثرے پھوٹنے والے ہودے۔ الشَّطَّاءُ\* مِّنَ الشَّجَرِ\*۔ درخت کی جڑ کے آس پاس جوشاخیں پھوٹ نکلیں۔ شَطَّاءُ\* الْوَادِیْ\* وَالنَّهْرِ\*۔ وادی یا نہر کا کنارہ۔ ساحل\*\*\*۔

قرآن کریم میں ہے كَزَّزْعٍۭۤ اٰخْرَجَ شَطَّاءُ\* (۴۸)۔ کھیتی کی طرح جو اپنی سونیاں نکالتی ہے۔ مِّنَ شَطَاطِیْ الْوَادِیْ\* الْاَلَا بِمَنْ (۲۸)۔ اس کا ہرکت وادی کے ایک کنارے سے۔

## ش ط ر

الشَّطْرُ\*۔ اُس حصہ کو کہتے ہیں جو کسی چیز سے الگ ہو جائے۔ پھر اس کے بعد کسی چیز کی ایک جانب کو کہنے لگ گئے خواہ وہ اس کے

\* تاج و محیط و راغب \*\* ابن فارس۔ \*\*\* تاج و راغب نیز ابن فارس

ساتھ ہی ملی ہو\*۔ اور اس طرح اس کے معنی کنارہ، طرف، سمت اور بجانب، نیز کسی چیز کا بعض حصہ ہو گئے۔ الگ ہو جانے کی جہت سے اس میں دور ہو جانے کا مفہوم بھی پیدا ہو گیا۔ چنانچہ الشَّطِیْرُ کے معنی ہیں پردیسی، اجنبی۔ نیز دور، بعید۔ سَنَزَلَ شَطِیْرٌ۔ دور کی منزل۔ الشَّقَاوِیْرُ۔ ڈاک کا تیز رفتار گھوڑا جو لمبی مسافت کو قلیل عرصہ میں طے کر لے\*\*۔ جہت اور سمت کے لئے کہتے ہیں شَطْرَ شَطْرَہ۔ اس نے اس کی طرف جانے کا ارادہ کیا۔ ویسے الشَّقِیْطُ۔ کسی چیز کے آدمے حصے کو بھی کہتے ہیں\*\*۔

قرآن کریم میں یہ لفظ سمت اور جہت کے معنوں میں آیا ہے۔ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ (۱۶۶)۔ مسجد الحرام کی سمت۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ سمت کے لئے شَطْرٌ کا لفظ اس وقت بولتے ہیں جب اس میں دوری کا مفہوم بھی شامل ہو۔

## ش ط ط

شَطَطٌ۔ یَشْطُطُ۔ شَطَطًا۔ دور ہو جانا۔ مقدار یا حد مقررہ سے تجاوز کر جانا۔ حق سے دور نکل جانا۔ بے انصافی کرنا۔ موخر الذکر معنوں میں اَشْطَطَ بھی مستعمل ہے\*\*\*۔ قرآن کریم میں ہے فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ (۳۸/۲۲)۔ ہمارے درمیان حق کے ساتھ فیصلہ کر اور نا انصافی نہ کر۔ یعنی حق سے دور نہ لے جا۔ سورۃ کہف میں ہے لَقَدْ قُلْنَا إِذْ أَشْطَطْنَا (۱۸/۱۶)۔ ہم ایسی بات کہہ چکے جو حق سے دور اور ہٹی ہوئی ہوگی۔ راغب نے شَطَطٌ کے معنی حد سے زیادہ دور کے لئے ہیں۔

الرمانی نے شَطَطٌ شَطْنٌ اور بَعْدٌ کو مرادف المعنی لکھا ہے\*\*\*\*۔ لہذا اس میں دوری کا مفہوم ہوگا۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنوں میں دوری اور میلان اور جھکاؤ دونوں لکھے ہیں۔ لہذا وَلَا تُشْطِطْ (۳۸/۲۲) کے معنی ہونگے، کسی ایک طرف مت جھک جاؤ۔

## ش ط ن

شَطْنٌ مضبوط ہٹی ہوئی لمبی رسی کو کہتے ہیں۔ یَشْرُ شَطْنٌ۔ اس کنوئیں کو کہتے ہیں جس کی گہرائی بہت زیادہ ہو۔ لمبائی کی نسبت سے ہر اس شے کو جو بہت دور ہو، شَطِیْنٌ یا شَاطِیْنٌ کہتے ہیں۔ الرمانی نے شَطَطٌ۔ شَطْنٌ اور بَعْدٌ (دور ہونے) کو مرادف المعنی لکھا ہے\*\*\*\*۔ ابن فارس نے بھی

\* محیط۔ \*\* تاج۔ \*\*\* تاج و محیط و راغب۔ \*\*\*\* الالفاظ المترادفة۔

اس کے بنیادی معنی دور ہونے کے لکھے ہیں۔ شَطْن کے معنی ہیں وہ بہت دور چلا گیا۔ شَطْنٌ صَاحِبٌ کے معنی ہیں اس نے اپنے ساتھی کے رخ اور قصد کی مخالفت کی، اس کی نیت کے خلاف اپنی نیت رکھی۔ یہیں سے اس کے معنی مخالفت اور سرکشی کے لئے جاتے ہیں\*۔ اسی سے لفظ شَيْطَانٌ بنا ہے۔ جسکے معنی ہونگے (۱) خدا کی رحمتوں سے دور۔ زندگی کی خوشگواریموں سے معروم اور (۲) سیدھی راہ چھوڑ کر غلط راستے پر چلنے والا۔ سرکش۔

شَيْطَانٌ\*۔ ایک بد صورت سانپ کو بھی کہتے ہیں۔ اور رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ۔ ناگ پھنی تھوہر کو کہتے ہیں\*۔ (ابن فارس نے بھی اسکے یہی معنی لکھے ہیں)۔

بعض کا خیال ہے کہ شَيْطَانٌ دراصل شَاطٌ۔ پَشِيطٌ سے مشتق ہے۔ شَيطٌ کے معنی ہیں جل جانا۔ ہلاک ہو جانا۔ شَاطُ الشَّيْءُ کے معنی ہیں وہ چیز جل گئی۔ شَاطُ السَّمَنِ وَالزَّيْتِ\*۔ گھی یا تیل اس قدر گرم ہوا کہ اس میں آگ سی لگنے لگی۔ اس سے شَيْطَانٌ کے معنی سرکش، شعلہ صفت اور تخریبی نتائج پیدا کرنے والے کے ہونگے\*\*۔

قرآن کریم میں ہے إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا (۱۶)۔ شیطان احکام خداوندی سے سرکشی برتنے والا ہے۔ سورۃ قصص میں ہے کہ جب حضرت موسیٰؑ نے غصہ میں آکر اس قبلی کے مَسْکَاً مارا جس سے وہ مر گیا تو آپ نے کہا کہ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ (۲۸)۔ یہ تو شیطانی کام ہو گیا۔ اس سے ظاہر ہے کہ جذبات سے مغلوب ہو کر جو غلط کام کیا جائے اسے شَيْطَانَت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ (نیز ۱۲)۔ جو لوگ نظام خداوندی کی مخالفت کرتے تھے ان کے سرغنوں کو بھی شَيْطَانِیْن کہا گیا ہے۔ وَ اِذَا خَلَوْا اِلَى شَيْطَانِيْهِمْ (۲۶)۔ کے یہی معنی ہیں کہ جب یہ لوگ اپنی پارٹی کے لیڈروں کے پاس جاتے ہیں۔

ان وحشی اور سرکش قبائل کے لوگوں کو بھی جنہیں حضرت سلیمانؑ نے مطیع بنا کر کام میں لگا رکھا تھا شَيْطَانِیْن کہا گیا ہے (۲۱ و ۳۸)۔ سانپ کے لئے یہ لفظ قصہ حضرت ایوبؑ میں آیا ہے (۳۸)۔ غریب القرآن (مرزا ابو الفضل) میں قاموس کے حوالہ سے لکھا ہے کہ شَيْطَانٌ کے معنی پیاس کی شدت کے بھی ہیں۔ اس لئے حضرت ایوبؑ کے قصے میں اَنْتِیْ مَسْتَمِیْ الشَّيْطَانِ (۳۸) کے معنی سانپ کا چھو جانا اور پیاس کا غلبہ دونوں ہوسکتے ہیں

\*تاج ولین۔ \*\*عبرانی زبان میں شیطان کے معنی رکاوٹیں پیدا کرنے والے کے ہیں۔

نیز (۸۱) میں رَجَزُ الشَّيْطَانِ کے معنی پیاس کی وجہ سے پیدا شدہ کوفت اور نقاہت بھی ہو سکتے ہیں۔ قرآن کریم میں شَجَرَةُ الزَّيْتُونِ کے متعلق کہا گیا ہے طَلَعَتْهَا كَأَنَّهَا رَعْوٌ وَسُ الشَّيْطَانِ (۳۴/۶۵) یعنی اس میں سے جو پھوٹ کر نکلتا ہے وہ ایسا ہوتا ہے جیسے سانپوں کے سر (پھن) جس طرح ناگ پھنی تھوہر کے چوڑے چوڑے پتے ہوتے ہیں۔

کاہنوں اور نجومیوں کو بھی شَيْطَانِیْن کہا گیا ہے (۳۴/۶۵)۔

قرآن کریم کی رو سے ہر وہ قوت جو قانون خداوندی سے سرکشی اختیار کرتی ہے شَيْطَانٌ ہے، خواہ وہ انسان کے اپنے بے باک اور سرکش جذبات ہوں اور خواہ نظام خداوندی کی مخالف جماعتیں اور ان کے سرغنے۔ سرکشی اور تخریب ان سب کی امتیازی خصوصیت ہے، اور صحیح نظام کے قیام میں رکاوٹیں پیدا کرنا ان کا کام۔ شیطان اور طاہوت ایک ہی ہیں۔ اور طاہوت ہر غیر خداوندی قوت کا نام ہے۔ (۳۴/۶۵ و ۲۵۶)۔

[شَيْطَانٌ کے متعلق مزید بحث اِبْلِیْس کے عنوان (ب۔ ل۔ س) اور (ع۔ ب۔ د) میں دیکھئے]۔

## ش ع ب

الشَّعْبُ - جمع کرنا اور متفرق کرنا۔ پھاڑنا اور شگاف ڈالنا۔ (اضداد میں سے ہے)۔ راغب نے لکھا ہے کہ الشَّعْبُ کے معنی جمع کرنے اور متفرق کرنے کے اس لئے آتے ہیں کہ الشَّعْبُ مِّنَ الْوَادِي، وادی کی اس جگہ کو کہتے ہیں جہاں اس کا ایک کنارہ ملتا ہو لیکن دوسرا کنارہ اس سے جدا ہوتا ہو۔ جب تم اس مقام کو دیکھو جہاں سے اس کا ایک سرا جدا ہو رہا ہے تو ایسا معلوم ہو کہ جیسے ایک چیز کے ٹکڑے ہو رہے ہیں، اور جب اس سرے کو دیکھو جہاں دوسرا سرا اس سے ملتا ہے تو یوں نظر آئے جیسے دو سرے ہا ہمدگر مل رہے ہیں۔ اس لئے اس کے معنی اکٹھا کرنے اور جدا کرنے، دونوں کے آتے ہیں\*۔ ابن فارس نے بھی یہی کہا ہے۔ یعنی اس میں اجتماع کے ساتھ افتراق اور افتراق کے ساتھ اجتماع پایا جاتا ہے۔

الشَّعْبُ - بڑا قبیلہ۔ مختلف قبائل کا وہ جدِ اعلیٰ جسکی طرف وہ سب منسوب ہوتے ہیں، اور وہ انہیں سلا دیتا ہے۔ (جمع شُعُوبٌ ۳۱/۱۳)۔ قبیلہ، شُعْبٌ سے چھوٹا ہوتا ہے۔ شُعْبَةٌ کے معنی ہیں شاخ، کسی چیز

کا الگ ہو جانے والا ٹکڑا، دو سینگوں یا دو شاخوں کے درمیان کا حصہ - اسکی جمع شُعَبٌ ہے (۴۴)۔ نیز الشَّعْبَةُ مین الشَّجَرَةُ - درخت کی مختلف پھیلی ہوئی شاخیں - الشَّعْبُ - پہاڑ کے درمیان راستہ - دو پہاڑوں کے درمیان جو کھلی دھوئی جگہ ہو - شُعْبَانٌ - رمضان سے پہلا مہینہ - اس مہینے میں عرب ہانی کی تلاش اور لوٹ مار کے لئے منتشر ہو جاتے تھے \* - (متفرق ہو جانے کے معنوں میں) -

شُعَيْبٌ - ایک نبی کا نام ہے جو قوم مدین کی طرف مبعوث ہوئے تھے - (بعض نے کہا ہے کہ یہ حضرت موسیٰ کے خسر تھے \*\*) - [مزید تفصیل "شعیب" کے عنوان میں ملے گی] -

قرآن کریم کی بنیادی تعلیم یہ ہے کہ تمام نوع انسان است واحدہ ، ایک عالمگیر برادری ہے (۴۳) لیکن باہمی تعارف کی غرض سے یہ مختلف شعوب و قبائل میں بٹ جاتی ہے - ان شعوب و قبائل کی تقسیم سے مقصد محض تعارف ہے ، جس طرح ہم اپنے بیٹوں کے نام رکھ لیتے ہیں تاکہ ان کے تعارف میں آسانی رہے - اس سے کسی قسم کی برتری یا تفوق مقصود نہیں ہوتا - اس لئے دنیا کی کوئی نسل ، کوئی قبیلہ ، کوئی قوم دوسروں سے افضل نہیں - تمام انسان پیدائش کے لحاظ سے یکساں واجب التکریم ہیں (۱۵) - مدارج کا معیار اعمال ہیں - اور جو سب سے زیادہ اچھے اعمال و کردار کا حامل ہو وہ سب سے زیادہ واجب الاحترام ہو جاتا ہے - یہ مطلب ہے اس آیت کا جس میں کہا گیا ہے کہ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا - اِنْ اَكْثَرَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰیكُمْ (۱۹) - جس طرح کسی شہر کو مختلف محلوں میں بانٹ دینے سے غرض محض تعارف کی آسانی ہوتی ہے اسی طرح انسانوں کی قبائلی تقسیم بغرض تعارف تھی - اگر انسانی تمدن ایسی شکل اختیار کر لے جس میں تعارف کا مقصد قبائلی تقسیم کے بجائے کسی اور طرح حاصل ہو جائے تو پھر اس تفریق کا بغرض تعارف باقی رکھنا بھی ضروری نہیں رہے گا - باقی رہا معاشرہ میں مدارج کا تعین ، سو اس کا مدار شرفِ انسانیت ہے -

## ش ع ر

شُعُوبٌ مُّطَهَّرٌ - انسان کے جسم پر جو بال پیدا ہوتے ہیں انہیں کہتے ہیں - (اونٹ کے بالوں کو وَبَرٌ اور بھیڑ کے بالوں کو صَوْفٌ کہتے ہیں -



یہ تینوں الفاظ  $\frac{1}{8}$  میں آئے ہیں)۔ اگرچہ زمخشری کے نزدیک شَعَرٌ کا لفظ انسان اور غیر انسان سب کے بالوں کے لئے استعمال ہو سکتا ہے\*۔

الشَّعْرُ اور الشَّعَرُ۔ کسی چیز کو سمجھ لینا، جان لینا، تار لینا، معاملات کی باریکیوں کو جان لینا، حواس کے ذریعہ کسی شے کا ادراک کر لینا۔ اس سے فعل شَعَرَ۔ يَشْعُرُ و شَعَرَ يَشْعُرُ آتے ہیں۔ اس کے مصادر میں الشَّعْرُ وَالشَّعَرُ وَالشَّعْوَرُ وَالشَّعْرَى بالخصوص قابل ذکر ہیں۔

أَشْعَرَةً۔ اسے بتایا، معلوم کرایا۔ بعض نے کسی شے کا حواس کے ذریعہ ادراک کر لینا ہی اس کے بنیادی معنی قرار دئے ہیں\*۔ (ذهنی فلسفہ اور تجربی تصورات عربوں کے ہاں شعور نہیں کہلاتے تھے۔ ان تصورات کو شعور سے تعبیر کرنا عجمی اصطلاح ہے جو یونانی طرز فکر سے پیدا ہوئی ہے)۔

بُهِرَ الشَّعْرُ کا عام استعمال کلام منظوم پر ہونے لگا۔ اس کی وجہ راغب نے یہ بتائی ہے کہ شاعری عربوں کی نازک خیالیوں، پوشیدہ رازوں اور بذلہ سنجیوں کا مجموعہ ہے۔ شاعیر\* کو شاعر اس لئے کہتے ہیں کہ وہ اپنی فطانت و ذہانت سے ان معانی کا ادراک کر لینا ہے جن کا ادراک عام لوگ نہیں کر سکتے۔ کبھی شاعر\* سے جھوٹ بھی مراد لیتے ہیں۔ اور شاعیر\* جھوٹ بولنے والے کو کہتے ہیں۔ اور چونکہ بیشتر جھوٹ شاعری میں جگہ پاتا تھا اس لئے یہ مثل بن گئی تھی کہ أَحْسَنُ الشَّعْرِ أَكْذَبُهُ۔ یعنی سب سے عمدہ شاعری وہ ہے جو سب سے زیادہ جھوٹ اپنے اندر رکھتی ہو۔ مخالفین رسول اللہ\* کو شاعر اور قرآن کریم کو شعر اسی مفہوم کے اعتبار سے کہتے تھے\*۔

شِعَارٌ۔ جنگ میں جو الفاظ بطور علامت (Code Word) استعمال ہوتے ہیں، یا سفر میں اپنے قافلہ کو پہچاننے کے لئے جو نشان مقرر کیا جاتا ہے، انہیں شِعَارٌ کہتے تھے۔ اسی طرح حج میں لے جانے والے جانور پر نشان لگانے کو اشْعَارٌ کہتے تھے اور اس جانور کو شَعِيرَةٌ\*۔ اس کی جمع شَعَائِرُ\* ہے۔

شِعَارُ الْحَجِّ۔ حج کے مناسک و علامت اور آثار و اعمال کو بھی کہتے ہیں۔ نیز تمام وہ اعمال حج جو خدا کی اطاعت کا اظہار کرنے کے لئے ادا کئے جاتے ہیں۔ ان اعمال و علامات کے مقام کو مَشْعَرٌ کہتے ہیں۔ اس کی جمع مَشَاعِيرُ\* ہے۔ اس معنی میں شَعَائِرُ بھی آتا ہے\*۔

شِعْرَى۔ ایک ستارہ کا نام ہے جو سخت گرمی کے زمانے میں نکلتا ہے اور بہت روشن ہوتا ہے۔ قرآن کریم میں رَبُّ الشَّعْرَى (۵۳/۶) اسی کے لئے

آہا ہے۔ جاہلیت میں بعض عرب قبائل اس کی ہرستش کیا کرتے تھے\*۔ لیکن اگر شیعریٰ کو شَعَرٌ سے مصدر مانا جائے تو اس کے معنی عقل و شعور ہوں گے۔ قرآن کریم میں عقل، شعور، فکر، تدبیر، تفقہ، وغیرہ الفاظ مختلف مقامات پر آئے ہیں۔ ہر مقام پر غور کرنے سے ان کا باریک اور لطیف فرق سمجھ میں آسکتا ہے۔ لیکن ایک قدر مشترک سب میں ہے۔ اور وہ یہ کہ جو لوگ عقل و شعور سے کام نہیں لیتے وہ انہیں حیوانات سے بدتر اور جہنم کا اہل دہن قرار دیتا ہے۔

قرآن کریم نے جہاں شاعری کی مخالفت کی ہے تو اس سے یہ مراد نہیں کہ قرآن کریم کی رو سے نثر میں بیان کردہ مفہوم قیابل قبول ہے اور نظم میں بیان کردہ مذسوم۔ قرآن، اسلوب بیان سے بحث نہیں کرتا۔ مقصود بیان سے بحث کرتا ہے۔ شاعری سے اس کی مراد، وہ جذبات ہرستی ہے جو حقائق سے بحث نہیں کرتی۔ چنانچہ سورۃ بس میں جہاں اس نے کہا ہے کہ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ (۳۶)۔ ہم نے رسولؐ کو شعر کی تعلیم نہیں دی اور نہ ہی شاعری ایک پیغامبر انقلاب کے شایان شان ہوتی ہے۔ تو اس کے ساتھ ہی یہ کہہ دیا کہ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَفُرْآنٌ مُّبِينٌ (۳۶)۔ جو کچھ ہم نے رسولؐ کو دیا ہے وہ تاریخی شواہد اور زندگی کے بنیادی اصول اور واضح قوانین ہیں اور ان کا مقصد یہ ہے کہ لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا (۳۷)۔ جن لوگوں میں زندہ رہنے کی صلاحیت ہے یہ انہیں اس کے ذریعہ زندگی کی غلط روش کے تباہ کن نتائج سے آگاہ کر دے۔ یعنی قرآن کریم، تاریخی شواہد اور زندگی کے ٹھوس حقائق سے بحث کرتا ہے۔ اور شاعری اس کے خلاف محض جذبات سے کھیلتی ہے۔ چنانچہ اس نے شاعروں کے متعلق کہہ دیا کہ وہ ایک ایسے اونٹ کی طرح، جسے جھوٹی پیاس (کی بیماری) اُدعر سے اُدعر اور اُدعر سے اُدھر لٹے لٹے پھر رہی ہو\*\*، جذبات کی وادیوں میں مارے مارے پھرتے ہیں اور انکی ساری عمر ان باتوں میں گزر جاتی ہے جنہیں وہ کسر کے کبھی نہیں دکھاتے (۲۴۵-۲۶)۔ یہ روش زندگی ایک رسولؐ (اور اس کے متبعین) کے شایان شان نہیں۔ (کولرج کے الفاظ میں)\*\*\* (شاعری کی ضد (Antithesis) نثر نہیں بلکہ سائنس ہے۔ قرآن کریم چونکہ سائنس کی حقائق سے بحث کرتا ہے اسلئے شاعری (جو ان حقائق کی نقیض ہے) اس کی بارگاہ میں قبول نہیں ہو سکتی۔

اس مقام پر اس حقیقت کو بھی سمجھ لینا چاہیے کہ دیگر اقوام عالم (مثلاً اہل یونان وغیرہ) کی طرح، عربوں کے ہاں بھی یہ عقیدہ تھا کہ (کاہنوں اور نجومیوں کی طرح) شاعروں کو بھی الہام ہوتا ہے۔ جس طرح آج بھی انگریزی زبان میں جب (Poet) کہا جاتا ہے تو اس سے مراد (Inspired) ہوتے ہیں۔ یعنی (Poet) وہی ہوتا ہے جسے (Inspiration) ہوتا ہو۔ قرآن، وحی اور انسانی ملکات میں نہایت شد و مد سے تمیز کرتا ہے تاکہ یہ حقیقت بالکل واضح ہو جائے کہ خدا کی طرف سے براہ راست علم اور انکشاف حقیقت صرف وحی کے ذریعے ہو سکتا ہے جو ایک نبیؐ کو ملتی تھی۔ (اور سلسلہ نبوت کے ختم ہو جانے کے بعد، اب کسی کو نہیں مل سکتی)۔ وہ نہ کشف والہام وغیرہ کی اصطلاحات کو تسلیم کرتا ہے اور نہ ہی انہیں خدا کی طرف سے براہ راست علم قرار دیتا ہے۔ وہ کہتا ہے کہ یہ سب انسانی جذبات کی پیدا کردہ کرشمہ سازبان یا نفسیاتی قوت کی افسوں طرازیوں ہیں جنہیں علم و حقیقت سے کوئی واسطہ نہیں۔ یہ وجہ بھی ہے کہ وہ کہتا ہے کہ رسول شاعر نہیں ہوتا، جس طرح وہ کاہن، ساحر اور نجومی نہیں ہوتا۔ ان کی طرف شیاطین (انسانی سرکش جذبات) ”وحی“ نازل کرتے ہیں (۲۱/۲۱) لیکن رسولؐ کی طرف وحی خدا کی طرف سے ہوتی ہے جس میں اس کے اپنے جذبات و احساسات کی کوئی آمیزش نہیں ہوتی (۲۳/۲۳)۔ اصل یہ ہے کہ عربوں کے ہاں تصوف کی اصطلاح مروج نہیں تھی لیکن جن عناصر سے تصوف ترتیب پاتا ہے وہ انہیں اپنے ہاں کے شاعروں، کاہنوں، ساحروں وغیرہ میں موجود سمجھتے تھے۔ قرآن کریم نے ان تمام کی تردید سے درحقیقت تصوف کے عناصر کی تردید کی ہے۔ بالفاظ دیگر اگر عرب، تصوف کی اصطلاح سے واقف ہوتے تو وہ یہ کہتا کہ تصوف ایک نبیؐ کے شایان شان نہیں۔ اسکی بجائے اس نے یہ کہا ہے کہ نبی شاعر اور ساحر اور کاہن نہیں ہوتا۔ وہ خدا کی طرف سے براہ راست علم حاصل کر کے انسانی دنیا میں انقلاب عظیم برپا کر دیتا ہے۔ تصوف یہ کچھ نہیں کر سکتا۔

قرآن کریم میں منافقین کے متعلق کہا گیا ہے کہ یَخْدَعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا۔ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ (۴)۔ ”یہ لوگ اللہ اور جماعتِ مومنین کو دھوکا دیتے ہیں۔ لیکن یہ دھوکا دراصل ان کی اپنی ذات (نفس) کو ہوتا ہے اور یہ اس کا شعور نہیں رکھتے“۔ اس کے معنی یہ ہیں کہ یہ لوگ دوسروں کو دھوکا دینے کی تدابیر تو شعوری طور پر کرتے ہیں لیکن غیر شعوری طور پر خود اپنی ذات کو دھوکا دیتے ہیں۔

غور کیجئے شعور اور غیر شعوری نفسیاتی کیفیات کا یہ لطیف فرق کس خوبصورتی سے بیان کیا گیا ہے۔

سورۃ مائدہ میں ہے لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ (۵)۔ شعائر اللہ کی بے حرمتی مت کرو۔ اسلام ایک دین ہے جو مملکت کی شکل میں ممکن ہوتا ہے۔ ایک مملکت کے کچھ شعائر (یعنی علامات یا Symbols) ہوتے ہیں جن کی تعظیم کے معنی یہ ہیں کہ آپ اس مملکت کا احترام کرتے ہیں۔ مثلاً کسی سلطنت کا جھنڈا۔ جھنڈا ویسے تو کپڑے کے ایک ٹکڑے سے عبارت ہوتا ہے لیکن یہ نشانی ہوتا ہے اس مملکت کی۔ جھنڈے کے احترام کے معنی یہ ہیں کہ آپ اس مملکت کا احترام کرتے ہیں۔ انہی علامات کو شعائر کہا جاتا ہے۔ لہذا شَعَائِرُ اللَّهِ سے مراد، اس مملکت کی محسوس علامات ہونگے جو قوانین خداوندی (قرآنی نظام) کے نفاذ کے لئے دنیا میں قائم ہو۔ ان شعائر کا احترام درحقیقت ان قوانین کا احترام ہوگا۔ واضح رہے کہ ان شعائر کی پرستش نہیں کی جائیگی۔ صرف ان کا احترام کیا جائے گا۔ اور وہ بھی اس حقیقت کو مد نظر رکھتے ہوئے کہ یہ شعائر (علامات) فی ذاتہ کوئی حیثیت نہیں رکھتے ان کا احترام، قوانین خداوندی کے احترام کا محسوس طریق ہے۔ اور بس۔

## ش ع ل

الشَّعْلَةُ۔ آگ کی لپک۔ لکڑی یا ایندھن جس میں آگ مشتعل ہو۔  
الشَّعْبِيلَةُ۔ جلتی ہوئی بتی۔ الشَّمْسُ عَلَتْ۔ قنبدیل۔ شَمَعْلَ النَّارِ۔  
الْحَطَلَبِ۔ اسنے لکڑیوں میں آگ بھڑکا دی۔ اِشْتَعَلَتِ النَّارُ۔ آگ  
لگ گئی اور بھڑکی\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں  
کسی چیز کے کناروں کا منتشر (بکھرا ہوا) ہو جانا۔ آگ کے بھڑکنے میں بھی  
کیفیت ہوتی ہے۔

اِشْتَعَلَ الشَّرَّاسُ شَيْبًا۔ سر میں سفید بالوں کا بکثرت پھیل جانا اور  
اس طرح سر کا سفیدی سے بھڑک اٹھنا\*\*۔ یا سر میں سفید بالوں کا نمودار ہو جانا۔  
سورۃ مریم میں حضرت زکریاؑ کے متعلق بھی الفاظ آئے ہیں (۱۹)۔

## شعیر علیہ السلام

حضرت ابراہیمؑ کے ہاں (ان کی تیسری بیوی۔ قطورا۔ سے) جو اولاد  
پیدا ہوئی ان میں ایک بیٹے کا نام مدین تھا۔ یہ حجاز کے شمال میں شام سے

متصل علاقہ میں ، سکونت پذیر ہوا اور اس کی نسل ، تاریخ کے اوراق میں قوم مدین کے نام سے متعارف ہوئی ۔ ان کا زمانہ قریب ۲۰۰۰ ق۔م سمجھنا چاہئے ۔ یہ قوم یہیں بڑھی پھولی ۔ قریب چار سو سال تک ان کی یہی حالت رہی ۔ تاآنکہ ان میں حضرت شعیبؑ کی بعثت ہوئی ۔ جب حضرت موسیٰؑ مصر سے بھاگ کر نکلے ہیں ، تو مدین کی بستی کی طرف ہی آئے تھے ۔ قرآن کریم میں ہے کہ یہاں انہوں نے ایک مرد بزرگ کے ہاں رہائش اختیار کر لی اور گلہ بانی کی خدمت سنبھال لی ۔ اس مرد بزرگ نے اپنی بیٹی کا عقد حضرت موسیٰؑ سے کر دیا ۔ (دیکھئے (۲۸/۲۲) قرآن کریم نے یہ نہیں بتایا کہ یہ مرد بزرگ کون تھے ۔ لیکن بعض محققین کا خیال ہے کہ آپ حضرت شعیبؑ تھے ۔ تورات میں ان کا نام کہیں راعوبیل ۔ کہیں یثرو اور کہیں حوہاب لکھا ہے ۔ مورخین کا خیال ہے کہ آپ کا نام حوہاب ہی تھا (تورات ۔ کتاب کنتی ۱۶) ۔ اور باقی نام ان کے القاب تھے ۔ اور یہی حوہاب قرآن کریم میں شعیبؑ کے نام سے موسوم ہیں ۔ اس اعتبار سے حضرت شعیبؑ اور حضرت موسیٰؑ کا زمانہ ایک ہی ہے ۔ یعنی قریب ۱۷۰۰/۱۶۰۰ ق۔م ۔

تورات میں مذکور ہے کہ مدین کا ایک اور بھائی تھا جس کا نام یقشان تھا ۔ اس کا بیٹا دوان اپنے چچا مدین کے قریب ہی آباد ہو گیا ۔ یہ علاقہ بہت سرسبز و شاداب اور گھنے جنگلوں سے ڈھکا ہوا تھا ۔ قرآن کریم میں ہے کہ حضرت شعیبؑ قوم مدین کی طرف (۲۹/۲۶) اور اصحاب الایکہ کی طرف (۲۶/۱۷) مبعوث ہوئے تھے ۔ ارباب تحقیق کا خیال ہے کہ اصحاب الایکہ ، بنو دوان ہی تھے ۔ قرآن کریم نے قوم مدین اور اصحاب الایکہ کا ذکر اس انداز سے کیا ہے گویا یہ ایک ہی قبیلہ کے لوگ تھے ۔

حضرت شعیبؑ نے انہیں جو تلقین کی اُس سے پتہ چلتا ہے کہ ان میں کس کس قسم کے جرائم پیدا ہو چکے تھے ۔ آپ نے ان سے کہا ۔ یٰقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ ۔ مَا لَکُمْ مِّنْ آلَهِ غَيْرِهِ (۸۵) ۔ اے میری قوم ! اللہ کی محکومی اختیار کرو ۔ اس کے سوا تمہارا کوئی اور الہ نہیں ۔ . . . فَآؤْ قُوا الْکَیْلَ وَالْمِیْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْیَاءَهُمْ وَلَا تَتَفْسِدُوا فِی الْاَرْضِ بِعَدْلِ اَصْلَاحِہَا . . . (۸۵) ۔ تمہیں چاہئے کہ ماپ تول پورا پورا کرو ۔ لوگوں کو ان کی چیزیں کم نہ دو ۔ ملک کی اصلاح کے بعد اس میں فساد مت پیدا کرو ۔

اس سے واضح ہے کہ اس قوم میں سخت معاشی ناہمواریاں پیدا ہو چکی تھیں جنہیں دور کرنے کے لئے حضرت شعیبؑ مبعوث ہوئے تھے ۔ آپ نے ان

تک اپنی دعوت پہنچائی اور (حسب معمول) قوم کے سرمایہ دار طبقہ (مردارانِ قوم) نے آپ کی سخت مخالفت کی اور دھمکی دی کہ آپ اور آپ کے ساتھی انہی کا مسلک اختیار کر لیں ورنہ وہ ان سب کو بستی سے نکال دیں گے (۸۸)۔

سورۃ ہود میں اسی قوم کی طرف سے ایک ایسا اعتراض کیا گیا ہے۔ جو اسلام کی ایک عظیم حقیقت کو اپنے آغوش میں لے لے رہا ہے۔ انہوں نے کہا

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تَتَّبِعُوْا اٰمْرًا مُّزْكًّٰٓاۤنًا نَّتَخَّرُكَتَ مَا يَعْْبُدُوْنَ اَبَآؤُنَا اَوْ اَنۡ تَفْعَلَ فِىۡ اٰمُوْرٰلِنَا مَا نَشَآؤُ . . . . . (۱۱)۔ ”اے شعیب! کیا تیری صلوٰۃ تجھے یہ حکم دیتی ہے کہ (ہمیں کہے کہ) ہم ان معبودوں کو چھوڑ دیں جنہیں ہمارے آباء و اجداد پوجتے رہے ہیں۔ یا ہم اپنے مال و دولت میں جس قسم کا تصرف کرنا چاہیں نہ کریں؟

اس سے ظاہر ہے کہ اسلام میں صلوٰۃ اور معاشیات کا تعلق کس قدر گہرا ہے۔ صلوٰۃ سے مقصود ہے قوانین خداوندی کا اتباع۔ اور قوانین خداوندی معاشیات کو بھی اپنے دائرے کے اندر رکھتے ہیں۔ اس لئے صلوٰۃ اور معاشیات کا جولی دامن کا ساتھ ہے۔

قوم نے اپنی سالت میں اصلاح نہ کی اور خدا اور سرکشی میں آگے بڑھتی گئی، تا آنکہ وہ تباہ و برباد ہو گئی۔ سورۃ اعراف میں ہے فَآخَذَ تَهْمُ الرِّحْفَۃُ (۹۹)۔ ”انہیں لرزا دینے والی ہولناکی نے آلیا“۔ سورۃ ہود میں اَلصَّیْحَةُ کا لفظ آیا ہے (۱۱)۔ اس کے معنی بھی سخت آواز کے ہیں۔ سورۃ شعراء میں اِیَّ یَوْمِ الظُّلُمٰتِ (۲۱۹) کہا گیا ہے۔ ”یعنی سائے والا دن“۔ معلوم ہوتا ہے کہ سخت آواز کے ساتھ زلزلہ آیا جس سے آتش فشاں پہاڑوں سے دھوئیں کے بادل نکلے۔ اور اس طرح یہ قوم تباہ ہو گئی۔

(طبعی حوادث اور عذاب خداوندی کا باہمی تعلق کیا ہے۔ اس کے لئے سیری کتاب ”جوئے نور“ میں حضرت قوحؑ کا عنوان دیکھئے)۔

## ش ع ف

اَلشَّعَافُ۔ دل کے غلاف یا پردہ کو کہتے ہیں۔ نیز دل کا اندرونی حصہ۔ سیدائے قلب۔ شَغْفَہ۔ اُس کے غلافِ دل تک پہنچ گیا۔ شَغْفَہُ النَّحْبُ۔ محبت اس کے غلافِ دل تک پہنچ گئی۔ محبت نے اس کے غلافِ دل کو شق کر دیا (بیضاوی) اور اندر داخل ہو گئی\*۔ اس لئے انتہائے محبت کو اَلشَّغْفُ کہتے ہیں\*\*۔

سورۃ یوسف میں ہے ”قَدْ شَغَفَتْهَا حُبًّا (۱۲)۔“ ”محبت کی وجہ سے یوسف اس کے دل کے اندر اتر گیا“۔ یعنی یوسف کی محبت اس کے دل کی گہرائیوں تک اتر گئی۔

## ش غ ل

الشَّغْلُ - الشَّغْلُ - الشَّغْلُ - الشَّغْلُ - مشغله ، مصروفیت ، ایسا کام جس میں مصروف ہو کر انسان دیگر امور پر توجہ نہ دے سکے۔ لَشْتَغِلَ فِيهِ السِّتَمُ - زہر اس میں سرایت کر گیا۔ مَالٌ مَشْغُولٌ - وہ مال جو تجارت میں لگا ہوا ہو\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ مادہ فَرَاعٌ (یعنی خالی ہونا) کی ضد ہے۔

قرآن کریم میں ہے شَغَلْتُنَا أَمْوَالُنَا (۳۸)۔ ہمارے اموال نے ہمیں اس طرح اپنے آپ میں جذب کر رکھا ہے کہ ہمیں کسی دوسری طرف توجہ دینے کی فرصت ہی نہیں۔

سورۃ بلس میں اہل جنت کے متعلق ہے فِي شُغْلٍ فَكِيهُونَ (۳۱)۔ وہ (ہر وقت) کسی نہ کسی کام میں مصروف رہینگے اور وہ مصروفیت ان کے لئے کیف اور اور نشاط بخش ہوگی جس میں وہ بطیب خاطر مشغول ہونگے۔

## ش ف ع

شَفَعٌ - اس لفظ کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کو کسی دوسری چیز کے ساتھ ملا دینا۔ دو چیزوں کو ایک دوسرے کے ساتھ متصل کر دینا اور اس طرح ایک کو دوسرے کا (زَوْج) جوڑا بنا دینا\*\*۔ وَثَرٌ کے معنی ہیں اکیلا زہنا (طاق ہونا) اور شَفَعٌ کے معنی ہیں زَوْج (جفت) ہونا\*\*\*۔ راغب نے کہا ہے کہ شَفَعٌ کے معنی کسی چیز کو اُس جیسی دوسری چیز کے ساتھ ملا دینے اور ضم کر دینے کے ہیں۔ اور شَفَاعَةٌ کے معنی دوسرے کے ساتھ اس کی مدد کرنے ہوئے یا اس کی خبر گیری کرنے ہوئے مل جانے کے ہیں\*\*\*۔ شَفْعَةٌ کے معنی ہوتے ہیں کوشش کر کے مطلوبہ شے کو اپنی چیزوں میں ملا لینا اور اس طرح اپنی چیز کو بڑھا لینا\*\*\*۔ فقہ کی اصطلاح میں یہ ایک خاص حق ملکیت ہوتا ہے جس کو رکھنے والا وہ قیمت دے کر جائیداد کا مالک بنا دیا جاتا ہے جو قیمت دوسرے لوگ اس جائیداد کی لگائیں\*\*۔ عَيْنٌ شَفَاعَةٌ۔

\* تاج و محیط و راغب - \*\* محیط - \*\*\* تاج۔

وہ آنکھ جو کمزوری کی وجہ سے ایک چیز کو دو دیکھے۔ نَاقَۃٌ شَافِعٌ۔  
وہ اونٹنی جس کا ایک بچہ اس کے پیچھے لگا ہو۔ اور دوسرا پیٹ میں ہو۔  
نَاقَۃٌ شَفَوُعٌ۔ وہ اونٹنی جو ایک مرتبہ دودھ دوہنے میں دونوں وقت کا  
دودھ اکٹھا دے دے۔ اَلشَّافِعُ۔ مختلف قسم کے گھاس جو دو دو ہو  
کرا کٹھے اُگیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اَلشَّافِعُ الشَّافِعُ اس بکری کو  
کہتے ہیں جس کے ساتھ اس کا بچہ بھی ہو۔

ان مثالوں سے واضح ہے کہ شَفَعَ کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا  
کسی دوسری چیز کے ساتھ مل جانا اور اس طرح ایک سے دو ہو جانا۔ اس کے  
بعد شَفَاعَۃٌ کے معنی سفارش اس لئے ہو گئے کہ اس میں ایک شخص  
کسی دوسرے شخص کی معاونت کے لئے اس کے ساتھ کھڑا ہو جاتا ہے اور  
اس کے حق میں سفارش کرتا ہے۔ نیز اس کے معنی دعا کرنے کے بھی آئے  
ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ شَفَعَ فُلَانٌ لِّفُلَانٍ۔ اس وقت کہتے  
ہیں جب کوئی آدمی کسی کے ساتھ اس کا مددگار بن کر آئے اور جو کچھ  
وہ چاہتا ہے اس کے حصول کا طلبگار ہو۔

قرآن حکریم انفرادی زندگی کے بجائے اجتماعی زندگی سکھاتا ہے کیونکہ  
فرد کی صلاحیتوں کی نشوونما اور اس کی ذات کی بالیدگی اجتماعی نظام ہی میں  
ممکن ہے۔ اس اعتبار سے جماعتِ مومنین کا ہر فرد دوسرے کا شَفِیعٌ ہوتا  
ہے۔ یعنی اس کی معاونت کے لئے ہر وقت اس کے ساتھ۔ اور اس نظام کا مرکز  
(اسیر) ہر ایک کا شَفِیعٌ۔ وہ افرادِ کاروان میں سے کسی کو محسوس ہی  
نہیں ہونے دیتا کہ وہ تنہا ہے۔ یہی باہمی (شفاعت) اس کی بنیادی  
خصوصیت ہے۔

اس جماعت کی یہ شَفَاعَۃٌ (معاونت) اپنے حلقہ سے باہر بھی جاتی ہے۔  
اس لئے کہ ان کا فریضہ تمام نوعِ انسانی کی ربوبیت ہوتا ہے۔ اس کے لئے ان سے  
کہا گیا ہے کہ یہ یرٌ وَتَقْوٰی (کشادگی اور قوانینِ خداوندی کے مطابق)  
کاموں میں دوسروں سے تعاون کریں لیکن ان کے برعکس اِثمٌ وَعُدٌ وَاٰنِیْنَ تعاون  
نہ کریں (۵/۴۱)۔ اسی کو دوسرے الفاظ میں یوں کہا گیا کہ مَن یَشْفَعُ شَفَاعَۃً  
مَسْنُوۃً یَّکُنْ لَّہٗ نَصِیْبٌ مِّنْہَا وَمَن یَشْفَعُ شَفَاعَۃً مَّیْمُنَۃً  
یَّکُنْ لَّہٗ کِفْلٌ مِّنْہَا (۸۵/۴)۔ جو شخص حسنِ کارانہ انداز میں (اچھے کام میں)  
کسی دوسرے کے ساتھ مدد کیلئے اٹھ کھڑا ہوتا ہے اسے اس میں سے حصہ مل جاتا ہے۔  
اور جو شخص تخریبی انداز سے (برے کام میں) کسی کا ساتھ دیتا ہے تو اس کو بھی



اس میں سے حصہ مل جاتا ہے۔ واضح رہے کہ تعاون میں ایک دوسرے کی مدد کرنا مقصود ہوتا ہے لیکن شفاعت میں ایک شخص، دوسرے شخص کی مدد کے لئے اس کے ساتھ ہو جاتا ہے۔

اب اس سے آگے بڑھئے۔ ہمارے ہاں مروجہ عقیدہ یہ ہے کہ جب قیامت میں حساب کتاب ہوگا اور مجرمین کو دوزخ کی سزا کا حکم ہو جائیگا تو خدا کے مقرب بندے، بالخصوص حضرات انبیاء کرام<sup>۱</sup> (اور ان میں سے بھی خصوصیت کے ساتھ نبی اکرم<sup>۲</sup>) خدا کے حضور ان مجرمین کی سفارش کرینگے اور ان کی سفارش پر اللہ تعالیٰ انہیں بخش دیگا۔ اور وہ جنت میں چلے جائینگے۔ اسے شفاعت کہتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ شفاعت کا یہ عقیدہ دین کی ساری عمارت منہدم کر دیتا ہے جسکی بنیاد قانون مکافات عمل پر ہے۔ ”مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ“ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ“ (۹۸)۔ ہر عمل کا ذرہ ذرہ نتیجہ خیز ہوتا ہے اور سامنے آجاتا ہے۔ نظر آتا ہے کہ شفاعت کا یہ عقیدہ ہمارے دور سلوکیت کی پیداوار ہے جب مستبد حکمرانوں کے مقربین ان کے پاس لوگوں کی سفارش کیا کرتے تھے اور انکی سفارش پر مجرمین کو معافی مل جایا کرتی تھی۔ اسکے ساتھ ہی اس عقیدہ کو عیسائیوں کے کفارہ کے عقیدہ نے بھی تقویت دی۔ وہ جب کہتے ہونگے کہ ہمارے رسول (حضرت عیسیٰ<sup>۳</sup>) کو دیکھو کہ جو شخص ان پر ایمان لے آتا ہے وہ اسکے گناہوں کا کفارہ دیکر اسے جہنم سے بچا لیتے ہیں۔ اس کے برعکس تمہارا رسول<sup>۴</sup> گنہگاروں کے لئے کچھ بھی نہیں کر سکتا۔ تو اس اعتراض کے پیش نظر اس قسم کی روایات و جود میں آگئیں کہ قیامت میں جب حساب کتاب ہو چکے گا اور مجرمین دوزخ میں بوجہ دئے جائینگے تو نبی اکرم<sup>۲</sup> سجدے میں گر جائینگے اور جب تک اللہ تعالیٰ آپ کی امت کے تمام افراد کو دوزخ سے نکال کر جنت میں نہیں بھیج دیتا حضور<sup>۲</sup> نہ سجدے سے سر اٹھائیں گے نہ خود جنت میں جائینگے۔ اس سے عیسائیوں کے اعتراض کا تو جواب وضع کر لیا گیا لیکن دین کی ساری عمارت بنیاد سے ہل گئی اور قوم تباہیوں کے جہنم میں جا گری۔ قرآن کریم سے اس قسم کی شفاعت کی کوئی سند نہیں ملتی (نہ ہی اس میں اس قسم کے عقیدہ کی گنجائش ہو سکتی تھی)۔ اس میں صاف الفاظ میں کہا گیا ہے کہ قانون مکافات کی رو سے لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا تُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (۲۸)۔ کوئی شخص کسی دوسرے شخص کے کسی کام نہیں آسکے گا۔ نہ ہی کسی کی شفاعت (سفارش) قبول کی جا

سکے گی نہ ہی کسی سے اسکے گناہوں کا معاوضہ لے کر اسے چھوڑ دیا جائے گا۔ اور نہ ہی مجرمین کی کوئی مدد کر سکیگا۔

شفاعت کے عقیدہ کی تائید میں قرآن حکیم کی اس قسم کی آیات پیش کر دی جاتی ہیں جن میں (مثلاً) آیا ہے "مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ" (۲۴۵)۔ "وہ کون ہے جو اسکے پاس اسکے اذن کے بغیر شفاعت کرے"۔ اس سے یہ نتیجہ اخذ کیا جاتا ہے کہ خدا کی اجازت سے شفاعت کی جا سکتی ہے اور حضورؐ اپنی است کی شفاعت خدا کی اجازت ہی سے کرینگے۔

لیکن ان آیات سے اس قسم کا نتیجہ نکالنا غلط ہے۔ سب سے پہلے تو اسلئے کہ اس قسم کی شفاعت کا عقیدہ قانون مکافات کے یکسر خلاف ہے جو قرآن حکیم میں شروع سے آخر تک مسلسل بیان ہو رہا ہے۔ لہذا اگر قانون مکافات کے ساتھ شفاعت کا عقیدہ بھی اسی قرآن حکیم میں موجود ہو تو اسکے یہ معنی ہوں گے کہ قرآن حکیم میں (معاذ اللہ) متضاد عقائد دئے گئے ہیں۔ مثلاً اسی آیت کو دیکھئے جسے اوپر درج کیا گیا ہے۔ اس سے پہلی آیت یہ ہے "اے ایمان والو! جو کچھ تمہیں اللہ نے دیا ہے اسے (ربوبیت عامہ کیلئے) کھلا رکھو۔ قبل اس کے کہ وہ وقت آجائے "لَا بَيْعَ فِيْهِ وَلَا خُلَافَ" (۲۵۴)۔ جس میں نہ گناہوں کی قیمت ادا کر کے جنت خریدی جاسکے گی۔ نہ کسی بزرگ کی دوستی کسی کے کام آئیگی۔ اور نہ ہی کسی کی شفاعت۔ اسکے بعد اگلی آیت میں ہے "مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ" (۲۵۵)۔ اس کا مطلب اگر یہ لیا جائے کہ خدا کی اجازت سے سفارش کی جا سکے گی اور یہ سفارش قبول بھی ہو جائیگی تو ان دونوں آیات میں کھلا ہوا تضاد پایا جائیگا۔

اب سوال یہ ہے کہ اس (دوسری) آیت کا صحیح مطلب کیا ہے؟ قانون مکافات کی رو سے انسان کے ہر عمل کا نتیجہ ساتھ کے ساتھ مرتب ہوتا رہتا ہے۔ لیکن قرآن حکیم نے جزا و سزا کی مجرد حقیقت کو سمجھانے کیلئے تشبیہاً ایسا نقشہ کھینچا ہے جیسے ملزموں کی عدالت میں پیشی ہوتی ہے اور مقدمہ کی سماعت کے بعد حکم سنایا جاتا ہے۔ مقدمہ میں حاکم کے علاوہ، ملزم ہونا ہے۔ مستفیث ہونا ہے۔ گواہ ہونے ہیں۔ پولیس کے سپاہی ہوتے ہیں۔ وغیرہ وغیرہ۔ قرآن حکیم نے اسی قسم کے استعاروں میں حقیقت کو بیان کیا ہے۔ مثلاً ایک جگہ ہے کہ جس شخص کا احتساب ہو رہا ہوگا وہ عدالت کے کٹھرے میں اکیلا کھڑا ہوگا۔ وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فَرَادٰی . . . . . وَمَا نَرٰی مُتَعَكِّمًا شَفَعًا كُمْ . . . (۹۵)۔ تم ہمارے حضور تنہا پیش ہو گے . . . . . تمہارے ساتھ

کھڑا ہونے والا کوئی نہیں ہوگا۔ اور ”پولیس کا سپاہی“، تمہیں پیچھے سے ہانکتا ہوا ہمارے سامنے لائیکا۔ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ... (۲۱)۔ ”ہر شخص کے ساتھ ایک پیچھے سے ہانکنے والا ہوگا“۔ اس کے علاوہ گواہ بیبی ہونگے.... وَشَهِيدٌ (۲۱)۔ یہ گواہ خود بخود اس شخص کے ساتھ کھڑے نہیں ہو جائیں گے۔ ان میں سے جسے بلایا جائے گا وہ آجائیکا اور اسے گواہی دینے کی اجازت دی جائیگی۔ یہ ہیں وہ شَفِيعٌ (ساتھ کھڑے ہونے والے) جن کا ذکر قرآن کریم کی اس قسم کی آیات میں آیا ہے جن میں کہا گیا ہے کہ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ (۲۵۵)۔ ”وہ کون ہے جو خدا کی اجازت کے بغیر اس کے حضور کسی کے ساتھ کھڑا ہو سکے“، یہ گواہ رسول بھی ہونگے جن کے متعلق قرآن کریم نے کہا ہے يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَمْلِكُ سَاذًا أُجِبْتُمْ (۱۶۹)۔ جس دن اللہ رسولوں کو جمع کرے گا اور ان سے پوچھے گا کہ تمہاری دعوت کا جواب کس طرح دیا گیا تھا؟ اور رسولوں کے علاوہ (ملائکہ) کائناتی قوتیں بھی اس طرح بلائی جائیں گی۔ يَوْمَ يَقُومُ الشُّرُوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا (۶۸)۔ جس دن ”اَلرُّوْحُ“ اور ملائکہ، صف باندھے کھڑے ہونگے اور کوئی بات نہ کر سکیں گے سوائے اس کے جسے رحمان اجازت دے اور وہ درست بات کہے،۔ لہذا ان آیات میں شفاعت کے معنی شہادت کے ہیں۔ اس لئے کہ کسی کے حق میں سچی شہادت دیدینا بھی اس کی بہت بڑی مدد ہوتی ہے۔ اسکی وضاحت خود قرآن نے کردی ہے جہاں فرمایا وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مَعِنَ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ... (۸۹)۔ جنہیں یہ لوگ خدا کے سوا پکارتے ہیں وہ شفاعت کا کوئی اختیار نہیں رکھتے۔ اس کا اختیار وہ رکھتا ہے جو حق کے ساتھ شہادت دیتا ہے۔ یعنی شفاعت کے معنی شہادت ہیں۔ اسی التباس کے رفع کرنے کے لئے قرآن کریم نے رسول اللہ کو شَهِيدٌ کہا ہے۔ (۱۶۹)۔ شَفِيعٌ کہیں نہیں کہا۔ اور دوسرے مذاہب کے لوگ جو شفاعت کا عقیدہ رکھتے ہیں ان کے متعلق متعدد مقامات پر کہہ دیا کہ فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ (۶۴)۔ انہیں ان کے سفارشوں کی سفارش کچھ کام نہیں دے سکتی۔ اس لئے کہ خدا کا قانون یہ ہے کہ لَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى (۱۶۵)۔ کوئی شخص کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھا سکتا۔ جنت فقط اعمال کے بدلے ملتی ہے۔ تِلْكَ أَلِ الْجَنَّةِ الَّتِي رُتِّمْتُمْ فِيهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (۳۶) سفارشوں سے جنت حاصل کرنے کا عقیدہ اس قوم میں پیدا ہوتا ہے جو قوتِ عمل سے محروم

ہو جاتی ہے۔ قرآن کریم نے بتایا ہے کہ اس قسم کا عقیدہ یہودیوں میں اس زمانے میں پیدا ہوا تھا جب وہ اپنی ہستیوں کی انتہا تک پہنچ چکے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ ہم بجز چند دنوں کے کبھی جہنم میں نہیں رہیں گے (۸۰)۔ اس پر قرآن کریم نے کہا کہ ان سے ہو چھو کہ کیا تم نے اللہ سے اس قسم کا کوئی عہد لے رکھا ہے؟ اور پھر خود ہی کہہ دیا کہ ان سے کہہ دو کہ یہ سب عقائد غلط ہیں۔ خدا کا قانون یہ ہے کہ جو بھی غلط روش اختیار کریگا وہ تباہ و برباد ہوگا۔ اور جو ایمان کے ساتھ عمل صالح کرے گا وہ جنت کا وارث ہوگا۔ (۸۱-۸۲)۔

ان تصریحات سے ظاہر ہے کہ

- (۱) اس دنیا میں شفاعت کے معنی ہونگے کسی کام میں کسی کی مدد کے لئے اس کے ساتھ ہو جانا۔ اگر وہ کام اچھا ہے تو اس ساتھ ہونے والے کو بھی اس کا اچھا اجر ملے گا۔ اگر وہ کام برا ہے تو یہ بھی مجرم کے ساتھ سزا کا کچھ حصہ پائیگا۔
- (۲) آخرت میں شفاعت کا تصور اس قسم کا ہے جیسے کوئی گواہ کسی کے حق میں سچی شہادت دینے کے لئے کھڑا ہو جائے۔ یہ تمثیلی بیان ہے۔
- (۳) مجرموں کا کسی کی مغارش سے جھوٹ جانا، یا کسی کی سفارش سے کسی کو وہ کچھ مل جانا جس کا وہ حق دار نہیں، قرآن کریم کی بنیادی تعلیم کے خلاف ہے، اس لئے شفاعت کا یہ مفہوم صحیح نہیں۔ قرآن کریم میں جہاں جہاں یہ لفظ آئے، سیاق و سباق سے دیکھ لینا چاہئے کہ وہاں کونسا مفہوم منظور ہے۔

سورة الفجر میں ہے وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ (۸۹)۔ اس کے معنی ہیں وہ ستارے جو ملکر رہتے یا چلتے ہیں اور وہ جو الگ الگ رہتے یا چلتے ہیں۔ یعنی اکٹھے نظر آنے والے اور الگ الگ دکھائی دینے والے ستارے۔

## ش ف ق

الشَّفَقِ - وہ سرخ جو غروب آفتاب سے شروع ہو کر کچھ دیر بعد تک رہتی ہے۔ راغب نے لکھا ہے کہ شَفَقٌ، غروب آفتاب کے وقت، دن کی روشنی کے رات کی تاریکی میں ملنے کو کہتے ہیں۔ نیز کنارہ کو بھی شَفَقٌ کہتے ہیں \*۔ قرآن کریم میں ہے فَلَا أُفْسِمُ بِالشَّفَقِ (۸۴)۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی چیز میں رقت (کمزوری) کے ہونے ہیں۔

الشَّفِيقُ\* - الشَّيْفَقَةُ\* - کسی کے ساتھ بہت زیادہ خیر خواہی کی بناء پر اس قسم کا ڈر کہ اسے کہیں یہ نہ ہو جائے اور وہ نہ ہو جائے - أَشْفَقَ مِنْهُ\* - اس سے ڈرا - گھبرایا - أَشْفَقَ عَذِيْبُهُ\* - محبت کی وجہ سے اسکی دیکھ بھال کی اور اس پر کوئی تکلیف آنے سے ڈرتا رہا\* - ایسے خیر خواہ کو مُشْفِق\* اور شَفِيق\* کہتے ہیں - چونکہ خوف، کمزوری کی علامت ہوتا ہے اس لئے الشَّيْفَقَةُ\* کمزوری کو بھی کہتے ہیں - ثَوْبٌ شَفِيقٌ\* - کمزور کپڑا\*\* - چونکہ اس میں خوف اور کمزوری کا پہلو ہوتا ہے اسلئے اس صفت کو خدا کی طرف منسوب نہیں کرتے -

راغب نے کہا ہے کہ جب اس کے بعد مین\* آئے تو اس میں خوف کا پہلو زیادہ ہوتا ہے اور فی\* آئے تو خیر خواہی اور مہربانی کا پہلو نمایاں\*\*\* - لیکن تاج نے اسی عبارت میں بجائے فی\* کے عُلّٰی لکھا ہے اور یہی زیادہ صحیح ہے -

سورة احزاب میں ہے أَشْفَقْنَ مِنْهَا (۳۳) - انہوں نے اس سے خوف کھایا - وہ حملِ امانت (امانت میں خیانت کرنے) سے ڈر گئے - سورة انبیاء میں ہے وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ (۲۸) - وہ اس (کے قانون کی خلاف ورزی کے تباہ کن نتائج) سے ڈرتے ہوئے اس سے خوف کھاتے ہیں - یعنی وہ اپنی بہتری اسی میں سمجھتے ہیں کہ اس قانون کا اتباع کرتے رہیں -

## ش ف لا

شَفَّوْهُ\* عَنْهُ\* شَفَّهًا\* - اس نے اسے کسی کام میں لگا کر اس کی توجہ دوسرے کاموں سے ہٹا دی - شَفَّهَهُ\* - اس کے ہونٹ پر مارا - شَفَّوْهُ\* - اس سے بالمشافہ بات کی - شَفَّةٌ\* ہونٹ - دو ہونٹوں کو شَفَّتَانِ\* اور شَفَّتَيْنِ\* کہیں گے - جمع شِفَاہ\* اور شَفَوَاتٌ\* آتی ہیں\* -

قرآن کریم میں شَفَّتَيْنِ\* (۹) - دو ہونٹوں کے لئے آیا ہے - ابن فارس نے کہا ہے کہ الشَّيْفَقَةُ\* کے مادہ میں آخری حرف واو بھی ہو سکتا ہے اور ہاء بھی جو محذوف ہے\*\*\*\* -

بعض علمائے لغت نے شَفَّةٌ\* کی اصل شَفَوٌ\* قرار دی ہے - اس لئے ہم نے اسے ش - ف - و میں بھی لکھا ہے - وہاں بھی دیکھ لیا جائے -

\* تاج - \*\* محیط - \*\*\* راغب - \*\*\*\* ابن فارس -

## ش ف و

الشَّفَا - چیز کا کنارہ - ہرجیز کی حد - ابن فارس نے کہا ہے کہ ہو سکتا ہے کہ یہ لفظ شَفَا (ش - ف - و) سے ہو اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس میں فاء - باء سے بدلی ہوئی ہو - یعنی شبا بدل کر شفا ہو گیا ہو - جب سورج غروب ہو رہا ہو تو کہتے ہیں مَا بَقِيَ مِنْهُ إِلَّا شَفَا - یعنی اس کا بہت تھوڑا حصہ باقی رہ گیا ہے \* - اس سے اس کے معنی ہلاکت سے قریب ہونے کے آتے ہیں - شَفَتِ الشَّمْسُ - آفتاب غروب ہونے کے قریب ہو گیا \*\* -

قرآن کریم میں ہے عَلٰی شَفَا جُرُفٍ (۱۰۹) کرتے ہوئے ساحل کے کنارے پر - نِزَ شَفَا حُفْرَةٍ (۱۰۳) - گڑھے کے کنارے پر -

الشَّفَةِ - ہونٹ کو کہتے ہیں جس کی جمع شَفَوَاتٌ اور شِفَاهٌ آتی ہے - اس سے شَفَاہَتٌ منہ در منہ بات کرنے کو کہتے ہیں \*\* - قرآن کریم میں شَفَتَيْنِ (۹) - دو ہونٹوں کے لئے آیا ہے - ابن فارس نے کہا ہے کہ ہو سکتا ہے (الشَّفَةِ) سے واو محذوف ہو اور یہ بھی کہ ہاء محذوف ہو - (نیز دیکھئے عنوان ش - ف - ہ)

## ش ف ی

شَفَاهٌ - يَشْفِيهِ - شِفَاءٌ - اسے شفاء دی ، بیماری سے ٹھیک کیا - الشِّفَاءُ کے معنی بیماری سے اچھا ہونے کے ہیں - پھر اسے دوا اور علاج کے معنوں میں بھی استعمال کرنے لگے \*\* - قرآن کریم میں یہ لفظ مرض کے مقابلہ میں آیا ہے - وَأَذَا مَرَضًا فَهَوَّ يَشْفِيهِ (۲۱) - ”جب میں بیمار ہوتا ہوں تو وہ مجھے شفا بخشتا ہے“ - اور دوا کے معنوں میں بھی - فِيمَا شِفَاءٌ لِلنَّاسِ (۶۹) - اس میں لوگوں کے لئے شفا ہے - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی کنارے پر آجانے اور اوپر سے جھانکنے کے ہیں - اس کا خیال ہے کہ شفاء مرض پر غالب آنے کی وجہ سے شفاء کہلاتی ہے -

## ش ق ق

شَقَقَهُ - يَشُقُّهُ - شَقَا - کمی چیز کو پھاڑنا - اس میں شَقَا کرنا انشَقَّ - پھٹ گیا - الشَّقُّ - صبح \*\* - انشَقَّتِ الْعَصَا - شیرازہ بکھر گیا -

باہمی اختلافات شروع ہو گئے۔ شَقَّ عَصَا الْمُسْلِمِينَ۔ اس نے مسلمانوں کی جماعت اور ان کی وحدت میں افتراق و انتشار پیدا کر دیا۔ اَلْمُسْتَقَاتَّةُ وَالشَّقَاتُ۔ مخالفت۔ عداوت۔ باہمی اختلاف\*۔ شَقَّ۔ مشقت۔ صعوبت۔ کوفت۔ پوری قوت لگائے اور تک و دو کرنے سے تھک جانا۔ تَكَانَ شَقَّ عَلَيَّهِ الْاَمْرُ۔ معاملہ اس پر گراں گزرا۔ شَقَّ عَلَيْهِ عَمَلِيَّتِهِ۔ اسے مشقت میں ڈال دیا\*۔

اَلشَّقَاتَةُ۔ مسافت کا بُعد۔ سفر۔ بعید\* (۳۴)۔ وہ منزل مقصود جس تک یہ مشقت پہنچا جائے۔

قرآن کریم میں پتھروں کے پھٹنے کے لئے شَقَّ اور چشموں کے پھوٹنے کے لئے فَجَّرَ کے مادے آئے ہیں (۲)۔ سورۃ ص میں شَقَاتُ (۳۸) مخالفت کے معنوں میں آیا ہے۔ اور (۵۶) میں شَقَّ مخالفت اور اختلاف کے معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ سورۃ عبس میں ہے ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقَاتًا (۸۶)۔ ”پھر ہم زمین کو محسوس طور پر پھاڑتے ہیں“۔ سورۃ قصص میں ہے وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ (۲۸)۔ میں نہیں چاہتا کہ تم پر کوئی سختی کروں یا کٹھن ذمہ داری ڈالوں۔ سورۃ نحل میں شَقَّ کے معنی مشقت کے آئے ہیں (۱۶)۔

شَقَّ کے معنی ہیں مخالفت کرنا۔ عداوت کرنا۔ جداگانہ روش اختیار کرنا۔ مَنْ يَشَقِّقِ الرَّسُوْلَ (۱۱۵)۔ شَقَاتُ\*۔ اختلاف ایک دوسرے سے جدا ہو جانا (۳۵)۔ قرآن کریم میں ہے اِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ\* وَاَنْشَقَّ الْقَمَرُ\* (۵۴)۔ انقلاب کی گھڑی قریب آئی اور ”القمر“ شق ہو گیا۔ اس کے مفہوم کے لئے عنوان (ق۔ م۔ ر) دیکھئے۔

## ش ق ی (و)

اَلشَّقَاتُ۔ شدت اور تنگی۔ نامرادی اور محرومی۔ شَقِيٌّ۔ يَشْقَى۔ شَقَاوَةٌ۔ شَقَاوَةٌ۔ بد بخت اور بد نصیب ہونا۔ شَقَاوَةٌ۔ سعادت کی ضد ہے اور چونکہ شقاوت میں کوفت اور تھکن ہوتی ہے اس لئے کوفت اور مشقت کو بھی شَقَاوَةٌ کہہ دیتے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی شدت و مشقت برداشت کرنا ہیں۔ نیز یہ سہولت، نرمی اور سعادت و خوش بختی کی ضد ہے۔ اَلْمُسْتَقَاتَةُ۔ مصیبت جھیلنا۔ سختی برداشت کرنا۔ اَلشَّقَايِي مِنَ الْجِبَالِ۔ ایسا پہاڑ جو اوپر سے باہر کی طرف نکلا اور جھکا ہوا ہو اور جس پر چڑھنا بہت مشکل ہو۔

قرآن کریم میں شَقِیٌّ وَ سَعِیْدٌ (۱۱۵) آیا ہے۔ یہاں شقاوت، سعادت کی ضد ہے۔ سورۃ مریم میں حضرت زکریاؑ کا قول ہے کہہ وَاکُنْ بِدُعَايِكَ رَبِّ شَقِيًّا (۱۱)۔ یہاں محرومی و ناسرادی مراد ہے۔ سورۃ طہ میں ہے مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَىٰ (۲) ہم نے تجھ پر قرآن اس لئے نہیں نازل کیا کہ تو زندگی کی سعادتوں سے محروم رہ کر مشقتوں میں پڑھ جائے۔ اس ”تَشْقَىٰ“ کا مفہوم ذرا آگے چل کر بیان ہوا ہے جہاں آدم سے کہا گیا ہے کہ اس جنت میں تیرے لئے سامانِ زیست بڑی فراوانی سے موجود ہے (۱۶۸)۔ لیکن اگر تو ابلیس کی باتوں میں آ گیا تو یہ تجھے اس جنت سے نکال دیگا۔ فَتَشْقَىٰ (۱۶۹)۔ جس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ تو اس تمام سامان سے محروم رہ کر جگر پاش مشقتوں میں پڑ جائیگا۔ سورۃ اللیل میں ہے کہ جہنم میں وہ جاتا ہے جو أَشْقَىٰ (۱۵) ہوتا ہے۔ بہت ہی ناسراد و ناکام، بدنصیب۔ لیکن اس کے مقابلہ میں أَتَقَىٰ (۱۶) آیا ہے۔ اس لئے أَشْقَىٰ کے معنی سرکش کے بھی ہو۔ کئی ہیں سورۃ مریم میں جَبَّارًا شَمِيًّا (۱۶) آیا ہے۔ سورۃ المؤمنوں میں جہنمیوں کے متعلق ہے کہ وہ کہیں گے کہ عَلَيْنَا سِقَاتُنَا (۲۳) ہماری بد بختی ہم پر غالب آ گئی۔ یاد رہے کہ یہ محرومی اور بد بختی، انسان کے اپنے اعمال کے نتیجہ کا نام ہے۔ خوش بختی یا بد بختی انسان کے لئے ”مقدر“ نہیں ہوتی۔

## ش ک ر

الشَّكْرُ۔ اس مادہ میں اصلی معنی بھر جانا اور اظہار کرنا ہیں \*\*۔ ابن فارس نے اس کے مختلف بنیادی معنی بتائے ہیں جن میں سے ایک، کسی چیز کا بھرا ہوا ہونا اور مقدار میں کثیر ہونا بھی ہیں۔ شَكْرَتِ النَّاقَةِ۔ اونٹنی کے تھن دودھ سے بھر گئے۔ الشَّيْكََارُ۔ اس دودھ دینے والے جانور کو کہتے ہیں جسے اگرچہ چارہ کم ہی ملے لیکن اس کے تھن دودھ سے بھرے رہیں۔ ضَرْبَةُ شَكْرَىٰ۔ دودھ سے پور پور تھن۔ الشَّيْكَرَةُ۔ اس اونٹنی کو کہتے ہیں جس کے تھن دودھ سے بھرے ہوں \*\*\*۔

شَكْرَتِ الشَّجَرَةِ۔ درخت کے تنہ پر ٹہنیاں نکل آئیں۔ اِسْتَشْكِرْتُ السَّمَاءَ۔ بارش خوب زور سے برسی۔ اِسْتَشْكِرُ الْحَرَّ وَالْبَرْدَ۔ سردی اور گرمی پور پور ہو گئی۔ شَكْرُ فُلَانٍ۔ اس شخص نے دل کھول کر سخاوت کی اور لوگوں کو خوب دیا۔ صَاحِبُ تَاجِ الْعُرُوسِ کے نزدیک انداز کی

\* تاج و راجب۔ \*\* محیط۔ \*\*\* تاج۔



طرف سے شُکْر کے معنی اطاعت و ادائے فرائض، نیز احسان مندی کے جذبات کا اظہار، اور خدا کی طرف سے شُکْر کے معنی پورا پورا بدلہ دینا، یا تھوڑے عمل کا بڑھا کر اجر دینا ہیں۔ (مثلاً کوئی شخص اگر اپنے آپ کو تنگی میں رکھ کر دوسرے کی تھوڑی سی مدد بھی کرتا ہے تو اس کی یہ قربانی، اس شخص کے مقابلہ میں زیادہ قیمتی ہوگی جو اپنی ضروریات سے زائد چیز دوسرے کو دیدے۔ یہ مطلب ہے ”تھوڑے عمل کا زیادہ اجر دینے“ کا)

شُکْر کے بنیادی معنوں کو پیش نظر رکھنے سے ”سعی مشکور“ کا مطلب سمجھ میں آجائیگا۔ یعنی ایسی کوشش جسکے بھرپور نتائج سامنے آجائیں۔ ایسے بھرپور جیسے بکری کے تومن دودھ سے بھرے ہوئے ہوں۔ شاکیر (فَاتِنَ اللّٰہُ شَاکِرٌ عَلَیْمٌ - ۱۵۸)۔ وہ ہے جو کسی کی کوشش میں بھرپور نتائج پیدا کر دے۔ اور وہ بھی جسکی کوششیں اس طرح بھرپور نتائج کی حامل ہو جائیں۔ اسی طرح سورۃ زمر میں شُکْر کا لفظ ضبط اعمال (اعمال کے رائیگاں جانے) اور خُسْر کے مقابلہ میں آیا ہے۔ (۳۹/۶۵)۔ اس شخص کو شُکُور بھی کہا گیا ہے جسکی کوششیں بھرپور نتائج پیدا کر دیں (۱۶/۵)۔ صیغہ کے لحاظ سے شُکُور میں شاکیر سے زیادہ مبالغہ پایا جاتا ہے۔

چونکہ شُکْر کے معنی نمایاں اور ظاہر کرنا ہیں اس لئے اس کے مقابلہ میں کُفْر کا لفظ آیا ہے (۱۶/۵) جسکے معنی ڈھانپ کر رکھنا اور دبا دینا ہیں۔ سورۃ بقرہ میں ہے وَاشْكُرُوا لِلّٰہِ وَلَا تَكْفُرُوْا (۲/۲۴)۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ خدا کی دی ہوئی نعمتوں کو ہمیشہ بے نقاب رکھو تاکہ اس سے نوع انسانی فائدہ اٹھائے۔ انہیں چھپا کر اور دبا کر نہ رکھو۔

خدا کی دی ہوئی نعمتوں میں سب سے پہلے وہ صلاحیتیں آتی ہیں جو خود انسان کے اندر موجود ہوتی ہیں۔ ان صلاحیتوں کا پورا پورا نشوونما پانا (اور اس طرح ابھر کر سامنے آجانا) ان کا شُکْر ہے۔ اور یہ چیز اعمال صالحہ سے ہوتی ہے۔ اس لئے اعمال صالحہ خدا کی نعمتوں کے شُکْر کا موجب بنتے ہیں۔ سورۃ احقاف میں اِسی حقیقت کو بیان کیا گیا ہے جب کہا گیا ہے کہ تم دھما مانگا کرو (اسکی آرزو کیا کرو) کہ رَبِّ اَوْزِعْنِیْ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَکَ ..... وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا (۱/۱۵)۔ اے میری نشوونما دینے والے مجھے توفیق عطا کر دے کہ میں تیری دی ہوئی نعمتوں کا ”شکر“ کروں۔ یعنی میں ایسے کام کروں جن سے میری صلاحیتوں کی نشوونما ہو جائے۔ اسی لئے دوسری جگہ کہا ہے کہ

مَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَسْبُهُ (۳۱) - جو خدا کی نعمتوں کو بے نقاب رکھتا ہے اس سے خود اسکی ذات کی نشو و نما ہوتی ہے اور جو ان پر پردے ڈالتا ہے تو اس سے خدا کا کچھ نہیں بگڑتا۔ خود اسکا اپنا ہی نقصان ہوتا ہے۔ خدا اپنی ذات میں قابل حمد و ستائش ہے۔ تمہارے سہاروں کا محتاج نہیں ہے۔

خدا کی نعمتوں کو بے نقاب رکھنے کے معنی یہ ہیں کہ انہیں خدا کے قانون کے مطابق صرف میں لایا جائے۔ یعنی نوع انسانی کی ربوبیت کے لئے کھلا رکھا جائے۔ اس حقیقت کو سورۃ نحل میں ایک بستی کی مثال سے واضح کیا گیا ہے۔ اس بستی میں رزق کی بڑی فراوانی تھی لیکن فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ (۱۱۳)۔ انہوں نے خدا کی نعمتوں پر پردے ڈالنے شروع کر دیئے تو اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ ان پر بھوک اور خوف کا عذاب آگیا۔ ان کی طرف خدا کے رسول آئے لیکن انہوں نے ان کی بھی تکذیب کی۔ اسکے بعد جماعت مومنین سے کہا گیا ہے کہ تم ایسا نہ کرنا۔ وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ (۱۱۳)۔ تم خدا کی نعمتوں کو بے نقاب رکھنا۔ اِنْ كُنْتُمْ اِیَّاهُ تَعْبُدُونَ (۱۱۳)۔ اگر تم صرف اسی کے قانون کی اطاعت کرتے ہو تو۔ اس سے ظاہر ہے کہ شکر نعمت کے معنی ہیں اللہ کی دی ہوئی نعمتوں (حسامان رزق وغیرہ) کو خدا کے قانون کے مطابق عام رکھنا۔ اور کفر نعمت کے معنی ہیں انہیں اپنے خود ساختہ قوانین و نظریات (بیمہ کائنات) بِصُنْعِهِمْ (۱۱۳) کے مطابق چھپا چھپا کر رکھنا۔ اسی کو سورۃ اہراف میں ان الفاظ میں واضح کیا گیا ہے کہ شاکرین یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا اَمْرَ الْمُشْکِرِ (۱۰۵)۔ وہ ہیں جو ابلیس کی راہوں پر نہیں چلتے اور اس کے دام فریب میں نہیں آتے (۱۰۵)۔

سورۃ بقرہ میں بنی اسرائیل کے متعلق ہے کہ تُمْ بِعَعْنَتِنَا کُمْ مِّنْ بَعْدِ مَوْتِکُمْ لَعَلَّکُمْ تَشْكُرُونَ (۲۶)۔ ہم نے تمہیں موت کے بعد نئی زندگی عطا کی تاکہ تم ”شکر کر سکو“۔ اس سے ظاہر ہے کہ قوموں کو ان کی موت کے بعد حیات نو اسلئے ملتی ہے کہ وہ اپنی مضر صلاحیتوں کی پوری پوری نشو و نما کر سکیں۔ جو قومیں ایسا نہیں کرتیں وہ زندہ نہیں کہلا سکتیں۔ نہ ہی زندہ رہ سکتی ہیں۔

تضریحات بالا سے واضح ہے کہ۔

(۱) مساعی کے مشکور ہونے سے مراد یہ ہے کہ ان میں بھرپور نتائج

پیدا ہو جائیں۔ وہ پوری طرح ثمر بار اور نتیجہ خیز ہو جائیں۔

(۲) انسان کی طرف سے شُکْر کے معنی یہ ہیں کہ وہ خدا کی دی ہوئی نعمتوں کو بے تقاب کرے یعنی

(الف) وہ اپنی مضر صلاحیتوں کی پوری پوری نشوونما کرے اور

(ب) کائنات میں پھیلے ہوئے سامانِ نشوونما کو نوعِ انسانی کی پرورش کیلئے کھلا رکھے۔ ان پر پردے نہ ڈالے۔

(۳) یہ اس طرح ہو سکتا ہے کہ انسان قوانینِ خداوندی کی پوری پوری اطاعت کرے۔ ان کے مطابق زندگی بسر کرے۔ یہ انسان کی طرف سے شُکْر ہو گا۔ اور

(۴) خدا کی طرف سے شُکْر کے معنی یہ ہیں کہ وہ انسانی اعمال میں بھرپور نتائج پیدا کر دے۔ یہ قانونِ خداوندی کی خصوصیت ہے کہ جو اسکے مطابق چلتا ہے اس کی کوششیں بھرپور نتائج پیدا کرتی ہیں۔

سورة الدهر میں ہے اِنْفَاهْدِيْنِهٖ السَّقِيْلُ اِمَّا شَارِكِرًا وَاِمَّا صَكْفُوْرًا (۶۱)۔ ہم نے انسان کو (وحی کے ذریعے) صحیح راستہ دکھا دیا ہے۔ اب اسکی اپنی مرضی ہے کہ چاہے اسے اختیار کر لے اور چاہے اس سے انکار کر دے۔ یہاں شُکْر سے مراد کسی بہت بڑی نعمت کی قدر کرے ہوئے اسے اختیار کر لینا ہیں۔ سورة نساء میں ہے اِنْ شَكَرْتُمْ تَزِدْكُمْ وَاَمْسَلْتُمْ (۱۴۶)۔ اگر تم اس ہدایت کی قدر کرو اور اس پر ایمان لے آؤ۔ (۱۴۷) میں شُکُوْر بمعنی شاکر استعمال ہوا ہے۔ صاحبِ غریب القرآن (مرزا ابوالفضل) نے لکھا ہے کہ اسکے معنی حصولِ نعمت کے اسباب سے فائدہ اٹھانا بھی ہیں۔ مثلاً سورة مہم میں ہے اَعْمَلُوْا اَلْاٰلِ دَاوُدَ شُكْرًا (۳۳)۔ اے آلِ داؤد تم حصولِ نعمت کے اسباب سے فائدہ اٹھاتے ہوئے (ہمارے قانون کے مطابق) عمل کرو۔ یعنی کائنات کی قوتوں اور مختلف اسباب و ذرائع سے فائدہ اٹھانا، ان کا شکر ادا کرنا ہے۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ اس لفظ کے بنیادی معنوں میں تھوڑی چیز پر اکتفا کر لینا بھی ہیں۔ چنانچہ قرآن شُکُوْر اس گھوڑے کو کہتے ہیں جسے قربی کی بنا پر تھوڑا سا چارہ بھی کافی ہو جاتا ہو۔ صلاحیتوں کے نشوونما پا جانے سے خود بخود یہ کیفیت پیدا ہو جاتی ہے کہ تھوڑے سے خارجی سہارے بھی بھرپور نتائج پیدا کر دیتے ہیں۔

## ش ک س

شَكَاسَةٌ اِلَّا خِلَاقٍ۔ اخلاق کا درشت اور تنگی ہونا۔ شَاكْسَةٌ۔ اس نے اس سے تنگی کا ہر تاؤ کیا۔ اَللَّيْلُ وَالنَّهَارُ بَشَاكْسَانٍ۔ دن

اور رات ایک دوسرے کی ضد ہوتے ہیں۔ تَشَاكُسُوْا۔ انہوں نے ایک دوسرے کی مخالفت کی۔ یا انہوں نے ایک دوسرے سے لین دین اور خرید و فروخت کے معاملہ میں تنگی کا برتاؤ کیا\*۔

قرآن کریم میں ہے شَرَّكَآءُ مُتَشَاكِسُوْنَ (۳۹)۔ کاروبار میں حصے دار جو تند خوئی کی وجہ سے ایک دوسرے سے جھگڑتے رہیں اور معاملات میں تنگ نظری کا ثبوت دیں۔

## ش کی ک

الشَّكْكَ - یقین کی ضد ہے۔ راغب نے کہا ہے کہ جب دو متضاد چیزیں کسی شخص کی نگاہ میں ایک جیسی اور یکساں ہو جائیں تو اس کیفیت کو شَكْكَ کہتے ہیں\*\*۔ صاحب محیط نے کلیات کے حوالہ سے لکھا ہے کہ جس طرح عیلم سے یقین کی ابتدا ہوتی ہے اسی طرح شَكْكَ سے رَیْب کی ابتدا ہوتی ہے (دیکھئے عنوان ر۔ ی۔ ب)۔ یہی وجہ ہے کہ شَكْكَ مُرَیْبٌ تو کہتے ہیں لیکن رَیْبٌ مُشْتَكِّکٌ نہیں کہتے\*\*\*۔ ابن فارس نے اس کے بنیادی معنی چیزوں کا ایک دوسری میں گھس جانا اور داخل ہو جانا بتائے ہیں، چنانچہ شَكَّكَتْهُ بِالرَّيْبِ کے معنی ہیں میں نے اس کے بدن میں نیزہ گھسا دیا۔ اسی سے شَكْكَ ہے کہ اس میں دو چیزیں ایک دوسری میں گھسی ہوئی معلوم ہوتی ہیں اور ان میں سے یقینی شکل، جداگانہ اور واضح نہیں ہوتی\*\*\*\*۔ راغب نے لکھا ہے کہ شَكَّكَتْ الشَّيْءُ کے معنی ہیں کسی چیز میں آ پار سوراخ کر دیا اور جب کسی چیز میں یہ کیفیت ہوگی تو اس میں قرار و ثبات نہیں ہو سکے گا اور اس پر پختگی سے بھروسہ نہیں کیا جاسکے گا۔ یہ خیال بھی صحیح ہو سکتا ہے کہ یہ شَكْكَ سے استعارہ ہو جس کے معنی ہیں بازو کا پھلو سے چمٹ جانا۔ اس طرح اس کا مفہوم یہ ہو جائے گا کہ ایک دوسرے سے مخالف چیزوں کا باہم دگر مل جانا اور اس طرح عقل و فہم کو ان کے درمیان داخل ہو کر ان میں سے ایک چیز کو جداگانہ دیکھنے کا موقع نہ ملنا\*\*\*\*\*۔ شَكَّوْا بَيُّوْا تَهْتَمُّ کے معنی ہیں انہوں نے اپنے تمام مکانات ایک جیسے بنائے\*۔

ان مثالوں سے شَكْكَ کے معنی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی دو متضاد باتوں کا یکساں محسوس ہونا اور اس لئے انسان کا کسی صحیح فیصلہ تک نہ پہنچ سکتا۔

\* تاج و راغب - \*\* تاج - \*\*\* محیط - \*\*\*\* ابن فارس - \*\*\*\*\* راغب -

حضرت عیسٰیؑ کے واقعہ صلیب کے ضمن میں کہا ہے کہ إِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفْتُمْوَاٰفِيْهِ لَيَفِيْ شَكْكِ مِيْنَهُ (۱۵۷)۔ اس سے شک کے معنی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی وَلٰكِيْنْ شُبُهَيْهِ لَتَوَهُّمُ (۱۵۷)۔ حضرت عیسٰیؑ میں، اور جس شخص کو انہوں نے گرفتار کیا، اس میں ایسی باہمی مشابہت تھی کہ ان پر اصل۔ حال مشتبہ ہو گیا۔ یہ وجہ ہے کہ وہ اس کی بابت شک میں ہیں کہ انہوں نے سمجھا کیا اور دراصل ہوا کیا تھا۔ (تفصیل میری کتاب ”شعلہ“ مستور“۔ ذکر حضرت عیسٰیؑ میں ملیگی)۔

## ش ک ل

الشَّيْئُكُلُ\*۔ (ش پر زبر اور زیر کے ساتھ) کسی کی مثل۔ اُس جیسا۔ رَفِيْ فُلَانٍ شَكْلٌ مِّنْ اٰيِيْهِ۔ فلان آدمی میں اپنے باپ سے مشابہت ہے\*۔ سورۃ ص میں ہے وَ اٰخِرٌ مِّنْ شَكْلِيْهِ اَزْوَاجٌ (۳۸)۔ اُسی قسم کی، اُس سے ملتی جلتی رنگا رنگ کی اور سزائیں۔ اس کی جمع اَشْكَالٌ آتی ہے جسکے معنی مختلف معاملات اور ضرورتیں ہیں۔ شَكْلٌ اِلَاْمَرُ۔ معاملہ گڈ مڈ اور مشتبہ ہو گیا\*۔

الشَّيْكَالُ\*۔ اس رسی کو کہتے ہیں جس سے جانور کی اگلی اور پچھلی ٹانگیں باندھی جائیں تاکہ وہ اس حد تک قدم اٹھا سکے جس تک یہ رسی اجازت دے۔ شَكْلٌ الدَّابَّةُ۔ اس نے جانور کی ٹانگیں (شکال سے) باندھ دیں۔ ابن فارس نے لکھا ہے کہ اس مادہ کے بیشتر الفاظ کے معانی مماثلت اور باہمی مشابہت سے ماخوذ ہیں۔ وہ کہتا ہے کہ شَكَلْتُ الدَّابَّةَ اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں جانور کی ایک ٹانگ کو اس جیسی دوسری ٹانگ سے باندھا جاتا ہے۔ الشَّيْكَالُ رَفِي الرِّحْلِ۔ وہ رسی جس سے کجاوہ کے اگلے اور پچھلے بندھنوں کو ملا کر باندھا جاتا ہے\*۔ یہ اسم آلہ ہے۔ اسی مادہ سے اسم فاعل شَاكِلٌ ہے جس کی مؤنث شَاكِلَةٌ ہے۔ اس کے معنی ہوئے باندھنے والی۔ یہ وہی چیز ہے جسے شَيْكَالٌ کہتے ہیں۔ سورۃ بنی اسرائیل میں ہے قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَمَلًا شَاكِلِيْمَ (۱۸۶)۔ اس کا مفہوم سمجھنے کے لئے اس حقیقت پر غور کرنا چاہئے کہ کائنات میں ہر چیز کے اندر اس کی ممکنات (Potentialities) رکھدی گئی ہیں۔ اُمّ بچی گٹھلی میں یہ اسکا قوت رکھدی گئی ہے کہ وہ مناسب نشو و نما کے بعد اُمّ کا درخت بن جائے جس میں اُمّ جیسا میٹھا، خوشبودار، رنگین پھل آئے۔ لیکن کیمکر (بیول) کا بیج اگرچہ

درخت بن جاتا ہے لیکن اس میں کانٹے لگتے ہیں۔ اُم کی گٹھلی کا منتہی (Inner-Destiny) اُم کا پھل ہے۔ کیکر کے بیج کا منتہی کانٹے دار درخت۔ ان میں سے کوئی شے اپنی اس حد سے آگے نہیں بڑھ سکتی جس کا اسکاں اسکے اندر ہوتا ہے، جس طرح ایک جانور اس حد سے آگے نہیں بڑھ سکتا جس تک اس کی شاکلۂ<sup>۱</sup> اسے پہنچنے دیتی ہے۔ مندرجہ صدر آیت کا مطلب یہ ہے کہ ہر شے اپنی شاکلۂ<sup>۲</sup> کی حد تک پہنچ سکتی ہے۔ اس سے آگے نہیں جاسکتی۔ فطرت نے اس کا جو منتہی معین کر دیا ہے وہ اس سے آگے نہیں بڑھ سکتی۔ خارجی کائنات میں ہر شے کی شاکلۂ<sup>۳</sup> متعین ہوتی ہے۔ جہاں تک انسان کا تعلق ہے، اس میں شبہ نہیں کہ اسکے ممکنات کی بھی ایک انتہا ضرور ہے لیکن زندگی کی موجودہ اسٹیج اسکی آخری حد نہیں۔ یہ اَقْطَارُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ (۵۵/۳۳) سے بھی آگے جاسکتا ہے۔ لیکن سو روٹی اثرات، ابتدائی ماحول، تربیت، تعلیم، جذباتی رجحانات وغیرہ وہ رسیاں ہیں جن سے اسکا پاؤں بندھ جاتا ہے۔ لیکن صحیح معاشرہ ان رسیوں میں وسعتیں پیدا کر سکتا ہے۔ قرآن کریم ایک ایسے معاشرہ کی تشکیل کرتا ہے جس میں ہر فرد کی مضر صلاحیتیں کامل نشو و نما پا جائیں۔ اس معاشرہ میں جو پابندیاں عائد کی جاتی ہیں وہ درحقیقت اس کی ذات کی صلاحیتوں کی وسعت کے لئے ہوتی ہیں۔ لَا بِكَالِيفِ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا (۲۸۹/۲) کا یہی مفہوم ہے۔ قرآنی معاشرہ میں ہر فرد پر اس کی شاکلۂ<sup>۴</sup> کے مطابق ذمہ داری عائد کی جائیگی اگرچہ اس کے ساتھ ہی یہ بھی کوشش کی جائے گی کہ اس کی حدود کا دائرہ وسیع سے وسیع تر ہوتا جائے۔ حیوان کے بچے کی نشو و نما کی انتہا یہ ہے کہ وہ اپنے باپ جیسا ہو جائے۔ لیکن انسانی بچہ مناسب نشو و نما سے اپنے اسلاف سے کہیں آگے جاسکتا ہے۔ انسان کی تاریخ اس پر شاہد ہے کہ موجودہ دور کا انسان بہ ہیئت مجموعی اپنی سابقہ نسلوں سے کہیں آگے ہے۔ اسی طرح آنے والے دور کے انسان موجودہ زمانے کے انسان سے آگے جاسکتے ہیں، اس طرح، جہاں ایک دور میں مختلف انسانوں کی مضر ممکنات مختلف ہوتی ہیں۔ اسی طرح مختلف ادوار میں نسلِ انسانی کی ممکنات مختلف ہوتی ہیں۔ اور علم و شعور کی ترقی کے ساتھ ساتھ ان ممکنات کا دائرہ وسیع ہوتا جاتا ہے۔ اور اس کے ساتھ ہی اسکی ذمہ داریاں بڑھتی جاتی ہیں۔ (واضح رہے کہ ان ممکنات سے مراد انسانی ذات کی خصوصیات ہیں جو ہر فرد میں ہمیشہ یکساں ہوتی ہیں۔)

صاحب لطائف اللغہ نے لکھا ہے اَلشَّوٰكِلُ (جو شاکلۂ<sup>۵</sup> کی جمع ہے) ان راستوں کو کہتے ہیں جو ایک شاہراہ سے پھوٹ نکلیں۔ (نیز تاج)۔ اس سے مراد زندگی کی مختلف راہیں اور انسانوں کے مختلف طور طریق ہیں جن پر وہ اپنی صلاحیتوں کے مطابق چلتے ہیں۔

یاد رہے کہ انسانی اختیارات کی ایک حد ضرور ہے (جس طرح وہ ایک پاؤں اٹھا کر تو کھڑا رہ سکتا ہے لیکن دونوں پاؤں اٹھا کر کھڑا نہیں رہ سکتا)۔ لیکن جس حد تک ایسے اختیار دیا گیا ہے اس میں وہ بالکل آزاد ہے۔ اس کے اختیار و ارادہ میں کوئی دخل انداز نہیں ہوتا۔ (مزید تفصیل ق۔ د۔ ر کے عنوان میں دیکھئے)۔

## ش گ و (ی)

شُكْوَةٌ\*۔ مشک یا چمڑے کا تھیلا جو پانی یا دودھ رکھنے کیلئے استعمال کیا جاتا ہے اور جسکا صرف ایک طرف سے منہ کھلا ہوتا ہے۔ شُكُوٌ کے معنی ہیں اس مشکیزہ کا منہ کھول دینا تاکہ جو کچھ اس کے اندر ہو وہ باہر آجائے، یا ظاہر ہو جائے۔ اس سے شِكَائَةٌ کا مفہوم واضح ہو جاتا ہے۔ یعنی اپنے دل کی بات کو ظاہر کر دینا\*۔ راغب نے کہا ہے کہ اسکے معنی اپنے پرانگندہ حال کے اظہار کے ہیں\*۔ سورۃ یوسف میں ہے اِنَّمَا اَشْكُوْ بَثِّيْ وَحُزْنِيْ اِلَى اللّٰهِ (۱۲/۱۶)۔ میں اپنی پریشان حالی اور رنج و غم کا اظہار اپنے خدا سے کرتا ہوں۔ دوسری جگہ ہے وَ تَشْتَكِيْ اِلَى اللّٰهِ (۵۸/۱)۔ ”وہ اللہ سے اپنی حالت کا اظہار کر رہی تھی“۔ اسی مادہ سے اَلشُّكْوَةُ ہے جسکے معنی ہیں دیوار میں ابسا موخلہ جو آہار نہ ہو۔ طاق\*۔ بعض نے اسکے معنی چراغدان کئے ہیں۔ (۲۳/۵)۔ اَلشُّكُوْىٰ - شکایت\*\*۔

## ش م ت

تَشْمِيتُ الْعَدُوِّ وَتَشْمَاتَةٌ\*۔ کسی کے دشمن کا اسکی مصیبت پر خوش ہونا۔ اَشْمَتَهُ يَعْدُوْهُ\*۔ اسکے دشمن کو تکلیف پہنچا کر اسے خوش کیا،\*\*\*۔ جب حضرت موسیٰؑ فرط غضب میں حضرت عارونؑ کا سر پکڑ کر انہیں اپنی طرف کھینچنے لگے تو حضرت عارونؑ نے ان سے کہا تھا قَلًا تَشْمِيتُ بِيْ اِلَّا عَدَاۗءَ (۱۵/۱)۔ تو دشمنوں کو مجھ پر ہنسنے اور خوش ہونے کا موقع نہ دے۔ ویسے اَلتَّشْمِيتُ\*۔ چھینکنے والے کو دعا دینے کو کہتے ہیں۔ گویا اس دعا سے شمات کو اس سے دور کرنا مراد ہوتا ہے۔ جیسے تَمْرٌ يُّضُّ کے معنی مرض کو دور کرنا ہوتے ہیں\*\*\*\*۔

## ش م خ

شَمَخَ الْجَبَلُ\*۔ پہاڑ کا بہت بلند اور لمبا ہونا۔ اَلْجِبَالُ الشَّوَامِخُ\*۔ بہت بلند اور لمبے پہاڑ۔ شَمَخَ الرَّجُلُ يَتَأَنَّفِهِ\*۔ اس

\* تاج و راغب۔ \*\* محیط۔ \*\*\* تاج۔ \*\*\*\* راغب۔

آدسی نے اپنی ناک چڑھائی - تکبر کیا \* - ابن فارس نے اس مادہ کے بنیادی معنی بڑا اور بلند ہونا بتائے ہیں - قرآن کریم میں رَوَّاسِي شَمِخَاتٍ (۴۴) آیا ہے - اپنی جگہ مضبوطی سے جمے ہوئے اونچے اور بڑے بڑے پہاڑ -

## ش م ز

الشَّمَمُز - نفس انسانی کا ناخوش آئند چیزوں سے متنفر ہونا - تَشَمُّزٌ وَجْهَهُ - اس کا چہرہ بگڑا، متغیر اور منقبض ہو گیا - اَشْمَأَزَّ - ڈرنا اور گھبرانا - رونکٹے کھڑے ہو جانا، منقبض ہونا، گٹھٹ جانا، تنگی محسوس کرنا - اَشْمَأَزَّ الشَّيْءُ - اسنے اس چیز کو ناپسند کیا - اَلْمَشْمُزُ - متنفر - ناپسند کرنے والا - دھشت زدہ \* -

سورة زمر میں ہے اِذَا ذُكِّرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يَمُوْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ (۳۵) - جب ان لوگوں کے سامنے جو آخرت پر یقین نہیں رکھتے اکیلے خدا کا ذکر کیا جاتا ہے تو ان کے دل منقبض ہو جاتے ہیں - وَاِذَا ذُكِّرَ الَّذِيْنَ مِيْنٌ دُوْنِهِ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ (۳۶) اور جب اس کے سوا اوروں کا ذکر کیا جاتا ہے تو وہ خوش ہوتے ہیں - انسان شخصیت پرستی سے خوش ہوتا ہے اور خالص قانون کی اطاعت اس پر شاق گزرتی ہے - اس لئے کہ انسانوں کو جذبات کی رو سے خوش کر لینا آسان ہوتا ہے اور قانون کسی کی رعایت نہیں کرتا - قرآن کریم نے جو دین نوع انسانی کیلئے تجویز کیا ہے اس میں خالص قانون خداوندی کی اطاعت مقصود تھی - شخصیت پرستی کا اس میں کوئی دخل نہیں - لیکن انسانی آمیزشوں نے اس دین کی حالت یہ کر دی ہے کہ کوئی بات لیجئے، اسکی آخری سند کسی نہ کسی انسان تک جا کر رک جاتی ہے - خدا کا قانون (قرآن کریم) بہ حیثیت آخری سند (Final Authority) کے کہیں نہیں آتا - حتکہ اگر کسی کو ان ارباب من دون اللہ سے الگ کر کے خالص اطاعت خداوندی کی دعوت دی جائے تو وہ اس داعی کا سخت مخالف ہو جاتا ہے - یہی وہ عظیم حقیقت ہے جس کی طرف قرآن کریم نے (مندرجہ بالا آیت میں) توجہ دلائی ہے -

## ش م س

الشَّمْسُ - آفتاب (۴۸) دھوپ - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی رنگ برنگ اور متلون ہونے اور کم قرار پکڑنے کے ہیں - الشَّمْسُ مِّنْ الدَّوَابِّ وہ چوپایہ جسے قرار نہ ہو - آفتاب کو بھی الشَّمْسُ



اسی لئے کہتے ہیں کہ وہ ہمیشہ متحرک رہتا ہے۔ دھوپ کی گرمی۔  
لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمُورًا (۹۶)۔

مَطْلِعُ الشَّمْسِ (۹۷) وہ مقام جہاں سے آفتاب طلوع ہوتا معلوم ہو۔  
انتہائی شرقی سمت۔ مَغْرِبُ الشَّمْسِ (۹۸)۔ وہ مقام جہاں سورج غروب  
ہوتا نظر آئے۔ انتہائی مغربی سمت۔

صاحب غریب القرآن نے لکھا ہے کہ ایرانیوں کا قومی نشان شَمْسُ  
تھا جس طرح عرب جاہلیت کا قومی نشان قَمَرٌ تھا \*\*۔ (اس اعتبار سے قَمَرٌ  
اور شَمْسُ کے معنی کیلئے ق۔ م۔ رکا عنوان دیکھئے)۔

ابن کلبی نے کہا ہے کہ الشَّمْسُ ہرانے زمانے کے ایک بت کا نام  
ہے \*\*\*۔ (شاید اسی کی طرف نسبت کر کے عرب عبد شمس نام رکھتے تھے)۔  
بعض کا خیال ہے کہ شَمْسُ ایک مشہور چشمہ کا نام تھا \*\*\*۔

## ش م ل

الشِّمَالُ - بائیں جانب - (يَمِينٌ کی ضد ہے) - (۱۸)۔ يَمِينٌ  
(دایاں ہاتھ) يَمِينٌ وسعادۃ اور خیر و برکت کا مظہر سمجھا جاتا ہے۔ اسلئے  
الشِّمَالُ (بایاں) نحوست کا نشان۔ اسی لئے کہتے ہیں زَجَرْتُ لَهُ  
طَيْرَ الشِّمَالِ میں نے اس کے لئے نحوست کے ہرندے کو جھڑکا۔ قرآن  
کریم میں اصْحَابُ الشِّمَالِ (۵۶) اہل جہنم کے لئے آیا ہے۔ یہی ہیں  
جن کا اعمال نامہ ان کے بائیں ہاتھ میں دیا جائیگا (۶۵)۔ الشِّمَالُ شمالی  
ہوا، جو بالعموم سرد ہوتی ہے۔ مصر میں یہ باد شمال سرد اور خشک ہوتی ہے،  
اور اگر یہ سات دن تک متواتر چلتی رہے تو مصری کفن تیار کرنے شروع  
کردیتے ہیں کیونکہ وہ اسے برداشت نہیں کر سکتے \*۔

الشِّمَالُ - اس غلاف کو بھی کہتے ہیں جو بکری کے تھن پر چڑھایا  
جاتا ہے \*۔ اور الشِّمْلَةُ - وہ کملی ہے جس میں انسان لپٹ جائے \*۔ راعِب  
کا کہنا ہے کہ شِمَالُ اس کپڑے کو کہتے تھے جس سے بائیں جانب ڈھانپ لیجائے۔  
نیز الاشِّمَالُ بالثَّوْبِ کسی کپڑے میں اس طرح لپٹنے کے لئے بولا جاتا  
ہے کہ اس کا بالائی سرا بائیں جانب ڈالا جائے \*\*\*\*۔ پھر یہ کپڑے میں لپٹنے کے  
لئے استعمال ہونے لگا۔ اسی اعتبار سے اِسْتَمَلَّ عَمَلِي الشِّمْلِي کے معنی  
ہوتے ہیں کسی چیز پر محیط ہو جانا، اور اسے اپنے اندر شامل کر لینا \*\*\*\*۔

\* تاج - \*\* (میرزا ابوالفضل) - \*\*\* ابن فارس - \*\*\*\* راعِب - \*\*\*\*\* محیط۔

ابن فارس نے کہا ہے کہ یہ اس کے بنیادی معنوں میں سے ہے۔ اَلرَّحِيمُ تَشْتَمِلُ عَلَى الْوَكْدِ - رحم نے بچہ کو اپنے اندر لیے رکھا ہے (۱۳۵) میں ہے آمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاَنثَيْنِ - یا وہ کچھ جو دو ماداؤں کے رحموں میں ہے۔

طبیعت اور عادت کو بھی اَلشِّمَالُ کہتے ہیں۔ اسکی جمع شَمَائِلُ ہے\*۔ ہم نے اوپر لکھا ہے کہ (i) عربوں کے ہاں یَمِیْنُ سعادت اور خوش بختی کی نشانی سمجھا جاتا تھا۔ اور شِیمَالُ، نحوست کی نشانی - اور (ii) قرآن کریم نے اَصْحَابُ الشِّمَالِ - اہل جہنم کو کہا ہے اور اَصْحَابُ الْیَمِیْنِ اہل جنت کو۔ اس سے یہ نہیں سمجھ لینا چاہئے کہ قرآن کریم بھی سعد و نحس کو اس طرح تسلیم کرتا ہے جس طرح عرب (عہد جاعلیہ میں) عقیدہ رکھتے تھے۔ قرآن کریم، عربوں کی زبان میں نازل ہوا ہے اس لئے وہ اس زبان کے الفاظ اور محاورات کو انہی معنوں میں استعمال کرتا ہے جن معنوں میں عرب انہیں استعمال کرتے تھے۔ اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ قرآن کریم اس وجہ یا سبب کو بھی تسلیم کرتا ہے جس کی بنیاد ہر عرب کسی لفظ کا خاص مفہوم لیتے تھے۔ یہ بنیادی نقطہ ہے جسے ہمیشہ پیش نظر رکھنا چاہئے۔

## ش ن ا

شَنَاءٌ - کسی سے سخت بغض رکھنا\*\* - محیط نے کہا ہے کہ یہ ایسے بغض کو کہتے ہیں جس میں دشمنی کے ساتھ بد خاکی بھی شامل ہو۔ قرآن کریم میں شَنَآنٌ قَوْمٍ (۳۰) آیا ہے - یعنی کسی قوم کا شدید بغض یا اس کی بدترین دشمنی - دوسری جگہ ہے اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ (۱۳۸) - تجھ سے بغض رکھنے والے کی جڑیں کٹ گئیں - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے معنوں میں بغض رکھنا اور گریز کرنا پایا جاتا ہے۔

## ش ہ ب

الشَّهَبُ - سفید رنگ جس میں سیاہی کی آمیزش ہو\* - (تقریباً ایسا رنگ جیسے آگ کا شعلہ جب اپنی انتہائی حد کو پہنچ جائے تو اس کا رنگ سفید ہو جاتا ہے اور اس کے مرکز میں کچھ سیاہی مائل سا رنگ نظر آتا

\* تاج - \*\* تاج و محیط و راغب۔

(ہے)۔ نیز وہ پہاڑ جو برف سے ڈھکا ہوا ہو۔ سَنَّةٌ شَهْبَاءٌ\*۔ قحط والا سال جس میں کہیں سبزی نظر نہ آئے اور زمین خشکی کی وجہ سے یکسر سفید ہو چکی ہو۔ شِهَابٌ\* آگ کا بلند ہونے والا شعلہ۔ وہ شعلہ جو رات کو آسمان میں دور تک جاتا نظر آتا ہے۔ (اسے ٹوٹتا تارا کہتے ہیں)\*\*۔

زمانہ جہالت میں لوگ سمجھتے تھے کہ انسان کی قسمت ستاروں کے ساتھ وابستہ ہے۔ چنانچہ نجومی، ستاروں کی گردش سے انسان کی تقدیر کے زائچے بنایا کرتے تھے۔ (اب بھی اکثر ایسا ہوتا ہے اور علم نجوم کو بڑی اہمیت دی جاتی ہے)۔ قرآن کریم کہتا ہے کہ ایسی باتیں دورِ جہالت میں تو چل سکتی تھیں لیکن جب دنیا میں علم کی روشنی آ جائے تو اس قسم کی ظنی اور قیاسی چیزوں کی کوئی حقیقت نہیں رہتی۔ اگر اس وقت کوئی اس قسم کا دعویٰ کرتا ہے تو علم و یقین کا ایک ”شہابِ مبین“ اس کے پیچھے آجاتا ہے جو اس ظن اور قیاس کی قلمی کھول کر رکھ دیتا ہے۔ ( $\frac{1}{18}$  و  $\frac{3}{9}$  و  $\frac{2}{9}$ )۔

## ش ھ د

شَهِيدٌ يَشْهَدُ\* کے معنی ہیں حاضر ہونا۔ موجود ہونا۔ شَهِادَةٌ\*۔ جو کچھ کسی کو معلوم ہو (بصارت یا بصیرت کی بنا پر) اسے ٹھیک ٹھیک طور پر حاضر (بیان) کر دینا\*\*۔ ایسا کرنے والے کو شَهِيدٌ اور شَهِيدٌ کہتے ہیں۔ مَشْأَدَةٌ\* کے معنی (اہل لغت کے نزدیک) آنکھوں سے دیکھنا ہیں\*۔ لیکن اس مفہوم کو وسعت دے دی جائے تو اس کے معنی ہونکے کسی چیز کا حواس کی گرفت میں آ جانا۔

قرآن کریم میں غَيْبٌ\* کے مقابل میں شَهِادَةٌ\* کا لفظ آیا ہے ( $\frac{59}{77}$ )۔ غَيْبٌ\* کے معنی ہیں جو آنکھوں سے اوجھل ہو (دیکھنے عنوان غ - ی - ب) اس لئے شَهِادَةٌ\* سے مراد محسوس اشیاء ہونگی اور غَيْبٌ\* سے مراد وہ توانائیاں یا نتائج جو مضمحل ہوں۔ لہذا شَهِادَةٌ\* (یا مَشْهُودٌ\*) وہ نتائج ہیں جو مرتب ہو کر محسوس صورت میں برے نقاب ہو جائیں۔ غَائِبٌ\* الْفَرَسُ گھوڑے کی اس قوت کو کہتے ہیں جسے وہ دوڑنے میں محفوظ رکھ لے اور شَهِيدٌ الْفَرَسُ اس قوت کو جسے وہ کام میں لے آئے۔ نیز شَهِيدٌ کے معنی گھر پر موجود ہونا اور غَابَ کے معنی سفر میں چلے جانا ہیں\*\*\*۔ چنانچہ روزوں کے احکام کے ضمن میں جو آیا ہے کہ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ\* ( $\frac{2}{185}$ )۔ تو اس کا یہ مطلب ہے کہ تم میں سے جو

حالت سفر میں نہ ہو وہ اس مہینے کے روزے رکھے۔ (مسافر کے لئے الگ حکم ہے)۔ اِمْرَاۃٌ مَّشْهُودَةٌ\*۔ اس عورت کو کہتے ہیں جس کا خاوند گھر پر موجود ہو\*۔ مَّشْهُودٌ\*۔ حاضر عونے کی جگہ کو کہتے ہیں۔ یا جس مقام پر تمام پوشیدہ امور اور نتائج محسوس شکل میں سامنے آ جائیں (۱۱/۱۹)۔ یَوْمٌ مَّشْهُودٌ\* کے معنی ایسے وقت کے ہیں (۱۱/۳۰)۔ سورۃ بنی اسرائیل میں ہے اِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا\* (۱۷/۱)۔ یہاں مَّشْهُودٌ\* کے معنی یہ ہیں کہ اس کے حقائق محسوس شکل میں سامنے آ جاتے ہیں۔ (فَجْرٌ\* کے معنی متعلقہ عنوان میں دیکھئے)۔ شَهِدَ اَعْمَکُمْ\* (۲۳/۲)۔ تمہارے مددگار۔

خدا کو شَهِید\* اس لئے کہا گیا ہے کہ ہر چیز اس کی نگاہوں کے سامنے ہے (۲۲/۷)۔ اور رسول اس اعتبار سے شَہید\* (۲۸/۲) ہوتا ہے کہ جن حقائق کو وہ اپنی آنکھوں کے سامنے بے نقاب دیکھتا ہے (اسی کو نبوت کہتے ہیں) انہیں وہ دوسروں کے سامنے پوری قطعیت کے ساتھ بیان کر دیتا ہے (اسے رسالت کہتے ہیں)۔ یا اس لئے کہ وہ اپنی جماعت کے اعمال کا نگران (شَہید\*) ہوتا ہے۔ (۱۳۳/۲)۔

اَلشَّہِیدُ\*۔ وَ الشَّہِیدُ\*۔ شہد (عَسَل\*) کو بھی کہتے ہیں۔ جبکہ ابھی وہ چہتے سے باہر نہ نکلا گیا ہو\*\*۔

شَہِید\* کے معنی گواہی دینے یا تصدیق کرنے کے بھی عونے ہیں اور قسم کھانے کے بھی۔ شَہِیدٌ عَلَیْہِمْ\* (۲۱/۲) ان کے خلاف شہادت دینگے۔ شَہِیدٌ عَلَیْکَ ا کے معنی یہ بھی ہیں کہ کسی کے متعلق پوری اور قطعی خبر بتا دینا\*\*\*۔ صاحب غریب القرآن (ابو الفضل) نے (ابن عباسؓ کے حوالہ سے) لکھا ہے کہ شَہِید\* کے معنی فیصلہ کرنے کے بھی آتے ہیں۔ (مثلاً ۱۲/۱۱ میں)۔ اس اعتبار سے اللہ شَہِیدٌ بَیْنِیْ وَ بَیْنَکُمْ\* (۱۱/۱) کے معنی فیصلہ کرنے والا ہونگے۔ نیز اس کے معنی نگہبان کے بھی ہیں (۱۳۳/۲)۔

آپ نے دیکھا ہے کہ اس لفظ کے استعمال کی صورتیں کتنی ہی متنوع کیوں نہ ہوں ان میں سے ہر ایک میں، موجود ہونا۔ حاضر رہنا۔ نظروں کے سامنے رہنا یا رکھنا، کا مفہوم ضرور پایا جاتا ہے۔

خدا کی راہ میں جان دینے والوں کو جو شَہِید\* کہا جاتا ہے تو یہ اصطلاح قرآن کریم نے استعمال نہیں کی۔ یعنی قرآن کریم نے ایسے شخص کو اس لفظ سے مختص نہیں کیا۔ ویسے معنوی اعتبار سے دیکھا جائے تو

شہید زندہ انسان بھی ہو سکتا ہے اور (جسمانی طور پر) مردہ بھی۔ جو شخص اپنے ما آسنَ بہ (جس پر وہ ایمان رکھتا ہے) کی عملی شہادت پیش کر دے وہ شہید ہے۔ خواہ جان سے ہو یا مال سے یا کسی اور مطلوب شے سے۔ اور پھر آخر وقت تک اس روش پر قائم رہے۔ راہ خدا میں جان دینا، اپنے ایمان کی صداقت کی سب سے بڑی شہادت ہے۔

قرآن کریم کی رو سے پوری کی پوری ملت اسلامیہ 'شہداء علیٰ الناس' (۱۳۲) ہے۔ یعنی تمام نوع انسانی (مختلف اقوام عالم) کے اعمال پر نگاہ رکھنے والی۔ ان سب پر نگران۔ اور ان کا مرکز (رسولؐ) ان کے اعمال کا نگران (۱۳۲)۔ غور کیجئے کہ ملت اسلامیہ کا دنیا میں فریضہ کیا تھا اور اس فریضہ کی ادائیگی کے لئے اس کا مقام کس قدر بلند تھا۔ ایک وہ ملت اسلامیہ تھی اور ایک آج ہم ملت اسلامیہ ہیں کہ دوسروں کے اعمال و کردار کے نگران و محاسب ہونا تو ایک طرف، ہم اپنی ذرا ذرا سی ضرورت کے لئے بھی غیروں کے محتاج ہیں۔ اس کا سبب ظاہر ہے۔ وہ ملت، قرآن کریم کو اپنا ضابطہ حیات سمجھتی تھی اور ہم افسانوں میں کھوئے ہوئے ہیں۔

## ش ہ ر

الشَّہْرَةُ\*۔ صاحب تاج العروس نے لکھا ہے کہ اس کے معنی ہیں کسی بڑی بات کا نمایاں اور مشہور ہو جانا۔ لیکن جوہری نے کہا ہے کہ اس کا استعمال مطلقاً کسی معاملہ کے واضح ہو جانے اور مشہور ہو جانے کیلئے ہوتا ہے۔ (اردو میں عام طور پر شہرت اچھی باتوں کیلئے بولا جاتا ہے اور تشہیر بڑی باتوں کے لئے)۔ الشَّہِيرُ\*۔ مشہور و معروف۔ معزز\*۔ الشَّہِيرُ\* چاند کو کہتے ہیں کیونکہ اس کے ظہور سے مہینے کی شہرت ہو جاتی ہے۔ فیز مہینہ کو بھی شہر\* کہتے ہیں۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی کسی معاملہ کا واضح ہونا اور روشن ہونا ہوتے ہیں۔ اسی سے الشَّہِيرُ\* چاند کو کہتے ہیں۔ شَاہِرَةٌ\* مُشَاہِرَةٌ\*۔ اس سے ماہانہ اجرت پر معاملہ کیا\*۔ قرآن کریم میں شہرُ رَمَضَانَ (۱۸۵) مہینے کیلئے آیا ہے جسکی جمع آشہرُ\* (۱۹۷)۔ اور شہورُ\* (۳۶)

## ش ہ ق

شَهَقَ الرَّجُلُ\*۔ يَشْهَقُ\*۔ شَهِيقًا\*۔ اس کے سینہ میں رونے کی آواز تردد ہوتی، بار بار اٹک اٹک کر نکلی۔ شَهِيقُ الْحِمَارِ وَتَشْهَاتُهُ\*۔

گندھے کے رہنکنے کی آواز۔ الشَّهْوُوقُ \*۔ بلند ہونا۔ الشَّهْوَقَةُ \*۔ چیخ \*۔  
 قرآن کریم میں زَفِيرٌ \* وَشَهِيْقٌ \* (۱۱۶) آیا ہے۔ اس سے مراد چیخنا چلانا  
 ہے۔ زجاج نے کہا ہے کہ یہ الفاظ مصیبت زدہ لوگوں کی آوازوں کے لئے استعمال  
 ہوتے ہیں، اور شَهِيْقٌ \* کے معنی ہیں کراہنے کی بہت بلند آواز۔ یہ لفظ  
 جَبَلٌ \* شَاهِقٌ \* سے ہے جسکے معنی نہایت اونچے اور لمبے پہاڑ کے ہیں  
 جس پر چڑھنا دشوار ہو \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی بلند  
 ہونے کے ہیں۔ نِزْفَلَانٌ \* ذُو شَاهِقٍ \* سے مراد ہے وہ سخت غصہ ور ہے۔  
 قرآن کریم میں جہنم کی آواز کے لئے بھی شَهِيْقٌ \* کا لفظ آیا ہے۔  
 (کَلِمَۃً)۔ جہنمی معاشرہ میں ہر طرف چیخ پکار ہوتی ہے۔ وہ یہاں کا جہنم ہو  
 یا آخرت کا۔

## ش ھ و

شَهَاہُ \* وَاشْتَهَاہُ \*۔ کسی چیز کی خواہش کرنا۔ اسے چاہنا۔ رغبت  
 کرنا۔ طبیعت کا میلان ہونا۔ راغِبٌ نے کہا ہے کہ شَهْوَةٌ \* نفس کے ان  
 چیزوں کی طرف کھینچنے کو کہتے ہیں جنہیں وہ چاہتا ہے۔ کبھی اس چیز  
 کو شَهْوَةٌ \* کہدیا جاتا ہے جسکی طرف طبیعت کا میلان ہو۔ اور کبھی خود  
 اس جذبہ (میلان) کو شَهْوَةٌ \* کہتے ہیں \*\*۔

شَیْئٌ \* شَہِیٌّ \*۔ لذیذ چیز۔ طَعَامٌ \* شَہِیٌّ \*۔ وہ کھانا جو طبیعت کو  
 مرغوب ہو \*\*\*۔

زَیِّنَ النَّاسِ حَسَبَ الشَّهَوَاتِ مِیْنَ الْیَسَّاعِ (۳۱) میں، خود  
 شَهَوَاتِ \* (شَهْوَةٌ \* کی جمع) کے معنی (راغب کے الفاظ میں) مرغوب اشیاء  
 ہیں۔ صاحب محیط نے کہا ہے کہ اس میں الشَّهَوَاتِ بطور مبالغہ بمعنی  
 مُشْتَهَاتِ \* (مرغوب چیزیں) ہے۔ دونوں صورتوں میں معنی ایک ہی ہیں۔  
 یعنی مرغوب اور پسندیدہ چیزیں۔ یا میلانات۔ (۲۹) میں یہ لفظ (باقی الفاظ  
 کے ساتھ مل کر) جنسی میلان کیلئے آیا ہے۔

جنتی زندگی کی خصوصیت یہ بتائی ہے کہ وَلَکُمْ فِیْہَا مَا تَشْتَهَیْ  
 أَنْفُسُکُمْ (۳۱)۔ اس میں ہر مرغوب خاطر رشے میسر ہوگی۔ جو کچھ  
 تمہارا دل چاہے۔

سورۃ مریم مختلف انبیاء کے تذکرہ کے بعد ہے، فَخَلَفَ مِنْ بَعدِہِمْ  
 خَلَفٌ \* اَصْغَارٌ وَالصَّالُوۃُ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ (۱۹) ان کے بعد ایسے لوگ آگئے

\* تاج نیز راغب۔ \*\* تاج۔ \*\*\* محیط۔

جنہوں نے صلوة کو ضائع کر دیا اور شہوات کے پیچھے لگ گئے۔ اس کے معنی واضح ہیں۔ یعنی بجائے اس کے کہ وہ قوانین خداوندی کے پیچھے چلیں (دیکھئے عنوان ص۔ ل۔ و) وہ اپنے جذبات اور خواہشات کے پیچھے لگ گئے۔ تصریحات بالا سے یہ حقیقت ہمارے سامنے آجاتی ہے کہ اگر انسانی خواہشات کو وحی کی روشنی میں پورا کیا جائے تو اس کا نتیجہ جنتی زندگی کی خوشگواریاں ہوتا ہے لیکن اگر انہیں وحی کی پابندیوں کو توڑ کر پورا کیا جائے تو اس کا نتیجہ تباہی ہوتا ہے۔ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا (۱۹)۔ [نیز دیکھئے عنوان ہ۔ و۔ ی]

## ش و ب

الشَّوْبُ - خلط ملط کرنا نیز آمیزہ (پانی دودھ وغیرہ کا)۔ شَابُ الشَّيْءِ شَوْبًا - اس نے اس چیز کو خلط ملط کر دیا۔ ملا دیا۔ اس اعتبار سے الشَّوْبَةُ دھوکے اور فریب کو کہتے ہیں۔ ملاوٹ والی بات۔ الشَّوْأُئِيبُ (جمع ہے شَائِبَةٌ کی) اس کے معنی ہیں کثافتیں اور غلاظتیں نیز نقائص و عیوب اور خطرات۔ شَوْبٌ - شہد کو بھی کہتے ہیں کیونکہ اس میں خود بھی موم ملا ہوا ہوتا ہے اور اسے ہر دوا کے ساتھ ملایا جاتا ہے\*۔  
فَرَأْنِیْ حَرِیْمٌ مِّنْ اَہْلِ جَهَنَّمَ كَیْ تَعْلَمُ اِنْ لَّہُمْ عَلَیْہَا لَشَوْبٌ مِّنْ حَمِیْمٍ (۳۷)۔ اس کے اوپر سے انہیں گرم آمیزہ دیدیا جائیگا۔ اس سے مراد بے اطمینانی کا جینا، ناگوار مصائب کو برداشت کرنا، نیز کثافت آمیز زندگی ہے، یا زندگی کی کثافتیں۔ ہر فریب زندگی کے اثرات۔

## ش و ر

شَارَ الْعَسَلِ - شہد کو چھتہ سے نکال لیا اور جمع کر لیا۔ اَلْمَشَارُ - وہ چھتہ جس سے شہد نکالا جائے۔ اَلشَّوْرُ - چھتہ سے نکالا عوا شہد۔ اَلْمِشْوَارُ - وہ لکڑی جس سے شہد نکالا جاتا ہے۔ اَلْمِشْوَارَةُ چھتہ کو کہتے ہیں\*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں (۱) کسی چیز کو ظاہر کرنا۔ پیش کرنا اور (۲) کسی چیز کو لیے لینا۔  
شَاوَرَ - مَشَاوَرَ - تَشَاوَرَ - باہمی مشورہ کرنا۔ اصل کے اعتبار سے (یعنی شَارَ الْعَسَلِ - چھتہ کو نچوڑ کر اس سے شہد نکالنے کے اعتبار سے)، مشورہ کے معنی ہوئے دوسرے کے خیالات کا نچوڑ حاصل کر کے کسی نتیجہ پر پہنچنا\*\*۔ اور اگر خود شہد سے مفہوم لیا جائے، تو جس طرح شہد کی

\* تاج۔ محیط۔ راغب۔ نیز ابن فارس۔ \*\* راغب۔

مکھیاں اپنی اپنی محنت کا ماحصل ایک جگہ جمع کر دیتی ہیں ، مشاورت کے معنی ہونگے مختلف افراد معاشرہ کی اپنی اپنی رائے ، فکر ، خیالات ، اور غور و خوض کے نتائج کو ایک جگہ جمع کر دینا تا کہ اس سے کسی فیصلہ تک پہنچا جائے ۔ روئی دھنسے والے کی کمان کی تانت کو بھی اَلْمِشْوَارُ کہتے ہیں \* ۔ لہذا مشورہ کا مفہوم یہ بھی ہو سکتا ہے کہ آراء کو دھننا اور انہیں کھول کر نتیجہ نکالنا ۔

اَشَارَ اِلَيْهِ ۔ اسکی طرف اشارہ کیا \* (۱۹) ۔ اَلشَّوْرَةُ وَالشَّارَةُ ۔ حسن و جمال ۔ وضع قطع ۔ ہئیت ۔ لباس ۔ پوشاک ۔ فریبہی ۔ زینت ۔ آرائش ۔ شَارَ ۔ يَشْوُرُ ۔ گھوڑے کو سدھایا ، یا خریدار کو بتانے کے لئے اس پر سوار ہوا اور اسے دوڑا کر دکھایا \* ۔

قرآن کریم نے نوع انسانی کی راہنمائی کے لئے اصولی قوانین دیئے ہیں جو ہمیشہ کے لئے غیر متبدل ہیں ۔ قرآنی نظام یہ ہے کہ ہر زمانے کے لوگ ان غیر متبدل اصولوں کی روشنی میں اپنے اپنے زمانے کے تقاضوں کے مطابق جزئی احکام خود وضع کریں ۔ یہ چیز باہمی مشورہ سے طے ہوگی ۔ اسی لئے جماعت مومنین کے متعلق کہا گیا ہے کہ وَآمُرُهُمْ شَوْرًا بَيْنَهُمْ (۲۸) ۔ ان کے معاملات باہمی مشاورت سے طے ہونگے ۔ چونکہ سب سے پہلے قرآنی نظام خود نبی اکرمؐ نے قائم کیا تھا اسلئے حضورؐ کو بھی حکم دیا گیا کہ شَاوِرْهُمْ فِیْ اَلْاَمْرِ (۱۵۸) ۔ معاملات میں ان (مومنین) سے مشورہ کیا کرو ۔ اس سے ظاہر ہے کہ چونکہ مشورہ کا حکم تمام مومنین کے لئے ہے اس لئے ان کا نظام شریعت کبھی جامد اور متصلب (Rigid and Static) نہیں ہو سکتا ۔ ہر دور کے مومنین اپنے زمانے کے تقاضوں کو سامنے رکھیں گے ۔ اگر انکے زمانے کا تقاضا ہو تو وہ باہمی مشورہ سے ، کسی سابقہ دور کے فیصلوں میں رد و بدل بھی کر سکتے ہیں ، اور نئے فیصلے بھی کر سکتے ہیں ۔ اس طرح قرآن کریم کے غیر متبدل اصول تو اپنی جگہ قائم رہینگے لیکن انکی روشنی میں وضع کردہ جزئیات زمانے کے ساتھ ساتھ بدلتی رہیں گی ۔ یہ ہے مشاورت کے قرآنی حکم کا عملی مفہوم ۔ یہی خود رسول اللہؐ نے کیا تھا ( جس پر قرآن کا حکم شاہد ہے ) اس لئے سنت رسول اللہؐ بھی یہی ہے کہ ہر دور کے مسلمان ایسا ہی کریں ۔ یہی وہ سَبِيْلُ الْمُؤْمِنِيْنَ ہے (۱۱۵) جس کے اتباع کا حکم ہے ۔ مغربی انداز حکومت میں ، کوئی شے غیر متبدل نہیں ہوتی ۔ قوم جس قسم کے فیصلے چاہے کر سکتی ہے ۔ ان فیصلوں کے اوپر کوئی ایسی پابندی یا حدود نہیں جن کا



علیٰ حالہ رکھنا ضروری ہو۔ اس طرز حکومت کو سیکولر (Secular) کہتے ہیں۔ دوسری طرف، قدامت پرستی کے مسلک کی رو سے، شریعت میں کمیونی جز قابل تغیر و تبدل نہیں۔ جو فیصلے پہلے ہو چکے ہیں وہ من و عن نافذ ہوتے رہیں گے۔ ان دونوں کے برعکس قرآنی نظام یہ ہے کہ، قرآن میں بیان کردہ احکام و اصول غیر متبدل ہیں۔ ان کی چار دیواری کے اندر رہتے ہوئے ہر قوم اپنے اپنے زمانے اور حالات کے تقاضوں کے مطابق جزئی قوانین خود مرتب کرے گی۔ اس طرح ثبات (Permanence) اور تغیر (Change) کے استزاج سے، انسانی زندگی اپنے ارتقائی مراحل طے کرتی آگے بڑھتی جائیگی۔

## ش و ظ

الشَّوْاطُ - الشَّيْوَاطُ - شعلہ جس میں دھواں نہ ہو\*۔ نیز آگ کی گرمی اور دھواں - آفتاب کی گرمی - ویسے چیخنے چلائے کو بھی کہتے ہیں، اور پیاس کی شدت کو بھی\*۔

قرآن کریم میں ہے بِرُّسُلٍ عَلَّمَكُم مَّا شِئْتُمْ الشَّوْاطُ مِّنْ نَّارٍ (۵۵)۔ تم دونوں گروہوں پر آگ کا شعلہ بھیجا جائیگا۔

## ش و ک

الشَّوْكَةُ - درخت کا کانٹا - ہتھیار (۵) - اَرْضٌ شَاكَةٌ - بہت کانٹوں والی زمین\*۔

الشَّوْكَةُ مِّنْ اِلَيْقَتَالٍ - جنگ کی شدت - شَوْكَةُ السَّيْلَانِ - ہتھیار کی تیزی اور دھار\* - ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ہیں کسی چیز کا کھردرا ہونا یا کسی چیز کے کنارے کا دھار دار، تیز اور نوکیلا ہونا۔

## ش و ی

شَوَى اللَّحْمَ يَشْوِيْهِ شَيْئًا - گوشت بھوننا - اَلِشْوَاءُ - بھنا ہوا گوشت - شَوَى اَلْمَاءَ يَشْوِيْهِ - اسنے پانی کو گرم کیا - اَشْوَى اَلْقَمَحَ - گیہوں اتنے سخت ہو گئے کہ انہیں بالوں سے، ہاتھ سے مل کر نکالا جا سکے اور بھونا جا سکے\*\* - سورۃ کہف میں ہے يَشْوِيْ اَلتَّوَجُّوْہَ (۱۸) - جوان کے چہروں کو جھلسا دیگا۔

\* تاج - محیط - راعب - \*\* تاج و محیط -

الشَّوَى - کے معنی چاروں ہاتھ پاؤں اور انسان کی کھوپڑی اور سر کی کھال کے ہیں۔ اس کا واحد شَوَاةٌ ہے۔ بعض کا خیال ہے کہ بدن کے وہ تمام اعضاء جن پر ضرب لگنے سے موت واقع نہ ہو شَوَى ہیں۔ اسی جہت سے بے قدر اور غیر اہم چیز کو بھی شَوَى کہہ دیتے ہیں \*۔

سورة المعارج میں جہنم کی آگ کے متعلق ہے نَزَّاعَةً لِّلشَّوَى (۹۶)۔ وہ ہاتھ پاؤں کو زور سے کھینچ کر نکال لینے والی ہے۔ یعنی بالکل بیکار کر دینے والی۔ یا سر کی کھال کھینچ لینے والی۔ اس کے معنی ذلت اور مصیبت دونوں کے ہونگے۔ نیز قوت چھین لینے اور اپاہج بنا دینے کے بھی۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی معمولی اور بے قدر چیز کے ہوتے ہیں۔

## ش ی ا

شَاءَ - يَشَاءُ - شَيْئًا - وَمَشِيئَةً کے معنی ہیں ارادہ کرنا۔ اکثر متکلمین نے مشیت اور ارادہ میں کوئی فرق نہیں کیا حالانکہ دونوں میں باعتبار لغت فرق یہ ہے کہ مشیت، ایجاد (پیدا کرنے) کو کہتے ہیں اور ارادہ کے معنی طلب (چاہنے) کے ہیں \*۔

الشَّيْءُ - راغب کے نزدیک یہ لفظ ہر موجود چیز کے لئے بولا جائے گا خواہ وہ محسوس طور پر موجود ہو۔ مثلاً مختلف اجسام، یا محض ذہنی طور پر موجود ہو مثلاً اقوال \*\*۔ نیز شَيْئٌ کا اطلاق ہر اس چیز پر ہوتا ہے جس کا علم حاصل کیا جاسکے یا جس کے متعلق کچھ خبر دی جاسکے \*\*\*۔ متکلمین نے اس پر بہت بحث کی ہے کہ شَيْئٌ کی ماہیت کیا ہے اور اس کا اطلاق کس کس قسم کی چیزوں پر ہوتا ہے۔ حَتَّاکہ بعض نے یہاں تک کہ دیا ہے کہ معدوم پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے۔ لیکن ہمیں ان موشگافیوں میں پڑنے کی ضرورت نہیں۔ اس لئے کہ قرآن کریم ان متکلمانہ بحثوں میں نہیں الجھتا۔ قرآن کریم میں اکثر مقامات پر آیا ہے۔ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَيْئٍ قَدِيْرٌ (۲)۔ یہاں شے کے معنی چیز، معاملہ یا حقیقت کے ہیں۔ سورة بقرہ میں ہے لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا (۲/۸)۔ "(جسدن) کوئی شخص کسی دوسرے کے کچھ کام نہیں آئے گا"۔

اس حقیقت کے سمجھ لینے کی بڑی ضرورت ہے کہ "خدا کی مشیت" سے اصل مفہوم کیا ہے؟ ہمارے ذہنوں میں خدا کے قادر مطلق ہونے کا تصور یہ

ہے کہ اس کے ہاں نہ کوئی قاعدہ ہے نہ قانون - نہ کوئی اصول ہے نہ ضابطہ۔ وہ ایک خودمختار (اور معاذ اللہ) مطلق العنان حاکم کی طرح جو جی میں آئے کرتا چلا جاتا ہے - کبھی خوش ہوا تو جاگیر بخش دی - ناراض ہو گیا تو گاؤں کا گاؤں ہلاک کر دیا - (خدا کے قادر ہونے کے مفہوم کے لئے تو ق - د - رکا عنوان دیکھئے لیکن یہاں اتنا سمجھ لیجئے کہ) خدا کے قادر ہونے کا وہ مفہوم قطعاً نہیں جو اوپر لکھا گیا ہے - اس لئے خدا کی مشیت کا بھی یہ مطلب نہیں کہ اس میں کسی قانون اور ضابطہ کا کوئی دخل نہیں -

یہ ہمارا مشاہدہ ہے کہ اس دنیا کی ہر شے علت اور معلول (Cause and Effect) کے سلسلہ میں جکڑی ہوئی ہے - لیکن جب ہم اس سلسلہ کو پیچھے کی طرف لے جائیں تو ایک مقام ضرور ایسا آئے گا جہاں یہ سلسلہ ختم ہو جائیگا اور وہاں تسلیم کرنا پڑیگا کہ ایک معلول (Effect) بغیر کسی سابقہ علت (Cause) کے ظہور میں آ گیا ہے - یہ وہ مقام ہے جہاں سے تمام کائنات کا سلسلہ، خدا کی مرضی، منشا، ارادہ، اور پوری خود مختاری سے شروع ہوتا ہے۔ اگر کوئی ہوچھے کہ خدا نے اس سلسلہ کائنات کو کیوں اور کس طرح بنایا تو اس کا جواب اس کے سوا کچھ نہیں دیا جاسکتا کہ خدا نے اپنی مرضی سے جس طرح چاہا بنا دیا - اس مقام پر مشیت خداوندی (ہمارے تصورات کے مطابق) کسی قاعدے اور قانون کی پابندیوں میں جکڑی ہوئی نہیں ہوتی - یہاں یہی کہا جائیگا کہ اِنْشَاءً اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (۳۶/۸۴) - اس گوشہ میں خدا کا امر اس طرح کام کرتا ہے کہ جب وہ کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو وہ کہہ دیتا ہے کہ ہو جا اور بس وہ ہو جاتا ہے - ("کہہ دینے" کے معنی یہ نہیں کہ وہ سچ سچ "کن" کا لفظ زبان سے نکالتا ہے - اس کے معنی یہ ہیں کہ اس کے ارادے کے ساتھ ہی اس شے کی پیدائش کا آغاز ہو جاتا ہے)۔

اس سے آگے بڑھتے تو ہمارے سامنے کائنات کا محسوس سلسلہ آتا ہے جہاں ہم دیکھتے ہیں کہ ہر چیز ایک خاص قانون اور قاعدے کے مطابق عمل کر رہی ہے - اس گوشہ میں خدا نے اپنے امر کو پیمانوں اور اندازوں کے اندر محدود کر دیا ہے - وَ كَانَ اَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا (۳۷/۸۶) - یہاں خدا کا امر مقررہ اندازوں کا پابند ہو گیا - یعنی اب کائنات کی ہر شے ان قوانین کے تابع چلنے لگی جنہیں خدا نے اپنی مرضی اور منشا کے مطابق (اول الذکر گوشے میں) بنایا تھا - اس کے لئے کہا گیا ہے کہ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا (۳۸/۶۱) - اللہ نے ہر شے کے لئے ایک پیمانہ مقرر

کر دیا۔ یہ تمام پیمانے (قوانین فطرت) خدا ہی کے مقرر کئے ہوئے ہیں لیکن خدا نے یہ فیصلہ کر رکھا ہے کہ ان قوانین میں دخل اندازی کی نہیں جائیگی۔  
 لَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (۳۳)۔ ”تو سنت اللہ (خدا کے قواعدوں) میں کبھی تبدیلی نہیں پائے گا“۔ اس گوشے میں مشیت خداوندی کے معنی ہوں گے خدا کے وہ قوانین جن کے مطابق یہ تمام سلسلہ کائنات چل رہا ہے۔ کائنات کی کسی شے کو اس کا اختیار نہیں کہ وہ ان قوانین کی خلاف ورزی کر سکے۔ چونکہ اس پہلے گوشے کے متعلق (جہاں سے کائنات کی ابتدا ہوتی ہے اور ہر شے کے لئے قانون مقرر کیا گیا ہے) ہم کچھ نہیں جان سکتے۔ وہ ہمارے حیطہ ادراک سے باہر ہے۔ اس لئے ہم خدا کے متعلق جو کچھ جان سکتے ہیں وہ ان قوانین ہی کی رو سے جان سکتے ہیں جو کائنات میں کار فرما ہیں۔ یعنی مشیت خداوندی کا یہ گوشہ، علم و تجربہ کی بنا پر ہماری سمجھ میں آسکتا ہے۔

اب ایک اور قدم آگے بڑھئے۔ انہی قوانین کی رو سے جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے خدا نے انسان کو یہ اختیار دے رکھا ہے کہ وہ جو نسا راستہ چاہے اختیار کر لے۔ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ (۱۸)۔ جس کا جی چاہے ایمان کی راہ اختیار کر لے اور جس کا جی چاہے کفر کی راہ اختیار کرے۔ یعنی خارجی کائنات کی چیزوں کے برعکس، انسان کو آزادی حاصل ہے کہ وہ چاہے تو ان قوانین کی پابندی کرے جو اس کے لئے وضع کئے گئے ہیں اور چاہے تو ان سے سرکشی بدت لے۔ لیکن اس کے ساتھ ہی اسے یہ بھی بتا دیا گیا ہے کہ فلاں روش کا نتیجہ تباہی اور بربادی ہوگا اور فلاں کا نتیجہ کامرانی و کامیابی۔ یعنی اس گوشے میں انسان کو اس کا تو اختیار ہے کہ وہ جو نسی روش چاہے اختیار کر لے لیکن اسے اس کا اختیار نہیں کہ اپنے اعمال کے نتائج بھی اپنی مرضی کے مطابق مرتب کر لے۔ اس کا ہر عمل وہی نتیجہ مرتب کریگا جو اس کے لئے قانون خداوندی (مشیت) نے مقرر کر رکھا ہے۔ مثلاً اسے اس کا تو اختیار ہے کہ وہ جی چاہے تو سنکھیا کھا لے اور جی چاہے مصری کی ٹلی منہ میں ڈال لے۔ لیکن اسے اس کا اختیار نہیں کہ سنکھیا کھا کر اسکا نتیجہ مصری کی ٹلی کا سا پیدا کر لے۔ یہ قوانین، کہ فلاں روش کا نتیجہ کیا ہوگا، انسان کو وحی کے ذریعہ عطا کئے گئے ہیں (جو آج قرآن کریم کے اندر محفوظ ہیں) لہذا جب انسان، خدا کے متعلق کچھ سمجھنا چاہے گا تو اسے قوانین فطرت کو بھی سمجھنا ہوگا جو خارجی دنیا میں کار فرما ہیں اور وحی کے قوانین کو بھی جو اس کی اپنی دنیا سے متعلق ہیں۔ جب وہ ان دونوں قوانین کو سمجھ لیگا تو یہ حقیقت بھی اس کے سامنے آجائیگی کہ یہ دونوں قوانین درحقیقت ایک ہی اصل کی شاخیں ہیں۔

قرآن کریم میں جہاں جہاں اللہ کے متعلق مَا يَشَاءُ کا لفظ آیا ہے وہاں یہ دیکھنا ضروری ہوگا کہ وہ، متذکرہ صدر تینوں گوشوں میں سے کس گوشے سے متعلق ہے۔ جس گوشے سے مَا يَشَاءُ متعلق ہوگا اس کے مطابق اس کا مفہوم لیا جائیگا۔ ہر جگہ اس کے ایک ہی معنی لینے سے ذہن میں وہ تمام الجھاؤ پیدا ہو جائے ہیں جن کی وجہ سے کہا جاتا ہے کہ (معاذ اللہ) قرآن کریم میں عجیب تضاد پایا جاتا ہے۔ قرآن کریم میں کہیں تضاد نہیں۔ تضاد ہماری اپنی کوتاہ نگہی کا پیدا کردہ ہوتا ہے۔ (اس جگہ صرف اشارات پر اکتفا کیا جاتا ہے۔ تفصیل ان اسور کی قرآن کریم کے مختلف مقامات میں ملے گی)۔ مثلاً قرآن کریم میں ہے يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ (۱۳۴)۔ اس کے واضح معنی ہیں کہ جو شخص خدا سے راہ نمائی لینا چاہے خدا اسے راہ نمائی دیتا ہے۔ یعنی مَنْ يَشَاءُ کے معنی ہیں جو شخص چاہے۔ لیکن اگر اس کے معنی یہ کہے جائیں کہ ”اللہ جسے چاہے ہدایت دیتا ہے“ تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ خدا کی طرف سے راہ نمائی اس کے قانون مشیت کے مطابق ملتی ہے۔ (یعنی مَنْ يَشَاءُ کے معنی قانون مشیت کے ہونگے)۔ اس قانون کی تفصیل قرآن کریم کی متعدد آیات میں موجود ہے۔ مثلاً سورۃ مائدہ میں ہے يَهْدِي بِإِذْنِ اللَّهِ مَنْ يَشَاءُ اتَّبِعْ رِضْوَانَهُ (۱۶)۔ یعنی اللہ اس (قرآن) کے ذریعے اسی کو راہ نمائی دیتا ہے جو اس کے قانون کے ساتھ ہم آہنگی اختیار کرنا چاہے۔ بات بالکل واضح ہے۔ یعنی اس کے لئے ابتداء (Initiative) ہمیشہ انسان کی طرف سے ہوگی۔ اگر یہ قوانین خداوندی کے مطابق چلتا جائیگا تو اسے صراط مستقیم کی طرف راہ نمائی مل جائے گی۔ اگر یہ اس سے انحراف پرتیگا تو اس کا رخ تباہی کی طرف مڑ جائیگا۔ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ (۱۱)۔ جب وہ ٹیڑھے چلے تو خدا (کے قانون) نے ان کے دل ٹیڑھے کر دیے۔

سورۃ بقرہ میں اس حقیقت کو ایک اور انداز سے واضح کیا گیا ہے۔ بنی اسرائیل نے اپنے نبی سے کہا کہ ہم ہر ایک کمانڈر مقرر کر دیجئے۔ اللہ تعالیٰ نے طالوت کو کمانڈر مقرر کر دیا تو بنی اسرائیل نے اس پر اعتراض کیا کہ اس کا انتخاب کس خصوصیت کی بنا پر ہوا ہے، حالانکہ وہ صاحبِ سال و دولت نہیں ہے۔ اس کے جواب میں نبی نے کہا کہ اسے اس لشعے منتخب کیا گیا ہے کہ زَادَهُ بِسُطَّةٍ فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ (۱۳۴)۔ اللہ نے اسے جسمانی قوت اور علم فراوان عطا کیا ہے۔ یعنی انہیں بتا دیا کہ خدا کا انتخاب یونہی اندھا دھند نہیں ہوتا۔ قاعدے اور قانون کے مطابق ہوتا

ہے۔ اس کی طرف سے جسے جو کچھ ملتا ہے اس لئے ملتا ہے کہ اس میں اس کی صلاحیت ہوتی ہے۔ اس کے بعد ہے وَاللّٰهُ يُوْثِقُ مُلْكَهُ مَنۢ يَّشَآءُ (۲۴۴)۔ اللہ کی طرف سے قوت و ملک اس کے قانونِ مشیت کے مطابق ملتا ہے۔ یہاں مَنۢ يَّشَآءُ کا مفہوم واضح ہے۔ یعنی قانون کے مطابق، یونہی اندھا دہند نہیں۔ یہاں سے سورۃ آل عمران کی اس آیت کا مفہوم بھی واضح ہو جاتا ہے جہاں کہا گیا ہے کہ تُوْثِقُ مِلْكُكَ مَنۢ يَّشَآءُ وَتَنْزِعُ مِّنۡكَ مِمَّنۡ تَشَآءُ... (۳۵)۔ قوت و اختیار اور عزت و حکومت کا ملنا اور چھٹنا ”مشیت“ پر موقوف ہے۔ یعنی یہ سب اس کے قانونِ مشیت کے مطابق ہوتا ہے جسکی بنیاد اس پر ہے کہ جس قوم میں صلاحیت ہوتی ہے اسے اقتدار و اختیار ملتا ہے (۲۱۵)۔ جس میں صلاحیت نہیں رہتی اس سے یہ چھن جاتا ہے۔ تصریحاتِ بالا سے ظاہر ہے کہ مشیتِ ایزدی (قانونِ خداوندی) کے تین گوشے ہیں :-

(۱) وہ گوشہ جہاں ہر شے کے لئے قوانین متعین ہوتے ہیں۔ اس گوشے میں خدا کا امر کارفرما ہوتا ہے اور سب کچھ اس کے اپنے پروگرام کے مطابق طے پاتا ہے۔ ہم اس گوشے کے متعلق کچھ نہیں سمجھ سکتے۔

(۲) دوسرا گوشہ خارجی کائنات کا ہے جہاں ہر شے ان قوانین کے مطابق چلتی ہے جو اس کے لئے گوشہ اول میں مقرر ہوتے ہیں۔ ان قوانین میں کوئی تغیر و تبدل نہیں ہوتا۔ انسان ان قوانین کا علم حاصل کر سکتا ہے۔

(۳) تیسرا گوشہ انسانی دنیا کا ہے۔ اس کے ایک حصہ (انسان کی طبعی زندگی) میں تو وہی قوانین کارفرما ہیں جو خارجی کائنات میں جاری و ساری ہیں۔ لیکن اس کی انسانی سطح پر جن قوانین کی ضرورت ہے انہیں وحی کے ذریعے عطا کیا گیا ہے۔ یہ قوانین (مستقل اقدار) بھی غیر متبدل ہیں۔ لیکن انسان کو اس کا اختیار دیا گیا ہے کہ وہ چاہے تو ان کے مطابق زندگی بسر کرے اور چاہے ان کے خلاف چلا جائے۔ وہ جیسی روش اختیار کریگا اس کے مطابق نتائج مرتب ہوں گے۔ جتنی صلاحیت پیدا کرے گا اتنی ہی خوبیاں اور بڑائیاں اسے حاصل ہو جائیں گی۔ اسے خدا کا قانونِ مکافات کہتے ہیں جو غیر متبدل ہے۔

یہ ہے مشیتِ خداوندی سے مفہوم۔ واضح رہے کہ جس گوشے میں خدا نے انسان کو آزادی دے رکھی ہے، وہ (خدا) اس میں کبھی مداخلت نہیں

ہوتا۔ اس میں انسان کو آزاد چھوڑ دیا گیا ہے۔ اور اس سے کہہ دیا گیا ہے کہ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ (۱۶)۔ اس گوشے میں تم اپنی مرضی (مشیت) کے مطابق عمل کرو۔ ”جو تم چاہتے ہو کرو۔ ہم مغل نہیں ہونگے،“۔ البتہ تمہارے اعمال کے نتائج قانونِ مشیتِ خداوندی کے مطابق مرتب ہوں گے۔ اِنَّہٗ یَمَّا تَعْمَلُوْنَ بِصَیْرَ (۱۶)۔

اس ضمن میں البتہ ایک آیت ایسی ہے جس کا صحیح مفہوم سامنے نہ ہونے سے انسان کے ذہن میں عجیب الجھاؤ پیدا ہوتا ہے۔ سورۃ دھر میں ہے اِنَّ ہٰذِہٖ تَذٰکِرَۃٌۢ لِّمَنۡ شَآءَ اَتَّخِذَ اِلٰی رَیۡہِ سَبِیْلًا (۴۹) ”یہ قرآن کریم یقیناً ایک یاد دہانی ہے، جو جس کا جی چاہے اپنے رب کی طرف (کا) راستہ اختیار کر لے“۔ یہاں تک بات بالکل صاف ہے۔ یعنی خدا کی طرف سے وحی مل گئی ہے۔ اس کے بعد انسان کو اس کا اختیار دیا گیا ہے کہ وہ جی چاہے تو اس وحی کا تجویز کردہ راستہ اختیار کر لے اور جی چاہے تو اس کے خلاف عمل کرے۔ لیکن اس کے آگے ہے وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّا اَنْ یَّشَآءَ اللّٰہُ (۱۶)۔ اسکا ہام ترجمہ یہ کیا جاتا ہے۔ ”اور تم نہیں چاہتے مگر وہ جو اللہ چاہے“۔ اس ترجمہ کی رو سے (ظاہر ہے کہ) نہ صرف یہ کہ یہ دونوں آیات ایک دوسرے کی نقیض بن جاتی ہیں بلکہ انسانی اختیار و ارادہ کی ساری عمارت نیچے آگرنی ہے۔ یعنی ایک طرف تو قرآن کریم کہتا ہے کہ تم چاہو تو ایسا کر لو اور چاہو تو وپسا۔ لیکن اس کے ساتھ ہی یہ بھی کہہ دیتا ہے کہ تم اپنی مرضی سے کچھ چاہ نہیں سکتے۔ تم وہی چاہتے ہو جو اللہ چاہتا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ جسے تم اپنا فیصلہ کہتے ہو وہ دراصل تمہارا فیصلہ نہیں ہوتا بلکہ خدا جو فیصلہ چاہتا ہے تم سے کرا لیتا ہے۔ لہذا انسان مجبور محض ہے۔

سورۃ دھر کے علاوہ یہ آیت (قریب قریب انہی الفاظ کے ساتھ) سورۃ مدثر (۵۶:۴۹) اور سورۃ تکوین (۲۸:۱۶) میں بھی آئی ہے۔

”مَا تَشَآءُوْنَ“ نفی مضارع ہے جس کے ہام معنی ہیں ”تم نہیں چاہتے“۔ لیکن عربی گرامر کی رو سے اس کے معنی نہیں (مت کرو) کے بھی ہوتے ہیں۔ یعنی ”تم مت چاہو“۔ گرامر کی اصطلاح میں اسے کہتے ہیں خبر کا انشاء کے معنوں میں استعمال ہونا۔ مختصر المعانی میں ہے ثُمَّ النَّخْبَرُ قَدْ يَفْقَعُ مَوَاقِعَ الْاِلَٰهَاتِ شَآءَ۔ اِنَّمَا لِلتَّفَاوُلِ اَوْ لَا ظَنُّنَا الْحٰیثُ مِنْ فِیْ وَفَوَعِبْہٖ کَمَا مَسَّرَ۔ اَوْ لِاِلٰہِ حَتِّیْ اَزَّ عَنْ صُوْرَہٗ الْاَمْسَرِ

أَوْ لِيَحْتَمِلَ الْمُخَاطَبُ عَلَى الْمُطْلُوْبِ بِأَنْ يَكُوْنُ الْمُخَاطَبُ  
مَيَقْنٌ لَا يَحْيَبُ أَنَّ يَكْذِبَ الطَّالِبُ (صفحہ ۲۳۲) یعنی کبھی کبھی  
خبر انشاء کی جگہ بھی مستعمل ہو جاتی ہے۔ ایسا بطور تفاعل کے ہوتا ہے۔ یا  
متکلم چاہتا ہے کہ ایسا واقع ہو جائے۔ یا متکلم (صاف صاف) امر (حکم)  
کی صورت سے بچنا چاہتا ہے۔ یا پھر مخاطب کو اس بات کے لئے بر انگیزہ  
کرنے کے لئے ہوتا ہے کیونکہ مخاطب ان لوگوں میں سے ہوتا ہے جو متکلم  
کو جھٹلانا نہیں چاہتے۔

زمخشری نے (اپنی تفسیر کشاف میں) اس نکتہ کی وضاحت کی ہے۔  
سورة بقرہ میں ہے وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَآئِيلَ لَا تَعْبُدُونَ  
إِلَّا اللَّهَ وَيَالِئُوا أَيْدِيَكُمْ لِمِثَاقِنَا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا.... (۲/۱۸۳)۔ یہاں لَا تَعْبُدُونَ  
نفسی مضارع ہے۔ لیکن اس کے معنی نہیں کے ہیں۔ آیت کا ترجمہ یہ ہے کہ ”جب  
ہم نے بنی اسرائیل سے اقرار لیا کہ تم اللہ کے سوا اور کسی کی محکومی (عبدیت)  
اختیار مت کرنا۔ اور والدین اور رشتہ داروں یتامیٰ اور مساکین کے ساتھ  
احسان کرنا۔“ اس کے بعد قُولُوا امر کا صیغہ ہے۔ یعنی ”لوگوں کو  
اچھی بات کہو۔“ زمخشری نے اس آیت کے تحت لکھا ہے کہ یہاں اخبار  
فی معنی الذہی ہے۔ یعنی خبر، نہیں کے معنوں میں ہے۔ جیسے کہتے ہیں  
”تَذْهَبُ إِلَى فُلَانٍ، تَقُولُ لَهُ كَذَا۔“ اس میں ”تَذْهَبُ“  
”تَقُولُ“، اگرچہ مضارع کے صیغے ہیں لیکن ان سے مراد امر ہے۔ پھر وہ لکھتا  
ہے کہ۔ ”وَمَوْأَبِلُ مَنْ صَرَّحَ الْأَمْرَ وَالنَّهْيَ۔“ یعنی یہ انداز  
امر و نہی کے صیغوں کے ذریعہ صاف حکم دینے یا منع کرنے کے مقابلہ میں  
زیادہ بلیغ ہوتا ہے۔

قرآن کریم میں اس انداز بیان کی اور مثالیں بھی ہیں مثلاً (اسی) سورة  
بقرہ میں ہے وَمَا تَتَفَتَّحُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ (۲/۲۲)۔ اس کے معنی  
بھی یہی ہیں کہ ”تم مت خرچ کرو بجز لوجہ اللہ“ یعنی مضارع نفسی نے  
نہی کے معنی دئے ہیں۔

ان تصریحات کی روشنی میں وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ کے  
معنی واضح ہو جاتے ہیں۔ یعنی ہم نے تمہیں اس کا اختیار دے رکھا ہے  
کہ تم جیسا جی چاہے کرو۔ لیکن تمہیں چاہئے یہ کہ اپنے اختیار و ارادہ  
کو ہماری مشیت سے ہم آہنگ رکھو۔ تم وہی چاہو جو ہم چاہتے ہیں۔  
ہم یہی چاہتے ہیں کہ تم ہمارے قوانین کے مطابق زندگی بسر کرو۔ سورة زمر



میں ہے اِنْ تَكْفُرُوا فَاتِيَنَّ اللَّهُ عَذَابِيَّ عَنْكُمْ\*۔ اگر تم (قوانین خداوندی) سے انکار کرو گے تو (اللہ کا کیا ہکاڑ لو گے) اللہ تم سے بے نیاز ہے۔ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكَفْرَ۔ وَ اِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ\* (۳۹)۔ لیکن وہ اپنے بندوں کے لئے کفر کو پسند نہیں کرتا۔ وہ تمہارے لئے شکر ہی کو پسند کرتا ہے۔

لہذا انسان کو چاہئے کہ اپنے اختیار و ارادہ سے، بطیب خاطر، مثبت خداوندی (قوانین الہیہ) سے ہم آہنگی کی زندگی اختیار کرے۔

## ش ی ب

الشَّيْبُ\*۔ بڑھا ہوا۔ سفید بال یا بالوں کی سفیدی\*۔ سورۃ مریم میں ہے وَاشْتَعَلَ النَّارَ اسُّ شَيْبًا (۱۱) اور سر بالوں کی سفیدی کی وجہ سے (شعلے کی طرح) بھڑک رہا ہے۔ یا سر میں سفید بال بکثرت نمودار ہو گئے ہیں۔ سورۃ روم میں شَيْبَةً\* (۳۰) بڑھا ہوا کیلئے آیا ہے۔ سورۃ مزمل میں ہے يَجْعَلُ الْوِلْدَ اَن شَيْبًا (۳۳) جس دن کی سختی بچوں کو بوڑھا کر دے گی۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنی ایک چیز کا دوسری چیز کے ساتھ مغاوط ہونا اور مل جانا ہیں۔ شَيْبٌ\* کو شَيْبٌ\* اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں بالوں کی سفیدی، سیاہی کے ساتھ مل جاتی ہے۔

## ش ی خ

الشَّيْخُ\*۔ بوڑھا آدمی۔ نیز اونٹ کو بھی کہتے ہیں۔ استاذ۔ عالم۔ مردار قوم۔ ماسر فن کو بھی بزرگی اور فضیلت کی وجہ سے شَيْخٌ\* کہہ دیتے ہیں۔ الشَّيْخَةُ\*۔ بوڑھی عورت۔ شَيْخُوخَةٌ\*۔ بڑھا ہوا\*۔

قرآن کریم میں شَيْخٌ\* (۱۱) نیز (۱۲)۔ بوڑھے کے لئے آیا ہے۔ الشَّيْخَةُ\* کا لفظ قرآن کریم میں کہیں نہیں آیا۔ اور الشَّيْخُ\* وَالشَّيْخَةُ\* بمعنی بیاہا (مرد) اور بیاہی (عورت) لغت عرب میں کہیں نظر نہیں آیا۔

## ش ی د

شَادَ الْبِنَاءَ\*۔ بِشَيْدَةٍ\*۔ وَشَيْدَةٌ\*۔ عمارت پر چونہ وغیرہ کا پلستر کر کے اسے مضبوط اور بلند کر دینا۔ اَلشَّيْدُ\*۔ اس چونہ وغیرہ کو کہتے ہیں جس سے پلستر کیا جائے۔ اَلْمَشْيِدُ\*۔ جو عمارت چونہ وغیرہ سے ہسانی

اور بلند کر دی جائے۔ محکم - مضبوط \*۔ چنانچہ قرآن کریم میں ہے قَصْرٌ مَشِيدٌ (۲۴)۔ اَلْاِشَادَةُ - آواز بلند کرنا \*۔ بَرُوْجٌ مَشِيْدَةٌ (۲۸) کے معنی ہیں اونچے اور محکم قلعے۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس مادہ کے بنیادی معنی کسی چیز کو بلند کرنے کے ہوتے ہیں۔

## ش ی ع

شَاعَ الْخَبَرُ فِي النَّاسِ - لوگوں میں خبر پھیل گئی \*۔ قرآن کریم میں ہے اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ (۲۹)۔ جو لوگ چاہتے ہیں کہ نا پسندیدہ باتیں پھیل جائیں۔

هَذَا شَيْعٌ هَذَا - یہ اس کی مثل ہے \*۔ سورۃ سبا میں ہے كَمَا فَعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ (۳۲)۔ جیسا انہی جیسے لوگوں کے ساتھ ان سے پہلے کیا گیا۔ سورۃ قمر میں ہے وَلَقَدْ اٰهَلَكْنٰ اَشْيَاعَكُمْ (۵۱)۔ ہم تمہارے جیسے لوگوں کو ہلاک کر چکے ہیں۔

الشَّيْعُ - چرواہے کی بانسری یا اس کی آواز (جس سے وہ منتشر جانوروں کو بلاتا ہے)۔ بلانے والے - داعی \*۔ نیز اس کے معنی متابعت کرنے - یعنی بلانے والے کے پیچھے پیچھے چلنے کے بھی آتے ہیں۔ شَيْعَتُهُ عَلٰی رَأْيِهِ - اس نے اس کی رائے کی پیروی کی - اسے تقویت دی - هَذَا شَيْعٌ هَذَا - یہ اس بچہ کی پیٹھ پر پیدا ہونے والا بچہ ہے - یہ ایسے اوپر تلے کے ، دو بچوں کے لئے بولا جاتا ہے جنکے درمیان کوئی اور بچہ پیدا نہ ہوا ہو۔ اَلْمُشَايِعُ - کسی کے ساتھ ساتھ (ملحق) رہنے والا - شَيْعٌ نِسَاءِ اِسے کہتے ہیں جو ہمیشہ عورتوں میں گھسا رہے - اَلشَّاعَةُ - بیوی کو کہتے ہیں کیونکہ وہ شوہر کے ساتھ ساتھ یا اس کے پیچھے رہتی ہے \*۔ ابن فارس نے کہا ہے کہ اس کے بنیادی معنوں میں ایک دوسرے کی مدد کرنا بھی ہیں۔

ان معانی سے شَيْعَةٌ کے معنی واضح ہو جاتے ہیں - یعنی وہ لوگ جو کسی کے پیچھے چل کر ایک پارٹی بن جائیں - اور اس طرح ایک دوسرے کی تقویت اور مدد کا موجب ہوں - اگر یہ اتباع قانونِ خداوندی کی ہے جس میں تعاونِ برّ اور تقویٰ ہیں ہوتا ہے تو اس پارٹی کا نام جماعتِ مومنین ہے، جن کے ساتھ شامل ہونا باعثِ صدِ فخر و سعادت ہے - چنانچہ قومِ نوح کے مومنین کا ذکر کرنے کے بعد فرمایا اِنَّ مِّنْ شَيْعَتِيْمْ اَلْبَرّ اِهِيْمُ (۳۸)۔ یقیناً ابراہیمؑ ان ہی کے گروہ میں سے تھا - لیکن اگر اس قسم کی گروہ بندی انسانوں

کے پیچھے چل کر بنائی جائے تو قرآن کریم اسے شرک قرار دیتا ہے۔ چنانچہ اس نے امت مسلمہ سے واضح الفاظ میں کہہ دیا کہ **وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا** (۱۰۳)۔ تم سب کے سب اس کتاب اللہ کے ساتھ وابستہ رہو اور فرقوں میں مت بٹ جاؤ۔ **وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُنْشَرِّكِينَ**۔ میں الذین فرقتوا دینہم **وَكَانُوا شِيعًا**۔ کل حزب بما لدیہم فرحتون (۱۰۴)۔ (دیکھنا۔ تم سون بن جانے کے بعد کہیں) مشرک نہ بن جانا۔ یعنی ان لوگوں جیسے نہ ہو جانا جنہوں نے اپنے دین میں فرقے پیدا کر لئے اور گروہوں میں منقسم ہو گئے۔ (اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ) ہر فرقہ اس پر اکڑتا ہے کہ ہم حق پر ہیں اور باقی سب باطل پر۔ لہذا قرآن کریم کی رو سے یہ سوال ہی پیدا نہیں ہوتا کہ کونسا فرقہ حق پر ہے اور کونسا باطل پر، جبکہ اس کی رو سے خود فرقہ بندی ہی شرک ہے۔ اسی بنا پر اس نے رسول سے کہہ دیا کہ **إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَسَتْ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ** (۱۰۵)۔ جو لوگ دین میں فرقے پیدا کر لیں اور گروہ گروہ بن جائیں۔ اے رسول۔ تیرا ان سے کوئی تعلق اور واسطہ نہیں۔ کہا جاسکتا ہے کہ آج جب کہ مسلمانوں میں اس قدر فرقے پیدا ہو چکے ہیں تو ان میں وحدت کی صورت کیا ہو سکتی ہے؟ وہی صورت جسے قرآن کریم نے خود واضح کر دیا ہے۔ یعنی **اعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ**۔ خدا کی کتاب کو مرکز قرار دیکر نظام قائم کر لینا۔ اس سے فرقے خود بخود ختم ہو جائیں گے۔ اگر شخصیتوں کو دربان سے نکال دیا جائے اور ایک نظام کے ذریعہ اطاعت صرف کتاب اللہ کی کی جائے تو فرقوں کا وجود باقی نہیں رہتا۔ ("نظام کے ذریعے قرآن کریم کی اطاعت" کی شرط بڑی اہم ہے۔ انفرادی طور پر، اپنے اپنے خیال کے مطابق، خدا کی اطاعت سے فرقے پیدا ہوتے ہیں۔ نظام کی رو سے اطاعت خداوندی سے وحدت است برقرار رہتی ہے۔) یہ بھی واضح رہے کہ فرقوں سے مراد صرف مذہبی فرقے ہی نہیں، سیاسی پارٹیاں بھی ہیں۔ سونین تو ایک طرف، قرآن کریم نے ہر قوم میں فرقہ بندی، پارٹی بازی اور گروہ سازی کو خدا کا عذاب قرار دینا ہے (۱۰۶)۔ اس نے بتایا ہے کہ دنیا میں "حکمت فرہوتی" ہمیشہ یہی کرتی ہے۔ یعنی پارٹیاں بناتی اور توڑتی رہتی ہے (۱۰۷)۔ (مزید تفصیل ف۔ ر۔ ق کے عنوان میں دیکھئے)۔

قرآن کریم میں شیعہ کا لفظ اقوام یا قبائل کے معنوں میں بھی استعمال ہوا ہے (۱۰۸)۔

## اس لغات میں

آپ نے مختلف مقامات پر یہ پڑھا ہوگا کہ ”اس نکتہ کی وضاحت آپ کو پرویز صاحب کی فلاں کتاب میں ملیگی“۔ چونکہ قرآنی تعلیم سے متعلق یہ مباحث بڑے اہم ہیں اس لئے پرویز صاحب کی ان تصانیف کا مطالعہ بڑا ضروری ہے۔ بالخصوص حسب ذیل کتابوں کا مطالعہ۔

انسان نے کیا سوچا؟ گذشتہ اڑھائی ہزار سال میں، دنیا کے مختلف مفکرین، مدبرین، مؤرخین اور سائنسدانوں نے انسان کی انفرادی اور اجتماعی زندگی کے متعلق جو کچھ سوچا اور کہا ہے، اسے نہایت دلنشین پیرایہ میں اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ اس کی روشنی میں قرآنی حقائق کی عظمت خود بخود سامنے آجاتی ہے۔ بڑی جلد کے ۳۹ صفحات۔

سلیم کے نام خطوط۔ ہمارے نوجوان، تعلیم یافتہ طبقہ کے دل میں، اسلام کے متعلق جس قدر شکوک اور سوالات پیدا ہوئے ہیں، ان کا نہایت اطمینان بخش جواب۔ انداز بیان دلچسپ، سلیس اور نہایت شگفتہ۔ کتاب تین جلدوں میں شائع ہوئی ہے۔

پرویز صاحب کی دیگر تصانیف کی فہرست ایک کارڈ لکھ کر طلب فرمائیں۔

————— کا پتہ

طلوع اسلام ٹرسٹ (رجسٹرڈ) ۲۵ بی۔ گبرگٹ لاہور۔